

Analytical Key to the Old Testament

John Joseph Owens

Volume I

Genesis–Joshua

BAKER BOOK HOUSE 
Grand Rapids, Michigan 49516 

Copyright © 1989 by Baker Books
a division of Baker Book House Company
P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287

Fourth printing, December 1995

Printed in the United States of America

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior permission from Baker Book House.

Biblia Hebraica Stuttgartensia © 1976/77 by Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart, and used by permission. The English Bible text in this publication is adapted from the RSV Bible, and used by permission of the Division of Education and Ministry, the National Council of Churches of Christ in the U.S.A.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
(Revised for vol. 1)

Owens, John Joseph, 1918–
Analytical Key to the Old Testament.

English and Hebrew.

“The English bible text in this publication is adapted from the RSV Bible”—T.p. verso.

Contents: v. 1. Genesis–Joshua—v. 4. Isaiah–Malachi.

1. Bible. O.T.—Study. 2. Hebrew language—Inflection.

I. Bible. O.T. Hebrew. 1989. II. Bible. O.T. English. Owens. 1989. III. Title.

PJ4731.B53094 1989 221.4'4 89-437

ISBN 0-8010-6714-6 (v. 1)

To

Mary Frances

my wife and best friend
whose consistent Christian life and love
have guided, inspired, and sustained me

Contents

Preface	ix
Abbreviations	xi
Genesis	1
Exodus	237
Leviticus	429
Numbers	563
Deuteronomy	749
Joshua	911

Preface

Translation is the art of transferring the thoughts expressed in one language and culture to the syntax, style, and words of a different language and culture. Much more is involved than the simple replacement of one Hebrew word with an English word. Even though there are many excellent translations, the original text and/or a translation must be interpreted for an understanding of the form, style, nuance, and context of the author. This analytical key seeks to provide the basic elements necessary for valid interpretation. Since it is very difficult to transfer one linguistic, sociological, religious context into a completely different milieu, it is imperative to examine the specific “building blocks” of the original writing in order to establish distinct boundaries of meaning.

This key is intended to assist the person who knows some Hebrew but has not retained interpretive or grammatical discernment. The user of this volume must supplement this information with his/her own interpretive skill. For instance, the use of a Hiph'il form when a Qal form is available is an important nuance. Since there are no such things as absolute synonyms, one must be alert to the specific grammatical structures utilized in the text.

It is the task of students, pastors, and theologians to interpret the biblical text for

untrained readers. From a translation, one cannot be positive that the innuendos of the Hebrew text are properly understood. The interpreter should be alert to such things as the verbal structures, the presence or absence of the definite article, the construct relationships as distinguished from the adjectival construction, and the waw conjunctives and/or consecutives.

Since the conjunction as prefixed to an imperfect may take two different written forms, this phenomenon is regularly noted (the simple conjunction is noted as “conj.” and the more complex form as “consec.”).

Scholars disagree about the conjunction prefixed to a perfect. In earlier times, some interpreters reasoned that if the imperfect had two forms of a conjunction, it is only logical that the perfect could have two forms. However, the biblical text uses only one form for the conjunction. Therefore, this volume identifies the conjunction + perfect as “conj.” It is the task of the interpreter to ascertain the syntax and meaning of these grammatical facts.

This key seeks to provide complete grammatical and lexicographical information for each word of the entire canon. Each form has been identified. The presence of definite articles, prepositions, and conjunctions is noted. Nouns are clearly explained as to

ticles, prepositions, and conjunctions is noted. Nouns are clearly explained as to usage and relationship. Each grammatical explanation provides the reader with information that must be used in defining the various shades of meaning.

Accuracy has been attempted throughout in such forms as construct relationships. Any noun with a pronominal suffix forms a construct relationship. A pronominal suffix with a verb forms a verb/direct object construction. No special note is taken of these.

The use of nouns/substantives/adjectives with the construct usage is indicated. Also, the definite article has been indicated only when it is grammatically present. Many translators have inserted or omitted articles due to linguistic considerations. Since it is the biblical text which is the object of interpretation, it is important to know what the original writers used or did not use.

This volume provides for each word the page number of the standard Hebrew-English dictionary (Francis Brown, S. R. Driver, and Charles A. Briggs, *A Hebrew and English*

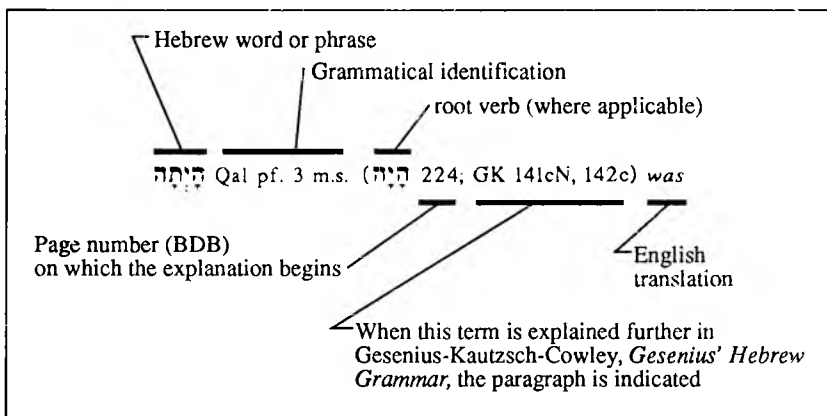
Lexicon of the Old Testament [Oxford: Clarendon, 1975]) on which that word's explanation begins.

This volume follows the Hebrew text chapter/verse by chapter/verse. Upon finding the desired chapter/verse, the reader can locate the term desired by following the Hebrew text at the left of the column.

The Hebrew text is the best complete Ben Asher text available (K. Ellinger and W. Rudolph, eds., *Biblia Hebraica Stuttgartensia* [Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1977]). When there has been an insoluble difficulty in the text, a variant reading may be provided from better translations or grammars.

If the student has difficulty in following the biblical Hebrew text, he/she can identify the desired form from the English translation provided at the conclusion of each entry. Generally, the English translation will follow the Revised Standard Version. However, at times there will be a more literal translation to assist in identifying the elements of the Hebrew text.

Sample Entry



Abbreviations

abs.	absolute	Heb.	Hebrew	poss.	possible
abstr.	abstract	Hi.	Hiph'il	pr.	proper, pronoun
acc.	accusative	Hith.	Hithpa'el	prb.	probable
act.	active	Ho.	Hoph'al	prep.	preposition
adj.	adjective	hypoth.	hypothetical	pron.	pronoun
adv.	adverb			ptc.	participle
advers.	adversative	impf.	imperfect	Pu.	Pu'al
apoc.	apocopated	impv.	imperative		
art.	article	indecl.	indeclinable	Q	Qere
		indef.	indefinite		
BH	Biblia Hebraica	inf.	infinitive	rd.	read(s)
BHK	Biblia Hebraica Kittel	infra	below	redupl.	reduplicated
		intens.	intensive	rel.	relative
c.	common	interj.	interjection	Rob.	Robinson
card.	cardinal	interr.	interrogative	RSV	Revised Standard Version
cf.	compare				
coh.	cohortative	juss.	jussive		
coll.	collective			s.	singular
cond.	conditional	K	Kethiv	Sam.Pent.	Samaritan Pentateuch
conj.	conjunctive			segh.	segholate
consec.	consecutive	lit.	literal	sf.	suffix
crpt.	corrupt	loc.	locale	subst.	substantive
cstr.	construct	LXX	Septuagint	supra	above
				Syr.	Syriac
def.	definite, defective	m.	masculine		
defect.	defective	mlt.	many	T.	Targum
dei.	deity	mng.	meaning	temp.	temporal
del.	delete	ms(s).	manuscript(s)	tr.	transposed
demons.	demonstrative			txt.	text or textual
dir.	direct	n.	noun		
du.	dual	neg.	negative	V	Vulgate
dub.	dubious	Ni.	Niph'al	v.	vide or see
		num.	numeral	vol.	voluntative
encl.	enclitic			Vul.	Vulgate
epen.	epenthetic	obj.	object		
exclam.	exclamatory	ord.	ordinal	>	omits
				<	adds
f.	feminine	p.	plural	+	adds
fig.	figurative	part.	particle	⊕	Theodotion
		pass.	passive	Σ	Symmachus
gen.	genitive, generic, gentilic	paus.	pausal		
gent.	gentilic	pers.	personal		
Ges.	Gesenius	pf.	perfect		
Gk.	Greek	Pi.	Pi'el		
GK	Gesenius-Kautzsch	pleon.	(full) pleonastic		

Genesis

1:1

בְּרֵאשִׁית prep.-n.f.s. cstr. (912; GK 5n,21b,142g)

In beginning

בָּרָא Qal pf. 3 m.s. (135) *created*

אֱלֹהִים n.m.p. (43; GK 125f,145h) *God*

אֶת הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029; GK 117i) *the heavens*

וְאֶת הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the earth*

1:2

וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224; GK 141cN,142c) *was*

תְּהוֹ נ.m.s. (1062) *without form*

וְבֵהוּ conj.-n.m.s. (96) *and void*

וְחֹשֶׁךְ conj.-n.m.s. (365) *and darkness*

עַל-פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *upon the face of*

תְּהוֹם n.f.s. (1062) *the deep*

וְרוּחַ conj.-n.f.s. cstr. (924) *and the spirit of*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

מְרַחֶפֶת Pi. ptc. f.s. (רָחַף 934) *was moving*

עַל-פְּנֵי v.supra *over the face of*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*

1:3

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*

אֱלֹהִים n.m.p. (43; GK 145h) *God*

יְהִי Qal impf. 3 m.s. apoc.vol. (הָיָה 224; GK 109b) *let there be*

אוֹר n.m.s. (21) *light*

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and there was*

אוֹר v.supra *light*

1:4

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906; GK 117h) *and ... saw*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת-הָאוֹר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (21) *the light*

בְּיָטוֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. or adj. m.s. (טוֹב 373) *that ... was good*

וַיִּבְרָל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (95; GK 53n) *and ... separated*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

בֵּין הָאוֹר prep. (107)-def.art.-n.m.s. (21)

(between) *the light*

וּבֵין הַחֹשֶׁךְ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) *from the darkness*

1:5

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *called*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לְאוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (21) *the light*
 יוֹם n.m.s. (398) *Day*
 וְלַחֲשֶׁךְ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) *and the darkness*
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894; GK 29e,111c) *he called*
 לַיְלָה n.m.s. paus. (538) *night*
 וַיְהִי-עֶרֶב consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -n.m.s. (787) *and there was evening*
 וַיְהִי-בֹקֶר v.supra-n.m.s. (133) *and there was morning*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 אֶחָד adj. num. m.s. (25; GK 98a) *one*

1:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 יְהִי Qal impf. 3 m.s. vol. (הָיָה 224; GK 116r) *let there be*
 קִיעַ n.m.s. (956) *a firmament*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. vol. (הָיָה 224) *and let it*
 מִבְּדִיל Hi. ptc. (95) *separate*
 מֵיַם prep.-n.m.p. (565) *the waters*
 לְמֵיַם prep.-n.m.p. (565; GK 102h) *from waters*

1:7

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... made*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת-הַקִּיעַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (956) *the firmament*
 וַיַּבְדֵּל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (95) *and separated*
 הַמַּיִם בֵּין prep.-def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 מֵאֲשֶׁר מִתַּחַת rel. (81; GK 138b)-prep.-adv.accus. (1065) *which were under*
 לְקִיעַ prep.-def.art.-n.m.s. (956) *the firmament*
 הַמַּיִם וַיִּבֵּן conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (565) *from the waters*
 מֵעַל מֵאֲשֶׁר rel. (81)-prep.-prep. *which were above*
 לְקִיעַ prep.-def.art.-n.m.s. (956) *the firmament*
 וַיְהִי-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224; GK 16b,21b)-adv. (485) *and it was so*

1:8

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and ... called*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לְקִיעַ prep.-def.art.-n.m.s. (956) *the firmament*

שָׁמַיִם n.m. du. paus. (1029) *Heaven*
 וַיְהִי-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and there was*
 עֶרֶב n.m.s. (787) *evening*
 וַיְהִי-בֹקֶר v.supra-n.m.s. (133) *and there was morning*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 שֵׁנִי adj. m. num.ord. (1041; GK 126w) *a second*

1:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 יִקְוּ Ni. impf. 3 m.p. (קָוָה II 876) *let ... be gathered together*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 מִתַּחַת prep.-prep. *under*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 אֶל-מְקוֹם prep.-n.m.s. (879) *into ... place*
 אֶחָד adj. num. m.s. (25) *one*
 וַתֵּרָאֵה conj.-Ni. impf. 3 f.s. (apoc.-vol.he) (רָאָה 906; GK 75t,107n,109aN) *and let appear*
 הַיַּבְשָׁה def.art.-n.f.s. (387) *the dry land*
 וַיְהִי-כֵן cf.1:7 *and it was so*

1:10

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *called*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לַיַּבְשָׁה prep.-def.art.-n.f.s. (387) *the dry land*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *Earth*
 וַלְמִקְוֵה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (II 876) *and ... that were gathered together*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *he called*
 יַמִּים n.m.p. (410) *Seas*
 וַיִּרְאֵה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ... saw*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 כִּי-טוֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. or adj. m.s. (373) *that it was good*

1:11

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 תִּרְשָׁא Hi. impf. 3 f.s. vol. (רָשָׂא 205; GK 16h,117r) *let ... put forth*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 רֶשֶׁא n.m.s. (206) *vegetation*
 עֲשֹׂב n.m.s. (793) *plants*
 וְרֵעַ מְזֵרֵעַ Hi. ptc. (281)-n.m.s. (282) *yielding seed*
 עֵץ פְּרִי n.m.s. (781)-n.m.s. (826) *fruit trees*
 עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793; GK 20f) *bearing*

פְּרִי n.m.s. (826) *fruit*
 לְמִינוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *each according to its kind*
 אֲשֶׁר rel. (81) *in which*
 בְּזֵרְעוֹ-בָּו n.m.s.-3 m.s. sf. (282)-prep.-3 m.s. sf. *is their seed*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 וַיְהִי-כֵן cf.1:7,9 *and it was so*

1:12

וַיֹּצֵא consec.-Hi. impf. 3 f.s. (יָצָא 422) *brought forth*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 דֶּשֶׁא n.m.s. (206) *vegetation*
 עֵשֶׂב n.m.s. (793) *plants*
 זֵרַע מְזַרְעֵי Hi. ptc. (281)-n.m.s. (282) *yielding seed*
 לְמִינֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568; GK 91d) *according to their own kinds*
 וְעֵץ conj.-n.m.s. (781) *and trees*
 פְּרִי עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793; GK 20f)-n.m.s. (826) *bearing fruit*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 בְּזֵרְעוֹ-בָּו n.m.s.-3 m.s. sf. (282)-prep.-3 m.s. sf. *in ... is their seed*
 וַיְמַיְנוּ v.supra *each according to its kind*
 וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ... saw*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 כִּי-טוֹב cf.1:10 *that it was good*

1:13

וַיְהִי-עֶרֶב cf.1:5,8 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (787) *and there was evening*
 וַיְהִי-בֹקֶר cf.1:5,8 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (133) *and there was morning*
 יוֹם n.m.s. (398) *a day*
 שְׁלִישִׁי adj. m.s. num.ord. (1026) *third*

1:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 יְהִי Qal impf. 3 m.s. vol. (הָיָה 224; GK 145o) *let there be*
 מְאֹרֹת n.m.p. (22) *lights*
 בְּרָקִיעַ prep.-n.m.s. cstr. (956) *in the firmament of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 לְהַבְרִיל prep.-Hi. inf.cstr. (95) *to separate*
 בֵּין הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *the day*

וּבֵין הַלַּיְלָה conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (538) *from the night*
 וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224; GK 112q,145s) *and let them be*
 לְאֹתֹת prep.-n.m.p. (16) *for signs*
 וּלְמוֹעֲדִים conj.-prep.-n.m.p. (417) *and for seasons*
 וְלַיָּמִים conj.-prep.-n.m.p. (398) *and for days*
 וּשְׁנָיִם conj.-n.f.p. (1040) *and years*

1:15

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and let them be*
 לְמְאֹרֹת prep.-n.m.p. (22) *lights*
 בְּרָקִיעַ prep.-n.m.s. cstr. (956) *in the firmament of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 לְהַאֲרִיחַ prep.-Hi. inf.cstr. (אֹרִי 21) *to give light*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 וַיְהִי-כֵן cf.1:9,11 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-adv. (485) *and it was so*

1:16

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... made*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 שְׁנֵי אֹת-שְׁנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (1040) *the two*
 מְאֹרֹת def.art.-n.m.p. (22) *lights*
 הַגְּדֹלִים def.art.-adj. m.p. (152; GK 133f) *great*
 אֶת-הַמְּאֹרֹת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (22) *the light*
 הַגְּדֹלִים def.art.-adj. m.s. (152) *greater*
 לְמַמְשֶׁלֶת prep.-n.f.s. cstr. (606) *to rule*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *the day*
 וְאֶת-הַמְּאֹרֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (22) *and the ... light*
 הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *lesser*
 לְמַמְשֶׁלֶת v.supra *to rule*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *the night*
 וְאֶת הַכּוֹכָבִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (456) *the stars also*

1:17

וַיִּתֵּן אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and ... set them*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 בְּרָקִיעַ prep.-n.m.s. cstr. (956) *in the firmament of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. paus. (1029) *the heavens*
 לְהַאֲרִיחַ prep.-Hi. inf.cstr. (אֹרִי 21) *to give light*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

1:18

וּלְמַשַׁל conj.-prep.-Qal inf.cstr. (605) *to rule*
 בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *over the day*
 וּבַלַּיְלָה conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (538) *and over the night*
 וַלֵּהֲבָדִיל conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (95) *and to separate*
 בֵּין הָאוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (21) *the light*
 וּבֵין הַחֹשֶׁךְ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) *from the darkness*
 וַיִּרְא אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-n.m.p. (43) *and God saw*
 כִּי טוֹב cf.1:10,12 conj.-Qal pf. 3 m.s. or adj. m.s. (373) *that it was good*

1:19

וַיְהִי־עֶרֶב cf.1:5,8,13 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (787) *and there was evening*
 וַיְהִי־בֹקֶר v.supra.-n.m.s. (133) *and there was morning*
 יוֹם n.m.s. (398) *a day*
 רְבִיעִי adj. m.s. num.ord. (917) *fourth*

1:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 יִשְׂרָאוֹל Qal impf. 3 m.p. vol. (1056; GK 117z) *let ... bring forth*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 שָׂרָץ n.m.s. (1056; GK 15m) (cstr.?) *swarms of*
 חַיָּה נֹפֶשׁ חַיָּה n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creatures*
 וְעוֹף conj.-n.m.s. (733) *and birds*
 יֵעוֹפֵף Polel impf. 3 m.s. (עוֹף 733) *let fly*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *above the earth*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *across*
 רָקִיעַ n.m.s. cstr. (956) *the firmament of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. paus. (1029) *the heavens*

1:21

וַיִּבְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּרָא 135) *so ... created*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־הַתַּנִּינִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1072) *the sea monsters*
 הַגְּדֹלִים def.art.-adj. m.p. (152) *great*
 וְאֵת־כָּל־ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and every*
 נֹפֶשׁ n.f.s. cstr. (659) *creature*
 חַיָּה def.art.-n.f.s. (312) *living*

הִרְמָשֶׁת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (רָמַשׁ 942) *that moves*
 אֲשֶׁר שָׂרָצוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (1056; GK 117z) *with which ... swarm*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 לְמִינֵיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (568; GK 91c,k) *according to their kinds*
 וְאֵת־כָּל־ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481; GK 117c) *and every*
 עוֹף בְּנֶף n.m.s. cstr. (753; GK 126x)-n.f.s. (489) *winged bird*
 לְמִינֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to its kind*
 וַיִּרְא אֱלֹהִים cf.1:18 consec.-God impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-n.m.p. (43) *and God saw*
 כִּי טוֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. or adj. m.s. (373) *that it was good*

1:22

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138; GK 64g) *and ... blessed*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 פְּרוּ Qal impv. 2 m.p. (פָּרָה 826) *be fruitful*
 וּרְבוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָבָה I 915) *and multiply*
 וּמְלֵאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (מָלָא 569) *and fill*
 אֶת־הַמַּיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 בַּיָּמִים prep.-def.art.-n.m.p. (410) *in the seas*
 וְהָעוֹף conj.-def.art.-n.m.s. (733) *and birds*
 יִרְבּוּ Qal impf. 3 m.s. vol. (רָבָה I 915) *let ... multiply*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

1:23

וַיְהִי־עֶרֶב cf.1:5,8,13,19 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (787) *and there was evening*
 וַיְהִי־בֹקֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (133) *and there was morning*
 יוֹם n.m.s. (398) *a day*
 חַמִּישִׁי adj. m.s. num.ord. (332) *fifth*

1:24

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 תּוֹצֵא Hi. impf. 3 f.s. vol. (יָצָא 422) *let ... bring forth*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

חַיָּה נִפְשׁ חַיָּה n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creatures*
 לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to their kinds*
 בְּהֵמָה n.f.s. (96) *cattle*
 וְרִמָּשׁ conj.-n.m.s. coll. (943) *and creeping things*
 וְחַיְתוֹ אֲרֶץ conj.-n.f.s. cstr. with old case ending (312; GK 90o)-n.f.s. (75) *beasts of the earth*
 לְמִינָהּ v.supra *according to their kinds*
 וַיְהִי כֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-adv. (485) cf.1:9,11,15 *and it was so*

1:25

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... made*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת-חַיְתַיִם dir.obj.-n.f.s. cstr. (312) *the beasts of the earth*
 לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to their kinds*
 וְאֶת-הַבְּהֵמָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (96) *and the cattle*
 לְמִינָהּ v.supra *according to their kinds*
 וְאֶת-כָּל-רִמָּשׁ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and everything*
 רִמָּשׁ n.m.s. cstr. (943) *that creeps*
 חֲדָרְמָהּ def.art.-n.f.s. (9) *upon the ground*
 לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to its kind*
 וַיִּרְא cf.1:18,21 consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ... saw*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 בְּיָטוֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. or adj. m.s. (373) *that it was good*

1:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43; GK 124gN) *God*
 וַנַּעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.p.-vol.he (עָשָׂה I 793; GK 75,1) *let us make*
 אָדָם n.m.s. (9) *man*
 בְּצַלְמֵנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (853; GK 119h) *in our image*
 כְּדִמּוּתֵנוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (198) *after our likeness*
 וַיְרַדְּוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. vol. (רָדָה I 921) *and let them have dominion*
 בַּדְּגַת prep.-n.f.s. cstr. (185; GK 122s) *over the fish of*
 הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

וּבְעוֹף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (733) *and over the birds of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*
 וּבְבְהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and over the cattle*
 וּבְכָל-הָאָרֶץ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.f.s. (75) *and over all the earth*
 וּבְכָל- conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and over every*
 הַרִמָּשׁ def.art.-n.m.s. (943) *creeping thing*
 הַרִמָּשׁ def.art.-Qal act.ptc. (רִמָּשׁ 942) *that creeps*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

1:27

וַיִּבְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (135) *so ... created*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת-הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *man*
 בְּצַלְמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (853; GK 119h) *in his own image*
 בְּצֶלֶם prep.-n.m.s. cstr. (853) *in the image of*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 וַיִּבְרָא Qal pf. 3 m.s. (135)-dir.obj.-3 m.s. sf. *he created him*
 זָכָר n.m.s. (271) *male*
 וּנְקֵבָה conj.-n.f.s. (666) *and female*
 וַיִּבְרָא Qal pf. 3 m.s. (135)-dir.obj.-3 m.p. sf. (GK 117kk,122g) *he created them*

1:28

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) *and ... blessed*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 וַיֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -prep.-3 m.p. sf. *and ... said to them*
 אֱלֹהִים v.supra *God*
 פְּרוּ cf.1:22 Qal impv. 2 m.p. (פָּרָה 826) *be fruitful*
 וַיִּרְבּוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָבָה I 915) *and multiply*
 וּמָלְאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (מָלָא 569) *and fill*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וּבְכַשְׁתָּהּ conj.-Qal impv. 2 m.p.-3 f.s. sf. (כָּבַשׁ 461; GK 110c) *and subdue it*
 וַיִּרְדּוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָדָה 921) *and have dominion*
 בַּדְּגַת prep.-n.f.s. cstr. (185) *over the fish of*
 הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

וּבְעוֹף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (733) *and over the birds of*

הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*
וּבְכָל־הַיְהִיה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
(312) *and over every living thing*

תְּמוֹת הָאָרֶץ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (רָמַשׁ) 942) *that moves*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

1:29

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

וַיַּבְהִי demons.part. (243) *behold*

לָכֶם Qal pf. 1 c.s. (נָתַן) 678; GK 106m)
-prep.-2 m.p. sf. *I have given you*

אֶת־כָּל־עֵשֶׂב dir.obj.-n.m.s. cstr. (481; GK
16a)-n.m.s. (793) *every plant*

זֶרַע זֶרַע Qal act.ptc. (281)-n.m.s. (282) *yielding seed*

אֲשֶׁר עַל־פָּנָי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)
which is upon the face of

כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*

וְאֶת־כָּל־הָעֵץ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.m.s. (781) *and every tree*

בּוֹ אֲשֶׁר־בוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (GK 141n) *with ... in its*

פְּרִי־עֵץ n.m.s. cstr. (826)-n.m.s. (781) *fruit*

זֶרַע זֶרַע Qal act.ptc. (281)-n.m.s. paus. (282) *seed*
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*

וַיְהִי Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224) *shall have them*
לְאֹכְלָהּ prep.-n.f.s. (38) *for food*

1:30

וּלְכָל־חַיַּת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(312) *and to every beast of*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

וּלְכָל־עוֹף v.supra-n.m.s. cstr. (733) *and to every bird of*

הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*

וּלְכָל־רוֹמֵשׁ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
act.ptc. (942) *and to everything that creeps*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

אֲשֶׁר־בוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *everything that has*

חַיָּה n.f.s. cstr. (659)-n.f.s. (312) *the breath of life*

אֶת־כָּל־יֶרֶק dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
(438) *every green*

עֵשֶׂב n.m.s. (793) *plant*

לְאֹכְלָהּ prep.-n.f.s. (38) *for food*

וַיְהִי־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224)-adv.
(485) *and it was so*

1:31

וַיִּרְאֵה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה) 906) *and ... saw*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת־כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81)
everything that

עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he had made*

וַיַּבְהִי conj.-demons.part. (243) *and behold*

מְאֹד adj. m.s. (373; GK 131q)-adv. (547) *it was very good*

וַיְהִי־עָרֶב cf.1:23 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)
224)-n.m.s. (787) *and there was evening*

וַיְהִי־בֹקֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224)
-n.m.s. (133) *and there was morning*

יוֹם n.m.s. (393) *a day*

הַשִּׁשִּׁי def.art.-adj. m.s. num.ord. (995; GK 126w)
sixth

2:1

וַיִּכְלוּ consec.-Pu. impf. 3 m.p. (כָּלָה) 477; GK
111k) *thus ... were finished*

הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*

וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the earth*

וְכָל־צְבָאָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.p.
sf. (838) *and all the host of them*

2:2

וַיִּכַּל consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּלָה) 477) *and ... finished*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *on the day*

הַשְּׁבִיעִי def.art.-adj. m.s. num.ord. (988) *seventh*

מֵלְאֲכָתוֹ n f s -3 m.s. sf. (521) *his work*

אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *which he had done*

וַיִּשְׁבַּת consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁבַת) 991) *and he rested*

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי v.supra-v.supra *on the seventh day*

מִמְּבֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) *from all*

מֵלְאֲכָתוֹ v.supra *his work*

אֲשֶׁר עָשָׂה v.supra-v.supra (GK 106f,138a) *which he had done*

2:3

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ) 138) *so ... blessed*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת־יוֹם dir.obj.-n.m.s. cstr. (398; GK 126w) *the day*

הַשְּׁבִיעִי def.art.-n.m.s. num.ord. (988) *seventh*
 וַיִּקְדַּשׁ אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (872)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. and *hallowed it*
 בּוֹ conj.-prep.-3 m.s. sf. *because on it*
 שָׁבַת Qal pf. 3 m.s. (991) (*he*) *rested*
 מִכָּל-מְלָאכְתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (521) *from all his work*
 אֲשֶׁר-בָּרָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (135) *which ...*
had created
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793; GK 114o)
for making

2:4

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 תּוֹלְדוֹת n.f.p. cstr. (410; GK 20f) *the generations*
of
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the earth*
 בְּהַבְרָאָה prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.p. sf. (בָּרָא 135;
 GK 5n,114q) *when they were created*
 בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *in the day that*
 עָשָׂה Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *made*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *the earth*
 וְהַשָּׁמַיִם conj.-n.m. du. paus. (1029) *and the*
heavens

2:5

וְכָל שִׁיחַ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (II
 967) *and (every) ... plant of*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
 טָרֵם יוֹזֶהָ adv. (382; GK 152n)-Qal impf. 3 m.s.
 (הָיָה 224) *was (not) yet*
 בָּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the earth*
 וְכָל-עֵשֶׂב conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (793)
and no herb of
 הַשָּׂדֶה v.supra *the field*
 טָרֵם יֵצֵחַ v.supra-Qal impf. 3 m.s. (צָמַח 855;
 GK 107c) *had yet sprung up*
 מִטָּרַיִם לֹא הִמְטִירַיִם conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (מָטַר
 565; GK 106f) *for ... had not caused it to*
rain
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 וְאָדָם conj.-n.m.s. (9) *and man*
 אֵינֶן subst. (II 34; GK 142a,152k) *there was no*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) *to till*
 אֶת-הָאֲדָמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the land*
(ground)

2:6

וְאֵד conj.-n.m.s. (15) *but a mist*
 יָעָלָה Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748; GK 107b,d)
went up
 מִן-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the*
earth
 וַהֲשִׁקָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁקָה 1052; GK
 112e,142b) *and watered*
 אֶת-כָּל-פְּנֵי- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (815) *the whole face of*
 הָאֲדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*

2:7

וַיִּיצַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַר 427; GK
 70a) *then ... formed*
 אֱלֹהִים יהוה pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 אֶת-הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *man*
 עָפָר n.m.s. (779; GK 117hh) *of dust*
 מִן-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *from the*
ground
 וַיִּנְפַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַח 655) *and*
breathed
 בְּאָפָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 60) *into his*
nostrils
 נְשָׁמַת חַיִּים n.f.s. cstr. (675)-n.m.p. (311) *the*
breath of life
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and ...*
became
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *man*
 לְנֶפֶשׁ חַיָּה prep.-n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *a living*
being

2:8

וַיִּטַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטַע 642) *and ...*
planted
 אֱלֹהִים יהוה pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 גַּן-בְּעֵדֶן n.m.s. (171)-prep.-pr.n. (727) *a garden in*
Eden
 מִמֶּזְרָח prep.-n.m.s. (869) *in the east*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *and*
he put
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אֶת-הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 אֲשֶׁר יָצַר rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (יָצַר 427)
whom he had formed

2:9

וַיִּצְמַח consec.-Hi. impf. 3 m.s. (צָמַח 855) *and ...*
made to grow
 אֱלֹהִים יהוה pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 מִן-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *out of the*
ground

קַלְעָץ n.m.s. cstr. (481; GK 127b) *every tree*
 נְחַמְדַּן Ni. ptc. (הַסֵּד 326) *that is pleasant*
 לְמַרְאֵהּ prep.-n.m.s. (909) *to the sight*
 וְטוֹב conj.-adj. m.s. (373) *and good*
 לְמַאֲכַל prep.-n.m.s. (38; GK 115d) *for food*
 יַעֲצֵי הַחַיִּים conj.-n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.m.p.
 (311) *the tree of life*
 בְּתוֹךְ הַגֵּן prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s.
 (171) *in the midst of the garden*
 יַעֲצֵי הַדַּעַת conj.-n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.f.s.
 (395) *and the tree of the knowledge*
 וְרַע טוֹב adj. m.s. (373)-conj.-adj. m.s. (948) *good*
and evil

2:10

וְנָהָר conj.-n.m.s. (625; GK 141a) *a river*
 יָצָא Qal act.ptc. (יָצָא 422; GK 107d) *flowed out*
 מֵעֵדֶן prep.-pr.n. (III 727) *out of Eden*
 לְהַשְׁקִיתָ prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁקַח 1052) *to water*
 אֶת הַגֵּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (171) *the garden*
 וּמִשָּׁם conj.-prep.-adv. (1027) *and there*
 יִפְרָד Ni. impf. 3 m.s. (פָּרַד 825; GK 107d) *it*
divided
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112e) *and*
became
 לְאַרְבָּעָה prep.-adj. f.s. (916) *four*
 רְאשֵׁים n.m.p. (910) *rivers*

2:11

שֵׁם הָאֲחָד n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-adj. m.s.
 (25; GK 98a,134k) *the name of the first*
 פִּישוֹן pr.n. (810) *Pishon*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
 הַסָּבִב def.art.-Qal act.ptc. (סָבַב 685; GK 126k)
the one which flows around
 אֶת כָּל־אֶרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (75) *the whole land of*
 הַחַוִּילָה def.art.-pr.n. (296) *Havilah*
 אֲשֶׁר־שָׁם rel. (81)-adv. (1027; GK 141n) *where*
there is
 הַזָּהָב def.art.-n.m.s. (262; GK 117q) *gold*

2:12

וְזָהָב conj.-n.m.s. cstr. (262; GK 10g) *and the*
gold of
 הָאֲרֶץ הַהוּא def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.
 adj. f.s. (214) *that land*
 טוֹב adj. m.s. (373; GK 141b) *is good*
 שָׁם adv. (1027) *are there*
 הַבְּדֵלֶלֶח def.art.-n.m.s. (95) *bdellium*
 וְאֶבֶן חִשְׁתָּם conj.-n.f.s. cstr. (6)-def.art.-n.m.s.
 (995) *and onyx stone*

2:13

וְשֵׁם־ conj.-n.m.s. (1027; GK 25oN) *the name of*
 הַנְּהָר הַשְּׁנַיִם def.art.-n.m.s. (625)-def.art.-adj.
 num.ord. (1041) *the second river*
 גִּיחוֹן pr.n. (161) *Gihon*
 הוּא cf.lil1 pers.pr. (214) *it is*
 הַסָּבִב def.art.-Qal act.ptc. (סָבַב 685) *the one*
which flows around
 אֶת כָּל־אֶרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (75) *the whole land of*
 כוּשׁ pr.n. (468) *Cush*

2:14

וְשֵׁם־ conj.-n.m.s. cstr. (1027) *and the name of*
 הַנְּהָר הַשְּׁלִישִׁי def.art.-n.m.s. (625)-def.art.-adj.
 num.ord. (1026) *the third river*
 הַחִדְדֵּקַל pr.n. (293) *Hiddekel*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *which*
 הַחֹלֶף def.art.-Qal act.ptc. (229) *flows*
 מִקְדָּמַת אַשּׁוּר n.f.s. cstr. (870; GK 118g)-pr.n. (78)
east of Assyria
 וְהַנְּהָר conj.-def.art.-n.m.s. (625) *and the river*
 הַרְבִּיעִי def.art.-adj. num.ord. (917) *fourth*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (832) *is the*
Euphrates

2:15

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *took*
 אֶל־הֵימָּן pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 אֶת־הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 וַיִּנְחֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָחַח
 628) *and put him*
 בְּגֵן־עֵדֶן prep.-n.f.s. cstr. (171; GK 122,1)-pr.n.
 (727) *in the garden of Eden*
 לְעֲבָדָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (עָבַד 712) *to*
till it
 וְלִשְׁמְרָהּ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (1036)
and keep it

2:16

וַיְצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *and ...*
commanded
 אֶל־הֵימָּן pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 עַל־הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) *of every*
 עֵץ־הַגֵּן n.m.s. cstr. (781; GK 26oN)-def.art.-n.m.s.
 (171) *tree of the garden*
 אָבַל Qal inf.abs.-Qal impf. 2 m.s. (אָבַל
 37; GK 113p) *you may freely eat*

2:17

יִמְעַץ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (781) *but of the tree of*
הִרְעִיתָ def.art.-n.f.s. (395) *the knowledge*
וְרָע adj. m.s. (373)-conj.-adj. m.s. (948) *good and evil*
לֹא תֹאכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall not eat*
מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (GK 135cN,143c) *(from it)*
כִּי בַיּוֹם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398) *for in the day that*
אָכַלְתָּ Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (אָכַל 37; GK 61d,114b) *you eat*
מִמֶּנּוּ v.supra of it
מֹת תָּמוּת Qal inf.abs.-Qal impf. 2 m.s. (מֹת 559; GK 113n) *you shall die*

2:18

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
יְהוָה אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
לֹא-טוֹב neg.-adj. m.s. (373) *it is not good*
הָיִיתָ Qal inf.cstr. (הָיָה 224; GK 114a) *should be*
הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
לְבַדּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 94) *alone*
לֹא-אֶעֱשֶׂה-לוֹ Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793; GK 75,l-coh.he)-prep.-3 m.s. sf. *I will make him*
עֹזֵר n.m.s. (I 740) *a helper*
כַּנְּגֵרוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. (617) *fit for him*

2:19

וַיִּצְרֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַר 427; GK 70a) *so ... formed*
יְהוָה אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
מִן-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *out of the ground*
כָּל-חַיַּת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (312) *every beast of*
הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
וְכָל-עוֹף conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (733) *and every bird of*
הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*
וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *and brought them*
אֶל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *to the man*
לִרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *to see*
מִה-יִקְרָא-לוֹ interr. (552)-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894; GK 107k)-prep.-3 m.s. sf. (GK 145m) *what he would call them*
וְכָל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) *and whatever*
יִקְרָא-לוֹ v.supra (GK 131nN,145m) *called*
הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*

וְכָל חַיָּה n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creature*
שְׁמוֹ הוּא demons.adj. m.s. (214)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *that was its name*

2:20

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *gave*
הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
שְׁמוֹת n.m.p. (1027) *names*
לְכָל-הַבְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (96) *to all cattle*
וְלְעוֹף הַשָּׁמַיִם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (733) -def.art.-n.m. du. (1029) *and to the birds of the air*
וְלִכְלֵב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and to every*
חַיַּת הַשָּׂדֶה n.f.s. cstr. (312)-def.art.-n.m.s. (961) *beast of the field*
וְלָאָדָם conj.-prep.-n.m.s. (9) *but for the man*
לֹא-מָצָא neg.-Qal pf. 3 m.s. (מָצָא 592) *there was not found*
עֹזֵר n.m.s. (I 740) *a helper*
כַּנְּגֵרוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. (617) *fit for him*

2:21

וַיִּשְׁלַח consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָשַׁל 656) *so ... caused to fall*
אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
תְּרֵדָמָה n.f.s. (922) *a deep sleep*
עַל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *upon the man*
וַיִּשָּׁן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁן 445) *and while he slept*
וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *took*
אֶחָת adj. f.s. (25) *one*
מִצִּלְעֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (854) *of his ribs*
וַיִּסְגֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָגַר 688) *and closed up*
בְּשָׂרָה n.m.s. (142) *with flesh*
וַתַּחֲתֶנָּה prep.-3 f.s. sf. (1065; GK 103d) *its place*

2:22

וַיַּבֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *made*
אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
אֶת-הַצֵּלַע dir.obj.-def.art.-n.f.s. (854) *the rib*
אֲשֶׁר-לָקַח rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (542) *which he had taken*
מִן-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *from the man*
לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *into a woman*
וַיָּבֵאהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בָּוֵא 97) *and brought her*
אֶל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *to the man*

2:23

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*

הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 וְאֵת demons.adj. f.s. (260; GK 141a) *this*
 אַחֲרָיִם def.art.-n.f.s. (821; GK 126b) *at last*
 עֲצָמוֹת n.f.s. (782) *bone*
 מִעֲצָמַי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (782) *of my bones*
 וּבִשְׂרָרִי conj.-n.m.s. (142) *and flesh*
 מִבְּשָׂרִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (142) *of my flesh*
 לְזֹאת prep.-v.supra (GK 102g,125i) *she (to this)*
 יִקְרָא Ni. impf. 3 m.s. (894) *shall be called*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a woman*
 כִּי conj. *because*
 מֵאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *out of man*
 לְקַחָהּ Pu. pf. 3 f.s. (לָקַח 542; GK 10h,20c,52d)
was taken
 זֹאת v.supra *she (this)*

2:24

עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 יָעֻזְבוּ Qal impf. 3 m.s. (עָזַב I 736; GK 107g)
leaves
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אֶת-אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְאֶת-אִמּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and*
his mother
 וַיִּבָּקַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (179; GK 112m) *and*
cleaves
 בְּאִשְׁתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *to his wife*
 וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and they*
become
 לְבִשָּׂרׁ prep.-n.m.s. (142) *flesh*
 אֶחָד num.adj. m.s. (25) *one*

2:25

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224; GK 107b,111d) *and were*
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040; GK 134d) *both*
(of them)
 עָרְוִים adj. m.p. (736; GK 9o,85t,93pp) *naked*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*
 וְלֹא יִתְבַּשְׂשׁוּ conj.-neg.-Hithpoel impf. 3 m.p.
 (בוֹשָׁה 101; GK 72m) *and were not ashamed*

3:1

וְהַנָּחָשׁ conj.-def.art.-n.m.s. (638; GK 142c) *now*
the serpent
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224; GK 111a) *was*
 עָרוּם adj. m.s. (791) *(more) subtle*
 מִכֹּל prep.-n.m.s. cstr. (481; GK 119w) *than any*
 חַיָּת n.f.s. cstr. (חָיָה I 312) *other creature (of)*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *(the field) wild*

עָשָׂה אֲשֶׁר rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *that*
had made
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֶל-הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 כִּי-אָמַר conj. (64)-conj.-Qal pf. 3 m.s. (55)
 (indeed) *did ... say*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לֹא תֹאכְלוּ neg. (GK 152b)-Qal impf. 3 m.p. (37)
 (אָכַל) *you shall not eat*
 מִכֹּל עֵץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (781) *of*
any tree of
 הַגֶּן def.art.-n.m.s. (171) *the garden*

3:2

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and ... said*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אֶל-הַנָּחָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (638) *to the*
serpent
 מִפְּרִי prep.-n.m.s. cstr. (826) *of the fruit of*
 עֵץ-הַגֶּן n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.m.s. (171) *any*
tree of the garden
 נֹאכַל Qal impf. 1 c.p. (אָכַל 37; GK 107s) *we may*
eat

3:3

וּמִפְּרִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (826) *but ... of the*
fruit of
 הָעֵץ def.art.-n.m.s. (781) *the tree*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which is*
 בְּתוֹךְ-הַגֶּן prep.-subst. m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -n.m.s. paus. (171) *in the midst of the garden*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (37) *you shall*
not eat
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (577) *(from it)*
 וְלֹא תִגְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָגַע 619)
neither shall you touch
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *it*
 פֶּן-תָּמּוּתוּ conj. (814)-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת 559;
 GK 72u) *lest you die*

3:4

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 הַנָּחָשׁ def.art.-n.m.s. (638) *the serpent*
 אֶל-הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 לֹא-מוֹת neg. (GK 113v)-Qal inf.abs. (מוֹת 559)
not (dying)
 תָּמּוּתוּ Qal impf. 2 m.p. (מוֹת 559; GK 72u) *you*
will ... die

3:5

יָדַע **כִּי** conj.-Qal act.ptc. (יָדַע 393) *for ... knows*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 בְּיוֹם **כִּי** conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398) *that when*
 (in the day of)
 אָכַלְתֶּם Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (אָכַל 37; GK 61d,11200) *you eat*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (577) *of it*
 וַיִּפְקְחוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (פָּקַח 824) *will be opened*
 עֵינֵיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *your eyes*
 וְהִייתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224) *and you will be*
 כְּאֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *like God*
 יָדְעִי Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָדַע 393; GK 116n) *knowing (knowers of)*
 וְרַע טוב n.m.s. (373)-conj.-n.m.s. (948) *good and evil*

3:6

וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906) *so when ... saw*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 כִּי טוב conj.-adj. m.s. as pred. (373) *that ... was good*
 הָעֵץ def.art.-n.m.s. (781) *the tree*
 לְמֵאֲכָל prep.-n.m.s. (38) *for food*
 וְכִי conj.-conj. *and that*
 הָיָה תְּאוֹנֵה-הוּא n.f.s. (16)-demons.pr. m.s. (214) *it was a delight*
 לְעֵינָיו prep.-def.art.-n.f. du. (744; GK 35g) *to the eyes*
 וַיִּחְמַד conj.-Ni. ptc. (חָמַד 326; GK 116e) *and that ... was to be desired*
 הָעֵץ v.supra *the tree*
 לַהֲשִׁיבֵל prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁבַל 968) *to make one wise*
 וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (קָח 542) *she took*
 מִפְּרִיָּו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *of its fruit*
 וַתֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (37) *and ate*
 וַתִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (תָּן 678) *and she ... gave*
 גַּם לְאִשְׁתָּה adv. (168)-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *also to her husband*
 עִמָּה prep.-3 f.s. sf. (GK 131t) *(with her)*
 וַיֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (37) *and he ate*

3:7

וַתִּפְקְחוּהָ consec.-Ni. impf. 3 f.p. (פָּקַח 824) *then were opened*

וְשְׁנֵיהֶם עֵינָיו n.f. du. cstr. (744)-n.m.p.-3 m.p. sf. (1040) *the eyes of both*
 וַיִּדְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָדַע 393) *and they knew*
 כִּי עִירְמָם conj.-adj. m.p. (73,5; GK 85t,93pp) *that ... were naked*
 הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *they*
 וַיִּתְפְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (תָּפַר 1074) *and they sewed together*
 עֲלֵה תְּאֵנָה n.m.s. cstr. (750)-n.f.s. (1061) *fig leaves*
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and they made*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *themselves*
 חֲגָרֹת n.f.p. (292) *aprons*

3:8

וַיִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַע 1033) *and they heard*
 אֶת-קוֹל dir.obj.-n.m.s. cstr. (876) *the sound of*
 אֱלֹהִים יהוה pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 מְהַלְלָה Hith. ptc. (הָלַךְ 229; GK 118p) *walking*
 בַּגֶּן prep.-def.art.-n.m.s. (171) *in the garden*
 לְרוּחַ הַיּוֹם prep.-n.f.s. cstr. (924)-def.art.-n.m.s. (398) *in the cool of the day*
 וַיִּתְחַבְּאוּ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (חָבַא 285; GK 146f) *and ... hid themselves*
 הָאִדָּם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *from the presence of*
 אֱלֹהִים יהוה v.supra-v.supra *Yahweh God*
 בְּתוֹךְ cf.3:3 prep.-subst. m.s. cstr. (1063) *among*
 עֵץ הַגֶּן n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.m.s. paus. (171) *the trees of the garden*

3:9

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *but ... called*
 אֱלֹהִים יהוה pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 אֶל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *to the man*
 לֵאמֹר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 אֵיכָה interr.adv.-2 m.s. sf. (32) *where are you?*

3:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֶת-קוֹלְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (876; GK 142f) *the sound of thee*
 שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (שָׁמַע 1033) *I heard*
 בַּגֶּן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (171) *in the garden*
 וַיִּירָא consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָרָא 431) *and I was afraid*

כִּי-עֵרִים caus.conj.-adj. m.s. (735) *because ... (was) naked*
 אֲנִכִּי pers.pr. 1 c.s. (58) *I*
 וְאֶחְבַּא consec.-Ni. impf. 1 c.s. (חָבַא 285) *and I hid myself*

3:11

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 מִי interr.pr. (566) *who*
 לָךְ הֲוִיד Hi. pf. 3 m.s. (וָיַד 616)-prep.-2 m.s. sf. *told you*
 כִּי עֵרִים conj.-adj. m.s. (735) *that naked*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. paus. (61) *you (were)*
 צֵץ הַמֶּן-הָעֵץ interr.part.-prep.-def.art.-n.m.s. (781) *of the tree?*
 אֲשֶׁר rel. (81) *of which*
 צִוִּיתִיךָ Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *I commanded you*
 לֹבֵלְתִי prep.-neg. (116; GK 114s) *not*
 אֲכַל-מִמֶּנּוּ Qal inf.cstr. (אָכַל 37)-prep.-3 m.s. sf. *to eat (from it)*
 אָכַלְתָּ Qal pf. 2 m.s. paus. (37; GK 150e) *have you eaten*

3:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and) ... said*
 הָאִדָּם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אֲשֶׁר rel. (81) *whom*
 נִתְּתוֹהּ Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678; GK 44g) *thou gavest*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. (767) *(to be) with me*
 הִוא pers.pr. 3 f.s. (214; GK 135c) *she*
 נָתַנְהָ-לִּי Qal pf. 3 f.s. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf. *gave me*
 מִן-הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *of the tree*
 וְאֶכַּל consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָכַל 37; GK 68e) *and I ate*

3:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 לָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 מַה-זֹּאת interr.pr. (552; GK 148b)-demons.adj. *f.s. (260; GK 136c) what is this*
 עָשִׂיתָ Qal pf. 2 f.s. (עָשָׂה I 793) *that you have done?*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *(and) ... said*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 הַנָּחָשׁ def.art.-n.m.s. (638; GK 142a) *the serpent*
 הִשְׁיִאֲנִי Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (שָׂא II 674) *beguiled me*

וְאֶכַּל consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָכַל 37) *and I ate*

3:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and) ... said*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 אֶל-הַנָּחָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (638) *to the serpent*
 כִּי עָשִׂיתָ caus.conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *because you have done*
 זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*
 אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76; GK 116rN) *curse*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *are you*
 מִקַּל-הַבְּהֵמָה prep. (GK 119w)-n.m.s. cstr. (481) *-def.art.-n.f.s. (96) above all cattle*
 חַיַּת וּמִכָּל חַיַּת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (312) *and above all animals of*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *wild (lit. the field)*
 עַל-גִּחְוֹנְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (161; GK 142f) *upon your belly*
 תֵּלֶךְ Qal impf. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *you shall go*
 וְעָפָר conj.-n.m.s. (779; GK 142f) *and dust*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (אָכַל 37) *you shall eat*
 כָּל-יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398; GK 118k) *all the days of*
 חַיֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (311) *your life*

3:15

וְאֵיבָהּ conj.-n.f.s. (33) *(and) enmity*
 אֲשִׁית Qal impf. 1 c.s. (שָׂית 1011) *I will put*
 בֵּינֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *between you*
 וּבֵין conj.-prep. *and (between)*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 וּבֵין v.supra *and between*
 זְרַעֲךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your seed*
 וּבֵין v.supra *and (between)*
 זְרַעֲהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (282) *her seed*
 הִוא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 יִשׁוּפְךָ Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (שׁוּף 1003) *shall bruise thee*
 רִאשׁוֹ n.m.s. (910; GK 117,11) *head*
 וְאִתָּהּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *and you*
 תִּשׁוּפֶנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שׁוּף 1003) *shall bruise him*
 עֵקֶב n.m.s. (784; GK 117,11) *heel*

3:16

אֶל-הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֲרַבָּהּ Hi. inf.abs. (רָבָה 915)-Hi. impf. 1 c.s. (רָבָה 915) *I will greatly multiply*
 עֲצָבוֹנְךָ n.m.s.-2 f.s. sf. (781) *your pain*

וְהָרְגָה conj. (GK 154aN)-n.m.s.-2 f.s. sf. (248)
and your conception
 בְּעֵצָב prep.-n.m.s. (780) *in pain*
 תִּלְדִּי Qal impf. 2 f.s. (יִלְדַּ 408) *you shall bring forth*
 בָּנִים n.m.p. (119) *children*
 וְאֶל-אִישׁךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (35) *yet ... for your husband*
 תִּשְׁקֶתְךָ n.f.s.-2 f.s. sf. (1003) *your desire*
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he*
 יִמְשֹׁל בְּךָ Qal impf. 3 m.s. (מִשַּׁל 605)-prep.-2 f.s. sf. *shall rule over you*

3:17

וְאֶדָּם conj.-prep.-n.m.s. (9) *and to Adam*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 כִּי שָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *because you have listened*
 לְקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *to the voice of*
 אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*
 וְתֹאכַל consec.-Qal impf. 2 m.s. (37) *and have eaten*
 מִן-הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *of the tree*
 אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *of which I commanded you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לֹא תֹאכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (אָכַל 37) *you shall not eat*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 אָרְרָה Qal pass.ptc. f.s. (אָרַר 76) *cursed is*
 הָאָדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 בְּעֵבֹרֶיךָ prep.-prep. (II 721)-2 m.s. sf. *because of you*
 בְּעֵצָבוֹן prep.-n.m.s. (781) *in toil*
 תֹּאכַלְנָה Qal impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (אָכַל 37; GK 10g) *you shall eat of it*
 בְּל יָמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 חַיֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (311) *your life*

3:18

וְקוֹץ conj.-n.m.s. (881; GK 142f) *thorns*
 וְדַרְדַּר conj.-n.m. coll. (205) *and thistles*
 תִּצְמַיִחַ Hi. impf. 3 f.s. (צָמַח 855) *it shall bring forth*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *and you shall eat*
 אֶת-עֵשֶׂב dir.obj.-n.m.s. cstr. (793) *the plants of*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*

3:19

בְּזַעַת prep.-n.f.s. cstr. (402; GK 95e) *in the sweat of*
 אַפְּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (60) *your face*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (37; GK 29e) *you shall eat*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 עַד שׁוּבְךָ adv.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (שׁוּב 996) *till you return*
 אֶל-הָאָרֶמֶה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *to the ground*
 בִּי מִמֶּנּוּהָ conj.-prep.-3 f.s. sf. (577) *for out of it*
 לָקַחְתָּ Pu. pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you were taken*
 בִּי-עָפָר conj.-n.m.s. (779; GK 141,l) *(for) dust*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 וְאֶל-עָפָר conj.-prep.-n.m.s. (779) *and to dust*
 תִּשׁוּבָה Qal impf. 2 m.s. (שׁוּב 996) *you shall return*

3:20

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *called*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 שֵׁם אִשְׁתּוֹ n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife's name*
 הֵינָהּ pr.n. f. (295) *Eve (life)*
 כִּי הוּא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214) *because she*
 הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *was*
 אִם n.f.s. cstr. (51) *the mother of*
 כָּל-חַיִּי n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (311) *all living*

3:21

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... made*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 לְאָדָם prep.-n.m.s. (9) *for Adam*
 וְלִאִשְׁתּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and for his wife*
 כְּתֹנֹת n.f.p. cstr. (509; GK 128o) *garments of*
 עוֹר n.m.s. (736) *skins*
 וַיִּלְבָּשׁ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (לָבַשׁ 527; GK 60g) *and clothed them*

3:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 הֵן demons.adv. (243) *behold*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *has become*
 כְּאֶחָד prep.-adj. num. cstr. (25; GK 96) *like one of*
 מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. or 3 m.s. sf. (GK 124gN,130a) *us (them)*

לְרַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָרַע 393; GK 114o)
knowing
 וְרַע טוֹב adj. m.s. (3783)-conj.-adj. (948) *good*
and evil
 וְעַתָּה conj.-adv. *and now*
 פָּן-יִשְׁלַח conj. (814; GK 107q,112p,152w)-Qal
 impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *lest he put forth*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (342) *and take*
 מֵעֵץ הָאֵלֶּם prep.-n.m.s. cstr. (781) *also of*
the tree of
 חַיִּים def.art.-n.m.p. (311) *life*
 וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) *and eat*
 וְחַי conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָיָה 310; GK 76i) *and*
live
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

3:23

וַיִּשְׁלַחְהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁלַח
 1018) *therefore ... sent him forth*
 אֱלֹהִים pr.n. (217)-n.m.p. (43) *Yahweh God*
 מִן-הַגַּן prep.-n.m.s. cstr. (171) *from the garden of*
 עֵדֶן pr.n. (727) or n.m.s. (726) *Eden (or delight)*
 לְעֹבֵד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) *to till*
 אֶת-הָאֲדָמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 אֲשֶׁר לָקַח rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (לָקַח 542)
which he was taken
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*

3:24

וַיִּנְרֵשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָרַשׁ 176) *he*
drove out
 אֶת-הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *the man*
 וַיִּשְׁכֵּן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁכַן 1014) *and ...*
he placed
 מִקְדָּם prep.-n.m.s. (869) *at the east*
 לְגַן-הַגֶּן prep.-n.m.s. cstr. (171) *of the garden of*
 עֵדֶן v.supra *Eden*
 אֶת-הַכְּרֻבִּים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (500) *the*
cherubim
 וְאֵת לֶהַט conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (529) *and the*
flame of
 הַחֶרֶב def.art.-n.f.s. (352) *the sword*
 הַמִּתְהַפֶּכֶת def.art.-Hith. ptc. f.s. (חָפַךְ 245)
which turned every way
 לְשָׁמֹר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to guard*
 אֶת-דֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (202; GK 128h) *the*
way to
 עֵץ n.m.s. cstr. (781) *the tree of*
 חַיִּים def.art.-n.m.p. (311) *life*

4:1

וְהָאָדָם conj.-def.art.-n.m.s. (9) *now Adam*
 יָרַע Qal pf. 3 m.s. (393) *knew*
 אֶת-חַוָּה dir.obj.-pr.n. (I 295) *Eve*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וַתִּהְרָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה I 247) *and*
she conceived
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and*
bore
 אֶת-קַיִן dir.obj.-pr.n. (III 884) *Cain*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (44) *saying*
 קָנִיתִי Qal pf. 1 c.s. (קָנָה 888) *I have gotten*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אֶת-יְהוָה prep. (85)-pr.n. (217) *with the help of*
Yahweh

4:2

וַתֹּסֶף consec.-Hi. impf. 3 f.s. (יָסַף 414) *and*
again she
 לָלֶדֶת prep.-Qal inf.cstr. (יָלַד 408) *bore*
 אֶת-אָחִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his*
brother
 אֶת-הָאֵבֶל dir.obj. (GK 131h)-pr.n. paus. (II 211)
Abel
 וַיְהִי-הֵבֶל consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-pr.n. (II 211) *now Abel was*
 רֹעֵה Qal act.ptc. m.s. cstr. (רָעָה I 944) *a keeper*
of
 צֹאן n.f.s. (838) *sheep*
 וְקַיִן conj. (GK 142d)-pr.n. (III 884) *and Cain*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *was*
 עֹבֵד Qal act.ptc. m.s. cstr. (עָבַד 712) *a tiller of*
 אֲדָמָה n.f.s. (9) *the ground*

4:3

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it*
was)
 מִקֶּץ יָמִים prep.-n.m.s. cstr. (893)-n.m.p. (398) *in*
the course of time
 וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּא 97)-pr.n.
 (884) *Cain brought*
 מִפְּרֵי prep.-n.m.s. cstr. (826) *of the fruit of*
 הָאֲדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *an offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

4:4

וַיָּבֵא הָאֵבֶל conj.-pr.n. (II 211)-Hi. pf. 3 m.s. (בָּא
 97; GK 106d) *and Abel brought*
 נִם-הוּא adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *(also he)*
 מִבְּכֹרֹת prep.-n.f.p. cstr. (114) *of the firstlings*
of

צֹאנוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (838) *his flock*
 וּמִחֲלֵבֵהֶן conj.-prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (316; GK
 91c,154a) *and of their fat portions*
 וַיִּשַׁע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁעָה
 1043)-pr.n. (217) *and Yahweh had regard*
 אֶל-הָאֵל prep.-pr.n. (II 211) *for Abel*
 וְאֶל-מִנְחָתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *and*
his offering

4:5

וְאֶל-קַיִן conj.-prep.-pr.n. (III 884) *but for Cain*
 וְאֶל-מִנְחָתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *and*
his offering
 לֹא שָׁעָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (1043) *he had no*
regard
 וַיִּחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *so was*
angry
 לְקַיִן prep.-pr.n. (III 884) *Cain*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *and ...*
fell
 פָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his countenance*

4:6

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל-קַיִן prep.-pr.n. paus. (III 884) *to Cain*
 לָמָּה interr. (552) *why*
 חָרָה לְךָ Qal pf. 3 m.s. (354; GK 144b)-prep.-2
 m.s. sf. paus. (GK 20f) *are you angry*
 וְלָמָּה conj.-interr. (552) *and why*
 נָפַל Qal pf. 3 c.p. (656) *has fallen*
 פָּנֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *your countenance*

4:7

הֲלוֹא interr.part.-neg. *not?*
 אִם-תֵּיטִיב hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.s.
 (405 יֵטֵב) *if you do well*
 שָׂאתָ Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *will you ... be*
accepted
 וְאִם conj.-hypoth.part. (49) *and if*
 לֹא תֵיטִיב neg.-Qal impf. 2 m.s. (יֵטֵב 405) *you*
do not do well
 לַפֶּתַח prep.-def.art.-n.m.s. (835) *at the door*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *sin*
 רֹבֵץ Qal act.ptc. (918; GK 145u) *is couching*
 וְאֵלֶיךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. (and) *unto you*
 תִּשְׁקָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (1003) *its desire is*
 וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *but you*
 תִּמְשַׁל-בּוֹ Qal impf. 2 m.s. (מָשַׁל 605)-prep.-3
 m.s. sf. *must master it*

4:8

וַיֹּאמֶר קַיִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (III
 884) *Cain said*
 אֶל-הָאֵל prep.-pr.n. (II 211) *to Abel*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
 בְּהִיּוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (הָיָה 224)
when they were
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 וַיִּקָּם קַיִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)-pr.n.
 (III 884) *Cain rose up*
 אֶל-הָאֵל prep.-pr.n. (II 211) *against Abel*
 אָחִיו v.supra *his brother*
 וַיַּהַרְגֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (הָרַג
 246) *and killed him*

4:9

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
 אֶל-קַיִן prep.-pr.n. (III 884) *to Cain*
 אֵי הָאֵל interr.adv. (32)-pr.n. (II 211) *where is*
Abel
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 לֹא יָדַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393; GK 106g)
I do not know
 הַשֹּׁמֵר interr.part.-Qal act.ptc. cstr. (שָׁמַר 1036;
 GK 150d) *a keeper of?*
 אָחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *my brother*
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (58) *am I?*

4:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and (he)*
said
 מָה עָשִׂיתָ interr. (552; GK 148b)-Qal pf. 2 m.s.
 (I 793 עָשָׂה) *what have you done?*
 קוֹל n.m.s. cstr. (876; GK 146b) *the voice of*
 דְּמֵי אָחִיךָ n.m.p. cstr. (196)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)
your brother's blood
 צֹעֲקִים Qal act.ptc. m.p. (צָעַק 858) *is crying*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 מִן-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *from the*
ground

4:11

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 אֶתְּךָ Qal pass.ptc. (אָרַךְ 76)-pers.pr. 2 m.s.
 (61) *you are cursed*
 מִן-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *from the*
ground
 אֲשֶׁר פָּתְחָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (פָּתַח 822)
which has opened

אֶת־פִּיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *its mouth*
 לִקְחַת prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *to receive*
 אֶת־דַּמִּי dir.obj.-n.m.p. cstr. (196) *the blood of*
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 מִיָּדְךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (388) *from your*
hand

4:12

כִּי תֵעָבֵד conj.-Qal impf. 2 m.s. (עָבַד 712; GK 164d) *when you till*
 אֶת־הָאֲרָמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 לֹא־תִסָּר neg.-Hi. impf. 2 m.s. (יָסַר 414; GK 109d) *it shall no longer*
 תִּתֶּן־כֹּחָהּ Qal inf.cstr. (תָּתַן 678; GK 114m)-n.m.s.-3 f.s. sf. (470) *yield its strength*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*
 וְנָע וְנָדָר Qal act.ptc. (נָעַץ 631)-conj.-Qal act.ptc. (626 נָוֵד) *a fugitive and a wanderer*
 תִּהְיֶה Qal impf. 2 m.s. (הָיָה 224) *you shall be*
 בְּאֲרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

4:13

וַיֹּאמֶר קַיִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (III 884) *Cain said*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 גָּדוֹל adj. m.s. (152; GK 141m) *is greater*
 עוֹנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (730) *my punishment*
 מִן־שָׂא prep.-Qal inf.cstr. (שָׂא 669; GK 76b,133c) *than I can bear*

4:14

הִן interj. (243) *behold*
 גִּרְשֵׁתָּהּ Pi. pf. 2 m.s. (גָּרַשׁ 176) *thou hast driven*
 אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 מֵעַל פְּנֵי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *away*
from
 הָאֲרָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 וּמִפְּנֵיהָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *and*
from thy face
 אֶסְתֵּר Ni. impf. 1 c.s. (סָתַר 711) *I shall be*
hidden
 וְתִיִּיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224; GK 112p) *and I shall be*
 וְנָע וְנָדָר Qal act.ptc. (נָעַץ 631)-conj.-Qal act.ptc. (626 נָוֵד) *a fugitive and a wanderer*
 בְּאֲרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and*
 כָּל־מֹצְאֵי n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.-1 c.s. sf. (592 מֹצֵא; GK 116g) *whoever finds me*
 יַהַרְגֵנִי Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (הָרַג 246) *will*
slay me

4:15

וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *then said to him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לִבְנוֹ prep.-adv. (485) (לֹא בֵן) *not so*
 כָּל־הָרֹג n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (הָרַג 246) *if any one slays*
 קַיִן pr.n. (III 884) *Cain*
 שִׁבְעָתַיִם n.f. du. (988; GK 97h,134r) *sevenfold*
 יָקָם Ho. impf. 3 m.s. (נָקַם 667) *(vengeance)*
shall be taken
 וַיִּשֶׂם יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)-pr.n. (217) *and Yahweh put*
 לְקַיִן prep.-pr.n. (III 884) *on Cain*
 אוֹת n.m.s. (16) *a mark*
 לְבַלְתִּי prep.-neg.part. (116) *lest*
 תִּהְיוּ־הַמּוֹתֵם־אֹתוֹ Hi. inf.cstr. (נָחָה 645; GK 114s)-dir. obj.-3 m.s. sf. (GK 115k,117e) *should kill him*
 כָּל־מֹצְאוֹ n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (מֹצֵא 592; GK 116w) *any who came upon*
him

4:16

וַיֵּצֵא קַיִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) -pr.n. (III 884) *then Cain went away*
 מִלְּפָנָי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *from the*
presence of
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *and*
dwelt
 בְּאֲרֶץ־נוֹד prep. (GK 118g)-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (II 627) *in the land of Nod*
 קִדְמַת־עֵדֵן n.f.s. cstr. (870)-pr.n. (III 727) *east of*
Eden

4:17

וַיִּדַע קַיִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393) -pr.n. (III 884) *Cain knew*
 אֶת־אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וַתֵּהָרֵה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) *and*
she conceived
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and*
bore
 אֶת־חַוּוֹן dir.obj.-pr.n. (335) *Enoch*
 וַיְבָנֶה יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -Qal act.ptc. (124) *and he built*
 עִיר n.f.s. (746) *a city*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894; GK 29e) *and called*
 שֵׁם הָעִיר n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.f.s. (746) *the name of the city*

בְּנֵי קַיִן prep.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(119) *after the name of his son*
חֵנוֹךְ pr.n. (335) *Enoch*

4:18

וַיֻּלְדֵם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד 408; GK
121b) *was born*
לְחֵנוֹךְ prep.-pr.n. (335) *to Enoch*
מֵאֶת-עִירֵד dir.obj.-pr.n. (747) *Irād*
וְעִירֵד conj.-pr.n. (747) *and Irād*
יָלַד Qal pf. 3 m.s. (408) *was the father of*
אֶת-מְחֻיָּאֵל dir.obj.-pr.n. (562) *Mehujael*
וּמְחֻיָּאֵל conj.-pr.n. (562) *and Mehujael*
יָלַד v.supra *the father of*
אֶת-מֶתְחֻשָׁאֵל dir.obj.-pr.n. (607) *Methushael*
וּמֶתְחֻשָׁאֵל conj.-v.supra *and Methushael*
יָלַד v.supra *the father of*
אֶת-לָמֶךְ dir.obj.-pr.n. (541) *Lamech*

4:19

וַיִּקַּח-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח
542)-prep.-3 m.s. sf. *and ... took*
לָמֶךְ pr.n. (541) *Lamech*
שְׁתֵּי נָשִׁים n.f.p. cstr. (1040)-n.f.p. (61) *two wives*
שֵׁם הָאֶחָת n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-adj. f.s.
(25) *the name of the one*
עָדָה pr.n. (725) *Adah*
וּשְׁם הַשֵּׁנִית conj.-v.supra-def.art.-adj. f.s.
num.ord. (1041) *and the name of the other*
צִלְחָה pr.n. (853) *Zillah*

4:20

וַתְּלֵד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
עָדָה pr.n. (725) *Adah*
אֶת-יָבֵל dir.obj.-pr.n. (II 385) *Jabal*
הִיא הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s.
(224) *he was*
אֲבֵי יֹשֵׁב n.m.s. cstr. (3)-Qal act.ptc. (442)
the father of those who dwell
אֹהֶל n.m.s. (13; GK 117bb) *in tents*
וּמִקְנֵה conj.-n.m.s. (889) *and have cattle*

4:21

וְשֵׁם אָחִיו conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (26) *his brother's name*
יֹבֵל pr.n. (II 385) *Jubal*
הִיא הוּא cf.4:20 pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3
m.s. (224) *he was*
אָבִי n.m.s. cstr. (3) *the father of*
כָּל-הַפְּשָׁה n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (תְּפַשׂ
1074) *all those who play*
בְּגִיֹר n.m.s. (490) *lyre*

וַעֲיֹגֵב conj.-n.m.s. (721) *and pipe*

4:22

וַצִּלְחָה conj.-pr.n. (853) *and Zillah*
וּבַיּוֹם adv. (168)-pers.pr. 3 f.s. (214) *(she)*
יָלְדָה Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
אֶת-תּוּבַל-קַיִן dir.obj.-pr.n. (1063) *Tubal-cain*
לְטַשׁ Qal act.ptc. cstr. (לָטַשׁ 538) *he was the*
forger of
כָּל-חַרְשֵׁי n.m.s. cstr. (481; GK 127b)-Qal act.ptc.
cstr. (חָרַשׁ 360) *all instruments of*
נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *bronze*
וּבְרֹזֶל conj.-n.m.s. (137) *and iron*
וְאָחֹת conj.-n.f.s. cstr. (27) *and the sister of*
תּוּבַל-קַיִן pr.n. (1063) *Tubal-cain*
נַעֲמָה pr.n. (I 653) *Naamah*

4:23

וַיֹּאמֶר לָמֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(541) *Lamech said*
לְנָשָׁיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (61) *to his wives*
עָדָה וְצִלְחָה pr.n. (725)-conj.-pr.n. (853) *Adah and*
Zillah
שָׁמַעַן Qal impv. 2 f.p. (שָׁמַעַן 1033; GK 46f)
hear
קוֹלִי n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
נָשֵׁי לָמֶךְ n.f.p. cstr. (61)-pr.n. (541) *you wives of*
Lamech
הִאֲזַנְהֶן Hi. impv. 2 f.p. (אָזַן 24; GK 44o)
hearken
אֲמַרְתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (57) *to what I say*
כִּי אִישׁ conj.-n.m.s. (35) *a man*
הֲרַגְתִּי Qal pf. 1 c.s. (הָרַג 246) *I have slain*
לְפַעְעֵי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (822) *for wounding*
me
וַיֵּלֶד conj.-n.m.s. (409) *a young man*
לְחַבְרָתִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (289) *for striking*
me

4:24

כִּי שִׁבְעִתַּיִם conj. (GK 159bb)-n.f. du. (988) *if ...*
sevenfold
יִקַּם-קַיִן Ho. impf. 3 m.s. (קָם 668; GK 29g)
-pr.n. (884; 1063) *Cain is avenged*
וְלָמֶךְ conj. (GK 159dd)-pr.n. (541) *truly Lamech*
שִׁבְעִים n.m.p. (988) *seventy*
וּשְׁבַעַתַּיִם conj.-n.f.s. (987; GK 97h,134r) *sevenfold*

4:25

וַיֵּדַע אָדָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393)
-n.m.s. (9) *and Adam knew*

אֶת־אִשְׁתּוֹ *adv.* (728)-*dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf.*
 (61) *his wife again*
 וַיֵּלֶד *consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) and she bore*
 בֵּן *n.m.s. (119) a son*
 וַיִּקְרָא *consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) and called*
 אֶת־שְׁמוֹ *dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) his name*
 שֵׁת *pr.n. (I 1011) Seth*
 בִּי שֵׁת־לִי *conj. (GK 157b)-Qal pf. 3 m.s. (שֵׁת 1011; GK 9u,16f,260N)-prep.-1 c.s. sf. has appointed for me*
 אֱלֹהִים *n.m.p. (43) God*
 אֲחֵר *n.m.s. (282)-adj. m.s. (29) another child*
 חַבְל *prep. (1065)-pr.n. (II 211) instead of Abel*
 בְּיַד הָרֶגֶל *conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (246) for ... slew him*
 קַיִן *pr.n. paus. (III 884) Cain*

4:26

וַיֵּלֶד *conj.-prep.-pr.n. (I 1011) to Seth*
 אִם־הוּא *adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214; GK 135h) also*
 בֵּן־יָלַד *Pu. pf. 3 m.s. (יָלַד 408)-n.m.s. (119) a son was born*
 וַיִּקְרָא *consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) and he called*
 אֶת־שְׁמוֹ *dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) his name*
 אֵנוֹשׁ *pr.n. (60) Enosh*
 אָז *adv. (23) at that time*
 חִיָּל *Ho. pf. 3 m.s. (חָלַל 320; GK 107c,144k) began (men)*
 לִקְרָא *prep.-Qal inf.cstr. (894) to call*
 בְּשֵׁם יְהוָה *prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) upon the name of Yahweh*

5:1

סֵפֶר *demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (760) this is the book of*
 תּוֹלְדוֹת *n.f.p. cstr. (410) the generations of*
 אָדָם *n.m.s. (9; GK 125f) Adam*
 בְּיוֹם *prep. (GK 119h)-n.m.s. cstr. (398) when*
 אֱלֹהִים *בָּרָא Qal inf.cstr. (בָּרָא 135; GK 115i)-n.m.p. (43) God created*
 אָדָם *v.supra man*
 בְּדַמּוּת *prep.-n.f.s. cstr. (198) in the likeness of*
 אֱלֹהִים *n.m.p. (43) God*
 וַיַּעַשׂ אֹתוֹ *Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 m.s. sf. he made him*

5:2

זָכָר *n.m.s. (271) male*
 וּנְקֵבָה *conj.-n.f.s. (666) and female*
 בָּרָאם *Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּרָא 135) he created them*
 וַיְבָרֵךְ *consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) and he blessed*
 אֹתָם *dir.obj.-3 m.p. sf. them*
 וַיִּקְרָא *consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) and (called)*
 אֶת־שֵׁמָם *dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1027) named them*
 אָדָם *n.m.s. (9) man*
 בְּיוֹם *prep.-n.m.s. cstr. (398) when*
 הִבְרָאם *Ni. inf.cstr.-3 m.p. sf. (בָּרָא 135) they were created*

5:3

וַיְחִי *consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) when ... had lived*
 אָדָם *n.m.s. (9) Adam*
 שְׁלֹשִׁים *n.indecl. (1026) thirty*
 שָׁנָה *conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040; GK 134d) a hundred years*
 וַיֵּלֶד *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) he became the father of a son*
 בְּדַמּוּתוֹ *prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (198) in his own likeness*
 כְּצַלְמוֹ *prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (853) after his image*
 וַיִּקְרָא *consec.-Qal impf. 3 m.s. sf. (894) and (called)*
 אֶת־שְׁמוֹ *dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) named him*
 שֵׁת *pr.n. (1011) Seth*

5:4

וַיְהִי *consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) and were*
 יְמֵי־אָדָם *n.m.p. cstr. (398)-n.m.s. (9) the days of Adam*
 אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ *subst. p. cstr. as prep. (30)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) after he became the father of*
 אֶת־שֵׁת *dir.obj.-pr.n. (1011) Seth*
 שְׁמֹנֶה סָאֵת *n.m.s. (1032)-n.f.p. (547) eight hundred*
 שָׁנָה *n.f.s. (1040) years*
 וַיֵּלֶד *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) and he had other*
 בְּנִים *n.m.p. (119) sons*
 וּבָנוֹת *conj.-n.f.p. (123) and daughters*

קִינָן pr.n. (884) *Kenan*
 וְאַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 מַהֲלָלֵאל pr.n. (239) *Mahalalel*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וְשִׁמְנֵה conj.-n.m.s. (1032) *eight*
 מֵאוֹת שָׁנָה n.f.p. (547)-n.f.s. (1040) *hundred*
 years
 וַיֹּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
 other
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (I 123) *and daughters*

5:14

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *thus ...*
 were
 כָּל-יָמָי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the*
days of
 קִינָן pr.n. (884) *Kenan*
 עֶשְׂרֵה שָׁנִים n.m.s. (796)-n.f.p. (1040) *ten (years)*
 וְתִשְׁעַת מֵאוֹת conj.-n.m.s. (1077)-n.f.p. (547) *nine*
hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he*
died

5:15

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *when ...*
had lived
 מַהֲלָלֵאל pr.n. (239) *Mahalalel*
 חֲמִשָּׁה שָׁנִים n.m.s. (331)-n.f.p. (1040) *five (years)*
 וְשִׁשִּׁים conj.-num. p. (995) *(and) sixty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֹּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and he*
became the father of
 אֶת-יָרֵד dir.obj.-pr.n. (434) *Jared*

5:16

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *lived*
 מַהֲלָלֵאל pr.n. (239) *Mahalalel*
 וְאַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 יָרֵד dir.obj.-pr.n. (434) *Jared*
 שְׁלֹשִׁים שָׁנָה num. p. (1026)-n.f.s. (1040) *thirty*
(years)
 וְשִׁמְנֵה מֵאוֹת conj.-n.m.s. (1032)-n.f.p. (547)
eight hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֹּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
 other
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*

וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (123) *and daughters*

5:17

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *thus ...*
 were
 כָּל-יָמָי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the*
days of
 מַהֲלָלֵאל pr.n. (239) *Mahalalel*
 חֲמִשָּׁה n.m.s. (331) *five*
 וְתִשְׁעִים שָׁנָה conj.-num. p. (1077)-n.f.s. (1040)
(and) ninety years
 וְשִׁמְנֵה מֵאוֹת conj.-n.m.s. (1032)-n.f.p. (547) *and*
eight hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he*
died

5:18

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *when ...*
had lived
 יָרֵד pr.n. (434) *Jared*
 שְׁתַּיִם n.f. du. (1040) *two*
 וְשִׁשִּׁים שָׁנָה conj.-num. p. (995)-n.f.s. (1040)
(and) sixty years
 וּמֵאוֹת שָׁנָה conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040)
(and) a hundred years
 וַיֹּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת-חֲנוֹךְ dir.obj.-pr.n. (335) *Enoch*

5:19

וַיְחִי-יָרֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (434) *Jared lived*
 וְאַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת-חֲנוֹךְ dir.obj.-pr.n. (335) *Enoch*
 שְׁמֹנֶה מֵאוֹת n.m.s. (1032)-n.f.p. (547) *eight*
hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֹּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
 other
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (I 123) *and daughters*

5:20

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *thus ...*
 were
 כָּל-יָמָי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all*
the days of
 יָרֵד pr.n. (434) *Jared*
 שְׁתַּיִם וְשִׁשִּׁים n.f. du. (1040; GK 134h)-conj.
 -n.m.p. (995) *sixty-two*

שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 מאות ותשע מאות conj.-n.m.s. (1077)-n.f.p. (547) *nine hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וימת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות 559) *and he died*

5:21

חֲנוֹךְ וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n. (335) *when Enoch had lived*
 חֶמֶשׁ וְשִׁשִּׁים n.m.s. (331)-conj.-n.m.p. (995) *sixty-five*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְדֵּי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 אֶת־מֶתוּשֶׁלַח dir.obj.-pr.n. paus. (607) *Methuselah*

5:22

וַיִּתְהַלֵּךְ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *walked*
 חֲנוֹךְ pr.n. (335) *Enoch*
 אֶת־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *with God*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) *after the birth of*
 אֶת־מֶתוּשֶׁלַח dir.obj.-pr.n. (607) *Methuselah*
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת n.m.s. (1025)-n.f.p. (547) *three hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְדֵּי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (1 123) *and daughters*

5:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224; GK 145q) *thus ... were*
 כָּל־יְמֵי n.m.s. cstr. (481; GK 146c)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 חֲנוֹךְ pr.n. (335) *Enoch*
 חֶמֶשׁ וְשִׁשִּׁים n.m.s. (331)-conj.-n.m.p. (995) *sixty-five*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת conj.-n.m.s. (1025)-n.f.p. (547) *three hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

5:24

וַיִּתְהַלֵּךְ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *walked*
 חֲנוֹךְ pr.n. (335) *Enoch*

אֶת־הָאֱלֹהִים prep. (II 85)-def.art.-n.m.p. (43) *with God*
 וַאֲיֵנוּ conj.-subst. (II 34; GK 152m)-3 m.s. sf. *and he was not*
 כִּי־לָקַח אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-dir.obj.-3 m.s. sf. *for ... took him*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

5:25

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *when ... had lived*
 מֶתוּשֶׁלַח pr.n. (607) *Methuselah*
 שִׁבְעִים n.m.s. (988) *seven*
 וְשִׁמְנִים conj.-n.m.p. (1033) (*and*) *eighty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 וּמֵאוֹת conj.-n.f.s. cstr. (547) *hundred*
 שָׁנָה v.supra *years*
 וַיֻּלְדֵּי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 אֶת־לָמֶךְ dir.obj.-pr.n. paus. (541) *Lamech*

5:26

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *lived*
 מֶתוּשֶׁלַח pr.n. (607) *Methuselah*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (408) *after the birth of*
 אֶת־לָמֶךְ dir.obj.-pr.n. (541) *Lamech*
 שְׁתַּיִם n.f. du. (1040) *two*
 וְשִׁמְנִים conj.-n.m.p. (1033) *eighty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 וּשְׁבַע מֵאוֹת conj.-n.m.s. (988)-n.f.p. (547) *seven hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְדֵּי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (1 123) *and daughters*

5:27

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *thus ... were*
 כָּל־יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 מֶתוּשֶׁלַח pr.n. (607) *Methuselah*
 תֵּשַׁע וְשִׁשִּׁים n.m.s. (1077)-conj.-num. p. (995) *sixty-nine*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 וּתְשַׁע מֵאוֹת conj.-n.m.s. (1077)-n.f.p. (547) *nine hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he died*

5:28

וַיְחִי־ consec.-Qal impf. 3 m.s. (310) *when ... had lived*
 לָמֶךְ pr.n. (541) *Lamech*
 וּשְׁמֵינִים וּשְׁמֵינִים n.f. du. (1040)-conj.-n.p. (1033)
eighty-two
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *(years)*
 וּמֵאָת שָׁנָה conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040)
and a hundred years
 וַיִּוְלַד־ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*

5:29

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 נֹחַ pr.n. (629) *Noah*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 זֶה demons.adj. m.s. (260) *this one*
 יָבִיחַמֵּנוּ Pi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (נָחַם 636) *shall bring us relief*
 מִמְּעֹשֵׂנוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (795) *from our work*
 וּמֵעֲבֹן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (781) *and from the toil of*
 יָדֵינוּ n.f.p.-1 c.p. sf. (388) *our hands*
 מִן־הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *out of the ground*
 אֲשֶׁר־אָרְרָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (76)
which ... has cursed
 יְהוֹה pr.n. (217) *Yahweh*

5:30

וַיְחִי־לָמֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310)-pr.n. (541) *Lamech lived*
 אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) *after the birth of*
 אֶת־נֹחַ dir.obj.-pr.n. (629) *Noah*
 חָמֵשׁ n.m.s. (331) *five*
 וּתְשָׁעִים שָׁנָה conj.-n.m.p. (1077)-n.f.s. (1040)
ninety (years)
 וַחֲמֵשׁ מֵאָת conj.-n.m.s. cstr. (331)-n.f.p. (547)
five hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיִּוְלַד־ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (I 123) *and daughters*

5:31

וַיְחִי־ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 224) *thus ... were*
 כָּל־יְמֵי־ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 לָמֶךְ pr.n. (541) *Lamech*
 שִׁבְעֵים n.m.s. (987) *seven*
 וּשְׁבַעִים שָׁנָה conj.-n.m.p. (988)-n.f.s. (1040)
(and) seventy (years)
 וּשְׁבַע מֵאוֹת conj.-n.m.s. cstr. (987)-n.f.p. (547)
(and) seven hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he died*

5:32

וַיְהִי־נַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)-pr.n. (629) *after Noah was*
 בֶּן־חָמֵשׁ n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. cstr. (331) *five*
 מֵאוֹת שָׁנָה n.f.p. (547)-n.f.s. (1040) *hundred years old*
 וַיִּוְלַד־ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *became the father of*
 נֹחַ pr.n. (629) *Noah*
 אֶת־שֵׁם dir.obj.-pr.n. (1028) *Shem*
 אֶת־חָם dir.obj.-pr.n. (325) *Ham*
 וְאֶת־יַפֶּת־ conj.-dir.obj.-pr.n. (834) *and Japheth*

6:1

וַיְהִי־ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 224) *and*
 כִּי־הִחֵל conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָלַל 320; GK 164d)
when began
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *men*
 לְרַב prep.-Qal inf.cstr. (רָבַב 912) *to multiply*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *on the face of*
 הָאֲדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 וּבָנוֹת conj.-n.f.p. (123) *and daughters*
 לָהֶם Pu. pf. 3 c.p. (יָלַד 408)-prep.-3 m.p. sf. *were born to them*

6:2

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *saw*
 בְּנֵי־הָאֱלֹהִים n.m.p. cstr. (119; GK 128v)-def.art.-n.m.p. (43) *the sons of God*
 אֶת־בָּנוֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (123) *the daughters of*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *men*
 כִּי־טָבַת conj.-adj. f.p. (373; GK 117h) *were fair*
 הֵנָּה pers.pr. 3 f.p. (241) *(they)*
 וַיִּקְחוּ־לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542)
 -prep.-3 m.p. sf. *and they took*
 נָשִׁים n.f.p. (61) *to wife*

מִכָּל אֲשֶׁר prep. (GK 119wN)-n.m.s. (481)-rel. (81)
such of them as
 בָּחָרוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (בָּחַר 103) *they chose*

6:3

יְהוָה יֹאמֵר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
 לֹא-יָדוֹן neg.-Qal impf. 3 m.s. (192 v.note;
 GK 72r) *shall not abide (judge)*
 רוּחִי n.f.s.-1 c.s. sf. (924) *my spirit*
 בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *in man*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 בְּשָׁמַיִם prep.-rel. (81)-adv. (GK 67p) *(in which also)*
 כִּשְׂרָר pers.pr. 3 m.s. (214)-n.m.s. (142) *he is flesh*
 יָמָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (398) *but his days shall be*
 מֵאָה וְעֶשְׂרִים n.f.s. (547)-conj.-n.m.p. (797) *a hundred and twenty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

6:4

הַנְּפִלִים def.art.-n.m.p. (658) *the Nephilim (fallen ones)*
 הָיוּ Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *were*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
 בַּיָּמִים הָהֵם prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.p. (241) *in those days*
 וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
 אַחֲרֵי-כֵן prep.-adv. (485) *afterward*
 בָּאוּ אֲשֶׁר יָבֹאוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (בָּא 97;
 GK 107e) *when ... came*
 בְּנֵי הָאֱלֹהִים n.m.p. cstr. (119; GK 128v)-def.art.
 -n.m.p. (43) *the sons of God*
 אֶל-בָּנוֹת הָאָדָם prep.-n.f.p. cstr. (123)-def.art.
 -n.m.s. (9) *in to the daughters of men*
 וַיִּלְדוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָלַד 408; GK 112e) *and bore*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 הָיָה dems.adj. m.p. (241) *these were*
 הַגִּבּוֹרִים def.art.-n.m.p. (150) *mighty men*
 אֲשֶׁר מְעוֹלָם rel. (81)-prep.-n.m.s. (761) *that were of old*
 אֲנָשִׁי n.m.p. cstr. (60; GK 128t) *the men of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m.s. (1027) *renown*

6:5

וַיִּרְא יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
 906)-pr.n. (217) *Yahweh saw*
 בֵּי רֵבָה conj. (GK 157b)-adj. f.s. (912) *was great*

רַעַת הָאָדָם n.f.s. cstr. (948)-def.art.-n.m.s. (9) *the wickedness of man*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the earth*
 וְכָל-יִצְרָר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (428)
and that every imagination of
 מַחְשַׁבֹת n.f.p. cstr. (364) *the thoughts of*
 לִבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 רַע רַק adv. (956)-adj. m.s. (948) *only evil*
 כָּל-הַיּוֹם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (398)
continually

6:6

וַיִּנְחַם יְהוָה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (נָחַם 636)
 -pr.n. (217) *and Yahweh was sorry*
 כִּי-עָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (793) *that he had made*
 אֶת-הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) *man*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
 וַיִּתְעַצֵּב consec.-Hith. impf. 3 m.s. (עָצַב 780)
and it grieved him
 אֶל-לִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *to his heart*

6:7

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *so Yahweh said*
 אֶמְחָה Qal impf. 1 c.s. (מָחָה 562) *I will blot out*
 אֶת-הָאָדָם v.supra *man*
 אֲשֶׁר-בָּרַאתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (בָּרָא 135)
whom I have created
 מֵעַל פָּנָי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *from the face of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 מֵאָדָם prep.-n.m.s. (9) *man*
 עַד-בְּהֵמָה prep. (III 723)-n.f.s. (96) *and beast*
 עַד-רֶמֶשׂ prep.-n.m.s. (943) *and creeping things*
 וְעַד-עוֹף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (733) *and birds of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. paus. (1029) *the air*
 כִּי נִחַמְתִּי conj.-Ni. pf. 1 c.s. (נָחַם 636) *for I am sorry*
 כִּי עָשִׂיתִם conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (עָשָׂה I
 793) *that I have made them*

6:8

וְנֹחַ conj.-pr.n. (629) *but Noah*
 חָן מָצָא Qal pf. 3 m.s. (592; GK 142b)-n.m.s.
 (336) *found favor*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (217)
in the eyes of Yahweh

6:9

אֵלֶּה dems.adj. m.p. (41) *these are*

תּוֹלְדוֹת n.f.p. cstr. (410) *the generations of*
 נֹחַ pr.n. (629) *Noah*
 נֹחַ v.supra *Noah was*
 יָקָם אִישׁ צְדִיקָה n.m.s. (35)-adj. m.s. (843) *a righteous man*
 תָּמִים n.m.p. (1070) *blameless*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *was*
 בְּדִרְתּוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (189) *in his generation*
 אֶת־הָאֱלֹהִים prep. (II 85)-def.art.-n.m.p. (43) *with God*
 הִתְהַלְּךָ־ Hith. pf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229; GK 16b) *walked*
 נֹחַ v.supra *Noah*

6:10

נֹחַ וְיֹדְרָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408)-pr.n. (629) *and Noah had*
 בָּנִים שְׁלֹשָׁה n.f.s. (1025)-n.m.p. (119) *three sons*
 שֵׁם אֶת־שֵׁם dir.obj.-pr.n. (1028) *Shem*
 חָם אֶת־חָם dir.obj.-pr.n. (325) *Ham*
 וַיִּפֶּת וְאֶת־יָפֶת conj.-dir.obj.-pr.n. paus. (834) *and Japheth*

6:11

וַתִּשְׁחָת consec.-Ni. impf. 3 f.s. (שָׁחַת 1007) *now ... was corrupt*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *in the sight of*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַתִּמְלֵא consec.-Ni. impf. 3 f.s. (מָלֵא 569; GK 117z) *and ... was filled*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 בְּחֵמָה n.m.s. (329) *with violence*

6:12

וַיִּרְא אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-n.m.p. (43) *and God saw*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וַיִּבְהַל conj.-demons.part. (243) *and behold*
 וַיִּשְׁחָתֵהּ Ni. pf. 3 f.s. (שָׁחַת 1007) *it was corrupt*
 בִּי־הַשָּׁחִית conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁחַת 1007) *for ... had corrupted*
 כָּל־בֶּשֶׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*
 וַיִּבְּרוּ אֶת־דְּרָכָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (202) *their way*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

6:13

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and God said*
 -n.m.p. (43)

לְנוֹחַ prep.-pr.n. (629) *to Noah*
 קֵץ n.m.s. cstr. (893) *an end of*
 כָּל־בֶּשֶׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*
 עָשָׂה Qal act.ptc. (מָעַשׂ 97) *to make (coming)*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *I have determined (before me)*
 מְלֵאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (מָלֵא 569; GK 117z) *for ... is filled*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 בְּחֵמָה n.m.s. (329) *with violence*
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *through them*
 וַיִּבְהַל conj.-demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold, I*
 מִשְׁחִיתֵם Hi. ptc. (שָׁחַת 1007)-3 m.p. sf. *will destroy them*
 אֶת־הָאָרֶץ prep. (II 85)-def.art.-n.f.s. (75) *with the earth*

6:14

עָשָׂה Qal impv. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *make*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *yourself*
 תִּבְנֶה n.f.s. cstr. (1061) *an ark of*
 עֵצֵי־גֹפֶר n.m.p. cstr. (781)-n.m.s. (172) *gopher wood*
 קָנִים n.m.p. (890; GK 117ii) *rooms*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *make*
 אֶת־הַתֵּבָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1061) *in the ark*
 וַתִּכְסֶּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (כָּסָה 497; GK 112r) *and cover*
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 מִבֵּית prep.-n.m.s. (110,(8)) as adv. *inside*
 וַיִּמְחוּץ conj.-prep.-n.m.s. (299) *and out*
 בַּכֶּפֶר prep.-def.art.-n.m.s. (II 498; GK 126n) *with pitch*

6:15

וַזֶּה conj.-demons.adj. m.s. (260) *this is*
 אֵשֶׁר rel. (81) *how*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you are to make*
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת n.m.s. cstr. (1025)-n.f.p. (547) *three hundred*
 אַמָּה n.f.s. (52) *cubits*
 אֹרֶךְ הַתֵּבָה n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.f.s. (1061) *the length of the ark*
 חַמְּשִׁים num. p. (332) *fifty*
 אַמָּה v.supra *cubits*
 רֶחְבֶּהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (931) *its breadth*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*
 אַמָּה v.supra *cubits*
 קוֹמָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (879) *its height*

6:16

צֹהַר n.f.s. (II 844) *a roof*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793; GK 117ii)
make
 לַתְּבֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *for the ark*
 וְאֶל-אֲמָה conj.-prep.-n.f.s. (52) *and to a cubit*
 תִּכְלְנָה Pi. impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (כָּלָה 477)
finish it
 מִלְּמַעַל prep.-prep.-subst. loc.he (751) *above*
 וּפְתַח הַתְּבֵה conj.-n.m.s. cstr. (835)-def.art.-n.f.s.
 (1061) *and the door of the ark*
 בְּצַדָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (841) *in its side*
 תִּשֵּׂים Qal impf. 2 m.s. (שָׂים 962) *set*
 תַּחְתִּים adj. m.p. (1066) *with lower*
 שְׁנַיִם adj. num. m.p. (1041) *second*
 וּשְׁלִישִׁים conj.-adj. m.p. (1026) *and third decks*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (עָשָׂה I 793)
(you shall make it)

6:17

וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58; GK 158a) *I*
 הַנִּינִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold*
 מְבִיא Hi. ptc. (בִּיא 97; GK 116p) *will bring*
 אֶת-הַמַּבּוּל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (550) *a flood*
of
 מַיִם n.m.p. (565; GK 131kN) *waters*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 לְשַׁחַת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁחַת 1007) *to destroy*
 כָּל-בָּשָׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*
 בּוֹ אֲשֶׁר-בוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *in which*
 רוּחַ חַיִּים n.f.s. cstr. (924)-n.m.p. (311) *is the*
breath of life
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם prep.-prep.-def.art.-n.m. du.
 (1029) *from under heaven*
 כֹּל n.m.s. (481) *everything*
 אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ rel.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *that is*
on the earth
 יָנוּעַ Qal impf. 3 m.s. (נָוַע 157) *shall die*

6:18

וְחִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (חָיַם 877; GK
 72w,112t) *but I will establish*
 אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my*
covenant
 אִתְּךָ prep. (II 85)-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וּבֹאֵת conj.-Qal pf. 2 m.s. (בִּיא 97; GK 49,1) *and*
you shall come
 אֶל-הַתְּבֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 וּבְנֵיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *your sons*
 וְאִשְׁתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*

וּבְנֵיךָ conj.-n.f.p. cstr. (60)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (119) *and your sons' wives*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (II 85) *with you*

6:19

וּמִכָּל-הַחַי וּמִכָּל-הַחַי n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (311; GK 35f) *and of every living*
thing
 מִכָּל-בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of*
all flesh
 שְׁנַיִם n.m. du. (1040) *two*
 מִכָּל prep.-n.m.s. (481) *of every sort*
 תָּבִיא Hi. impf. 2 m.s. (בִּיא 97) *you shall bring*
 אֶל-הַתְּבֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*
 לְהַחֲיֵת prep.-Hi. inf.cstr. (חָיָה 310) *to keep them*
alive
 אִתְּךָ prep. (II 85)-2 m.s. sf. paus. *with you*
 זָכָר n.m.s. (271) *male*
 וּנְקֵבָה conj.-n.f.s. (666) *and female*
 יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (יָהָה 224) *they shall be*

6:20

מִהָעוֹף prep.-def.art.-n.m.s. (733) *of the birds*
 לְמִינֵיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to*
their kinds
 וּמִן-הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and*
of the animals
 לְמִינֵיהֶם prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to*
their kinds
 מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) *of every*
 רֶמֶשׂ n.m.s. cstr. (943) *creeping thing of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 לְמִינֵיהֶם v.supra *according to their kinds*
 שְׁנַיִם n.m. du. (1040) *two*
 מִכָּל prep.-n.m.s. (481) *of every sort*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בִּיא 97) *shall come*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 לְהַחֲיֵת prep.-Hi. inf.cstr. (חָיָה 310) *to keep*
them alive

6:21

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *also*
 קַח-לְךָ Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s.
 sf. *take with you*
 מִכָּל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *every sort of*
 מִאֹכֵל n.m.s. (38) *food*
 אֲשֶׁר יֵאָכֵל rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37; GK
 107g) *that is eaten*
 וְאִסַּפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָסַף 62) *and store*
it up
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *(for yourself)*
 וְיִהְיֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall serve*

וְלָהֶם לָךְ prep.-2 m.s. sf.-conj.-prep.-3 m.p. sf.
for you and for them
לֶאֱכֹלָה prep.-n.f.s. (38) as food

6:22

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) did
נֹחַ pr.n. (629) Noah
אֲשֶׁר כָּבַל prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) all that
צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) commanded
אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
אֱלֹהִים n.m.p. (43) God
בְּעָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)
he did

7:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then ... said
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
לֵנוּחַ prep.-pr.n. (629) to Noah
בְּאֵל Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97) go
אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) you
וְכָל-בֵּיתְךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf.
(108) and all your household
אֶל-הַתְּבִיבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) into the ark
כִּי-אַתָּה conj.-dir.obj.-2 m.s. sf. (GK 117e) that
you
רָאִיתִי Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) I have seen
צְדִיק adj. m.s. (843; GK 117h) are righteous
לִפְנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) before me
הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (189)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) in this generation

7:2

מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) of all
הַבְּהֵמָה def.art.-n.f.s. (96) animals
הַטְּהוֹרָה def.art.-adj. f.s. (373) clean
לָךְ תִּקַּח-לָךְ Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s.
sf. take with you
שִׁבְעָה שִׁבְעָה n.f.s. (987)-n.f.s. (987) seven pairs
אִישׁ n.m.s. (35) the male
וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) and his mate
וּמִן-הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) of the
animals
אֲשֶׁר rel. (81) that
הוּא neg.-adj. f.s. (373)-pers.pr. 3 f.s.
(214; GK 138b) are not clean
שְׁנַיִם n.m. du. (1040) a pair
וְאִשְׁתּוֹ אִישׁ v.supra-v.supra the male and his
mate

7:3

גַּם מְעוֹרָה adv. (168)-prep.-n.m.s. cstr. (733) and
of the birds of

הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) the air
שִׁבְעָה שִׁבְעָה n.f.s. (987)-n.f.s. (987) seven pairs
זָכָר n.m.s. (271) the male
וּנְקֵבָה conj.-n.f.s. (666) and female
לְחַיֹּת prep.-Pi. inf.cstr. (חָיָה 310) to keep alive
זֵרַע n.m.s. (282) their kind (seed)
עַל-פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) upon the face of
כָּל-הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) all
the earth

7:4

כִּי לַיָּמִים conj.-prep.-n.m.p. (398) for in days
עוֹד שִׁבְעָה adv. (728)-n.f.s. (987) yet seven
אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58; GK 141a,f) I
מִמַּטֵּיר Hi. ptc. (מָטַר 565; GK 6p) will send
rain
עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) upon the
earth
יּוֹם אַרְבָּעִים num. p. (917)-n.m.s. (398; GK 118k)
forty days
וְאַרְבָּעִים conj.-v.supra and forty
לַיְלָה n.m.s. (538) nights
וּמַחֲיִיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (מָחָה 562; GK 112t)
and I will blot out
אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) every
הַיֹּקֵם def.art.-n.m.s. (879) living thing
אֲשֶׁר עָשִׂיתִי rel.-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה 793) that I
have made
מֵעַל פְּנֵי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) from the
face of
הָאָרֶמֶה def.art.-n.f.s. (9) the ground

7:5

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793)
-pr.n. (629) and Noah did
כָּבַל prep.-n.m.s. (481; GK 117b) all
אֲשֶׁר-צִוָּהוּ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (צָוָה
845) had commanded him
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

7:6

וַיֹּנַח conj.-pr.n. (629) Noah
בֶּן- n.m.s. cstr. (119) (son of)
שֵׁשׁ מֵאוֹת n.m.s. (995)-n.f.p. (547) six hundred
שָׁנָה n.f.s. (1040) years
וְהַמַּבּוּל conj. (GK 164a)-def.art.-n.m.s. (550)
when the flood
הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) came upon
מֵיִם n.m.p. (565) waters
עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) upon the
earth

7:7

נָח וַיֵּבֵא נֹחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-pr.n. (629) *and Noah went*
 וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119; GK 146f) *and his sons*
 וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וּבְנֵי כְּתִיבָה conj.-n.f.p. cstr. (61)-v.supra *and his sons' wives*
 אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. *with him*
 אֶל־הַתְּבֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *to escape (from before)*
 מֵי הַמַּבּוּל n.m.p. cstr. (565)-def.art.-n.m.s. (550) *the waters of the flood*

7:8

מִן־הַבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *of animals*
 הַטְּהוֹרָה def.art.-adj. f.s. (373) *clean*
 וּמִן־הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and of animals*
 אֲשֶׁר אֵינָהּ rel. (81)-subst.-3 f.s. sf. (34) *that are not*
 טְהוֹרָה v.supra *clean*
 וּמִן־הָעוֹף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (773) *and of birds*
 וּבְכָל conj.-n.m.s. (481) *and of everything*
 אֲשֶׁר־רֹמֵשׁ rel. (81)-Qal act.ptc. (רָמַשׁ 942) *that creeps*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *on the ground*

7:9

שְׁנַיִם שְׁנַיִם n.m. du. (1040)-n.m. du. (1040; GK 134q) *two and two*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בּוֹא 97) *went*
 אֶל־נֹחַ prep.-pr.n. (629) *with Noah*
 אֶל־הַתְּבֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*
 זָכָר n.m.s. (271) *male*
 וּנְקֵבָה conj.-n.f.s. (666) *and female*
 בְּאִשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *commanded*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־נֹחַ dir.obj.-pr.n. (629) *Noah*

7:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it proceeded to be)*
 לְשִׁבְעַת prep.-n.f.s. cstr. (987) *after seven*
 הַיָּמִים def.art.-n.m.p. (398) *days*
 וּמֵי conj.-n.m.p. cstr. (565) *the waters of*
 הַמַּבּוּל def.art.-n.m.s. (550) *the flood*
 וַיָּבֵיא Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *came*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

7:11

בַּשָּׁנָה prep.-n.f.s. cstr. (1040) *in the year (of)*
 שֵׁשׁ־מֵאוֹת n.m.s. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040; GK 134o) *year*
 לַחַיֵּי־נֹחַ prep. (GK 129f)-n.m.p. cstr. (311)-pr.n. (629) *Noah's life*
 בַּחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *in the month*
 הַשֵּׁנִי def.art.-adj. m.s. (1041) *second*
 בַּשְּׁבַע־עָשָׂר prep.-n.f.s. (987)-n.m.s. (797) *on the seventeenth*
 יוֹם לַחֹדֶשׁ n.m.s. (398)-prep. (GK 129f)-def.art. -v.supra *day of the month*
 הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *on that day*
 נִבְקְעוּ Ni. pf. 3 c.p. (בָּקַעַ 131) *burst forth*
 מִן־הַמַּעְיָנוֹת n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (745) *all the fountains of*
 רַבָּה n.f.s. (1062)-adj. f.s. (912; GK 126y) *the great deep*
 וְאֶרְבַּת conj.-n.f.p. cstr. (70) *and the windows of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 נִפְתְּחוּ Ni. pf. 3 c.p. paus. (פָּתַח 834) *were opened*

7:12

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and ... fell*
 הַגֶּשֶׁם def.art.-n.m.s. (177) *rain*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 יוֹם n.m.s. (398) *days*
 וְאֶרְבָּעִים conj.-v.supra *and forty*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *nights*

7:13

בְּעֵצָם prep.-n.f.s. cstr. (782; GK 139g) *very same*
 הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *on the day*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *entered*
 נֹחַ pr.n. (629) *Noah*
 וְשֵׁם־וְחָם conj.-pr.n. (II 1028)-pr.n. (I 325) *Shem and Ham*
 וַיִּפֹּת conj. (GK 104g)-pr.n. (834) *and Japheth*
 בְּנֵי־נֹחַ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (629) *sons (of Noah)*
 וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (629) *and Noah's wife*

וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח conj.-n.f.s. cstr. (1025; GK 97c) *and the three*
 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח n.f.p. cstr. (61)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
wives of his sons
 אִתָּם prep. (II 85)-3 m.p. sf. *with them*
 אֶל-הַתְּבֵרָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *the ark*

7:14

הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they*
 וְכָל- conj.-n.m.s. cstr. (481) *and every*
 הַחַיָּה def.art.-n.f.s. (312) *beast*
 לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to its kind*
 וְכָל-הַבְּהֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (96) *and all the cattle*
 לְמִינָהּ v.supra *according to their kinds*
 וְכָל-הָרֶמֶשׂ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (943) *and every creeping thing*
 הָרֶמֶשׂ def.art.-Qal act.ptc. (942 רֶמֶשׂ) *that creeps*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
 לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to its kind*
 וְכָל-הָעוֹף conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (733) *and every bird*
 לְמִינָהּ v.supra *according to its kind*
 כָּל צֹפֹרֶן n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (861) *every bird*
 כָּל-קִנְיָן n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (489) *of every sort*

7:15

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *they went*
 אֶל-נֹחַ prep.-pr.n. (629) *with Noah*
 אֶל-הַתְּבֵרָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*
 שְׁנַיִם שְׁנַיִם n.m. du. (1040)-v.supra *two and two*
 מִקֶּבֶל-הַבָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481; GK 127c)
 -def.art.-n.m.s. (142) *of all flesh*
 בּוֹ אֲשֶׁר-בוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *in which*
 רוּחַ חַיִּים n.f.s. cstr. (924)-n.m.p. (311) *the breath of life*

7:16

וַהֲבֵיאוּ conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (בוא 97) *and they that entered*
 זָכָר n.m.s. (271) *male*
 וּנְקֵבָה conj.-n.f.s. (666) *and female*
 מִקֶּבֶל-בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of all flesh*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בוא 97) *went in*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

אֹתוֹ Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-dir.obj.-3 m.s. sf. *had commanded him*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 וַיִּסְגֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סגר 688) *and ... shut in*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּעָרְוֹ prep. (126)-3 m.s. sf. *him*

7:17

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *continued*
 הַמַּבּוּל def.art.-n.m.s. (550) *the flood*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 יוֹם n.m.s. (398) *days*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 וַיִּרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רבה 915) *and ... increased*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נשא 669) *and bore up*
 אֶת-הַתְּבֵרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1061) *the ark*
 וַתִּרְםֶנּוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רים 926) *and it rose high*
 מֵעַל-הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *above the earth*

7:18

וַיִּנְבְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נבר 149) *prevailed*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 וַיִּרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רבה 915) *and increased*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 וַתִּלָּךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הלך 229) *and ... floated*
 הַתְּבֵרָה def.art.-n.f.s. (1061) *the ark*
 עַל-פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *on the face of*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*

7:19

וְהַמַּיִם conj.-def.art.-n.m.p. (565) *and the waters*
 נִבְּרוּ Qal pf. 3 c.p. (נבר 149; GK 106d) *prevailed*
 מְאֹד מְאֹד adv. (547; GK 133k)-v.supra *so mightily*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 וַיִּכְסּוּ consec.-Pu. impf. 3 m.p. (כסה 491) *that ... were covered*

כָּל־הַהָרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (249)
all the mountains
 הַגְּבוּהִים def.art.-adj. m.p. (147) *high*
 תַּחַת אֲשֶׁר־תַּחַת rel. (81)-prep. (1065) *under*
 כָּל־הַשָּׁמַיִם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m. du.
 paus. (1029) *the whole heaven*

7:20

חֲמֵשׁ עָשָׂר n.m.s. (331)-n.f.s. (797) *fifteen*
 אַמָּה n.f.s. (52) *cubits*
 מְלֻמְעָלָה prep.-prep.-adv.-loc.he (751; GK 118h)
deep
 וַיִּבְרָו Qal pf. 3 c.p. (וַיִּבְרָ 149) *prevailed*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 וַיִּכְסּוּ consec.-Pu. impf. 3 m.p. (כָּסָה 491) *above*
 (and were covered)
 הַהָרִים def.art.-n.m.p. (249) *the mountains*

7:21

וַיָּנֹוֶעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (וָנוֹעַ 157) *died*
 כָּל־בֶּשֶׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*
 הֶרְמַשׁ def.art.-Qal act.ptc. (רָמַשׁ 942) *that*
moved
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 בְּעוֹף prep. (GK 119i)-def.art.-n.m.s. (733) *birds*
 וַיִּבְהֶמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *cattle*
 וַיִּבְחִיָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (312) *beasts*
 וַיִּבְּרַל־הַשָּׂרָץ conj.-prep.-n.m.s. cstr.
 (481)-def.art.-n.m.s. (1056) *swarming*
creatures
 הַשָּׂרָץ def.art.-Qal act.ptc. (שָׂרָץ 1056) *that*
swarm
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 וְכָל־הָאָדָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 (9) *and every man*

7:22

כָּל n.m.s. (481) *everything*
 אֲשֶׁר rel. (81) (*which*)
 נְשִׁמַת־רוּחַ n.f.s. cstr. (675)-n.f.s. cstr. (924) *the*
breath of
 חַיִּים n.m.p. (313) *life*
 בְּאֶפְרוֹ prep.-n.m. du.-3 m.s. sf. (60) *in whose*
nostrils
 מִכָּל־אֲשֶׁר prep. (119wN)-n.m.s. (481)-rel. (81) (*of*)
all which)
 בַּחֲרָבָה prep.-def.art.-n.f.s. (351) *the dry land*
 מָתָּה Qal pf. 3 c.p. (מָוֹת 559) *died*

7:23

וַיִּמָּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָחָה 562; GK
 75o) *he blotted out*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *every*
 הַיְּקִיּוֹם def.art.-n.m.s. (879) *living thing*
 אֲשֶׁר־עַל־פְּנֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *that*
was upon the face of
 הָאָרֶמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 מֵאָדָם prep.-n.m.s. (9) *man*
 עַד־בְּהֵמָה prep.-n.f.s. (96) *and animals*
 עַד־רֶמֶשׂ prep.-n.m.s. (943) *and creeping things*
 וְעַד־עוֹף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (733) *and birds*
of
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*
 וַיִּמָּחוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (מָחָה 562) *they*
were blotted out
 מִן־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the*
earth
 וַיֵּשְׂאֵר consec.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983; GK
 51n) *was left*
 אֶת־נֹחַ adv. (36)-pr.n. (629) *only Noah*
 וְאֲשֶׁר conj.-rel. (81) *and those that were*
 אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. *with him*
 בַּתֵּיבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *in the ark*

7:24

וַיִּנְבְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (וַיִּבְרָ 149) *and ...*
prevailed
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 חֲמֵשִׁים num. p. (332) *fifty*
 וּמֵאֵת conj.-n.f.s. cstr. (547) *a hundred*
 יוֹם n.m.s. (398) *days*

8:1

וַיִּזְכֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָכַר 269) *but ...*
remembered
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־נֹחַ dir.obj.-pr.n. (629) *Noah*
 וְאֵת־כָּל־הַחַיָּה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.f.s. (312) *and all the beasts*
 וְאֵת־כָּל־הַבְּהֵמָה conj.-dir.obj.-v.supra-def.art.
 -n.f.s. (96) *and all the cattle*
 אֲשֶׁר־אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. *that were with*
him
 בַּתֵּיבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *in the ark*
 וַיַּעֲבֵר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָבַר 716) *and ...*
made ... blow over
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 רוּחַ n.f.s. (924) *a wind*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *over the earth*

וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבָה 1013) and ...
subsided

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) the waters

8:2

וַיִּסְכְּרוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (סָכַר 698) and ...
were closed

מַעְיִנות תְּהוֹם n.m.p. cstr. (745)-n.f.s. (1062) the
fountains of the deep

וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם conj.-n.f.p. cstr. (70)-def.art.
-n.m. du. (1029) and the windows of the
heavens

וַיִּקְלַח consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָלַח 476) was
restrained

הַגֶּשֶׁם def.art.-n.m.s. (177) the rain

מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-v.supra from the heavens

8:3

וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) and ...
receded

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) the waters

מֵעַל הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) from
the earth

וְשׁוּב Qal inf.abs. (הָלַךְ 229; GK 113u)
-conj.-Qal inf.abs. (שׁוּב 996) continually

וַיִּחְסְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָסַר 341; GK
63f) had abated

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) the waters

מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) at the end of

חֲמִשִּׁים num. p. (332) fifty

וּמֵאֵת conj.-n.f.s. cstr. (547) a hundred

יּוֹם n.m.s. (398) days

8:4

וַתָּנוּחַ consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָוַח 628) came to
rest

הַתֵּבָה def.art.-n.f.s. (1061) the ark

בַּחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) in the month

הַשְּׁבִיעִי def.art.-adj. num. m.s. (988) seventh

בַּשְּׁבַע־עָשָׂר prep.-n.f.s. (987)-n.m.s. (797) on
the seventeenth

יּוֹם n.m.s. (398) day

לַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) of the month

עַל הַרֵי prep.-n.m.p. cstr. (249; GK 124o) upon
the mountains of

אַרְרָט pr.n. (76) Ararat

8:5

וְהַמַּיִם conj.-def.art.-n.m.p. (565) and the waters

הָיוּ הַלּוֹף Qal pf. 3 c.p. (חָיָה 224)-Qal inf.abs.
(229) (הָלַךְ) continued

וַיִּחְסָר conj.-Qal inf.abs. (חָסַר 341) to abate

עַד הַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) until the
month

הָעֲשִׂירִי def.art.-adj. num. m.s. (798) tenth

בְּעֲשִׂירִי prep.-def.art.-adj. num. m.s. (798) in the
tenth month

בַּאֲחֶר prep.-n.m.s. (25; GK 129f,134p) on the
first day

לַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) of the month

נִרְאוּ Ni. pf. 3 c.p. (רָאָה 906) were seen

רִאְשֵׁי הַהָרִים n.m.p. cstr. (910)-def.art.-n.m.p.
(249) the tops of the mountains

8:6

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (and it
proceeded to be)

מִקֵּץ prep.-n.m.s. cstr. (893) at the end of

אַרְבָּעִים num. p. (917) forty

יּוֹם n.m.s. (398) days

וַיִּפְתַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּתַח 834)
opened

נֹחַ pr.n. (629) Noah

מִן־חַלּוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (319) the window of

הַתֵּבָה def.art.-n.f.s. (1061) the ark

וַאֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793) which he
had made

8:7

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) and
sent forth

אֶת־הָעֹרֵב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (788; GK 126t)
a raven

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) and it
went

וְשׁוּב וַיֵּצֵא Qal inf.abs. (יָצָא 422; GK 113s)-conj.
-Qal inf.abs. (שׁוּב 996) to and fro

עַד־יִבְשֹׁת prep.-Qal inf.cstr. (יָבֵשׁ 386; GK
70aN) until ... were dried up

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565; GK 126r) the waters

מֵעַל הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) from
the earth

8:8

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) then
he sent forth

אֶת־הַיּוֹנָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (401; GK 126t) a
dove

מֵאֵתוֹ prep.-prep. (II 85)-3 m.s. sf. from him

לִרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) to see

הַקָּלָו interr. (GK 150i)-Qal pf. 3 c.p. (קָלַל 886)
if ... had subsided

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) the waters

פָּי מַעַל prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *from the face of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the ground*

8:9

וְלֹא־מָצָא conj.-neg.-Qal pf. 3 f.s. (מָצָא 592)
but ... found no

הַיּוֹנָה def.art.-n.f.s. (401) *the dove*

מְנוּחַ n.m.s. (629) *place*

לְכַף־רַגְלָהּ prep.-n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-3 f.s. sf.
 (919) *to set her foot*

וַתָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׁב 996) *and she returned*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (GK 135i) *to him*

אֶל־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *to the ark*

כִּי־מַיִם conj.-n.m.p. (565) *for the waters were still*

עַל־פָּי prep.-n.m.p. cstr. (815) *on the face of*

כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the whole earth*

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *so he put forth*

יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח 542) *and took her*

וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּא 97) *and brought*

אֵלָיו dir.obj.-3 f.s. sf.-prep.-3 m.s. sf. *her with him*

אֶל־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *into the ark*

8:10

וַיַּחַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָלַל 296; rd. prb. וַיַּחַל 403) *he waited (he writhed)*

עוֹד שִׁבְעַת adv.-n.f.s. cstr. (987) *(yet) seven*

יָמִים n.m.p. (398) *days*

אֲחֵרִים adj. m.p. (29) *other*

וַיִּסַּף שָׁלַח consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָפַף 414)-Pi. inf.cstr. (שָׁלַח 1018) *and again he sent forth*

אֶת־הַיּוֹנָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (401) *the dove*

מִן־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *out of the ark*

8:11

וַתָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *and ... came back*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

הַיּוֹנָה def.art.-n.f.s. (401) *the dove*

לְעֵת עֶרֶב prep.-n.f.s. cstr. (773)-n.m.s. (787) *in the evening*

וַהֲגִידה conj.-demons.part. (243) *and lo*

עֵלֶה־זֵית n.m.s. cstr. (750)-n.m.s. (268) *olive leaf*

טָרַף adj. m.s. (383) *freshly plucked*

בְּפִיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *in her mouth*

וַיָּדַע נֹחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393)-pr.n. (629) *so Noah knew*

כִּי־קָלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָלַל 886) *that ... had subsided*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*

מֵעַל הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the earth*

8:12

וַיַּחַל consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָחַל 403; GK 69t) *then he waited*

עוֹד adv. (728) *(yet)*

שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (987)-n.m.p. (398) *seven days*

אֲחֵרִים adj. m.p. (29) *other*

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *and sent forth*

אֶת־הַיּוֹנָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (401) *the dove*

וְלֹא־יָסְפָה שׁוּב־יָסַף consec.-Qal inf.cstr. (שָׁב 996) *and she did not return*

עוֹד אֵלָיו prep.-3 m.s. sf.-adv. (728) *to him any more*

8:13

וַיֵּהָרֵם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָרַם 224; GK 15,l) *(and it proceeded to be)*

בַּאֲחַת prep.-adj. num. f.s. (25) *in the first*

מֵאֵת שָׁשׁ־מֵאוֹת conj.-n.m.s. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*

שָׁנָה n.f.s. (1040) *year*

בְּרֵאשִׁוֹן prep.-def.art.-adj. m.s. (911) *in the first month*

בַּיּוֹם prep.-adj. num. m.s. (25) *the first day*

לְחָדְשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*

וַיִּדְרְבוּ Qal pf. 3 c.p. (דָּרַב 351) *were dried*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*

מֵעַל הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from off the earth*

וַיִּסָּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָרַר 693; GK 72t,aa) *and ... removed*

נֹחַ pr.n. (629) *Noah*

אֶת־מִכְסָּהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (492) *the covering of*

הַתֵּבָה def.art.-n.f.s. (1061) *the ark*

וַיִּרְאַה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and looked*

וַהֲגִידה conj.-demons.part. (243) *and behold*

וַיִּבֶשׁ Qal pf. 3 c.p. (בָּשַׁח 351) *was dry*

פְּנֵי הָאָרֶץ n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (9) *the face of the ground*

8:14

וּבַחֹדֶשׁ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (294) *in the month*

הַשֵּׁנִי def.art.-adj. m.s. (1041) *second*

בְּשִׁבְעָה prep.-n.f.s. (987) *on the seven*

וְעֶשְׂרִים conj.-num. m.p. (797) *and twenty*

יּוֹם לַחֹדֶשׁ n.m.s. (398)-prep. (GK 129f)-def.art.-n.m.s. (294) *day of the month*

יְבֵשָׁה Qal pf. 3 f.s. (יָבֵשׁ 386) *was dry*

עַל הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

8:15

וַיֹּדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דַּבֵּר 180) *then ... said*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶל־נֹחַ prep.-pr.n. (629) *to Noah*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) *(saying)*

8:16

יֵצֵא Qal impv. 2 m.s. (יָצָא 422) *go forth*

מִן־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *from the ark*

אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*

וְאִשְׁתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *and your wife*

וּבְנֵיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and your sons*

וְנָשֵׁי־בְנֵיךָ conj.-n.f.p. cstr. (61)-v.supra *and your sons' wives*

אִתָּךְ prep. (II 85)-2 m.s. sf. paus. *with you*

8:17

כָּל־הַחַיָּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (312) *every living thing*

אֲשֶׁר־אִתְּךָ rel. (81)-prep. (II 85)-2 m.s. sf. *that is with you*

מִכָּל־בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of all flesh*

בְּעוֹף prep. (GK 119i)-def.art.-n.m.s. (733) *birds*

וּבְבֵהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and animals*

וּבְכָל־הָרֶמֶשׂ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (943) *and every creeping thing*

הָרֶמֶשׂ def.art.-Qal act.ptc. (רָמַשׁ 942) *that creeps*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

וַיֹּצֵא Hi. impv. 2 m.s. (יָצָא 422; GK 69v,70b) *bring forth*

אִתְּךָ prep. (II 85)-2 m.s. sf. *with you*

וְשָׂרְצוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂרַץ 1056) *that they may breed abundantly*

בָּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

וַיִּפְרֹו conj.-Qal pf. 3 c.p. (פָּרָה 826) *and be fruitful*

וַיִּרְבוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָבָה 915) *and multiply*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

8:18

וַיֵּצֵא־נֹחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422; GK 15g,146f)-pr.n. (629) *so Noah went forth*

וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*

וְנָשֵׁי־בְנָיו conj.-n.f.p. cstr. (61)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons' wives*

אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. *with him*

8:19

כָּל־הַחַיָּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (312) *and every beast*

כָּל־הָרֶמֶשׂ v.supra-def.art.-n.m.s. (943) *every creeping thing*

וְכָל־הָעוֹף conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (733) *and every bird*

כֹּל רוֹמֵשׁ n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (רָמַשׁ 942) *everything that moves*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

לְמִשְׁפּוֹחֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by families*

וַיֵּצֵאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *went forth*

מִן־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *out of the ark*

8:20

נִבְנָה וַיִּבֶן־נֹחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-pr.n. (629) *then Noah built*

מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*

מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) *of every*

הַבְּהֵמָה def.art.-n.f.s. (96) *animal*

הַטְּהוֹרָה def.art.-adj. f.s. (373) *clean*

וּמִכָּל conj.-prep.-v.supra *and of every*

הָעוֹף הַטְּהוֹר def.art.-n.m.s. (733)-def.art.-adj. m.s. (373) *clean bird*

וַיַּעֲלֶה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and offered*

עֹלֹת n.f.p. (750) *burnt offerings*

בַּמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on the altar*

8:21

וַיִּרַח consec.-Hi. (?) impf. 3 m.s. (ריח 926; GK 72aa) *and when ... smelled*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־רִיחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (926) *the odor*
 הַנִּיחַח def.art.-n.m.s. (629) *pleasing*
 וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 לִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *in his heart*
 לֹא־אֶסְפָּר neg.-Hi. impf. 1 c.s. (יָסַר 414) *I will never again*
 לְקַלֵּל prep.-Pi. inf.cstr. (קָלַל 886) *curse*
 עוֹד adv. (728) *again*
 אֶת־הָאָרֶמֶה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 בְּעִבּוֹר prep.-prep. (721) *because of*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *man*
 יִצַּר conj.-n.m.s. cstr. (428) *the imagination of*
 לֵב הָאָדָם n.m.s. cstr. (523)-def.art.-n.m.s. (9) *man's heart*
 רָע n.m.s. (948) *is evil*
 מִנְעֻרָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (654) *from his youth*
 וְלֹא־אֶסְפָּר conj.-v.supra *neither will I*
 עוֹד v.supra *ever again*
 לְהַבִּיחַ prep.-Hi.inf.cstr. (נָחַה 645) *destroy*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *every*
 חַי n.m.s. (311) *living creature*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה 793) *I have done*

8:22

עוֹד adv. (728) *while*
 בְּלַיְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *remains (all the days)*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וְרַע n.m.s. (282) *seedtime*
 וְקַצִּיר conj.-n.m.s. (894) *and harvest*
 וְקָרָד conj.-n.m.s. (903) *cold*
 וְחֹם conj.-n.m.s. (328) *and heat*
 וְקִיץ conj.-n.m.s. (884) *summer*
 וְחֹרֶף conj.-n.m.s. (358) *and winter*
 וַיּוֹם conj.-n.m.s. (398) *day*
 וְלַיְלָה conj. (GK 104g)-n.m.s. (538) *and night*
 לֹא יִשְׁבְּתוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (991; GK 146d) *shall not cease*

9:1

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) *and ... blessed*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־נֹחַ dir.obj.-pr.n. (629) *Noah*

וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 פָּרוּ Qal impv. 2 m.p. (פָּרָה 826) *be fruitful*
 וַיִּרְבוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָבַח 915) *and multiply*
 וּמָלְאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (מָלֵא 569) *and fill*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

9:2

וּמִזְרָאֲכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (432) *the fear of you*
 וְחִתְּכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (369; GK 135m) *and the dread of you*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 עַל־כָּל־ prep.-n.m.s. cstr. (481) *upon every*
 חַיַּת הָאָרֶץ n.f.s. cstr. (312)-def.art.-n.f.s. (75) *beast of the earth*
 וְעַל־כָּל־ conj.-v.supra *and upon every*
 עוֹף הַשָּׁמַיִם n.m.s. cstr. (733)-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *bird of the air*
 אֲשֶׁר בְּכָל־ prep.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) *upon everything that*
 חֲרָמִשׁ Qal impf. 3 f.s. (רָמַשׁ 942) *creeps*
 הָאָרֶמֶה def.art.-n.f.s. (9) *on the ground*
 וַיְבָרֶכְהוּ conj.-n.m.s. cstr. (481) *and all*
 דְּגַי הַיָּם n.m.p. cstr. (185)-def.art.-n.m.s. (410) *the fish of the sea*
 בְּיַדְּכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *into your hand*
 נִתְּנוּ Ni. pf. 3 c.p. paus. (נָתַן 678) *they are delivered*

9:3

כָּל־רָמָשׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (943) *every moving thing*
 חַי אֲשֶׁר הוּא־חַי rel. (81)-demonstr.pr. m.s. (214)-adj. m.s. (311; GK 138b) *that lives*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 לֶאֱכֹלָה prep.-n.f.s. (38) *food*
 בְּיַדְּךָ עֵשֶׂב prep.-n.m.s. (438)-n.m.s. (793) *the green plants*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 6678) *as I gave*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 כָּל־אֶת־ dir.obj.-n.m.s. (481; GK 117c) *everything*

9:4

אֶת־אֶרֶץ adv. (36) *only*
 בְּשָׂרׁ n.m.s. (142) *flesh*

בְּנִפְשׁוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659; GK 119n,131k)
with its life
דָּמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (196) its blood
לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) you
shall not eat

9:5

וְאַךְ conj.-adv. (36) for surely
אֶת־דַּמְּכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (196) your ...
blood
לְנַפְשׁוֹתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) life
אֲדַרְשׁ Qal impf. 1 c.s. (דָּרַשׁ 205) I will require
a reckoning
מִיָּד prep.-n.f.s. cstr. (388) of (the hand of)
כָּל־חַיָּה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (312) every beast
אֲדַרְשׁוּ Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (דָּרַשׁ 205) I
will require it
וְיָמִיד conj.-v.supra and of
הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) man
מִיָּד אִישׁ אָחִיו v.supra-n.m.s. (35)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (26; GK 139c) of every man's brother
אֲדַרְשׁ Qal impf. 1 c.s. (דָּרַשׁ 205) I will require
אֶת־נַפְשׁוֹ dir.obj.-n.f.s. cstr. (659) the life of
הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) man

9:6

שֹׁפֵךְ Qal act.ptc. (שָׁפַךְ 1049; GK 116w) whoever
sheds
דָּם הָאָדָם n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (9) the
blood of man
בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9; GK 121f) by man
דָּמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (196) his blood
יִשָּׁפַךְ Ni. impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049; GK 143b)
shall be shed
כִּי בְצַלְמִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (853) for in the
image of
אֱלֹהִים n.m.p. (43) God
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (793) made
אֶת־הָאָדָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (9) man

9:7

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) and you
פְּרִי Qal impv. 2 m.p. (פָּרַה 826) be fruitful
וּרְבוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָבָה 915) and
multiply
שָׂרְצוּ Qal impv. 2 m.p. (שָׂרַץ 1056) bring forth
abundantly
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) on the earth
וּרְבוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָבָה 915) and
multiply
בָּהּ prep.-3 f.s. sf. in it

9:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55) then ...
said
אֱלֹהִים n.m.p. (43) God
אֶל־נֹחַ prep.-pr.n. (629) to Noah
וְאֶל־בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and to
his sons
אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. with him
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) (saying)

9:9

וַאֲנִי הִנְנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58; GK 143a)
-interj.-1 c.s. sf. (243) behold, I
מְקִים Hi. ptc. m.s. (קָוַם 877) establish
אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) my
covenant
אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) with you
וְאֶת־זַרְעֵכֶם conj.-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (282)
and your descendants
אַחֲרֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (29) after you

9:10

וְאֵת כָּל־
הַחַיָּה נֹפֵשׁ n.f.s. cstr. (659)-def.art.-n.f.s. (312)
living creature
אֲשֶׁר אִתְּכֶם rel. (81)-prep.-2 m.p. sf. (II 85) that
is with you
בְּעוֹף הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m.s. (733) the
birds
בַּבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) the cattle
וּבְכָל־
הַבְּהֵמָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) and every
n.f.s. cstr. (312)-def.art.-n.f.s. (75)
beast of the earth
אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) with you
כַּמֶּנּוּ prep.-n.m.s. cstr. (481) as many as
יָצְאוּ Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָצָא 422; GK 116h)
came out of
הַתְּבֹרָה def.art.-n.f.s. (1061) the ark
לְכָל prep.-v.supra (GK 143e) (to every)
חַיַּת הָאֲדָמָה v.supra-v.supra (beast of the earth)

9:11

וְהִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (קָוַם 877) I establish
אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) my
covenant
אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) with you
וְלֹא־יִכָּרֵת conj.-neg. (GK 152b)-Ni. impf. 3 m.s.
(כָּרַת 503; GK 121f) that never ... shall be cut
off
כָּל־בָּשָׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) all flesh
עוֹד adv. (728) again

מִמֵּי prep.-n.m.p. cstr. (565) *by the waters of*
הַמַּבּוּל def.art.-n.m.s. (550) *a flood*
וְלֹא-יִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
and never shall there be
עוֹד adv. (728) *again*
מַבּוּל n.m.s. (550) *a flood*
לְשַׁחַת prep.-Pi. inf.cstr. (1007) *to destroy*
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

9:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55) *and ...*
said
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
אוֹת־ n.m.s. cstr. (16) *the sign of*
הַבְּרִית def.art.-n.f.s. (136) *the covenant*
וְתַן act.ptc. (וְתַן 678) *which I make*
בֵּינִי prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
וּבֵינֵיכֶם conj.-prep. (107)-2 m.p. sf. *and you*
וּבֵין כָּל- conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481) *and*
every
חַיָּה נֶפֶשׁ n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creature*
אִתְּכֶם rel. (81)-prep. (II 85)-2 m.p. sf. *that*
is with you
עוֹלָם לְדֹרֹת עוֹלָם prep.-n.m.p. cstr. (189)-n.m.s. (761)
for all future generations

9:13

אֶת-קִשְׁתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (905) *my bow*
נִתְּתִי Qal pf. 3 m.s. (וְתַן 678) *I set*
בְּעָנָן prep.-def.art.-n.m.s. (777) *in the cloud*
וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *and it shall*
be
לְאוֹת prep.-n.m.s. cstr. (16) *a sign of*
בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*
בֵּינִי prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
וּבֵין הָאָרֶץ conj.-v.supra-def.art.-n.f.s. (75) *and*
the earth

9:14

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112y) *(and it*
shall be)
עָנָן prep.-Pi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (עָנָן 778)
-n.m.s. (777; GK 117r) *when I bring clouds*
עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *over the earth*
וְנִרְאָתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (רָאָה 906; GK 52d)
and ... is seen
הַקֶּשֶׁת def.art.-n.f.s. (905) *the bow*
בְּעָנָן prep.-def.art.-n.m.s. (777) *in the clouds*

9:15

וְזָכַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (זָכַר 269; GK 159g) *I*
will remember
אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my*
covenant
בֵּינִי rel. (81)-prep.-1 c.s. sf. (107) *which is*
between me
וּבֵינֵיכֶם conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *and you*
וּבֵין כָּל- conj. (GK 131t)-prep. (107)-n.m.s. cstr.
(481) *and every*
חַיָּה נֶפֶשׁ n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creature*
כָּל-בֶּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of*
all flesh
וְלֹא-יִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)
shall never become
עוֹד adv. (728) *again*
הַמִּיַּם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
לְמַבּוּל prep.-n.m.s. (55) *a flood*
לְשַׁחַת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁחַת 1007) *to destroy*
כָּל-בֶּשָׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*

9:16

וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *when ... is*
הַקֶּשֶׁת def.art.-n.f.s. (905) *the bow*
בְּעָנָן prep.-def.art.-n.m.s. (777) *in the clouds*
וְרִאִיתִיהָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (906 רָאָה) *I*
will look upon it
לְזָכַר prep.-Qal inf.cstr. (זָכַר 269) *and*
remember
עוֹלָם בְּרִית n.f.s. (136)-n.m.s. (761) *the everlasting*
covenant
בֵּין אֱלֹהִים prep. (107)-n.m.p. (43) *between God*
וּבֵין כָּל- conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481) *and*
every
חַיָּה נֶפֶשׁ n.f.s. (659)-adj. f.s. (311) *living creature*
כָּל-בֶּשָׂר prep.-v.supra-n.m.s. (142) *of all flesh*
עַל-הָאָרֶץ rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (75)
that is upon the earth

9:17

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55) *said*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
אֶל-נֹחַ prep.-pr.n. (629) *to Noah*
זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
אוֹת-הַבְּרִית n.m.s. cstr. (16)-def.art.-n.f.s. (136)
the sign of the covenant
אֲשֶׁר הִקְמַתִי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (קָיַם 877)
which I have established
בֵּינִי prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
וּבֵין כָּל- conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481) *and all*
בֶּשָׂר אֲשֶׁר n.m.s. (142)-rel. (81) *flesh that*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *is upon the earth*

9:18

וַיְהִיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *were*
 בְּנֵי־נֹחַ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (629) *sons of Noah*
 וַיֵּצְאוּ def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *who went forth*
 מִן־הַתֵּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (1061) *from the ark*
 שֵׁם pr.n. (II 1028) *Shem*
 וְחָם conj.-pr.n. (325) *Ham*
 וַיִּפְתּוּ conj.-pr.n. paus. (834) *and Japheth*
 וְחָם v.supra *Ham*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *(he) was*
 אָבִי n.m.s. cstr. (3) *the father of*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*

9:19

שְׁלֹשָׁה num. f.s. (1025; GK 134k) *three*
 אֵלֶּה demons.adj. m.p. (41) *these*
 בְּנֵי־נֹחַ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (629) *the sons of Noah*
 וּמֵאֵלֶּה conj.-prep.-v.supra *and from these*
 נִפְצָה Qal pf. 3 f.s. (נָפַץ II 659; GK 67dd) *was peopled (were scattered)*
 כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the whole earth*

9:20

נֹחַ וַיְחַל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (III 320; GK 120b)-pr.n. (629) *Noah was the first (tiller)*
 הָאֲדָמָה n.m.s. cstr. (35)-def.art.-n.f.s. (9) *(man) of the soil*
 וַיִּמְעַץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָמַע 642) *he planted*
 כַּרְם n.m.s. paus. (501) *a vineyard*

9:21

וַיִּשְׂתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁתָה 1059) *and he drank*
 מִן־הַיַּיִן prep.-def.art.-n.m.s. (406) *of the wine*
 וַיִּשְׁכַּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַר I 1016) *and became drunk*
 וַיִּתְּנַל consec.-Hith. impf. 3 m.s. (נָלָה 162; GK 75bb) *and lay uncovered*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in*
 אֹהֶלֶּה n.m.s.-3 m.s. sf. (13; GK 91e) *his tent*

9:22

וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and Ham saw*
 אָבִי n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (488) *the father of Canaan*
 וַיֹּגֵד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּדַר 616; GK 117f) *and told*
 לְשְׁנֵי־אָחָיו prep.-num. m.p. cstr. (1040)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his two brothers*
 בַּחוּץ prep.-def.art.-n.m.s. (299) *outside*

9:23

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542; GK 146f) *then ... took*
 שֵׁם וַיִּפְתּוּ pr.n. (II 1028)-conj.-pr.n. (834) *Shem and Japheth*
 אֶת־הַשְּׂמֹלֶה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (971) *a garment*
 וַיִּשְׂמִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂם I 962; GK 117f) *laid it*
 עַל־שִׁכְמָם שְׁנֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (I 1014)-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *upon both their shoulders*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and walked*
 אַחֲרָיִת adv. (30) *backward*
 וַיִּכְסּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (כָּסָה 491) *and covered*
 אֶת עֲרוֹתָם dir.obj.-n.f.s. cstr. (788) *the nakedness of*
 אָבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
 וּפְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *and their faces*
 אַחֲרָיִת v.supra (GK 141e) *were turned away (backward)*
 וְעֲרוֹתָם conj.-v.supra *and ... nakedness of*
 אָבִיהֶם v.supra *their father*
 לֹא רָאוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906) *they did not see*

9:24

וַיִּקְץֵנּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָץ 429; GK 70a)-pr.n. (629) *when Noah awoke*
 מִיַּיִנוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (406) *from his wine*
 וַיֵּדַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393) *and knew*
 אֶת אִשְׁרָתֹו dir.obj.-rel. (81) *what*
 עָשָׂה־לוֹ Qal pf. 3 m.s. (793)-prep.-3 m.s. sf. *had done to him*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (88; GK 133g) *younger*

9:25

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אָרוּר Qal pass.ptc. (76) *curse*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 עֶבֶד עֲבָדִים n.m.s. cstr. (712)-n.m.p. (712; GK 133i) *a slave of slaves*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *shall he be*
 לְאָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*

9:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he also said*
 בְּרִיךְ Qal pass.ptc. (138; GK 116rN) *blessed*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי שֵׁם n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (II 1028) *my God be Shem (the God of Shem)*
 וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (הִיָּה 224) *and let be*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 לְמוֹ עֶבֶד n.m.s. (712)-prep.-3 m.p. sf. (GK 103fN) *his slave*

9:27

יַפֶּת Hi. impf. 3 m.s. juss. (פָּתַח 834; GK 75gg) *enlarge*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לַיַּפֶּת prep.-pr.n. (834) *Japheth*
 וַיֵּשְׁבֵן conj.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁבַן 1014) *and let him dwell*
 בְּאֹהֶל־שֵׁם prep.-n.m.p. cstr. (13)-pr.n. (II 1028) *in the tents of Shem*
 וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (הִיָּה 224) *and let be*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 לְמוֹ עֶבֶד n.m.s. (712)-prep.-3 m.p. sf. (GK 103fN) *his slave*

9:28

וַיֵּחִי־נֹחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n. (629) *Noah lived*
 אַחַר prep. (29) *after*
 הַמַּבּוּל def.art.-n.m.s. (55) *the flood*
 מֵאֵת שְׁלֹשׁ הַמָּאוֹת num. (1025)-n.f.p. (547) *three hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *(years)*
 וַחֲמִשִּׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*
 שָׁנָה v.supra *years*

9:29

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *were*

כָּל־יְמֵי־נֹחַ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (629) *all the days of Noah*
 תֵּשַׁע מֵאוֹת num. (1077)-n.f.p. (547) *nine hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *(year)*
 וַחֲמִשִּׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he died*

10:1

וְאֵלֶּה conj.-demonstrative adj. c.p. (41) *these*
 תּוֹלְדֹת n.m.p. cstr. (410) *the generations of*
 בְּנֵי־נֹחַ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (629) *the sons of Noah*
 שֵׁם הָם pr.n. (II 1028)-pr.n. (325) *Shem, Ham*
 וַיַּפֶּת conj.-pr.n. (834) *and Japheth*
 וַיֵּלְדוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (יָלַד 408) *were born*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 אַחַר הַמַּבּוּל prep. (29)-def.art.-n.m.s. (550) *after the flood*

10:2

בְּנֵי יַפֶּת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (834) *the sons of Japheth*
 גֹּמֶר וּמָגוֹג pr.n. (170)-conj.-pr.n. (156) *Gomer, Magog*
 וַיֵּן וַיַּמְדֵי conj.-pr.n. (552)-conj.-pr.n. (402) *Madai, Javan*
 וַחֲבֵל וּמֶשֶׁךְ conj.-pr.n. (1063)-conj.-pr.n. (604) *Tubal, Meshech*
 וַתִּירָם conj.-pr.n. (1066) *and Tiras*

10:3

וּבְנֵי גֹמֶר conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (170) *the sons of Gomer*
 אַשְׁכְּנַז וְרִפְתָּח pr.n. (79)-conj.-pr.n. (937) *Ashkenaz, Riphath*
 וַתְּגַרְמָחַ conj.-pr.n. (1062) *and Togarmah*

10:4

וּבְנֵי יָוָן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (402) *the sons of Javan*
 אֵלִישָׁה pr.n. (47) *Elishah*
 וַתְּרַשִּׁישׁ conj.-pr.n. (II 1076) *Tarshish*
 כִּי־תִים pr.n. (508) *Kittim*
 וְדֹדָנִים conj.-pr.n. (187) *Dodanim*

10:5

מֵאֵלֶּה prep.-demonstrative adj. c.p. (41) *from these*

נִפְרְדוּ Ni. pf. 3 c.p. (825) *spread*
 הַגּוֹיִם אֵי n.m.p. cstr. (15)-def.art.-n.m.p. (156)
the coastland peoples
 בְּאַרְצֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (75) *in their*
lands
 אִישׁ לְלִשְׁנוֹ n.m.s. (35; GK 139b)-prep.-n.m.s.-3
 m.s. sf. (546) *each with his own language*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 בְּגוֹיֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (156) *in their*
nations

10:6

חָם וְבָנָיו conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (325) *the*
sons of Ham
 בּוּשׁ pr.n. (468) *Cush*
 וּמִצְרַיִם conj.-pr.n. (595) *Egypt*
 וּפּוּטַא conj.-pr.n. (806) *Put (Libya)*
 וּכְנָעַן conj.-pr.n. (488) *and Canaan*

10:7

כּוּשׁ וְבָנָיו conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (468) *the*
sons of Cush
 סְבָא pr.n. (685) *Seba*
 וְחַוִּילָה conj.-pr.n. (296) *Havilah*
 וְסַבְתָּה conj.-pr.n. (688) *Sabtah*
 וְרַעְמָה conj.-pr.n. (947) *Raamah*
 וְסַבְתֶּכָּא conj.-pr.n. (688) *Sabteca*
 וְרַעְמָה וְבָנָיו conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (947) *the*
sons of Raamah
 שֶׁבַא pr.n. (985) *Sheba*
 וְדֶדָן conj.-pr.n. (186) *and Dedan*

10:8

כּוּשׁ וְכוּשׁ conj.-pr.n. (468) *Cush*
 יֵלֵד Qal pf. 3 m.s. (408) *became the father of*
 אֶת־נִמְרוֹד dir.obj.-pr.n. (650) *Nimrod*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 הָחֵל Hi. pf. 3 m.s. (לָלַל III 320) *was the first*
 לְהִיּוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *to be*
 גִּבּוֹר n.m.s. (150) *a mighty man*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

10:9

הוּא־הָיָה pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s.
 (224) *he was*
 גִּבּוֹר צַיִד adj. m.s. cstr. (150)-n.m.s. (844) *a*
mighty hunter
 לְפָנָיו prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (487) *therefore*
 יֵאמַר Ni. impf. 3 m.s. (55; GK 107g) *it is said*

כְּנִמְרוֹד prep.-pr.n. (650) *like Nimrod*
 גִּבּוֹר צַיִד v.supra-v.supra *a mighty hunter*
 לְפָנָיו יְהוָה v.supra-v.supra *before Yahweh*

10:10

וְתָהָיָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *was*
 רֵאשִׁית n.f.s. cstr. (912) *the beginning of*
 מַמְלַכְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (575) *his kingdom*
 בָּבֶל pr.n. (93) *Babel*
 וְאַרְרָךְ conj.-pr.n. (74) *Erech*
 וְאַכַּד conj.-pr.n. (37) *and Accad*
 וְכַלְנֵה conj.-pr.n. (484) *and Calneh (RSV-all of*
them)
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 שִׁנְאָר pr.n. (1042) *Shinar*

10:11

מִן־הָאָרֶץ תְּהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
 -demonstr.adj. f.s. (214) *from that land*
 יָצָא Qal pf. 3 m.s. (422) *he went*
 אֶל־אַשּׁוּר pr.n. (78; GK 118f) *into Assyria*
 וַיְבַנֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *and built*
 אֶת־נִיְנוּהָ dir.obj.-pr.n. (644) *Nineveh*
 וְאֶת־רְחֹבֹת עִיר רֵהוֹבוֹת־יֵר conj.-dir.obj.-pr.n. (932)
Rehoboth-Ir
 וְאֶת־כַּלַּח conj.-dir.obj.-pr.n. paus. (II 480) *Calah*

10:12

וְאֶת־רֶסֶן conj.-dir.obj.-pr.n. (II 944) *and Resen*
 בֵּין נִיְנוּהָ prep.-pr.n. (644) *between Nineveh*
 וְכַלַּח וּבֵין כַּלַּח conj.-prep.-pr.n. (II 480) *and Calah*
 הוּא־הוּא demons.adj. f.s. (214) *that is*
 הַגְּדֹלָה הַעִיר def.art.-n.f.s. (746)-def.art.-adj. f.s.
 (152) *the great city*

10:13

וּמִצְרַיִם conj.-pr.n. (595) *Egypt*
 יֵלֵד Qal pf. 3 m.s. (408) *became the father of*
 אֶת־לּוּדִים dir.obj.-pr.n. (530) *Ludim*
 וְאֶת־עַנְמִים conj.-dir.obj.-pr.n. (777) *Anamim*
 וְאֶת־לְהַבִּים conj.-dir.obj.-pr.n. (529) *Lehabim*
 וְאֶת־נַפְתּוּחִים conj.-dir.obj.-pr.n. (661) *Naphtuhim*

10:14

וְאֶת־פַּתְרוּסִים conj.-dir.obj.-pr.n. (837) *Pathrusim*
 וְאֶת־כַּסְלוּחִים conj.-dir.obj.-pr.n. (493) *Casluhim*
 יָצְאוּ אֶל־אֲשֶׁר יָצָא rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (422)
 whence came
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *(from there)*
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. (814) *the Philistines*
 וְאֶת־כַּפְתּוּרִים conj.-dir.obj.-pr.n. (499) *and*
Caphtorim

10:15

יִכְנָעַן conj.-pr.n. (488) *Canaan*
 יָלַד Qal pf. 3 m.s. (408) *became the father of*
 אֶת־צִידוֹן dir.obj.-pr.n. (850) *Sidon*
 בְּכוֹרֵי n.m.s.-3 m.s. sf. (114) *his firstborn*
 וְאֶת־חֵת conj.-dir.obj.-pr.n. (366) *and Heth*

10:16

וְאֶת־הַיְבוּסִים conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (101) *and the Jebusites*
 וְאֶת־הָאֲמֹרִי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (57) *the Amorites*
 וְאֶת־הַגִּרְגָּשִׁי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (173) *the Girgashites*

10:17

וְאֶת־הַחִוִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (295) *the Hivites*
 וְאֶת־הָעַרְקִי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (792; GK 35g) *the Arkites*
 וְאֶת־הַסִּינִי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (696) *the Sinites*

10:18

וְאֶת־הָאֲרַדִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (71) *the Arvadites*
 וְאֶת־הַזִּמְרִי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (856) *the Zemarites*
 וְאֶת־הַחַמְתִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (333) *and the Hamathites*
 וְאַחֲרָי conj.-adv. (29) *afterward*
 נִפְצוּ Ni. pf. 3 c.p. (פּוֹץ 806) *spread abroad*
 מְשֻׁפְּחוֹת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. (489) *the Canaanites*

10:19

וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and ... extended*
 וְגִבּוֹל הַכְּנַעֲנִי n.m.s. cstr. (147)-def.art.-pr.n. (489) *the territory of the Canaanites*
 מֵאֶרֶץ צִידוֹן prep.-pr.n. (850) *from Sidon*
 בְּאַכְבָּה Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (בּוֹא 97; GK 91d,144h) *in the direction of (your going)*
 נִרְרָה pr.n.-dir.he (176) *Gerar*
 עַד־עֵזָה prep.-pr.n. (738) *as far as Gaza*
 בְּאַכְבָּה v.supra *and in the direction of*
 סְדוֹמָה pr.n.-dir.he (690) *Sodom*
 וְעֹמְרָה conj.-pr.n. (771) *Gomorrhah*
 וְאַדְמָה conj.-pr.n. (10) *Admah*
 וְצִבּוֹיִם conj.-pr.n. (840) *and Zebaiim*
 עַד־לָשָׁע prep.-pr.n. paus. (546) *as far as Lasha*

10:20

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי־חָם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (325) *the sons of Ham*
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לְלִשְׁוֹנָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (546) *their languages*
 בְּאֶרְצוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (75) *their lands*
 בְּגוֹיֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (156) *their nations*

10:21

וְלִשְׁמֵם conj.-prep.-pr.n. (II 1028) *to Shem also*
 יָלַד Pu. pf. 3 m.s. (יָלַד 408) *children were born*
 וְגַם הָיָה adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214; GK 135h) *(he also was)*
 אָבִי n.m.s. cstr. (3) *the father of*
 כָּל־בְּנֵי־עֵבֶר n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 720) *all the children of Eber*
 אָחִי יַפְתָּח n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (834) *the ... brother of Japheth*
 הַזָּקֵן def.art.-adj. m.s. (152) *elder*

10:22

בְּנֵי שֵׁם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 1028) *the sons of Shem*
 עֵילָם pr.n. (743) *Elam*
 וְאַשּׁוּר conj.-pr.n. (78) *Asshur*
 וְאַרְפַּכְשָׁד conj.-pr.n. (75) *Arpachshad*
 וְלוּד conj.-pr.n. (530) *Lud*
 וְאַרָּם conj.-pr.n. (74) *and Aram*

10:23

וּבְנֵי אָרָם conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (74) *the sons of Aram*
 עוּז pr.n. (734) *Uz*
 וְחוּל conj.-pr.n. (299) *Hul*
 וְגֶתֶר conj.-pr.n. (178) *Gether*
 וּמָשׁ conj.-pr.n. (602) *and Mash*

10:24

וְאַרְפַּכְשָׁד conj.-pr.n. (75) *Arpachshad*
 יָלַד Qal pf. 3 m.s. (408) *became the father of*
 אֶת־שֵׁלַח dir.obj.-pr.n. paus. (II 1019) *Shelah*
 וְשֵׁלַח conj.-pr.n. (II 1019) *and Shelah*
 יָלַד v.supra *became the father of*
 אֶת־עֵבֶר dir.obj.-pr.n. (II 720) *Eber*

10:25

וְלִעֵבֶר conj.-prep.-pr.n. (II 720) *to Eber*
 יָלַד Pu. pf. 3 m.s. (יָלַד 408) *were born*
 שְׁנֵי בָּנִים n.m.p. cstr. (1040)-n.m.p. (119) *two sons*

וְשֵׁם הָאֶחָד n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.m.s. (25)
the name of the one was
 פֶּלֶג pr.n. (II 811) *Peleg*
 כִּי בְיָמָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (398) *for*
in his days
 וְנִפְלְגָה Ni. pf. 3 f.s. (פֶּלֶג 811) *was divided*
 אֶרֶץ הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וְשֵׁם אָחָיו conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (26) *and his brother's name*
 יֶקָטָן pr.n. (429) *Joktan*

10:26

וְיֶקָטָן conj.-pr.n. (429) *Joktan*
 יָלַד Qal pf. 3 m.s. (408) *became the father of*
 אֶחָד-אֶלְמוֹדָד dir.obj.-pr.n. (38; GK 35m) *Almodad*
 וְאֶת-שֶׁלֶף conj.-dir.obj.-pr.n. paus. (1025)
Sheleph
 וְאֶת-חֲצַרְמוֹת conj.-dir.obj.-pr.n. (348)
Hazarmaveth
 וְאֶת-יֶרַח conj.-dir.obj.-pr.n. (II 437) *Jerah*

10:27

וְאֶת-הַדּוֹרָם conj.-dir.obj.-pr.n. (213) *Hadoram*
 וְאֶת-אוּזַל conj.-dir.obj.-pr.n. (23) *Uzal*
 וְאֶת-דִּיקְלָה conj.-dir.obj.-pr.n. (200) *Diklah*

10:28

וְאֶת-עוֹבָל conj.-dir.obj.-pr.n. (716) *Obal*
 וְאֶת-אַבִּימָאֵל conj.-dir.obj.-pr.n. (4) *Abimael*
 וְאֶת-שֶׁבָא conj.-dir.obj.-pr.n. (985) *Sheba*

10:29

וְאֶת-אוֹפִיר conj.-dir.obj.-pr.n. (20) *Ophir*
 וְאֶת-חַוִּילָה conj.-dir.obj.-pr.n. (296) *Havilah*
 וְאֶת-יֹבָב conj.-dir.obj.-pr.n. (384) *and Jobab*
 כָּל-אֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-demonstr.adj. c.p. (41) *all*
these were
 בְּנֵי יֶקָטָן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (429) *the sons of*
Joktan

10:30

וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
extended
 מוֹשְׁבָם n.m.s.-3 m.p. sf. (444) *the territory in*
which they lived
 מִמִּשְׁאֵן prep.-pr.n. (602) *from Mesha*
 בְּאַחֲזָה Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (בִּיא 97; GK 144h)
in the direction of
 סִפְרָה pr.n.-dir.he (II 708) *Sephar*
 הַר הַקָּדָם n.m.s. cstr. (249)-def.art.-n.m.s. (869)
to the hill country of the east

10:31

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי-שֵׁם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 1028) *the sons*
of Shem
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 לְלִשְׁוֹנָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (546) *their*
languages
 בְּאַרְצֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (75) *their lands*
 וְלְגוֹיֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (156) *and their*
nations

10:32

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפְּחוֹת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 בְּנֵי-נֹחַ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (629) *the sons of*
Noah
 לְחוֹלְדָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *according*
to their genealogies
 בְּגוֹיֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (156) *in their*
nations
 וּמֵאֵלֶּה conj.-prep.-demonstr.adj. c.p. (41) *and*
from these
 נִפְרְדוּ Ni. pf. 3 c.p. (פָּרַד 825) *spread abroad*
 הַגּוֹיִם def.art.-n.m.p. (156) *the nations*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
 אַחַר הַמַּבּוּל prep. (29)-def.art.-n.m.s. (550) *after*
the flood

11:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224; GK
 141d) *now ... had*
 כָּל-הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the*
whole earth
 שְׂפָה אֶחָד n.f.s. (973)-adj. f.s. (25) *one language*
 וּדְבָרִים conj.-n.m.p. (182) *and words*
 אֶחָדִים adj. m.p. (25) *few*

11:2

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
 בְּנִסְעָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָסַע 652)
as men migrated
 מִקְרָם prep.-n.m.s. (869) *in east*
 וַיִּמְצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָצָא 592) *they*
found
 בְּקֵעָה n.f.s. (132) *a plain*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 שִׁנְעָר pr.n. (1042) *Shinar*
 וַיִּשְׁבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *and*
settled
 שָׁם adv. (1027) *there*

11:3

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָמַר 55) *and they said*
 אִישׁ n.m.s. (35) *one*
 וְאֶל־רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to another (his friend)*
 הָבֵה Qal impv. 2 m.s. (יָהֵב 396; GK 69o) *come*
 וְלִבְנֵה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (לָבַן 527) *let us make bricks*
 לְבָנִים n.f.p. (527; GK 117a) *bricks*
 וַיִּשְׂרְפוּהָ conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (שָׂרַף 976) *and burn them*
 לְשָׂרְפָהּ prep.-n.f.s. (977; GK 117r) *thoroughly*
 וַתְּהִי לָהֶם consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) -prep.-3 m.p. sf. *and they had*
 הַלְבְנָה def.art.-n.f.s. (527) *brick*
 לְאֶבֶן prep.-n.f.s. paus. (6) *for stone*
 וַיִּהְיוּ חִמְרֵי הָאָדָמָה conj.-def.art.-n.m.s. (330) *and bitumen*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. *was*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*
 לְחִמְרָא prep.-def.art.-n.m.s. (I 330) *for mortar*

11:4

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *then they said*
 הָבֵה Qal impv. 2 m.s. (יָהֵב 396; GK 69o) *come*
 וְנִבְנֶה־לָּנוּ Qal impf. 1 c.p. (בָּנָה 124)-prep.-1 c.p. sf. *let us build ourselves*
 עִיר n.f.s. (746) *a city*
 וּמִגְדָּל conj.-n.m.s. (153) *and a tower*
 וְרֹאשׁוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *with its top*
 בַּשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *in the heavens*
 וְנַעֲשֶׂה־לָּנוּ conj.-Qal impf. 1 c.p.-prep.-1 c.p. sf. (עָשָׂה I 793) *and let us make ... for ourselves*
 שֵׁם n.m.s. (1027) *a name*
 פְּרֹדְנוּסֵי conj.- (814; GK 107q,152w)-Qal impf. 1 c.p. (פּוּץ 806) *lest we be scattered abroad*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *upon the face of*
 כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the whole earth*

11:5

וַיֵּרֶד יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) -pr.n. (217) *and Yahweh came down*
 לִרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906; GK 114g) *to see*
 אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וְאֶת־הַמִּגְדָּל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (153) *and the tower*

אֲשֶׁר בָּנוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (בָּנָה 124) *which ... had built*
 בְּנֵי הָאָדָם n.m.p. cstr. (119)-def.art.-n.m.s. (9) *the sons of men*

11:6

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 הִנֵּה demons.part. (243; GK 147b) *behold*
 עַם אֶחָד n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (25) *they are one people*
 וְשִׂפְהָ אַחַת conj.-n.f.s. (973)-adj. f.s. (25) *and ... one language*
 לְכֻלָּם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (481) *they have all*
 וְהַחֲלֵם וְזֶה הַחֲלֵם conj.-demons.adj. m.s. (260)-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (III 320; GK 67w) *and this is only the beginning*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה 793) *of what they will do*
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and ... now*
 לֹא־יִבְצָר neg.-Ni. impf. 3 m.s. (בָּצַר 130) *will be impossible*
 מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. (GK 133d) *for them*
 כֹּל אֲשֶׁר n.m.s. (481)-rel. (81) *nothing that*
 יֹאמְרוּ Qal impf. 3 m.p. (אָמַר 55) *they propose*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה 793) *to do*

11:7

הָבֵה Qal impv. 2 m.s. (יָהֵב 396) *come*
 יִרְדָּה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (יָרַד 432; GK 124gN) *let us go down*
 וְנִבְלַל conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (בָּלַל I 117; GK 67dd) *and confuse*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שִׂפְתֵיהֶם n.f.s.-3 m.p. sf. (973) *their language*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 לֹא יִשְׁמְעוּ neg. (GK 165b)-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַע 1033; GK 107q) *they may not understand*
 אִישׁ n.m.s. (35) *one*
 וְשִׂפְתֵי רֵעֵהוּ n.f.s. cstr. (973)-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *another's speech*

11:8

וַיִּפְּץ יְהוָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (פָּצַח 806) -pr.n. *so Yahweh scattered abroad*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *over the face of*
 כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*

וַיַּחְדְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָדַל 292; GK 63f) *and they left off*
 לְבִנֹתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (בָּנָה 124) *building*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*

11:9

עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894; GK 144d) *was called*
 שְׁמָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *its name*
 בָּבֶל pr.n. (93) *Babel*
 כִּי־שָׁם conj.-adv. (1027) *because there*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (בָּלַל 117)-pr.n. (217)
Yahweh confused
 שִׁפְתָּי n.f.s. cstr. (973) *the language of*
 כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*
 וּמִשָּׁם conj.-prep.-adv. (1027) *and from there*
 הָיָה הִפְצִיחַם Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (פּוּץ 806)
 -pr.n. (217) *Yahweh scattered them abroad*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *over the face of*
 כָּל־הָאָרֶץ v.supra *all the earth*

11:10

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 תּוֹלְדֹת n.f.p. cstr. (410) *the descendants of*
 שֵׁם pr.n. (II 1028) *Shem*
 שָׁם v.supra (GK 118i) *when Shem was*
 מֵאֵתְּמָת n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. cstr. (547) *a hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years old*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 אֶת־אַרְפַּכְשָׁד dir.obj.-pr.n. (75) *Arpachshad*
 שְׁנַיִם n.f. du. (1040) *two years*
 אַחֲרַיִם prep. (29)-def.art.-n.m.s. (550) *after the flood*

11:11

וַיְחִי־שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310)
 -pr.n. (II 1028) *and Shem lived*
 אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) *after the birth of*
 אֶת־אַרְפַּכְשָׁד dir.obj.-pr.n. (75) *Arpachshad*
 חֲמִשָּׁתַּיִם num. (331)-n.f.p. (547) *five hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons and daughters*

11:12

וַאֲרַפַּכְשָׁד conj.-pr.n. (75) *when Arpachshad*

חָיָה adj. m.s. (or Qal pf. 3 m.s. חָיָה 310) (311) *had lived*
 חֲמִשָּׁה num. (331) *five*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 אֶת־שֵׁלַח dir.obj.-pr.n. paus. (II 1019) *Shelah*

11:13

וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *and ... lived*
 אֶת־אַרְפַּכְשָׁד pr.n. (75) *Arpachshad*
 אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep. (29)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) *after the birth of*
 אֶת־שֵׁלַח dir.obj.-pr.n. (II 1019) *Shelah*
 שְׁלֹשָׁה שָׁנִים num. (1025)-n.f.p. (1040) *three years*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *four hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *(years)*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons and daughters*

11:14

וַיֵּלֶד וְשֵׁלַח conj.-pr.n. (1019)-adj. m.s. (311; or Qal pf. 3 m.s.) *when Shelah had lived*
 שְׁלֹשִׁים num. p. (1026) *thirty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he became the father of*
 אֶת־עֵבֶר dir.obj.-pr.n. (720) *Eber*

11:15

וַיְחִי־שֵׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n. (II 1019) *and Shelah lived*
 אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד 408) *after the birth of*
 אֶת־עֵבֶר dir.obj.-pr.n. (720) *Eber*
 שְׁלֹשָׁה שָׁנִים num. (1025)-n.f.p. (1040) *three (years)*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *four hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֵּלֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had other*
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons and daughters*

11:16

וַיְחִי-עֶבֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (310) *when Eber had lived*
 -pr.n. (720) *when Eber had lived*
 אַרְבַּע num. (916) *four*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת-פֶּלֶג dir.obj.-pr.n. paus. (II 811) *Peleg*

11:17

וַיְחִי-עֶבֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (720) *and Eber lived*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת-פֶּלֶג dir.obj.-pr.n. (II 811) *Peleg*
 שְׁלֹשִׁים וָשָׁנָה num. p. (1026)-n.f.s. (1040) *thirty*
(years)
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and*
four hundred
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
other
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons*
and daughters

11:18

וַיְחִי-פֶלֶג consec.-Qal impf. 3 m.s. (310) *when Peleg had lived*
 -pr.n. (II 811) *when Peleg had lived*
 שְׁלֹשִׁים וָשָׁנָה num. p. (1026)-n.f.s. (1040) *thirty*
years
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת-רְעֻי dir.obj.-pr.n. (946) *Reu*

11:19

וַיְחִי-פֶלֶג consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n. (II
 811) *and Peleg lived*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת-רְעֻי dir.obj.-pr.n. (946) *Reu*
 תִּשְׁעָה שָׁנִים num. (1077)-n.f.p. (1040) *nine*
(years)
 וּמֵאוֹת שָׁנָה conj.-n.f. du. (547)-n.f.s. (1040) *two*
hundred years
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
other
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons*
and daughters

11:20

וַיְחִי רְעֻי consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (946) *when Reu had lived*
 שְׁתַּיִם n.f. du. (1040) *two*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *thirty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת-סֵרוּג dir.obj.-pr.n. (974) *Serug*

11:21

וַיְחִי רְעֻי consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)
 -pr.n. (946) *and Reu lived*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת-סֵרוּג dir.obj.-pr.n. (974) *Serug*
 שִׁבְעָה שָׁנִים num. (987)-n.f.p. (1040) *seven*
(years)
 וּמֵאוֹת שָׁנָה conj.-n.f. du. (547)-n.f.s. (1040)
and two hundred years
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
other
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons*
and daughters

11:22

וַיְחִי סֵרוּג consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (974) *when Serug had lived*
 שְׁלֹשִׁים וָשָׁנָה num. p. (1026)-n.f.s. (1040) *thirty*
years
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת-נְחוֹר dir.obj.-pr.n. (637) *Nahor*

11:23

וַיְחִי סֵרוּג consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (974) *and Serug lived*
 אַחֲרֵי הוּלְדוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת-נְחוֹר dir.obj.-pr.n. (637) *Nahor*
 מֵאוֹת שָׁנָה n.f. du. (547) *two hundred*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֻּלְּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
other
 בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons*
and daughters

11:24

וַיְחִי נְחוֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)
 -pr.n. (637) *when Nahor had lived*
 תִּשְׁעָה num. (1077) *nine*
 וְעֶשְׂרִים conj.-num. p. (797) *and twenty*

שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיֹּלְדֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *he*
became the father of
 אֶת־תְּרָח dir.obj.-pr.n. paus. (1076) *Terah*

11:25

וַיֵּזְבֵּי וַיֵּזְבֵּי consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (637) *and Nahor lived*
 וְאַחֲרֵי הוֹלִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָלַד
 408) *after the birth of*
 אֶת־תְּרָח dir.obj.-pr.n. (1076) *Terah*
 תְּשַׁע־עָשָׂרָה num. (1077)-num. (797) *nineteen*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) (*years*)
 וַיִּמָּאֵת וַיִּמָּאֵת conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040)
and a hundred years
 וַיֹּלְדֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and had*
other
 וּבָנוֹת וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (123) *sons*
and daughters

11:26

וַיְחִי־תְרָח consec.-Qal impf. 3 m.s. (310)-pr.n.
 (1076) *when Terah had lived*
 שִׁבְעִים שָׁנָה num. p. (988)-n.f.s. (1040) *seventy*
years
 וַיֹּלְדֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (408) *he became*
the father of
 אֶת־אַבְרָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abram*
 אֶת־נְחוֹר dir.obj.-pr.n. (637) *Nahor*
 וְאֶת־הָרָן conj.-dir.obj.-pr.n. (248) *and Haran*

11:27

וְאֵלֶּה conj.-demons. c.p. (41) *now these*
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p. cstr. (410) *are the descendants of*
 תְּרָח pr.n. (1076) *Terah*
 וַיֹּלְדֵהוּ pr.n. (1076)-Hi. pf. 3 m.s. (יָלַד 408)
Terah was the father of
 אֶת־אַבְרָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abram*
 אֶת־נְחוֹר dir.obj.-pr.n. (637) *Nahor*
 וְאֶת־הָרָן conj.-dir.obj.-pr.n. (248) *and Haran*
 וַיֹּלְדֵהוּ conj.-pr.n. (248)-Hi. pf. 3 m.s. (יָלַד
 408) *and Haran was the father of*
 אֶת־לוֹט dir.obj.-pr.n. (II 532) *Lot*

11:28

וַיָּמָת הָרָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָוֵת
 559)-pr.n. (248) *Haran died*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 אָבִיו תְּרָח pr.n. (1076)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his*
father Terah
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מוֹלְדֹתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (409) *his birth*

בְּאֶרֶץ שְׁרִי prep.-pr.n. (22; GK 125h)-pr.n.
 (505) *in Ur of the Chaldeans*

11:29

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542; GK
 146f) *and ... took*
 וְנָחֹר אֶבְרָם pr.n. (4)-conj.-pr.n. (637) *Abram*
and Nahor
 וְלָהֶם נָשִׁים prep.-3 m.p. sf.-n.f.p. (61) *wives (to*
themselves)
 אֶת־שֵׁם אִשְׁתּוֹ n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s. cstr. (61) *the*
name of the wife of
 אֶבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 שָׂרָי pr.n. (979) *Sarai*
 וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ conj.-v.supra *and the name of the*
wife of
 נְחוֹר v.supra *Nahor*
 מִלְכָּה pr.n. (574) *was Milcah*
 בְּתֹרְהָן n.f.s. cstr. (123)-pr.n. (248) *the daughter*
of Haran
 אָבִי־מִלְכָּה n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (574) *the father*
of Milcah
 וְאִשְׁכָּה וְאִשְׁכָּה conj.-n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (414) *and*
Iscah

11:30

וַתְּהִי שָׂרָי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -pr.n. (979) *now Sarai was*
 עֲקָרָה adj. f.s. (785) *barren*
 לֵאמֹר אֵין לָהּ neg. cstr. (II 34)-prep.-3 f.s. sf. (GK
 152o) *she had no*
 יָלֵד n.m.s. paus. (rd.prb. יָלַד 409) *child*

11:31

וַיִּקַּח תְּרָח consec.-Qal impf. 3 m.s. (542)-pr.n.
 (1076) *Terah took*
 אֶת־אַבְרָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abram*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 וְאֶת־לוֹט conj.-dir.obj.-pr.n. (II 532) *and Lot*
 בְּנוֹ־הָרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (248) *the son of*
Haran
 בְּנוֹ־בְנוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his*
grandson
 וְאֶת־שָׂרָי conj.-dir.obj.-pr.n. (979) *and Sarai*
 בְּלִתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (483) *his daughter-in-law*
 אִשְׁתּוֹ אֶבְרָם n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (4) *wife of*
Abram
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and*
they went forth
 אַחֲרָם prep.-3 m.p. sf. *together*

מֵאֲרֵי כַּשְׂדִּים prep.-pr.n. (22)-pr.n. (505) *from Ur of the Chaldeans*
 לָלֶכֶת prep.-Qal inf.cstr. (הֵלֵךְ 229) *to go*
 אֶרֶץ חַיִּל n.f.s.-dir.he (75; GK 20f) *into the (toward) the land of*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *but when they came*
 חָרָן prep.-pr.n. (357) *to Haran*
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *they settled*
 שָׁם adv. (1027) *there*

11:32

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *were*
 יְמֵי תְּרַח n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (1076) *the days of Terah*
 חַמֶּשׁ שָׁנִים num. (331)-n.f.p. (1040) *five (years)*
 וּמְאֹתָיִם שָׁנָה conj.-n.f. du. (547)-n.f.s. (1040) *and two hundred years*
 וַיָּמָת תְּרַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (559)-pr.n. (1076) *and Terah died*
 בְּחָרָן prep.-pr.n. (357) *in Haran*

12:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *now Yahweh said*
 אֶל-אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 לֵךְ-לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229; GK 119s) -prep.-2 m.s. sf. *go*
 מֵאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *from your country*
 וּמִמּוֹלַדְתְּךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (409) *and your kindred*
 וּמִבֵּית אָבִיךָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *and your father's house*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
 אֲשֶׁר אֶרְאֶה rel. (81)-Hi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (906) *that I will show you*

12:2

וַעֲשֶׂה conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (עָשָׂה 793) *and I will make of you*
 לְגוֹי גָּדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *a great nation*
 וַאֲבָרְכֶךָ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *and I will bless you*
 וַאֲנִלְהַךְ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (152) *and make great*
 שְׁמֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *your name*
 וַיְהִי conj.-Qal impv. 2 m.s. (הָיָה 224; GK 63q,110i) *so that you will be*

בְּרָכָה n.f.s. (139; GK 141d) *a blessing*

12:3

וַאֲבָרְכֶה conj.-Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (בָּרַךְ 138) *I will bless*
 מְבָרְכֶיךָ Pi. ptc. m.p.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138; GK 116g) *those who bless you*
 וַיִּמְקַלְלֶךָ conj.-Pi. ptc.-2 m.s. sf. (קָלַל 886) *and him who curses you*
 אָרַר Qal impf. 1 c.s. (אָרַר 76) *I will curse*
 וַיְבָרְכוּ בְּךָ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (בָּרַךְ 138)-prep.-2 m.s. sf. *and by you ... will bless themselves*
 כָּל מִשְׁפַּחַת הָאָרֶמָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (1046) *all the families of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the earth*

12:4

וַיֵּלֶךְ אַבְרָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229)-pr.n. (4) *so Abram went*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דִּבֶּר אֵלָיו Pi. pf. 3 m.s. (דִּבַּר 180)-prep.-3 m.s. sf. *had told him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיֵּלֶךְ v.supra-v.supra *and ... went*
 לֹט וְאִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85)-pr.n. (532) *Lot ... with him*
 וַאֲבָרָם conj.-pr.n. (4) *Abram*
 בֶּן-חַמֶּשׁ n.m.s. cstr. (119)-num. (331; GK 133h) *was five*
 שָׁנִים n.f.p. (1040) *(years)*
 וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) *and seventy*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וַיִּצְאֵהוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָצָא 422) *when he departed*
 מִחָרָן prep.-pr.n. (357) *from Haran*

12:5

וַיִּקַּח אַבְרָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-pr.n. (4) *and Abram took*
 אֶת-סָרַי dir.obj.-pr.n. (979) *Sarai*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וְאֶת-לֹט conj.-dir.obj.-pr.n. (II 532) *and Lot*
 בֶּן-אָחִיו n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother's son*
 וְאֶת-כָּל-רְכוּשָׁם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all their possessions*
 אֲשֶׁר רָכְשׂוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. paus. (940) *which they had gathered*
 וְאֶת-הַנְּפֹשׁוֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (659) *and the persons*
 אֲשֶׁר-עָשׂוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה 793) *that they had gotten*

בְּחָרָן prep.-pr.n. (357) *in Haran*
 וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and they set forth*
 לָלֶכֶת prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) *to go*
 אֶרְצָה n.f.s. cstr.-dir.he (75) *to the land of*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּא 97) *when they had come*
 אֶרְצָה v.supra *to the land of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (488) *Canaan*

12:6

וַיַּעֲבֹר אַבְרָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַר 716)-pr.n. (4) *Abram passed through*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *through the land*
 עַד מְקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (879) *to the place at*
 שֵׁכֶם pr.n. (1014) *Shechem*
 עַד אֵלוֹן prep.-n.f.s. cstr. (18) *to the oak of*
 מוֹרֵה n.m.s. (435) *Moreh (teacher)*
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. (489) *the Canaanites*
 אָז adv. (23) *at that time*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

12:7

וַיֵּרָא יְהוָה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-pr.n. (217) *then Yahweh appeared*
 אֶל-אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 לְיֹרְעָה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your descendants*
 אֶתֵּן Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I will give*
 אֶת-הָאֶרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) -def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this land*
 שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-adv. (1027) *so he built there*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 הַנִּרְאָה def.art.-Ni. ptc. (רָאָה 906; GK 116o) *who had appeared*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

12:8

וַיַּעֲתֹק וַיֵּצֵתֵק consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָתַק 801) *he removed*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *thence*
 הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *to the mountain*
 מִקְדָּם prep.-n.m.s. (869) *on the east*
 לְבֵית-אֵל prep.-pr.n. (110) *of Bethel*
 וַיִּטּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *and pitched*
 אֶת-הָאֵה n.m.s.-3 m.s. sf. (13; GK 91e) *his tent*

בְּיַת-אֵל pr.n. (110; GK 156c) *Bethel*
 מִמִּזְמָן prep.-n.m.s. (410) *on the west*
 וְהָעֵי conj.-def.art.-pr.n. (743) *and Ai*
 מִקְדָּם v.supra *on the east*
 וַיִּבְנוּ-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-adv. (1027) *and there he built*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *and called*
 יְהוָה בְּשֵׁם יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *on the name of Yahweh*

12:9

וַיִּסַּע אַבְרָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָעָה 652)-pr.n. (4) *and Abram journeyed on*
 הַלֹּךְ Qal inf.abs. (הָלַךְ 229; GK 113u) *going*
 וְנִסּוּעַ conj.-Qal inf.abs. (סָעָה 652) *still (and journeying)*
 הַנֶּגֶב def.art.-pr.n.-dir.he (616) *toward the Negeb*

12:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *now there was*
 רָעָב n.m.s. (944) *a famine*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 וַיֵּרֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *so ... went down*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 לָנוּחַ prep.-Qal inf.cstr. (נָוַח 157) *to sojourn there*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 בְּיַד-כְּבֹד conj.-Qal pf. 3 m.s. (כָּבַד 457) *for ... was severe*
 הָרָעָב def.art.-n.m.s. (944) *the famine*
 בְּאֶרֶץ v.supra *in the land*

12:11

וַיְהִי בְּאֶשֶׁר consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep. (GK 111g)-rel. (81) *when he was*
 הַקְּרִיבָה Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *about*
 לְבֹא prep.-Qal inf.cstr. (בָּא 97; GK 114m) *to enter*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *Egypt*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֶל-שָׂרַי prep.-pr.n. (979) *to Sarai*
 אִשְׁתִּי n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 הִנֵּה-נָא demons.part. (243)-part.of entreaty (behold, please)
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (393) *I know*
 כִּי אִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *that ... a woman*

יִפְתַּח מְרֵאָה n.f.s. cstr. (421)-n.m.s. (909) *beautiful to behold*
 אַתָּה pers.pr. 2 f.s. paus. (61) *you are*

12:12

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112y) *and*
 וַיִּרְאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906; GK 112hh,164d) *when ... see*

אֶתְךָ dir.obj.-2 f.s. sf. *you*
 הַמִּצְרִיִּים n.f.s.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָמַר 55; GK 112c) *they will say*
 זֹאת אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61)-demons.adj. f.s. (260) *this is his wife*

וְהָרְגוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָרַג 246) *then they will kill*

אֵתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 וְאַתָּךְ conj.-dir.obj.-2 f.s. sf. *but you*
 יִחִיו Pi. impf. 3 m.p. (חָיָה 310) *they will let live*

12:13

וַאֲמַרְיָנָא Qal impv. 2 f.s. (אָמַר 55)-part.of entreaty (GK 110d) *say*
 אַחֲתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (27; GK 141,l;157a) *my sister*
 אַתָּה pers.pr. 2 f.s. paus. (61) *you are*
 לְמַעַן prep.-prep. (775; GK 165b) *that*
 יִיטַב־לִי Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405)-prep.-1 c.s. sf. *it may be well with me*

בְּעִבְיָךְ prep.-prep. (721)-2 f.s. sf. *because of you*

וְחִתָּהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (חָיָה 310; GK 112p) *that ... may be spared*

נַפְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *my life*
 בְּנִלְלָךְ prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (164) *your account*

12:14

וְיֵהיִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
 אֲבָרָם prep.-Qal inf.cstr. (בָּוֵא 97; GK 111g,118u)-pr.n. (4) *when Abram entered*

מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *Egypt*
 וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *saw*
 הַמִּצְרִיִּים def.art.-pr.n. (596) *the Egyptians*
 אֶת־הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 בְּיֹפֶהּ conj.-adj. f.s. (421; GK 117h) *that ... beautiful*

מְאֹד pers.pr. 3 f.s. (214)-adv. (547) *(she) very*

12:15

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *when ... saw*

אֶתְּהָּ dir.obj.-3 f.s. sf. *her*

שְׂרֵי פַרְעֹה n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (829) *the princes of Pharaoh*

וַיְהַלְלוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (הָלַל II 237) *they praised*

אֶתְּהָּ v.supra *her*

אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

וַתִּקַּח consec.-Ho. impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *was taken*

הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*

בְּיַת פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (108; GK 118f)-pr.n. (829) *into Pharaoh's house*

12:16

וְלֹא־בָרַם conj.-prep.-pr.n. (4) *and ... with Abram*

הֵיטִיב Hi. pf. 3 m.s. (יָטַב 405) *he dealt well*

בְּעִבְיָהּ prep.-prep. (721)-3 f.s. sf. *for her sake*

וַיְהִי־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224; GK 145o)-prep.-3 m.s. sf. *and he had*

צֹאן־וּבָקָר n.f.s. (838)-conj.-n.m.s. (133) *sheep, oxen*

וְחֹמְרִים conj.-n.m.p. (331) *he-asses*

וְעֹבְדִים conj.-n.m.p. (712) *menservants*

וְשֹׁפְחֹת conj.-n.f.p. (1046) *maidservants*

וְאִתְּנַת conj.-n.f.p. (87) *she-asses*

וּגְמָלִים conj.-n.m.p. (168) *and camels*

12:17

וַיִּנְעַץ יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָעַץ 619)-pr.n. (217) *but Yahweh afflicted*

אֶת־פַּרְעֹה dir.obj.-pr.n. (829) *Pharaoh*

בְּגֹדִים וּבַעֲשָׂוִים n.m.p. (619)-adj. m.p. (152) *with great plagues*

וְאֶת־בֵּיתוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108; GK 117q) *and his house*

עַל־דָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (182) *because of*

שָׂרֵי pr.n. (979) *Sarai*

אִשְׁתּוֹ n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (4) *Abram's wife*

12:18

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *so ... called*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

לְאֲבָרָם prep.-pr.n. (4) *Abram*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

מַה־זֹּאת interr. (552)-demons.adj. f.s. (260) *what is this*

לִי עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה 793)-prep.-1 c.s. sf. *you have done to me*

לְמָהּ prep.-interr. (552) *why*

לֹא־הִגַּדְתָּ לִּי neg.-Hi. pf. 2 m.s. (גָּדַר 616) *did you not tell me*

אִשְׁתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *that your wife*

הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *she was*

12:19

לָמָּה prep.-interr. (552) *why*

אָמַרְתָּ Qal pf. 2 m.s. (55) *did you say*

אֶחָתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (27) *my sister*

הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *she*

וָאָקַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542; GK 111m) *so that I took*

לִי dir.obj.--3 f.s. sf.-prep.-1 c.s. sf. *her (to me)*

לְאִשְׁתִּי prep.-n.f.s. (61) *for my wife*

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now then*

הִנֵּה demons.part. (243; GK 147b) *here is*

אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542; GK 117f) *take her*

וְלָךְ conj.-Qal impv. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *and be gone*

12:20

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *and gave orders*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *concerning him*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*

וַיִּשְׁלַחוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (1018) *and they set ... on the way*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*

וְאִתְּ-אִשְׁתּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *with his wife*

וְאִתְּ-כָל- rel. (481) *and all*

אֲשֶׁר-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that he had*

13:1

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *so went up*

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *from Egypt*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*

וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*

וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) *and all that he had*

וְלוֹט conj.-pr.n. (532) *and Lot*

עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

הַנְּגִבָה def.art.-n.m.s.-dir.he (616) *into the Negeb*

13:2

וְאַבְרָם conj.-pr.n. (4) *now Abram*

מְאֹד adj. m.s. (458)-adv. (547) *was very rich*

בַּמִּקְנֵה prep.-def.art.-n.m.s. (889) *in (the) cattle*

בַּכֶּסֶף prep.-def.art.-n.m.s. (494) *in (the) silver*

וּבַזָּהָב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (262) *and in (the) gold*

13:3

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and he went*

לְמַסְעָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (652) *according to his journeyings*

מִנְּגִבַת prep.-n.m.s. (616; GK 154aN) *from the Negeb*

אֶל-בֵּית-אֵל conj.-prep.-pr.n. (110) *as far as Bethel*

עַד-הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*

אֲשֶׁר-הָיָה rel. (81; GK 138c)-Qal pf. 3 m.s. (224) *where ... had been*

שָׁם adv. (1027) *(there)*

אֶת-הָאֵה n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *his tent*

בְּתַחֲלֵהּ prep.-def.art.-n.f.s. (321) *at the beginning*

בֵּין-בֵּית-אֵל prep. (i07)-pr.n. (110) *between Bethel*

וּבֵין-הָעֵי conj.-prep. (107)-def.art.-pr.n. (743) *and Ai*

13:4

אֶל-מָקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (879) *to the place of*

הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

אֲשֶׁר-עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793) *which he had made*

שָׁם adv. (1027) *there*

בְּרֵאשִׁיטָהּ prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *at the first*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*

שָׁם adv. (1027) *there*

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

בְּשֵׁם-יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *on the name of Yahweh*

13:5

וְגַם conj.-adv. (168) *and also*

לְלוֹט prep.-pr.n. (532) *(to) Lot*

הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (229) *who went*

אֶת-אַבְרָם prep. (II 85)-pr.n. (4) *with Abram*

הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224; GK 145o) *(was) had*

צֹאֵן n.f.s. (838) *flocks*

וּבָקָר conj.-n.m.s. (133) *and herds*

וְאֹהֲלֵים conj.-n.m.p. (13) *and tents*

13:6

וְלֹא-יָשָׂא conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (669) *so that ... could not support*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
לְשֹׁכֶתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *dwelling*
יַחְדָּו adv. (403) *together*
כִּי־הָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *for were*
רְכוּשָׁם n.m.s.-3 m.p. sf. (940) *their possessions*
רַב adj. m.s. (I 912) *great*
יִכְלוּ לֹא יִכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407)
that they could not
לְשֹׁכֶתָּהּ v.supra *dwelt*
יַחְדָּו v.supra *together*

13:7

וַיְהִי־רִיב consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-n.m.s. (936) *and there was strife*
בֵּין רְעֵי I prep. (107)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (רָעָה I
944) *between the herdsmen of*
מִקְנֵה־ n.m.s. cstr. (889) *the cattle of*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
וּבֵין רְעֵי conj.-prep. (107)-v.supra *and (between)*
the herdsmen of
מִקְנֵה־ v.supra *the cattle of*
לוֹט pr.n. (532) *Lot*
וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. (489; GK 126m) *(and)*
the Canaanites
וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. (827) *and the*
Perizzites
אָז adv. (23) *at that time*
יָשַׁב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *dwelt*
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

13:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
אֶל־לוֹט prep.-pr.n. (532) *to Lot*
תְּהִי neg.-part.of entreaty (609)-Qal
impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *let there be no*
מִרִּיבָה n.f.s. (937) *strife*
בֵּינִי prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
וּבֵינֶיךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. (107) *and (between)*
you
וּבֵין רְעֵי conj.-prep. (107)-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s.
sf. (רָעָה I 944) *and between my herdsmen*
וּבֵין רְעֵיךָ conj.-prep. (107)-Qal act.ptc. m.p.-2
m.s. sf. (רָעָה I 944) *and (between) your*
herdsmen
כִּי־אֲנָשִׁים conj.-n.m.p. (35) *for men*
אֲחָיִים n.m.p. (26; GK 131b) *brothers*
אֲנַחְנוּ pers.pr. 1 c.p. (59) *we are*

13:9

הֲלֹא interr.-neg. *is not?*

כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the*
whole land
לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
הִפְרִדְתָּ Ni. impv. 2 m.s. (פָּרַד 825; GK 51n)
separate yourself
נָא part.of entreaty (609) *(I pray thee)*
מֵעָלַי prep.-prep.-1 c.s. sf. *from me*
אִם־הַשְּׂמָאל hypoth.part. (49)-def.art.-n.m.s.
(969; GK 56,159dd) *if the left hand*
וְאִמְנָה conj.-Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (יָמַן 412)
then I will go to the right
וְאִם־ conj.-hypoth.part. (49) *or if*
הַיְיָמִין def.art.-n.f.s. (411) *the right hand*
וְאִשְׂמָאלִי conj.-Hi. impf. 1 c.s.-coh. he (שְׂמָאל
970) *then I will go to the left*

13:10

וַיִּשָּׂא־לוֹט consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא
669)-pr.n. (532) *and Lot lifted up*
אֶת־עֵינָיו dir.obj.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his*
eyes
וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and*
saw
אֶת־כָּל־בְּכֹרֵי הַיַּרְדֵּן dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(503) *all of the round (oval) of*
הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
כִּי כֻלָּה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (481) *that*
everywhere (all of it)
מִשְׁקָהּ n.m.s. (II 1052) *well watered*
לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
שָׂחַת Pi. inf.cstr. (שָׂחַת 1007) *destroyed*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶת־סֻדְדֵי הַיַּרְדֵּן dir.obj.-pr.n. (690) *Sodome*
וְאֶת־עֹמֹרָה conj.-dir.obj.-pr.n. (771) *and*
Gomorrhah
כַּגֵּן־יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (171)-pr.n. (217) *like*
the garden of Yahweh
כַּאֲרֵץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
like the land of Egypt
בְּאֶקֶב Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (בֹּא 97; GK 144h)
in the direction of (lit. your coming)
צֹרַר pr.n. (858) *Zoar*

13:11

וַיִּבְחַר־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּחַר 103)
-prep.-3 m.s. sf. *so ... chose for himself*
לוֹט pr.n. (532) *Lot*
אֶת־כָּל־בְּכֹרֵי הַיַּרְדֵּן dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(503) *all the valley of*
הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
וַיִּסַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָע 652) *and*
journeyed

לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 מִקְרָם prep.-n.m.s. (869) *east*
 וַיִּפְרְדוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (פָּרַד I 825) *thus they separated*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 אַחֲזִי prep.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26; GK 139e) *from other (his brother)*

13:12

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 יָשַׁב Qal pf. 3 m.s. (442; GK 142c) *dwelt*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (488) *Canaan*
 וְלוֹט conj.-pr.n. (532) *while Lot*
 יָשַׁב v.supra *dwelt*
 בְּעָרֵי prep.-n.f.p. cstr. (746) *among the cities of*
 הַקְּבֵר def.art.-n.f.s. (503) *the valley*
 וַיֵּאָהֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָהַל 14) *and moved his tent*
 עַד-סָדֹם prep.-pr.n. (690) *as far as Sodom*

13:13

וְאֵנָּשִׁי conj.-n.m.p. cstr. (35; GK 140a) *now the men of*
 סָדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 רָעִים adj. m.p. (948) *were evil*
 וְחַטָּאִים conj.-adj. m.p. (308) *and sinners*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 מְאֹד adv. (547) *great (exceedingly)*

13:14

וַיְהוֹה conj.-pr.n. (217) *(and) Yahweh*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *said*
 אֶל-אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 אַחֲרָי prep. cstr. (29) *after*
 הַפָּרֶד־Ni. inf.cstr. (פָּרַד I 825) *had separated*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 מֵעִמּוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. *from him*
 שָׂא Qal impv. 2 m.s. (שָׂא 669) *lift up*
 נָא part.of entreaty (609) *(I pray)*
 עֵינַיךְ n.f. du.-2 m.s. sf. (I 744) *your eyes*
 וּרְאֵה conj.-Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) *and look*
 מִן-הַמְּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *from the place*
 אֲשֶׁר-אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you are*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 צָפֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *northward*
 וַנִּנְבְּהַ conj. (GK 104g)-n.m.s.-dir.he (616) *and southward*
 וְקִדְמָה conj.-adv.-dir.he (870) *and eastward*
 וַיִּמָּה conj.-n.m.s.dir.he (410) *and westward*

13:15

בִּי אֶת-כָּל- conj.-dir.obj. (GK 142g,143c)-n.m.s. cstr. (481) *for all*
 הָאֲרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר-אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 רָאָה Qal act.ptc. (רָאָה 906) *see*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 אֶתְנַתְּנָה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I will give (it)*
 וּלְרַעְךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and to your descendants*
 עַד-עוֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

13:16

וַיַּשְׁמַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁמַת I 962) *I will make*
 אֶת-רַעְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 כְּעָפָר prep.-n.m.s. cstr. (779) *as the dust of*
 הָאֲרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 אֲשֶׁר-אִם rel. (81; GK 166)-hypoth.part. (49) *so that if*
 יוּכַל Qal impf. 3 m.s. (יָכַל 407) *can (is able to)*
 אִישׁ n.m.s. (35) *one*
 לְמִנוּחַ prep.-Qal inf.cstr. (מָנַח 584) *count*
 אֶת-עָפָר v.supra *the dust of*
 הָאֲרֶץ v.supra *the earth*
 גַּם adv. (168) *also*
 וְרַעְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 יִסָּנֶה Ni. impf. 3 m.s. (מָנַח 584) *can be counted*

13:17

קוּם Qal impv. 2 m.s. (קוּם 877) *arise*
 הִתְהַלֵּךְ Hith. impv. 2 m.s. (הִלָּךְ 229; GK 120g) *walk*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 לְאַרְבָּעָה prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (73) *through its length*
 וּלְרֹחְבָהּ conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (931) *and through its breadth*
 בִּי לְךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. *for to you*
 אֶתְנַתְּנָה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I will give it*

13:18

וַיֵּאָהֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (14) *so moved his tent*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *and came*
 וַיִּשָּׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *and dwelt*

בְּאֵלֵי לְנִי prep.-n.f.p. cstr. (18) *by the oaks of*
 מַמְרָא pr.n. (577) *Mamre*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 בְּחֶבְרוֹן prep.-pr.n. (289) *at Hebron*
 וַיִּבְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בְּנָה 124) *and he*
built

אֵשׁ adv. (1027) *there*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

14:1

וַיֵּיחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(then it*
proceeded to be)

בַּיָּמִי prep.-n.m.p. cstr. (398) *in the days of*
 אֲמֶרְפֶּל pr.n. (57) *Amraphel*
 מֶלֶךְ־ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
 שִׁנְעָר pr.n. (1042) *Shinar*
 אַרְיוֹךְ pr.n. (73) *Arioch*
 מֶלֶךְ v.supra *king of*
 אֵלְסָר pr.n. (48) *Ellasar*
 כְּדֹרְלַעֲמֹר pr.n. (462) *Chedorlaomer*
 מֶלֶךְ v.supra *king of*
 עֵילָם pr.n. (I 743) *Elam*
 וַחֲדָעַל conj.-pr.n. (1062) *and Tidal*
 מֶלֶךְ v.supra *king of*
 גּוֹיִם pr.n. (157) *Goiim*

14:2

עָשָׂה Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *made*
 מִלְחָמָה n.f.p. (536) *war*
 אֶת־בֵּרַע prep. (II 85)-pr.n. (140) *with Bera*
 מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
 סוֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 וְאֶת־בִּרְשָׁע conj.-prep. (II 85)-pr.n. (141) *and*
Birsha

מֶלֶךְ v.supra *king of*
 עֲמֹרָה pr.n. (771) *Gomorrhah*
 שִׁנְאָב pr.n. (1039) *Shinab*
 מֶלֶךְ v.supra *king of*
 אַדְמָה pr.n. (10) *Admah*
 וְשִׁמְאֹבֵר conj.-pr.n. (1028) *(and) Shemeber*
 מֶלֶךְ v.supra *king of*
 צְבוִיִּים pr.n. (840) *Zeboiim*
 וַיִּמְלֹךְ conj.-v.supra *and the king of*
 בֵּלַע pr.n. (III 118) *Bela*
 הֵיא־ dems.adj. f.s. (214) *that is*
 צֹעַר pr.n. (858) *Zoar*

14:3

כָּל־אֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) *all*
these
 חִבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (287) *joined forces*

אֶל־עַמְקָה prep.-n.m.s. cstr. (770) *in the Valley of*
 הַשִּׁדִּים def.art.-pr.n. (961) *Siddim*
 הוּא dems.adj. m.s. (214) *that is*
 יַם הַמֶּלַח n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571)
the Salt Sea

14:4

שְׁתַּיִם n.f. du. (1040) *two*
 עֶשְׂרֵה num. m.s. (797) *ten*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 עָבְדוּ Qal pf. 3 c.p. (712) *they had served*
 אֶת־כְּדֹרְלַעֲמֹר dir.obj.-pr.n. (462) *Chedorlaomer*
 וְשָׁלֹשׁ־ conj.-n.m.s. cstr. (1025; GK 97d,118i,
 134o) *in the three*
 עֶשְׂרֵה v.supra *ten*
 שָׁנָה v.supra *years*
 קָרְדוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (597) *they rebelled*

14:5

וּבְאַרְבַּע conj.-prep.-num. m.s. (916; GK 134o)
(and) in the four-
 עֶשְׂרֵה num. m.s. (797) *teenth*
 שָׁנָה n.f.s. *year*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *came*
 כְּדֹרְלַעֲמֹר pr.n. (462) *Chedorlaomer*
 וְהַמְּלָכִים conj.-def.art.-n.m.p. (I 572) *and the*
kings
 אִתּוֹ אֲשֶׁר rel. (81)-prep. (II 85)-3 m.s. sf. *who*
were with him
 וַיִּכּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָכַח 645) *and*
subdued
 אֶת־רֶפְאִים dir.obj.-pr.n. (952) *the Rephaim*
 בְּעֶשְׂתֵּרֶת קַרְנִים prep.-pr.n. (III 800) *in*
Ashteroth-karnaim
 וְאֶת־הַזּוּזִים conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (265)
(and) the Zuzim
 בְּהָם prep.-pr.n. (241) *in Ham*
 וְאֶת־הָאֵמִים conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (34)
(and) the Emim
 בְּשֵׁוֹת קִרְיָתַיִם prep.-pr.n. paus. (1001; 900) *in*
Shaveh-kiriathaim

14:6

וְאֶת־הַחֹרִי וְאֶת־הַחֹרִי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (II 360)
and the Horites
 בְּהַרְרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (249; GK 93aa) *in*
their Mount
 שַׁעִיר pr.n. (973; GK 131f) *Seir*
 עַד אֵיל פָּאָרָן prep.-pr.n. (18) *as far as*
El-paran
 אֲשֶׁר־עַל rel. (81)-prep. *which is on the border*
of

הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *the wilderness*

14:7

וַיָּשׁוּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) *then they turned back*

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *and came*

אֶל-עֵין מִשְׁפַּטּוֹ prep.-pr.n. (745) *to En-mishpat*
הוּא demons.adj. f.s. (214) *that is*

קָדֶשׁ pr.n. (II 873) *Kadesh*

וַיִּכְבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (כָּבַד 645) *and subdued*

אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*

שָׂרָה n.m.s. cstr. (961) *the country of*

הַעֲמֹלִיקִי def.art.-pr.n. (766) *the Amalekites*

וְגַם conj.-adv. (168) *and also*

אֶת-הָאֱמֹרִיתִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (57) *the Amorites*

הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (442) *who dwelt*

בְּחֲצֵצְוֵן הַתְּמָר prep.-pr.n. (346) *in Hazazon-tamar*

14:8

וַיֵּצֵאוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *then went out*

מֶלֶךְ- n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*

סֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*

וּמֶלֶךְ conj.-v.supra *and the king of*

צֹמֶרָה pr.n. (171) *Gomorrah*

וּמֶלֶךְ v.supra-v.supra *and the king of*

אֲדָמָה pr.n. (10) *Admah*

וּמֶלֶךְ v.supra-v.supra *and the king of*

צִבְיִים pr.n. (840) *Zeboiim*

וּמֶלֶךְ v.supra-v.supra *and the king of*

בֵּלַע pr.n. (III 118) *Bela*

הוּא demons.adj. f.s. (214) *that is*

צֹעַר pr.n. (858) *Zoar*

וַיַּעֲרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (789) *and they joined*

אִתָּם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *(with them)*

מִלְחָמָה n.f.s. (536) *battle*

בְּעֵמֶק prep.-n.m.s. cstr. (770) *in the valley of*

הַשִּׁדִּים def.art.-pr.n. (961) *Siddim*

14:9

אֵת בְּדֹרְלָעֶמֶר prep. (II 85)-pr.n. (462) *with Chedorlaomer*

מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*

עֵילָם pr.n. (I 743) *Elam*

וְתִדְעָל conj.-pr.n. (1062) *(and) Tidal*

מֶלֶךְ v.supra *king of*

גֹּיִם pr.n. (157) *Goim*

וְאַמְרָפֶּל conj.-pr.n. (57) *(and) Amraphel*

מֶלֶךְ v.supra *king of*

שִׁנְאָר pr.n. (1042) *Shinar*

וְאַרְיוֹךְ conj.-pr.n. (73) *and Arioch*

מֶלֶךְ v.supra *king of*

אֵלְסָר pr.n. (48) *Ellasar*

אַרְבַּעֵה num. f.s. (916; GK 134k) *four*

מְלָכִים n.m.p. (I 572) *kings*

אֶת-הַחֲמֵשָׁה prep. (II 85)-def.art.-num. f.s. (331) *against five*

14:10

וְעֵמֶק conj.-n.m.s. cstr. (770) *now the Valley of*

הַשִּׁדִּים def.art.-pr.n. (961) *Siddim*

בְּאֵרֹת n.f.p. (91) *pits*

בְּאֵרֹת n.f.p. cstr. (91; GK 123e,130e) *pits of*

חֲמֹר n.m.s. (330) *bitumen*

וַיִּנְסוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָס 630) *and as ... fled*

מְלָכֵי- n.m.s. cstr. (I 572) *the kings of*

סֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*

וְעֹמֶרָה conj.-pr.n. (771) *and Gomorrah*

וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּל 656) *and some fell*

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *into them (lit. there)*

וְהַיֹּשְׁבָאִים conj.-def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׁבַר 983) *and the rest*

הַרְהָ n.m.s.-dir.he (249; GK 27q,90c,i,93aa) *to the mountain*

וַיִּנְסוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (נָס 630) *fled*

14:11

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָח 542) *so ... took*

אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*

רְכֻשׁ n.m.s. cstr. (940) *the goods of*

סֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*

וְעֹמֶרָה conj.-pr.n. (771) *and Gomorrah*

וְאֶת-כָּל- conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all*

אֲבָלִים n.m.s.-3 m.p. sf. (38) *their provisions*

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (הָלַךְ 229) *and went their way*

14:12

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָח 542) *they also took*

אֶת-לוֹט dir.obj.-pr.n. (532) *Lot*

וְאֶת-רְכֻשׁוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (940) *and his goods*

בְּנֵי-אָחִי n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. cstr. (26) *the son of the brother of*

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

וַיֵּלֶכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (229) *and departed*
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) (*and*) *who*
 יָשָׁב Qal act.ptc. (442) *dwelt*
 בְּסוּדֹם prep.-pr.n. (690) *Sodom*

14:13

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (97) *then came*
 הַפְּלִיטָה def.art.-n.m.s. (812; GK 126r) *one who had escaped*
 וַיֹּגֵד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (616) *and told*
 לְאַבְרָם prep.-pr.n. (4) *Abram*
 הָעִבְרִי def.art.-pr.n. (I 720; GK 2b) *the Hebrew*
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *who*
 שָׁכַן Qal act.ptc. (1014) *was living*
 תַּחַת לְיַד prep.-n.m.p. cstr. (47) *by the oaks of*
 מַמְרֵא pr.n. (577) *Mamre*
 הָאֱמֹרִי def.art.-pr.n. (57) *the Amorite*
 אָחִי n.m.s. cstr. (26) *brother of*
 אֶשְׁבֵּל pr.n. (79) *Eshcol*
 וְאָחִי conj.-n.m.s. cstr. (26) *and (the brother) of*
 עֲנֵר pr.n. (778) *Aner*
 וְהֵם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) *these were*
 בְּעֲלֵי n.m.p. cstr. (127; GK 128u) *possessors of*
 בְּרִית־ n.f.s. cstr. (136) *the covenant of*
 אֲבֵרָם pr.n. (4) *Abram (allies of Abram)*

14:14

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *when ... heard*
 אֲבֵרָם pr.n. (4) *Abram*
 כִּי נִשְׁבָּה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (985) *that ... had been taken captive*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his (brother) kinsman*
 וַיִּרְקַע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (937) (lit. *he emptied out*) some rd.with LXX *mustered or he led forth*
 אֶת־הַחֵיכָרִים dir.obj.-adj. m.p.-3 m.s. sf. (335) *his trained men*
 יְלִידֵי adj. m.p. cstr. (409) *born in*
 בֵּיתוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his house*
 שְׁמֹנֶה num. f.s. (1032) *eight*
 עָשָׂר num. m.s. (797) *ten*
 וּשְׁלֹשׁ conj.-num. m.s. cstr. (1025) *and three*
 מֵאוֹת n.f.p. (547) *hundred men*
 וַיִּרְדֹּף consec.-Qal impf. 3 m.s. (922) *and went in pursuit*
 עַד־דָּן prep.-pr.n. (192) *as far as Dan*

14:15

וַיִּחַלֶּק consec.-Ni. impf. 3 m.s. (323) *and he divided*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *against them*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *by night*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 וְעַבְדָּיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and his servants*
 וַיַּבֵּם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (645) *and routed them*
 וַיִּרְדְּפֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (922) *and pursued them*
 עַד־חֹבֹב prep.-pr.n. (295) *to Hobah*
 אֲשֶׁר מִשְׁמָאל rel. (81)-prep.-n.m.s. (969) (*which is*) *north*
 לְדַמְשֶׁק prep.-pr.n. paus. (199) *of Damascus*

14:16

וַיָּשָׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (996) *then he brought back*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הָרֶבֶשׁ def.art.-n.m.s. (940) *the goods*
 וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
 אֶת־לוֹט dir.obj.-pr.n. (532) *Lot*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his kinsman*
 וּרְכָשׁוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (940) *with his goods*
 הֵשִׁיב Hi. pf. 3 m.s. (996) *brought back*
 וְגַם v.supra *and also*
 אֶת־הַנְּשִׂים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (61) *the women*
 וְאֶת־הָעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*

14:17

וַיֵּצֵא־ consec.-Qal impf. 3 m.s. (422) *went out*
 מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*
 סוּדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 לִקְרַאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (894) *to meet him*
 אַחֲרָיָהוּ prep. cstr. (29) *after*
 שׁוּבוֹ Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (996; GK 115a) *his return*
 מִמְּהוּבֹת prep.-Hi. inf.cstr. (645) *from the defeat*
 אֶת־בְּדֵר־לְעָמֹר dir.obj.-pr.n. (462) *of Chedor-laomer*
 וְאֶת־הַמְּלָכִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (I 572) *and the kings*
 אֲשֶׁר אִתּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *who were with him*
 אֶל־עַמְּקָם prep.-n.m.s. cstr. (770) *at the Valley of*

שָׁוֶה pr.n. (II 1001) *Shaveh*
 הוּא demons.adj. m.s. (214) *that is*
 עֲמֻק n.m.s. cstr. (770) *the Valley of*
 הַמֶּלֶךְ def.art.-n.m.s. (I 572) *the King*

14:18

וּמֶלְכֵי-צָדֵק conj.-pr.n. (575) *and Melchizedek*
 מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
 שָׁלֵם pr.n. (II 1024) *Salem*
 הוֹצִיא Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *brought out*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 וַיַּיַן conj.-n.m.s. paus. (406) *and wine*
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *(and) he was*
 כֹּהֵן n.m.s. (463) *priest*
 לֵאלּוֹ prep. (GK 129c)-n.m.s. (42) *of God*
 עֲלִיּוֹן n.m.s. (II 751) *Most High*

14:19

וַיְבָרֶכְהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *and he blessed him*
 וַיֹּאמֶר conj.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בְּרוּךְ Qal pass.ptc. (138; GK 121f) *blessed be*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 לְאֵל prep.-n.m.s. (42) *by God*
 עֲלִיּוֹן n.m.s. (II 751) *Most High*
 קָנִה Qal act.ptc. cstr. (888) *maker of*
 שָׁמַיִם n.m. du. (1029) *heaven*
 וְאֶרֶץ conj.-n.f.s. paus. (75; GK 128a) *and earth*

14:20

וַיְבָרֶכְהוּ conj.-Qal pass.ptc. (138) *and blessed be*
 אֵל n.m.s. (42) *God*
 עֲלִיּוֹן n.m.s. (II 751) *Most High*
 מִן אֲשֶׁר מִן rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (171) *who has delivered*
 צָרִיךְ n.m.p.-2 m.s. sf. (III 865) *your enemies*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. paus. (388) *into your hand*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and he gave*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*
 מֵעֵשֶׂר n.m.s. (798) *a tenth*
 מִכֹּל prep.-n.m.s. (481) *of everything*

14:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֶלֶךְ- n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*
 סֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 אֶל-אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 תֵּן-לִי Qal impv. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf. *give me*
 הַנְּפֹשׁ def.art.-n.f.s. (659) *the persons*

וְהָרְקֹשׁ conj.-def.art.-n.m.s. (940) *but the goods*
 קַח-לָךְ Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s. *take for yourself*

14:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 אֶל-מֶלֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (I 572) *to the king of*
 סֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 הִרִימֹתִי Hi. pf. 1 c.s. (רָוַם 926; GK 106i) *I have lifted*
 יָדִי n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand (I have sworn)*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֵל n.m.s. (42) *God*
 עֲלִיּוֹן n.m.s. (II 751) *Most High*
 קָנִה Qal act.ptc. cstr. (888) *maker of*
 שָׁמַיִם n.m. du. (1029) *heaven*
 וְאֶרֶץ conj.-n.f.s. paus. (75) *and earth*

14:23

אֶם-מָחוּט hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s. (296; GK 102b) *that a thread*
 וְעַד שָׂרוּף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (976) *or a thong of*
 נַעַל n.f.s. (653) *a sandal*
 וְאֶם-אָקַח conj. (GK 154aN)-hypoth.part. (49; GK 149c)-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542; GK 109g) *I would not take*
 מְבֻלָּה prep.-n.m.s. cstr. (481) *anything*
 מִן אֲשֶׁר-לָךְ rel. (81)-prep.-2 m.s. sf. paus. *that is yours*
 וְלֹא תֹאמַר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (55) *lest you should say*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58; GK 135a) *I*
 הֵעֲשִׂרְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (עָשָׂר 799) *have made rich*
 אֶת-אַבְרָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abram*

14:24

בְּלַעֲרִי part.of deprecation-1 c.s. sf. (116)(lit. *apart from me*) *I will take nothing*
 רַק adv. (956) *only*
 מִן אֲשֶׁר אָכְלוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (37) *but what ... have eaten*
 הַנְּעָרִים def.art.-n.m.p. (654) *the young men*
 וְחֶלֶק conj.-n.m.s. cstr. (324) *and the share of*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 מִן אֲשֶׁר הָלְכוּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *who went*
 אִתִּי prep.-1 c.s. sf. (II 85) *with me*
 עֲנֵר pr.n. (778) *Aner*
 אֶשְׁכּוֹל pr.n. (79) *Eshcol*
 וּמַמְרֵא conj.-pr.n. (577) *and Mamre*

יִקְחוּ pers.pr 3 m.p. (241; GK 135c)–Qal impf.
3 m.p. (לָקַח 542) *let (them) take*
חֵלְקָם n.m.s.–3 m.p. sf. (324) *their share*

15:1

אַחַר prep. (29) *after*
הַדְּבָרִים def.art.–n.m.p. (182) ... *things*
הָאֵלֶּה def.art.–demons.adj. c.p. (41) *these*
הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *came*
דְּבַר-יְהוָה n.m.s. cstr. (182)–pr.n. (217) *the word of Yahweh*
אֶל-אַבְרָם prep.–pr.n. (4) *to Abram*
בְּמַחְזָה prep.–def.art.–n.m.s. (303; GK 126r) *in the vision*
לֵאמֹר prep.–Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
אֶל-תִּירָא neg.–Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *fear not*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
מִן אֹנִי pers.pr. 1 c.s. (59)–n.m.s. (171) *I am ... shield*
לָךְ prep.–2 m.s. sf. paus. *your*
שְׂכָרְךָ n.m.s.–2 m.s. sf. (I 969) *your reward*
הַרְבֵּה Hi. inf.abs. as adj. (רָבַה I 915) *great*
מְאֹד adv. (547; GK 131q) *very*

15:2

וַיֹּאמֶר consec.–Qal impf. 3 m.s. (55) *but said*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
אֲדֹנָי n.m.p.–1 c.s. sf. (10) *O Lord*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
מַה-תִּתֶּן-לִי interr. (552–Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678)–prep.–1 c.s. sf. *what will thou give me*
וְאֹנִי conj.–pers.pr. 1 c.s. (59; GK 141e) *for I*
הוֹלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229; GK 116n) *continue*
עֲרִירִי adj. m.s. (792; GK 118n) *childless*
וּבֶן- conj.–n.m.s. cstr. (119; GK 128v) *and the son of*
מִשְׁקָה n.m.s. cstr. (606) *acquisition (heir) of*
בֵּיתִי n.m.s.–1 c.s. sf. (108) *my house*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) (*he is*)
דַּמָּשְׁקַי pr.n. (199) *Damascus*
אֵלֵיעֶזֶר pr.n. (45) *Eliezer*

15:3

וַיֹּאמֶר consec.–Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
הֵן demons.part. (243) *behold*
לִי prep.–1 c.s. sf. (*to*) *me*
לֹא נָתַתָּה neg.–Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *thou hast given no*
זָרַע n.m.s. paus. (282) *offspring*
וְהָיָה conj.–demons.part. (243) (*and behold*)

בֶּן-בֵּיתִי n.m.s. cstr. (119)–n.m.s.–1 c.s. sf. (108) *a slave born in my house (lit. a son of my house)*
יִרְשׁ Qal act.ptc. (יָרַשׁ 439) *will be ... heir (lit. is taking possession of)*
אֹתִי dir.obj.–1 c.s. sf. *my*

15:4

וְהִנֵּה conj.–demons.part. (243) *and behold*
דְּבַר-יְהוָה n.m.s. cstr. (182)–pr.n. (217) *the word of Yahweh*
אֵלָיו prep.–3 m.s. sf. *to him*
לֵאמֹר prep.–Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
לֹא יִירְשְׁךָ neg.–Qal impf. 3 m.s.–2 m.s. sf. (יָרַשׁ 439) *shall not be your heir*
זֶה demons.adj. m.s. (260) *this man*
כִּי-אִם conj.–part. (474) (*rather*)
אֲשֶׁר יֵצֵא rel. (81)–Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) (*that which goes out*)
מִמֶּעִיךָ prep.–n.m.p.–2 m.s. sf. (588) (*of your inward parts*) *your own son*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) (*he*)
יִירְשְׁךָ Qal impf. 3 m.s.–2 m.s. sf. paus. (יָרַשׁ 439) *shall be your heir*

15:5

וַיֹּצֵא consec.–Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and he brought*
אֹתוֹ dir.obj.–3 m.s. sf. *him*
הַחוּצָה def.art.–n.m.s.–dir.he (299) *outside*
וַיֹּאמֶר consec.–Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
נֹא Hi. impv. 2 m.s. (נָבַט 613)–part.of entreaty (609) *look*
הַשָּׁמַיְמָה def.art.–n.m. du.–dir.he (1029) *toward heaven*
וּקְפָר conj.–Qal impv. 2 m.s. (707) *and number*
הַכּוֹכְבִים def.art.–n.m.p. (456) *the stars*
אִם-תּוּכַל hypoth.part. (49; GK 150i)–Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407) *if you are able*
לְקַפֵּר prep.–Qal inf.cstr. (707) *to number*
אֹתָם dir.obj.–3 m.p. sf. *them*
לֹא וַיֹּאמֶר לֹא consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–prep.–3 m.s. sf. *then he said to him*
כֵּן adv. (462) *so*
יְהִי Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be*
זַרְעֲךָ n.m.s.–2 m.s. sf. paus. (282) *your descendants*

15:6

וַיִּהְיֶה conj.–Hi. pf. 3 m.s. (אָמַן 52; GK 112ss) *and he believed*
בַּיהוָה prep.–pr.n. (217) *Yahweh*

חָשַׁבְהָּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (חָשַׁב) 362; GK 122q,135q) *and he reckoned it*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*
 צְדָקָה n.f.s. (842) *as righteousness*

15:7

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 הוּא אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֲשֶׁר rel. (81; GK 138d) *who*
 הוֹצִיאָתְךָ Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יָצָא) 422) *brought you*
 מֵאוּר prep.-pr.n. (III 22) *from Ur*
 כַּשְׁדִּים pr.n. (505) *the Chaldeans*
 לָךְ לָתֶתּוּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן) 678)-prep.-2 m.s. sf. (GK 29f,66i) *to give you*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *land*
 הַזֹּאת def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ) 439) *to possess (it)*

15:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *O Lord*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּמִהּ prep.-def.art.-interr. (552) *how*
 אֲרַע Qal impf. 1 c.s. (יָדַע) 393) *am I to know*
 אִי־רִשְׁנָהּ בִּי conj.-Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ) 439) *that I shall possess it*

15:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and) he said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 לִי קָחָהּ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (542)-prep.-1 c.s. sf. *bring me*
 עֹזְלָה n.f.s. (I 722) *a heifer*
 מִשְׁלֹשַׁת Pu. ptc. f.s. (שָׁלַשׁ I 1026) *three years old*
 וְעֵז conj.-n.f.s. (777) *and a she-goat*
 מִשְׁלֹשַׁת v.supra *three years old*
 וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
 מִשְׁלֹשׁ Pu. ptc. m.s. paus. (שָׁלַשׁ I 1026) *three years old*
 וְתוֹר conj.-n.f.s. (II 1076) *and a turtledove*
 וְזוּגָל conj.-n.m.s. (160) *and a young pigeon*

15:10

וַיִּקַּח-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח) 542) -prep.-3 m.s. sf. *and he brought him*

אֵת-כָּל-אֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) *all these*
 וַיְבַתֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּתַר) 144) *cut in two*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בְּתוֹךְ prep.-def.art.-n.m.s. (1063) *(in the middle)*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן) 678) *and laid*
 אִישׁ-בְּתוֹרוֹ n.m.s. (35; GK 139b,c)-n.m.s.-3 m.s. sf. (144) *each half (lit. each his piece)*
 לְקָרְאָהּ prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא II 896) *over against (to meet)*
 הָרֵעָהּ n.m.s.-3 m.s. sf. (II 945) *the other (lit. his companion)*
 וְאֶת-הַעֲפֹרֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (I 861) *but the birds*
 לֹא בָתַר neg.-Qal pf. 3 m.s. paus. (144) *he did not cut in two*

15:11

וַיֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד) 432) *and when ... came down*
 הָעֵיטִים def.art.-n.m.s. (743; GK 126r) *birds of prey*
 עַל-הַפְּנִימִים prep.-def.art.-n.m.p. (803) *upon the carcasses*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָשַׁב) 674) *drove away*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

15:12

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224) *as was*
 הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.m.s. (1039) *the sun*
 לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בָּוא) 97; GK 114i) *going down*
 וְתַרְדֵּמָה conj.-n.f.s. (922) *(and) a deep sleep*
 נָפְלָה Qal pf. 3 f.s. (נָפַל) 656) *fell*
 עַל-אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *on Abram*
 וְהָיָה conj.-demons.part. (243) *and lo*
 אִימָה n.f.s. (33) *a dread*
 חֹשֶׁךְ n.f.s. (365) *darkness*
 גְּדֹלָה adj. f.s. (152) *great*
 נָפְלָתָּ Qal act.ptc. f.s. (נָפַל) 656) *fell*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*

15:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 לְאַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 יָדַע Qal inf.abs. (393; GK 113o) *of a surety*
 תֵּדַע Qal impf. 2 m.s. (יָדַע) 393) *know*
 כִּי-יָגֵר conj.-n.m.s. (158) *that sojourners*
 יְהִיֶּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224) *will be*

ירעך n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 בארץ prep.-n.f.s. (75) *in a land*
 להם לא neg.-prep.-3 m.p. sf. (GK 155e) *that is not theirs*
 ועבדום conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (עבר 712; GK 135p) *and will be slaves there (lit. and they will serve them)*
 אתם ויענו conj.-Pi. pf. 3 c.p. (ענה III 776)-dir. obj.-3 m.p. sf. *and they will be oppressed*
 ארבע num. m.s. (916) *four*
 מאות n.f.p. (547) *hundred*
 שנה n.f.s. (1040) *years*

15:14

ונם conj.-adv. (168) *but (also)*
 את-הנוי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (156) *on the nation*
 אשר rel. (81) *which*
 יעבדו Qal impf. 3 m.p. (עבר 712) *they serve*
 הן אניכי Qal act.ptc. (דין 192)-pers.pr. 1 c.s. (58) *I will bring judgment*
 ואחר-כן conj.-prep. cstr. (29)-adv. (485) *and afterward*
 יצאו Qal impf. 3 m.p. (יצא 422) *they shall come out*
 ברכש prep.-n.m.s. (940; GK 119n) *with ... possessions*
 גדול adj. m.s. (152) *great*

15:15

ואתה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61; GK 135a) *as for yourself*
 תבוא Qal impf. 2 m.s. (בוא 97) *you shall go*
 אל-אבותיך prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your fathers*
 בשלום prep.-n.m.s. (1022) *in peace*
 תקבר Ni. impf. 2 m.s. (קבר 868) *you shall be buried*
 בשיבה prep.-n.f.s. (966) *in a ... old age*
 טובה adj. f.s. (373) *good*

15:16

ורוד conj.-n.m.s. (189) *and in the ... generation*
 רביעי num. adj. m.s. (917) *fourth*
 ישבו Qal impf. 3 m.s. (שוב 996) *they shall come back*
 הנה adv. (I 244) *here*
 לא-שלם conj.-neg.-adj. m.s. (I 1023; GK 118q) *for is not complete*
 עון n.m.s. cstr. (730) *the iniquity of*
 האמרי def.art.-pr.n. (57) *the Amorites*
 עד-הנה prep.-adv. (I 244) *yet (until here)*

15:17

ויהי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *when (it was)*
 השמש def.art.-n.f.s. (1039) *the sun*
 באה Qal pf. 3 f.s. (בוא 97) *had gone down*
 ועלטה conj.-n.f.s. (759) *and dark*
 היה Qal pf. 3 m.s. (224) *it was*
 והנה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 תנור n.m.s. (1072) *a fire pot*
 עשן n.m.s. (I 798) *smoking*
 ולפיד conj.-n.m.s. (542) *and a torch*
 אש n.f.s. (77) *flaming*
 אשר עבר rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (716) *(which) passed*
 בין הנורים prep.-def.art.-n.m.p. (I 160) *between ... pieces*
 האלה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*

15:18

בהיום prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214; GK 136b) *on that day*
 ברת Qal pf. 3 m.s. (503) *made (cut)*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 את-אברם prep. (II 85)-pr.n. (4) *with Abram*
 ברית n.f.s. (136) *a covenant*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לירעה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your descendants*
 נתתי Qal pf. 1 c.s. (נתן 678; GK 106m) *I give*
 את-הארץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *land*
 הזאת def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this*
 מנהר prep.-n.m.s. cstr. (625) *from the river of*
 מצרים pr.n. (595) *Egypt*
 עד-הנהר prep.-def.art.-n.m.s. (625) *to the ... river*
 הגדל def.art.-adj. m.s. (152) *great*
 נהר-פרת n.m.s. cstr. (625)-pr.n. (832) *the river Euphrates*

15:19

את-הקיני dir.obj.-def.art.-adj. gent. (884) *the Kenites*
 ואת-הקניזי conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent. (889) *(and) the Kenizzites*
 ואת-הקדמוני conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent. (II 870) *(and) the Kadmonites*

15:20

ואת-החתי conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent. (366) *(and) the Hittites*
 ואת-הפרזי conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent. (827) *(and) the Perizzites*

וְאֵת־הַרְפָּאִים conj-dir.obj-def.art.-adj. gent.
(952) *(and) the Rephaim*

15:21

וְאֵת־הָאֹמִרִי conj-dir.obj-def.art.-pr.n. (57)
(and) the Amorites

וְאֵת־הַכְּנַעֲנִי conj-dir.obj-def.art.-adj. gent. (489)
(and) the Canaanites

וְאֵת־הַגִּרְגָּשִׁי conj-dir.obj-def.art.-adj. gent.
(173) *(and) the Girgashites*

וְאֵת־הַיְבוּסִי conj-dir.obj-def.art.-adj. gent. (101)
and the Jebusites

16:1

וְשָׂרַי conj-pr.n. (979) *now Sarai*

אִשְׁתּוֹ n.f.s. cstr. (61) *the wife of*

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

לֹא יֵלְדָה neg-Qal pf. 3 f.s. (יֵלֵד 408; GK 142b)
bore ... no children

לוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*

וְלָהּ conj-prep.-3 f.s. sf. *she had*

שִׁפְחָהּ n.f.s. (1046) *a maid*

מִצְרַיִת adj. gent. f.s. (596) *Egyptian*

וְשָׁמָּה conj-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027; GK 156b) *and*
her name was

הָגָר pr.n. (212) *Hagar*

16:2

וַיֹּאמֶר consec-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*

אֶל־אַבְרָם prep-pr.n. (4) *to Abram*

נֹאֲמֵי הַגִּידָה־נָא demons.part. (243)-part.of entreaty
(609) *behold now*

וַיִּנְרֵנִי Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (עָצַר 783) *has*
prevented me

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

מִלְדָּת prep. (GK 119x)-Qal inf.cstr. (יָלַד 408)
from bearing children

בָּא־נָא Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97)-part.of
entreaty (609) *go in*

אֶל־שִׁפְחָתִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1046) *to my*
maid

אוּלַי adv. (II 19) *it may be that*

אֶבְנֶנָּה Ni. impf. 1 c.s. (בָּנָה 124; GK 51g,p) *I shall*
obtain children (lit. I shall be built up)

מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. *by her*

וַיִּשְׁמַע consec-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033) *and*
hearkened

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

לְקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *to the voice of*

שָׂרַי pr.n. paus. (979) *Sarai*

16:3

וַתֵּקַח consec-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *so ...*
took

שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*

אִשְׁתּוֹ n.f.s. cstr. (61) *the wife of*

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

אֶת־הָגָר dir.obj-pr.n. (212) *Hagar*

הַמִּצְרַיִת def.art.-adj. gent. f.s. (596) *the Egyptian*

שִׁפְחָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (1046) *her maid*

מֵאַחַר prep.-n.m.s. cstr. (893) *after (at the end of)*

עָשָׂר num. m.s. (796) *ten*

שָׁנִים n.f.p. (1040) *years*

וַיֵּשְׁבַּהּ prep-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442; GK 102f)
had dwelt

אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*

כְּנָעַן pr.n. paus. (I 488) *Canaan*

וַתֵּתֵן consec-Qal impf. 3 f.s. (נָתַן 678) *and gave*

אֶתָּהּ dir.obj-3 f.s. sf. *her*

לְאַבְרָם prep-pr.n. (4) *Abram*

אִשָּׁהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *her husband*

לוֹ prep.-3 m.s. sf. *(to him)*

לְאִשָּׁהּ prep.-n.f.s. (61) *as a wife*

16:4

וַיָּבֵא consec-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *and he*
went in

אֶל־הָגָר prep-pr.n. (212) *to Hagar*

וַתַּהַר consec-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה I 247) *and*
she conceived

וַתִּרְאֵהוּ consec-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906) *and*
when she saw

כִּי הָרְתָהּ conj-Qal pf. 3 f.s. (הָרָה I 247) *that*
she had conceived

וַתִּקַּל consec-Qal impf. 3 f.s. (קָלַל 886; GK 67p)
with contempt (lit. be trifling)

זָבֻרָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (150) *her mistress*

וַתִּבְעֵינָהּ prep.-n.f. du.-3 f.s. sf. (I 744) *she looked*
(with her eyes)

16:5

וַיֹּאמֶר consec-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*

אֶל־אַבְרָם prep-pr.n. (4) *to Abram*

חֲמָסִי n.m.s.-1 c.s. sf. (329; GK 135m) *the wrong*
done to me

עָלַי prep.-2 m.s. sf. *be upon you*

וַתֵּתֵנִי pers.pr. 1 c.s. (59; GK 135a)-Qal pf. 1
c.s. (נָתַן 678) *I gave*

שִׁפְחָתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (1046) *my maid*

בְּחִיקָהּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (300) *to your*
embrace

וַתִּרְאֶה consec.-Qal impf. 3 f.s. (רְאָה 906) *and when she saw*
 הָיְתָה לָּהּ הַרְהָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָרָה I 247) *that she had conceived*
 וַאֲמַל consec.-Qal impf. 1 c.s. (קָלַל 886) *me with contempt (I was slight)*
 בְּעֵינֶיהָ prep.-n.f. du.-3 f.s. sf. (I 744) *she looked (in her eyes)*
 יִשְׁפֹּט Qal impf. 3 m.s. (1047) *may ... judge*
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 בֵּינִי וּבֵינֶיךָ prep.-1 c.s. sf.-conj.-prep.-2 m.s. sf. (GK 103o) *between you and me*

16:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but said*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 אֶל-שָׂרַי prep.-pr.n. (979) *to Sarai*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 שֹׁפְחָתְךָ n.f.s.-2 f.s. sf. (1046) *your maid*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (388) *in your power*
 לַעֲשׂוֹתָ Qal impv. 2 f.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 f.s. sf. *do to her*
 בְּעֵינֶיךָ הַטּוֹב def.art.-n.m.s. (373)-prep.-n.f. du.-2 f.s. sf. (I 744) *as you please (lit. the good in your eyes)*
 וַתַּעֲנֶה consec.-Pi. impf. 3 f.s.-3 f.s. sf. (עָנָה III 776) *then dealt harshly with her*
 שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*
 וַתִּבְרַח consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּרַח 137) *and she fled*
 מִמֶּנִּי prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (815) *from her*

16:7

וַיִּמְצָאֶה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (מָצָא 592; GK 60d) *found her*
 מַלְאָךְ n.m.s. cstr. (521) *the angel of*
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 עַל-עֵין prep.-n.f.s. cstr. (II 745; GK 127e) *by the spring of*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *water*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (184) *in the wilderness*
 עַל-הָעַיִן prep.-def.art.-n.f.s. (II 745) *the spring*
 בְּדַרְבָּן prep.-n.m.s. cstr. (202) *on the way to*
 שׁוּר pr.n. (III 1004) *Shur*

16:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הָגָר pr.n. (212) *Hagar*
 שֹׁפְחָתָּה n.f.s. cstr. (1046) *maid of*
 שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*

אֵי-מִזֶּה interr. (32)-prep.-demons.adj. m.s. (260) *where ... from*
 בָּאתָ Qal pf. 2 f.s. (בֹּא 97; GK 10k,76g,107h) *have you come*
 וְאַנְהוּ conj.-adv.-loc.he (33) *and where*
 הֲלֹכִי Qal impf. 2 f.s. (הָלַךְ 229) *are you going*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 מִמִּנִּי שָׂרַי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (979) *from Sarai*
 גְּבֵרָתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (150) *my mistress*
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I am*
 בִּרְחָתָּה Qal act.ptc. f.s. (בָּרַח 137; GK 116n) *fleeing*

16:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and) said*
 לָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 מַלְאָךְ n.m.s. cstr. (521) *the angel of*
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 שׁוּבִי Qal impv. 2 f.s. (שׁוּב 996) *return*
 אֶל-גְּבֵרָתְךָ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (150) *to your mistress*
 וְהִתְעַנִּי conj.-Hith. impv. 2 f.s. (עָנָה III 776) *and submit (yourself)*
 תַּחַת יְדֵיהָ prep. (1065)-n.f. du.-3 f.s. sf. (388) *to her (lit. under her hands)*

16:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *also said*
 לָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 מַלְאָךְ n.m.s. cstr. (521) *the angel of*
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 הַרְבֵּה Hi. inf.abs. (רָבָה I 915; GK 75ff) *so greatly*
 אֲרֹבָה Hi. impf. 1 c.s. (רָבָה I 915) *I will multiply*
 אֶת-זַרְעֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 f.s. sf. (282) *your descendants*
 וְלֹא יִסְפָּר conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (707; GK 166a) *that they cannot be numbered*
 מְרֵב prep.-n.m.s. (913) *for multitude*

16:11

וַיֹּאמֶר לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 f.s. sf. *and ... said to her*
 מַלְאָךְ n.m.s. cstr. (521) *the angel of*
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 הִנֵּךְ demons.part.-2 f.s. sf. (243) *behold you*
 הָרָה adj. f.s. (II 248; GK 116n) *are with child*
 וְיִלְדָּתָּה conj.-Qal act.ptc. f.s. (יָלַד 408; GK 80d,94f) *and shall bear*
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*

וְקָרָאתָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (or 2 f.s.) (קָרָא 894; GK 74g) *you shall call*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 יִשְׁמְעָאֵל pr.n. (1035) *Ishmael*
 כִּי־שָׁמַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *because has given heed*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־עֲנִיָּה prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (777) *to your affliction*

16:12

וְהָיָה conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3 m.s. (224) *he shall be*
 פָּרָא n.m.s. cstr. (825; GK 128,1) *a wild ass of*
 אָדָם n.m.s. (9) *a man*
 בְּכַף יָדוֹ n.f.s. (GK 156b)-3 m.s. sf. (388)-prep. -def.art.-n.m.s. (481) *his hand against every man*
 בּוֹ conj.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.s. (481; GK 127c)-prep.-3 m.s. sf. *and every man's hand against him*
 וְעַל־פָּנָי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *and over against*
 כָּל־אֶחָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *all his kinsmen*
 יִשְׁכֵּן Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַן 1014) *he shall dwell*

16:13

וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (קָרָא 894) *so she called*
 שֵׁם־יְהוָה n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *the name of Yahweh*
 הַדֹּבֵר def.art.-Qal act.ptc. (180) *who spoke*
 אֵלָיָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 אַתָּה אֵל pers.pr 2 m.s. (61)-n.m.s. (42) *thou art a God*
 רָאִי n.m.s. (909) *of seeing*
 כִּי אָמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *for she said*
 הֲלֹם interr.-adv. (168)-adv. (240) lit. *have I even here*; prb. וְאַחִי רָאִיתִי וְאָחִי and thus *have I really seen God and remained alive*
 רָאִיתִי Qal pf. 1 c.s. (906) *have I seen*
 אַחֲרָיָי prep. cstr. (29)-Qal act.ptc.-1 c.s. sf. (906) *after him who sees me*

16:14

עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *was called*
 לְבָאֵר prep.-def.art.-n.m.s. (91) *the well*
 בְּאֵר לַחֵי רֵאִי pr.n. (91) *Beer-lahairoi*
 הַנֵּה demons.part. (243) *it lies (behold)*

בֵּין־קְדֵשׁ prep. (107)-pr.n. (II 873) *between Kadesh*
 וּבֵין־בְּרֵד conj.-prep. (107)-pr.n. (136) *and (between) Bered*

16:15

וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and ... bore*
 הָגַר pr.n. (212) *Hagar*
 לְאַבְרָם prep.-pr.n. (4) *Abram*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and ... called*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 שֵׁם־בְּנוֹ n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *the name of his son*
 אֲשֶׁר־יָלְדָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *whom ... bore*
 הָגַר pr.n. (212) *Hagar*
 יִשְׁמְעָאֵל pr.n. (1035) *Ishmael*

16:16

וַאֲבָרָם conj.-pr.n. (4) *Abram*
 בֶּן־שְׁמֹנִים n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1033) *eighty ... old (lit. son of eighty)*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וְשֵׁשׁ conj.-num. m.s. (995) *and six*
 שָׁנִים n.f.p. (1040) *years*
 בְּלִדְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָלַד 408; GK 115f) *when ... bore*
 הָגַר pr.n. (212) *Hagar*
 אֶת־יִשְׁמְעָאֵל dir.obj.-pr.n. (1035) *Ishmael*
 לְאַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*

17:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *when ... was*
 אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
 בֶּן־תְּשָׁעִים n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1077) *ninety*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וְתֵשַׁע conj.-num. m.s. (1077) *and nine*
 שָׁנִים n.f.p. (1040) *years*
 וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *appeared*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־אַבְרָם prep.-pr.n. (4) *to Abram*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) *I am*
 אֵל שַׁדַּי n.m.s. (42)-pr.n. (994) *God Almighty (El Shaddai)*
 הִתְהַלֵּךְ Hith. impv. 2 m.s. (229) *walk*

לְפָנַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*
וְהָיָה conj.-Qal impv. 2 m.s. (224; GK 110f) *and be*
תָּמִים adj. m.s. (1071) *blameless*

17:2

וְאֶתְנֶנָּה consec.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (נָתַן 678) *and I will make*
בְּרִיתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
בֵּינִי prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
וּבֵינֶךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. paus. (107) *and (between) you*
וְאֶרְבָּה conj.-Hi. impf. 1 c.s. (רָבָה I 915) *and will multiply*
אוֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
מְאֹד בְּמְאֹד prep.-adv. (547)-adv. (547) *exceedingly*

17:3

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּל 656) *then ... fell*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
עַל-פְּנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *on his face*
וַיִּרְבֹּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and ... said*
אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (II 85) *to him*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:4

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58; GK 143a) *I*
הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
בְּרִיתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (II 85) *with you*
וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and you shall be*
לְאָב prep.-n.m.s. cstr. (3) *father of*
הַמִּזְבֵּן n.m.s. cstr. (242) *a multitude of*
גוֹיִם n.m.p. (156) *nations*

17:5

וְלֹא-יִקְרָא conj. (GK 163a)-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (קָרָא 894; GK 121b) *no ... shall be called*
עוֹד adv. (728) *longer*
אֶת-שְׁמֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *your name*
אַבְרָם pr.n. (4) *Abram*
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m. (224) *but shall be*
שְׁמֶךָ v.supra *your name*
אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
בֵּי אָבִי conj.-n.m.s. cstr. (3) *for a father of*
הַמִּזְבֵּן n.m.s. cstr. (242) *a multitude of*
גוֹיִם n.m.p. (156) *nations*

וְתַחְתֶּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678; GK 117ii) *I have made you*

17:6

וְהִפְרֵתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (פָּרָה 826) *I will make fruitful*
אֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
בְּמְאֹד prep.-adv. (547) *exceedingly*
מְאֹד v.supra *exceedingly*
וְתַחְתֶּיךָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678) *and I will make of you*
לְגוֹיִם prep.-n.m.p. (156) *nations*
וּמְלָכִים conj.-n.m.p. (I 572) *and kings*
מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
יֵצְאוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (יָצָא 422) *shall come forth*

17:7

וְהִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (קָם 877) *and I will establish*
אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s. sf. (107) *between me and you*
וּרְעֵךָ conj.-prep. (107)-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and (between) your descendants*
אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
לְדֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *through their generations*
עוֹלָם לְבְרִית עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (136)-n.m.s. (761) *for an everlasting covenant*
לְהָיוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *to be*
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
לְאֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *God*
וּלְרְעֵךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and to your descendants*
אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*

17:8

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will give*
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
וּלְרְעֵךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and to your descendants*
אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
אֶת אֶרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*
מְגֻרֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (158) *your sojournings*
אֶת כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *the land of Canaan*
לְאֶחְזָתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (28; GK 128p) *for possession*

עולם n.m.s. (761) *everlasting*
 והייתי conj.-Qal pf. 1 c.s. (היה 224) *and I will be*
 להם prep.-3 m.p. sf. *their*
 לאלהים prep.-n.m.p. (43) *God*

17:9

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אלהים n.m.p. (43) *God*
 אל-אברהם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 אותה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61; GK 142fN) *as for you*
 את-בריתי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 תשמר Qal impf. 2 m.s. (1036) *you shall keep*
 אותה v.supra *you*
 וורעך conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and your descendants*
 אחריך prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 לדרתם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout their generations*

17:10

זאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 בריתי n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 אשר תשמרו rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (1036) *which you shall keep*
 ביני prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
 וביניכם conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *and you*
 ורעך וברך conj.-prep. (107)-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and your descendants*
 אחריך prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 הפול Ni. inf.abs. (מול II 557; GK 113gg) *shall be circumcised*
 להם prep.-2 m.p. sf. *among you*
 כל-זכר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*

17:11

ונמלתם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (מול II 557; GK 112aa,121d) *you shall be circumcised*
 את בשר of dir.obj.-n.m.s. cstr. (142) *in the flesh of*
 ערלתכם n.f.s.-2 m.p. sf. (790) *your foreskins*
 והיה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 144b) *and it shall be*
 לאות prep.-n.m.s. cstr. (16) *a sign of*
 ברית n.f.s. (136) *a covenant*
 ביני prep.-1 c.s. sf. (107) *between me*
 וביניכם conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *and you*

17:12

ובן-שמנת conj.-n.m.s. cstr. (119)-num. f.s. cstr. (1032) *he that is eight*
 ימים n.m.p. (398) *days old*
 ימול Ni. impf. 3 m.s. (מול II 557) *shall be circumcised*
 להם prep.-2 m.p. sf. *among you*
 כל-זכר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*
 לדרתכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 יליד בית adj. m.s. cstr. (409)-n.m.s. paus. (108) *whether born in house*
 ומקנת כסף conj.-n.f.s. cstr. (889)-n.m.s. (494) *or bought with money*
 מכל prep.-n.m.s. cstr. (481) *from any*
 בן-זכר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (648) *foreigner*
 לא אשר rel. (81)-neg. *who is not*
 מורעך prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *of your offspring*
 הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *(he)*

17:13

הפול Ni. inf.abs. (מול II 557) *circumcised*
 ימול Ni. impf. 3 m.s. (מול II 557) *shall be circumcised*
 יליד ביתך adj. m.s. cstr. (409)-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *he that is born in your house*
 ומקנת conj.-n.f.s. cstr. (889) *and he that is bought with*
 כסף n.m.s.-2 m.s. sf. (494) *your money*
 והיתה conj.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) *so shall be*
 בריתי n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 בבשרכם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (142) *in your flesh*
 לברית prep.-n.f.s. cstr. (136) *a covenant*
 עולם n.m.s. (761) *everlasting*

17:14

ועהל זכר conj.-adj. m.s. (790)-n.m.s. (271) *any uncircumcised male*
 לא-ימול rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (II 557) *who is not circumcised*
 את-בשר of dir.obj.-n.m.s. cstr. (142) *in the flesh of*
 ערלתו n.f.s.-3 m.s. sf. (790) *his foreskin*
 ונכרתה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כרת 503; GK 112mm) *shall be cut off*
 הנפש שהוא def.art.-n.f.s. (659)-def.art.-demons. adj. f.s. (214; GK 158a,167bN) *(that person)*
 מעמיה prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his people*

אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 הִפְרָה Hi. pf. 3 m.s. (פָּרַר I 830; GK 29q,67v) *he has broken*

17:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 שָׂרַי pr.n. (979) *Sarai*
 אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61; GK 143b) *your wife*
 לֹא־תִקְרָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (894) *you shall not call*
 אֶת־שְׁמָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *her name*
 שָׂרַי pr.n. paus. (979) *Sarai*
 כִּי־שָׂרָה conj.-pr.n. (979) *but Sarah*
 שָׂמָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *shall be her name*

17:16

וַיְבָרֶכְתִּי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (בָּרַךְ 138) *I will bless*
 אֶתָּה dir.obj.-3 f.s. sf. *her*
 וְנָם conj.-adv. (168) *and moreover*
 וְנָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I will give*
 מִמֶּנָּהּ prep.-3 f.s. sf. *by her*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*
 וַיְבָרֶכְתִּי conj.-Pi. pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (בָּרַךְ 138) *I will bless her*
 וְהִיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (תִּיהֶ 224) *(and she shall be)*
 לְנוֹיִם prep.-n.m.p. (156) *nations*
 מְלָכֵי n.m.p. cstr. (I 572) *kings of*
 עַמִּים n.m.p. (I 766) *peoples*
 מִמֶּנָּהּ v.supra *from her*
 יֵהִי Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *shall come*

17:17

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *then ... fell*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 עַל־פָּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *on his face*
 וַיִּצְחַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (צָחַק 850) *and laughed*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 לְעַצְמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *to himself*
 הֲלֵבֶן interr. (GK 150g)-prep.-n.m.s. cstr. (119; GK 96,100,1) *(to a son of)*
 מֵאָה־שָׁנָה n.f.s. (547)-n.f.s. (1040; GK 134d) *a hundred years*
 יוֹלֵד Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד 408; GK 107t) *shall a child be born*

וְאִם־ conj.-hypoth.part. (49; GK 167bN) *(and)*
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 הַבֶּת־ interr.-n.f.s. cstr. (I 123) *(a daughter of)*
 תִּשְׁעִים num. p. (1077) *ninety*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 תֵּלֵד Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bear a child*

17:18

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
 לוֹ conj. (530) *Oh that*
 יִשְׁמַעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*
 יַחֲיֶה Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *might live*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *in thy sight*

17:19

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אָבֵל adv. (6) *No*
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*
 יֵלְדָת Qal act.ptc. f.s. (יָלַד 408) *shall bear*
 לְךָ בֶּן prep.-2 m.s. sf.-n.m.s. (119) *you a son*
 וְתִקְרָאתִי conj.-Qal pf. 2 m.s. (894; GK 49,1) *and you shall call*
 אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 יִצְחָק pr.n. paus. (850) *Isaac*
 וְהִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (קָיָם 877) *and I will establish*
 אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 אִתּוֹ prep. (II 85)-3 m.s. sf. *with him*
 לְבְרִית prep.-n.f.s. cstr. (136) *as a covenant (of)*
 עוֹלָם n.m.s. (761) *everlasting*
 לְזַרְעוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *for his descendants*
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*

17:20

וְיִשְׁמַעֵאל conj.-prep.-pr.n. (1035) *as for Ishmael*
 שָׁמְעִיתִךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁמַעַ 1033) *I have heard you*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 וְיְבָרֶכְתִּי Pi. pf. 1 c.s. (בָּרַךְ 138; GK 106m) *I will bless*
 אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 וְהִפְרִיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (פָּרַה 826; GK 106m,112s) *and make fruitful*
 אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*

וְהִרְבִּיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רִבָּה I 915; GK 112s)
and will multiply
אֹתוֹ v.supra him
בְּמֵאֵד prep.-adv. (547) exceedingly
מֵאֵד v.supra exceedingly
שְׁנַיִם-עָשָׂר num. m.s. (1040)-n.m.s. (797) twelve
נְשִׂאִים n.m.p. (672) princes
יֹלֵד Hi. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) he shall be the
father of
וַיַּתִּיבֵנִי conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָתַן 678)
and I will make him
גֹּדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) a great
nation

17:21

וְאֵת-בְּרִיתִי conj. (GK 154a)-dir.obj.-n.f.s.-1 c.s.
sf. (136) but my covenant
אֶקִּים Hi. impf. 1 c.s. (קָיָם 877) I will establish
אֶת-יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) with Isaac
תִּלְדֵּם אֲשֶׁר תִּלְדֵּם rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)
whom ... shall bear
לָךְ prep.-2 m.s. sf. to you
שָׂרָה pr.n. (979) Sarah
הַזֶּה לְמוֹעֵד prep.-def.art.-n.m.s. (417)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) at this season
בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) (in the) year
הַאֲחֵרֶת def.art.-adj. f.s. (29) next

17:22

וַיִּכַּל consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּלָה 477) when he
had finished
לְרִבְרָא prep.-Pi. inf.cstr. (180) talking
אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) with him
וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) went
up
אֶל-הָאֱלֹהִים n.m.p. (43) God
מֵעַל אַבְרָהָם prep.-prep.-pr.n. (4) from Abraham

17:23

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) then ...
took
אֶבְרָהָם pr.n. (4) Abraham
אֶת-יִשְׁמָעֵאל dir.obj.-pr.n. (1035) Ishmael
בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) his son
-כָּל- וְאֵת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) and all
יְלִידֵי adj. m.p. cstr. (409) born in
בֵּיתוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (108) his house
-כָּל- וְאֵת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) or (all)
מִקְנֵת n.f.s. cstr. (889) bought with
בְּסֻפּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (494) his money
כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) every male
בְּאֲנָשָׁי prep.-n.m.p. cstr. (35) among the men of

בֵּית אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (4) Abraham's
house
וַיִּמָּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָלַד II 557) and
he circumcised
אֶת-בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (142) the flesh of
עַרְלֹתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (790) their foreskins
בְּעֵצָם prep.-n.f.s. cstr. (782) (in) very (selfsame)
הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) that day
כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) as
דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) had said
אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (II 85) to him
אֱלֹהִים n.m.p. (43) God

17:24

וְאַבְרָהָם conj.-pr.n. (4) Abraham
בְּנֵי-תִשְׁעִים n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1077) was
ninety
וְתִשְׁעִים conj.-num. s. (1077) and nine
שָׁנָה n.f.s. (1040) years
בְּהֵמָלוֹ prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מָלַד II 557)
when he was circumcised
בְּשָׂרוֹ n.m.s. cstr. (142) in the flesh of
עַרְלֹתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (790) his foreskin

17:25

וַיִּשְׁמַעְאֵל conj.-pr.n. (1035) and Ishmael
בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) his son
בְּנֵי-שָׁלֹשׁ n.m.s. cstr. (119)-num. m.s. (1025) was
three
עֲשָׂרָה num. f.s. (797) ten
שָׁנָה n.f.s. (1040) years old
בְּהֵמָלוֹ prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מָלַד II 557)
when he was circumcised
אֶת-בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (142) in the flesh
of
עַרְלֹתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (790) his foreskin

17:26

בְּעֵצָם prep.-n.f.s. cstr. (782) very
הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) that day
וְנִמְלָא Ni. ptc. (מָלַד II 557; GK 72ee) were
circumcised
אֶבְרָהָם pr.n. (4) Abraham
וַיִּשְׁמַעְאֵל conj.-pr.n. (1035) and Ishmael
בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) his son

17:27

וְכָל-אָנָשׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (35)
and all the men of
בֵּיתוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (108) his house

בֵּית יָלִיד adj. m.s. cstr. (409)-n.m.s. paus. (108)
those born in the house
 וּמִקְנֵת- n.m.s. conj.-n.f.s. cstr. (889) *and those bought*
with
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *money*
 מֵאֵת prep.-prep. (II 85) *from*
 בֶּן-יִבְרִי n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. paus. (648) *a*
foreigner
 נִמְלוּ Ni. pf. 3 c.p. (מול II 557; GK 72ee) *were*
circumcised
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*

18:1

וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (ראה 906) *and ...*
appeared
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּאֵל לַיִּי prep.-n.f.p. cstr. (18) *by the oaks of*
 מַמְרֵא pr.n. (577) *Mamre*
 יֹשֵׁב וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc.
 (442; GK 116o,141e) *as he sat*
 בַּפֶּתַח הָאֹהֶל n.m.s. cstr. (835; GK 118g)-def.art.
 -n.m.s. (13) *at the door of his tent*
 הַיּוֹם בְּחֹם הַיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (328)-def.art.-n.m.s.
 (398) *in the heat of the day*

18:2

וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נשא 669) *he*
lifted up
 עֵינָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיִּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (ראה 906) *and*
looked
 וַהֲגִיד conj.-demons.part. (243) *and behold*
 שְׁלֹשָׁה num. f.s. (1025) *three*
 אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*
 נִצְבִים Ni. ptc. m.p. (נצב 662) *stood*
 עֲלָיו prep.-3 m.s. sf. *in front of him*
 וַיֵּרָא v.supra *when he saw them*
 וַיָּרַץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רץ 930) *he ran*
 לִקְרַאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (896) *to*
meet them
 מִמִּפְתַּח prep.-n.m.s. cstr. (835) *from the door of*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שתח 1005)
and bowed himself
 אֶרֶץ n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*

18:3

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *my lord*
 אִם-נָא hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609)
if

מִצָּאתִי Qal pf. 1 c.s. (מצא 592) *I have found*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינַיָּךְ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *in your*
sight
 אֶל-נָא neg.-part.of entreaty (609) *do not*
 תַּעֲבֹר Qal impf. 2 m.s. (716) *pass*
 מֵעַל prep.-prep. *by*
 עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (713) *your servant*

18:4

יִקַּח Ho. impf. 3 m.s. (לקח 542) *be brought*
 נָא part.of entreaty (609) *let*
 סְעֻטָּה subst.cstr. (589) *a little*
 מִיַּם n.m.p. (565) *water*
 וְרָחַצוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (934) *and wash*
 רַגְלֵיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (919) *your feet*
 וְהִשְׁעֵנוּ conj.-Ni. impv. 2 m.p. (שען 1043) *and*
rest yourselves
 תַּחַת הָעֵץ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (781) *under*
the tree

18:5

וְאָקַח conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol. he (לקח 542)
while I fetch
 פֶּתַח-לֶחֶם n.f.s. cstr. (837)-n.m.s. (536) *a morsel of*
bread
 וְסִדְדוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (703) *and refresh*
yourselves (and sustain)
 לִבְבָּם n.m.s.-2 m.p. sf. (524) *(your heart)*
 אַחֲרַי prep. (29) *after that*
 תַּעֲבֹרוּ Qal impf. 2 m.p. (716) *you may pass on*
 כִּי-עַל-כֵּן conj.-prep.-adv. (485; GK 158bN) *since*
 עָבַדְתֶּם Qal pf. 2 m.p. (עבד 716) *you have come*
 עַל-עַבְדֵיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (713) *to your*
servant
 וַיֹּאמְרוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (55) *so they said*
 כֵּן adv. (485) *(thus)*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עשה I 793) *do*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דִּבַּרְתָּ Pi. pf. 2 m.s. (180) *you have said*

18:6

וַיַּהֲרֹץ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מהר I 554) *and*
... hastened
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 לְהָאֹהֶל def.art.-n.m.s.-dir.he (13; GK 90c,i) *into*
the tent
 אֶל-שָׂרָה prep.-pr.n. (979) *to Sarah*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m. (55) *and said*
 מְהֵרָה Pi. impv. 2 f.s. (מהר I 554) *make ready*
quickly
 שְׁלֹשׁ num. m.s. cstr. (1025) *three*

סֵאִים n.f.p. (684; GK 131d) *measures*
 קֶמַח סֵלֶת n.m.s. (887)-n.f.s. (701) *fine meal*
 לוּשִׁי Qal impv. 2 f.s. (לוּשׁ 534) *knead it*
 וַעֲשֵׂה conj.-Qal impv. 2 f.s. (עָשָׂה I 793) *and make*
 עֲוֹת n.f.p. (728) *cakes*

18:7

וְאֶל-הַבָּקָר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (133) *and to the herd*
 רָץ Qal pf. 3 m.s. (רָץ 930) *ran*
 אֲבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
 בֶּן-בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a calf (a son of a herd)*
 וְטוֹב רַךְ adj. m.s. (940)-conj.-adj. m.s. (II 373) *tender and good*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678; GK 117f) *and gave*
 אֶל-הַנָּעִר prep.-def.art.-n.m.s. (654; GK 126r) *to the servant*
 וַיַּמְהֵר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מָהַר I 554) *who hastened*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to prepare*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

18:8

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *then he took*
 חֲמֵצָה n.f.s. (326) *curds*
 וְחֵלֶב conj.-n.m.s. (316) *and milk*
 וּבֶן-הַבָּקָר conj.-n.m.s. cstr. (119)-def.art.-n.m.s. (133) *and the calf*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *which he had prepared*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and set*
 לִפְנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 וְהוּא-עֹמֵד conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (763; GK 116o) *and he stood*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *by them*
 תַּחַת הָעֵץ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (781) *under the tree*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *while they ate*

18:9

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 אַיֵּה שָׂרָה adv. (32)-pr.n. (979) *where is Sarah*
 אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הֲיִיָּה demons.part. (243; GK 147b) *she is (behold)*
 בְּאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *in the tent*

18:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 שׁוּב אֲשׁוּב Qal inf.abs. (996)-Qal impf. 1 c.s. (996) *I will surely return*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 חַיָּה prep.-def.art.-n.f.s. (773)-adj. f.s. (I 311; GK 118u) *in the spring (lit. at the time (when it is) reviving)*
 וַחֲנִיָּה conj.-demons.part. (243) *and (behold)*
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*
 לְשָׂרָה prep.-pr.n. (979) *Sarah shall have*
 אִשְׁתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your wife*
 וְשָׂרָה conj.-pr.n. (979) *and Sarah*
 שָׁמְעַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (1033) *was listening at*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835; GK 118g) *the door of*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 וְהוּא אַחֲרָיו conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-3 m.s. sf. (29) *(and it was) behind him*

18:11

וְאֲבְרָהָם conj.-pr.n. (4) *now Abraham*
 וְשָׂרָה conj.-pr.n. (979) *and Sarah*
 זָקֵנִים adj. m.p. (278; GK 146d) *were old*
 בָּאִים Qal act.ptc. m.p. (בּוֹא 97; GK 116d) *advanced*
 בַּיָּמִים prep.-def.art.-n.m.p. (398) *in age (in the days)*
 חָדַל Qal pf. 3 m.s. (292) *it had ceased*
 לֵהְיוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *to be*
 לְשָׂרָה prep.-pr.n. (979) *with Sarah*
 אַרְחַ n.m.s. (73) *after the manner*
 בְּנָשִׁים prep.-def.art.-n.f.p. (61) *of (the) women*

18:12

וַתִּצְחַק consec.-Qal impf. 3 f.s. (850) *so laughed*
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 בְּקַרְבָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (899; GK 139f) *to herself*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 בְּלִתי אַחֲרֵי בְּלִתי prep. (29)-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (115 בְּלָה) *after I have grown old*
 לִי הֲיִתְהַלֵּךְ Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224; GK 106n,150a) -prep.-1 c.s. sf. *shall I have*
 עֲדָנָה n.f.s. (726) *pleasure*
 וְאִרְנִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *and my husband*
 זָקֵן Qal pf. 3 m.s. or adj. (278; GK 141e) *is old*

18:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 הֲ לָמָּה זֶה prep.-interr. (552)-demons.adj. m.s.
 (260; GK 136c) *why (this)*
 צָחָקָה Qal pf. 3 f.s. (צָחַק 850) *did laugh*
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *and say*
 אִמְנָם interr.-conj. (II 64)-adv. (53) *indeed?*
 אֲלֵךְ Qal impf. 1 c.s. (יָלַךְ 408) *shall I bear a*
child
 וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *now that I*
 וְקַנְיָתִי Qal pf. 1 c.s. (וְקָנָן 278; GK 106g) *am old*

18:14

הֲיִשְׁלָא interr.-Ni. impf. 3 m.s. (פָּלַא 810; GK
 133c) *is too hard?*
 מִיְהוָה prep.-pr.n. (217) *for Yahweh*
 דָּבָר n.m.s. (182; GK 139d) *anything*
 לְמוֹעֵד prep.-def.art.-n.m.s. (417) *at the*
appointed time
 אָשׁוּב Qal impf. 1 c.s. (שׁוּב 996) *I will return*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְזֵיתָה prep.-def.art.-n.f.s. (773)-adj. f.s. (I
 311); v.18:10) *in the spring*
 וְלִשְׂרָה conj.-prep.-pr.n. (979; GK 141m) *and*
Sarah shall have
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*

18:15

וְהִכַּחַשׁ consec.-Pi. impf. 3 f.s. (471) *but ...*
denied
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 אֶצְחָקְתִּי לֹא neg.-Qal impf. 1 c.s. (850; GK 106b)
I did not laugh
 וְרָאָה conj. (163a)-Qal pf. 3 f.s. paus. (רָאָה
 431) *for she was afraid*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 כִּי לֹא neg.-conj. *No, but*
 אֶצְחָקְתָּ Qal pf. 2 f.s. paus. (צָחַק 850) *you did*
laugh

18:16

וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָמוּ 877) *then ...*
set out
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 וַיִּשְׁקֹפוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁקַף I 1054)
and they looked

עַל־פְּנֵי סֹדֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (690)
toward Sodom
 וְאַבְרָהָם conj.-pr.n. (4) *and Abraham*
 הֵלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229; GK 116o,141e) *went*
 עִמָּם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 לְשַׁלְּחָם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1018)
to set them on their way

18:17

וַיְהוֶה conj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. paus. (55) *said*
 אֲנִי הַמְכַסֶּה interr. (GK 100,1)-Pi. ptc. (כָּסַה
 491)-pers.pr. 1 c.s. (58) *shall I hide*
 מֵאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *from Abraham*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58) *what I*
 עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793) *am about to do*

18:18

וְאַבְרָהָם conj.-pr.n. (4; GK 142d) *seeing that*
Abraham
 יִהְיֶה הָיִו Qal inf.abs. (הָיָה 224; GK 75n)-Qal
 impf. 3 m.s. (224) *shall become*
 לְגוֹי גָדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *a great*
nation
 וְעֲצוּם conj.-adj. m.s. (783) *and mighty*
 וַיְבָרְכוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (בָּרַךְ 138) *and shall*
bless themselves
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *by him*
 כָּל גּוֹיֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (156) *all the*
nations of
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

18:19

בִּי יִדְעֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (393) *for*
I have chosen him (lit. I have known him)
 אֲשֶׁר לְמַעַן אֲשֶׁר prep.-conj. (775; GK 165c)-rel. (81)
that
 יִצְוֶה Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *he may charge*
 אֶת־בְּנָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his*
children
 וְאֶת־בֵּיתוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *and*
his household
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*
 וְשָׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַר 1036) *to keep*
 הַדֶּרֶךְ יְהוָה n.m.s. cstr. (202)-pr.n. (217) *the way*
of Yahweh
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793; GK 114o)
by doing
 צְדָקָה n.f.s. (842) *righteousness*
 וּמִשְׁפָּט conj.-n.m.s. (1048) *and justice*
 לְמַעַן v.supra *so that*
 הֵבִיא Hi. inf.cstr. (בָּיָא 97) *may bring*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 על־אברהם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 את אשר־ dir.obj.-rel. (81) *what*
 דבר Pi. pf. 3 m.s. (180) *he has promised*
 עליו prep.-3 m.s. sf. *him*

18:20

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 וצקת n.f.s. cstr. (277; GK 128h) *the outcry*
 against
 סדם pr.n. (690) *Sodom*
 ועמרה conj.-pr.n. (771) *and Gomorrah*
 ב־רבה conj. (GK 148d,159ee)-Qal pf. 3 f.s. paus.
 (912 I רבב) *is great*
 וחטאתם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *and their*
 sin
 כי כבדה conj.-Qal pf. 3 f.s. (כבד 457) *is grave*
 מאד adv. (547) *very*

18:21

אֶרְדָּה־נָּא Qal impf. 1 c.s.-vol.he (רד 432)
 -part.of entreaty (609) *I will go down*
 וראה conj.-Qal impf. 1 c.s. (ראה 906) *to see*
 הֲבַצְעֶקְתָּהּ interr. (GK 100,1)-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf.
 (858) *whether according to the outcry*
 הַבָּאָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (בוא 97) *which*
 has come
 אלי prep.-1 c.s. sf. (GK 135m) *to me*
 עשו Qal pf. 3 c.p. (עשה I 793; GK 138k) *they*
 have done
 כלה n.f.s. as adv. (478) *altogether*
 לא ואם conj.-hypoth.part. (49)-neg. *and if not*
 ארעה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (רע 393; GK 108b)
I will know

18:22

וּיָפְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פנה 815) *so ...*
 turned
 משם prep.-adv. (1027) *from there*
 האנשים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 וילכו consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך 229) *and*
 went
 סדום pr.n.-dir.he (690) *toward Sodom*
 ואברהם conj.-pr.n. (4) *Abraham*
 עודני adv.-3 m.s. sf. (728) *still*
 עמד Qal act.ptc. (763; GK 116o,141e) *stood*
 לפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

18:23

ויגש consec.-Qal impf. 3 m.s. (גש 620) *then ...*
 drew near
 אברהם pr.n. (4) *Abraham*
 ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 האף interr.-conj. (II 64) *indeed?*
 תספה Qal impf. 2 m.s. (ספה 705) *wilt thou*
 destroy
 צדיק adj. m.s. (843) *the righteous*
 עם־רשע prep.-adj. m.s. (957) *with the wicked*

18:24

יש אולי יש adv. (II 19)-subst. (441) *suppose there*
 are
 חמשים num. p. (332) *fifty*
 צדיקים adj. m.p. (843) *righteous*
 בתוך העיר prep.-subst.cstr. (1063)-def.art.-n.f.s.
 (746) *within the city*
 האף interr.-conj. (II 64) *then?*
 תספה Qal impf. 2 m.s. (ספה 705) *wilt thou*
 destroy
 ולא־תשא conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (שם 669;
 GK 117g) *and not spare*
 המקום prep.-def.art.-n.m.s. (879; GK 122,1) *the*
 place
 לפען prep.-conj. (775) *for (the sake of)*
 חמשים v.supra *the fifty*
 הצדיקים def.art.-adj. m.p. (843) *righteous*
 אשר בקרבה rel. (81)-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (899)
 who are in it

18:25

תלך subst.-loc.he (321) *far be it*
 לך prep.-2 m.s. sf. *from thee*
 מעשת prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *to do*
 הִזָּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.
 -demon.adj. m.s. (260) *such a thing (lit.*
according to this word)
 להמית prep.-Hi. inf.cstr. (סות 559; GK 115b) *to*
 slay
 צדיק num. m.s. (843) *the righteous*
 עם־רשע prep.-adj. m.s. (957) *with the wicked*
 והיה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112v) *so that*
 ... fare
 כצדיק prep. (GK 161c)-def.art.-adj. m.s. (843)
 (as) *the righteous*
 כרשע prep.-def.art.-adj. m.s. (957) *as the wicked*
 תלך v.supra *far be that*
 לך prep.-2 m.s. sf. paus. *from thee*
 השפט interr.-Qal act.ptc. cstr. (1047) *shall the*
 judge of

קַל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*
 לֹא יַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 3 m.s. (עֲשֶׂה I 793) *shall not do*
 מִשְׁפָּט n.m.s. (1048) *right*

18:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אִם־אֶמְצָא hypoth.part. (49; GK 141e)-Qal impf. 1 c.s. (592) *if I find*
 בְּסוֹדָם prep.-pr.n. (690) *at Sodom*
 חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
 צְדִיקִים adj. m.p. (843) *righteous*
 בְּתוֹךְ הָעִיר prep.-subst. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 וְנִשְׂאתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָשָׂא 669; GK 112ff) *I will spare*
 לְכָל־הַמָּקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (879) *the whole place*
 בַּעֲבוּרָם prep.-prep.-3 m.p. sf. (721) *for their sake*

18:27

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *answered*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*
 הֲגַה־נָּא demons.part. (243)-part.of entreaty (609) *behold*
 הִיאֵלְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (יָאֵל II 383) *I have taken upon myself*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*
 אֶל־אֲדֹנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *to the Lord*
 וְאֲנֹכִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *I who am but*
 עָפָר n.m.s. (779) *dust*
 וְאַפָּרַי conj.-n.m.s. (68) *and ashes*

18:28

אוּלַי adv. (II 19) *suppose*
 יְחַסְרוּן Qal impf. 3 m.p. (341; GK 47m,117aa) *are lacking*
 חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
 הַצְּדִיקִים def.art.-adj. m.p. (843) *the righteous*
 חֲמִשָּׁה num. f.s. (331; GK 134,l) *five*
 הַתְּשָׁחִית interr.-Hi. impf. 2 m.s. (שָׁחַת 1007) *wilt thou destroy*
 בַּחֲמִשָּׁה prep. (GK 119p)-def.art.-num. f.s. (331) *for lack of five*
 אֶת־כָּל־הָעִיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (746) *the whole city*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

לֹא אֲשַׁחִית neg.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׁחַת 1007) *I will not destroy*
 אִם־אֶמְצָא hypoth.part. (49; GK 159nN,r)-Qal impf. 1 c.s. (592) *if I find*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 וְחֲמִשָּׁה conj.-num. f.s. (331) *and five*

18:29

וַיִּסַּךְ עוֹד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַךְ 414) *-adv. (728) and he added again*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אוּלַי adv. (II 19) *suppose*
 יִמְצְאוּן Ni. impf. 3 m.p. (מָצָא 592; GK 47m) *are found*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
 לֹא אַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 1 c.s. (עֲשֶׂה I 793) *I will not do it*
 בַּעֲבוּרָהּ prep.-prep. (721) *for the sake of*
 הָאַרְבָּעִים def.art.-num. p. (917; GK 134k) *forty*

18:30

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 יִהְיֶה נָא אֶל־נָא neg.-part.of entreaty (609)-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *Oh let not ... be angry*
 לְאֲדֹנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *the Lord*
 וְאֶדְבַּרְהָ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (180) *and I will speak*
 אוּלַי adv. (II 19) *suppose*
 יִמְצְאוּן Ni. impf. 3 m.p. (מָצָא 592; GK 47m) *are found*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שְׁלֹשִׁים num. p. (1026) *thirty*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
 לֹא אַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 1 c.s. (עֲשֶׂה I 793) *I will not do it*
 אִם־אֶמְצָא hypoth.part. (49; GK 159nN,r)-Qal impf. 1 c.s. (592) *if I find*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שְׁלֹשִׁים v.supra *thirty*

18:31

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 הֲגַה־נָּא demons.part. (243)-part.of entreaty (609) *behold*
 הִיאֵלְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (יָאֵל 383) *I have taken upon myself*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*

אֶל־אֲדֹנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *to the Lord*
 אֲדֹנָי adv. (II 19) *suppose*
 יִמְצְאוּ Ni. impf. 3 m.p. (מִצָּא 592; GK 47m) *are found*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 עֶשְׂרִים num. p. (797) *twenty*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
 לֹא אֶשְׁחִית neg.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׁחַת 1007) *I will not destroy it*
 בְּעִבּוֹר prep.-prep. (721) *for the sake of*
 הָעֶשְׂרִים def.art.-num. p. (797; GK 134k) *twenty*

18:32

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 וְיֵחָרֵם אֶל־נָא neg.-part.of entreaty (609)-Qal impf. 3 m.s. (חָרַם 354) *Oh let not be angry*
 לִאֲדֹנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *the Lord*
 וְאֶדְבַּרְהָ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-vol.he (180) *and I will speak again*
 אַךְ־הַפְּעַם adv. (36)-def.art.-n.f.s. (821) *but this once*
 אֲדֹנָי adv. (19) *suppose*
 יִמְצְאוּ Ni. impf. 3 m.p. (מִצָּא 592; GK 47m) *are found*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 עֶשְׂרֵה num. f.s. (796) *ten*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
 לֹא אֶשְׁחִית neg.-Hi. impf. 1 c.s. (1007) *I will not destroy it*
 בְּעִבּוֹר prep.-prep. (721) *for the sake of*
 הָעֶשְׂרֵה def.art.-num. f.s. (796; GK 134k) *ten*

18:33

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and ... went*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *when*
 בָּלָה Pi. pf. 3 m.s. (בָּלָה 477) *he had finished*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 וְאַבְרָהָם conj.-pr.n. (4) *and Abraham*
 שָׁב Qal pf. 3 m.s. (שָׁבַע 996) *returned*
 לְמִקְוָמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *to his place*

19:1

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *came*
 שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים num. m.p. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p. (521) *the two angels*
 סְדֹמָה pr.n.-dir.he (690) *to Sodom*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*
 וְלוֹט conj.-pr.n. (532) *and Lot*

יָשָׁב Qal act.ptc. (442; GK 116o,141e,f) *was sitting*
 בַּשַּׁעַר־סְדֹם prep.-n.m.s. cstr. (1044)-pr.n. (690) *in the gate of Sodom*
 וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאוּ 906) *when ... saw them*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *he rose*
 לִקְרַאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (II 896) *to meet them*
 וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005) *and bowed himself*
 אִפָּיִם n.m. du. (I 60) *with his face*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75; GK 156c) *to the earth*

19:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 הֲזֵה־נָא demons.part. (243)-part.of entreaty (609; GK 20d) *I pray you*
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10; GK 17e,135q) *my lords*
 סוּרוּ Qal impv. 2 m.p. (693) *turn aside*
 נָא part.of entreaty (609) *I pray you*
 אֶל־בַּיִת prep.-n.m.s. cstr. (108) *to the house of*
 עַבְדְּכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (713) *your servant*
 וְלַיְלָנוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (לָין 533) *and spend the night*
 וַיִּרְחֲצוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (934) *and wash*
 רַגְלֵיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (919) *your feet*
 וְהִשְׁבַּמְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (שָׁבַם 1014) *then you may rise up early*
 וְהִלַּכְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָלַךְ 229) *and go*
 לְדַרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (202) *on your way*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 לֹא neg. (GK 20g,150n,152c) *No*
 כִּי בְּרֹחוֹב conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (932; GK 142g) *in the street*
 נָלִין Qal impf. 1 c.p. (לָין 533) *we will spend the night*

19:3

וַיִּסְצֹר־בָּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (823)-prep.-3 m.p. sf. *but he urged them*
 מְאֹד adv. (547) *strongly*
 וַיִּסְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָר 693) *so they turned aside*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and entered*
 אֶל־בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his house*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*

הֵם prep.-3 m.p. sf. *them*
 מִשְׁתֵּה n.m.s. (1059) *a feast*
 וּמִצֹּת conj.-n.f.p. (595) *and unleavened bread*
 אָסָה Qal pf. 3 m.s. (66) *baked*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (37) *and they ate*

19:4

טָרַם adv. (382; GK 152r,164c) *before*
 יָשְׁבוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (1011; GK 15,1;107c) *they lay down*
 וְאֲנָשֵׁי conj.-n.m.p. cstr. (35) *the men of*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 מִסְדֹּם n.m.p. cstr. (35)-pr.n. (690) *the men of Sodom*
 וַסְּבּוּ Ni. pf. 3 c.p. (סָבַב 685) *surrounded*
 עַל-הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 מִנְעֵר prep.-n.m.s. (654) *both young*
 וְעֵד-זָקֵן conj. (GK 154aN)-prep.-n.m.s. (278) *and old*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all of the people*
 הַאֲחֵרִים prep.-n.m.s. (892) *to the last man*

19:5

וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (894) *and they called*
 אֶל-לוֹט prep.-pr.n. (532) *to Lot*
 לוֹ וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55; GK 29f)-prep.-3 m.s. sf. (*and said to him*)
 אֵיהָ interr.adv. (32) *where are*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 וַאֲשֶׁר-בָּאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97) *who came*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *tonight*
 הוֹצִיָאם Hi. impv. 2 m.s.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *bring them out*
 אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 וְנִדְעָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (יָדַע 393) *that we may know*
 אֲתֵם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

19:6

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *went out*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 הַפֶּתַח def.art.-n.m.s.-dir.he (835; GK 93i) *of the door*
 וְהִדְלַת conj.-def.art.-n.f.s. (195) (*and*) *the door*
 סָנַר Qal pf. 3 m.s. (688) (*he*) *shut*

וַאֲחֵרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*

19:7

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֶל-נָא neg.-part.of entreaty (609) *I beg you, not*
 אֲחָי n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *my brothers*
 תִּרְעוּ Hi. impf. 2 m.p. (רָעַע 949) *do not act so wickedly*

19:8

וְהִנֵּה-נָא demons.part. (243)-part.of entreaty (609) *behold*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *I have*
 בָּנוֹת num. שְׁתֵּי cstr. (1040)-n.f.p. (I 123) *two daughters*
 לֹא-יָדְעוּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (393) *who have not known*
 אִישׁ n.m.s. (35) *man*
 וְאוֹצִיאָה-נָא Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (יָצָא 422) -part.of entreaty (609) *let me bring out*
 אֹתָהֶן dir.obj.-3 f.p. (GK 103b) *them*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 וַעֲשׂוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and do*
 לָהֶן prep.-3 f.p. sf. *to them*
 כַּטּוֹב prep.-def.art.-adj. m.s. (II 373) *according to the good*
 בְּעֵינַיְכֶם prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *in your eyes*
 רַק adv. (956) *only*
 לְאֲנָשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (35) *to the men*
 הָאֵל def.art.-demons.adj. c.p. (rd. הָאֵל 41; GK 34b) *these*
 אֶל-תַּעֲשׂוּ רַבֵּךְ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)-n.m.s. (182; GK 139d) *do nothing*
 בְּיַד-פֶּן conj.-prep.-adv. (475) *for*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97) *they have come*
 תַּחַת-בְּצִל קַרְתִּי prep.-n.m.s. cstr. (853)-n.f.s.-1 c.s. sf. (900) *under the shelter of my roof*

19:9

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but they said*
 וְשָׁב-הָלָאָה Qal impv. 2 m.s. (שָׁב 620; GK 66c)-adv. (229) *stand back*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 הָאֲחֵרִי def.art.-adj. m.s. (25) *this fellow (the one)*
 בָּא-לָנוּ Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97)-prep.-Qal inf.cstr. (157) *came to sojourn*

וַיִּשְׁפֹּט שֹׁפֵט consec.-Qal impf. 3 m.s. (1047)
 -Qal inf.abs. (1047; GK 113r) *and he would
 play the judge*
 עַתָּה adv. (773) *now*
 נָרַע Hi. impf. 1 c.p. (רָעָע 949) *we will deal
 worse*
 מִהֶם לָךְ prep.-2 m.s. sf.-prep.-3 m.p. sf. *with
 you than with them*
 וַיִּפְצְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (823) *then they
 pressed*
 בְּאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *against the man*
 לְלוֹט prep.-pr.n. (532) *Lot*
 מְאֹד adv. (547) *hard*
 וַיִּגְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (גָּשָׁ 620) *and
 drew near*
 לְשֹׁבֵר prep.-Qal inf.cstr. (990) *to break*
 הַדֶּלֶת def.art.-n.f.s. paus. (195) *the door*

19:10

וַיִּשְׁלְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1018) *but ... put
 forth*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 אֶת יָדֵיהֶם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *their
 hands*
 וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and
 brought*
 אֶת־לוֹט dir.obj.-pr.n. (532) *Lot*
 אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 הַבַּיִתָּה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) *into the house*
 וְאֶת־הַדֶּלֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (195) *and
 the door*
 סָגְרוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (688) *(they) shut*

19:11

וְאֶת־הָאֲנָשִׁים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (35)
and the men
 אֲשֶׁר־פָּתַח rel. (81)-n.m.s. cstr. (835) *who (were
 at) the door of*
 הַבַּיִת def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 הִכּוּ Hi. pf. 3 c.p. (נָכְהוּ 645) *they struck*
 בְּסַנְוָרִים prep.-def.art.-n.m.p. (703; GK 126n)
with blindness
 מִקְטָנִן prep.-adj. m.s. (882) *both small*
 וְעַד־גָּדוֹל conj.-prep.-adj. m.s. (152) *and great*
 וַיִּלְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָאוּ 521) *so that
 they wearied themselves*
 לְמַצָּא prep.-Qal inf.cstr. (592) *groping for*
 הַפֶּתַח def.art.-n.m.s. paus. (835) *the door*

19:12

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *then said*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*

אֶל־לוֹט prep.-pr.n. (532) *to Lot*
 עַד מִי־לָךְ adv. (728)-interr. (566)-prep.-2 m.s.
 sf. *have you any one else*
 פֹּה adv. (805) *here*
 חָתָן n.m.s. (368) *sons-in-law*
 וְבָנֶיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *(and your)
 sons*
 וּבָנוֹתֶיךָ conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123) *(and your)
 daughters*
 וְכֹל אִשְׁר־לָךְ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-2
 m.s. sf. *or any one you have*
 בְּעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 הוֹצֵא Hi. impv. 2 m.s. (יָצָא 422) *bring out*
 מִן־הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *out of the
 place*

19:13

כִּי־מִשְׁחָתִים conj.-Hi. ptc. m.p. (שָׁחַת 1007) *for
 about to destroy*
 אֲנַחְנוּ pers.pr. 1 c.p. (59) *we are*
 אֶת־הַמָּקוֹם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (879)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this place*
 כִּי־גָדְלָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (152) *because has
 become great*
 צַעֲקָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (858) *their outcry*
 אֶת־פְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיִּשְׁלְחוּנִי consec.-Pi. impf. 3 m.s. (1018)-1 c.p. sf.
and has sent us
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְשַׁחֲתָהּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (1007) *to
 destroy it*

19:14

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *so
 went out*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 וַיֹּרְבֵר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and said*
 אֶל־חָתָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (368) *to his
 sons-in-law*
 לְקַחְיָה Qal act.ptc. m.p. cstr. (542; GK 116d) *who
 were to marry*
 בָּנוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughters*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*
 קוּמוּ Qal impv. 2 m.p. (קוּמוּ 877) *up*
 צֵאוּ Qal impv. 2 m.p. (יָצָא 422; GK 20g) *get
 out*
 מִן־הַמָּקוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260) *(from) this place*
 כִּי־מִשְׁחָתִית conj.-Hi. ptc. (1007) *for ... is about
 to destroy*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but he*
seemed to be
 כְּמִצְחָק prep.-Pi. ptc. (850) *jesting*
 בְּעֵינָיו prep.-n.f. du. cstr. (744) *to (in the eyes of)*
 חֲתָנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (368) *his sons-in-law*

19:15

וַיְכַמֵּז conj.-conj. (455) *and when*
 הַשָּׁחַר def.art.-n.m.s. (1007) *morning*
 עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748) *dawned*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (אָמַר 21) *urged*
 הַמַּלְאָכִים def.art.-n.m.p. (521) *the angels*
 בְּלוֹט prep.-pr.n. (532) *Lot*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 קוּם Qal impv. 2 m.s. (877) *arise*
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
 אֶת־אִשְׁתְּךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *your*
wife
 וְאֶת־שְׁתֵּי conj.-dir.obj.-num. cstr. (1040) *and ...*
two
 בְּנֹתַי n.f.p.-2 m.s. sf. (1 123) *your daughters*
 הַנִּמְצָאֹת def.art.-Ni. ptc. f.p. (מָצָא 592) *who are*
here
 פְּנֵי־הַסֶּפֶה conj. (814; GK 152w)-Ni. impf. 2 m.s.
 (סָפַה 705) *lest you be consumed*
 בְּעֵינֹן prep.-n.m.s. cstr. (730) *in the punishment*
of
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*

19:16

וַיִּחְמַמְהָ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (חָמַח 554; GK 55g) *but he lingered*
 וַיִּחְזְקֵהּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (חָזַק 304) *so*
seized
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *by the hand of*
him
 וַיְבִיר־אִשְׁתּוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (61) *and his wife*
 וַיְבִיר שְׁתֵּי v.supra num. cstr. (1040) *and two*
 בְּנֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (1 123) *his daughters*
 בְּחַמְלַת prep.-n.f.s. cstr. (328; GK 45d,115f) *being*
merciful
 יְהוּה pr.n. (217) *Yahweh*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיֹּצִיאוּהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (יָצָא 422) *and they brought him forth*
 וַיַּנְחֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (נָח 628) *and set him*
 מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) *outside*
 לָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*

19:17

וַיֹּדֵעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדָע 224) *and it*
was
 כְּהוֹצִיאָם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *when they had brought*
when they had brought
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 הַחֲזוּצָה def.art.-n.m.s.-dir.he (299) *forth*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *they (lit. he)*
said
 הֲמִלֵּט Ni. impv. 2 m.s. (מָלַט 572) *flee*
 עַל־נַפְשְׁךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *for your*
life
 אַל־תִּבְטֵא neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָבַט 613; GK 107p) *do not look*
 אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *back (after you)*
 וְאַל־תִּעְמַד conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (763) *or*
stop
 כְּבָל־הַבְּכָר prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (503) *anywhere in the valley*
 הַהָרֵה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *to the hills*
 הֲמִלֵּט v.supra *flee*
 פְּנֵי־תִסְפְּהָ conj. (814)-Ni. impf. 2 m.s. (סָפַה 705) *lest you be consumed*

19:18

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 אַל־נָא neg.-part.of entreaty (609; GK 152g) *Oh*
no
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *my lords*

19:19

וַיִּהְיֶה־נָא demons.part. (243)-part.of entreaty
 (609) *behold*
 מָצָא Qal pf. 3 m.s. (592) *has found*
 עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your servant*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *in your*
sight
 וַתִּגְדַּל consec.-Hi. impf. 2 m.s. (152) *and you*
have shown great
 חֲסָדְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (338) *your kindness*
 אֲשֶׁר עָשִׂיתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *(which you performed)*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. (767) *(with) me*
 לְהַחְיֹת prep.-Hi. inf.cstr. (310) *in saving*
 אֶת־נַפְשִׁי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *my life*
 וְאַנְכִי conj. (GK 154a)-pers.pr. 1 c.s. (58) *but I*
 לֹא אֵיכָל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407; GK 107f) *I cannot*

לְהִמָּלֵט prep.-Ni. inf.cstr. (מָלַט 572) *flee*
הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *to the hills*
וְנִתְּרָמְנִי conj.- (814; GK 152w)-Qal impf. 3
f.s.-1 c.s. sf. (179; GK 60d) *lest ... overtake me*
הַרְעָה def.art.-n.f.s. (948) *the disaster*
וּמָתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (מָוֵת 559; GK 72n) *and*
I die

19:20

הַגְּהֵנָּא demons.part. (243)-part.of entreaty
(609) *behold*
הָעִיר הַיְּעִיר def.art.-n.f.s. (746)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) *yonder city*
קָרְבָּה adj. f.s. (898) *is near enough*
לָנוּם prep.-Qal inf.cstr. (630) *to flee*
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *to (there)*
וְהִיא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214) *and it*
מִצְעָר n.m.s. (I 859) *a little one*
נָא אִסְלֹטָהּ Ni. impf. 1 c.s.-coh.he (572; GK
109f)-part.of entreaty (609) *let me escape*
שָׁמָּה v.supra *there*
מִצְעָר הֲלֵא מִצְעָר interr.-neg.-v.supra *not a little one?*
הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *it*
וְתִחִי conj.-Qal impf. 3 f.s. apoc. (תִּיָּה 310) *and*
will be saved
נַפְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *my life*

19:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
הַגְּהֵנָּה demons.part. (243) *behold*
אֶנְשֹׁתַי Qal pf. 1 c.s. (669) *I grant*
כִּי n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *you*
גַּם adv. (168) *also*
לְדָבָר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *this favor*
לִבְלֹתִי הַסִּבִּי prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr.-1 c.s.
sf. (הִסְבֵּךְ 245; GK 61a) *that I will not*
overthrow
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
בְּאֲשֶׁר הִבְרַתְּ rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (180) *of which*
you have spoken

19:22

מְהֵרָה Pi. impv. 2 m.s. (I 554; GK 120g) *make*
haste
לְהִמָּלֵט Ni. impv. 2 m.s. (מָלַט 572) *escape*
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
יָכֹל לֹא אֵיבֹל conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל
407) *for I can not*
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה 1 793) *do*
דָּבָר n.m.s. (182) *a thing*

עַד־בָּאָךְ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (בָּאָה 97)
till you arrive
שָׁמָּה v.supra *there*
עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *was called*
שֵׁם־הָעִיר n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.f.s. (746)
the name of the city
צוּרָה pr.n. (858) *Zoar*

19:23

הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.m.s. (1039) *the sun*
יָצָא Qal pf. 3 m.s. (422) *had risen*
עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*
וְלוֹט conj.-pr.n. (532) *when Lot*
בָּא Qal pf. 3 m.s. (בָּאָה 97; GK 164b) *came*
צוּרָה pr.n.-dir.he (858) *to Zoar*

19:24

וַיְהוּה conj.-pr.n. (217) *then Yahweh*
הִמְטִיר Hi. pf. 3 m.s. (565) *rained*
עַל־סֹדֹם prep.-pr.n. (690) *on Sodom*
וְעַל־עֹמֹרָה conj.-prep.-pr.n. (771) *and Gomorrah*
בְּסִרְיָה n.f.s. (172) *brimstone*
וְאֵשׁ conj.-n.f.s. (77) *and fire*
מֵאֵת יְהוָה prep.-prep. (II 85)-pr.n. (217) *from*
Yahweh
מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029)
out of heaven

19:25

וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִפְךָ 245) *and*
he overthrew
אֶת־הָעָרִים הָאֵל dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746)
-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *those cities*
וְאֵת כָּל־הַבְּקָר conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (503) *and all the valley*
וְאֵת כָּל־יֹשְׁבֵי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
act.ptc. m.p. cstr. (442) *and all the*
inhabitants of
הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
וַצְּמַח conj.-n.m.s. cstr. (855) *and what grew*
(growth of) on
הָאָדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*

19:26

וַתִּבֶּט consec.-Hi. impf. 3 f.s. (נָבַט 613) *but ...*
looked
אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
מֵאַחֲרָיו prep.-prep.-3 m.s. sf. (29) *behind him*
וְתִחִי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּח 224) *and she*
became

נִצִּיב מִלָּח n.m.s. cstr. (I 662)-n.m.s. (571) *a pillar of salt*

19:27

וַיֵּשְׁבִים consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁבִים 1014) *and went early*

אֲבֵרָהּ pr.n. (4) *Abraham*

בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

אֶל-הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
אֲשֶׁר-עָמַד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (763) *where he had stood*

שָׁם adv. (1027) *(there)*

יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

19:28

וַיִּשְׁקֹךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁקַךְ I 1054) *and he looked down*

כְּדָם prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (690) *toward Sodom*

וְעֹמֶרֶת conj.-pr.n. (771) *and Gomorrah*

וְעַל-כָּל-פָּנָיו conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (815) *and toward all (the face of)*

אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*

הַקְּבֵר def.art.-n.f.s. (503; GK 126o) *the valley*

וַיִּרְאֵם consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and beheld*

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and lo*

עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748) *went up*

קִיטָר הָאֶרֶץ n.m.s. cstr. (882)-def.art.-n.f.s. (75) *the smoke of the land*

כִּיטוֹר הַקְּבֻשָׁן prep.-n.m.s. cstr. (882)-def.art.-n.m.s. (461; GK 126o) *like the smoke of the furnace*

19:29

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *so it was that*

בְּשָׂחַת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂחַת 1007; GK 115a) *when destroyed*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת-עָרֵי dir.obj.-n.f.p. cstr. (746; GK 124o) *the cities of*

הַקְּבֵר def.art.-n.f.s. (503) *the valley*

וַיִּזְכֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָכַר 269) *(and) remembered*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת-אַבְרָהָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abraham*

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *and sent*

אֶת-לוֹט dir.obj.-pr.n. (532) *Lot*

מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *out of the midst of*

הַהִפְסָקָה def.art.-n.f.s. (246) *the overthrow*

בְּהִפָּךְ prep.-Qal inf.cstr. (הִפָּךְ 245; GK 115a) *when he overthrew*

אֶת-הָעָרִים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
אֲשֶׁר-יָשָׁב rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (442) *which ... dwelt*

בָּהֶן prep.-3 f.p. sf. *in them*

לוֹט pr.n. (532) *Lot*

19:30

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *now went up*

לוֹט pr.n. (532) *Lot*

מִצּוֹעַר prep.-pr.n. (858) *out of Zoar*

וַיִּשְׁבֵּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442) *so he dwelt*

בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hills*

וּשְׁתֵּי conj.-num. cstr. (104) *and two*

בָּנֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughters*

עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

כִּי יִרָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (431) *for he was afraid*

לְשֹׁבֵת prep.-Qal inf.cstr. (יָשָׁב 442) *to dwell*

בְּצוֹעַר prep.-pr.n. (858) *in Zoar*

וַיִּשְׁבֵּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442) *so he dwelt*

בְּמַעְרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792; GK 126r) *in a cave*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*

וּשְׁתֵּי v.supra *and two*

בָּנֹתָיו v.supra *his daughters*

19:31

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

הַבְּבִירָה def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*

אֶל-הַאֶעִירָה prep.-def.art.-adj. f.s. (I 859; GK 133f) *to the younger*

אָבִינוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *our father*

זָקֵן Qal pf. 3 m.s. (278) *is old*

וַאִישׁ conj.-n.m.s. (35) *and a man*

אֵין subst. cstr. (II 34; GK 152o) *there is not*

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on earth*

לָבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (97) *to come in*

עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*

כְּפִרְהָהּ prep.-n.m.s. cstr. (202) *after the manner of*

כָּל-הָאֶרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*

19:32

לָכֶה Qal impv. 2 m.s.-vol. he (הֵלֵךְ 229; GK 69x) *come*
 וְשָׁקֵה Hi. impf. 1 c.p. (1052; GK 117cc) *let us make ... drink*
 וְאֶת־אֲבִינוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *our father*
 וַיִּין n.m.s. (406) *wine*
 וְנִשְׁכְּבָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (1011) *and we will lie*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 וְנִחַיֶּה conj.-Pi. impf. 1 c.p. (חָיָה 310) *that we may preserve*
 מֵאֲבִינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *through our father*
 וְרַע n.m.s. paus. (282) *offspring*

19:33

וַיַּשְׁקִינוּ consec.-Hi. impf. 3 f.p. (שָׁקֵה 1052; GK 47,1) *so they made ... drink*
 אֶת־אֲבִיהֶן dir.obj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (3) *their father*
 וַיִּין n.m.s. (406) *wine*
 בַּלַּיְלָה prep.-def.art.-n.m.s. (538) *in the night*
 הוּא demons.adj. m.s. (214; GK 126y) *that*
 וַתָּבֹא consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּוא 97) *and went in*
 הַבְּבִירָה def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*
 וַתִּשְׁכַּב consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׁכַב 1011) *and lay*
 אֶת־אָבִיהָ prep. (II 85)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *with her father*
 וְלֹא־יָדָע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *he did not know*
 בַּשֹּׁכְבָה prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (שָׁכַב 1011; GK 61c,93s) *when she lay down*
 וּבִקְוָמָה conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (קָוָם 877) *or when she arose*

19:34

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it was)*
 מִמָּחָרָת prep.-n.f.s. (564) *on the next day*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *said*
 הַבְּבִירָה def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*
 אֶל־הַצְּעִירָה prep.-def.art.-adj. f.s. (I 859) *to the younger*
 הִנֵּה interj. (243) *behold*
 וַיִּשְׁכַּבְתִּי Qal pf. 1 c.s. (שָׁכַב 1011) *I lay*
 אִמְשׁ adv. (57) *(yesterday) last night*
 אֶת־אָבִי prep. (II 85)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *with my father*

וַיַּשְׁקִינוּ Hi. impf. 1 c.p.-3 m.s. sf. (שָׁקֵה 1052) *let us make him drink*
 וַיִּין n.m.s. (406) *wine*
 גַּם־הַלַּיְלָה adv. (168)-def.art.-n.m.s. (538; GK 126b) *also tonight*
 וּבָא conj.-Qal impv. 2 f.s. (בָּוא 97) *then you go in*
 וְשָׁכַב Qal impv. 2 f.s. (שָׁכַב 1011) *and lie*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 וְנִחַיֶּה conj.-Pi. impf. 1 c.p. (חָיָה 310) *that we may preserve*
 מֵאֲבִינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *through our father*
 וְרַע n.m.s. paus. (282) *offspring*

19:35

וַיַּשְׁקִינוּ consec.-Hi. impf. 3 f.p. (שָׁקֵה 1052; GK 47,1) *so they made ... drink*
 גַּם adv. (168) *also*
 הַלַּיְלָה prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that night*
 אֶת־אֲבִיהֶן dir.obj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (3) *their father*
 וַיִּין n.m.s. paus. (406) *wine*
 וַתִּקְוָם consec.-Qal impf. 3 f.s. (קָוָם 877) *and arose*
 הַצְּעִירָה def.art.-adj. f.s. (859) *the younger*
 וַתִּשְׁכַּב consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׁכַב 1011) *and lay*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 וְלֹא־יָדָע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *and he did not know*
 בַּשֹּׁכְבָה prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (שָׁכַב 1011; GK 61c,93s) *when she lay down*
 וּבִקְוָמָה conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (קָוָם 877) *or when she arose*

19:36

וַיְהִי־וַתְּהַרְוֶינָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (הָרָה 247) *thus ... were with child*
 שְׁתֵּי num. cstr. (1040) *both (of)*
 בָּנוֹת־ n.f.p. cstr. (I 123) *daughters of*
 לוֹט pr.n. (532) *Lot*
 מֵאֲבִיהֶן prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (3) *by their father*

19:37

וַתִּלְדֵּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
 הַבְּבִירָה def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*

הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*
 אָבִי־מוֹאָב n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (555) *the father*
of the Moabites
 עַד־הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *to this day*

19:38

וְהַצְעִירָה conj.-def.art.-adj. f.s. (859) *the younger*
 גַּם־הוּא adv. (168)-pers.pr. 3 f.s. (214) *also (she)*
 יָלְדָה Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (קָרָא 894) *and*
called
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 בֶּן־עַמִּי pr.n. (122) *Ben-ammi (son of my people)*
 הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*
 אָבִי n.m.s. cstr. (3) *the father of*
 בְּנֵי־עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) *the*
Ammonites
 עַד־הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *to this day*

20:1

יָסַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָסַע 652)
journeyed
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶרֶצָה n.f.s.-dir.he (75; GK 90c) *toward the*
territory
 הַנֶּגֶב def.art.-n.m.s. (616) *the Negeb*
 וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442) *and*
dwelt
 בֵּין־קָדֶשׁ prep. (107)-pr.n. (II 873) *between*
Kadesh
 וּבֵין שׁוּר conj.-prep. (107)-pr.n. (III 1004) *and*
Shur
 וַיָּגֵר consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָגֵר 157) *and he*
sojourned
 בְּגֵרָר prep.-pr.n. (176) *in Gerar*

20:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶל־שָׂרָה prep.-pr.n. (979) *of Sarah*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 אַחֲתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (27) *my sister*
 הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *she is*
 וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *and*
sent
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
 גֵּרָר pr.n. (176) *Gerar*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and*
took

אֶת־שָׂרָה dir.obj.-pr.n. (979) *Sarah*

20:3

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא 97) *but came*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל־אֲבִימֶלֶךְ prep.-pr.n. (4) *to Abimelech*
 בְּחִלּוֹם prep.-n.m.s. (321) *in a dream*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. paus. (538) *by night*
 לֵאמֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *and said to him*
 מֵת הַהֵךְ demons.part.-2 m.s. sf. (243)-Qal
 act.ptc. m.s. (מוֹת 559) *behold, you are a*
dead man
 עַל־הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *because of*
the woman
 אֲשֶׁר־לָקַחְתָּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542)
whom you have taken
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214) *for she*
 בָּעֵלָה Qal pass.ptc. f.s. cstr. (בָּעַל
 127)-n.m.s. paus. (I 127) *a man's wife*

20:4

וְאֲבִימֶלֶךְ conj.-pr.n. (4) *now Abimelech*
 לֹא קָרַב אֵלֶיהָ neg.-Qal pf. 3 m.s. (897)-prep.-3
 f.s. sf. *had not approached her*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *so he said*
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *Lord*
 הַגּוֹי הַזֶּה יָגֵר־בְּעַדֶּיךָ interr.-n.m.s. (156)-adv. (168)-adj.
 m.s. (843) *an innocent people?*
 תִּהְרַג Qal impf. 2 m.s. (הָרַג 246) *wilt thou slay*

20:5

הֲלֹא הוּא interr.-neg.-pers.pr. 3 m.s. (214) *did*
he not himself
 לֵאמֹר־לִי Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-1 c.s. sf. *say to*
me
 אַחֲתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (27) *my sister*
 הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *she is*
 וְהִיא־גַם־הוּא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-adv. (168)
 -pers.pr. 3 f.s. (214; GK 32,1) *and she herself*
 אָמְרָה Qal pf. 3 f.s. (55) *said*
 הוּא אָחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (26)-pers.pr. 3 m.s. (214)
he is my brother
 בְּתֵם־לִבִּי prep.-n.m.s. cstr. (1070)-n.m.s.-1 c.s.
 sf. (523) *in the integrity of my heart*
 וּבְיָנֻקִּין כִּפְּי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (667)-n.f.p.-1
 c.s. sf. (496) *and the innocence of my hands*
 עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I have done*
 זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*

20:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
הָאֵלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
בְּחֹלֶם prep.-def.art.-n.m.s. (321) *in the dream*
גַּם אֲנֹכִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (59) *Yes, I*
יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (393) *know*
בְּתָם־ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1070) *that in the integrity of*
לִבְבְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *your heart*
עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you have done*
זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*
וְאֶחְשָׁךְ consec.-Qal impf. 1 c.s. (חָשַׁךְ 362) *and I kept*
גַּם־אֲנֹכִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (59) *it was I*
אוֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
מִחַטּוֹתַי prep.-Qal inf.cstr. (חָטָא 306; GK 75qq)-prep.-1 c.s. sf. *from sinning against me*
עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
לֹא־נִתְּתִיךָ neg.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678; GK 114m) *I did not let you*
לִנְגֹעַ prep.-Qal inf.cstr. (619; GK 66b,157bN) *touch*
אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *her*

20:7

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now then*
הַשֵּׁב Hi. impv. 2 m.s. (שׁוּב 996) *restore*
אִשְׁת־הָאִישׁ n.f.s. cstr. (61)-def.art.-n.m.s. (35) *the man's wife*
כִּי־נָבִיא conj.-n.m.s. (611) *for a prophet*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*
וַיִּתְפַּלֵּל conj.-Hith. impf. 3 m.s. (פָּלַל 813) *and he will pray*
בְּעֵדְךָ prep.-2 m.s. sf. (126) *for you*
וְחַיָּה conj.-Qal impv. 2 m.s. (חָיָה 310; GK 63q,110i) *and you shall live*
וְאִם־אֵינְךָ conj.-hypoth.part. (49)-subst.-2 m.s. sf. (11 34) *but if you do not ... her*
מְשִׁיב Hi. ptc. (שׁוּב 996) *restore*
דַּע Qal impv. 2 m.s. (יָדַע 393) *know*
כִּי־מוֹת תָּמוּת conj.-Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Qal impf. 2 m.s. (559) *that you shall surely die*
אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
וְכָל־אֲשֶׁר־לְךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) -prep.-2 m.s. sf. paus. *and all that are yours*

20:8

וַיִּשְׁכַּח consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁכַח 1014) *so rose early*
אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *and called*
לְכָל־עַבְדָּיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *all his servants*
וַיֹּדְבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and told*
אֶת־כָּל־ הדברים def.art.-n.m.s. (182)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these things*
בְּאוֹנֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (23) *them (lit. in their ears)*
וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and were afraid*
הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
מְאֹד adv. (547) *very much*

20:9

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *then ... called*
אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *Abraham*
לוֹ וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
מַה־עָשִׂיתָ interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *what have you done*
לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
וַיְמַהֲחֲמֵתֵי וְכִי־חָטָאתִי conj.-interr. (552)-Qal pf. 1 c.s. (306 חָטָא) *and how have I sinned*
לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *against you*
כִּי־הֵבֵאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּאוּ 97) *that you have brought*
עָלַי prep.-1 c.s. sf. *on me*
וְעַל־מַמְלַכְתִּי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (575) *and my kingdom*
זָרָה וְכִי־חָטָאתָ n.f.s. (308)-adj. f.s. (152) *a great sin*
מַעֲשִׂים n.m.p. (795) *things*
לֹא־יַעֲשֶׂנוּ rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 m.p. (I 793 עָשָׂה; GK 107w) *that ought not to be done*
עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you have done*
עִמָּדַי prep.-1 c.s. sf. (767) *to me*

20:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
מַה רָאָה interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) *what were you thinking of*
כִּי עָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793; GK 107v,166b) *that you did*
אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this thing*

20:11

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and) said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 כִּי אָמַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (55) *because I*
thought (said)
 כֹּל adv. (956; GK 153) *at all*
 אִין-יִרְאֶתָה subst.cstr. (II 34)-n.f.s. cstr. (432) *there*
is no fear of
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 הַיָּהּ prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *in this place*
 וְהָרְגוּנִי conj.-Qal pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (הֲרַג 246;
 GK 112x) *and they will kill me*
 עַל-הַדָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (182) *because of*
 אִשְׁתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (61) *my wife*

20:12

וְגַם-אֲמֵנָה conj.-adv. (168)-adv. (53) *and besides*
indeed
 אַחֲתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (27) *my sister*
 בַּת-אָבִי n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *the*
daughter of my father
 הִוא pers.pr. 3 f.s. (214) *she is*
 לֹא adv. (36)-neg. (GK 152d) *but not*
 בַּת-אִמִּי n.f.s. cstr. (I 123)-n.f.s.-1 c.s. sf. (51) *the*
daughter of my mother
 וְתָהִי-לִי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -prep.-1 c.s. sf. *and she became my*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*

20:13

וְיָהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it*
was)
 הַתְּעִי prep.-rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (תָּעָה
 1073) *when ... caused to wander*
 אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43; GK 124hN,145i) *God*
 מִבֵּית אָבִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (3) *from my father's house*
 וַאֲמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *I said*
 לָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 זֶה demons.adj. m.s. (260) *this is*
 חַסְדְּךָ n.m.s.-2 f.s. sf. (338) *(thy) kindness*
 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 f.s. (עָשָׂה I
 793) *you must do*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. (767) *me*
 אֵל כָּל-הַמְּקוֹמִים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (879; GK 127e) *at every place*
 אֲשֶׁר נָבוֹא rel. (81)-Qal impf. 1 c.p. (בֹּא 97) *to*
which we come
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *(thither)*

אֲמַרְי-לִי Qal impv. 2 f.s. (55; GK 141f,167b)
 -prep.-1 c.s. sf. (GK 119u) *say of me*
 אָחִי הִוא n.m.s.-1 c.s. sf. (26)-pers.pr. 3 m.s. (214)
he is my brother

20:14

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *then ...*
took
 אַבִּימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 צֹאן n.f.s. (838) *sheep*
 וַיִּבְקַר conj.-n.m.s. (133) *and oxen*
 וַעֲבָדִים conj.-n.m.p. (713) *and (male) slaves*
 וַיִּשְׁפַּחַת conj.-n.f.p. (1046) *and female slaves*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 וַיִּשָּׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁב 996) *and*
restored
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*
 שָׂרָה dir.obj.-pr.n. (979) *Sarah*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*

20:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אַבִּימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 אֶרְצִי n.f.s.-1 c.s. sf. (75) *my land*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 בְּטוֹב בְּעֵינֶיךָ prep.-def.art.-n.m.s. (373)-prep.-n.f.
 du.-2 m.s. sf. (744) *where it pleases you (lit.*
in the good in your eyes)
 שָׁב Qal impv. 2 m.s. (יָשַׁב 442) *dwel*

20:16

וּלְשָׂרָה conj.-prep.-pr.n. (979) *to Sarah*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 נָתַתִּי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן
 678) *behold I have given*
 אֶלְךָ כֶּסֶף n.m.s. cstr. (48)-n.m.s. (494; GK 134n)
a thousand pieces of silver
 לְאַחִיךָ prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (26) *(to) your*
brother
 הִנֵּה הִוא-לָךְ demons.part. (243)-pers.pr. 3 m.s.
 (214)-prep.-2 f.s. sf. *(behold) it is your*
 כְּסוּת עֵינַיִם n.f.s. cstr. (492)-n.f. du. (744)
vindication in the eyes of (lit. covering of
eyes)
 לְכֹל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *of all who*
 אֲתָךְ prep.-2 f.s. sf. (II 85) *with you*
 וְאֵת כָּל conj.-prep. (II 85)-n.m.s. (481) *and*
before every one
 וְנִכַּחַת conj.-Ni. ptc. f.s. (יָכַח 406; GK 116s)
(and) you are righted

20:17

וַיִּתְפַּלֵּל consec.-Hith. impf. 3 m.s. (פָּלַל 813) *then ... prayed*

אֲבֹרָהִם pr.n. (4) *Abraham*

אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*

וַיִּרְפָּא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָפָא 950) *and ... healed*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶת־אֲבִימֶלֶךְ dir.obj.-pr.n. (4) *Abimelech*

וְאֵת־אִשְׁתּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*

וְאִמְחֵתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (51) *and (his) female slaves*

וַיֵּלְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (יָלַד 408; GK 145u) *so that they bore children*

20:18

כִּי־עָצַר עָצַר conj.-Qal inf.abs. (783; GK 113n) -Qal pf. 3 m.s. (עָצַר 783; GK 106f) *for ... had closed*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּעַד־כָּל prep. cstr. (126)-n.m.s. cstr. (481) *all*

רֵחִים n.m.s. (933) *wombs*

לְבַיִת prep.-n.m.s. cstr. (108) *of the house of*

אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*

עַל־דְּבַר שָׂרָה prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (979) *because of (the matter of) Sarah*

אִשְׁתּוֹ אֲבֹרָהִם n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (4) *Abraham's wife*

21:1

וַיְהוֹה conj.-pr.n. (217) *(and) Yahweh*

פָּקַד Qal pf. 3 m.s. (823) *visited*

אֶת־שָׂרָה dir.obj.-pr.n. (979) *Sarah*

כַּאֲשֶׁר אָמַר prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (55) *as he had said*

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... did*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לְשָׂרָה prep.-pr.n. (979) *to Sarah*

בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר v.supra-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as he had promised*

21:2

וַתֵּהָרֵה Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) *and conceived*

וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and bore*

שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*

לְאֲבֹרָהִם prep.-pr.n. (4) *Abraham*

בֶּן n.m.s. (119) *a son*

לְזִקְנוֹ prep.-adj. m.p.-3 m.s. sf. (278) *in his old age*

לְמוֹעֵד prep.-def.art.-n.m.s. (417) *at the time*

אֲשֶׁר־דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *of which had spoken*

אֵלָהִים אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-n.m.p. (43) *to him God*

21:3

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *(and) called*

אֲבֹרָהִם pr.n. (4) *Abraham*

אֶת־שֵׁם־בְּנוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *the name of his son*

הַנּוֹלָד־לוֹ def.art.-Ni. ptc. (יָלַד 408; GK 138k)

-prep.-3 m.s. sf. *who was born to him*

אֲשֶׁר־יָלְדָה־לוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408)

-prep.-3 m.s. sf. *whom bore him*

שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*

וַיִּצְחָק pr.n. (850) *Isaac*

21:4

וַיִּמַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוּל II 557) *and circumcised*

אֲבֹרָהִם pr.n. (4) *Abraham*

אֶת־יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) *Isaac*

בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

בְּיָמֵי שְׁמֹנֶת יָמִים בֶּן־שְׁמֹנֶת יָמִים n.m.s. cstr. (119)-num. f.s. cstr. (1032)-n.m.p. (398) *when he was eight days old (lit. son of eight days)*

וַיִּצְוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *as had commanded*

אֵלָהִים אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-n.m.p. (43) *him God*

21:5

וַאֲבֹרָהִם conj.-pr.n. (4) *(and) Abraham*

בְּנֵי־מֵאת שָׁנָה n.m.s. cstr. (119; GK 128v)-n.f.s.

cstr. (547)-n.f.s. (1040) *was a hundred years old*

וְהָיָה לֹד prep.-Ni. inf.cstr. (יָלַד 408; GK 121b)

-prep.-3 m.s. sf. *when was born to him*

אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ dir.obj.-pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *Isaac his son*

21:6

וַתֹּאמֶר שָׂרָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (979) *and Sarah said*

צָחַק עָשָׂה n.m.s. (850; GK 114c)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *laughter ... has made*

לִי אֱלֹהִים prep.-1 c.s. sf.-n.m.p. (43) *for me ... God*

כָּל־הַשֹּׁמֵעַ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (1033) *every one who hears*

יִצְחָק־לִי Qal impf. 3 m.s. (850; GK 10g,64h)
-prep.-1 c.s. sf. will laugh over me

21:7

וְתֹאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) and she said
מִלֵּל מִי מִלֵּל interr. (566)-Pi. pf. 3 m.s. (מִלֵּל I 576;
GK 106p,151a) who would have said

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) to Abraham
הֲיִנְיָקָה Hi. pf. 3 f.s. (יִנְקַ 413; GK 142f) would
suckle

שָׂרָה n.m.p. (119; GK 124o)-pr.n. (979)
children ... Sarah

בֶּן־יִלְדֹתַי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יֵלֵד 408)-n.m.s.
(119) yet I have borne a son

לְקַנְיָו prep.-adj. m.p.-3 m.s. sf. (278) in his old
age

21:8

וַיִּגְדֵּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (גָּדַל 152; GK
51m) and ... grew

הַיֵּלֵד def.art.-n.m.s. (409) the child

וַיִּנְמֹל consec.-Ni. impf. 3 m.s. paus. (נָמַל 168;
GK 121b) and was weaned

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
made

אַבְרָהָם pr.n. (4) Abraham

מִשְׁתֵּה נְדוּל n.m.s. (1059)-adj. m.s. (152) a great
feast

בַּיּוֹם הַגָּמֹל prep.-n.m.s. cstr. (398)-Ni. inf.cstr.
(168) on the day that ... was weaned

אֶת־יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) Isaac

21:9

וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906) but ...
saw

שָׂרָה pr.n. (979) Sarah

אֶת־בֶּן־הָגָר dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (212)
the son of Hagar

הַמִּצְרַיִת def.art.-adj. gent. f.s. (596) the Egyptian
אֲשֶׁר־יָלְדָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408)
whom she had borne

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) to Abraham

מִצְחָק Pi. ptc. (850; GK 52n) (lit. playing) LXX
rd. with her son Isaac

21:10

וְתֹאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) so she said

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) to Abraham

נִרְשָׁה Pi. impv. 2 m.s. (נִרְשָׁה 176) cast out

הַאֲמָהָה def.art.-n.f.s. (51)-def.art.

-demons.adj. f.s. (260) this slave woman

וְאֶת־בְּנָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (119) with
her son

יִרְשָׁה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַשׁ
439) for ... shall not be heir

בְּנֵי־הַאֲמָהָה n.m.s. cstr. (119)-def.art.-n.f.s.
(51)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) the son of
this slave woman

עִם־בְּנֵי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) with my son

עִם־יִצְחָק prep.-pr.n. paus. (850) (with) Isaac

21:11

וַיִּרְעַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָעַע 949; GK
67p) and ... was displeasing

הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) the thing

מְאֹד adv. (547) very

בְּעֵינֵי אַבְרָהָם prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (4)
to (lit. in the eyes of) Abraham

עַל־אֹדוֹת בְּנוֹ prep.-n.f.p. cstr. (15)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (119) on account of his son

21:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) but ... said

אֱלֹהִים n.m.p. (43) God

אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) to Abraham

אַל־יִרְעַע neg.-Qal impf. 3 m.s. (רָעַע I 949) be
not displeased

בְּעֵינֵיהֶם prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) (in your
eyes)

עַל־הַנְּעָר prep.-def.art.-n.m.s. (654) because of
the lad

וְעַל־אֲמָתָהּ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) and
because of your slave woman

בִּלְאִשֶׁר n.m.s. (481)-rel. (81) whatever

תֹּאמֶר אֵלַיָּהּ Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-2 m.s. sf.
says to you

שָׂרָה pr.n. (979) Sarah

שָׁמַע בְּקוֹלָהּ Qal impv. 2 m.s. (1033)-prep.-n.m.s.
-3 f.s. sf. (876) do as she tells you (lit.
hearken to her voice)

הִשְׁמָעְתִּי

בְּיִצְחָק conj.-prep.-pr.n. (850) for through
Isaac

יִקְרָא Ni. impf. 3 m.s. (קָרָא 894) shall be named

לְךָ prep.-2 m.s. sf. your

נְרָע n.m.s. paus. (282) descendants

21:13

וְגַם conj.-adv. (168) and also

אֶת־בְּנֵי־הַאֲמָהָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)-def.art.
-n.f.s. (51) of the son of the slave woman

לְגוֹי prep.-n.m.s. (156) a nation

אֶשְׂמְנוּ Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (שָׂם 962; GK
143c) I will make (him)

וְרַעַךְ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *because ... your offspring*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*

21:14

וַיִּשְׁבּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁבַם 1014) *so rose early*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 וְחַמַּת מַיִם conj.-n.m.s. cstr. (332; GK 128q) -n.m.p. (565) *and a skin of water*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave*
 אֶל-הַגֵּר prep.-pr.n. (212) *to Hagar*
 שָׂם Qal act.ptc. (שָׂם I 962) *putting*
 עַל-שִׁמְמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 1014; GK 156dN) *on her shoulder*
 וְאֶת-הַיֶּלֶד conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (409) *along with the child*
 וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁלַח 1018) *and sent her away*
 וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) *and she departed*
 וַתִּתְעַצ consec.-Qal impf. 3 f.s. (תָּעַז 1073) *and wandered*
 בְּמִדְבָּר prep.-n.m.s. cstr. (184) *in the wilderness of*
 שֵׁבַע בְּאֵר pr.n. paus. (92) *Beer-sheba*

21:15

וַיִּכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּלָה 477) *when was gone*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the water*
 מִן-הַחֲמַת prep.-def.art.-n.m.s. (332; GK 95,1) *in the skin*
 וַתִּשְׁלַךְ consec.-Hi. impf. 3 f.s. (שָׁלַךְ 1020) *she cast*
 אֶת-הַיֶּלֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (409) *the child*
 תַּחַת אֶחָד prep. (1065)-num. s. cstr. (25) *under one of*
 הַשִּׁיחִים def.art.-n.m.p. (967) *the bushes*

21:16

וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) *then she went*
 לָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) -prep.-3 f.s. sf. (GK 119s) *and sat down*
 מִגֵּד prep.-subst. (617) *over against him*
 הִרְחִיק Hi. inf.abs. (רָחַק 934; GK 113h) *a good way off*

מִמִּטְחָוּי prep.-Pilpel ptc. m.p. cstr. (טָחָה 377; GK 75kk) (lit. *like shooters of*) *about the distance of*

קֶשֶׁת n.f.s. (905) *a bowshot*
 כִּי אָמְרָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *for she said*
 אֶל-אֶרְאָה neg.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906; GK 108b) *let me not look*
 בְּמוֹת הַיֶּלֶד prep. (GK 119k)-n.m.s. cstr. (560) -def.art.-n.m.s. paus. (409) *upon the death of the child*
 וַתֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) *and as she sat*
 מִגֵּד v.supra *over against him*
 וַתִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָשָׂא 669) *she lifted up*
 אֶת-קוֹלָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (876) *her voice*
 וַתִּבְכֶּה consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּכָה 113) *and (she) wept*

21:17

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033) *and ... heard*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת-קוֹל הַנְּעִיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of the lad*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 מַלְאָךְ אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (521)-n.m.p. (43) *the angel of God*
 אֶל-הַגֵּר prep.-pr.n. (212) *to Hagar*
 מִן-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *from heaven*
 וַיֹּאמֶר לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 f.s. sf. *and said to her*
 מַה-לָּךְ interr. (552)-prep.-2 f.s. sf. *what (lit. to you) troubles you*
 הַגֵּר pr.n. (212) *Hagar*
 אֶל-תִּירָא neg.-Qal impf. 2 f.s. (יָרָא 431) *fear not*
 בִּי-שָׁמַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *for ... has heard*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל-קוֹל הַנְּעִיר prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of the lad*
 הוּא-שָׂם prep.-rel. (81; GK 138e)-pers.pr. 3 m.s. (214)-adv. (1027) *where he is*

21:18

קוּמִי Qal impv. 2 f.s. (קָוַם 877) *arise*
 שָׂאִי Qal impv. 2 f.s. (נָשָׂא 669) *lift up*
 אֶת-הַנְּעִיר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (654) *the lad*
 וַיְחַזְּקֵי conj.-Hi. impv. 2 f.s. (חָזַק 304) *and hold fast*

אֶת־יָדָךְ prep. (II 85)-n.f.s.-2 f.s. sf. (388) *with your hand*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*
 וְגֵרִים כִּי־לִגְוֵי גְדוֹלָה conj.-prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *for a great nation*
 אֲשֵׁימֵנִי Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (962) *I will make him*

21:19

וַיִּפְקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (824) *then ... opened*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־עֵינֶיהָ dir.obj.-n.f. du.-3 f.s. sf. (744) *her eyes*
 וַתֵּרֶא consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906) *and she saw*
 מַיִם בְּאֵר מִיִּם n.f.s. cstr. (91)-n.m.p. paus. (565) *a well of water*
 וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הֵלֵךְ 229) *and she went*
 וַתִּמְלֵא consec.-Pi. impf. 3 f.s. (מָלֵא 569; GK 117cc) *and filled*
 אֶת־הַחֶמְתָּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (332) *the skin*
 מִיִּם n.m.p. (565) *with water*
 וַתִּשָּׂקוּ consec.-Hi. impf. 3 f.s. (שָׁקַח 1052) *and gave a drink*
 אֶת־הַנֶּעֱרָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (654) *the lad*

21:20

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and ... was*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־הַנֶּעֱרָר prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (654) *with the lad*
 וַיִּגְדַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. paus. (גָּדַל 152) *and he grew up*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *(and) he lived*
 בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 וַיְהִי v.supra *and became*
 רֵבָה Qal act.ptc. (רָבָה II 916) *an expert with*
 קֶשֶׁת n.m.s. paus. (906; GK 131b) *the bow (lit. growing up, a bow)*

21:21

וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *he lived*
 בְּמִדְבַּר prep.-n.m.s. cstr. (184) *in the wilderness of*
 פָּארָן pr.n. paus. (803) *Paran*

וַתִּקַּח־לוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *and ... took for him*
 אִמּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *from the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

21:22

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) *at that time*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 אַבִּימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 וַיִּכְבַּל conj.-pr.n. (810) *and Phicol*
 שָׂר־צְבָאוֹ n.m.s. cstr. (978) *the commander of his army*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אֱלֹהִים עִמָּךְ n.m.p. (43)-prep.-2 m.s. sf. *God is with you*
 כְּבָל אֲשֶׁר־בְּכָל אֲשֶׁר־בָּתְּחִלָּה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *in all that you do*

21:23

וַעֲתָה conj.-adv. (773) *now therefore*
 לִי הַשְּׁבָעָה Ni. impv. 2 m.s.-coh.he (שָׁבַע 989; GK 51o)-prep.-1 c.s. sf. (GK 20f) *swear to me*
 בְּאֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *by God*
 הִנֵּה adv. (I 244) *here*
 אִם־תִּשְׁקַר interr.part. (49)-Qal impf. 2 m.s. (1055) *that you will not deal falsely*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *with me*
 וּלְנִינִי conj.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (630) *or with my offspring*
 וּלְנֹכְרֵי conj.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (645) *or with my posterity*
 כַּחַסְדֵּךְ prep.-def.art.-n.m.s. (338) *but as ... loyally*
 אֲשֶׁר־עָשִׂיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I have dealt*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you will deal*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. (767) *with me*
 וְעִם־הָאָרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *and with the land*
 אֲשֶׁר־גִּירְתָּהּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (גִּיר 157) *where you have sojourned*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *(in it)*

21:24

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וְאֶשְׁבַּע pers.pr. 1 c.s. (59; GK 135a)-Ni.
 impf. 1 c.s. (שָׁבַע 989; GK 51p) *I will swear*

21:25

וַיְהוֹכַח consec.-Hi. pf. 3 m.s. (יָכַח 406; GK 112rr)
when ... complained to
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת־אֲבִימֶלֶךְ dir.obj.-pr.n. (4) *Abimelech*
 עַל־אֲרוֹת prep.-n.f.p. cstr. (15) *about*
 בְּאֵר הַמַּיִם n.f.s. cstr. (91)-def.art.-n.m.p. (565) *a*
well of water
 אֲשֶׁר נָזְלוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (נָזַל 159) *which*
... had seized
 עֲבָדָי n.m.p. cstr. (713) *the servants of*
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*

21:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 לֹא יָדַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I do not*
know
 מִי עָשָׂה interr. (566)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *who*
has done
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this thing*
 וְגַם־אַתָּה conj.-adv. (168; GK 162b)-pers.pr. 2
 m.s. (61) *(and also) you*
 לֹא־הִגַּדְתָּ neg.-Hi. pf. 2 m.s. (גִּידָה 616) *did not*
tell
 לִי prep.-1 c.s. sf. *me*
 וְגַם אֲנִי v.supra (GK 162b)-pers.pr. 1 c.s. (59)
and (also) I
 לֹא שָׁמַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁמַע 1033) *have*
not heard
 בְּלַתִּי הַיּוֹם adv. cstr. (116; GK 90.3)-def.art.-n.m.s.
 (398) *until today*

21:27

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *so ...*
took
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 צֹאן n.f.s. (838) *sheep*
 וּבָקָר conj.-n.m.s. (133) *and oxen*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave*
 לְאֲבִימֶלֶךְ prep.-pr.n. (4) *to Abimelech*
 וַיַּכְרִתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּרַת 503) *and*
... made (cut)
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *the two men*
 בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*

21:28

וַיָּצַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָצַב 662) *set*
apart
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת־שִׁבְעֵי dir.obj.-num. (989) *seven*
 כִּבְשֹׁתַי n.f.p. cstr. (461; GK 127e) *ewe lambs of*
 הַצֹּאן def.art.-n.f.s. (838) *the flock*
 לְבִרְתּוֹ prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (94; GK 91c) *apart*

21:29

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 מַה הִנֵּה interr. (552)-demonstr.adj. f.p. (241) *what*
is the meaning of
 שִׁבְעֵי num. (988) *seven*
 כִּבְשֹׁתַי n.f.p. (461; GK 126x) *ewe lambs*
 (Sam.Pent. rd. הַכִּבְשֹׁתַי)
 הָאֵלֶּה def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *these*
 אֲשֶׁר הִצַּבְתָּ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (נָצַב 662)
which you have set
 לְבִרְתּוֹ prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (94; GK 91f) *apart*

21:30

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 כִּי אֶת־שִׁבְעֵי conj-dir.obj.-num. (988) *seven*
 כִּבְשֹׁתַי n.f.p. (461; GK 117d) *ewe lambs*
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you will take*
 מִיָּדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *from my hand*
 בְּעִבּוּר prep.-conj. (II 721) *that*
 יִלְּוֶה־לִּי Qal impf. 2 m.s. (הִלְוֶה 224)-prep.-1 c.s.
 sf. *you may be for me*
 לְעֵדָה prep.-n.f.s. (I 729) *a witness*
 כִּי חִפְרָתִי conj. (GK 157b)-Qal pf. 1 c.s. (חָפַר
 393) *that I dug*
 אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (91)
 -def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this well*

21:31

עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *he called*
 לַמָּקוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demonstr.adj. m.s. (214) *that place*
 בְּאֵר שִׁבְעֵי pr.n. paus. (92) *Beer-sheba*
 כִּי שָׁם conj.-adv. (1027) *because there*
 נִשְׁבַּעְתִּי Ni. pf. 3 c.p. (נָשַׁבַע 989) *swore an oath*
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*

21:32

וַיַּכְרִתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּרַת 503) *so*
they made (cut)

ברית n.f.s. (136) *a covenant*
 שבוע בבאר שבע prep.-pr.n. paus. (92) *at Beer-sheba*
 ויקם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קים 877) *then ...*
rose up
 אבימלך pr.n. (4) *Abimelech*
 ופיל כל conj.-pr.n. (810) *and Philistines*
 שר n.m.s. cstr. (978) *the commander of*
 צבאו n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his army*
 וישבו consec.-Qal impf. 3 m.p. (שוב 996; GK 146h) *and returned*
 אל ארץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to the land of*
 פלשתים pr.n. p. (814) *the Philistines*

21:33

ויטע consec.-Qal impf. 3 m.s. (טע 642) *planted*
 אשל n.m.s. (79) *a tamarisk tree*
 שבוע בבאר שבע prep.-pr.n. paus. (92) *in Beer-sheba*
 ויקרא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 שם adv. (1027) *there*
 בשם prep.-n.m.s. cstr. (1027) *on the name of*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אל עולם n.m.s. (42)-n.m.s. (761) *the Everlasting God*

21:34

ויגר consec.-Qal impf. 3 m.s. (גר 157) *and ...*
sojourned
 אברהם pr.n. (4) *Abraham*
 בארץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 פלשתים pr.n. p. (814) *the Philistines*
 ימים רבים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *many days*

22:1

ויהי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224; GK 111g) *(and it was)*
 אחר prep. (29) *after*
 האלה הדברים def.art.-n.m.p. (182)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these things*
 והאלהים conj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*
 נסה Pi. pf. 3 m.s. (סה 650) *tested*
 אברהם dir.obj.-pr.n. paus. (4) *Abraham*
 ויאמר אליו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 אברהם pr.n. (4) *Abraham*
 ויאמר v.supra *and he said*
 הנני demons.part.-1 c.s. sf. (243) *here am I*

22:2

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 קח-נא Qal impv. 2 m.s. (קח 542)-part.of *entreaty (609) take*

את-בנך dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 את-יחידך dir.obj.-subst. m.s.-2 m.s. sf. (402) *your only son*
 אשר-אהבת rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (אהב 12) *whom you love*
 את-יצחק dir.obj.-pr.n. (850) *Isaac*
 וקח-לך conj.-Qal impv. 2 m.s. (קח 229) *and go*
 -prep.-2 m.s. sf. (GK 119s)
 אל-ארץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to the land of*
 המורה def.art.-pr.n. (599) *Moriah*
 והעלהו conj.-Hi. impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (עלה 748) *and offer him*
 שם adv. (1027) *there*
 לעלה prep.-n.f.s. (750) *as a burnt offering*
 על אחד prep.-adj.num. cstr. (25) *upon one of*
 ההרים def.art.-n.m.p. (249) *the mountains*
 אשר-אמר rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (אמר 55) *of which I shall tell*
 אליך prep.-2 m.s. sf. *you*

22:3

וישכם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שכם 1014) *so rose early*
 אברהם pr.n. (4) *Abraham*
 בבקר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 ויחבש consec.-Qal impf. 3 m.s. (חבש 289) *(and) saddled*
 את-חמרו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *his ass*
 ויקח consec.-Qal impf. 3 m.s. (קח 542) *and took*
 את-שניו dir.obj.-num. m.p. cstr. (1040) *two of*
 נעריו n.m.p.-3 m.s. sf. (654) *his young men*
 אתו prep.-3 m.s. sf. (II 85; GK 135i) *with him*
 ואת יצחק conj.-dir.obj.-pr.n. (850) *and Isaac*
 בנו n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 ויבקע consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בקע 131) *and he cut*
 עצה n.m.p. cstr. (781)-n.f.s. (750) *the wood for the burnt offering*
 ויקם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קים 877) *and arose*
 וילך consec.-Qal impf. 3 m.s. (לך 229) *and went*
 אל-המקום prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אשר-אמר-לו rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *of which had told him*
 האלהים def.art.-n.m.p. (43) *God*

22:4

ביום השלישי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -adj. num. (1026) *on the third day*

וַיִּשָּׂא consec. (GK 111b)-Qal impf. 3 m.s. (וַיִּשָּׂא 669) *lifted up*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת-עֵינָיו dir.obj.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיִּרְא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and saw*
 אֶת-הַמָּקוֹם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (879) *the place*
 מְרֹחֵק prep.-n.m.s. (935) *afar off*

22:5

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶל-נְעָרָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (654) *to his young men*
 וְשָׂבוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-2 m.p. sf. (GK 119s) *stay*
 פֹּה adv. (805) *here*
 עִם-הַחֲמֹר prep.-def.art.-n.m.s. (331) *with the ass*
 וְאֲנִי וְהַנֶּזֶר conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-conj.-def.art.-n.m.s. (654) *I and the lad*
 וְלָכֶה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (הָלַךְ 229) *will go*
 עַד-כֹּה prep.-demonstr.adv. (462) *yonder*
 וְנִשְׁתַּחֲוֶה conj.-Hithpalel impf. 1 c.p. (שָׁחָה 1005) *and worship*
 וְנִשְׁבָּה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (שָׁבָה 996) *and come again*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

22:6

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and ... took*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת-עֵצֵי הָעֹלָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (781)-def.art.-n.f.s. (750) *the wood of the burnt offering*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and laid it*
 עַל-יִצְחָק בְּנוֹ prep.-pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *on Isaac his son*
 וַיִּקַּח v.supra *and he took*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
 אֶת-הָאֵשׁ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (77) *the fire*
 וְאֶת-הַמַּאֲבָלֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (38) *and the knife*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *so they went*
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 יוֹדְדֵי adv. (403) *together*

22:7

וַיֹּאמֶר יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (850) *and Isaac said*
 אֶל-אֲבִרְהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *My father*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*
 הֲנִי הֵנָּה הַכִּי demons.part.-1 c.s. sf. (243)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *here am I, my son*
 וַיֹּאמֶר v.supra *he said*
 הֲנֵה הָאֵשׁ demons.part. (243)-def.art.-n.f.s. (77; GK 147b) *behold, the fire*
 וְהָעֵצִים conj.-def.art.-n.m.p. (781) *and the wood*
 וְאֵיךְ conj.-interr.adv. (32) *but where*
 הָשֶׁה def.art.-n.m.s. (961) *the lamb*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

22:8

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (4) *Abraham said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 וְרָאָה-לוֹ Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-prep.-3 m.s. sf. *will provide himself*
 הָשֶׁה def.art.-n.m.s. (961) *the lamb*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *so they went*
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 יוֹדְדֵי adv. (403) *together*

22:9

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *when they came*
 אֶל-הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר-אָמַר-לוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *of which ...had told them*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַיִּבְנוּ שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-adv. (1027) *built there*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת-הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *an altar*
 וַיַּעֲרֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָרַךְ 789) *and laid in order*
 אֶת-הָעֵצִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (781) *the wood*
 וַיַּעֲקֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָקַר I 785) *and bound*
 אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ dir.obj.-pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *Isaac his son*
 וַיִּשֶׂם אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and laid him*

עַל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on the altar*
 מִמֶּעַל לְעֵצִים prep.-prep. (758)-prep.
 -def.art.-n.m.p. (781) *upon the wood*

22:10

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (שְׁלַח 1018) *then ... put forth*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
 אֶת-הַמַּאֲכָלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (38) *the knife*
 לְשַׁחֵט prep.-Qal inf.cstr. (1006) *to slay*
 אֶת-בְּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

22:11

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *but ... called*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 מַלְאָךְ יְהוָה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 מִן-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *from heaven*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַבְרָהָם אַבְרָהָם pr.n. (4)-v.supra *Abraham, Abraham*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*
 הֲגַנִּי interj.-1 c.s. sf. paus. (243) *here am I*

22:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֶל-תְּשַׁלַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (שְׁלַח 1018) *do not lay*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 אֶל-הַנֶּעֱרָר prep.-def.art.-n.m.s. (654) *on the lad*
 וְאֶל-תַּעֲשֵׂה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. apoc. (I 793) *(עֲשֵׂה) or do*
 לּוֹ מֵאִמְנָה prep.-3 m.s. sf.-pron.indef. (548) *to him anything*
 כִּי עַתָּה conj.-adv. (773) *for now*
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
 כִּי-יִרָא אֱלֹהִים conj.-Qal act.ptc. m.s. cstr. (יָרָא 431; GK 116g)-n.m.p. (43) *that ... fear God*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61; GK 158a) *you*
 וְלֹא חָשַׁבְתָּ conj.-neg.-Qal pf. 2 m.s. (חָשַׁב 362) *you have not withheld*
 אֶת-בְּנֶךָ hn.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 אֶת-יְחִידְךָ dir.obj.-adj. m.s.-2 m.s. sf. (402) *your only son*
 מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *from me*

22:13

וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669) *and lifted up*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת-עֵינָיו dir.obj.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיִּרְא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and looked*
 וַיַּהֲרֵא אֵיל conj.-demonstrative part. (243)-n.m.s. (I 17) *and behold a ram*
 אַחֲרָיו adv. (29) *behind him*
 נֶאֱחָז Ni. ptc. (אָחַז 28) *caught*
 בַּסִּבְכָּה prep.-def.art.-n.m.s. (687) *in a thicket*
 בְּקַרְנָיו prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (901) *by his horns*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and ... went*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
 אֶת-הָאֵיל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *the ram*
 וַיַּעֲלֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עָלָה 748) *and offered it up*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *as a burnt offering*
 בְּנוֹ תַחַת prep. (1065)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *instead of his son*

22:14

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so called*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 שְׁמוֹ n.m.s. cstr. (1027; GK 130dN) *the name of*
 הַמָּקוֹם הַהוּא def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demonstrative adj. m.s. (214) *that place*
 יִרְאֵה יְהוָה pr.n. (217)-Qal impf. 3 m.s. (906) *Yahweh will provide (will see)*
 אִמְרָא אֲשֶׁר יֹאמֶר rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (55) *as it is said*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *to this day*
 בְּהַר יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (217) *on the mount of Yahweh*
 יִרְאֵה Ni. impf. 3 m.s. (906) *it shall be provided (seen)*

22:15

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and ... called*
 מַלְאָךְ יְהוָה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 אֶל-אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 שֵׁנִית adj. f.s. (1041) *a second time*
 מִן-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *from heaven*

22:16

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בִּי נִשְׁבַּעְתִּי prep.-1 c.s. sf.-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע
 989) *by myself I have sworn*
 וַיֹּהֵאֵל n.m.s. cstr. (610)-pr.n. (217) *says*
Yahweh
 כִּי יֵעַן אֲשֶׁר conj. (GK 149a)-conj. (774)-rel. (81)
because
 עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you have done*
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 וְלֹא חָשַׁבְתָּ conj.-neg.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה 362)
and have not withheld
 אֶת־בְּנֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 אֶת־יְחִידְךָ dir.obj.-adj. m.s.-2 m.s. sf. (402) *your*
only son

22:17

כִּי־כִרְבָּה conj.-Pi. inf.abs. (כִּרְבָּה 138) *indeed*
 אֲבָרְכֶךָ Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (כִּרְבָּה 138) *I will*
bless you
 וְהִרְבָּה אֲרַבְּהָ conj.-Hi. inf.abs. (רָבָה I 915; GK
 75ff)-Hi. impf. 1 c.s. (I 915) *and I will*
multiply
 אֶת־וְרֵעֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your*
descendants
 כַּכּוֹכְבֵי prep.-n.m.p. cstr. (456) *as the stars of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heaven*
 וְכַחֲזוֹל conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (297) *and as the*
sand
 אֲשֶׁר עַל־שֵׁפֶת rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (973)
which is on the shore of
 הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*
 וְיִרְשׁוּ conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *and ...*
shall possess
 וְרֵעֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 אֶת־שַׁעַר dir.obj.-n.m.s. cstr. (1044) *the gate of*
 אֹיְבֵיךָ Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אִיב 33) *their*
enemies

22:18

וְהִתְבָּרְכוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (כִּרְבָּה 138) *and*
shall bless themselves
 בְּוָרְעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *by your*
descendants
 כָּל גּוֹיֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (156) *all the*
nations of
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 אֲשֶׁר עָקַב אֲשֶׁר adv.acc. (784)-rel. (81) *because*
 שָׁמַעְתָּ Qal pf. 2 m.s. (שָׁמַע 1033) *you have*
obeyed
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*

22:19

וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *so*
returned
 אֶבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶל־נְעָרָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (654) *to his*
young men
 וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָמוּ 877) *and*
they arose
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and*
went
 יַחְדָּו adv. (403) *together*
 אֶל־בְּעֵר־שֶׁבַע prep.-pr.n. paus. (92) *to*
Beer-sheba
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *and*
dwelt
 אֶבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 בְּבְעֵר־שֶׁבַע prep.-pr.n. paus. (92) *at Beer-sheba*

22:20

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it*
was) now
 אַחֲרָי prep.cstr. (29) *after*
 הָאֱלֹהִים הַדְּבָרִים def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these things*
 וַיִּגַּד consec.-Ho. impf. 3 m.s. (גָּדַד 616) *it was*
told
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *Abraham*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 יֵלֶךְ Qal pf. 3 f.s. (יָלַךְ 408) *has borne*
 מִלְכָּה pr.n. (574) *Milcah*
 גַּם־הִיא adv. (168)-pers.pr. 3 f.s. (214) *also she*
 בָּנִים n.m.p. (119) *children*
 לְנַחֲוֹר prep.-pr.n. (637) *to Nahor*
 אַחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*

22:21

אֶת־עֻזַּי dir.obj.-pr.n. (734) *Uz*
 בְּכֹרִי n.m.s.-3 m.s. sf. (114) *his first-born*
 וְאֶת־בּוּז conj.-dir.obj.-pr.n. (100) *Buz*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*
 וְאֶת־קִמּוֹאֵל conj.-dir.obj.-pr.n. (887) *Kemuel*
 אָבִי אֲרָם n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (74) *the father of*
Aram

22:22

וְאֶת־כֶּשֶׁד conj.-dir.obj.-pr.n. (505) *Chesed*
 וְאֶת־חָזוּ conj.-dir.obj.-pr.n. (303) *Hazo*
 וְאֶת־פִּלְדַּשׁ conj.-dir.obj.-pr.n. (811) *Pildash*
 וְאֶת־יִדְלָפ conj.-dir.obj.-pr.n. (393) *Jidlapth*

וַתָּבֹא לְבֶתְוָאֵל conj.-dir.obj.-pr.n. (I 143) and
Bethuel

22:23

וַתָּבֹא לְבֶתְוָאֵל conj.-pr.n. (I 143) and Bethuel
וַיֵּלֶךְ Qal pf. 3 m.s. (408) became the father of
אֶת־רֵבֶקָה dir.obj.-pr.n. (918) Rebekah
אֵלֶּה שְׁמֹנֶה num. (1032)-demons.adj. c.p. (41; GK
134h) these eight
וַיֵּלֶךְ Qal pf. 3 f.s. (יָלַךְ 408) bore
מִלְכָּה pr.n. (574) Milcah
לְנַחֹר prep.-pr.n. (637) to Nahor
אָחִי אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (4) Abraham's
brother

22:24

וְגַם לְנִשְׁוֹתָי conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (811; GK 147e)
moreover, his concubine
וְשֵׁם הָאִשָּׁה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) whose name
רְאוּמָה pr.n. (910) was Reumah
וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַךְ 408; GK 111h)
bore
גַּם־הִיא adv. (168)-pers.pr. 3 f.s. (214) (also she)
אֶת־טֹבַח dir.obj.-pr.n. (II 370) Tebah
וְאֵת־גַּחַם conj.-dir.obj.-pr.n. (161) Gaham
וְאֵת־תַּחַשׁ conj.-dir.obj.-pr.n. (1065) Tahash
וְאֵת־מַעַכָּה conj.-dir.obj.-pr.n. (590) and Maacah

23:1

וַיְהִי חַיֵּי שָׂרָה consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-n.m.p. cstr. (313)-pr.n. (979) Sarah lived
(lit. and the life of Sarah was)
מֵאָה שָׁנָה n.f.s. (547)-n.f.s. (1040; GK 134d) a
hundred years
וְעֶשְׂרִים שָׁנָה conj.-num. p. (797; GK 134h)-n.f.s.
(1040) and twenty years
וְשִׁבְעַת שָׁנִים conj.-num. (988)-n.f.p. (1040) and
seven years
שָׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה n.f.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr.
(313)-pr.n. (979) the years of the life of
Sarah

23:2

וַתָּמָת consec.-Qal impf. 3 f.s. (מָוַת 559) and
died
שָׂרָה pr.n. (979) Sarah
בְּקִרְיַת אַרְבַּע prep.-pr.n. (900) at Kiriath-arba
הוּא חֶבְרוֹן demons.adj. f.s. (214)-pr.n. (I 289) that
is, Hebron
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
in the land of Canaan
וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוָא 97) and went

אֶבְרָהָם pr.n. (4) Abraham
לְסַפֵּד prep.-Qal inf.cstr. (סָפַד 704) to mourn
לְשָׂרָה prep.-pr.n. (979) for Sarah
וּלְבִכְתָּהּ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (בָּכָה
113) and to weep for her

23:3

וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָוַם 877) and
rose up
אֶבְרָהָם pr.n. (4) Abraham
מֵעַל פָּנָיו prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) from
before
מָתוֹ Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (מָוַת 559; GK 122f)
his dead
וַיִּדְבֹר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) and said
אֶל־בְּנֵי־חִת prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) to
the Hittites
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

23:4

גֵּר־נָכַר n.m.s. (158) a stranger
וְתוֹשָׁב conj.-n.m.s. (444) and a sojourner
אֲנֹכִי עִמָּכֶם pers.pr. 1 c.s. (59)-prep.-2 m.p. sf. I
am among you
תֵּנוּ לִי Qal impv. 2 m.p. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.
give me
אֲחֻזַּת־קֶבֶר n.f.s. cstr. (28; GK 128m)-n.m.s. (868)
property for a burying place
עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. among you
וְאֶקְבְּרָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (קָבַר 868;
GK 52f) that I may bury
מָתִי Qal act.ptc.-1 c.s. sf. (559) my dead
מִלְּפָנָי prep.-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) out
of my sight

23:5

וַיַּעֲנֵנִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה I 772)
answered
בְּנֵי־חִת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) the Hittites
אֶת־אֶבְרָהָם dir.obj.-pr.n. (4) Abraham
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55)-prep.-3 m.s. sf.
(GK 110e) (saying to him)

23:6

שְׁמַעְנוּ Qal impv. 2 m.s.-1 c.p. sf. (שָׁמַעַ 1033)
hear us
אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) my lord
נָשִׂיא אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (672)-n.m.p. (43) a
mighty prince (a prince of God)
אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61; GK 142fN) you are
בְּתוֹכָנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (1063) among us

בְּמִבְחָר prep.-n.m.s. cstr. (104; GK 128r) *in the choicest of*
 קְבָרֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (868) *our sepulchres*
 קָבַר Qal impv. 2 m.s. (868) *bury*
 מֵאֵת-מֵתָךְ dir.obj.-Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (מֵיֵת 559) *your dead*
 מִמֶּנּוּ n.m.s. (35; GK 152b)-prep.-1 c.p. sf. *none of us*
 אֶת-קְבָרֵי dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (868) *his sepulchre*
 לֹא-יִכְלֶה neg.-Qal impf. 3 m.s. (כָּלָה 476; GK 75qq) *will withhold*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 מִקְבָּר prep.-Qal inf.cstr. (868; GK 119x) *from burying*
 מֵתָךְ v.supra *your dead*

23:7

וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קוּם 877) *rose*
 אֶבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005) *and bowed*
 לְעַם-הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (I 766)-def.art. -n.f.s. (75) *to the people of the land*
 לְבְנֵי-חֵת prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *to the Hittites*

23:8

וַיֹּדֶבֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and he said*
 אֲתֵם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *to them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אִם-יִישׁ hypoth.part. (49)-subst. (441) *if you are willing*
 אֶת-נַפְשְׁכֶם prep. (II 85)-n.f.s.-2 m.p. sf. (659) *you are willing*
 לִקְבֹּר prep.-Qal inf.cstr. (868) *that I should bury*
 אֶת-מֵתִי Qal act.ptc.-1 c.s. sf. (מֵיֵת 559) *my dead*
 מִלְּפָנַי prep.-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *out of my sight*
 שָׁמְעֵנִי Qal impv. 2 m.p.-1 c.s. sf. (שָׁמַע 1033; GK 61g) *hear me*
 וַיִּסְעֵנוּ-לִי conj.-Qal impv. 2 m.p. (סָעַע 803) -prep.-1 c.s. sf. *and entreat for me*
 בְּעֶפְרוֹן prep.-pr.n. (780) *Ephron*
 בֶּן-צֹחַר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (950) *the son of Zohar*

23:9

וַיִּתֵּן-לִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -prep.-1 c.s. sf. *that he may give me*
 אֶת-מְעֵרַת dir.obj.-n.f.s. cstr. (792) *the cave of*
 הַמַּכְפֵּלָה def.art.-pr.n. (495) *Machpelah*
 לְאִשְׁרֵלֹו rel.-prep.-3 m.s. sf. *which he owns*

אֲשֶׁר בְּקֶצֶה rel.-prep.-n.m.s. cstr. (892) *it is at the end of*
 שָׂדֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (961) *his field*
 מְלֵא prep. (GK 119p)-n.m.s. (494)-adj. m.s. (570) *for the full price*
 יִתְּנֶנּוּהָ Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *let him give it*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *in your presence*
 לְאַחֲזֵת-קָבֶר prep.-n.f.s. cstr. (28)-n.m.s. paus. (868) *as a possession for a burying place*

23:10

וַעֲפְרוֹן conj.-pr.n. (780) *now Ephron*
 יֹשֵׁב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442; GK 141b) *was sitting*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *among*
 בְּנֵי-חֵת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *the Hittites*
 וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *and answered*
 עֶפְרוֹן pr.n. (780) *Ephron*
 הַחִתִּי def.art.-n. gent. (366) *the Hittite*
 אֶת-אֲבְרָהָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abraham*
 בְּאָזְנֵי prep.-n.f.p. cstr. (23) *in the hearing of*
 בְּנֵי-חֵת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *the Hittites*
 לְכָל-בָּאִי prep.-n.m.s. cstr. (481; GK 143e)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (בָּא 97; GK 116h) *of all who went in at*
 שַׁעַר-עִירוֹ n.m.s. cstr. (1044)-n.f.s. (746)-3 m.s. sf. *the gate of his city*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

23:11

לֹא-אֲדִינִי neg. (GK 152c)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *no, my lord*
 שָׁמְעֵנִי Qal impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שָׁמַע 1033) *hear me*
 תְּשָׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
 לָךְ נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678; GK 106m)-prep. -2 m.s. sf. paus. *I give you*
 וְהַמְעָרָה conj.-def.art.-n.f.s. (792) *and the cave*
 אֲשֶׁר-בּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that is in it*
 לָךְ נָתַתִּיהָ prep.-2 m.s. sf.-Qal pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I give you*
 לְעֵינָי prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the presence of*
 בְּנֵי-עַמִּי n.m.p. cstr. (119)-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *the sons of my people*
 נָתַתִּיהָ v.supra *I give it*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*

קָבַר Qal impv. 2 m.s. (868)-Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (559) *bury your dead*

23:12

וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpael impf. 3 m.s. (שָׁחָה) 1005) *then bowed down*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 עַם הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.f.s. (75) *the people of the land*

23:13

וַיֹּדַע consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and he said*
 אֶל-עֶפְרוֹן prep.-pr.n. (780) *to Ephron*
 בְּאָזְנֵי prep.-n.f. du. cstr. (23) *in the hearing of*
 עַם-הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.f.s. (75) *the people of the land*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אִם אַתָּה אָךְ אִם אַתָּה adv. (36)-hypoth.part. (49)-pers.pr. 2 m.s. (61) *but if you*
 לֹא conj. (530; GK 110e) (lit. *O that*; but some rd. c. LXX לִי *to me*) *will*
 שָׁמְעָנִי Qal impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שָׁמַעַ 1033) *hear me*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I will give*
 בְּסֵפֶר הַשָּׂדֶה n.m.s. cstr. (494)-def.art.-n.m.s. (961) *the price of the field*
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *accept*
 מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *from me*
 וְאֶקְבְּרָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (קָבַר 868) *that I may bury*
 אֶת-מֵתִי dir.obj.-Qal act.ptc.-1 c.s. sf. (מָוַת 559) *my dead*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*

23:14

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *answered*
 עֶפְרוֹן pr.n. (780) *Ephron*
 אֶת-אַבְרָהָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abraham*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55)-prep.-3 m.s. sf. (GK 110e) *(saying to him)*

23:15

אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*
 שָׁמְעֵנִי Qal impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שָׁמַעַ 1033) *listen to me*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a piece of land*
 אַרְבַּע מֵאוֹת num. (916)-n.f.p. cstr. (547) *four hundred*
 שֶׁקֶל- n.m.s. cstr. (1053) *shekels of*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*

וּבֵינֵינוּ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s. sf. (107) *between me and you*

מַה הוּא interr. (552)-demonstr.adj. f.s. (214) *what is that*

וְאֶת-מֵתְךָ conj.-dir.obj.-Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (559) *your dead*

קָבַר Qal impv. 2 m.s. (868) *bury*

23:16

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַעַ 1033) *agreed*

אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

אֶל-עֶפְרוֹן prep.-pr.n. (780) *with Ephron*

וַיִּשְׁקַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁקַל 1053) *and weighed out*

אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

לְעֶפְרוֹן prep.-pr.n. (780) *for Ephron*

אֶת-הַכֶּסֶף dir.obj.-def.art.-n.m.s. (494) *the silver*

אֲשֶׁר דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which he had named*

בְּאָזְנֵי prep.-n.f. du. cstr. (23) *in the hearing of*

בְּנֵי-חִתּוֹ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *the Hittites*

אַרְבַּע מֵאוֹת num. (916)-n.f.p. cstr. (547) *four hundred*

שֶׁקֶל כֶּסֶף n.m.s. cstr. (1053)-n.m.s. (494) *shekels of silver*

עֲבַר לְפָנָיו Qal act.ptc. (716)-prep.-def.art.-Qal act.ptc. (695) *according to the weights current among the merchants*

23:17

וַיֵּקַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *so was made over*

שָׂדֶה עֶפְרוֹן n.m.s. cstr. (961)-pr.n. (780) *the field of Ephron*

אֲשֶׁר בְּמַכְפֶּלֶה rel. (81)-prep.-def.art.-pr.n. (495) *in Machpelah*

אֲשֶׁר לְפָנֵי מַמְרֵא rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (577) *which was to the east of Mamre*

הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*

וְהַמְעָרָה conj.-def.art.-n.f.s. (792) *with the cave*

אֲשֶׁר-בּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *which was in it*

וְקָל-הָעֵץ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (781) *and all the trees*

אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (961) *that were in the field*

אֲשֶׁר בְּכָל- v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481) *through the whole*

זְבִילוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (147)-adv.acc. (686) *its area (round about)*

23:18

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְמִקְנָהּ prep.-n.f.s. (889) *as a possession*
 לְעֵינַי prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the presence of*
 בְּנֵי־חֵת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *the Hittites*
 בְּכָל בָּאִי prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (בוא 97; GK 116h) *before all who went in at*
 שַׁעַר־עִירוֹ n.m.s. cstr. (1044)-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *the gate of his city*

23:19

וְאַחֲרָיֶכֶן conj.-prep.cstr. (29)-adv. (485) *after this*
 קָבַר Qal pf. 3 m.s. (868) *buried*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶת־סָרָה dir.obj.-pr.n. (979) *Sarah*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 אֶל־מְעָרָת prep.-n.f.s. cstr. (792) *in the cave of*
 שָׂרָה n.m.s. cstr. (961) *the field of*
 הַמְּכַפְלָה def.art.-pr.n. (495) *Machpelah*
 מִמְּרָא עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (577) *east of Mamre*
 הַחֲבֵרוֹן הוּא demons.adj. f.s. (214)-pr.n. (I 289) *that is, Hebron*
 בְּאַרְצֵ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*

23:20

וַיִּקָּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קום 877; GK 111k) *were made over*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
 וְהַמְעָרָה conj.-def.art.-n.f.s. (792) *and the cave*
 אֲשֶׁר־בּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that is in it*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְאַחֲזֵת־קָבַר prep.-n.f.s. cstr. (28)-n.m.s. paus. (868) *as a possession for a burying place*
 מִבְּנֵי־חֵת prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (366) *by the Hittites*

24:1

וְאַבְרָהָם conj.-pr.n. (4) *now Abraham*
 זָקֵן Qal pf. 3 m.s. (278) *was old*
 בָּא בְּיָמָם Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-prep.-def.art. -n.m.p. (398) *well advanced in years*
 וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 בָּרַךְ Pi. pf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) *had blessed*
 אֶת־אַבְרָהָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abraham*
 בְּכָל prep.-def.art.-n.m.s. (481) *in all things*

24:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֶל־עַבְדּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *to his servant*
 זָקֵן וְזָקֵן adj. m.s. cstr. (278)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *the oldest of his house*
 הַמְּשָׁל בְּכָל־ prep.-n.m.s. (481) *who had charge of all*
 אֲשֶׁר־לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that he had*
 שָׁמַע שָׁמַע Qal impv. 2 m.s. (שים 962)-part.of entreaty (609) *put*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 תַּחַת יָרְכִי prep. (1065)-n.f.s.-1 c.s. sf. (437) *under my thigh*

24:3

וְאֶשְׁבְּעֶיךָ conj.-Hi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁבַע 989) *and I will make you swear*
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם n.m.p. cstr. (43; GK 128a)-def.art. -n.m. du. (1029) *the God of heaven*
 וְאֵלֵי הָאָרֶץ conj.-n.m.p. cstr. (43)-def.art.-n.f.s. (75) *and (God) of the earth*
 לֹא־תִקַּח אֲשֶׁר לֹא־תִקַּח rel. (81)-neg. (GK 165b)-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *that you will not take*
 אִשָּׁה לְבָנִי n.f.s. (61)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *a wife for my son*
 מִבְּנוֹת prep.-n.f.p. cstr. (I 123) *from the daughters of*
 הַכְּנַעֲנִים def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *among whom I*
 יוֹשֵׁב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *dwell*
 בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *(in their midst)*

24:4

כִּי אֶל־אַרְצִי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (75) *but to my country*
 וְאֶל־מוֹלְדָתִי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (409) *and to my kindred*
 תִּלְךָ Qal impf. 2 m.s. (הִלַּךְ 229) *you will go*
 וְלִקְחָתָּהּ consec.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and take*
 אִשָּׁה לְבָנִי n.f.s. (61)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *a wife for my son*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *(for) Isaac*

24:5

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 הַעֶבֶד def.art.-n.m.s. (713) *the servant*
 אולי adv. (19) *perhaps*
 אִם-לֹא תֵאָבֵד neg.-Qal impf. 3 f.s. (אָבֵד 2) *may not be willing*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 לִלְבֹּת prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229) *to follow*
 אַחֲרַי prep.-1 c.s. sf. (29) *(after) me*
 אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *to this land*
 אֲשֶׁב הַהִשָּׁב interr.part.-Hi. inf.abs. (שׁוּב 996; GK 100n,113q)-Hi. impf. 1 c.s. (שׁוּב 996) *must I then take back*
 בְּנֶךְ-אֶת-בְּנֶךְ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
 מֵאִשְׁרֵי-יָצָאתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (יָצָא 422) *which you came*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from (there)*

24:6

אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *said to him*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 לְךָ הַשְׁמֵר Ni. impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1036; GK 51n,152w)-prep.-2 m.s. sf. *see to it*
 אִם-לֹא תִשָּׁב conj. (814)-Hi. impf. 2 m.s. (שׁוּב 996) *that you do not take*
 אֶת-בְּנִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *back there*

24:7

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם n.m.p. cstr. (43)-def.art.-n.m. du. (1029) *the God of heaven*
 אֲשֶׁר לָקַחְתִּי rel. (81; GK 138a)-Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (לָקַח 542) *who took me*
 מִבֵּית אָבִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *from my father's house*
 וּמֵאֶרֶץ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (75) *and from the land of*
 מוֹלַדְתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (409) *my birth*
 לִי וְאֲשֶׁר דִּבֶּר-לִי conj.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) -prep.-1 c.s. sf. *and who spoke to me*
 וְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע-לִי conj.-rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) (שָׁבַע)-prep.-1 c.s. sf. *and swore to me*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לְיֹרְעָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your descendants*
 אֶתְּנָה Qal impf. 1 c.s. (תָּן 678) *I will give*
 אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this land*

יִשְׁלַח pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3 m.s. (1018) (שָׁלַח) *he will send*
 מַלְאָכָו n.m.s.-3 m.s. sf. (521) *his angel*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
 אִשָּׁה לְבִנִּי n.f.s. (61)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *a wife for my son*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*

24:8

לֹא-תֵאָבֵד conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 3 f.s. (אָבֵד 2) *but if is not willing*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 לִלְבֹּת אַחֲרַי prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229) -prep.-2 m.s. sf. (29) *to follow you*
 וְנִתְּתָה conj.-Ni. pf. 2 m.s. (נָתַתָּה 667; GK 75x) *then you will be free*
 מִשְׁבַּעְתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (989; GK 126y) *from ... oath of mine*
 זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*
 רַק אֶת-בְּנִי adv. (956)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *only my son*
 לֹא תֵשָׁב neg.-Hi. impf. 2 m.s. (שׁוּב 996; GK 109d) *you must not take back*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

24:9

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *so ... put*
 הַעֶבֶד def.art.-n.m.s. (713) *the servant*
 אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 תַּחַת יָרְךְ prep. (1065)-n.f.s. cstr. (437) *under the thigh of*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֲרִנָּו n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *his master*
 וַיִּשְׁבַּע לוֹ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 989; GK 16h)-prep.-3 m.s. sf. *and swore to him*
 עַל-הַדָּבָר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *concerning this matter*

24:10

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *then took*
 הַעֶבֶד def.art.-n.m.s. (713) *the servant*
 עֲשָׂרָה נִמְלִים num. f.s. (796)-n.m.p. (168) *ten camels*
 מִמֹּמְלֵי אֲרִנָּו prep.-n.m.p. cstr. (168)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *of his master's camels*
 וַיִּלָּךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִלָּךְ 229) *and departed*

וְכֹל־טוֹב conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (375)
taking all sorts of choice gifts from
 אֲדֹנָיו v.supra his master
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) (*in his hand*)
 וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קוֹם 877) *and he*
arose
 וַיֵּלֶךְ v.supra and went
 אֶל־אֲרָם נְהַרִים prep.-pr.n. (74)-n.m. du. (625) *to*
Mesopotamia (lit. to Aram of the two rivers)
 אֶל־עִיר נְחוֹר prep.-n.f.s. cstr. (746)-pr.n. (637) *to*
the city of Nahor

24:11

וַיִּכְרַךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (כָּרַךְ 138) *and he*
made ... kneel down
 הַגְּמָלִים def.art.-n.m.p. (168) *the camels*
 לְעִיר מִחוּץ לַעִיר prep.-n.m.s. (299)-def.art.-n.f.s. (746)
outside the city
 אֶל־בְּאֵר הַמַּיִם prep.-n.f.s. cstr. (91)-def.art.
 -n.m.p. paus. (565) *by the well of water*
 לְעֵת עָרֵב prep.-n.f.s. cstr. (773)-n.m.s. (787) *at*
the time of evening
 לְעֵת יָצֵאת prep.-n.f.s. cstr. (773)-Qal inf.cstr.
 (422 יָצָא) *the time when ... go out*
 הַשְּׂאֵבֹת def.art.-Qal act.ptc. f.p. (שָׁאֵב 980)
women to draw water

24:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 יהוה pr.n. (217) *O Yahweh*
 אֱלֹהֵי אֲדֹנָי n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)
God of my master
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 הִקְרַה־נָּא Hi. impv. 2 m.s. (קָרָה 899)-part.of
 entreaty (609) *grant success I pray thee*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *me*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 וַעֲשֵׂה־חֶסֶד conj.-Qal impv. 2 m.s. (I 793)-n.m.s.
 (338) *and show steadfast love*
 עִם אֲדֹנָי prep.-v.supra to my master
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

24:13

הִנֵּה אֲנִי demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.s. (59)
behold, I
 נָצַב Ni. ptc. (נָצַב 662) *am standing*
 עַל־עֵין הַמַּיִם prep.-n.f.s. cstr. (744)-def.art.
 -n.m.p. (565) *by the spring of water*
 וּבָנוֹת אֲנָשֵׁי conj.-n.f.p. cstr. (I 123)-n.m.p. cstr.
 (35) *and the daughters of the men of*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 יָצֵאת Qal act.ptc. f.p. (יָצָא 422) *are coming out*

לְשָׂאֵב מַיִם prep.-Qal inf.cstr. (שָׁאֵב 980)-n.m.p.
 paus. (565) *to draw water*

24:14

וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 167c) (*and it*
shall be)
 הַנְּעֹרָה def.art.-n.f.s. (655) *the maiden*
 אֲשֶׁר אֹמַר rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *to*
whom I shall say
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (*to her*)
 הַטְּמִינָא Hi. impv. 2 f.s. (טָמַה 639)-part.of
 entreaty (609; GK 112bb) *pray, let down*
 כַּבֵּךְ n.f.s.-2 f.s. sf. (461) *your jar*
 וְאִשְׁתָּה conj.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁתָה 1059) *that I*
may drink
 וְאִמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *and she shall say*
 שָׁתָה Qal impv. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *drink*
 וְגַם־וְגַם־לְךָ conj.-adv. (168)-n.m.p.-2 m.s. sf. (168)
and also your camels
 אֶשְׁקָה Hi. impf. 1 c.s. (שָׁקָה 1052) *I will water*
 אֶת־הָאִתָּה dir.obj.-3 f.s. sf. *let her be the one*
 הַכֹּחֶתָּה Hi. pf. 2 m.s. (יָכוֹחַ 406) *thou hast*
appointed
 לְעַבְדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *for thy*
servant
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *Isaac*
 וְזֶה conj.-prep.-3 f.s. sf. (GK 135p) *by this*
 אֲדַע Qal impf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I shall know*
 בִּי־עֲשִׂיתָ הַסֵּד conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793)-n.m.s. (338) *that thou hast shown*
steadfast love
 עִם־אֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my master*

24:15

וַיְהִי־הוּא conj.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-pers.pr. 3 m.s. (214) (*and it proceeded*
to be)
 קֹדָם אֵלָיו adv. (382; GK 152n)-Pi. pf. 3 m.s. (קָדַם
 477; GK 106f,107c) *before he had done*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 וַהֲגִידה conj.-demons.part. (243) *behold*
 רֵבֶקָה pr.n. (918) *Rebekah*
 יָצָאת Qal act.ptc. f.s. (יָצָא 422) *came out*
 אֲשֶׁר יָלְדָה rel. (81)-Pu. pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *who*
was born
 לְבֶתְוָאֵל prep.-pr.n. (I 143) *to Bethuel*
 בְּנֵי־מִלְכָּה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (574) *the son of*
Milcah
 אִשְׁתֵּי נְחוֹר n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (637) *the wife of*
Nahor
 אַחֵי אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (4) *Abraham's*
brother

וְכַרְהָ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *with her water jar*
 וְעַל-שִׁכְמָהּ prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (I 1014) *upon her shoulder*

24:16

וְהַעֲנֵר conj.-def.art.-n.f.s. (655) *the maiden*
 מְרֵאָה טוֹבַת מְרֵאָה adj. f.s. cstr. (II 373)-n.m.s. (909) *was fair to look upon*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 בְּתוּלָה n.f.s. (143) *a virgin*
 לֹא יָדָעָה conj.-n.m.s. (35)-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (393) *whom no man had known*
 וַתֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָרַד 432) *she went down*
 הָעַיִנָּה def.art.-n.f.s.-dir.he (744) *to the spring*
 וַתִּמְלֵא consec.-Pi. impf. 3 f.s. (569) *and filled*
 כַּרְהָ n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *her jar*
 וַתֵּעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. paus. (עָלָה 748) *and came up*

24:17

וַיָּרָץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָץ 930) *then ... ran*
 הַעֲבָד def.art.-n.m.s. (713) *the servant*
 לִקְרַאתָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (קָרָא II 896) *to meet her*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 נָא הִנְמִיּאֵינִי נָא Hi. impv. 2 f.s.-1 c.s. sf. (נָמָא 167) -part.of entreaty (609) *pray give me to drink*
 מֵעַט-מַיִם subst.cstr. (589)-n.m.p. (565) *a little water*
 מִכַּרְהָ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (461) *from your jar*

24:18

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 אֲדֹנָי שְׁתֵּה אֲדֹנָי Qal impv. 2 m.s. (1059)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *drink, my lord*
 וַתַּמְהֵר consec.-Pi. impf. 3 f.s. (מָהַר 554; GK 120d) *and quickly (lit. she hastened)*
 וַתֵּרֶד consec.-Hi. impf. 3 f.s. (יָרַד 432) *she let down*
 כַּרְהָ n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *her jar*
 עַל-יָדָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *upon her hand*
 וַתִּשְׁקֶה consec.-Hi. impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (שָׁקַה 1052) *and gave him a drink*

24:19

וַתִּבְלֵל consec.-Pi. impf. 3 f.s. (בָּלָה 477; GK 164b) *when she had finished*

לְהַשְׁקִיתוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׁקַה 1052) *giving him a drink*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 גַּם לְנַמְלֵיךָ adv. (168)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (168) *also for your camels*
 אֲשָׂאב Qal impf. 1 c.s. (שָׂאב 980) *I will draw*
 עַד אִם-בָּלוּ prep. (III 723)-conj. (49; GK 1060) -Pi. pf. 3 c.p. (בָּלָה 477) *until they had done*
 לְשִׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (שָׁתָה 1059) *drinking*

24:20

וַתַּמְהֵר consec.-Pi. impf. 3 f.s. (מָהַר I 554; GK 120d) *so she quickly*
 וַתֵּרֶם consec.-Pi. impf. 3 f.s. (עָרַם 788; GK 75bb) *emptied*
 כַּרְהָ n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *her jar*
 אֶל-הַשְּׁקֵת prep.-def.art.-n.f.s. (1052) *into the trough*
 וַתֵּרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָץ 930) *and ran*
 עוֹד אֶל-הַבְּיָרָה adv. (728)-prep.-def.art.-n.f.s. (91) *again to the well*
 לְשָׂאב prep.-Qal inf.cstr. (980) *to draw*
 וַתִּשְׂאֵב consec.-Qal impf. 3 f.s. (980) *and she drew*
 לְכָל-נַמְלָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (168) *for all his camels*

24:21

וְהָאִישׁ conj.-def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 מִשְׁתַּאֲהָה Hithpa'el ptc. (שָׂאָה 981; v. שָׁעָה) *gazed*
 אֵת prep.-3 f.s. sf. (GK 130a) *at her*
 מִהֲרִישׁ Hi. ptc. (חָרַשׁ II 361) *in silence*
 לָדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *to learn*
 הֲהִצְלִיחַ interr. (GK 150i)-Hi. pf. 3 m.s. (II 852) *whether ...had prospered*
 יַהְוֵה pr.n. (217) *Yahweh*
 דַּרְכּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (202) *his journey*
 אִם-לֹא conj. (49)-neg. *or not*

24:22

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it proceeded to be)*
 בְּלוּ בְּאִשְׁרָהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (בָּלָה 477) *when ... had done*
 הַנַּמְלִים def.art.-n.m.p. (168) *the camels*
 לְשִׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (שָׁתָה 1059) *drinking*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָח 542) *took*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 זָהָב וְזָהָב n.m.s. (633)-n.m.s. (262) *a gold ring*
 מִשְׁקָלוֹ n.m.s. cstr. (132)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1054) *a half shekel*

וּשְׁנַיִם conj.-num. m.p. cstr. (1040) *and two*
 צְמִירִים n.m.p. (I 855) *bracelets*
 עַל-יָדֶיהָ prep.-n.f. du.-3 f.s. sf. (388) *for her*
arms
 עֲשָׂרָה נְהַב num. f.s. (796; GK 134n,156b)-n.m.s.
 (262) *ten gold*
 מִשְׁקָלָם n.m.s.-3 m.p. sf. (1054) *weighing ...*
shekels

24:23

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בַּת-מִי n.f.s. cstr. (I 123)-interr. (566; GK
 37a,137b) *whose daughter*
 אַתָּה pers.pr. 2 f.s. (61) *you are*
 הִנֵּי־יְהִי Hi. impv. 2 f.s. (נָדַר 616) *tell*
 לִי part.of entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. *me*
 הֲיֵשׁ בֵּית-אָבִיךָ interr.-subst. (441)-n.m.s. cstr.
 (108)-n.m.s.-2 f.s. sf. (3; GK 118g) *is there in*
your father's house
 מְקוֹם n.m.s. (879) *room*
 לָנוּ לָנוּ prep.-1 c.p. sf.-prep.-Qal inf.cstr. (לִּין I
 533) *for us to lodge in*

24:24

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 בַּת-בְּתוּאֵל n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (I 143) *the*
daughter of Bethuel
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I am*
 בֶּן-מִלְכָּה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (574) *the son of*
Milcah
 אֲשֶׁר יָלְדָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408)
whom she bore
 לְנַחֲוֹר prep.-pr.n. (637) *to Nahor*

24:25

וַתֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *she added (lit. said to him)*
 גַּם-תְּבָבֶן adv. (168; GK 154aN)-n.m.s. (1061) *both*
straw
 גַּם-מִסְפּוֹא v.supra-n.m.s. (704) *and provender*
 עִמָּנוּ רַב adj. m.s. (I 912)-prep.-1 c.p. sf. *enough*
with us
 גַּם-מְקוֹם v.supra-n.m.s. (879) *and room*
 לָלוּן prep.-Qal inf.cstr. (I 533) *to lodge in*

24:26

וַיִּקַּר הָאִישׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרַר I 869;
 GK 67g)-def.art.-n.m.s. (35) *the man bowed*
his head
 וַיִּשְׁתַּחֲוֶה consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה
 1005) *and worshiped*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*

24:27

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בְּרוּךְ יְהוָה Qal pass.ptc. (138)-pr.n. (217) *Blessed*
be Yahweh
 אֱלֹהֵי אֲדֹנָי n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)
the God of my master
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 לֹא-עָזַב rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (I 736)
who has not forsaken
 חֲסֵדוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (338) *his steadfast love*
 וְאִמְתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (54) *and his*
faithfulness
 מֵעַם אֲדֹנָי prep.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)
toward my master
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59; GK 135e,143b) *as for me*
 בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*
 נָחַנִּי Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (נָחָה 634; GK 75,11)
has led me
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בֵּית אַחֵי n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. cstr. (26) *to the*
house of the kinsmen of
 אֲדֹנָי v.supra my master

24:28

וַתֵּרַץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָצָה 930) *then ran*
 הַנְּעִרָה def.art.-n.f.s. (655) *the maiden*
 וַתֹּאמֶר consec.-Hi. impf. 3 f.s. (נָדַר 616) *and told*
 לְבֵית אִמָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.f.s.-3 f.s. sf.
 (51) *her mother's household*
 פְּדֻבִּים הָאֵלֶּה prep.-def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *about these things*

24:29

וְלִרְבֵּקָה conj.-prep.-pr.n. (918) *Rebekah had*
 אָח n.m.s. (26) *a brother*
 וְשֵׁמוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027; GK 156b)
whose name was
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 וַיֵּרַץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָצָה 930) *and ran*
 לָבָן v.supra *Laban*
 אֶל-הָאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*
 הַחוּצָה def.art.-n.m.s.-loc.he (299) *out*
 אֶל-הַעֵינִן prep.-def.art.-n.f.s. paus. (II 745) *to the*
spring

24:30

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it*
proceeded to be)
 בְּרָאָתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906; GK 115eN)
when he saw

אֶת־הַחוֹם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (633) *the ring*
 וְאֶת־הַצְּמָרִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1 855)
and the bracelets
 אַחֲזוּ prep.-n.f. du. cstr. (388)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (27) *on his sister's arms*
 וַיִּשְׁמָעוּ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1033)
and when he heard
 אֶת־דְּבָרֵי רִבְקָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-pr.n.
 (918) *the words of Rebekah*
 אַחֲזוּ v.supra *his sister*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אֵלַי בְּהֵדָבָר adv. (462)-Pi. pf. 3 m.s. (180)
 -prep.-1 c.s. sf. *thus spoke to me*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *he went*
 אֶל־הָאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*
 וַיִּהְיֶה conj.-demonstrative part. (243) *and behold*
 עֹמֵד Qal act.ptc. (763; GK 116s) *he was standing*
 עַל־הַחֲמֹלִים prep.-def.art.-n.m.p. (168) *by the*
camels
 עַל־הַעַיִן prep.-def.art.-n.f.s. paus. (II 745) *at the*
spring

24:31

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 בוא Qal impv. 2 m.s. (97) *come in*
 יהוה בְּרוּךְ יהוה Qal pass.ptc. m.s. cstr. (138; GK
 116,1)-pr.n. (217) *O blessed of Yahweh*
 לָמָּה לָּמָּה לְמָּה prep.-interr. (552)-Qal impf. 2 m.s.
 (763) *why do you stand*
 בַּחוּץ prep.-def.art.-n.m.s. (299) *outside*
 וְאָנֹכִי פָּנִיתִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. pf. 1 c.s.
 (פָּנִיתִי 815) *for I have prepared*
 הַבַּיִת def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 וּמְקוֹם conj.-n.m.s. (879) *and a place*
 לְחֲמֹלִים prep.-def.art.-n.m.p. (168) *for the camels*

24:32

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *so came*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 הַבַּיִתָּה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) *into the house*
 וַיִּפְתַּח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (פָּתַח I 834) *and*
ungirded
 הַחֲמֹלִים def.art.-n.m.p. (168) *the camels*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave*
 אֶת־הַתְּבֵן וְהַמִּסְפּוֹא n.m.s. (1061)-conj.-n.m.s. (704) *straw*
and provender
 לְחֲמֹלִים prep.-def.art.-n.m.p. (168) *for the camels*
 וַיִּמְיָם conj.-n.m.p. (565) *and water*
 לְרַחֵץ רַגְלָיו prep.-Qal inf.cstr. (934)-n.f. du.-3
 m.s. sf. (919) *to wash his feet*

וְרַגְלֵי הָאֲנָשִׁים conj.-n.f. du. cstr. (919)-def.art.
 -n.m.p. (35) *and the feet of the men*
 אֲשֶׁר אִתּוֹ rel.-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *who were*
with him

24:33

וַיִּשֶׁם consec.-Ho. impf. 3 m.s. (עָשָׂה 962; GK
 73f) *then was set*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 לֶאֱכֹל prep.-Qal inf.cstr. (37) *to eat*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
 לֹא אֶכְלֵם neg.-Qal impf. 1 c.s. (אָכַל 37) *I will*
not eat
 עַד אֶם־דְּבַרְתִּי prep.-conj. (49)-Pi. pf. 1 c.s. (180)
until I have told
 דְּבָרִי n.m.p.-1 c.s. sf. (182) *my errand*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *speak on*

24:34

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *so he said*
 עַבְדְּ אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (4) *Abraham's*
servant
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I am*

24:35

בָּרַךְ conj.-pr.n. (217)-Pi. pf. 3 m.s. (בָּרַךְ
 138) *Yahweh has blessed*
 אֶת־אֲדֹנָי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my master*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*
 וַיִּגְדַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (152) *and he has*
become great
 וַיִּתֵּן־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep.
 -3 m.s. sf. *he has given him*
 צֹאן וּבָקָר n.f.s. (838)-conj.-n.m.s. (133) *flocks*
and herds
 וְזָהָב וְכֶסֶף וְזָהָב conj.-n.m.s. (494)-conj.-n.m.s. (262)
silver and gold
 וְעֹבְדֵי וְשֹׁפְטוֹת conj.-n.m.p. (713)-conj.-n.f.p.
 (1046) *menservants and maidservants*
 וְחֲמֹרִים וְגַמְלִים conj.-n.m.p. (168)-conj.-n.m.p.
 (331) *camels and asses*

24:36

וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and ...*
bore
 שָׂרָה pr.n. (979) *Sarah*
 אִשְׁתִּי אֲדֹנָי n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my*
master's wife
 בֶּן־לְאֹדִי n.m.s. (119)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *a*
son to my master

וְקַנְתָּהּ prep. cstr. (29)-n.f.s.-3 f.s. sf. (279)
when she was old
 וַיִּתֵּן-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (78)-prep.
 -3 m.s. sf. *and to him he has given*
 וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.-prep.-3
 m.s. sf. *all that he has*

24:37

וַיִּשְׁבַּעֵנִי consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (989)
made me swear
 אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my master*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לֹא-תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (542) *you*
shall not take
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 לְבָנִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *for my son*
 מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-def.art.
 -pr.n. gent. (489) *from the daughters of the*
Canaanites
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי יֹשֵׁב rel.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal
 act.ptc. (442) *which I am dwelling*
 בְּאֶרְצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *in his land*

24:38

לֹא hypoth.part. (49; GK 149c)-neg. *but*
 מֵאֵל-בֵּית-אָבִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s.
 sf. (3) *to my father's house*
 תֵּלֵךְ Qal impf. 2 m.s. (229) *you shall go*
 וְאֶל-מִשְׁפַּחְתִּי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1046)
and to my kindred
 וְלִקְחָתָּ אִשָּׁה conj.-Qal pf. 2 m.s. (542)-n.f.s. (61)
and take a wife
 לְבָנִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *for my son*

24:39

וַאֲמַר אֶל-אֲדֹנָי consec.-Qal impf. 1 c.s.
 (55)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *I said to my*
master
 אֲלֵי adv. (II 19) *perhaps*
 לֹא-תִלְךָ neg.-Qal impf. 3 f.s. (229) *will*
not follow
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אַחֲרָי prep.-1 c.s. sf. (29) *(after) me*

24:40

וַיֹּאמֶר אֵלָי consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-1
 c.s. sf. paus. *but he said to me*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲשֶׁר-הִתְהַלַּכְתִּי לְפָנָיו rel.-Hith. pf. 1 c.s. (229)
 -prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before whom I*
walk
 יִשְׁלַח Qal impf. 3 m. (1018) *will send*

מֵאִלְּכֹו n.m.s.-3 m.s. sf. (521) *his angel*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 וְהִצְלִיחַ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (52) *and*
prosper
 דְּרָכְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (202) *your way*
 וְלִקְחָתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *and you shall*
take
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 לְבָנִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *for my son*
 מִמִּשְׁפַּחְתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1046) *from my*
kindred
 וּמִבֵּית אָבִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1
 c.s. sf. (3) *and from my father's house*

24:41

אָז תִּזְקָה adv. (23)-Ni. impf. 2 m.s. (667)
then you will be free
 מֵאִלְתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (46; GK 95n) *from*
my oath
 כִּי תָבוֹא conj.-Qal impf. 2 m.s. (97; GK
 164d) *when you come*
 אֶל-מִשְׁפַּחְתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1046) *to my*
kindred
 וְאִם-לֹא יִתְּנוּ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal
 impf. 3 m.p. (78; GK 117f) *and if they*
will not give
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*
 וְהִיָּתְךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (224) *you will be*
 נְקִי מֵאִלְתִּי adj. (667)-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (46)
free from my oath

24:42

וָאָבָא consec.-Qal impf. 1 c.s. (97; GK 167c)
I came
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 אֶל-הַעֵץ prep.-def.art.-n.f.s. paus. (II 745) *to the*
spring
 וַאֲמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (55) *and said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי אֲדֹנָי n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)
the God of my master
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אִם-יִשְׁאֶר-נָא hypoth.part. (49)-subst.-2 m.s. sf.
 (441)-part.of entreaty (609; GK 159v) *if now*
thou wilt
 מִצְלִיחַ Hi. ptc. (52) *prosper*
 דְּרָכֵי n.m.s.-1 c.s. sf. (202) *my way*
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי הֹלֵךְ rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal
 act.ptc. (229) *which I go*
 עִלָּיהָ prep.-3 f.s. sf. (in it)

24:43

אָנְכִי demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.s. (59)
behold I
 נָצַב Ni. ptc. (נָצַב 662) *am standing*
 עַל־עֵין הַמַּיִם prep.-n.f.s. cstr. (II 745)-def.art.
 -n.m.p. paus. (565) *by the spring of water*
 וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *(and it shall be)*
 הַעַלְמָה def.art.-n.f.s. (761) *the young woman*
 הַיָּצֵאת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (יָצָא 422; GK
 112t) *who comes out*
 לְשָׂאֵב prep.-Qal inf.cstr. (980) *to draw*
 וְאֶמְרָתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (55) *I shall say*
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 נָא הַשְׁקִינִי־נָא Hi. impv. 2 f.s.-1 c.s. sf. (שָׁקָה 1052)
 -part.of entreaty (609) *pray give me to*
drink
 מִמַּטְט־מַיִם subst. cstr. (589)-n.m.p. (565) *a little*
water
 מִבְּיַדְךָ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (461) *from your jar*

24:44

וְאֶמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *and who will say*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 וְגַם אִתָּהּ adv. (168; GK 154aN,162b)-pers.pr. 2
 m.s. (61) *also you*
 שָׁתֶה Qal impv. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *drink*
 וְגַם לְנַמְלֵיךָ conj.-adv. (168)-prep.-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (168) *and for your camels also*
 אֶשָּׂאב Qal impf. 1 c.s. (שָׂאֵב 980) *I will draw*
 הֲאִשָּׂהּ pers.pr. 3 f.s. (214)-def.art.-n.f.s. (61)
let her be the woman
 אֲשֶׁר־הִכִּיחַ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (יָכַח 406)
whom has appointed
 יְהוּהָ pr.n. (217) *Yahweh*
 לְבֶן־אֲדֹנָי prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (10) *for my master's son*

24:45

אֶכְלָה pers.pr. 1 c.s. (58; GK 135a)-adv.
 (382)-Pi. impf. 1 c.s. (כָּלָה 477) *before I had*
done
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 אֶל־לִבִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (524) *in my heart*
 וְהִנֵּה רֵבֶקָה conj.-demons.part. (243)-pr.n. (918)
behold Rebekah
 יָצְאת Qal act.ptc. f.s. (יָצָא 422) *came out*
 וּבְיָדָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *with her jar*
 עַל־שִׁכְמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1014) *on her*
shoulder
 וַתֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָרַד 432) *and she*
went down
 הָעַיִנָּה def.art.-n.f.s.-dir.he (II 745) *to the spring*

וְהִשָּׂאֵב consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׂאֵב 980) *and*
drew
 וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *and I*
said
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 נָא הַשְׁקִינִי־נָא Hi. impv. 2 f.s.-1 c.s. sf. (שָׁקָה
 1052)-part.of entreaty (609) *pray let me*
drink

24:46

וְהִמְהִירָה consec.-Pi. impf. 3 f.s. (מָהַר I 554) *and*
she quickly
 וַתּוֹרֵד consec.-Hi. impf. 3 f.s. (יָרַד 432) *let*
down
 בְּיָדָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (461) *her jar*
 מֵעַל־יָדָהּ prep.-prep.-3 f.s. sf. *from upon her*
 וְהִתְאָמַר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 שָׁתֶה Qal impv. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *drink*
 וְגַם־נַמְלֵיךָ conj.-adv. (168)-n.m.p.-2 m.s. sf. (168)
and also your camels
 אֶשָּׂקֶה Hi. impf. 1 c.s. (שָׁקָה 1052) *I will give*
drink
 וְאֶשְׂתָּה consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁתָה 1059) *so I*
drank
 וְגַם הַנַּמְלִים conj.-adv. (168)-def.art.-n.m.p. (168)
and the camels also
 הִשְׁקֵתָהּ Hi. pf. 3 f.s. (שָׁקָה 1052) *she gave drink*

24:47

וְאֶשְׂאֵל consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׂאֵל 981) *then I*
asked
 אֶתָּהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *her*
 וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *(and I*
said)
 אֵת בַּת־מִי־אַתָּה n.f.s. cstr. (I 123)-interr. (566)-pers.
 pr. 2 f.s. (61) *whose daughter are you?*
 וְהִיאֲמַת consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 בַּת־בְּתוּאֵל n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (143) *the*
daughter of Bethuel
 בֶּן־נְחוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (637) *Nahor's son*
 אֲשֶׁר יָרְדָה־לוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (408)-prep.
 -3 m.s. sf. *whom ... bore to him*
 מִלְכָּהּ pr.n. (574) *Milcah*
 וְאָשַׁם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׂם 962) *so I*
put
 הַחֲנֹם def.art.-n.m.s. (633) *the ring*
 עַל־אֶפְסָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 60) *on her nose*
 וְהַצְּמִירִים conj.-def.art.-n.m.p. (I 855) *and the*
bracelets
 עַל־יָדָיָהּ prep.-n.f. du.-3 f.s. sf. (388) *on her*
arms

24:48

וַאֲקַד consec.-Qal impf. 1 c.s. (קָרַד I 869) *then I bowed my head*
 וַאֲשַׁחֲוֶה consec.-Hithpalel impf. 1 c.s. (שָׁחָה) 1005; GK 75t) *and worshipped*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*
 וַאֲבָרַךְ consec.-Pi. impf. 1 c.s. (בָּרַךְ 138) *and blessed*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲלֵהי אֲדֹנָי n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *the God of my master*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֲשֶׁר הֵנִיחַנִי rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (נָחָה) 634) *who had led me*
 אֶת בְּדֶרֶךְ אֲמֻתַּי prep.-n.m.s. cstr. (202)-n.f.s. (54) *by the right way*
 לִקְחַת prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *to take*
 אֶת־בֵּת־אָחִי אֲדֹנָי dir.obj.-n.f.s. cstr. (I 123) -n.m.s. cstr. (26)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *the daughter of my master's kinsman*
 לְבָנוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *for his son*

24:49

עַתָּה conj.-adv. (773) *now then*
 אִם־יִשְׁכַּחְם עֲשִׂים hypoth.part. (49)-subst.-2 m.p. sf. (441)-Qal act.ptc. m.p. (עָשָׂה I 793; GK 159v) *if you will deal*
 חֲסָד n.m.s. (338) *loyally*
 וְאִמְתַּת conj.-n.f.s. (54) *and truly*
 אֶת־אֲדֹנָי prep. (II 85)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *with my master*
 הִנְדִּיְנוּ Hi. impv. 2 m.p. (נָדַד 616)-prep.-1 c.s. sf. *tell me*
 וְאִם־לֹא conj.-hypoth.part. (49)-neg. *and if not*
 הִנְדִּיְנוּ v.supra *tell me*
 וְאִפְנֶה conj.-Qal impf. 1 c.s. (פָּנָה 815) *that I may turn*
 עַל־יְמִין prep.-n.f.s. (411) *to the right hand*
 אוֹ עַל־שְׂמָאל conj. (14)-prep.-n.m.s. (969) *or to the left*

24:50

וַיַּעַן לְבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (II 526) *then Laban answered*
 וּבְתוֹאֵל conj.-pr.n. (143) *and Bethuel*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *(and said)*
 מִיְהוָה prep.-pr.n. (217) *from Yahweh*
 יָצָא Qal pf. 3 m.s. (422) *comes*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*
 לֹא נוֹכַל neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָכַל 407) *we cannot*
 דַּבֵּר Pi. inf.cstr. (180) *speak*

אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*
 רַע אוֹ־טוֹב adj. (I 948)-conj. (14)-adj. (II 373) *bad or good*

24:51

הִנֵּה־רֵבֶקָה demons.part. (243)-pr.n. (918) *behold, Rebekah*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *is before you*
 קַח לְךָ Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542; GK 117f) -conj.-Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229) *take and go*
 וַתְּהִי אִשְׁתִּי conj.-Qal impf. 3 f.s. apoc. (הָיָה 224; GK 109f)-n.f.s. (61) *and let her be the wife*
 לְבֶן־אֲדֹנָי prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.p.-2 m.s. sf. (10) *of your master's son*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as has spoken*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

24:52

וַיְהִי כַאֲשֶׁר שָׁמַע conj.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1033) *when ... heard*
 עֶבֶד אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (4) *Abraham's servant*
 אֶת־דְּבָרֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (182) *their words*
 וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה) 1005) *he bowed himself*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *before Yahweh*

24:53

וַיּוֹצֵא הָעֶבֶד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-def.art.-n.m.s. (713) *and the servant brought forth*
 כֶּלִי־כֶסֶף n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (494) *jewelry of silver*
 וּבְלֵי זָהָב conj.-v.supra-n.m.s. (262) *and of gold*
 וּבְגָדִים conj.-n.m.p. (93) *and raiment*
 וַיִּתֵּן לְרֵבֶקָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-prep.-pr.n. (918) *and gave to Rebekah*
 וּמַנְדִּנֹת conj.-n.f.p. (550) *also costly ornaments*
 וַתֵּן לְאָחוּיהָ Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (26) *he gave to her brother*
 וּלְאִמָּהּ conj.-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) *and to her mother*

24:54

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (37) *and ... ate*
 וַיִּשְׁתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁתָה 1059) *and drank*

וְהָאֲנָשִׁים pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-def.art.
-n.m.p. (35) *he and the man*
וְאִשְׁרָ-עִמּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *who were*
with him
וַיֵּלֶינוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לֵן I 533) *and*
they spent the night
וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קוּם 877) *when*
they arose
בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
שְׁלַחֵנִי Pi. impv. 2 m.p.-1 c.s. sf. (שִׁלַּח 1018)
send me back
לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my master*

24:55

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55; GK 146f)
said
וְאָחִיהָ וְאִמָּהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (26)-conj.-n.f.s.-3 f.s.
sf. (51) *her brother and her mother*
וְהַנְּעִמָּה Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442)-def.art.
-n.f.s. (655) *let the maiden remain*
אִתָּנוּ prep.-1 c.p. sf. (II 85) *with us*
יָמִים אֵלֶּם n.m.p. (398; GK 139h)-conj.
(14)-num. s. (797) *a while, at least ten days*
אַחֲרַיְתָּהּ adv. (29)-Qal impf. 3 f.s. (הִלָּךְ 229)
after that she may go

24:56

וַיֹּאמֶר אֵלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *but he said to them*
אַחֲרַיְתָּהּ neg.-Pi. impf. 2 m.p. (אַחֲרַיְתָּהּ
29)-dir.obj.-1 c.s. sf. *do not delay me*
וַיְהִי conj.-pr.n. (217; GK 142d) *since Yahweh*
וַיִּפְרֹחַ הַדָּבָר Hi. pf. 3 m.s. (צָלַח II 852)-n.m.s.-1
c.s. sf. (202) *has prospered my way*
שְׁלַחֵנִי Pi. impv. 2 m.p.-1 c.s. sf. (שִׁלַּח 1018) *let*
me go
וְאֶלְכָּה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הִלָּךְ 229)
that I may go
לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my master*

24:57

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
וְנִקְרָא לַנְּעִמָּה Qal impf. 1 c.p. (895)-prep.-def.art.
-n.f.s. (655) *we will call the maiden*
וַיִּשְׁאַל אֶת-פִּיהָ conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he
(981 שָׁאַל)-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *and*
ask her

24:58

וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (894) *and they*
called

לְרֵבֶקָה prep.-pr.n. (918) *Rebekah*
וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
-prep.-3 f.s. sf. *and said to her*
הֲלָכְךָ עִם-הָאִישׁ interr.-Qal impf. 2 f.s. (הִלָּךְ
229)-prep.-def.art.-n.m.s. (35) *will you go*
with ... man?
זֹאת def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
וְתֹאמַר אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-Qal
impf. 1 c.s. (הִלָּךְ 229; GK 150n) *she said I*
will go

24:59

וַיִּשְׁלַחוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (שִׁלַּח 1018) *so*
they sent away
אֶת-רֵבֶקָה dir.obj.-pr.n. (918) *Rebekah*
אֶת-אָחֳתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (27) *their sister*
וְאֶת-מְנַקְתָּהּ conj.-dir.obj.-Hi. ptc. f.s.-3 f.s. sf.
(יָנַק 413) *and her nurse*
וְאֶת-עֶבְדֵי אַבְרָהָם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (713)
-pr.n. (4) *and Abraham's servant*
וְאֶת-אֲנָשָׁיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (35)
and his men

24:60

וַיְבָרְכוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (בָּרַךְ 138) *and*
they blessed
אֶת-רֵבֶקָה dir.obj.-pr.n. (918) *Rebekah*
וַיֹּאמְרוּ לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3
f.s. sf. *and said to her*
אֶת-אָחֳתָנוּ n.f.s.-1 c.p. sf. (27) *our sister*
הֲיִי אִתָּךְ pers.pr. 2 f.s. (61)-Qal impv. 2 f.s. (הִיָּה
224; GK 63q) *be thou*
וְלָאֶלְפֵי רֵבֶקָה prep.-n.m.p. cstr. (48)-n.f.s. (914;
GK 97g,134g) *of thousands of ten*
thousands
וַיִּירָשׁ conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *and may*
possess
וְרֵעֶךָ n.m.s.-2 f.s. sf. (282) *your descendants*
אֶת שַׂעַר שַׂנְאָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (1044)-Qal
act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (שָׂנְאָה 971) *the gate of*
those who hate them

24:61

וַתִּקַּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (קוּם 877; GK
146g) *then arose*
רֵבֶקָה pr.n. (918) *Rebekah*
וַיַּעַרְתֶּיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (655) *and her*
maids
וַתִּרְכַּבְנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (רָכַב 938; GK
146h) *and rode*
עַל-הַגְּמֵלוֹם prep.-def.art.-n.m.p. (168) *upon the*
camels

הִלֵּךְ consec.-Qal impf. 3 f.p. (הִלֵּךְ 229)-prep. cstr. (29) *and followed*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 לָקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-def.art.-n.m.s. (713) *thus the servant took*
 אֶת־רִבְקָה dir.obj.-pr.n. (918) *Rebekah*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִלֵּךְ 229) *and went his way*

24:62

וַיֹּצֵאק conj.-pr.n. (850) *now Isaac*
 בא Qal pf. 3 m.s. (בוא 97) *had come*
 מֵבְּאֵר לַחַי רֹאִי prep.-Qal inf.cstr.(97)-pr.n. (91) *from (coming to) Beer-la-hai-roi*
 וַיֹּשֶׁב conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *and was dwelling*
 בְּבְּאֵרֵי הַנֶּגֶב prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-n.m.s. (616) *in the Negeb*

24:63

וַיֵּצֵא יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) -pr.n. (850) *and Isaac went out*
 לְשׁוּחַ prep.-Qal inf.cstr. (שׁוּחַ 962; most rd. from שׁוּחַ I 1001) *to meditate*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 לְמִנּוֹת עֶרֶב prep.-Qal inf.cstr. (מִנָּה 815)-n.m.s. paus. (787; GK 114fN) *in the evening*
 וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669) *and he lifted up*
 עֵינָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיִּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and looked*
 וַהֲנִיחַ conj.-demons.part. (243) *and behold*
 בָּאִים נִמְלִיִם n.m.p. (168)-Qal act.ptc. m.p. (בוא 97) *there were camels coming*

24:64

וַתִּשָּׂא רִבְקָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׂא 669) -pr.n. (918) *and Rebekah lifted up*
 אֶת־עֵינֶיהָ dir.obj.-n.f. du.-3 f.s. sf. (744) *her eyes*
 וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906)-dir.obj.-pr.n. (850) *and when she saw Isaac*
 וַתִּפְּלֵם consec.-Qal impf. 3 f.s. (פָּל 656) *she alighted*
 מֵעַל הַגְּמֵל prep.-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (168) *from the camel*

24:65

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

אֶל־הָעֶבֶד prep.-def.art.-n.m.s. (713) *to the servant*
 מִי־הָאִישׁ interr. (566)-def.art.-n.m.s. (35) *who is the man*
 הַלְּזָה def.art.-demons.adj. m.s. (229; GK 34f) *yonder (lit. this)*
 הַלֵּךְ def.art.-Qal act.ptc. (הִלֵּךְ 229) *walking*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 לְקָרְאתָנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (II 896) *to meet us*
 וַיֹּאמֶר הָעֶבֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -def.art.-n.m.s. (713) *the servant said*
 הוּא אֲדֹנָי pers.pr. 1 c.s. (214)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *he is my master*
 וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *so she took*
 הַצִּיּוֹן def.art.-n.m.s. (858) *her veil*
 וַתִּכְסֶה consec.-Hith. impf. 3 f.s. (כָּסָה 491) *and covered herself*

24:66

וַיֹּסֶפֶר הָעֶבֶד consec.-Pi. impf. 3 m.s. (סָפַר 707) -def.art.-n.m.s. (713) *and the servant told*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *Isaac*
 אֵת כָּל־הַדְּבָרִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (182) *all the things*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *that he had done*

24:67

וַיְבִיאהּ יִצְחָק consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (97) -pr.n. (850) *then Isaac brought her*
 הַאֹהֶלֶת def.art.-n.m.s.-dir.he (13) *into the tent*
 שָׂרָה אִמּוֹ pr.n. (979)-n.f.s.-3 f.s. sf. (51; GK 127f) *(Sarah his mother)*
 וַיִּקַּח אֶת־רִבְקָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-dir.obj.-pr.n. (918) *and took Rebekah*
 וַתְּהִי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and she became*
 לוֹ לְאִשָּׁה prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *his wife*
 וַיֵּאָהֶבֶהּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (אהב 12) *and he loved her*
 וַיִּנְחֶם יִצְחָק consec.-Ni. impf. 3 m.s. (נָחַם 636)-pr.n. (850) *so Isaac was comforted*
 אַחֲרֵי אִמּוֹ prep. cstr. (29)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *after his mother*

25:1

וַיִּסְףֵהוּ אַבְרָהָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָפַר 414; GK 120d)-pr.n. (4) *Abraham ... another (lit. added)*

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *took*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *wife*
 וַיִּשְׁמָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *whose name*
 קְטוּרָה pr.n. (882) *Keturah*

25:2

וַיִּלְדֵּי consec.-Qal impf. 3 f.s. (ילד 408)
 -prep.-3 m.s. sf. *she bore him*
 אֶת־זִמְרָן dir.obj.-pr.n. (275) *Zimran*
 וְאֶת־יֹקְשָׁן conj.-dir.obj.-pr.n. (430) *Jokshan*
 וְאֶת־מִדְיָן conj.-dir.obj.-pr.n. (193) *Medan*
 וְאֶת־מִדְיָן conj.-dir.obj.-pr.n. (193) *Midian*
 וְאֶת־יִשְׁבָּק conj.-dir.obj.-pr.n. (990) *Ishbak*
 וְאֶת־שׁוּחַ וְאֶת־שׁוּחַ conj.-dir.obj.-pr.n. (1001) *and Shuah*

25:3

וַיִּקְשָׁן conj.-pr.n. (430) *and Jokshan*
 יָלַד Qal pf. 3 m.s. (408) *was the father of*
 אֶת־שֵׁבָא dir.obj.-pr.n. (985) *Sheba*
 וְאֶת־דִּדָן conj.-dir.obj.-pr.n. (186) *and Dedan*
 וַיְבִי רָדָן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (186) *the*
sons of Dedan
 הָיוּ Qal pf. 3 c.p. (היה 224) *were*
 אַשּׁוּרִים pr.n. (78) *Asshurim*
 וְלִטּוּשִׁים conj.-pr.n. (538) *Letushim*
 וְלִלְעָמִים conj.-pr.n. (522) *and Leummim*

25:4

וַיְבִי מִדְיָן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (193) *the*
sons of Midian
 עִיפָה pr.n. (II 734) *Ephah*
 וְעֶפְרָיִם conj.-pr.n. (780) *Epher*
 וְחֲנֹךְ conj.-pr.n. (335) *Hanoch*
 וְאַבִּידָע conj.-pr.n. (4) *Abida*
 וְאֶלְדָּאָה conj.-pr.n. (44) *and Eldaah*
 כָּל־אֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) *all*
these were
 בְּנֵי קְטוּרָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (882) *the*
children of Keturah

25:5

וַיִּתֵּן אַבְרָהָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נתן
 678)-pr.n. (4) *Abraham gave*
 אֶת־כָּל־אֲשֵׁר־לוֹ dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.-prep.-3
 m.s. sf. (GK 16a) *all he had*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*

25:6

וְלִבְנֵי הַפִּילִגְשִׁים conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)
 -def.art.-n.f.p. (811) *but to the sons of his*
concubines

לְאַבְרָהָם rel. (81)-prep.-pr.n. (4) *(which to*
Abraham)

וַיִּתֵּן אַבְרָהָם Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (4)
 אַבְרָהָם *Abraham gave*

מַתָּנֹת n.f.p. (682) *gifts*

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שלח
 1018) *he sent them away*

מֵעַל יִצְחָק prep.-prep.-pr.n. (850) *from Isaac*

בְּנָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

וַיְהִי בְּעוֹדוֹ חַי prep.-adv. (728)-3 m.s. sf.-adj. m.s. (I
 311) *while he was still living*

קְדָמָה adv.-loc.he (870) *eastward*

אֶל־אֶרֶץ קְדָמָה prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.s. (869) *to*
the east country

25:7

וַיְהִי יָמֵי וְאֵלֶּה יָמֵי conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
 (398) *these are the days of*

שְׁנֵי־חַיָּי n.f.p. cstr. (1040)-adj. m.p. cstr. (I 311)
 הַיָּמִים *the years of the life of*

אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

וַיִּשְׁרֵת אֲשֵׁר־חַי rel. (81)-adj. m.s. paus. (I 311) *(which he*
lived)

מֵאֵת שָׁנָה n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040) *a*
hundred years

וְשִׁבְעִים שָׁנָה conj.-num. p. (988)-v.supra *and*
seventy years

וְחַמֵּשׁ שָׁנִים conj.-num. (331)-n.f.p. (1040) *and*
five years

25:8

וַיִּנּוּחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (157) *he breathed*
his last

וַיָּמָת אַבְרָהָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות
 559)-pr.n. (4) *and Abraham died*

בְּשִׁבְתָּ טוֹבָה prep.-n.f.s. (969)-adj. f.s. (II 373)
 בְּשִׁבְתָּ *in a good old age*

זָקֵן וְשָׂבַע adj. m.s. (278)-conj.-adj. m.s. (960) *an*
old man and full of years

וַיִּאָּסַף consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אסף 62) *and*
was gathered

אֶל־עַמּוּיָו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *to his*
people

25:9

וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (868)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *buried him*

יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*

וַיִּשְׁמָעֵאל conj.-pr.n. (1035) *and Ishmael*

בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*

אֶל־מַעְרַת הַמַּכְפֵּלָה prep.-n.f.s. cstr. (792)-def.
 art.-pr.n. (495) *in the cave of Machpelah*

אֶל־שָׂרָה עֶפְרוֹן prep.-n.m.s. cstr. (961)-pr.n. (780)
in the field of Ephron
 בֶּן־צֹחַר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (850) *the son of*
Zohar
 הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittite*
 אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מִמְרָא rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.
 (815)-pr.n. (577) *east of Mamre*

25:10

הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
 אֲשֶׁר־קָנָה אַבְרָהָם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (888)
 -pr.n. (4) *which Abraham purchased*
 מֵאֶת בְּנֵי־חֵת prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (366) *from the Hittites*
 שָׁמָּה קָבַר אַבְרָהָם adv.-loc.he (1027)-Pu. pf. 3
 m.s. (868)-pr.n. (4) *there Abraham was*
buried
 וְשָׂרָה אִשְׁתּוֹ conj.-pr.n. (979)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61)
with Sarah his wife

25:11

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224 הִיא) (*and it*
was)
 אַחֲרֵי מוֹת אַבְרָהָם prep. cstr. (29)-n.m.s. cstr.
 (560)-pr.n. (4) *after the death of Abraham*
 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ)
 138)-n.m.p. (43) *God blessed*
 אֶת־יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) *Isaac*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 וַיֵּשֶׁב יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב)
 442)-pr.n. (850) *and Isaac dwelt*
 עַם־בְּעֹלָר לְחַי רְאִי prep.-pr.n. (91) *at*
Beerlahairoi

25:12

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *these are*
 תְּלֹדֹת n.f.p. cstr. (410) *the descendants of*
 יִשְׁמָעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*
 בֶּן־אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (4) *Abraham's*
son
 אֲשֶׁר יָלְדָה הָגָר rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד)
 408)-pr.n. (212) *whom Hagar bore*
 הַמִּצְרַיִת def.art.-adj. f.s. gent. (596) *the Egyptian*
 שִׁפְחַת שָׂרָה n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (979) *Sarah's*
maid
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*

25:13

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *these are*
 שְׁמוֹת בְּנֵי n.m.p. cstr. (1027)-n.m.p. cstr. (119) *the*
names of the sons of
 יִשְׁמָעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*

בְּשֵׁמֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *named*
 לְחֹלְדֹתָם prep.-adj. f.p.-3 m.p. sf. (410) *in the*
order of their birth
 בְּכֹר n.m.s. cstr. (114) *the first-born of*
 יִשְׁמָעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*
 נְבִיּוֹת pr.n. (614) *Nebaioth*
 וְקֵדָר conj.-pr.n. (871) *and Kedar*
 וְאַדְבֵּעַל conj.-pr.n. (9) *Adbeel*
 וּמִבְּשָׁם conj.-pr.n. (142) *Mibsam*

25:14

וּמִשְׁמַע conj.-pr.n. (1036) *Mishma*
 וְדִמְחָה conj.-pr.n. (189) *Dumah*
 וּמַסָּא conj.-pr.n. (I 601) *Massa*

25:15

חֲדָד pr.n. (292) *Hadad*
 וְתֵמָא conj.-pr.n. (1066) *Tema*
 יֵטוּר pr.n. (377) *Jetur*
 נַפִּישׁ pr.n. (661) *Naphish*
 וְקֵדְמָה conj.-pr.n. (II 870) *and Kedemah*

25:16

הֵם demons.adj. c.p. (41; GK 136d)-pers.pr. 3
 m.p. (241) *these are (they)*
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the sons of*
 יִשְׁמָעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*
 וְאֵלֶּה conj.-v.supra and *these are*
 שְׁמוֹתָם n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *their names*
 בְּחֻצְרוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (II 347) *by*
their villages
 וּבְטִירֹתָם conj.-prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (377) *and*
by their encampments
 שְׁנַיִם־עָשָׂר num. s. (1040)-n.m.s. (797) *twelve*
 נְשִׂאִים n.m.p. (672) *princes*
 לְאַמְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (52) *according to*
their tribes

25:17

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *these are*
 שְׁנֵי חַיֵּי n.f.p. cstr. (1040)-adj. m.p. cstr. (311) *the*
years of the life of
 יִשְׁמָעֵאל pr.n. (1035) *Ishmael*
 מֵאֶת שָׁנָה n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040) *a*
hundred years
 וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה conj.-num. p. (1026)-n.f.s. (1040)
and thirty years
 וַיִּשְׁבַּע שְׁנַיִם conj.-num. (988)-n.f.p. (1040) *and*
seven years
 וַיָּנֹעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָוַע 157) *he*
breathed his last

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות 559) and died

וַיִּאָסֶף consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָסֶף 62) and was gathered

וַיִּצְמַח אל עמיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) to his kindred

25:18

וַיִּשְׁבְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבַן 1014) they dwelt

מִזִּזְוִילָהּ prep.-pr.n. (296) from Havilah

עַד-שֹׁרֵר prep.-pr.n. (III 1004) to Shur

עַל-פְּנֵי אשר rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) which is opposite

מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt

בְּצִדָּהּ Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (צוּא 97) in the direction of (lit. your going)

אֲשׁוּרִיָּהּ pr.n.-dir.he (78) Assyria

עַל-פְּנֵי v.supra over against

כָּל-אָחִיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) all his people

נָקַל Qal pf. 3 m.s. paus. (656) he settled (lit. he fell)

25:19

וְאֵלֶּה conj.-demonstr.adj. c.p. (41) these are

תּוֹלְדֹת n.f.p. cstr. (410) the descendants of

יִצְחָק pr.n. (850) Isaac

בְּנֵי-אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (4) Abraham's son

אַבְרָהָם pr.n. (4) Abraham

הוּאֵלִיד Hi. pf. 3 m.s. (יָלַד 408) was the father of

אֶת-יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) Isaac

25:20

וַיְהִי יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -pr.n. (850) and Isaac was

בְּן-אַרְבָּעִים n.m.s. cstr. (119)-num. p. (917) forty ... old

שָׁנָה n.f.s. (1040) years

בְּקִחְתּוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (לָקַח 542) when he took

אֶת-רֵבֶקָה dir.obj.-pr.n. (918) Rebekah

בִּתּוֹתָאֵל n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (143) the daughter of Bethuel

הָאַרְמִי def.art.-pr.n. gent. (74) the Aramean

מִפְּדַן אָרָם prep.-pr.n. (804)-pr.n. (74) of Paddan-aram

לְבָן אחות לָבָן n.f.s. cstr. (27)-pr.n. (II 526) the sister of Laban

הָאַרְמִי v.supra the Aramean

לֹא לְאִשָּׁהּ prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) (to him) to wife

25:21

וַיַּעֲתֵר יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָתַר I 801)-pr.n. (850) and Isaac prayed

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

לְנִפְתָּהּ אִשְׁתּוֹ prep.-subst. (647)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) for (on behalf of) his wife

כִּי עֲקָרָה הָיָה conj.-adj. f.s. (785)-pers.pr. 3 f.s. (214) because she was barren

וַיַּעֲתֵר לוֹ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (עָתַר I 801; GK 51n)-prep.-3 m.s. sf. (GK 121f) and ... granted his prayer

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

וַתֵּהַר consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה I 247) and ... conceived

רֵבֶקָה pr.n. (918) Rebekah

אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) his wife

25:22

וַיִּתְרִצְצוּ consec.-Hithpo'el impf. 3 m.s. (רִצַּץ 954) struggled together

הַבָּנִים def.art.-n.m.p. (119) the children

בְּקִרְבָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (899) within her

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) and she said

אִם-כֵּן hypoth.part. (49)-adv. (485) if it is thus

זֶה אֲנִי לָמָּה prep.-interr. (552)-demonstr.adj. m.s. (260)-pers.pr. 1 c.s. (59) why do I live?

וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) so she went

לְדַרְשׁוֹ prep.-Qal inf.cstr. (205) to inquire of

אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) Yahweh

25:23

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) and Yahweh said

לָהּ prep.-3 f.s. sf. to her

שְׁנֵי גוֹיִם num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (156) two nations

בְּבִטְנָהּ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (105) in your womb

וּשְׁנֵי לְאֻמִּים conj. (GK 119ff)-v.supra-n.m.p. (522) and two peoples

מִמְעִינָהּ prep.-n.m.p.-2 f.s. sf. (588) born of you

וַיִּסְרְדוּ Ni. impf. 3 m.p. (סָרַד 825) shall be divided

וְלֹאֵם מְלֹאֵם conj.-n.m.s. (522)-prep.-n.m.s. (522) and the one ... than the other

יִאֲמָץ Qal impf. 3 m.s. (אָמַץ 54) shall be stronger

וְרֵבב conj.-adj. m.s. (I 912) the elder

יַעֲבֹד Qal impf. 3 m.s. (עָבַד 712) shall serve

צֶעִיר adj. m.s. (I 859) *the younger*

25:24

וַיִּמְלְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (569) *when were fulfilled*

יְמֵיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (398) *her days*

לָדַת prep.-Qal inf.cstr. (יָלַד 408) *to be delivered*

וַיִּהְיֶה conj.-demonstrative part. (243) *behold*

תּוֹמָם n.m.p. (תּוֹמָם 1060; GK 23f) *twins*

בְּבִטְנָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (105) *in her womb*

25:25

וַיָּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *came forth*

הָרִאשׁוֹן def.art.-adj. m.s. (911) *the first*

אֲדָמוֹנִי adj. m.s. (10) *red*

כָּלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (481) *all his body*

שָׁעָרָהּ prep.-n.f.s. cstr. (12)-n.m.s. (972) *like a hairy mantle*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.p. (894) *so they called*

שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*

עֵשָׂו pr.n. (796) *Esau*

25:26

וְאַחֲרָיו conj.-prep. (29)-adv. (485) *afterward*

יָצָא Qal pf. 3 m.s. (422) *came forth*

אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*

וַיִּדּוּ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *and his hand*

אָחֶזְתָּ Qal act.ptc. f.s. (אָחַז 28) *had taken hold*

עָשׂוּ prep.-n.m.s. cstr. (I 784)-pr.n. (796) *of Esau's heel*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so was called*

שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

וַיִּצְחָק conj.-pr.n. (850) *Isaac was*

בְּנֵי-שָׁשִׁים שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-num. p. (995) *-n.f.s. (1040) sixty years old*

אֶתָּם prep.-Qal inf.cstr. (יָלַד 408; GK 115a,c,eN)-dir.obj.-3 m.p. sf. *when she bore them*

25:27

וַיִּגְדְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָגַד 152) *when ... grew up*

הַנְּעָרִים def.art.-n.m.p. (654) *the boys*

עָשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-pr.n. (796) *Esau was*

יָדַעַתְּ n.m.s. (35)-Qal act.ptc. (393)-n.m.s. (844) *a skilful hunter*

אִישׁ שָׂדֵה n.m.s. cstr. (35)-n.m.s. (961) *a man of the field*

וַיַּעֲקֹב conj.-pr.n. (784) *while Jacob*

תָּם n.m.s. cstr. (35)-adj. m.s. (1070) *a quiet man*

יָשָׁב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442)-n.m.p. (13) *dwelling in tents*

25:28

וַיִּאָהֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָהַב 12)-pr.n. (850) *Isaac loved*

אֶת-עֵשָׂו dir.obj.-pr.n. (796) *Esau*

כִּי-צִיד בָּטָיו conj.-n.m.s. (I 844)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *because he ate of his game*

וְרֵבֶקָה conj.-pr.n. (918) *but Rebekah*

אָהֵבָהּ Qal act.ptc. f.s. (אָהַב 12) *loved*

אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*

25:29

וַיִּזְרַח יְעֻבָּהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (זָרַח 267) *once when Jacob was boiling*

נֵייד n.m.s. (268) *pottage*

וַיָּבֵא עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97)-pr.n. (796) *Esau came in*

מִן-הַשָּׂדֵה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *from the field*

וְהָיָא עָיִף conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-adj. m.s. (746) *and he was famished*

25:30

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (796) *and Esau said*

אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

נָא Hi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (לָעַט 542)-part.of entreaty (609) *let me eat*

מִן-הָאֲדָמִים prep.-def.art.-adj. m.s. (10) *some of that red pottage*

הַזֶּה def.art.-adj. m.s. (19)-def.art. *-demonstrative adj. m.s. (260) that red pottage*

כִּי עָיִף אָנֹכִי conj.-adj. (746)-pers.pr. 1 c.s. (59) *for I am famished*

עַל-כֵּן קָרָא prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (894) *therefore ... was called*

שְׁמוֹ אֲדוֹם n.m.s.-3 m.s. sf. (1027)-pr.n. (10) *his name ... Edom*

25:31

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *Jacob said*

מִכֶּרֶה בַיּוֹם Qal impv. 2 m.s.-coh.he (מָכַר 569; GK 48i)-prep.-def.art.-n.m.s. (398; GK 35N) *sell first (as the day)*

אֶת־בְּכֻרְתְּךָ לִי dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (114)-prep.
-1 c.s. sf. *your birthright (to) me*

25:32

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(796) *Esau said*

הִנֵּה הִנֵּה אֲנֹכִי demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.s. (59)
behold I

הֲלוֹךְ לָמוּת Qal act.ptc. (הֲלֹךְ 229)-prep.-Qal
inf.cstr. (559) *am about to die*

וְלִמָּה־זֶה לִי conj.-prep.-interr. (552)-demons.adj.
m.s. (260)-prep.-1 c.s. sf. *of what use is ... to
me*

בְּכֻרָה n.f.s. (114) *a birthright*

25:33

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(784) *Jacob said*

לִי הִשְׁבַּעְתָּ נִי Ni. impv. 2 m.s.-vol.he (שָׁבַע 989)
-prep.-1 c.s. sf. *swear to me*

בְּיָוֵם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *first*

וַיִּשְׁבַּע לוֹ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (989)-prep.-3
m.s. sf. *so he swore to him*

וַיִּמְכַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (569) *and sold*
אֶת־בְּכֻרְתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (114) *his
birthright*

לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

25:34

וַיַּעֲקֹב נָתַן conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s. (678)
then Jacob gave

לְעֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *Esau*

לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*

וְיוֹזֵיב עֲדָשִׁים conj.-n.m.s. cstr. (268)-n.f.p. (727)
and pottage of lentils

וַיִּשְׂתָּה וַיִּאֱכַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (37)
-consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂתָה 1059) *he ate
and drank*

וַיֵּלֶךְ וַיִּקַּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)
-consec.-Qal impf. 3 m.s. paus. (הָלַךְ 229)

and rose and went his way

וַיִּבֹז עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּזָה 102; GK
750)-pr.n. (796) *thus Esau despised*

אֶת־בְּכֻרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (114) *his
birthright*

26:1

וַיְהִי רָעָב וַיִּהְיֶה רָעָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-n.m.s. (944) *now there was a famine*

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

מִלְּבַד הָרָעָב prep.-prep.-n.m.s. (94)-def.art.
-n.m.s. (944) *beside the ... famine*

הָרִאשׁוֹן def.art.-adj. m.s. (911) *the former*

הָיָה אֲשֶׁר הָיָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (224) *that was*
בַּיָּמִים אַבְרָהָם prep.-n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (4) *in
the days of Abraham*

וַיֵּלֶךְ יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229)
-pr.n. (850) *and Isaac went*

אֶל־אֲבִימֶלֶךְ prep.-pr.n. (4) *to Abimelech*

מֶלֶךְ־פְּלִשְׁתִּים n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (814) *king
of the Philistines*

וַיָּרָה pr.n.-dir.he (176) *to Gerar*

26:2

וַיֵּרָא אֵלָיו consec.-Ni. impv. 3 m.s. (רָאָה 906)
-prep.-3 m.s. sf. *and ... appeared to him*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

אֶל־תֵּרֵד neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרַד 432) *do not
go down*

מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*

וְשָׁכַן בְּאֶרֶץ Qal impv. 2 m.s. (שָׁכַן 1014)-prep.
-def.art.-n.f.s. (75) *dwell in the land*

אֲשֶׁר אֲמַר rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *of
which I shall tell*

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*

26:3

וַיָּגֵר Qal impv. 2 m.s. (גָּרָה 157) *sojourn*

בְּאֶרֶץ הַיָּמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (75)-dir.obj.
-demons.adj. f.s. (260) *in this land*

וְאֵהִיָּה עִמָּךְ conj.-Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224)
-prep.-2 m.s. sf. *and I will be with you*

וְאֲבָרְכֶךָ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138)
and will bless you

כִּי־לְךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. *for to you*

וְלִזְרָעְךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and to
your descendants*

אֶתֵּן Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I will give*

אֶת־כָּל־הָאָרְצוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.p. (75) *all ... lands*

הָאֵלֵּי def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these (rd. הָאֵלֵּי)*
וְהִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (קָם 877) *and I will
fulfil*

אֶת־הַשְּׁבָעָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (989) *the oath*
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989)
which I swore

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*

אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*

26:4

וַיִּהְיֶה רַב־מִכְּפָלֵי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רָבָה I 915) *I will
multiply*

אֶת־וְרֵעֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 כְּכֹכְבֵי prep.-n.m.p. cstr. (456) *as the stars of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m.p. (1029) *heaven*
 וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and will give*
 לְוְרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your descendants*
 אֶת־כָּל־הָאָרְצוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.p. (75) *all ... lands*
 הָאֵלֶּה def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *these* (rd. הָאֵלֶּה)
 וְהִרְבְּכוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (רָבַח 138) *and shall bless themselves*
 בְּוְרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *by your descendants*
 כָּל־גּוֹיֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (156) *all the nations of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

26:5

עָקַב אֲשֶׁר־שָׁמַע adv. (784)-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033) *because ... obeyed*
 אֶבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
 וַיִּשְׁמַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַר 1036) *and kept*
 מִשְׁמֶרְתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (1038) *my charge*
 מִצְוֹתַי n.f.p.-1 c.s. sf. (846) *my commandments*
 חֻקֹּתַי n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *my statutes*
 וְתוֹרֹתַי conj.-n.f.p.-1 c.s. sf. paus. (435) *and my laws*

26:6

וַיֵּשֶׁב יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)-pr.n. (850) *so Isaac dwelt*
 בְּגֵרָר prep.-pr.n. (176) *in Gerar*

26:7

וַיִּשְׁאַלֵּךְ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁאַל 981) *when ... asked*
 אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.m.s. (879) *the men of the place*
 לְאִשְׁתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *about his wife*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55; GK 144pN) *he said*
 אַחֲתִי הִיא n.f.s.-1 c.s. sf. (27)-pers.pr. 3 f.s. (214; GK 147aN) *she is my sister*
 כִּי־יָרָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (יָרָא 431) *for he feared*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *to say*
 אִשְׁתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (61) *my wife*
 כִּי־יִהְיֶנִּי conj. (814)-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (246) *lest ... should kill me*

אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם v.supra *the men of the place*
 עַל־רֵבֶקָה prep.-pr.n. (918) *for the sake of Rebekah*
 כִּי־טוֹבַת מְרֵאָה conj.-adj. f.s. cstr. (II 373)-n.m.s. (909) *because fair to look upon*
 הִיא pers.pr. 3 f.s. (214) *she was*

26:8

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 כִּי־אָרְכוּ־לוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָרַךְ 73)-prep.-3 m.s.sf. *when were long to him*
 יָמֵי הַיָּמִים adv. (1027)-def.art.-n.m.p. (398) *there the days*
 וַיִּשְׁקֹף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁקַף 1054) *looked*
 אַבִּימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 מֶלֶךְ פְּלִשְׁתִּים n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. p. (814) *king of the Philistines*
 בָּעַד הַחַלּוֹן prep. cstr. (126)-def.art.-n.m.s. (319) *out of a window*
 וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and saw*
 וַיַּצְהֵךְ וְהִנֵּה יִצְחָק conj.-demonstr.part. (243)-pr.n. (850) *(and behold) Isaac*
 מִצְחָק Pi. ptc. (צָחַק 850) *fondling*
 אֶת־רֵבֶקָה dir.obj.-pr.n. (918) *Rebekah*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*

26:9

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so ... called*
 אַבִּימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *Isaac*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַךְ הִנֵּה adv. (36)-demonstr.part. (243) *behold*
 הִיא אִשְׁתְּךָ הִיא n.f.s.-2 m.s. sf. (61)-pers.pr. 3 f.s. (214) *she is your wife*
 וַאֲמַרְתָּ conj.-adv. (32; GK 148b)-Qal pf. 2 m.s. (55) *how then could you say*
 אַחֲתִי הִיא n.f.s.-1 c.s. sf. (27)-pers.pr. 3 f.s. (214) *she is my sister*
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *said to him*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 כִּי־אָמַרְתִּי conj. (GK 157b)-Qal pf. 1 c.s. (55) *because I thought*
 כִּי־אָמַרְתִּי conj. (814; GK 152w)-Qal impf. 1 c.s. (559) *lest I die*
 עֲלֵיהָ prep.-3 f.s. sf. *because of her*

26:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 אֵת מִה זֹאת interr. (552)-demons.adj. f.s. (260) *what is this*
 לָנוּ עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.p. sf. *you have done to us*
 בְּמַעַט prep.-subst. (589; GK 106p) *easily*
 שָׁכַב Qal pf. 3 m.s. (1011) *could have lain*
 הָעָם אֶחָד adj. m.s. cstr. (25)-def.art.-n.m.s. (I 766) *one of the people*
 אֶת אִשְׁתְּךָ prep. (II 85)-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *with your wife*
 וְהָבֵאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּוֵא 97; GK 49,1) *and you would have brought*
 אֲשֶׁנּוּ עָלֵינוּ אֲשָׁם prep.-1 c.p. sf.-n.m.s. (79) *upon us guilt*

26:11

וַיִּצֹו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *so ... warned*
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 אֶת־כָּל־הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 הַגֹּנֵעַ def.art.-Qal act.ptc. (נָנַע 619) *whoever touches*
 הָיָה prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this man*
 וּבְאִשְׁתּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *or his wife*
 יָמָת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s. paus. (מוֹת 559) *shall be put to death*

26:12

וַיִּזְרַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָרַע 281) -pr.n. (850) *and Isaac sowed*
 בְּאֶרֶץ הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *in that land*
 וַיִּמְצָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָצָא 592) *and reaped*
 בַּשָּׁנָה הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *in the same year*
 מֵאָה שְׁעָרִים n.f.s. (547)-n.m.p. (II 1045) *a hundredfold*
 וַיְבָרְכֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *blessed him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

26:13

וַיִּגְדַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (גָּדַל 152) *and ... became rich*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*

וַיִּלְךָ הָלוֹךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) -Qal inf.abs. (229; GK 113u) *and gained more and more*
 וַיִּגְדַּל conj.-adj. verbal (152) *(becoming great)*
 מְאֹד עַד כִּי־יִגְדַּל מְאֹד prep.-conj.-Qal pf. 3 m.s. (152; GK 164f)-adv. (547) *until he became very wealthy*

26:14

וַיְהִי־לּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -prep.-3 m.s. sf. *he had*
 מִקְנֵה־צֹאן n.m.s. cstr. (889)-n.f.s. (838) *possessions of flocks*
 וּמִקְנֵה־בָקָר conj.-v.supra-n.m.s. (133) *and (possessions of) herds*
 וְעֵבְרָה רַבָּה conj.-n.f.s. (715)-adj. f.s. (I 912) *and a great household*
 וַיִּקְנֵאוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (קָנָא 888) *so that ... envied*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. p. (814) *the Philistines*

26:15

וְכָל־הַבְּאֵרֹת conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (91) *and all the wells*
 אֲשֶׁר חָפְרוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (חָפַר I 343) *which had dug*
 עֲבָדֵי אָבִיו n.m.p. cstr. (713)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father's servants*
 בַּיָּמִים אֲבִרָהּ prep.-n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (4) *in the days of Abraham*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 סָתְמוּם Pi. pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (סָתַם 711) *had stopped (them)*
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. p. (814) *the Philistines*
 וַיִּמְלְאוּם consec.-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (מָלָא 569; GK 60h,135o) *and filled (them)*
 עִפָּר n.m.s. (779) *with earth*

26:16

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֲבִימֶלֶךְ pr.n. (4) *Abimelech*
 אֶל־יִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 לָךְ Qal impv. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *go*
 מֵעִמָּנוּ prep.-prep.-1 c.p. sf. *away from us*
 כִּי־עֲצַמְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָצַם I 782) *for you are mightier*
 מִמֶּנּוּ מְאֹד prep. (GK 133c)-1 c.p. sf.-adv. (547) *than we ... much*

26:17

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *so departed*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 וַיִּנְחֶק pr.n. (850) *Isaac*
 וַיַּחֲפֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָפַר 333) *and encamped*
 בְּנַחַל גֵּרָר prep.-n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (176) *in the valley of Gerar*
 וַיֵּשְׁב שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *and dwelt there*
 -adv. (1027)

26:18

וַיָּשָׁב יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *and Isaac again (returned)*
 -pr.n. (850)
 וַיַּחֲפֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָפַר I 343; GK 120d) *dug*
 הַמַּיִם אֲתֵּבְאֵרֶת dir.obj.-n.f.p. cstr. (91)-def.art. *the wells of water*
 -n.m.p. (565)
 חֲפָרוּ אֲשֶׁר חָפְרוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (I 343) *which had been dug*
 בַּיָּמִים אֲבְרָהָם prep.-n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (4) *in the days of Abraham*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיִּסְתַּמּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (711) *for ... had stopped them*
 סָתְמוּ; GK 60h,111q)
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. p. (814) *the Philistines*
 אַחֲרֵי מוֹת prep. cstr. (29)-n.m.s. cstr. (560) *after the death of*
 אֲבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וַיִּקְרָא לָהֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-prep.-3 f.p. sf. *and he gave them*
 שְׁמוֹת n.m.p. (1027) *names*
 בַּשְּׁמוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1027) *(according to the names)*
 אֲשֶׁר־קָרָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (894) *which had given*
 לָהֶן אָבִיו prep.-3 f.p. sf.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *them his father*

26:19

וַיַּחֲפֹרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָפַר I 343) *but when ... dug*
 עֲבָדֵי־יִצְחָק n.m.p. cstr. (713)-pr.n. (850) *Isaac's servants*
 בְּנַחַל prep.-def.art.-n.m.s. paus. (636) *in the valley*
 וַיִּמְצְאוּ־שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (592)-adv. (1027) *and found there*
 בְּאֵר מַיִם חַיִּים n.f.s. cstr. (91)-n.m.p. (565)-adj. m.p. (I 311) *a well of springing water*

26:20

וַיִּרְיִבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רִיב 936) *and quarreled*
 רָעִי נָדָר Qal act.ptc. m.p. cstr. (רָעָה I 944)-pr.n. (176) *the herdsmen of Gerar*
 עִם־רָעֵי יִצְחָק prep.-v.supra-pr.n. (850) *with Isaac's herdsmen*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לָנוּ הַמַּיִם prep.-1 c.p. sf.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *the water is ours*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so he called*
 שֵׁם־הַבְּאֵר n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.f.s. (91) *the name of the well*
 עֵשֶׂק pr.n. (796) *Esek*
 כִּי הִתְעַשְׂקוּ עִמּוֹ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (עֵשֶׂק 796)-prep.-3 m.s. sf. *because they contended with him*

26:21

וַיַּחֲפְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (I 343) *then they dug*
 בְּאֵר אַחֶרֶת n.f.s. (91)-adj. f.s. (I 29) *another well*
 וַיִּרְיִבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רִיב 936) *and they quarreled*
 גַּם־עָלֶיהָ adv. (168)-prep.-3 f.s. sf. *over that also*
 וַיִּקְרָא שְׁמָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-n.m.s. -3 f.s. sf. (1027) *so he called its name*
 שִׁטְנָה pr.n. (II 966) *Sitnah*

26:22

וַיַּעֲתֵק וַיִּצְתַּק consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָתַק 801) *and he moved*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 וַיַּחֲפֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 343) *and dug*
 בְּאֵר אַחֶרֶת n.f.s. (91)-adj. f.s. (I 29) *another well*
 וְלֹא רִיבוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (רִיב 936) *and they did not quarrel*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *over that*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so he called*
 שְׁמָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *its name*
 רְהוֹבוֹת pr.n. (932) *Rehoboth*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *saying*
 בִּי־עַתָּה conj.-adv. (773) *for now*
 הַיְהוָה הִרְחִיב הַיְהוָה Hi. pf. 3 m.s. (931)-pr.n. (217) *Yahweh has made room*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *for us*
 וְפְרִינֵנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (פָּרָה 826) *and we shall be fruitful*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

26:23

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *he went up*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 בְּאֵר שֶׁבַע pr.n. (92; GK 118f) *to Beersheba*

26:24

וַיֵּרָא אֵלָיו consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
 -prep.-3 m.s. sf. *and ... appeared to him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *the same night*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I am*
 אֱלֹהֵי אֲבְרָהָם n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (4) *the God of Abraham*
 אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 אַל-תִּירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *fear not*
 כִּי-אִתְּךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. (II 85) *for with you*
 אֲנִי v.supra *I am*
 וּבְרַכְתִּיךָ conj.-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138)
and will bless you
 וְהִרְבִּיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רָבָה I 915) *and multiply*
 אֶת-זַרְעֲךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your descendants*
 בְּעִבּוֹר prep.-prep. (721) *for the sake of*
 אֲבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 עַבְדִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (713) *my servant*

26:25

וַיִּבֶן שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-adv. (1027) *so he built there*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 יְהוָה בְּשֵׁם prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217)
upon the name of Yahweh
 וַיִּטֶּן שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639; GK 76c)-adv. (1027) *and pitched there*
 אָהֱלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *his tent*
 וַיִּכְרוּ-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּרוּ I 500)-adv. (1027) *and there dug*
 עַבְדֵי-יִצְחָק n.m.p. cstr. (713)-pr.n. (850) *Isaac's servants*
 בְּאֵר n.f.s. (91) *a well*

26:26

וְאַבִּימֶלֶךְ conj.-pr.n. (4) *then Abimelech*
 הָלַךְ אֵלָיו Qal pf. 3 m.s. (229)-prep.-3 m.s. sf. *went to him*

מִגֶּרָר prep.-pr.n. (176) *from Gerar*
 וְאַחֲזָתָה conj.-pr.n. (28) *with Ahuzzath*
 מְרַעְיָהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his adviser*
 וּפִיכֹל conj.-pr.n. (810) *and Phicol*
 שָׂר־צְבָאוֹ n.m.s. cstr. (978)-n.m.s.-3 m.s. sf. (838)
the commander of his army

26:27

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 מָדוּעַ כָּאתֶם adv. (396)-Qal pf. 2 m.p. (בּוֹא 97)
why have you come
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 שָׂנֵאתֶם וְאֹתָם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2 m.p. (שָׂנֵא 971) *seeing that you hate*
 אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 וְהִשְׁלַחְתִּינִי consec.-Pi. impf. 2 m.p.-1 c.s. sf. (שָׁלַח 1018) *and have sent me away*
 מֵאִתְּכֶם prep.-prep. (II 85)-2 m.p. sf. *from you*

26:28

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 רָאוּ רָאוּ Qal inf.abs. (רָאָה 906; GK 75n)-Qal pf. 1 c.p. (רָאָה 906) *we see plainly*
 כִּי-הִיא יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-pr.n. (217) *that Yahweh is*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (אָמַר 55) *so we say*
 נָא Qal impf. 3 f.s. apoc. (הָיָה 224)-part.of entreaty (609) *let there be*
 אֵלֶּה n.f.s. (46) *an oath*
 בֵּינֹתֵינוּ בֵּינֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (107; GK 103pN)
 -prep.-1 c.p. sf. (107) *between us*
 וּבִינְךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. (107) *and you*
 וְנַבְרַתָּה conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (פָּרַת 503) *and let us make*
 בְּרִית עִמָּךְ n.f.s. (136)-prep.-2 m.s. sf. *a covenant with you*

26:29

אִם-תַּעֲשֶׂה hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.s. (I 793 עָשָׂה; GK 75hh) *that you will do*
 עִמָּנוּ רָעָה prep.-1 c.p. sf.-n.f.s. (948) *us no harm*
 לֹא נִנְעָנוּךְ prep.-rel. (81)-neg.-Qal pf. 1 c.p.-2 m.s. sf. (נָנַע 619) *just as we have not touched you*
 וּבְאִשְׁרֵי עֲשִׂינוּ conj.-prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (I 793 עָשָׂה) *and have done*
 עִמָּךְ רֵק-טוֹב prep.-2 m.s. sf.-adv. (956)-adj. m.s. (II 373) *to you nothing but good*

וַיִּשְׁלַח־ךָ consec.-Pi. impf. 1 c.p.-2 m.s. sf. (שְׁלַח) 1018; GK 65h) *and have sent you away*
 בְּשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*
 עַתָּה אֲתָה pers.pr. 2 m.s. (61)-rd. עַתָּה adv. (773) *you are now*
 בְּרִיךְ יְהוָה Qal pass.ptc. m.s. cstr. (138)-pr.n. (217) *the blessed of Yahweh*

26:30

וַיַּעַשׂ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 m.p. sf. *so he made them*
 מִשְׁתָּה n.m.s. (1059) *a feast*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (37) *and they ate*
 וַיִּשְׁתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁתָה 1059) *and drank*

26:31

וַיִּשְׁכְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁכַם 1014) *they rose early*
 בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּשְׁבְּעוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (שָׁבַע 989) *and took oath*
 לְאַחִיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *with one another*
 וַיִּשְׁלַח־ם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שְׁלַח) 1018) *and set them on their way*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and departed*
 מֵאֵתוֹ prep.-prep. (II 85)-3 m.s. sf. *from him*
 בְּשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*

26:32

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *that same day*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *came*
 עֲבָדֵי יִצְחָק n.m.p. cstr. (713)-(850) *Isaac's servants*
 וַיֹּגִדוּ לוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (גָּדַר 616) -prep.-3 m.s. sf. *and told him*
 עַל־אֲדוֹת הַבְּאֵר prep.-n.f.p. cstr. (15)-def.art. -n.f.s. (91) *about the well*
 אֲשֶׁר חָפְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. paus. (I 343) *which they had dug*
 וַיֹּאמְרוּ לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 מָצָאוּ Qal pf. 1 c.p. (מָצָא 592) *we have found*
 מַיִם n.m.p. paus. (565) *water*

26:33

וַיִּקְרָא אֹתָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) -dir.obj.-3 f.s. sf. *he called it*
 שִׁבְעָה pr.n. (988) *Shibah*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 שֵׁם־הָעִיר n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.f.s. (746) *the name of the city*
 בְּאֵר שִׁבְעָה pr.n. (92) *Beer-sheba*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *to this day*

26:34

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *when ... was*
 עֵשָׂו pr.n. (796) *Esau*
 בְּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-num. p. (917)-n.f.s. (1040) *forty years old*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he took*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 אֶת־יְהוּדִית dir.obj.-pr.n. (II 397) *Judith*
 בַּת־בְּעֵרִי n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (92) *the daughter of Beeri*
 הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittite*
 וְאֶת־בַּשְׁמַת conj.-dir.obj.-pr.n. (142) *and Basemath*
 בַּת־אֵילֹן v.supra-pr.n. (II 19) *the daughter of Elon*
 הַחִתִּי v.supra *the Hittite*

26:35

וַתַּחְיֶינָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *and they made life (lit. they were)*
 מֵרִיחַ מֵרַת רוּחַ n.f.s. cstr. (601)-n.f.s. (924) *bitterness of spirit*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *for Isaac*
 וּלְרֵבֶקָה conj.-prep.-pr.n. (918) *and Rebekah*

27:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 כִּי־יָקַן יִצְחָק conj.-Qal pf. 3 m.s. (278)-pr.n. (850) *when Isaac was old*
 וַתִּכְהֶינָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (כָּהָה I 462; GK 111q) *and were dim*
 עֵינָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 מֵרָאִת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906; GK 114d, 119y) *so that he could not see*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *he called*
 אֶת־עֵשָׂו dir.obj.-pr.n. (796) *Esau*
 בְּנוֹ הַגָּדֹל n.m.s.-3 m.s. sf. (119)-def.art.-adj. m.s. (152) *his older son*

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and said to him*
בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
וַיֹּאמֶר אֵלָיו v.supra-v.supra *and he answered*
הֲגַנִּי demons.part. (243)-1 c.s. sf. *here I am*

27:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
נֹאֲדֵם הֲגִיחַ demons.part. (243)-part.of entreaty
(609) *behold*

זָקֵן Qal pf. 1 c.s. (זָקַן 278) *I am old*
לֹא יָדַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (393) *I do not*
know

יּוֹם מוֹתִי n.m.s. cstr. (398)-n.m.s.-1 c.s. sf. (560)
the day of my death

27:3

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now then*
נִשְׂאֵהְךָ Qal impv. 2 m.s. (נִשְׂאֵה 669)-part.of
entreaty (609) *take*

כְּלֵיךְ n.m.p.-2 m.s. sf. (479) *your weapons*
תְּלִיךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (1068) *your quiver*
וְקִשְׁתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (905) *and your bow*
וְיָצֵא conj.-Qal impv. 2 m.s. (יָצָא 422) *and go*
out

הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961; GK 118f) *to the field*
לִי יִצְוֶהְךָ conj.-Qal impv. 2 m.s.-vol.he (יִצְוֶה I
844)-prep.-1 c.s. sf. *and hunt for me*
צֹדָה n.m.s. paus. (I 844; GK 122t) *game*

27:4

וְעֲשֵׂה-לִי conj.-Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-1
c.s. sf. *and prepare for me*

מִטְעָמִים n.m.p. (381) *savory food*
אֲהַבְתִּי prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (אָהַב
12; GK 106g) *such as I love*

וְהִבִּיאָה conj.-Hi. impf. 2 m.s.-coh.he (בִּוֵּא 97)
and bring it

לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
וְאֹכְלָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (אָכַל 37; GK
108d) *that I may eat*

בְּעִבּוֹר prep.-prep. (II 721) *that*
תְּבַרְכֶּךָ Pi. impf. 3 f.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138; GK
20b) *may bless you*

וְנִפְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *I (myself)*
מִבְּתוֹרִים prep.-adv. (382)-Qal impf. 1 c.s.
(559 מוֹת) *before I die*

27:5

וְרֵבֶקָה conj.-pr.n. (918) *now Rebekah*
שָׁמְעָה Qal act.ptc. f.s. (1033) *was listening*

בְּרִבְרָה יִצְחָק prep.-Pi. inf.cstr. (180)-pr.n. (850)
when Isaac spoke

אֶל-עֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
בְּנֵוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *so*
when ... went

עֵשָׂו pr.n. (796) *Esau*
הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *to the field*
לְצוֹד צֹד prep.-Qal inf.cstr. (I 844)-n.m.s. (I
844) *to hunt for game*
וְהִבִּיאָה prep.-Hi. inf.cstr. (בִּוֵּא 97) *and bring it*

27:6

וְרֵבֶקָה conj.-pr.n. (918) *Rebekah*
אָמְרָה Qal pf. 3 f.s. (55) *said*
אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
בְּנֵיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (119) *her son*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
הֲגִיחַ שְׁמִיעָתִי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s.
(1033) *(behold) I heard*

אֶת-אָבִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your*
father

מְדַבֵּר Pi. ptc. (180) *speak*
אֶל-עֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

27:7

לִי הִבִּיאָה Hi. impf. 2 m.s.-vol.he (בִּוֵּא 97)
-prep.-1 c.s. sf. *bring me*

צֹדָה n.m.s. (I 844) *game*
וְעֲשֵׂה-לִי conj.-Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-1
c.s. sf. *and prepare for me*

מִטְעָמִים n.m.p. (381) *savory food*
וְאֹכְלָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (אָכַל 37)
that I may eat it

וְאֲבָרְכֶכָה conj.-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ
138; GK 58g) *and bless you*

לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

לִפְנֵי מוֹתִי v.supra-n.m.s.-1 c.s. sf. (560) *before I*
die

27:8

וְעַתָּה בְּנִי conj.-adv. (773)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119)
now therefore, my son

שָׁמַע בְּקוֹלִי Qal impv. 2 m.s. (1033)-prep.-n.m.s.
-1 c.s. sf. (876) *obey my word*

לְאִשְׁרֵי אָנִי prep.-rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58) *as I*
תְּצַוֶּה אֶתְּךָ Pi. ptc. f.s. (צָוָה 845)-dir.obj.-2 m.s.
sf. paus. *command you*

27:9

נָמַן לְךָ־נָמַן Qal impv. 2 m.s. (הִלָּךְ 229)-part.of
entreaty (609) *go*
אֶל־הָאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *to the flock*
וְקַח־לִי conj.-Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-1
c.s. sf. *and fetch me*
מִשָּׁם prep.-adv.. (1027) *(from there)*
וְנָתַן לִי־נָתַן num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (152)
two kids of
טוֹבִים עֲיִים n.f.p. (777)-adj. m.p. (II 373) *good*
goats
אֶתְּךָ וְאֶתְּךָ conj.-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793;
GK 117ii)-dir.obj.-3 m.p. sf. *that I may*
prepare them
מִטְעָמִים n.m.p. (381) *savory food*
לְאָבִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *for your father*
כַּאֲשֶׁר אֱהֵב prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (12)
such as he loves

27:10

וְהֵבֵאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בֹּא 97) *and you*
shall bring it
לְאָבִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *to your father*
וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. paus. (37) *to eat*
אֲשֶׁר בְּעֵבֶר אֲשֶׁר prep.-conj. (721)-rel. (81) *so that*
יְבָרְכֶךָ Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *he*
may bless you
מִתּוֹתַי לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(560) *before he dies*

27:11

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(784) *but Jacob said*
אֶל־רִבְקָה prep.-pr.n. (918) *to Rebekah*
אִמּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother*
עֲשֹׂה הֲוֵה־עָשָׂה demons.part. (243)-pr.n. (796) *behold,*
Esau
אָחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *my brother*
אִישׁ שָׁעָר n.m.s. (35)-adj. m.s. (I 972) *a hairy*
man
וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *and I am*
אִישׁ חֲלָק n.m.s. (35)-adj. m.s. (325) *a smooth*
man

27:12

אִלְמָלָה adv. (19) *perhaps*
אָבִי יִמְשָׁנִי Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (מִשָּׁשׁ 606)
-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father will feel me*
וְהָיִיתִי consec.-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224; GK
49,1;112p) *and I shall seem to be*
בְּעֵינָיו prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *(in his eyes)*
בְּמַחְעָתָע prep.-Pilpel ptc. (תָּעַע 1073) *mocking*

עָלַי וְהֵבֵאתָ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (בֹּא 97; GK 112p)
-prep.-1 c.s. sf. *and bring upon myself*
קָלְלָה n.f.s. (887) *a curse*
וְלֹא בְרָכָה conj.-neg.-n.f.s. (139) *and not a*
blessing

27:13

לֹא וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *said to him*
אִמּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother*
עָלַי קָלְלָתְךָ prep.-1 c.s. sf.-n.f.s.-2 m.s. sf. (887;
GK 10g,141f) *your curse upon me*
בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
אֶתְּךָ שְׂמַע adv. (36)-Qal impv. 2 m.s. (1033) *only*
obey
בְּקִלִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my word*
וְלָךְ conj.-Qal impv. 2 m.s. (הִלָּךְ 229) *and go*
לִי קַח־לִי Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-1 c.s. sf.
fetch them for me

27:14

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִלָּךְ 229) *so he*
went
וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and*
took
וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *and*
brought
לְאִמּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *to his mother*
וְהָעֵשָׂה וְהָעֵשָׂה consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָשָׂה I
793)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and his mother*
prepared
מִטְעָמִים n.m.p. (381) *savory food*
כַּאֲשֶׁר אֱהֵב prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (12)
such as ... loved
אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

27:15

לָקַח רִבְקָה וְתָקַח רִבְקָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח
542)-pr.n. (918) *then Rebekah took*
עֲשֹׂה אֶת־בְּגָדֵי עֲשֹׂה dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-pr.n. (796)
the garments of Esau
בְּנָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (119) *her son*
הַגֵּדִל def.art.-adj. m.s. (152) *older*
הַחֲמֹדֶת def.art.-n.f.p. (326) *best*
אֶתְּךָ אֲשֶׁר rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. (II 85) *which*
were with her
בְּבֵיתָ prep.-def.art.-n.m.s. (108) *in the house*
וְתָלַבְשׁ consec.-Hi. impf. 3 f.s. (527) *and put*
them
אֶת־יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *on Jacob*
בְּנָהּ הַקָּטָן n.m.s.-3 f.s. sf. (119)-def.art.-adj. m.s.
(881) *her younger son*

27:16

וְאֵת עֹרֹת conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (736) *and the skins of*

וְיָדָיו הַעֲצִיִּים n.m.p. cstr. (152)-def.art.-n.f.p. (777) *the kids*

וְהִלְבִּישָׁהּ Hi. pf. 3 f.s. (לָבַשׁ 527) *she put*

עַל-יָדָיו prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (388) *upon his hands*

וְעַל הַלְקַחַת צוֹמְרוֹי conj.-prep.-n.f.s. cstr. (II 325)-n.m.p.-3 m.s. sf. (848) *and upon the smooth part of his neck*

27:17

וַתֵּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָתַן 678) *and she gave*

אֶת-הַמְטַעֲמִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (381) *the savory food*

וְאֶת-הַלֶּחֶם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (536) *and the bread*

אֲשֶׁר עָשָׂתָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. paus. (עָשָׂה I 793) *which she had prepared*

בְּיַד יַעֲקֹב prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (784) *into the hand of Jacob*

בְּנֵיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (119) *her son*

27:18

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *so he went in*

אֶל-אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*

וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*

הֲגַנִּי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *here I am*

מִי אַתָּה interr. (566)-pers.pr. 2 m.s. (61) *who are you*

בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

27:19

וַיַּעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *Jacob said*

אֶל-אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*

עֵשָׂו pers.pr. 1 c.s. (59)-pr.n. (796) *I am Esau*

בְּכֹרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (114) *your first-born*

עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I have done*

כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (180) *as you told*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *me*

וְנָשָׂב קוֹם-נָא Qal impv. 2 m.s. (877)-part.of entreaty (609)-Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָשַׁב 442) *now sit up*

וְאָכַלָּה conj.-Qal impv. 2 m.s.-coh.he (37) *and eat*

מֵעֵבֹר prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 844) *of my game*

וְעַבּוֹר prep.-conj. (II 721) *that*

תְּבָרַכְנִי Pi. impf. 3 f.s.-1 c.s. sf. (בָּרַךְ 138; GK

60d) *may bless me*

נַפְשְׁךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *you yourself*

27:20

וַיֹּאמֶר יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (850) *but Isaac said*

אֶל-בְּנוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *to his son*

מַה-זֶּה interr. (552)-demons.adj. m.s. (260; GK

136c,148b) *how is it*

מַה־רַּף Pi. pf. 2 m.s. (מָה־רַף I 554) *have you ... so*

quickly

לְמַצָּא prep.-Qal inf.cstr. (מָצָא 592; GK 114nN) *found*

בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*

כִּי הִקְרָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרָה 899) *because*

... granted success

יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)

Yahweh your God

לְפָנַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *me*

27:21

וַיֹּאמֶר יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (850) *then Isaac said*

אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

וְנָשָׂא Qal impv. 2 m.s.-coh.he (נָשָׂא 620)

-part.of entreaty (609) come now

וְאִמְשֹׁךָ conj.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (מוֹשֵׁב II

559; GK 67r) *that I may feel you*

בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

וְהֵאֲתָהּ זֶה interr.-pers.pr. 2 m.s. (61)-demons.

adj. m.s. (260; GK 136d)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119)

whether you are really my son

עֵשָׂו pr.n. (796) *Esau*

לֹא-אִם conj. (49)-neg. *or not*

27:22

וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂב 620)-pr.n. (784) *so Jacob went near*

אֶל-יִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*

אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

וַיִּמְשָׁהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (606

מִשָּׂשׁ) *who felt him*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

הַקֹּל def.art.-n.m.s. (876) *the voice*

קוֹל יַעֲקֹב n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (784) *the voice of Jacob*

וְהַיָּדַיִם conj.-def.art.-n.f. du. (388) *but the hands*
עָשׂוּ n.f. du. cstr. (388)-pr.n. (796) *the hands*
of Esau

27:23

וְלֹא הִפִּידוּ conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (647) *3-*
m.s. sf. *and he did not recognize him*
וַיְרִי בְיַדְהֵי יָדָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (224) *224*-n.f.
du.-3 m.s. sf. (388) *because his hands were*
עָשׂוּ prep.-n.f. du. cstr. (388)-pr.n. (796)
like the hands of Esau
אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*
שְׂעִרַת adj. f.p. (I 972) *hairy*
וַיְבָרְכֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בְּרַךְ
138) *so he blessed him*

27:24

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
בְּנֵי אֶתֶּה זֶה בְּנֵי pers.pr. 2 m.s. (61; GK 150a)
-demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119)
are you really my son
עָשׂוּ pr.n. (796) *Esau*
אָנִי v.supra-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *he*
answered, I am

27:25

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
לִי הִנְשֵׂהּ Hi. impv. 2 m.s.-coh.he (נָשָׂה 620)
-prep.-1 c.s. sf. *bring it to me*
וְאֹכְלָהּ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (אָכַל 37)
that I may eat
בְּנֵי מִצֵּיד מִצֵּיד prep.-n.m.s. cstr. (I 844)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(119) *of my son's game*
וְתִבְרַכְךָ prep. (775)-Pi. impf. 3 f.s.-2 m.s.
sf. (138) *and bless you*
נִכְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *I myself*
לֹא וַיֹּנֵשׂ-לוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָשָׂה 620)
-prep.-3 m.s. sf. *so he brought to him*
וַיֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (37) *and he ate*
לֹא וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּוא 97)-prep.
-3 m.s. sf. *and he brought him*
וַיִּישַׁתּוּ n.m.s. (406)-consec.-Qal impf. 3 m.s. (I
1059 שָׁתָה) *wine and he drank*

27:26

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *then ... said to him*
וַיִּצְחַק אָבִיו pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (33) *Isaac*
his father
וַיָּשָׁבָה Qal impv. 2 m.s.-coh.he (נָשָׂה 620)
-part.of entreaty (609) *come near*

וַיִּשָּׂק-לִי conj.-Qal impv. 2 m.s.-coh.he (נָשָׂק I
676; GK 10g)-prep.-1 c.s. sf. *and kiss me*
בְּנֵי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

27:27

וַיִּנְשֵׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂה 620) *so he*
came near
וַיִּשָּׂק-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂק I 676)
-prep.-3 m.s. sf. *and kissed him*
וַיַּחֲרִיחַ אֶת-רִיחַ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (רִיחַ
926)-dir.obj.-n.m.s. cstr. (926) *and he*
smelled the smell of
בְּגָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his garments*
וַיְבָרְכֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בְּרַךְ
138) *and blessed him*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
רֹאה Qal impv. 2 m.s. (906) *see*
בְּנֵי רִיחַ בְּנֵי n.m.s. cstr. (926)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *the*
smell of my son
שְׂדֵה בְּרִיחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (961) *as*
the smell of a field
בְּרַכּוֹ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בְּרַךְ
138) *which .. has blessed*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

27:28

וַיִּתֵּן-לָךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep.
-2 m.s. sf. *may ... give you*
הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
מִטַּל הַשָּׁמַיִם prep.-n.m.s. cstr. (378)-def.art.
-n.m.p. (1029) *of the dew of heaven*
וּמִשְׁמֵן הָאָרֶץ conj.-prep.-n.m.p. cstr. (1032; GK
20m)-def.art.-n.f.s. (75) *and of the fatness*
of the earth
וְרַב דָּגָן conj.-n.m.s. cstr. (913)-n.m.s. (186) *and*
plenty of grain
וְיַיִן conj.-n.m.s. (440) *and wine*

27:29

וַיַּעֲבֹדוּךָ Qal impf. 3 m.p.-2 m.s. sf. (עָבַד 712) *let*
... serve you
עַמִּים n.m.p. (I 766) *peoples*
וַיִּשְׁתַּחוּ conj.-Hithpalel impf. 3 m.p. (שָׁתָה
1005) *and bow down*
לְךָ לְאֻמִּים prep.-2 m.s. sf.-n.m.p. (522) *nations ...*
to you
הִיְהִי Qal impv. 2 m.s. (הָיָה 217) *be*
נָבִיר לְאָחֶיךָ n.m.s. (150)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf.
(26) *lord over your brothers*
וַיִּשְׁתַּחוּ conj.-Hithpalel impf. 3 c.p. (שָׁתָה 1005)
and may ... bow down

לְךָ בְּנֵי אִמִּי prep.-2 m.s. sf.-n.m.p. cstr. (119)
 -n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *to you your mother's
 son*
 אֶרְרֶךְ Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (76 אָרַר) *every one
 who curses you*
 אָרוּר Qal pass.ptc. (76; GK 145,1) *curse be*
 וְיִבְרַכְךָ conj.-Pi. ptc. m.p.-2 m.s. sf. (138 בָּרַךְ)
and every one who blesses you
 בְּרִיךְ Qal pass.ptc. (138; GK 145,1) *blessed be*

27:30

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it
 proceeded to be)*
 בְּלֶחֶם בְּאֶשֶׁר בָּלְהָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (בָּלָה)
 477) *as soon as ... had finished*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 לְבָרְכָהּ prep.-Pi. inf.cstr. (138) *blessing*
 אֶת־יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַיְהִי v.supra *when*
 יָצָא אֵךְ יָצָא אֵךְ adv. (36)-Qal inf.abs. (422; GK
 113n,164bN)-Qal pf. 3 m.s. (422) *had
 scarcely gone out*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 מֵאֵת פָּנָי prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (815)
from the presence of
 יִצְחָק אָבִיו pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *Isaac
 his father*
 וַיַּעַשׂוּ אֶחָיו conj.-pr.n. (796)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)
Esau his brother
 בָּא מֵאִדּוֹ Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97)-prep.-n.m.s.-3
 m.s. sf. (I 844) *came in from his hunting*

27:31

וַיַּעַשׂוּ אֵת־הָאֵל וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he also
 prepared*
 מְטַעֲמִים n.m.p. (381) *savory food*
 וַיָּבִיא אֶת־בְּרִי אָבִיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּא)
 (97)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *and brought to
 his father*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 לְאָבִיו v.supra *to his father*
 אָבִי יָקִים Qal impf. 3 m.s. apoc. (קָם 877; GK
 72t)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *let my father arise*
 וַיֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (37) *and eat*
 בְּנוֹ מֵאִדּוֹ prep.-n.m.s. (I 844)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (119) *of his son's game*
 וַיְבָרֵךְ בְּעֵבִיר תְּבַרְכֵנִי prep.-conj. (721)-Pi. impf. 3 f.s.-1
 c.s. sf. (138) *that you may bless me*
 נַפְשְׁךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *you yourself*

27:32

וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *said to him*
 יִצְחָק אָבִיו pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *Isaac
 his father*
 מִי־אַתָּה interr. (566)-pers.pr. 2 m.s. (61) *who are
 you?*
 וַיֹּאמֶר v.supra *he answered*
 אֲנִי בְּנֶךָ pers.pr. 1 c.s. (58)-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *I
 am your son*
 בְּבִרְךָ עֵשָׂו n.m.s.-2 m.s. sf. (114)-pr.n. (796) *your
 first-born, Esau*

27:33

וַיַּחְוֶיךָ יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (353)-pr.n.
 (850) *then Isaac trembled*
 עַד־מָאֵד n.f.s. (I 353)-adj. f.s. (152)
 -prep.-adv. (547) *violently*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and said*
 מִי־אִפּוֹא interr. (566)-enclitic part. (66; GK
 150,1) *who was it then*
 הַצֹּדֵד הַזֶּה pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-Qal
 act.ptc. (I 844; GK 116d)-n.m.s. (I 844; GK
 117q) *that hunted game*
 וַיָּבִיא לי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּא 97)-prep.
 -1 c.s. sf. *and brought to me*
 מִכָּל מִבְּלֵי consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָכַל 37)
 -prep.-n.m.s. (481) *and I ate it all*
 תְּבוֹא בְּתָרֵם prep.-adv. (382; GK 107c)-Qal impf.
 2 m.s. (97) *before you came*
 וַאֲבָרְכֶהוּ consec.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (138)
and I have blessed him
 וְגַם־בְּרִיךְ adv. (168; GK 153)-Qal pass.ptc. (138)
yes, and blessed
 וַיְהִי Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *he shall be*

27:34

עֵשָׂו קִשְׁמַע עֵשָׂו prep. (GK 111hN)-Qal inf.cstr. (1033)
 -pr.n. (796) *when Esau heard*
 אֶת־דְּבַר־אָבִיו dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (3) *the words of his father*
 וַיִּצְעַק צַעֲקָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (858)-n.f.s.
 (858; GK 113m,117q) *he cried out with a cry*
 וְגָדְלָה וּמְרָה adj. f.s. (152)-conj.-adj. f.s. (I 600)
great and bitter
 עַד־מָאֵד prep.-adv. (547) *exceedingly*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
 בְּרַכֵּנִי Pi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (בָּרַךְ 138) *bless
 me*
 וְגַם־אֲנִי adv. (168; GK 153)-pers.pr. 1 c.s. (58; GK
 135e) *even me also*

אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *O my father*

27:35

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
 בָּא אַחִירָא Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (26) *your brother comes*
 בְּמִרְמָה prep.-n.f.s. (941) *with guile*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *and he*
has taken away
 בְּרִכְתָּךְ n.f.s.-2 m.s. sf. paus. (139) *your blessing*

27:36

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הֲכִי interr. (GK 150e)-conj. (472) *is he not*
rightly
 שְׁמוֹ Qal pf. 3 m.s. (894)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (1027) *named*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 וַיַּעֲקֹבֵנִי consec.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (עקב)
 784; GK 63m) *for he has supplanted me*
 זֶה פַעַמִּים זֶה demons.adj. m.s. (260)-n.f. du. (821;
 GK 136d) *these two times*
 אֶת־בְּכֹרְתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (114) *my*
birthright
 לָקַח Qal pf. 3 m.s. paus. (542) *he took away*
 וְהִנֵּה עִמָּה conj.-demons.part. (243)-adv. (773)
and behold now
 לָקַח בְּרִכְתִּי Qal pf. 3 m.s. (542)-n.f.s.-1 c.s. sf.
 (139) *he has taken away my blessing*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 הֲלֹא־אֶצְלָתָּךְ interr.-neg.-Qal pf. 2 m.s. (69) *have*
you not reserved
 לִי בְרִכָּה prep.-1 c.s. sf.-n.f.s. (139) *for me a*
blessing

27:37

וַיַּעַן יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I
 772)-pr.n. (850) *Isaac answered*
 וַיֹּאמֶר לְעֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-pr.n. (796) *and said to Esau*
 הֲלוֹ נָבִירַד demons.part. (243)-n.m.s. (150) *behold*
lord
 לָךְ שָׂמַתִּי Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (שָׂם 962; GK
 117ii)-prep.-2 m.s. sf. paus. *I have made him*
over you
 וְאֶת־כָּל־אֶחָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and all his brothers*
 לֹלוֹ Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.-3 m.s. sf. *I*
have given to him
 לְעַבְדֵּיכֶם prep.-n.m.p. (713) *for servants*
 וְרִגְנָם conj.-n.m.s. (186) *and with grain*
 וְחֵינֵיךְ conj.-n.m.s. (440) *and wine*

סָמַכְתִּיו Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (סָמַךְ 701; GK
 117ff) *I have sustained him*

וְלָכֵה אִמּוֹא conj.-prep.-2 m.s. sf. (GK 103g)
 -enclitic part. (66; GK 142g;150,l) *for you*
then

מָה אֶעֱשֶׂה interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I
 793) *what can I do*

בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

27:38

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (796) *Esau said*

אֶל־אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
 אַחַת הַבְּרִכָּה interr.-n.f.s. (139; GK 10g,16g,100,l)
 -adj. f.s. (25) *one blessing?*

הוּא־לָךְ demons.adj. f.s. (214)-prep.-2 m.s. sf. *it*
to you

אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*

בְּרַכְנִי Pi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (138) *bless me*

גַּם־אֲנִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (58) *even me also*

אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*

וַיִּשָּׂא עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)
 -pr.n. (796) *and Esau lifted up*

קוֹלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*

וַיִּבֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113) *and*
wept

27:39

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *then ...*
answered

יִצְחָק אָבִיו pr.n. (850)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *Isaac*
his father

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *and said to him*

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*

מִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ prep.-n.m.p. cstr. (1032; GK 20m)
 -def.art.-n.f.s. (75) *away from the fatness*
of the earth

וְיִהְיֶה מוֹשְׁבֶךָ Qal impf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (444) *shall your dwelling be*

וּמִמַּטְל הַשָּׁמַיִם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (378)
 -def.art.-n.m.p. (1029) *and away from the*
dew of heaven

מַעַל prep.-subst. paus. (752; GK 119c) *on high*

27:40

וְעַל־חַרְבֶּךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (352) *and*
by your sword

תַּחֲיֶה Qal impf. 2 m.s. (310) *you shall live*

וְאֶת־אֶחִירָא conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)
and your brother

תַּעֲבֹד Qal impf. 2 m.s. (712) *you shall serve*

וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *but (it shall be)*
 וְרִיד פֶּאֶשֶׁר תְּרִיד prep.-rel. (81)-Hi. impf. 2 m.s. (רִיד
 923) *when you break loose*
 וְיִפְרֹתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (830) *you shall break*
 עָלוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (760) *his yoke*
 וְצוּאֲרֶךְ מֵעַל צוּאֲרֶךְ prep.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (848)
from your neck

27:41

וַיִּשְׂטֹם עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (שְׂטֹם
 966)-pr.n. (796) *now Esau hated*
 וַיַּעֲקֹב אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 עַל-הַבְּרָכָה prep.-def.art.-n.f.s. (139) *because of*
the blessing
 וַיְבָרֶכֶת אֱשֶׁר בְּרָכֹו rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. sf. (138) *with*
which ... blessed him
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (796) *and Esau said*
 בְּלִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *to himself*
 יִקְרְבוּ Qal impf. 3 m.p. (897) *are approaching*
 יְמֵי אָבֶל n.m.p. cstr. (398)-n.m.s. cstr. (5) *the*
days of mourning for
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וְאֶהְרַגְהָ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הָרַג 246;
 GK 63f) *then I will kill*
 אֶחָיו אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (26) *my brother Jacob*

27:42

וַיִּגֵּד consec.-Ho. impf. 3 m.s. (גִּדַּ 616; GK 121a)
but ... were told
 לְרֵבֶקָה prep.-pr.n. (918) *to Rebekah*
 אֶת-דְּבָרֵי עֵשָׂו dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-pr.n.
 (796) *the words of Esau*
 בְּנֵה הַגֵּדֶל n.m.s.-3 f.s. sf. (119)-def.art.-adj. m.s.
 (152) *her older son*
 וַתִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 f.s. (1018) *so she*
sent
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and called*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *Jacob*
 בְּנֵה הַקָּטָן n.m.s.-3 f.s. sf. (119)-def.art.-adj. m.s.
 (I 881) *her younger son*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 עֵשָׂו demons.part. (243)-pr.n. (796) *behold*
Esau
 אֶחָיו n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 מַתְנַחֵם Hith. ptc. (נָחַם 636) *comforts himself*
 לְהַרְגֶהָ לְךָ prep.-2 m.s. sf.-prep.-Qal inf.cstr.-2
 m.s. sf. (הָרַג 246; GK 61a) *concerning you to*
kill you

27:43

וְעַתָּה בְּנִי conj.-adv. (773)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119)
now therefore my son
 וְשָׁמַע בְּקוֹלִי Qal impv. 2 m.s. (1033)-prep.
 -n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *obey my voice*
 וְקוּם conj.-Qal impv. 2 m.s. (קוּם 877) *arise*
 לְךָ בְּרַח Qal impv. 2 m.s. (בְּרַח 137)-prep.-2 m.s.
 sf. (GK 119s) *flee*
 אֶל-לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 אֶחָיו n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *my brother*
 הַרְנָה pr.n.-dir.he (I 357) *in Haran*

27:44

וַיֵּשְׁבֹת consec.-Qal pf. 2 m.s. (442; GK 112r) *and*
stay
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 יָמִים אַחֲרָיִם n.m.p. (398)-adj. num. m.p. (25) *a*
while
 עַד אֲשֶׁר-תִּשׁוּב prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 f.s.
 (996) *until ... turns away*
 חֵמַת אֶחָיו n.f.s. cstr. (404)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)
your brother's fury

27:45

עַד-שׁוּבֹת prep.-Qal inf.cstr. (שׁוּב 996; GK 114d)
until ... turns away
 אַרְ-אֶחָיו n.m.s. cstr. (I 60)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)
your brother's anger
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 וַיִּשְׁכַּח conj.-Qal pf. 3 m.s. (1013; GK 112r,114r)
and forgets
 לֹו אֶת-אֲשֶׁר-עָשִׂיתָ לוֹ dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 2
 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 m.s. sf. *what you*
have done to him
 וְשִׁלַּחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (1018; GK 112r,114r)
then I will send
 וְלִקְחֹתִיךָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (542) *and*
fetch you
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 לָמָּה אֲשַׁבֵּל prep.-interr. (552; GK 150e)-Qal
 impf. 1 c.s. (1013; GK 117aa) *why should I be*
bereft
 גַּם-שְׁנֵיכֶם adv. (168)-num.-2 m.p. sf. (1040; GK
 154aN) *of you both*
 אֶחָד יוֹם n.m.s. (398)-num. adj. m.s. (25; GK 118i)
in one day

27:46

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *then said*
 רֵבֶקָה pr.n. (918) *Rebekah*
 אֶל-יִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*

קָצַיִתִּי Qal pf. 1 c.s. (קִיץ I 880) *I am weary*
 בְּחַיִּי prep.-adj. m.p.-1 c.s. sf. (311) *of my life*
 מִפְּנֵי בְנוֹת מְבֹנֹת prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.f.p. cstr. (I 123) *because of the ... women*
 חַת pr.n. (366) *Hittite*
 יַעֲקֹב אִם-לֶקַח hypoth.part. (49)-Qal act.ptc. (542)-pr.n. (784) *if Jacob marries*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 מִבְּנוֹת חַת prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (366) *one of the Hittite women*
 כְּאֵלֶּה prep.-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *such as these*
 אֶחַד מִבְּנוֹת הָאָרֶץ prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-def.art. -n.f.s. (75) *one of the women of the land*
 לִי לְמַה prep.-interr. (552)-prep.-1 c.s. sf. *what good will be to me*
 חַיִּים adj. m.p. (311) *my life*

28:1

יִצְחָק וַיִּקְרָא יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n. (850) *then Isaac called*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138)-dir.obj. -3 m.s. sf. *and blessed him*
 וַיַּצְוֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (צִוָּה 845) *and charged him*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 לֹא-תִקַּח אִשָּׁה neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) -n.f.s. (61) *you shall not marry*
 מִבְּנוֹת כְּנָעַן prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. paus. (488) *one of the Canaanite women*

28:2

לָךְ קוּם Qal impv. 2 m.s. (877)-Qal impv. 2 m.s. (229) (הִלַּךְ) *arise go*
 אֶרֶם פְּדָנָה pr.n.-dir.he (804; GK 90i)-pr.n. (74; GK 16h) *to Paddan-aram*
 בֵּיתָה בְּתוּאֵל n.m.s. cstr.-dir.he (108)-pr.n. (I 143) *to the house of Bethuel*
 אִמִּי אָבִי אִמִּךָ n.m.s. cstr. (3)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *your mother's father*
 וְקַח לָךְ conj.-Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep. -2 m.s. sf. *and take*
 מִשָּׁם אִשָּׁה prep.-adv. (1027)-n.f.s. (61) *from there a wife*
 מִבְּנוֹת לָבָן prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (II 526) *one of the daughters of Laban*
 אָחִי אִמִּי n.m.s. cstr. (26)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *your mother's brother*

28:3

וְאֵל שַׁדַּי conj.-n.m.s. (42)-n.m.s. (994) *God Almighty*
 יְבָרֶכְךָ אֹתָךְ Pi. impf. 3 m.s. (138)-dir.obj.-2 m.s. sf. *bless you*
 וַיְפְרֶךָ conj.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (פָּרַח 826; GK 75,1l) *and make you fruitful*
 וַיִּרְבֶּךָ conj.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָבַח I 915) *and multiply you*
 וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *that you may become*
 לְקַחֵל עַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (874)-n.m.p. (I 766) *a company of peoples*

28:4

וַיִּתֵּן-לָךְ conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. *may he give to you*
 אֶת-בְּרִכְתּוֹ dir.obj.-n.f.s. cstr. (139; GK 95g) *the blessing of*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 לָךְ וּלְרַעֲיָךְ prep.-2 m.s. sf.-conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to you and to your descendants*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (II 85) *with you*
 לְרִשְׁתָּךְ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (רָשַׁע 439; GK 114g) *that you may take possession*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *of the land of*
 מְגֻרֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (158) *your sojournings*
 אֲשֶׁר-נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which ... gave*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*

28:5

וַיִּשְׁלַח יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)-pr.n. (850) *thus Isaac sent*
 אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and he went*
 אֶרֶם פְּדָנָה pr.n.-dir.he (804)-pr.n. (74) *to Paddan-aram*
 אֶל-לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 בֶּן-בְּתוּאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (I 143) *the son of Bethuel*
 הָאַרְמֵי def.art.-pr.n. gent. (74) *the Aramean*
 אָחִי רֵבֶכָה n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (918) *the brother of Rebekah*
 אִם יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (51)-pr.n. (784) *mother of Jacob*
 וַיַּעֲשֵׂה conj.-pr.n. (796) *and Esau*

28:6

עָשָׂו וַיִּרְא עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (906 רָאָה) *now Esau saw*
 -pr.n. (796) *now Esau saw*
 וַיְבָרֶךְ יִצְחָק conj.-Pi. pf. 3 m.s. (rd. בָּרַךְ) *that Isaac had blessed*
 138)-pr.n. (850) *that Isaac had blessed*
 אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַיִּשְׁלַח אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *and sent him away*
 אֶרֶם פְּדָנָה pr.n.-dir.he (804)-pr.n. (74) *to*
Paddan-aram
 לִקְחַתְּ לָהּ prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542)-prep.-3
 m.s. sf. *to take*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 וַיְבָרֶכְהוּ אֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (138)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and that as he blessed*
him
 וַיַּצֵּוּ עָלָיו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)
 -prep.-3 m.s. sf. *he charged him*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לֹא-תִקַּח אִשָּׁה לְקַח neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח)
 542)-n.f.s. (61) *you shall not marry*
 אֶחַת מִבְּנוֹת כְּנָעַן prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. paus.
 (488) *one of the Canaanite women*

28:7

וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
 -pr.n. (784) *and that Jacob had obeyed*
 אֶל-אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְאֶל-אִמּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and his*
mother
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and*
gone
 אֶרֶם פְּדָנָה pr.n.-dir.he (804)-pr.n. (74) *to*
Paddan-aram

28:8

וַיִּרְא עֵשָׂו וַיִּרְא consec.-Qal impf. 3 m.s. (906 רָאָה);
 GK 111d)-pr.n. (796) *so when Esau saw*
 כִּי רָעוּת conj.-adj. f.p. (I 948) *did not please*
 בְּנוֹת כְּנָעַן n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. paus. (488) *the*
Canaanite women
 וַיִּצְחָק בְּעֵינָיו יִצְחָק prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (850)
 (in the eyes of) *Isaac*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

28:9

וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229)
 -pr.n. (796) *Esau went*
 אֶל-יִשְׁמָעֵאל prep.-pr.n. (1035) *to Ishmael*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and*
took

אֶת-מַחְלַת dir.obj.-pr.n. (II 563) *Mahalath*
 בַּת-יִשְׁמָעֵאל n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (1035) *the*
daughter of Ishmael
 בֶּן-אֲבִרְהָם n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (4) *Abraham's*
son
 אָחוֹת נְבִיּוֹת n.f.s. cstr. (27)-pr.n. (614) *the sister*
of Nebaioth
 עַל-נָשָׁיו prep. (GK 119aaN)-n.f.p.-3 m.s. sf.
 (61)-prep.-3 m.s. sf. *besides the wives he had*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *to wife*

28:10

וַיֵּצֵא יַעֲקֹב וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא)
 422)-pr.n. (784) *Jacob left*
 מִבְּעַר שֶׁבַע prep.-pr.n. paus. (92) *Beer-sheba*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and*
went
 חָרָנָה pr.n.-dir.he (I 357) *toward Haran*

28:11

וַיָּבֹא וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (803) *and he*
came
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879; GK 126r) *to a*
certain place
 וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לִּי I 533)
 -adv. (1027) *and stayed there*
 כִּי-בָא הַשָּׁמֶשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97)-def.
 art.-n.m.s. (1039) *because the sun had set*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *taking*
 מֵאֶבְנֵי הַמָּקוֹם prep.-n.f.p. cstr. (6)-def.art.-n.m.s.
 (879) *one of the stones of the place*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *he put*
it
 מִרְאֲשֹׁתָיו n.f.p. as adv. (912)-3 m.s. sf. *under his*
head
 וַיִּשְׁבֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1011) *and lay*
down
 בְּמָקוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demonstrative adj. m.s. (214) *in that place*

28:12

וַיַּחְלֵם וַיַּחֲלֵם consec.-Qal impf. 3 m.s. (321) *and he*
dreamed
 וַיִּהְיֶה conj.-demonstrative part. (243) *and behold*
 מַצֵּב סֵלֶם n.m.s. (700)-Ho. ptc. (נָצַב 662) *a*
ladder set up
 אַרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *on the earth*
 וְרֵאשׁוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *and the top*
of it
 מִיַּעַן Hi. ptc. (נָגַע 619) *reached*
 חַשְׁמִימָה def.art.-n.m.p.-loc.he (1029) *to heaven*

וַיִּהְיֶה v.supra and behold
 מַלְאָכֵי אֱלֹהִים n.m.p. cstr. (521)-n.m.p. (43) the
 angels of God
 עָלוּ Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) were
 ascending
 וַיֵּרְדוּ conj.-Qal act.ptc. m.p. (יָרַד 432)
 -prep.-3 m.s. sf. and descending on it

28:13

וַיִּהְיֶה יהוה conj.-demons.part. (243)-pr.n. (217)
 and behold, Yahweh
 עָלָיו Ni. ptc. (נָצַב 662)-prep.-3 m.s. sf.
 stood above it
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
 Yahweh
 אֱלֹהֵי אַבְרָהָם n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (4) the God
 of Abraham
 אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (4) your father
 וְאֱלֹהֵי יִצְחָק conj.-n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (850)
 and the God of Isaac
 אֲשֶׁר הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75)-rel. (81) the land
 on which
 שָׁכַב pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (1011)
 you lie
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (on it)
 אֶתְנֶנָּה לְךָ prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s.-3 f.s.
 sf. (תָּן 678) to you I will give it
 וְלְיֹרְדֵיךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) and to
 your descendants

28:14

וְהָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) and shall be
 יֹרְדֵיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (282) your descendants
 כַּעֲפַר הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (779)-def.art.-n.f.s.
 (75) like the dust of the earth
 וַיִּפְרָצָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 829) and you shall
 spread abroad
 יָמָה n.m.s.-loc.he (870) to the west
 וּרְמָה conj.-adv.-loc.he (870) and to the east
 וְצָפוֹנָה conj.-n.f.s.-loc.he (860) and to the north
 וְנִגְבָּה conj.-n.m.s.-loc.he (616) and to the south
 וַיְבָרְכוּ בְךָ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (בָּרַךְ 138)-prep.-2
 m.s. sf. and shall bless themselves by you
 כָּל-מִשְׁפְּחוֹת n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (1046)
 all the families of
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) the earth
 וַיְבֹרֶךְ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) and by
 your descendants

28:15

וַיִּהְיֶה conj.-demons.part. (243; GK 147b) behold

אֲנִי עִמָּךְ pers.pr. 1 c.s. (59)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. I am with you
 וְשָׁמְרֶיךָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁמַר
 1036) and will keep you
 בְּכָל אֶשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) wherever
 תֵּלֶךְ Qal impf. 2 m.s. (הִלַּךְ 229) you go
 וְהָשִׁבְתִּיךָ conj.-Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁבַב 996)
 and will bring you back
 אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (9)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) to this land
 כִּי לֹא אֲעֻזְבֶּךָ conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s.
 sf. (עָזַב I 736) for I will not leave you
 עַד אֲשֶׁר אִם prep.-rel. (81)-conj. (49; GK 106o)
 until
 עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) I have done
 אֲשֶׁר אֵת dir.obj.-rel. (81) that of which
 דִּבַּרְתִּי לְךָ Pi. pf. 1 c.s. (180)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. I have spoken to you

28:16

וַיִּיקָץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָץ 429) then ...
 awoke
 יַעֲקֹב pr.n. (784) Jacob
 מִשְׁנֵתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (446) from his
 sleep
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
 מִנְּיֵן יֵשׁ יהוה adv. (38)-subst. (441)-pr.n. (217)
 surely Yahweh is
 הַזֶּה בְּמָקוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) in this place
 וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) and I
 לֹא יָדַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. paus. (393; GK
 106g) did not know it

28:17

וַיִּירָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרָא 431) and he
 was afraid
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
 מִה-נֹרָא interr. (552)-Ni. ptc. (יָרָא 431) how
 awesome
 הַזֶּה הַמָּקוֹם def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) this place
 אֵין כִּי אִם subst. cstr. (II 34)-demons.adj.
 m.s. (260)-conj.-conj. (474) this is none
 other than
 בֵּית אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (43) the
 house of God
 וְזֶה conj.-v.supra and this is
 שַׁעַר הַשָּׁמַיִם n.m.s. cstr. (1044)-def.art.-n.m.p.
 paus. (1029) the gate of heaven

28:18

וַיִּשְׁמַע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1014) *so ... rose early*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and he took*

אֶת־הָאֶבֶן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*

וַיִּשְׂרֹט מִרְאֵשׁוֹ rel. (81)-adv. (1027)-n.f.p. as adv.-3 m.s. sf. (912) *which he had put under his head*

וַיָּשֶׂם אתָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and set it up*

מִצֵּבָה n.f.s. (663) *for a pillar*

וַיִּצַק שָׁמֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַק 427; GK 71)-n.m.s. (1032) *and poured oil*

עַל־רֹאשָׁהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (910) *on the top of it*

28:19

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *he called*
אֶת־שְׁמֵהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027) *the name of*
הַמָּקוֹם הַהוּא def.art.-n.m.s. (879)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that place*

בֵּית־אֵל pr.n. (110) *Bethel*

וְאִלֹּהִים conj.-adv. (III 19)-pr.n. (II 531) *but Luz*

שְׁמֵהּ־הָעִיר n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.f.s. (746)
the name of the city

לְרִאשֹׁנָה prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *at the first*

28:20

וַיַּדַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 623) *then ... made*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

נֶדֶר n.m.s. (623) *a vow*

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

אִם־יְהִי־הִיא hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s.
(224) *if ... will be*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. *with me*

וַיִּשְׁמְרֵנִי conj.-Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1036) *and will keep me*

הַזֶּה בְּדַרְכָּהּ prep.-def.art.-n.m.s. (202)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *in this way*

אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *that I*

הוֹלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229) *go*

וְנָתַתְּ לִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-1 c.s. sf.
and will give me

לֶחֶם לֶאֱכֹל n.m.s. (536)-Qal inf.cstr. (37) *bread to eat*

וּבִגְדֵי לְלַבֵּשׁ conj.-n.m.s. (93)-prep.-Qal inf.cstr.
(527) *and clothing to wear*

28:21

וְשָׁבְתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁב 996) *so that I come again*

בְּשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*

אֶל־בֵּית אָבִי conj.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s.
sf. (3) *to my father's house*

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *then shall be*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לִי לְאֱלֹהִים prep.-1 c.s. sf.-prep.-n.m.p. (43) *my God*

28:22

וְהָאֶבֶן הַזֶּה conj.-def.art.-n.f.s. (6)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) *and this stone*

אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (שָׂם 962)
which I have set up

מִצֵּבָה n.f.s. (663) *for a pillar*

יְהִי־הִיא Qal impf. 3 m.s. (223) *shall be*

בֵּית אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (43) *God's house*

וְכָל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *and of all that*

תִּתְּנֵנִי Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.
thou givest me

עֲשֹׂר אֶעֱשֶׂרנִי Pi. inf.abs. (797)-Pi. impf. 1 c.s.-3
m.s. sf. (797) *I will give the tenth*

לָךְ prep.-2 m.s. paus. *to thee*

29:1

וַיֵּשֶׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669) *then ... went (lifted up)*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

עַל־רַגְלָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (919) *on his journey (his feet)*

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 229) *and came*

אֶרֶץ בְּנֵי־קְדָם n.f.s. cstr.-loc.he (75)-n.m.p. cstr.
(119)-n.m.s. (869) *to the land of the people of the east*

29:2

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *as he looked*

בְּאֵר וַיִּהְיֶה בָּהּ conj.-demons.part. (243)-n.f.s. (91) *he saw a well*

בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

וַיִּהְיֶה־שָׁם conj.-demons.part. (243)-adv. (1027)
and lo there

שְׁלֹשָׁה עֲרֵבִי־ num. f.s. (1025)-n.m.p. cstr. (727)
three flocks of

צֹאן n.f.s. (838) *sheep*

רֹבְצִים Qal act.ptc. m.p. (918) *lying*

עליה prep.-3 f.s. sf. *beside it*
 מן הבאר conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (91) *for*
out of ... well
 הוא def.art.-demonstr.adj. f.s. (214) *that*
 ישקו Hi. impf. 3 m.p. (שקה 1052; GK 144f)
were watered
 העדרים def.art.-n.m.p. (727) *the flocks*
 והאבן conj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*
 ורלה adj. f.s. (152) *was large*
 מפי הבאר prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.
 -n.f.s. (91) *on the well's mouth*

29:3

ויאספו־שמה conj.-Ni. pf. 3 c.p. (אסף 62; GK
 112e)-adv.-loc.he (1027) *and when were*
gathered there
 כל־העדרים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (727)
all the flocks
 ויגלו conj.-Qal pf. 3 c.p. (גל II 164) *they would*
roll
 את־האבן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*
 מפי הבאר prep.-prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.
 art.-n.f.s. (91) *from the mouth of the well*
 ויהשקו consec.-Hi. pf. 3 c.p. (שקה 1052; GK
 112e) *and water*
 את־הצאן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (838) *the sheep*
 וישיבו conj.-Hi. pf. 3 c.p. (שוב 996) *and put*
back
 את־האבן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*
 על־פי חבאר prep.-v.supra upon the mouth of
 the well
 למקמה prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (879) *in its place*

29:4

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 להם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יעקב pr.n. (784) *Jacob*
 אחי n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *my brothers*
 מאין prep.-adv. (I 32) *where ... from?*
 אתם pers.pr. 2 m.p. (61) *do you come*
 ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 מהרן prep.-pr.n. (I 357) *from Haran*
 אנחנו pers.pr. 1 c.p. paus. (59) *we are*

29:5

ויאמר להם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.
 -3 m.p. sf. *he said to them*
 הידעתם interr.-Qal pf. 2 m.p. (393) *do you*
know
 את־לבן dir.obj.-pr.n. (II 526) *Laban*
 בן־נחור n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (637) *the son of*
Nahor

ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 וידענו Qal pf. 3 c.p. paus. (393) *we know him*

29:6

ויאמר להם consec.-Qal impf. 3 m.s (55)-prep.-3
 m.p. sf. *he said to them*
 השלום לו interr.-n.m.s. (1022)-prep.-3 m.s. sf. *is*
it well with him?
 ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 שלום n.m.s. (1022; GK 150n) *it is well*
 והנה conj.-demonstr.part. (243) *and see*
 רחל בתו pr.n. (932)-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123)
Rachel his daughter
 באה Qal act.ptc. f.s. (בוא 97) *is coming*
 עם־הצאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *with the*
sheep

29:7

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 הן עוד demons.part. (243)-adv. (728) *behold,*
still
 גדול היום def.art.-n.m.s. (398)-adj. m.s. (152; GK
 126i) *it is high day*
 לא־עת האסף neg.-n.f.s. cstr. (773)-Ni. inf.cstr.
 (אסף 62; GK 152d) *it is not time for ... to be*
gathered together
 המקנה def.art.-n.m.s. (889) *the animals*
 השקו Hi. impv. 2 m.p. (שקה 1052) *water*
 הצאן def.art.-n.f.s. (838) *the sheep*
 וילכו conj.-Qal impv. 2 m.p. (הלך 229) *and go*
 רעו Qal impv. 2 m.p. (רעה I 944) *pasture them*

29:8

ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but they*
said
 לא נוכל neg.-Qal impf. 1 c.p. (יכל 407) *we*
cannot
 עד אשר יאספו prep.-rel. (81)-Ni. impf. 3 m.p.
 (אסף 62) *until are gathered*
 כל־העדרים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (727)
all the flocks
 ויגלו conj.-Qal pf. 3 c.p. (גל II 164) *and is*
rolled
 את־האבן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*
 מפי prep.-prep.-n.m.s. cstr. (804) *from the*
mouth of
 הבאר def.art.-n.f.s. (91) *the well*
 ויהשקו conj.-Hi. pf. 1 c.p. (שקה 1052) *then we*
water
 הצאן def.art.-n.f.s. (838) *the sheep*

29:9

עֹדְנֻי adv.-3 m.s. sf. (728) *while he ... still*
 מְדַבֵּר Pi. ptc. (180; GK 116u) *speaking*
 עִמָּם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 וְרַחֵל conj.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 בָּאָה Qal pf. 3 f.s. (בֹּאָה 97) *came*
 וְעִם הַצֹּאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *with the sheep*
 לְאִמָּהּ rel. (81)-prep. (GK 129h)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *that belonged to her father*
 הָיָה conj.-Qal act.ptc. f.s. (רָעָה I 944)-pers.pr. 3 f.s. (214) *for she kept them*

29:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *now*
 רָאָה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (906; GK 106f) *when ... saw*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 אֶת־רַחֵל dir.obj.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 בִּתּוֹ n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (II 526) *the daughter of Laban*
 אָמִי n.m.s. cstr. (26)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother's brother*
 וְאֶת־צֹאֵן conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (838) *and the sheep of*
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 אָמִי v.supra-v.supra *his mother's brother*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (וָשַׁב 620) -pr.n. (784) *Jacob went up*
 וַיִּגֹּל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּלַל II 164; GK 67p) *and rolled*
 אֶת־הָאֶבֶן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (6) *the stone*
 מִפִּי prep.-prep.-n.m.s. cstr. (804) *from the mouth of*
 הַבְּיָרָה def.art.-n.f.s. (91) *the well*
 וַיִּשְׁקֵה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁקַה 1052; GK 75gg) *and watered*
 לָבָן dir.obj.-n.f.s. cstr. (838)-pr.n. (II 526) *the flock of Laban*
 אָמִי v.supra-v.supra *his mother's brother*

29:11

וַיִּשָּׁק יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁקַח I 676)-pr.n. (784) *then Jacob kissed*
 לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 וַיִּשָּׂא אֶת־קוֹלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂאָה 669)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *and aloud* (lit. *lifted up his voice*)
 וַיִּבְרַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּרַח 113) *(and) wept*

29:12

וַיֹּגֵד יַעֲקֹב consec.-Hi. impf., 3 m.s. (גָּדַל 616) -pr.n. (784) *and Jacob told*
 לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 כִּי אָחִי אָמִי conj.-n.m.s. cstr. (26)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *that her father's kinsman*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he was*
 וְיָבִיב בְּוֶרְבֶּקָה conj.-conj.-n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (918) *and that Rebekah's son*
 הוּא v.supra *he was*
 וַתֵּרַץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָצָה I 930) *and she ran*
 וַתֹּגֵד consec.-Hi. impf. 3 f.s. (גָּדַל 616) *and told*
 לְאִמָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*

29:13

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 כִּשְׁמַע לָבָן prep.-Qal inf.cstr. (1033)-pr.n. (II 526) *when Laban heard*
 אֶת־שִׁמְעוֹ יַעֲקֹב dir.obj.-n.m.s. cstr. (1034)-pr.n. (784) *the tidings of Jacob*
 בְּנֵי־אָחִיו n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (27) *his sister's son*
 וַיֵּרַץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָצָה I 930) *he ran*
 לִקְרַאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (II 896) *to meet him*
 וַיַּחֲבֹקֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (287)-prep.-3 m.s. sf. *and embraced him*
 וַיִּנְשָׁקֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָשַׁק I 676) -prep.-3 m.s. sf. *and kissed him*
 וַיְבִיאֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בֹּאָה 97) *and brought him*
 אֶל־בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his house*
 וַיִּסְפָּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707) *and told*
 לְלָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (182)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these things*

29:14

וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 אַךְ עֲצָמִי adv. (36)-n.f.s.-1 c.s. sf. (782) *surely ... my bone*
 וּבְשָׁרִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (142) *and my flesh*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. paus. (61) *you are*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *and he stayed*
 עִמָּם prep.-3 m.s. sf. *with him*

חַרֶשׁ יָמַיִם n.m.s. cstr. (II 294)-n.m.p. (398; GK 131d) *a month (of days)*

29:15

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 526) *then Laban said*

לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

אֲחִי הֲכִי אֲחִי interr. (GK 112cc,150e)-conj.-(471)

-n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *because ... my kinsman*

אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*

וַעֲבַדְתִּי conj.-Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (712 עֲבַד) *should you therefore serve me*

חֲנוּם adv. (336) *for nothing*

לִי הַגִּידָהּ Hi. impv. 2 m.s.-coh.he (נָגַד 616)

-prep.-1 c.s. sf. *tell me*

מַה־מְשַׁכְּרְתָּךְ interr. (552)-n.f.s.-2 m.s. sf. (969) *what shall your wages be*

29:16

וַיִּלְלָבָן conj.-prep.-pr.n. (II 526) *now Laban had*
בָּנוֹת שְׁתֵּי בָנוֹת num. f. cstr. (1040)-n.f.p. (I 123) *two daughters*

שֵׁם הַגְּדֹלָה n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-adj. f.s. (152) *the name of the older*

לֵאָה pr.n. (521) *was Leah*

וְשֵׁם הַקְּטָנָה conj.-n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-adj. f.s. (882) *and the name of the younger*

רַחֵל pr.n. (II 932) *was Rachel*

29:17

וַעֵינֵי לֵאָה conj.-n.f. du. cstr. (744; GK 145n) *Leah's eyes*

רַבּוֹת adj. f.p. (940) *were weak*

וְרַחֵל הִיא conj.-pr.n. (II 932)-Qal pf. 3 f.s. (הִיא 224) *but Rachel was*

יְפֹת־תֵּאוֹר adj. f.s. cstr. (421)-n.m.s. (1061) *beautiful*

וַיִּפְתַּח מְרִאָה conj.-adj. f.s. cstr. (421)-n.m.s. (909) *and lovely*

29:18

וַיֵּאָהֵב יַעֲקֹב וַיֵּאָהֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (12)-pr.n. (784) *Jacob loved*

אֶת־רַחֵל dir.obj.-pr.n. (II 932) *Rachel*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

אֶעֱבֹדָהּ Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (712 עֲבַד) *I will serve you*

שִׁבְעַת שָׁנִים num. (988)-n.f.p. (1040) *seven years*

לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *for Rachel*

בְּתִרְךָ הַקְּטָנָה n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123)-def.art.-adj. f.s. (882) *your younger daughter*

29:19

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 526) *Laban said*

טוֹב הָתִי adj. m.s. (II 373)-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (678 וָתָן; GK 133a) *it is better that I give*

לָךְ אֶתְּךָ dir.obj.-3 f.s. sf.-prep.-2 m.s. sf. paus. *her to you*

מִתְּתִי אֶתְּךָ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (נָתַן 678)-dir.obj.-3 f.s. sf. *than that I should give her*

לְאִישׁ אַחֵר prep.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29) *to any other man*

וַיֵּשֶׁב עִמָּדִי Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָשַׁב 442)-prep.-1 c.s. sf. *stay with me*

29:20

וַיַּעֲבֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (712) *so ... served*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

בְּרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *for Rachel*

שִׁבְעַת שָׁנִים num. (988)-n.f.p. (1040) *seven years*

וַיִּהְיֶינָהּ וַיִּהְיֶינָהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and they seemed to him*

בְּיָמֵי אַחֲרָיִם prep.-n.m.p. (398)-adj. m.p. (25) *but a few days*

בְּאַהֲבָתוֹ אֶתְּךָ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (12) *because of the love he had for her*

29:21

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *then Jacob said*

אֶל־לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*

הִבֵּהּ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָהַב 396; GK 69o) *give*

אֶת־אִשְׁתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (61) *my wife*

כִּי־מָלְאָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (מָלְאָה 569) *for ... is completed*

יָמֵי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (398) *my time*

וַאֲבֹאֶה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (בֹּא 97; GK 165a) *that I may go in*

אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to her*

29:22

וַיֵּאָסְפוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַף 62) *so ... gathered together*

לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*

אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (35) *all the men of*

הַמָּקוֹם def.art.-n.m.s. (879) *the place*

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and made*

מִשְׁתָּהּ n.m.s. (1059) *a feast*

29:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but (it proceeded to be)*
 בָּעֶרֶב prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he took*
 בָּתוּ לְאֵהָהּ dir.obj.-pr.n. (521)-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *Leah his daughter*
 וַיָּבֵא אֹתָהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) -dir.obj.-3 f.s. sf. *and brought her*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיָּבֵא אֵלֶיהָ n.m.s.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) -prep.-3 f.s. sf. *and he went in to her*

29:24

וַיִּתֵּן לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (678)-pr.n. (II 526) *Laban gave*
 לָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 אֶת זִילְפָּה dir.obj.-pr.n. (273) *Zilpah*
 שִׁפְחָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *his maid*
 לְלֵאָה prep.-pr.n. (521) *to Leah*
 בָּתוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 שִׁפְחָהּ n.f.s. (1046) *to be her maid*

29:25

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it proceeded to be)*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיַּהַרְאֵה conj.-demons.part. (243) *behold*
 לֵאָהּ pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (521) *it was Leah*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֶל לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 מַה זֹּאת interr. (552)-demons.adj. f.s. (260) *what is this*
 עָשִׂיתָ לִּי Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.s. sf. *that you have done to me*
 הֲלֹא בְרַחֵל interr.-neg.-prep.-pr.n. (II 932; GK 142g) *did I not ... for Rachel*
 עֲבַדְתִּי Qal pf. 1 c.s. (712) *serve*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וְלָמָּה conj.-prep.-interr. (552) *why then*
 רָמִיתָנִי Pi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. paus. (רָמָה II 941) *have you deceived me*

29:26

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 526) *Laban said*
 לֹא יַעֲשֶׂה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (I 793; GK 107g) *it is not done*
 כֵּן adv. (485) *so*

בְּמִקְוֵמֵנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (879) *in our country*

לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 הַצְעִירָהּ def.art.-adj. f.s. (I 859) *the younger*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 הַבְּבִירָהּ def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*

29:27

מִלֵּא Pi. impv. 2 m.s. (569) *complete*
 אֶת שָׁבַע זֹאת n.m.s. cstr. (988)-demons.adj. f.s. (260) *the week of this one*
 וְנִתְּנָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (נָתַן 678; GK 121b) *and we will give*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְגַם אֶת־זֹאת adv. (168)-dir.obj.-demons.adj. f.s. (260) *the other also*
 בְּעֲבֹדָהּ prep.-n.f.s. (715) *for service*
 אֲשֶׁר תַּעֲבֹד rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (712) *which you serve*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. *with me*
 עוֹד שִׁבְע־שָׁנִים adv. (728)-num. s. (988)-n.f.p. (1040) *seven years*
 אֲחֵרוֹת adj. f.p. (29) *another*

29:28

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *did*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 כֵּן adv. (485) *so*
 וַיִּמְלֵא consec.-Pi. impf. 3 m.s. (569) *and completed*
 אֶת שָׁבַע זֹאת n.m.s. cstr. (988)-demons.adj. f.s. (260) *her week (the week of this one)*
 וַיִּתֵּן לּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -prep.-3 m.s. sf. *then he gave him*
 אֶת־רַחֵל dir.obj.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 בָּתוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 לְאִשְׁתּוֹ prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *to him for a wife*

29:29

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *gave*
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *to Rachel*
 בָּתוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 אֶת־בִּלְהָהּ dir.obj.-pr.n. (117) *Bilhah*
 שִׁפְחָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *his maid*
 לְשִׁפְחָהּ prep.-3 f.s. sf.-prep.-n.f.s. (1046) *to be her maid*

29:30

וַיָּבֵא גַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97)-adv. (168) *so he went in also*

אֶל־רַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *to Rachel*
 וַיֵּאָהֱבֵהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָהֵב 12) *and he loved*
 גַּם־אֶת־רַחֵל adv. (168)-dir.obj.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 מִלֵּאָה prep. (GK 133b)-pr.n. (521) *more than Leah*
 וַיַּעֲבֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (712) *and served*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 עוֹד שִׁבְעִי־ adv. (728)-num. (988) *yet seven*
 שָׁנִים אֲחֵרוֹת n.f.p. (1040)-adj. f.p. (29) *other years*

29:31

וַיִּרְא יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-pr.n. (217) *when Yahweh saw*
 כִּי־שָׂנְאוּהָ לֵאָה conj.-Qal pass.ptc. f.s. (שָׂנָא 971)-pr.n. (521) *that Leah was hated*
 וַיִּפְתַּח consec.-Qal impf. 3 m.2. (פָּתַח I 834) *he opened*
 אֶת־רַחְמָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (933) *her womb*
 וְרַחֵל עֲקָרָה conj.-pr.n. (II 932)-adj. f.s. (785) *but Rachel was barren*

29:32

וַתֵּהָרֵם לֵאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-pr.n. (521) *and Leah conceived*
 וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַתִּקְרָא שְׁמוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (894)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *and she called his name*
 רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
 כִּי אָמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *for she said*
 כִּי־רָאָה יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-pr.n. (217) *because Yahweh has looked*
 בְּעֵינָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (777) *upon my affliction*
 כִּי עַתָּה conj.-adv. (773) *surely now*
 יֵאָהֱבֵנִי Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (אָהֵב 12; GK 60d) *will love me*
 אִישִׁי n.m.s.-1 c.s. sf. (35) *my husband*

29:33

וַתֵּהָרֵם עוֹד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-adv. (728) *she conceived again*
 וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 כִּי־שָׁמַע יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033)-pr.n. (217) *because Yahweh has heard*

כִּי־שָׂנְאוּהָ אֹנְכִי conj.-Qal pass.ptc. f.s. (שָׂנָא 971)-pers.pr. 1 c.s. (59) *that I am hated*
 וַיִּתֵּן־לִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf. *he has given me*
 גַּם־אֶת־זֶה adv. (168)-dir.obj.-demons.adj. m.s. (260) *this son also*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and she called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שִׁמְעוֹן pr.n. (1035) *Simeon*

29:34

וַתֵּהָרֵם עוֹד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-adv. (728) *again she conceived*
 וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 עַתָּה הַפְּעֵם adv. (773)-def.art.-n.f.s. (821) *now this time*
 יִלְוֶה אִישִׁי Ni. impf. 3 m.s. (לוּה I 530)-n.m.s.-1 c.s. sf. (35) *my husband will be joined*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 כִּי־יִלְדֵתִי לוֹ conj.-Qal pf. 1 c.s. (408)-prep.-3 m.s. sf. *because I have borne him*
 שְׁלֹשָׁה בָּנִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (119) *three sons*
 עַל־כֵּן קָרָא prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (894) (rd.prb. קָרָאָה as Qal pf. 3 f.s.) *therefore was called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 לְוִי pr.n. (I 532) *Levi*

29:35

וַתֵּהָרֵם עוֹד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-adv. (728) *and she conceived again*
 וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 הַפְּעֵם def.art.-n.f.s. (821) *this time*
 אֶת־יְהוָה Hi. impf. 1 c.s. (יָדָה 392)-dir.obj.-pr.n. (217) *I will praise Yahweh*
 עַל־כֵּן קָרָאָה prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 f.s. (894) *therefore she called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 וַתַּעֲמֹד consec.-Qal impf. 3 f.s. (763) *then she ceased*
 מְלֶדֶת prep.-Qal inf.cstr. (יָלַד 408) *bearing*

30:1

וַתִּרְא רַחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906)-pr.n. (II 932) *when Rachel saw*

לֹא יִלְרָה בִּי conj.-neg.-Qal pf. 3 f.s. (408) *that she bore ... no children*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַתִּקְנָה רָחֵל וַתִּקְנָה רָחֵל consec.-Pi. impf. 3 f.s. (888)-pr.n. (II 932) *Rachel envied*
 בְּאֶחָתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (27) *her sister*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 לִי Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָהֵב 396)-prep. -1 c.s. sf. *give me*
 בָּנִים n.m.p. (119) *children*
 וְאִם-אֵין conj.-hypoth.part. (49)-neg. or (if not)
 מֵתָה אֲנֹכִי Qal act.ptc. f.s. (מֵתָה 559)-pers.pr. 1 c.s. (59) *I shall die*

30:2

וַיִּזְרַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָרָה 354) *was kindled*
 אַף יַעֲקֹב n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (784) *Jacob's anger*
 בְּרָחֵל prep.-pr.n. (II 932) *against Rachel*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הַתַּחַת אֵלֵהֶם interr.-prep. (1065)-n.m.p. (43) *in the place of God?*
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *am I*
 מִנְעַי אֲשֶׁר-מָנַע rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (586) *who has withheld*
 מִפְּרִי-בִטְנִי prep.-2 f.s. sf.-n.m.s. cstr. (826) -n.f.s. paus. (105) *from you fruit of a womb*

30:3

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *then she said*
 הִנֵּה אִמָּתִי demons.part. (243)-n.f.s.-1 c.s. sf. (51) *here is my maid*
 בִּלְהָה pr.n. (I 117) *Bilhah*
 בָּא אֵלֶיהָ Qal impv. 2 m.s. (בָּא 97)-prep.-3 f.s. sf. *go in to her*
 וְתִלְדִּי conj.-Qal impf. 3 f.s. (יִלְדִּי 408) *that she may bear*
 עַל-בְּרָכֵי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (139) *upon my knees*
 וְאִבְנָה conj.-Ni. impf. 1 c.s. (בָּנָה 124; GK 51g) *and may have children*
 גַּם-אֲנֹכִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (59) *even I*
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. *through her*

30:4

וַתִּתֵּן לָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָתַן 678) -prep.-3 m.s. sf. *so she gave him*
 אֶת-בִּלְהָה dir.obj.-pr.n. (I 117) *Bilhah*
 שִׁפְחָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (1046) *her maid*

לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *as a wife*
 וַיָּבֵא אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97)-prep.-3 f.s. sf. *and went in to her*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

30:5

וַתִּהְיֶה בִּלְהָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-pr.n. (I 117) *and Bilhah conceived*
 וַתִּלְדֵּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (יִלְדִּי 408) *and bore*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784)-n.m.s. (119) *Jacob a son*

30:6

וַתֹּאמֶר רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (II 932) *then Rachel said*
 אֵלֵהֶם דָּנִי אֵלֵהֶם Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (דָּן 192; GK 26g,59f)-n.m.p. (43) *God has judged me*
 וְגַם שָׁמַע conj.-adv. (168)-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and has also heard*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
 וַיִּתֵּן לִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep. -1 c.s. sf. *and has given me*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*
 עַל-בֶּן קְרָאָה prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 f.s. (894) *therefore she called*
 שְׁמוֹ דָּן n.m.s.-3 m.s. sf. (1027)-pr.n. (192) *his name Dan*

30:7

וַתִּהְיֶה עוֹד וַתִּהְיֶה עוֹד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) -adv. (728) *conceived again*
 וַתִּלְדֵּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (יִלְדִּי 408) *and bore*
 בִּלְהָה pr.n. (I 117) *Bilhah*
 שִׁפְחַת רָחֵל n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (II 932) *Rachel's maid*
 בֶּן שְׁנֵי n.m.s. (119)-num. adj. m. (1041) *a second son*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

30:8

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *then said*
 רָחֵל pr.n. (II 932) *Rachel*
 אֵלֵהֶם נִפְתָּלִי n.m.p. cstr. (836; GK 85n,117q) -n.m.p. (43) *with mighty wrestlings (lit. wrestlings of God)*
 נִפְתַּלְתִּי Ni. pf. 1 c.s. (פָּתַל 836) *I have wrestled*
 עִם-אֶחָתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (27) *with my sister*
 גַּם-יִבְלָהּ adv. (168; GK 154a)-Qal pf. 1 c.s. (יָבַל 407) *and have prevailed*

וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *so she called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 וַנִּפְתְּלֵי pr.n. (836) *Naphtali*

30:9

וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (906) *when ... saw*
 לֵאָה pr.n. (521) *Leah*
 בִּי עָמְדָה conj.-Qal pf. 3 f.s. *that she had ceased*
 מִלְדֹּת prep.-Qal inf.cstr. (408) *bearing children*
 וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (542) *she took*
 אֶת־זִלְפָּה dir.obj.-pr.n. (273) *Zilpah*
 שִׁפְחָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (1046) *her maid*
 וַתִּתֵּן אֹתָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (678) *and gave her*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 לְאִשָּׁהּ prep.-n.f.s. (61) *as a wife*

30:10

וַתִּלְדֵּהוּ וַתִּלְדֵּהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (408) *then Zilpah bore*
 שִׁפְחָתָהּ לֵאָה n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (521) *Leah's maid*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*

30:11

וַתֹּאמֶר לֵאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (521) *and Leah said*
 בְּיָד prep.-n.m.s. (II 151) *by good fortune*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *so she called*
 אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 גָּד pr.n. (III 151) *Gad*

30:12

וַתִּלְדֵּהוּ וַתִּלְדֵּהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (408) *bore*
 זִלְפָּה pr.n. (273) *Zilpah*
 שִׁפְחָתָהּ לֵאָה n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (521) *Leah's maid*
 בֶּן שֵׁנִי n.m.s. (119)-adj.num. m. (1041) *a second son*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

30:13

וַתֹּאמֶר לֵאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (521) *and Leah said*

בְּאַשְׁרֵי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (81) *in my happiness*
 אֶשְׂרֵי כִי אֶשְׂרֵינִי conj.-Pi. pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (80) *for will call me happy*
 בָּנוֹת n.f.p. (I 123) *women*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *so she called*
 אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 אֲשֶׁר pr.n. (81) *Asher*

30:14

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (229) *went*
 רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
 בְּיָמָיו prep.-n.m.p. cstr. (398) *in the days of*
 קִצִּיר־חֲטָיִם n.m.s. cstr. (I 894)-n.f.p. (334) *wheat harvest*
 וַיִּמְצָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (592) *and found*
 דִּרְאִים n.m.p. (188) *mandrakes*
 בַּעֲדָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 וַיָּבֵא אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (97) *and brought them*
 אֶל־לֵאָה אִמּוֹ prep.-pr.n. (521)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *to his mother Leah*
 וַתֹּאמֶר רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (II 932) *then Rachel said*
 אֶל־לֵאָה prep.-pr.n. (521) *to Leah*
 וְהִנֵּי־נָא Qal impv. 2 f.s. (678)-part.of entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. *give me, I pray*
 מִדִּרְאֵי בְנֶיךָ prep.-n.m.p. cstr. (188)-n.m.s.-2 f.s. sf. (119) *some of your son's mandrakes*

30:15

וַתֹּאמֶר לָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3 f.s. sf. *but she said to her*
 הֲמַעֲטַת interr.-subst. (589) *is it a small matter*
 קָחְתְּךָ Qal inf.cstr.-2 f.s. sf. (542; GK 114a) *that you have taken away*
 אֶת־אִשְׁיִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (35) *my husband?*
 וְלִקְחַתְּךָ consec.-Qal pf. 2 f.s. (542)-adv. (168) *would you take away also*
 אֶת־דִּרְאֵי בְנֵי c.s. sf. (119) *my son's mandrakes*
 וַתֹּאמֶר רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (II 932) *Rachel said*
 לִבִּי יִשְׁבֵּב prep.-adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (1011) *then he may lie*
 עִמָּךְ prep.-2 f.s. sf. *with you*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *tonight*
 לְדִרְאֵי תַחַת prep. (1065)-n.m.p. cstr. (188) *for the mandrakes of*

בְּנֵי n.m.s.-2 f.s. sf. (119) *your son*

30:16

בּוֹא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-pr.n. (784) *when Jacob came*
 מִן־הַשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *from the field*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*
 לָאָה וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 f.s. (יֵצֵא 422)-pr.n. (521) *Leah went out*
 לִקְרַאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (II 896) *to meet him*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 תְּבוֹא אֵלַי תְּבוֹא prep.-1 c.s. sf.-Qal impf. 2 m.s. (97) *you must come in to me*
 וְשָׂכַרְתִּיךָ שָׂכַרְתִּיךָ conj.-Qal inf.abs. (968)-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (968) *for I have hired you*
 בְּנֵי בְדִירַי prep.-n.m.p. cstr. (188)-n.m.s.-1 c.s. sf. (1i9) *with my son's mandrakes*
 וַיִּשְׁכַּב עִמָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1011)-prep.-3 f.s. sf. *so he lay with her*
 הַמָּלִיכָה prep.-def.art.-n.m.s. (538)-demonstr.adj. m.s. (214; GK 126y) *that night*

30:17

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)-n.m.p. (43) *and God hearkened*
 לְאֵה prep.-pr.n. (521) *to Leah*
 וַתֵּהָרֵי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) *and she conceived*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and bore*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 בֶּן־חַמִּישִׁי n.m.s. (119)-num. adj. m. (332) *a fifth son*

30:18

וַתֹּאמֶר לָאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (521) *Leah said*
 וַתֵּן אֱלֹהִים Qal pf. 3 m.s. (678)-n.m.p. (43) *God has given*
 שָׂכָרִי n.m.s.-1 c.s. sf. (I 969; GK 135m) *my hire*
 אֲשֶׁר־נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *because I gave*
 שִׁפְחָתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (1046) *my maid*
 לְאִישִׁי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (35) *to my husband*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *so she called*
 שְׂמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 יִשְׂשַׁכָּר pr.n. (441; GK 17c) *Issachar*

30:19

וַתֵּהָרֵי וַתֵּהָרֵי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)-adv. (728) *and conceived again*
 לְאֵה pr.n. (521) *Leah*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and she bore*
 בְּנֵי־שֵׁשִׁי n.m.s. (119)-num. adj. m. (995; GK 96) *a sixth son*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

30:20

וַתֹּאמֶר לָאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-pr.n. (521) *then Leah said*
 וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (256; GK 117ff)-n.m.p. (43) *God has endowed me*
 אֶתִּי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 וְבָרַךְ טוֹב n.m.s. (256)-adj. m.s. (II 373) *with a good dowry*
 הַפְעֵם def.art.-subst. (821) *now*
 וַיִּבְלֵי Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (יָבַל 269; GK 117bb) *will honor me*
 אִישִׁי n.m.s.-1 c.s. sf. (35) *my husband*
 לְכִי־יָלַדְתִּי לְךָ conj.-Qal pf. 1 c.s. (408)-prep.-3 m.s. sf. *because I have borne him*
 שֵׁשֶׁת בְּנִים num. f.s. (995)-n.m.p. (119) *six sons*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *so she called*
 אֶת־שְׂמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 זְבֻלֹן pr.n. (259) *Zebulun*

30:21

וַאֲחֵרַי conj.-adv. (29) *afterwards*
 בַּת־יָלְדָה Qal pf. 3 f.s. (408)-n.f.s. (I 123) *she bore a daughter*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and called*
 אֶת־שְׂמָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *her name*
 דִּינָה pr.n. (192) *Dinah*

30:22

וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (269)-n.m.p. (43) *then God remembered*
 אֶת־רַחֵל dir.obj.-pr.n. (II 932) *Rachel*
 וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and hearkened*
 אֵלַיָּהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 וַתִּפְתַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּתַח I 834) *and opened*
 אֶת־רִחְמָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (933) *her womb*

30:23

וַתַּהַר consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) *she conceived*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and bore*
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 אֱלֹהִים Qal pf. 3 m.s. (62)-n.m.p. (43) *God has taken away*
 אֶת-חַרְפְּתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (357; GK 135m) *my reproach*

30:24

וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and she called*
 אֶת-שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 וְהוּא Hi. impf. 3 m.s. (יָסַף 414)-pr.n. (217) *may Yahweh add*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 אַחֵר בֵּן n.m.s. (119)-adj. m.s. (29) *another son*

30:25

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 כַּאֲשֶׁר יָלְדָהּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (408) *when ... had borne*
 רַחֵל pr.n. (II 932) *Rachel*
 אֶת-יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
 יַעֲקֹב יֹאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *Jacob said*
 אֶל-לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 שְׁלַחֲנִי Pi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (1018) *send me away*
 וְאֵלַיךְ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הֵלַךְ 229) *that I may go*
 אֶל-מְקוֹמִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (879) *to my own home*
 וְלְאֶרְצִי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (75) *and (to my own) country*

30:26

תִּנְּהוּ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (תָּן 678) *give*
 אֶת-נְשָׁיךָ dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (61) *my wives*
 וְאֶת-יְלָדֶיךָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (409) *and my children*
 אֲשֶׁר עָבַדְתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (712) *I have served*
 אֶתְּךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
 לְמַעַן prep.-3 f.p. sf. *for whom*

וְאֵלַיךְ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he paus. (הֵלַךְ 229) *and let me go*
 כִּי אָתָּה יָדַעְתָּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (393) *for you know*
 אֶת-עֲבַדְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (715) *the service*
 אֲשֶׁר עָבַדְתִּיךָ rel. (81)-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (712) *which I have given you*

30:27

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said to him*
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 אִם-נָא מִצְאָתִי hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609)-Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592) *if I have found*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינַיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *in your eyes*
 נִחְשָׁתִי Pi. pf. 1 c.s. (נָחַשׁ II 638; GK 159dd) *I have learned by divination*
 וַיְבָרְכֵנִי consec.-Pi. impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (138; GK 111hN,120f) *that ... has blessed me*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּגִלְגָּלְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 164) *because of you*

30:28

וַיֹּאמֶר יֹאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and he said)*
 נִקְבֵה Qal impv. 2 m.s.-coh.he (נָקַב I 666) *name (designate)*
 שְׂכָרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 969) *your wages*
 עָלַי prep.-1 c.s. sf. *(for me)*
 וְאֶתְנֶה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he paus. (תָּן 678) *and I will give it*

30:29

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *he said to him*
 יָדַעְתָּ אֶתָּה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (393) *you yourself know*
 אֶת אֲשֶׁר עָבַדְתִּיךָ dir.obj.-rel. (81; GK 157c)-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (712) *how I have served you*
 וְאֵת אֲשֶׁר-הָיָה conj.-dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (224) *and how have fared*
 מִקְנֶה אִתִּי n.m.s.-2 m.s. sf. (889)-prep.-1 c.s. sf. (II 85) *your cattle with me*

30:30

כִּי מְעַט conj.-subst. (589) *for little*

אֲשֶׁר־הָיָה לָךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -prep.-2 m.s. sf. *you had*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*
 וַיִּסְרָץ לְרֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 829)
 -prep.-Qal inf.cstr. (רֹב I 912) *and it has*
increased abundantly
 הוּוּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138)-pr.n.
 (217) *and Yahweh has blessed*
 אַחֲרַי dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
 לְרַגְלֵי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (919) *wherever I*
turned
 מַתִּי וְעַתָּה conj.-adv. (772)-interr. adv. (607) *but*
now when
 אֲשַׁעֵה Qal impf. 1 c.s. (I 793) *shall I provide*
 וְגַם־אֲנֹכִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (59) *I also*
 לְבֵיתִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (108) *for my own*
household

30:31

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 מַה אֶתֶן־לָךְ interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן
 678)-prep.-2 m.s. sf. paus. *what shall I give*
you?
 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב v.supra-pr.n. (784) *Jacob said*
 לֹא־תֵתֶן־לִי neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678)
 -prep.-1 c.s. sf. *you shall not give me*
 מְאֹמָה pron.indef. (548) *anything*
 אִם־תַּעֲשֶׂה־לִּי hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.s.
 (I 793)-prep.-1 c.s. sf. *if you will do for me*
 הַזֶּה def.art.-n.m.s. (182)-def.art.
 -demonstr.adj. m.s. (260) *this thing*
 אֲרַעֵה Qal impf. 1 c.s.-coh.he (996; GK
 120g)-Qal impf. 1 c.s. (רָעָה I 944) *I will*
again feed
 צֹאנְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *your flock*
 אֲשַׁמֵּר Qal impf. 1 c.s. (1036; GK 120h) *and keep*
it

30:32

אֲעִבֵר Qal impf. 1 c.s. (716) *let me pass through*
 בְּכָל־צֹאנְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf.
 (838) *all your flock*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 הֹסֵר Hi. inf.abs. (סִיר 693; GK 112mm) *removing*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from it*
 כָּל־שֶׂה נֹקֵד n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (961)-adj.
 m.s. (666) *every speckled sheep*
 וְטֹלֵא conj.-Qal pass.ptc. (378) *and spotted*
 וְכָל־שֶׂה־חֹם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 (961)-adj. m.s. (299) *and every black lamb*
 בְּכִשְׁבִּים prep.-def.art.-n.m.p. (461) *(among the*
lambs)

וְטֹלֵא conj.-Qal pass.ptc. (378)-conj.-adj.
 m.s. (666) *and the spotted and speckled*
 בְּעֵינִים prep.-def.art.-n.f.p. (777) *among the goats*
 וְהָיָה שְׂכָרִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-1 c.s.
 sf. (969) *and such shall be my wages*

30:33

וְעֲנֵתָה־בִּי conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָנָה I 772)-prep.-1
 c.s. sf. *so ... will answer for me*
 צְדִקְתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (842) *my honesty*
 מְיֻחָר prep.-n.m.s. (398)-adv. (563) *later*
 כִּי־תָבִיא conj.-Qal impf. 2 m.s. (בֹּא 97) *when*
you come
 עַל־שְׂכָרִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (969) *into my*
wages
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *with you*
 כֹּל אֲשֶׁר־אֵינְנִי n.m.s. (481)-rel. (81)-subst.-3 m.s.
 sf. (II 34) *every one that is not*
 נֹקֵד וְטֹלֵא adj. (666)-conj.-Qal pass.ptc. (378)
speckled and spotted
 בְּעֵינִים prep.-def.art.-n.f.p. (777) *among the goats*
 וְחֹם conj.-adj. m.s. (299) *and black*
 בְּכִשְׁבִּים prep.-def.art.-n.m.p. (461) *among the*
lambs
 הוּא וְגִנֹּב Qal pass.ptc. (170)-pers.pr. 3 m.s. (214)
shall be counted stolen
 אִתִּי prep.-1 c.s. sf. (II 85) *with me*

30:34

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II
 526) *Laban said*
 הֵן demons.adv. (243) *good*
 לִי וְהָיָה conj. (530)-Qal impf. 3 m.s. apoc. (הָיָה
 224; GK 109b,151e) *let it be*
 כַּדְּבַרְךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (182) *as you have*
said

30:35

וַיִּסָּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סִיר 693) *but ...*
removed
 הַהוּא בְּיוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demonstr.adj. m.s. (214) *that day*
 אֶת־הַתְּיֹשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1066) *the*
he-goats
 הַעֲקֻדִים def.art.-adj. m.p. (785) *that were striped*
 וְהַטֹּלְאִים conj.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (378)
and spotted
 וְאֵת כָּל־הָעֵינִים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.p. (777) *and all the she-goats*
 הַנֹּקֵדוֹת def.art.-adj. f.p. (666) *that were speckled*
 וְהַטֹּלְאִים conj.-def.art.-Qal pass.ptc. f.p. (378)
and spotted

כל אִשֶׁר-לָבָן n.m.s. (481)-rel. (81)-adj. (I 526)
every one that had white
 בו prep.-3 m.s. sf. *on it*
 וְכָל-חַיִּים conj.-n.m.s. (481)-adj. (299) *and every black*
 בְּבָשָׂאִים prep.-def.art.-n.m.p. (461) *among the lambs*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and put*
 בְּיַד-בְּנָיָו prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *in charge of his sons*

30:36

וַיָּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and he set*
 הָרֶדֶךְ שְׁלֹשַׁת יָמִים n.m.s. cstr. (202)-num. f.s. cstr. (1025)-n.m.p. (398) *a distance of three days' journey*
 בֵּינוּ prep.-3 m.s. sf. (107) *between himself*
 וַיָּבֹן יַעֲקֹב conj.-prep. (107)-pr.n. (784) *and Jacob*
 וַיַּעֲקֹב רְעֵה conj.-pr.n. (784)-Qal act.ptc. (I 944) *and Jacob fed*
 לָבָן אֶת-צֹאֵן לָבָן dir.obj.-n.f.s. cstr. (838)-pr.n. (II 526) *the flock of Laban*
 הַנּוֹתְרֹת def.art.-Ni. ptc. f.p. (יָתַר 451) *the rest*

30:37

וַיִּקַּח-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
 -prep.-3 m.s. sf. *then took*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 מִקַּל לְבָנָה n.f.s. cstr. (596; GK 123b)-n.m.s. (527)
rods of poplar
 לַח adj. (535) *fresh*
 וְלוֹז conj.-n.m.s. (531) *and almond*
 וְעֶרְמוֹן conj.-n.m.s. (790) *and plane*
 וַיִּפְצֵל consec.-Pi. impf. 3 m.s. (822) *and peeled*
 בָּהֶן prep.-3 f.p. sf. *in them*
 פְּצֻלוֹת n.f.p. (822; GK 117r) *streaks*
 לְבָנוֹת adj. f.p. (I 526) *white*
 מְחַשֵּׁף הַלָּבָן n.m.s. cstr. (361)-def.art.-adj. (I 526)
exposing the white
 אֲשֶׁר-עַל-הַמִּקְלוֹת rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.p. (596) *of the rods*

30:38

וַיָּצַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצַב 426) *he set*
 אֶת-הַמִּקְלוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (596) *the rods*
 אֲשֶׁר פִּצֵּל rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (822) *which he had peeled*
 בְּרֵהֲטֵימָם prep.-def.art.-n.m.p. (I 923) *in the troughs*

בְּשִׁקְתוֹת הַמַּיִם prep.-n.f.p. cstr. (1052; GK 10g, 95f)-def.art.-n.m.p. paus. (565) *that is in the watering troughs*
 אֲשֶׁר תָּבֹאן rel. (81)-Qal impf. 3 f.p. (בֹּא 97; GK 76g,138c) *where came*
 הַצֹּאֵן def.art.-n.f.s. (838; GK 145c) *the flocks*
 לְשָׁתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׁתָה 1059) *to drink*
 לְנֹכַח prep.-prep. (647) *in front of*
 הַצֹּאֵן v.supra *the flocks*
 וַיַּחֲמֵנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (חָמַם 328; GK 47k) *since they bred*
 בְּבֹאָן prep.-Qal inf.cstr.-3 f.p. sf. (בֹּא 97) *when they came*
 לְשָׁתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (1059) *to drink*

30:39

וַיַּחֲמֵם consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָמַם 328; GK 69f) *and bred*
 הַצֹּאֵן def.art.-n.f.s. (838; GK 145p) *the flocks*
 אֶל-הַמִּקְלוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (596) *in front of the rods*
 וַחֲלָרָן consec.-Qal impf. 3 f.p. (יָלַד 408) *and so brought forth*
 הַצֹּאֵן def.art.-n.f.s. (838) *the flocks*
 עֶקְרִים adj. m.p. (785) *striped*
 נִקְרִים adj. m.p. (666) *speckled*
 וַיִּטְלֵאֵם conj.-Qal pass.ptc. m.p. (378) *and spotted*

30:40

וְהַבָּשָׂאִים conj.-def.art.-n.m.p. (461; GK 142f) *and the lambs*
 יַעֲקֹב הִפְרִיד Hi. pf. 3 m.s. (825)-pr.n. (784) *Jacob separated*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and set*
 פְּנֵי הַצֹּאֵן n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (838) *the faces of the flocks*
 אֶל-עֶקֶד prep.-adj. m.s. (785) *toward the striped*
 וְכָל-חַיִּים conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (299) *and all the black*
 לָבָן צֹאֵן לָבָן prep.-n.f.s. cstr. (838)-pr.n. (II 526) *in the flock of Laban*
 וַיִּשְׁתַּלֵּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁלַם 1011)
 -prep.-3 m.s. sf. *and he put his own*
 עֲדָרִים n.m.p. (I 727) *droves*
 לְבָדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *apart*
 וְלֹא שָׂתָם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (1011) *and did not put them*
 עַל-צֹאֵן לָבָן prep. (GK 119aaN)-n.f.s. cstr. (838)-pr.n. (II 526) *with Laban's flock*

30:41

-**וְהָיָה בְּכֹל־** conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.
 -n.m.s. cstr. (481) *and it was whenever*
יָחֵם Pi. inf.cstr. (יָחֵם 404) *were breeding*
הַמְּקַשְׂרוֹת הַצֹּמֵן הַמְּקַשְׂרוֹת def.art.-n.f.s. (838)-def.art.-Pu.
 ptc. f.p. (905) *the stronger of the flock*
יָעִקֵּב וַיִּשָּׂם conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׂם 962; GK
 112ec)-pr.n. (784) *Jacob laid*
אֶת־הַמַּקְלֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (586) *the rods*
לְעֵינָיו prep.-n.f. du. cstr. (744) *before the eyes*
of
הַצֹּמֵן def.art.-n.f.s. (838) *the flock*
בְּרֵהֲטָיִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 923) *in the*
runnels (troughs)
לְיַחְמֵנָה prep.-Pi. inf.cstr.-3 f.p. (יָחֵם 404; GK
 91f) *that they might breed*
בְּמַקְלֹת prep.-def.art.-n.f.p. (596) *among the*
rods

30:42

וּבְהַעֲטִיף conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (עָפַף III 742)
but for the feebler of
הַצֹּמֵן def.art.-n.f.s. (838) *the flock*
לֹא יִשָּׂם neg.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *he*
did not lay them there
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and so ... were*
הַעֲטִיפִים def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (III 742) *the*
feebler
לְלָבָן prep.-pr.n. (II 526) *Laban's*
וְהַקְּשָׁרִים conj.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (905)
and the stronger
לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *Jacob's*

30:43

וַיִּפְרָץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 829) *thus ...*
grew rich
הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
מְאֹד מְאֹד adv. (547)-v.supra *exceedingly*
וַיְהִי־לּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-3 m.s. sf. *and had*
צֹמֵן רְבוּחַת n.f.s. cstr. (838; GK 132g)-adj. f.p. (I
 912) *large flocks*
וַיִּשְׁפְּחוּת conj.-n.f.p. (1046) *maidservants*
וַעֲבָדִים conj.-n.m.p. (713) *and menservants*
וַיִּמְלִים conj.-n.m.p. (168) *and camels*
וַיַּחְמְרִים conj.-n.m.p. (II 331) *and asses*

31:1

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *now he*
heard
אֶת־דְּבָרָיו dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*

בְּנֵי־לָבָן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 526) *the sons*
of Laban
לְאֹמֵר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
לָקַח יַעֲקֹב Qal pf. 3 m.s. (542)-pr.n. (784) *Jacob*
has taken
אֵת כָּל־אִשְׁרֵי dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
לְאָבִינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *our father's*
לְאָבִינוּ וּמֵאִשְׁרֵי conj.-prep.-rel. (81)-v.supra *and*
from what was our father's
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he has gained*
אֵת כָּל־הַעֲבָדִים הַזֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.m.s. (II 458)-def.art.-demonstr.ad. m.s.
 (260) *all this wealth*

31:2

וַיִּרְאֵה יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
 906)-pr.n. (784) *and Jacob saw*
אֶת־פְּנֵי לָבָן dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (II
 526) *the face of Laban*
וַיִּהְיֶה conj.-demonstr.part. (243) *and behold*
עִמּוֹ אִינּוֹ עִמּוֹ subst.-3 m.s. sf. (II 34)-prep.-3 m.s. sf.
there was not with him
בְּתַמוּל שְׁלוֹשׁוֹ prep.-adv.acc. (1069)-adv. (1026)
as before

31:3

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
אֶל־יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
שׁוּב Qal impv. 2 m.s. (996) *return*
אֶל־אֲבוֹתֶיךָ prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (3) *to the land of your fathers*
וּלְמוֹלְדֶיךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (409) *and*
to your kindred
וְאִמְרֵיהֶם עִמָּךְ conj.-Qal impf. 1 c.s. (224)-prep.-2
 m.s. sf. paus. *and I will be with you*

31:4

וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)-pr.n.
 (784) *so Jacob sent*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *Rachel*
וּלְלֵאָה conj.-prep.-pr.n. (521) *and Leah*
הַעֲשֵׂיָה def.art.-n.m.s. (961) *into the field*
אֶל־צֹמֵנוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (838) *where his*
flock was

31:5

וַיֹּאמֶר לָהֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 f.p. sf. *and said to them*
רָאָה אֲנִי Qal act.ptc. (906)-pers.pr. 1 c.s. (59) *I*
see

אָבִיךָ אֶת־פְּנֵי אָבִיךָ dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-2
f.p. sf. (3) *the face of your father*
אֵלַי בִּי־אֵינֶנּוּ אֵלַי conj.-subst.-3 m.s. sf. (II 34)
-prep.-1 c.s. sf. *does not regard me*
שָׁלֵשׁ בְּתַמּוֹל שְׁלֵשׁ prep.-adv.acc. (1069)-adv. (1026)
as he did before
אֵבִי וְאֵלֹהֵי אָבִי conj.-n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(3) *but the God of my father*
עִמָּדִי הָיָה הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-1 c.s. sf.
has been with me

31:6

יָדַעְתָּ וְאֵתְנָה יָדַעְתָּ conj.-pers.pr. 2 f.p. (61; GK 32i)
-Qal pf. 2 f.p. (393) *you know*
כִּי בְּכָל־כֹּחִי כִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1
c.s. sf. (470) *that with all my strength*
עָבַדְתִּי Qal pf. 1 c.s. (712) *I have served*
אֶת־אָבִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 f.p. sf. (3) *your*
father

31:7

בִּי וְאֵבִיךָ הִתֵּל בִּי conj.-n.m.s.-2 f.p. sf. (3)-Hi. pf.
3 m.s. (תָּלַל II 1069; GK 67w)-prep.-1 c.s. sf.
yet your father has cheated me
וְהִחָלַף conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָלַף 322; GK 112h)
and changed
אֶת־מְשֻׁבְּרֵי אֶת־מְשֻׁבְּרֵי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (969) *my*
wages
עֲשָׂרַת מָנִים עֲשָׂרַת מָנִים num. f.s. cstr. (796)-n.m.p. (584) *ten*
times
וְלֹא־נָתַנּוּ אֵלֹהִים וְלֹא־נָתַנּוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3
m.s. sf. (נָתַן 678)-n.m.p. (43) *but God did*
not permit him
עִמָּדִי לְהָרַע לְהָרַע prep.-Hi. inf.cstr. (רָעַע 949)-prep.-1
c.s. sf. *to harm me*

31:8

יֹאמֶר אִם־בָּה יֹאמֶר hypoth.part. (49)-adv. (462)-Qal
impf. 3 m.s. (55) *if he said*
נִקְדָּיִם adj. m.p. (666) *the spotted*
יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224; GK 145u) *shall be*
שְׂכָרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 969) *your wages*
וְיָלְדוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (408) *then bore*
אֶת־הַצֹּאֵן אֶת־הַצֹּאֵן n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (838) *all*
the flock
נִקְדָּיִם v.supra *spotted*
וְאִם־בָּה יֹאמֶר conj.-v.supra (GK 159r) *and if he*
said
עֲקָרִים adj. m.p. (785) *the striped*
וְיִהְיֶה שְׂכָרְךָ v.supra-v.supra *shall be your*
wages
וְיָלְדוּ v.supra (GK 159s) *then bore*

אֶת־הַצֹּאֵן v.supra *all the flock*
עֲקָרִים v.supra *striped*

31:9

וַיֵּצֵא אֱלֹהִים וַיֵּצֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָצַל
664)-n.m.p. (43) *thus God has taken away*
אֶת־מִקְנֵה אֲבִיכֶם אֶת־מִקְנֵה אֲבִיכֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (889; GK
135o)-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *the cattle of your*
father
וַיִּתֵּן־לֵי וַיִּתֵּן־לֵי consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep.
-1 c.s. sf. *and given them to me*

31:10

וַיְהִי וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it*
was)
יָחַם בְּעַת יָחַם prep.-n.f.s. cstr. (773)-Pi. inf.cstr. (יָחַם
404) *in the mating season of*
הַצֹּאֵן def.art.-n.f.s. (83) *the flock*
וַאֲשָׂא וַאֲשָׂא consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָשָׂא 669) *I*
lifted up
עֵינַי n.f. du.-1 c.s. sf. (744) *my eyes*
וַיִּרְא וַיִּרְא consec.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *and*
saw
בְּחִלּוֹם בְּחִלּוֹם prep.-n.m.s. (321) *in a dream*
וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה conj.-demonstr.part. (243) *that (lit. and*
behold)
הַעֲתָרִים def.art.-n.m.p. (800) *the he-goats*
הָעֹלִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) *which*
leaped
עַל־הַצֹּאֵן עַל־הַצֹּאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *upon the*
flock
עֲקָרִים adj. m.p. (785) *were striped*
נִקְדָּיִם adj. m.p. (666) *spotted*
וַיִּבְרָדִים conj.-adj. m.p. (136) *and mottled*

31:11

וַיֹּאמֶר אֵלַי וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-1
c.s. sf. *then said to me*
הַמַּלְאָךְ הַמַּלְאָךְ n.m.s. cstr. (521)-def.art.-n.m.p.
(43) *the angel of God*
בְּחִלּוֹם בְּחִלּוֹם prep.-n.m.s. (321) *in the dream*
עַקְבֹּב pr.n. (784) *Jacob*
וַאֲמַר וַאֲמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *and I*
said
הֲיִנְיִי demons.part.-1 c.s. sf. paus. (243) *here I am*

31:12

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
וַאֲנִי־נִשְׂאָנָא וַאֲנִי־נִשְׂאָנָא Qal impv. 2 m.s. (נָשָׂא 669)-part.of
entreaty (609) *lift up*
עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*
וַיִּרְא וַיִּרְא conj.-Qal impv. 2 m.s. (906) *and see*

כָּל־הָעֹדְרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (800)
all the goats
 הָעֵלִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) *that*
leap
 עַל־הָצֹאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *upon the*
flock
 עֲקָרִים adj. m.p. (7885) *are striped*
 נִקְרָיִם adj. m.p. (666) *spotted*
 וּבְרָדִים conj.-adj. m.p. (136) *and mottled*
 כִּי רָאִיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) *for I*
have seen
 לָבָן אֵת כָּל־אֲשֶׁר לָבָן dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81)
 -pr.n. (II 526) *all that Laban*
 עֹשֶׂה לָּךְ Qal act.ptc. (I 793)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. *is doing to you*

31:13

הָאֵל pers.pr. 1 c.s. (59)-def.art.-n.m.s. (42) *I*
am the God
 בֵּית־אֵל pr.n. (110; GK 127f) *Bethel*
 אֲשֶׁר מִשְׁחַתָּ שָׁם rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (602)
 -adv. (1027) *where you anointed*
 מַצְבֵּה n.f.s. (663) *a pillar*
 אֲשֶׁר נָדַרְתָּ לִּי שָׁם rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (623)
 -prep.-1 c.s. sf.-adv. (1027) *and made a vow*
to me
 נָדַר n.m.s. (623) *a vow*
 קִיָּם עֲתָה adv. (773)-Qal impv. 2 m.s. (877) *now*
arise
 צֵא Qal impv. 2 m.s. (יָצָא 422) *go forth*
 מִן־הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *from this land*
 וְשׁוּב conj.-Qal impv. 2 m.s. (996) *and return*
 אֶל־אָרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to the land of*
 מוֹלַדְתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. paus. (409) *your birth*

31:14

וַתַּעַן consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָנָה I 772) *then*
answered
 רָחֵל וְלֵאָה pr.n. (II 932; GK 146g)-conj.-pr.n.
 (521) *Rachel and Leah*
 לֹא וַתֹּאמְרָנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (55; GK
 146h)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 לָנוּ הָעוֹדֵר interr.-adv. (728)-prep.-1 c.p. sf. *is*
there yet to us?
 חֵלֶק וַיִּנְחֵלָה n.m.s. (324)-conj.-n.f.s. (635) *any*
portion or inheritance
 בְּבֵית אָבִינוּ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.p. sf.
 (3) *in our father's house*

31:15

הָלוֹא נְכָרִיּוֹת interr.-neg.-adj. f.p. (648) *are not*
foreigners
 נִחְשְׁבֵנוּ Ni. pf. 1 c.p. (חָשַׁב 362) *are we*
regarded
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *by him*
 כִּי מָכַרְנוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (569) *for*
he has sold us
 וַיֹּאכַל גַּם־אֹכֹל consec.-Qal impf. 3 m.s.
 (37)-adv. (168; GK 113r)-Qal inf.abs. (37) *and*
he has been using up
 אֶת־כֶּסֶפֵּנוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (494) *the*
money given for us

31:16

כִּי כָל־הָעֵשֶׂר conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (799) *all the property*
 הַצֵּיל אֲשֶׁר הֵצִיל rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נָצַל 664)
which ... has taken away
 אֵל הַיָּם n.m.p. (43) *God*
 מֵאֲבִינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *from our father*
 לָנוּ הוּא prep.-1 c.p. sf.-demons.adj. m.s. (214) *it*
to us
 וּלְבָנֵינוּ conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119) *and to*
our children
 בְּלֹא אֲשֶׁר וְעַתָּה conj.-adv. (773)-n.m.s. (481)-rel.
 (81) *now then whatever*
 אֵל הַיָּם אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55)-n.m.p. (43) *God*
has said
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 עֹשֶׂה Qal impv. 2 m.s. (I 793) *do*

31:17

וַיָּקָם יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)
 -pr.n. (784) *so Jacob arose*
 וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669) *and*
set
 אֶת־בָּנָיו וְאֶת־נִשְׁוֵיָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (119)-conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (61) *his*
sons and his wives
 עַל־הַגְּמָלִים prep.-def.art.-n.m.p. (168) *on camels*

31:18

וַיִּנְהֵג consec.-Qal impf. 3 m.s. (624) *and he*
drove away
 אֶת־כָּל־מִקְנֵהוּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (889) *all his cattle*
 וְאֶת־כָּל־רֶבֶשׁוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (940) *all his livestock*
 אֲשֶׁר רָכַשׁ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (940)
which he had gained

מִקְנֵה קְנִינִי n.m.s. cstr. (889)-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *the cattle in his possession*
 אֲשֶׁר רָכַשׁ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (940) *which he had acquired*
 אֲרָם בְּפַדָּן אֲרָם prep.-pr.n. (804)-pr.n. (74) *in Paddan-aram*
 אֶל-יִצְחָק לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (97)-prep.-pr.n. (850) *to go to Isaac*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr.-dir.he (75)-pr.n. paus. (488) *to the land of Canaan*

31:19

וְלָבָן הִלָּךְ conj.-pr.n. (II 526)-Qal pf. 3 m.s. (299) *Laban had gone*
 לְגַזּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (159; GK 67cc) *to shear*
 אֶת-צֹאֲנוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (838) *his sheep*
 וְרָחֵל וְהִגְנֵב רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (170)-pr.n. (II 932) *and Rachel stole*
 אֶת-הַהֲרָפִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1076) *the household gods*
 אֲשֶׁר לְאָבִיהָ rel. (81)-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *which belonged to her father*

31:20

וַיִּגְנֹב יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (גָּנַב 170) *and Jacob outwitted (lit. stole)*
 אֶת-לֵב לָבָן dir.obj.-n.m.s. cstr. (524)-pr.n. (II 526) *the heart of Laban*
 הָאֲרָמִי def.art.-pr.n. gent. (74) *the Aramean*
 לֹא עַל-בְּלִי הִגִּיד לוֹ prep.-neg. (115)-Hi. pf. 3 m.s. (616) *in that he did not tell him*
 כִּי בָרַח הוּא conj.-Qal act.ptc. (137)-pers.pr. 3 m.s. (214) *that he intended to flee*

31:21

וַיִּבְרַח הוּא consec.-Qal impf. 3 m.s. (137) *he fled*
 כִּי-אֲשֶׁר-לוֹ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *with all that he had*
 וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *and arose*
 וַיַּעֲבֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַר 716) *and crossed*
 אֶת-הַנְּהַר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (625) *the Euphrates*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 962) *and set*
 אֶת-פָּנָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his face*
 הַר הַגִּלְעָד n.m.s. (249)-def.art.-pr.n. (166) *toward the hill country of Gilead*

31:22

וַיִּגְדַּל לָבָן consec.-Ho. impf. 3 m.s. (גָּדַל 616) *when it was told Laban*
 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. adj. m. (1026) *on the third day*
 כִּי בָרַח יַעֲקֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. (137)-pr.n. (784) *that Jacob had fled*

31:23

וַיִּקַּח אֶת-אֶחָיו עִמּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he took his kinsmen with him*
 וַיִּרְדֵּף אַחֲרָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (922) *and pursued him*
 שִׁבְעַת יָמִים דְּרָהּ שִׁבְעַת יָמִים n.m.s. cstr. (202)-num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) *for seven days*
 וַיִּדְבֹּק אַחֲרָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (דָּבַק 179) *and followed close after him*
 בְּהַר הַגִּלְעָד prep.-n.m.s. cstr. (249)-def.art.-pr.n. (166; GK 118h) *into the hill country of Gilead*

31:24

וַיָּבֹא אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *but God came*
 אֶל-לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *to Laban*
 הָאֲרָמִי def.art.-pr.n. gent. (74) *the Aramean*
 בַּחֲלֹם הַלַּיְלָה prep.-n.m.s. cstr. (321)-def.art.-n.m.s. paus. (538) *in a dream by night*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 לֵךְ הַשְׁמֵר לְךָ Ni. impv. 2 m.s. (1036)-prep.-2 m.s. sf. *take heed*
 כִּי-תֹדַרְבַּר conj. (814)-Pi. impf. 2 m.s. (180) *that you say not a word*
 עִם-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 עַד-רָע מָטוֹב עַד-רָע prep.-adj. m.s. (II 373)-prep.-adj. m.s. paus. (948) *either good or bad*

31:25

וַיִּשָּׂג לָבָן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׂג 673) *and Laban overtook*
 אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 וַיַּקַּע וַיַּעֲקֹב תַּקַּע conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s. (1075) *now Jacob had pitched*
 אֶת-אֹהֶלוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *his tent*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hill country*
 וַיִּלְבַּן תַּקַּע conj.-pr.n. (II 526)-Qal pf. 3 m.s. (1075) *and Laban encamped*

אֶת־אָחָיו prep. (II 85)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *with his kinsmen*
 בְּהַר הַגִּלְעָד prep.-n.m.s. cstr. (249)-def.art.-pr.n. (166) *in the hill country of Gilead*

31:26

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 526) *and Laban said*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 מֶה עָשִׂיתָ interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *what have you done*
 וַתִּגְנוֹב אֶת־לִבִּי consec.-Qal impf. 2 m.s. (170) -dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (523) *that you have cheated me (lit. that you have stolen my heart)*
 וַתִּהְיֶה consec.-Pi. impf. 2 m.s. (נָהַג 624) *and carried away*
 אֶת־בָּנוֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (I 123) *my daughters*
 כַּשְּׂבִיּוֹת חֶרֶב prep.-Qal pass.ptc. f.p. cstr. (שָׁבָה 985)-n.f.s. paus. (352) *like captives of the sword*

31:27

לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 וַתִּפְתָּח לְבַרְיָךְ Ni. pf. 2 m.s. (חָבַא 285; GK 63c) -prep.-Qal inf.cstr. (137; GK 114nN) *did you flee secretly*
 וַתִּגְנוֹב אֹתִי consec.-Qal impf. 2 m.s. (170)-dir.obj.-1 c.s. sf. *and cheat me*
 לֹא־הַגַּדְתָּ לִּי conj.-neg.-Hi. pf. 2 m.s. (נָדַד 616)-prep.-1 c.s. sf. *and did not tell me*
 וַאֲשַׁלַּחךָ consec.-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (1018; GK 111m) *so that I might have sent you away*
 בְּשִׂמְחָה וּבְשִׁירִים prep.-n.f.s. (970)-conj. -prep.-n.m.p. (1010) *with mirth and songs*
 בְּתֹרֶךְ וּבְכִנּוֹר prep.-n.m.s. (1074)-conj.-prep.-n.m.s. (490) *with tambourine and lyre*

31:28

וְלֹא נִטַּשְׁתָּנִי conj.-neg.-Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (נָטַשׁ 643) *and why did you not permit me*
 לְנִשֵּׁק prep.-Pi. inf.cstr. (I 676) *to kiss*
 לְבָנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (119) *my sons*
 וּלְבָנוֹתַי conj.-prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (I 123) *and my daughters*
 עַתָּה הִסְבַּלְתָּ עִשׂוּבָה adv. (773)-Hi. pf. 2 m.s. (סָבַל 698)-Qal inf.cstr. (עָשִׂה I 793; GK 75n) *now you have done foolishly*

31:29

יִשְׁלַל יָדַי subst. (441; GK 152i)-prep.-n.m.s. cstr. (42)-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *it is in my power*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 רַע עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf.-adj. m.s. paus. (948) *you harm*
 וְאֵלֵהי אֲבִיכֶם conj.-n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *but the God of your father*
 אִמְשׁ adv. (57) *yesterday*
 אָמַר אֵלַי Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-1 c.s. sf. *spoke to me*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לָךְ הַשְׁמַר Ni. impv. 2 m.s. (1036)-prep.-2 m.s. sf. *take heed*
 עִם־יַעֲקֹב prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-pr.n. (784) *that you speak to Jacob*
 עַד־רַע prep.-adj. m.s. (II 373)-prep.-adj. m.s. paus. (948) *neither good nor bad*

31:30

וְעַתָּה הֵלֶךְ הַלַּכְתָּ conj.-adv. (773)-Qal inf.abs. (229)-Qal pf. 2 m.s. (229) *and now you have gone away*
 כִּי־נִכְסַף נִכְסַמְתָּה conj.-Ni. inf.abs. (493; GK 51i,113p)-Ni. pf. 2 m.s. (493) *because you longed greatly*
 לְבֵית אָבִיךָ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *for your father's house*
 לָמָּה נִגְנַבְתָּ prep.-interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (170) *but why did you steal*
 אֶת־אֱלֹהֵי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (43) *my gods*

31:31

וַיַּעַן יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) -pr.n. (784) *Jacob answered*
 וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-pr.n. (II 526) *and said to Laban*
 כִּי יִרְאֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָרָא 431) *because I was afraid*
 כִּי אִמַּרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (55) *for I thought*
 שֶׁנִּתְּגַדְלִי conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (נִגְדַל 159) *that you would take by force*
 אֶת־בָּנוֹתַיךְ dir.obj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123) *your daughters*
 מֵעִמִּי prep.-prep.-1 c.s. sf. *from me*

31:32

עִם אִשְׁרֵי תִמְצָא prep.-rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (592; GK 138f) *any one with whom you find*

אֶת־אֱלֹהֵיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your gods*
 לֹא יִחִיָּה neg.-Qal impf. 3 m.s. (חִיָּה 310) *shall not live*
 בְּנֶגְדֵי אֶחָיו prep. (617)-n.m.p.-1 c.p. sf. (26) *in the presence of our kinsmen*
 הִקְרֵהְךָ Hi. impv. 2 m.s. (נָכַר I 647)-prep.-2 m.s. sf. *point out ... that is yours*
 מֶה עִמָּדִי interr. (552)-prep.-1 c.s. sf. *what I have*
 וְקַח־לְךָ conj.-Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) -prep.-2 m.s. sf. *and take it*
 וְלֹא יָדַע יַעֲקֹב conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) -pr.n. (784) *now Jacob did not know*
 כִּי רַחֵל conj.-pr.n. (II 932) *that Rachel*
 וְנִבְחָתָם Qal pf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (170; GK 59g) *had stolen them*

31:33

וַיָּבֵא לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּאָה 97) -pr.n. (II 526) *so Laban went*
 וַיָּעֻבַּב בְּאֹהֶל יַעֲקֹב prep.-n.m.s. cstr. (13)-pr.n. (784) *into Jacob's tent*
 וַיָּבֵא אֶת־וּבְאֹהֶל לֵאָה conj.-v.supra-pr.n. (521) *and into Leah's tent*
 וַיָּבֵא אֶת־וּבְאֹהֶל שְׁתֵּי and into the tent of the two
 הַאֲמָהוֹת def.art.-n.f.p. (51) *maidservants*
 וְלֹא מָצָא conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. *but he did not find them*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and he went out*
 מֵאֹהֶל לֵאָה prep.-n.m.s. cstr. (13)-pr.n. (521) *of Leah's tent*
 וַיָּבֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּאָה 97) *and entered*
 רַחֵל בְּאֹהֶל רַחֵל prep.-n.m.s. cstr. (13)-pr.n. (II 932) *Rachel's tent*

31:34

וְרַחֵל לָקְחָה conj.-pr.n. (II 932)-Qal pf. 3 f.s. (542) *now Rachel had taken*
 אֶת־הַתְּרָפִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1076) *the household gods*
 וְתָשִׂמָם consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (שָׂם 962; GK 111q,124hN,132hN) *and put them*
 בְּבֶרֶךְ הַגִּמְלָה prep.-n.m.s. cstr. (468)-def.art.-n.m.s. (168) *in the camel's saddle*
 וַיֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442)-prep.-3 m.p. sf. *and sat upon them*
 וַיִּמְשָׁשׁ לָבָן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (606)-pr.n. (II 526) *Laban felt*

אֶת־כָּל־הָאֹהֶל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.s. (13) *all about the tent*
 וְלֹא מָצָא conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (592) *but did not find them*

31:35

וְהִיא וְהָאָמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
 אֶל־אָבִיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *to her father*
 אַל־יִחַר neg.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *let not be angry*
 בְּעֵינַי אֲדֹנָי prep.-n.f. du. cstr. (744)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *(in the eyes of) my lord*
 כִּי לֹא אוּכַל conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407; GK 10b,1) *that I cannot*
 לָקוּם prep.-Qal inf.cstr. (877) *rise*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 בִּי־דְרֹךְ נְשִׁים conj.-n.m.s. cstr. (202)-n.f.p. (61) *for the way of women*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *is upon me*
 וַיִּחְפֹּשׂ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (344) *so he searched*
 וְלֹא מָצָא conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (592) *but did not find*
 אֶת־הַתְּרָפִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1076) *the household gods*

31:36

וַיִּחַר לְיַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-prep.-pr.n. (784) *then Jacob became angry*
 וַיִּרְבּוּ בְלָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (רִיב 936) -prep.-pr.n. (II 526) *and upbraided Laban*
 וַיַּעֲנֶה יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (784) *Jacob answered*
 וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-pr.n. (II 526) *and said to Laban*
 מַה־פִּשְׁעִי interr. (552)-n.m.s.-1 c.s. sf. (833) *what is my offense?*
 מַה חַטָּאתִי interr. (552; GK 37d)-n.f.s.-1 c.s. sf. (308) *what is my sin?*
 כִּי רָלַקְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (196) *that you have hotly pursued*
 אַחֵרַי prep.-1 c.s. sf. *me*

31:37

כִּי־מִשְׁשָׁתָּה אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *although you have felt through all*
 כְּלָי n.m.p.-1 c.s. sf. (479) *my goods*
 מַה־מָּצָאתָ interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (592) *what have you found*

מִכָּל בְּיָמֵי-
 (479) of all the household goods of
 בֵּיתְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (108) your house
 עָהָה Qal impv. 2 m.s. (962)-adv. (462) set it
 here
 אֶחָיו prep. (616)-n.m.p.-1 c.s. sf. (26) before
 my kinsmen
 וְאֶחָיו conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) and your
 kinsmen
 וְיִבְחֹוּ conj.-Hi. impf. 3 m.p. (יבַח 406) that
 they may decide
 בֵּין שְׁנֵינוּ prep. (107)-num.-1 c.p. sf. (1040)
 between us two

31:38

זֶה עֶשְׂרִים שָׁנָה
 demons.adj. m.s. (260)-num.
 m.p. (797)-n.f.s. (1040) these twenty years
 עִמָּךְ אֲנֹכִי עָמָה
 pers.pr. 1 c.s. (59)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. I have been with you
 רְחֵלְךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (I 932) your ewes
 וְעֹזֵרָה conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (777) and your
 she-goats
 לֹא שָׁבְלוּ neg.-Pi. pf. 3 c.p. paus. (1013) have not
 miscarried
 וְאֵילֵי צֹאנְךָ conj.-n.m.p. cstr. (I 17)-n.f.s.-2 m.s.
 sf. (838) and the rams of your flocks
 לֹא אָכְלָתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. paus. (37) I have
 not eaten

31:39

לֹא-הֵבֵאתִי טָרְפָה n.f.s. (383)-neg.-Hi. pf. 1 c.s.
 (97 בּוֹא) that which was torn by wild beasts
 I did not bring
 אֵלַיךְ prep.-2 m.s. sf. to you
 אֲנֹכִי אֲחַטָּהּ pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. impf. 1 c.s.-3
 f.s. sf. (הָטָא 306; GK 23f,74k,75oo,qq,107e)
 I bore the loss of it myself
 מִיָּדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) of my hand
 הִבַּקְשָׁנָה Pi. impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (134) you
 required it
 יוֹם וְגַבְתִּי Qal pass.ptc. f.s. cstr. (170; GK
 90,1)-n.m.s. (398) whether stolen by day
 וְגַבְתִּי לַיְלָה conj.-v.supra-n.m.s. paus. (538) or
 stolen by night

31:40

הָיִיתִי Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224; GK 143aN) thus I
 was
 בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) by day
 אָכְלָנִי חֶרֶב Qal pf. 3 m.s. (37)-1 c.s. sf.-n.m.s. (I
 351) the heat consumed me

וּמִקֵּרָה בַּלַּיְלָה conj. (GK 104g)-n.m.s. (901)-def.art.
 -n.m.s. paus. (538) and the cold by night
 וַתֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָרַד 622; GK
 67cc,76a) and fled
 שְׁנֵנִי n.f.s.-1 c.s. sf. (446) my sleep
 מֵעֵינַי prep.-n.f. du.-1 c.s. sf. paus. (744) from
 my eyes

31:41

זֶה-לִּי demons.adj. m.s. (260; GK 136d)-prep.-1
 c.s. sf. these ... I have been
 עֶשְׂרִים שָׁנָה num. p. (797)-n.f.s. (1040) twenty
 years
 בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) in your house
 עָבַדְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (712) I served
 you
 אַרְבָּע־עֶשְׂרֵה num. (916)-num. m.s. (797)
 fourteen
 שָׁנָה v.supra years
 בְּנֹתַי בְּלִתֶּיךָ prep.-num. f. cstr. (1040)-n.f.p.-2
 m.s. sf. (I 123) for your daughters
 וְשֵׁשׁ שָׁנִים conj.-num. (995)-n.f.p. (1040) and
 six years
 בְּצֹאנְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) for your
 flock
 וַתַּחַלֵּךְ consec.-Hi. impf. 2 m.s. (322) and you
 have changed
 אֶת-מִשְׁכָּרְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (969) my
 wages
 עֶשְׂרֵת מַיִם num. f.s. (797)-n.m.p. (584) ten
 times

31:42

לוֹלִי אֱלֹהֵי אָבִי conj. (530; GK 106p)-n.m.p. cstr.
 (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) if the God of my
 father
 אֱלֹהֵי אַבְרָהָם v.supra-pr.n. (4) the God of
 Abraham
 וַיִּפְחַד יִצְחָק conj.-n.m.s. cstr. (808)-pr.n. (850)
 and the Fear of Isaac
 הָיָה לִי Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-1 c.s. sf. had
 not been on my side
 כִּי עַתָּה רֵיקָם conj.-adv. (773)-adv. (938) surely
 now empty-handed
 שְׁלַחְתָּנִי Pi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (1018) you would
 have sent me away
 אֶת-עֲנִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (777) my
 affliction
 וְאֶת-יָדַי בְּפִי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (388)
 -n.f.p.-1 c.s. sf. (496) and the labor of my
 hands

רָאָה אֶל הַיָּם Qal pf. 3 m.s. (906)-n.m.p. (43) *God saw*
 וַיִּבְחַח אֶמְשׁוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יִבְחַח 406)
 -adv. paus. (57) *and rebuked last night*

31:43

וַיַּעַן לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (II526) *then Laban answered*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 הַבָּנוֹת def.art.-n.f.p. (I 123) *the daughters*
 בְּנֹתַי n.f.p.-1 c.s. sf. (I 123) *are my daughters*
 וְהַבָּנִים conj.-def.art.-n.m.p. (119) *the children*
 בְּנֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (119) *are my children*
 וְהַצֹּאֵן conj.-def.art.-n.f.s. (838) *the flocks*
 צֹאֲנֵי n.f.s.-1 c.s. sf. (838) *are my flocks*
 וְכֹל אֲשֶׁר-אֵתָהּ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)
 -pers.pr. 2 m.s. (61) *and all that you*
 רָאָה Qal act.ptc. (906) *see*
 לִי-הוּא prep.-1 c.s. sf.-demons.adj. m.s. (214) *is mine*
 וּלְבָנֹתַי conj.-prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (I 123) *and to my daughters*
 מַה-אֶעֱשֶׂה interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (I 793)
what can I do
 לָאֵלֶּהּ prep.-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *to these*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אוּ לְבָנֵיהֶן conj. (14)-prep.-n.m.p.-3 f.p. sf. (119)
or to their children
 וְלָאִשְׁרָא יָלְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. paus. (408)
whom they have borne

31:44

וְעַתָּה לָכֵהּ conj.-adv. (773)-Qal impv. 2 m.s.
 -coh.he (הִלָּךְ 229; GK 69x) *come now*
 וְנִכְרְתָה בְרִית 503)-n.f.s. (136) *let us make a covenant*
 וְאֵתָהּ אֲנִי וְאַתָּה pers.pr. 1 c.s. (58)-conj.-pers.pr. 2 m.s.
 paus. (61) *you and I*
 וְהִיָּה לְעֵד conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-n.m.s.
 (729) *let it be a witness*
 בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s.
 sf. (107) *between you and me*

31:45

וַיִּקַּח יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
 -pr.n. (784) *so Jacob took*
 אֶבֶן n.f.s. paus. (6) *a stone*
 וַיָּרִימָהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (926;
 GK 117ii) *and set it up*
 מֵאֲבָבֶה n.f.s. (663) *as a pillar*

31:46

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (784) *and Jacob said*
 לְאָחֵיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his kinsmen*
 לְקַטּוּ אֲבָנִים Qal impv. 2 m.p. (544)-n.f.p. (6)
gather stones
 וַיִּקְחוּ אֲבָנִים consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542)-v.supra *and they took stones*
 וַיַּעֲשׂוּ-גֹלַעַד consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-n.m.s. paus. (164) *and made a heap*
 וַיֹּאכְלוּ שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (37)-adv.
 (1027) *and they ate there*
 עַל-הַגֹּלַעַד prep.-def.art.-n.m.s. paus. (164) *by the heap*

31:47

וַיִּקְרָא-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-prep.-3
 m.s. sf. *called it*
 לָבָן pr.n. (II 526) *Laban*
 וַיִּגְדַּל שְׁהַדוּתָא n.m.s. cstr. (1094)-n.f.s.-def.art.
 (1113; GK 1c) as pr.n. *Jegar-sahadutha* (mng.
the heap of witness)
 וַיִּעֲקֹב קְרָא conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s. (894)
but Jacob called
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *it*
 וַיִּלְעָד pr.n. (165) *Galeed* (mng. *witness-pile*)

31:48

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 526) *Laban said*
 הַזֶּה הַגֹּלַעַד def.art.-n.m.s. (164)-def.art.-demons.adj.
 m.s. (260) *this heap*
 עֵד n.m.s. (729) *is a witness*
 בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s.
 sf. (107) *between you and me*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 עַל-בֶּן קְרָא-שְׁמוֹ prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 m.s.
 (894)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *therefore he*
named it
 וַיִּלְעָד pr.n. (165) *Galeed*

31:49

וְהַמִּצְפָּה conj.-def.art.-pr.n. (859) *and Mizpah*
 אֲשֶׁר אָמַר rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he said*
 יָצַפָּה יְהוָה Qal impf. 3 m.s. apoc. vol. (עָפָה 859)-pr.n. (217) *Yahweh watch*
 בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s.
 sf. (107) *between you and me*
 כִּי נִסְתַּר conj.-Ni. impf. 1 c.p. (סָתַר 711) *when we are absent*

מֵאִישׁ מֵרַעְהוּ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
(945) *one from the other*

31:50

אִם הִעֲנֶה hypoth.part. (49)-Pi. impf. 2 m.s. (עֲנֶה
III 776) *if you ill-treat*

אֶת־בָּנֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (I 123) *my
daughters*

וְאִם־תִּקַּח conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 2
m.s. (לָקַח 542) *or if you take*

עַל־בָּנֹתַי n.f.p. (61)-prep.-n.f.p.-1 c.s. sf.
(61) *wives besides my daughters*

אִין אִישׁ עִמָּנוּ subst. cstr. (II 34)-n.m.s. (35)
-prep.-1 c.p. sf. *although no man is with us*

רָאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) *remember*

אֱלֹהִים עֵד n.m.p. (43)-n.m.s. (729) *God is
witness*

בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s.
sf. (107) *between you and me*

31:51

וַיֹּאמֶר לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II
526) *then Laban said*

לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

הַהֵא הַהֵא demons.part. (243)-def.art.-n.m.s.
(164)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *see this
heap*

וְהַיָּמִינִים הַמַּצְבֵּה conj.-demons.part. (243)-def.art.
-n.f.s. (663) *and the pillar*

אֲשֶׁר יָרִיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (יָרָה 434)
which I have set

בֵּינִי וּבֵינֶךָ prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.s.
sf. (107) *between you and me*

31:52

עַד הַהֵא n.m.s. (729)-def.art.-n.m.s. (164)
-def.art.-demons.adj.m.s. (260) *this heap is a
witness*

וְעַד הַמַּצְבֵּה conj.-n.f.s. (II 729)-def.art.-n.f.s.
(663) *and the pillar is a witness*

אֲמִי לֹא־אֵעָבֵר conj. (49)-pers.pr. 1 c.s. (58;
GK 149c,167b)-neg.-Qal impf. 1 c.s. (716) *that
I will not pass over*

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

אֶת־הַהֵא הַהֵא dir.obj.-def.art.-n.m.s. (164)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *this heap*

וְאִם־אֶתָּה לֹא־תֵעָבֵר conj.-conj. (49)-pers.pr. 2
m.s. (61)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (716) *and you
will not pass over*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*

אֶת־הַהֵא הַהֵא dir.obj.-def.art.-n.m.s. (164)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *this heap*

וְאֶת־הַמַּצְבֵּה הַזֶּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s.
(663)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *and this
pillar*

לְרַעְהוּ prep.-n.f.s. (948) *for harm*

31:53

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (4) *the God
of Abraham*

וְאֱלֹהֵי נָחוֹר conj.-n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (637)
and the God of Nahor

יִשְׁפֹּטוּ בֵּינֵינוּ Qal impf. 3 m.p. (1047; GK 145i)
-prep.-1 c.p. sf. (107) *judge between us*

אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיהֶם n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-3 m.p. sf.
(3) *the God of their father*

וַיִּשְׁבַּע יַעֲקֹב consec.-Ni. impf. 3 m.s. (989)-pr.n.
(784) *so Jacob swore*

בַּפֶּחַד אָבִיו prep.-n.m.s. cstr. (I 808)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (3) *by the Fear of his father*

יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*

31:54

וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (256)-pr.n.
(784) *and Jacob offered*

זֶבַח בְּהָרִים n.m.s. (I 257)-prep.-def.art.-n.m.s. (249)
a sacrifice on the mountain

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*

לְאֶחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his kinsmen*

לְאֹכַל־לֶחֶם prep.-Qal inf.cstr. (37)-n.m.s. paus.
(536) *to eat bread*

וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (37) *and they
ate*

לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*

וַיִּלְוֵנוּ בְּהָרִים consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָוַן 533)

-prep.-def.art.-n.m.s. (249) *and tarried all
night on the mountain*

32:1

וַיִּשְׁכַּם לָבָן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (1014)-pr.n.
(II 526) *Laban arose early*

בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וַיִּנָּשֶׁק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (I 676) *and kissed*

לְבָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his
grandchildren*

וְלְבָנוֹתָיו conj.-prép.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *and
his daughters*

וַיְבָרֶךְ אֶתְהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138)-dir.
obj.-3 m.p. sf. (GK 103b,122g) *and blessed
them*

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵחָרָה 229) *then he
departed*

וַיָּשָׁב לָבָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
-pr.n. (II 526) *and Laban returned*

לְמִקְמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *home (to his place)*

32:2

וַיֵּצֵבֵב הַלֵּךְ conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s. (229)
Jacob went

בְּדַרְכּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (202) *on his way*

וַיִּפְגְּעוּ בוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p (803)-prep.-3 m.s. sf. *and met him*

מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים n.m.p. cstr. (521)-n.m.p. (43) *the angels of God*

32:3

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *and Jacob said*

כַּאֲשֶׁר רָאָה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (906) *when he saw them*

מִחַנֵּה אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (334)-n.m.p. (43) *God's army*

זֶה demons.adj. m.s. (260; GK 136b) *this is*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so he called*

שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא n.m.s. cstr. (1027)-def.art. -n.m.s. (879)-def.art.-demons.adj. m.s. (214)
the name of that place

מַחַנֵּימַי pr.n. paus. (334) *Mahanaim (mng. two armies)*

32:4

וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)-pr.n. (784) *and Jacob sent*

מַלְאָכִים n.m.p. (521) *messengers*

לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*

אֶל-עֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*

אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*

אֶרֶצוֹ שֵׁעִיר n.f.s. cstr.-dir.he (75)-pr.n. (973) *in the land of Seir*

אֶדוֹם שְׂדֵה אֶדוֹם n.m.s. cstr. (961)-pr.n. (10) *the country of Edom*

32:5

וַיִּצַו אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (845) *instructing them*

-dir.obj.-3 m.p. sf.

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

כֹּה תֹאמְרוּ adv. (462)-Qal impf. 2 m.p. (55) *thus you shall say*

לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*

לְעֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *Esau*

כֹּה אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*

עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your servant*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

עִם-לָבָן prep.-pr.n. (II 526) *with Laban*

וַיֵּצֵא Qal pf. 1 c.s. (157) *I have sojourned*

וַאֲחֵר consec.-Qal impf. 1 c.s. (29; GK 64h,68f) *and stayed*

עַד-עַתָּה prep.-adv. paus. (773) *until now*

32:6

וַיְהִי-לִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and I have*

-prep.-1 c.s. sf.

שׁוֹר n.m.s. (1004; GK 123b) *oxen*

וַחֲמֹר conj.-n.m.s. (331) *asses*

צֹאן n.f.s. (838) *flocks*

וַעֲבָד conj. (GK 104g)-n.m.s. (713) *menservants*

וַשְׁפָּחָה conj.-n.f.s. (1046) *and maidservants*

וַאֲשַׁלְּחָה consec.-Qal impf. 1 c.s.-dir.he (1018; GK 49e) *and I have sent*

לְהַגִּיד prep.-Hi. inf.cstr. (616) *to tell*

לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*

לְמַצְאֵחֹן prep.-Qal inf.cstr. (592)-n.m.s. (336) *in order that I may find favor*

בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*

32:7

וַיָּשׁוּבֻ consec.-Qal impf. 3 m.p. (996) *and returned*

הַמַּלְאָכִים def.art.-n.m.p. (521) *the messengers*

אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

בָּאוּ Qal pf. 1 c.p. (97) *we came*

אֶל-אָחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your brother*

אֶל-עֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *Esau*

וְנִם הֵלֵךְ conj.-adv. (168)-Qal act.ptc. (229; GK 116s) *and he is coming*

לְקִרְאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (896) *to meet you*

וָאַרְבַּע-מֵאוֹת conj.-num. m.s. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*

אִישׁ עִמּוֹ n.m.s. (35)-prep.-3 m.s. sf. *men with him*

32:8

וַיִּירָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (431) *then ... was afraid*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

מְאֹד adv. (547) *greatly*

וַיִּצְרַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 864; GK 67p,144b) *and distressed*

לֹו prep.-3 m.s. sf. *(to himself)*

וַיַּחַץ אֶת-הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 766) *and he divided the people*

אֲשֶׁר־אִתּוֹ rel. (81)-prep. (II 85)-3 m.s. sf. *who were with him*
 וְאֶת־הַצֹּאן conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (838) *and the flocks*
 וְאֶת־הַבָּקָר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (133) *and herds*
 וְהַגְּמָלִים conj.-def.art.-n.m.p. (168) *and camels*
 לְשְׁנֵי מַחֲנוֹת prep.-num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (334) *into two companies*

32:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *thinking*
 אִם־יָבֹא עֵשָׂו hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (97 בוא)-pr.n. (796) *if Esau comes*
 אֶל־הַמַּחְנֶה הָאֶחָד prep.-def.art.-n.f.s. (334) -def.art.-adj. f.s. (25; GK 145u) *to the one company*
 וְהָרַגוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָבָה 645; GK 112p) *and destroys it*
 הַיְהִי הַמַּחְנֶה הַנִּשְׁאָר conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) -def.art.-n.m.s. (334)-def.art.-Ni. ptc. (I 983) *then the company which is left*
 לְפָלְטָהּ prep.-n.f.s. (812) *will escape*

32:10

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *and Jacob said*
 אֲבִי n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *O God of my father*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 וְאֵלֵהי אָבִי conj.-v.supra-v.supra *and the God of my father*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 הַיְהוּה אֲמַרְתָּ pr.n. (217)-def.art.-Qal act.ptc. (55; GK 116o) *O Yahweh who didst say*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 שׁוֹב Qal impv. 2 m.s. (שׁוּב 996) *return*
 לְאַרְצְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *to your country*
 וּלְמוֹלַדְתְּךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (409) *and to your kindred*
 וְאֵיטִיבָה עִמָּךְ conj.-Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (טַב 405)-prep.-2 m.s. sf. paus. *and I will do you good*

32:11

קָטַנְתִּי מְבַל Qal pf. 1 c.s. (קָטַן 881; GK 106g,133c) -prep.-n.m.s. cstr. (481) *I am not worthy of the least of all*
 הַחֲסָדִים def.art.-n.m.p. (I 338) *the steadfast love*
 וּמְבַל־הָאֱמֹת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (54) *and all the faithfulness*

אֲשֶׁר עָשִׂיתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *which thou hast shown*
 אֶת־עַבְדְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (713) *to thy servant*
 בְּמִקְלִי conj.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (596; GK 119n) *for with only my staff*
 עָבַרְתִּי Qal pf. 1 c.s. (716) *I crossed*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה dir.obj.-n.m.s.-pr.n. (434)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this Jordan*
 וְעַתָּה הָיִיתִי conj.-adv. (773)-Qal pf. 1 c.s. (224) *and now I have become*
 לְשְׁנֵי מַחֲנוֹת prep.-num. p. cstr. (1040)-n.m.p. (334) *two companies*

32:12

הֲצִילֵנִי Hi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (נָצַל 664) *deliver me*
 נָא part.of entreaty (609) *I pray thee*
 מִיַּד אָחִי prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *from the hand of my brother*
 מִיַּד עֵשָׂו v.supra-pr.n. (796) *from the hand of Esau*
 כִּי־יִרָא אֲנֹכִי conj.-Qal act.ptc. (431)-pers.pr. 1 c.s. (59) *for I fear*
 אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 שֹׁן־יָבֹא conj. (814; GK 152w)-Qal impf. 3 m.s. (97 בוא) *lest he come*
 וְהַבִּנְיָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (נָבָה 645) *and slay (me) us*
 אִם־עַל־בְּנֵיָם n.f.s. (51)-prep.-n.m.p. (119; GK 119aaN,156c) *the mother with the children*

32:13

וְאִתָּה אֲמַרְתָּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (55) *but thou didst say*
 הֵיטֵב אֵיטִיב עִמָּךְ Hi. inf.abs. (405)-Hi. impf. 1 c.s. (טַב 405)-prep.-2 m.s. sf. paus. *I will do you good*
 וְשָׂמְתִי אֶת־זְרַעְךָ conj.-Qal pf. 1 c.s. (שׂוּם 962) -dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and make your descendants*
 כְּחֹל הַיָּם prep.-n.m.s. cstr. (297)-def.art.-n.m.s. (410) *as the sand of the sea*
 לֹא־יִסְפָּר אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (707; GK 107w) *which cannot be numbered*
 מְרַב prep.-n.m.s. (913) *for multitude*

32:14

וַיִּלֶּן שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָּן 533)-adv. (1027) *so he lodged there*
 בַּלַּיְלָה הַהוּא prep.-n.m.s. (538)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *that night*

יִיקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
 מִן־הַבָּא בְיָדוֹ prep.-def.art.-Qal act.ptc. (בָּא 97)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *from what he had with him*
 אָחִיו מִנְחָה לַעֲשׂוּ n.f.s. (585)-prep.-pr.n. (796) -n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *a present for his brother Esau*

32:15

מֵאֵתַים עֶזִים n.f.p. (777)-num. f. du. (547) *two hundred she-goats*
 עֶשְׂרִים וְיָתִישִׁים conj.-n.m.p. (1066)-num. p. (797; GK 134c) *and twenty he-goats*
 מֵאֵתַים רְחֵלִים n.f.p. (I 932)-num. f. du. (547) *two hundred ewes*
 עֶשְׂרִים וְאַיִלִים conj.-n.m.p. (I 17)-num. m.p. (797) *and twenty rams*

32:16

מִיִּמְיֹקוֹת נְמִלִים n.f.p. (168; GK 122d,132e,135o)-Hi. ptc. f.p. (יָקַ 413) *milch camels*
 וּבְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *and their colts*
 שְׁלֹשִׁים num. m.p. (1026) *thirty*
 אַרְבָּעִים פָּרוֹת n.f.p. (831)-num. m.p. (917) *forty cows*
 עֶשְׂרֵה וְיָפָרִים conj.-n.m.p. (830)-num. f.s. (796) *and ten bulls*
 אַתְנָת עֶשְׂרִים n.f.p. (87)-num. m.p. (797) *twenty she-asses*
 עֶשְׂרֵה וְעֶזְרִים conj.-n.m.p. (747; GK 28b)-num. f.s. (796) *and ten he-asses*

32:17

יִיתֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *he delivered*
 בְּיַד־עַבְדָּיו prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *into the hand of his servants*
 עָרַר עָרַר n.m.s. (727)-v.supra-prep.-3 m.s. sf. (II 94; GK 123d) *every drove by itself*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֶל־עַבְדָּיו prep.-v.supra *to his servants*
 עָבְרוּ לִפְנֵי Qal impv. 2 m.p. (716)-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *pass on before me*
 וַיָּרוּחַ תְּשִׁימוּ conj.-n.m.s. (926)-Qal impf. 2 m.p. (962) *and put a space*
 עָרַר וּבֵין עָרַר prep. (107)-n.m.s. (727)-conj. -v.supra-v.supra *between drove and drove*

32:18

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *he instructed*
 אֶת־הָרְאשׁוֹן dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (911) *the foremost*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 כִּי יִפְגְּשְׁךָ conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (פָּגַשׁ 803; GK 9v,i0g,60b) *when ... meets you*
 אָחִי עֲשׂוּ pr.n. (796)-n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *Esau my brother*
 וּשְׂאֵלְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (981; GK 64f) *and asks you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לְמִי־אַתָּה prep.-interr. (566; GK 137b)-pers.pr. 2 m.s. (61) *to whom do you belong*
 וְאַיִנְהָ תֵלֵךְ conj.-adv.-loc.he (33)-Qal impf. 2 m.s. (הֵלַךְ 229) *where are you going?*
 וְלְמִי אֵלֶּה conj.-prep.-interr. (566)-demonstr.adj. c.p. (41) *and whose are these*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

32:19

וַאֲמַרְתָּ consec.-Qal pf. 2 m.s. (55) *then you shall say*
 לְעַבְדְּךָ לַיַּעֲקֹב prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713)-prep.-pr.n. (784) *to your servant Jacob*
 הוּא מִנְחָה הוּא n.f.s. (585)-pers.pr. 3 f.s. (214) *they are a present*
 וְשְׁלוּחָה לְאֲדֹנָי Qal pass.ptc. f.s. (1018)-prep. -n.m.s.-1 c.s. sf. (10; GK 124i) *sent to my lord*
 לַעֲשׂוּ prep.-pr.n. (796) *Esau*
 וְהִנֵּה נִם־הוּא conj.-demonstr.part. (243)-adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *moreover he is*
 אַחֲרֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (29) *behind us*

32:20

וַיִּצַו נִם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)-adv. (168) *he likewise instructed*
 אֶת־הַשֵּׁנִי dir.obj.-def.art.-num. ord. (1041) *the second*
 וְנִם אֶת־הַשְּׁלִישִׁי adv. (168)-dir.obj.-def.art.-num. adj. ord. (1026) *and the third*
 וְנִם אֶת־כָּל־הַהֹלְכִים adv. (168)-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (229) *and all who followed*
 אַחֲרֵי הָעֲדָרִים prep. cstr. (29)-def.art.-n.m.p. (727) *the droves*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 כַּדְּבַר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art. -demonstr.adj. m.s. (260) *the same thing*
 וַיִּתְּרֵן Pi. impf. 2 m.p. (180; GK 52n) *you shall say*

אֶל-עֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
 אֲתוּ בְּמִצְעָמְכֶם prep.-Qal act.ptc.-2 m.p. sf. (מִצְעָ
 592; GK 61d,74h)-dir.obj.-3 m.s. sf. *when you*
meet him

32:21

וְאָמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55) *and you shall*
say
 נִם הִנֵּה עֲבָדְךָ adv. (168)-demonstrative part. (243)
 -n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *moreover your servant*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 אַחֲרֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (29) *behind us*
 כִּי-אָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he thought*
 אֶכְפֹּרָה פָּנָיו Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (497)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (815) *I may appease him*
 בְּמִנְחָה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *with the present*
 לִפְנֵי הַהֲלֹכָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (229)-prep.
 -n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *that goes before me*
 וְאַחֲרֵי-כֵן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and*
afterwards
 אֲרֹאֶה פָּנָיו Qal impf. 1 c.s. (906)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (815) *I shall see his face*
 אִילֵּי יֵשׁוּא פָּנָי adv. (II 19)-Qal impf. 3 m.s. (נֵשׂא
 669)-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *perhaps he*
will accept me

32:22

וַתַּעֲבֹר הַמִּנְחָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (716)
 -def.art.-n.f.s. (585) *so the present passed on*
 עַל-פָּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 וְהוּא לֹן conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s.
 (לִין 533) *and he himself lodged*
 בַּלַּיְלָה-הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art.
 -demonstrative adj. m.s. (214) *that night*
 בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *in the camp*

32:23

וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קוּם 877) *he arose*
 הוּא בַּלַּיְלָה prep.-def.art.-n.m.s. (538)-demonstrative adj.
 m.s. (prb.rd. הוּא 214) *the same night*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and*
took
 אֶת-שְׁתֵּי נָשָׁיו dir.obj.-num. f.s. cstr. (1040)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (61) *his two wives*
 וְאֶת-שְׁתֵּי שַׁפְּחֹתָיו conj.-v.supra-n.f.p.-3 m.s. sf.
 (1046) *his two maids*
 וְאַתְּ-אֶחָד עָשָׂר conj.-dir.obj.-num. adj. (25)
 -num. (797) *and eleven*
 יְלָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (409) *his children*
 וַיַּעֲבֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (716) *and*
crossed

אֶת מַעְבַּר יַבֵּק dir.obj.-n.m.s. cstr. (721)-pr.n.
 (132) *the ford of the Jabbok*

32:24

וַיִּקְחֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (לָקַח
 542) *he took them*
 וַיַּעֲבֵרֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (עָבַר
 716) *and sent them across*
 אֶת-הַנָּחַל dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (636) *the*
stream
 וַיַּעֲבֵר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (716) *and he sent*
over
 אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ dir.obj.-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.
everything that he had

32:25

וַיֹּתֵר יַעֲקֹב consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָתַר 451)
 -pr.n. (784) *and Jacob was left*
 לְבָדּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *alone*
 וַיִּאֶבֶק אִישׁ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָבַק 7; GK
 51n)-n.m.s. (35) *and a man wrestled*
 עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748)
 -def.art.-n.m.s. paus. (1007) *until the*
breaking of the day

32:26

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *when*
he saw
 כִּי לֹא יָבֵל לוֹ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (יָבַל
 407)-prep.-3 m.s. sf. *that he did not prevail*
against him
 וַיִּנְעַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָנַע 619) *he*
touched
 בְּכַף-יָרְכוֹ prep.-n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (437) *the hollow of his thigh*
 וַתִּקַּע consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָקַע 429) *and was*
put out of joint
 בְּפִי-יָרֵךְ יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (496)-n.f.s. cstr. (437)
 -pr.n. (784) *Jacob's thigh*
 וַיִּבְהַבְּקוּ prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (7 אָבַק) *as*
he wrestled
 עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

32:27

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 שְׁלַחְנִי Pi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (1018) *let me go*
 כִּי עֹלָה הַשָּׁחַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (748)-def.art.
 -n.m.s. paus. (1007) *for the day is breaking*
 וַיֹּאמֶר v.supra *but he said*
 לֹא אֶשְׁלַחְךָ neg.-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁלַח
 1018; GK 60f,65h) *I will not let you go*

יִאמְרֵנִי conj.-hypoth.part. (49)-Pi. pf. 2
m.s.-1 c.s. sf. (138; GK 163c) *unless you bless
me*

32:28

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and he said to him*

מַה שְׁמֶךָ interr. (552)-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027)
what is your name?

וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

32:29

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
לֹא יִעֲקֹב יִאמְרֵנִי neg.-pr.n. (784)-Ni. impf. 3 m.s.
(55) *no ... Jacob ... shall be called*

עוֹד שְׁמֶךָ adv. (728)-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *your
name ... more*

בִּי אִם־יִשְׂרָאֵל conj.-conj. (49)-pr.n. (975) *but
Israel*

בִּי־שָׁרִית conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁרָה I 975) *for
you have striven*

עִם־אֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *with God*

וְעִם־אָנָשִׁים conj.-prep.-n.m.p. (35) *and with men*

וַתִּיבָל consec.-Qal impf. 2 m.s. (יָבַל 407) *and
have prevailed*

32:30

וַיִּשְׂאֵל יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂאֵל)
981)-pr.n. (784) *then Jacob asked*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*

נֹא הִנֵּדֶה־נָא Hi. impv. 2 m.s.-vol.he (נָדַד 616)

-part.of entreaty (609; GK 20f) *tell me I
pray*

שְׁמֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *your name*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*

זֶה לָמָּה זֶה prep.-interr. (552)-demons.adj. m.s.
(260) *why is it?*

לְשִׁמִּי Qal impf. 2 m.s. (שָׂאֵל 981; GK
107h)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *you ask
my name*

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138) *and he
blessed*

שָׁם אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-adv. (1027) *him there*

32:31

וַיִּקְרָא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
(784) *so Jacob called*

שֵׁם הַמָּקוֹם n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.m.s.
(879) *the name of the place*

פְּנֵי־אֵל pr.n. (819) *Peniel* (rd. פְּנֵי־אֵל GK 90k)

רָאָה conj. (GK 157b)-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה
906) *for I have seen*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֶל־פְּנֵים prep.-v.supra (GK
156c) *face to face*

וְנִשְׁמַר consec.-Ni. impf. 3 f.s. (664; GK
111e)-n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *and yet my life is
preserved*

32:32

וַיִּזְרַח־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (280)-prep.-3
m.s. sf. *rose upon him*

הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.f.s. (1029) *the sun*

כַּאֲשֶׁר עָבַר prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (716) *as
he passed*

אֶת־פְּנוּאֵל dir.obj.-pr.n. (819) *Penuel*

וְהוּא צָלַע conj.-pers.pr. 3 m.s.(214)-Qal act.ptc.
(II 854) *limping*

עַל־יָרְכוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (437) *because of
his thigh*

32:33

עַל־כֵּן לֹא־יֹאכְלוּ prep.-adv. (485)-neg.-Qal
impf. 3 m.p. (37) *therefore do not eat*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
Israelites*

אֶת־גִּיד הַנֶּשֶׂה dir.obj.-n.m.s. cstr. (161)-def.art.
-n.m.s. (674) *the sinew of the hip*

אֲשֶׁר עַל־פִּי הַיָּדָה rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr.
(496)-def.art.-n.f.s. (437) *which is upon the
hollow of the thigh*

עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

כִּי נִגַּע conj.-Qal pf. 3 m.s. (619) *because he
touched*

בְּכַף־יָרֵךְ יַעֲקֹב prep.-n.f.s. cstr. (496)-n.f.s. cstr.
(437)-pr.n. (784) *the hollow of Jacob's thigh*

בְּגִיד הַנֶּשֶׂה prep.-v.supra-v.supra *on the sinew
of the hip*

33:1

וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׂא)
669)-pr.n. (784) *and Jacob lifted*

עֵינָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and
looked*

וְהִנֵּה עֹשֵׂה conj.-demons.part. (243)-pr.n. (796)
and behold, Esau

בָּא Qal act.ptc. or Qal pf. 3 m.s. (בֹּא 97) *was
coming*

וְעִמּוֹ אַרְבַּע מֵאוֹת conj.-prep.-3 m.s. sf.-num.
m.s. (916)-n.f.p. (547) *and with him four
hundred*

אִישׁ n.m.s. (35) *men*

וַיִּחַץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵצִיחַ 345) *so he
divided*

אֶת-הַיְלָדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (409) *the
children*

עַל-לֵאָה וְעַל-רָחֵל prep.-pr.n. (521)-conj.-prep.
-pr.n. (II 932) *among Leah and Rachel*

וְעַל שְׁתֵּי הַשְּׂפָחוֹת conj.-prep.-num. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.p. (1046) *and the two maids*

33:2

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and he
put*

אֶת-הַשְּׂפָחוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (1046) *the
maids*

וְאֶת-יְלֵדֵיהֶן conj. (GK 146eN)-dir.obj.-n.m.p.-3
f.p. sf. (409) *with their children*

רִאשְׁנָה adj. f.s. (911) *in front*

וְאֶת לֵאָה conj.-dir.obj.-pr.n. (521) *then Leah*

וְיְלֵדֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (409) *with her
children*

אֲחֵרִימִים adj. m.p. (30) *(behind)*

וְאֶת-רָחֵל וְאֶת-יוֹסֵף conj.-dir.obj.-pr.n. (II
932)-conj.-dir.obj.-pr.n. (415) *and Rachel
and Joseph*

אֲחֵרִימִים adj. m.p. (30) *last of all*

33:3

וְהוּא עָבַר conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3
m.s. (716) *he himself went on*

לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

וַיִּשְׁתַּחֲוֶה consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה
1005) *bowing himself*

אֶרֶצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the ground*

שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*

עַד-נִשְׁתּוֹ עַד-אָחִיו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf.
(620) *נִגַּשׁ*; GK 66b)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
(26) *until he came near to his brother*

33:4

וַיִּרְץ עִשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָצָה 930)
-pr.n. (796) *but Esau ran*

לִקְרַאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (II 896) *to
meet him*

וַיַּחְבְּקֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (חָבַק
287) *and embraced him*

וַיִּפֹּל עַל-צְוָאוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל
656)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (848; GK 5n) *and
fell on his neck*

וַיִּשְׁקֶהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁקָה
I 676) *and kissed him*

וַיִּבְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה 113) *and
they wept*

33:5

וַיִּשָּׂא אֶת-עֵינָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא
669)-dir.obj.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *when he
raised his eyes*

וַיִּרְא אֶת-הַנְּשִׁים consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
906)-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (61) *and saw the
women*

וְאֶת-הַיְלָדִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (409)
and children

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*

מִי-אֵלֶּה לָּךְ interr. (566)-demonstr.adj. c.p. (41; GK
37a,137a)-prep.-2 m.s. sf. paus. *who are these
with you?*

וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*

הַיְלָדִים def.art.-n.m.p. (409) *the children*

אֲשֶׁר-חָנַן אֱלֹהִים rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 334;
GK 67a,117ff)-n.m.p. (43) *whom God has
graciously given*

אֶת-עַבְדְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (713)
your servant

33:6

וַיִּנְשֹׂן הַשְּׂפָחוֹת consec.-Qal impf. 3 f.p. (נָשַׂן
620)-def.art.-n.f.p. (1046) *then the maids
drew near*

וְיְלֵדֵיהֶן וְהֵנָּה pers.pr. 3 f.p. (241)-conj.-n.m.p.-3
f.p. sf. *they and their children*

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 f.p. (שָׁחָה
1005) *and bowed down*

33:7

וַיִּנְשֹׂן וַיִּתְנַשֵּׂן גַּם-לֵאָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָשַׂן
620)-adv. (168)-pr.n. (521) *Leah likewise
drew near*

וְיְלֵדֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (409) *and her
children*

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (שָׁחָה
1005; GK 146h) *and bowed down*

וַיִּחַר נִגַּשׁ יוֹסֵף conj.-adv. (29)-Ni. pf. 3 m.s.
(620) *נִגַּשׁ*-pr.n. (415) *and last Joseph drew
near*

וְרָחֵל conj.-pr.n. (II 932) *and Rachel*

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ v.supra *and they bowed down*

33:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*

לָךְ interr. (566)-prep.-2 m.s. sf. *what do you mean by*
 הַזֶּה קֵל-הַמַּחְנֶה הַזֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (334)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *all this company*
 וַיִּפְגַּע אֲשֶׁר בְּנִשְׁתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. paus. (פָּגַע 803) *which I met*
 וַיֹּאמֶר v.supra *he answered*
 חֵן לְמַצְאֵהוּ prep.-Qal inf.cstr. (592; GK 147aN) -n.m.s. (336) *to find favor*
 אֲדַרְבֵּי עֵינַי אֲדַרְבֵּי prep.-n.f. du. cstr. (744)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *in the sight of my lord*

33:9

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (796) *but Esau said*
 יֵשׁ-לִי subst. (441)-prep.-1 c.s. sf. *I have*
 רַב adj. m.s. paus. (912) *enough (much)*
 אָחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (26) *my brother*
 הֵיחָא לָךְ אֲשֶׁר-לָךְ Qal impf. 3 m.s. apoc.juss. (הֵיחָא 224)-prep.-2 m.s. sf.-rel. (81)-prep.-2 m.s. sf. paus. *keep what you have for yourself*

33:10

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *Jacob said*
 אִם-נָא אֶל-נָא neg.-part.of entreaty (609) -hypoth.part. (49)-v.supra *No, I pray thee, if*
 מְצָאתִי Qal pf. 1 c.s. (592; GK 112gg) *I have found*
 חֵן בְּעֵינַיְךָ n.m.s. (336)-prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *favor in your sight*
 וְלִקְחֹתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *then accept*
 מִיָּדִי מִנְחָתִי מִיָּד n.f.s.-1 c.s. sf. (585)-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my present from my hand*
 כִּי עַל-כֵּן רְאִיתִי conj.-prep.-adv. (485; GK 158bN)-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) *for truly to see*
 פְּנֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *your face*
 כַּרְאָה prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *is like seeing*
 פְּנֵי אֱלֹהִים n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. (43) *the face of God*
 וְתִרְצֵנִי consec.-Qal impf. 2 m.s./ (רָצָה 953)-1 c.s. sf. *with such favor have you received me*

33:11

קַח-נָא Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-part.of entreaty (609) *accept, I pray thee*
 אֶת-בְּרִבְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (139) *my gift*

אֲשֶׁר הָבֵאתָ לָךְ rel. (81)-Ho. pf. 3 f.s. (בָּוא 97; GK 74g)-prep.-2 m.s. sf. paus. *that is brought to you*
 חָנַן כִּי-חָנַן אֱלֹהִים conj.-Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (חָנַן I 335)-n.m.p. (43) *because God has dealt graciously with me*
 וְכִי יֵשׁ-לִי-כֵן conj.-conj.-subst. (441)-prep.-1 c.s. sf.-n.m.s. (481) *and because I have enough*
 וַיִּסְעָר-בּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (823)-prep.-3 m.s. sf. *thus he urged him*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. paus. (לָקַח 542) *and he took it*

33:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 נִסְעָה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (נָסַע I 652) *let us journey*
 וְנִלְכֶה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he paus. (הִלְךָ 229) *on our way (lit. and let us go)*
 וְאֵלֶיךָ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הִלְךָ 229) *and I will go*
 לְנִגְדֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (617) *before you*

33:13

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *but he said to him*
 יָדַע אֲדַרְבֵּי יְרַע n.m.s.-1 c.s. sf. (10)-Qal act.ptc. (393) *my lord knows*
 בְּיַלְדֵיהֶם conj.-def.art.-n.m.p. (409) *that the children*
 רַבִּים adj. m.p. (940) *are frail*
 וְהֵצֵאן conj.-def.art.-n.f.s. (838) *and that the flocks*
 וְהִבְקִירָן conj.-def.art.-n.f.s. (133; GK 122d,135o) *and herds*
 עֹלוֹת Qal act.ptc. f.p. (עָלָה I 732) *giving suck*
 עָלֵי prep.-1 c.s. sf. paus. *are a care to me*
 וְדַפְקוּם conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (דָּפַק 200; many rd. וְדַפְקוּם as 1 c.s.-3 m.p. sf.; GK 60h) *and if they are overdriven*
 אַחַד יוֹם n.m.s. (398)-adj. m.s. (25; GK 126i) *for one day*
 וּמָתוּ consec. (GK 104g)-Qal pf. 3 c.p. (מָוָה 559) *will die*
 כָּל-הַצֹּאן n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (838) *all the flocks*

33:14

יַעֲבֹר-נָא Qal impf. 3 m.s. (716)-part.of entreaty (609) *let pass on*
 אֲדַרְבֵּי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*

לפני עבדו prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *before his servant*
 ואני אתנהלה conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hith. impf. 1 c.s.-coh.he (נהל 624) *and I will lead on*
 לאטוי prep.-subst.-1 c.s. sf. (31) *slowly (lit. according to my gentleness)*
 לרגל prep.-n.f.s. cstr. (919) *according to the pace of*
 המלאכה def.art.-n.f.s. (521) *the cattle (lit. property)*
 אשר לפני rel. (81)-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *which are before me*
 ולרגל conj.-v.supra *and according to the pace of*
 הילדים def.art.-n.m.p. (409) *the children*
 עד אשר-אבא prep.-rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (97 בוא) *until I come*
 אל-אדני prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*
 שעיירה pr.n.-dir.he (973) *in Seir*

33:15

ויאמר עשו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (796) *so Esau said*
 ואצווה-נא Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (יצו 426) -part.of entreaty (609) *let me leave*
 עמך prep.-2 m.s. sf. *with you*
 מן-העם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *some of the men*
 אשר אתי rel. (81)-prep. (II 85)-1 c.s. sf. *who are with me*
 ויאמר v.supra *but he said*
 מה למה? prep.-interr. (552)-demons.adj. m.s. (260) *what need is there?*
 ומצאתי Qal impf. 1 c.s. (מצא 592)-n.m.s. (336) *let me find favor*
 בעיני אדני prep.-n.f. du. cstr. (744)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *in the sight of my lord*

33:16

וישב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996) *so returned*
 ההוא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *that day*
 עשו pr.n. (796) *Esau*
 לדרךבו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (202) *on his way*
 שעיירה pr.n.-dir.he (973) *to Seir*

33:17

ויעקב נסע conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s. (652) *but Jacob journeyed*
 סכותה pr.n.-loc.he (697) *to Succoth*

ויבן לו consec.-Qal impf. 3 m.s. (בנה 124)-prep. -3 m.s. sf. *and built himself*
 בית n.m.s. paus. (108) *a house*
 ולמקנהו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *and for his cattle*
 עשה סבת Qal pf. 3 m.s. (I 793)-n.f.p. (697) *he made booths*
 על-כן קרא prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (894) *therefore is called*
 שם-המקום n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.m.s. (879) *the name of the place*
 סכות pr.n. (697) *Succoth*

33:18

ויבא יעקב consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) -pr.n. (784) *and Jacob came*
 שלם adj. m.s. (1023; GK 118n) *safely*
 עיר שכם n.f.s. cstr. (746)-pr.n. (II 1014) *to the city of Shechem*
 אשר בארץ כנען rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (75) -pr.n. (488) *which is in the land of Canaan*
 בנפשו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בוא 97) *on his way*
 מפרן ארם prep.-pr.n. (804; 74) *from Paddan-aram*
 ויחן consec.-Qal impf. 3 m.s. (חנה 333) *and he camped*
 את-פני העיר dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.f.s. (746) *before the city*

33:19

ויקן consec.-Qal impf. 3 m.s. (קנה 888) *and he bought*
 את-חלקת השדה dir.obj.-n.f.s. cstr. (324) -def.art.-n.m.s. (961) *the piece of land*
 אשר נטה-שם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (639)-adv. (1027) *on which he had pitched*
 אהלו n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *his tent*
 מיד בני-חמור prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 331) *from the sons of Hamor*
 אבי שכם n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (II 1014) *Shechem's father*
 במאה קשיטה prep.-n.f.s. (547; GK 134g)-n.f.s. (903) *for a hundred pieces of money*

33:20

ויצב-שם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (צב 662) -adv. (1027) *there he erected*
 מזבח n.m.s. (258) *an altar*
 ויקרא לו consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-prep.-3 m.s. sf. *and called it*

אל אלהי ישראל pr.n.-n.m.s. (42)-n.m.p. cstr.
(43)-pr.n. (975) *El-Elohe-Israel* (mng. *God,*
the God of Israel)

34:1

יָצְאָה וַתֵּצֵא רִינָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָצָא
422)-pr.n. (192) *now Dinah went out*
בַּת־לֵאָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (521) *the*
daughter of Leah
אֲשֶׁר יָלְדָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408)
whom she had borne
לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
לְרְאוּת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *to visit*
בְּבוֹנֹת הָאָרֶץ prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-def.art.
-n.f.s. (75) *the women of the land*

34:2

וַיִּרְא אֶתְהָ רָאָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
906)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and when ... saw her*
בֶּן חָמוֹר שָׁכֵם pr.n. (II 1014)-n.m.s. cstr. (119)
-pr.n. (III 331) *Shechem the son of Hamor*
הַחִוִּי def.art.-adj. gent. (295) *the Hivite*
נָשִׂיא הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 672)-def.art.-n.f.s. (75)
the prince of the land
וַיִּקַּח אֶתְהָ לָקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-dir.obj.-3 f.s. sf. *he seized her*
וַיִּשְׁכַּב אֶתְהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (1011)
-dir.obj.-3 f.s. sf. *and lay with her*
וַיַּעֲנֶה וַיִּצְנַח consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (עָנָה III
776) *and humbled her*

34:3

וַתִּדְבַּק נַפְשׁוֹ וַתִּדְבַּק נִפְשׁוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (179)-n.f.s.
-3 m.s. sf. (659) *and his soul was drawn*
וַתֵּצֵא רִינָה prep.-pr.n. (192) *to Dinah*
בַּת־יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (784) *the*
daughter of Jacob
וַיֵּאָהֵב וַיֵּאָהֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָהַב 12) *he*
loved
וַתִּנְעֹר אֶת־הַנְּעִרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (655) *the maiden*
וַיִּדְבֹּר וַיִּדְבֹּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and spoke*
עַל־לֵב הַנְּעִרָה prep.-n.m.s. cstr. (524)-def.art.
-n.f.s. (655) *tenderly to her* (lit. *unto the*
heart of the maiden)

34:4

וַיֹּאמֶר שָׁכֵם וַיֹּאמֶר שָׁכֵם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(II 1014) *so Shechem spoke*
אֶל־חָמוֹר אָבִיו prep.-pr.n. (III 331)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (3) *to his father Hamor*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

קַח־לִּי קַח־לִּי Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-1 c.s. sf.
get me
אֶת־הַיְלִדָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (409)
-def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this maiden*
לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *for wife*

34:5

וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע שָׁמַע conj.-pr.n. (784)-Qal pf. 3 m.s.
(1033) *now Jacob heard*
כִּי טָמְאָה אֶת־רִינָה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (379)-dir.
obj.-pr.n. (192) *that he had defiled Dinah*
בָּתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
וַיִּבְנִי הָיוּ וַיִּבְנִי הָיוּ conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)-Qal pf. 3
c.p. (הָיָה 224) *but his sons were*
אֶת־מִקְנֵהוּ prep. (II 85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (889)
with his cattle
בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
וַיַּחֲרֵשׁ יַעֲקֹב וַיַּחֲרֵשׁ יַעֲקֹב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָרַשׁ 361; GK
112ss)-pr.n. (784) *so Jacob held his peace*
עַד־בֹּאֵם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בָּאָה 97)
until they came

34:6

וַיִּצְאָה חָמוֹר וַיִּצְאָה חָמוֹר consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא
422)-pr.n. (III 331) *and Hamor went out*
אָבִי־שָׁכֵם n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (II 1014) *the*
father of Shechem
אֶל־יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
לְדַבֵּר אִתּוֹ prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.s.
sf. (II 85) *to speak with him*

34:7

וַיִּבְנִי בְנֵי יַעֲקֹב וַיִּבְנִי בְנֵי יַעֲקֹב conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *the*
sons of Jacob
בָּאוּ מִן־הַשָּׂדֶה בָּאוּ מִן־הַשָּׂדֶה Qal pf. 3 c.p. (בָּאָה 97)-prep.-def.
art.-n.m.p. (961) *came in from the field*
בְּשִׁמְעָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (1033)
when they heard of it
וַיִּתְעַצְבוּ וַיִּתְעַצְבוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (עָצַב 780)
and were indignant
הָאֲנָשִׁים הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
וַיִּחַר לָהֶם וַיִּחַר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה
354)-prep.-3 m.p. sf. *and were ... angry*
מְאֹד מְאֹד adv. (547) *very*
וַיַּעַשׂ כִּי־נִבְלָה עָשָׂה כִּי־נִבְלָה עָשָׂה conj.-n.f.s. (615)-Qal pf. 3 m.s. (I
793) *because he had wrought folly*
בְּיִשְׂרָאֵל בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
לְשָׁכְבָה לְשָׁכְבָה prep.-Qal inf.cstr. (1011; GK 45c.g) *in*
lying
אֶת־בַּת־יַעֲקֹב אֶת־בַּת־יַעֲקֹב prep. (II 85)-n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n.
(784) *with Jacob's daughter*

וְכֵן לֹא יַעֲשֶׂה conj.-adv. (485)-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *for such a thing ought not to be done*

34:8

וַיְדַבֵּר חָמוֹר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (III 331) *but Hamor spoke*

אִתָּם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *with them*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

בְּנֵי שָׁכֶם pr.n. (II 1014)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *Shechem my son*

וַיִּשׁוּ חַשְׁקָה נַפְשׁוֹ Qal pf. 3 f.s. (I 365)-n.f.s.-3 m.s. sf. (659; GK 140d) *his soul longs*

בְּבָתְּכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. *for your daughter*

נָא Qal impv. 2 m.p. (נָתַן 678)-part.of entreaty (609) *I pray you, give*

לוֹ dir.obj.-3 f.s. sf.-prep.-3 m.s. sf. *her to him*

לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *in marriage (lit. for a wife)*

34:9

וַיַּתְּחִינּוּ conj.-Hith. impv. 2 m.p. (חָתַן II 368) *make marriages*

אִתָּנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. (GK 117w) *with us*

בְּנֹתֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (I 123) *your daughters*

לָנוּ תִתְּנוּ Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p. sf. *give to us*

וְאֵת בְּנֹתֵינוּ תִקְחוּ conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (I 123)-Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542) *and our daughters take*

לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*

34:10

וַאֲתָנוּ תִשְׁבוּ conj.-prep.-1 c.p. sf. (II 85)-Qal impf. 2 m.p. paus. (יָשַׁב 442) *you shall dwell with us*

וְהָאָרֶץ תְּהִיָּה conj.-def.art.-n.f.s. (75)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and the land shall be*

לְפָנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *open to you*

שָׁבוּ Qal impv. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *dwell*

וַיִּסְחַרְיָהּ conj.-Qal impv. 2 m.p.-3 f.s. sf. (סָחַר 695) *and trade in it*

בָּהּ conj.-Ni. impv. 2 m.p. (אָחַז 28) -prep.-3 f.s. sf. *and get property in it*

34:11

וַיֹּאמֶר שָׁכֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (II 1014) *Shechem also said*

אֶל־אָבִיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *to her father*

וְאֶל־אָחֵיהָ conj.-prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (26) *and to her brothers*

אֶמְצָא־חֵן Qal impf. 1 c.s. (592)-n.m.s. (336) *let me find favor*

בְּעֵינֵיכֶם prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *in your eyes*

וְאִשֶּׁר תֹּאמְרוּ conj.-rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (55) *and whatever you say*

אֵלַי אֲתֵן prep.-1 c.s. sf.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *to me I will give*

34:12

הֲרַבִּי עָלַי מְאֹד Hi. impv. 2 m.p. (רָבָה I 915) -prep.-1 c.s. sf.-adv. (547) *ask of me ever so much*

מִהָר וּמִהַר n.m.s. (555)-conj.-n.m.s. (I 682) *as marriage present and gift*

וְאֲתֵנָּה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (נָתַן 678) *and I will give*

בְּאִשֶּׁר תֹּאמְרוּ prep.-rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (55) *according as you say*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*

וְתִתְּנוּ־לִי conj.-Qal impv. 2 m.p. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf. *only give me*

אֶת־הַנְּעִמָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (655) *the maiden*
לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *to be my wife*

34:13

וַיַּעֲנֵנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה I 772) *answered*

בְּנֵי־יַעֲקֹב n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *the sons of Jacob*

אֶת־שָׁכֶם dir.obj.-pr.n. (II 1014) *Shechem*

וְאֶת־חָמוֹר conj.-dir.obj.-pr.n. (III 331) *and Hamor*

אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

בְּמַרְמָה prep.-n.f.s. (941) *deceitfully*

וַיְדַבְּרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. paus. (180) *(and said)*

אֲשֶׁר טָמְאָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (379) *because he had defiled*

אֶת־דִּינָהּ dir.obj.-pr.n. (192) *Dinah*

אֲחֵתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (27) *their sister*

34:14

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*

אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

לֹא נוּכָל neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָכַל 407) *we cannot*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עֲשֵׂה I 793) *do*

הַזֶּה הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182)-def.art. -demon.adj. m.s. (260) *this thing*

לְתֵת אֶת־אֲחֵתָנוּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-dir. obj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (27) *to give our sister*

לְאִישׁ אֶשְׂרָ־ prep.-n.m.s. (35)-rel. (81) *to one who*
 לוֹ עֶרְלָהּ prep.-3 m.s. sf.-n.f.s. (790) *is uncircumcised* (lit. *to him a foreskin*)
 לָנוּ כִּי־חֲרִפָּה הוּא לָנוּ conj.-n.f.s. (357)-demons.adj. f.s. (214)-prep.-1 c.p. sf. *for that would be a disgrace to us*

34:15

אֲך־בְּזֹאת adv. (36)-prep.-demons.adj. f.s. (260; GK 119p) *only on this condition*
 נִאוּתָּ Ni. impf 1 c.p. (אִיתָּ 22; GK 72h) *will we consent*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 כִּמּוֹנֵנוּ אִם־תְּהִיֹּ כִּמּוֹנֵנוּ hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.p. (הִיָּה 224)-prep.-1 c.p. sf. *that you will become as we are*
 לָכֶם לְהַמְלִיךְ prep.-Ni. inf.cstr. (מֹלֵל II 557) -prep.-2 m.p. sf. *of you be circumcised*
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*

34:16

נִתְּנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (נָתַן 678; GK 44o) *then we will give*
 אֶת־בָּנוֹתֵינוּ dir.obj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (I 123) *our daughters*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 וְאֶת־בָּנוֹתֵיכֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (I 123) *and your daughters*
 לָנוּ נִקְחָהּ Qal impf. 1 c.p. (לָקַח 542)-prep.-1 c.p. sf. *we will take to ourselves*
 וְיִשְׁבּוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (יָשַׁב 442; GK 49k) *and we will dwell*
 אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*
 וְהָיִינוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (הָיָה 224) *and become*
 אֶחָד לְעַם אֶחָד prep.-n.m.s. (I 766)-adj. num. (25) *one people*

34:17

וְאִם־לֹא תִשְׁמָעוּ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 2 m.p. (1033) *but if you will not listen*
 אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 לְהַמְלִיךְ prep.-Ni. inf.cstr. (מֹלֵל II 557) *and be circumcised*
 וְלִקְחָנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (לָקַח 542) *then we will take*
 אֶת־בָּתְּנוּ dir.obj.-n.f.s.-1 c.p. sf. *our daughter*
 וְהִלְכָנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. paus. (הָלַךְ 229) *and we will be gone*

34:18

וַיִּטְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָטַב 405) *pleased*
 דְּבָרֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (182) *their words*
 בְּעֵינֵי prep.-n.f. du. cstr. (744) *(in the sight of)*
 חָמוֹר pr.n. (III 331) *Hamor*
 וַיִּבְעִינוּ שָׂכָם conj.-prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (II 1014) *and Shechem*
 בֶּן־הָחָמוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (III 331) *Hamor's son*

34:19

וְלֹא־אָחַר conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (אָחַר 29; GK 64d) *and did not delay*
 הַנָּעַר def.art.-n.m.s. (654) *the young man*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*
 כִּי חָפֵץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (342) *because he had a delight*
 בַּבֶּת־יַעֲקֹב prep.-n.f.s. (I 123)-pr.n. (784) *in Jacob's daughter*
 וְהוּא נִכְבָּד conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Ni. pic. (כָּבֵד 457) *now he was honored*
 מִכָּל בֵּית אָבִיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *more than all his family*

34:20

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *so came*
 חָמוֹר וַיִּשְׂכֶם pr.n. (III 331)-conj.-pr.n. (II 1014) *Hamor and Shechem*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 אֶל־שַׁעַר prep.-n.m.s. cstr. (1044) *to the gate of*
 עִירָם n.f.s.-3 m.p. sf. (746) *their city*
 וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180) *and spoke*
 אֶל־אֲנָשֵׁי עִירָם prep.-n.m.p. cstr. (35)-v.supra *to the men of their city*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

34:21

הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (35)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these men*
 הֵם שְׂלָמִים adj.m.p. (I 1023)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they are friendly*
 אִתָּנוּ prep.-1 c.p. sf. (II 85) *with us*
 וַיִּשְׁבוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *let them dwell*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 וַיִּסְחָרוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (סָחַר 695) *and trade*
 אֶתָּה dir.obj.-3 f.s. sf. *in it*
 וְהָאֶרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *for the land*

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 רַחֲבַת-יָדַי adj. f.s. cstr. (I 932)-n.f. du. (388) *is large enough* (lit. *wide of hands*)
 לְמַנְיָהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *for them*
 אֶת-בָּנֹתָם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (I 123) *their daughters*
 נִקַּחְם Qal impf. 1 c.p. (לָקַח 542) *let us take*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. (*for ourselves*)
 בְּנִשְׁיָם prep.-n.f.p. (61) *in marriage*
 וְאֶת-בָּנֹתֵינוּ conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (I 123) *and our daughters*
 נָתַן לָהֶם Qal impf. 1 c.p. (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *let us give them*

34:22

אֲךָ-בְּזֹאת adv. (36)-prep.-demons.adj. f.s. (260) *only on this condition*
 לָנוּ Ni. impf. 3 m.p. (אָזַת 22)-prep.-1 c.p. sf. *will agree with us*
 הַאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 לְשֹׁכֵת אִתָּנוּ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442)-prep.-1 c.p. sf. (II 85) *to dwell with us*
 לְהִיּוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *to become*
 לְעַם אֲחֵר prep.-n.m.s. (I 766)-num. adj. (25) *one people*
 לָנוּ בְּהַמּוּל prep.-Ni. inf.cstr. (מוּל II 557; GK 72ee)-prep.-1 c.p. sf. *that be circumcised among us*
 כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*
 כַּאֲשֶׁר הֵם prep.-rel.-pers.pr. 3 m.p. (241) *as they*
 נִמְלָאוּ Ni. ptc. m.p. (מוּל II 557) *are circumcised*

34:23

מִקְנֵיהֶם וּקְנֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (889)-conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (889) *their cattle, their property*
 וְכָל-בְּהֵמָתָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.p. sf. (96) *and all their beasts*
 הֵם interr.-neg.-prep.-1 c.p. sf.-pers.pr. 3 m.p. (241; GK 143a) *will not be ours*
 אֲךָ נֹאחֲתָה לָהֶם adv. (36)-Ni. impf. 1 c.p.-coh.he (אָזַת 22)-prep.-3 m.p. sf. *only let us agree with them*
 וְיָשְׁבוּ אִתָּנוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *and they will dwell with us*

34:24

וַיִּשְׁמְעוּ אֶל-חַמּוֹר consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033)-prep.-pr.n. (III 331) *and hearkened to Hamor*
 וְאֶל-שָׁכֶם בְּנוֹ conj.-prep.-pr.n. (II 1014)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *and his son Shechem*

כָּל-יֹצְאֵי n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (422 יָצָא) *all who went out of*
 שַׁעַר עִירוֹ n.m.s. cstr. (1044)-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *the gate of his city*
 וַיִּמְלֵךְ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (מוּל II 557) *and was circumcised*
 כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271; GK 145d) *every male*
 כָּל-יֹצְאֵי v.supra *all who went out of*
 שַׁעַר עִירוֹ v.supra *the gate of his city*

34:25

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. adj. (1026) *on the third day*
 בְּהִיּוֹתָם כְּאֲבִים prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (224 הָיָה)-Qal act.ptc. m.p. (כָּאָב 456) *when they were sore*
 וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *took*
 שְׁנֵי-בְנֵי-יַעֲקֹב num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *two of the sons of Jacob*
 וְלוֹי שְׁמֵעוֹן וְלוֹי pr.n. (1035)-conj.-pr.n. (I 532) *Simeon and Levi*
 אֶחָי דִּינָה n.m.p. cstr. (26)-pr.n. (192) *Dinah's brothers*
 אִישׁ חֶרְבּוֹ n.m.s. (35)-n.f.s.-3 m.s. sf. (352) *each their swords*
 וַיָּבֹאוּ עַל-הָעִיר consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97)-prep.-def.art.-n.f.s. (746) *and came upon the city*
 בְּטִחַ n.m.s. (I 105; GK 118q,131q) *unawares*
 וַיַּהַרְגוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָרַג 246) *and killed*
 כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *all the males*

34:26

וְאֶת-חַמּוֹר conj.-dir.obj.-pr.n. (III 331) *Hamor*
 וְאֶת-שָׁכֶם בְּנוֹ conj.-def.art.-pr.n. (II 1014) *and his son Shechem*
 הָרְגוּ Qal pf. 3 c.p. (246) *they slew*
 לְסִי-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. paus. (352) *with the sword*
 וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and took*
 אֶת-דִּינָה dir.obj.-pr.n. (192) *Dinah*
 מִבֵּית שָׁכֶם prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (II 1014) *out of Shechem's house*
 וַיֵּצֵאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (יָצָא 422) *and went away*

34:27

בְּנֵי יַעֲקֹב n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *and the sons of Jacob*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בוא 97; GK 144g) *came*
 עַל-הַחֲלָלִים prep.-def.art.-n.m.p. (I 319) *upon the slain*
 וַיַּבִּיאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בזו 102)
 -def.art.-n.f.s. (746) *and plundered the city*
 וְאֵשֶׁר טָמְאוּ אָחוֹתֵם rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (379)
 -n.f.s.-3 m.p. sf. (27) *because their sister had been defiled*

34:28

אֶת-צֹאֲנֵם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (838) *their flocks*
 וְאֶת-בָּקָרָם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (133)
and their herds
 וְאֶת-חֲמֹרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (331)
their asses
 וְאֵת אֲשֶׁר-בְּעִיר art.-n.f.s. (746) *and whatever was in the city*
 וְאֶת-אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה conj.-dir.obj.-rel. (81)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (961) *and in the field*
 לָקְחוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (542) *they took*

34:29

וְאֶת-כָּל-חֵילָם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.p. sf. (298) *all their wealth*
 וְאֶת-כָּל-טַפָּם v.supra-n.m.s.-3 m.p. sf. (381) *all their little ones*
 וְאֶת-נִשְׂיָהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (61)
and their wives
 שָׁבוּ Qal pf. 3 c.p. (שבה 985) *they captured*
 וַיַּבִּיאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בזו 102) *and made their prey*
 וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר בְּבֵית rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *all that was in the house*

34:30

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *then Jacob said*
 אֶל-שִׁמְעוֹן prep.-pr.n. (1035) *to Simeon*
 וְאֶל-לֵוִי conj.-prep.-pr.n. (I 532) *and Levi*
 עָבַרְתֶּם Qal pf. 2 m.p. (עבר 747) *you have brought trouble*
 אֵתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *on me*
 לְהַבְאִישָׁנִי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (באש 92)
by making me odious
 בְּיֹשְׁבֵי הָאָרֶץ prep.-Qal act.ptc. (442)-def.art.-n.f.s. (75) *to the inhabitants of the land*

בְּבִנְעָנִי prep.-def.art.-adj. gent. (489) *the Canaanites*

וַיַּבְפְּרוּי conj.-prep.-def.art.-adj. gent. (827) *and the Perizzites*

וְאֵנִי מִתְּנִי מִסְפָּר conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-n.m.p. cstr. (607)-n.m.s. (I 708; GK 128n,141d) *my numbers are few (lit. and I have men of number)*

וְנִאֲסְפוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (אסף 62) *and if they gather themselves*

עָלַי prep.-1 c.s. sf. *against me*

וְהִכִּיתֵנִי conj.-Hi. pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (נכה 645) *and attack me*

וְנִשְׁמַדְתִּי אֲנִי conj.-Ni. pf. 1 c.s. (שמד 1029)
 -pers.pr. 1 c.s. (58) *I shall be destroyed both I*

וּבֵיתִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (108) *and my household*

34:31

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but they said*

הֲכֹזֵנָה interr.-prep.-Qal act.ptc. f.s. (זנה 275) *as a harlot?*

יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793; GK 107t,118v) *should he treat*

אֶת-אָחוֹתֵינוּ dir.obj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (27) *our sister*

35:1

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -n.m.p. (43) *God said*

אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*

קוּם עֲלֶיהָ Qal impv. 2 m.s. (877)-Qal impv. 2 m.s. (748) *arise go up*

בֵּית-אֵל pr.n. (110) *Bethel*

וַיֵּשְׁב־שָׁם conj.-Qal impv. 2 m.s. (ישב 442)-adv. (1027) *and dwell there*

וַיַּעֲשֶׂה-שָׁם conj.-Qal impv. 2 m.s. (I 793)-adv. (1027) *and make there*

מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*

לְאֵל prep.-def.art.-n.m.s. (42) *to the God*

הַנִּרְאָה def.art.-Ni. ptc. (ראה 906) *who appeared*

אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*

בְּבִרְחָךְ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (ברח 137; GK 65a) *when you fled*

מִפְּנֵי עֵשָׂו prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (796) *from Esau*

אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*

35:2

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *so Jacob said*

אֶל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his household*
 וְאֵל כָּל-אֲשֶׁר conj.-prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)
and to all who
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *were with him*
 הִיא הִסְרוּ אֶת-אֱלֹהֵי obj.-n.m.p. cstr. (43) *put away the gods (of)*
 הַנֹּכְרִי def.art.-n.m.s. (648) *the foreign*
 אֲשֶׁר בְּתוֹכָם rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf.
 (1063) *that are among you*
 וַיִּהְיֶה conj.-Hith. impv. 2 m.p. (טָהַר 372) *and purify yourselves*
 וַיַּחֲלִיפוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (חָלַף 322) *and change*
 שְׂמַלְתֵּיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (971) *your garments*

35:3

וַיִּנְקְמוּ conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (קוּם 877)
then let us arise
 וַיַּעֲלֶה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (עָלָה 748)
and go up
 אֶל בֵּית-אֵל pr.n. (110) *to Bethel*
 וְאֶעֱשֶׂה-שָׁם conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (עָשָׂה
 I 793)-adv. (1027) *that I may make there*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לְאֵל prep.-def.art.-n.m.s. (42) *to the God*
 אֲחִי def.art.-Qal act.ptc. (I 772; GK 116d)
 -dir.obj.-1 c.s. sf. *who answered me*
 צָרָתִי prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.f.s.-1 c.s. sf.
 (865) *in the day of my distress*
 וַיְהִי עִמָּרִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-1 c.s. sf. *and has been with me*
 אֲשֶׁר בְּרֶגְלֵי בְּרָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (202)-rel. (81)
wherever
 הִלַּכְתִּי Qal pf. 1 c.s. paus. (הָלַךְ 229) *I have gone*

35:4

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *so they gave*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 אֶת כָּל-אֱלֹהֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 cstr. (43) *all the ... gods*
 הַנֹּכְרִי def.art.-n.m.s. (648) *foreign*
 אֲשֶׁר בְּיָדָם rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388)
that they had
 וְאֶת-הַנְּזָמִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (633)
and the rings
 אֲשֶׁר בְּאָזְנוֹהֶם rel. (81)-prep.-n.f. du.-3 m.p. sf.
 (23) *that were in their ears*
 וַיִּטְמֵן אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (טָמַן
 380)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and hid them*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

תַּחַת הָאֵלֶּה prep. (1065)-def.art.-n.f.s. (I 18)
under the oak
 אֲשֶׁר עִם-שֵׁכֶם rel. (81)-prep.-pr.n. (II 1014)
which was near Shechem

35:5

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (נָסַע I 652)
and as they journeyed
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *fell*
 חֲתַת אֱלֹהִים n.f.s. cstr. (369)-n.m.p. (43) *a terror from God*
 עַל-הָעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *upon the cities*
 אֲשֶׁר סָבִיבוֹתֵיהֶם rel. (81)-prep.-3 m.p. sf. (686)
that were round about them
 וְלֹא רָדְפוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (922) *so that they did not pursue*
 אַחֲרֵי בְנֵי יַעֲקֹב prep. (29)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (784) *the sons of Jacob*

35:6

וַיָּבֹא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)
 -pr.n. (784) *and Jacob came*
 לְלוּזָה pr.n.-dir.he (II 531) *to Luz*
 אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr.
 (75)-pr.n. (488) *which is in the land of Canaan*
 הוּא בֵּית-אֵל pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (110) *that is Bethel*
 הוּא וְכָל-הָעָם pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s.
 cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *he and all the people*
 אֲשֶׁר-עִמּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *who were with him*

35:7

וַיִּבֶן יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)-adv.
 (1027) *and there he built*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 וַיִּקְרָא לְמָקוֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)
 -prep.-def.art.-n.m.s. (879) *and called the place*
 אֵל בֵּית-אֵל pr.n.-pr.n. (42; 110) *El-bethel*
 נֵגְלוּ כִּי שָׁם נִגְלוּ conj.-adv. (1027)-Ni. pf. 3 c.p. (נָגַל
 162; GK 124hN,145i) *because there ... had revealed himself*
 אֵלָיו הָאֱלֹהִים prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.p.
 (43) *to him ... God*
 בְּבָרְחוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (137) *when he fled*
 מִפְּנֵי אָחִיו prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (26) *from his brother*

35:8

מוֹתָ דְבָרָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (מוֹתָ 559)-pr.n. (II 184) *and Deborah died*
 מִיְנִיקַת רֵבֶקָה Hi. ptc. f.s. cstr. (יִנֵּק 413)-pr.n. (918) *Rebekah's nurse*
 וַתִּקְבְּרֵהּ consec.-Ni. impf. 3 f.s. (קָבַר 868) *and she was buried*
 לְמַתַּחַת לְבֵית-אֵל prep.-prep. (1065)-prep.-pr.n. (110) *below Bethel*
 תַּחַת הָאֵלֹן prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (47; GK 126d) *under an oak*
 וַיִּקְרָא שְׁמוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894; GK 144d)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *so the name of it was called*
 אֵלֹן בְּכוֹת pr.n. (47; 113) *Allon-bacuth*

35:9

וַיֵּרָא אֱלֹהִים consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-n.m.p. (43) *God appeared*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 עוֹד adv. (728) *again*
 בָּבֹאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בֹּא 97) *when he came*
 מִפַּדַּן אַרָם prep.-pr.n. (804; 74) *from Paddan-aram*
 וַיְבָרֵךְ אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138)-dir.obj. -3 m.s. sf. *and blessed him*

35:10

וַיֹּאמֶר-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and ... said to him*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 שְׁמֶךָ יַעֲקֹב n.m.s.-2 m.s. sf. (1027)-pr.n. (784) *your name is Jacob*
 לֹא-יִקְרָא שְׁמֶךָ neg.-Ni. impf. 3 m.s. (894)-n.m.s. -2 m.s. sf. (1027) *no ... shall your name be called*
 עוֹד adv. (728) *longer*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 כִּי אִם-יִשְׂרָאֵל conj.-hypoth.part. (49)-pr.n. (975) *but Israel*
 שְׁמֶךָ יְהִיֶּה Qal impf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *shall be your name*
 וַיִּקְרָא אֹת-שְׁמוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) -dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *so his name was called*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

35:11

וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and ... said to him*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

אֲנִי אֵל שַׁדַּי pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (42; 994) *I am El Shaddai (God Almighty)*
 פְּרִיה וְרֵבָה Qal impv. 2 m.s. (פָּרָה 826; GK 145f)-conj.-Qal impv. 2 m.s. (רֵבָה I 915) *be fruitful and multiply*
 גּוֹי וְיִקְהַל גּוֹיִם n.m.s. (156)-conj.-n.m.s. cstr. (874) -n.m.p. (156) *a nation and a company of nations*
 יוֹדֶיָה מִמֶּךָ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *shall come from you*
 וּמְלָכִים conj.-n.m.p. (I 572) *and kings*
 מִחֻלְצֵיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (323) *from your loins*
 יֵאָצֵא Qal impf. 3 m.p. paus. (יָצָא 422) *shall go forth*

35:12

וְאֶת-הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *which I gave*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 וְלְיִצְחָק conj.-prep.-pr.n. (850) *and Isaac*
 לָךְ אֶתְנֶנָּה prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *to you I will give it*
 וְלְיֹרְעֵךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and to your descendants*
 אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 אֶתְּןָ אֶת-הָאָרֶץ Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)-dir.obj. -def.art.-n.f.s. (75) *I will give the land*

35:13

וַיַּעַל מְעֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) -prep.-prep.-3 m.s. sf. (GK 142g) *then went up ... from him*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *in the place*
 אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֹתוֹ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-prep. -3 m.s. sf. (II 85) *where he had spoken with him*

35:14

וַיָּצַב יַעֲקֹב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצַב 662)-pr.n. (784) *and Jacob set up*
 מַצֵּבָה n.f.s. (663) *a pillar*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *in the place*
 אֲשֶׁר-דִּבֶּר אֹתוֹ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) -prep.-3 m.s. sf. (II 85) *where he had spoken with him*
 מַצֵּבַת אֶבֶן n.f.s. cstr. (663)-n.f.s. paus. (6) *a pillar of stone*

וַיִּסַּךְ עָלֶיהָ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָסַךְ I 650)-prep.-3 f.s. sf. (GK 138c) *and he poured out on it*
 נֶסֶךְ n.m.s. (651) *a drink offering*
 וַיִּצַק עָלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָצַק 427)-v.supra *and poured on it*
 שָׁמֶן n.m.s. paus. (1032) *oil*

35:15

וַיִּקְרָא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n. (784) *so Jacob called*
 אֶת־שֵׁם הַמָּקוֹם dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-def. art.-n.m.s. (879) *the name of the place*
 אֲשֶׁר דִּבֶּר אִתּוֹ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *where had spoken with him*
 שָׁם אֱלֹהִים adv. (1027)-n.m.p. (43) *there God*
 אֶל־בֵּית־אֵל pr.n. (110) *Bethel*

35:16

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע I 652) *then they journeyed*
 אֶל מִבְּיַת אֵל prep.-pr.n. (110) *from Bethel*
 וַיְהִי־עוֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -adv. (728) *when they were still*
 עַד־כַּבְרַת־הָאָרֶץ n.f.s. cstr. (460)-def.art.-n.f.s. (75) *some distance*
 לָבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) *(to come)*
 מִפְּרָתָהּ pr.n.-dir.he (68) *from Ephrath (toward Ephrath)*
 וַתֵּלֶךְ רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) -pr.n. (II 932) *Rachel travailed*
 וַתִּקַּשׁ בְּלִדְתָהּ consec.-Pi. impf. 3 f.s. (קָשָׂה I 904)-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָלַד 408) *and she had hard labor*

35:17

וַיְהִי בְהַקְשָׁתָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-Hi.inf.cstr.-3 f.s. sf. (קָשָׂה I 904) *and when she was in her hardness*
 בְּלִדְתָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָלַד 408) *of labor*
 וַתֹּאמֶר לָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3 f.s. sf. *said to her*
 הַמִּילָדָה def.art.-Pi. ptc. f.s. (יָלַד 408) *the midwife*
 אַל־תִּירָאִי neg.-Qal impf. 2 f.s. (יָרָא 431) *fear not*
 כִּי־נִים־זֶה conj.-adv. (168)-demonstr.adj. m.s. (260) *for now this*
 בְּנֵן לְךָ prep.-2 f.s. sf.-n.m.s. (119) *for you a son*

35:18

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it was)*
 בְּצֵאת נַפְשָׁהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָצָא 422)-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *as her soul was departing*
 כִּי מָתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (מוֹת 559) *for she died*
 וַתִּקְרָא שְׁמוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (894)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *she called his name*
 בֶּן־אוֹנִי pr.n. (122) *Ben-oni*
 וְאָבִיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *but his father*
 קָרָא־לוֹ Qal pf. 3 m.s. (894)-prep.-3 m.s. sf. *called him*
 בְּנִימִין pr.n. (122) *Benjamin*

35:19

וַתָּמָת רָחֵל consec.-Qal impf. 3 f.s. (מוֹת 559) -pr.n. (II 932) *so Rachel died*
 וַתִּקְבֹּר וַתִּקְבֹּר consec.-Ni. impf. 3 f.s. (קָבַר 868) *and she was buried*
 בְּדֶרֶךְ אֶפְרָתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (202)-pr.n.-dir.he (68) *on the way to Ephrath*
 הַחָם הוּא בֵּית לְחָם pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. paus. (111) *that is Bethlehem*

35:20

וַיַּצַּב יַעֲקֹב וַיַּצַּב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָצַב 662) -pr.n. (784) *and Jacob set up*
 מַצֵּבָה n.f.s. (663) *a pillar*
 עַל־קְבֻרָתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (869) *upon her grave*
 הוּא מַצֵּבֶת pers.pr. 3 f.s. (214)-n.f.s. cstr. (663) *it is the pillar of*
 קְבֻרַת־רָחֵל n.f.s. cstr. (869)-pr.n. (II 932) *Rachel's tomb*
 עַד־הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *which is there to this day*

35:21

וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָסַע 652) -pr.n. (975) *Israel journeyed on*
 וַיִּטֵּא אָהֳלָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) -n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *and pitched his tent*
 מִחֻלָּא prep.-adv. (229) *beyond*
 לְמִנְדֵּל־עָדָר prep.-n.m.s. cstr. (153) *the tower of*
 עָדָר pr.n. (154) *Eder*

35:22

וַיְהִי בְּשֹׁבֵן וַיְהִי בְּשֹׁבֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -prep.-Qal inf.cstr. (שָׁבַן 1014; GK 45g) *while ... dwelt*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

בְּאֶרֶץ הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) *in that land*

וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ
229)-pr.n. (910) *Reuben went*

וַיִּשְׁכַּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1011; GK 15p)
and lay

אֶת-בִּלְהָהּ prep.- (II 85)-pr.n. (I 117) *with Bilhah*
פִּילְגֶשֶׁת אָבִיו n.f.s. cstr. (811)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3)
his father's concubine

וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
-pr.n. (975) *and Israel heard of it*

וַיְהִי בְנֵי-יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *now the
sons of Jacob were*

עֶשְׂרִים שָׁנַיִם num. (1040)-num. (797) *twelve*

35:23

בְּנֵי לֵאָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (521) *the sons of
Leah*

בְּבֹרֵךְ יַעֲקֹב n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (784) *Jacob's
first-born*

רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*

וַיִּשְׁמְעוּן conj.-pr.n. (1035) *Simeon*

וְלֵוִי conj.-pr.n. (I 532) *Levi*

וַיְהִי־הִנֵּה conj.-pr.n. (397) *Judah*

וַיִּשְׁשַׁכֶּר conj.-pr.n. (441) *Issachar*

וַיִּבְרָא conj.-pr.n. (259) *and Zebulun*

35:24

בְּנֵי רַחֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 932) *the sons
of Rachel*

יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

וַיְבָרְכֵם conj.-pr.n. (122) *and Benjamin*

35:25

וַיְבִינֵי בִלְהָהּ conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 117) *the
sons of Bilhah*

שִׁפְחַת רַחֵל n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (II 932)
Rachel's maid

דָּן pr.n. (192) *Dan*

וַנְּסַתְלֵי conj.-pr.n. (836) *and Naphtali*

35:26

וַיְבִינֵי זִלְפָּה conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (273) *the
sons of Zilpah*

שִׁפְחַת לֵאָה n.f.s. cstr. (1046)-pr.n. (521) *Leah's
maid*

גָּד pr.n. (III 151) *Gad*

וַאֲשֵׁר conj.-pr.n. (81) *and Asher*

בְּנֵי יַעֲקֹב demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (784) *these were the sons of
Jacob*

אֲשֶׁר יֵלְדוּ-לוֹ rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (יָלַד 408;
GK 121b)-prep.-3 m.s. sf. *who were born to
him*

בְּפַדָּן אַרָם prep.-pr.n. (804; 74) *in Paddan-aram*

35:27

וַיָּבֹא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97)
-pr.n. (784) *and Jacob came*

אֶל-יִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

מַמְרֵא pr.n. (577) *at Mamre*

קִרְיַת הָאֲרָבֶעַ pr.n. (900) *or Kiriath-arba*

הוּא הֵבְרוֹן pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (I 289) *that
is, Hebron*

אֲשֶׁר-נָדַר-שָׂם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (נָדַר 157)
-adv. (1027) *where had sojourned*

אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

וַיִּצְחָק conj.-pr.n. (850) *and Isaac*

35:28

וַיְהִי יְמֵי יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (850) *now the
days of Isaac were*

מֵאת שָׁנָה n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040) *a
hundred years*

וַשְׁמִינִים שָׁנָה conj.-num. p. (1033)-n.f.s. (1040)
and eighty years

35:29

וַיִּנְוַע יִצְחָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָוַע 157)
-pr.n. (850) *and Isaac breathed his last*

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָוַת 559) *and he
died*

וַיִּאָּסַף consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף 62) *and
was gathered*

אֶל-עַמּוּיָו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *to his
people*

זָקֵן adj. m.s. (278) *old*

וַיִּשְׁבַּע יָמָיו conj.-n.m.s. cstr. (959)-n.m.p. (398)
and full of days

וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (868)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and buried him*

עֵשָׂו pr.n. (796) *Esau*

וַיַּעֲקֹב conj.-pr.n. (784) *and Jacob*

בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*

36:1

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *these*

תְּלִדֹת עֵשָׂו n.f.p. cstr. (410)-pr.n. (796) *the
descendants of Esau*

הוּא אֶדוֹם pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (10) *that is,
Edom*

36:2

לָקַח עֵשָׂו pr.n. (796)-Qal pf. 3 m.s. (542) *Esau took*
 אֶת־נָשָׁיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (61) *his wives*
 מִבְּנוֹת כְּנָעַן prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. paus. (488) *from the Canaanites*
 אֶת־עָדָה dir.obj.-pr.n. (725) *Adah*
 בַּת־אֵילֹן n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (II 19) *the daughter of Elon*
 הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittite*
 וְאֶת־אֹהֲלִיבָמָה conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *Oholibamah*
 בַּת־עָנָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (777) *the daughter of Anah*
 בַּת־צִבְעוֹן n.f.s. cstr. (I 123) (LXX-son of)-pr.n. (840) *the daughter of Zibeon*
 הַחִוִּי def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivite*

36:3

וְאֶת־בַּשְׂמָת conj.-dir.obj.-pr.n. (142) *Basemath*
 בַּת־יִשְׁמָעֵאל n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (1035) *Ishmael's daughter*
 אַחֹת נְבִיֹּת n.f.s. cstr. (27)-pr.n. (614) *the sister of Nebaioth*

36:4

וַתֵּלֶד עָדָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) -pr.n. (725) *and Adah bore*
 לְעֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
 אֶת־אֵלִיפָז dir.obj.-pr.n. (45) *Eliphaz*
 וּבַשְׂמָת conj.-pr.n. (142) *Basemath*
 יָלְדָה Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
 אֶת־רְעוּאֵל dir.obj.-pr.n. (946) *Reuel*

36:5

וְאֹהֲלִיבָמָה conj.-pr.n. (14) *and Oholibamah*
 יָלְדָה Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *bore*
 אֶת־יְעִישׁ dir.obj.-pr.n. (736) *Jeush*
 וְאֶת־יַעֲלָם conj.-dir.obj.-pr.n. (761) *Jalam*
 וְאֶת־קֹרַח conj.-dir.obj.-pr.n. (901) *and Korah*
 עֲשׂוּ demoms.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *these are the sons of Esau*
 יֵלְדוּ־לוֹ rel. (81)-Pu. pf. 3 c.p. (יָלַד 408) -prep.-3 m.s. sf. *who were born to him*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*

36:6

וַיִּקַּח עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) -pr.n. (796) *then Esau took*
 אֶת־נָשָׁיו dir.obj.-n.f.p. (61)-3 m.s. sf. *his wives*

וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
 וְאֶת־בָּנוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughters*
 וְאֶת־כָּל־נַפְשׁוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.f.p. cstr. (659) *and all the members of*
 בֵּיתוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his household*
 וְאֶת־מִקְנֵהוּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *his cattle*
 וְאֶת־כָּל־בְּהֵמָתוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.f.s.-3 m.s. sf. (96) *all his beasts*
 וְאֶת־כָּל־קְנֵינֹו conj.-dir.obj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *and all his property*
 אֲשֶׁר רָכַשׁ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (940) *which he had acquired*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and he went*
 אֶל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. (75) *into a land*
 מִפְּנֵי יַעֲקֹב prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (784) *away from Jacob*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*

36:7

בֵּי־הָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *for were*
 רְכוּשָׁם n.m.s.-3 m.p. sf. (940) *their possessions*
 רַב adj. (I 912) *too great*
 מִשְׁבַּתָּם prep. (GK 133c)-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *for them to dwell*
 יַחְדָּו adv. (403) *together*
 וְלֹא יָבִילָה conj.-neg.-Qal pf. 3 f.s. (יָבַל 407) *could not*
 אֶרֶץ מְנוּרֵיהֶם n.f.s. cstr. (75)-n.m.p.-3 m.p. sf. (158) *the land of their sojournings*
 לְשׂוּאתָם prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) -dir.obj.-3 m.p. sf. *support them*
 מִפְּנֵי מִקְנֵיהֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) *because of their cattle*

36:8

וַיֵּשֶׁב עֵשָׂו consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) -pr.n. (796) *so Esau dwelt*
 בְּהַר שְׁעִיר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *in the hill country of Seir*
 אֲדוֹם עָשָׂו הוּא pr.n. (796)-pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (10) *Esau is Edom*

36:9

וְאֵלֶּה תֵּלְדוֹתָם conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.f.p. cstr. (410) *these are the descendants of*

אֲדוֹם pr.n. (796)-n.m.s. cstr. (3)-pr.n.
(10) *Esau the father of the Edomites*
בְּהַר שְׁעִיר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *in
the hill country of Seir*

36:10

שְׁמוֹת אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(1027) *these are the names of*
בְּנֵי-עִשָׂו n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *the sons of
Esau*
אֱלִיפַז pr.n. (45) *Eliphaz*
בֶּן-אָדָה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (725) *the son of
Adah*
אִשְׁתּוֹ עִשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *the wife of
Esau*
רְעוּאֵל pr.n. (946) *Reuel*
בֶּן-בְּשֵׁמֶת n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (142) *the son of
Basemath*
אִשְׁתּוֹ עִשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *the wife of
Esau*

36:11

בְּנֵי אֱלִיפַז consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) *the sons of
Eliphaz were*
תִּמָּן pr.n. (II 412) *Teman*
אֹמַר pr.n. (57) *Omar*
צֶפּוֹ pr.n. (859) *Zepho*
וְנִצְתָם conj.-pr.n. (172) *Gatam*
וְקִנְזֵי conj.-pr.n. (889) *and Kenaz*

36:12

וְתִמְנָע conj.-pr.n. (586) *Timna*
שָׁלַח הָיָה הָיָה Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-n.f.s. (811)
was a concubine
לְאֱלִיפַז prep.-pr.n. (45) *of Eliphaz*
בֶּן-עִשָׂו n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (796) *Esau's son*
וְתָלַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *she bore*
לְאֱלִיפַז v.supra to Eliphaz
אֶת-עַמְלֵק dir.obj.-pr.n. (766) *Amalek*
בְּנֵי אָדָה demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (725) *these are the sons of Adah*
אִשְׁתּוֹ עִשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *Esau's
wife*

36:13

בְּנֵי וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(119) *these are the sons of*
רְעוּאֵל pr.n. (946) *Reuel*
נַחַת pr.n. (III 639) *Nahath*
זֶרַח conj.-pr.n. (II 280) *Zerah*
שַׁמָּח pr.n. (II 1031) *Shammah*

וּמִזָּה conj.-pr.n. (561) *and Mizzah*
הָיָה אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה
224) *these are*
בְּנֵי בְּשֵׁמֶת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (142) *the sons
of Basemath*
אִשְׁתּוֹ עִשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *Esau's
wife*

36:14

וְאֵלֶּה הָיָה conj.-demons.adj. c.p. (41)-Qal pf. 3
c.p. (הָיָה 224) *these are*
בְּנֵי אֹהֵלִיבָמָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons
of Oholibamah*
בַּת-עֲנָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (777) *the
daughter of Anah*
בַּת-צִבְעוֹן n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (840) *the
daughter of Zibeon (cf.36:2 some rd. the son
of)*
אִשְׁתּוֹ עִשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *Esau's
wife*
וְתָלַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *she bore*
לְעִשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
אֶת-יְעִישׁ dir.obj.-pr.n. (736) *Jeush*
וְאֶת-יַעֲלָם conj.-dir.obj.-pr.n. (761) *Jalam*
וְאֶת-קֶרַח conj.-dir.obj.-pr.n. (901) *and Korah*

36:15

אֱלֹהֵי אֱלֹפִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II
49) *these are the chiefs of*
בְּנֵי-עִשָׂו n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *the sons of
Esau*
בְּנֵי אֱלִיפַז n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) *the sons of
Eliphaz*
בְּכוֹר עִשָׂו n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (796) *the
first-born of Esau*
אֱלֹוֹף תִּמָּן n.m.s. (II 49)-pr.n. (II 412) *chief
Teman*
אֱלֹוֹף אֹמַר v.supra-pr.n. (57) *chief Omar*
אֱלֹוֹף צֶפּוֹ v.supra-pr.n. (859) *chief Zepho*
אֱלֹוֹף קִנְזֵי v.supra-pr.n. (889) *chief Kenaz*

36:16

אֱלֹוֹף קֶרַח v.supra-pr.n. (901) *chief Korah*
אֱלֹוֹף נִצְתָם v.supra-pr.n. (172) *chief Gatam*
אֱלֹוֹף עַמְלֵק v.supra-pr.n. (766) *chief Amalek*
אֱלֹהֵי אֱלֹפִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II
49) *these are the chiefs of*
אֱלִיפַז pr.n. (45) *Eliphaz*
בְּאֶרֶץ אֲדוֹם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) *in the
land of Edom*
בְּנֵי אָדָה demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (725) *they are the sons of Adah*

36:17

בְּנֵי וְאֵלֶּה בְּנֵי conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*

רְעוּאֵל pr.n. (946) *Reuel*

בֶּן־עֵשָׂו n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (796) *Esau's son*

נַחַת אֱלֹהֵי נַחַת n.m.p. (II 49)-pr.n. (III 639) *chief Nahath*

זֶרַח אֱלֹהֵי זֶרַח v.supra-pr.n. (II 280) *chief Zerah*

שַׁמָּה אֱלֹהֵי שַׁמָּה v.supra-pr.n. (II 1031) *chief Shamamah*

מִזָּח אֱלֹהֵי מִזָּח v.supra-pr.n. (561) *chief Mizzah*

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) *these are the chiefs of*

רְעוּאֵל pr.n. (946) *Reuel*

בְּאֶרֶץ אֲדוֹם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) *in the land of Edom*

בְּנֵי בְּשַׁמָּת אֱלֹהֵי בְּנֵי בְּשַׁמָּת v.supra-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (142) *they are the sons of Basemath*

אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *Esau's wife*

36:18

בְּנֵי וְאֵלֶּה בְּנֵי conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*

אֹהֶל־בָּמָה pr.n. (14) *Oholibamah*

אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (796) *Esau's wife*

יְעוּשׁ אֱלֹהֵי יְעוּשׁ n.m.s. (II 49)-pr.n. (736) *chief Jeush*

יָעֻלָּם אֱלֹהֵי יָעֻלָּם v.supra-pr.n. (761) *chief Jalam*

קֹרַח אֱלֹהֵי קֹרַח v.supra-pr.n. (901) *chief Korah*

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) *these are the chiefs born of*

אֹהֶל־בָּמָה pr.n. (14) *Oholibamah*

בַּת־עֲנָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (777) *the daughter of Anah*

אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו v.supra-v.supra *Esau's wife*

36:19

בְּנֵי־עֵשָׂו אֱלֹהֵי בְּנֵי־עֵשָׂו demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *these are the sons of Esau*

וְאֵלֶּה וְאֵלֶּה אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי conj.-v.supra-n.m.p.-3 m.p. sf. (II 49) *and these are their chiefs*

אֲדוֹם הוּא אֲדוֹם pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (10) *that is, Edom*

36:20

בְּנֵי־שַׁעִיר אֱלֹהֵי בְּנֵי־שַׁעִיר demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (973) *these are the sons of Seir*

הַחֲרִי def.art.-pr.n. gent. (II 360) *the Horite*

יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ Qal act.ptc. cstr. (יָשַׁב 442)-def.art.-n.f.s. (75) *the inhabitants of the land*

לוֹטָן pr.n. (532) *Lotan*

וְשׁוֹבָל conj.-pr.n. (987) *Shobal*

וְצִבְעוֹן conj.-pr.n. (840) *Zibeon*

וְעֲנָה conj.-pr.n. (777) *and Anah*

36:21

וְדִישׁוֹן conj.-pr.n. (II 190) *Dishon*

וְעֶזֶר conj.-pr.n. (69) *Ezer*

וְדִישָׁן conj.-pr.n. (190) *and Dishan*

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) *these are the chiefs of*

הַחֲרִי def.art.-gent.adj. (II 360) *the Horites*

בְּנֵי שַׁעִיר n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (973) *the sons of Seir*

בְּאֶרֶץ אֲדוֹם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) *in the land of Edom*

36:22

וַיְהִי וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *were*

בְּנֵי־לוֹטָן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) *the sons of Lotan*

חֲרִי pr.n. (II 360) *Hori*

וְחֵימָם conj.-pr.n. (v. הוֹמָם 243) *and Hemam* (GK. has *Heman*)

וַאֲחֹת לֹטָן conj.-n.f.s. cstr. (27)-pr.n. (532) *and Lotan's sister*

תִּמְנָה pr.n. (586) *was Timna*

36:23

בְּנֵי וְאֵלֶּה בְּנֵי conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*

שׁוֹבָל pr.n. (987) *Shobal*

עֲלָוֹן pr.n. (759) *Alvan*

וּמְנַחֵת conj.-pr.n. (II 630) *Manahath*

וְעִיבָל conj.-pr.n. (II 716) *Ebal*

שֶׁפְּהוּ pr.n. (1046) *Shepho*

וְאוֹנָם conj.-pr.n. (20) *and Onam*

36:24

בְּנֵי וְאֵלֶּה בְּנֵי conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*

צִבְעוֹן pr.n. (840) *Zibeon*

וְאִיָּה conj.-pr.n. (v. אִיָּה II 17) *Aiah*

וְעֲנָה conj.-pr.n. (777) *and Anah*

הוּא עֲנָה pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (777) *he is the Anah*

מִצָּא אֲשֶׁר מִצָּא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (592) *who found*

אֶת־הַיְמִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (411) *the hot springs*

בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

ברעתו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (I 944)
as he pastured
 את החמרים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (331) *the asses*
 לצבעון prep.-pr.n. (840) *of Zibeon*
 אביו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

36:25

ואלה בני- conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the children of*
 ענה pr.n. (777) *Anah*
 דישן pr.n. (II 190) *Dishon*
 ואהליבמה conj.-pr.n. (14) *and Oholibamah*
 בת-ענה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (777) *the daughter of Anah*

36:26

ואלה בני conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*
 דישן pr.n. (190) *Dishon*
 חמדן pr.n. (326) *Hemdan*
 ואשבן conj.-pr.n. (78) *Eshban*
 ויתרן conj.-pr.n. (452) *Ithran*
 ויכרן conj.-pr.n. (502) *and Cheran*

36:27

ואלה בני- demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*
 אצר pr.n. (69) *Ezer*
 בילהן pr.n. (117) *Bilhan*
 וזעון conj.-pr.n. (276) *Zaavan*
 ועקנו conj.-pr.n. (785) *and Akan*

36:28

ואלה בני- demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*
 דישן pr.n. (190) *Dishan*
 עוז pr.n. (734) *Uz*
 וארן conj.-pr.n. (75) *and Aran*

36:29

אלה אלוהי demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) *these are the chiefs of*
 החרי def.art.-gent.adj. (II 360) *the Horites*
 לוטן n.m.s. (II 49)-pr.n. (532) *chief Lotan*
 שובל v.supra-pr.n. (987) *chief Shobal*
 זבעון v.supra-pr.n. (840) *chief Zibeon*
 אנא v.supra-pr.n. (777) *chief Anah*

36:30

אלוהי דישן n.m.s. (II 49)-pr.n. (190) *chief Dishon*
 אצר v.supra-pr.n. (69) *chief Ezer*

אלוהי דישן v.supra-pr.n. (190) *chief Dishan*
 אלה אלוהי demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) *these are the chiefs of*
 החרי def.art.-gent. adj. (II 360) *the Horites*
 לאלפיהם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (II 49) *according to their clans*
 בארץ שעיר prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (973) *in the land of Seir*

36:31

ואלה המלכים conj.-demons.adj. c.p. (41)-def.art.-n.m.p. (I 572) *these are the kings*
 אשר מלכו rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (573) *who reigned*
 בארץ אדום prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) *in the land of Edom*
 לפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 מלך-מלך Qal inf.cstr. (573)-n.m.s. (I 572) *any king reigned*
 לבני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *over the Israelites*

36:32

וימלך consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) *reigned*
 באדום prep.-pr.n. (10) *in Edom*
 בלע בן-בעור pr.n. (118)-n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *Bela the son of Beor*
 ושם עירו conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *the name of his city*
 דינהבה pr.n. (200) *Dinhabah*

36:33

וימת בלע consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות) (559)-pr.n. paus. (118) *Bela died*
 וימלך consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) *and reigned*
 תחתיו prep.-3 m.s. sf. (1065) *in his stead*
 יובב pr.n. (384) *Jobab*
 בן-זרח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 280) *the son of Zerah*
 מבצרה prep.-pr.n. (II 131) *of Bozrah*

36:34

וימת יובב consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות) (559)-pr.n. (384) *Jobab died*
 וימלך consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) *and reigned*
 תחתיו prep.-3 m.s. sf. (1065) *in his stead*
 חשם pr.n. (302) *Husham*
 מארץ התימני prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-adj. gent. (412) *of the land of the Temanites*

36:35

מוֹת הַשָּׁמַת *consec.-Qal impf. 3 m.s. (559)-pr.n. (302) Husham died*
 וַיִּמְלֹךְ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) and reigned*
 תַּחְתָּיו *prep.-3 m.s. sf. (1065) in his stead*
 הָרָד *pr.n. (212) Hadad*
 בֶּן-בְּדָד *n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (95) the son of Bedad*
 הַמִּבְּהָה *def.art.-Hi. ptc. (נָבְהָה 645) who defeated*
 אֶת-מִדְיָן *dir.obj.-pr.n. (193) Midian*
 בְּשֵׂרָה מוֹאָב *prep.-n.m.s. cstr. (961)-pr.n. (555) in the country of Moab*
 וְשֵׁם עִירוֹ *conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) the name of his city*
 עֲוִיִּת *pr.n. (732) was Avith*

36:36

מוֹת הָרָד *consec.-Qal impf. 3 m.s. (559)-pr.n. (212) Hadad died*
 וַיִּמְלֹךְ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) and reigned*
 תַּחְתָּיו *prep.-3 m.s. sf. (1065) in his stead*
 שְׁמֵלָה *pr.n. (971) Samlah*
 מִמִּשְׁרֵקָה *prep.-pr.n. (977) of Masrekah*

36:37

מוֹת שְׁמֵלָה *consec.-Qal impf. 3 m.s. (559)-pr.n. (971) Samlah died*
 וַיִּמְלֹךְ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) and reigned*
 תַּחְתָּיו *prep.-3 m.s. sf. (1065) in his stead*
 שְׂאוּל *pr.n. (982) Shaul*
 מִרְחֹבוֹת *prep.-pr.n. cstr. (932) of Rehoboth on*
 הַנְּהָרָה *def.art.-n.m.s. paus. (625) the Euphrates*

36:38

מוֹת שְׂאוּל *consec.-Qal impf. 3 m.s. (559)-pr.n. (982) Shaul died*
 וַיִּמְלֹךְ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) and reigned*
 תַּחְתָּיו *prep.-3 m.s. sf. (1065) in his stead*
 בַּעַל חָנָן *pr.n. (128) Baal-hanan*
 בֶּן-עַכְבּוֹר *n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) the son of Achbor*

36:39

מוֹת *consec.-Qal impf. 3 m.s. (559) died*
 בַּעַל חָנָן *pr.n. (128) Baal-hanan*
 בֶּן-עַכְבּוֹר *n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) the son of Achbor*

וַיִּמְלֹךְ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (573) and reigned*
 תַּחְתָּיו *prep.-3 m.s. sf. (1065) in his stead*
 חָדָד *pr.n. (214) Hadar*
 עִירוֹ *conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) the name of his city*
 פָּעוּ *pr.n. (821) Pau*
 וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ *conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) his wife's name*
 מְהֵיטָבָל *pr.n. (406) was Mehetabel*
 בַּת-מַטְרֵד *n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (382) the daughter of Matred*
 בַּת מֵי זָהָב *n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (566) daughter of Mezahab*

36:40

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת *conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (1027) these are the names of*
 אֱלוֹפֵי עֶשָׂו *n.m.p. cstr. (II 49)-pr.n. (796) the chiefs of Esau*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) according to their families*
 לְמִקְמָתָם *prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (879) and their dwelling places*
 בְּשֵׁמֹתָם *prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) by their names*
 אֱלוֹף תִּמְנָע *n.m.s. (II 49)-pr.n. (586) chief Timna*
 אֱלוֹף עֲלָוָה *v.supra-pr.n. (759) chief Alvah*
 אֱלוֹף יֶתֶת *v.supra-pr.n. (453) chief Jetheth*

36:41

אֱלוֹף אֲהֹלִיבָמָה *n.m.s. (II 49)-pr.n. (14) chief Oholibamah*
 אֱלוֹף אֵלָה *v.supra-pr.n. (II 18) chief Elah*
 אֱלוֹף פִּינוֹן *v.supra-pr.n. (810) chief Pinon*

36:42

אֱלוֹף קִנְזָה *n.m.s. (II 49)-pr.n. (889) chief Kenaz*
 אֱלוֹף תִּמָּן *v.supra-pr.n. (412) chief Teman*
 אֱלוֹף מִבְּצָר *v.supra-pr.n. (II 550) chief Mibzar*

36:43

אֱלוֹף מַגְדִּיאֵל *n.m.s. (II 49)-pr.n. (550) chief Magdiel*
 אֱלוֹף עִרָם *v.supra-pr.n. (747) chief Iram*
 אֱלוֹפֵי אֵלָה *demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (II 49) these are the chiefs of*
 אֲדוֹם *pr.n. (10) Edom*
 לְמִשְׁבְּתָם *prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (444) according to their dwelling places*
 בְּאֶרֶץ *prep.-n.f.s. cstr. (75) in the land of*
 אֲחֻזָּתָם *n.f.s.-3 m.p. sf. (28) their possession*

עָשָׂו pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (796) *that is, Esau*
 אָבִי n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (10) *the father of Edom*

37:1

יָשַׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)-pr.n. (784) *Jacob dwelt*
 בְּאֶרֶץ מִנְרֵי prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.p. cstr. (157) *in the land of the sojournings of*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*

37:2

תַּלְדוֹת אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-n.f.p. cstr. (410) *this is the history of the family of*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 בֶּן־שִׁבְעֵ-עָשָׂרָה n.m.s. cstr. (119)-num. cstr. (988) *seventeen ... old*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 רָעָה הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224)-Qal act.ptc. (I 944) *was shepherding*
 אֶת־אָחָיו prep. (II 85)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *with his brothers*
 בָּצָאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *the flock*
 וְהוּא נָעַר conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-n.m.s. (654) *he was a lad*
 אֶת־בְּנֵי בְלָהָה prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 117) *with the sons of Bilhah*
 וְזִלְפָּה conj.-prep. (II 85)-v.supra-pr.n. (273) *and Zilpah*
 נִשְׂי אָבִיו n.f.p. cstr. (61)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father's wives*
 יוֹבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-pr.n. (415) *and Joseph brought*
 אֶת־דְּבַרְתָּם רָעָה dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (179)-adj. f.s. (948; GK 126z) *an ill report of them*
 אֶל־אָבִיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *to their father*

37:3

וַיִּשְׂרָאֵל conj.-pr.n. (975) *now Israel*
 אָהַב Qal pf. 3 m.s. (12) *loved*
 אֶת־יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
 מִכָּל־בְּנָיו prep. (GK 133b)-n.m.s. cstr. (481) *more than any other of his children*
 כִּי־בְרִן־זָקֵנִים conj.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.p. (279) *because the son of old age*

לֹו pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-3 m.s. sf. *he was to him*
 וַעֲשֵׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-3 m.s. sf. (GK 112h) *and he made him*
 כְּתֹנֶת פְּסִים n.f.s. cstr. (509)-n.m.p. (821) *a long robe with sleeves*

37:4

וַיֵּרְאוּ אָחָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *but when his brothers saw*
 אֶהַב כִּי־אֹתוֹ conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal pf. 3 m.s. (12) *that ... loved him*
 אֲבֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
 מִכָּל־אָחָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *more than all his brothers*
 וַיִּשְׂנְאוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂנֵא 971) *they hated him*
 וְלֹא יָכִלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407) *and could not*
 דַּבְּרוּ Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (180; GK 115c) *speak to him*
 לְשָׁלֵם prep.-n.m.s. (1022) *peaceably*

37:5

וַיַּחְלֵם יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (321)-pr.n. (415) *now Joseph dreamed*
 חֲלוֹם n.m.s. (321) *a dream*
 וַיַּגִּיד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָגַד 616) *and when he told*
 לְאָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*
 וַיִּיכַסְפוּ עִוֵּר consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָסַף 414) *they only ... the more*
 שָׂנֵא אֹתוֹ Qal inf.cstr. (971)-dir.obj.-3 m.s. sf. *hated him*

37:6

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep. -3 m.p. sf. *he said to them*
 שְׁמְעוּ־נָא Qal impv. 2 m.p. (1033)-part.of entreaty (609) *hear*
 הַחֲלוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (321)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *this dream*
 אֲשֶׁר חֲלַמְתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. paus. (321) *which I have dreamed*

37:7

וַהֲגִה אֲנַחְנוּ conj.-demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.p. (59) *behold, we*
 מְאַלְמִים Pi. ptc. m.p. (אָלַם 47; GK 116o) *were binding*
 אֶלְמִים n.f.p. (48) *sheaves*

בַּחוּף הַשָּׂדֶה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
-n.m.s. (961) *in the field*
וַהֲגֵה v.supra *and lo*
קָמָה אֶלְמַחִי Qal pf. 3 f.s. (קוּם 877)-n.f.s.-1 c.s.
sf. (48) *my sheaf arose*
וַיִּצַּב-וַיִּנָּבֵה conj.-adv. (168)-Ni. pf. 3 f.s. paus.
(662 וַיִּצַּב) *and stood upright*
וַהֲגֵה v.supra *and behold*
תִּקְבְּנוּ Qal impf. 3 f.p. (קָבַב 685) *gathered*
around
אֶלְמַחֲכֶיִם n.f.p.-2 m.p. sf. (48) *your sheaves*
וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 f.p. (שָׁחָה
1005; GK 47,1) *and bowed down*
לְאֶלְמַחֲכֵי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (48) *to my sheaf*

37:8

וַיֹּאמְרוּ לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and said to him*
אֶחָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*
הֲמַלַּךְ תִּמְלֹךְ interr. (GK 150h)-Qal inf.abs.
(573; GK 116q)-Qal impf. 2 m.s. (573) *are*
you indeed to reign
עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *over us*
אִם-מִשׁוּל תִּמְשָׁל conj. (49)-Qal inf.abs. (605)
-Qal impf. 2 m.s. (605) *or are you indeed to*
have dominion
עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *over us*
וַיִּוָּסְפוּ עוֹד consec.-Hi. impf. 3 m.p. (וָסַף
414)-adv. (728) *so they ... yet more*
אֹהֵב Qal inf.cstr. (971)-dir.obj.-3 m.s. sf.
hated him
לְמַחְשָׁיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (321) *for his*
dreams
וְעַל-דְּבָרָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (182) *and*
for his words

37:9

וַיַּחְלֹם עוֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (321)-adv.
(728) *then he dreamed*
אֲחֵר n.m.s. 9321)-adj. (29) *another dream*
וַיִּסְפֹּר אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707)-dir.obj.
-3 m.s. sf. *and told it*
לְאֶחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
חֲלַמְתִּי Qal pf. 1 c.s. (321) *I have dreamed*
עוֹד n.m.s. (321)-adv. (728) *another dream*
וַהֲגֵה conj.-v.supra *and behold*
שֶׁשׁ הַשָּׁמַיִשׁ def.art.-n.f.s. (1039) *the sun*
וְהַיָּרֵחַ conj.-def.art.-n.m.s. (437) *the moon*
וְאַחֲרָיו conj.-num. (25)-num. (797) *and*
eleven

בּוֹכָבִים n.m.p. (456) *stars*
לִי מִשְׁתַּחֲוִיִּים Hithpalel ptc. m.p. (שָׁחָה 1005)
-prep.-1 c.s. sf. *were bowing down to me*

37:10

וַיִּסְפֹּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707)-*but when he*
told
אֶל-אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
וְאֶל-אֶחָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and*
to his brothers
וַיִּנְעֲרֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (172)-prep.-3
m.s. sf. *rebuked him*
אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
לֹא-וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and said to him*
הֲזֵה מָה הַחֲלוֹם הַזֶּה interr. (552)-def.art.-n.m.s. (321)
-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *what is this*
dream?
אֲשֶׁר חֲלַמְתָּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. paus. (321)
that you have dreamed
הֲבֹא נָבוֹא interr.-Qal inf.abs. (97; GK 113q)-Qal
impf. 1 c.p. (בֹּא 97) *shall we indeed come*
וְאִנִּי וְאִמִּי וְאֶחָיו pers.pr. 1 c.s. (58)-conj.-n.f.s.-2
m.s. sf. (51)-conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *I and*
your mother and your brothers
לְהִשְׁתַּחֲוֹת prep.-Hithpalel inf.cstr. (שָׁחָה 1005)
to bow ourselves
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *before you*
אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the ground*

37:11

וַיִּקְנְאוּ-בּוֹ conj.-Pi. impf. 3 m.p. (888)-prep.-3
m.s. sf. *and were jealous of him*
אֶחָיו n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *his brothers*
וְאָבִיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *but his father*
שָׁמַר Qal pf. 3 m.s. (1036) *kept in mind*
אֶת-הַדְּבָרַי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *the saying*

37:12

וַיֵּלְכוּ אֶחָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (229 הָלַךְ)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *now his brothers went*
לְרֻעוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָעָה 1 944) *to pasture*
אֶת-צֹאן אֲבִיהֶם dir.obj.-n.f.s. cstr. (838)-n.m.s.-3
m.p. sf. (3) *their father's flock*
בְּשֶׁעָרַם prep.-pr.n. (II 1014) *near Shechem*

37:13

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(975) *and Israel said*
אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
אֵינִי חָלוֹא אֶחָיו interr.-neg.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *are*
not your brothers

רעים Qal act.ptc. m.p. (רעה I 944) *pasturing the flock*
 בשכם prep.-pr.n. (II 1014) *at Shechem*
 לכה Qal impv. 2 m.s.-coh.he (הלך 229) *come*
 ואשלחך conj.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (1018) *I will send you*
 אליהם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 ויאמר לו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and he said to him*
 הנני demons.part.-1 c.s. sf. paus. (243) *here I am*

37:14

ויאמר לו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *so he said to him*
 לך נא Qal impv. 2 m.s. (הלך 229)-part.of entreaty (609) *go now*
 ראה Qal impv. 2 m.s. (906) *see*
 אחיך את-שלום dir.obj.-n.m.s. cstr. (1022)-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *about the welfare of your brothers*
 ואת-שלום הצאן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1022)-def.art.-n.f.s. (838) *and of the flock*
 וישבני conj.-Hi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שוב 996) *and bring me*
 דבר n.m.s. (182) *word*
 וישלחהו consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *so he sent him*
 מעמק prep.-n.m.s. cstr. (770) *from the valley of*
 חברון pr.n. (I 289) *Hebron*
 ויבא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *and he came*
 שכם pr.n.-dir.he (II 1014) *to Shechem*

37:15

וימצאוהו איש consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (592)-n.m.s. (35) *and a man found him*
 והנה תעה conj.-demons.part. (243)-Qal act.ptc. (1073 תעה; GK 116s) *(and behold) wandering*
 בשדה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the fields*
 וישאלהו האיש consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (981)-def.art.-n.m.s. (35) *and the man asked him*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 מה תבקש interr. (552)-Pi. impf. 2 m.s. (שקש 134; GK 107f) *what are you seeking?*

37:16

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אחי את-אחי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *my brothers*
 מבקש pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. ptc. (134; GK 142fN) *I am seeking*

הודיה-נא Hi. impv. 2 m.s.-coh.he (גוד 616) *-part.of entreaty (609) tell, I pray you*
 לי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 איה adv. (33) *where*
 רעים הם pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal act.ptc. m.p. (I 944 רעה) *they are pasturing the flock*

37:17

ויאמר האיש consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *-def.art.-n.m.s. (35) and the man said*
 נסעו מזה Qal pf. 3 c.p. (652)-prep.-demons.adj. m.s. (260) *they have gone away*
 כי שמעתי conj.-Qal pf. 1 c.s. (1033) *for I heard*
 אמרים Qal act.ptc. m.p. (55; GK 117f) *say*
 נלכה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (הלך 229) *let us go*
 דוּתַיְנָה pr.n.-dir.he (206) *to Dothan*
 וילך יוסף consec.-Qal impf. 3 m.s. (הלך 229) *-pr.n. (415) so Joseph went*
 אחרי אחר prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *after his brothers*
 וימצאם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (592) *and found them*
 בדתן prep.-pr.n. (206) *at Dothan*

37:18

ויראו אתו consec.-Qal impf. 3 m.p. (ראה 906) *-dir.obj.-3 m.s. sf. they saw him*
 מרחק prep.-n.m.s. (935) *afar off*
 ויבטרום יקרב conj.-prep.-adv. (382)-Qal impf. 3 m.s. (897) *and before he came near*
 אליהם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 ויתנבלו אתו consec.-Hith. impf. 3 m.p. (נבל 647; GK 117w)-dir.obj.-3 m.s. sf. *they conspired against him*
 ולהמיתו prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מות 559) *to kill him*

37:19

ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 אל-אחיו איש n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *each to his brother*
 הנה demons.part. (243) *behold*
 בעל החלמות הלזה n.m.s. cstr. (127; GK 128u) *-def.art.-n.m.p. (321)-pron. c. (229) this dreamer*
 בא Qal pf. 3 m.s. (בוא 97) *comes*

37:20

ועתה conj.-adv. (773) *now*
 לבו Qal impv. 2 m.p. (הלך 229) *come*
 ונהרגוהו conj.-Qal impf. 1 c.p.-3 m.s. sf. (הרג 246) *let us kill him*

וַיִּשְׁלַכְהוּ conj.-Hi. impf. 1 c.p.-3 m.s. sf. (שֶׁלַךְ
1020) *and throw him*
בְּאֶחַד הַבְּרוֹת prep.-num. cstr. (25)-def.art.
-n.m.p. (92) *into one of the pits*
וַיֹּאמְרוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (55) *then we shall say*
חַיָּה רָעָה n.f.s. (312)-adj. f.s. (948) *a wild beast*
וַיִּכְלֹתְהוּ Qal pf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (37) *has*
devoured him
וַיִּרְאֶה conj.-Qal impf. 1 c.p. (רָאָה 906) *and we*
shall see
מַה־יְהִי interr. (552)-Qal impf. 3 m.p. (יְהִי
224) *what will become*
חַלְמָתוֹ n.m.p.-3 m.s. sf. (321) *of his dreams*

37:21

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *but when*
... heard
רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
וַיַּצֵּלְהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָצַל
664) *he delivered him*
מִיָּדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *out of their*
hands
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *saying*
לֹא נִכְנְוֵי נַפְשׁ neg.-Hi. impf. 1 c.p.-3 m.s. sf.
(645) (נָכַה 11) *let us*
not take his life

37:22

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.
-3 m.p. sf. *and said to them*
רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
שֶׁפָּרָה neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׁפַר
1049)-n.m.s. (196) *shed no blood*
אֶתְהוּ וַיִּשְׁלַכְהוּ Hi. impv. 2 m.p. (שֶׁלַךְ 1020)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *cast him*
אֶל־הַבּוֹר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (92)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *into this pit*
אֲשֶׁר בְּמִדְבָּר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (184)
in the wilderness
וַיָּדַע conj.-n.f.s. (388) *but a hand*
אֶל־תִּשְׁלַח־בּוֹ neg.-Qal impf. 2 m.p. (1018)
-prep.-3 m.s. sf. *lay not upon him*
וַיִּצַּל prep. (775)-Hi. inf.cstr. (נָצַל
664)-dir.obj.-3 m.s. sf. *that he might rescue*
him
מִיָּדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *out of their*
hand
וַיִּשְׁבּוּ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שׁוּב 996)
to restore him
אֶל־אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*

37:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (יְהִי 224) *so when*
בָּאֲשֶׁר־בָּא יוֹסֵף prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (בָּא
97)-pr.n. (415) *Joseph came*
אֶל־אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. paus. (26) *to his*
brothers
וַיִּפְשְׁטוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (פָּשַׁט 832; GK
117cc) *they stripped*
אֶת־יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
אֶת־בְּתֻנְתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (509) *of his*
robe
אֶת־בְּתֻנַת הַפְּסִים dir.obj.-n.f.s. cstr. (509)-def.
art.-n.m.p. (821) *the long robe with sleeves*
אֲשֶׁר עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that he wore*

37:24

וַיִּקְחֻהוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (לָקַח
542) *and they took him*
וַיִּשְׁלְכוּ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (1020)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and cast him*
בְּהַבְרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (92) *into a pit*
וְהַבּוֹר רֵק conj.-def.art.-n.m.s. (92)-adj. (938) *the*
pit was empty
אֵין בּוֹ מַיִם subst. cstr. (II 34)-prep.-3 m.s. sf.
-n.m.p. paus. (565) *there was no water in it*

37:25

וַיִּשְׁבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *then*
they sat down
לֶאֱכֹל־לֶחֶם prep.-Qal inf.cstr. (37)-n.m.s. (536) *to*
eat
וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂא 669) *and*
they lifted up
עֵינֵיהֶם n.f. du.-3 m.p. sf. (744) *their eyes*
וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *and*
they saw
וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*
אֶרְצַת מְדַנָּה n.f.s. cstr. (73) *a caravan of*
יִשְׁמַעֲאֵלִים adj. gent. m.p. (1035) *Ishmaelites*
בָּאָה Qal act.ptc. f.s. (בָּא 97) *coming*
מִגִּילְעָד prep.-pr.n. (166) *from Gilead*
וּבְמִלְכָּם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (168) *with their*
camels
נֹשְׂאִים Qal act.ptc. m.p. (669) *bearing*
גִּזְמֵת n.f.s. (644) *gum*
וַצְרִי conj.-n.m.s. (863) *balm*
וְלִטְט conj.-n.m.s. (538) *and myrrh*
בְּדֶלֶת הַדֶּלֶת Qal act.ptc. m.p. (דָּלַק 229) *on their way*
לְהוֹרִיד prep.-Hi. inf.cstr. (יָרַד 432) *to carry it*
down
מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*

37:26

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (397) then Judah said
 אֶל-אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. paus. (26) to his brothers
 מַה-בְּצַע interr. (552)-n.m.s. (130) what profit is it
 כִּי נִהְרֹג conj.-Qal impf. 1 c.p. (הֲרִג 246) if we slay
 אֶת-אָחִינוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (26) our brother
 וּפְסִינוּ conj.-Pi. pf. 1 c.p. (כָּסָה 491) and conceal
 אֶת-דָּמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) his blood

37:27

לָבוֹ Qal impv. 2 m.p. (הִלָּךְ 229) come
 וּנְמַכְרֵנוּ conj.-Qal impf. 1 c.p.-3 m.s. sf. (מָכַר 569) let us sell him
 לַיִשְׁמָעֵאלִים prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (1035) to the Ishmaelites
 וְיָרְדוּ אֶל-תְּהֵי-כּוֹ conj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388)-neg.-Qal impf. 3 f.s. apoc. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. and let not our hand be upon him
 כִּי-אָחִינוּ conj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (26) for our brother
 בְּשָׂרֵנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (142) our own flesh
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) he is
 וַיִּשְׁמְעוּ אָחָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) and his brothers heeded him

37:28

וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (716) then passed by
 אַנְשֵׁי מְדִיָּנִים סַחְרִים n.m.p. (35)-adj. gent. m.p. (193)-Qal act.ptc. (695) Midianite traders
 וַיִּמְשְׁכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָשַׁךְ 604) and they drew up
 וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) and lifted up
 אֶת-יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) Joseph
 מִן-הַבּוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (92) out of the pit
 וַיִּמְכְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (569) and sold
 אֶת-יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) Joseph
 לַיִשְׁמָעֵאלִים prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (1035) to the Ishmaelites
 בְּעֶשְׂרִים כֶּסֶף prep.-num. p. (797)-n.m.s. paus. (494) for twenty shekels of silver
 וַיִּבְיֹאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) and they took
 אֶת-יוֹסֵף v.supra Joseph
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) to Egypt

37:29

וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996) when ... returned
 רְאוּבֵן pr.n. (910) Reuben
 אֶל-הַבּוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (92) to the pit
 וַיַּרְא conj.-demonstrat. (243) and saw
 אֶת-יוֹסֵף subst.cstr. (II 34; GK 152,1)-pr.n. (415) Joseph was not
 בַּבּוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (92) in the pit
 וַיִּקְרַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (902) he rent
 אֶת-בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) his clothes

37:30

וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996) and returned
 אֶל-אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) to his brothers
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
 הַיָּלֵךְ def.art.-n.m.s. (409) the lad
 אֵינְנוּ subst.-3 m.s. sf. (II 34) is gone
 וְאֲנִי אֵנָּה conj.-pers.pr. 1 c.s. (58; GK 143a)-adv.-loc.he (33) and I, where
 אֲנִי-כֹּא pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (בָּאוּ 97; GK 116p) shall I go

37:31

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) then they took
 אֶת-בְּתוּלַת יוֹסֵף dir.obj.-n.f.s. cstr. (509)-pr.n. (415) Joseph's robe
 וַיִּשְׁחָטוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1006) and killed
 שְׁעִיר עִזִּים n.m.s. cstr. (II 972)-n.f.p. (777) a he-goat
 וַיִּטְבֹּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (טָבַל 371) and dipped
 אֶת-הַבְּתוּלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (509) the robe
 בַּדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) in the blood

37:32

וַיִּשְׁלְחוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (1018) and they sent
 אֶת-בְּתוּלַת הַפְּסִים dir.obj.-n.f.s. cstr. (509)-def. art.-n.m.p. (821) the long robe with sleeves
 וַיִּבְיֹאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) and brought it
 אֶל-אָבִיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (3) to their father
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and said
 זֶאת מַצְאוּנוּ demons.adj. f.s. (260)-Qal pf. 1 c.p. paus. (592) this we have found

נָאֵ הִקְרַ־נָא Hi. impv. 2 m.s. (נָבַר 647)-part.of
entreaty (609) *see now*
הַתְּנִיחַ def.art.-n.f.s. (509) *the robe*
הוּא בִּנְיָם n.m.s.-2 m.s. sf. (119)-pers.pr. 3 f.s. (214)
is it your son's
לֹא־אֵם conj. (49; GK 150i)-neg. or not?

37:33

וַיִּכְרָה consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָבַר
647; GK 60d) *and he recognized it*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
בְּנֵי תַתְּנִית בְּנֵי n.f.s. cstr. (509)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *it*
is my son's robe
רָעָה חַיָּה n.f.s. (312)-adj. f.s. (948) *a wild beast*
וַיִּלְחָקוּ Qal pf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (37) *has*
devoured him
טָרַף טָרַף Qal inf.abs. (382; GK 113w)-Pu. pf. 3
m.s. (382) *is without doubt torn to pieces*
יֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

37:34

וַיִּקְרַע יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (902)-pr.n.
(784) *then Jacob rent*
שָׂמַלְתִּי n.f.p.-3 m.s. sf. (971) *his garments*
וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and*
put
שָׂק n.m.s. (974) *sackcloth*
בְּמַתְּנָיו prep.-n.m. du.-3 m.s. sf. (608) *upon his*
loins
וַיִּתְאַבֵּל consec.-Hith. impf. 3 m.s. (5) *and*
mourned
עַל־בְּנוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *for his son*
יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *many*
days

37:35

וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָמוּ 877) *and*
rose up
כָּל־בְּנָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *all*
his sons
וְכָל־בָּתְּרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf.
(I 123) *and all his daughters*
לְנַחֲמוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָחַם 636) *to*
comfort him
וַיִּמָּאן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (549) *but he*
refused
לְהַנְחִימָם prep.-Hith. inf.cstr. (636) *to be*
comforted
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
כִּי־אֲרֵד conj.-Qal impf. 1 c.s. (יָרַד 432) *that I*
will go down
אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *to my son*

אֲבֵל adj. (I 5; GK 118n) *mourning*
שְׂאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *to Sheol*
וַיִּבְכֶּה אתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *thus wept ... for him*
אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

37:36

וְהַמְדִּינִים conj.-def.art.-adj. gent. p. (193)
meanwhile the Midianites
מָכְרוּ Qal pf. 3 c.p. (569) *had sold*
אתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
אֶל־מִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
לְפוֹטִיפָר prep.-pr.n. (806) *to Potiphar*
פָּרַעַה סָרִיס n.m.s. cstr. (710)-pr.n. (829) *an*
officer of Pharaoh
שַׂר הַטְּבָחִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p.
(371) *the captain of the guard*

38:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it*
happened
בְּעַת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) *at that time*
וַיֵּרֵד יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד
432)-pr.n. (397) *that Judah went down*
מֵאֶת אָחָיו prep.-prep. (II 85)-n.m.p.-3 m.s. sf.
paus. (26) *from his brothers*
וַיָּטוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *and*
turned in
עַד־אִישׁ prep.-n.m.s. (35) *to a certain man*
עַד־לְמִי adj. gent. (726) *Adullamite*
וַיִּשְׁמוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *whose name*
הִרָה pr.n. (301) *Hirah*

38:2

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
-adv. (1027) *there ... saw*
יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
בַּת־אִישׁ n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s. (35) *daughter*
of a man
כַּנְעָנִי adj. gent. (489) *Canaanite*
וַיִּשְׁמוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *whose name*
שׁוּעַ pr.n. (I 447) *Shua*
וַיִּקְחָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח
542) *he married her*
וַיָּבֹא אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא
97)-prep.-3 f.s. sf. *and went in to her*

38:3

וַתַּהַר consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) *and*
she conceived

וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָרָ 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and he called*
 וְאֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 עֵר pr.n. (735) *Er*

38:4

וַתֵּהָרֵי עוֹרֵי consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247) -adv. (728) *and she conceived again*
 וַתֵּלֶד בֶּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָרָ 408)-n.m.s. (119) *and bore a son*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and she called*
 וְאֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 אוֹנָן pr.n. (20) *Onan*

38:5

וַתֵּסֶף עוֹרֵי consec.-Hi. impf. 3 f.s. (יָסַף 414)-adv. (728) *yet again*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָרָ 408) *she bore*
 בֶּן n.m.s. (119) *a son*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and she called*
 וְאֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שֶׁלֵּה pr.n. (1017) *Shelah*
 וַיְהִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112uu) *he was*
 בְּכֶזֶב prep.-pr.n. (469) *in Chezib*
 וַתֵּלֶד prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (לָרָ 408) *when she bore*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*

38:6

וַיִּקַּח יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-pr.n. (397) *and Judah took*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 לְעֵר prep.-pr.n. (735) *for Er*
 בְּכוֹרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (114) *his first-born*
 וַיִּשְׁמָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *and her name was*
 תָּמָר pr.n. (II 1071) *Tamar*

38:7

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but ... was*
 עֵר בְּכוֹר יְהוּדָה pr.n. (735)-n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (397) *Er, Judah's first-born*
 רָע adj. m.s. (948) *wicked*

בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*
 וַיִּמָּתֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (מִית 559) *and slew him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

38:8

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (397) *then Judah said*
 לְאוֹנָן prep.-pr.n. (20) *to Onan*
 בָּא Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97) *go in*
 אֶל־אִשְׁתֵּי אָחִיךָ prep.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your brother's wife*
 וַיַּבֵּם אִתָּהּ conj.-Pi. impv. 2 m.s. (יָבֵם 386) -dir.obj.-3 f.s. sf. *and perform the duty of a brother-in-law to her*
 וַיִּהְיֶם conj.-Hi. impv. 2 m.s. (קָיֵם 877) *and raise up*
 וְרַע לְאָחִיךָ n.m.s. (282)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *offspring for your brother*

38:9

וַיִּדַע אוֹנָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393) -pr.n. (20) *but Onan knew*
 לֹא לוֹ conj.-neg.-prep.-3 m.s. sf. (GK 13c) *that not be his*
 וַיְהִי Qal impf. 3 m.s. (224) *would be*
 הַזֶּרַע def.art.-n.m.s. paus. (282) *the offspring*
 וַיְהִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *so (it was)*
 כִּי אִם־בָּא conj. (49)-Qal pf. 3 m.s. (בֹּא 97; GK 112gg) *when he went in*
 אֶל־אִשְׁתֵּי אָחִיו prep.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to his brother's wife*
 וַיִּשְׁחַת אֶרְצָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (שָׁחַת 1007) -n.f.s.-dir.he (75) *he spilled the semen on the ground*
 לְבִלְתִּי יִתֵּן prep.-neg.-Qal inf.cstr. (יָתַן 678; GK 66i) *lest he should give*
 וְרַע לְאָחִיו n.m.s. (282)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *offspring to his brother*

38:10

וַיִּרַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָעַע 949) *and was displeasing*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *what he did*
 וַיִּמָּת consec.-Hi. impf. 3 m.s. (מִית 559) *and he slew*
 בְּ־אֹתוֹ adv. (168)-dir.obj.-3 m.s. sf. *him also*

38:11

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (397) *then Judah said*
 לְתָמָר prep.-pr.n. (II 1071) *to Tamar*
 בְּלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (483) *his daughter-in-law*
 שָׁבִי Qal impv. 2 f.s. (יָשָׁב 442) *remain*
 אַלְמָנָה n.f.s. (48) *a widow*
 בֵּית־אָבִיךָ n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2 f.s. sf. (3; GK 118g) *in your father's house*
 עַד־יִגְדַּל prep. (III 723)-Qal impf. 3 m.s. (152) *until ... grows up*
 בְּנִי שְׁלֵהָ pr.n. (II 1017)-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *Shelah my son*
 כִּי אָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he feared*
 פְּנֵי־מוֹת conj. (814; GK 152w)-Qal impf. 3 m.s. (559 מוֹת) *that he would die*
 גַּם־הוּא בְּאֶחָיו adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *like his brothers*
 וַתֵּלֶךְ תָּמָר consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) *so Tamar went*
 וַתֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשָׁב 442) *and dwelt*
 בֵּית־אָבִיהָ n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *in her father's house*

38:12

וַיִּרְבוּ הַיָּמִים consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָבָה I 915)-def.art.-n.m.p. (398) *in course of time* (lit. *the days multiplied*)
 וַתָּמָת consec.-Qal impf. 3 f.s. (מוֹת 559) *died*
 בַּת־שׁוּעַ n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (I 447) *Shua's daughter*
 אִשְׁת־יְהוּדָה n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (397) *the wife of Judah*
 וַיִּנְחֶם יְהוּדָה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (636)-pr.n. (397) *and when Judah was comforted*
 וַיֵּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *he went up*
 עַל־גֹּזְזֵי צֹאנוֹ prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (גָּזַז 159)-n.f.s.-3 m.s. sf. (838) *to his sheepshearers*
 וַחִירָהּ pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-pr.n. (301) *he and Hirah*
 רֵעֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his friend*
 הָעַדְלָמִי def.art.-adj. gent. (726) *the Adullamite*
 תְּמַנָּה pr.n.-dir.he (584) *to Timnah*

38:13

וַיִּגַּד consec.-Ho. impf. 3 m.s. (גָּדַר 616) *and when it was told*
 לְתָמָר prep.-pr.n. (II 1071) *to Tamar*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 חֲמִיךָ n.m.s.-2 f.s. sf. (II 327) *your father-in-law*
 עֹלָה Qal act.ptc. (748) *is going up*
 תְּמַנָּה pr.n.-dir.he (584) *to Timnah*
 לְגֹזְזֵי צֹאנוֹ prep.-Qal inf.cstr. (גָּזַז 159)-n.f.s.-3 m.s. sf. (838) *to shear his sheep*

38:14

וַתִּסַּף consec.-Qal impf. 3 f.s. (סָפַר 693) *she put off*
 אֲלֻמֹּתֶיהָ n.m.p. cstr. (93)-n.f.s.-3 f.s. sf. (48) *her widow's garments*
 מֵעָלֶיהָ prep.-prep.-3 f.s. sf. (from upon her)
 וַתָּבֵם consec.-Pi. impf. 3 f.s. (בָּסַף 491) *and put on*
 בְּצַעֲרֶיהָ prep.-def.art.-n.m.s. (858) *a veil*
 וַתִּתְעַלֶּף consec.-Hith. impf. 3 f.s. (עָלַף 763) *wrapping herself up*
 וַתֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשָׁב 442) *and sat*
 בְּפֶתַח עֵינַיִם prep.-n.m.s. cstr. (835)-pr.n. (745) *at the entrance to Enaim*
 אֲשֶׁר־עַל־הַדֶּרֶךְ rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (202) *which is on the road to*
 תְּמַנָּה pr.n.-dir.he (584) *Timnah*
 כִּי רָאָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (רָאָה 906) *for she saw*
 בֵּי־נָדַל שְׁלֵהָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (152)-pr.n. (II 1017) *that Shelah was grown up*
 לֹא־נָתַן הוּא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-neg.-Ni. pf. 3 f.s. (678) *and she had not been given*
 לוֹ לְאִשָּׁה prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *to him in marriage*

38:15

וַיִּרְאֶה יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (רָאָה 906)-pr.n. (397) *when Judah saw her*
 וַיַּחְשְׁבֶהָ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (חָשַׁב 362) *he thought her*
 לְזוֹנָה prep.-Qal act.ptc. f.s. (זָנָה 275) *to be a harlot*
 כִּי כִסְתָהּ פָּנֶיהָ conj.-Pi. pf. 3 f.s. (בָּסַף 491) *for she had covered her face*
 -n.m.p.-3 f.s. sf. (815)

38:16

וַיֵּיט אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטָה 639)-prep.-3 f.s. sf. *he went over to her*
 אֶל־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *at the road side*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

נָמַן Qal impv. 2 m.s.-coh.he (396) יהב
-part.of entreaty (609) *come*
אָבֹא אֵלַיָּהּ Qal impf. 1 c.s. (97) בוא
-prep.-2 f.s. *let me come in to you*
יָדַע לֹא יָדַע Qal pf. 3 m.s. (393) for
-neg.-Qal pf. *he did not know*
הוּא בְּלִתּוֹ הוּא בְּלִתּוֹ קַיִן conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (483)-pers.pr.
3 f.s. (214) *that she was his daughter-in-law*
וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
מִהַּ תִּתֶּן לִי interr. (552)-Qal impf. 2 m.s. (נתן)
678)-prep.-1 c.s. sf. *what will you give me*
אֵלַיָּהּ קַיִן תָּבוֹא אֵלַיָּהּ conj.-Qal impf. 2 m.s. (97) בוא
-prep.-1 c.s. sf. *that you may come in to me?*

38:17

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
אֶשְׁלַח אֶנְבִּי אֶשְׁלַח pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. impf. 1 c.s.
(1018) *I will send*
אֶנְבִּי עֵינִים n.m.s. cstr. (152)-n.f.p. (777) *a kid*
מִן הַצֹּאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *from the*
flock
וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
אִם תִּתֶּן אִם תִּתֶּן conj. (49; GK 159dd)-Qal impf. 2 m.s.
(678 נתן) *will you give*
עֲרֵבוֹן n.m.s. (786) *a pledge*
עַד שְׁלַחְךָ prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf.
(1018) *till you send it?*

38:18

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
מִהַּ הָעֲרֵבוֹן interr. (552)-def.art.-n.m.s. (786)
what pledge
אֶשְׂרֶךְ אֶתְּךָ אֶשְׂרֶךְ rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (נתן) 678)
-prep.-2 f.s. sf. *shall I give you?*
וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she replied*
חֲתָמְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (368) *your signet*
וְיִסְתִּילְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (836) *and your*
cord
וּמַטְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *and your*
staff
אֲשֶׁר בְּיָדְךָ rel. (81)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388)
that is in your hand
וַיִּתֵּן לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נתן) 678)-prep.
-3 f.s. sf. *so he gave them to her*
וַיָּבֹא אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (97) בוא
-prep.-3 f.s. sf. *and went in to her*
וַתִּהַר לּוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הרה) 247)
-prep.-3 m.s. sf. *and she conceived by him*

38:19

וַתִּקַּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (קים) 877) *then she*
arose

וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הלך) 229) *and*
went away
וַתִּסַּר consec.-Qal impf. 3 f.s. (סר) 693) *and*
taking off
צַעֲפָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (858) *her veil*
מֵעָלֶיהָ prep.-prep.-3 f.s. sf. (from upon her)
וַתִּלְבַּשׁ consec.-Qal impf. 3 f.s. (527) *she put on*
בְּגָדֵי אֶלְמְנוּתָהּ n.m.p. cstr. (93)-n.f.s.-3 f.s. sf.
(48) *the garments of her widow-hood*

38:20

וַיִּשְׁלַח יְהוּדָה וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
-pr.n. (397) *when Judah sent*
אֶת־בְּנוֹ יְהוּדָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (152)-def.art.
-n.f.p. (777) *the kid*
בְּיַד רֵעֵהוּ prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(945) *by his friend*
הָעֲדֻלְמִי def.art.-adj. gent. (726) *the Adullamite*
לְקַחְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (לקח) 542) *to receive*
הָעֲרֵבוֹן def.art.-n.m.s. (786) *the pledge*
מִיַּד הָאִשָּׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-n.f.s.
(61) *from the woman's hand*
וְלֹא מָצָאהּ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
(592) *he could not find her*

38:21

וַיִּשְׁאַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (981) *and he*
asked
אֶת־אֲנָשֵׁי מְקוֹמָהּ dir.obj.-n.m.p. cstr. (35)-n.m.s.
-3 f.s. sf. (879) *the men of the place*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
אֵיךְ הָרְחֹקָה interr.adv. (32)-def.art.-n.f.s. (I 873)
where is the harlot
הוּא בְּעֵינַיִם pers.pr. 3 f.s. (214; GK 126y)-prep.
-def.art.-pr.n. (745) *who was at Enaim*
עַל־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *by the*
wayside
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they*
said
לֹא־הָיְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (היה) 224) *has not*
been
כִּינָה prep.-demonstr.adj. (260) *here*
הַרְחֹקָה n.f.s. (I 873) *harlot*

38:22

וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב) 996) *so he*
returned
אֶל־יְהוּדָה prep.-pr.n. (397) *to Judah*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
לֹא מָצָאתִיהָ neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (592) *I*
have not found her
וְגַם conj.-adv. (168) *and also*

אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.m.s. (879)
the men of the place
 אָמַרְנִי Qal pf. 3 c.p. (55) *said*
 לֹא-הָיְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *has not been*
 בָּזָה prep.-demons.adj. (260) *here*
 קָרְשָׁה n.f.s. (I 873) *a harlot*

38:23

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (397) *and Judah replied*
 לֵה תִקַּח לָהּ Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542)-1-3 f.s. sf.
let her keep the things as her own
 פֶּן נִהְיֶה conj. (814)-Qal impf. 1 c.p. (הָיָה 224)
lest we be
 לְבֹז prep.-n.m.s. (II 100) *for contempt*
 שְׁלַחְתִּי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (1018)
you see, I sent
 הַזֶּה הַנָּרִי def.art.-n.m.s. (152)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this kid*
 וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *and you*
 לֹא מָצָאתָ neg.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (592)
could not find her

38:24

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 בְּמִשְׁלַשׁ חֳדָשִׁים prep.-prep. (GK 119yN)-num. cstr. (1025; GK 20m,97c)-n.m.p. (II 294)
about three months later
 וַיֹּדַע consec.-Ho. impf. 3 m.s. (וָדָע 616) *it was told*
 לְיְהוּדָה prep.-pr.n. (397) *to Judah*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 וַתַּמְרָה Qal pf. 3 f.s. (וָנָה 275)-pr.n. (II 1071)
Tamar has played the harlot
 בְּלֶתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (483) *your daughter-in-law*
 וְגַם הִנֵּה conj.-adv. (168)-demons.part. (243) *and moreover behold*
 הַחֲרָה לְיוֹנוִיִּם adj. f.s. (II 248; GK 116s)-prep.-n.m.p. (276) *she is with child by harlotry*
 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (397) *and Judah said*
 הוֹצִיאֶיהָ Hi. impv. 2 m.p.-3 f.s. sf. (יָצָא 422)
bring her out
 וְתִשְׂרֶף conj.-Ni. impf. 3 f.s. (שָׂרַף 976) *and let her be burned*

38:25

הוּא מוֹצֵאתָ pers.pr. 3 f.s. (214; GK 32,1)-Ho. ptc. f.s. (יָצָא 422; GK 74i,116v,142e) *as she was being brought out*
 וְהִיא שְׁלַחָה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-Qal pf. 3 f.s. (1018) *she sent*
 אֶל-חֲמִיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (II 327) *to her father-in-law*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לְאִישׁ אֲשֶׁר-אֵלֶּה לוֹ prep.-n.m.s. (35)-rel. (81)-demons.adj. c.p. (41)-prep.-3 m.s. sf. *by the man to whom these belong*
 אֲנִכִּי הִרָה pers.pr. 1 c.s. (59)-adj. f.s. (II 248) *I am with child*
 וְהֵאמְרָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
 נָא הִבְרָ-נָא Hi. impv. 2 m.s. (נָבַר 647)-part.of entreaty (609) *Mark, I pray you,*
 לְמִי prep.-inter. (566) *whose*
 הַחֹתֶמֶת def.art.-n.f.s. (368) *the signet*
 וְהַפְּתִילִים conj.-def.art.-n.m.p. (836) *and the cord*
 וְהַמַּטֵּה conj.-def.art.-n.m.s. (641) *and the staff*
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*

38:26

וַיִּבְרַךְ יְהוּדָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָבַר 647)-pr.n. (397) *then Judah acknowledged*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 מִמֶּנִּי צָדִיקָה Qal pf. 3 f.s. (842)-prep.-1 c.s. sf. (GK 133bN) *she is more righteous than I*
 כַּי-עַל-כֵּן conj.-prep.-adv. (485) *inasmuch as*
 לֹא-נָתַתִּיהָ neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678)
I did not give her
 לְשֵׁלָה prep.-pr.n. (II 1017) *to Shelah*
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 וְלֹא-יִסַּף עוֹד conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (414)-adv. (728) *and he did not again*
 לְרַעְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָעָה 393) *lie with her (know her)*

38:27

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *when ... came*
 בְּעֵת לְדָתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (773)-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָלַד 408) *the time of her delivery*
 וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *(behold)*
 תְּאוֹמִים n.m.p. (1060) *twins*
 בְּבִטְנָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (105) *in her womb*

38:28

וַיְהִי בְלֶדְתָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָלַד 408) *and when she was in labor*

וַיִּתֵּן יָדוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678; GK 144d)-n.f.s. (388) *one put out a hand*
 לָקַח הַמִּילָדָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542)-def.art.-Pi. ptc. f.s. (יָלַד 408) *and the midwife took*
 וַתִּקְשֹׁר וְעַל יָדוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (905) *and bound on his hand*
 שָׁנִי n.m.s. (1040) *a scarlet thread*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 וַיֵּצֵא דֵמוֹנִים adj. m.s. (260)-Qal pf. 3 m.s. (422) *this came out*
 רִאשֹׁנָה adj. f.s. (911) *first*

38:29

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but it was*
 וַיָּדוּר כְּמֹשֵׁב יָדוֹ prep.-Hi. ptc. (שָׁבַע 996; GK 164g)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *as he drew back his hand*
 וַיֵּצֵא וַיִּהְיֶה conj.-demons.part. (243)-Qal pf. 3 m.s. (422) *behold came out*
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*
 וַתֹּאמֶר וַתַּפְרֹצֵת interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (I 829) *what you have (breached) made*
 פְּרָץ עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf.-n.m.s. paus. (829) *for yourself a breach*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *therefore was called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 פֶּרֶץ pr.n. paus. (II 829) *Perez*

38:30

אַחֲרָיִם conj.-adv. (29) *afterward*
 וַיֵּצֵא אָחִיו Qal pf. 3 m.s. (422)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother came out*
 וַיָּדוּר אֲשֶׁר עַל-יָדוֹ rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *upon his hand*
 הַשָּׁנִי def.art.-n.m.s. (1040) *the scarlet thread*
 וַיִּקְרָא שְׁמוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *and his name was called*
 זֶרַח pr.n. paus. (II 280) *Zerah*

39:1

וַיִּסַּף הוֹרֵדוֹ conj.-pr.n. (415)-Ho. pf. 3 m.s. (יָרַד 432; GK 142b) *now Joseph was taken down*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 וַיִּקְנֶהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָנָה 888) *and bought him*
 פּוֹטִיפָר pr.n. (806) *Potiphar*
 פָּרַעֲוֹה n.m.s. cstr. (710)-pr.n. (829) *an officer of Pharaoh*

שָׂר הַטַּבָּחִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (371) *the captain of the guard*
 מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (35)-adj. gent. (596) *an Egyptian*
 מִיִּשְׁמָעֵאלִים prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-adj. gent. m.p. (1035) *from the Ishmaelites*
 הוֹרֵדוֹ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (יָרַד 432) *who had brought him down*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

39:2

וַיְהִי יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-pr.n. (217) *Yahweh was*
 אֶת-יוֹסֵף prep. (II 85)-pr.n. (415) *with Joseph*
 וַיְהִי אִישׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (35) *and he became a ... man*
 מַצְלִיחַ Hi. ptc. (II 852) *successful*
 וַיְהִי v.supra *and he was*
 וַיִּרְאֵהוּ אֲדֹנָיו prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *in the house of his master*
 הַמִּצְרַיִם def.art.-adj. gent. (596) *the Egyptian*

39:3

וַיִּרְאֵהוּ אֲדֹנָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *and his master saw*
 אִתּוֹ כִּי יְהוָה אִתּוֹ conj.-pr.n. (217)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *that Yahweh was with him*
 וְכָל אֲשֶׁר הוּא conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214) *and all that he*
 עָשָׂה Qal act.ptc. (I 793) *did*
 מִצְלִיחַ יְהוָה pr.n. (217)-Hi. ptc. (II 852) *Yahweh caused to prosper*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hands*

39:4

וַיִּמְצָא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (592)-pr.n. (415) *so Joseph found*
 חֵן בְּעֵינָיו n.m.s. (336)-prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *favor in his sight*
 וַיִּשְׁרֵת אִתּוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁרַת 1058)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and attended him*
 וַיַּסְקֶהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָקַד 823) *and he made him overseer*
 עַל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *of his house*
 וְכָל-יְשֻׁלוֹ conj.-n.m.s. (481; GK 155d,n)-subst. (441)-prep.-3 m.s. sf. (GK 130d) *and of all that he had*
 וַיִּתֵּן בְּיָדוֹ Qal pf. 3 m.s. (678r)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *put him in charge*

39:5

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and it was*
 מִמָּוּ הַפְקִיד prep.-adv. (23)-Hi. pf. 3 m.s. (823)
from the time that he made overseer
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 בְּבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *in his house*
 וְעַל כָּל-אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ conj.-prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-subst. (441)-prep.-3 m.s. sf. *and over all that he had*
 הוּוּהוּ וַיְבָרֶךְהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138)-pr.n. (217) *Yahweh blessed*
 אֶת-בַּיִת הַמִּצְרַיִם dir.obj.-n.m.s. cstr. (108)-def.art. -adj. gent. (596) *the Egyptian's house*
 בְּגִלְלַת יוֹסֵף prep.-n.m.s. cstr. (I 164)-pr.n. (415) *for Joseph's sake*
 וַיְהִי v.supra (GK 145q) *and was*
 הוּוּהוּ בְרִכְתּוֹ n.f.s. cstr. (139)-pr.n. (217) *the blessing of Yahweh*
 וְעַל כָּל-אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ prep.-v.supra-v.supra *upon all that he had*
 וּבַמְּדִינָה prep.-def.art.-n.m.s. (108)-conj. -prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in house and field*

39:6

וַיֵּצֵאב consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 736) *so he left*
 כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *all that he had*
 בְּיַד-יוֹסֵף prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (415) *in Joseph's charge*
 וְלֹא-יָדַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *and he had no concern*
 אֹתוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *having him*
 מֵאִמְכָה indef.pron. (548) *anything*
 כִּי אִם-הַלֶּחֶם conj.-hypoth.part. (49)-def.art. -n.m.s. (536) *but the food*
 אֲשֶׁר-הוּוּא אוֹכֵל rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (37) *which he ate*
 וַיְהִי יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-pr.n. (415) *now Joseph was*
 יָפֶה-תָּאֵר adj. m.s. cstr. (421)-n.m.s. (1061; GK 128x) *handsome*
 וַיִּפְּהָ מְרֵאָה conj.-v.supra-n.m.s. (909) *and good-looking*

39:7

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and it was*
 אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה prep. (29)-def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *after these things*

וַחֲשָׂא consec.-Qal impf. 3 f.s. (חָשָׂא 669) *cast*
 אֶת-אִשְׁתּוֹ אֲדֹנָיו n.f.s. cstr. (61)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *his master's wife*
 אֶת-עֵינֶיהָ dir.obj.-n.f. du.-3 f.s. sf. (744) *her eyes*
 אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *upon Joseph*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 שָׁכַבְהָ עִמִּי Qal impv. 2 m.s.-coh.he (שָׁכַב 1011)-prep.-1 c.s. sf. *lie with me*

39:8

וַיִּמָּאן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מָאָן 549) *but he refused*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֶל-אִשְׁתּוֹ אֲדֹנָיו prep.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *to his master's wife*
 הֵן אֲדֹנָי demons.part. (243)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *lo, my master*
 לֹא-יָדַע neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *has no concern*
 אֵתִי prep.-1 c.s. sf. (II 85) *having me*
 מֵהַבַּיִת inter. (552; GK 137c)-prep.-def.art. -n.m.s. paus. (108) *about anything in the house*
 וְכָל אֲשֶׁר-יֵשׁ-לוֹ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) -subst. (441)-prep.-3 m.s. sf. *and everything that he has*
 וַתֵּן בְּיָדִי Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *he has put in my hand*

39:9

אֵינֶנִּי גָדוֹל subst.-3 m.s. sf. (II 34)-adj. m.s. (152) *he is not greater*
 הִזֵּה prep.-def.art.-n.m.s. (108)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *in this house*
 מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *than I am*
 וְלֹא-חָשַׁב מִמֶּנִּי conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (362) -prep.-1 c.s. sf. *nor has he kept back from me*
 מֵאִמְכָה indef.pron. (548) *anything*
 כִּי אִם-אוֹתָךְ conj.-hypoth.part. (49)-dir.obj.-2 f.s. sf. *except yourself*
 בְּאִשְׁרֵי אִשְׁתּוֹ prep.-rel. (81)-pers.pr. 2 f.s. (61)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *because you are his wife*
 וַיֹּאמֶר אֶעֱשֶׂה conj.-adv. (32; GK 107t)-Qal impf. 1 c.s. (I 793; GK 112p) *how then can I do*
 הַזֵּה הַרְעָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (948)-def.art. -adj. f.s. (152)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this great wickedness*
 וַחַטָּאתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (306) *and sin*
 לְאֵל הַיָּם prep.-n.m.p. (43) *against God*

39:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it was*
 כָּדַבְּרָהּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (180) *although she spoke*
 אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 יוֹם יוֹם n.m.s. (398)-v.supra (GK 123c) *day after day*
 וְלֹא-שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *he would not listen*
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 לְשֹׁכֵב אֶצְלָהּ prep.-Qal inf.cstr. (1011; GK 114r) -prep.-3 f.s. sf. (1 69) *to lie with her*
 לְהִיּוֹת עִמָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) -prep.-3 f.s. sf. *or to be with her*

39:11

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but it was*
 הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398; GK 35n, 126s)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *one day*
 וַיֵּבֶא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *when he went*
 הַבַּיִתָּה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) *into the house*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (1 793) *to do*
 מְלַאכְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (521) *his work*
 וְאִין אִישׁ conj.-subst. cstr. (11 34)-n.m.s. (35) *there was no man*
 מֵאֲנָשֵׁי הַבַּיִת prep.-n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.m.s. (108) *of the men of the house*
 שָׁם בְּקִיַּת adv. (1027)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *there in the house*

39:12

וַתִּפְשְׁהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (1074 תִּפְשֶׁה) *she caught him*
 בְּבִגְדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (93) *by his garment*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 עִמִּי שֹׁכְבָהּ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (1011) -prep.-1 c.s. sf. *lie with me*
 וַיֵּצֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1 736) *but he left*
 בְּנָדְרוֹ v.supra *his garment*
 בְּיָדָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *in her hand*
 וַיִּנָּס consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָס 630) *and fled*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and got out*
 מִחוּצָהּ def.art.-n.m.s.-loc.he (299) *(outside) of the house*

39:13

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it was*
 כַּרְאוֹתֶיהָ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָאָה 906) *when she saw*
 כִּי-עָזַב conj.-Qal pf. 3 m.s. (1 736) *that he had left*
 בְּנָדְרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (93) *his garment*
 בְּיָדָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *in her hand*
 וַיִּנָּס consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָס 630) *and had fled out*
 מִחוּצָהּ def.art.-n.m.s.-loc.he (299) *of the house*

39:14

וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *she called*
 לְאֲנָשֵׁי בֵּיתָהּ prep.-n.m.p. cstr. (35)-n.m.s.-3 f.s. sf. (108) *to the men of her household*
 וַתֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *see*
 לְנוּ הֵבִיא הַבּוֹא Hi. pf. 3 m.s. (בָּוא 97)-prep.-1 c.p. sf. *he has brought among us*
 עִבְרִי אִישׁ עִבְרִי n.m.s. cstr. (35)-adj. gent. (720; GK 2b) *a Hebrew*
 לְצַחֵק prep.-Pi. inf.cstr. (850; GK 29g,64g) *to insult*
 בְּנוּ prep.-1 c.p. sf. *us*
 בָּא אֵלַי Qal pf. 3 m.s. (בָּוא 97)-prep.-1 c.s. sf. *he came in to me*
 לְשֹׁכֵב עִמִּי prep.-Qal inf.cstr. (1011)-prep.-1 c.s. sf. *to lie with me*
 וַאֲקַרֵּא בְּקוֹל גְּדוֹל consec.-Qal impf. 1 c.s. (894) -prep.-n.m.s. (876)-adj. m.s. (152) *and I cried out with a loud voice*

39:15

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it was*
 כְּשָׁמְעוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1033) *when he heard*
 כִּי-הִרְיַמְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רִיַם 926) *that I lifted up*
 קוֹלִי n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
 וַאֲקַרֵּא consec.-Qal impf. 1 c.s. (894) *and cried*
 וַיֵּצֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (1 736) *he left*
 בְּנָדְרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (93) *his garment*
 אֶצְלִי prep. (69)-1 c.s. sf. *with me*
 וַיִּנָּס consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָס 630) *and fled*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and got out*
 מִחוּצָהּ def.art.-n.m.s.-loc.he (299) *of the house*

39:16

וַתִּנַּח consec.-Hi. impf. 3 f.s. (נוַח B 628: GK 72ee) then she laid up
 בְּגָדָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (93) his garment
 אֶצְלָהּ prep.--3 f.s. sf. (69) by her
 וְיָנִי עַד-בּוֹא אֲדֹנָי prep.-Qal inf.cstr. (97)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) until his master came
 אֶל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) home

39:17

וַתִּדְבַר אֵלָיו consec.-Pi. impf. 3 f.s. (180)-prep.-3 m.s. sf. and she told him
 הַאֲלֵהּ prep.-def.art.-n.m.p. (182)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) the same story
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying
 בָּא-אֵלַי Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-prep.-1 c.s. sf. came in to me
 הָעֶבְרִי הָעֶבֶר def.art.-n.m.s. (713; GK 2b)-def.art. -adj. gent. (720) the Hebrew servant
 לָנוּ אֲשֶׁר-הֵבֵאתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (בּוֹא 97)-prep.-1 c.p. sf. which you have brought among us
 לְצַחֵק בִּי prep.-Pi. inf.cstr. (850; GK 29g) -prep.-1 c.s. sf. to insult me

39:18

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) but it was
 כַּהֲרִימִי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (רִימָה 926) as soon as I lifted up
 קוֹלִי n.m.s.-1 c.s. sf. (876) my voice
 וַאֲקִרָא consec.-Qal impf. 1 c.s. (894; GK 114r) and cried
 וַיֵּצֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 736) he left
 בְּגָדָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (93) his garment
 אִצְלִי prep.-1 c.s. sf. (69) with me
 וַיָּנֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָיַם 630) and fled
 מֵהַחֹצֵה def.art.-n.m.s.-loc.he (299) out of the house

39:19

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (and it was)
 וַיִּשְׁמַע אֲדֹנָיו prep.-Qal inf.cstr. (1033)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) when his master heard
 אֶת-דְּבָרֵי אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) the words which his wife
 דִּבְרָה אֲשֶׁר דִּבְרָה rel. (81)-Pi. pf. 3 f.s. (180) spoke
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to him
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

הַאֲלֵהּ prep.-def.art.-n.m.p. (182)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) this is the way
 לִי עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.s. sf. treated me
 עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) your servant
 וַיִּחַר אַפּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) -n.m.s.-3 m.s. sf. (I 60) his anger was kindled

39:20

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) and ... took
 אֲדֹנָיו יוֹסֵף n.m.p. cstr. (10)-pr.n. (415) Joseph's master
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
 וַיִּתְּנֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָתַן 678) and put him
 אֶל-בַּיִת הַסֵּהר prep.-n.m.s. cstr. (108)-def.art. -n.m.s. (690) into the prison (lit. the round house)
 מְקוֹם אֲשֶׁר-אִסְרוּ n.m.s. cstr. (879; GK 130c)-rel. (81)-n.m.p. cstr. (64) the place where the prisoners of
 הַמֶּלֶךְ def.art.-n.m.s. (I 572) the king
 אִסְרוּ Qal pass.ptc. m.p. (אָסַר 63) were confined
 וַיְהִי-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -adv. (1027) and he was there
 בְּבַיִת הַסֵּהר prep.-v.supra in prison

39:21

וַיְהִי יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -pr.n. (217) but Yahweh was
 אִתְּיוֹסֵף prep. (II 85)-pr.n. (415) with Joseph
 וַיִּטּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) -prep.-3 m.s. sf. and showed him
 חֶסֶד n.m.s. paus. (338) steadfast love
 וַיִּתֵּן חֲנֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -n.m.s.-3 m.s. sf. (336) and gave him favor
 בְּעֵינָיו prep.-n.f. du. cstr. (744) in the sight of
 שָׂר בַּיִת-הַסֵּהר n.m.s. cstr. (978)-n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.s. (690) the keeper of the prison

39:22

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and committed
 שָׂר בַּיִת-הַסֵּהר n.m.s. cstr. (978)-n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.s. (690) the keeper of the prison
 בְּיַד-יוֹסֵף prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (415) to Joseph's care

קֹל־הַאֲסִירִים אֵת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (64) *all the prisoners*
 וְאֲשֶׁר בְּבֵית הַסֵּהר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.s. (690) *who were in the prison*
 וְאֵת קֹל־אֲשֶׁר עָשִׂים conj.-dir.obj.-n.m.s. (481) -rel. (81)-Qal act.ptc. m.p. (עָשָׂה I 793; GK 116s) *and whatever was done*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 הוּא הָיָה עֹשֶׂה pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s. (224)-Qal act.ptc. (I 793) *he was the doer of it*

39:23

אֵין שָׁר בֵּית־הַסֵּהר subst. cstr. (II 34; GK 152,1) -n.m.s. cstr. (978)-n.m.s. cstr. (108)-def.art. -n.m.s. (690) *there was no ... of the keeper of the prison*
 רָאָה Qal act.ptc. (906) *heed (seeing)*
 אֶת־כֹּל־מְאוּמָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-indef. pron. (548) *to anything*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in Joseph's care*
 בְּאֲשֶׁר יְהוּה אִתּוֹ prep.-rel. (81)-pr.n. (217)-prep. -3 m.s. sf. (II 85) *because Yahweh was with him*
 וְאֲשֶׁר־הוּא עֹשֶׂה conj.-rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (I 793; GK 116o) *and whatever he did*
 יְהוּה מַצְלִיחַ pr.n. (217)-Hi. ptc. (II 852) *Yahweh made it prosper*

40:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it was*
 אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה prep. (29)-def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *some time after this*
 חָטְאוּ Qal pf. 3 c.p. (306) *offended*
 מִשְׁקָה מְלָךְ־מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (1052)-n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (595) *the butler of the king of Egypt*
 וְהָאֶפֶס conj.-def.art.-Qal act.ptc. (אָפַס 66) *and his baker*
 לַאֲדֹנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *their lord*
 לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. paus. (595) *the king of Egypt*

40:2

וַיִּקְצַף פְּרָעָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (893)-pr.n. (829) *and Pharaoh was angry*
 עַל שְׁנֵי סָרִיסָיו prep.-n.m.p. cstr. (1040)-n.m.p.-3 m.s. sf. (710) *with his two officers*

עַל שָׂר הַמְּשָׁקִים prep.-n.m.s. cstr. (978)-def.art. -n.m.p. (1052) *the chief butler*
 וְעַל שָׂר הַאֲפִיסִים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (978) -def.art.-Qal act.ptc. m.p. (66) *and the chief baker*

40:3

וַיִּתֵּן אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and he put them*
 בְּמִשְׁמַר בֵּית prep.-n.m.s. cstr. (1038)-n.m.s. cstr. (108) *in the custody in the house of*
 שָׂר הַטַּבָּחִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (371) *the captain of the guard*
 אֶל־בֵּית הַסֵּהר prep.-n.m.s. cstr. (108)-def.art. -n.m.s. (690) *in the prison*
 מְקוֹם אֲשֶׁר יוֹסֵף n.m.s. cstr. (879)-rel. (81)-pr.n. (415) *the place where Joseph*
 אֶסּוּר שָׁם Qal pass.ptc. (63)-adv. (1027) *was confined*

40:4

וַיִּסְקַד consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָקַד 823) *charged*
 שָׂר הַטַּבָּחִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (371) *the captain of the guard*
 אֶת־יוֹסֵף אֹתָם dir.obj.-pr.n. (415)-prep.-3 m.p. sf. (II 85) *Joseph with them*
 וַיִּשְׁרַת consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁרַת 1058) *and he waited*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *on them*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (224) *and they continued*
 בְּמִשְׁמַר יָמִים n.m.p. (398; GK 139h)-prep.-n.m.s. (1038) *for some time in custody*

40:5

וַיַּחְלֹמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (321) *and they dreamed*
 חֲלוֹם n.m.s. (321) *a dream*
 שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 אִישׁ חֲלוֹמוֹ n.m.s. (35)-n.m.s.-3 m.s. sf. (321) *each in his own dream*
 בַּלַּיְלָה אֶחָד prep.-n.m.s. (538)-num. adj. (25) *one night*
 אִישׁ בְּפִתְרוֹן חֲלוֹמוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s. cstr. (837)-n.m.s.-3 m.s. sf. (321) *each with its own meaning*
 הַמְּשָׁקֶה def.art.-n.m.s. (1052) *the butler*
 וְהָאֶפֶס conj.-def.art.-Qal act.ptc. (66) *and the baker*

מִצְרַיִם rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (I 572; GK 129h)-pr.n. (595) *of the king of Egypt*
 אֲשֶׁר rel. (81)-Qal pass.ptc. m.p. (63) *who were confined*
 בְּבֵית הַסֵּוֶר prep.-n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.s. (690) *in the prison*

40:6

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *when ... came*
 יוֹסֵף prep.-3 m.p. sf.-pr.n. (415) *to them Joseph*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּרְא אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (ראה 906) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and saw them*
 וַהֲנִים וְעִפִּים conj.-demons.part.-3 m.p. sf. (243) -Qal act.ptc. m.p. (277) *they were troubled*

40:7

וַיִּשְׁאַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (שאל 981) *so he asked*
 אֶת־סֹרְיֵסִי פְרַעֲהַיִם dir.obj.-n.m.p. cstr. (710; GK 84b,f)-pr.n. (829) *Pharaoh's officers*
 אִתּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *who were with him*
 בְּמִשְׁמַר בֵּית אֲדֹנָיו prep.-n.m.s. cstr. (1038)-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *in custody in his master's house*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מִדּוּעַ פְּנִינֶם adv. (396)-n.m.p.-2 m.p. sf. (815; GK 87t) *why are your faces*
 רָעִים adj. m.p. (I 948) *downcast*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*

40:8

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) -prep.-3 m.s. sf. *they said to him*
 חָלָמָּנוּ n.m.s. (321)-Qal pf. 1 c.p. (321) *we have had dreams*
 וְאֵין יוֹפְתֵר אִין אִתּוֹ conj.-Qal act.ptc. (פִּתְרִי 837) -subst.cstr. (II 34; GK 152o)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and there is no one to interpret them*
 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -prep.-3 m.p. sf. *and ... said to them*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 הֲלוֹא לֵאלֹהִים interr.-neg.-prep.-n.m.p. (43) *do not ... belong to God?*
 פְּתָרִים n.m.p. (837) *interpretations*
 סִפְרוֹ Pi. impv. 2 m.p. (707) *tell*
 לִי part.of entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. *to me, I pray you*

40:9

וַיֹּסֶפֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707) *so ... told*
 שֵׁר־הַמִּשְׁקִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (I 1052) *the chief butler*
 אֶת־חֲלֹמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (321) *his dream*
 לְיוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 בְּחֲלוֹמִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (321) *in my dream*
 וְהִנֵּה־נֵפוֹ conj. (GK 143d)-demons.part. (243) -n.f.s. (172) *there was a vine*
 לְפָנָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *before me*

40:10

וַיִּבְנֶן conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (172) *and on the vine*
 שְׁלֹשָׁה שָׁרְיָם num. f.s. (1025)-n.m.p. (974) *there were three branches*
 וְהִיא פִּפְרָחָת conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-prep.-Qal act.ptc. f.s. (פָּרַח I 827; GK 164g) *as soon as it budded*
 וַעֲלָתָהּ נִצְּחָה Qal pf. 3 f.s. (עלה 748)-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 665; GK 91e) *its blossoms shot forth*
 הַבָּשִׁילוֹ Hi. pf. 3 c.p. (בָּשַׁל 143) *ripened*
 אֲשֶׁב־לָתֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (79) *the clusters*
 עָנְבוֹם n.m.p. (772) *into grapes*

40:11

וְכֹס פְּרַעֲהַיִם conj.-n.f.s. cstr. (I 468)-pr.n. (829) *Pharaoh's cup*
 בְּיָדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *in my hand*
 וָאֶקַּח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542) *and I took*
 אֶת־הָעֲנָבוֹם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (772) *the grapes*
 וְאֲשַׁחַט אֹתָם consec.-Qal impf. 1 c.s. (965) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and pressed them*
 פְּרַעֲהַיִם אֶל־כּוֹס prep.-n.f.s. cstr. (468)-pr.n. (829) *into Pharaoh's cup*
 וָאֶתָּן consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and placed*
 אֶת־הַכּוֹס dir.obj.-def.art.-n.f.s. (468) *the cup*
 פְּרַעֲהַיִם עַל־כַּף prep.-n.f.s. cstr. (496)-pr.n. (829) *in Pharaoh's hand*

40:12

וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *then said to him*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 וְהִנֵּה פְתָרֹנִי demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-3 m.s. sf. (837) *this is its interpretation*

שְׁלֹשָׁת הַשָּׁרְיָוִים num. f.s. cstr. (1025)-def.art.
-n.m.p. (974) *the three branches*
הֵם שְׁלֹשָׁת יָמִים הֵם v.supra-n.m.p. (398)-pers.pr. 3
m.p. (241) *are three days*

40:13

בְּעוֹר שְׁלֹשָׁת יָמִים prep.-adv. (728)-num. f.s.
cstr. (1025)-n.m.p. (398) *within three days*
יִשָּׂא פָרְעֹה Qal impf. 3 m.s. (יָשָׂא 669)-pr.n.
(829) *Pharaoh will lift up*
אֶת־רֹאשׁךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (910) *your*
head
וְהִשִּׁיבָךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (שׁוּב 996;
GK 72w) *and restore you*
עַל־בִּנְיָה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (III 487) *to your*
office
וְנָתַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you*
shall place
כּוֹס־פָּרְעֹה n.f.s. cstr. (468)-pr.n. (829) *Pharaoh's*
cup
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
בְּמִשְׁפַּט הַרְאִשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (1048)
-def.art.-adj. m.s. (911) *as formerly* (lit.
according to the former judgment)
הַיְיָת rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224)
when you were
מִשְׁקֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (1052) *his butler*

40:14

כִּי אִם־זְכַּרְתִּינִי conj.-hypoth.part. (49)-Qal pf. 2
m.s.-1 c.s. sf. (זָכַר 269; GK 105bN,163d) *but*
remember me
לְךָ אֶתְךָ כַּאֲשֶׁר יִיטֵב לְךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85)
-prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405)
-prep.-2 m.s. sf. paus. *when it is well with*
you
וְעָשִׂיתִי־נָא conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
-part.of entreaty (609) *do ... I pray you*
עֲמֹרִי prep.-1 c.s. sf. *me*
חֲסִד n.m.s. paus. (338) *the kindness*
וְהוֹזַכַּרְתִּינִי consec.-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (זָכַר
269; GK 106nN) *to make mention of me*
אֶל־פָּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
וְהוֹצֵאתִנִי consec.-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (יָצָא
422) *and so get me out*
מִן־הַבַּיִת הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (108)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *of this house*

40:15

כִּי־גָנַב גָּנַבְתִּי conj.-Pu. inf.abs. (170)-Pu. pf. 1
c.s. (170) *for I was indeed stolen*

מֵאֶרֶץ הָעִבְרִים prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-adj.
gent. p. (I 720; GK 2b) *out of the land of*
the Hebrews

וְגַם־פֹּה conj.-adv. (168)-adv. (805) *and here also*
לֹא־עָשִׂיתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I*
have done not

מֵאוּמָּה indef.pron. (548) *anything*

כִּי שָׂמוּ אֹתִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962)-dir.
obj.-1 c.s. sf. *that they should put me*

בַּבּוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (92) *into the dungeon*

40:16

וַיִּרְאֵה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *when ...*
saw

שַׂר־הָאֱפִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-Qal act.ptc.
m.p. (אָפָה 66) *the chief baker*

כִּי טוֹב פְּתָרַי conj.-adj. m.s. (II 373)-Qal pf. 3 m.s.
paus. (837) *that the interpretation was*
favorable

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*

אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*

אֲנִי־אֲךָ־אֲנִי conj. (II 64)-pers.pr. 1 c.s. (58; GK 135f)
I also

בְּחִלּוּמִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (321) *had a dream*

וְהָיָה conj.-demons.part. (243) *there were*

שְׁלֹשָׁה כֹּסֵי חֹרֵי num. f.s. cstr. (1025)-n.m.p.

cstr. (700)-n.m.s. (I 301) *three cake baskets*

עַל־רֹאשִׁי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (910) *on my head*

40:17

וּבִסֵּל הָעֲלִיוֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (700)
-def.art.-adj. m.s. (751) *and in the uppermost*
basket

מִכָּל מֵאֵכֶל פָּרְעֹה מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (38)-pr.n. (829) *all sorts of food for*
Pharaoh

מַעֲשֵׂה אֹפֶה n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (66)
work of a baker

וְהָעוֹף conj.-def.art.-n.m.s. (733) *but the birds*

אָכְלוּ Qal act.ptc. (37) *were eating*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. (them) *it*

מִן־הַסֵּל מַעַל רֹאשִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (700)
-prep.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (910) *out of the*
basket on my head

40:18

וַיַּעַן יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)
-pr.n. (415) *and Joseph answered*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) (and said)

זֶה פְּתָרְנוֹ וְהוּא demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(837) *this is its interpretation*

שְׁלֹשֶׁת הַפְּלִים num. f.s. cstr. (1025)-def.art.
-n.m.p. (700) *the three baskets are*
שְׁלֹשֶׁת יָמִים v.supra-n.m.p. (398) *three days*
הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *(they are)*

40:19

בְּעוֹד שְׁלֹשֶׁת יָמִים prep.-adv. (728)-num. f.s.
cstr. (1025)-n.m.p. (398) *within three days*
יִשָּׂא פָרְעָה Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-pr.n.
(829) *Pharaoh will lift up*
אֶת־רֹאשׁךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (910) *your*
head
מֵעֲלֶיךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*
וְחָלָה אוֹתְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1067)-dir.obj.-2
m.s. sf. *and hang you*
עַל־עֵץ prep.-n.m.s. (781) *on a tree*
וְאָכְלָה הָעוֹף conj.-Qal pf. 3 m.s. (37)-def.art.
-n.m.s. (733) *and the birds will eat*
אֶת־בְּשָׂרְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (142) *the*
flesh
מֵעֲלֶיךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*

40:20

וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
224)-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.
adj. (1026) *on the third day*
יּוֹם הַלְּדוּת n.m.s. cstr. (398)-Ho. inf.cstr. (לָדַד
408; GK 69w,71,121b) *which was the birthday*
of
אֶת־פָּרְעָה dir.obj.-pr.n. (829) *Pharaoh*
וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he*
made
מִשְׁתֵּה n.m.s. (1059) *a feast*
לְכָל־עַבְדָּיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (713) *for all his servants*
וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *and*
lifted up
אֶת־רֹאשׁ שַׂר־הַמַּשְׂקִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (910)
-n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (1052) *the*
head of the chief butler
וְאֶת־רֹאשׁ שַׂר־הַאֲפִים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(910)-n.m.s. cstr. (978)-def.art.-Qal act.ptc.
m.p. (66) *and the head of the chief baker*
בְּתוֹךְ עַבְדָּיו prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (713) *among his servants*

40:21

וַיִּשָּׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁב 669) *he*
restored
אֶת־שַׂר־הַמַּשְׂקִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (978)
-def.art.-n.m.p. (1052) *the chief butler*

עַל־מִשְׁקָהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 1052) *to his*
butlership
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and he*
placed
הַכּוֹס def.art.-n.f.s. (468) *the cup*
עַל־כַּף פָּרְעָה prep.-n.f.s. cstr. (496)-pr.n. (829)
in Pharaoh's hand

40:22

וְאֵת שַׂר־הָאֲפִים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (978)
-dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. (66) *but the chief*
baker
תָּלָה Qal pf. 3 m.s. (1067) *he hanged*
כַּאֲשֶׁר פָּתַר prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (837;
GK 144n) *as ... had interpreted*
לָהֶם יוֹסֵף prep.-3 m.p. sf.-pr.n. (415) *Joseph ...*
to them

40:23

וְלֹא־זָכַר conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (269) *yet did*
not remember
שַׂר־הַמַּשְׂקִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p.
(1052) *the chief butler*
אֶת־יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
וַיִּשְׁכַּחְהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
(1013) *but forgot him*

41:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it*
was
מֵאַחַר מִקֵּץ prep.-n.m.s. cstr. (893) *after (at the end of)*
שְׁנַתִּים יָמִים n.f. du. (1040)-n.m.p. (398; GK 131d)
two whole years
וַיִּפְרָע חֶלֶם conj.-pr.n. (829; GK 116s)-Qal
act.ptc. (321) *Pharaoh dreamed*
וַהֲגִיד עִמּוֹ conj.-demonstr.part. (243)-Qal act.ptc.
(763) *that he was standing*
עַל־הַיָּרְדֵן prep. (GK 119cc)-def.art.-n.m.s. (384)
by the Nile

41:2

וַהֲגִיד מִן־הַיָּרְדֵן conj.-demonstr.part. (243)-prep.
-def.art.-n.m.s. (384) *and behold out of the*
Nile
עָלָה Qal act.ptc. f.p. (עָלָה 748) *there came up*
שִׁבְעַת פָּרוֹת num. (988)-n.f.p. (831) *seven cows*
יֹפֹת מְרֵאָה adj. f.p. cstr. (421)-n.m.s. (909) *sleek*
וּבְרִיאַת בָּשָׂר conj.-adj. f.p. cstr. (135)-n.m.s.
(142) *and fat*
וַתִּרְעֶינָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (רָעָה I 944)
and they fed

בָּאָחוּ prep.-def.art.-n.m. coll. (28) *in the reed grass*

41:3

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*

אֲחֵרִים שִׁבְעַת פָּרוֹת אֲחֵרִים num. (988)-n.f.p. (831)-adj. m.p. (29) *seven other cows*

עָלוֹת Qal act.ptc. f.p. (עָלָה 748) *came up*

אַחֲרֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. (29) *after them*

מִן הַיָּרְדֵּן prep.-def.art.-n.m.s. (384) *out of the Nile*

מְרֵאָה רְעוּת מְרֵאָה adj. f.p. cstr. (I 948)-n.m.s. (909) *gaunt (bad of sight)*

בָּשָׂר וְדַקּוֹת בָּשָׂר conj.-adj. f.p. cstr. (201)-n.m.s. (142) *and thin*

וַתַּעֲמִדְנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (עָמַד 763) *and stood*

אֶצֶל הַפָּרוֹת prep.- (I 69)-def.art.-n.f.p. (831) *by the other cows*

עַל-שֵׁפֶת הַיָּאֵר prep.-n.f.s. cstr. (973)-def.art.-n.m.s. (384) *on the bank of the Nile*

41:4

וַתֹּאכְלֶנָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (37) *and ate up*

הַפָּרוֹת def.art.-n.f.p. (831) *the cows*

רְעוּת הַמְרֵאָה adj. f.p. cstr. (I 948)-def.art.-n.m.s. (909) *gaunt*

וְדַקּוֹת הַבָּשָׂר conj.-adj. f.p. cstr. (201)-def.art.-n.m.s. (142) *and thin*

אֶת שִׁבְעַת הַפָּרוֹת dir.obj.-num. (988)-def.art.-n.f.p. (831) *the seven cows*

יִפְתַּת הַמְרֵאָה adj. f.p. cstr. (421)-def.art.-n.m.s. (909) *sleek*

וְהִבְרִיאָתָה conj.-def.art.-adj. f.p. (135) *and fat*

וַיִּקְץ פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָקַץ 429)-pr.n. (829) *and Pharaoh awoke*

41:5

וַיִּישָׁן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁן 445) *and he fell asleep*

וַיַּחְלֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (321) *and dreamed*

שֵׁנִיתָ adj. f. num. ord. (1041) *a second time*

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*

שִׁבְעַת אָחָד שִׁבְלִים num. (988)-n.f.p. (II 987) *seven ears of grain*

עָלוֹת Qal act.ptc. f.p. (עָלָה 748) *were growing*

אֶחָד בְּקִנְיָהּ prep.-n.m.s. (889)-num. adj. (25) *on one stalk*

וְטַבּוֹת בְּרִיאוֹת וְטַבּוֹת adj. f.p. (135)-conj.-adj. f.p. (II 373) *plump and good*

41:6

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*

שִׁבְעַת אָחָד שִׁבְלִים num. (988)-n.f.p. (II 987) *seven ears*

דַּקּוֹת adj. f.p. (201) *thin*

וְשָׂרוּפּוֹת קָרִים conj.-Qal pass. ptc. f.p. cstr. (שָׂרַף 995; GK 116,1)-n.m.s. (870) *and blighted by the east wind*

צִמְחוֹת Qal act.ptc. f.p. (צָמַח 855) *sprouted*

אַחֲרֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. (29) *after them*

41:7

וַתִּבְלַעְנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (בָּלַע 118) *and ... swallowed*

הַדַּקּוֹת הַשִּׁבְלִים def.art.-n.f.p. (II 987)-def.art.-adj. f.p. (201) *the thin ears*

אֶת שִׁבְעַת הַשִּׁבְלִים dir.obj.-num. (988)-def.art.-n.f.p. (II 987) *the seven ears*

הַבְּרִיאוֹת def.art.-adj. f.p. (135) *plump*

וְהַמְלֵאוֹת conj.-def.art.-adj. f.p. (570) *and full*

וַיִּקְץ פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָקַץ 429)-pr.n. (829) *and Pharaoh awoke*

וְהִנֵּה חֲלוֹם conj.-demons.part. (243)-n.m.s. (321) *and behold, it was a dream*

41:8

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *so it was*

בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וַתִּקְעַם רִיחוֹ consec.-Ni. impf. 3 f.s. (תִּקַּעַם 821; GK 64b)-n.f.s.-3 m.s. sf. (924) *his spirit was troubled*

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *and he sent*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called for*

אֶת-כָּל-חַרְטָמֵי cstr. (355) *all the magicians of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

וְאֵת-כָּל-חֲכָמֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)

-adj. m.p.-3 f.s. sf. (314) *and all its wise men*

וַיִּסְפֹּר פַּרְעֹה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707)-pr.n. (829) *and Pharaoh told*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

אֶת-חֲלוֹמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (321) *his dream*

וְאִין-פּוֹתֵר conj.-subst. cstr. (II 34)-Qal act.ptc. (837) *but there was none who could*

interpret

אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *it (lit. them)*

לְפַרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

41:9

וַיִּדְבֹר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *then said*
 שָׂר הַמִּשְׁקִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (I
 1052) *the chief butler*
 אֶת־פַּרְעֹה dir.obj.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אֶת־הַטָּאִי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (307) *my*
 faults
 אֲנִי מוֹכִיר pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. ptc. (269) *I*
 remember
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*

41:10

כַּזֶּה pr.n. (829)-Qal pf. 3 m.s. (893) *when*
 פַּרְעֹה קָצַף *Pharaoh was angry*
 עִלְ-עַבְדָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *with his*
 servants
 וַיִּתֵּן אֵת־י
 -dir.obj.-1 c.s. sf. and put me
 בְּמִשְׁמַר בַּיִת prep.-n.m.s. cstr. (1038)-n.m.s. cstr.
 (108) *in custody in the house of*
 שָׂר הַטַּבָּחִים n.m.s. cstr. (978)-def.art.-n.m.p.
 (371) *the captain of the guard*
 וְאֶת שָׂר הָאֱפֵיִם dir.obj.-1 c.s. sf.-conj.
 -dir.obj.-n.m.s. cstr. (978)-def.art.-Qal act.ptc.
 m.p. (66) *me and the chief baker*

41:11

וַיִּחְלֶמָה חֲלוֹם consec.-Qal impf. 1 c.p.-old
 accus.ending (חֵלֶם 321; GK 49e)-n.m.s. (321)
we dreamed (a dream)
 בַּלַּיְלָה אַחַד prep.-n.m.s. (538)-adj. num. (25) *on*
 the same night
 וְהָאֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58)-conj.-pers.pr. 3 m.s.
 (214) *I and he*
 אִישׁ כְּפָתְרוֹן חֲלוֹמוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s. cstr.
 (837)-n.m.s.-3 m.s. sf. (321) *each with an*
interpretation of his own dream
 חֲלָמָנוּ Qal pf. 1 c.p. paus. (321) *we dreamed*

41:12

וְשָׁם אִתָּנוּ consec.-adv. (1027)-prep.-1 c.p. sf. (II
 85) *and there with us*
 נֶעַר עִבְרִי n.m.s. (654)-adj. gent. (I 720) *a young*
Hebrew
 עֹבֵד לְשָׂר n.m.s. (713)-prep.-n.m.s. cstr. (978) *a*
servant of the captain of
 הַטַּבָּחִים def.art.-n.m.p. (371) *the guard*
 וְנֹסְפֵר־לוֹ consec.-Pi. impf. 1 c.p. (פָּרַ 707)
 -prep.-3 m.s. sf. and when we told him
 וַיִּפְתֹּר־לָנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (837)-prep.-1
 c.p. sf. *he interpreted to us*

אֶת־חֲלֻמֵּינוּ dir.obj.-n.m.p.-1 c.p. sf. (321) *our*
 dreams
 אִישׁ בְּתוֹלְמוֹ n.m.s. (35; GK 139c)-prep.-n.m.s.-3
 m.s. sf. (321) *to each man according to his*
 dream
 שָׂתַר Qal pf. 3 m.s. paus. (827) *giving an*
 interpretation

41:13

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הָיָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-prep.-rel. (81) *and (it was) as*
 שָׂתַר־לָנוּ Qal pf. 3 m.s. (837)-prep.-1 c.p. sf. *he*
interpreted to us
 כֵּן הָיָה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (224) *so it came*
to pass
 וַיְשִׁיב אֵת־י הַשִּׁיב dir.obj.-1 c.s. sf.-Hi. pf. 3 m.s. (שוב
 996) *I was restored*
 עַל־בֵּנִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (III 487) *to my*
 office
 וְאִתּוֹ תִּלְהָה conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal pf. 3 m.s.
 (1067) *and (him) the chief baker was*
 hanged

41:14

וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
 -pr.n. (829) *then Pharaoh sent*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 אֶת־יֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
 וַיְרִיגֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (רִיץ
 930) *and they brought him quickly*
 מִן־הַבּוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (92) *out of the*
dungeon
 וַיְגַלַּח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (גָּלַח 164) *and*
when he had shaved himself
 וַיַּחַלֵּף שָׂמְלֹתָיו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלַף
 322)-n.f.p.-3 m.s. sf. (971) *and changed his*
clothes
 וַיָּבֹא אֶל־פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא
 97)-prep.-pr.n. (829) *he came in before*
 Pharaoh

41:15

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (829) *and Pharaoh said*
 אֶל־יֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 חֲלֻמֵּי חֲלוֹם קָדְמָי n.m.s. (321)-Qal pf. 1 c.s. (321) *I*
have had a dream
 וַיִּפְתֹּר אִין אִתּוֹ conj.-Qal act.ptc. (837)-subst. cstr.
 (II 34; GK 152o)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and there*
is no one who can interpret it
 וְאֲנִי שָׁמַעְתִּי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal pf. 1 c.s.
 (1033) *and I have heard*

לֵאמֹר prep.-2 m.s. sf.-prep.-Qal inf.cstr. (55) *it said of you*
 חֲלוֹם Qal impf. 2 m.s. (1033)-n.m.s. (321; GK 157a) *when you hear a dream*
 לְפָתוֹר אֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr. (837)-dir.obj.-3 m.s. sf. *you can interpret it*

41:16

יֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (עֲנָה 1 772)-pr.n. (415) *Joseph answered*
 אֶת-פַּרְעֹה dir.obj.-pr.n. (829) *Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 בְּלִעְדֵי part.of deprecation-1 c.s. sf. (116) *it is not in me*
 יַעֲנֵה אֱלֹהִים n.m.p. (43)-Qal impf. 3 m.s. (I 772) *God will give an answer*
 אֶת-שְׁלוֹם פַּרְעֹה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1022)-pr.n. (829) *favorable to Pharaoh*

41:17

וַיִּדְבֵר פַּרְעֹה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (829) *then Pharaoh said*
 אֶל-יֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 בְּחֵלְמֵי הַנְּנִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (321)-demons. part.-1 c.s. sf. (243) *behold in my dream I*
 עֹמֵד Qal act.ptc. (763) *was standing*
 עַל-שֵׁפֶת הַיָּאֵר prep.-n.f.s. cstr. (973)-def.art. -n.m.s. (384) *on the banks of the Nile*

41:18

מִן-הַיָּאֵר conj.-demons.part. (243)-prep. -def.art.-n.m.s. (384) *and behold out of the Nile*
 עָלָה Qal act.ptc. f.p. (עֲלָה 748) -num. (988)-n.f.p. (831) *seven cows came up*
 בָּרִיאוֹת קְשָׁר adj. f.p. cstr. (135)-n.m.s. (142) *fat*
 וַיִּפֹּת הָאָרֶץ conj.-adj. f.p. cstr. (421)-n.m.s. (1061) *and sleek*
 וַתִּרְעֶינָה בָּאָחוּז consec.-Qal impf. 3 f.p. (רָעָה I 944)-prep.-def.art.-n.m. coll. (28) *and fed in the reed grass*

41:19

וַהֲגִיחַ שִׁבְעַת-פָּרוֹת conj.-demons.part. (243)-num. (988)-n.f.p. (831) *and behold seven ... cows*
 אֲחֵרוֹת adj. f.p. (29) *other*
 עָלָה Qal act.ptc. f.p. (עֲלָה 748) *came up*
 אַחֲרֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. (29) *after them*
 דָּלוֹת adj. f.p. cstr. (195) *poor*
 וַרְעוּת הָאָרֶץ conj.-adj. f.p. cstr. (948)-n.m.s. (1061) *and gaunt*
 מְאֹד adv. (547) *very*

וְרִקּוֹת קְשָׁר conj.-adj. f.p. cstr. (956)-n.m.s. (142) *and thin*
 לֹא-רָאִיתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I had never seen*
 כַּהֵנָּה prep.-pers.pr. 3 f.p. (241) *such as (the like of them)*
 בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *in all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 לְרַע prep.-def.art.-n.m.s. (947) (*of bad quality*)

41:20

וַתֹּאכְלֶנָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (37) *and ate up*
 הַפָּרוֹת def.art.-n.f.p. (831) *the cows*
 הַרְקוֹת def.art.-adj. f.p. (956) *the thin*
 וְהָרְעוּת conj.-def.art.-adj. f.p. (948) *and gaunt*
 אֶת שִׁבְעַת הַפָּרוֹת dir.obj.-num. (988)-def.art. -n.f.p. (831) *the seven cows*
 הָרִאשׁוֹנוֹת def.art.-adj. f.p. (911) *first*
 הַבְּרִיאוֹת def.art.-adj. f.p. (135) *fat*

41:21

וַתָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (בָּוא 97) *and they came*
 אֶל-קְרִבְנָהּ prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (899; GK 91f,93ss) *in their midst*
 וְלֹא נֹדַע conj.-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יָדַע 393) *no one would have known*
 כִּי-בָאוּ אֶל-קְרִבְנָהּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בָּוא 97)-prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (899) *that they had eaten them*
 וַיִּמְרְאוּ conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (909) *and their appearance*
 רָע adj. m.s. (I 948) *was gaunt*
 כַּאֲשֶׁר בְּתוֹחֶלֶה prep.-rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (321) *as at the beginning*
 וַאֲיָקָץ consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָקָץ 429) *then I awoke*

41:22

וַאֲרָא consec.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I also saw*
 בְּחֵלְמֵי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (321) *in my dream*
 וַהֲגִיחַ conj.-demons.part. (243) (*and behold*)
 שִׁבְעַת שָׁבָלִים num. (988)-n.f.p. (II 987) *seven ears*
 עָלָה Qal act.ptc. f.p. (עֲלָה 748) *growing*
 בְּקִנְיָהּ אֶחָד prep.-n.m.s. (889)-num. adj. (25) *on one stalk*
 מְלֵאָה וְטָבוֹת adj. f.p. (570)-conj.-adj. f.p. (II 373) *full and good*

41:23

וְהָיָה שִׁבְעַת שָׁבָלִים conj.-demons.part. (243)
-num. (988)-n.f.p. (II 987) *and behold seven ears*

צָנְמוֹת Qal pass.ptc. f.p. (צָנַם 856) *withered*
דְּקוֹת adj. f.p. (956) *thin*
שָׂדֵפוֹת קָרִים Qal pass.ptc. f.p. cstr. (שָׂדַף 995)
-n.m.s. (870) *blighted by the east wind*
צָמְחוֹת אַחֲרֵיהֶם Qal act.ptc. f.p. (855)-prep.-3
m.p. sf. (29) *sprouted after them*

41:24

וַתִּבְלַעַן consec.-Qal impf. 3 f.p. (בָּלַעַן 118) *and swallowed up*
הַדְּקָה הַשָּׁבָלִים def.art.-n.f.p. (II 987)-def.art.
-adj. f.p. (956) *the thin ears*
אֵת שִׁבְעַת הַשָּׁבָלִים def.art.-num. (988)-def.art.
-n.f.p. (II 987) *the seven ... ears*
הַטּוֹבוֹת def.art.-adj. f.p. (II 373) *good*
וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *and I told*
אֶל-הַחֲרָטְמִים prep.-def.art.-n.m.p. (355) *to the magicians*
לִי וְאִין מִזִּיד לִי conj.-subst. cstr. (II 34)-Hi. ptc.
(616 בָּנִד) -prep.-1 c.s. sf. *but there was no one who could explain it to me*

41:25

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(415) *then Joseph said*
אֶל-פְּרֹעֶה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
חֲלוֹם פְּרֹעֶה n.m.s. cstr. (321)-pr.n. (829) *the dream of Pharaoh*
אֶחָד num. adj. m.s. (25) *one*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *(it is)*
אֵת אֲשֶׁר הָאֵל הֵימָּן dir.obj.-rel. (81)-def.art.
-n.m.p. (43) *what God is*
עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793; GK 116d) *about to do*
הֵגִיד לְפְרֹעֶה Hi. pf. 3 m.s. (616 בָּנִד) -prep.-pr.n.
(829) *he has revealed to Pharaoh*

41:26

שִׁבְעַת פְּרוֹת הַטּוֹבוֹת num. (988)-n.f.p. (831)-def.
art.-adj. f.p. (II 373) *the seven good cows*
שִׁבְעַת שָׁנִים הֵנָּה v.supra-n.f.p. (1040)-pers.pr. 3
f.p. (241) *are seven years (they)*
וְשִׁבְעַת conj.-v.supra *and seven*
הַטּוֹבוֹת הַשָּׁבָלִים def.art.-n.f.p. (II 987)-def.art.
-adj. f.p. (II 373) *the good ears*
שִׁבְעַת שָׁנִים הֵנָּה v.supra-v.supra *seven years*
(*they are*)

חֲלוֹם אֶחָד הוּא n.m.s. (321)-num. adj. m.s.
(25)-pers.pr. 3 m.s. (214) *dream (it) is one*

41:27

וְשִׁבְעַת הַפְּרוֹת conj.-num. (988)-def.art.-n.f.p.
(831) *the seven cows*
וְהָרְעֵת הַרְקוֹת def.art.-adj. f.p. (956)-conj.
-def.art.-adj. f.p. (948) *lean and gaunt*
לָהּ הָעֹלָה def.art.-Qal act.ptc. f.p. (עָלָה 748) *that came up*
אַחֲרֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. (29) *after them*
שִׁבְעַת שָׁנִים הֵנָּה num. (988)-n.f.p. (1040)-pers.pr.
3 f.p. (241) *are seven years*
וְשִׁבְעַת הַשָּׁבָלִים conj.-num. cstr. (988)-def.art.
-n.f.p. (II 987) *and the seven ears*
הַרְקוֹת def.art.-adj. f.p. (938) *empty*
שָׂדֵפוֹת הַקָּרִים Qal pass.ptc. f.p. cstr. (995)
-def.art.-n.m.s. (870) *blighted by the east wind*
יְהִי Qal impf. 3 m.p. (יָהָה 224) *are*
שִׁבְעַת שָׁנֵי רָעָב v.supra-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.s.
(944) *seven years of famine*

41:28

וְהָיָה הַדָּבָר pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-n.m.s.
(182) *it is (the thing)*
אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (180) *as I told*
אֶל-פְּרֹעֶה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
אֲשֶׁר הָאֵל הֵימָּן rel. (81)-def.art.-n.m.p. (43) *what God*
עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793) *is about to do*
אֶת-פְּרֹעֶה הִרְאָהּ Hi. pf. 3 m.s. (רָאָה 906; GK
539)-dir.obj.-pr.n. (829) *he has shown to Pharaoh*

41:29

וְהָיָה שִׁבְעַת שָׁנִים demons.part. (243)-num. cstr.
(988)-n.f.p. (1040; GK 156c) *there (behold) seven years*
בָּאוֹת Qal act.ptc. f.p. (בָּא 97) *will come*
גְּדוֹל שְׂבָעַת נְדוּל n.m.s. (960)-adj. m.s. (152) *great plenty*
בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
throughout all the land of
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

41:30

וְקָמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָם 877; GK 112x) *but there will arise*
שִׁבְעַת שָׁנֵי num. cstr. (988)-n.f.p. cstr. (1040)
seven years of
רָעָב n.m.s. (944) *famine*

אֲחֵרֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. (29) *after them*
 וְנִשְׁכַּח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (1013) *and will be forgotten*
 כָּל־הַשָּׂבַע n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (960)
all the plenty
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 וּבִלְהָ הָרָעָב conj.-Pi. pf. 3 m.s. (477)-def.art.-n.m.s. (944) *the famine will consume*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

41:31

וְלֹא־יָדוּעַ conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (יָדַע 393)
and will be unknown
 הַשָּׂבַע def.art.-n.m.s. (960) *the plenty*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 הַהוּא מִפְּנֵי הָרָעָב הָיוּא prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (944)-def.art.-demons.adj. m.s. (214)
by reason of that famine
 אֲחֵרֵי־כֵן prep. cstr. (29)-adv. (485) *which will follow*
 מְאֹד בְּיָכָבֵד הוּא מְאֹד conj.-adj. m.s. (458)-pers.pr. 3 m.s. (214)-adv. (547) *for it will be very grievous*

41:32

וְעַל הַשְּׁנוֹת הַחִלּוּם conj.-prep.-Ni. inf.cstr. (שָׁנָה III 1040)-def.art.-n.m.s. (321) *and the doubling of the dream*
 אֶל־פִּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *of Pharaoh*
 שְׁנַיִם n.f. du. (821) *(two times)*
 כִּי־נִכְוֵן הַדָּבָר conj.-Ni. ptc. (בִּין I 465)-def.art.-n.m.s. (182) *that the thing is fixed*
 מִצֶּדֶם הָאֱלֹהִים prep.-prep.-def.art.-n.m.p. (43) *by God*
 וּמִמָּחָר הָאֱלֹהִים conj.-Pi. ptc. (מָחָר I 554)-def.art.-n.m.p. (43) *and God will shortly*
 לָעֲשׂוֹתוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָשָׂה I 793) *bring it to pass*

41:33

וְעַתָּה יִרְאֵה conj.-adv. (773)-Qal impf. 3 m.s. apoc. vol. (רָאָה 906; GK 75p,hh) *now therefore let ... select*
 פִּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 חָכָם אִישׁ נְבוֹן וְחָכָם n.m.s. (35)-Ni. ptc. m.s. (בִּין 106)-conj.-adj. m.s. (314) *a man discreet and wise*
 וַיִּשְׁתַּחֲוֶה conj.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁחַת 1011) *and let him set him*
 עַל־אֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *over the land of Egypt*

41:34

יַעֲשֶׂה פִרְעֹה Qal impf. 3 m.s. apoc.-vol.he (I 793)-pr.n. (829) *let Pharaoh proceed*
 וַיִּפְקֹד פְּקָדִים conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (823)-n.m.p. (824) *and let him appoint overseers*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *over the land*
 וְחֲמִשָּׁה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (II 332) *and take the fifth part*
 מִצְרַיִם אֶת־אֶרֶץ מִצְרַיִם dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of the produce of the land of Egypt*
 בְּשִׁבְעַת שָׁנִים הַשָּׂבַע prep.-num. cstr. (988)-n.f.p. cstr. (1040)-def.art.-n.m.s. (960) *during the seven plenteous years*

41:35

וַיִּקְבְּצוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (867) *and let them gather*
 אֶת־כָּל־אֹכֶל (38) all the food of
 הַשָּׁנִים הַטֹּבֹת def.art.-n.f.p. (1040)-def.art.-adj. f.p. (II 373) *the good years*
 הַבָּאִתָּהּ הַבָּאִתָּהּ def.art.-Qal act.ptc. f.p. (בוא 97)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these that are coming*
 וַיִּנְגְּבוּ־גֵי conj.-Qal impf. 3 m.p. (84)-n.m.s. (III 141) *and lay up grain*
 תַּחַת יַד־פִּרְעֹה prep. (1065)-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (829) *under the authority of Pharaoh*
 אֶל־בָּעָרִים n.m.s. (38)-prep.-def.art.-n.f.p. (746) *for food in the cities*
 וְשָׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. paus. (1036) *and let them keep it*

41:36

וְהָיָה הָאֹכֶל conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. (38) *that food shall be*
 לְפָקֶדוֹן prep.-n.m.s. (824) *a reserve*
 לְאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *for the land*
 לְשִׁבְעַת שָׁנִים prep.-num. cstr. (988)-n.f.p. cstr. (1040) *against the seven years of*
 הָרָעָב def.art.-n.m.s. (944) *famine*
 אֲשֶׁר תִּהְיוּ rel. (81)-Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *which are to befall*
 מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *the land of Egypt*
 וְלֹא־תִבָּרַח conj.-neg.-Ni. impf. 3 f.s. (503) *so that may not perish*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 בְּרָעָב prep.-def.art.-n.m.s. (944) *through the famine*

41:37

כָּרַח וַיֵּטֵב הַדָּבָר pr.n.-Qal impf. 3 m.s. (405) *it seemed good*
 -def.art.-n.m.s. (182) *this proposal seemed good*
 פָּרְעָה בְּעֵינֵי פָּרְעָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (829)
to Pharaoh
 וַיִּבְעֵינִי בְּלִבְעַבְדָּיו conj.-prep.-n.f. du. cstr. (744)
 -n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and to all his servants*

41:38

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 פָּרְעָה pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֶל־עַבְדָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *to his servants*
 הֲנִמְצָא interr.-Qal impf. 1 c.p. (מָצָא 592) *can we find*
 בְּזֶה prep.-demonstr.adj. m.s. (260) *as this*
 אִישׁ n.m.s. (35) *such a man*
 בּוֹ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים rel. (81)-n.f.s. cstr. (924)
 -n.m.p. (43)-prep.-3 m.s. sf. *in whom is the Spirit of God*

41:39

וַיֹּאמֶר פָּרְעָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (829)
so Pharaoh said
 אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 אַחֲרֵי הוֹרִיעַ אֱלֹהִים prep. (29)-Hi. inf.cstr. (יָרַע 393; GK 115a)-n.m.p. (43) *since God has shown*
 אוֹתָךְ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
 אֶת־כָּל־זֹאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-demonstr.adj. f.s. (260) *all this*
 אֵין־נִבּוֹן subst. cstr. (II 34)-Ni. ptc. (בִּין 106)
there is none so discreet
 וְחָכָם כְּמוֹךְ conj.-n.m.s. (314)-prep.-2 m.s. sf.
and wise as you are

41:40

אָתָּה תִּהְיֶה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal impf. 2 m.s. (224)
you shall be
 עַל־בֵּיתִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (108) *over my house*
 וְעַל־פִּיךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *and to your mouth*
 יִשָּׂק Qal impf. 3 m.s. (נָשַׁק I 676) *shall yield*
 בְּלִבְעַמִּי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766)
all my people
 רַק הַבִּמָּה adv. (956; GK 118h)-def.art.-n.m.s. (490)
only as regards the throne
 אֲנִדְלָה מִמֶּךָ Qal impf. 3 m.s. (152)-prep.-2 m.s. sf.
will I be greater than you

41:41

וַיֹּאמֶר פָּרְעָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (829)
and Pharaoh said
 אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 רָאָה נָתַתִּי אֹתָךְ Qal impv. 2 m.s. (906)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-dir.obj.-2 m.s. sf. *behold, I have set you*
 עַל־כָּל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
over all the land of
 מִצְרַיִם prep. paus. (595) *Egypt*

41:42

וַיִּסַּר פָּרְעָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָרַר 693)-pr.n. (829) *then Pharaoh took*
 אֶת־טַבַּעְתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (371) *his signet ring*
 מֵעַל יָדוֹ prep.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *from his hand*
 וַיִּתֵּן אֹתָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and put it*
 עַל־יַד יוֹסֵף prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (415) *on Joseph's hand*
 וַיַּלְבֵּשׁ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (527; GK 117cc)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and arrayed him*
 בְּגָדֵי־שֵׁשׁ n.m.p. cstr. (93)-n.m.s. (III 1058) *in garments of fine linen*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and put*
 רֶבֶד הַזָּהָב n.m.s. cstr. (914)-def.art.-n.m.s. (262) *a gold chain*
 עַל־צַוְאָרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (848) *about his neck*

41:43

וַיַּרְכַּב אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (רָכַב 938)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and he made him to ride*
 בַּמֶּרְכָּבָה הַשְּׁנִיָּה prep.-n.f.s. cstr. (939)-def.art. -n.m.s. (1041; GK 85h) *in ... second chariot*
 אֲשֶׁר־לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (GK 129h) *his*
 וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (894) *and they called (cried)*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 אֶבְרָה Egyptian word mng.dub. (7) similar in sound to Heb. *Kneel*
 וַנִּתֵּן אֹתוֹ conj.-Qal inf.abs. (678; GK 113z)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *thus he set him*
 עַל־כָּל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
over all the land of
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

41:44

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (829) *moreover Pharaoh said*
 אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 אֲנִי פַרְעֹה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (829) *I am*
Pharaoh
 וּבְלִעְדֵּיךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. (116) *and without*
your consent
 לֹא יִרְיֶה אִישׁ לֵאמֹר לֹא-יִרְיֶה אִישׁ neg.-Hi. impf. 3 m.s. (רִימ)
 926)-n.m.s. (35) *no man shall lift up*
 אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 וְאֶת-רַגְלוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (919) *or*
foot
 בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
in all the land of
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

41:45

וַיִּקְרָא פַרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
 (829) *and Pharaoh called*
 שֵׁם-יוֹסֵף n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (415) *Joseph's*
name
 צַפְנַת פַּעֲנָח pr.n. (861) *Zaphenath-paneah*
 וַיִּתֵּן-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן) 678)
 -prep.-3 m.s. sf. *and he gave him*
 אֶת אֲסֵנַת dir.obj.-pr.n. (62) *Asenath*
 בַּת-פּוֹטִיפָרֵעַ n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (806) *the*
daughter of Potiphera
 כֹּהֵן אֵן n.m.s. cstr. (463)-pr.n. (58) *priest of On*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *(for wife) in marriage*
 וַיֵּצֵא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא) 422)
 -pr.n. (415) *so Joseph went out*
 עַל-אֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *over the land of Egypt*

41:46

וַיּוֹסֵף conj.-pr.n. (415) *Joseph was*
 בֶּן-שָׁלֹשִׁים שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (1026)-n.f.s. (1040) *thirty years old*
 וַיָּעֲמֶדוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (763) *when*
he entered the service
 לְפָנֵי פַרְעֹה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (829)
before Pharaoh
 מֶלֶךְ מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. paus. (595)
king of Egypt
 וַיֵּצֵא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא) 422)
 -pr.n. (415) *and Joseph went out*
 מִלְּפָנֵי פַרְעֹה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
 (829) *from the presence of Pharaoh*
 וַיֵּעָבֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (716) *and went*
 בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
through all the land of

מִצְרַיִם prep.-paus. (595) *Egypt*

41:47

וַתַּעֲשֶׂה הָאֲרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (I 793)
 -dir.obj.-n.f.s. (75) *the earth brought forth*
 שִׁבְעַת שָׁנִים prep.-num. cstr. (988)-n.f.p. cstr.
 (1040) *during the seven years of*
 הַשָּׁבַע def.art.-n.m.s. (960) *plenty*
 לְקַמְצִים prep.-n.m.p. (888) *abundantly (by*
handfuls)

41:48

וַיִּקְבְּצוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (867) *and he*
gathered up
 אֶת-כָּל-אֹכֶל def.art.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (38) *all the food of*
 שִׁבְעַת שָׁנִים num. (988)-n.f.p. (1040) *the seven*
years
 אֲשֶׁר הָיוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (224) *which*
were
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in*
the land of Egypt
 וַיִּתֵּן-אֹכֶל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן) 678)
 -n.m.s. (38) *and stored up food*
 בְּעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *in the cities*
 אֹכֶל שְׂדֵה-הָעִיר n.m.s. cstr. (38)-n.m.s. cstr.
 (961)-def.art.-n.f.s. (746) *food of the fields*
of the city
 אֲשֶׁר סָבִיבָתֶיהָ rel. (81)-subst.-3 f.s. sf.-Qal
 pf. 3 m.s. (678) *which around it he stored up*
 בְּתוֹכָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1063) *in the midst*
of it

41:49

וַיִּצְבֹּר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (840)-pr.n.
 (415) *and Joseph stored up*
 בֹּר n.m.s. (III 141) *grain*
 כְּחֹל הַיָּם prep.-n.m.s. cstr. (297)-def.art.-n.m.s.
 (410) *like the sand of the sea*
 מְאֹד הִרְבָּה מְאֹד Hi. inf.abs. (רָבַה) 1 915; GK 75ff)
 -adv. (547) *in great abundance*
 עַד כִּי-חָרַל prep.-conj.-Qal pf. 3 m.s. (292) *until*
he ceased
 לְסוּפֵר prep.-Qal inf.cstr. (707) *to measure*
 כִּי-אֵין מִסְפָּר conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.s. (708)
for it could not be measured

41:50

וַיִּלְוֵם conj.-prep.-pr.n. (415) *and to Joseph*
 יָלְדוּ Pu. pf. 3 m.s. (יָלַד) 408) *there were born*
 שְׁנֵי בָנָיו num. p. cstr. (1040)-n.m.p. (119) *two*
sons

בָּטָרָם תְּבוֹא prep.-adv. (382)-Qal impf. 3 f.s. (97)
 בּוֹא *before ... came*
 שְׁנַת הָרָעָב n.f.s. cstr. (1040)-def.art.-n.m.s. (944)
the year of famine
 אֲשֶׁר יִלְדֶה לוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (408)
 -prep.-3 m.s. sf. *which ... bore to him*
 אֲסֵנַת בַּת- pr.n. (62)-n.f.s. cstr. (I 123) *Asenath,*
the daughter of
 פּוֹטִיפֶרָה pr.n. (806) *Potiphera*
 כֹּהֵן אֵין n.m.s. cstr. (463)-pr.n. (58) *priest of On*

41:51

וַיִּקְרָא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
 (415) *Joseph called*
 שֵׁם הַבְּכוֹר dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-def.art.
 -n.m.s. (114) *the name of the first-born*
 מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*
 בִּי-נִשְׁכַּח אֵלַי conj.-Pi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (II
 674 *נָשָׁה*; GK 52m)-n.m.p. (43) *for God has*
made me forget
 אֶת-כָּל-עֲמָלִי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1
 c.s. sf. (765) *all my hardship*
 וְאֵת כָּל-בֵּית אָבִי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *and all*
my father's house

41:52

וְאֵת שֵׁם הַשֵּׁנִי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)
 -def.art.-adj. num. m. (1041) *the name of the*
second
 קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *he called*
 אֶפְרַיִם pr.n. paus. (68) *Ephraim*
 בִּי-הִפְרִינִי אֵלַי conj.-Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf.
 (826 *פְּרָה*)-n.m.p. (43) *for God has made me*
fruitful
 בְּאֶרֶץ עֲנִי prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (777) *in the land of my affliction*

41:53

וַתִּבְלֶינָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (פָּלָה 477) *and*
came to an end
 שִׁבְעַת שָׁנֵי הַשָּׂבַע num. cstr. (988)-n.f.p. cstr.
 (1040)-def.art.-n.m.s. (960) *the seven years*
of plenty
 הָיָה אֲשֶׁר הָיָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (224) *that*
prevailed
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *in the land of Egypt*

41:54

וַתַּחֲלִינָה consec.-Hi. impf. 3 f.p. (חָלַל III 320)
and began

שִׁבְעַת שָׁנֵי הָרָעָב num. cstr. (988)-n.f.p. cstr.
 (1040)-def.art.-n.m.s. (944) *the seven years*
of famine
 לָבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (97) *to come*
 כַּאֲשֶׁר אָמַר יוֹסֵף prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.
 (55)-pr.n. (415) *as Joseph had said*
 וַיְהִי רָעָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -n.m.s. (944) *there was famine*
 בְּכָל-הָאָרְצוֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.p. (75) *in all lands*
 וּבְכָל-אֶרֶץ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (75) *but in all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 לָחֵם הָיָה הֵיחָד Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. paus. (536)
there was bread

41:55

וַתִּרְעַב consec.-Qal impf. 3 f.s. (944) *when was*
famished
 כָּל-אֶרֶץ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *all the*
land of
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 וַיִּצְעַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (858) *cried*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶל-פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 לֶלֶחֶם prep.-def.art.-n.m.s. paus. (536) *for bread*
 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (829) *and Pharaoh said*
 לְכָל-מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (595) *to*
all the Egyptians
 לָבוֹאוּ אֵלַי יוֹסֵף Qal impv. 2 m.p. (הִלָּךְ 229)-prep.
 -pr.n. (415) *go to Joseph*
 וְאֲשֶׁר-יֹאמַר לָכֶם rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (55)-prep.-2 m.p. sf. *what he says to you*
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *do*

41:56

וַהֲרָעַב הָיָה consec.-def.art.-n.m.s. (944)-Qal pf.
 3 m.s. (224) *so when the famine was*
 עַל כָּל-פְּנֵי הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (75) *over all the land*
 וַיִּפְתַּח יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 834)-pr.n.
 (415) *Joseph opened*
 אֶת-כָּל-אֲשֶׁר בָּהֶם dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81)
 -prep.-3 m.p. sf. *all that was in them*
 וַיִּשְׁבֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (prb.rd. וַיִּשְׁבֹּר
 991) *and he sold*
 לְמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *to the Egyptians*
 וַיְהִי חָדָד הָרָעָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (304)-def.
 art.-n.m.s. (944) *for the famine was severe*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *in the land of Egypt*

41:57

וְכָל־הָאָרֶץ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (75) *moreover all the earth*
 באו Qal pf. 3 c.p. (בוא 97; GK 145e) *came*
 מצרימה pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 לשבר prep.-Qal inf.cstr. (991) *to buy grain*
 אל-יוסף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 בִּי־הָזֶק conj.-Qal pf. 3 m.s. (304)-def.art.
 -n.m.s. (944) *because the famine was severe*
 בְּכָל־הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (75) *over all the earth*

42:1

וַיִּרְא יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (ראה 906)-pr.n. (784) *when Jacob learned*
 בִּי יֵשׁ-שֶׁבֶר conj.-subst. cstr. (441)-n.m.s. (991)
that there was grain
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (784) *Jacob said*
 לְבָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *to his sons*
 לָמָּה תִּתְרָאוּ prep.-interr. (552)-Hith. impf. 2
 m.p. paus. (ראה 906; GK 54f) *why do you*
look at one another

42:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הֲלוֹא שָׁמַעְתִּי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s.
 (1033) *Behold, I have heard*
 בִּי יֵשׁ-שֶׁבֶר conj.-subst. cstr. (441)-n.m.s. (991)
that there was grain
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 רֵדוּ־שָׁמָּה Qal impv. 2 m.p. (ירד 432)-adv.
 -dir.he (1027) *go down there*
 וּשְׁבְרוּ־לָנוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (991)-prep.-1
 c.p. sf. *and buy grain for us*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 וְנָחִיחַ conj.-Qal impf. 1 c.p. (חיה 310) *that we*
may live
 וְלֹא נָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (מות 559;
 GK 109g) *and not die*

42:3

וַיִּרְדּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (ירד 432) *so ...*
went down
 עֲשֶׂר־אָחֵי־יוֹסֵף n.m.p. cstr. (26)-pr.n. (415)
 -num. f.s. (796) *ten of Joseph's brothers*
 לְשֹׁבֵר prep.-Qal inf.cstr. (991)-n.m.s. (III 141)
to buy grain
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*

42:4

וְאֶת־בְּנֵי־מִינַי conj.-dir.obj.-pr.n. (122) *but*
Benjamin
 אָחִי יוֹסֵף n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (415) *Joseph's*
brother
 לֹא־שָׁלַח יַעֲקֹב neg.-Qal pf. 3 m.s. (1018)-pr.n.
 (784) *Jacob did not send*
 אֶת־אָחָיו prep. (II 85)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *with*
his brothers
 כִּי אָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he feared*
 פֶּן־יִקְרָאוּהוּ conj. (814)-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (II 896; GK 75rr) *that ... might befall him*
 אֶסוֹן n.m.s. (62) *harm*

42:5

וַיָּבֹאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *thus the sons*
of Israel came
 לְשֹׁבֵר prep.-Qal inf.cstr. (991) *to buy*
 בְּתוֹךְ הַבָּאִים prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-Qal
 act.ptc. m.p. (בוא 97) *among the others who*
came
 כִּי־הָיָה הָרָעִב conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
 -n.m.s. (944) *for the famine was*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
in the land of Canaan

42:6

וְיוֹסֵף conj.-pr.n. (415) *now Joseph*
 הָיָא הַשְּׂלִיטָה pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-adj. m.s.
 (1020) *(he) was governor*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *over the land*
 הַמְּשֻׁבָּר הוּא v.supra-def.art.-Hi. ptc. (991; GK
 126k) *he it was who sold*
 לְכָל־עַם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (I
 766) *to all the people of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and*
came
 אָחֵי יוֹסֵף n.m.p. cstr. (26)-pr.n. (415) *Joseph's*
brothers
 וַיִּשְׁתַּחוּ־לוֹ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (1005
 שחה)-prep.-3 m.s. sf. *and bowed themselves*
before him
 אֶפְסֵי אַרְצָהּ n.m. du. (60)-n.f.s.-dir.he (75) *with*
their faces to the ground

42:7

וַיִּרְא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (ראה 906)
 -pr.n. (415) *Joseph saw*
 אֶת־אָחָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his*
brothers

וַיִּבְרְכוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָבַר I 647) *and knew them*

וַיִּתְנַבֵּר אֲלֵיהֶם consec.-Hith. impf. 3 m.s. (נָבַר 649)-prep.-3 m.p. sf. *but he treated them like strangers*

אֶתְּם וַיְדַבֵּר אֲתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-prep. (II 85)-3 m.p. sf. *and spoke to them*

קָשׁוּת adj. f.p. (904; GK 122q) *roughly*

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *he said to them*

מֵאֵין בָּאתֶם prep.-adv. (I 32)-Qal pf. 2 m.p. (בּוֹא 97) *where do you come from?*

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*

מֵאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488)
from the land of Canaan

לִשְׁבֹּר אֶכְלֵךְ prep.-Qal inf.cstr. (991)-n.m.s. (38) *to buy food*

42:8

וַיִּבְרַח יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (647)-pr.n. (415) *thus Joseph knew*

אֶת־אֶחָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*

וְהֵם לֹא יָדָעוּהוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-neg.-Hi. pf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (647) *but they did not know him*

42:9

וַיִּזְכֹּר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (269)-pr.n. (415) *and Joseph remembered*

אֶת־הַחֲלֻמוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (321) *the dreams*

לָהֶם אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (321)
-prep.-3 m.p. sf. *which he had dreamed of them*

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *and he said to them*

מֵרַגְלִים אַתֶּם Pi. ptc. m.p. (920)-pers.pr. 2 m.p. (61) *you are spies*

לִרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906; GK 114g) *to see*

אֶת־עֲוֹנוֹת הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (788)-def.art.-n.f.s. (75) *the weakness of the land*

בָּאתֶם Qal pf. 2 m.p. (בּוֹא 97) *you have come*

42:10

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
-prep.-3 m.s. sf. *they said to him*

לֹא אֲדֹנָי neg.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *No, my lord*

וְעַבְדֶּיךָ conj. (GK 163a)-n.m.p.-2 m.s. sf. (713)
but your servants

בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בּוֹא 97) *have come*

לִשְׁבֹּר אֶכְלֵךְ prep.-Qal inf.cstr. (991)-n.m.s. (38) *to buy food*

42:11

כָּלָנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (GK 91f) *we all*

בְּנֵי אִישׁ־אֶחָד n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (35)-num. adj. m.s. (25) *sons of one man*

נִחְנוּ pers.pr. 1 c.p. paus. (59; GK 32d) *we*

אֲנַחְנוּ adj. m.p. (I 467)-pers.pr. 1 c.p. (59)
we are honest men

לֹא־הָיוּ עַבְדֶּיךָ neg.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants are not*

מֵרַגְלִים Pi. ptc. m.p. (920) *spies*

42:12

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *he said to them*

לֹא בִי־עֲוֹנוֹת הָאָרֶץ neg.-conj.-n.f.s. cstr. (788)

-def.art.-n.f.s. (75) *No, it is the weakness of the land*

וּלְרְאוֹת בָּאתֶם לִרְאוֹת Qal pf. 2 m.p. (בּוֹא 97)-prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *that you have come to see*

42:13

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*

עֲשֹׂר שָׁנִים n.m.p. (1040)-num. m.s. (797) *twelve*

עַבְדֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants*

אֲנַחְנוּ אֶחָיִם n.m.p. (26)-pers.pr. 1 c.p. (59; GK 141b) *we are brothers*

בְּנֵי אִישׁ־אֶחָד n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (35)-num. adj. m.s. (25) *the sons of one man*

בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
in the land of Canaan

וְהַיָּה הַקָּטָן conj.-demonstrative part. (243)-def.art.-adj. m.s. (882; GK 133g) *and behold, the youngest*

אֶת־אָבִינוּ prep. (II 85)-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *with our father*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

וְהָאֶחָד אֵינוּ conj.-def.art.-adj. num. m.s. (25)
-subst.-3 m.s. sf. (II 34; GK 152m) *and one is no more*

42:14

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *but ... said to them*

יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי pers.pr. 3 m.s. (214)-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (180) *it is as I said*

לְךָ prep.-2 m.p. sf. *to you*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מְרוֹגְלִים אַתֶּם Pi. ptc. m.p. (920)-pers.pr. 2 m.p.
 (61) *you are spies*

42:15

בְּזֹאת תִּבְחָנוּ prep.-demons.adj. f.s. (260)-Ni.
 impf. 2 m.p. paus. (בָּחַן 103) *by this you
 shall be tested*
 חַי פְּרַעֲהַי adj. m.s. cstr. (I 311)-pr.n. (829) *by the
 life of Pharaoh*
 מִזֶּה אִם-תֵּצְאוּ מִזֶּה hypoth.part. (49)-Qal impf. 2
 m.p. (יָצָא 422)-prep.-demons.adj. m.s. (260)
you shall not go from this place
 אֲחֵיכֶם כִּי אִם-בָּבוֹא אֲחֵיכֶם conj.-hypoth.part. (49)-prep.
 -Qal inf.cstr. (97)-n.m.s.-2 m.p. sf. (26)
unless your brother comes
 הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *youngest*
 הֵנָּה adv. (I 244) *here*

42:16

אֶחָד שְׁלַחוּ מִכֶּם אֶחָד Qal impv. 2 m.p. (1018)-prep.-2
 m.p. sf.-adj. num. (25) *send one of you*
 וַיָּבִיאוּ conj.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and let
 him bring*
 אֶת-אֲחֵיכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (26) *your
 brother*
 וְאַתֶּם חֹאֲמֵרֵי conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Ni. impv.
 2 m.p. (אָסַר 63; GK 110c) *while you remain
 in prison*
 וַיִּבְחָנוּ דְבָרֵיכֶם conj.-Ni. impf. 3 m.p. (בָּחַן 103)
 -n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *that your words may
 be tested*
 הֲאֵמֶת הָאֵמֶת interr.-n.f.s. (54)-prep.-2 m.p. sf.
 (II 85) *whether there is truth in you*
 וְאִם-לֹא conj.-hypoth.part. (49)-neg. *or else*
 חַי פְּרַעֲהַי adj. m.s. cstr. (311)-pr.n. (829) *by the
 life of Pharaoh*
 אַתֶּם כִּי מְרוֹגְלִים אַתֶּם conj.-Pi. ptc. m.p. (920)-pers.pr.
 2 m.p. (61) *surely you are spies*

42:17

וַיִּאָסֶף אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (62)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *and he put them together*
 אֶל-מִשְׁמַרְמֵר prep.-n.m.s. (1038) *in prison*
 שְׁלֹשַׁת יָמִים num. f.s. cstr. (1025)-n.m.p. (398)
three days

42:18

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *said to them*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -adj. num. (1026) *on the third day*
 וְעָשׂוּ דֵמוֹנִים וְעָשׂוּ demons.adj. f.s. (260)-Qal impv. 2 m.p.
 (עָשָׂה I 793; GK 110f) *do this*
 וְחַיִּי conj.-Qal impv. 2 m.p. (310) *and you will
 live*
 אֶת-הָאֱלֹהִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*
 יִרְאֵ אֲנִי יִרְאָה pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (יִרְאָה 431)
I fear

42:19

אִם-בָּנִים אַתֶּם hypoth.part. (49)-adj. m.p. (I
 467)-pers.pr. 2 m.p. (61) *if you are honest
 men*
 אֶחָד מֵאֲחֵיכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (26)-num. adj. m.s.
 (25; GK 134d) *one of your brothers*
 יֵאָסֵר Ni. impf. 3 m.s. (63) *let ... remain
 confined*
 בְּבֵית מִשְׁמַרְמֵרֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2
 m.p. sf. *in your prison*
 וְאַתֶּם לְפָנָי conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impv. 2
 m.p. (הִלַּךְ 229) *and let the rest go*
 וְהֵבִיאוּ לְשָׂרֵךְ Hi. impv. 2 m.p. (בִּיאָה 97)-n.m.s. (III
 991) *and carry grain*
 לְעֵבוֹן בְּתֵיכֶם n.m.s. cstr. (944)-n.m.p.-2 m.p. sf.
 (108) *for the famine of your households*

42:20

וְאֶת-אֲחֵיכֶם הַקָּטָן conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf.
 (26)-def.art.-adj. m.s. (882) *and your
 youngest brother*
 הֵבִיאוּ אֵלַי Hi. impf. 2 m.p. (בִּיאָה 97)-prep.-1 c.s.
 sf. *bring to me*
 וְיִאֲמָנוּ conj.-Ni. impf. 3 m.p. (אָמַן 52) *so will be
 verified*
 דְּבָרֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *your words*
 וְלֹא תָמוּתוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת
 559) *and you shall not die*
 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I
 793)-adv. (485) *and they did so*

42:21

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *then they
 said*
 אֶל-אֶחָיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (26) *to one another*
 אֲבָל adv. (6) *in truth*
 אֲנַחְנוּ אֲשָׁמִים adj. m.p. (79)-pers.pr. 1 c.p. (59)
we are guilty
 עַל-אֲחֵינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (26) *concerning
 our brother*

אֲשֶׁר רָאִינוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (906 רָאָה) *in that we saw*
 נַפְשׁוֹ n.f.s. cstr. (I 865)-n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *the distress of his soul*
 בְּהִתְחַנְּנוּ prep.-Hith. inf.cstr. (חָנַן I 335) *when he besought*
 אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *us*
 וְלֹא שָׁמְעֵנוּ conj.-neg.-Qal pf. 1 c.p. paus. (1033) *and we would not listen*
 עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 בָּאָה אֵלֵינוּ Qal pf. 3 f.s. (בָּאָה 97)-prep.-1 c.p. sf. *is come upon us*
 הַצָּרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (I 865)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this distress*

42:22

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *and answered*
 רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 הֲלוֹא אִמְרָתִי interr.-neg.-Qal pf. 1 c.s. (55) *did I not tell*
 אֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אֶל-תְּחַטָּאתִי neg.-Qal impf. 2 m.p. (306) *not to sin*
 בְּיָדִי prep.-def.art.-n.m.s. (409) *against the lad*
 וְלֹא שָׁמְעֵתֶם conj.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (1033) *but you would not listen*
 וְנִם דָּמוֹ conj.-adv. (168)-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *so now his blood*
 וְנִרְשָׁה demons.part. (243)-Ni. ptc. (205) *there comes a reckoning*

42:23

וְהֵם לֹא יָדְעוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (393) *they did not know*
 בִּי שָׁמַע יוֹסֵף conj.-Qal act.ptc. (1033)-pr.n. (415) *that Joseph understood*
 בִּי הַמְּלִיץ conj.-def.art.-Hi. ptc. (ליץ 539; GK 126r) *for there was an interpreter*
 בֵּינָתָם prep.-3 m.p. sf. (107) *between them*

42:24

וַיִּסָּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָבַב 685) *then he turned away*
 מֵעֲלֵיהֶם prep.-prep.-3 m.p. sf. *from them*
 וַיִּבְךְּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113) *and wept*
 וַיָּשָׁב אֵלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) -prep.-3 m.p. sf. *and he returned to them*

וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) -prep.-3 m.p. sf. *and spoke to them*
 לְקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-prep.-prep. (II 85)-3 m.p. sf. *and he took from them*
 אֶת-שַׁמְעוֹן dir.obj.-pr.n. (1035) *Simeon*
 וַיִּאָּסֶר אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַר 63)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and bound him*
 לְעֵינֵיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (744) *before their eyes*

42:25

וַיִּצַו יוֹסֵף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (415) *and Joseph gave orders*
 וַיִּמְלֵאוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (מָלָא 569; GK 120f) *to fill*
 אֶת-כְּבִייהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (479) *their bags*
 בָּרֶ n.m.s. paus. (III 141) *with grain*
 וּלְהַשִּׁיב conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (שׁוּב 996) *and to replace*
 כֶּסֶפֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (494; GK 93m;124,1) *their money*
 אִישׁ אֶל-שָׁקוֹ n.m.s. (35; GK 139c)-prep.-n.m.s.-3 m.s.sf. (974) *each in his sack*
 וּלְתַתּוֹת לָהֶם conj.-prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) -prep.-3 m.p. sf. *and to give them*
 צָרָה לְדַרְךָ n.f.s. (845)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *provisions for the journey*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *was done*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf.-adv. (485) *for them thus*

42:26

וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂא 669) *then they loaded*
 אֶת-שִׁבְרָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (III 991) *with their grain*
 עַל-חֲמֹרֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (331) *their asses*
 וַיִּלְכוּ מִשָּׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) -prep.-adv. (1027) *and departed (from there)*

42:27

וַיִּפְתַּח הָאָחֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 834) -def.art.-num. adj. (25) *and as one opened*
 אֶת-שָׁקוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (974) *his sack*
 לְתַתּוֹת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 מִסְּפּוֹא n.m.s. (704) *provender*
 לְחֲמֹרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *to his ass*

בַּמְלוּן prep.-def.art.-n.m.s. (533) *at the lodging place*
 רָאָה אֶת־כֶּסֶף הָאֵלֶּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (494) *he saw his money*
 וַהֲגִידָה הוּא conj.-demonstrative part. (243)-pers.pr. 3 m.s. (214) *(and behold it was)*
 אֶמְתַּחֲתוּהוּ בְּפִי אֶמְתַּחֲתוּהוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.s. sf. (607) *in the mouth of his sack*

42:28

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֶל־אֶחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*
 הוּשַׁב כֶּסֶף הוּשַׁב Ho. pf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-n.m.s.-1 c.s. sf. (494) *my money has been put back*
 הֲנִי וְגַם הֲנִי conj.-adv. (168)-demonstrative part. (243) *here it is*
 בְּאֶמְתַּחֲתַי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (607) *in my sack*
 לָבָם וַיִּצְאָ לָבָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-n.m.s.-3 m.p. sf. (524) *at this their hearts failed them*
 וַיִּתְחַדְדוּ וַיִּתְחַדְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (353) *and they turned trembling*
 אֶל־אֶחָיו אִישׁ אֶל־אֶחָיו n.m.s. (35)-prep. (GK 119gg)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *to one another*
 לֵאמֹר לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מַה־זֹּאת מַה־זֹּאת interr. (552)-demonstrative adj. f.s. (260) *what is this*
 מַלְאֵךְ אֱלֹהִים מַלְאֵךְ אֱלֹהִים Qal pf. 3 m.s. (I 793)-n.m.p. (43) *that God has done*
 לָנוּ לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*

42:29

וַיָּבֹאוּ וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *when they came*
 אֶל־יַעֲקֹב אֶל־יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 אֲבִיהֶם אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
 בְּעֵין אֶרֶץ כְּנָעַן בְּעֵין אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr.-dir.he (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*
 לֹו וַיִּנְדְּרוּ לֹו consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָדַד 616)-prep.-3 m.s. sf. *they told him*
 אֵת כָּל־הַקְּרָתָה אֵת כָּל־הַקְּרָתָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. (Qal act.ptc. f.p. (קָרָה 899) *all that had befallen*
 אֹתָם אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לֵאמֹר לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

42:30

הִבְרָה הִבְרָה Pi. pf. 3 m.s. (180) *spoke*

הָאִישׁ אֲדֹנֵי הָאָרֶץ הָאִישׁ אֲדֹנֵי הָאָרֶץ def.art.-n.m.s. (35)-n.m.p. cstr. (10; GK 124i)-def.art.-n.f.s. (75) *the man, the lord of the land*
 אֵתָנוּ אֵתָנוּ prep.-1 c.p. sf. (II 85) *to us*
 קָשׁוּת קָשׁוּת adj. f.p. (904; GK 122q) *roughly*
 וַיִּתֵּן אֵתָנוּ וַיִּתֵּן אֵתָנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-dir.obj.-1 c.p. sf. *and took us to be*
 כְּמַרְגְּלִים כְּמַרְגְּלִים prep.-Pi. ptc. m.p. (920; GK 126p) *spies*
 אֶת־הָאָרֶץ אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*

42:31

וְנֹאמַר אֵלָיו וְנֹאמַר אֵלָיו consec.-Qal impf. 1 c.p. (55)-prep.-3 m.s. sf. *but we said to him*
 אֲנֹחֵנוּ אֲנֹחֵנוּ adj. m.p. (I 467)-pers.pr. 1 c.p. paus. (59) *we are honest men*
 לֹא הֵיינו מַרְגְּלִים לֹא הֵיינו מַרְגְּלִים neg.-Qal pf. 1 c.p. (הָיָה 224)-Pi. ptc. m.p. (920) *we are not spies*

42:32

שְׁנַיִם־עָשָׂר שְׁנַיִם־עָשָׂר num. m.s. (1040)-num. (797) *twelve*
 אֲנֹחֵנוּ אֲנֹחֵנוּ pers.pr. 1 c.p. (59)-n.m.p. (26) *we are brothers*
 בְּנֵי אֲבִינוּ בְּנֵי אֲבִינוּ n.m.p. cstr. (119)-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *sons of our father*
 אֵינְנוּ אֵינְנוּ def.art.-num. (25)-subst. (II 34)-3 m.s. sf. *one is no more*
 וְהַקְּטָן וְהַקְּטָן conj.-def.art.-adj. m.s. (882) *and the youngest*
 הַיּוֹם הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אֶת־אֲבִינוּ אֶת־אֲבִינוּ prep. (II 85)-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *with our father*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488) *in the land of Canaan*

42:33

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*
 אֵלָינוּ אֵלָינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 הָאִישׁ אֲדֹנֵי הָאָרֶץ הָאִישׁ אֲדֹנֵי הָאָרֶץ def.art.-n.m.s. (35)-n.m.p. cstr. (10)-def.art.-n.f.s. (75) *the man, the lord of the land*
 אֲדַע אֲדַע בְּזֹאת אֲדַע prep.-demonstrative adj. f.s. (260)-Qal impf. 1 c.s. (יָדַע 393) *by this I shall know*
 בֵּי כְּנִים אֲתָם בֵּי כְּנִים אֲתָם conj.-adj. m.p. (I 467)-pers.pr. 2 m.p. (61) *that you are honest men*
 אֲחֵיכֶם אֲחֵיכֶם הָאָחֵר אֲחֵיכֶם הָאָחֵר n.m.s.-2 m.p. sf. (26)-def.art.-num. adj. (25; GK 134d) *one of your brothers*
 אִתִּי אִתִּי הִנְיָחוּ Hi. impv. 2 m.p. (נָחַח 628)-prep.-1 c.s. sf. (II 85) *leave with me*
 וְאֶת־רַעְבוֹן בְּתֵיבֹתֵיכֶם וְאֶת־רַעְבוֹן בְּתֵיבֹתֵיכֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (944)-n.m.p.-2 m.p. sf. (108) *for the famine of your households*

קָחוּ לָקַח Qal impv. 2 m.p. (542)-conj.-Qal
impv. 2 m.p. paus. (229) *take and go*

42:34

וְהָבִיאוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (97) *and
bring*

אֶת־אֲחֵיכֶם הַקָּטָן dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (26)
-def.art.-adj. m.s. (882) *your youngest
brother*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*

וְאֶרְעָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (393)
then I shall know

כִּי לֹא מְרַגְלִים conj.-neg.-Pi. ptc. m.p. (920) *that
not spies*

אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you are*

כִּי בְנִים אַתֶּם conj.-adj. m.p. (I 467)-v.supra *but
you are honest men*

אֶת־אֲחֵיכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (26) *your
brother*

אֶתְּן לָכֶם Qal impf. 1 c.s. (678)-prep.-2 m.p.
sf. *I will deliver to you*

וּבְאֶרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and
in the land*

תִּסְחָרוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (695) *you shall
trade*

42:35

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224; GK 111g)
(and it was)

הֵם מְרִיקִים pers.pr. 3 m.p. (241)-Hi. ptc. m.p.
(937) *as they emptied*

שַׁקֵּיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (974) *their sacks*

וְהִנְהִי־אִישׁ conj.-demonstrat. (243; GK 116u)
-n.m.s. (35) *and behold every man*

צְרוּר־בְּסוּפוֹ n.m.s. cstr. (I 865; GK 139c)-n.m.s.-3
m.s. sf. (494) *the bundle of his money*

בְּשַׁקּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (974) *was in his
sack*

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (906) *when
they saw*

אֶת־צְרוּרוֹת dir.obj.-n.m.p. cstr. (I 865) *bundles
of*

בְּסֻפֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (494) *their money*

וְאֲבֵיהֶם pers.pr. 3 m.p. (241)-conj.-n.m.s.-3
m.p. sf. (3) *they and their father*

וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (431)
they were dismayed

42:36

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.
-3 m.p. sf. *and ... said to them*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

אֶתְּךָ שִׁבַּלְתָּם dir.obj.-1 c.s. sf.-Pi. pf. 2 m.p.
(1013) *you have bereaved me of my children*

יֹסֵף אֵינִי pr.n. (415)-subst.-3 m.s. sf. (II 34)
Joseph is no more

וְשִׁמְעוֹן אֵינִי conj.-pr.n. (1035)-v.supra *and
Simeon is no more*

וְאַתָּה בְּנִימָן conj.-dir.obj.-pr.n. (122) *and now
Benjamin*

תִּקְחוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (542) *you
would take*

עָלַי הִיא prep.-1 c.s. sf.-Qal pf. 3 c.p. (224)
has come upon me

כֻּלָּהּ n.m.s.-3 f.p. sf. (481; GK 91f,135p) *all this*

42:37

וַיֹּאמֶר רְעוּבֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(910) *then Reuben said*

אֶל־אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

אֶת־שְׁנֵי בָנָי dir.obj.-num. m.p. cstr. (1040)
-n.m.p.-1 c.s. sf. (119) *my two sons*

תִּמְוֶה Hi. impf. 2 m.s. (559; GK 107s,159r)
slay

לֹא אֲבִיאוּ hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf.
1 c.s.-3 m.s. sf. (97) *if I do not bring
him back*

אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*

תָּנָה אֹתוֹ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (678)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *put him*

עַל־יָדַי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *in my hand*

וְאֵנִי אֲשִׁיבֶנּוּ conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. impf. 1
c.s.-3 m.s. sf. (996) *and I will bring him
back*

אֵלַי v.supra *to you*

42:38

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*

לֹא־יֵרֵד בְּנִי neg.-Qal impf. 3 m.s. (432)
-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son shall not go
down*

עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*

בִּי־אָחִיו מָת conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)-Qal pf. 3
m.s. (559) *for his brother is dead*

וְהוּא לְבָדוֹ conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.
-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *and he only*

נִשְׁאַר Ni. ptc. (983) *is left*

וְיִקְרָאֵהוּ אִסּוֹן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (II
896)-n.m.s. (62) *if harm should befall him*

בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.f.s. (202) *on the journey*

הֲלֹךְ אֲשֶׁר תִּלְכוּ-בָהּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (הֲלֹךְ 229)-prep.-3 f.s. sf. *that you are to make*
(lit. *that you go in it*)
וְהוֹרַדְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַד 432) *you*
would bring down
אֶת-שֵׁבִיבֹתַי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (966) *my gray*
hairs
בִּיגוֹן prep.-n.m.s. (387) *with sorrow*
לְשֹׂאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *to Sheol*

43:1

וְהָרַעַב conj.-def.art.-n.m.s. (944) *now the famine*
קָבַד adj. m.s. (458) *was severe*
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

43:2

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (*and it*
was)
כִּלְּמוּ בְּאֲשֶׁר כָּלוּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (כָּלָה 477)
when they had completed
לֶאֱכֹל prep.-Qal inf.cstr. (37) *eating*
אֶת-הַשֶּׁבֶר dir.obj.-n.m.s. (III 991) *the grain*
וְאֲשֶׁר הָבִיאוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97) *which*
they had brought
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *from Egypt*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
אֲבֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
שָׁבוּ Qal impv. 2 m.p. (שׁוּב 996) *go again*
לִנְנוּ שִׁבְרוּ-לָנוּ Qal impv. 2 m.p. (991)-1 c.p. sf. *buy us*
מְעַט-אֶכֶל subst. cstr. (589)-n.m.s. (38) *a little*
food

43:3

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but said*
לְאִלָּיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
הָעֵד הָעֵד Hi. inf.abs. (עוֹד 729; GK 113n)-Hi.
pf. 3 m.s. (עוֹד 729) *solemnly warned*
בָּנוּ prep.-1 c.p. sf. *us*
הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
לֹא-תִרְאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (רָאוּ 906) *you*
shall not see
פָּנַי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *my face*
אֲחֵיכֶם neg. (116; GK 163c)-n.m.s.-2 m.p. sf.
(26) *unless your brother*
אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*

43:4

מִשְׁלַח אִם-יִשְׁלַח hypoth.part. (49)-subst.-2 m.s.
sf. (441)-Pi. ptc. (1018) *if you will send*
אֶת-אָחִינוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (26) *our*
brother
אִתְּנוּ prep.-1 c.p. sf. (II 85) *with us*
נָרְדָה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (יָרַד 432) *we will*
go down
וְנִשְׁמְרָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (991) *and*
buy
לְךָ אֶכֶל prep.-2 m.s. sf.-n.m.s. (38) *for you food*

43:5

מִשְׁלַח וְאִם-אֵינְךָ מִשְׁלַח conj.-hypoth.part. (49)-subst.-2
m.s. sf. (II 34; GK 159v)-Pi. ptc. (1018; GK
116q) *but if you will not send him*
לֹא נָרְדָה neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָרַד 432) *we will*
not go down
שֵׁבִיבֹתַי-בִּי-הָאִישׁ conj.-def.art.-n.m.s. (35) *for the man*
אָמַר אֵלָינוּ Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-1 c.p. sf.
said to us
לֹא-תִרְאוּ פָנַי neg.-Qal impf. 2 m.p. (רָאוּ 906)
-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *you shall not see my*
face
אִתְּכֶם בְּלִתי אֲחֵיכֶם neg. (116)-n.m.s.-2 m.p. sf.
(26)-prep.-2 m.p. sf. (II 85) *unless your*
brother with you

43:6

וַיֹּאמֶר-יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(975) *Israel said*
לִי לְמַה הִרְעִיתֶם לִי prep.-interr. (552)-Hi. pf. 2 m.s.
(רָעַע 949)-prep.-1 c.s. sf. *why did you treat*
me so ill
לְהַגִּיד prep.-Hi. inf.cstr. (נָגַד 616) *to tell*
לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *the man*
אֶחָד הָיָה לְכֶם הַיּוֹעֵד interr. (GK 150iN)-adv. (728)
-prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. (26) *that you had*
another brother

43:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they*
replied
לְשֹׂאֵל-שֹׂאֵל Qal inf.abs. (שָׂאֵל 981)-Qal pf. 3
m.s. (981) *questioned carefully*
לְנוּ הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35)-prep.-1 c.p. sf. *the*
man ... about ourselves
וְלְמוֹלְדֹתֵנוּ conj.-prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (409) *and*
our kindred
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
הָעוֹד אֲבִיכֶם interr. (GK 150d)-adv. (728)-n.m.s.
-2 m.p. sf. (3) *is your father still*

חַי adj. m.s. (311) *alive*
 אַח הַיֵּשׁ לָכֶם אַח interr. (GK 150d)-subst. (441)
 -prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. (26) *have you
 another brother*
 וְנִגְדַרְלֹו consec.-Hi. impf. 1 c.p. (נִגְדַר 616)-prep.-3
 m.s. sf. *what we told him*
 הָאֵלֶּה עַל־פִּי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (804)
 -def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p.
 (41) *upon the mouth of these words*
 וְנָרַע הַיְדוּעַ interr.-Qal inf.abs. (GK 113q)-Qal
 impf. 1 c.p. (נָרַע 393; GK 107t) *could we in
 any way know*
 וַיֹּאמֶר כִּי יֹאמֶר conj.-Qal impf. 3 m.s. (55; GK 107k)
that he would say
 הוֹרִידוּ Hi. impv. 2 m.p. (יִרְד 432) *bring down*
 אֶת־אָחִיכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (26) *your
 brother*

43:8

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (397) *and Judah said*
 אֶל־יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 שְׁלַחַה Qal impv. 2 m.s.-coh.he (1018) *send*
 הַנְּעִיר def.art.-n.m.s. (654) *the lad*
 אִתִּי prep.-1 c.s. sf. (II 85) *with me*
 וְנִקְוָמָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (קוּם 877)
and we will arise
 וְנִלְכֶה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (לָךְ 229)
and go
 וְנִחְיֶה conj.-Qal impf. 1 c.p. (חָיָה 310) *that we
 may live*
 וְנָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (מוּת 559)
and not die
 וְנִם־אֲנַחְנוּ adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59)
 -v.supra-pers.pr. 2 m.s. (61) *both we and you*
 וְנִם־טַפְּנוּ v.supra-n.m.s.-1 c.p. sf. (381) *and also
 our little ones*

43:9

וְאֶנְכִי אֶעְרְבֶנּוּ pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal impf. 1 c.s.-3
 m.s. sf. (II 786) *I will be surety for him*
 מִיְדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *of my hand*
 תִּבְקָשֵׁנוּ Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (בָּקַשׁ 134)
you shall require him
 וְהִבִּיאֲתִיו hypoth.part. (49; GK 159o)-neg.
 -Hi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (בִּיא 97) *if I do not
 bring him back*
 אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְהִצַּגְתִּיו conj.-Hi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (יָצַג 426)
and set him
 לְפָנָי prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

וְחָטְאתִי לְךָ conj.-Qal pf. 1 c.s. (306)-prep.-2 m.s.
 sf. *then let me bear the blame*
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
for ever

43:10

כִּי לֹאֵל conj.-conj. (530) *for if not*
 הִתְמַהְמַהְנוּ Hithpael pf. 1 c.p. (מָהַה 554; GK
 159x) *we had delayed*
 כִּי־עַתָּה נָשׁבוּ conj.-adv. (773)-Qal pf. 1 c.p. (996
 שׁוּב; GK 106p) *we would now have returned*
 זֶה פַּעַמַּיִם dems.adj. m.s. (260)-n.f. du. paus.
 (821) *twice*

43:11

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *then said to them*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲבֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
 אִם־כֵּן hypoth.part. (49)-adv. (485) *if it must be
 so*
 וְעַשׂוּ enclitic part. (66)-demons.adj.
 f.s. (260)-Qal impv. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *then
 do this*
 קַח Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) *take*
 מִזְמַרְתֵּי הָאָרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (II 275)-def.art.
 -n.f.s. (75) *some of the choice fruits of the
 land*
 בְּבִלְיֶכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (479) *in your
 bags*
 וְהוֹרִידוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (יִרְד 432) *and
 carry down*
 לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *a present*
 מְעַט צֶרֶי subst. cstr. (589)-n.m.s. (863) *a little
 balm*
 וּמְעַט דְּבַשׁ conj.-v.supra-n.m.s. (185) *and a little
 honey*
 נִבְאָת n.f.s. (644) *gum*
 וְלֵט conj.-n.m.s. (538) *myrrh*
 בִּטְנִיִּים n.m.p. (106) *pistachio nuts*
 וּשְׁקָרִים conj.-n.m.p. (1052) *and almonds*

43:12

וּכְפֹל מִשְׁנֵהוּ conj.-n.m.s. (494; GK 131e)-n.m.s.
 (1041) *and double the money*
 קַח Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) *take*
 בְּיַדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *with you (in
 your hand)*
 וְאֶת־הַכֶּסֶף הַמּוּשָׁב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s.
 (494)-def.art.-Ho. pic. (נָשׁוּב 996; GK 65d,
 72bb,93pp) *and the money that was returned*

אֶמְתוֹחֲתִיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.p.-2 m.p. sf. (607) *in the mouth of your sacks*
 חָשִׁיבוּ בְיָדְכֶם Hi. impf. 2 m.p. (שוב 996)-prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *carry back with you (in your hand)*
 אֲוִלִי מִשָּׁגָה הוּא adv. (II 19)-n.m.s. (993)-pers.pr. 3 m.s. (214) *perhaps it was an oversight*

43:13

וְאֶת־אֲחֵיכֶם conj-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (26) *and your brother*
 קָחוּ Qal impv. 2 m.p. paus. (לקח 542) *take*
 וְקִמְּו שׁוּבוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (קים 877)
 -Qal impv. 2 m.p. (שוב 996) *and arise, go again*
 אֶל־הָאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*

43:14

וְאֵל שְׁדַי conj.-pr.n. (42, 994) *and God Almighty (El Shaddai)*
 יִתֵּן לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (נתן 678)-prep.-2 m.p. sf. *may grant you*
 רַחֲמִים n.m.p. (933) *mercy*
 לִפְנֵי הָאִישׁ prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (35) *before the man*
 וְשִׁלַּח לָכֶם conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018)-prep.-2 m.p. sf. *that he may send back*
 אֶת־אֲחֵיכֶם אַחֵר dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf.-adj. m.s. (29) *your other brother*
 וְאֶת־בְּנֵימִן conj-dir.obj.-pr.n. (122) *and Benjamin*
 וְאֲנִי כַּאֲשֶׁר שָׁבַלְתִּי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)
 -prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (שָׁבַל 1013) *if I am bereaved of my children*
 וְשָׁבַלְתִּי Qal pf. 1 c.s. paus. (שָׁבַל 1013; GK 29u,106o) *I am bereaved*

43:15

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לקח 542) *so took*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 אֶת־הַמִּנְחָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585)
 -def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *the present*
 וַיִּמְשְׁקֵהוּ בְכֶסֶף conj.-n.m.s. (1041)-n.m.s. (494; GK 20c,131q) *and double the money*
 לָקְחוּ Qal pf. 3 c.p. (542) *they took*
 בְּיָדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *with them*
 וְאֶת־בְּנֵימִן conj-dir.obj.-pr.n. (122) *and Benjamin*
 וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קים 877) *and they arose*

וַיִּרְדּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרַד 432) *and went down*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *to Egypt*
 וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (763) *and stood*
 לִפְנֵי יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (415) *before Joseph*

43:16

וַיִּרְא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
 -pr.n. (415) *when Joseph saw*
 אֹתָם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *with them*
 אֶת־בְּנֵימִן dir.obj.-pr.n. (122) *Benjamin*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 לְאִישׁ עַל־בֵּיתוֹ prep.-rel. (81)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to the one over his house*
 הֵבֵא אֶת־הָאֲנָשִׁים Hi. impv. 2 m.s. (בוא 97)
 -dir.obj.-def.art.-n.m.p. (35) *bring the men*
 הַבַּיְתָה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) *into the house*
 וַיַּטְבַּח טֶבֶח conj.-Qal impv. 2 m.s. (טָבַח 370; GK 65b)-n.m.s. (I 370) *and slaughter an animal*
 וַיַּהַרְוּ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (הָרַו 465) *and make ready*
 כִּי אִתִּי conj.-prep.-1 c.s. sf. (II 85) *for with me*
 יֵאָכְלוּ הָאֲנָשִׁים Qal impf. 3 m.p. (37)-def.art.-n.m.p. (35) *the men are to dine*
 בַּצָּהֳרָיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (843) *at noon*

43:17

וַיַּעַשׂ הָאִישׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-def.art.-n.m.s. (35) *the man did*
 כַּאֲשֶׁר אָמַר יוֹסֵף prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (415) *as Joseph bade him*
 וַיָּבֵא הָאִישׁ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בוא 97)
 -def.art.-n.m.s. (35) *and the man brought*
 אֶת־הָאֲנָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 בְּיַתֵּהּ יוֹסֵף n.m.s. cstr.-dir.he (108; GK 90c)-pr.n. (415) *to Joseph's house*

43:18

וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431)-def.art.-n.m.p. (35) *and the men were afraid*
 כִּי הוּבְאוּ conj.-Ho. pf. 3 c.p. (בוא 97) *because they were brought*
 בֵּית יוֹסֵף n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (415) *to Joseph's house*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 עַל־דָּבַר הַבָּכָשׁ prep.-n.m.s. cstr. (182)-def.art.-n.m.s. (494) *it is because of the money*

הָשִׁב def.art.-Qal act.ptc. (שוב 996; GK 116d)
which was replaced
 בְּאִמְתָּחֲתֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (607) *in our sacks*
 בְּתַחֲלָה prep.-def.art.-n.f.s. (321) *the first time*
 מִבָּאִים מִבָּאִים pers.pr. 1 c.p. (59)-Ho. ptc. m.p.
 (בוא 97) *that we are brought in*
 לְהִתְנַלֵּל prep.-Hithpo'el inf.cstr. (נָלַל II 164) *so that he may seek occasion (lit. roll himself)*
 עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *against us*
 וְלִהְתַּנַּפֵּל conj.-prep.-Hith. inf.cstr. (נָפַל 656)
and fall
 עָלֵינוּ v.supra *upon us*
 וְלִקְחָתָהּ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *and to take*
 אֶתָּנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. *us*
 לְעֶבְדִים prep.-n.m.p. (713) *for slaves*
 וְאֶת־חֲמֹרֵינוּ conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.p. sf. (331)
and our asses

43:19

וַיֵּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 620) *so they went up*
 אֶל־הָאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man (steward)*
 אֲשֶׁר עַל־בֵּית יוֹסֵף rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
 (108)-pr.n. (415) *of Joseph's house*
 וַיְדַבֵּר אֵלָיו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180)-prep.-3 m.s. sf. *and spoke with him*
 פֶּתַח הַבַּיִת n.m.s. cstr. (835)-def.art.-n.m.s. paus.
 (108) *at the door of the house*

43:20

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 בִּי אֲדֹנָי part.of entreaty (106)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (10) *Oh, my lord*
 וַיָּרֶד יָרֵד Qal inf.abs. (יָרַד 432)-Qal pf. 1 c.p.
 (432) *we came down*
 בְּתַחֲלָה prep.-def.art.-n.f.s. (321) *the first time*
 לְשָׂבֵר־אֶכֶל prep.-Qal inf.cstr. (991)-n.m.s. (38) *to buy food*

43:21

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it was)*
 בִּי־בָאֵנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (בוא 97) *when we came*
 אֶל־הַלּוּדִים prep.-def.art.-n.m.s. (533) *to the lodging place*
 וַנִּפְתַּחֵהּ consec.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (פָּתַח I 834; GK 49e) *we opened*

אֶת־אִמְתָּחֲתֵינוּ dir.obj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (607) *our sacks*
 וְהָיָה conj.-demonstrat. (243) *and there was*
 כֹּסֶף־אִישׁ n.m.s. cstr. (494)-n.m.s. (35) *every man's money*
 בְּפִי אִמְתָּחֲתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.s. sf. (607) *in the mouth of his sack*
 בְּסַפְּנוֹ n.m.s.-1 c.p. sf. (494) *our money*
 בְּמִשְׁקָלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1054) *in full weight*
 וַנֹּשֵׁב אִתּוֹ consec.-Hi. impf. 1 c.p. (שוב 996)-dir.obj.-3 m.s. sf. *so we have brought it again*
 בְּיָדֵינוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) *with us*

43:22

וְכֶסֶף אֲחֵר conj.-n.m.s. (494)-adj. m.s. (29) *and other money*
 הֵרַדְנוּ Hi. pf. 1 c.p. (יָרַד 432) *we have brought down*
 בְּיָדֵנוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) *in our hand*
 לְשָׂבֵר־אֶכֶל prep.-Qal inf.cstr. (991)-n.m.s. (38) *to buy food*
 לֹא יָדְעֵנוּ neg.-Qal pf. 1 c.p. (יָדַע 393) *we do not know*
 מִי־שָׂם interr. (566)-Qal pf. 3 m.s. (שָׂם 962) *who put*
 בְּסַפְּנוֹ n.m.s.-1 c.p. sf. (494) *our money*
 בְּאִמְתָּחֲתֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (607) *in our sacks*

43:23

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he replied*
 שְׁלוֹם לָכֶם n.m.s. (1022)-prep.-2 m.p. sf. *rest assured (lit. peace to you)*
 אַל־תִּירְאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (יָרָא 431) *do not be afraid*
 אֱלֹהֵיכֶם וְאֱלֹהֵי n.m.p.-2 m.p. sf. (43)-conj.
 -n.m.p. cstr. (43) *your God and the God of*
 אֲבֹתֵיכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *your father*
 נָתַן לָכֶם Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.p. sf.
must have put for you
 מַטְמוֹן n.m.s. (380) *treasure*
 בְּאִמְתָּחֲתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (607) *in your sacks*
 בָּא בְּסַפְּכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (494)-Qal pf. 3 m.s.
 (97) *your money has come*
 אֵלָי prep.-1 c.s. paus. *to me*
 וַיֹּצֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *then he brought out*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 אֶת־שִׁמְעוֹן dir.obj.-pr.n. (1035) *Simeon*

43:24

וַיָּבֹא הָאִישׁ וַיְבִיא אֶת־הָאֲנָשִׁים
 -def.art.-n.m.s. (35) and when the man
 brought
 אֶת־הָאֲנָשִׁים dir.obj-def.art.-n.m.p. (35) the men
 בְּיַתְדֵי יוֹסֵף n.m.s. cstr.-dir.he (108; GK 90c)-pr.n.
 (415) into Joseph's house
 וַיִּתְּן־מֵיִם consec.-Qal impf. 3 m.s. (678)
 -n.m.p. (565) and had given them water
 וַיִּרְחֹצוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (934) and they
 washed
 רַגְלֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (919) their feet
 וַיִּתְּן v.supra and when they had given
 מִמְּפֹאֵה n.m.s. (704) provender
 לְחֻמְרֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (331) to their
 asses

43:25

וַיִּכְבְּנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בֵּין 465) they
 made ready
 אֶת־הַמְּנַחָה dir.obj-def.art.-n.f.s. (585) the
 present
 עַד־בּוֹא יוֹסֵף prep.-Qal inf.cstr. (97)-pr.n. (415)
 for Joseph's coming
 בְּצַהֲרַיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (843) at noon
 שָׁמְעוּ בִּי שָׁמְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1033) for they
 heard
 וַיֹּאכְלוּ בֵּי־אֲשָׁם conj.-adv. (1027)-Qal impf. 3 m.p.
 (37) that they should eat there
 לֶחֶם n.m.s. paus. (536) bread

43:26

וַיָּבֹא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)
 -pr.n. (415) when Joseph came
 הַבַּיְתָה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) home
 וַיְבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) they
 brought
 לּוֹ אֶת־הַמְּנַחָה prep.-3 m.s. sf.-dir.obj.
 -def.art.-n.f.s. (585) to him the present
 אֲשֶׁר־בְּיָדָם rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388)
 which they had with them
 הַבַּיְתָה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) into the house
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (1005
 שָׁחָה)-prep.-3 m.s. sf. and bowed down to
 him
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) to the ground

43:27

וַיִּשְׁאַל לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (981)
 -prep.-3 m.p. sf. and he asked of them
 לְשֻׁלֹם prep.-n.m.s. (1022) about their welfare
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said

הַשְּׁלוֹם אֵיכֶם interr.-n.m.s. (1022; GK 141cN)
 -n.m.s.-2 m.p. sf. (3) is your father well?
 אֲשֶׁר הָיָה לְזֶקֶן אֲשֶׁר def.art.-adj. m.s. (278)-rel. (81) the old
 man of whom
 אָמַרְתָּם Qal pf. 2 m.p. (55) you spoke
 הֲעוֹדֵנִי חַיִּי interr.-adj.-3 m.s. sf.-adj. m.s. paus. (I
 311) is he still alive?

43:28

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) they said
 לְעַבְדְּךָ שְׁלוֹם לְעַבְדְּךָ n.m.s. (1022)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (713) your servant is well
 לְאֲבִינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) our father
 עוֹדֵנִי חַיִּי adv.-3 m.s. sf. (728)-adj. m.s. paus. (311)
 he is still alive
 וַיִּקְדּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַד I 869; GK
 67g) and they bowed their heads
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (שָׁחָה
 1005) and made obeisance

43:29

וַיִּשָּׂא עֵינָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)
 -n.f. du.-3 m.s. sf. (744) and he lifted his
 eyes
 וַיִּרְא אֶת־בְּנֵי־מִיָּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
 906)-dir.obj.-pr.n. (122) and saw Benjamin
 אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) his brother
 בְּרַחֲמֵי אִמּוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) his
 mother's son
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
 הֲזֶה interr.-demonstr.adj. m.s. (260) is this?
 אַחִיכֶם הַקָּטָן n.m.s.-2 m.p. sf. (26)-def.art.-adj.
 m.s. (882) your youngest brother
 אֲשֶׁר אָמַרְתָּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (55) of
 whom you spoke
 אֵלַי prep.-1 c.s. paus. to me
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) (and he
 said)
 אֵלֵהֶם יְחֻנֵּךְ n.m.p. (43)-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s.
 sf. (חָנַן I 335; GK 67n) God be gracious to
 you
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) my son

43:30

וַיַּמְהַר יוֹסֵף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (I 554)-pr.n.
 (415) then Joseph made haste
 כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמָיו conj.-Ni. pf. 3 c.p. (I 485)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (933) for his heart yearned
 (lit. his compassions were warmed)
 אֶל־אָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) for his
 brother

וַיִּבְקֹשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (134) *and he sought*
 לִבְבוֹת prep.-Qal inf.cstr. (בָּכָה 113) *to weep*
 וַיָּבֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (פּוֹא 97) *and he entered*
 הַחֲרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (293) *his chamber*
 וַיִּבְךְּ שָׁמָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113)
 -adv.-dir.he (1027) *and wept there*

43:31

וַיִּרְחֹץ פָּנָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (934)-n.m.p.
 -3 m.s. sf. (815) *then he washed his face*
 וַיָּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and came out*
 וַיִּתְאַפֵּק consec.-Hith. impf. 3 m.s. (67) *and controlling himself*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 לְחֵם שִׁימוּ לְחֵם Qal impv. 2 m.p. (962)-n.m.s. paus.
 (536) *let food be served*

43:32

וַיִּשְׂמְנוּ לֹא consec.-Qal impf. 3 m.p. (שִׂים 962)
 -prep.-3 m.s. sf. *they served him*
 לְבָרוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *by himself*
 לְבָרָם conj.-prep.-3 m.p. sf.-prep.-n.m.s.-3
 m.p. sf. (94) *and them by themselves*
 וְלַמִּצְרִיִּם conj.-prep.-def.art.-pr.n. (595) *and the Egyptians*
 הַאֹכְלִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (37) *who ate*
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 לְבָרָם v.supra *by themselves*
 יִכְלוּן לֹא יִכְלוּן conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (יכל 407)
because might not
 הַמִּצְרִיִּם def.art.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 לֹאכְלֵם prep.-Qal inf.cstr. (37) *eat*
 אֶת־הָעִבְרִיִּם prep. (II 85)-def.art.-adj. gent. m.p.
 (I 720) *with the Hebrews*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 הוּא בִּי־תוֹעֵבָה conj.-n.f.s. (1072)-demons.adj. f.s.
 (214) *for that is an abomination*
 לַמִּצְרִיִּם prep.-pr.n. paus. (595) *to Egyptians*

43:33

וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *and they sat*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 הַבְּכוֹר def.art.-n.m.s. (114) *the first-born*
 כַּבְּבֹרְתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (114) *according to his birthright*
 וְהַצְעִיר conj.-def.art.-adj. m.s. (I 859) *and the youngest*

כַּצְעֲרָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (859) *according to his youth*
 וַיִּתְמַהוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (תָּמַה 1069)
and looked in amazement
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ n.m.s. (35)-prep. (GK 119gg)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *each to his companion*

43:34

וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *and were taken*
 מִשָּׂאָה n.f.p. (673; GK 144n) *portions*
 מִמֶּנּוּ prep.-prep. (II 85)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (815) *from before him*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 וַתֵּרַב consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָבָה I 915) *and was great(er)*
 מִשָּׂאֵת בְּנִימָן n.f.s. cstr. (673)-pr.n. (122)
Benjamin's portion
 מִמִּשְׂאֵת כֻּלָּם prep.-n.f.p. cstr. (673)-n.m.s.-3
 m.p. sf. (481) *than the portion of all of them*
 חַמֵּשׁ יָדוֹת num. (331)-n.f.p. (388; GK 134r) *five times*
 וַיִּישְׂתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂתָה 1059) *so they drank*
 וַיִּשְׂכְּרוּ עִמּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁכַר 1016)-
 prep.-3 m.s. sf. *and were merry with him*

44:1

וַיִּצְוֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *then he commanded*
 אֶת־אֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ dir.obj.-rel. (81)-prep.-n.m.s.
 -3 m.s. sf. (108) *the steward of his house*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 מִלֵּא Pi. impv. 2 m.s. (5609) *fill*
 אֶת־אֲמָתֹתַי dir.obj.-n.f.p. cstr. (607) *the sacks of*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 אֶכְלָם n.m.s. (38) *with food*
 אֲשֶׁר יִכְלוּן שָׂאֵת prep.-rel. (81; GK 138e)-Qal
 impf. 3 m.s. (יכל 407; GK 47m)-Qal inf.cstr.
 (669) *as much as they can carry*
 וַיִּשִׂים conj.-Qal impv. 2 m.s. (שִׂים 962) *and put*
 בְּכֶסֶף־אִישׁ n.m.s. cstr. (49)-n.m.s. (35) *each man's money*
 בְּפִי אֲמַתְחָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.s.
 sf. (607) *in the mouth of his sack*

44:2

וְאֶת־נִבְיָעִי conj.-dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (149; GK 135nN) *and my cup*

גִּבְעֵי הַכֶּסֶף n.m.s. cstr. (149)-def.art.-n.m.s. (494)
the silver cup
תָּשִׂים Qal impf. 2 m.s. (962) *you shall put*
בְּפִי אִמְתַּחַת prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. cstr.
 (607) *in the mouth of the sack of*
הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *the youngest*
וְאֵת כֶּסֶף שְׁבֵרוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (494)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (991) *with his money for*
the grain
וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he did
יֹסֵף prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (415)
according to the word of Joseph
אֲשֶׁר דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which he*
spoke

44:3

אִוֵּר הַבֶּקֶר אִוֵּר def.art.-n.m.s. (133; GK 144c)-n.m.s.
 (21) *as soon as the morning was light*
וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *the men*
שְׁלַחוּ Pu. pf. 3 c.p. (1018) *were sent away*
וְחַמְרֵיהֶם pers.pr. 3 m.p. (241)-conj.
 -n.m.p.-3 m.p. sf. (331; GK 142e) *they and*
their asses

44:4

יָצְאוּ pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal pf. 3 c.p. (422)
when they had gone
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *from the*
city
לֹא הִרְחִיקוּ neg.-Hi. pf. 3 c.p. (רָחַק 934; GK
 156f) *but a short distance (they had not*
gone far)
וַיֹּסֵף אָמַר conj.-pr.n. (415)-Qal pf. 3 m.s. (55)
Joseph said
לְאֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ prep.-rel. (81; GK 138e)-prep.
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his steward*
קוּם Qal impv. 2 m.s. (קָם 877) *up*
רְדֵךְ Qal impv. 2 m.s. (922) *follow*
אֲחֵרֵי הָאֲנָשִׁים prep. (29)-def.art.-n.m.p. (35)
after the men
וְהִשָּׁנְתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (נָשַׁן 673;
 GK 164b) *and when you overtake them*
וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *say*
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
לְמָה prep.-interr. (552) *why*
רָעָה שָׁלַמְתֶּם Pi. pf. 2 m.p. (1022)-adj. f.s. (948)
have you returned evil
טוֹבָה תַּחַת טוֹבָה prep. (1065)-adj. f.s. (II 373) *for*
good

44:5

הֲלוֹא זֶה interr.-neg.-demons.adj. m.s. (260) *is*
not this
אֲשֶׁר יִשְׁתֶּה אֲדֹנָי בּוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (1059) (שָׁתָה)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)-prep.-3 m.s.
 sf. (GK 119mN) *which my lord drinks from*
it
וְהוּא נֹחֵשׁ וְנֹחֵשׁ conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Pi.
 inf.abs. (II 638)-Pi. impf. 3 m.s. (II 638) *and*
that he divines
בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *by it*
הֲרַעַתְוּ Hi. pf. 2 m.p. (רָעַע 949) *you have done*
wrong
אֲשֶׁר עֹשִׂיתֶם rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *in so doing*

44:6

וַיַּשְׁגֵּם consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָשַׁן 673) *when*
he overtook them
וַיְדַבֵּר אֲלֵהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)
 -prep.-3 m.p. sf. *he spoke to them*
אֵת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182)
 -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these words*

44:7

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
 -prep.-3 m.s. sf. *they said to him*
לְמָה יִדְבֹר prep.-interr. (552)-Pi. impf. 3 m.s.
 (180) *why ... does speak*
אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*
כְּדְבָרִים הָאֵלֶּה prep.-def.art.-n.m.p. (180)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *such words as these*
לְעַבְדֶּיךָ subst. (321)-prep.-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (713) *far be it from your servants*
מַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *that they*
should do
הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *such a thing*

44:8

הֲבָנִים הֵן בְּכֶסֶף demons.part. (243)-n.m.s. (494) *behold,*
the money
אֲשֶׁר מָצָאוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (592) *which*
we found
בְּפִי אִמְתַּחַתֵּינוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.p.-1
 c.p. sf. (607) *in the mouth of our sacks*
אֵלֶיךָ Hi. pf. 1 c.p. (שׁוּב 996)-prep.-2
 m.s. sf. *we brought back to you*
מֵאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
from the land of Canaan
וְנִנְבֵה conj.-adv. (32)-Qal impf. 1 c.p. (170)
how then should we steal

מִבֵּית אֲדֹנָיָהּ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-2 m.s. sf. (10) *from your lord's house*
 וְהַב כֶּסֶף אוֹ זָהָב n.m.s. (494)-conj. (14)-n.m.s. (262)
silver or gold

44:9

אֲשֶׁר יִמָּצָא אֹתוֹ rel. (GK 138f)-Ni. impf. 3 m.s. (592) *מָצָא*-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with whomsoever it be found*
 מֵעֲבָדֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *of your servants*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מֵוֹת 559; GK 112ii) *let him die*
 וְגַם-אֲנַחְנוּ נִהְיֶה conj.-adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59)-Qal impf. 1 c.p. (חָיָה 224) *and we also will be*
 לְעֲבָדַי לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10)-prep.-n.m.p. (713) *my lord's slaves*

44:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 גַּם-עַתָּח adv. (168; GK 153)-adv. (773) *(also now)*
 כְּרַבְרֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *as you say*
 כֹּן-הוּא adv. (485)-demonstr.adj. m.s. (214) *thus it shall be*
 אֲשֶׁר יִמָּצָא אֹתוֹ rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (592) *מָצָא*-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *he with whom it is found*
 יִהְיֶה-לִּי עֶבֶד Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-1 c.s. sf.-n.m.s. paus. (713) *shall be my slave*
 וְהַיִּתְּרוּ וְהָאֵתָם תְּהִי conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf. 2 m.p. (חָיָה 224) *and the rest shall be*
 נְקִיָּם adj. m.p. (667) *blameless*

44:11

וַיִּמְהָרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (I 554) *then quickly*
 וַיּוֹרְדוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָרַד 432) *lowered*
 אִישׁ אֶת-אֲמָתוֹתָיו n.m.s. (35)-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (607) *every man his sack*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the ground*
 וַיִּפְתְּחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּתַח I 834) *and opened*
 אִישׁ אֲמָתוֹתָיו v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (607) *every man his sack*

44:12

וַיִּחְפֹּשׂ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָפַשׂ 344) *and he searched*

בְּדוֹל הַחֵל prep. (GK 156d)-def.art.-adj. m.s. (152)-Hi. pf. 3 m.s. (חָלַל III 320) *with the eldest he began*
 וַיִּבְקְטֵן בְּלָה conj.-prep.-def.art.-adj. m.s. (882)-Pi. pf. 3 m.s. (בָּקָה 477) *and ended with the youngest*
 וַיִּמָּצָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (592) *and was found*
 הַגִּבְעִיעַ def.art.-n.m.s. (149) *the cup*
 בְּאֲמַת־חַת בְּנִימָן prep.-n.f.s. cstr. (607)-pr.n. (122) *in Benjamin's sack*

44:13

וַיִּקְרְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַע 902) *then they rent*
 שִׁמְלֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (971) *their clothes*
 וַיַּעֲמֵם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָמַם 770) *and loaded*
 אִישׁ עַל-חִמְרוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *every man his ass*
 וַיָּשׁוּבוּ הָעִירָה consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996)-def.art.-n.f.s.-dir.he (746) *and they returned to the city*

44:14

וַיָּבֹא יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97)-pr.n. (397) *when Judah came*
 וְאָחָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and his brothers*
 בֵּיתוֹ יוֹסֵף n.m.s. cstr.-dir.he (108)-pr.n. (415) *to Joseph's house*
 וְהוּא עוֹדֵנּוּ שָׁם conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-adv.-3 m.s. sf. (728)-adv. (1027) *he was still there*
 וַיִּפְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּל 656) *and they fell*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the ground*

44:15

וַיֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said to them*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 מַה-הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה interr. (552)-def.art.-n.m.s. (795)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *what deed is this*
 אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *that you have done*
 הֲלֹא יָדַעְתֶּם interr.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *do you not know*
 כִּי-נִחַשׁ יִנְחַשׁ conj.-Pi. inf.abs. (II 638)-Pi. impf. 3 m.s. (II 638) *that can indeed divine*

מִי אִישׁ אֲשֶׁר כְּמוֹנִי n.m.s. (35)-rel. (81)-prep.-1 c.s.
sf. *a man such as I*

44:16

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(397) *and Judah said*
מֶה נֹאמַר interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (55) *what
shall we say*
לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*
מֶה נִדְבָר interr. (552)-Pi. impf. 1 c.p. (180) *what
shall we speak?*
וּמִהּ נִצְטַדֵּק conj.-interr. (552; GK 20d)-Hith.
impf. 1 c.p. (צָרַק 842) *or how can we clear
ourselves*
מָצָא הָאֱלֹהִים מִצָּאָה def.art.-n.m.p. (43)-Qal pf. 3 m.s.
(592) *God has found out*
עוֹן עַבְדֶּיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (730)-n.m.p.-2
m.s. sf. (713) *the guilt of your servants*
עַבְדֵינוּ demons.part.-1 c.p. sf. (243; GK
58k)-n.m.p. (713) *behold, we are slaves*
לְאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*
גַּם אֲנַחְנוּ adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59) *both we*
גַּם אֲשֶׁר נִמְצָא adv. (168)-rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s.
(592) *and he also ... has been found*
הַכּוֹפֵץ def.art.-n.m.s. (149) *the cup*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*

44:17

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
חַלִּילָה subst. (321) *far be it*
לִי prep.-1 c.s. sf. *from me*
זֹאת מַעֲשֵׂוֹת זֹאת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
-demons.adj. f.s. (260) *that I should do so*
אִישׁ הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35)-rel. (81) *the man
which*
נִמְצָא Ni. pf. 3 m.s. (592) *was found*
הַכּוֹפֵץ def.art.-n.m.s. (149) *the cup*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
יְהִי לִי pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3
m.s. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s. sf. *shall be to me*
עַבְדִּי n.m.s. paus. (713) *a slave*
עָלַי conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impv. 2
m.p. (עָלָה 748) *but as for you, go up*
לְשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*
אֶל־אֲבִיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *to your
father*

44:18

וַיֵּשֶׁב אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 620)
-prep.-3 m.s. sf. *then went up to him*
יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

בִּי אֲדֹנָי part.of entreaty (106)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(10) *O my lord*

יִדְבַרְנָא Pi. impf. 3 m.s. (180)-part.of entreaty
(609) *let, I pray you, ... speak*

עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your servant*

דָּבָר n.m.s. (182) *a word*

בְּאָזְנֵי אֲדֹנָי prep.-n.f. du. cstr. (23)-v.supra *in my
lord's ears*

וְאֶל־יִחַר אַפְּךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (תָּרָה
354)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 60) *and let not your
anger burn*

בְּעַבְדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *against your
servant*

כִּי כְמוֹךָ כִּפְרָעָה conj.-prep.-2 m.s. sf.-prep.
-pr.n. (829) *for you are like Pharaoh
himself*

44:19

שָׁאַל אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10)-Qal pf. 3 m.s.
(981) *my lord asked*

אֶת־עַבְדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *his
servants*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

הֲיֵשׁ־לָכֶם interr.-subst. (441)-prep.-2 m.p. sf.
have you

אָב n.m.s. (3) *a father*

אוֹ-אָח conj. (14)-n.m.s. (26) *or a brother*

44:20

וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (55) *and we said*

אֶל־אֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*

אֵב יֵשׁ־לָנוּ subst. (441)-prep.-1 c.p. sf.-n.m.s. (3)
we have a father

זָקֵן adj. m.s. (278) *an old man*

וַיֵּלֶד וְיָקִים conj.-n.m.s. cstr. (409)-n.m.p. (279)
and a child of his old age

קָטָן adj. m.s. (I 881) *young*

וְאֵהָיו מֵת consec.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)-Qal pf. 3
m.s. (מוֹת 559) *and his brother is dead*

וְהוּא יוֹתֵר הוּא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָתַר 451)
-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he is left*

לְבָדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *alone*

לְאִמּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *of his mother's
children*

וְאָבִיו אֵהָבֵוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3)-Qal pf. 3
m.s.-3 m.s. sf. (12) *and his father loves him*

44:21

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 2 m.s. (55) *then you
said*

אֶל־עַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *to your
servants*

יֵרֵד הוֹרְדָהּ אֵלַי Hi. impv. 2 m.p.-3 m.s. sf. (יֵרֵד 432)-prep.-1 c.s. sf. paus. *bring him down to me*
 וְאֶשְׂמַח conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (שִׂים 962) *that I may set*
 עֵינַי n.f.s.-1 c.s. sf. (744) *my eye*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*

44:22

וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (55) *we said*
 אֶל-אֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *to my lord*
 לֹא-יֹכֵל הַנְּעָר יָבֵל neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָבֵל 407)-def.art.-n.m.s. (654) *the lad cannot*
 לְעֹזֵב prep.-Qal inf.cstr. (I 736) *leave*
 אֶת-אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְעֹזֵב אֶת-אָבִיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 736; GK 159g)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *for if he should leave his father*
 וּמָת consec.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *he would die*

44:23

וְתֹאמַר consec.-Qal impf. 2 m.s. (55) *then you said*
 אֶל-עֲבָדֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *to your servants*
 לֹא אִם-לֹא יֵרֵד hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יֵרֵד 432) *unless comes down*
 אַחִיכֶם הַקָּטָן n.m.s.-2 m.p. sf. (26)-def.art.-adj. m.s. (882) *your youngest brother*
 אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*
 לֹא תִסְפֹּן לְרֵאוֹת יִפְרָה neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יִפְרָה 906)-prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *you shall see no more*
 פָּנַי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *my face*

44:24

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 כִּי עָלִינוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (עָלָה 748) *when we went back*
 אֶל-עֲבָדֶיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *to your servant*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וַנִּגְדַּל-לוֹ consec.-Hi. impf. 1 c.p. (נָגַד 616)-prep.-3 m.s. sf. *we told him*
 אֶת דְּבָרֵי אֲדֹנָי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *the words of my lord*

44:25

וַיֹּאמֶר אָבִינוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *and when our father said*

שָׁבוּ Qal impv. 2 m.p. (שָׁבוּ 996) *go again*
 לָנוּ שִׁבְרֵי-לֶחֶם Qal impv. 2 m.p. (991)-prep.-1 c.p. sf. *buy us*
 מְעַט-אֶכֶל subst. cstr. (589)-n.m.s. (38) *a little food*

44:26

וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (55) *we said*
 לֹא נוֹכֵל neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָבֵל 407) *we cannot*
 לְרֵדָת prep.-Qal inf.cstr. (יָרַד 432) *go down*
 אִם-יֵשׁ אָחִינוּ hypoth.part. (49)-subst. (441) *if our brother not*
 -n.m.s.-1 c.p. sf. (26) *is*
 הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *youngest*
 אִתְּנוּ prep.-1 c.p. sf. (II 85) *with us*
 וְיֵרְדוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (יֵרֵד 432) *then we will go down*
 לֹא נוֹכֵל conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָבֵל 407) *for we cannot*
 לְרֵאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *see*
 פְּנֵי הָאִישׁ n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (35) *the man's face*
 וְאָחִינוּ conj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (26) *unless our brother*
 הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *youngest*
 אִתְּנוּ אִינֹנִי subst.-3 m.s. sf. (II 34)-prep.-1 c.p. sf. (II 85) *(unless) is with us*

44:27

וַיֹּאמֶר עֲבָדְךָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *then your servant said*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 אֵלַי prep.-1 c.p. sf. *to us*
 יָדַעְתֶּם אִתְּכֶם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2 m.p. (393) *you know*
 כִּי שְׁנַיִם conj.-num. m.s. (1040) *that two sons*
 יָלְדָה לִּי Qal pf. 3 f.s. (408)-prep.-1 c.s. sf. *bore me*
 אִשְׁתִּי n.f.s.-1 c.s. sf. (61) *my wife*

44:28

וַיִּזְנַח הָאָחֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-def.art.-num. m.s. (25) *one left*
 מֵאִתִּי prep.-prep.-1 c.s. sf. (II 85) *me*
 וַאֲמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *and I said*
 אַךְ טָרַף טָרַף adv. (36)-Qal inf.abs. (382; GK 113w)-Pu. pf. 3 m.s. (382) *surely he has been torn to pieces*
 וְלֹא רָאִיתִי conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *and I have never seen him*
 עַד-הַיּוֹם prep.-adv.-loc.he (244) *since*

44:29

וְלִקְחָתֶם נֶס־ conj.-Qal pf. 2 m.p. (לָקַח 542; GK 112kk)-adv. (168) *if you take also*
 אֶת־זֶה dir.obj.-demonstr.adj. m.s. (260) *this one*
 מֵעַם מֵעַם פָּנַי prep.-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *from me*
 וְקָרְהוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָרָה 899) *and befalls him*
 אֶסֶן n.m.s. (62) *harm*
 וְהוֹרַדְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַד 432) *you will bring down*
 אֶת־שֵׁבִיבֹתַי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (966) *my gray hairs*
 בְּרָעָה prep.-n.f.s. (948) *in sorrow*
 שְׂאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *to Sheol*

44:30

וְעַתָּה יָשָׁב־נָא conj.-adv. (773)-prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (בּוֹא 97) *now therefore, when I come*
 אֶל־עַבְדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *to your servant*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וְהַנְּעָר אֵינְנִי אִתָּנִי conj.-def.art.-n.m.s. (654) -subst.-3 m.s. sf. (II 34)-prep.-1 c.p. sf. (II 85) *and the lad is not with us*
 וְנִפְשׁוֹ קְשׁוּרָה conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659)-Qal pass.ptc. (905) *as his life is bound up*
 בְּנִפְשׁוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *in his life*

44:31

וְהָיָה בְּרֹאוֹתָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *and (it shall be) when he sees*
 בִּי־אֵין הַנְּעָר conj.-subst. cstr. (II 34)-dir.obj.-n.m.s. (654) *that the lad is not*
 וּמָתָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559; GK 112oo) *he will die*
 וְהוֹרִידוּ עַבְדֵיךָ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (יָרַד 432) -n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *and your servants will bring down*
 אֶת־שֵׁבִיבֹת עַבְדְּךָ dir.obj.-n.f.s. cstr. (966) -n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *the gray hairs of your servant*
 אָבִינוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (3) *our father*
 בְּיָנוּן prep.-n.m.s. (387) *with sorrow*
 שְׂאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *to Sheol*

44:32

כִּי עַבְדְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *for your servant*
 עָרַב Qal pf. 3 m.s. (II 786) *became surety*

אֶת־הַנְּעָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (654) *for the lad*

מֵעַם אָבִי prep.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *to my father*

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

לֹא אָבִיאנִי hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (בּוֹא 97) *if I do not bring him back*

אֵלַיךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*

וְהִטַּאתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (306) *then I shall bear the blame*

לְאָבִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *in the sight of my father*

כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398) *all my life*

44:33

וְעַתָּה יֵשֵׁב־נָא conj.-adv. (773)-Qal impf. 3 m.s. (442) (יָשָׁב; GK 69p,109b)-part.of entreaty (609) *now therefore, let remain, I pray you*
 עַבְדְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your servant*
 תַּחַת הַנְּעָר prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (654) *instead of the lad*
 עָבַד לַאֲדֹנָי n.m.s. (713)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *as a slave to my lord*
 וְהַנְּעָר יָעַל conj.-def.art.-n.m.s. (654)-Qal impf. 3 m.s. apoc.vol. (עָלָה 748) *and let the lad go back*
 עִם־אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *with his brothers*

44:34

בִּי־אֵיךְ אֶעֱלֶה conj.-adv. (32)-Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748) *for how can I go back*
 אֶל־אָבִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *to my father*
 וְהַנְּעָר אֵינְנִי אִתָּי conj.-def.art.-n.m.s. (654) -subst.-3 m.s. sf. (II 34)-prep.-1 c.s. sf. *if the lad is not with me*
 מִן אֲרָאָה conj. (814; GK 152w)-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I fear to see*
 בְּרָע prep.-def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
 אֲשֶׁר יִמְצָא rel.-Qal impf. 3 m.s. (592) *that would come upon*
 אֶת־אָבִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*

45:1

וְלֹא־יָבִיל conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (יָבַל 407) *then ... could not*

יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

לְהִתְאַפֵּק prep.-Hith. inf.cstr. (אָפַק 67) *control himself*

לְכֹל הַנִּצָּבִים עָלָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -Ni. ptc. m.p. (נִצָּב 662)-prep.-3 m.s. sf.
before all those who stood by him
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and he*
cried
 הוֹצֵאוּ Hi. impv. 2 m.p. (יָצָא 422) *make ... go*
out
 כָּל-אִישׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *every one*
 מֵעָלַי prep.-prep.-1 c.s. sf. paus. *from me*
 וְלֹא-עָמַד אִישׁ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (763)
 -n.m.s. (35) *so no one stayed*
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 בְּהִתְיַדַע prep.-Hith. inf.cstr. (יָדַע 393) *when ...*
made himself known
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 אֶל-אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his*
brothers

45:2

וַיִּתֵּן אֶת-קוֹלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (678)
 -dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *and he ...*
aloud
 בְּבָבִי prep.-n.m.s. (113) *wept*
 וַיִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *so that ...*
heard
 מֵמִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and ...*
heard
 בֵּית פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (829) *the*
household of Pharaoh

45:3

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (415) *and Joseph said*
 אֶל-אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his*
brothers
 אֲנִי יוֹסֵף pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (415) *I am*
Joseph
 אָבִי הָעוֹד interr.-adv. (728)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *is*
my father still
 חַי adj. m.s. paus. (311) *alive*
 וְלֹא-יָכֹלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407) *but*
... could not
 אָחָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*
 לְעֹנוֹת אִתּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (עָנָה I 772)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *answer him*
 בִּי נִבְהָלוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (בָּהֵל 96) *for they*
were dismayed
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *at his presence*

45:4

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (415) *so Joseph said*
 אֶל-אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his*
brothers
 וְגִשׁוּנָא אֵלַי Qal impv. 2 m.p. (גִּשַׁשׁ 620)-part.of
 entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. *come near to*
me, I pray you
 וַיִּגְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (גִּשַׁשׁ 620)
and they came near
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֲנִי יוֹסֵף pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (415) *I am*
Joseph
 אָחִיכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (26) *your brother*
 אֲשֶׁר-מָכַרְתֶּם אֵתִי rel. (81)-Qal pf. 2 m.p.
 (569)-dir.obj.-1 c.s. sf. (GK 138d) *whom you*
sold (me)
 מִצְרַיְמָה pr.n.-dir.he (595) *into Egypt*

45:5

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 אַל-תִּעֲצָבוּ neg.-Ni. impf. 2 m.p. (עָצַב I 780) *do*
not be distressed
 וְאַל-יִחַר בְּעֵינֵיכֶם conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
 (חָרָה 354)-prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *or*
be angry with yourselves
 כִּי-מָכַרְתֶּם אֵתִי conj.-Qal pf. 2 m.p. (569)-dir.
 obj.-1 c.s. sf. *because you sold me*
 הִנֵּה adv. (I 244) *here*
 כִּי לְמַחִיָּה conj.-prep.-n.f.s. (313) *for to preserve*
life
 אֱלֹהִים שְׁלַחְנִי אֵלַיִם Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1018)
 -n.m.p. (43) *God has sent me*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

45:6

כִּי-זֶה שְׁנַתִּים conj.-demonstr.adj. m.s. (260)-n.f.
 du. (1040) *for these two years*
 הָרָעַב def.art.-n.m.s. (944) *the famine*
 בְּקֶרֶב הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.f.s.
 (75) *in the land*
 וְעוֹד conj.-adv. (728) *and there are yet*
 חֲמֵשׁ שָׁנִים num. (331)-n.f.p. (1040) *five years*
 אֲשֶׁר אֵין-חֲרִישׁ rel. (81)-subst. cstr. (II 34)-n.m.s.
 (361) *in which there will be neither plowing*
nor harvest

45:7

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.s.
 sf. (שָׁלַח 1018)-n.m.p. (43) *and God sent me*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

לְכֶם prep.-Qal inf.cstr. (שׁוּם 962)-prep.
-2 m.p. sf. *to preserve for you*
שְׂאֵרִית n.f.s. (984) *a remnant*
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on earth*
וְלִהְיוֹת לְכֶם conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (חַיָּה 310;
GK 117n)-prep.-2 m.p. sf. *and to keep alive*
for you
לְפָנֶיךָ prep.-n.f.s. (812)-adj. f.s. (152)
many survivors

45:8

לֹא־אָתָּם conj.-adv. (773)-neg.-pers.pr. 2
m.p. (61) *so it was not you*
אֲתִי Qal pf. 2 m.p. (1018)-dir.obj.-1 c.s.
sf. *you who sent me*
הִנֵּה adv. (I 244) *here*
כִּי הָאֱלֹהִים conj.-def.art.-n.m.p. (43) *but God*
וַיַּשְׁמֵנִי consec.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (שׁוּם
962) *and he has made me*
אָבִי prep.-n.m.s. (3) *a father*
לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
וְלֵאדֹנָי conj.-prep.-n.m.s. (10) *and lord*
לְכָל־בֵּיתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(108) *of all his house*
וּמֶשֶׁל conj.-Qal act.ptc. (605; GK 119hh) *and*
ruler
בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
over all the land of
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

45:9

מְהֵרָה Pi. impv. 2 m.p. (I 554) *make haste*
וַעֲלֹ up conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָלָה 748) *and go*
אֶל־אָבִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *to my father*
וְאָמַרְתֶּם אֵלָיו conj.-Qal pf. 2 m.p. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and say to him*
אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
בְּנֵךְ יוֹסֵף n.m.s.-2 m.s. sf. (119)-pr.n. (415) *your*
son Joseph
אֱלֹהִים Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (שׁוּם 962)
-n.m.p. (43) *God has made me*
אֲדֹנָי prep.-n.m.s. (10) *lord*
לְכָל־מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. paus.
(595) *of all Egypt*
יָרֵד Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָרַד 432)
-prep.-1 c.s. sf. *come down to me*
אַל־תַּעֲמֹד neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָמַד 763) *do*
not tarry

45:10

וַיֵּשְׁבֶתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָשַׁב 442) *you shall*
dwel
בְּאֶרֶץ־גֹּשֶׁן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (177) *in the*
land of Goshen
וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and you*
shall be
קְרוֹב אֵלַי adj. (898)-prep.-1 c.s. sf. *near me*
וּבְנֵיךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2 m.s.
sf. (119) *you and your children*
וּבְנֵי בְנֵיךָ conj.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(119) *and your children's children*
וּצְאֹנֶךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and your*
flocks
וּבְקָרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (133) *your herds*
וְכָל־אֲשֶׁר־לְךָ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-2
m.s. sf. paus. *and all that you have*

45:11

וְכִלְבַּלְתִּי אֹתְךָ conj.-Pilpel pf. 1 c.s. (בִּיל 465)
-dir.obj.-2 m.s. sf. *and I will provide for*
you
שָׁם adv. (1027) *there*
כִּי־עוֹד conj.-adv. (728) *for yet*
חַמֵּשׁ שָׁנִים num. (331)-n.f.p. (1040) *five years*
רָעָב n.m.s. paus. (944) *famine*
פֶּן־תָּוֹרַשׁ conj. (814)-Ni. impf. 2 m.s. (יָרַשׁ 439)
lest you come to poverty
וּבֵיתְךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2
m.s. sf. (108) *you and your household*
וְכָל־אֲשֶׁר־לְךָ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-2
m.s. sf. paus. *and all that you have*

45:12

וְהִנֵּה conj.-demonstrat. (243) *and now*
עֵינֶיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *your eyes*
רָאוּת Qal act.ptc. f.p. (רָאָה 906) *see*
וְעֵינֵי אָחִי conj.-n.f. du. cstr. (744)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(26) *and the eyes of my brother*
בְּנִימִן pr.n. (122) *Benjamin*
כִּי־פִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *for my mouth*
הַמְדַבֵּר def.art.-Pi. ptc. (180) *is speaking*
אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

45:13

וְהַגַּדְתָּם לְאָבִי conj.-Hi. pf. 2 m.p. (גָּדַד 616)-prep.
-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *you must tell my father*
אֶת־כָּל־כְּבוֹדִי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1
c.s. sf. (II 458) *of all my splendor*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*

וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר רָאִיתֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)
-rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *and of
all that you have seen*
וּמְהֵרָתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (מָהַר I 554) *make
haste*
וְהוֹרְדֵתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַד 432) *and
bring down*
אֶת־אָבִי הֵנָּה dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3)-adv. (I
244) *my father here*

45:14

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *then he
fell*
עַל־צוֹאֲרֵי בְנֵי־מִן prep.-n.m.s. cstr. (848; GK
93pp)-pr.n. (122) *upon Benjamin's neck*
אָחִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*
וַיִּבְכֶּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113) *and
wept*
וּבְנֵי־מִן בָּכָה conj.-pr.n. (122)-Qal pf. 3 m.s. (113)
and Benjamin wept
עַל־צוֹאֲרָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (848) *upon his
neck*

45:15

וַיִּנָּשֶׁק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָשַׁק I 676) *and
he kissed*
לְכָל־אָחִיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf.
(26) *all his brothers*
וַיִּבְכֶּה עֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113)
-prep.-3 m.p. sf. *and wept upon them*
וְאַחֲרָיו conj.-prep. cstr. (29)-adv. (485) *and
after that*
וַיְדַבֵּר אִתּוֹ אָחִיו Pi. pf. 3 m.p. (180)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (26)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *his brothers
talked with him*

45:16

וְהַקֵּל וְנִשְׁמַע conj.-def.art.-n.m.s. (876)-Ni. pf. 3
m.s. (1033) *when the report was heard*
בֵּית פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (829) *in
Pharaoh's house*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
בָּאוּ אֵלָיו יוֹסֵף Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97)-n.m.p. cstr.
(26)-pr.n. (415) *Joseph's brothers have come*
וַיֵּטֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *it was
good*
בְּעֵינֵי פַרְעֹה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (829)
in the eyes of Pharaoh
וּבְעֵינֵי עֲבָדָיו conj.-prep.-n.f. du. cstr. (744)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and his servants*

45:17

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(829) *and Pharaoh said*
אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
אָמַר אֶל־אֲחֵיךָ Qal impv. 2 m.s. (55)-prep.
-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *say to your brothers*
וְזאת עֲשֹׂה demons.adj. f.s. (260)-Qal impv. 2 m.p.
(עֲשֵׂה I 793) *do this*
טָעֲנוּ אֶת־בְּעִירֵיכֶם Qal impv. 2 m.p. (טָעַן I 381)
-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (129) *load your
beasts*
וּלְכוּ־בָאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (הֵלֵךְ 229)-Qal
impv. 2 m.p. (בֹּא 97) *and go back*
אֶרְצָה כְּנָעַן n.f.s. cstr.-dir.he (75)-pr.n. paus.
(488) *to the land of Canaan*

45:18

וְקַחוּ אֶת־אֲבִיכֶם conj.-Qal impv. 2 m.p. (לָקַח
542)-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *and take
your father*
וְאֶת־בְּתֵיכֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (108)
and your households
וּבָאוּ אֵלַי conj.-Qal impv. 2 m.p. (בֹּא 97)-prep.
-1 c.s. sf. paus. *and come to me*
וְאֶתְּנֶנָּה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (נָתַן 678)
and I will give
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
אֶת־טוֹב אֶרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (375)-n.f.s. cstr.
(75) *the best of the land of*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
וְאִכְלוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (37) *and you shall
eat*
אֶת־חֶלֶב הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (316)-def.art.
-n.f.s. (75) *the fat of the land*

45:19

וְאֵתְּנָהּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Pu. pf. 2
m.s. (צָוָה 845) *you are commanded*
וְזאת עֲשֹׂה demons.adj. f.s. (260)-Qal impv. 2 m.p.
(עֲשֵׂה I 793) *do this*
קְחוּ־לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542)-prep.-2
m.p. sf. *take (for yourselves)*
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
from the land of Egypt
עֲגֻלוֹת n.f.p. (722) *wagons*
לְטַפְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *for your
little ones*
וּלְנִשְׁיֵיכֶם conj.-prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (61) *and
for your wives*
וּבְשֵׂאתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָשָׂא 669) *and
bring*

אֶת־אֲבִיכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *your father*
 וּבָאתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (בוא 97) *and come*

45:20

וְיִעֲנֶבְכֶם אֶל־תַּחֲם conj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (744)-neg.
 -Qal impf. 2 m.s. (חום 299) *give no thought*
 עַל־בְּלִיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (479) *to your goods*
 כִּי־טוֹב קָל־ conj.-n.m.s. cstr. (375)-n.m.s. cstr.
 (481) *for the best of all*
 אֶרֶץ מִצְרַיִם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *the land of Egypt*
 לָכֶם הוּא prep.-2 m.p. sf.-demonstr.adj. m.s. (214)
it is yours

45:21

וַיַּעַשׂוּ־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עשה I 793)-adv. (485) *and did so*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*
 וַיִּתְּנוּ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נתן 678)
 -prep.-3 m.p. sf. *and gave them*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 עֲגָלוֹת n.f.p. (722) *wagons*
 עַל־פִּי פִרְעֹה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (829)
according to the command of Pharaoh
 וַיִּתְּנוּ לָהֶם v.supra-v.supra *and gave them*
 צָרָה לַדֶּרֶךְ n.f.s. (845)-prep.-def.art.-n.m.s. paus.
 (202) *provisions for the journey*

45:22

לְכֻלָּם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (481) *to all of them*
 נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *he gave*
 לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to each*
 חַלְפוֹת שְׂמֹלֹת n.f.p. cstr. (322)-n.f.p. (971)
festal garments
 וּלְבִנְיָמִן conj.-prep.-pr.n. (122) *but to Benjamin*
 נָתַן v.supra *he gave*
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת num. cstr. (1025)-n.f.p. cstr. (547)
three hundred
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 וְחֵמֶשׁ חַלְפוֹת שְׂמֹלֹת conj.-num. (331)-v.supra
 -v.supra *and five festal garments*

45:23

וּלְאָבִיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
 שָׁלַח Qal pf. 3 m.s. (1018) *he sent*
 קְבוּאָה prep.-demonstr.adj. f.s. (260; GK 102g) *as follows*
 עֲשָׂרָה חֲמֹרִים n.f.s. (796)-n.m.p. (331) *ten asses*

נִשְׂאוֹם Qal act.ptc. m.p. (נשא 669) *loaded*
 מִטּוֹב מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (375)-pr.n. paus.
 (595) *with the good things of Egypt*
 וְעֶשְׂרֵת אֲתָנֹת conj.-num. (796)-n.f.p. (87) *and ten she-asses*
 נִשְׂאוֹת Qal act.ptc. f.p. (נשא 669) *loaded*
 בָּרֶךְ וְלֶחֶם n.m.s. (III 141)-conj.-n.m.s. (536) *with grain, bread*
 וּמִזֹּון conj.-n.m.s. (266) *and provision*
 לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *for his father*
 לַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *on the journey*

45:24

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (1018) *then he sent*
 אֶת־אֶחָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. paus. (הלך 229)
and as they departed
 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *he said to them*
 אֶל־תִּרְגְּזוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (רגז 919) *do not quarrel*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *on the way*

45:25

וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עלה 748) *so they went up*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and came to*
 אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *the land of Canaan*
 אֶל־יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 אֲבֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

45:26

וַיִּגְדּוּ לוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (גדל 616)
 -prep.-3 m.s. sf. *and they told him*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 עוֹד יוֹסֵף חַי adv. (728)-pr.n. (415)-adj. m.s. (311)
Joseph is still alive
 וְכִי־הוּא מֶשֶׁל conj.-conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)
 -Qal act.ptc. (605) *and he is ruler*
 בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
over all the land of
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וַיִּפֹּן לְבוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פון 806)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *and his heart fainted*

לֹא־הֵאֱמִין לָהֶם conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (52)
 (אָמַן)-prep.-3 m.p. sf. *for he did not believe
 them*

45:27

וַיִּדְבְּרוּ אֵלָיו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180)
 -prep.-3 m.s. sf. *but when they told him*
 אֶת־כָּל־דְּבָרָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (182) *all the words of*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֲלֵהֶם rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)
 -prep.-3 m.p. sf. *which he had said to them*
 וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and*
when he saw
 אֶת־הָעֲגֻלוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (722) *the*
wagons
 אֲשֶׁר־שָׁלַח יוֹסֵף rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1018)
 -pr.n. (415) *which Joseph had sent*
 אֹתוֹ לְשֵׂאת אֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *to carry him*
 וַתְּחַי consec.-Qal impf. 3 f.s. (חָיָה 310) *then*
revived
 יַעֲקֹב רֵיחַ n.f.s. cstr. (924)-pr.n. (784) *the spirit*
of Jacob
 אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

45:28

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (975) *and Israel said*
 רַב adj. m.s. as exclamation (I 912) *it is enough*
 עוֹד־יוֹסֵף adv. (728)-pr.n. (415) *Joseph is still*
 חַי בְּנֵי חַי n.m.s.-1 c.s. sf. (119)-adj. m.s. paus. (311)
my son alive
 אֵלֶיךָ Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הָלַךְ 229) *I will*
go
 וַאֲרָאֵנִי conj.-Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רָאָה
 906) *and see him*
 אֲמוֹת בְּטָרַם prep.-adv. (382)-Qal impf. 1 c.s.
 (559 מוֹת) *before I die*

46:1

וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָסַע
 652)-pr.n. (975) *so Israel took his journey*
 וְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3
 m.s. sf. *with all that he had*
 וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *and*
came
 בְּאֶרֶז שֶׁבַע pr.n.-dir.he-pr.n. paus. (92) *to*
Beer-sheba
 וַיִּזְבַּח וַיִּבְחָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (256)
 -n.m.p. (257) *and ... offered sacrifices*

לֵאלֹהֵי אָבִיו prep.-n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (3) *to the God of his father*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*

46:2

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -n.m.p. (43) *and God spoke*
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 בְּמַרְאֵת הַלַּיְלָה prep.-n.f.p. cstr. (I 909; GK
 124e)-def.art.-n.m.s. (538; GK 126r) *in*
visions of the night
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 יַעֲקֹב יַעֲקֹב pr.n. (784)-v.supra *Jacob, Jacob*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*
 הֲגַנִּי demons.part.-1 c.s. sf. paus. (243) *here am I*

46:3

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then he said*
 הָאֵל אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59)-def.art.-n.m.s. (42) *I*
am God
 אֱלֹהֵי אָבִיךָ n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)
the God of your father
 אַל־תִּירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *do not*
be afraid
 מִמְּרִדָּה prep.-Qal inf.cstr.-dir.he (יָרַד 432; GK
 69m) *to go down*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל conj.-prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s.
 (152) *for a great nation*
 אֲשִׁימָךְ Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שִׁים 962) *I*
will make of you
 שָׁם adv. (1027) *there*

46:4

אֲרִד אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal impf. 1 c.s. (יָרַד
 432) *I will go down*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 וְאֲנִי אֶעֱלֶךָ conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Hi. impf. 1
 c.s.-2 m.s. sf. (עָלָה 748) *and I will bring*
you up
 גַּם־עֲלַי adv. (168)-Qal inf.abs. (748; GK 113m)
also again
 וַיִּשֶׂת יוֹסֵף conj.-pr.n. (415)-Qal impf. 3 m.s.
 (1011 שִׁית) *and Joseph shall put*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל־עֵינָיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *upon*
your eyes

46:5

וַיִּקַּם יַעֲקֹב conj.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)-pr.n.
 (784) *then Jacob set out*

מִבְּאֵר שֶׁבַע prep.-pr.n. paus. (92) *from Beer-sheba*
 וַיִּשְׁאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *and ... carried*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*
 אֶת־יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*
 וְאֶת־טַפָּם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (381) *their little ones*
 וְאֵת־נְשֵׂיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (61) *and their wives*
 בְּעֲגֻלוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (722) *in the wagons*
 אֲשֶׁר־שָׁלַח פָּרְעֹה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1018) -pr.n. (829) *which Pharaoh had sent*
 לְשָׂאת אֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) -dir.obj.-3 m.s. sf. *to carry him*

46:6

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *they also took*
 אֶת־מִקְנֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) *their cattle*
 וְאֶת־רְכוּשָׁם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (940) *and their goods*
 אֲשֶׁר רָכְשׁוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (940) *which they had gained*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *in the land of Canaan*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּוא 97) *and came*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he paus. (595) *into Egypt*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 וְכָל־זָרְעוֹ אִתּוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (282)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *and all his offspring with him*

46:7

בָּנָיו וּבָנָיו בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119)-conj.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons, and his sons' sons*
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 בָּנָתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughters*
 וּבָנוֹת בָּנָיו conj.-n.f.p. cstr. (I 123)-v.supra *and his sons' daughters*
 וְכָל־זָרְעוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and all his offspring*
 הָבִיא אִתּוֹ Hi. pf. 3 m.s. (בָּוא 97)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *he brought with him*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he paus. (595) *into Egypt*

46:8

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *now these are*
 שְׁמוֹת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (1027)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the names of the descendants of Israel*
 הַבָּאִים def.art.-Qal act.pic. m.p. (בָּוא 97) *who came*
 מִצְרַיִם prep.-dir.he (595) *into Egypt*
 יַעֲקֹב וּבָנָיו pr.n. (784)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Jacob and his sons*
 בְּכֹר יַעֲקֹב n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (784) *Jacob's first-born*
 רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*

46:9

וּבְנֵי רְאוּבֵן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *and the sons of Reuben*
 חֲנוּךְ pr.n. (335) *Hanock*
 וּפְלוּא conj.-pr.n. (811) *Pallu*
 וְחֶזְרוֹן conj.-pr.n. (348) *Hezron*
 וְכַרְמִי conj.-pr.n. (I 501) *and Carmi*

46:10

וּבְנֵי שִׁמְעוֹן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *the sons of Simeon*
 יִמְוָאל pr.n. (410) *Jemuel*
 וַיְמִין conj.-pr.n. (412) *Jamin*
 וְאָהֳדַר conj.-pr.n. (13) *Ohad*
 וַיַּחֲזִין conj.-pr.n. (467) *Jachin*
 וְזַחָר conj.-pr.n. (850) *Zohar*
 וְשָׂאוּל בֶּן־הַכְּנַעֲנִית conj.-pr.n. (982)-n.m.s. cstr. (119)-def.art.-pr.n. gent. f. (I 489) *and Shaul, the son of a Canaanitish woman*

46:11

וּבְנֵי לֵוִי conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 532) *the sons of Levi*
 גֵּרְשׁוֹן pr.n. (177) *Gershon*
 קֹהַת pr.n. (875) *Kohath*
 וּמֵרָרִי conj.-pr.n. (I 601) *and Merari*

46:12

וּבְנֵי יְהוּדָה conj.-n.m.p. cstr. (119)pr.n. (397) *the sons of Judah*
 עֵר pr.n. (735) *Er*
 וְאוֹנָן conj.-pr.n. (20) *Onan*
 וְשֵׁלָה conj.-pr.n. (1017) *Shelah*
 וּפְרִזְיָה conj.-pr.n. (II 829) *Perez*
 וְזֵרָחָה conj.-pr.n. (II 280) *and Zerach*
 עֵר וַיָּמָת עֵר וְאוֹנָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)-pr.n. (735)-conj.-pr.n. (20) *but Er and Onan died*

בְּאֶרֶץ פְּנֵן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *in the land of Canaan*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and ... were*
 בְּנֵי פֶרֶץ n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 829) *the sons of Perez*
 הֶצְרוֹן pr.n. (348) *Hezron*
 וְחָמוּל conj.-pr.n. (328) *and Hamul*

46:13

וּבְנֵי יִשָּׁשְׁכָר conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (441) *the sons of Issachar*
 תּוֹלַע pr.n. (II 1069) *Tola*
 וּפּוּבָה conj.-pr.n. (806) *Puvah*
 וַיּוֹב conj.-pr.n. (398) *Job*
 וְשִׁמְרוֹן conj.-pr.n. (II 1038) *and Shimron*

46:14

וּבְנֵי זְבֻלֻן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *the sons of Zebulun*
 סֵרֵד pr.n. (710) *Sered*
 וְאֵלוֹן conj.-pr.n. (II 19) *Elon*
 וַיַּחֲלָל conj.-pr.n. (404) *and Jahleel*

46:15

בְּנֵי אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*
 לֵאָה pr.n. (521) *Leah*
 אֲשֶׁר יָלְדָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) *whom she bore*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 בְּפַדְדַּן אֲרָם prep.-pr.n. (804, 74) *in Paddan-aram*
 וְיָנָה וְאִתָּהּ conj.-prep. (II 85)-pr.n. (192) *together with Dinah*
 בָּתוּרָה n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 כָּל-יַפְשָׁם n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (659) *altogether*
 בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
 וּבָנוֹתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *and his daughters*
 שְׁלֹשִׁים וְשָׁלֹשׁ num. p. (1026)-conj.-num. (1025) *thirty-three*

46:16

וּבְנֵי גָד conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*
 צִפְיוֹן pr.n. (859) *Ziphion*
 וְחַגִּי conj.-pr.n. (291) *Haggi*
 שִׁנִּי pr.n. (1002) *Shuni*
 וְאֶזְבוֹן conj.-pr.n. (69) *Ezbon*
 עֵרִי pr.n. (I 735) *Eri*
 וְאֲרוֹדִי conj.-pr.n. (71) *Arodi*

וְאֲרֵלִי conj.-pr.n. (72) *and Areli*

46:17

וּבְנֵי אֲשֶׁר conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *the sons of Asher*
 יִמְנָה pr.n. (412) *Imnah*
 וַיִּשְׁוָה conj.-pr.n. (1001) *Ishvah*
 וַיִּשְׁוִי conj.-pr.n. (I 1001) *Ishvi*
 וּבְרִיעָה conj.-pr.n. (140) *Beriah*
 וְשֵׁרָח conj.-pr.n. (976) *and Serah*
 אַחֲתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (27) *their sister*
 וּבְנֵי בְרִיעָה conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (140) *and the sons of Beriah*
 חֶבֶר pr.n. (II 288) *Heber*
 וּמַלְכִּיָּאל conj.-pr.n. (575) *and Malchiel*

46:18

בְּנֵי אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119) *these are the sons of*
 זִלְפָּה pr.n. (273) *Zilpah*
 אֲשֶׁר-נָתַן לָבָן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (II 526) *whom Laban gave*
 לְלֵאָה prep.-pr.n. (521) *to Leah*
 בָּתוּרָה n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלְדָה 408) *and she bore*
 אֶת-אֵלֶּה dir.obj.-demons.adj. c.p. (41) *these*
 לַיַּעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 שִׁשְׁעָה עָשָׂר נַפְשֵׁי num. (995)-num. (797)-n.f.s. paus. (659) *sixteen persons*

46:19

בְּנֵי רַחֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 932) *the sons of Rachel*
 אִשְׁתֵּי יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (784) *Jacob's wife*
 יוֹסֵף וּבִנְיָמִן pr.n. (415)-conj.-pr.n. (122) *Joseph and Benjamin*

46:20

וַיֻּלְּדוּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and were born*
 לְיוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 אֲשֶׁר יָלְדָה-לוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408) -prep.-3 m.s. sf. *whom ... bore to him*
 אֲסֵנַת pr.n. (62) *Asenath*
 בַּת-פּוֹטִפֶּרָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (806) *the daughter of Potiphara*
 אֵן בֵּהֵן n.m.s. cstr. (463)-pr.n. (58) *the priest of On*

אֶת־מְנַשֶּׁה dir.obj.-pr.n. (586) *Manasseh*
 וְאֶת־אֶפְרַיִם conj.-dir.obj.-pr.n. paus. (68) *and*
Ephraim

46:21

וּבְנֵי בִנְיָמִן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *and*
the sons of Benjamin

בֵּלַע pr.n. (118) *Bela*
 וְבֶכֶר conj.-pr.n. (114) *Becher*
 וְאַשְׁבֵּל conj.-pr.n. (78) *Ashbel*
 גֵּרָא pr.n. (173) *Gera*
 וְנַעֲמָן conj.-pr.n. (II 654) *Naaman*
 אֶחִי pr.n. (29) *Ehi*
 וְרוּשׁ conj.-pr.n. (III 912) *Rosh*
 מֻפְּיִם pr.n. (592) *Muppim*
 וְחֻפְּיִם conj.-pr.n. (342) *Huppim*
 וְאַרְדָּה conj.-pr.n. (71) *and Ard*

46:22

בְּנֵי אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119)
these are the sons of

רַחֵל pr.n. (II 932) *Rachel*
 וְלֵדָה אֲשֶׁר יָלְדָה rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (יֵלְדָה 408; GK
 121b) *who were born*

לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 כָּל־נַפְשׁ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *persons in*
all
 עֶשְׂרִים אַרְבָּעָה num. f.s. (916)-num. (797) *fourteen*

46:23

וּבְנֵי־דָן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *the*
sons of Dan

הַחֲשִׁימִים pr.n. (II 302) *Hushim*

46:24

וּבְנֵי נַפְתָּלִי conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *the*
sons of Naphtali

יַחֲזָאֵל pr.n. (345) *Jahzeel*
 גֻּנִי conj.-pr.n. (157) *Guni*
 וְיֶזֶר conj.-pr.n. (II 428) *Jezer*
 וְשִׁלֵּם conj.-pr.n. (II 1024) *and Shillem*

46:25

בְּנֵי אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (119)
these are the sons of

בִּלְהָה pr.n. (I 117) *Bilhah*
 וְאֲשֶׁר־נָתַן לָבָן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n.
 (II 526) *whom Laban gave*
 לְרַחֵל prep.-pr.n. (II 932) *to Rachel*
 בָּתוּרָה n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 וַתֵּלֶד conj.-Qal impf. 3 f.s. (יֵלְדָה 408) *and she*
bore

אֶת־אֱלֹהִים dir.obj.-demonstr.adj. c.p. (41) *these*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 כָּל־נַפְשׁ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *persons in*
all
 שִׁבְעָה num. f. (988) *seven*

46:26

כָּל־הַנַּפְשִׁים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (659) *all*
the persons

הַבָּאִהָ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (בֹּא 97) *who came*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *belonging to Jacob*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *into Egypt*
 וְיָרְבוּ יָצְאֵי יָרְבוּ Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָצָא 422)-n.f.s.
 -3 m.s. sf. (437) *who were his offspring*
 מִלְּבָד prep.-prep.-n.m.s. (II 94) *not including*
 נְשֵׁי בְנֵי־ n.f.p. cstr. (61)-n.m.p. cstr. (119) *the*
wives of the sons of

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 כָּל־נַפְשׁ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *persons in*
all
 וְשִׁשִּׁים וְשֵׁשׁ num. p. (995)-conj.-num. (995)
sixty-six

46:27

וּבְנֵי יוֹסֵף conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *and*
the sons of Joseph

לְאֲשֶׁר־יָלְדָה לּוֹ rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (יֵלְדָה 408;
 GK 121b)-prep.-3 m.s. sf. *who were born to*
him

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 שְׁנַיִם וְנֶפֶשׁ n.f.s. (659)-num. paus. (1040; GK
 132g) *were two*
 כָּל־הַנַּפְשִׁים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (659) *all*
the persons

לְבֵית־יַעֲקֹב prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (784) *of*
the house of Jacob

הַבָּאִהָ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (בֹּא 97) *that came*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *into Egypt*
 שִׁבְעִים num. p. (988) *seventy*

46:28

וְאֶת־יְהוּדָה conj.-dir.obj.-pr.n. (397) *and Judah*
 שָׁלַח לְפָנָיו Qal pf. 3 m.s. (1018)-prep.-n.m.p.-3
 m.s. sf. (815) *he sent before him*

אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 לְהוֹרֹת prep.-Hi. inf.cstr. (יָרָה 434) *to appear*
 (lit. *to point out*)

לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 וּשְׁנֵהּ pr.n.-dir.he (177) *in Goshen*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *and*
they came

נְשָׂא n.f.s. cstr.-dir.he-pr.n. (177) *into the land of Goshen*

46:29

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 63)-pr.n. (415) *then Joseph made ready*

מִרְבֵּבָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (939) *his chariot*

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and went up*

לִקְרַאת־ prep.-Qal inf.cstr. (II 896) *to meet*

יִשְׂרָאֵל אָבִיו pr.n. (975)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3)

Israel his father

בְּגֹשֶׁן pr.n.-dir.he (177) *in Goshen*

וַיִּרְאֵם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and he presented himself*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *and fell*

עַל־צְוֹארוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (848) *on his neck*

וַיִּבֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113) *and wept*

עַל־צְוֹארוֹ v.supra-v.supra *on his neck*

עוֹד adv. (728) *a good while*

46:30

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (975) *Israel said*

אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*

אֲמוּתָהּ Qal impf. 1 c.s.-coh.he (מוֹת 559; GK 108b) *let me die*

הַעַתָּה def.art.-n.f.s. paus. (821) *now*

אֲחֵרֵי רְאוּתִי prep. cstr. (29)-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (ראָה 906) *since I have seen*

אֶת־פְּנֵיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *your face*

כִּי עוֹדֶיךָ הִי conj.-adv.-2 m.s. sf. (728)-adj. m.s. paus. (311) *that you are still alive*

46:31

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (415) *Joseph said*

אֶל־אָחִיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*

וְאֶל־בֵּית אָבִיו conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *and to his father's household*

אֵלָהּ Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748 poss.with coh.he) *I will go up*

וְאָמַרְתָּ conj.-Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (נָדַר 616) *and tell*

לְפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *Pharaoh*

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (אָמַר 55)-prep.-3 m.s. sf. *and will say to him*

אָחִי n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *my brothers*

וּבֵית־אָבִי conj.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *and my father's household*

אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ־ rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (75) *who were in the land of*

כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*

בָּאוּ אֵלַי Qal pf. 3 c.p. (בּוֹא 97)-prep.-1 c.s. sf. paus. *have come to me*

46:32

וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *and the men*

רְעֵי צֹאן Qal act.ptc. m.p. cstr. (רָעָה I 944)-n.f.s. (838) *are shepherds*

הֵיוּ בְּיַמֵּי מִקְנֵה הַיּוֹ conj.-n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (889)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *for they have been keepers of cattle*

וְזֹאֲנֵם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (838) *their flocks*

וְיִבְקָרֵם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (133) *and their herds*

וְכָל־אֲשֶׁר לָהֶם conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 m.p. sf. *and all that they have*

הֵבִיאוּ Hi. pf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *they have brought*

46:33

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*

כִּי־יִקְרָא לָכֶם conj.-Qal impf. 3 m.s. (894)-prep.-2 m.p. sf. *when ... calls you*

פְּרֹעֶה pr.n. (829) *Pharaoh*

וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and says*

מַה־מְעֹשֵׂיכֶם interr. (552)-n.m.p.-2 m.p. sf. (795) *what is your occupation?*

46:34

וְאָמַרְתָּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55) *you shall say*

אֲנֵשֵׁי מִקְנֵה הַיּוֹ n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (889) *keepers of cattle*

הָיְיָ עַבְדֵיךָ Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants have been*

מִנְעוּרֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (655) *from our youth*

וְעַד־עַתָּה conj.-prep.-adv. (773) *even until now*

גַּם־אֲנַחְנוּ גַּם־אֲבֹתֵינוּ adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59)-adv. (168)-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *both we and our fathers*

בְּעֵבֹר תִּשְׁבוּ prep.-conj. (721)-Qal impf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *in order that you may dwell*

בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (177) *in the land of Goshen*

כִּי־תוֹעֵבַת conj.-n.f.s. cstr. (1072; GK 127e) *for an abomination to*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

כָּל־רֹעֵה צֹאן n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.s.
cstr. (רֹעֵה I 944)-n.f.s. (838) *every shepherd*

47:1

וַיָּבֹא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97)
-pr.n. (415) *so Joseph went in*
וַיֹּדֶעַת consec.-Hi. impf. 3 m.s. (וַיֹּדֶעַת 616) *and told*
לְפָרְעֹה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*
אֲחֵי וְאָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3)-conj.-n.m.p.-1 c.s. sf.
(26) *My father and my brothers*
וְצֹאֲנֵם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (838) *with their*
flocks
וּבְקָרָם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (133) *and (their)*
herds
וְכָל־אֲשֶׁר לָהֶם conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3
m.p. sf. *and all that they possess*
בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בוא 97) *have come*
מֵאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (489)
from the land of Canaan
וְהֵנּוּ בְּאֶרֶץ conj.-demonstrat.-3 m.p. sf. (243)
-prep.-n.f.s. cstr. (75) *they are now in the*
land of
גֹּשֶׁן pr.n. (177) *Goshen*

47:2

וּמִקְצֵה אָחִיו conj.-prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.m.p.
-3 m.s. sf. (26) *and from among his brothers*
לָקַח Qal pf. 3 m.s. (542) *he took*
חַמֶּשֶׁה אַנְשִׁים num. f. (331)-n.m.p. (35) *five men*
וַיֹּצִיגוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יציג
426) *and presented them*
לְפָנֵי פַרְעֹה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (829) *to*
Pharaoh

47:3

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(829) *Pharaoh said*
אֶל־אָחִיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his*
brothers
מַה־פְּעֻלָּתְכֶם interr. (552)-n.m.p.-2 m.p. sf. (795)
what is your occupation?
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they*
said
אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
צֹאן רֹעֵה Qal act.ptc. m.s. cstr. (רֹעֵה I 944; GK
145r)-n.f.s. *shepherds*
עֲבָדֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants*
גַּם־אֲנַחְנוּ גַּם־אֲבוֹתֵינוּ adv. (168)-pers.pr. 1 c.p.
(59)-v.supra-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *as our*
fathers were

47:4

וַיֹּאמְרוּ אֶל־פַּרְעֹה conj.-Qal impf. 3 m.p.
(55)-pr.n. (829) *they said to Pharaoh*
לְנוֹר prep.-Qal inf.cstr. (נוֹר 157) *to sojourn*
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
בָּאוּ Qal pf. 1 c.p. (בוא 97) *we have come*
כִּי־אֵין מְרֻעָה conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.s.
(945) *for there is no pasture*
לְצֹאֲן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *for the flocks*
לְעַבְדֶּיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf.
(713) *which belong to your servants*
כִּי־בָבֶר הָרָעֵב conj.-Qal pf. 3 m.s. (457)-def.art.
-n.m.s. (944) *for the famine is severe*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
in the land of Canaan
וְעַתָּה יִשְׁבּוּ־נָא conj.-adv. (773)-Qal impf. 3 m.p.
(442) *and now,*
we pray you, let ... dwell
עַבְדֶּיךָ v.supra *your servants*
בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (177) *in the*
land of Goshen

47:5

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(829) *then Pharaoh said*
אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
אָבִיךָ וְאָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3)-conj.-n.m.p.-2
m.s. sf. (26) *your father and your brothers*
בָּאוּ אֵלַיךָ Qal pf. 3 c.p. (בוא 97)-prep.-2 m.s. sf.
have come to you

47:6

אֶרֶץ מִצְרַיִם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *the land*
of Egypt
לְפָנֶיךָ הוּא prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815)-demonstrat.
adj. f.s. (214) *it is before you*
בְּמֵיטֵב הָאֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (406)-def.art.
-n.f.s. (75) *in the best of the land*
הוֹשֵׁב Hi. impv. 2 m.s. (יֹשֵׁב 442) *settle*
אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אָחִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf.
(3)-conj.-dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *your*
father and your brothers
יִשְׁבוּ בְּאֶרֶץ Qal impf. 3 m.p. (יֹשֵׁב 442)-prep.
-n.f.s. cstr. (75) *let them dwell in the land of*
Goshen
גֹּשֶׁן pr.n. (177) *Goshen*
וְאִם־יָדַעְתָּ conj.-hypoth.part. (49)-Qal pf. 2 m.s.
(393) *and if you know*
וַיִּשְׁבּוּ conj.-subst. (441)-prep.-3 m.p. sf. (GK
120e) *that among them*
אֲנָשֵׁי־חַיִל n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (298) *any able*
men

וּשְׂמָתָם conj-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (962) *put them*
 שְׂרֵי מִקְנֵהוּ n.m.p. cstr. (978)-n.m.s. (889) *princes of cattle*
 עַל-אֲשֶׁר-לִי prep.-rel. (81)-prep.-1 c.s. sf. *which belong to me*

47:7

וַיָּבֵא יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (97) (בוא 97)-pr.n. (415) *then Joseph brought in*
 אֶת-יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיַּעֲמְדֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עמד 763) *and set him*
 לְפָנֵי פַרְעֹה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (829) *before Pharaoh*
 וַיְבָרֶךְ יַעֲקֹב consec.-Pi. impf. 3 m.s. (ברך 138) -pr.n. (784) *and Jacob blessed*
 אֶת-פַּרְעֹה dir.obj.-pr.n. (829) *Pharaoh*

47:8

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (829) *and Pharaoh said*
 אֶל-יַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 כַּמָּה prep.-def.art.-interr. (552) *how many are*
 יָמֵי שָׁנֵי n.m.p. cstr. (398)-n.f.p. cstr. (1040) *the days of the years of*
 חַיֶּיךָ adj. m.p.-2 m.s. sf. (311) *your life*

47:9

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) *and Jacob said*
 אֶל-פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 יָמֵי שָׁנֵי n.m.p. cstr. (398)-n.f.p. cstr. (1040) *the days of the years of*
 מְגוּרֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (158) *my sojourning*
 שְׁנַת שָׁלֹשִׁים וּמֵאָתָּה שָׁנָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040) *a hundred and thirty years*
 מְעַט וְרַעִים subst. (589)-conj.-adj. m.p. (1 948) *few and evil*
 הָיָה Qal pf. 3 c.p. (היה 224) *have been*
 יָמֵי שָׁנֵי v.supra-v.supra *the days of the years of*
 חַיִּי adj. m.p.-1 c.s. sf. (311) *my life*
 וְלֹא הִשְׁגִּינוּ conj.-neg.-Hi. pf. 3 c.p. (גשג 673) *and they have not attained*
 אֶת-יָמֵי שָׁנֵי dir.obj.-v.supra-v.supra (GK 128a) *to the days of the years of*
 חַיֵּי אֲבֹתַי adj. m.p. cstr. (311)-n.m.p.-1 c.s. sf. (3) *the life of my fathers*

בְּיָמֵי מְגוּרֵיהֶם prep.-n.m.p. cstr. (398)-n.m.p.-3 m.p. sf. (158) *in the days of their sojourning*

47:10

וַיְבָרֶךְ יַעֲקֹב consec.-Pi. impf. 3 m.s. (ברך 138) -pr.n. (784) *and Jacob blessed*
 אֶת-פַּרְעֹה dir.obj.-pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יצא 422) *and went out*
 מִלִּפְנֵי פַרְעֹה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (829) *from the presence of Pharaoh*

47:11

וַיֵּשֶׁב יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (ישב 442; GK 69v)-pr.n. (415) *then Joseph settled*
 אֶת-אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְאֶת-אָחִיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and his brothers*
 וַיִּתֵּן לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נתן 678) -prep.-3 m.p. sf. *and gave them*
 אַחֲזָה n.f.s. (28) *a possession*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 בְּמִטְבַּח הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (406)-def.art. -n.f.s. (75) *in the best of the land*
 בְּאֶרֶץ רַעֲמֵסִים prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (947) *in the land of Rameses*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה פַּרְעֹה prep.-rel.-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (829) *as Pharaoh had commanded*

47:12

וַיִּכְלֹל יוֹסֵף consec.-Pilpel impf. 3 m.s. (כול 465)-pr.n. (415) *and Joseph provided*
 אֶת-אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְאֶת-אָחִיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*
 וְאֵת כָּל-בֵּית אָבִיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *and all his father's household*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *with food*
 לְפִי הַטָּרְךָ prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.-n.m.s. paus. (381) *according to the number of their dependents*

47:13

וְלֶחֶם אֵין conj.-n.m.s. (536)-subst. (II 34) *now there was no food*
 בְּכָל-הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *in all the land*
 כִּי-כָבֵד הָרַעֲב conj.-Qal pf. 3 m.s. (457)-def.art. -n.m.s. (944) *for the famine was severe*
 מְאֹד adv. (547) *very*

וַתִּלָּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָהֶה 529) and languished
 אֶרֶץ מִצְרַיִם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) the land of Egypt
 וְאֶרֶץ כְּנָעַן conj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) and the land of Canaan
 מִפְּנֵי הָרָעָב prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (944) by reason of the famine

47:14

וַיִּלָּקֵט יוֹסֵף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (544)-pr.n. (415) and Joseph gathered up
 אֶת-כָּל-הַכֶּסֶף dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.s. (494) all the money
 הַנִּמְצָא def.art.-Ni. ptc. (מָצָא 592) that was found
 בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) in the land of Egypt
 וּבְאֶרֶץ כְּנָעַן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) and in the land of Canaan
 בַּשָּׂבֵר prep.-def.art.-n.m.s. (III 991) for the grain
 שָׁבוּרֵיהֶם זָנְאוּ-הֵם rel.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal act.ptc. m.p. (991) which they bought
 וַיָּבֵא יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בֹּא 97)-pr.n. (415) and Joseph brought
 אֶת-הַכֶּסֶף dir.obj.-def.art.-n.m.s. (494) the money
 פְּרָעָה בֵּיתָהּ n.m.s. cstr.-dir.he (108)-pr.n. (829) into Pharaoh's house

47:15

וַיִּתֵּם הַכֶּסֶף consec.-Qal impf. 3 m.s. (תָּמַם 1070)-def.art.-n.m.s. (494) and when the money was all spent
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) in the land of Egypt
 וּמִמָּוֶן כְּנָעַן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) and in the land of Canaan
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) and came
 כָּל-מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (595) all the Egyptians
 אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) to Joseph
 וַיֹּאמֶר prep.-Qal inf.cstr. (55) and said
 הֵבֵה לָנוּ Qal impv. 2 m.s.-coh.he (יָהֵב 396) -prep.-1 c.p. sf. give us
 לֶחֶם n.m.s. (536) food
 וְלָמָּה נָמוּת conj.-prep.-interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (מִיָּת 559) why should we die
 לְפָנֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (616) before your eyes
 כִּי אָפְסָה כֶּסֶף conj.-Qal pf. 3 m.s. (67)-n.m.s. paus. (494) for our money is gone

47:16

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (415) and Joseph answered
 הֵבֵנוּ מִקְנֵיהֶם Qal impv. 2 m.p. (יָהֵב 396) -n.m.p.-2 m.p. sf. (889) give your cattle
 וְאֶתְנֶנָּה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (תָּן 678) and I will give (food)
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. you
 בְּמִקְנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (889) in exchange for your cattle
 אִם-אָפְסָה כֶּסֶף hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 m.s. (67)-n.m.s. paus. (494) if your money is gone

47:17

וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בֹּא 97) so they brought
 אֶת-מִקְנֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) their cattle
 אֶל-יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) to Joseph
 וַיִּתֵּן לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (תָּן 678) -prep.-3 m.p. sf. and gave them
 יוֹסֵף pr.n. (415) Joseph
 לֶחֶם n.m.s. (536) food
 בַּסּוּסִים prep.-def.art.-n.m.p. (692) in exchange for the horses
 וּבְמִקְנֵה הַצֹּאן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (889) -def.art.-n.f.s. (838) the flocks
 וּבְמִקְנֵה הַבָּקָר v.supra-def.art.-n.m.s. (133) the herds
 וּבַחֲמֹרִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (331) and the asses
 וַיִּנְהֵל consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָהַל 624) and he supplied them
 בְּלֶחֶם prep.-def.art.-n.m.s. (536) with food
 בְּכָל-מִקְנֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.p. sf. (889; GK 93ss) in exchange for all their cattle
 בַּשָּׁנָה הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) that year

47:18

וַתֵּתֵם וַתֵּתֵם consec.-Qal impf. 3 f.s. (תָּמַם 1070) and when was ended
 הַשָּׁנָה הַהוּא def.art.-n.f.s. (1040)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) that year
 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97)-prep.-3 m.s. sf. they came to him
 בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּה prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art. -num.adj. f.s. (1041) the following year
 וַיֹּאמְרוּ לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3 m.s. sf. and said to him

לֹא־נִכְחַד neg.-Pi. impf. 1 c.p. (בָּחַד 470) *we will not hide*
 מֵאֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *from my lord*
 תָּמָם כִּי אִם־תָּם conj.-conj. (49)-Qal pf. 3 m.s. (תָּמָם 1070) *that is all spent*
 הַכֶּסֶף def.art.-n.m.s. (494) *our money*
 וּמִקְנֵה הַבְּהֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (889)-def.art.-n.f.s. (96) *and the herds of cattle*
 אֲל־אֲדֹנָי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *are my lord's*
 לֹא נִשְׂאָר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (נִשְׂאָר 983) *there is nothing left*
 אֲדֹנָי לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *in the sight of my lord*
 אִם־נִוְיָתְנוּ neg. (116)-conj. (49)-n.f.s.-1 c.p. sf. (156) *but our bodies*
 וְאֶרְצֵנוּ conj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (9) *and our lands*

47:19

לָמָּה נָמוּת prep.-interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (559 מוּת) *why should we die*
 לְעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *before your eyes*
 נָם־אֲנַחְנוּ וְנָם־אֲרַמְתָּנוּ adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59)-adv. (168)-n.f.s.-1 c.p. sf. (9) *both we and our land*
 קָנֵה־אֶתְנוּ Qal impv. 2 m.s. (888)-dir.obj.-1 c.p. sf. *buy us*
 וְאֶת־אֲרַמְתָּנוּ conj.-dir.obj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (9) *and our land*
 בְּלֶחֶם prep.-def.art.-n.m.s. paus. (536) *for food*
 וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ conj.-Qal impf. 1 c.p. (הִיָּה 224) -pers.pr. 1 c.p. (59) *and we will be*
 וְאֲרַמְתָּנוּ conj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (9) *with our land*
 עֲבָדִים לְפָרְעָה n.m.p. (713)-prep.-pr.n. (829) *slaves to Pharaoh*
 וְתִן־זֶרַע conj.-Qal impv. 2 m.s. (נָתַן 678)-n.m.s. (282) *and give us seed*
 וְנִחְיֶה conj.-Qal impf. 1 c.p. (חִיָּה 310) *that we may live*
 וְלֹא נָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (מוּת 559) *and not die*
 וְהָאֲרָמָה conj.-def.art.-n.f.s. (9) *and that the land*
 לֹא הָיָה neg.-Qal impf. 3 f.s. paus. (יָשָׁם 445; GK 67p) *may not be desolate*

47:20

וַיִּקַּן יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָנָה 888) -pr.n. (415) *so Joseph bought*
 אֶת־כָּל־אֲרַמְתָּם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (9) *all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *for Pharaoh*

בְּיַמְכֵרוֹ מִצְרַיִם conj.-Qal pf. 3 c.p. (569)-pr.n. (595) *for the Egyptians sold*
 אִישׁ שָׂדֵהוּ n.m.s. (35)-n.m.s.-3 m.s. sf. (961) *each their fields*
 בִּי־חֲזַק עָלֵהֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (304)-prep.-3 m.p. sf. *because was severe upon them*
 הָרָעָב def.art.-n.m.s. paus. (944) *the famine*
 וַתְּהִי הָאֲרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-def.art.-n.f.s. (75) *the land became*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh's*

47:21

וְאֶת־הָעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*
 הֵעֲבִיר Hi. pf. 3 m.s. (עָבַר 716) *he removed*
 (some rd. הֵעֲבִיר *he made slaves* GK 143c)
 אֹתָם dir.obj.-3 m.s. sf. *them*
 לְעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *to the cities*
 (some rd. לְעָבָדִים *slaves*)
 מִקְצֵה נְבוּל־ prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.m.s. cstr. (147) *from one end of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 וְעַד־קָצֵהוּ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (892; GK 139eN) *to the other*

47:22

רַק אֲדָמָה adv. (956)-n.f.s. cstr. (9) *only the land of*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 לֹא קָנָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (888) *he did not buy*
 כִּי חֶק נְתַן־לָהֶם conj.-n.m.s. (349) *for a fixed allowance*
 לְבַהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *to the priests*
 מֵאֵת פְּרִיעָה prep.-prep. (II 85)-pr.n. (829) *from Pharaoh*
 וַאֲכָלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (37; GK 112,l) *and lived (and ate)*
 אֶת־חֶקֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (349) *on the allowance*
 אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -prep.-3 m.p. sf. *which ... gave them*
 פְּרִיעָה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לֹא מָכְרוּ prep.-adv. (485)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (569) *therefore they did not sell*
 אֶת־אֲרַמְתָּם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (9) *their land*

47:23

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (415) *then Joseph said*
 אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*

קָנִיחַ demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (קָנָה 888) *behold, I have bought*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 וְאֶת־אֲדֹמָתְכֶם conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (9) *and your land*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *for Pharaoh*
 וְרַע חָאֵלְכֶם interj. (210)-prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. (282) *now here is seed for you*
 וְיִרְעֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (281) *and you shall sow*
 אֶת־הָאֲדֹמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the land*

47:24

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*
 בַּתְּבוֹאֹת prep.-def.art.-n.f.p. (100) *at the harvests*
 וְיִתְּתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָתַן 678) *you shall give*
 חֲמִישִׁית num.adj. f.s. (332) *a fifth*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְאַרְבַּע הַדָּת conj.-num. m. (916)-def.art.-n.f.p. (388) *and four fifths (portions)*
 לָכֶם יהייה Qal impf. 3 m.s. (224; GK 145u) -prep.-2 m.p. sf. *shall be your own*
 לְרַע הַשָּׂדֶה prep.-n.m.s. cstr. (282)-def.art. -n.m.s. (961) *as seed for the field*
 וְלֶאֱכֹלְכֶם conj.-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (38) *and as food for yourselves*
 וְלְאִשְׁרֵי בְּתוּכֵיכֶם conj.-prep.-rel. (81)-prep. -n.m.p.-2 m.p. sf. (108) *and your households*
 וְלְאֹכְלֵי לְטַפְּכֶם conj.-prep.-Qal inf.cstr. (37) -prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *and as food for your little ones*

47:25

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 הֲחַיִּיתָנוּ Hi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (חָיָה 310) *you have saved our lives*
 חֵן נִמְצָאֵנוּ Qal impf. 1 c.p. (נִמְצָא 592)-n.m.s. (396) *let us find favor*
 בְּעֵינֵי אֲדֹנָי prep.-n.f. du. cstr. (744)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *in the sight of my lord*
 וְהָיִינוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (הָיָה 224) *and we will be*
 עֲבָדִים n.m.p. (713) *slaves*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

47:26

וַיִּשָּׂם אתה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)-dir.obj.-3 f.s. sf. *so ... made it*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

לְחָק prep.-n.m.s. (349) *a statute*
 חַיָּה עַד־הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *to this day*
 עַל־אֲדֹמָת prep.-n.f.s. cstr. (9) *concerning the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 חֲמִשָּׁה prep.-def.art.-n.m.s. (I 332) *the fifth*
 רַק אֲדֹמָת adv. (956)-n.f.s. cstr. (9) *only the land of*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 לְבַדָּם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (94) *alone*
 לֹא הָיָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *did not become*

לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh's*

47:27

וַיָּשֶׁב וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)-pr.n. (975) *thus Israel dwelt*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 בְּאֶרֶץ גּוֹשֶׁן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (177) *in the land of Goshen*
 וַיִּאָּחֲזוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (אָחַז 28) *and they gained possession*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *in it*
 וַיִּפְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּרַח 826) *and were fruitful*
 וַיִּרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָבָה I 915) *and multiplied*
 מְאֹד adv. (547) *exceedingly*

47:28

וַיַּחֲיוּ יַעֲקֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) -pr.n. (784) *and Jacob lived*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 שִׁבְעַת עָשָׂר שָׁנָה num. (988)-num. (797)-n.f.s. (1040) *seventeen years*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 224) *so ... were*
 יְמֵי־יַעֲקֹב n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (784) *the days of Jacob*
 חַיָּיו n.f.p. cstr. (1040)-adj. m.p.-3 m.s. sf. (311) *the years of his life*
 שִׁבְעַת שָׁנִים num. (988)-n.f.p. (1040) *seven years*
 וְאַרְבָּעִים conj.-num. p. (917) *and forty*
 וַיָּמָת שָׁנָה conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040) *and a hundred years*

47:29

וַיִּקְרַב *consec.-Qal impf. 3 m.p. (897) and when drew 'near*
 יְמֵי יִשְׂרָאֵל *n.m.p. cstr. (398)-pr.n. (975) the days of Israel*
 לְמוֹת *prep.-Qal inf.cstr. (מֹוֹת 559) to die*
 וַיִּקְרָא *consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) he called*
 לְבָנוֹ *prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) his son*
 לְיוֹסֵף *prep.-pr.n. (415) Joseph*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said*
 לוֹ *prep.-3 m.s. sf. to him*
 אִם־נָא מֵצָאתִי *hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609)-Qal pf. 1 c.s. (מֵצָא 592) if not I have found*
 חֵן *n.m.s. (336) favor*
 בְּעֵינַיִךְ *prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) in your sight*
 נָא *Qal impv. 2 m.s. (שִׁים 962)-part.of entreaty (609) put (I pray thee)*
 יָדְךָ *n.f.s.-2 m.s. sf. (388) your hand*
 תַּחַת יָרְכִי *prep. (1065)-n.f.s.-1 c.s. sf. (437) under my thigh*
 וַעֲשֵׂה עִמָּדִי *conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.s. sf. and do with me*
 וְאִמְתָּ *n.m.s. (338)-conj.-n.f.s. (54) loyally and truly*
 אֶל־נָא תִקְבְּרוּנִי *neg.-part.of entreaty (609)-Qal impf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (868) do not bury me*
 בְּמִצְרַיִם *prep.-pr.n. paus. (595) in Egypt*

47:30

וְשָׁכַבְתִּי *conj.-Qal pf. 1 c.s. (1011) but let me lie*
 עִם־אֲבֹתַי *prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (3) with my fathers*
 וַיִּשָּׂאֵנִי *conj.-Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (נָשָׂא 669) carry me*
 מִמִּצְרַיִם *prep.-pr.n. (595) out of Egypt*
 וַיִּקְבְּרוּנִי *conj.-Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (868) and bury me*
 בְּקַבְרֵתָם *prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (869) in their burying place*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) he answered*
 עֲשֵׂה אֵנֹכִי *pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal impf. 1 c.s. (I 793 עָשָׂה) I will do*
 כְּדַבְּרְךָ *prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (182) as you have said*

47:31

וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and he said*
 לִי הַשְּׁבַע *Ni. impv. 2 m.s.-coh.he (שָׁבַע 989)*
 -prep.-1 c.s. sf. *swear to me*

וַיִּשְׁבַּע לוֹ *consec.-Ni. impf. 3 m.s. (989)-prep.-3 m.s. sf. and he swore to him*
 וַיִּשְׁתַּחוּ *consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005) then ... bowed himself*
 יִשְׂרָאֵל *pr.n. (975) Israel*
 עַל־רֹאשׁ הַמֶּטָה *prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art. -n.f.s. (641) upon the head of his bed*

48:1

וְיִהְיֶה *consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) and it shall be*
 אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה *prep. cstr. (29)-def.art. -n.m.p. (182)-def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) after these things*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55; GK 144d) and he said*
 לְיוֹסֵף *prep.-pr.n. (415) to Joseph*
 הִנֵּה אָבִיךָ *demonstr.part. (243)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) behold, your father*
 חָלָה *Qal act.ptc. (חָלָה I 317) is ill*
 וַיִּקַּח *consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) so he took*
 אֶת־שְׁנֵי בָנָיו *dir.obj.-num. cstr. (1040)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) his two sons*
 עִמוֹ *prep.-3 m.s. sf. with him*
 אֶת־מְנוּשָׁה *dir.obj.-pr.n. (586) Manasseh*
 וְאֶת־אֶפְרַיִם *conj.-dir.obj.-pr.n. (68) and Ephraim*

48:2

וַיִּגְדַּל לְיַעֲקֹב *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּדַל 616; GK 144dN)-prep.-pr.n. (784) and it was told to Jacob*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) (and said)*
 בְּנִי הִנֵּה בְנִי *demonstr.part. (243)-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) behold, your son*
 בָּא יוֹסֵף בָּא *pr.n. (415)-Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97) Joseph has come*
 אֵלַי *prep.-2 m.s. sf. to you*
 וַיִּתְחַזֵּק *consec.-Hith. impf. 3 m.s. (חָזַק 304) then summoned his strength*
 יִשְׂרָאֵל *pr.n. (976) Israel*
 וַיֵּשֶׁב *consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) and sat up*
 עַל־הַמֶּטָה *prep.-def.art.-n.f.s. (641) in the bed*

48:3

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (784) and Jacob said*
 אֶל־יוֹסֵף *prep.-pr.n. (415) to Joseph*
 אֵל שְׁדַי *pr.n.-pr.n. (42; 994) God Almighty (El Shaddai)*

יִרְאֶה־אֵלַי Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)-prep.-1 c.s.
sf. *appeared to me*
בְּלוֹז prep.-pr.n. (II 531) *at Luz*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (488)
in the land of Canaan
וַיְבָרֶךְ אֹתִי consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138)
-dir.obj.-1 c.s. sf. *and blessed me*

48:4

וַיֹּאמֶר אֵלַי consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-1
c.s. sf. *and said to me*
וַיַּרְא דֵּמוֹנֵי מִצְרָיִם demons.part.-1 c.s. sf. (243)-Hi. ptc.
-2 m.s. sf. (פָּרָה 826) *behold I will make you*
fruitful
וַיִּרְבֶּה וַיְהַרְבִּיתֶךָ conj.-Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (רָבָה I 915)
and multiply you
וַיִּתְּנֵךָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678)
and I will make of you
לְקַהֵל עַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (874)-n.m.p. (I 766)
a company of peoples
וַיִּתְּנֵי וַיִּתְּנֵי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and will give*
אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)
-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this land*
לְרִעְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your*
descendants
אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
לְעוֹלָם אָחֳזֵת עוֹלָם n.f.s. cstr. (28)-n.m.s. (761) *for an*
everlasting possession

48:5

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
שְׁנֵי בָנֶיךָ num. cstr. (1040)-n.m.p.-2 m.s. sf. (119)
your two sons
הַנּוֹלְדִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָלַד 408) *who*
were born
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-Qal inf.cstr.
(595) *in the land of Egypt*
עַד־בֹּאִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (בֹּא 97)
before I came
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
מִצְרַיִמָּה pr.n.-dir.he (595) *in Egypt*
לִי־הֵם prep.-1 c.s. sf.-pers.pr. 3 m.s. (241) *they*
are mine
וּמְנַשֶּׁה אֶפְרַיִם pr.n. (68)-conj.-pr.n. (586)
Ephraim and Manasseh
רְאוּבֵן prep.-pr.n. (910) *as Reuben*
וַיִּשְׁמְעוּן conj.-pr.n. (1035) *and Simeon*
יְהִי־לִי Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s.
sf. *are to me*

48:6

וּמוֹלְדֶתְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (409) *and your*
offspring
אֲשֶׁר־הוֹלֶדְתָּ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (יָלַד 408)
which you shall bear
אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*
לְךָ יְהִי prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224) *shall be yours*
עַל שֵׁם אַחֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.p.-3
m.p. sf. *by the name of their brothers*
יִקְרָאוּ Ni. impf. 3 m.p. (894) *they shall be called*
בְּנַחֲלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *in their*
inheritance

48:7

וְאֲנִי בָבֹאִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-prep.-Qal
inf.cstr.-1 c.s. sf. (בֹּא 97) *for when I came*
מִפַּדָּן prep.-pr.n. (804) *from Paddan*
עָלַי Qal pf. 3 f.s. (מוֹת 559)-prep.-1 c.s. sf.
died upon me
רַחֵל pr.n. (II 932) *Rachel*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *in*
the land of Canaan
בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
בְּעוֹד כְּבָרַת־אֶרֶץ prep.-adv. (728)-n.f.s. cstr.
(460)-n.f.s. (75) *when there was still some*
distance
לְבֵא אֶפְרַתָּה prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97)-pr.n.
-loc.he (68) *to go to Ephrath*
וְאֶקְבְּרָה consec.-Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (868)
and I buried her
שָׁם adv. (1027) *there*
בְּדַרְךָ אֶפְרַת prep.-n.m.s. cstr. (202)-pr.n. (68) *on*
the way to Ephrath
הוּא בֵּית לַחֶם pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. paus. (111)
that is, Bethlehem

48:8

וַיִּרְא יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
906)-pr.n. (975) *when Israel saw*
אֶת־בְּנֵי יוֹסֵף dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415)
Joseph's sons
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
מִי־אֵלֶּה interr. (566)-demons.adj. c.p. (41) *who*
are these?

48:9

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(415) *Joseph said*
אֶל־אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
הֵם בְּנֵי הֵם n.m.p.-1 c.s. sf. (119)-pers.pr. 3 m.p. (241)
they are my sons

אֲשֶׁר־נָתַן־לִי rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-1
c.s. sf. *whom ... has given me*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
בָּנָה prep.-demons.adj. m.s. (260) *here*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
נָא Qal impv. 2 m.s.-3 m.p. sf. (לָקַח 542;
GK 58g)-part.of entreaty (609) *bring them*
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
וַיְבָרְכֶם conj.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ 138;
GK 60d) *that I may bless them*

48:10

וְעֵינֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (975)
now the eyes of Israel
קָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (457) *were dim*
מִזְקֵן prep.-n.m.s. (279) *with age*
לֹא יוּכַל לִרְאוֹת neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָכַל 407)
-prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *so that he*
could not see
וַיֹּגֵשׁ אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *so he brought them near*
אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
וַיִּשָּׁק לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁקַף 1
676)-prep.-3 m.p. sf. *and he kissed them*
וַיִּהְבֶּקֶת לָהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (287)
-prep.-3 m.p. sf. *and embraced them*

48:11

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(975) *and Israel said*
אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
רָאָה Qal inf.cstr. (רָאָה 906; GK 75n,115b)
-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *to see your face*
לֹא פָלַתִּי neg.-Pi. pf. 1 c.s. paus. (פָּלַל 813) *I*
had not thought
וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and lo*
רָאָה הִרְאָה אֶתִּי אֱלֹהִים Hi. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)-dir.
obj.-1 c.s. sf.-n.m.p. (43) *God has let me see*
גַּם אֶת־זְרַעְךָ adv. (168)-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf.
(282) *also your children*

48:12

וַיֹּצֵא יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422)
-pr.n. (415) *then Joseph removed*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
מֵעַם בְּרַכְיָו prep.-prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (139)
from his knees
וַיִּשְׁתַּחוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה
1005) *and he bowed himself*
לְאַפָּיו prep.-n.m. du.-3 m.s. sf. (I 60) *with his*
face
אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*

48:13

וַיִּקַּח יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-pr.n. (415) *and Joseph took*
אֶת־שְׁנֵיהֶם dir.obj.-num. p.-3 m.p. sf. (1040)
them both
אֶת־אֶפְרַיִם dir.obj.-pr.n. (68) *Ephraim*
בְּיָמֵינוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (411) *in his right*
hand
מִשְׁמָאל יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (969)-pr.n.
(975) *toward Israel's left hand*
וְאֶת־מְנַשֶּׁה conj.-dir.obj.-pr.n. (586) *and*
Manasseh
בְּשְׂמָאלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (969) *in his left*
hand
מִיְמִין יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (411)-pr.n. (975)
toward Israel's right hand
וַיֹּגֵשׁ אֵלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620)
-prep.-3 m.s. sf. *and brought them near him*

48:14

וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s.
(1018)-pr.n. (975) *and Israel stretched out*
אֶת־יְמִינוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (411) *his right*
hand
וַיִּשֵׁת consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁיַת 1011) *and*
laid it
עַל־רֹאשׁ אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n. (68)
upon the head of Ephraim
וְהוּא הַצְעִיר conj. (GK 141e)-pers.pr. 3 m.s.
(214)-def.art.-adj. m.s. (I 859) *who was the*
younger
וְאֶת־שְׂמָאלוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (969)
and his left hand
עַל־רֹאשׁ מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n.
(586) *upon the head of Manasseh*
שָׁבַל אֶת־יָדָיו Pi. pf. 3 m.s. (II 968)-dir.obj.-n.f.
du.-3 m.s. sf. (388; GK 156d) *crossing his*
hands
בִּי מְנַשֶּׁה conj.-pr.n. (586) *for Manasseh*
הַבְּכוֹר def.art.-n.m.s. (114) *was the first-born*

48:15

וַיְבָרֶךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (138) *and he*
blessed
אֶת־יוֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *The God*
אֲשֶׁר הִתְהַלְכוּ rel. (81)-Hith. pf. 3 c.p. (הִלְךָ 229)
whom ... walked
אֲבֹתַי n.m.p.-1 c.s. sf. (3) *my fathers*
לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
אֲבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

וַיִּצְחַק conj.-pr.n. (850) *Isaac*
הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *The God*
הָרָעָה def.art.-Qal act.ptc. (רָעָה I 944) *who has*
led

אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
מְעוֹרֵי prep.-adv.-1 c.s. sf. (728) *all my life long*
הַיּוֹם עַד-הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

48:16

הַמַּלְאָךְ def.art.-n.m.s. (521) *the angel*
הַגֹּאֲלֵ אֹתִי def.art.-Qal act.ptc. (גֹּאֲלֵ I 145)
-dir.obj.-1 c.s. sf. *who has redeemed me*
מִכָּל-רָע prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. paus. (II
948) *from all evil*

יְבַרְכֶּךָ Pi. impf. 3 m.s. (138) *bless*
אֶת-הַנְּעָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (654) *the lads*
וַיִּקְרָא כֵּהֵם conj.-Ni. impf. 3 m.s. (894)-prep.-3
m.p. sf. *and let be perpetuated in them*

שְׁמִי n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *my name*
וְשֵׁם אֲבֹתַי conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.p.-1 c.s.
sf. (3) *and the name of my fathers*
וַיִּצְחַק אַבְרָהָם pr.n. (4)-conj.-pr.n. (850)
Abraham and Isaac

וַיִּרְוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (רָוָה I 185) *and let*
them grow

לְרַב prep.-adj. (913) *into a multitude*
בְּקֶרֶב הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.f.s.
(75) *in the midst of the earth*

48:17

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה I 906) *when ...*
saw

יֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
בְּיַד אָבִיו conj.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁיִת I 1011)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *that his father laid*
יְדֵי-יְמִינוֹ n.f.s. cstr. (388)-n.f.s.-3 m.s. sf. (411) *his*
right hand

עַל-רֹאשׁ אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n. (68)
upon the head of Ephraim

וַיִּרַע בְּעֵינָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָעָה I 949)
-prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *it displeased*
him

וַיִּתְמַךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (תָּמַךְ I 1069) *and*
he took

יַד-אָבִיו n.f.s. cstr. (388)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his*
father's hand

לְהַסִּיר אֹתָהּ prep.-Hi. inf.cstr. (סָרָה I 693)
-dir.obj.-3 f.s. sf. *to remove it*

מֵעַל רֹאשׁ-אֶפְרַיִם prep.-prep.-n.m.s. cstr.
(910)-pr.n. (68) *from Ephraim's head*

עַל-רֹאשׁ מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n.
(586) *to Manasseh's head*

48:18

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(415) *and Joseph said*

אֶל-אָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father*
לֹא-כֵן אָבִי neg.-adv. (485)-n.m.s.-1 c.s. sf. (3)
Not so, my father

כִּי-זֶה conj.-demons.adj. m.s. (260) *for this one*

הַבְּכֹר def.art.-n.m.s. (114) *the first-born*

שִׁים יְמִינָהּ Qal impv. 2 m.s. (שָׁים I 962)-n.f.s.-2
m.s. sf. (411) *put your right hand*

עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his*
head

48:19

וַיִּמָּאֵן אָבִיו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מָאֵן I 549)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *but his father refused*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

יָדְעִיתִי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע I 393) *I know*

בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*

יָדְעִיתִי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע I 393) *I know*

וְגַם-הוּא יִהְיֶה adv. (168)-pers.pr. 3 m.s.

(214)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה I 224) *he also*
shall become

לְעָם prep.-n.m.s. (I 766) *a people*

וְגַם-הוּא יִגְדֹל conj.-adv. (168)-pers.pr. 3 m.s.

(214)-Qal impf. 3 m.s. paus. (152) *and he*
also shall be great

וְאַיִם conj.-adv. (III 19) *nevertheless*

אָחָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*

הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *the younger*

יִגְדֹל Qal impf. 3 m.s. (152) *shall be greater*

מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *than he*

וְוָרְעָיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and his*
descendants

יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה I 224) *shall become*

מִלְאֵת-הַגּוֹיִם n.m.s. cstr. (571)-def.art.-n.m.p. (156)
a multitude of nations

48:20

וַיְבָרֶכֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ I
138) *so he blessed them*

בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that day*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

בָּךְ prep.-2 m.s. sf. *By you*

יְבַרְכֶּךָ Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ I 138) *will pronounce*
blessings

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

שִׁים יִשְׁמַךְ אֱלֹהִים Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (שִׁים 962)-n.m.p. (43) *God make you*
 כְּאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *as Ephraim*
 וּכְמַנַּשֶׁה conj.-prep.-pr.n. (586) *and as Manasseh*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שִׁים 962) *and thus he put*
 אֶת־אֶפְרַיִם dir.obj.-pr.n. (68) *Ephraim*
 לְפָנַי מִנַּשֶׁה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (586) *before Manasseh*

48:21

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (975) *then Israel said*
 אֶל־יוֹסֵף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 מֵת הֲיִנָּה אֲנִי מָת demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.pic. (559) *behold, I am about to die*
 וְהָיָה אֱלֹהִים conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.p. (43) *but God will be*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 וְהָשִׁיב אֲתֶכֶם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-dir. obj.-2 m.p. sf. *and will bring you again*
 אֶל־אֲרֶץ אֲבֹתֵיכֶם prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to the land of your fathers*

48:22

וְאֲנִי נָתַתִּי לְךָ conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678; GK 106m)-prep.-2 m.s. sf. *moreover I have given to you*
 אֶחָד שְׁכָם n.m.s. (I 1014)-num. adj. (25; GK 130g) *one mountain slope (lit. one shoulder)*
 עַל־אֲחֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26; GK 96) *rather than to your brothers*
 אֲשֶׁר לָקַחְתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (לָקַח 542) *which I took*
 מִיַּד הָאֱמֹרִי prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-adj. gent. (57) *from the hand of the Amorites*
 בְּחַרְבִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (352) *with my sword*
 וּבְקִשְׁתִּי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (905) *and with my bow*

49:1

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *then ... called*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 אֶל־בָּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 הָאִסְפוּ Ni. impv. 2 m.p. (אָסַף 62) *Gather yourselves*
 וְאָנֹכִי conj.-Hi. impf. 1 c.s.-coh.he (נָגַד 616) *that I may tell*

לָכֶם prep.-3 m.p. sf. *you*
 אֶת־אֲשֶׁר־יִקְרָא Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894; GK 75rr) *shall befall*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 בְּאַחֲרֵיתַי prep.-n.f.s. cstr. (31) *in ... to come*
 הַיָּמִים def.art.-n.m.p. (398) *days*

49:2

וְהִקְבִּצוּ Ni. impv. 2 m.p. (קָבַץ 867) *assemble*
 וְשָׁמְעוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (1033) *and hear*
 בָּנָי יַעֲקֹב n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (784) *O sons of Jacob*
 וְשָׁמְעוּ v.supra *and hearken*
 אֶל־יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 אֲבֹתֵיכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *your father*

49:3

רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
 בְּבִרְיִי n.m.s.-1 c.s. sf. (114) *my first-born*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 בְּחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (470) *my might*
 וְרֵאשִׁיתַי conj.-n.f.s. cstr. (912) *and the first fruits of*
 אוֹנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (20) *my strength*
 יָחַר n.m.s. cstr. (451) *pre-eminent (of) in*
 שְׂאֵת n.f.s. (673) *pride*
 וַיִּתָּר conj.-n.m.s. cstr. (451) *and pre-eminent in*
 עֹז n.m.s. (738; GK 29u) *power*

49:4

פָּחוּז n.m.s. (808; GK 147c) *unstable*
 מַיִם sprep.-def.art.-n.m.p. (565) *as water*
 אֶל־תֹּתֵר neg.-Hi. impf. 2 m.s. juss. (יָתַר 451; GK 53n) *you shall not have preeminence*
 כִּי עָלִיתַי conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *because you went up*
 מִשְׁכְּבֵי n.m.p. cstr. (1012; GK 124b) *to the bed(s) of*
 אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 אֲזַחְלֵךְ adv. (23)-Pi. pf. 2 m.s. (חָלַל 320) *then you defiled*
 יְצוּעֵי n.m.s.-1 c.s. sf. (426) *my couch*
 עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748; GK 144p) *you went up to*

49:5

שִׁמְעוֹן pr.n. (1035) *Simeon*
 וְלֵוִי conj.-pr.n. (532) *and Levi*
 אֲחֵיכֶם n.m.p. (26) *brothers*
 בְּלִי n.m.p. cstr. (479) *weapons of*
 הַמָּוֶה n.m.s. (329) *violence*

מִקְרֹתֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (468) *their swords*

49:6

בְּסֵדֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (691) *into their council*
 אֶל-תָּבֹא neg.-Qal impf. 3 f.s. (בוא 97) *come not*
 נַפְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *O my soul*
 בְּקִהְלָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (874) *to their company*
 אֶל-תֵּחַד neg.-Qal impf. 3 f.s. (יחד 402) *be not joined to*
 רִבְרִי n.f.s.-1 c.s. sf. (458) *O my spirit*
 בִּי בְּאַפִּם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (60) *for in their anger*
 הֲרוּגוּ Qal pf. 3 c.p. (הרג 246) *they slay*
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*
 וְיִרְצָנֹם conj.-prep.-n.m.s.-3l m.p. sf. (953) *and in their wantonness*
 עֲקְרוּ-יָ Pi. pf. 3 c.p. (עקר 785) *they hamstring*
 שׁוֹר n.m.s. (1004) *oxen*

49:7

אֲרוּרָה Qal pass.ptc. (ארר 76) *curse be*
 אַפָּם n.m.s.-3 m.p. sf. (60) *their anger*
 כִּי עַז conj.-n.m.s. (738) *for it is fierce*
 וְעִבְרָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (720) *and their wrath*
 כִּי קָשָׁה conj.-Qal pf. 3 f.s. (קשה 904) *for it is cruel*
 אֲחַלְקֵם Pi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (חלק 323) *I will divide them*
 בִּיעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *in Jacob*
 וַאֲפִיצֵם conj.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (פיץ 806) *and scatter them*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

49:8

יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61; GK 135e) *(you are)*
 יִירָדְךָ Hi. impf. 3 m.p.-2 m.s. sf. (ירד 392) *shall praise you*
 אֲחִיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *your brothers*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 בְּעֵרְךָ prep.-n.m.s. cstr. (793) *on the neck of*
 אֲיִבֶיךָ Qal act.ptc. m.p. cstr.-2 m.s. sf. (איב 33) *your enemies*
 יִשְׁתַּחֲוּוּ Hith. impf. 3 m.p. (שחח 1005) *shall bow down*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *before you*
 בְּנֵי אָבִיךָ n.m.p. cstr. (119)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father's sons*

49:9

גִּידֵי אֲרִיָּה n.m.s. cstr. (158)-n.m.s. (71) *a lion's whelp*
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 מִטְרַףְךָ prep.-n.m.s. (383) *from the prey*
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 עָלִיתָ Qal pf. 2 m.s. (עלה 748) *you have gone up*
 כָּרַע Qal pf. 3 m.s. (502) *he stooped down*
 רָבַץ Qal pf. 3 m.s. (918) *he couched*
 כַּאֲרִיָּה prep.-n.m.s. (71) *as a lion*
 וּכְלִבְיָא conj.-prep.-n.f.s. (522) *and as a lioness*
 מִי interr. (566) *who*
 יִקְיִמֵנִי Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קים 877) *dares rouse him up*

49:10

לֹא-יִסּוּד neg.-Qal impf. 3 m.s. (סור 693) *shall not depart*
 שֵׁבֶט n.m.s. (986) *the scepter*
 מִיְהוּדָה prep.-pr.n. (397) *from Judah*
 וּמַחְזָקַת conj.-Po'el ptc. (חזק 349) *nor the ruler's staff*
 מִבֵּין prep.-prep. (107) *from between*
 רַגְלָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (919) *his feet*
 עַד כִּי- adv.-conj. *until*
 יָבֹא Qal impf. 3 m.s. (בוא 97; GK 164f) *he comes*
 לְשֵׁי לָהּ (?) *apparently n. (1010) to whom it belongs*
 וְלוֹ conj.-prep.-3 m.s. sf. *and to him*
 עֲמִיתָ עִמָּם n.f.s. cstr. (429; GK 20h)-n.m.p. (766) *shall be the obedience of the peoples*

49:11

אֲסָרָה Qal act.ptc. cstr. (אסר 63; GK 90m,118p) *binding*
 לְגִפְּוֹן prep.-def.art.-n.f.s. (172) *to the vine*
 עִירָה n.m.s.-3 m.s. sf. (747; GK 7c,91e,93v) *his foal*
 וְלִשְׂרָקָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (977) *to the choice vine*
 בְּנֵי אֲתָנוּ n.m.s. cstr. (119; GK 96)-n.f.s.-3 m.s. sf. (87) *his ass's colt*
 כִּבְּסֵם Pi. pf. 3 m.s. (כבס 460; GK 52,l;106k,116x) *he washes*
 בַּיַּיִן prep.-def.art.-n.m.s. (406) *in wine*
 לְבָשׁוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (528) *his garments*
 וּבְדָם-עֲנָבִים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (196)-n.m.p. (772) *and in the blood of grapes*
 סוּתָה n.m.s.-3 m.s. sf. (691; GK 7c,91e) *his vesture*

49:12

חִבְלֵי־אֶבֶן adj. (314) *shall be red*
 עֵינָיו n.f. du. (744) *his eyes*
 מִיַּיִן prep.-n.m.s. paus. (406) *with wine*
 וְלָבָן conj.-adj. cstr. (526; GK 93dd) *and white*
 שֵׁנָיו n.f. du. (1042) *his teeth*
 מִחֵלֶב prep.-n.m.s. (316) *with milk*

49:13

זְבוּלֹן pr.n. (259) *Zebulun*
 לְחוּף יָמִים prep.-n.m.s. cstr. (342)-n.m.p. (410) *at the shore of the sea*
 יֵשְׁבוּן Qal impf. 3 m.s. (שָׁבוּן 1014) *shall dwell*
 וְהָיָא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he shall become*
 לְחוּף v.supra *a haven for*
 אֲנִיּוֹת n.f.p. (58) *ships*
 וְיִרְפְּתוּ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (438; GK 95i) *and his border shall be*
 עַל-צִיּוֹן prep.-pr.n. (850) *at Sidon*

49:14

יִשְׂשַׁכָּר pr.n. (441) *Issachar*
 חֲמֹר גֵּרָם n.m.s. (331)-adj. m.s. (175) *a strong ass*
 רֹבֵץ Qal act.ptc. (רָבַץ 918) *couching*
 בֵּין הַמִּשְׁפָּחִים prep.-def.art.-n.m. du. (1046) *between the sheepfolds (the ash-heaps)*

49:15

וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *he saw*
 מְנוּחָה n.f.s. (629) *a resting place*
 כִּי טוֹב conj.-adj. m.s. (373) *that ... was good*
 וְאֶת-הָאָרֶץ conj.-dir.obj-def.art.-n.f.s. (75; GK 117bN) *and the land*
 כִּי נֶעְסָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (653) *was pleasant*
 וַיִּטַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *so he bowed*
 שִׁכְמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1014) *his shoulder*
 לְסַבֵּל prep.-Qal inf.cstr. (סָבַל 687) *to bear*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and became*
 לְמַס-עֲבָד prep.-n.m.s. cstr. (586)-Qal act.ptc. (712) *a slave at forced labor*

49:16

דָּן pr.n. (192) *Dan*
 יִדְּיִן Qal impf. 3 m.s. (דָּיִן 192) *shall judge*
 עַמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (766) *his people*
 בְּאֶחָד prep.-n.m.s. cstr. (25) *as one of*
 שְׁבֵטַי n.m.p. cstr. (986) *the tribes of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

49:17

יְהִי-דָן Qal impf. 3 m.s. apoc. (224; GK 109k) *Dan shall be*
 נָחָשׁ n.m.s. (638) *a serpent*
 עַל-יַדְדָּהּ prep. (752)-n.m.s. (202) *in the way*
 שָׁפִיפֹן n.m.s. (1051) *a viper*
 עַל-יַד אֶרֶץ prep.-n.m.s. (73) *by the path*
 הַנֹּשֶׁה def.art.-Qal act.ptc. (נָשָׂה 675) *that bites*
 עֲקֵבֵי-סוּסִים n.m.p. cstr. (784; GK 20h)-n.m.s. (692) *the horse's heels*
 וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *so that ... falls*
 רֹכֵב Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (רָכַב 938) *his rider*
 אַחֲזָר adv. (30) *backwards*

49:18

לִישׁוּעָתָהּ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (447) *for thy salvation*
 קָוִיתִי Pi. pf. 1 c.s. (קָוָה I 875; GK 106g) *I wait for*
 יְהוָה pr.n. (217) *O Yahweh*

49:19

גָּד pr.n. (151) *Gad*
 גֵּרֵדִים n.m.s. (151) *Raiders*
 יִגְדְּמוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (גָּדַד 156) *shall raid*
 וְהָיָא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *but he*
 יִגְדֹּר Qal impf. 3 m.s. (156) *shall raid*
 עֲקֵבָם n.m.s. (784) *at their heels*

49:20

מֵאֲשֶׁר prep.-pr.n. (81) *Asher's*
 שָׂמְנָה adj. f.s. (1032) *shall be rich*
 לַחֲמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (536) *food*
 וְהָיָא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he*
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *shall yield*
 מַעֲדָנָיִם n.m.p. cstr. (726) *dainties (of)*
 מֶלֶךְ n.m.s. (572) *royal (a king)*

49:21

נַפְתָּלִי pr.n. (836) *Naphtali*
 אֵילָה n.f.s. (19) *is a hind*
 שְׁלָחָהּ Qal pass.ptc. f.s. (שָׁלַח 1018) *let loose*
 הַנִּתֵּן def.art.-Qal act.ptc. (יָתַן 678; GK 126b) *that bears*
 אֲמֹרֵי-שֹׁפָר n.m.p. cstr. (56)-n.m.s. paus. (I 1051) *comely fawns (beautiful words)*

49:22

בֵּן פְּרֵה n.m.s. cstr. (119; GK 96)-Qal act.ptc. f.s. (826) *פָּרָה*; GK 80g) *a fruitful bough*

יֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 פֶּרֶת v.supra a fruitful bough
 עַל־צִיּוֹן prep.-n.f.s. (745) *by a spring*
 בְּנוֹת n.f.p. (123; GK 145k) *his branches*
 (daughters)

צָעָדָה Qal pf. 3 f.s. (צָעַד 857; GK 44m) *run*
 עַל־שׂוּר prep.-n.m.s. (II 1004) *over the wall*

49:23

וַיִּמְרְרוּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (מָרַר 600) *fiercely attacked him*

וַיִּרְבּוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָבַב II 914; GK 67m, 112rr) *shot at him*

וַיִּשְׁטְמוּהוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (שָׁטַם 966) *and harassed him sorely*

בְּעַלֵי חֲצִים n.m.p. cstr. (127)-n.m.p. (346) *the archers*

49:24

וַתֵּשֶׁבב consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) *yet ... remained*

בְּאֵיתָן prep.-adj. m.s. (I 450) *unmoved*

קִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (905) *his bow*

וַיֵּפְזֹז consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּזַז II 808) *were made agile*

יָדָיו n.m.p. cstr. (283)-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *his arms*

בְּיָדָיו prep.-n.f.p. cstr. (388) *by the hands of*

אֶבֶיר יַעֲקֹב adj. m.s. cstr. (7)-pr.n. (784) *the Mighty One of Jacob*

מִשֵּׁם prep.-adv. (1027) *by the name of (from there)*

רָעָה Qal act.ptc. (רָעָה I 944) *the Shepherd*

אֶבֶן יִשְׂרָאֵל n.f.s. cstr. (6)-pr.n. (975) *the Rock of Israel*

49:25

מֵאֵל prep.-n.m.s. cstr. (42) *by the God of*

אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*

וַיֵּעֲזָרֶךָ conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (עָזַר 740) *who will help you*

וְאֵת שְׁדָיִם conj.-prep.-pr.n. (994) *by God Almighty*

וַיְבָרֶכֶךָ conj.-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *who will bless you*

בְּרִכַּת n.f.p. cstr. (139) *with blessings*

שָׁמַיִם n.m. du. (1029) *heaven*

מֵעַל prep.-prep. (GK 119c) *above*

בְּרִכַּת v.supra (GK 117ff) *blessings of*

תְּחוֹם n.f.s. (1062) *the deep*

רִבְעָתָה Qal act.ptc. f.s. (רִבַּץ 918) *that couches*

תַּחַת adv. paus. (1065) *beneath*

בְּרִכַּת v.supra *blessings of*

שָׁדַיִם n.m. du. (994) *the breasts*

וּרְחֹם conj.-n.m.s. paus. (933) *and of the womb*

49:26

בְּרִכַּת v.supra *blessings of*

אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*

וַיִּבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (וָבַר 149) *are mighty*

עַל־בְּרִכַּת prep.-v.supra *beyond the blessings of*
 הַרְיָ Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (I 247) *the mountains (my progenitors)*

עַד prep. *eternal (to)*

תְּמוּנֹת n.f.s. cstr. (16) *the bounties of*

גְּבָעֹת n.f.p. cstr. (148) *hills (of)*

עוֹלָם n.m.s. (761) *antiquity (everlasting)*

תַּחֲוִיָּן Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *may they be*

לְרֵאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *on the head of*

יֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

וּלְקַדְקַד conj.-prep.-n.m.s. cstr. (869) *and on the brow of*

נֹוֹר n.m.s. cstr. (634) *him who was separate from*

אָחָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*

49:27

בְּנִימִין pr.n. (122) *Benjamin*

זֶאֵב n.m.s. (255) *a wolf*

יִטְרֶךָ Qal impf. 3 m.s. (טָרַף 382; GK 29u, 107g,155f) *ravenous*

בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

יֹאכַל Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *devouring*

עַד n.m.s. (II 723; GK 29,1) *the prey*

וְלַעֲרֹב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (787) *and at even*

יַחֲלֶקֶת Pi. impf. 3 m.s. (חָלַק 323) *dividing*

שָׁלַל n.m.s. (1021) *the spoil*

49:28

כָּל־אֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) *all these*

שְׁבֹטַי n.m.p. cstr. (986) *are the tribes of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

עֶשְׂרִים שָׁנִים num. m. (1040)-n.m.s. (797) *twelve*

וְזֹאת conj.-demons.adj. f.s. (260) *and this is*

אֲשֶׁר־דָּבַר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *what ... said*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

אֲבֵיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

וַיְבָרֶכֶךָ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) *as he blessed*

אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

אִישׁ n.m.s. (35) *each*

אֲשֶׁר בְּכִרְבָּתוֹ rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (139)
with the blessing
אִתּוֹ Pi. pf. 3 m.s. (כָּרַךְ 138)-dir.obj.-3 m.p.
sf. suitable to him

49:29

וַיַּצֵּוْ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) then he
charged
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) I am
וַיִּגְאָפוּ Ni. ptc. (אָסַף 62) to be gathered
אֶל-עַמִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (766) to my people
קָבְרוּ Qal impv. 2 m.p. (קָבַר 868) bury
אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. me
אֶל-אֲבֹתַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (3) with my
fathers
אֶל-הַמְעָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) in the cave
אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (961) that
is in the field of
עֶפְרוֹן pr.n. (780) Ephron
הַחִתִּי def.art.-pr.n. (366) the Hittite

49:30

בַּמְעָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) in the cave
אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (961) that
is in the field at
הַמְּכַפְלָה def.art.-pr.n. (495) Machpelah
אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי- prep.-n.m.p. cstr. (815) to
the east of
מַמְרֵא pr.n. (577) Mamre
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) in the land of
כְּנָעַן pr.n. paus. (489) Canaan
אֲשֶׁר קָנָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (888) which ...
bought
אֲבֹרָהִם pr.n. (4) Abraham
אֶת-הַשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961; GK 138bN)
with the field
מֵאֵת עֶפְרוֹן prep.-prep.-pr.n. (780) from Ephron
הַחִתִּי def.art.-pr.n. (366) the Hittite
לְאֶחָזְתָּהּ prep.-n.f.s. cstr. (28) to possess
קָבַר n.m.s. (868) as a burying place

49:31

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) there
קָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (קָבַר 868) they buried
אֶת-אֲבֹרָהִם dir.obj.-pr.n. (4) Abraham
וְאֵת שָׂרָה conj.-dir.obj.-pr.n. (979) and Sarah
אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) his wife
שָׁמָּה v.supra there
קָבְרוּ v.supra they buried

אֶת-יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) Isaac
וְאֵת רִבְקָה conj.-dir.obj.-pr.n. (918) and Rebekah
אִשְׁתּוֹ v.supra his wife
וְשָׁמָּה conj.-v.supra and there
קָבַרְתִּי Qal pf. 1 c.s. (868) I buried
אֶת-לֵאָה dir.obj.-pr.n. (521) Leah

49:32

מִקְנָה n.m.s. cstr. (889) were purchased
הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) the field
וְהַמְעָרָה conj.-def.art.-n.f.s. (792) and the cave
אֲשֶׁר-בּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. that is in it
מֵאֵת בְּנֵי-חֵת prep.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(366) from the Hittites

49:33

וַיֵּכֵל consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּלָה 477) when ...
finished
יַעֲקֹב pr.n. (784) Jacob
לְצִוּוֹת prep.-Pi. inf.cstr. (צָוָה 845) charging
אֶת-בָּנָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) his sons
וַיִּאֲסֹף consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַף 62) he
drew up
רַגְלָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (919) his feet
אֶל-הַמִּטָּה prep.-def.art.-n.f.s. (641) into the bed
וַיִּנְוֹעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָוַע 157) and
breathed his last
וַיִּאֲסֹף consec.-Ni. impf. 3 m.s. (62) and was
gathered
אֶל-עַמִּי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) to his
people

50:1

וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) then ...
fell
יוֹסֵף pr.n. (415) Joseph
עַל-פְּנֵי אָבִיו prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (3) on his father's face
וַיִּבֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּכָה 113) and
wept
עָלָיו prep.-3 m.s. sf. over him
וַיִּשָּׁק-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשַׁק I
676)-prep.-3 m.s. sf. and kissed him

50:2

וַיִּצְוֵה יוֹסֵף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n.
(415) and Joseph commanded
אֶת-עַבְדָּיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) his
servants
אֶת-הַרְפוּאִים dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p.
(950) the physicians
לְחַנֹּט prep.-Qal inf.cstr. (חָנַט 334) to embalm

אֶת־אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיִּחַטְּמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (334) *so ...*
embalmed
 הַרְפְּאִים v.supra *the physicians*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*

50:3

מִלְאָהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מִלָּא) 569)-prep.-3 m.s. sf. *were required for it*
 יוֹם אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*
 בִּי כִּן יִמְלֹאוּ conj.-adv. (485)-v.supra *for so many are required*
 יְמֵי הַחַטְּמוֹת n.m.p. cstr. (398)-def.art.-n.m.p. (334) *the days for embalming*
 וַיִּבְכּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה 113) *and wept*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *for him*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 יוֹם שִׁבְעִים יוֹם num. p. (988)-n.m.s. (398) *seventy days*

50:4

וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַר 716) *and when were past*
 יְמֵי בְּכִיתוֹ n.m.p. cstr. (398)-n.f.s.-3 m.s. sf. (114) *the days of weeping*
 וַיְדַבֵּר יוֹסֵף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (415) *Joseph spoke*
 אֶל־בֵּית פַּרְעֹה prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (829) *to the household of Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 אִם־נָא מָצָאתִי hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609)-Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592) *if now I have found*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינַיִם prep.-n.f. du./-2 m.p. sf. (744) *in your eyes*
 דַּבְּרֵי־נָא Pi. impv. 2 m.p. (180)-part.of entreaty (609) *speak, I pray you,*
 בְּאָזְנֵי פַרְעֹה prep.-n.f. du. cstr. (23)-pr.n. (829) *in the ears of Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

50:5

אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 הִשְׁבַּעְתִּי Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (שָׁבַע 989) *made me swear*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מֵת הָיָה אָנֹכִי מֵת demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (מֵת 559) *I am about to die*
 בְּקִבְרִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (868) *in my tomb*

אֲשׁוּר בְּרִיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (בָּרַח I 500) *which I hewed out*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *for myself*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488) *in the land of Canaan*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
 תִּקְבְּרֵנִי Qal impf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (קָבַר 868) *shall you bury me*
 וְעַתָּה אֵעֲלֶה־נָּא conj.-adv. (773)-Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748)-part.of entreaty (609) *now therefore let me go up, I pray you*
 וְאֶקְבְּרָהּ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (868) *and bury*
 אֶת־אָבִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וְאֲשׁוּבָהּ conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (שׁוּב 996) *then I will return*

50:6

וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (829) *and Pharaoh answered*
 עֲלֶה וְקַבֵּר Qal impv. 2 m.s. (748)-conj.-Qal impv. 2 m.s. (868) *go up, and bury*
 אֶת־אָבִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 כַּאֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתָּךָ prep.-rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (989) *as he made you swear*

50:7

וַיַּעַל יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-pr.n. (415) *so Joseph went up*
 לִקְבֹּר prep.-Qal inf.cstr. (868) *to bury*
 אֶת־אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and went up*
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 כָּל־עַבְדָּיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (713) *all the servants of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְזִקְנֵי בֵּיתוֹ adj. m.p. cstr. (278)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *the elders of his household*
 וְכָל זִקְנָיו conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (278) *and all the elders of*
 אֶרֶץ־מִצְרַיִם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *the land of Egypt*

50:8

וְכָל בֵּית יוֹסֵף conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (415) *as well as all the household of Joseph*
 וְאָחָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and his brothers*

וּבֵית אָבִיו conj.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(3) *and his father's household*
טַפְּסָם רַק טַפְּסָם adv. (956)-n.m.s.-3 m.p. sf. (381) *only their children*
וּצְאֵנָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (838) *their flocks*
וּבְקָרָם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (133) *and their herds*
עֲזָבוּ Qal pf. 3 c.p. (I 736) *were left*
נֶשֶׁן בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (177) *in the land of Goshen*

50:9

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and there went up*
עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
גַּם-הָרֶכֶב adv. (168)-n.m.s. (939) *both chariots*
וּגַם-פָּרָשִׁים v.supra-n.m.p. (832) *and horsemen*
וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it was*
הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) *the company*
מְאֹד כָּבֵד adj. m.s. (458)-adv. (547) *very great*

50:10

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *when they came*
עַד-גֵּרֹן הָאָטָד prep.-n.m.s. cstr. (175)-def.art.-pr.n. (31) *to the threshing floor of Atad*
אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (I 719)-def.art.-pr.n. (434) *which is beyond the Jordan*
וַיִּסְפְּדוּ-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (704)-adv. (1027) *they lamented there*
מִסְפָּד גָּדוֹל n.m.s. (704)-adj. m.s. (152) *with a great lamentation*
וַיִּכְבְּדוּ מְאֹד conj.-adj. (458)-adv. (547) *and were very sorrowful*
וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*
לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *for his father*
אֵבֶל n.m.s. (5) *a mourning*
שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*

50:11

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *when ... saw*
יֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ Qal act.ptc. cstr. (442)-def.art.-n.f.s. (75) *the inhabitants of the land*
הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
אֶת-הָאֵבֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (5) *the mourning*
בְּגִדֵי הָאָטָד prep.-n.m.s. cstr. (175)-def.art.-pr.n. (31) *on the threshing floor of Atad*

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
אֵבֶל-כָּבֵד n.m.s. (5)-adj. m.s. (458) *a grievous mourning*
זֶה demons.adj. m.s. (260) *this is*
לְמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *to the Egyptians*
עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
קָרָא שְׁמָהּ Qal pf. 3 m.s. (894)-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *the place was named*
אֵבֶל מִצְרַיִם pr.n. (5) *Abel-mizraim*
אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (I 719)-def.art.-pr.n. (434) *it is beyond the Jordan*

50:12

וַיַּעֲשׂוּ בְנָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *thus his sons did*
לוֹ prep.-3 m.s. sf. *for him*
כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּהוּ adv. (485)-prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (עָוָה 845) *as he had commanded them*

50:13

וַיִּשְׂאוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669)-dir.obj.-3 m.s. sf. *for ... carried him*
בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr.-dir.he (75)-pr.n. (488) *the land of Canaan*
וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (868) -dir.obj.-3 m.s. sf. *and buried him*
בְּמַעְרַת שְׂדֵה prep.-n.f.s. cstr. (792)-n.m.s. cstr. (961) *in the cave of the field at*
מַחְפְּלָה def.art.-pr.n. (495) *Machpelah*
אֲשֶׁר קָנָה אַבְרָהָם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (888)-pr.n. (4) *which Abraham bought*
אֶת-הַשְּׂדֵה prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (961) *with the field*
לְאַחֲזֵת-קֶבֶר prep.-n.f.s. cstr. (28)-n.m.s. (868; GK 138bN) *to possess as a burying place*
מֵאֶת עֶפְרָן prep.-prep.-pr.n. (780) *from Ephron*
הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittite*
עַל-פְּנֵי מַמְרָא prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (577) *to the east of Mamre*

50:14

וַיָּשָׁב יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996)-pr.n. (415) *Joseph returned*
מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
הוּא וְאָחָיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *he and his brothers*
כָּל-הָעֹלָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) *and all who had gone up*

אתו prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 לקבר את־אביו prep.-Qal inf.cstr. (868)-dir.obj.
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to bury his father*
 אחרי קברו את־אביו prep. (29)-Qal inf.cstr.-3
 m.s. sf. (868)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3)
after he had buried his father

50:15

ויראו consec.-Qal impf. 3 m.p. (ראה 906) *when*
 ... *saw*
 אחי־יוסף n.m.p. cstr. (26)-pr.n. (415) *Joseph's*
brothers
 כי־מת אביהם conj.-Qal pf. 3 m.s. (מות 559)
 -n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *that their father was*
dead
 ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 לו ישטמנו יוסף conj. (530; GK 159y)-Qal impf.
 3 m.s.-1 c.p. sf. (שטם 966)-pr.n. (415) *It may*
be that Joseph will hate us
 והשב ישב לנו conj.-Hi. inf.abs. (שוב 996)-Hi.
 impf. 3 m.s. (שוב 996)-prep.-1 c.p. sf. *and*
pay us back
 את כל־הרעה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (948) *for all the evil*
 אשר נמלנו אתו rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (168; GK
 117ff)-dir.obj.-3 m.s. sf. *which we did to him*

50:16

ויצוהו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (צוה 845) *so they*
sent a message
 אל־יוסף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 צוה אביך צוה n.m.s.-2 m.s. sf. (3)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה
 845) *your father gave this command*
 לפני מותו prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal inf.cstr.-3
 m.s. sf. (מות 559) *before he died*
 לאמר v.supra (*saying*)

50:17

בזה־תאמרו adv. (462)-Qal impf. 2 m.p. (55) *say*
 ליוסף prep.-pr.n. (415) *to Joseph*
 נשא נא interj. (58)-Qal impf. 2 m.s. (נשא
 669)-part.of entreaty (609) *Forgive, I pray*
you,
 פשע אחיך n.m.s. cstr. (833)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (26) *the transgression of your brothers*
 והטאתם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *and their*
sin
 כי־רעה נמלנו conj.-n.f.s. (948)-Qal pf. 3 c.p.-2
 m.s. sf. (168; GK 117ff) *because they did evil*
to you

ועתה שם נא conj.-adv. (773)-v.supra-v.supra
and now, we pray you, forgive
 לַפְּשַׁע עֲבָדַי prep.-n.m.s. cstr. (833)-n.m.p. cstr.
 (713) *the transgression of the servants of*
 אֱלֹהֵי אָבִיךָ n.m.p. cstr. (43)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)
the God of your father
 וַיִּבְכֶּה יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (בכה 113)
 -pr.n. (415) *Joseph wept*
 בְּדַבְרָם אֵלָיו prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (180)
 -prep.-3 m.s. sf. *when they spoke to him*

50:18

וַיָּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הלך 229) *came*
 גַּם־אֲחֵיו adv. (168)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his*
brothers also
 וַיִּפְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נפל 656) *and*
fell down
 לִפְנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 לָךְ demons.part.-1 c.p. sf. (243; GK 58k)
 -prep.-2 m.s. sf. *Behold, we are your*
 לַעֲבָדִים prep.-n.m.p. (713) *servants*

50:19

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 אַל־תִּירָאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (ירא 431)
Fear not
 כִּי הִתַּחַת אֱלֹהִים אָנִי conj.-interr.-prep. (1065)
 -n.m.p. (43)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *for am I*
in the place of God?

50:20

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *as for you*
 עָלַי Qal pf. 2 m.p. (362)-prep.-1 c.s. sf.
you meant against me
 רָעָה n.f.s. (948) *evil*
 חֲשַׁבָהּ אֱלֹהִים n.m.p. (43)-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s.
 sf. (362) *but God meant it*
 לְטוֹבָהּ prep.-n.f.s. (375) *for good*
 לְמַעַן עֲשֵׂהּ prep. (775)-Qal inf.cstr. (I 793; GK
 75n) *to bring it about*
 הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *as they are today*
 לְהַחֲיִיתָ prep.-Hi. inf.cstr. (חיה 310) *that ...*
should be kept alive
 עַם־רַב n.m.s. (I 766)-adj. m.s. paus. (I 912) *many*
people

50:21

וְעַתָּה אַל־תִּירָאוּ conj.-adv. (773)-neg.-Qal impf.
2 m.p. paus. (יָרָא 431) *so do not fear*
אֶכְלֶבֶל אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59)-Pilpel impf. 1 c.s.
(בּוֹל 465) *I will provide*
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *for you*
וְאֵת־טַפְּכֶם conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381)
and your little ones
וַיְנַחֵם אוֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָחַם 636)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *thus he assured them*
וַיְדַבֵּר עַל־לִבָּם consec.-Pi. impf. 3 m.s.
(180)-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (524) *and*
comforted them

50:22

וַיָּשָׁב יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 422)
-pr.n. (415) *so Joseph dwelt*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
וּבֵית אָבִיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s.
cstr. (108)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *he and his*
father's house
וַיֵּחַי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *and*
lived
יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנִים n.f.s. (547)-conj.-num. (796)
-n.f.p. (1040) *a hundred and ten years*

50:23

וַיִּרְא יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
-pr.n. (415) *and Joseph saw*
לְאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *to Ephraim*
בְּנֵי שְׁלֹשִׁים n.m.p. cstr. (119)-adj. m.p. (II 1026;
GK 128v) *children of the third generation*
גַּם בְּנֵי מַכִּיר adv. (168)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(569) *the children also of Machir*
בֶּן־מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) *the son of*
Manasseh
וַיֵּלְדוּ Pu. pf. 3 c.p. (408) *were born*
עַל־בְּרָכָיו יוֹסֵף prep.-n.f.p. cstr. (139)-pr.n. (415)
upon Joseph's knees

50:24

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(415) *and Joseph said*
אֶל־אֶחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his*
brothers

מֵת אֲנֹכִי מֵת pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (מוֹת
559; GK 116v) *I am about to die*
וְאֵלֹהִים conj.-n.m.p. (43) *but God*
יִפְקֹד פִּקְדוֹ Qal inf.abs. (823)-Qal impf. 3 m.s.
(823) *will visit*
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
וְהֵעֵלָה אֲתֶכֶם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (748)-dir.obj.-2
m.p. sf. *and bring you up*
מִן־הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) *out of this land*
אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)
which he swore
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*

50:25

וַיִּשְׁבַּע יוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)
-pr.n. (415) *then Joseph took an oath*
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *of the sons of Israel*
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
פִּקְדוֹ יִפְקֹד Qal inf.abs. (823)-Qal impf. 3 m.s.
(823) *will visit you*
אֵלֹהִים n.m.p. (43) *God*
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
וְהֵעֵלָתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (עָלָה 748) *and you*
shall carry up
אֶת־עַצְמוֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (782) *my*
bones
מִזֶּה prep.-demons.adj. m.s. (260) *from here*

50:26

וַיָּמָת יוֹסֵף consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
-pr.n. (415) *so Joseph died*
בְּנֵי־מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנִים n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.
(547)-conj.-num. (796)-n.f.p. (1040) *being a*
hundred and ten years old
וַיַּחְנְטוּ אוֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (334)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and they embalmed him*
וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁם 441; GK
73f,144dN) *and he was put*
בְּאָרוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *in a coffin*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*

Exodus

1:1

וְאֵלֶּה conj. (GK 49bN)-demonstrative adj. c.p. (41) *these are*

שְׁמוֹת n.m.p. cstr. (1027) *the names of*

בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the sons of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

הַבָּאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (בוא 97) *who came*

מִצְרַיִם pr.n.-dir.he paus. (595) *to Egypt*

אֶת יַעֲקֹב prep. (II 85)-pr.n. (784) *with Jacob*

אִישׁ n.m.s. (35) *each*

וּבֵיתוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *with his household*

בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בוא 97) *(came)*

1:2

רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*

שִׁמְעוֹן pr.n. (1035) *Simeon*

לֵוִי pr.n. (532) *Levi*

וְיְהוּדָה conj.-pr.n. (397) *and Judah*

1:3

יִשְׂשַׁכָּר pr.n. (441) *Issachar*

זְבֻלֹן pr.n. (259) *Zebulun*

וּבִנְיָמִן conj.-pr.n. (122) *and Benjamin*

1:4

דָּן pr.n. (192) *Dan*

וְנַפְתָּלִי conj.-pr.n. (836) *and Naphtali*

גָּד pr.n. (151) *Gad*

וְאַשֶׁר conj.-pr.n. (81) *and Asher*

1:5

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *were*

כָּל-נֶפֶשׁ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (659) *all of*

יִצְאֵי יְרֵךְ- Qal act.ptc. m.p. cstr. (יצא 422)

-n.f.s. cstr. (437) *the offspring of (ones going out of the loins of)*

יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

שִׁבְעִים num. p. (988) *seventy*

נֶפֶשׁ n.f.s. paus. (659) *persons*

וַיִּוֹסֶף conj.-pr.n. (415) *Joseph already*

הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *was*

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*

1:6

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מות 559) *then died*

יֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*

וְכָל-אָחָיו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *and all his brothers*

וְכָל conj.-n.m.s. cstr. (481) *and all (of)*

ההוא def.art.-n.m.s. (189)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that generation*

1:7

וּבְנֵי conj.-cf.1.i:1 n.m.p. cstr. (119) *but the descendants of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
פָּרוּ Qal pf. 3 c.p. (פָּרָה 826) *were fruitful*
וַיִּשְׂרָצוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1056) *and increased greatly (swarmed)*
וַיִּרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָבָה I 915) *they multiplied*
וַיִּעֲצְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָצַם I 782) *and grew ... strong (were numerous)*
מְאֹד prep.-adv. (547; GK 133k)-v.supra *exceedingly*
וַתִּמְלֵא consec.-Ni. impf. 3 f.s. (569; GK 117z,121d) *so that ... was filled*
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
אִתָּם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *with them*

1:8

וַיִּקָּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *now there arose*
מֶלֶךְ-חָדָשׁ n.m.s. (I 572)-adj. m.s. (I 294) *a new king*
עַל-מִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *over Egypt*
אֲשֶׁר rel. (81) *who*
לֹא-יָדָע neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *did not know*
אֶת-יֹסֵף dir.obj.-pr.n. (415) *Joseph*

1:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
אֶל-עַמּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *to his people*
הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
עַם n.m.s. cstr. (I 766) *the people of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *(the sons of) Israel*
רַב adj. m.s. (I 912) *are ... many*
וְעֲצוּם conj.-adj. (783) *and ... mighty*
מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. (577) *too ... for us*

1:10

הֵבָה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (יָהַב 396) *come*
נְתַחְכְּמָה Hith. impf. 1 c.p.-vol.he (חָכַם 314) *let us deal shrewdly*
לָו prep.-3 m.s. sf. *with them*
פְּנֵי-יִרְבָּה conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (רָבָה I 915) *lest they multiply*
וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 112y) *and (it is)*

כִּי-תִקְרָאנָה conj.-Qal impf. 3 f.p. (קָרָא II 896) *(rd.poss. תִּקְרָאנִי Qal impf. 3 f.s.-1 c.p. sf. GK 47k,75rr) if ... befall us*
מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
וַיִּסְפָּךְ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (יָסַף 414) *join*
בְּ-הוּא adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *they*
עַל-שְׁנֵאֵינוּ prep.-Qal act.ptc. m.p.-1 c.p. sf. (שָׁנָא 971) *our enemies*
וַיִּלָּחֶם-בָּנוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (לָחַם 535)-prep.-1 c.p. sf. *and fight against us*
וַעֲלָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (748) *and escape (go up)*
מִן-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the land*

1:11

וַיֵּשִׁימוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁם I 962) *therefore they set*
עֲלֵיוּ prep.-3 m.s. sf. *over them*
שָׂרֵי מִסִּים n.m.p. cstr. (978)-n.m.p. (מָם I 586) *taskmasters*
לְמַעַן prep. (775) *to*
תִּעֲנֶה Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָנָה III 776) *afflict them*
בְּסִבְלָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (688) *with (their) heavy burdens*
וַיִּבְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *and they built*
עָרֵי מִסְכְּנוֹת n.f.p. cstr. (עִיר 746)-n.f.p. (698) *store-cities*
לְפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *for Pharaoh*
אֶת-פִּתּוֹם dir.obj.-pr.n. (837) *Pithom*
וְאֶת-רַעַמְסֵם conj.-dir.obj.-pr.n. (947) *and Raamses*

1:12

וְכַאֲשֶׁר conj.-prep.-rel. (81) *but the more (as)*
יַעֲנוּ Pi. impf. 3 m.p. (עָנָה III 776; GK 107e) *they oppressed*
אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *were (them)*
בֵּן יִרְבָּה adv. (I 485)-Qal impf. 3 m.s. (רָבָה I 915) *the more (thus) they multiplied*
וַיִּפְרָץ conj.-adv. (I 485)-Qal impf. 3 m.s. (I 829 פָּרַץ) *and the more they spread abroad*
וַיִּקְצוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קִוץ I 880) *and were in dread*
מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *of (from faces of)*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל cf.1.i:9 n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

1:13

וַיַּעֲבְדוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עָבַד 712) *so ... made ... serve*

מצרים pr.n. (595) *the Egyptians*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *the people of Israel*
 בְּסִרְיָה prep.-n.m.s. paus. (827) *with rigor*

1:14

וַיִּמְרְרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (מֵרַר I 600) *and made bitter*

אֶת־חַיֵּיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (313) *their lives*

בְּעֲבֹרָה prep.-n.f.s. (715) *with ... service*

קָשָׁה adj. f.s. (904) *hard*

בַּחֹמֶר prep.-n.m.s. (I 330) *in mortar*

וּבִלְבָנִים conj.-prep.-n.f.p. (527) *and brick*

וּבְכָל־ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and in all kinds of*

עֲבֹרָה v.supra *work*

בְּעֹרְהָ prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *in all*

עֲבֹרָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *their work*

אֲשֶׁר עָבְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָבַד 712; GK 1190) *they made serve*

בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

בְּסִרְיָה cf.1:13 prep.-n.m.s. paus. (827) *with rigor*

1:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*

מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

לְמִיֻּלְדֹת prep.-def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408) *to the ... midwives*

הָעֵבְרִיָּה def.art.-adj. f.p. (I 720) *Hebrew*

אֲשֶׁר rel. (81) *whom*

שֵׁם הָאִחָה n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-num. f.s. (25) *name of one*

שִׁפְרָה pr.n. (II 1051) *Shiphrach*

וְשֵׁם הַשְּׂנִיָּה conj.-n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-num. f.s. (1041) *and the other*

פּוּעָה pr.n. (806) *Puah*

1:16

וַיֹּאמֶר cf.1:15 consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and he said)*

בְּיִלְדָן prep.-Pi. inf.cstr.-2 f.p. sf. (408) *when you serve as midwife*

אֶת־הָעֵבְרִיּוֹת dir.obj.-def.art.-adj. f.p. (I 720) *the Hebrew women*

וּרְאִיתָן conj.-Qal pf. 2 f.p. (רָאָה 906) *and you see them*

עַל־הָאֲבָנִים prep.-def.art.-n.m. du. paus. (7) *upon the birthstool*

אִם־בֵּן hypoth.part. (49)-n.m.s. (119) *if ... a son*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*

וְהַמָּוֶת conj.-Hi. pf. 2 f.p. (מוֹת 559; GK 72w) *you shall kill*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*

בַּת־וָאֵם conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (I 123) *but if a daughter*

הִיא pers.pr. 3 f.s. (214) *it is*

וְחַיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (310; GK 67k,76i; prb.rd. (וְחַיָּתָה) *she shall live*

1:17

וַתִּירָאֵן consec.-Qal impf. 3 f.p. (יָרָא 431) *but ... feared*

תְּמִילֹדֹת def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408) *the midwives*

אֶת־הָאֱלֹהִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*

וְלֹא עָשָׂה conj.-neg-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *and did not do*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

דִּבַּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *commanded*

אֲלֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. *them*

מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

וַתְּחַיֶּינָן consec.-Pi. impf. 3 f.p. (310) *but let live*

אֶת־הַיְלָדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (409) *the male children*

1:18

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so ... called*

מֶלֶךְ cf.1:17 v.supra *the king of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

לְמִיֻּלְדֹת prep.-def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408) *the midwives*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

לָהֶן prep.-3 f.p. sf. *to them*

מִדּוּעַ adv. (396) *why*

עָשִׂיתָן Qal pf. 2 f.p. (I 793) *have you done*

הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *(thing)*

הַזֶּה def.art.-demonstr.ad. m.s. (260) *this*

וַתְּחַיֶּינָן consec.-Pi. impf. 2 f.p. (310; GK 47,1) *and let live*

אֶת־הַיְלָדִים cf.1:17 dir.obj.-def.art.-n.m.p. (409) *the male children*

1:19

וַתֹּאמֶרֶן consec.-Qal impf. 3 f.p. (55; GK 47,1) *said*

תְּמִילֹדֹת def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408) *the midwives*

אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

כִּי־לֹא conj.-neg. *because ... not*

כַּנְּשִׂים prep.-def.art.-n.f.p. (61) *like the ... women*

הַמִּצְרִיִּית def.art.-adj. f.p. (596) *Egyptian*
 הָעֵבְרִיִּית def.art.-adj. f.p. (I 720) *the Hebrew*
women

הֵנָּה conj.-adj. f.p. (313) *for are vigorous*
 הֵנָּה pers.pr. 3 f.p. (241) *they*
 בְּטָרֵם prep.-adv. (382) *before*
 תָּבוֹא Qal impf. 3 f.s. (בּוֹא 97) *comes*
 אֲלֵהֶן prep.-3 f.p. sf. *to them*
 הַמֵּיִלְדָּה def.art.-Pi. ptc. f.s. (יָלַד 408) *the*
midwife
 וַיִּלְדוּ consec.-Qal pf. 3 c.p. paus. (408; GK 1120o)
they are delivered

1:20

וַיִּטֵּב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *so ...*
dealt well
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לְמֵיִלְדָּה prep.-def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408)
with the midwives
 וַיִּרְבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָבָה I 915) *and ...*
multiplied
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וַיַּעֲצְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (I 782) *and*
grew strong
 מְאֹד adv. (547) *very*

1:21

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and*
 בִּי-יִרְאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָרָא 431) *feared*
 הַמֵּיִלְדָּה def.art.-Pi. ptc. f.p. (יָלַד 408) *the*
midwives
 אֶת-הָאֱלֹהִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he*
gave
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. (GK 135o) *them*
 בָּתִּים n.m.p. (108) *families*

1:22

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *then ...*
commanded
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לְכָל-עַמּוּ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (I 766) *all his people*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 כָּל-הַבֶּן n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (119; GK
 127bN) *Every son*
 הַיֶּלֶד def.art.-adj. m.s. (409) *that is born*
 הַיַּאֲרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (384) *into the Nile*
 תִּשְׁלִיכֶהוּ Hi. impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (1020) *you*
shall cast (him)
 וְכָל-הַבִּתּוֹת conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (I
 123) *but every daughter*

תְּחַיֶּינּוּ Pi. impf. 2 m.p. (חָיָה 310) *you shall let*
live

2:1

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *now*
went
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 מִבֵּית לְוִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (I 532)
from the house of Levi
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and*
took to wife
 אֶת-בִּתּוֹת לְוִי dir.obj.-n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (I 532;
 GK 117d) *a daughter of Levi*

2:2

וַתִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָרָה 247)
conceived
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and*
bore
 בֵּן n.m.s. (119) *a son*
 וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906; GK
 117h) *and when she saw*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. (*him*)
 בֶּן-טוֹב conj.-adj. m.s. (373) *that a goodly child*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he was*
 וַתִּצְפְּנֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (צָפַן
 860) *she hid him*
 שְׁלֹשָׁה num. f.s. (1025) *three*
 יָרְחִים n.m.p. (437) *months*

2:3

וְלֹא-יָכְלָה conj.-neg.-Qal pf. 3 f.s. (יָכַל 407)
and when she could ... no
 עוֹד adv. (728) *longer*
 וַיִּחְסֵהוּ Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (860; GK 20h,114m)
hide him
 וַתִּקַּח-לוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542)
 -prep.-3 m.s. sf. *she took for him*
 תַּבַּת n.f.s. cstr. (1061) *a basket of*
 נִמְאָה n.m.s. (167) *bulrushes*
 וַתַּחְמְרֶהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (חָמַר II 330;
 GK 58g) *and daubed it*
 בַּחֲמֹר prep.-def.art.-n.m.s. (330; GK 126n) *with*
bitumen
 וַיִּבְזַקְתָּ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. paus. (278) *and*
pitch
 וַתִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׂם I 962) *and*
she put
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *in it*
 אֶת-הַיֶּלֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (409) *the child*
 וַתִּשֶׂם v.supra *and placed it*

בְּסוּף prep.-def.art.-n.m.s. (I 693) *among the reeds*

עַל־שֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *at the brink of*
הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) *the river*

2:4

וַתֵּצֵב consec.-Hith. impf. 3 f.s. (יָצַב 426; GK 71) *and ... stood*

אָחִתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (27) *his sister*

מֵרַחֵק prep.-n.m.s. (935) *at a distance*

לָדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393; GK 69m) *to know*

מַה־יַּעֲשֶׂה interr. (552)-Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *what would be done*

לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*

2:5

וַתָּרֵד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָרַד 432) *now ... came down*

בַּת־פְּרִיעָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (829) *the daughter of Pharaoh*

לְרַחֵץ prep.-Qal inf.cstr. (934) *to bathe*

עַל־הַיָּאֵר prep.-def.art.-n.m.s. (384) *at the river*

וַיִּנְצְרֵתֶיהָ consec.-n.f.p.-3 f.s. sf. (655) *and her maidens*

הִלְכָתָה Qal act.ptc. f.p. (הָלַךְ 229) *walked*

עַל־יָד prep.-n.f.s. cstr. (388) *beside*

הַיָּאֵר v.supra *the river*

וַתִּרְאֶה consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906) *she saw*

אֶת־הַתְּבִיבָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1061) *the basket*

בְּתוֹךְ הַסּוּף prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art. -n.m.s. (I 693) *among the reeds*

וַתִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 f.s. (1018) *and sent*

אֶת־אִמָּתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) *her maid*

וַתִּקְחָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 f.s. sf. (לָקַח 542) *to fetch it*

2:6

וַתִּפְתַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (פָּתַח 834) *when she opened it*

וַתִּרְאֶהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (רָאָה 906; GK 131m) *she saw*

אֶת־הַיֶּלֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (409) *the child*

וְהִנֵּה־הִי conj.-demons.part. (243) *and lo*

נְעִיר n.m.s. (654) *the babe*

בֹּכֶה Qal act.ptc. (בָּכָה 113) *was crying*

וַתַּחֲמֶל consec.-Qal impf. 3 f.s. (חָמַל 328) *she took pity*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *on him*

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

מֵיִלְדֵי prep.-n.m.p. cstr. (409) *of the children of*

הָעִבְרִים def.art.-adj. m.p. (720) *the Hebrews*

זֵה־דֵמוֹנִים demons.adj. m.s. (260) *this*

2:7

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *then said*

אָחִתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (27) *his sister*

אֶל־בַּת־ of

פְּרִיעָה pr.n. (829) *Pharaoh*

הֲלֹךְ interr.-Qal impf. 1 c.s. (הָלַךְ 229) *shall I go?*

וּקְרָאתִי consec.-Qal pf. 1 c.s. (894) *and call?*

לָךְ prep.-2 f.s. sf. *for you*

אִשָּׁה n.f.s. (61) *a woman*

מִיִּנְקָתָהּ Hi. ptc. f.s. (יָנַק 413) *nursing*

מִן־הָעִבְרִיּוֹת prep.-def.art.-adj. f.p. (720) *from the Hebrew women*

וְתִינַק conj.-Hi. impf. 3 f.s. (יָנַק 413) *to nurse*

לָךְ v.supra *for you*

אֶת־הַיֶּלֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (409) *the child*

2:8

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*

לָהּ prep.-3 f.s. sf. *to her*

בַּת־פְּרִיעָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (829) *Pharaoh's daughter*

לָבִי Qal impv. 2 f.s. paus. (הָלַךְ 229) *Go*

וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) *so ... went*

הַעֲלָמָה def.art.-n.f.s. (761) *the girl*

וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and called*

אֶת־אִמּוֹ dir.obj.-n.f.s. cstr. (51) *the mother of*

הַיֶּלֶד def.art.-n.m.s. paus. (409) *the child*

2:9

וַתֹּאמֶר לָהּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3 f.s. sf. *and ... said to her*

בַּת־פְּרִיעָה n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (829) *Pharaoh's daughter*

וְהִילִכִי Hi. impv. 2 f.s. (הָלַךְ 229; GK 69x) *take away*

אֶת־הַיֶּלֶד הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (409)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this child*

וְהִינִקְהוּ conj.-Hi. impv. 2 f.s.-3 m.s. sf. (יָנַק 413) *and nurse him*

לִי prep.-1 c.s. sf. *for me*

וְאֲנִי אֶתֵּן conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will give you*

אֶת־שְׂכָרְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 f.s. sf. (I 969; GK 135m) *your wages*

וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *so ... took*

הַאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 הַיֶּלֶד def.art.-n.m.s. (409) *the child*
 וַתְּנַקֶּהוּ consec.-Hi. impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (יִנֵּק;
 413; GK 70c) *and nursed him*

2:10
 וַיִּגְדַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (152) *and ... grew*
 הַיֶּלֶד def.art.-n.m.s. (409) *the child*
 וַתְּבִיאָהּ consec.-Hi. impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (בָּאָה
 97) *and she brought him*
 לְבַת־פַּרְעֹה prep.-n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (829) *to
 Pharaoh's daughter*
 וַיְהִי־לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-3 f.s. sf. *and he became her*
 לְבִן prep.-n.m.s. (119) *son*
 וַתִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 f.s. (894) *and she
 (called)*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *named him*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55; GK 111d) *for
 she said*
 מִן־הַמַּיִם conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (565)
because ... out of the water
 וַתִּשְׂדֶּהוּ Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (מָשָׂה 602) *I
 drew him*

2:11

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it
 was)*
 הַיָּמִים prep.-def.art.-n.m.p. (יָמִים 398)-def.
 art.-demons.adj. m.p. (241) *one day (in those
 days)*
 וַיִּגְדַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (152) *when ... had
 grown up*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he
 went out*
 אֶל־אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his
 people (brothers)*
 וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and
 looked*
 בְּסִבְלָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (688) *on their
 burdens*
 וַיִּרְאֵהוּ v.supra *and he saw*
 מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (35)-adj. (596) *an
 Egyptian*
 מַכָּה Hi. ptc. (נָכָה 645) *beating*
 אִישׁ־עִבְרִי n.m.s. cstr. (35)-adj. (720) *a Hebrew*
 מֵאַהֲוֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *one of his
 people*

2:12

וַיִּפְּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815) *he looked
 (turned)*
 וְכֵן adv. (462)-conj.-v.supra *this way and
 that*
 וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and
 seeing*
 שׁוֹן אִישׁ conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.s. (35)
no one
 וַיַּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645) *and he
 killed*
 אֶת־הַמִּצְרִי dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (596) *the
 Egyptian*
 וַיִּטְמְנֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָמַן
 380) *and hid him*
 בַּחֹל prep.-def.art.-n.m.s. (297) *in the sand*

2:13

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *when
 he went out*
 הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -num. adj. (1041) *the next day*
 וַהֲגֵההוּ conj.-demons.part. (243) *behold*
 שְׁנַיִם num. p. cstr. (1040) *two (of)*
 אַנְשֵׁי־עִבְרִים n.m.p. (35)-adj. m.p. (720) *Hebrew
 men*
 נִצָּחִים Ni. pts. m.p. (נָצַח II 663) *were struggling
 together*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 לְרָשָׁע prep.-def.art.-n.m.s. (957) *to the man that
 did the wrong*
 לְמָה interr. (552;4,d) *why*
 תִּכֶּה Hi. impf. 2 m.s. (נָכָה 645) *do you strike?*
 רֵעֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your fellow*

2:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he answered*
 מִי שָׁמְךָ interr. (566)-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (שָׁם 962) *who made you*
 לְאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *(for a man)*
 שָׂרִי n.m.s. (978) *a prince*
 וְשֹׁפֵט conj.-Qal act.ptc. (שָׁפַט 1047) *and a
 judge*
 עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *over us*
 הֲלֹהֲרִגֵנִי interr.-prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (הָרַג
 246) *to kill me*
 אֵתְּהָ אָמַר pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (55) *do
 you mean*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 הֲרַגְתָּ Qal pf. 2 m.s. (הָרַג 246) *you killed*
 אֶת־הַמִּצְרִי dir.obj.-def.art.-adj. (596) *the
 Egyptian*

וַיִּירָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (ירא 431) *then ... was afraid*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and thought (said)*
 אֲכֵן adv. (38) *Surely*
 נֹדַע Ni. pf. 3 m.s. (ידע 393) *is known*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*

2:15

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *when ... heard*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *of it*
 וַיִּבְקֹשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בקש 134) *he sought*
 לְהַרְגוֹ prep.-Qal inf.cstr. (הרג 246) *to kill*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּבְרַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (ברח 137) *but ... fled*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *from (the face of)*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (ישב 442) *and stayed*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִדְיָן pr.n. (193) *Midian*
 וַיֵּשֶׁב v.supra *he sat down*
 עַל־הַבְּאֵר prep.-def.art.-n.f.s. (91; GK 126r) *by a well*

2:16

וְלִכְהֵן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (463) *now the priest of*
 מִדְיָן pr.n. (193) *Midian*
 שִׁבְעַת בָּנוֹת num. m.s. (987)-n.f.p. (בת I 123) *seven daughters*
 וַתָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (בוא 97) *and they came*
 וַתִּדְלְגוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (דלג 194; GK 75w) *and drew water*
 וַתִּמְלְאוּ consec.-Pi. impf. 3 f.p. (מלא 569) *and filled*
 אֶת־הַרְהוּטִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (I 923) *the troughs*
 לְהַשְׁקוֹת prep.-Hi. inf.cstr. (שקה 1052) *to water*
 צֹאן n.f.s. cstr. (838) *flock (of)*
 אֲבִיהֶן n.m.s.-3 f.p. sf. (3) *their father*

2:17

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *came*

הַרְעִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רעה I 944) *the shepherds*
 וַיִּגְדְּשׁוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (גרש 176; GK 60h) *and drove them away*
 וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קום 877) *but ... stood up*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּוָּשְׁעוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.p. sf. (ישע 446; GK 60d) *and helped them*
 וַיִּשְׁקוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שקה 1054) *and watered*
 אֶת־צֹאֲנֵם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (838; GK 135o) *their flock*

2:18

וַתָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (בוא 97) *when they came*
 אֶל־רְעוּאֵל prep.-pr.n. (946) *to Reuel*
 אֲבִיהֶן n.m.s.-3 f.p. sf. (3) *their father*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 מַדּוּעַ adv. (396) *how*
 מְהֵרָא Pi. pf. 2 f.p. (מהר I 554) *you have ... so soon (hastened)*
 בֹּא Qal inf.cstr. (בוא 97) *come*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*

2:19

וַתֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (55) *they said*
 אִישׁ מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (35)-adj. m.s. (596) *an Egyptian*
 הֵצִילָנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (צל 664) *delivered us*
 מִיַּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *out of the hand of*
 הַרְעִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רעה I 944) *the shepherds*
 וְגַם־כֵּן conj.-adv. (168)-Qal inf.abs. (דלג 194) *and even*
 לָנוּ Qal pf. 3 m.s. (194)-prep.-1 c.p. sf. *drew water for us*
 וַיִּשְׁקוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שקה 1052) *and watered*
 אֶת־הַצֹּאֵן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (838) *the flock*

2:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֶל־בָּנֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (בת I 123) *to his daughters*
 וְאִיִּי conj. (GK 154b)-interr. (32)-3 m.s. sf. *and where is he?*
 לָמָּה־זֶּה interr. (552)-demonstr.adj. m.s. (260) *why*
 עָזַבְתִּיךָ Qal pf. 2 f.p. (עזב I 736) *have you left*
 אֶת־הָאִישׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35) *the man*

קָרָאָן Qal impv. 2 f.p. (894; GK 46f)-prep.-3
m.s. sf. *call him*
וַיֹּאכַל conj.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *that he*
may eat
לֶחֶם n.m.s. paus. (536) *bread*

2:21

וַיֹּאֵל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָאֵל II 383) *and ...*
was content
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
לְשֹׁבֵת prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *to dwell*
אֶת־הָאִישׁ prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (35) *with*
the man
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and he*
gave
אֶת־צִפּוֹרָה dir.obj.-pr.n. (862) *Zipporah*
בָּתוּהָ n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *(to) Moses*

2:22

וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)-n.m.s.
(119) *she bore a son*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and he*
called
אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his*
name
גֶּרְשׁוֹם pr.n. (177) *Gershom*
אָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he said*
אֲנִי הָיִיתִי n.m.s. (158)-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224) *I*
have been a sojourner
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. (75) *in a ... land*
נָכְרִיָּה adj. f.s. (648) *foreign*

2:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *in the*
course of
בַּיָּמִים הָרַבִּים prep.-def.art.-n.m.p. (יָוֵם 398)
-def.art.-adj. m.p. (I 912) *many days*
הֵהָם def.art.-demonstr.adj. m.p. (241) *those*
וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *died*
מֶלֶךְ מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (595) *the*
king of Egypt
וַיִּאֲנָחוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (אָנַח 58) *and ...*
groaned
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
מִן־הָעֲבָדָה prep.-def.art.-n.f.s. (715) *under their*
bondage
וַיִּזְעַקוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (זָעַק 277)
and cried out for help
וַתָּעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָלָה 748) *and ...*
came up

שׁוֹעֲתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (1003) *their cry*
אֶל־הָאֵלִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
מִן־הָעֲבָדָה v.supra *under bondage*

2:24

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033) *and*
heard
אֵלֵהֶם n.m.p. (43) *God*
אֶת־נִאֲמָתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (611) *their*
groaning
וַיִּזְכֹּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָכַר 269) *and ...*
remembered
אֵלֵהֶם v.supra *God*
אֶת־בְּרִיתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (136) *his*
covenant
אֶת־אַבְרָהָם prep. (II 85)-pr.n. (אָבְרָם 4) *with*
Abraham
אֶת־יִצְחָק prep. (II 85)-pr.n. (850) *with Isaac*
וְאֶת־יַעֲקֹב conj.-prep. (II 85)-pr.n. (784) *and*
with Jacob

2:25

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ...*
saw
אֵלֵהֶם n.m.p. (43) *God*
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *the people of Israel*
וַיֵּדַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָדַע 393) *and ...*
knew
אֵלֵהֶם v.supra *God*

3:1

וַיְהִי עַתָּה וַיִּמְשָׁה ה' conj.-pr.n. (602)-Qal pf. 3 m.s. (224)
now Moses was
רֹעֶה Qal act.ptc. (רָעָה I 944) *keeping*
אֶת־צֹאן יִתְרוֹ dir.obj.-n.f.s. cstr. (838) *the flock of*
pr.n. (452) *Jethro*
חַתָּנוֹ verbal n.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*
כֹּהֵן n.m.s. cstr. (463) *the priest of*
מִדְיָן pr.n. (193) *Midian*
וַיִּלְהֹךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָהָךְ 624) *and he*
led
אֶת־הַצֹּאן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (838) *his flock*
מֵאַחַר הַמִּדְבָּר prep. (29)-def.art.-n.m.s. (184) *to*
the west side of (behind) the wilderness
וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *and*
came
אֶל־הָרִי prep.-n.m.s. cstr. (249) *to the mountain*
of
הָאֵלִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
חֹרֵבָה pr.n.-dir.he paus. (352) *to Horeb*

3:2

וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) and ...

appeared

מַלְאָךְ n.m.s. cstr. (521) the angel of

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to him

בְּלַפְתֵּי prep.-n.f.s. cstr. (לְהִבָּהַר 529; GK 119i) in
a flame of

אֵשׁ n.f.s. (77) fire

מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) out of the midst
of

הַסִּנְיָה def.art.-n.m.s. (702) the bush

וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) and he
looked

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) and lo

הַסִּנְיָה v.supra the bush

בַּעֵר Qal act.ptc. (בָּעַר 128) was burning

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77; GK 126r) (by the
fire)

וְהַסִּנְיָה conj.-v.supra yet it (the bush)

אֵינִי subst.-3 m.s. sf. (II 34) was not

אָכַל Pu. ptc. (אָכַל 37; GK 52s) consumed

3:3

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and ... said

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

אֶסְרֶה-נָּא Qal impf. 1 c.s.-coh.he (סָרַר 693)

-part.of entreaty (609) I will turn aside

וּרְאֵה conj.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) and see

אֶת-הַמְרִאָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (909) sight

הַזֶּה def.art.-adj. m.s. (152)-def.art.

-demons.adj. m.s. (260) this great

סְרוּעַ adv. (יָרַע 396) why

לֹא-יִבְעַר neg.-Qal impf. 3 m.s. (128) is not
burnt

הַסִּנְיָה def.art.-n.m.s. (702) the bush

3:4

וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) when ...
saw

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

סָר conj.-Qal pf. 3 m.s. (סָרַר 693) that he
turned aside

לְרִאות prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) to see

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) called

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to him

אֱלֹהִים n.m.p. (43) God

מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) out of

הַסִּנְיָה def.art.-n.m.s. (702) the bush

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) (and said)

מֹשֶׁה מֹשֶׁה pr.n. (602)-v.supra Moses, Moses

וַיֹּאמֶר v.supra and he said

הַיַּגִּי demons.part.-1 c.s. sf. paus. (243) Here am I

3:5

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then he said

אֶל-תִּקְרַב neg.-Qal impf. 2 m.s. (קָרַב 897) Do
not come near

הֵלֶם adv. (240) (hither)

שַׁל-נְעֻלֶיךָ Qal impv. 2 m.s. (נָשַׁל 675)-n.f. du.-2
m.s. sf. (653) put off your shoes

מֵעַל prep.-prep. from

רַגְלֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (919) your feet

כִּי הַמְקוֹם conj.-def.art.-n.m.s. (879) for the
place

אֲשֶׁר rel. (81) which

אַתָּה עוֹמֵד pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (763)
you are standing

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. upon (it)

אֲדָמַת-קֶדֶשׁ n.f.s. cstr. (9)-n.m.s. (871) holy
ground

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) (it)

3:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and he said

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) I am

אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) the God of

אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) your father

אֱלֹהֵי v.supra the God of

אֲבִרָהּ pr.n. (אֲבָרָם; II אָבָה 4) Abraham

אֱלֹהֵי v.supra the God of

יִצְחָק pr.n. (850) Isaac

וְאֱלֹהֵי conj.-v.supra and the God of

יַעֲקֹב pr.n. (784) Jacob

וַיִּסְתֵּר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (711) and hid

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

פְּנֵיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) his face

כִּי יִרָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (יָרָא 431) for he was
afraid

מֵהִבִּיט prep.-Hi. inf.cstr. (נָבַט 613) to look

אֶל-הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) at God

3:7

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then ... said

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

רָאִיתִי Qal inf.abs. (רָאָה 906)-Qal pf. 1 c.s.
(906) I have seen

אֶת-עֲנִי dir.obj.-n.m.s. cstr. (777) the affliction
of

עַמִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) my people

אֲשֶׁר rel. (81) who are

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) in Egypt

וְאֶת-צַעֲקָתָם conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (858)
and their cry

שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (1033) *I have heard*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *because of*
 נִשְׂאוֹ Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (נָשָׂא 621) *their*
taskmasters
 יָדַעְתִּי בִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
 אֶת־מַכְאֲבוֹ dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (456) *their*
sufferings

3:8

וְאָרַד consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָרַד 432) *and I*
have come down
 לְהַצִּילוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָצַל 664) *to*
deliver them
 מִיָּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *out of the hand of*
 מִצְרַיִם v.supra *the Egyptians*
 וּלְהַעֲלֵתוֹ conj.-prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָלָה
 748) *and to bring them up*
 מִן־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *out of ... land*
 הַהִוא def.art.-demonstr.adj. f.s. (214) *that*
 אֶל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. (75) *to a ... land*
 טוֹבָה adj. f.s. (II 373) *good*
 וְרַחְבָּה conj.-adj. f.s. (I 932) *and broad*
 אֶל־אֶרֶץ v.supra *(to) a land*
 זָבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264)-n.m.s.
 (316; GK 128x) *flowing with milk*
 וְדָבַשׁ conj.-n.m.s. paus. (185) *and honey*
 מִן־מְקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (879) *to the place of*
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 וְהַחִיטִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *the*
Amorites
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) *the*
Perizzites
 וְהַחִוִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (בִּימ 101) *and*
the Jebusites

3:9

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 צַעֲקוֹת n.f.s. cstr. (858) *the cry of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 בָּאָה Qal pf. 3 f.s. (בָּא 97) *has come*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*
 וְנִבְרָאתִי conj.-adv. (168)-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה
 906) *and I have seen*
 אֶת־הַלְחָץ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (537; GK 117r)
the oppression
 אֲשֶׁר rel. (81) *with which*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 לְחַצְּמֵם Qal act.ptc. m.p. (לָחַץ 537) *oppress*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

3:10

וְעַתָּה cf.3:9 conj.-adv. (773) *(and now)*
 לָכֵה Qal impv. 2 m.s.-coh.he (הִלָּךְ 229) *come*
 וְאֶשְׁלַחְךָ conj.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁלַח
 1018) *I will send you*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְהוֹצֵאתָ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (יָצָא 422; GK 110i)
that you may bring forth
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my*
people
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל cf.3:9 n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
sons of Israel
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*

3:11

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
 מִי אֲנֹכִי interr. (566)-pers.pr. 1 c.s. (59) *who am*
I?
 כִּי אֵלַי conj.-Qal impf. 1 c.s. (הִלָּךְ 229; GK
 107u) *that I should go*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְכִי אוֹצִיא conj.-conj.-Hi. impf. 1 c.s. (יָצָא 422)
and bring out
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-v.supra *the sons of*
Israel
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*

3:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 בִּי־אֶהְיֶה conj.-Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224) *but I*
will be
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וְזֶה־לָּךְ conj.-demonstr.adj. (260)-prep.-2 m.s. sf.
and this shall be ... for you
 הַחֹתֶם def.art.-n.m.s. (16) *the sign*
 כִּי אֲנֹכִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *that I*
 שְׁלַחְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׁלַח 1018) *have*
sent you
 בְּהוֹצִיאָהּ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָצָא 422)
when you have brought forth
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
 תַּעֲבֹדוּן Qal impf. 2 m.p. (עָבַד 712) *you shall*
serve
 אֶת־הָאֱלֹהִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*
 עַל הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *upon ...*
mountain

הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*

3:13

וַיֹּאמֶר cf.3:12 consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־הָאֱלֹהִים cf.3:12 prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
 הֲגַהּ demons.part. (243) *If*
 כָּאֵלֶיךָ pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (בֹּא 97) *I come*
 אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people (sons) of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וְאָמַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (55; GK 112t) *and say*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *The God of*
 אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (אב 3) *your fathers*
 שְׁלַחְנִי Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (שְׁלַח 1018) *has sent me*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 וְאָמְרוּ לִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (55)-prep.-1 c.s. sf. *and they ask me*
 מִה־שְּׁמוֹ interr. (552)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *what is his name?*
 מַה אֹמֵר interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (55) *what shall I say*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

3:14

וַיֹּאמֶר cf.3:12,13 *said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֲהִיָּהּ Qal impf. 1 c.s. (הִיָּה 224) *I am*
 אֲשֶׁר rel. (81) *who*
 אֲהִיָּהּ v.supra *I am*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*
 כֹּה תֹאמַר adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (55) *Say this (thus)*
 לְבְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲהִיָּהּ v.supra *I am ('ehyeh)*
 שְׁלַחְנִי cf.3:13 Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1018) *has sent me*
 אֵלֵיכֶם cf.3:13 prep.-2 m.p. sf. *to you*

3:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 עוֹד adv. (728) *also*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בַּה־תֹּאמַר cf.3:14 adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (55) *say this (thus)*
 אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*
 אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (אב 3) *your fathers*
 אֱלֹהֵי v.supra *the God of*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 אֱלֹהֵי v.supra *the God of*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 וְאֱלֹהֵי conj.-v.supra *and the God of*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 שְׁלַחְנִי cf.3:13,14 Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1018) *has sent me*
 אֵלֵיכֶם cf.3:13,14 prep.-2 m.p. sf. *to you*
 וְה־שְּׁמִי demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *this is my name*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 וְזֶה conj.-demonstr.adj. m.s. (260) *and thus (this)*
 זְכוֹרִי n.m.s.-1 c.s. sf. (271) *I am to be remembered (my memorial)*
 דָּר וָדָר prep.-n.m.s. (189)-v.supra (GK 133,1) *throughout all generations*

3:16

לָקַח Qal impv. 2 m.s. (הִלָּךְ 229) *go*
 וְאָסַפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָסַף 62) *and gather*
 אֶת־זְקֵנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (278) *the elders of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*
 אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*
 נִרְאָהּ Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906) *has appeared*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 אֱלֹהֵי v.supra *the God of*
 אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*
 יִצְחָק pr.n. (850) *Isaac*
 וַיַּעֲקֹב conj.-pr.n. (784) *and Jacob*
 אָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 שֶׁקִּיר שֶׁקִּירָתִּי Qal inf.abs. (823)-Qal pf. 1 c.s. (823) *I have observed (visited)*
 אַתְּכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 וְאֵת־הַעֲשׂוּי conj.-dir.obj.-def.art.-Qal pass.ptc. (I 793 עָשָׂה) *and what has been done*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*

3:17

וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) and I
 promise
 אֲנִי Hi. impf. 1 c.s. (עָלָה 748) that I will
 bring up
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you
 מֵעֲנִי prep.-cf.3:7 n.m.s. cstr. (777) out of the
 affliction of
 מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt
 אֶל-אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) to the land of
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) the Canaanites
 וְהַחִתִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (366) the Hittites
 וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) the
 Amorites
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) the
 Perizzites
 וְהַחִוִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (295) the Hivites
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) the
 Jebusites
 אֶל-אֶרֶץ prep.-n.f.s. (75) to a land
 זָבַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264) flowing with
 חֲלָב n.m.s. (316) milk
 וְדֶבֶשׁ conj.-n.m.s. paus. (185) and honey

3:18

וְשָׁמְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַע 1033) and they
 will hearken
 לְקוֹלְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (876) to your voice
 וּבָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (בָּוא 97; GK 49,1) and
 shall go
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) you
 וְזִקְנֵי conj.-n.m.p. cstr. (278) and the elders of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel
 אֶל-מֶלֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (I 572) to the king of
 מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt
 וְאָמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55) and say
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to him
 יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) the God of
 הָעִבְרִיִּים def.art.-pr.n. gent. m.p. (I 720) the
 Hebrews
 נִקְרָה Ni. pf. 3 m.s. (קָרָה 899) has met
 עִלְיָנוּ prep.-1 c.p. sf. with us
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) and now
 נֹא Qal impf. 1 c.p.-coh.he (חָלַף 229)-part.
 of entreaty (609) we pray you let us go
 דֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) journey (of)
 שְׁלֹשָׁתָּה num. f.s. cstr. (1025) three (of)
 יָמִים n.m.p. (398) days'
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) into the
 wilderness

וְנִזְבַּחַה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (זָבַח 256)
 that we may sacrifice
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) our God

3:19

וְאִנִּי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) I
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) know
 אֲנִי לֹא יִתֵּן conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
 that ... will not let
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you
 מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) the king of
 מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt
 לְהִלָּךְ prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229; GK
 69x,157bN) go
 אֲלֵא conj.-neg. unless compelled
 בְּיַד prep.-n.f.s. (388) by a ... hand
 חֲזָקָה adj. f.s. (305) mighty

3:20

וְשָׁלַחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) so I will
 stretch out
 אֶת-יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) my hand
 וְהִכִּיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (נָכַח 645) and smite
 אֶת-מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) Egypt
 בְּכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) with all (of)
 נִסְאֹתַי Ni. ptc. f.p.-1 c.s. sf. (פָּלַא 810) the (my)
 wonders
 אֲשֶׁר rel. (81) which
 אֲעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (I 793; GK 63m) I will do
 בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) in it
 וְאַחֲרֵי-כֵן conj.-prep. (29)-adv. (I 485) after that
 יִשְׁלַח Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) he will let go
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you

3:21

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָתַן 678) and I will
 give
 אֶת-חַן dir.obj.-n.m.s. (336) favor
 הָעַמֹּת-הַזֵּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) this people
 בְּעֵינָי prep.-n.f.p. cstr. (744) in the sight of
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) the Egyptians
 וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and (it will be)
 כִּי תִלְכּוּ conj.-Qal impf. 2 m.p. (הִלָּךְ 229; GK
 164d) when you go
 לֹא תִלְכוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (הִלָּךְ 229) you
 shall not go
 רִיקָם adv. (938) empty

3:22

וְשָׁאַלְהָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (שָׁאַל 981) *but ... shall ask*

אִשָּׁה n.f.s. (61; GK 139b) *each woman*

מִשְׁכְּנֹתֶיהָ prep.-adj. f.s.-3 f.s. sf. (1015; GK 95k) *of her neighbor*

וּמִנֹּרָה conj.-prep.-Qal act.ptc. f.s. cstr. (נֹרָה I 157) *and of her who sojourns in*

בֵּיתָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (108) *her house*

כֶּלִי-כֶסֶף n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (494) *jewelry of silver*

וְהָבָה conj.-v.supra-n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (262) *and of gold*

וְשָׂמֹת conj.-n.f.p. (971) *and clothing*

וְשָׂמֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׂם 962) *and you shall put them*

עַל-בְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *on your sons*

וְעַל-בָּנוֹתֵיכֶם conj.-prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (I 123) *and on your daughters*

וְנִצַּלְתֶּם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (נִצַּל 664) *thus you shall despoil*

אֶת-מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

4:1

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *then ... answered*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55) *(and said)*

וְהִן conj.-demons.part. (243) *but behold*

לֹא-יֵאֱמִינִי neg.-Hi. impf. 3 m.p. (אָמַן 52; GK 107i) *they will not believe*

לִי prep.-1 c.s. sf. *me*

וְלֹא-יִשְׁמְעֵנִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַע 1033) *or listen*

בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *to my voice*

כִּי-יֹאמְרוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (55) *for they will say*

לֹא-נִרְאָה neg.-Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906) *did not appear*

אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

4:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

מַזֵּה interr. (552)-demons.adj. m.s. (260; GK 37c) *what is that*

בְּיָדְךָ pr.n.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*

וַיֹּאמֶר v.supra *he said*

לְמִטָּה n.m.s. (641) *a rod*

4:3

וַיֹּאמֶר cf.4:2 *and he said*

וַיַּשְׁלִיכֶהּ Hi. impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁלַךְ 1020) *cast it*

אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *on the ground*

וַיַּשְׁלִיכֶהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁלַךְ 1020) *so he cast it*

אֶרְצָה v.supra *on the ground*

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it became*

שֶׁנֶּחֱשֵׁה prep.-n.m.s. (638) *a serpent*

וַיָּנֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָם 630) *and ... fled*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

מִמֶּנּוּ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *from it*

4:4

וַיֹּאמֶר cf.4:2,3 consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

שָׁלַח Qal impv. 2 m.s. (1018) *Put out*

יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*

וְאָזַז conj.-Qal impv. 2 m.s. (אָזַז 28; GK 64c) *and take it*

בְּזִנְבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (275) *by the tail*

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *so he put out*

יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*

וַיִּחְזַק consec.-Hi. impf. 3 m.s. (חָזַק 304; GK 29g) *and caught*

בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *it*

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it became*

לְמִטָּה prep.-n.m.s. (641) *a rod*

בְּכַפּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (496) *in his hand*

4:5

לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*

יֵאֱמִינֻּם Hi. impf. 3 m.p. (אָמַן 52) *they may believe*

כִּי-נִרְאָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906) *that ... has appeared*

אֵלַי prep.-2 m.s. sf. *to you*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֱלֹהֵי cf.3:16 n.m.p. cstr. (43) *the God of*

אֲבוֹתָם n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *their fathers*

אֱלֹהֵי v.supra *the God of*

אַבְרָהָם pr.n. (4) *Abraham*

אֱלֹהֵי v.supra the God of
 יִצְחָק pr.n. (850) Isaac
 וְאֱלֹהֵי conj.-v.supra and the God of
 יַעֲקֹב pr.n. (784) Jacob

4:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) said
 יהוה pr.n. (217) Yahweh
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. to him
 עוֹד adv. (728) again
 הִבֵּאתִי־נָא Hi. impv. 2 m.s. (בוא 97)-part.of
 entreaty (609) Put
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) your hand
 בְּחִיקְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (300) into your
 bosom
 וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בוא 97) and he
 put
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) his hand
 בְּחִיקוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (300) into his bosom
 וַיִּצְאֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָצָא
 422) and when he took it out
 וַהֲגִידה conj.-demons.part. (243) behold
 יָדוֹ v.supra his hand
 מִצַּרְעָת Pu. ptc. f.s. (צָרַע 863) was leprous
 בַּשֶּׁלֶג prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1017) as snow

4:7

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then said
 הִשָּׁב Hi. impv. 2 m.s. (שוב 996) Put back
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) your hand
 אֶל-חִיקְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (300) into your
 bosom
 וַיָּשָׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שוב 996) so he
 put back
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) his hand
 אֶל-חִיקוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (300) into his
 bosom
 וַיִּצְאֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָצָא
 422) and when he took it out
 מִחִיקוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (300) (from his
 bosom)
 וַהֲגִידה conj.-demons.part. (243) behold
 שָׁבָה Qal pf. 3 f.s. (שוב 996) it was restored
 כְּבָשָׂרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) like the rest
 of his flesh

4:8

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) (and it shall be)
 יֹאמְרוּ לֹא אִמְנִינִי hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf.
 3 m.p. (אמן 52) if they will not believe
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. you

יִשְׁמְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (1033)
 or (hearken) heed
 לְקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) (to the voice of)
 הָאֵת def.art.-n.m.s. (16) the ... sign
 הָרִאשׁוֹן def.art.-adj. m.s. (911) first
 וְהִאֲמִינוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (אמן 52) they may
 believe

לְקוֹל v.supra (the voice of)
 הָאֵת v.supra the ... sign
 הָאֲחֵרוֹן def.art.-adj. m.s. (30) latter

4:9

וְהָיָה cf.4:8 (and it shall be)
 יֹאמְרוּ לֹא אִמְנִינִי cf.4:8 if they will not believe
 עַם adv. (168) even
 לְשֵׁנָי prep.-num. m.p. cstr. (1040) two (of)
 הָאֲתוֹת def.art.-n.m.p. (16) signs
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) these
 יִשְׁמְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַע
 1033) or heed
 לְקוֹלְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (876) your voice
 וְלָקַחְתָּ consec.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) you
 shall take
 מִמִּיַּמִּי prep.-n.m.p. cstr. (565) some water from
 הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) the Nile
 וְשִׁפְתָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁפַךְ 1049) and
 pour it
 הַיְבֻשָּׁה def.art.-n.f.s. (387) upon the dry ground
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) and (shall
 be)
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) the water
 אֲשֶׁר rel. (81) which
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) you shall take
 מִן-הַיָּאֵר prep.-def.art.-n.m.s. (384) from the
 Nile
 וְהָיָה v.supra will become
 לְדָם prep.-n.m.s. (196) blood
 עַל-הַיְבֻשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (387) upon the dry
 ground

4:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) but ... said
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
 בִּי part.of entreaty (106) Oh
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) my Lord
 לֹא אִישׁ neg. (GK 152d)-n.m.s. cstr. (35) not (a
 man of)
 דְּבָרִים n.m.p. (182; GK 128t) (words) eloquent
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) I
 מִתְמוּלָם adv. (168)-prep.-subst. as adv.acc.
 (1069) either

מִשְׁלָשָׁם adv. (168)-prep.-adv. (1026)

henceforth

מֵאָז adv. (168)-prep.-adv. (23) *or since*

הִרְבֵּיךָ Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (180; GK 61e) *thou*

hast spoken

אֶל-עַבְדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (712) *to thy*

servant

כִּי כְבֵד-פִּיהַּ conj.-adj. m.s. cstr. (458)-n.m.s. (804)

but ... slow of speech

וְיִבְבֵּר לְשׁוֹן conj.-v.supra-n.f.s. (546) *and (slow)*

of tongue

אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I*

4:11

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֵלַי prep.-3 m.s. sf. *to him*

שָׁם interr. (566)-Qal pf. 3 m.s. (שׁוֹם 962)

who has made?

פִּיהַּ n.m.s. (804) *mouth*

לְאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *man's*

אוּ מִי conj. (14)-interr. (566) (*or*) *who*

יִשׂוֹם Qal impf. 3 m.s. (שׁוֹם 962) *makes*

אִלֵּם adj. (48) *dumb*

אוּ חֵרֵשׁ conj. (14)-adj. (361) *or deaf*

אוּ סָפָה conj. (14)-adj. (824) *or seeing*

אוּ עִוֵּר conj. (14)-adj. (734) *or blind*

הֲלֹא אֲנֹכִי interr.part.-neg.-pers.pr. 1 c.s. (59) *is*

it not I?

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

4:12

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*

לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229) *go*

וְאֲנֹכִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *and I*

אֶהְיֶה Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224) *I will be*

עִם-פִּיךָ prep. (767)-n.m.s.-2 m.s. sf. (804; GK

75ee) *with your mouth*

וְהוֹרִיתִיךָ conj.-Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יָרָה 434)

and teach you

אֲשֶׁר rel. (81) *what*

תִּרְבֹּרַּךְ Pi. impf. 2 m.s. (180) *you shall speak*

4:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*

בִּי אֲדַנִּי cf.4:10 part.of entreaty (106)-n.m.p.-1

c.s. sf. (10) *Oh, my Lord*

שְׁלַח-נָא Qal impv. 2 m.s. (1018)-part.of entreaty

(609) *send, I pray*

בְּיַד-תְּשַׁלַּח prep.-n.f.s. cstr. (388)-Qal impf. 2

m.s. paus. (1018; GK 130d,155n) *some other*

person

4:14

וַיִּחַר-... consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *then*

... was kindled

אֲףֵי יְהוָה n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *the anger*

of Yahweh

בְּמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

הֲלֹא אֶהְרִן interr.part.-neg.-pr.n. (14) *Is there*

not Aaron?

אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*

הַלֵּוִי def.art.-adj. gent. (II 532) *the Levite*

יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (393) *I know*

כִּי-רַבֵּרַךְ conj.-Pi. inf.abs. (180) *that ... well*

יִרְבֹּרַּךְ Pi. impf. 3 m.s. (180) *he can speak*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*

וְגַם conj.-adv. (168) *and*

וַיֹּאמֶר הִנֵּה-הוּא demons.part. (243)-pers.pr. 3 m.s. (214)

behold he

יָצָא Qal act.ptc. (יָצָא 422) *is coming out*

לִקְרַאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (קָרָא 894)

to meet you

וְרָאךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָאָה 906;

GK 159g) *and when he sees you*

וְשִׂמַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (970) *he will be glad*

בְּלִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *in his heart*

4:15

וְדַבַּרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (180) *and you shall*

speak

אֵלַי prep.-3 m.s. sf. *to him*

וְשַׂמְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שׁוֹם 962) *and put*

אֶת-הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *the*

words

בְּפִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *in his mouth*

וְאֲנֹכִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *and I*

אֶהְיֶה Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224) *will be*

עִם-פִּיךָ prep. (767)-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *with*

your mouth

וְעִם-פִּיהוּ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *and*

with his mouth

וְהוֹרִיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (יָרָה 434) *and will*

teach

אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

אֲשֶׁר dir.obj.-rel. (81) *what*

תַּעֲשׂוּן Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall*

do

4:16

וְדַבַּר-הוּא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pers.pr. 3 m.s.

(214) *he shall speak*

לְךָ prep.-2 m.s. sf. *for you*

אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*
 הוּא וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-pers.pr. 3 m.s. (214) *and (it shall be) he*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be*
 לָךְ v.supra *for you*
 לִפֶּה prep.-n.m.s. (804) *a mouth*
 וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *and you*
 לוֹ תִהְיֶה-לּוֹ Qal impf. 2 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *shall be to him*
 לְאֵל הַיָּם prep.-n.m.p. (43) *as God*

4:17

וְאַתָּה-הַמִּטָּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (641) *and ... rod*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לקח 542) *you shall take*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 בּוֹ תַעֲשֶׂה-בּוֹ Qal impf. 2 m.s. (עשה I 793)-prep.-3 m.s. sf. *with ... you shall do*
 אֶת-הָאֵתוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (16) *the signs*

4:18

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הלך 229) *went*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996) *back (and returned)*
 אֶל-יִתְרוֹ prep.-pr.n. (III 452) *to Jethro*
 חַתְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*
 לוֹ וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 נָא אֵלַיְכָהּ Qal impf. 1 c.s.-coh.he (הלך 229) *-part.of entreaty (609) let me go ... I pray thee*
 וְאָשׁוּבָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-coh.he (שוב 996) *back (and let me return)*
 אֶל-אֶחָי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *to my kinsmen*
 אֲשֶׁר- rel. (81) *(who)*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 וְרָאָה conj.-Qal impf. 1 c.s. (906) *and (let me) see*
 הֲעוֹדִים interr.-adv.-3 m.p. sf. (728) *whether they are still*
 חַיִּים adj. m.p. (I 311) *alive*
 וַיֹּאמֶר v.supra *and ... said*
 יִתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הלך 229) *Go*
 לְשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*

4:19

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בְּמִדְיָן prep.-pr.n. (193) *in Midian*
 לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הלך 229) *Go*
 שָׁב Qal impv. 2 m.s. (שוב 996) *back (return)*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *to Egypt*
 בְּיָמֵיהֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (מות 559) *for ... are dead*
 כָּל-הָאָנָשִׁים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (35) *all the men*
 הַמְבַקְשִׁים def.art.-Pi. ptc. m.p. (בקש 134) *who were seeking*
 אֶת-נַפְשְׁךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *your life*

4:20

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *so ... took*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וַיַּרְכִּבֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (רכב 938) *and set them (caused them to ride)*
 עַל-הַחֲמֹר prep.-def.art.-n.m.s. (331) *on an ass*
 וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996) *and went back*
 אֶרֶץ n.f.s.-dir.he (75) *to the land*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *and ... took*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-הַמִּטָּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (641) *the rod of*
 הָאֵל הַיָּם def.art.-n.m.p. (43; GK 126r) *God*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*

4:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בְּלִבְתְּךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (הלך 229) *when you go*
 לָשׁוּב prep.-Qal inf.cstr. (996) *back (to return)*
 מִצְרַיִמָּה pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
 רָאָה Qal impv. 2 m.s. (ראה 906) *see*
 כָּל-הַמִּסְתֵּימֹת n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (68) *all the miracles*
 אֲשֶׁר-שָׂמֵתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (שום 962) *which I have put*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your power*

וַעֲשִׂיהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (עֲשָׂה I 793; GK 112mm,143d) *that you do (them)*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *but I*
 אֶחְזֶק Pi. impf. 1 c.s. (חִזַּק 304) *will harden*
 לִבּוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 וְלֹא יִשְׁלַח conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (1018) *so that he will not let go*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

4:22

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and you shall say*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 אָמַר בַּהּ adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 בְּכֹרִי n.m.s.-1 c.s. sf. (114) *my first-born*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

4:23

וְאָמַרְתָּ consec.-Qal impf. 1 c.s. (55) *and I say*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *let ... go*
 אֶת־בְּנִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 וַיַּעֲבֹדְנִי conj.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (עָבַד 712) *that he may serve me*
 וְתִמְאֵן consec.-Pi. impf. 2 m.s. (מָאָן 549) *if you refuse*
 לִשְׁלַחְוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (1018) *to let him go*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 הֲרִנִּי pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (הָרַנַּן 246) *I will slay*
 אֶת־בְּנֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 בְּכֹרֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (114) *your first-born*

4:24

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it shall be)*
 בְּדַרְבֶּךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 בְּמִלּוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (533) *at a lodging place*
 וַיִּפְגְּשֵׁהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (פָּגַשׁ I 803) *met him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיִּבְקַשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (134) *and sought*
 הַמִּיתוֹ Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מִיתָ 559) *to kill him*

4:25

וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *then ... took*
 צִפּוֹרָה pr.n. (862) *Zipporah*
 צַר n.m.s. (II 866) *a flint*
 וַתְּכַרֵּת consec.-Qal impf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *and cut off*
 אֶת־עֹרְלָתָהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (790) *foreskin (of)*
 בְּנֵיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (119) *her son's*
 וַתִּנְּעַ וַתִּנְּעַ consec.-Hi. impf. 3 f.s. (נָעַע 619) *and touched*
 לְרַגְלָיו prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (919) *Moses' (his) feet*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and said*
 כִּי חַתָּן־ conj.-n.m.s. cstr. (368) *surely a bridegroom of*
 הַדָּמִים n.m.p. (196) *blood*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*

4:26

וַיִּרְרֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָרַה 951) *so he let alone (he withdrew)*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (from) *him*
 וְאָמַרְתָּ אִוּוּ adv. (23)-Qal pf. 3 f.s. (55) *then she said*
 חַתָּן cf.4:25 n.m.s. cstr. (368) *a bridegroom of*
 הַדָּמִים cf.4:25 n.m.p. (196) *blood*
 לְמִוּלַת prep.-def.art.-n.f.p. (558) *because of the circumcision*

4:27

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229) *Go*
 לִקְרַאת prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא 894) *to meet*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 הַמִּדְבָּרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (184) *into the wilderness*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *so he went*
 וַיִּפְגְּשֵׁהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (פָּגַשׁ I 803) *and met him-*
 בְּהַר prep.-n.m.s. cstr. (249) *at the mountain of*
 הַאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַיִּשְׁקֶה לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁקַע I 676) *and kissed him*
 -prep.-3 m.s. sf.

4:28

וַיֹּגֵד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּדַר 616) *and ... told*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת כָּל-דְּבָרֵי n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲשֶׁר rel. (81) *with which*
 שְׁלַחְוָה Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *he had sent him*
 וְאֵת כָּל-הַאֲתֹת def.art.-n.m.p. (16) *the signs*
 אֲשֶׁר v.supra *which*
 צִוָּהוּ Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (צִוָּה 845) *he had charged him*

4:29

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *then ... went*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וַיִּאֲסְפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָסַף 62) *and gathered together*
 אֶת-כָּל-זְקֵנֵי n.m.p. cstr. (278) *the elders of*
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

4:30

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and ... spoke*
 אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים def.art.-n.m.p. (182) *the words*
 אֲשֶׁר-יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh had spoken*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793) *and did*
 הָאֲתֹת def.art.-n.m.p. (16) *the signs*
 לְעֵינֵי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

4:31

וַיִּאֱמֵן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (אָמַן I 52) *and ... believed*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וַיִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *and when they heard*
 כִּי-בָּקַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (823) *that ... had visited*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of Israel*

וְכִי רָאָה conj.-conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) *and that he had seen*
 אֶת-עֵינָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (777) *their affliction*
 וַיִּקְרְוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרָה I 869) *they bowed their heads*
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (שָׁחָה 1005) *and worshiped*

5:1

וְאַחֵר conj.-adv. (29) *afterward*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97) *went*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֶל-פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 כֵּן-אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *let go*
 אֶת-עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 וַיַּחֲזִיגוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (חָגַג 290) *that they may hold a feast*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

5:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 מִי יְהוָה interr. (566)-pr.n. (217) *Who is Yahweh?*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 אֶשְׁמַע Qal impf. 1 c.s. (שָׁמַע 1033; GK 107u) *I should heed*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*
 לְשַׁלַּח prep.-Pi. inf.cstr. (1018) *and (to) let go*
 אֶת-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 לֹא יִדְעֵתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (393) *I do not know*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 וְגַם conj.-adv. (168) *and moreover*
 אֶת-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 לֹא אֲשַׁלַּח neg.-Pi. impf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) *I will not let go*

5:3

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *then they said*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*

הַעֲבָרִים def.art.-n.m.p. gent. (I 720) *the Hebrews*
 נִקְרָא Ni. pf. 3 m.s. (קָרָא 894) *has met*
 עִלְיָנו prep.-1 c.p. sf. *with us*
 נָא Qal impf. 1 c.p.-coh.he (הִלָּךְ 229)
 -part.of entreaty (609) *let us go, we pray*
 הַרְרָה n.m.s. cstr. (202) *a journey (of)*
 שְׁלֹשָׁת num. f.s. cstr. (1025) *three*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *into the wilderness*
 וְזִבְחָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (זָבַח 256)
and sacrifice
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 פִּנְעָנוּ conj.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (פָּנַע 803)
lest he fall upon us
 בַּרְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *with pestilence*
 אִוְ בַּחֶרֶב conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. paus.
 (352) *or with the sword*

5:4

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 מֶלֶךְ מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (595) *the king of Egypt*
 לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *Aaron*
 תִּפְרִיעוּ Hi. impf. 2 m.p. (פָּרַע III 828) *do you take ... away (cause to refrain)*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 מִמְּעֲשָׂיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (795) *from their work*
 לָכוּ Qal impv. 2 m.p. (הִלָּךְ 229) *Get*
 לְסַבֵּל תִּיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (688) *to your burdens*

5:5

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 הֲרַבִּים הֵן-רַבִּים demons.part. (243)-adj. m.p. (I 912)
Behold, ... are many
 עַתָּה adv. (773) *now*
 עַם הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.f.s. (75)
the people of the land
 וְהַשְׁבַּתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (שָׁבַת 991; GK 112cc)
and you make rest
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מִסִּבְלָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (688) *from their burdens*

5:6

וַיֹּצֵא consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)
commanded
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *the same day*
 אֶת-הַנְּשִׂאִים dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p.
 (נָגַשׁ 620) *the taskmasters*
 בָּעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *of the people*
 וְאֶת-שֹׁטְרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1009)
and their foremen
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

5:7

לֹא תֵאֶסְפוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יָסַף 414; GK 68h)
you shall no longer
 לַחֵת prep.-Qal inf.cstr. (חָתַן 678) *give*
 תְּבֹן לָעָם n.m.s. (1061)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)
straw (to) the people
 לַלְבֵּן prep.-Qal inf.cstr. (לָבַן 527) *to make*
 הַלְּבָנִים def.art.-n.f.p. (527) *bricks*
 כַּיְמֹל prep.-adv.acc. (1069) *as heretofore*
 שְׁלֹשָׁם adv. (1025) *with previous word as idiom*
 הֵם יִלְכוּ pers.pr. 3 m.s. (241)-Qal impf. 3 m.p.
 (הִלָּךְ 229) *let them go*
 וְקִשְׁשׁוּ conj.-Po'el pf. 3 c.p. (קָשַׁשׁ 905) *and gather (stubble)*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for themselves*
 תְּבֹן v.supra *straw*

5:8

וְאֶת-מִתְבַּנֹּת וְאֶת-מִתְבַּנֹּת conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1067) *but the number of*
 הַלְּבָנִים def.art.-n.f.p. (527) *bricks*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 עָשִׂים הֵם pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal act.ptc. m.p.
 (עָשָׂה 793) *they made*
 תְּמֹל שְׁלֹשָׁם adv.acc. (1069)-adv. (1026)
heretofore
 תִּשְׁמִימוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַם 962) *you shall lay*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *on them*
 לֹא תִרְעוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (רָעָה 175) *you shall be no means lessen*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *it*
 בִּי-נִרְפִים conj.-Ni. ptc. m.p. (רָפָה 951) *for ... idle*
 הֵם v.supra *they are*
 עַל-כֵּן prep.-adv. (487) *therefore*
 הֵם צֹעֲקִים v.supra-Qal act.ptc. m.p. (צָעַק 858)
they cry
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 נִלְכָּה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (הִלָּךְ 229) *let us go*

וְנִבְחָה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (נִבַּח 256) and
offer sacrifice
וְלֹא לַיהוָה prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) to our God

5:9

תִּכְבֶּד Qal impf. 3 f.s. (כָּבֵד 457) let heavier ... be
laid (make heavy)

הַעֲבֹדָה def.art.-n.f.s. (715) work

עַל־הָאֲנָשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (35) upon the
men

וַיַּעֲשׂוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה 793) that
they may labor

כִּהּ prep.-3 f.s. sf. at it

וְאֵל־יִשְׁעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁעָה
1043) and pay no regard

בְּדַבְרֵי prep.-n.m.p. cstr. (182) to ... words (of)

שָׁקֵר n.m.s. paus. (1055) lying

5:10

וַיֵּצֵאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) so ...
went out

נֹגְשֵׁי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 620)
taskmasters of

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) the people

וְשָׂטְרֵי conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1009) and (their)
foremen

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and said

אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) to the
people

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

כֹּה אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) Thus
says

פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh

אֲנִי subst.-1 c.s. sf. (II 34; GK 152m) I will not

נָתַן Qal act.ptc. (נָתַן 678) give

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. you

תִּבְנוּ n.m.s. (1061) straw

5:11

לְכוּ אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impv. 2 m.p.
(הֵלַךְ 229) go yourselves

קְחוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542)-prep.-2
m.p. sf. get your

תִּבְנוּ n.m.s. (1061) straw

מֵאֲשֶׁר prep.-rel. (81; GK 138e) wherever

תִּמְצְאוּ Qal impf. 2 m.p. (מָצָא 592) you can
find it

אִין conj.-subst. (II 34) but will not be

נִדְרַע Ni.ptc. (נָרַע 175) lessened

מֵעֲבֹדְתֶכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (715) (from)
your work

הַרְבֵּי n.m.s. (182) in the least

5:12

וַיִּפְּצוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (פָּצַח I 806) so ...
were scattered abroad

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) the people

בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
throughout all the land of

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) Egypt

לְקַשֵּׁשׁ קֶשׂ prep.-Po'el inf.cstr. (קָשַׁשׁ
905)-n.m.s. (905) to gather stubble

לְתִבְנוּ prep.-def.art.-n.m.s. (1061) for straw

5:13

וְהַנֹּגְשִׁים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (נָשָׂא
620) the taskmasters

אֲצִיב Qal act.ptc. m.p. (אָצַיַּב 21) were urgent
(pressing)

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

בָּלוּ Pi. impv. 2 m.p. (בָּלָה 477) complete

מַעֲשֵׂיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (795) your work

יּוֹם הַדְּבָר־יוֹם n.m.s. cstr. (182)-n.m.s. (398) daily task
(task of a day)

בְּיוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (398) (in its day)

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) as

וְהָיְתָה prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) when there
was

הַתִּבְנוּ def.art.-n.m.s. (1061) straw

5:14

וַיִּכּוּ consec.-Ho. impf. 3 m.p. (נָכַח 645) and ...
were beaten

שָׂטְרֵי n.m.p. cstr. (1009) the foremen of

בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) the people of

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

אֲשֶׁר־ rel. (81) whom

שָׂמוּ Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962) had set

עֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. over them

נֹגְשֵׁי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 620) the
taskmasters of

פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) and were asked

מַדּוּעַ adv. (396) why

לֹא כִלִּיתֶם neg.-Pi. pf. 2 m.p. (בָּלָה 477) have
you not done all (finished)

חֻקְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (349) your task

לְלִבְנוֹ prep.-Qal inf.cstr. (לָבַן 527) of making
bricks

מֵהַיּוֹם הַזֶּה prep.-adv. (1069)-adv. (1026) as
hitherto

גַּם־הַיּוֹם גַּם־תָּמוּל adv. (168)-adv. (1069)-v.supra
-def.art.-n.m.s. (398) today

5:15

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *then ... came*
 שֹׁטְרֵי n.m.p. cstr. (1009) *the foremen of*
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וַיִּצְעֲקוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (צַעַק 858) *and cried*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לָמָּה adv. (552) *why*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה 1 793) *do you deal*
 כֹּה adv. (462) *thus*
 לְעַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *with your servants*

5:16

תֶּבֶן n.m.s. (1061) *straw*
 אֵין subst. (II 34; GK 152o) *No*
 נָתַן Ni. ptc. (678) *is given*
 לְעַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *to your servants*
 וְלִבְנֵימֵי conj.-n.m.p. (527) *yet ... bricks*
 אֹמְרִים Qal act.ptc. m.p. (55; GK 116t) *they say*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 עָשׂוּ Qal impv. 2 m.p. (עָשָׂה 1 793) *make*
 וְהִנֵּה conj.-demonstrative part. (243) *and behold*
 עַבְדֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *your servants*
 מְכִימֵי Ho. ptc. m.p. (נָכַח 645) *are beaten*
 וְחַטָּאת conj.-Qal pf. 3 f.s. (חָטָא 306; GK 74g) *but the fault is in (are wrong)*
 עַמְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *your own people*

5:17

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
 זָרְפִּים Ni. ptc. m.p. (רָפָה 951) *are idle*
 אַתָּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you*
 זָרְפִּים v.supra *you are idle*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 אַתָּם v.supra *you*
 אֹמְרִים Qal act.ptc. m.p. (55) *say*
 לָלֶכֶת Qal impf. 1 c.p.-coh.he (הָלַךְ 229) *let us go*
 וְנִזְבְּחָה Qal impf. 1 c.p.-coh.he (זָבַח 256) *and sacrifice*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

5:18

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now*
 לָכוּ Qal impv. 2 m.p. (הָלַךְ 229) *Go*
 עֲבֹדוּ Qal impv. 2 m.p. (712) *work*
 וְתֶבֶן conj.-n.m.s. (1061) *for ... straw*

לֹא־יִתָּן neg.-Ni. impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *will not be given*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. (to) *you*
 וְתֶבֶן conj. (GK 163a)-n.m.s. cstr. (I 1067) *yet the same number of*
 לְבָנִים n.f.p. (527) *bricks*
 תִּתֵּנִי Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall deliver*

5:19

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *saw*
 שֹׁטְרֵי n.m.p. cstr. (1009) *the foremen of*
 בְּנֵי־ n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲתֵם dir.obj.-3 m.p. sf. (GK 57N,135k) *(them) that they were*
 בְּרַע prep.-n.m.s. (II 948) *in evil plight*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *when they said*
 לֹא־תִקְרַעוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (קָרַע 175) *you shall by no means lessen*
 מִלְּבְנֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (527) *(from) your bricks*
 חֲבֵר־יּוֹם n.m.s. cstr. (182)-n.m.s. (398) *daily number*
 בְּיוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (398) *(on its day)*

5:20

וַיִּפְגְּעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּגַע 803) *they met*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וְאֶת־אַהֲרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וְנֹצְבִים Ni. ptc. m.p. (נָצַב 662) *who were waiting*
 לְקִרְאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרָא 894) *for them (to meet them)*
 בַּצֹּאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *as they came forth*
 מֵאֶת פַּרְעֹה prep.-prep. (II 85)-pr.n. (829) *from Pharaoh*

5:21

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יֵרָא Qal impf. 3 m.s. apoc.juss. (רָאָה 906) *(let) ... look*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עָלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *upon you*
 וַיִּשְׁפֹּט conj.-Qal impf. 3 m.s. (1047) *and judge*
 אֲשֶׁר rel. (81) *because*
 הֵבִיאֲשֶׁתֶּם Hi. pf. 2 m.p. (בָּאָשׁ 92) *you have made offensive*

אֶת־רִיחֹנֵי dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (926) *us (our odor)*
 בְּעֵינַי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וּבְעֵינַי conj.-prep.-n.f.p. cstr. (744) *and (in the sight of)*
 עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his servants*
 לָתֵת־חֶרֶב prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678; GK 66i, 102f)-n.f.s. (352) *and have put (to put) a sword*
 בְּיָדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *in their hand*
 לְהַרְגֵנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (הָרַג 246) *to kill us*

5:22

וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *then ... turned again*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *O Lord*
 לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 הֲרַעַתָּה Hi. pf. 2 m.s. (רָעַע 949) *hast thou done evil*
 הַזֶּה לְעַם לְעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this people*
 לָמָּה v.supra *why*
 זֶה demons.adv. (260) *(now) ever*
 וַיִּשְׁלַחְתָּנִי Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שָׁלַח 1018) *didst thou send me*

5:23

וּמֵאָז conj.-prep.-adv. (23) *for since*
 בָּאתִי Qal pf. 1 c.s. (בֹּא 97) *I came*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*
 בְּשֵׁמֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *in thy name*
 הֲרַעַתָּה Hi. pf. 3 m.s. (רָעַע 949) *he has done evil*
 הַזֶּה לְעַם לְעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this people*
 וְהִצַּלְתָּ conj.-Hi. inf.abs. (נָצַל 664) *and ... at all (delivering)*
 לֹא־הִצַּלְתָּ neg. (GK 113v)-Hi. pf. 2 m.s. (נָצַל 664) *thou hast not delivered*
 אֶת־עַמְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy people*

6:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 עַתָּה adv. (773) *now*

תִּרְאֶה Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) *you shall see*
 אֲשֶׁר rel. (81) *what*
 אֶעֱשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I will do*
 לְפָרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 בִּי conj. *for*
 בְּיָד prep.-n.f.s. (388) *with a ... hand*
 חֲזָקָה adj. f.s. (305) *strong*
 יִשְׁלַחֵם Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (1018) *he will send them out*
 וּבְיָד חֲזָקָה conj.-v.supra-v.supra *yea, with a strong hand*
 יִנְרָשֵׁם Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָרַשׁ I 176) *he will drive them out*
 מֵאֶרְצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *of his land*

6:2

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and he said)*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *(to him)*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

6:3

וַאֲרָא consec.-Ni. impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I appeared*
 אֶל־אַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 אֶל־יִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וְאֶל־יַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
 בְּאֵל שַׁדַּי prep. (GK 119i)-n.m.s. (42)-n.m.s. (994) *as God Almighty ('el Shaddai)*
 וּשְׁמִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027; GK 144,1N) *but by my name*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לֹא נִוְדַעְתִּי neg.-Ni. pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I did not make myself known*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

6:4

וְגַם הִקְמַתִּי conj.-adv. (168)-Hi. pf. 1 c.s. (קָם 877) *I also established*
 אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 אִתָּם prep. (II 85)-3 m.p. sf. *with them*
 לָהֶם לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *to give them*
 אֶת־אֶרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (488) *Canaan*
 אֶת אֶרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land (of)*
 מְגֻרֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (158) *their sojourning*

אֲשֶׁר־ rel. (81) *which*
 הָיָה לְפָנַי Qal pf. 3 c.p. (נִזְכָּר I 157)-prep.-3 f.s. sf.
they sojourned in it

6:5

וְגַם אֲנִי conj.-adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. (58)
moreover I
 שָׁמְעוּ Qal pf. 1 c.s. (שָׁמַע 1033) *have heard*
 אֶת־נַאֲקָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (611) *the groaning*
of
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲשֶׁר rel. (81) *whom*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 מַעֲבָדִים Hi. ptc. m.p. (712) *hold in bondage*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. (*them*)
 וְאֶזְכֹּר consec.-Qal impf. 1 c.s. (זָכַר 269) *and I*
have remembered
 אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my*
covenant

6:6

לְכֵן prep.-adv. (485) *therefore*
 אָמַר Qal impv. 2 m.s. (אָמַר 55) *Say*
 לְבְנֵי־ prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh
 וְהוֹצֵאתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422; GK 112x)
and I will bring ... out
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִתַּחַת prep.-prep. (1065) *from under*
 סְבִלֹת n.f.p. cstr. (688) *the burdens of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 וְהִצַּלְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (נָצַל 664; GK 112x)
and I will deliver
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִעֲבַדְתֶּם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *from their*
bondage
 וְנִאֲלַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָאֵל I 145; GK 112x)
and I will redeem
 אֹתְכֶם v.supra *you*
 בְּרִוּעַ prep.-n.f.s. (283) *with an ... arm*
 נְטוּיָה Qal pass.ptc. f.s. (639) *outstretched*
 וּבְשִׁפְטַיִם conj.-prep.-n.m.p. (1048) *and with ...*
acts of judgment
 גְּדֹלִים adj. m.p. (152) *great*

6:7

וְלָקַחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (לָקַח 542; GK 112x)
and I will take

אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 לִי prep.-1 c.s. sf. (*to me*) *my*
 לְעַם prep.-n.m.s. (I 766) *for ... people*
 וְהָיִיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224) *and I will*
be
 לְכֶם prep.-2 m.p. sf. (*to you*) *your*
 לֵאלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *God*
 וְיָדַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *and you*
shall know
 כִּי אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 הַמּוֹצִיא def.art.-Hi. ptc. (יָצָא 422) *who has*
brought
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִתַּחַת prep.-prep. (1065) *from under*
 סְבִלֹת n.f.p. cstr. (688) *the burdens of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

6:8

וְהֵבֵאתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (בָּוא 97) *and I will*
bring
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 נִשְׁאָתִי Qal pf. 1 c.s. (נָשָׂא 669) *I swore (lifted*
up)
 אֶת־יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) (*my hand*)
 אֶתָּה לְתַתּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-dir.obj.-3
 f.s. sf. *to give (it)*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וְלַיַּעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
 אֶתָּה וְנָתַתִּי אֶתָּה conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *I will give it*
 לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 מוֹרָשָׁה n.f.s. (440) *for a possession*
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

6:9

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *spoke*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 כֵּן adv. (485) *thus*
 אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וְלֹא שָׁמְעוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (1033) *but*
they did not listen
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 מִקְצָר prep.-n.m.s. cstr. (894) *because of*
shortness of
 רוּחַ n.f.s. (924) *spirit*

וּמַעֲבָדָה conj.-prep.-n.f.s. (715) *and ... bondage*
קָשָׁה adj. f.s. (904) *cruel*

6:10

וַיֹּדְבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and ... said*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep. (GK 20cN)-Qal inf.cstr. (55)
(*saying*)

6:11

בֹּא Qal impf. 2 m.s. (בוא 97) *Go in*
דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *tell*
אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh*
מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
וַיִּשְׁלַח conj.-Pi. impf. 3 m.s. (שִׁלַּח 1018) *to let*
go
אֶת־בְּנֵי־אֱתֵיּוֹמֹת dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *out of his land*

6:12

וַיֹּדְבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *but ... said*
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *to (before)*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
לֹא־שָׁמְעוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (1033) *have not*
listened
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
וְאֵיךְ conj.-interr. (32) *how then*
יִשְׁמְעֵנִי Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1033) *shall ...*
listen to me
פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *who am a man (for*
I)
עָרֹל adj m.s. cstr. (790) *uncircumcised of*
שִׁפְתָיִם n.f. du. paus. (973) *lips*

6:13

וַיֹּדְבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *but ... spoke*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
וַיַּצְוֵם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (צוה 845)
and gave them a charge
אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

וְאֶל־פַּרְעֹה conj.-prep.-pr.n. (829) *and to*
Pharaoh

מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
לְהוֹצִיא prep.-Hi.inf.cstr. (יצא 422) *to bring*
אֶת־בְּנֵי־אֱתֵיּוֹמֹת dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
מִצְרַיִם v.supra *Egypt*

6:14

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
רִאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *the heads of*
בֵּית־אֲבוֹתָם n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3;
GK 124r) *their fathers' house*
בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the sons*
of Reuben
בְּכֹר־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (975) *the*
first-born of Israel
חֲנוּךְ pr.n. (335) *Hanoch*
וּפַלּוּא conj.-pr.n. (811) *Pallu*
חֲצִרּוֹן pr.n. (348) *Hezron*
וְכַרְמִי conj.-pr.n. (I 501) *and Carmi*
אֵלֶּה v.supra *these are*
מִשְׁפַּחַת n.f.p. (1046) *the families of*
רְאוּבֵן v.supra *Reuben*

6:15

וּבְנֵי־שִׁמְעוֹן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035)
the sons of Simeon
יְמוּאֵל pr.n. (410) *Jemuel*
וַיַּמִּין conj.-pr.n. (II 412) *Jamin*
וְאֹהַד conj.-pr.n. (13) *Ohad*
וַיַּחֲזִין conj.-pr.n. (467) *Jachin*
וַיַּזְחָר conj.-pr.n. (850) *Zohar*
וְשָׂאוּל conj.-pr.n. (982) *and Shaul*
בֶּן־הַכַּנְעָנִית n.m.s. cstr. (119)-def.art.-pr.n. gent. f.
(I 489) *the son of a Canaanite woman*
אֵלֶּה v.supra *these are*
מִשְׁפַּחַת v.supra *the families of*
שִׁמְעוֹן v.supra *Simeon*

6:16

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *these are*
שְׁמוֹת n.m.p. cstr. (1027) *the names of*
בְּנֵי־לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) *the sons of*
Levi
לְתַלְדוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *according*
to their generations
גֵּרְשׁוֹן pr.n. (177) *Gershon*
וְקֹהַת conj.-pr.n. (875) *Kohath*
וְמֵרָרִי conj.-pr.n. (I 601) *and Merari*

וְשָׁנֵי חַיָּי conj.-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (313)
the years of the life of
 לֵוִי pr.n. (II 532) *Levi*
 שִׁבְעָה num. (988) *seven*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1025) *and thirty*
 וּמֵאֵת conj.-num. cstr. (547) *and a hundred of*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

6:17

בְּנֵי גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons*
of Gershon
 לְבֵנֵי pr.n. (I 526) *Libni*
 וְשִׁמְעִי conj.-pr.n. (I 1035) *and Shimei*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

6:18

קְהָת conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the*
sons of Kohath
 עֲמֵרָם pr.n. (771) *Amram*
 יִזְחָרִי conj.-pr.n. (II 844) *Izhar*
 וְחֶבְרוֹן conj.-pr.n. (II 289) *Hebron*
 וְעִזְיָאֵל conj.-pr.n. (739) *and Uzziel*
 וְשָׁנֵי חַיָּי conj.-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (313)
the years of the life of
 קְהָת pr.n. (875) *Kohath*
 שְׁלֹשָׁה num. s. (1026) *three*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1025) *and thirty*
 וּמֵאֵת conj.-n.f.s. cstr. (547) *and a hundred of*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

6:19

מְרָרִי conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 601) *the*
sons of Merari
 מַחְלִי pr.n. (I 563) *Mahli*
 וּמוּשִׁי conj.-pr.n. (I 559) *and Mushi*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. (II 532) *the Levites*
 לְתַלְתְּלָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *according*
to their generations

6:20

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *took*
 עֲמֵרָם pr.n. (771) *Amram*
 אֶת־יֹוכֶבֶד def.art.-pr.n. (222) *Jochebed*
 וְדָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (187) *his father's sister*
 לֹא לְאִשָּׁה prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *(to*
him) to wife
 וְתָלַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)
 -prep.-3 m.s. sf. *and she bore him*
 אֶת־אֶהֱרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*

וְאֶת־מֹשֶׁה conj.-dir.obj.-pr.n. (602) *and Moses*
 וְשָׁנֵי חַיָּי conj.-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (313)
the years of the life of
 עֲמֵרָם v.supra *Amram*
 שִׁבְעָה num. (988) *seven*
 וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1025) *and thirty*
 וּמֵאֵת conj.-n.f.s. cstr. (547) *and a hundred of*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

6:21

יִצְהָר conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 844)
the sons of Izhar
 קֹרַח pr.n. (901) *Korah*
 וְנֶפְתָּח conj.-pr.n. (655) *Nepheg*
 וְזִיכְרִי conj.-pr.n. (271) *and Zichri*

6:22

עִזְיָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (739) *and*
the sons of Uzziel
 מִישָׂאֵל pr.n. (567) *Mishael*
 וְאֶלְצָפָן conj.-pr.n. (45) *Elzaphan*
 וְסִיחְרִי conj.-pr.n. (712) *and Sithri*

6:23

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *took*
 אֶהֱרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת־אֵלִישֶׁבָע dir.obj.-pr.n. (45) *Elisheba*
 בַּת־עֲמִינָדָב n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (770) *the*
daughter of Amminadab
 וְנַחֲשׁוֹן n.f.s. cstr. (27)-pr.n. (638) *the sister*
of Nahshon
 לֹא לְאִשָּׁה prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *(to*
him) to wife
 וְתָלַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)
 -prep.-3 m.s. sf. *and she bore him*
 אֶת־נָדָב dir.obj.-pr.n. (621) *Nadab*
 וְאֶבִּיהוּא conj.-dir.obj.-pr.n. (4) *Abihu*
 אֶת־אֶלְעָזָר dir.obj.-pr.n. (46) *Eleazar*
 וְאֶת־אִיתָמָר conj.-dir.obj.-pr.n. (16) *and Ithamar*

6:24

וְבְנֵי קֹרַח conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (901) *the*
sons of Korah
 אַסִּיר pr.n. (64) *Assir*
 וְאֶלְכָנָה conj.-pr.n. (46) *Elkanah*
 וְאַבִּי־אֶסָף conj.-pr.n. (4) *and Abiasaph*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הַקְּרָחִים def.art.-pr.n. (901) *the Korahites*

6:25

וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *Eleazar*

בֶּן־אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (119)–pr.n. (14) *Aaron's son*
לָקַח־לוֹ Qal pf. 3 m.s. (542)–prep.-3 m.s. sf. *took*
(to him)

מִבְּנוֹת prep.-n.f.p. cstr. (I 123) (*from*) the
daughters of

פּוּטֵי־אֵל pr.n. (806) *Putiel*

לָאִשָּׁה לוֹ prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) (*to*)
him) to wife

וַתֵּלֶד לּוֹ consec.-Qal impf. 3 f.s. (לֶדַּ 408)
–prep.-3 m.s. sf. and she bore him

אֶת־פִּינְחָס dir.obj.-pr.n. (810) *Phinehas*

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*

רִאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *the heads of*

אֲבוֹת הַלְוִיִּים n.m.p. cstr. (3)–def.art.-pr.n. gent. (II
532) *the fathers' houses of the Levites*

לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

6:26

הֵיזֵא demons.adj. m.s. (214) *these are*

אַהֲרֹן pr.n. (14) *the Aaron*

וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) *and Moses*

אֲשֶׁר rel. (81) *whom*

אָמַר יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (55)–pr.n. (217) *Yahweh*
said

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to (them)*

הוֹצִיאוּ Hi. impv. 2 m.p. (יָצָא 422) *Bring out*

אֶת־בְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *from the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

עַל־צְבָאָתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their*
hosts

6:27

הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *it was they*

הַמְדַבְּרִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (180) *who spoke*

אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

מֶלֶךְ מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)–pr.n. (595) *king*
of Egypt

לְהוֹצִיא prep.-Hi. inf.cstr. (יָצָא 422) *about*
bringing out

אֶת־בְּנֵי־ dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *from Egypt*

הוּא v.supra *this*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

6:28

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (*and it*
was)

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398; GK 130d) *on the day*
when

דִּבֶּר יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180; GK 52o)–pr.n. (217)
Yahweh spoke

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

6:29

וַיִּדְבֹּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

לֵאמֹר prep. (GK 20cN)–Qal inf.cstr. (55)

(*saying*)

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)–pr.n. (217) *I am*
Yahweh

דִּבֶּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *tell*

אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh*

מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) *king of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

אֵת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)–rel. (81) *all that*

אֲנִי דִבֶּר pers.pr. 1 c.s. (58)–Qal act.ptc. (180) *I*
say

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

6:30

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815) *to (the face of)*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

הֵן demons.part. (243) *behold*

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) *I am*

עָרֹל adj. s. cstr. (790) *uncircumcised of*

שִׁפְתַיִם n.f. du. (973) *lips*

וְאִיךָ conj.-interr. (32) *how then*

יִשְׁמָעוּ Qal impf. 3 m.s. (1033) *shall ... listen*

אֵלָי prep.-1 c.s. sf. *to me*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

7:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) *see*

וְתַחֲתֶיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (תָּחַן 678) *I make*
you

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

לְפַרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*

יְהִיֶּה Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be*

נְבִיאֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (611) *your prophet*

7:2

אָתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 תִּדְבֹר Pi. impf. 2 m.s. (180) *shall speak*
 אֵת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 אֲצַוֶּה Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צַוָּה 845) *I*
 command you
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 אַחֲבִי v.supra *your brother*
 יִדְבֹר Pi. impf. 3 m.s. (180) *shall tell*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְשַׁלַּח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *to let go (send)*
 אֶת־בְּנֵי־אֱלֹהֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *out of his land*

7:3

וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *but I*
 אֶקְשֶׁה Hi. impf. 1 c.s. (קָשָׁה 904) *will harden*
 אֶת־לֵב dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *the heart of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְהִרְבֵּיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רָבָה I 915) *and*
 though I multiply
 אֶת־חַטֹּאתַי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (16) *my signs*
 וְאֶת־מוֹפְתֵי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (68) *and*
 (my) wonders
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרָיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

7:4

וְלֹא־יִשְׁמַע conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
 will not listen
 אֲלֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *then I will*
 lay
 אֶת־יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*
 עַל־מִצְרָיִם prep.-pr.n. paus. (595) *upon Egypt*
 וְהוֹצֵאתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422) *and bring*
 forth
 אֶת־צְבָאוֹתַי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (838) *my*
 hosts
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my*
 people
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons*
 of Israel
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרָיִם pr.n. (595) *Egypt*
 בְּשִׁפְטֵיהֶם prep.-n.m.p. (1048) *by ... acts of*
 judgment
 גְּדֹלִים adj. m.p. (152) *great*

7:5

וַיֵּדְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (393) *and ... shall know*
 מִצְרָיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 כִּי־אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I am*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּנִטְוִיתִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (נָטָה 639)
 when I stretch forth
 אֶת־יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*
 עַל־מִצְרָיִם prep.-pr.n. paus. (595) *upon Egypt*
 וְהוֹצֵאתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422) *and bring*
 out
 אֶת־בְּנֵי־אֱלֹהֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 מִתּוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *from*
 among them

7:6

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
 ... did
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צַוָּה 845) *commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 כַּן עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *so*
 they did

7:7

וַיֹּמַשׁ conj.-pr.n. (602) *Now Moses*
 בְּן־שְׁמֹנִים n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1033) *was*
 eighty
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years old*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 בְּן־שָׁלֹשׁ n.m.s. cstr. (119)-num. (1025) *(son of)*
 three
 וְשְׁמֹנִים num. p. (1033) *(and) eighty*
 שָׁנָה v.supra *years old*
 בְּדַבְּרָם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (דָּבַר 180)
 when they spoke
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

7:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

7:9

כִּי יִדְבֹר conj.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *when ... says*
 אֲלֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

פֶּרַעַה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 תָּנִי Qal impv. 2 m.p. (תָּנִי 678) *Prove (give)*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. (to) *yourselves*
 מוֹפֵת n.m.s. (68) *a miracle*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *then you shall say*
 אֶל-אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *Take*
 אֶת-מִטְּבֵךְ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *your rod*
 וְהִשְׁלַךְ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (1020) *and cast it down*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 פֶּרַעַה pr.n. (829) *Pharaoh*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. apoc. (הִיָּה 224; GK 109h) *that it may become*
 לְתַנִּין prep.-n.m.s. (1072) *a serpent*

7:10

וַיֵּבֶא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא 97) *so ... went*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 אֶל-פֶּרַעַה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and did*
 כֵּן בְּאִשְׁרֵי adv. (485)-prep.-rel. (81) *(thus) as*
 צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (845) *commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיִּשְׁלַךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁלַךְ 1020) *(and) cast down*
 אֶהֱרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת-מִטְּבֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *his rod*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 פֶּרַעַה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְלִפְנֵי conj.-v.supra *and (before)*
 עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his servants*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and it became*
 לְתַנִּין prep.-n.m.s. (1072) *a serpent*

7:11

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *then ... summoned*
 גַּם-פֶּרַעַה adv. (168)-pr.n. (829) *Pharaoh*
 לַחֲכָמִים prep.-def.art.-n.m.p. (314) *the wise men*
 וְלַמְכַשְׁפִּים conj.-prep.-def.art.-Pi. ptc. m.p. (בָּשָׂר 506) *and the wise sorcerers*
 וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and ... did*
 גַּם-הֵם adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241; GK 131,1) *they also*

חֲרָטְמֵי n.m.p. cstr. (355) *the magicians of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 בְּלִהְטֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (טָ 532) *by their secret arts*
 כֵּן adv. (485) *the same (thus)*

7:12

וַיִּשְׁלִיכוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁלַךְ 1020) *for ... cast down*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 מִטְּבֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *his rod*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *and they became*
 לְתַנִּינִים prep.-n.m.p. (1072) *serpents*
 וַיִּבְלַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (118) *but ... swallowed up*
 מִטְּבֵה- n.m.s. cstr. (641) *the rod of*
 אֶהֱרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת-מִטְּבֹתָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (641) *their rods*

7:13

וַיִּחְזַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָזַק 304) *still ... was hardened*
 לֵב פֶּרַעַה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *Pharaoh's heart*
 וְלֹא שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and he would not listen*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 בְּאִשְׁרֵי prep.-rel. (81) *as*
 דָּבַר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

7:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 כִּבְדָּר Qal pf. 3 m.s. (457) *is hardened*
 לֵב פֶּרַעַה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *Pharaoh's heart*
 מֵאֵן Pi. pf. 3 m.s. (מָאֵן 549) *he refuses*
 לְשַׁלַּח prep.-Pi. inf.cstr. (1018) *to let go*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

7:15

לָךְ Qal impv. 2 m.s. (הֲלָךְ 229) *go*
 אֶל-פֶּרַעַה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 הִנֵּה demons.part. (243) *(behold) as*
 יֵצֵא Qal act.ptc. (יָצָא 422) *he is going out*
 הַמַּיְמָה def.art.-n.m.p.-dir.he (565) *to (toward) the water*

וַיַּצַּבְתָּ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (נָצַב 662) *wait for*
 לִקְרַאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (894) *(to meet) him*

עַל-שֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *by the brink of*

הַיָּרְדֵּן def.art.-n.m.s. (384) *the river*

וְהַפְּטִיחָה conj.-def.art.-n.m.s. (641) *and the rod*

אֲשֶׁר־ rel. (81) *which*

נִהְפָּךְ Ni. pf. 3 m.s. (הִפָּךְ 245) *was turned*

לְנִחָשׁ prep.-n.m.s. (638) *into a serpent*

תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*

בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*

7:16

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and you shall say*

אֵלַי prep.-3 m.s. sf. *to him*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*

הָעִבְרִים def.art.-pr.n. gent. p. (720) *the Hebrews*

שָׁלַחְנִי Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (1018) *sent me*

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

שָׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*

אֶת-עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*

וַיַּעֲבֲדוּי conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (712) *that they may serve me*

בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*

לֹא-שָׁמְעִתָּ neg.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *you have not obeyed*

עַד-כֵּה prep.-adv. (462) *yet*

7:17

אָמַר בֹּה adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּזֹאת prep.-demons.adj. f.s. (260) *By this*

תֵּדַע Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393) *you shall know*

כִּי אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I am*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*

אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I*

מִכָּה Hi. ptc. (נָכָה 645) *will strike*

בַּמִּטָּה prep.-def.art.-n.m.s. (641) *with the rod*

אֲשֶׁר-בְּיָדִי rel. (81)-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *that is in my hand*

עַל-הַמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *the water*

אֲשֶׁר בַּיָּרְדֵּן rel.-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *that is in the Nile*

וְנִהְפָּכוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (הִפָּךְ 245) *and it shall be turned*

לְדָם prep.-n.m.s. (196) *to blood*

7:18

וְהָיְתָה conj.-def.art.-n.f.s. (185) *and the fish*

אֲשֶׁר-בַּיָּרְדֵּן rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *in the Nile*

תָּמוּת Qal impf. 3 f.s. (מוֹת 559) *shall die*

וַיִּבְאֵשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (92) *and ... shall become foul*

הַיָּרְדֵּן def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

וְנִלְאָה conj.-Ni. pf. 3 c.p. (לָאָה 521) *will loathe (be weary of)*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

לְשָׁתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׁתָה 1059) *to drink*

מֵיִם n.m.p. (565) *water*

מִן-הַיָּרְדֵּן prep.-def.art.-n.m.s. (384) *from the Nile*

7:19

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

אָמַר Qal impv. 2 m.s. (55) *Say*

אֶל-אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *Take*

מִטֶּדָּה n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *your rod*

וַיִּנְטֶה יָדְךָ conj.-Qal impv. 2 m.s. (639)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *and stretch out your hand*

עַל-מֵיִם prep.-n.m.p. cstr. (565) *over the water of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

עַל-נְהַרְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (625) *over their rivers*

עַל-יְאֹרֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (384) *their canals*

וְעַל-אֲנָמִיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (8) *and their ponds*

וְעַל כָּל- conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and all (of)*

מִקְוֵה n.m.s. cstr. (II 876) *pools (of) (collection of)*

מֵימֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (565) *their water*

וַיְהִי־דָם conj.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (196) *that they may become blood*

דָּם וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (196) *and there shall be blood*

בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

וּבַעֲצֵיִם conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (781) *both in vessels of wood*

וּבְאֲבָנִים conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (6) *and in vessels of stone*

7:20

וַיַּעַשׂ כֵּן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *did (so)*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*

וַיִּרָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (רָם 926) *he lifted up*

בַּמִּטָּה prep.-def.art.-n.m.s. (641; GK 119q) *the rod*

וַיִּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכַח 645) *and struck*

אֶת-הַמַּיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (565) *the water*

בַּיָּאֵר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *that was in the Nile*

לְעֵינָי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

וּלְעֵינָי conj.-prep.-n.f.p. cstr. (744) *and in the sight of*

עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his servants*

וַיִּהְיֶהכֹּחַ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (הִפְךָ 245) *and was turned*

כָּל-הַמַּיִם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (565) *all the water*

בַּיָּאֵר-בַּיָּאֵר v.supra *that was in the Nile*

לָדָם prep.-n.m.s. (196) *to blood*

7:21

וְהַדָּגָה conj.-def.art.-n.f.s. (185) *and the fish*

בַּיָּאֵר-בַּיָּאֵר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *in the Nile*

מָתָה Qal pf. 3 f.s. (מָוַת 559) *died*

וַיִּבְּוֹשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּאֵשׁ 92) *and became foul*

הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

וְלֹא-יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.p. (יָבַל 407) *so that could not*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

לְשָׂתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׂתָה 1059) *drink*

מֵמַיִם n.m.p. (565) *water*

מִן-הַיָּאֵר prep.-def.art.-n.m.s. (384) *from the Nile*

וַיְהִי הַדָּם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and there was blood*

בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

7:22

וַיַּעַשׂוּ-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *but ... did the same*

חַרְטָמַי n.m.p. cstr. (355) *the magicians of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

בְּלִטְיָהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (532) *by their secret arts*

וַיִּחְזַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (304) *so ... remained hardened*

לִב-פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *Pharaoh's heart*

וְלֹא-שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and he would not listen*

אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

7:23

וַיִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815) *turned*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

וַיֵּבֶא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *and went*

אֶל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *into his house*

וְלֹא-שָׁתַח conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁחַח 1011) *and he did not lay*

לְבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *to heart*

גַּם-לְזֹאת adv. (168)-prep.-demonstr.adj. f.s. (260) *even this*

7:24

וַיַּחְפְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָפַר I 343) *and ... dug*

כָּל-מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (595) *all the Egyptians*

סָבִיבָה subst. f.p. cstr. as prep. (686) *round about*

הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

מֵמַיִם n.m.p. (565) *for water*

לְשָׂתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׂתָה 1059) *to drink*

כִּי לֹא יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.p. (יָבַל 407) *for they could not*

לְשָׂתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׂתָה 1059) *drink*

מֵמַיִם prep.-n.m.p. cstr. (565) *the water of*

הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

7:25

וַיִּמָּלֵךְ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (מָלַךְ 569) *passed*

שִׁבְעַת num. f.s. cstr. (988) *seven (of)*

יָמִים n.m.p. (398) *days*

אַחֲרָיָהּ prep. (29) *after*

הִכּוּת־ Hi. inf.cstr. (נָכַח 645) *had struck*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־הַיָּאֵר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

7:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בֹּא Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97) *Go in*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *Thus*
 says
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my*
 people
 וַיַּעֲבֹדֵנִי conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (712)
that they may serve me

7:27

וְאִם־מָאֵן conj.-hypoth.part. (49)-adj.vb. m.s.
 (549; GK 52s) *but if ... refuse*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 לְשַׁלַּח prep.-Pi. inf.cstr. (1018) *to let go*
 הַנְּחָה demons.part. (243) *behold*
 אֲנֹכִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I*
 נֹגַף Qal act.ptc. (נָגַף 619) *will plague*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all (of)*
 אֶרְצְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your country*
 בַּצְּפָרְדַּיִם prep.-def.art.-n.f.p. (862) *with frogs*

7:28

וַיִּשְׂרַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1056) *shall swarm*
 with
 הַיָּאֵר def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*
 צְפָרְדַּיִם n.f.p. (862) *frogs*
 וְעָלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָלָה 748) *which shall*
 come up
 וּבָאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97) *(and come)*
 בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *into your*
 house
 וּבַחֲדָרַךְ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (293) *and into the*
 room of
 מִשְׁכְּבְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (1012) *your lying down*
 וְעַל־מִטְתְּךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (641) *and*
 on your bed
 וּבֵבֵית conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108) *and into the*
 house of
 עֲבָדֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *your servants*

וּבַעֲמֻדָּה conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and*
 upon your people
 וּבְתוֹנֵיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1072) *and*
 into your ovens
 וּבַמִּשְׁאָרוֹתַיְךָ conj.-prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (602)
 and your kneading bowls

7:29

וּבְבָקָה conj.-prep.-2 m.s. sf. *and ... on you*
 וּבַעֲמֻדָּה conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and*
 on your people
 וּבְכָל־עֲבָדֶיךָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 -2 m.s. sf. (712) *and on all your servants*
 וְעָלוּ Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *shall come up*
 הַצְּפָרְדַּיִם def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

8:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אָמַר Qal impv. 2 m.s. (55) *Say*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 נָטָה Qal impv. 2 m.s. (נָטָה 639) *Stretch out*
 אֶת־יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 בַּמִּטְּבֵּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *with your rod*
 עַל־הַנְּהָרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (625) *over the*
 rivers
 עַל־הַיָּאֵרִים prep.-def.art.-n.m.p. (384) *over the*
 canals
 וְעַל־הַאֲוִמִּים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (8) *and*
 over the pools
 וְהָעַל conj.-Hi. impv. 2 m.s. apoc. (עָלָה 748; GK
 75gg) *and cause to come*
 אֶת־הַצְּפָרְדַּיִם dir.obj.-def.art.-n.f.p. (862; GK
 20m) *frogs*
 עַל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *upon the land of*
 מִצְרָיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

8:2

וַיִּטַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *so ...*
 stretched out
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת־יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל־מֵי מִימֵי prep.-n.m.p. cstr. (565) *over the waters*
 of
 מִצְרָיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וַתֵּעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָלָה 748) *and ...*
 came up
 הַצְּפָרְדַּיִם def.art.-n.f.s. (862) *the frogs*
 וַתִּכְסֶם consec.-Pi. impf. 3 f.s. (כָּסָה 491) *and*
 covered
 אֶת־אֶרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*

מצרים pr.n. paus. (595) *Egypt*

8:3

וַיַּעַשׂוּ-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *but ... did the same*

הַחֲרָטְמִים def.art.-n.m.p. (355) *the magicians*

בְּלִטְיָהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (532) *by their secret arts*

וַיַּעֲלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and brought*

אֶת-הַצְּפָרְדִּיעִים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (862) *frogs*

עַל-אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *upon the land of*

מצרים pr.n. paus. (595) *Egypt*

8:4

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *then ... called*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*

וְאַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

וַיִּעְתָּרוּ Hi. impv. 2 m.p. (עָתָר I 801; GK 63o) *entreat*

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*

וַיִּסַּר conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (סָרָה 693) *to take away*

הַצְּפָרְדִּיעִים def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *from me*

וּמֵעַמִּי conj.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *and from my people*

וְאֶשְׁלַח conj.-Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (שָׁלַח 1018) *and I will let go*

אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 8766) *the people*

וַיִּזְבְּחוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (זָבַח 256) *to sacrifice*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

8:5

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לְפַרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

וַתִּפְאֶר Hith. impv. 2 m.s. (פָּאָר I 802) *Be pleased to command*

עָלַי prep.-1 c.s. sf. (over) *me*

לְמַתִּי prep.-interr.adv. (607) *when*

וְאֵתֵר Hi. impf. 1 c.s. (עָתָר I 801) *I am to entreat*

לָךְ prep.-2 m.s. sf. *for you*

וּלְעַבְדֶּיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *and for your servants*

וְיַעֲמַךְ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and for your people*

וְהִכְרִית prep.-Hi. inf.cstr. (כָּרַת 503) *that ... be destroyed*

הַצְּפָרְדִּיעִים def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

מִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *from you*

וּמִבְּתוּיְךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (108) *and (from) your houses*

רַק בְּיַאֲרֵךְ adv. (956)-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *only in the Nile*

תִּשְׁאַרְנָה Ni. impf. 3 f.p. (שָׂאָר 983) *be left*

8:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

לְמָחָר prep.-adv. (563) *Tomorrow*

וַיֹּאמֶר v.supra *and he said*

כְּדִבְרֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (182) *as you say*

לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*

תֵּדַע Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393) *you may know*

כִּי-אֵין conj.-subst. (II 34) *that there is no one*

כִּי-הוּוֶה prep.-pr.n. (217) *like Yahweh*

אֵלֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

8:7

וְסָרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (סָרָה 693) *shall depart*

הַצְּפָרְדִּיעִים def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

מִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *from you*

וּמִבְּתוּיְךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (108) *and your houses*

וּמֵעַבְדֶּיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *and your servants*

וּמֵעַמֶּךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and your people*

רַק בְּיַאֲרֵךְ adv. (956)-prep.-def.art.-n.m.s. (384) *only in the Nile*

תִּשְׁאַרְנָה Ni. impf. 3 f.p. (שָׂאָר 983) *they shall be left*

8:8

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *so ... went out*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

מֵעַם פַּרְעֹה prep.-prep.-pr.n. (829) *from Pharaoh*

וַיִּצְעַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (858) *and ... cried*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

עַל-דָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (182) *concerning*

הַצְּפָרְדִּיעִים def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

אֲשֶׁר-שָׂם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (שָׂם 962) *which he had put*

לְפָרְעָה prep.-pr.n. (829) *on Pharaoh*

8:9

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and ... did*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

כַּדְבָר prep.-n.m.s. cstr. (182) *according to the word of*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וַיָּמָתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָוֹת 559) *died*

הַצְּפַרְדֵּיִם def.art.-n.f.p. (862) *the frogs*

מִן־הַבָּתִּיִּם prep.-def.art.-n.m.p. (108) *out of the houses*

מִן־הַחֲצֵרֹת prep.-def.art.-n.f.p. (I 346) *and courtyards*

וּמִן־הַשָּׂדֵה conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (961) *and out of the fields*

8:10

וַיִּגְבְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (840) *and they gathered*

אֲתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

הַמְּרֹם הַמְּרֹם n.m.p. (II 330; GK 123e)-v.supra *in heaps*

וַתִּבְאֵשׁ consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּאֵשׁ 92) *and ... stank*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*

8:11

וַיֵּרֶא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *but when ... saw*

פָּרְעָה pr.n. (829) *Pharaoh*

כִּי הָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *that there was*

הַרְוָחָה def.art.-n.f.s. (926) *a respite*

וַהֲכִבֵּד conj.-Hi. inf.abs. (457) *he hardened*

אֶת־לִבּוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*

וְלֹא שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and would not listen*

אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

פֹּאֵשׁ prep.-rel. (81) *as*

דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

8:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

אָמַר Qal impv. 2 m.s. (55) *Say*

אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*

נָטָה Qal impv. 2 m.s. (639) *Stretch out*

אֶת־מַטְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *your rod*

וְהָךְ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (נָכַה 645) *and strike*

אֶת־עֹפָר def.art.-n.m.s. cstr. (779) *the dust of*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *that it may become*

לְכֹנָם prep.-n.m.p. (IV 487) *gnats*

בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

8:13

וַיַּעֲשׂוּ־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *and they did so*

וַיִּטּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *stretched out*

אֶהְרֹן pr.n. (14) *Aaron*

אֶת־יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*

בְּמַטְּהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *with his rod*

וַיִּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכַה 645) *and struck*

אֶת־עֹפָר dir.obj.-n.m.s. cstr. (779) *the dust of*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

וַתָּבֹא וַתֵּיָחַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and there came*

הַכֹּנָם def.art.-n.m.s. (IV 487) *gnats*

בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *on man*

וּבְבְהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*

כָּל־עֹפָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (779) *all the dust of*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

וְהָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *became*

כֹּנָם n.m.p. (IV 487) *gnats*

בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

8:14

וַיַּעֲשׂוּ־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *tried (did so)*

הַהַרְטָמִים def.art.-n.m.p. (355) *the magicians*

בְּלִטְיָהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (532) *by their secret arts*

לְהוֹצִיא prep.-Hi. inf.cstr. (יָצָא 422) *to bring forth*

אֶת־הַכֹּנָם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (IV 487) *gnats*

וְלֹא יָכִילוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407) *but they could not*

וַתֵּיָחַד consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *so there were*

הַכֹּנָם def.art.-n.m.s. (IV 487) *gnats*

בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *on man*

וּבְבְהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*

8:15

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and ... said*
 הַחֹרְטָמִים def.art.-n.m.p. (355) *the magicians*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 אֶצְבַּע n.f.s. cstr. (840) *the finger of*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 הוּא demons.adj. f.s. (214) *this is*
 וַיִּחְזַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (304) *but ... was*
 הָרְעִיבָה hardened
 לִב־פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *the heart*
 of Pharaoh
 לֹא־שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and he*
 would not listen
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דָּבַר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

8:16

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הַשָּׁכֵם Hi. impv. 2 m.s. (שָׁכַם 1014) *Rise up*
 early
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וְהִתְיַצַּב conj.-Hith. impv. 2 m.s. (יָצַב 426) *and*
 wait for (take your stand)
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *(before)*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 חִנּוּהַ דֵּמוֹנִים demons.part. (243) *as (behold)*
 יֹצֵא Qal act.ptc. (422) *he goes out*
 הַמַּיְמִה def.art.-n.m.p.-dir.he (565) *to (toward)*
 the water
 וַאֲמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 כֵּן אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 עַמִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 וַיַּעֲבֹדֵנִי conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (712)
 that they may serve me

8:17

כִּי אִם־אֵינְךָ conj.-hypoth.part. (49)-subst.-2 m.s.
 sf. (II 34) *else if you will not*
 מְשַׁלַּח Pi. ptc. (1018) *let go*
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my*
 people
 הַנִּינִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold I*
 מְשַׁלֵּחַ Hi. ptc. (1018) *will send*
 בָּךְ prep.-2 m.s. sf. *on you*

וּבְעַבְדֶּיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *and*
 your servants
 וּבְעַמֶּךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and*
 your people
 וּבִבְתֹתֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (106) *and*
 into your houses
 אֶת־הָעֲרָבִים dir.obj.-def.art.-n.m.s. (786) *swarms*
 of flies
 וּמְלֵאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מָלָא 569; GK 117z)
 and ... shall be filled
 בָּתֵּי n.m.p. cstr. (108) *the houses of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 אֶת־הָעֲרָבִים v.supra-v.supra with swarms of flies
 וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
 הָאָדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 אֲשֶׁר־הֵם rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241) *which*
 they
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *on it*

8:18

וְהִפְלִיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (פָּלַח 811) *but ... I will*
 set apart
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *on that day*
 אֶת־אֶרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 גֹּשֶׁן pr.n. (177) *Goshen*
 אֲשֶׁר עִמִּי rel. (81)-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *where*
 my people
 עָמְדוּ Qal act.ptc. (763) *dwelt (stand)*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *(on it)*
 לִבְלִתִּי prep.-neg. (116) *so that no ...*
 הָיְיֹתָ שָׁם Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-adv. (1027)
 shall be there
 עֲרָב n.m.s. (786) *swarms of flies*
 לְמַעַן תֵּדַע prep.-prep. (775)-Qal impf. 2 m.s.
 (יָדַע 393) *that you may know*
 כִּי אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I am*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּקִרְבִּי prep.-n.m.s. cstr. (899) *in the midst of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

8:19

וַיִּשְׁמַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁחַת 962) *thus I will*
 put
 פְּרִת n.f.s. (804) *division (redemption)*
 בֵּין עַמִּי prep. (107)-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766)
 between my people
 וּבֵין עַמְּךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766)
 and (between) your people
 לְמָחָר prep.-n.m.s. (563) *by tomorrow*
 יְהִיָּה Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be*

הַזֶּה הָאֵת def.art.-n.m.s. (16)-def.art.-demons.adj.
m.s. (260) *this sign*

8:20

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
... *did*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בֵּן adv. (485) *so*

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97; GK
107b) *there came*

עֲרֵב n.m.s. (786) *swarms of flies*

גָּבֹר adj. m.s. (458) *great*

בֵּיתָהּ n.m.s. cstr.-dir.he (108) *into the house of*

פְּרֹעֵה pr.n. (829) *Pharaoh*

וּבֵיתֵי conj.-n.m.s. cstr. (108) *and the house of*

עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his servants*

וּבְכָל- conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and in all*

אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

וַיִּשְׁחַת Ni. impf. 3 f.s. (שָׁחַת 1007) *was ruined*

הָאֶרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*

מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *by reason of*
(*before*)

הָעֲרֵב def.art.-n.m.s. (786) *the flies*

8:21

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *then called*

פְּרֹעֵה pr.n. (829) *Pharaoh*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*

וְיֵאָדָרֶן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

לְכוּ Qal impv. 2 m.p. (הֵלֵךְ 229) *Go*

וּבְחוּ Qal impv. 2 m.p. (256) *sacrifice*

לְאֵלֵי הָיְיִם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *to your*
God

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *within the land*

8:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לֹא נָכוֹן neg.-Ni. pf. 3 m.s. (בִּין 465) *It would*
not be right

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

בֵּן adv. (485) *so*

בֵּי תוֹעֵבֹת conj.-n.f.s. cstr. (1072) ... *offerings*
abominable to

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

נִזְבַּח Qal impf. 1 c.p. (256) *we shall sacrifice*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

הֵן hypoth.part. (II 243; GK 159w) *If*

נִזְבַּח v.supra *we sacrifice*

אֶת-תּוֹעֵבֹת v.supra *offerings abominable to*

מִצְרַיִם v.supra *the Egyptians*

לְעֵינֵיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (744) *before*
their eyes

וְלֹא conj.-neg. (GK 150a) *will ... not*

יִסְקְלוּ Qal impf. 3 m.p.-1 c.p. sf. (סָקַל 709) *they*
stone us

8:23

דֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) *journey (of)*

שְׁלֹשָׁת num. f.s. cstr. (1025) *three (of)*

יָמִים n.m.p. (398) *days*

נֵלְךָ Qal impf. 1 c.p. (הֵלַךְ 229) *we must go*

בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *into the*
wilderness

וּזְבַחְנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (256) *and sacrifice*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

יֹאמֶר Qal impf. 3 m.s. (55) *he will command*

אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *us*

8:24

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *so ... said*

פְּרֹעֵה pr.n. (829) *Pharaoh*

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I*

אֲשַׁלַּח Pi. impf. 1 c.s. (1018) *will let go*

אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

וּזְבַחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (זָבַח 256) *to*
sacrifice

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the*
wilderness

רַק adv. (956) *only*

הַרְחֵק Hi. inf.abs. (934) *very*

לֹא-תִרְחִיקוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (רָחַק 934) *you*
shall not ... far

לְלַבֵּת prep.-Qal inf.cstr. (הֵלַךְ 229) *go*

הַעֲתִירוּ Hi. impv. 2 m.p. (עָתַר I 801) *make*
entreaty

בְּעָרֵי prep.-1 c.s. sf. (126) *for me*

8:25

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

הִנֵּה demons.part. (243) *Behold*

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I*

יֹצֵא Qal act.ptc. (יָצָא 422) *am going out*

מֵעִמָּךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*

וְהִעֲתַרְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (עָתַר I 801) *and I*
will pray

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְסָר conj.-Qal pf. 3 m.s. (סוֹר 693) *that ... may depart*
 הַעֲרָב def.art.-n.m.s. (786) *the swarms of flies*
 מִפְּרַעֲהָ prep.-pr.n. (829) *from Pharaoh*
 מֵעֲבָדָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *from his servants*
 וּמֵעַמּוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and from his people*
 מָחָר adv. (563) *tomorrow*
 רַק adv. (956) *only*
 אֶל-יֹסֵף neg.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (יֹסֵף 414) *let not ... again*
 פְּרַעֲהָ pr.n. (829) *Pharaoh*
 הַחֵל Hi. inf.cstr. (חָלַל II 1068) *deal falsely*
 לְבַלְתִּי prep.-neg. (116) *by not*
 שְׁלַח Pi. inf.cstr. (1018) *letting go*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לְזִבְחָה prep.-Qal inf.cstr. (256) *to sacrifice*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

8:26

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *so ... went out*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מֵעָם prep.-prep. (767) *from*
 פְּרַעֲהָ pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַיִּעֲתָר consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָתָר I 801) *and prayed*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

8:27

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and did*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 כַּדְבָּר prep.-n.m.s. cstr. (182) *as ... asked (according to the word of)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּסָּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָר 693) *and removed*
 הַעֲרָב def.art.-n.m.s. (786) *the swarms of flies*
 מִפְּרַעֲהָ prep.-pr.n. (829) *from Pharaoh*
 מֵעֲבָדָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *from his servants*
 וּמֵעַמּוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and from his people*
 וְנִשְׂאָר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (983) *not ... remained*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*

8:28

וַיִּכְבְּרֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (457) *but ... hardened*
 פְּרַעֲהָ pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֶת-לְבוֹבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 גַּם adv. (168) *also*
 בַּשָּׁעָה prep.-def.art.-n.f.s. (821) *time*
 הַזֹּאת def.art.-demonstrative adj. f.s. (260) *this*
 וְלֹא שְׁלַח conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and did not let go*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

9:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בֹּא Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97) *Go in*
 אֶל-פְּרַעֲהָ prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְדַבֵּרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (180) *and say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 כֵּן אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי הָעִבְרִים n.m.p. cstr. (43) *the God of the Hebrews*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 אֶת-עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 וַיַּעֲבֹדוּני conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (712) *that they may serve me*

9:2

כִּי אִם-מָאֵן conj.-hypoth.part. 49)-adj. from Pi. inf.cstr. or ptc. (549; GK 52s) *for if ... refuse*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 לְשַׁלַּח prep.-Pi. inf.cstr. (1018) *to let go*
 וְעוֹדֶךָ conj.-adv.-2 m.s. sf. (728) *and still (you)*
 מַחֲזִיק Hi. ptc. (חָזַק 304) *hold*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *them*

9:3

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 יַד-יְהוָה n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217) *the hand of Yahweh*
 הוֹיָה Qal act.ptc. f.s. (הָיָה 224) *will fall*
 בַּמִּקְנֶה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (889) *upon your cattle*
 אֲשֶׁר בַּשָּׂדֵה rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (961) *which are in the field*
 בַּסּוּסִים prep.-def.art.-n.m.p. (692) *the horses*

בַּחֲמֹרִים prep.-def.art.-n.m.p. (331) *the asses*
 בְּנֹמְלִים prep.-def.art.-n.m.p. (168) *the camels*
 בַּבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *the herds*
 וּבַצֹּאן conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (838) *and the flocks*

דָּבַר n.m.s. (184) *with a plague*
 קָבַר adj. m.s. (458) *severe*
 מְאֹד adv. (547) *very*

9:4

וְהִפְלִיחַ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פְּלִיחַ 811) *but ... will make a distinction*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בֵּין מִקְנֵה הַבְּרִיאַת יִשְׂרָאֵל prep. (107)-n.m.s. cstr. (889) *between the cattle of Israel*
 וּבֵין conj.-prep. (107) *and (between)*
 מִקְנֵה הַמִּצְרַיִם v.supra *the cattle of Egypt*
 וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *so that no ... shall die*
 מִכָּל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *of all*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119; GK 130d) *that belongs to the people of Israel*
 דָּבַר n.m.s. (182) *thing*

9:5

וַיִּשֶׁט consec.-Qal impf. 3 m.s. (שִׁיט 962) *and ... set*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מוֹעֵד n.m.s. (417) *a time*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מָחָר adv. (563) *Tomorrow*
 יַעֲשֶׂה יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217) *Yahweh will do*
 דָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *thing*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

9:6

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *and ... did*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-הַדָּבָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *thing*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 מִמָּחָרָת prep.-adv. (564; n.f.s.) *on the morrow*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *(and) died*
 כָּל n.m.s. cstr. (481) *all (of)*
 מִקְנֵה הַמִּצְרַיִם n.m.s. cstr. (889) *the cattle of Egypt*
 וְהָיָה v.supra *and become*
 וּמִמִּקְנֵה הַבְּרִיאַת יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-v.supra *but of the cattle of*

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לֹא-מָת neg.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *not died*
 אֶחָד num. s. (25) *one*

9:7

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *and ... sent*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַיַּהַרְאֵה conj.-demonstr.part. (243) *and behold*
 לֹא-מָת neg.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *not ... was dead*
 מִמִּקְנֵה הַבְּרִיאַת יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (889) *of the cattle of Israel*
 עַד-אֶחָד adv. (III 723)-num. s. (25) *one*
 וַיִּכְבְּדוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (457) *but ... was hardened*
 לֵב פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *the heart of Pharaoh*
 וְלֹא שָׁלַח conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and he did not let go*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

9:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 קַחוּ Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) *take*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. (for yourselves)
 מְלֵא n.m.s. cstr. (571) *fulness of*
 חֲפְצֵיכֶם n.m. du.-2 m.p. sf. (342) *your fists*
 פֹּחַח n.m.s. cstr. (806) *ashes from*
 כִּבְשָׁן n.m.s. (461) *the kiln*
 וּזְרִקוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (284) *and let ... throw them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 הַשָּׁמַיְמָה def.art.-n.m.p.-dir.he (1029) *toward heaven*
 לְעֵינַי prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the sight of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

9:9

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall become*
 לְאֵבֶק prep.-n.m.s. (7) *fine dust*
 עַל-כָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) *over all*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וְהָיָה v.supra *and become*
 עַל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *on man*

וְעַל-הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*
 לַשָּׁחִין prep.-n.m.s. (1006) *boils*
 פָּרַח Qal act.ptc. (פָּרַח II 827; GK 117z) *breaking out*
 אֲבַעְבֵּעַת n.f.p. (101) *in sores*
 בְּכָל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *throughout all*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

9:10

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *so they took*
 אֶת-פִּיחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (806) *ashes from*
 חֲפְכָשָׁן def.art.-n.m.s. (461) *the kiln*
 וַיַּעֲמְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (763) *and stood*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 פָּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַיִּזְרֹק consec.-Qal impf. 3 m.s. (284) *and ... threw*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.s. sf. *them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 הַשָּׁמַיְמָה def.art.-n.m.p.-dir.he paus. (1029) *toward heaven*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it became*
 שָׁחִין n.m.s. (1006) *boils*
 אֲבַעְבֵּעַת n.f.p. (101) *in sores*
 פָּרַח Qal act.ptc. (II 827) *breaking out*
 בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *on man*
 וּבַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*

9:11

וְלֹא-יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407) *and ... could not*
 הַחֲרָטְמִים def.art.-n.m.p. (355) *the magicians*
 עָמְדוּ? prep.-Qal inf.cstr. (763) *stand*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *because of*
 הַשָּׁחִין def.art.-n.m.s. (1006) *the boils*
 כִּי-הָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *for were*
 הַשָּׁחִין v.supra *the boils*
 בַּחֲרָטְמִים prep.-def.art.-n.m.p. (355) *upon the magicians*
 וּבְכָל- conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and upon all*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

9:12

וַיִּחְזַק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (304) *but ... hardened*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לִב-אֶת-לֵב dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *the heart of*
 פָּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְלֹא-שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and he did not listen*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had spoken*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

9:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הִשְׁמְעוּ Hi. impv. 2 m.s. (1014) *rise up early*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַהֲתִיָּצַב conj.-Hith. impv. 2 m.s. (יָצַב 426) *and stand*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 פָּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 כֹּה-אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *Thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*
 הָעִבְרִים def.art.-pr.n. gent. p. (720) *the Hebrews*
 שְׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 אֶת-עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 וַיַּעֲבֹדֵנִי conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (עָבַד 712) *that they may serve me*

9:14

כִּי-בִפְעֻמַּי conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (821) *for ... time*
 הַזֹּאת def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) *I*
 שְׁלַח Qal act.ptc. (1018) *will send*
 אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 מַגְפְּתֵי n.f.p.-1 c.s. sf. (620) *my plagues*
 אֶל-לִבְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *upon your heart*
 וַיַּעֲבֹדֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *and upon your servants*
 וַיַּעֲמֶךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and your people*
 בְּעִבּוֹר prep.-prep. (II 721) *that*
 תֵּדַע Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393) *you may know*
 כִּי אֵין conj.-subst. cstr. (II 34) *that there is none*
 קַמְנִי prep.-1 c.s. sf. *like me*
 בְּכָל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *in all (of)*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

9:15

כִּי עִתָּה conj.-adv. (773) *for by now*

שָׁלַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (1018; GK 106p) *I could have put forth*

אֶת־יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*

וָאֵךְ consec.-Hi. impf. 1 c.s. (נָכַח 645) *and struck*

אוֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*

וְאֶת־עַמְּךָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *and your people*

בַּדָּבָר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (184) *with pestilence*

וְהִכַחְדְּ consec.-Ni. impf. 2 m.s. (כָּחַד 470) *and you would have been cut off*

מִן־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the earth*

9:16

וְאֵלֶּם conj.-adv. (III 19) *but*

בְּעֵבוֹר prep.-prep. (II 721) *for ... purpose*

זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*

הָעֹמֵדֶיךָ Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (עָמַד 763) *have I let you live (stand)*

בְּעֵבוֹר v.supra to

הִרְאֵתְךָ Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (רָאָה 906) *show you*

אֶת־כֹּחִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (470) *my power*

וְלִמְעַן conj.-prep.-prep. (775) *so that*

סִפְּרָה Pi. inf.cstr. (707; GK 115eN) *may be declared*

שְׁמִי n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *my name*

בְּכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) *throughout all (of)*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

9:17

עוֹדֶךָ adv.-2 m.s. sf. (728) *you ... still*

מִסְתַּוָּלֵל Hith. ptc. (סָלַל I 699) *are exalting yourself*

בְּעַמִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *against my people*

לְבַלְתִּי prep.-neg. (116) *and will not*

שְׁלַחְם Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1018) *let them go*

9:18

הִנְנִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold I*

מִמְטִירֵי Hi. ptc. (מָטַר 565) *will cause to fall*

בְּעֵת prep.-def.art.-n.f.s. (773) *about this time*

מָחָר adv. (563) *tomorrow*

בָּרָד n.m.s. (135) *hail*

מְאֹד adj. m.s. (458)-adv. (547) *very heavy*

אֲשֶׁר rel. (81) *such as*

לֹא־הָיָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *has never been*

כְּמֵהוּ prep.-3 m.s. sf. (*like it*)

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*

לְמִן־הַיּוֹם prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (398; GK 127f) *from the day*

הַיּוֹסֵדָה Ni. inf.cstr. (f.s.?, dir.he?; or 3 f.s. sf.?, GK 91e) (יָסַד 413) *it was founded*

וְעַד־עַתָּה conj.-adv. (III 723)-adv. paus. (773) *until now*

9:19

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*

שְׁלַח Qal impv. 2 m.s. (1018) *send*

הָעוֹז Hi. impv. 2 m.s. (עוּז 731) *get into safe shelter*

אֶת־מִקְנֶיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (889) *your cattle*

וְאֵת־כָּל־

אֲשֶׁר־לְךָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all that you have*

בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

כָּל־הָאָדָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (9) *every man*

וְהַבְּהֵמָה conj.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*

אֲשֶׁר־

יִמְצָא Ni. impf. 3 m.s. (592) *is (found)*

בַּשָּׂדֶה v.supra *in the field*

וְלֹא־יָאֵסָף conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף 62) *and is not brought*

הַבַּיִתָּה def.art.-n.m.s.-dir.he (108) *home*

וְיָרַד conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) *for shall come down*

עֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*

הַחֶרֶד def.art.-n.m.s. (135) *the hail*

וְמָתוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מָוַת 559) *and they shall die*

9:20

הִירָא def.art.-Qal act.ptc. (יָרָא 431) *then he who feared*

אֶת־דְּבַר dir.obj.-n.m.s. cstr. (182) *the word of*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

מַעֲבָדָיו prep.-n.m.p. cstr. (712) *among the servants of*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

הַיָּנִים Hi. pf. 3 m.s. (נָיַם 630) *made ... flee*

אֶת־עַבְדָּיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his slaves*

וְאֶת־מִקְנֵהוּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *and his cattle*

אֶל-הַבָּתִּים prep.-def.art.-n.m.p. (108) *into the houses*

9:21

וְאִשֶּׁר conj.-rel. (81) *but he who*
לֹא-שָׁם לְבוּ neg.-Qal act.ptc. (שָׁם 962)-n.m.s.
-3 m.s. sf. (523) *did not regard (set his heart)*

אֶל-דְּבַר prep.-n.m.s. cstr. (182) *(upon) the word of*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

וַיַּעַזֵּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 736) *left*

אֶת-עַבְדָּיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his slaves*

וְאֶת-מִקְנֵהוּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (889) *and his cattle*

בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

9:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

נָטָה Qal impv. 2 m.s. (639) *Stretch forth*

אֶת-יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *thy hand*

עַל-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m.p. (1029) *toward heaven*

וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. apoc. (הִיָּה 224) *that there may be*

כֶּבֶד n.m.s. (135) *hail*

בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *in all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

עַל-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *upon man*

וְעַל-הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and beast*

וְעַל-כָּל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and every*

עֵשֶׂב n.m.s. cstr. (793) *plant of*

הַשָּׂדֶה dir.obj.-n.m.s. (961) *the field*

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *throughout the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

9:23

וַיִּטַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *then ... stretched out*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

אֶת-מַטְּהוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *his rod*

עַל-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m.p. (1029) *toward heaven*

וַיְהוֶה conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*

נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *sent*

קֶלֶת n.m.p. (876) *thunder*

וַיִּכְרֹד conj.-n.m.s. (135) *and hail*

וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 229; GK 63n,69x) *and ran down*

אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*

אֶרֶץ n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*

וַיִּמְטֹר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (מָטַר 565) *and ... rained*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בָּרַד v.supra *hail*

עַל-אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *upon the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

9:24

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *there was*

כֶּבֶד n.m.s. (135) *hail*

וְאֵשׁ conj.-n.f.s. (77) *and fire*

מִתְלַקַּחַת Hith. ptc. f.s. cstr. (לָקַח 542) *flashing continually*

בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*

הַכֶּבֶד def.art.-n.m.s. (135) *the hail*

מְאֹד adj. m.s. (458)-adv. (547) *very heavy*

אִשֶּׁר rel. (81) *such as*

לֹא-הָיָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *had never been*

כְּמַהוּ prep.-3 m.s. sf. (as it)

בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *in all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

מֵאָז prep.-adv. (23) *since*

הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *it became*

לְגוֹי prep.-n.m.s. (156) *a nation*

9:25

וַיִּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645) *struck down*

הַכֶּבֶד def.art.-n.m.s. (135) *the hail*

בְּכָל-אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

אֶת-כָּל dir.obj.-n.m.s. (481) *everything*

אִשֶּׁר rel. (81) *that*

בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (61) *in the field*

מֵאָדָם prep.-n.m.s. (9) *man*

וְעַד-בְּהֵמָה conj.-adv. (III 723)-n.f.s. (96) *and beast*

וְאֶת-כָּל conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and every*

עֵשֶׂב n.m.s. cstr. (793) *plant of*

הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*

הִכָּה Hi. pf. 3 m.s. (נָכָה 645) *struck down*

הַכֶּבֶד def.art.-n.m.s. (135) *(the hail)*

וְאֵת־כָּל־עֵץ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (781) *and every tree of*
הַשָּׂדֶה v.supra *the field*
שָׁבַר Pi. pf. 3 m.s. (990) *shattered*

9:26

רַק adv. (956) *only*
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
גֹּשֶׁן pr.n. (177) *Goshen*
שָׁם rel. (81)-adv. (1027) *where were*
אֲנִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
הִיא neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *there was no*
בָּרַד n.m.s. (135) *hail*

9:27

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *then ... sent*
פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
וְאֶהֱרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. *to them*
חָטָאתִי Qal pf. 1 c.s. (חָטָא 306) *I have sinned*
הַפְּעָמִים def.art.-n.m.s. paus. (821; GK 126k) *this time*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
הַצְּדִיק def.art.-adj. m.s. (843) *is in the right*
וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *and I*
וְעַמִּי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1 766) *and my people*
הַרְשָׁעִים def.art.-adj. m.p. (957) *in the wrong*

9:28

וַיַּעֲתִירוּ Hi. impv. 2 m.p. (עָתַר 1 801) *entreat*
אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*
וְרַב conj.-adj. (1 912) *enough*
מֵהֵיטָּה prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *there has been (of being)*
אֵלֵהֶם קִלְתָּ אֱלֹהִים n.m.p. cstr. (876)-n.m.p. (43) *thunder*
וּבָרַד conj.-n.m.s. (135) *and hail*
וְאֶשְׁלַח conj.-Pi. impf. 1 c.s.-coh.he (שָׁלַח 1018) *I will let go*
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
וְלֹא תִסְפֹּן conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יָסַף 414) *and you shall no longer*
לְעֹמֵד prep.-Qal inf.cstr. (עָמַד 763) *(stand) stay*

9:29

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
אֲלֵיוּ prep.-3 m.s. sf. *to him*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
כַּצְּאֵנִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (צָא 422) *as soon as I have gone out*
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
אֶפְרֹשׁ Qal impf. 1 c.s. (פָּרַשׁ 831) *I will stretch out*
אֶת־פְּיָי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (496) *my hands*
אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
הַקִּלּוֹת def.art.-n.m.p. (876) *the thunder*
יִחְדְּלוּ Qal impf. 3 m.p. (חָדַל 292) *will cease*
וְהַפָּרַד conj.-def.art.-n.m.s. (135) *and hail*
לֹא יִהְיֶה־ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224) *there will be no*
עוֹד adv. (728) *more*
לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
תֵּדַע Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393) *you may know*
כִּי לִיהוָה conj.-prep.-pr.n. (217) *that ... is Yahweh's*
הָאֲרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

9:30

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *but as for you*
וְעַבְדֶּיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *and your servants*
יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
כִּי טָרֵם conj.-neg. (382) *that ... not yet*
תִּירְאוּן Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431; GK 107c) *you fear*
מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *(before)*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

9:31

וְהַפְּשֵׁתָה conj.-def.art.-n.f.s. (834) *the flax*
וְהַשְּׁעֵרָה conj.-def.art.-n.f.s. (972) *and the barley*
נִכְתָּה Pu. pf. 3 f.s. (נָכַה 645) *were ruined*
כִּי conj. *for*
הַשְּׁעֵרָה v.supra (GK 141d) *the barley*
אָבִיב n.m.s. (1) *the ear*
וְהַפְּשֵׁתָה v.supra *and the flax*
נִבְעַל n.m.s. (149) *in bud*

9:32

וְהַחֲטָה conj.-def.art.-n.f.s. (334) *but the wheat*
וְהַכֶּסְמֶת conj.-def.art.-n.f.s. (493) *and the spelt*
לֹא נִכְּבוּ neg.-Pu. pf. 3 c.p. (נָכַה 645) *were not ruined*
כִּי אֶפְיֹלַת conj.-adj. f.p. (66) *late in coming*
הֵנָּה pers.pr. 3 f.p. (II 244) *they*

9:33

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יֵצֵא 422) *so ... went out*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מֵעַם prep.-prep. *from*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֶת הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *of the city*
 וַיִּפְרֹשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פִּרֵּשׂ 831) *and stretched out*
 בְּפָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (496) *his hands*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיִּחְדָּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָדַל 292) *and ceased*
 הַקְּלוֹת def.art.-n.m.p. (876) *the thunder*
 וְהַבָּרָד conj.-def.art.-n.m.s. (135) *and the hail*
 וּמֵטֶר conj.-n.m.s. (564) *and rain*
 לֹא-נָתַךְ neg.-Pi. pf. 3 m.s. (נָתַךְ 677) *no longer poured*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (74) *upon the earth*

9:34

וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *but when ... saw*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 בִּי-חָדָל conj.-Qal pf. 3 m.s. (292) *that ... had ceased*
 הַמֶּטֶר def.art.-n.m.s. (564) *the rain*
 וְהַבָּרָד conj.-def.art.-n.m.s. (135) *and the hail*
 וְהַקְּלוֹת conj.-def.art.-n.m.p. (876) *and the thunder*
 וַיִּסַּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַךְ 414) *he ... again*
 לַחַטָּא prep.-Qal inf.cstr. (306) *sinned*
 וַיִּכְבְּדוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (457) *and hardened*
 לְבָבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 וְעֲבָדָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *and his servants*

9:35

וַיִּחְזַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָזַק 304) *so ... was hardened*
 לֵב פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *the heart of Pharaoh*
 וְלֹא שָׁלַח conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and he did not let go*
 אֶת-בְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *had spoken*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּיַד- prep.-n.f.s. cstr. (388) *through (by the hand of)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

10:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בֹּא Qal impv. 2 m.s. (בֹּא 97) *Go in*
 אֶל-פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 כִּי-אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *for I*
 הִכְבַּדְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (כָּבַד 457) *have hardened*
 אֶת-לְבָבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 וְאֶת-לֵב הַעַבְדִּים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *and the heart of*
 עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (712) *his servants*
 לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 אֲשֶׁר-אֶתְּחַזֵּק Qal pass.ptc.-1 c.s. sf. (1011) *I may show*
 אֶתְּחַזֵּק n.f.p.-1 c.s. sf. (16) *my signs*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41; GK 126y) *these*
 בְּקִרְבָּם prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *among them*

10:2

וְלַמַּעַן conj.-prep.-prep. (775) *and that*
 תִּסְפָּר Pi. impf. 2 m.s. (סָפַר 707) *you may tell*
 בְּאָזְנוֹי prep.-n.f.p. cstr. (23) *in the hearing of*
 בְּנֶךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 וּבֶן-בְּנֶךְ conj.-n.m.s. cstr. (119)-v.supra *and of your son's son*
 אֵשֶׁר אֶת אֲשֶׁר dir.obj.-rel. (81) *how*
 הִתְעַלְלֵתִי Hith. pf. 1 c.s. (עָלַל 1 759) *I have made sport*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of the Egyptians*
 וְאֶת-אֶתְּחַזֵּק conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (16) *and ... signs*
 אֲשֶׁר-נִשְׁמַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (שָׁוִים 962) *what ... have I done*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *among them*
 וַיִּדְעַתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *that you may know*
 כִּי-אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I am*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

10:3

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *so ... went in*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 אֶל-פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

מֵאֲמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *Thus says*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*
 העֲבָרִים def.art.-pr.n. (720) *the Hebrews*
 עַד־מְתִי prep. (III 723)-adv. (607; GK 106h) *How long*
 מֵאֲנִת Pi. pf. 2 m.s. (מָאֵן 549) *will you refuse*
 לַעֲנֹת prep.-Ni. inf.cstr. (עָנָה III 776; GK 51,1) *to humble yourself*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *before me*
 שֶׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 עַמִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 וַיַּעֲבֹדוּ conj.-Qal impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (עָבַד 712) *that they may serve me*

10:4

אִם־כִּי conj.-hypoth.part. (49) *for if*
 מֵאֵן adj. verb. (549) *refuse*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 לְשַׁלַּח prep.-Pi. inf.cstr. (1018; GK 65e) *to let go*
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *my people*
 הַנִּיִּי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold I*
 מְבִיא Hi. ptc. (בִּוא 97) *will bring* LXX+ταύτην τὴν ὥραν
 מָחָר adv. (563) *tomorrow*
 אַרְבֵּה n.m.s. (916) *locusts*
 בְּגֹבֶלךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (147) *into your country (border)*

10:5

וַיִּכְסֶה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (בָּסָה 491) *and they shall cover*
 אֶת־עֵיִן dir.obj.-n.f.s. cstr. (744) *the face of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְלֹא יוּכַל conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָכַל 407) *so that no one can*
 לִרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *see*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) *and they shall eat*
 אֶת־יֹתֵר dir.obj.-n.m.s. cstr. (451) *(the remainder of)*
 הַפְּלִטָה def.art.-n.f.s. (812) *(the remnant)*
 הַנִּשְׁאַרָה def.art.-Ni. ptc. f.s. cstr. (שָׂאֵר 983) *what is left*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 מִן־הַבָּרָד prep.-def.art.-n.m.s. (135) *after the hail*
 וְאָכַל v.supra *and they shall eat*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *every*
 הָעֵץ def.art.-n.m.s. (781) *tree*

הַאֲמָה def.art.-Qal act.ptc. (855) *which grows*
 לָכֶם v.supra *of yours*
 מִן־הַשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

10:6

וַיִּמְלֵאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (569) *and they shall fill*
 בְּתֵיבֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (108) *your houses*
 וּבְתֵיבֵי conj.-n.m.p. cstr. (108) *and the houses of*
 כָּל־עַבְדֶּיךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *all your servants*
 וּבְתֵיבֵי conj.-n.m.p. cstr. (108) *and (houses of)*
 כָּל־מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (595) *all the Egyptians*
 אֲשֶׁר rel. (81; GK 161b) *as*
 לֹא־רָאוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906) *neither have seen*
 אֲבֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
 וְאֲבוֹת conj.-n.m.p. cstr. (3) *and (fathers of)*
 אֲבֹתֶיךָ v.supra *your fathers*
 מִיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *from the day*
 הָיוּתָם Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (הָיָה 224) *they came*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *on earth*
 עַד הַיּוֹם prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398) *to ... day*
 הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 וַיִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815) *then he turned*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and went out*
 מֵעַם prep.-prep. *from*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

10:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 עַבְדֵיךָ n.m.p. cstr. (712) *servants of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 עַד־מְתִי prep. (III 723)-adv. (607) *How long*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 הַזֶּה demons.adj. m.s. (260) *this man*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 לְמוֹקֵשׁ prep.-n.m.s. (430) *a snare*
 שֶׁלַח Pi. impv. 2 m.s. (1018) *Let go*
 אֶת־הָאֲנָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 וַיַּעֲבֹדוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַד 712) *that they may serve*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *their God*
 הֲטָרָם interr.-neg. (382) *do ...not yet?*

דַּעְ Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393; GK 107c,152r)
you know
 אֶבְדָּה כִּי אֲבָדָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (1) *that ... is ruined*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

10:8

וַיּוֹשֶׁב consec.-Ho. impf. 3 m.s. (שׁוּב I 962) *so ...*
were brought back

מֹשֶׁה אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וְאַתָּה־אֶהְרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 אֶל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לָכוּ Qal impv. 2 m.p. (הֵלֵךְ 229) *Go*
 עֲבְדוּ Qal impv. 2 m.p. (712) *serve*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 מִי וְמִי interr. (566)-conj.-interr. (566; GK 137a)
but who
 הֵלְכוּ def.art.-Qal act.ptc. m.p. (הֵלֵךְ 229) *are*
to go

10:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 בְּנֵעֲרֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (654) *with our*
young
 וּבְקִדְמוֹתֵינוּ conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (278) *and*
(with) our old
 נֵלֵךְ Qal impf. 1 c.p. (הֵלֵךְ 229) *we will go*
 בְּבָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119) *with our sons*
 וּבָנוֹתֵינוּ conj.-prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (I 123; GK
 91k) *and (with our) daughters*
 בְּצִאֲנָנוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (838) *with our*
flocks
 וּבִבְקָרֵנוּ conj.-prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (133) *and*
herds
 נֵלֵךְ v.supra *we will go*
 בִּי־חַג־יְהוָה conj.-n.m.s. cstr. (290)-pr.n. (217; GK
 127e) *for a feast to Yahweh*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *we must hold*

10:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 יְהִי Qal impf. 3 m.s. apoc. (הָיָה 224) *Let be*
 כֵּן adv. (485) *(so)*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 כִּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *if ever (as)*
 אֲשַׁלַּח Pi. impf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) *I let go*
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

וְאֵת־טַפְּכֶם conj. (GK 154aN)-dir.obj.-n.m.s.-2
 m.p. sf. (381) *and your little ones*
 רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *Look*
 בִּי־רָעָה conj.-n.f.s. (948) *evil purpose*
 נֹדַד פְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *in mind*
(before your faces)

10:11

לֹא־כֵן neg.-adv. (485) *No*
 לָכוּ־נָא Qal impv. 2 m.p. (הֵלֵךְ 229)-part.of
 entreaty (609) *Go (I pray)*
 הַגִּבּוֹרִים def.art.-n.m.p. (149) *the men*
 וְעָבְדוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָבַד 712) *and*
serve
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 כִּי־אֵתָהּ conj.-dir.obj.-3 f.s. sf. (GK 135p) *for*
that
 אַתָּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you*
 מִבְּקִשׁוֹ Pi. ptc. m.p. (בָּקַשׁ 134) *desire*
 וַיִּנְדֹּשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָדַשׁ 176) *and he*
drove out
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מֵאֵת prep.-prep. (II 85) *from*
 פְּנֵי n.m.p. cstr. (815) *presence (of)*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

10:12

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 נִטְוֶה Qal impv. 2 m.s. (נָטָה 639) *Stretch out*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 עַל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *over the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 בְּאַרְבֵּה prep.-def.art.-n.m.s. (916) *for the locusts*
 וַיַּעַל conj.-Qal impf. 3 m.s. apoc. (עָלָה 748) *that*
they may come up
 עַל־אֶרֶץ v.supra *on the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וַיֹּאֲכַל conj.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *and (may)*
eat
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *every*
 עֵשֶׂב n.m.s. cstr. (793) *plant in*
 הָאֲרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. (481) *all*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 הִשְׁאִיר Hi. pf. 3 m.s. (שָׁאָר 983) *has left*
 הַבָּרָד def.art.-n.m.s. (135) *the hail*

10:13

וַיִּטַּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *so ...*
stretched forth

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־מִטְּהוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *his rod*
 עַל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *over the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 וַיְהוֹה conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 נָהַג Pi. pf. 3 m.s. (נָהַג 624) *brought*
 רוּחַ n.f.s. cstr. (924) *wind*
 קָדִים n.m.s. (870) *east*
 עַל־בְּאֵרֵי prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the land*
 כָּל־הַיּוֹם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (398) *all*
 ... *day*
 הַהוּא def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *that*
 וּבַלַּיְלָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 paus. (538) *and all that night*
 הַבֹּקֶר def.art.-n.m.s. (133) *and when morning*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *was*
 וַיִּזְחַזְחַז conj.-v.supra *wind*
 הַקָּדִים def.art.-n.m.s. (870) *east*
 נָשָׂא Qal pf. 3 m.s. (669) *had brought*
 אֶת־הָאֲרָבֶה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (916) *the*
 locusts

10:14

וַיָּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and ...*
 came up
 הָאֲרָבֶה def.art.-n.m.s. (916) *the locusts*
 עַל־כָּל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (75) *over all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 וַיִּנָּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָח 628) *and*
 settled
 כָּבֵל prep.-n.m.s. cstr. (481) *on the whole*
 נְבוּל n.m.s. cstr. (147) *country of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 כָּבֵד adj. m.s. (458) *dense*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before him*
 לֹא־הָיָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *had never*
 been
 כֵּן adv. (485) *such*
 אֲרָבֶה n.m.s. (916) *swarm of locusts*
 כַּמֹּהֵי prep.-3 m.s. sf. (*like it*)
 וְאַחֲרָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (29) (*after it*)
 again
 לֹא־יְהִי־בֵן neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-adv.
 (485) *nor ever shall be*

10:15

וַיִּכְסּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּסָה 491) *for they*
 covered
 עֵינַי dir.obj.-n.f.s. cstr. (744) *the face of*

כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the*
 whole land
 וַתְּחַשְׁךָ consec.-Ho. impf. 3 f.s. (חָשַׁךְ 364) *so*
 that ... was darkened
 אֶרֶץ הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *and*
 they ate
 כָּל־אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 עֵשֶׂב n.m.s. cstr. (793) *the plants in*
 אֶרֶץ הָאָרֶץ v.supra *the land*
 כָּל־וַיֹּאֲת כָּל־ conj.-v.supra-v.supra *and all*
 פְּרֵי הָעֵץ n.m.s. cstr. (826)-def.art.-n.m.s. (781)
 the fruit of the trees
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 הוֹתִיר Hi. pf. 3 m.s. (יָתַר 451) *had left*
 הַבָּרָד def.art.-n.m.s. (135) *the hail*
 וְלֹא־נֹתַר conj.-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יָתַר 451) *not*
 remained
 כָּל־יֵרֶק n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (438) *a green*
 thing
 בְּעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *neither tree*
 וּבְעֵשֶׂב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (793) *nor plant of*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *the field*
 אֶרֶץ בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)
 through all the land of
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

10:16

וַיִּמְהָר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (I 554) *then in*
 haste
 פָּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לָקָרָא prep.-Qal inf.cstr. (894) *called*
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 וְלֵאחֲרָיו conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 חָטָאתִי Qal pf. 1 c.s. (חָטָא 306) *I have sinned*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְלָכֶם conj.-prep.-2 m.p. sf. *and against you*

10:17

וַעֲתָה conj.-adv. (773) *now therefore*
 נִשְׂאָה Qal impv. 2 m.s. (נָשָׂא 669)-part.of
 entreaty (609) *forgive I pray you*
 חַטָּאתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (308) *my sin*
 אַךְ adv. (36) *only*
 חַפְצָם def.art.-n.m.s. (821) *this once*
 וַהֲעֵמִירוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (עָמַר I 801) *and*
 entreat
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. *your God*

וַיֹּסֶר conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (693) *to remove*
 מֵעָלַי prep.-prep.-1 c.s. sf. *from me*
 רַק adv. (956) *only*
 אֶת־הַמּוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (560) *death*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*

10:18

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (422) *so he went out*
 מֵעַם פַּרְעֹה prep.-prep.-pr.n. (829) *from Pharaoh*
 וַיַּעֲמֵר consec.-Qal impf. 3 m.s. (801) *and entreated*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*

10:19

וַיִּהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (245) *and ... turned*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 רֵיחַ־יָם n.f.s. cstr. (924)-n.m.s. (410) *west wind*
 מְאֹד adj. (305)-adv. (547) *very strong*
 וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (669) *which lifted*
 אֶת־הָאֲרָבָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (916) *the locusts*
 וַיִּתְקַעְהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1075) *and drove them*
 יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *into the Sea*
 סוּרִי n.m.s. (1 693) *Red*
 וְלֹא נִשְׂאָר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (983) *not ... was left*
 אֲרָבָה n.m.s. (916) *locust*
 אֶחָד num. adj. (25) *a single*
 בְּכֹל־בְּנוֹל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (147) *in all the country of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

10:20

וַיִּחְזַק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (304) *but ... hardened*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־לֵב dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *heart (of)*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וְלֹא שְׁלַח conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and he did not let go*
 אֶת־בְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the children of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

10:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 נִטְּהָה Qal impf. 2 m.s. (639) *stretch out*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 עַל־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *toward heaven*
 וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. apoc. (224) *that there may be*
 חֹשֶׁךְ n.m.s. (365) *darkness*
 עַל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *over the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וַיִּמָּשׁ conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (606) *to be felt*
 חֹשֶׁךְ v.supra *a darkness*

10:22

וַיִּטַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (639) *so ... stretched out*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *toward heaven*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and there was*
 חֹשֶׁךְ־אֶפְלָה n.m.s. cstr. (365)-n.f.s. (66; GK 133i) *thick darkness*
 בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *in all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 שְׁלֹשָׁת num. f.s. cstr. (1025) *three*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*

10:23

לֹא־רָאוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (906) *they did not see*
 אִישׁ n.m.s. (35) *one*
 אֶת־אָחִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *another (his brother)*
 וְלֹא־קָמוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (877) *nor did arise*
 אִישׁ v.supra *any*
 מִמִּתְחִילֵי prep.-prep.-3 m.s. sf. (1065) *from his place*
 שְׁלֹשָׁת num. f.s. cstr. (1025) *three*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 וְלִכְל־בְּנֵי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119) *but all the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *had*
 אֹרֶךְ n.m.s. (21) *light*
 בְּמוֹשְׁבֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (444) *where they dwelt*

10:24

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *then ... called*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

לְכוּ Qal impv. 2 m.p. (הֲלֹךְ 229) *Go*

עֲבֹדוּ Qal impv. 2 m.p. (עָבַד 712) *serve*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

רַק adv. (956) *only*

צֹאנֵיכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (838) *your flocks*

וּבְקָרְבֵיכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (133) *and your herds*

יָצַן Ho. impf. 3 m.s. paus. (יָצַן 426) *let remain behind*

גַּם־טַפְּכֶם adv. (168)-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *your children also*

יֵלֶךְ Qal impf. 3 m.s. (הֲלֹךְ 229) *may go*

עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*

10:25

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but ... said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְגַם־אִתָּהּ adv. (168)-pers.pr. 2 m.s. (61) *You also*

תִּתֵּן Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) *must let*

בְּיָדֵינוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) *us have (in our hands)*

זְבָחִים n.m.p. (257) *sacrifices*

וְעֹלוֹת conj.-n.f.p. (750) *and burnt offerings*

וְעִשְׂיָנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (עָשָׂה 1 793) *that we may sacrifice*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

10:26

וְגַם־מִקְנֵינוּ conj.-adv. (168)-n.m.s.-1 c.p. sf. (889) *our cattle also*

יֵלְכוּ Qal impf. 3 m.s. (הֲלֹךְ 229) *must go*

עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. *with us*

לֹא־תִשָּׂאֵר neg.-Ni. impf. 3 f.s. (983) *shall not be left behind*

פִּרְסָה n.f.s. (828) *a hoof*

כִּי־מִמֵּנוּ conj.-prep.-3 m.s. sf. *for of them*

נִקַּח Qal impf. 1 c.p. (לָקַח 542) *we must take*

לְעֹבֵד prep.-Qal inf.cstr. (712) *to serve*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

וְאִנְחָנוּ conj.-pers.pr. 1 c.p. (59) *and we*

לֹא־נֵדַע neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָדַע 393) *do not know*

עִבְדֵנוּ מה־נִּעְבַּד interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (עָבַד 712) *with what we must serve*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

עַד־בֹּאֵנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (בֹּא 97) *until we arrive*

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

10:27

וַיַּחֲזִק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (הִזְקִי 304) *but ... hardened*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֵי־לֵב dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *heart (of)*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

וְלֹא־אָבָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (אָבָה 2) *and he would not let*

לְשַׁלְּחָם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1018) *them go*

10:28

וַיֹּאמֶר־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *then ... said to him*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֲלֹךְ 229) *Get away*

מֵעָלַי prep.-prep.-1 c.s. sf. paus. *from me*

הַשְׁמַרְךָ Ni. impv. 2 m.s. (1036) *Take heed*

לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to yourself*

אֶל־תֵּסֵף neg.-Hi. impf. 2 m.s. apoc. (יָסַף 414; GK 69v) *never again*

רְאוּת Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *see*

פָּנַי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *my face*

כִּי־בַיּוֹם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398) *for in the day (of)*

רְאוּתָךְ Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (רָאָה 906) *you see supra my face*

תָּמוּתָךְ Qal impf. 2 m.s. (מוּת 559) *you shall die*

10:29

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

כֵּן adv. (485) *As*

תֵּבַרְתָּ Pi. pf. 2 m.s. (180) *you say*

לֹא־אֶסָּף neg.-Hi. impf. 1 c.s. (יָסַף 414) *I will not again*

עוֹד adv. (728) *again*

רְאוּת Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *see*

פָּנֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (815) *your face*

11:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

עוֹד adv. (728) *Yet ... more*

נִנְעַד n.m.s. (619)-num. (25) *one plague*

אָבִיא Hi. impf. 1 c.s. (בֹּא 97) *I will bring*

עַל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *upon Pharaoh*
 וְעַל־מִצְרַיִם conj.-prep.-pr.n. (595) *and upon Egypt*
 אַחֲרֵי־כֵן prep. cstr. (29)-adv. (485) *afterwards*
 יִשְׁלַח Pi. impf. 3 m.s. (1018) *he will let go*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִזֶּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260) *hence*
 וְיִשְׁלַחוּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׁלַח 1018) *when he lets go*
 כֹּלָּה adv. (478) *completely*
 וְיָרַשׁ Pi. inf.abs. (יָרַשׁ 176)-Pi. impf. 3 m.s. (176) *he will drive*
 אֶתְכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 מִזֶּה v.supra (*hence*)

11:2

דַּבֵּר־נָא Pi. impv. 2 m.s. (180)-part.of entreaty (609) *speak now*
 בְּאָזְנֵי prep.-n.f. du. cstr. (23) *in the hearing of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וַיִּשְׁאַלוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁאַל 981) *that they ask*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 מֵאֵת רֵעֵהוּ prep.-prep. (II 85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *of his neighbor*
 וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *and every woman*
 מֵאֵת רֵעֵתָהּ prep.-prep. (II 85)-n.f.s.-3 f.s. sf. (945) *of her neighbor*
 כֶּלִי־כֶסֶף n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (494) *jewelry of silver*
 וְהַבַּיִת conj.-v.supra-n.m.s. (262) *and (vessels) of gold*

11:3

יָתַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *and ... gave*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־חֶן dir.obj.-n.m.s. cstr. (336) *favor of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 בְּעֵינֵי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*
 וְגַם הָאִישׁ adv. (168)-def.art.-n.m.s. (35) *Moreover, the man*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מְאֹד adj. m.s. (152)-adv. (547) *very great*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 בְּעֵינֵי v.supra *in the sight of*
 עֲבָדֵי־ n.m.p. cstr. (712) *servants (of)*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וּבְעֵינֵי conj.-v.supra *and in the sight of*
 הָעָם v.supra *the people*

11:4

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 כֹּה אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *Thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 כַּחצֹת prep.-n.f.p. cstr. (345) *about mid-*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *night*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) *I*
 יֵצֵא Qal act.ptc. (יָצָא 422) *will go forth*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

11:5

וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and ... shall die*
 קֵל־בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 מִבְּכוֹר prep.-n.m.s. cstr. (114) *from the first-born of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who sits*
 עַל־כִּסְאוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (490) *on the throne (of him)*
 עַד בְּכוֹר prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (114) *even to the first-born of*
 הַשֹּׁפְחָה dir.obj.-n.f.s. (1046) *the maidservant*
 אֲשֶׁר rel. (81) *who*
 אַחֲרַי prep. (29) *behind*
 הָרְחִים def.art.-n.m. du. paus. (932) *the mill*
 וְכֹל בְּכוֹר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *and all the first-born of*
 בְּהֵמָה n.f.s. (96) *castle*

11:6

וְהִיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and there shall be*
 צַעֲקָה n.f.s. (858) *a ... cry*
 גְּדֹלָה adj. f.s. (152) *great*
 בְּכָל־אֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *throughout all the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 אֲשֶׁר כְּמָהוּ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (GK 135o) *such as there*
 לֹא נִהְיְתָה neg.-Ni. pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *has never been*
 וּכְמָהוּ conj.-v.supra *nor (as there)*
 לֹא תִסָּף neg.-Hi. impf. 3 f.s. (יָסַף 414) *ever shall be again*

11:7

בְּנֵי יִלְבַּל בְּנֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)
but against any of the people of

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

לֹא יִחַרֶץ neg.-Qal impf. 3 m.s. (חֲרַץ I 358)
not shall growl (sharpen)

כֹּלֵב n.m.s. (476) a dog

לְשׁוֹנוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (546) (his tongue)

לְמֵאִישׁ prep.-prep.-n.m.s. (35) either man

וְעַד בְּהֵמָה conj.-prep. (III 723)-n.f.s. (96) or
beast

לְמַעַן prep.-prep. (775) that

תֵּדְעוּ Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) you may know

אֲשֶׁר rel. (81) that

יַפְלֶה Hi. impf. 3 m.s. (פָּלַה 811) makes a
distinction

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

בֵּין מִצְרַיִם prep. (107)-pr.n. (595) between the
Egyptians

וּבֵין יִשְׂרָאֵל conj.-prep. (107)-pr.n. (975) and
Israel

11:8

וַיִּרְדּוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָרַד 432) and ... shall
come down

כָּל עַבְדֶּיךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (712)
all .. your servants

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) these

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. to me

וְהִשְׁתַּחֲוִי conj.-Hithpalet pf. 3 c.p. (שָׁחָה 1005)
and bow down

לִי prep.-1 c.s. sf. to me

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

צֵא אַתָּה Qal impv. 2 m.s. (יָצָא 422)-pers.pr. 2
m.s. (61) Get you out

וְכָל הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I
766) and all the people

אֲשֶׁר rel. (81) who

בְּרַגְלֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (919) follow you
(at your feet)

וְאַחֲרָיֶיךָ conj.-prep. (29)-adv. (485) and after
that

אֵצֶק Qal impf. 1 c.s. (יָצָא 422) I will go out

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) and he
went out

מֵעֵם פַּרְעֹה prep.-prep.-pr.n. (829) from
Pharaoh

בְּחַרְיֵתֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (354)-n.m.s. paus. (I
60; GK 9v) hot anger

11:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then ... said

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

לֹא־יִשְׁמַע neg.-Qal impf. 3 m.s. (1033) will not
listen

אֵלַיכֶם prep.-2 m.p. sf. to you

פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh

לְמַעַן prep.-prep. (775) that

רְבוּתָהּ Qal inf.cstr. (רָבָה I 915) may be multiplied

מוֹפְתָי n.m.p.-1 c.s. sf. (68) my wonders

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) in the land of

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) Egypt

11:10

וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) Moses

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) and Aaron

עָשָׂה Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) did

אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) all

הַמֹּפְתִים def.art.-n.m.p. (68) signs

הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) these

לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815) before

פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh

וַיַּחֲזֶק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָזַק 304) and ...
hardened

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

אֶת־לֵב־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) heart (of)

פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh

וְלֹא־שָׁלַח conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) and he
did not let go

אֶת־בְּנֵי־ dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) the people of

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

מֵאֶרְצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) out of his land

12:1

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) said

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

וְאַל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) and Aaron

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) in the land of

מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

12:2

הַחֹדֶשׁ הַזֶּה def.art.-n.m.s. (II 294)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) this month

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. for you

רֵאשִׁית n.m.s. cstr. (910) the beginning of

חֳדָשִׁים n.m.p. (II 294) months

רֵאשִׁוֹן adj. m.s. (911) the first

לָכֶם הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-2 m.p. sf. it
... for you

לְחֹדֶשֶׁי prep.-n.m.p. cstr. (II 294) month of

הַשָּׁנָה def.art.-n.f.s. (1040) the year

12:3

דַּבְּרוּ Pi. impv. 2 m.p. (180) *Tell*
 אֶל-כָּל-עֵדֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *all the congregation of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 בַּעֲשֹׂר prep.-def.art.-num. (797) *on the tenth day*
 הַזֶּה לְחֹדֶשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (II 294)-def.art.-
 -demons.adj. m.s. (260) *of this month*
 וַיִּקְחוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *they shall take*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. (*to them*)
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 שֶׁה n.m.s. (961) *a lamb*
 לְבֵית-אָבִתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (3) *to father's houses*
 שֶׁה v.supra *a lamb*
 לְבֵית prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *for a household*

12:4

וְאִם-יִמְעַט conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (מָעַט 589) *and if ... is too small*
 הַבַּיִת def.art.-n.m.s. (108) *the household*
 מִשֶּׁה מֵהֵיטָהּ prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224; GK 133c)-prep.-n.m.s. (961) *for a lamb*
 וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *then ... shall take*
 הוּא וְשִׁכְנוֹ pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-adj. m.s.-3 m.s. sf. (1015) *a man and his neighbor*
 הַקָּרֵב def.art.-adj. (898) *next (the nearest)*
 אֶל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his house*
 בְּמִכְסֹת prep.-n.f.s. cstr. (493) *according to the number of*
 נַפְשֹׁת n.f.p. (659) *persons*
 אִישׁ n.m.s. (35; GK 139c) *each*
 לְפִי אֲכָלוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (37) *according to what ... can eat*
 תִּכְסֹּוּ Qal impf. 2 m.p. (כָּסַם 493) *you shall make your count*
 עַל-הַשֶּׁה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *for the lamb*

12:5

שֶׁה n.m.s. (961)-adj. m.s. (1071) *lamb without blemish*
 זָכָר n.m.s. (271) *a male*
 בְּן-שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. (1040; GK 128v) *a year old*
 לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *your ... shall be*
 מִן-הַכֹּבְשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (461) *from the sheep*

וּמִן-הָעֵיזִים conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (777) *or from the goats*
 תִּקְחוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (לָקַח 542) *you shall take*

12:6

וְהָיָה לָכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *and you shall*
 לְמִשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *keep*
 עַד אַרְבָּעָה prep. (III 723)-num. f.s. (916) *until four-*
 עֶשֶׂר יוֹם num. (797)-n.m.s. (398) *teenth day*
 הַזֶּה לְחֹדֶשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (II 294)-def.art.-
 -demons.adj. m.s. (260) *of this month*
 וְשָׁחֲטוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁחַט 1006) *when ... shall kill*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *their lambs (it)*
 כָּל קְהָל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (874) *the whole assembly of*
 עֵדֹת-יִשְׂרָאֵל n.f.s. cstr. (II 417)-pr.n. (975) *the congregation of Israel*
 בֵּין הָעֶרְבָּיִם prep. (107)-def.art.-n.f.p. (787; GK 88c) *in the evening*

12:7

וְלָקַחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) *then they shall take*
 מִן-הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *some of the blood*
 וַתָּנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *and put*
 עַל-שְׁתֵּי prep.-num. p. cstr. (1040) *on the two (of)*
 הַמְּזוּזוֹת def.art.-n.f.p. (265) *doorposts*
 וְעַל-הַמִּשְׁקוֹף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (1054) *and the lintel*
 עַל הַבָּתִּים prep.-def.art.-n.m.p. (108) *of the houses*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 יֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p. (37) *they eat*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *them*
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *in (them)*

12:8

וְאֲכָלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (37) *they shall eat*
 אֶת-הַבָּשָׂר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (142) *the flesh*
 הַזֶּה בַּלַּיְלָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art.-
 -demons.adj. m.s. (260) *that night*
 אֶל-אֵשׁ n.m.s. cstr. (852)-n.f.s. (77) *roasted (of fire)*
 וּמֵצוֹת conj. (GK 154aN)-n.f.p. (595) *with unleavened bread*
 עַל-מֵרִירִים prep.-n.m.p. (601) *bitter herbs*

יֹאכְלֶהָ Qal impf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (37) *they shall eat it*

12:9

אַל-תֹּאכְלוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (37) *Do not eat*

מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*

נָא part.of entreaty (609)

וַיִּבְשַׁל מִבְּשָׁל conj.-adj. (143)-Pu. ptc. (143) *or boiled*

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *with water*

אִם-כִּי conj.-hypoth.part. (49) *but*

צֶלֶי-אֵשׁ cf.12:8 *roasted*

רֹאשׁוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *its head*

עַל-בְּרַעְוֵי prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (502) *with its legs*

וְעַל-קַרְבּוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *and its inner parts*

12:10

וְלֹא-תֹחֲתִירוּ conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יִתְרִי 451) *and you shall let none remain*

מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*

עַד-בֹּקֶר prep.-n.m.s. (133) *until the morning*

וְהִנְחִיתָ conj.-def.art.-Ni. ptc. (יִתְרִי 451) *and anything that remains*

מִמֶּנּוּ v.supra (*of it*)

עַד-בֹּקֶר v.supra *until the morning*

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *(in the fire)*

תִּשְׂרַפְּנִי Qal impf. 2 m.p. paus. (שְׂרַף 976) *you shall burn*

12:11

וּכְכֵן conj.-adv. (462) *in this manner*

תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (37) *you shall eat*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

מִתְנַיִכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (608) *your loins*

חֲנִירִים Qal pass.ptc. m.p. (חִנֵּר 291) *girded*

וְעַלְיֵכֶם n.m. du.-2 m.p. sf. (653) *your sandals*

בְּרַגְלֵיכֶם prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (919) *on your feet*

וּמִקְלַכֶּם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (596) *and your staff*

בְּיַדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *in your hand*

וְאֹכְלֹתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (37) *and you shall eat*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

בְּחִפְזוֹן prep.-n.m.s. (342) *in haste*

פֶּסַח n.m.s. (820) *passover*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh's*

12:12

וְעָבַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (עָבַר 716) *for I will pass through*

בְּאַרְצֵ- prep.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

הַיָּהּ prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *that night*

וְהִבִּיתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (נָכַח 645) *and I will smite*

כָּל-בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*

בְּאַרְצֵ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

מֵאָדָם prep.-n.m.s. (9) *man*

וְעַרְבֵהֶמָּה conj.-prep. (III 723)-n.f.s. (96) *and beast*

וּבְכָל-אֱלֹהֵי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (43; GK 124g) *and on all the gods of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

אֶעֱשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I will execute*

שְׁפָטִים n.m.p. (1048) *judgments*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

12:13

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *shall be*

דַּמְּךָ def.art.-n.m.s. (196) *the blood*

לְךָ prep.-2 m.p. sf. *for you*

לְאֹת prep.-n.m.s. (16) *a sign*

עַל הַבָּתִּים prep.-def.art.-n.m.p. (108) *upon the houses*

אֲשֶׁר rel. (81) *where*

שָׁם אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-adv. (1027) *you (there)*

וְרֹאִיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906; GK 159g) *and when I see*

אֶת-דַּמְּךָ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*

וְפָסַחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (פָּסַח I 820) *I will pass over*

עָלֶיךָ prep.-2 m.p. sf. *over you*

וְלֹא-יִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and no ... shall fall*

בְּכֶם prep.-2 m.p. sf. *on you*

נִגַּף n.m.s. (619) *plague*

לְמַשְׁחִית prep.-Hi. ptc. (שָׁחַת 1007) *to destroy*

בְּחַבְתִּי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (נָכַח 645) *when I smite*

בְּאַרְצֵ prep.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

12:14

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *shall be*
 הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this day*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 לְזָכוֹן prep.-n.m.s. (272) *a memorial day*
 וְחַגְגְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (חַגַּג 290) *and you*
shall keep (a feast)
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 חֹן לַיהוָה n.m.s. (290)-prep.-pr.n. (217) *a feast*
to Yahweh
 לְרַחֲמֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *an*
ordinance for ever
 וְחָזַקְתָּ Qal impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (חַזַּק 290; GK
 67n) *you shall observe it*

12:15

שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398)
seven days
 מִצּוֹת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) *you shall*
eat
 אִךְ adv. (36) (*indeed*)
 בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -num.adj. (911) *on the first day*
 תִּשְׁבִּיתוּ Hi. impf. 2 m.p. (שָׁבַת 991) *you shall*
put away
 שָׂאֵר n.m.s. (959; GK 20g) *leaven*
 מִבְּתוֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (108) *out of your*
houses
 כִּי כֹל-אֹכֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)- Qal. act.ptc.
 (37) *for if any one eats*
 חֻמֶּץ n.m.s. (329) *what is leavened*
 וְנִכְרְתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503; GK
 112mm,116w) *shall be cut off*
 הַיְּהוּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *that person*
 מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*
 מִיּוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-adj.
 (911; GK 126w) *from the first day*
 עַד-יּוֹם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (398) *until the*
... day
 הַשְּׁבִיעִי def.art.-num. (988) *seventh*

12:16

בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-adj. m.s. (911) *on the first day*
 מִקְרָא-קֹדֶשׁ n.m.s. (896)-adj. m.s. (872) *a holy*
assembly

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי v.supra-def.art.-num. adj. (988)
and on the seventh day
 מִקְרָא-קֹדֶשׁ v.supra-v.supra *a holy assembly*
 לָכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)-prep.-2
 m.p. sf. *you shall hold*
 כָּל-מְלָאכָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521; GK
 146c,152b) (*any*) *work*
 לֹא-יַעֲשֶׂה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (I 793) *shall not*
be done
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *on those days*
 אֲךָ אֲשֶׁר adv. (36)-rel. (81) *but what*
 יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *must eat*
 לְכָל-נֶפֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659)
every one
 הוּא דִמּוֹן demons.adj. m.s. (214)-prep.-n.m.s.-3
 m.s. sf. (94) *that only*
 יַעֲשֶׂה לָכֶם Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-2 m.p. sf. *may be prepared by you*

12:17

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *And*
you shall observe
 אֶת-הַמִּצּוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (595) *the feast*
of unleavened bread
 כִּי בְעֵצָם conj.-prep.-n.f.s. cstr. (782) *on ... very*
 הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this day*
 הֵיבִיאתִי Hi. pf. 1 c.s. (יָבֵא 422) *I brought*
 אֶת-עַבְדוֹתֵיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (838)
your hosts
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וְשָׁמַרְתֶּם v.supra *therefore you shall observe*
 אֶת-הַיּוֹם הַזֶּה dir.obj.-v.supra-v.supra *this day*
 לְרַחֲמֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *as an*
ordinance for ever

12:18

בַּרְאשׁוֹן prep.-def.art.-adj. m.s. (911) *in the first*
 בְּאַרְבַּעַת prep.-n.f.s. (916) *on the four-*
 עָשָׂר num. m.s. (797; GK 134o) *teenth*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 לַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (II 294) *of the month*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *at evening*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you shall eat*
 מִצַּת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 עַד יוֹם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (398) *until the*
... day
 הָאֶחָד dir.obj.-num. (25) *first*
 וְעֶשְׂרִים conj.-num. m.p. (797) *twenty-*

לְחָדָשׁ v.supra of the month

בְּעֶרְבַּי v.supra at evening

12:19

שִׁבְעָת n.f.s. cstr. (988) for seven

יָמִים n.m.p. (398) days

שָׂאֵר n.m.s. (959) leaven

לֹא יִמָּצָא neg.-Ni. impf. 3 m.s. (מָצָא 592) no ... shall be found

בְּבֵתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (108) in your houses

כִּי בֹלֵאֵכֶל conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (37) for if any one eat

מִחֻמֶּצֶת n.f.s. (330) what is leavened

וְנִכְרְתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) shall be cut off

הַנִּפְשׁ הַהוּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) that person

מֵעֵרַת יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (II 417)-pr.n. (975) from the congregation of Israel

בְּיָד prep.-def.art.-n.m.s. (158) whether he is a sojourner

וּבְמֵוֹרֶחַ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (280) or a native of

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) the land

12:20

בֶּלֶם מִחֻמֶּצֶת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (330) thing leavened

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) no ... you shall eat

בְּכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) in all

מִוֹשְׁבֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (444) your dwellings

תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (37) you shall eat

מֵאֹת n.f.p. (595) unleavened bread

12:21

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) then ... called

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

לְכָל־זִקְנֵי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (278) all the elders of

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said

אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. to them

מִשְׁכְּנֵי Qal impv. 2 m.p. (604; GK 46d) Select (draw)

לְכֶם וְקַחְוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) -prep.-2 m.p. sf. for yourselves

צֹאן n.f.s. (838) lambs

לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (1046) according to your families

וַיִּשְׁחָטוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (שָׁחַט 1006) and kill

הַפֶּסַח def.art.-n.m.s. paus. (820) the passover lamb

12:22

וְלָקַחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (לָקַח 542) take

אֶבְרַת אֵזוֹב n.f.s. cstr. (8)-n.m.s. (23) a bunch of hyssop

וּטְבַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (טָבַל I 371) and dip

בַּדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) in the blood

אֲשֶׁר־בַּסֶּף rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 706) which is in the basin

וְהִנְעַתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (נָעַע 619) and touch

אֶל־הַמִּשְׁקוּף prep.-def.art.-n.m.s. (1054) the lintel

וְאֶל־שְׁתֵּי conj.-prep.-num. m.p. cstr. (1040) and the two

הַמְּזוּזוֹת def.art.-n.f.p. (265) doorposts

מִן־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) with the blood

אֲשֶׁר־בַּסֶּף v.supra-v.supra which is in the basin

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) and ... you

לֹא תֵצְאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָצָא 422) not ... shall go out

אִישׁ n.m.s. (35) one

מִמִּתַּחַת־בֵּיתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) of the door of his house

עַד־בֹּקֵר prep.-n.m.s. (133) until morning

12:23

וְעָבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) for ... will pass through

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

לְנַגֵּף prep.-Qal inf.cstr. (נָגַף 619) to slay

אֶת־מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) the Egyptians

וְרָאָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) and when he sees

אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) the blood

עַל־הַמִּשְׁקוּף prep.-def.art.-n.m.s. (1054) on the lintel

וְעַל־שְׁתֵּי conj.-prep.-num. m.p. cstr. (1040) and on the two

הַמְּזוּזוֹת def.art.-n.f.p. (265) doorposts

וַיִּסַּח יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 820)-pr.n. (217) Yahweh will pass over

עַל־הַפֶּתַח prep.-def.art.-n.m.s. (835) the door

וְלֹא־יִתֵּן conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) and will not allow

הַמְּשַׁחֵת def.art.-Hi. ptc. (שָׁחַח 1007; GK 126,1N) the destroyer

לְבָא prep.-Qal inf.cstr. (בָּא 97) to enter

אֶל-בְּתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (108) *your houses*
 לַנָּגֹף prep.-Qal inf.cstr. (נָגַף 619) *to slay*

12:24

וּשְׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall observe*
 אֶת-הַדָּבָר-הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this rite*
 לְחַקְּךָ prep.-n.m.s. (349)-prep.-2 m.s. sf. *as an ordinance for you*
 וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and for your sons*
 עַד-עוֹלָם prep. (III 723)-n.m.s. (761) *for ever*

12:25

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 אֲנִי-תָבֹאוּ conj.-Qal impf. 2 m.p. (בָּוֵא 97) *when you come*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
 וְיָתַן אֱשֶׁר יִתֵּן rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 which ... will give
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 רָבַד Pi. pf. 3 m.s. (180) *he has promised*
 וּשְׁמַרְתֶּם v.supra *you shall keep*
 אֶת-הַעֲבֹדָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (715) *service*
 הַזֹּאת def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this*

12:26

וְהָיָה כִּי- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. *and when*
 יֹאמְרוּ Qal impf. 3 m.p. (55) *say*
 אֲלֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 בְּנֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your children*
 מָה interr. (552) *what*
 אֶת-הַעֲבֹדָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (715)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this service*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. (to) *you*

12:27

וְאָמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55) *you shall say*
 וְזָבַח פֶּסַח n.m.s. cstr. (257)-n.m.s. (820) *sacrifice of passover*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh's*
 אֲשֶׁר פָּסַח rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 820) *for he passed*
 עַל-בְּתֵי prep.-n.m.p. cstr. (108) *over the houses of*

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*

בְּנִשּׁוּ prep.-Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (נָגַף 619; GK 61a) *when he slew*

אֶת-מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) *the Egyptians*

וְאֵת-בְּתֵינֵינוּ conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.p. sf. (108) *but ... our houses*

הַיָּצִיל Hi. pf. 3 m.s. (נָצַל 664) *spared*

וַיִּקַּד consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרַד I 869) *and ... bowed*

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (שָׁהָה 1005) *and worshiped*

12:28

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *then ... went*

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and did*

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh had commanded*

אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

כֵּן עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *so they did*

12:29

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*

בַּחֲצִי prep.-n.m.s. cstr. (345) *at mid-*

הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *night*

וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *Yahweh*

הִכָּה Hi. pf. 3 m.s. (נָכָה 645) *smote*

כָּל-בְּכוֹרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

מִמִּבְּרֵי prep.-n.m.s. cstr. (114) *from the first-born of*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who sat*

עַל-כִּסְאוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (490) *on his throne*

עַד בְּכוֹרֵי prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (114) *to the first-born of*

הַשְּׁבִי def.art.-n.m.s. (985) *the captive*

אֲשֶׁר בְּבֵית rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (108) *who was in (the house of)*

הַבּוֹר def.art.-n.m.s. (92) *the dungeon*
 וְכָל בְּכוֹר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114)
and all the first-born of
 בְּהֵמָה n.f.s. (96) *cattle*

12:30

וַיִּקָּם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קִים 877) *and ...*
rose up

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *in the night*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 וְכָל-עַבְדָּיו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (712) *and all his servants*
 וְכָל-מִצְרַיִם conj.-v.supra-pr.n. (595) *and all the*
Egyptians
 וְהָיָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and*
there was
 צַעֲקָה גְדֹלָה n.f.s. (858)-adj. f.s. (152) *a great cry*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
 בַּיּוֹם כִּי-אֵין בַּיִת conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.s. (108)
for there was not a house
 אֲשֶׁר אֵין-שָׁם rel. (81)-v.supra-adv. (1027) *where*
one was not
 מָת Qal act.ptc. (מָוַת 559) *dead*

12:31

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and he*
summoned
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 וְלֵאהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *by night*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 קוּמוּ Qal impv. 2 m.p. (קוּם 877) *rise up*
 צֹאוּ Qal impv. 2 m.p. (צָא 422; GK 20g) *go*
forth
 מִתּוֹךְ עַמִּי prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (I 766) *from among my people*
 אַתָּם אַתָּם adv. (168)-pers.pr. 2 m.p. (61) *both you*
 וְגַם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *and the people of Israel*
 וּלְכוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (הֲלַךְ 229) *and go*
 עֲבֹדוּ Qal impv. 2 m.p. (712) *serve*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 כְּדִבְרֵיהֶם prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (180) *as you*
have said

12:32

וְגַם-צֹאנְכֶם adv. (168)-n.f.s.-2 m.p. sf. (838) *both*
your flocks
 וְגַם-בְּקָרְכֶם v.supra-n.m.s.-2 m.p. sf. (133) *and*
your herds
 קַחוּ Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) *take*

בְּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 דִּבְרֵיהֶם Pi. pf. 2 m.p. (180) *you have said*
 וּלְכוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. paus. (הֲלַךְ 229) *and*
be gone
 וּבִרְכָתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (בָּרַךְ 138) *and bless*
 גַּם-אֹתִי v.supra-dir.obj.-1 c.s. sf. *me also*

12:33

וְהָיוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיוּ 304) *and ...*
were urgent
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 עִלְ-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *with the*
people
 לְמַהֵר prep.-Pi. inf.cstr. as adv. (I 554) *in haste*
 לְשַׁלְּחֵם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (1018) *to*
send them
 מִן-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *out of the*
land
 כִּי אָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *for they said*
 כֻּלָּנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (481) *we are all*
 מֵתִים Qal act.ptc. (מָוַת 559) *dead men*

12:34

וַיֵּשֶׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *so ...*
took
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶת-בָּצֵקוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (130) *their*
dough
 וְהִמְץָּ neg. (382)-Qal impf. 3 m.s. (הִמְץָּ
 329; GK 107c) *before it was leavened*
 מִשְׁאֲרֵתֵם n.f.p.-3 m.p. sf. (602) *their kneading*
bowls
 צָרְרָת Qal pass.ptc. f.p. (צָרָה I 864) *being bound*
up
 בְּשֵׁמֹתֵם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (971) *in their*
mantles
 עַל-נִשְׁבָּתֵם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (I 1014) *on*
their shoulders

12:35

וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
also the people of Israel
 עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *had done*
 כַּדְּבַר מֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (602) *as*
Moses told
 וַיִּשְׁאֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁאל 981) *for*
they had asked
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of the Egyptians*
 כֶּלִי-כֶסֶף n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (494) *jewelry*
of silver
 וְהַב וְהַב conj.-v.supra-n.m.s. (262) *and of gold*
 וְשֵׁמֹת conj.-n.f.p. (971) *and clothing*

12:36

ויהוה conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
נתן Qal pf. 3 m.s. (678) *had given*
את־חן dir.obj.-n.m.s. (336) *favor*
העם def.art.-n.m.s. (1 766) *the people*
בְּעֵינֵי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
וַיִּשְׁאַלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (981
שָׁאֵל) *so that they let them have what they
asked*
וַיִּנְצְלוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (664) *thus
they despoiled*
את־מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. paus. (595) *the
Egyptians*

12:37

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (652) *and ...
journeyed*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
מִרַמְסֵס prep.-pr.n. (947) *from Rameses*
סִבְתָּה pr.n.-dir.he (697) *to Succoth*
בִּשְׁש־מֵאוֹת prep.-num. (995)-num. f.p. (547)
about six hundred
אַלֶּף n.m.s. (48) *thousand*
רַגְלֵי adj. (920) *on foot*
הַגְּבָרִים def.art.-n.m.p. (149) *men*
לְבַד prep.-n.m.s. (94) as adv.-prep.-n.m.s.
paus. (381) *besides children*

12:38

וְגַם conj.-adv. (168) *also*
רַב עַרְב רַב n.m.s. (1 786)-adj. m.s. (1 912) *a mixed
multitude*
אִתָּם Qal pf. 3 m.s. (748)-prep.-3 m.p. sf. (II
85) *went out with them*
וַיֵּצֵאוּ conj.-n.f.s. (838) *both flocks*
וּבְקָר conj.-n.m.s. (133) *and herds*
מִקְנֵה n.m.s. (889) *cattle*
מְאֹד adj. (458)-adv. (547) *very many*

12:39

וַיֵּאֲפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָפָה 66; GK
117ii) *and they baked*
את־הַבֶּצֶק dir.obj.-def.art.-n.m.s. (130) *the dough*
אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (יָצָא 422)
which they had brought
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
עֻגֹת מִצּוֹת n.f.p. cstr. (728)-n.f.p. (595)
unleavened cakes
כִּי לֹא חִמְצָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1 329) *for
it was not leavened*

בִּי־נִרְשָׁו conj.-Pu. pf. 3 c.p. (נָרַשׁ 176) *because
they were thrust*
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
וְלֹא יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (כָּלַל 407)
and could not
לְהַתְמַהֵּמָה prep.-Hithpilpel inf.cstr. (מָהָה 554)
tarry
וְגַם־צָרָה conj.-adv. (168)-n.f.s. (845) *provisions*
לֹא־עָשׂוּ לָהֶם neg.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה 1
793)-prep.-3 m.p. sf. *neither had they
prepared for themselves*

12:40

וּמוֹשָׁב conj.-n.m.s. cstr. (444) *the time (of
dwelling)*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
אֲשֶׁר יָשְׁבוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (יָשַׁב 442) *that
dwelt*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
שְׁלֹשִׁים num. p. (1026) *thirty*
שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. cstr. (547)
and four hundred (of)
שָׁנָה v.supra (years)

12:41

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
מִקֵּץ שְׁלֹשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (893)-num. p.
(1026) *at the end of thirty*
שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
וְאַרְבַּע מֵאוֹת cf.12:40 conj.-num. (916)-n.f.p. cstr.
(547) *and four hundred*
שָׁנָה v.supra (years)
וַיְהִי v.supra (and it was)
בְּעֵצָם prep.-n.m.s. cstr. (782) *on ... very*
הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *that ... day*
וַיֵּצֵאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *went out*
כָּל־עֲבָדָוֹת n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (838) *all
the hosts of*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *from the land of*
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

12:42

לַיְלָה n.m.s. cstr. (538) *a night of*
שֹׁמְרִים n.m.p. (1037) *watching*
הוּא לִיהוָה pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-pr.n. (217)
It was ... by Yahweh
לְהוֹצִיָאֵם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422)
to bring them

מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 הַיָּוֵאֵלֵּיָּ לַלַּיְלָה v.supra-def.art.-n.m.s. (538) *so ...*
night
 חִוּצָה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שֹׁמְרִים v.supra *watching*
 לְכָל־בְּנֵי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)
by all the people of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לְדֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout*
their generations

12:43

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 זֹאת חֻקַּת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (349)
This is the ordinance of
 הַפֶּסַח def.art.-n.m.s. paus. (820) *the passover*
 כָּל־בֶּן־נֹכְרִי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (119)
 -n.m.s. (648) *foreigner*
 לֹא־יֹאכַל בוּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (37; GK
 119m)-prep.-3 m.s. sf. *no ... shall eat of it*

12:44

וְכָל־עֶבֶד conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (712) *but*
every slave
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 מִקְנֵת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (889)-n.m.s. paus. (494) *that*
is bought for money
 וּמִלֶּתָהּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (מֹל II 557)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *after you have*
circumcised him
 אָז adv. (23) *(then)*
 יֹאכַל בוּ Qal impf. 3 m.s. (37)-prep.-3 m.s. sf.
may eat of it

12:45

תּוֹשֵׁב n.m.s. (444) *sojourner*
 וְשָׂכִיר conj.-n.m.s. (969) *or hired servant*
 לֹא־יֹאכַל בוּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (37)-prep.-3
 m.s. sf. *no ... may eat of it*

12:46

בְּבַיִת אֶחָד prep.-n.m.s. (108)-num. m.s. (25) *in*
one house
 יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *shall it be eaten*
 לֹא־תֹצִיא neg.-Hi. impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *you*
shall not carry forth

מִן־הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *(from) the*
house
 מִן־הַבָּשָׂר prep.-def.art.-n.m.s. (142) *any of the*
flesh
 חוּצָה n.m.s.-dir.he (299) *outside*
 וְעֵצִים conj.-n.f.s. (782) *and a bone*
 לֹא תִשְׁבְּרוּ בוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (1036)
 -prep.-3 m.s. sf. *you shall not break of it*

12:47

כָּל־עֵדָת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *all*
the congregation of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 יַעֲשֶׂה אֹתוֹ Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-dir.
 obj.-3 m.s. sf. *shall keep it*

12:48

וְכִי־יָגִיד conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָגַד 157)
and when ... shall sojourn
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85)-n.m.s. (158) *with*
you a sojourner
 וְעָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and would*
keep
 פֶּסַח לַיהוָה n.m.s. (820)-prep.-pr.n. (217)
passover to Yahweh
 לֹא הַמּוּל Ni. impv. 2 m.s. (מוּל II 557)-prep.-3
 m.s. sf. *let be circumcised ... his*
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271; GK 113gg)
all ... males
 וְאִזְיָקֵב conj.-adv. (23)-Qal impf. 3 m.s. (897)
then he may come near
 לְעִשְׂתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָשָׂה I 793)
and keep it
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *he shall be*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (280) *as a native of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְכָל־עֶרְלָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (790) *but*
... uncircumcised person
 לֹא־יֹאכַל בוּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (37)-prep.-3
 m.s. sf. *no ... shall eat of it*

12:49

אֶחָת n.f.s. (435)-num.adj. f.s. (25; GK
 145u) *one law*
 יְהִיָּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *there shall be*
 לְאֶרֶץ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (280) *for the*
native
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the*
stranger
 הַיָּגֵר def.art.-Qal act.ptc. (יָגַד 157) *who sojourns*

בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-2 m.p. sf. *among you*

12:50

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *thus did*

בְּנֵי־כָל־בְּנֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119) *all the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*

יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)

Yahweh commanded

אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

וְאֶת־אַהֲרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*

כִּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *so they did*

12:51

וְהָיָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it was)*

בְּעֵצָם prep.-n.m.s. cstr. (782) *on ... very*

הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.

-demonstr.adj. m.s. (260) *that ... day*

יְהוָה הוֹצִיאָהּ Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422)-pr.n. (217)

Yahweh brought

אֶת־בְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

עַל־צְבָאוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (838) *by their hosts*

13:1

וַיֹּדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

13:2

קִדְשִׁלִּי Pi. impv. 2 m.s. (872; GK 52n,113bb)
 -prep.-1 c.s. sf. *Consecrate to me*

כָּל־בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*

פֶּטֶר n.m.s. cstr. (809) *whatever is the first to open*

כָּל־רַחֲמַיִם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (933) *the womb*

בְּבֵנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
 among the people of Israel

בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *both of man*

וּבְבֵהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96)
 and of beast

לִי הוּא prep.-1 c.s. sf.-pers.pr. 3 m.s. (214)
 is mine (it)

13:3

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602)
 and Moses said

אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)
 to the people

זָכוֹר Qal inf.abs. (זָכַר 269)
 Remember

אֶת־הַיּוֹם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (398)

-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260)
 this day

אֲשֶׁר rel. (81)
 in which

יָצָאתָם Qal pf. 2 m.p. (יָצָא 422)
 you came out

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595)
 from Egypt

מִבֵּית prep.-n.m.s. cstr. (108)
 out of the house of

עֲבָדִים n.m.p. (712)
 bondage

בִּי בְחֹזֶק conj.-prep.-n.m.s. cstr. (305)
 for by strength of

יָד n.f.s. (388)
 hand

יְהוָה הוֹצִיאָהּ Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422)-pr.n. (217)

Yahweh brought out

אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf.
 you

מִזֶּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260)
 from this place

וְלֹא יֵאָכַל conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (37)
 no ... shall be eaten

חֻמֵּץ n.m.s. (329)
 unleavened bread

13:4

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398)
 this day

יֵצְאוּ אַתְּם pers.pr. 2 m.p. (61)-impf. Qal
 act.ptc. m.p. (422)
 you are to go forth

בַּחֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (II 294)
 in the month of

הָאָבִיב dir.obj.-pr.n. (1)
 Abib

13:5

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 and (it shall be)

כִּי־יָבִיאֲךָ conj.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בּוֹא 97)
 when ... brings you

יְהוָה pr.n. (217)
 Yahweh

אֶל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75)
 into the land of

הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. (489) cf.3:17
 the Canaanites

וְהַחִתִּי conj.-def.art.-pr.n. (366)
 the Hittites

וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. (57)
 the Amorites

וְהַחִוִּי conj.-def.art.-pr.n. (295)
 the Hivites

וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. (101)
 and the Jebusites

אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)
 which he swore

לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3)
 to your fathers

לָךְ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-2
 m.s. sf. paus.
 to give you

אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 זָבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זֶבַח 264) *flowing with*
 חֶלֶב n.m.s. (316) *milk*
 וּדְבַשׁ conj.-n.m.s. paus. (185) *and honey*
 וְעָבַדְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָבַד 712) *you shall*
keep

אֶת־הַעֲבֹדָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (715) *service*
 הַזֹּאת def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this*
 הַחֹדֶשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (II 294)-def.art.-
 -demonstr.adj. m.s. (260) *in this month*

13:6

שִׁבְעָתַי num. f.s. cstr. (988; GK 118k) *seven (of)*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall eat*
 מִצַּחַת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 וּבַיּוֹם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) *and on the*
... day
 הַשְּׁבִיעִי def.art.-num.adj. (988) *seventh*
 לַיהוָה הָיָה n.m.s. (290)-prep.-pr.n. (217) *a feast*
to Yahweh

13:7

מִצַּחַת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 יֹאכְלוּ Ni. impf. 3 m.s. (37; GK 121b) *shall be*
eaten
 שִׁבְעָתַי dir.obj.-n.f.s. cstr. (988) *for seven*
(of)
 הַיָּמִים def.art.-n.m.p. (398) *days*
 וְלֹא־יֵרָאָה conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (906) *no ...*
shall be seen
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 חֶמֶץ n.m.s. (329) *leavened bread*
 וְלֹא־יֵרָאָה v.supra-v.supra *and no ... shall be*
seen
 לָךְ v.supra *with you*
 שָׂאֵר n.m.s. (959) *leaven*
 בְּכָל־וְבִלְדָּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (147) *in all your territory*

13:8

וְהִגַּדְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (גָּדַד 616) *and you*
shall tell
 לְבִנְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 הַיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-
 -demonstr.adj. m.s. (214) *on that day*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 וְהָיָה prep.-n.m.s. cstr. (II 721)-demonstr.adj.
 m.s. (260; GK 138h) *because of what*
 יַעֲשֶׂה יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217)
Yahweh did
 לִי prep.-1 c.s. sf. *for me*

בְּצֵאתִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (צָא 422)
when I came out
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

13:9

וְהָיָה לָךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s.
 sf. *and it shall be to you*
 לְאוֹת prep.-n.m.s. (16) *as a sign*
 עַל־יָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *on your hand*
 וְלְזִכְרוֹן conj.-prep.-n.m.s. (272) *and as a*
memorial
 בֵּין עֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *between*
your eyes
 לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *may be*
 יְהוּהוּ n.f.s. cstr. (435)-pr.n. (217) *the law of*
Yahweh
 בְּפִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *in your mouth*
 בְּיָדְךָ conj.-prep.-n.f.s. (388) *for with a ... hand*
 חֲזָקָה adj. f.s. (305) *strong*
 הוֹצֵאתָ Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צָא 422) *has*
brought you
 יְהוּהוּ pr.n. (217) *Yahweh*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*

13:10

וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 n.s. (1036) *you shall*
therefore keep
 אֶת־הַחֻקָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (349) *...*
ordinance
 הַזֹּאת def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this*
 לְמוֹעֲדָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (417) *at its*
appointed time
 מִיָּמִים prep.-n.m.p. (398) *from year*
 יָמִימָה n.m.p.-dir.he (398) *to year*

13:11

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 כִּי־יָבִיֵאֵךְ יְהוָה conj.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (97 בּוֹא) -pr.n. (217) *when Yahweh brings*
you
 אֶל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *into the land of*
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. (489) *the Canaanites*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 נִשְׁבַּע Ni. pf. 3 m.s. (989) *he swore*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְלְאֲבוֹתֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *and*
your fathers
 וְנָתַנָּה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (678) *and*
shall give it
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*

13:12

וְהִצַּדְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (716) *you shall set apart*
 כָּל־פְּטוּרֵי־ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (809) *all that first opens*
 רֶחֶם n.m.s. (933) *the womb*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְכָל־פְּטוּרֵי conj.-v.supra-v.supra *all the firstlings of*
 שֹׁגֵר n.f.s. cstr. (993) (*offspring of*)
 בְּהֵמָה n.f.s. (96) *cattle*
 יְהִיֶּה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224) *that are*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *your*
 הַזָּכָרִים def.art.-n.m.p. (271) *males*
 לַיהוָה v.supra *Yahweh's*

13:13

וְכָל־פְּטוּרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (809) *every firstling of*
 חֲמֹר n.m.s. (331) *an ass*
 תִּפְדֶּה Qal impf. 2 m.s. (804) *you shall redeem*
 בְּשֵׂה prep.-n.m.s. (961) *with a lamb*
 וְאִם־לֹא תִפְדֶּה conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (804) *or if you will not redeem*
 וְעֲרַפְתוּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (791) *you shall break its neck*
 וְכָל־בְּכוֹרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *every first-born of*
 אָדָם n.m.s. (9) *man*
 בְּבָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *among your sons*
 תִּפְדֶּה v.supra *you shall redeem*

13:14

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 כִּי־יִשְׁאַלְךָ conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (981) *when ... asks you*
 בְּנֶךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*
 מִחֵרָה adv. (563) *in time to come*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מַח־זֹּאת interr. (552)-demonstr.adj. f.s. (260) *what does this mean*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *you shall say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 בְּחֹזֶק יָד prep.-n.m.s. cstr. (305)-n.f.s. (388) *By strength of hand*
 הוֹצִיאָנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (422) *brought us out*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 מִבֵּית prep.-n.m.s. cstr. (108) *from the house of*

עֲבָדִים n.m.p. (713) *bondage*

13:15

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *for (it shall be)*
 בִּי־הִקְשָׁה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (904) *when ... stubbornly refused*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 לְשַׁלְּחָנוּ prep.-Pi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (1018) *to let us go*
 וַיְהַרְגֵנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (246)-pr.n. (217) *Yahweh slew*
 כָּל־בְּכוֹרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 מִבְּכֹרֵי אָדָם prep.-n.m.s. cstr. (114)-n.m.s. (9) *both the first-born of man*
 וְעַד־בְּכוֹרֵי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (114) *and the first-born of*
 בְּהֵמָה n.f.s. (96) *cattle*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 וְאֲנִי וְבַח pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (256) *I sacrifice*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כָּל־פְּטוּרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (809) *all that first open*
 רֶחֶם n.m.s. (933) *the womb*
 הַזָּכָרִים def.art.-n.m.p. (271) *the males*
 וְכָל־בְּכוֹרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *but all the first-born of*
 בָּנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (119) *my sons*
 אֶפְדֶּה Qal impf. 1 c.s. (804) *I redeem*

13:16

וְהָיָה לְאוֹהַי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep. -n.m.s. (16) *it shall be as a mark*
 עַל־יָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *on your hand*
 וְלְטוֹטְפוֹתַי conj.-prep.-n.f.p. (377) *or frontlets*
 בֵּין עֵינַיְךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *between your eyes*
 כִּי בְּחֹזֶק יָד conj.-prep.-n.m.s. cstr. (305)-n.f.s. (388) *for by a strong hand*
 הוֹצִיאָנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (422) *brought us out*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

13:17

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *(and it was)*

פָּרַעְהָ prep.-Pi. inf.cstr. (1018)-pr.n. (829)
when Pharaoh let go
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וְלֹא־נָחֵם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
 (634 נָחַח) *did not lead them*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 דֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) *by way of*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. adj. p. (814) *the Philistines*
 הוּא כִּי קְרוֹב הוּא conj.-adj. (898)-pers.pr. 3 m.s. (214)
although that was near
 אָמַר כִּי conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for ... said*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 פָּן־יִנָּחֵם conj. (814)-Ni. impf. 3 m.s. (חָח) 636
lest ... repent
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 בְּרֹאֵתָם prep.-Qal inf.cstr. (906)-3 m.p. sf. *when they see*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
 וְשָׁבוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שׁוּב) 996 *and return*
 מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*

13:18

אֱלֹהִים וַיִּסַּב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָבַב) 685;
 GK 67y)-n.m.p. (43) *but God led round*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 דֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) *by the way of*
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *the wilderness*
 יַם־סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693) *toward the Red Sea (sea of rushes)*
 וְחֻמָּשִׁים conj.-adj. p. (332) *and equipped for battle*
 עָלוּ Qal pf. 3 c.p. (עָלָה) 748 *went up*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

13:19

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָח) 542)-pr.n. (602) *and Moses took*
 אֶת־עֲצָמוֹתָם dir.obj.-n.f.p. cstr. (782) *the bones of*
 יוֹסֵף pr.n. (415) *Joseph*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 בְּכִי הִשָּׁבַע conj.-Hi. inf.abs. (989) *for ... solemnly*
 הַשָּׁבִיעַ Hi. pf. 3 m.s. (989) *he had sworn*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

יִפְקֹד Qal inf.abs. (823)-Qal impf. 3 m.s. (823) *will visit*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 וְהֵעֲלִיתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (עָלָה) 748 *then you must carry*
 אֶת־עֲצָמוֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (782) *my bones*
 מִזֶּה prep.-demons.adj. m.s. (260) *from here*
 אֲתֶכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*

13:20

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע) I 652) *and they moved on*
 מִסֻּכּוֹת prep.-pr.n. (697) *from Succoth*
 וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה) 333) *and encamped*
 בְּאֶתְמֹתַי prep.-pr.n. (87) *at Etham*
 בְּקַצֵּה prep.-n.m.s. cstr. (892) *on the edge of*
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *the wilderness*

13:21

וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 הֵלֵךְ Qal act.ptc. (229) *went*
 לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 יוֹמָם adv. (401) *by day*
 בְּעַמּוּד prep.-n.m.s. cstr. (765) *in a pillar of*
 עָנָן n.m.s. (777) *cloud*
 לְנַחֲתָם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָחַח) 634;
 GK 53q) *to lead them*
 דֶּרֶךְ הַדֶּרֶךְ def.art.-n.m.s. (202) *along the way*
 וּלְיָלָה conj.-n.m.s. (538) *and by night*
 בְּעַמּוּד v.supra *in a pillar of*
 אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
 לְהָאִיר prep.-Hi. inf.cstr. (אִיר) 21) *to give light*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לְלַכֵּת prep.-Qal inf.cstr. (הֵלֵךְ) 229) *that they might travel*
 יוֹמָם v.supra *by day*
 וּלְיָלָה conj.-n.m.s. as adv. paus. (538) *and by night*

13:22

לֹא־יֵמִישׁ neg.-Hi. impf. 3 m.s. (יָמַשׁ) I 559) *did not depart from*
 עַמּוּד n.m.s. cstr. (765) *the pillar of*
 הָעָנָן def.art.-n.m.s. (777)-v.supra cf.13:21 *cloud by day*
 וְעַמּוּד conj.-v.supra *and the pillar of*
 הָאֵשׁ def.art.-n.f.s. (77) *fire*
 לְיָלָה n.m.s. as adv. paus. (538) *by night*
 לְפָנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

14:1

וַיִּדְבֹר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *then ... said*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

14:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *Tell*

אֶל־בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

וַיָּשׁוּב conj.-Qal impf. 3 m.p. (996) *to turn back*

וַיַּחֲנוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (333) *and encamp*

לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *in front of*

פִּי הַהַיְרוֹת pr.n. (809) *Pihahiroth*

בֵּין מִגְדֹל prep.-pr.n. (154) *between Migdol*

הַיָּם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (410) *and the sea*

לִפְנֵי v.supra *in front of*

צִפּוֹן pr.n. (128) *Baalzephon*

נֹכַח adv. acc.-3 m.s. sf. (647; GK 93q) *over against it*

תַּחֲנוּ Qal impf. 2 m.p. (333) *you shall encamp*

עַל־הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *by the sea*

14:3

וַיֹּאמֶר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for ... will say*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

לְבְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *of the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

נִבְכָּיִם Ni. pass.ptc. m.p. (100) *are entangled*

הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *they*

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

סָגַר Qal pf. 3 m.s. (688) *has shut in*

עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *the wilderness*

14:4

וַיְחַזְּקֵתִי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (304) *and I will harden*

אֶת־לֵב־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *the heart of*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

וַיִּרְדֹּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (922) *and he will pursue*

אֹחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *(after) them*

וַאֲבָרָה conj.-Ni. impf. 1 c.s.-coh.he (457) *and I will get glory*

עַל־פַּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *over Pharaoh*

וּבְכָל־חֵילוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (298) *and all his host*

וַיֵּדְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (393) *and ... shall know*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

כִּי־אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

וַיַּעֲשׂוּ־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (793) *and they did so*

14:5

וַיִּגֹּד consec.-Ho. impf. 3 m.s. (616) *when it was told*

לְמֶלֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (I 572) *the king of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

כִּי בָרַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (137) *that had fled*

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

וַיִּהְיֶה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (245) *and was changed*

לִבְ פַּרְעֹה n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (829) *the mind of Pharaoh*

וַעֲבָדָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and his servants*

אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *toward the people*

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*

מַה־זֹּאת interr. (552)-demons.adj. f.s. (260) *what is this*

עָשׂוּ Qal pf. 1 c.p. (793) *we have done*

כִּי־שַׁלַּחֲנוּ conj.-Pi. pf. 1 c.p. (1018) *that we have let go*

אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*

מֵעֲבָדָנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (712) *from serving us*

14:6

וַיִּאָּמַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (63) *so he made ready*

אֶת־רֶכֶבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *his chariot*

וְאֶת־עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and his army (people)*

לְקַח Qal pf. 3 m.s. (542)-prep.-3 m.s. sf. *he took with him*

14:7

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) *and took*

שֵׁש־מֵאוֹת num. (995)-n.f.p. cstr. (547) *six hundred (of)*

רֶבֶב n.m.s. (939) *chariots*

בְּחָרָה Qal pass.ptc. (103) *picked*

וְכָל רֶכֶב conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (939)
and all the other chariots of
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) Egypt
וְשָׁלֵשׁ conj.-n.m.p. (III 1026) with officers
עַל-כָּלּוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (481) over all of
them

14:8

וַיַּחֲזֶק consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חֲזַק 304) and
hardened
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
אֶת-לֵב dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) the heart of
פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh
מֶלֶךְ n.m.s. cstr. (I 572) king of
מִצְרַיִם pr.n. (595) Egypt
וַיִּרְדֹּף consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָדַף 922) and
he pursued
בְּנֵי אֲהֲרָיִם prep. (29)-n.m.p. cstr. (119) the people
of
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) as
they (the children of Israel)
יָצְאוּ Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) went forth
בְּיָד רָסָה prep.-n.f.s. (388)-Qal act.ptc. f.s. as adj.
(926) defiantly (with uplifted hand)

14:9

וַיִּרְדְּפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָדַף 922)
pursued
מִצְרַיִם pr.n. (595) the Egyptians
אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) (after) them
וַיַּשִּׁיגוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָשַׁג 673) and
overtook
אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
חָנְּוּ Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333) encamped
עַל-הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) at the sea
קָל-סוּסִים n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (692) all
horses

רֶכֶב n.m.s. cstr. (939) chariots of
פַּרְעֹה pr.n. (829) Pharaoh
וּפָרָשָׁיו conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (832) and his
horsemen
וְחִילוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (298) and his army
עַל-פִּי הַחִירֹת prep.-pr.n. (809) by Pihahiroth
לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) in front of
בְּעַל צַפְנִן pr.n. (128) Baalzephon

14:10

וַיִּפְרָעַה conj.-pr.n. (829) when Pharaoh
הִקְרִיב Hi. pf. 3 m.s. (897) drew near
וַיִּשָּׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) lifted
up

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
אֶת-עֵינֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) their
eyes
וַהֲבִיחֵהוּ conj.-demons.part. (243) and behold
מִצְרַיִם pr.n. (595) the Egyptians
נָסְעוּ Qal act.ptc. (נָסַע 652) were marching
אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) after them
וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) and
they were in fear
מְאֹד adv. (547) great
וַיִּצְעֲקוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (צָעַק 858) and
cried out
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

14:11

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and they
said
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
הַמְּבִלִי interr.part.-prep.-subst. (115) is it
because
אֵין-קְבָרִים subst. (II 34)-n.m.p. (868) there are
no graves
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) in Egypt
לְקַחְתָּנוּ Qal pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (542) that you
have taken us away
לָמוּת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) to die
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the
wilderness
מַה-זֹּאת interr. (552)-demons.adj. f.s. (260) what
לָנוּ עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-i
c.p. sf. have you done to us
לְהוֹצִיאָנוּ prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (יָצָא 422;
GK 61c) in bringing us out
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) of Egypt

14:12

הֲלֹא-זֶה interr.part.-neg.-demons.adj. m.s. (260)
is not this
הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) what (the word)
אָשַׁר הִבְרַנּוּ rel. (81)-Pi. pf. 1 c.p. (180) we said
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. to you
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) in Egypt
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
הֲרַל Qal impv. 2 m.s. (292) let alone
מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. us
וְנַעֲבְדָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-coh.he (עָבַד 712)
and let us serve
אֶת-מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. paus. (595) the
Egyptians

לָנוּ conj.-adj. (I 373)-prep.-1 c.p. sf. *for it would have been better for us*
 עָבַד Qal inf.cstr. (712) *to serve*
 מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 מִמָּתָנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (559) *than to die*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

14:13

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*
 אַל-תִּירְאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (ירא 431) *Fear not*
 הִתְיַצְבוּ Hith. impv. 2 m.p. (יצב 426) *stand firm*
 וּרְאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (ראה 906) *and see*
 אֶת-יְשׁוּעַת ה' dir.obj.-n.f.s. cstr. (447) *the salvation of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *which he will work*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 אֲשֶׁר בִּי אֲשֶׁר conj.-rel. (81) *for whom*
 רְאִיתֶם Qal pf. 2 m.p. (ראה 906) *you see*
 אֶת-מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 הַיּוֹם v.supra *today*
 לֹא תִסְיֵפוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יסף 414) *you shall never*
 לִרְאֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (ראה 906) *see (them)*
 עוֹד adv. (728) *again*
 עַל-עוֹלָם prep.-n.m.s. (761) *(until forever)*

14:14

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 יִלָּחֶם Ni.impf. 3 m.s. (לחם 535) *will fight*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *and you*
 תִּחְרְשׁוּ Hi. impf. 2 m.p. (חרשׁ II 361) *have only to be still*

14:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 מַה תִּצְעַק interr. (552)-Qal impf. 2 m.s. (858) *Why do you cry*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *Tell*
 אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119) *the people of Israel*
 וַיֵּצֵאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. paus. (נסע I 652) *to go forward*

14:16

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *(and you)*
 הִרִים Hi. impv. 2 m.s. (רים 926) *lift up*
 אֶת-מִטְּוֶהךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *your rod*
 וַיִּנְחָה conj.-Qal impv. 2 m.s. (נטה 639) *and stretch out*
 אֶת-יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 עַל-הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *over the sea*
 וַיִּבְקַעְהוּ conj.-Qal impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (בקע 131) *and divide it*
 וַיֵּבֹאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *that ... may go*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 בְּחוֹךְ הַיָּם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (410) *through the sea*
 בַּיַּבֵּשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (387) *on dry ground*

14:17

וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *and I*
 הִנְנִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *(behold I)*
 מְחַזְּקִים Pi. ptc. (חזק 304) *will harden*
 אֶת-לִבְ מִצְרַיִם dir.obj.-n.m.s. cstr. (523) *the hearts of the Egyptians*
 וַיֵּבֹאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *so that they shall go in*
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*
 וְאֶבְבֹּרָה conj.-Ni. impf. 1 c.s.-vol.he (בבר 457) *and I will get glory*
 בַּפָּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *over Pharaoh*
 וַיִּבְכַּל-חֵילוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (298) *and all his host*
 בְּרִכְבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *his chariots*
 וַיִּבְפְּרֹשׁוּ conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (832) *and his horsemen*

14:18

וַיִּדְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (393) *and ... shall know*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 כִּי-אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּהַבְּבֹרִי prep.-Ni. inf.cstr.-1 c.s. sf. (בבר 457) *when I have gotten glory*
 בַּפָּרְעֹה prep.-pr.n. (829) *over Pharaoh*
 בְּרִכְבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *his chariots*

וּבַסָּוִי conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (832) *and his horsemen*

14:19

וַיִּסַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָסַע 652) *then ... moved*

מַלְאֲכֵי n.m.s. cstr. (521) *the angel of*

הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*

הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (הָלַךְ 229) *who went*

לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*

מַחֲנֵה n.m.s. cstr. (334) *the host of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and went*

מֵאַחֲרֵיהֶם prep.-prep.-3 m.p. sf. (29) *behind them*

וַיִּסַּע v.supra *and moved*

עַמֻּד n.m.s. cstr. (765) *the pillar of*

הָעָנָן def.art.-n.m.s. (777) *cloud*

מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *from before them*

וַיַּעֲמֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) *and stood*

מֵאַחֲרֵיהֶם v.supra *behind them*

14:20

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *coming*

בֵּין מַחֲנֵה prep.-n.m.s. cstr. (334) *between the host of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

וּבֵין מַחֲנֵה conj.-v.supra-v.supra *and the host of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and there was*

הָעָנָן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*

וְהַחֹשֶׁךְ conj.-def.art.-n.m.s. (365) *and the darkness*

וַיֵּאָדָר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (אָדָר 21) *and ... passed (caused to light)*

אֶת־הַלַּיְלָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (538) *the night*

וְלֹא־קָרַב conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (897) *without ... coming near*

זֶה demons.adj. m.s. (260; GK 139eN) *one*

אֶל־זֶה prep.-demons.adj. (260) *(unto) the other*

כָּל־הַלַּיְלָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. paus. (538) *all night*

14:21

וַיִּטַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *then ... stretched out*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

אֶת־יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*

עַל־הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *over the sea*
וַיֹּדְלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and ... drove back*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶת־הַיָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

בְּרוּחַ קְדִיִּם prep.-n.f.s. cstr. (924)-n.m.s. (870) *by a ... east wind*

עֲזָה adj. f.s. (738) *strong*

כָּל־הַלַּיְלָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (538) *all night*

וַיַּשֶּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and made*

אֶת־הַיָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

לְחֹרֶבָה prep.-def.art.-n.f.s. (352) *dry land*

וַיִּבְקָעוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (בָּקַע 131) *and were divided*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. paus. (565) *the waters*

14:22

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּוא 97) *and ... went*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (תָּוַךְ 1063) *into the midst of*

הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

בִּיבֻשָׁה prep.-def.art.-n.f.s. (387) *on dry ground*

וְהַמַּיִם conj.-def.art.-n.m.p. (565) *(and) the waters*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

הַיָּמִין n.f.s. (327) *a wall*

מִיְמִינָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (411) *on their right hand*

וּמִשְׂמָאלָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (969) *and on their left*

14:23

וַיִּרְדְּפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָדַף 922) *pursued*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּוא 97) *and went in*

מֵאַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*

כָּל־סוּם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (692) *all horses (of)*

פָּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

רֶכְבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *his chariots*

וּפְרָשָׁיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (832) *and his horsemen*

אֶל־תוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *into the midst of*

הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

14:24

ויהי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and (it was)*
 באשמרת prep.-n.f.s. cstr. (1038) *in the watch of*
 הבקר def.art.-n.m.s. (133) *the morning*
 וישקף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שקף 1054)
looked down
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אל מחנה prep.-n.m.s. cstr. (334) *upon the host*
of
 מצרים pr.n. (595) *the Egyptians*
 בעמוד prep.-n.m.s. cstr. (765) *in the pillar of*
 אש n.f.s. (77) *fire*
 וענן conj.-n.m.s. (777) *and cloud*
 ויהם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הם 243) *and*
discomfited
 את מחנה dir.obj.-v.supra *the host of*
 מצרים pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

14:25

ויסר consec.-Qal impf. 3 m.s. (סיר 693) *clogging*
(and he turned)
 את אפן dir.obj.-n.m.s. cstr. (66) *wheels of*
 מרכבתיו n.f.p.-3 m.s. sf. (939) *their chariots*
 וינהגו consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נהג 624)
so that they drove
 בכבדת prep.-n.f.s. (459) *heavily*
 ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מצרים pr.n. (595) *the Egyptians*
 אנוסו Qal impf. 1 c.s.-coh.he (נום 630) *let us*
flee
 מפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *from before*
 ישראל pr.n. (975) *Israel*
 כי יהוה conj.-pr.n. (217) *for Yahweh*
 ללחם Ni. pf. 3 m.s. (לחם 535) *fight*
 להם prep.-3 m.p. sf. *for them*
 במצרים prep.-pr.n. paus. (595) *against the*
Egyptians

14:26

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אל משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 נטה Qal impv. 2 m.s. (נטה 639) *stretch out*
 את ירך dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 על הים prep.-def.art.-n.m.s. (410) *over the sea*
 וישבו conj.-Qal impf. 3 m.p. apoc. (שוב 996)
that ... may come back
 הים def.art.-n.m.p. (565) *the water*
 על מצרים prep.-pr.n. (595) *upon the Egyptians*
 על רכבו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (939) *upon their*
chariots

ועל פרישיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (832)
and upon their horsemen

14:27

ויט consec.-Qal impf. 3 m.s. (טה 639) *so ...*
stretched forth
 משה pr.n. (602) *Moses*
 את ירו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 על הים prep.-def.art.-n.m.s. (410) *over the sea*
 וישב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996) *and ...*
returned
 הים v.supra *the sea*
 לפנות prep.-Qal inf.cstr. (פנה 815) *when ...*
appeared
 בקר n.m.s. (133) *the morning*
 לאיתנו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 450) *to its*
wanted flow
 ומצרים conj.-pr.n. (595) *and the Egyptians*
 נסים Qal act.ptc. m.p. (נום 630) *fled*
 לקראתו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (קרא 894)
into it
 וינער consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נער II 654) *and ...*
routed (shook off)
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 את מצרים dir.obj.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 בתוך prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 הים def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

14:28

וישובו consec.-Qal impf. 3 m.p. (שוב 996)
returned
 המים def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 ויכסו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (כסה 491) *and*
covered
 את הרכב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (939) *the*
chariots
 ואת הפרשים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (832)
and the horsemen
 ל כל חיל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (298)
(to) all the host of
 פרעה pr.n. (829) *Pharaoh*
 הנאים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (נא 97) *that*
had followed (come)
 אחריהם prep.-3 m.p. sf. (29) *(after) them*
 בים prep.-def.art.-n.m.s. (410) *into the sea*
 לא נשאר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (שאר 983) *not ...*
remained
 בהם prep.-3 m.p. sf. *of them*
 עד אחד adv. (III 723)-num. m.s. (25) *so much as*
one

14:29

וּבְנֵי conj.-n.m.p. cstr. (119) *but the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וַלְכוּ Qal pf. 3 c.p. (הִלַּךְ 229) *walked*
 בַּיַּבֵּשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (387) *on dry ground*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *through*
 הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*
 וְהַמַּיִם conj.-def.art.-n.m.p. (565) *the waters*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 חֲמָה n.f.s. (327) *a wall*
 מִיְמִינָם v.14:22 prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (411) *on*
their right hand
 וּמִשְׂמָאלָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (969) *and*
on their left

14:30

וַיִּשַׁע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָשַׁע 446) *thus ...*
saved
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 הַיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *(on) that day*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 מִיַּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *from the hand of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*
 וַיִּרְאֵה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ...*
saw
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת־מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 מֵת Qal act.ptc. (מָוֵת 559) *dead*
 עַל־שֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *upon the shore*
(lip) of
 הַיָּם def.art.-n.m.s. (410) *the sea*

14:31

וַיִּרְאֵה v.14:30 consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906)
and ... saw
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת־הַיָּד def.art.-n.f.s. (388) *the ... work*
 הַגְּדֹלָה def.art.-adj. f.s. (152) *great*
 אֲשֶׁר rel. (81)
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *did*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *against the Egyptians*
 וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and ...*
feared
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיֵּאֱמִינוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (אָמַן 52) *and*
they believed
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *in Yahweh*
 וּבְמֹשֶׁה conj.-prep.-pr.n. (602) *and in Moses*
 עַבְדּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his servant*

15:1

אָז adv. (23) *then*
 וַיִּשְׂרַח־מֹשֶׁה Qal impf. 3 m.s. (שָׂרַח 1010; GK
 107c)-pr.n. (602) *Moses sang*
 וּבְנֵי conj.-n.m.p. cstr. (119) *and the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת־הַשִּׁירָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1010) *song*
 הַזֹּאת def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55; GK 146f)
(and said)
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 אֶשְׂרִיחַ Qal impf. 1 c.s.-coh.he (1010) *I will sing*
 לַיהוָה v.supra *to Yahweh*
 וַיִּגְאֹה־בִּי־נָאֵה conj.-Qal inf.abs. (נָאֵה 144)-Qal pf.
 3 m.s. (144; GK 20e) *for he has triumphed*
gloriously
 סוּס n.m.s. (692) *horse*
 וּרְכָבוֹ conj.-Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (938) *and his*
rider
 רָמָה Qal pf. 3 m.s. (I 941) *he has thrown*
 בַּיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *into the sea*

15:2

עֹזִי n.m.s.-1 c.s. sf. (738) *my strength*
 וּזְמִרָתִי conj.-n.f.s. (I 274; GK 80g) *and my song*
 יְהוָה pr.n. (219) *Yahweh*
 וַיְהִי־לִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-1 c.s. sf. *and he has become my*
 לִישׁוּעָה prep.-n.f.s. (447; GK 117b) *salvation*
 אֵלַי demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-1 c.s. sf.
 (42) *this is my God*
 וַיִּגְדַּל־אֲנִי־הוּהוּ conj.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (גָּדַל I 627)
and I will praise him

אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *God of*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וַיִּגְדַּל־וְאֶרְמְמֵנִי conj.-Polel impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רוּם
 926; GK 58k) *and I will exalt him*

15:3

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אִישׁ n.m.s. cstr. (35) *a man of*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
 יהוה v.supra *Yahweh*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*

15:4

מִרְבֹּבֹת n.f.p. cstr. (939; GK 128r) *chariots of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 וַחֲלוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (298) *and his host*
 יָרָה Qal pf. 3 m.s. (434) *he cast*
 בַּיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *into the sea*

יִמְבְּחֶר conj.-n.m.s. cstr. (103) *picked*
 שְׁלֹשִׁי n.m.p.-3 m.s. sf. (III 1026) *his officers*
 טָבְעוּ Pu. pf. 3 c.p. (טָבַעַ 371) *are sunk*
 בְּיַם־סוּף prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693) *in the Red (?) Sea*

15:5

תְּהַמֵּת n.f.p. (1062) *floods*
 יָכֹסְם Pi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (כָּסַה 491; GK 58g,75dd,91,l) *cover them*
 יָרְדוּ Qal pf. 3 c.p. (יָרַד 432) *they went down*
 בְּמַצּוֹת prep.-n.f.p. (846) *into the depths*
 כְּמוֹ־אֶבֶן prep.-n.f.s. paus. (6) *like a stone*

15:6

יְמִינְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (411) *thy right hand*
 יהוה pr.n. (217) *O Yahweh*
 נִאֲדָרִי Ni. ptc. cstr. (אָדַר 12, GK 90,l) *glorious*
 בְּכֹחַ prep.-def.art.-n.m.s. (470) *in power*
 יְמִינְךָ v.supra *thy right hand*
 יהוה v.supra *O Yahweh*
 תִּרְעַץ Qal impf. 3 f.s. (רָעַץ 950) *shatters*
 אוֹיֵב Qal act.ptc. (אִיֵּב 33) *the enemy*

15:7

יִכְרַב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (913) *in the greatness of*
 נִאוֹנְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (144) *thy majesty*
 תִּהְרַם Qal impf. 2 m.s. (הָרַם 248) *thou overthrowest*
 קִמְיָךְ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (קָיַם 877; GK 116i) *thy adversaries*
 תִּשְׁלַח Pi. impf. 2 m.s. (1018) *thou sendest forth*
 חֲרִיֶּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (354) *thy fury*
 יֹאכְלֵמוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (אָכַל 37; GK 91,l) *it consumes them*
 כְּקֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (905) *like stubble*

15:8

יִבְרִיחַ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (924) *at the blast of*
 אֶפְיָךְ n.m.p.-2 m.s. sf. (I 60) *thy nostrils*
 נִעְרָמוּ Ni. pf. 3 c.p. (עָרַם 790) *piled up*
 מַיִם n.m.p. (565) *waters*
 נִצְבּוּ Ni. pf. 3 c.p. (נָצַב 662) *stood up*
 כְּמוֹ־נֵד prep. (455)-n.m.s. (622; GK 15c) *in a heap*
 נִזְלִים Qal act.ptc. m.p. (נָזַל 633) *floods*
 קָפְאוּ Qal pf. 3 c.p. (קָפַא 891) *congealed*
 תְּהַמֵּת n.f.p. (1062) *deeps*
 בְּלִב־יָם prep.-n.m.s. cstr. (523)-n.m.s. (410) *in the heart of the sea*

15:9

אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *said*
 אוֹיֵב Qal act.ptc. (אִיֵּב 33) *the enemy*
 אֲרִדְךָ Qal impf. 1 c.s. (רָדַף 922) *I will pursue*
 אֲשִׁיחַ Hi. impf. 1 c.s. (נָשַׁח 673; GK 154aN) *I will overtake*
 אֲחַלֶּקְךָ Pi. impf. 1 c.s. (חָלַק 323) *I will divide*
 שְׁלָל n.m.s. (1021) *the spoil*
 תִּמְלֵאֵמוּ Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (מָלַא 569; GK 91,l;117z) *shall have its fill of them*
 נִשְׁתֵּי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *my desire*
 אֲרִיֶּךָ Hi. impf. 1 c.s. (רָיַק 937) *I will draw*
 חֲרָבִי n.f.s.-1 c.s. sf. (352) *my sword*
 תּוֹרִישְׁמוּ Hi. impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ 439; GK 120gN) *shall destroy them*
 יָדִי n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*

15:10

נִשְׁפַּתְךָ Qal pf. 2 m.s. (נָשַׁף 676) *thou didst blow*
 בְּרוּחְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (924) *with thy wind*
 כִּסְמוּ Pi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (כָּסַה 491) *covered them*
 יָם n.m.s. (410) *the sea*
 צָלְלוּ Qal pf. 3 c.p. (צָלַל II 853) *they sank*
 בְּעוֹפְרֹתָ prep.-def.art.-n.f.s. (780; GK 35g) *as lead*
 בְּמַיִם prep.-n.m.p. (565) *in ... waters*
 אֲדִירִים adj. m.p. (12) *mighty*

15:11

מִי־כְמוֹכָה interr. (566)-prep.-2 m.s. sf. (GK 20e) *Who is like thee?*
 בְּאֵלִים prep.-def.art.-n.m.p. (42; GK 20g) *among the gods*
 יהוה pr.n. (217) *O Yahweh*
 מִי כְמוֹכָה v.supra *who is like thee?*
 נִאֲדָר Ni. ptc. (אָדַר 12) *majestic*
 בְּקִדְשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in holiness*
 נִרְאָה Ni. ptc. (יָרָא 431) *terrible*
 תְּהִלַּת n.f.p. (239) *in glorious deeds*
 עֹשֶׂה Qal act.ptc. m.s. cstr. (I 793) *doing*
 פְּלֵא n.m.s. (810) *wonders*

15:12

נִשְׁתַּח Qal pf. 2 m.s. (נָשַׁח 639) *thou didst stretch out*
 יְמִינְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (411) *thy right hand*
 תִּבְלַעְמוּ Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (בָּלַע 118; GK 107d) *swallowed them*
 אֲרֶץ n.f.s. paus. (75) *earth*

15:13

נָחִיתָ Qal pf. 2 m.s. (נָחָה 634) 634) *thou hast led*
 בְּחֶסֶדְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (338) *in thy*
stedfast love
 עַם־אֲזוּ n.m.s. (I 766)-rel. (262; GK 138g) *people*
whom
 גָּאַלְתָּ Qal pf. 2 m.s. paus. (גָּאַל I 145; GK 20e)
thou hast redeemed
 נְהַלְתָּ Pi. pf. 2 m.s. (נְהַל 624; GK 64d) *thou hast*
guided
 בְּצִמְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (738) *by thy strength*
 אֶל־נְוָה prep.-n.m.s. cstr. (627) *to ... abode (of)*
 קָדְשְׁךָ adj. m.s.-2 m.s. sf. (872) *thy holy*

15:14

שָׁמְעוּ Qal pf. 3 c.p. (1033) *have heard*
 עַמִּים n.m.p. (I 766) *peoples*
 יִרְדְּוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (יִרְדוּ 919; GK 47m)
they tremble
 חֵיל n.m.s. (297) *pangs*
 אָחֲזוּ Qal pf. 3 m.s. (28) *have seized on*
 יֹשְׁבֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (442) *the inhabitants*
of
 פְּלִשְׁתִּי pr.n. paus. (814) *Philistia*

15:15

אֲזוּ adv. (23) *now*
 נִבְהַלְתֶּם Ni. pf. 3 c.p. (נִבְהַל 96; GK 107c) *are*
dismayed
 אֱלֹפִי n.m.p. cstr. (II 49) *the chiefs of*
 אֲדוֹם pr.n. (10) *Edom*
 אֵילֵי n.m.p. cstr. (III 18) *the leaders of*
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*
 יֵאָחֲזוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (אָחֲזוּ 28)
seizes them
 רָעַד n.m.s. (944) *trembling*
 נִמְנוּ Ni. pf. 3 c.p. (נִמְנוּ 556) *have melted away*
 יֹשְׁבֵי כָּל־אֶרֶץ Qal act.ptc. m.p. cstr. (442) *all the inhabitants of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (488) *Canaan*

15:16

תִּפְּלוּ Qal impf. 3 f.s. (תִּפַּל 656) *fall*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 אִמְתָּה n.f.s. (33; GK 90g) *terror*
 וַפְּחַד conj.-n.m.s. (808) *and dread*
 בְּגִדְלֵךְ prep.-adj. m.s. cstr. (152; GK 132c) *because*
of the greatness of
 זְרֹעַךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (283) *thy arm*
 יִדְמוּ Qal impf. 3 m.p. (יִדְמוּ I 198; GK 67g) *they*
are still

כָּאֶבֶן prep.-def.art.-n.f.s. paus. (6; GK 20e) *as a*
stone
 עָד־יַעֲבֹר conj.-Qal impf. 3 m.s. (716; GK 164f)
till ... pass by
 עַמְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy people*
 יְהוָה pr.n. (217) *O Yahweh*
 עָד־יַעֲבֹר v.supra *till ... pass by*
 עַם־אֲזוּ v.15:13 n.m.s. (I 766)-rel. (262; GK 138g)
the people by whom
 קָנִיתָ Qal pf. 2 m.s. (קָנָה 888) *thou hast*
purchased

15:17

תְּבַאֲמוּ Hi. impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (בָּאוּ 97) *thou*
wilt bring them in
 וְנָטְעוּ conj.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (נָטַע
 642) *and plant them*
 בְּהַר prep.-n.m.s. cstr. (249) *on mount (of)*
 נַחֲלָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (635) *thy own inheritance*
 מְכוֹן n.m.s. (467) *place*
 לְיֹשְׁבֵיךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָשַׁב 442)
for thy abode
 פָּעַלְתָּ Qal pf. 2 m.s. (821) *thou hast made*
 יְהוָה pr.n. (217) *O Yahweh*
 מִקְדָּשׁ n.m.s. (874; GK 20h,155h) *the sanctuary*
 אֲדֹנָי pr.n. (10) *O Lord*
 כּוֹנְנֵי Po'el pf. 3 c.p. (465) *have established*
 יָדֶיךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (388) *thy hands*

15:18

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 יִסְלַךְ Qal impf. 3 m.s. (573) *will reign*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 וְעַד conj.-n.m.s. (I 723) *and ever*

15:19

כִּי conj. *for when*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) *went*
 פָּרָעָה סוּסִים n.m.s. cstr. (692)-pr.n. (829) *the*
horses of Pharaoh
 בְּרִכְבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *with his*
chariots
 וּבָסָרְשָׁיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (832) *and*
his horsemen
 בָּיָם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *into the sea*
 וַיָּשָׁב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָשַׁב 996) *brought*
back
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 מַי־אֲתָמִי dir.obj.-n.m.p. cstr. (565) *the waters of*
 הַיָּם dir.obj.-n.m.s. (410) *the sea*
 וּבְנֵי conj.-n.m.p. cstr. (119) *but the people of*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הלכו Qal pf. 3 c.p. (229) *walked*
 בַּיַּבֵּשָׁה prep.-def.art.-n.f.s. (387) *on dry ground*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 הַיָּם v.supra *the sea*

15:20

וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לקח 542) *then ... took*

מִרְיָם pr.n. (599) *Miriam*
 הַנְּבִיאָה def.art.-n.f.s. (612) *the prophetess*
 אחות n.f.s. cstr. (27) *the sister of*
 אֶהֱרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת־הַתֵּבָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1074) *a timbrel*
 בְּיָדָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *in her hand*
 וַתֵּצֵאן consec.-Qal impf. 3 f.p. (יצא 422; GK 47,1) *and ... went out*
 כָּל־הַנְּשִׂים n.m.s. cstr. (481; GK 146c)-def.art.-n.f.p. (61) *all the women*
 אַחֲרֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (29) *after her*
 בְּתַפְסִים prep.-n.m.p. (1074) *with timbrels*
 וּבִמְחֹל לֹחַ conj.-prep.-n.f.p. (298) *and dancing*

15:21

וַתִּצַּן consec.-Qal impf. 3 f.s. (ענה IV 777) *and ... sang*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 מִרְיָם pr.n. (599) *Miriam*
 שָׁרָה Qal impv. 2 m.p. (שיר 1010) *Sing*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כִּי conj. *for*
 וְנָאָה Qal inf.abs. (144)-Qal pf. 3 m.s. (144; GK 20e) *he has triumphed gloriously*
 סוּם n.m.s. (692) *the horse*
 וּרְכָבוֹ conj.-Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (938) *and his rider*
 רָמָה Qal pf. 3 m.s. (I 941) *he has thrown*
 בַּיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *into the sea*

15:22

וַיִּסַּע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נסע 652) *then ... led*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 מִמֵּי מִן־יָם prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693) *from the Red Sea (of reeds)*
 וַיֵּצֵאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יצא 422) *they went*
 אֶל־מִדְבַּר prep.-n.m.s. cstr. (184) *into the wilderness of*
 שׁוּר pr.n. (III 1004) *Shur*

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך 229) *they went*
 שְׁלֹשָׁת־נְּיָמִים num. f.s. cstr. (1025) *three (of) days*
 בְּמִדְבַּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 וְלֹא־מָצְאוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (592) *and found no*
 מַיִם n.m.p. paus. (565) *water*

15:23

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *when they came*
 מַרְחָה pr.n.-dir.he (600) *to Marah*
 וְלֹא־יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יכל 407) *they could not*
 לְשָׁתֶה prep.-Qal inf.cstr. (שתה 1059) *drink*
 מֵיִם n.m.p. (565) *the water*
 מִמֶּרְחָה prep.-v.supra pr.n. (600) *of Marah*
 כִּי מְרִים conj.-adj. m.p. (600) *because ... bitter*
 הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *it was (they)*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 קְרָא־שָׁמָּה Qal pf. 3 m.s. (894)-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *it was named*
 מַרְחָה pr.n. (600) *Marah*

15:24

וַיִּלְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לון II 534) *and ... murmured*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55; GK 20cN) *saying*
 מַה־נִּשְׁתֶּה interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (שתה 1059) *what shall we drink?*

15:25

וַיִּצְעַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (858) *and he cried*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיִּזְרְהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (זרה 434) *and showed him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עֵץ n.m.s. (781) *a tree*
 וַיִּשְׁלֶךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שלך 1020) *and he threw*
 אֶל־הַמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *into the water*
 וַיִּמְתַּקּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מתק 608) *and ... became sweet*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. paus. (565) *the water*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שָׁם Qal pf. 3 m.s. (שום 962) *made*

לו prep.-3 m.s. sf. *for them*
 חק n.m.s. (349) *a statute*
 וּמִשְׁפָּט conj.-n.m.s. (1048) *and an ordinance*
 וְשָׁם conj.-v.supra *and there*
 וַיִּסְּוּ Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (650) *he proved them*

15:26

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *saying*
 אִם hypoth.part. (49) *if*
 וְשָׁמוּעַ Qal inf.abs. (1033; GK 113o)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *you will diligently hearken*
 וְהוֹיָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) *to the voice of Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 וְהַיָּשָׁר conj.-def.art.-n.m.s. (449) *and that which is right*
 בְּעֵינָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *in his eyes*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עֲשֶׂה I 793) *do*
 וְהָאֲזִנָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (אָזַן 24) *and give heed*
 לְמִצְוֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *to his commandments*
 וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *and keep*
 כָּל־חֻקָּיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (349) *all his statutes*
 כָּל־הַמַּחֲלָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (318) *all the diseases*
 אֲשֶׁר־שָׂמֵתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (שָׂם 962) *which I put*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *upon the Egyptians*
 לֹא־אֲשִׁים neg.-Qal impf. 1 c.s. (962) *I will not put*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *for I am*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 רִפְּאֵךְ Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (רָפָא 950) *your healer*

15:27

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *then they came*
 אֵילִמָּה pr.n.-dir.he (18) *to Elim*
 וְשָׁם conj.-adv. (1027) *where there*
 שְׁתֵּיִם num. (1040) *two*
 עֲשָׂרָה num. (797) *ten*
 עֵינָה n.f.p. cstr. (744) *springs of*
 מַיִם n.m.p. (565) *water*
 וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) *and seventy*
 תְּמָרִים n.m.p. (I 1071) *palm trees*

וַיִּחְנֶה consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and they encamped*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 עַל־הַמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *by the water*

16:1

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָע 652) *They set out*
 מֵאֵילִם prep.-pr.n. (18) *from Elim*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *and ... came*
 כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *all the congregation of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶל־מִדְבָּר־ pr.-n.m.s. cstr. (184) *to the wilderness of*
 סִין pr.n. (II 695) *Sin*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which is*
 בֵּין־אֵילִם prep.-pr.n. (18) *between Elim*
 וּבֵין־סִינַי conj.-v.supra-pr.n. paus. (696) *and Sinai*
 בַּחֲמִשָּׁה prep.-num. f.s. (331) *on the five*
 עֲשָׂרָה num. m.s. (797) *ten*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 לַחֲדָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (II 294) *of the ... month*
 הַשֵּׁנִי def.art.-num. adj. (1040) *second*
 לְצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *after they had departed*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *from the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

16:2

וַיִּלְוּנוּ v.15:24 consec.-Qal impf. 3 m.p. (לוּן II 534; GK 72ce) *and ... murmured*
 כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *the whole congregation of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 וְעַל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

16:3

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *(the people of Israel)*

מִי־יִתֵּן interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (נִתַּן 678)
would that
 מוֹתֵנוּ Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (מוֹת 559) *we had died*
 בְּיַד־יְהוָה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217) *by the hand of Yahweh*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 בְּשֹׁבְתֵנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (יָשַׁב 442)
when we sat
 עַל־סִיד prep.-n.m.s. cstr. (I 696) *by the ... pots*
 הַבָּשָׂר def.art.-n.m.s. (142) *flesh*
 בְּאֹכְלֵנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (37) *and ate*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 לְשֹׁבַע prep.-n.m.s. (שֹׁבַע 959) *to the full*
 בְּיַד־הוֹצֵאתָם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָצָא 422) *for you have brought out*
 אֶתְנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. us
 אֶל־הַמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *into ... wilderness*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 לְהַמִּית prep.-Hi. inf.cstr. (מוֹת 559) *to kill*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *whole (of)*
 הַזֶּה def.art.-n.m.s. (874)-v.supra *this assembly*
 בְּרָעַב prep.-def.art.-n.m.s. (944) *with hunger*

16:4

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הֲנִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *Behold, I*
 מִמָּטָר Hi. ptc. (מָטָר 565) *will rain*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (1029)
from heaven
 וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and ... shall go out*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וְלָקְטוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (544) *and gather*
 חֵדָּר־יוֹם n.m.s. cstr. (182)-n.m.s. (398) *a day's portion*
 בְּיוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (398) *every day*
 לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 אֲנֹסֵמוּ Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָסָה 650) *I may prove them*
 הֲלֵךְ interr.part.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229)
whether they will walk
 בְּתוֹרָתִי prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (435) *in my law*
 אִם־לֹא hypoth.part. (49)-neg. *or not*

16:5

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *(and it shall be)*
 בַּיּוֹם הַשֵּׁשִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. adj. (995) *on the sixth day*
 וְהִכִּינוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (בָּוִן 465) *when they prepare*
 אֵת אֲשֶׁר־ dir.obj.-rel. (81) *what*
 יָבִיאוּ Hi. impf. 3 m.p. (בִּיא 97) *they bring in*
 וְהָיָה v.supra *it will be*
 מִשְׁנֵה n.m.s. (1041) *twice*
 עַל אֲשֶׁר־ prep.-rel. (81) *as much as*
 יִקְטְוּ Qal impf. 3 m.p. (544) *they gather*
 יוֹם יוֹם n.m.s. (398)-v.supra *daily*

16:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *so ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 אֶל־כָּל־ prep.-n.m.s. cstr. (481) *to all*
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 עָרֵב n.m.s. (787) *At evening*
 וַיִּדְעֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (393; GK 11200) *you shall know*
 כִּי יְהוָה conj.-pr.n. (217) *that it was Yahweh*
 הוֹצִיא Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *who brought*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

16:7

וּבֹקֵר conj.-n.m.s. (133) *and in the morning*
 וַיִּרְאוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *you shall see*
 אֶת־כְּבוֹד־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (458) *the glory of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּשָׁמְעוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1033)
because he has heard
 אֶת־תְּלַלְתֵּיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (534) *your murmurings*
 עַל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וַנְּחַנוּ conj.-pers.pr. 1 c.p. (59; GK 32d,141,1N) *for ... we*
 מָה interr. (552) *what*
 כִּי תִלְוֵנוּ conj.-Hi. impf. 2 m.p. (לִוִן II 534; GK 72ce) *that you murmur*
 עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *against us*

16:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 בְּתַתְּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *when ... gives*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 בְּעֶרְבַי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *flesh*
 לְאֹכַל prep.-Qal inf.cstr. (37) *to eat*
 וְלֶחֶם conj.-n.m.s. (536) *and bread*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 לְשַׁבֵּעַ prep.-Qal inf.cstr. (959) *to the full*
 בְּשָׁמְעַי prep.-Qal inf.cstr. (1033) *because ... has heard*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־תְּלַלְתֵּיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (534) *your murmurings*

אֲשֶׁר־אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *which you*
 מְלִינִים Hi. ptc. m.p. (לון II 534; GK 72ec)
murmur

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *against him*
 וְנַחֲנוּ conj.-pers.pr. 1 c.p. (59; GK 32d,141,IN) *we*
 מָה interr. (552) *what*
 לֹא־עָלִינוּ neg.-prep.-1 c.p. sf. *not against us*
 תְּלַלְתֵּיכֶם v.supra *your murmurings*
 כִּי conj. *but*
 עַל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*

16:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 אָמַר Qal impv. 2 m.s. (55) *Say*
 אֶל־כָּל־עֵדַת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *to the whole congregation of*
 בְּנֵי n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 קָרְבוּ Qal impv. 2 m.p. (897) *Come near*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 כִּי שָׁמַעַי conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *for he has heard*

אֶת תְּלַלְתֵּיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (534) *your murmurings*

16:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and*
 בְּדַבַּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *as ... spoke*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶל־כָּל־ prep.-n.m.s. cstr. (481) *to the whole*
 עֵדַת n.f.s. cstr. (II 417) *congregation of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּסְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פְּנִיָה 815) *they looked*

אֶל־הַמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *toward the wilderness*

וַיַּהַר conj.-demonstrat. (243) *and behold*
 כְּבוֹד n.m.s. cstr. (458) *the glory of*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 נִרְאָה Ni. pf. 3 m.s. (906) *appeared*
 בְּעָנָן prep.-def.art.-n.m.s. (777) *in the cloud*

16:11

וַיֹּדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

16:12

שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (1033) *I have heard*
 אֶת־תְּלַלְתֵּינִי dir.obj.-n.f.p. cstr. (534) *the murmurings of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 דַּבַּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בֵּין הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m.p. (787; GK 88c) *at twilight*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (37) *you shall eat*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *flesh*
 וּבַבֹּקֶר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (133) *and in the morning*
 תִּשְׁבְּעוּ Qal impf. 2 m.p. (959) *you shall be filled with*
 לֶחֶם n.m.s. paus. (536) *bread*
 וַיֹּדְעֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (393) *then you shall know*
 כִּי אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

16:13

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 בְּעֶרְבַי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*
 וַתַּעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָלָה 748) *came up*
 הַשְּׁלִי def.art.-n.f.s. (969) *quails*
 וַתִּכְסֶה consec.-Pi. impf. 3 f.s. (כָּסָה 491) *and covered*
 אֶת־הַמַּחֲנֶה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (334) *the camp*
 וּבַבֹּקֶר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (133) *and in the morning*
 הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (224) *(was)*
 שֹׁכֶבֶת n.f.s. cstr. (1012) *(layer of)*
 הַטָּל def.art.-n.m.s. (378) *dew*

סָבִיב adv. (686) *round about*
 לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.f.s. (334) *the camp*

16:14

וַתֵּעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (עָלָה 748) *and when ... had gone up*
 הַטֵּל n.f.s. cstr. (1012)-def.art.-n.m.s. paus. (378) *the dew*
 וַהֲיָה conj.-demonstrative part. (243) *there was (and behold)*
 הַמִּדְבָּר prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (184) *on the face of the wilderness*
 רַק adj. (201) *a fine*
 מִהַסֵּפִים Pu. ptc. (הִסֵּפִים 341; GK 55k) *flake-like thing*
 רַק v.supra *fine*
 כַּבְּמָר prep.-def.art.-n.m.s. (II 499) *as hoar-frost*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the ground*

16:15

וַיֵּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *when ... saw*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
 אִישׁ n.m.s. (35) *(each) one*
 אֶל-אָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *to another (to his brother)*
 מִן הוּא interr. (577)-pers.pr. 3 m.s. (214) *what is it?*
 כִּי conj. *for*
 לֹא יָדְעוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (393) *they did not know*
 מַה הוּא interr. (552)-pers.pr. 3 m.s. (214) *what it was*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 הוּא v.supra *it*
 הַלֶּחֶם def.art.-n.m.s. (536) *the bread*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 יָתַן יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *Yahweh has given*
 לָכֵם prep.-2 m.p. sf. *you*
 לֶאֱכֹלָה prep.-n.f.s. (3) *to eat*

16:16

זֶה הַדָּבָר demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s. (182) *this is (the matter)*
 אֲשֶׁר rel. (81) *what*
 צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (845) *has commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לִקְטוּ Qal impv. 2 m.p. (544) *gather*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 לְפִי אֲכָלוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (37) *as much as he can eat*
 עֹמֶר n.m.s. (II 771) *an omer*
 לְגִלְגֻלֹת prep.-def.art.-n.f.s. (166) *apiece*
 מִסְפָּר n.m.s. cstr. (708; GK 118h) *according to the number of*
 נַפְשֵׁיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *the persons ... of you*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 לְאִשָּׁר prep.-rel. (81) *whom*
 בְּאֹהֶלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *in his tent*
 תִּקַּחוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (לָקַח 542) *you shall take*

16:17

וַיַּעֲשׂוּ-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *and ... did so*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּלְקְטוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (544) *they gathered*
 הַמְרֵבָה def.art.-Hi. ptc. (רָבָה 915) *some more*
 וְהַמְּעֵיט conj.-def.art.-Hi. ptc. (מָעַט 589) *some less*

16:18

וַיִּמְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָדַד 551) *but when they measured*
 בְּעֹמֶר prep.-def.art.-n.m.s. (II 771) *with an omer*
 וְלֹא הָעֵדִיף conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (עָרַף 727) *had nothing over*
 הַמְרֵבָה v.16:17 *the much*
 וְהַמְּעֵיט conj.-def.art.-Hi. ptc. (מָעַט 589) *little*
 לֹא הָחִסִּיר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (341) *had no luck*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 לְפִי-אֲכָלוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (37) *according to what he could eat*
 לִקְטוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (544) *gathered*

16:19

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 אִישׁ n.m.s. (35) *man*
 אַל-יִוָּתַר neg.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (יָתַר 451; GK 139d) *let no ... leave*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 עַד-בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *till the morning*

16:20

וְלֹא־שָׁמְעוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (1033) *but they did not listen*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וַיֹּתְרוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָתַר 451) *and ... left*
 אֲנָשִׁים n.m.p. (35; GK 139hN) *some*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 עַד־בֹּקֶר v.16:19 prep. (III 723)-n.m.s. (133) *till the morning*
 וַיִּבֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (רִיב 926; GK 27o,67n,121dN) *and it bred*
 תוֹלְעִים n.f.p. (1069) *worms*
 וַיִּפְאֵשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (92) *and became foul*
 וַיִּקְצֹף consec.-Qal impf. 3 m.s. (893) *and was angry*
 עִלֵּיהֶם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

16:21

וַיִּלְקְטוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (544) *they gathered*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *morning*
 בַּבֹּקֶר v.supra (GK 123c) *by morning*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 אָכְלוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (37) *as much as he could eat*
 וְהָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָמַם 328; GK 159g) *but when ... grew hot*
 הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.m.s. (1039) *the sun*
 וַנִּמָּס conj.-Ni. pf. 3 m.s. paus. (מָסַם 587) *it melted*

16:22

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. (995) *on the sixth day*
 לָקְטוּ Qal pf. 3 c.p. (544) *they gathered*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 מִשְׁנֵה n.m.s. (104) *twice*
 שְׁנֵי הָעֹמֶר num. cstr. (1040; GK 134e)
 -def.art.-n.m.s. (II 771) *two omers*
 לְאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (25) *apiece*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and when ... came*
 כָּל־נְשִׂאֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (672) *all the leaders of*
 הָעֵדָה def.art.-n.f.s. (II 417) *the congregation*
 וַיֹּדְרוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (דָּרַר 616) *and told*

לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*

16:23

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 הֲוֵא אֲשֶׁר demons.adj. (214)-rel. (81) *this is what*
 הוּא אֲשֶׁר Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh has commanded*
 שְׁבֻתוֹן n.m.s. (992) *a day of solemn rest*
 שְׁבֻת־קָדֹשׁ n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (871) *a holy sabbath*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 מָחָר n.m.s. paus. (563) *tomorrow*
 אֵת אֲשֶׁר־ dir.obj.-rel. (81) *what*
 תֹּאמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (אָמַר 66) *you will bake*
 אִפּוֹ Qal impv. 2 m.p. (אָפַק 66; GK 63i,76d) *bake*
 וְאֵת אֲשֶׁר־ conj.-v.supra *and what*
 תִּבְשְׁלוּ Pi. impf. 2 m.p. (143) *you will boil*
 בְּשֻׁלוֹ Pi. impv. 2 m.p. paus. (143) *boil*
 וְאֵת כָּל־ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all*
 הָעֵרֶךְ dir.obj.-Qal act.ptc. (727) *that is left over*
 הַיָּחֹזֵה Hi. impv. 2 m.p. (יָחַז 628) *lay by*
 לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *(for yourselves)*
 לְמִשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *to be kept*
 עַד־הַבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *till the morning*

16:24

וַיִּיחַז consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָחַז 628) *so they laid by*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 עַד־הַבֹּקֶר v.16:23 *till the morning*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 צָוָה Pi. pf. 3 m.s. (845) *bade*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְלֹא הִבְאִישׁ conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּאִישׁ 92) *and it did not become foul*
 וְרִמָּה conj.-n.f.s. (942) *worms*
 לֹא־הָיְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (224) *there were no*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *in it*

16:25

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֲכַלְהוּ Qal impv. 2 m.p.-3 m.s. sf. (37) *eat it*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 כִּי־שַׁבַּת conj.-n.f.s. (992) *for a sabbath*
 הַיּוֹם v.supra def.art.-n.m.s. (398) *today*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 הַיּוֹם v.supra *today*

חֹמֶץ לֹא תִמְצָאֶהוּ neg.-Qal impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (592) *you will not find it*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

16:26

שֵׁשֶׁת יָמִים num. f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 תִּלְקָטְהוּ Qal impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (544) *you shall gather it*
 הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-num.adj. (988) *but on the seventh day*
 שַׁבָּת n.f.s. (992) *a sabbath*
 לֹא יִהְיֶה-בּוֹ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *there will be none*

16:27

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי v.16:26 *on the seventh day*
 יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (422) *went out*
 מִן-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *some of the people*
 לְלָקֵט prep.-Qal inf.cstr. (544) *to gather*
 וְלֹא מָצְאוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. paus. (592)
and they found none

16:28

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 עַד-אַנֶּה adv. (III 723)-adv.-loc.he (33) *how long*
 מֵאַנְתָּם Pi. pf. 2 m.p. (549) *do you refuse*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
 מִצְוֹתַי n.f.p.-1 c.s. sf. (846) *my commandments*
 וְתוֹרֹתַי conj.-n.f.p.-1 c.s. sf. paus. (435) *and my laws*

16:29

רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (906) *see*
 כִּי-יְהוָה conj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 לָכֵם Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.p. sf. *has given you*
 הַשַּׁבָּת def.art.-n.f.s. (992) *the sabbath*
 עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 נָתַן הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (678)
he gives
 לָכֵם prep.-2 m.p. sf. *you*
 בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (995) *on the sixth day*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 יוֹמִים n.m. du. paus. (398) *for two days*
 שָׁבוּ Qal impv. 2 m.p. (442) *remain*

אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 תַּחְתָּיו prep.-3 m.s. sf. (1065) *in his place*
 אַל-יֵצֵא neg.-Qal impf. 3 m.s. (422; GK 9,1;69p;139d) *let no ... go out*
 אִישׁ n.m.s. (35) *man*
 מִמְּקוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *of his place*
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (988) *on the seventh day*

16:30

וַיִּשְׁבְּתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (991) *so ... rested*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי v.16:29 *on the seventh day*

16:31

וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (894) *now ... called*
 בֵּית-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975) *the house of Israel*
 שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *its name*
 מִן interr. (I 577) *Manna*
 וְהוּא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *it was*
 כּוֹרֵעַ גֶּדֶר prep.-n.m.s. cstr. (282)-n.m.s. (I 151)
coriander seed
 לָבָן n.m.s. (526) *white*
 וְטַעְמוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (381) *and the taste of it*
 כַּצִּפְיֹתַת prep.-n.f.s. (860) *like wafers*
 בְּדֶבֶשׁ prep.-n.m.s. paus. (185) *with honey*

16:32

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 זֶה הַדָּבָר demons.adj. (260)-def.art.-n.m.s. (182)
this is (the thing)
 אֲשֶׁר rel. (81) *what*
 יְצַוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (845)-pr.n. (217)
Yahweh has commanded
 מֵלֶא הָעֹמֶר n.m.s. cstr. (571)-def.art.-n.m.s. (II 171) *an omer*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 לְמִשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *let be kept*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 יֵרְאוּ Qal impf. 3 m.p. (906) *they may see*
 אֶת-הַלֶּחֶם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (536) *the bread*
 אֲשֶׁר rel. (81) *with which*
 הֵאֲכִילְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (37; GK 117cc) *I fed*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 בְּהוֹצִיאִי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (422) *when I brought*
 אֲתֶכֶם v.supra *you*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

16:33

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־אֶהֱרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
 צִנְצָנֹת n.f.s. (857) *jar*
 אַחַת adj. f.s. (25; GK 125b) *a*
 וְתָן conj.-Qal impv. 2 m.s. (תָּן 678) *and put*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *in it*
 סֵל־אֶהְעִמָּךְ n.m.s. cstr. (571)-def.art.-n.m.s. (II 771) *an omer*
 מִן pr.n. (577) *manna*
 וְהִנֵּחַ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (נִיחַ 628) *and place*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְמַשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *to be kept*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*

16:34

כֹּאשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּנְיַחְהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (נִיחַ 628) *so ... placed it*
 אֶהֱרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 לִפְנֵי v.16:33 *before*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 לְמַשְׁמֶרֶת v.16:33 paus. *to be kept*

16:35

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and the people of Israel*
 אָכְלוּ Qal pf. 3 c.p. (37) *ate*
 אֶת־הַמָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (577) *the manna*
 אַרְבָּעִים num. p. (916) *forty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 עַד־בָּאָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בֹּא 97) *till they came*
 אֶל־אֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to a land*
 נֹשֶׁבֶת Ni. ptc. f.s. paus. (יָשַׁב 442) *habitable*
 אֶת־הַמָּן v.supra *the manna*

אָכְלוּ v.supra *they ate*
 עַד־בָּאָם v.supra *till they came*
 אֶל־הַקְּצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *to the border of*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (488) *Canaan*

16:36

וְהָעֹמֶר conj.-def.art.-n.m.s. (II 771) *an omer*
 עֲשֵׂרִית num.adj. f.s. cstr. (798) *the tenth part of*
 הָאֵיפָה def.art.-n.f.s. (35) *an ephah*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *(it)*

17:1

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע I 652) *and ... moved on*
 כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) *all the congregation of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מִמִּדְבַּר־סִין prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (II 695) *from the wilderness of Sin*
 לְמַסְעֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (652) *by stages*
 עַל־פִּי prep.-n.m.s. cstr. (804) *according to the commandment of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and camped*
 בְּרֵפְדִים prep.-pr.n. (951) *at Rephidim*
 מִים וְאֵין conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.p. (565) *but there was no water*
 לְשָׁתֶת prep.-Qal inf.cstr. (1059; GK 115f) *to drink*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

17:2

וַיִּרְבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רִיב 936) *therefore ... found fault*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 עִם־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *with Moses*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 תָּנוּ־לָנוּ Qal impv. 2 m.p. (תָּן 678)-prep.-1 c.p. sf. *Give us*
 מִים n.m.p. (565) *water*
 וּנְשָׂתָה conj.-Qal impf. 1 c.p. (1059) *to drink*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מַה־תְּרִיבוּן interr. (552)-Qal impf. 2 m.p. (רִיב 936; GK 47m) *Why do you find fault*
 עִמָּדִי prep. (767)-1 c.s. sf. *with me*
 מַה־תַּנְסוּן interr. (552)-Pi. impf. 2 m.p. (נָסָה 650; GK 47m) *why do you put to the proof*

יהוה את־יהוה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

17:3

ויצמא consec.-Qal impf. 3 m.s. (צמא 854) *but*
...thirsted

שם adv. (1027) *there*

העם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

למים prep.-def.art.-n.m.p. (565) *for water*

וילן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (לון II 534; GK 72ee) *and murmured*

העם v.supra *the people*

על־משה prep.-pr.n. (602) *against Moses*

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

זה למה prep.-interr. (552)-demons.adj. (260)
why

והעליתנו Hi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עלה 748) *did*
you bring us up

ממצרים prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*

להמית prep.-Hi. inf.cstr. (מות 559) *to kill*

אתי dir.obj.-1 c.s. sf. (GK 117e) *us (me)*

ואת־בני conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (119) *and*
our (my) children

ואת־מקני conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (889) *and*
our (my) cattle

בצמא prep.-def.art.-n.m.s. (854) *with thirst*

17:4

ויצעק consec.-Qal impf. 3 m.s. (צעק 858) *so ...*
cried

משה pr.n. (602) *Moses*

אל־יהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

מה interr. (552) *what*

אעשה Qal impf. 1 c.s. (עשה I 793) *shall I do*

הזה לעם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *with this people*

מעט עוד adv. (728)-adv. (589) *almost*

ויסקלני conj.-Qal pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (סקל 709;
GK 112x) *they stone me*

17:5

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

אל־משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

עבר Qal impv. 2 m.s. (716) *Pass on*

לפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*

העם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

וקח conj.-Qal impv. 2 m.s. (לקח 542) *taking*

אתך prep.-2 m.s. sf. (II 85) *with you*

מזקני prep.-n.m.p. cstr. (278) *some of the elders*
of

ישראל pr.n. (975) *Israel*

וימטר conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (641) *and (your) rod*
will fall

אשר rel. (81) *which*

והבית בו Hi. pf. 2 m.s. (נכה 645)-prep.-3 m.s. sf.

you struck (with it)

את־היאר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (384) *the Nile*

קח v.supra Qal impv. 2 m.s. (לקח 542) *take*

בידך prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*

והלכת conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (הלך 229) *and*

go

17:6

הנני demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold I*

עמד Qal act.ptc. (763) *will stand*

לפניך prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

שם adv. (1027) *there*

על־הצור prep.-def.art.-n.m.s. (849) *on the rock*

בחרב prep.-pr.n. (352) *at Horeb*

והבית conj.-Hi. pf. 2 m.s. (נכה 645; GK 49k)
and you shall strike

בצור prep.-def.art.-n.m.s. (849) *the rock*

ויצאו conj.-Qal pf. 3 c.p. (צא 422) *and shall*
come out

ממני prep.-3 m.s. sf. *of it*

מים n.m.p. (565) *water*

ושתה conj.-Qal pf. 3 m.s. (שתה 1059) *that may*
drink

העם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793) *and*
... did

כן משה adv. (I 485)-pr.n. (602) *thus Moses*

לעיני prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*

זקני n.m.p. cstr. (278) *the elders of*

ישראל pr.n. (975) *Israel*

17:7

ויקרא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קרא 894) *and he*
called

שם n.m.s. cstr. (1027) *the name of*

המקום def.art.-n.m.s. (879) *the place*

מסה pr.n. (III 650) *Massah*

ומריבה conj.-pr.n. (II 937) *and Meribah*

על־ריב conj.-Qal inf.cstr. (ריב 936) *because of*
the faultfinding of

בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
children of Israel

ועל נסתם conj.-prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (650)
(נסם) *and because they put to the proof*

את־יהוה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *by saying*

היש יהוה interr.part.-subst. (441)-pr.n. (217) *is*
Yahweh?

בקרבנו prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (899) *among us*

יָיָן hypoth.part. (49)–subst. paus. (II 34; GK 152k) or not

17:8

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (97 בּוֹא) then came
 עַמְלֵק pr.n. (766) Amalek
 וַיִּלָּחֶם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (535 לָחֵם) and fought
 עִם־יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) with Israel
 בְּרֵפִידִים prep.-pr.n. (951) at Rephidim

17:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and ... said
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) to Joshua
 בַּחֲרֵנוּ Qal impv. 2 m.s. (103)–prep.-1 c.p. sf. choose for us
 אַנְשֵׁים n.m.p. (35) men
 וַיָּצֵא conj.-Qal impv. 2 m.s. (422 יָצָא) and go out
 הַלָּחֶם Ni. impv. 2 m.s. (535 לָחֵם) fight
 בְּעַמְלֵק prep.-pr.n. (766) with Amalek
 מָחָר adv. (563) tomorrow
 אֲנִכִּי pers.pr. 1 c.s. (59) I
 נִצָּב Ni.ptc. (662 נָצַב) will stand
 עַל־רֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) on the top of
 הַהַבְּעָה def.art.-n.f.s. (148) the hill
 וּמִטֵּה conj.-n.m.s. cstr. (641) with the rod of
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) God
 בְּיָדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) in my hand

17:10

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (793 עָשָׂה I) so ... did
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
 בְּאִשׁוֹ prep.-rel. (81) as
 אָמַר־לוֹ Qal pf. 3 m.s. (55)–prep.-3 m.s. sf. told him
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses
 לַהֲלָחֶם prep.-Ni. inf.cstr. (535) and fought
 בְּעַמְלֵק prep.-pr.n. (766) with Amalek
 וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) and Moses
 אֶהְרֹן pr.n. (14) Aaron
 וְחֹרֶן conj.-pr.n. (301) and Hur
 עָלוּ Qal pf. 3 c.p. (748 עָלָה) went up
 רֹאשׁ n.m.s. cstr. (910) to the top of
 הַהַבְּעָה def.art.-n.f.s. (148) the hill

17:11

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) (and it was)
 כִּבְּאִשׁוֹ prep.-rel. (81) whenever

יָרִים Hi. impf. 3 m.s. (926 רָם) held up
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) his hand
 וַיִּבְרַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (149) (and) prevailed
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel
 וּכְאִשֶּׁר conj.-v.supra and whenever
 יָנַח Hi. impf. 3 m.s. (628 נָיַח) he lowered (rested)
 יָדוֹ v.supra his hand
 וַיִּבְרַח v.supra (and) prevailed
 עַמְלֵק pr.n. (766) Amalek

17:12

וַיְיָדֵי conj.-n.f.p. cstr. (388) but hands (of)
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses
 כְּבָרִים n.m.p. (458; GK 145n) grew weary
 וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (542 לָקַח) so they took
 אֶבֶן n.f.s. (6) a stone
 וַיָּשִׂמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (962 שָׂם) and put
 תַּחְתָּיו prep.-3 m.s. sf. (1065) under him
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (442 יָשַׁב) and he sat
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. upon it
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) and Aaron
 וְחֹרֶן conj.-pr.n. (301) and Hur
 תָּמְכוּ Qal pf. 3 c.p. (1069 תָּמַךְ) held up
 בְּיָדָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) his hands
 אֶחָד מִזֶּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260)–n.m.s. (25) one on one side (from this, one)
 וְאֶחָד מִזֶּה conj.-v.supra and the other on the other side
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224 הָיָה) and so
 יָדָיו v.supra (GK 141d) his hands
 אָמִינָה Qal pass.ptc. f.s. (52 אָמַן) were steady (confirmed)
 עַד־בֹּא prep. (III 723)–Qal inf.cstr. (97 בּוֹא) until the going down of
 הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.f.s. paus. (1039) the sun

17:13

וַיַּחַלֵּשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (325 חָלַשׁ) and ... mowed down
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
 אֶחָד־עַמְלֵק dir.obj.-pr.n. (766) Amalek
 וְאֶת־עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) and his people
 לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)–n.f.s. paus. (352) with the edge of the sword

17:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 כָּתֹב Qal impv. 2 m.s. (507) *write*
 אֵת demons.adj. f.s. (260) *this*
 זָכוֹן n.m.s. (271) *as a memorial*
 בַּסֵּפֶר prep.-def.art.-n.m.s. (706; GK 126s) *in a book*
 וְשִׁים conj.-Qal impv. 2 m.s. (962) *and recite*
 בְּאָזְנֵי prep.-n.f.p. cstr. (23) *in the ears of*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בִּי־מַחָה conj.-Qal inf.abs. (562) *that ... utterly*
 אֶמְחֶה Qal impf. 1 c.s. (מָחָה 562) *I will blot out*
 אֶת־זָכוֹר dir.obj.-n.m.s. cstr. (271) *the remembrance of*
 עֲמֶלֶק pr.n. (766) *Amalek*
 מִתַּחַת prep.-prep. (1065) *from under*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m.p. paus. (1029) *heaven*

17:15

וַיִּבֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *and ... built*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מוֹזֵבֵחַ n.m.s. (258) *an altar*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *the name of it*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 נְסִי n.m.s.-1 c.s. sf. (נָסַם 651) *my banner*

17:16

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *saying*
 בְּיַד conj.-n.f.s. (388) *a hand*
 יְהוה prep.-n.m.s. (בָּסָא 490)-pr.n. (219) *upon the banner of Yahweh*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
 לַיהוה prep.-pr.n. (217) *Yahweh will have*
 בְּעִמְלֶק prep.-pr.n. (766) *with Amalek*
 מִדֹּר דֹּר prep.-n.m.s. (189)-n.m.s. (189) *from generation to generation*

18:1

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033) *heard*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 כֹּהֵן n.m.s. cstr. (463) *priest of*
 מִדְיָן pr.n. (193) *Midian*
 חָתָן n.m.s. cstr. (368) *father-in-law of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. (481) *of all*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *had done*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *for Moses*
 וּלְיִשְׂרָאֵל conj.-prep.-pr.n. (975) *and for Israel*
 עַמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *his people*
 בִּי־הוֹצִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *for ... had brought out*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

18:2

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *now ... had taken*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 חָתָן v.18:1 n.m.s. cstr. (368) *father-in-law of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־צִפּוֹרָה dir.obj.-pr.n. (862) *Zipporah*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s. cstr. (61) *wife of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אַחֲרַי adv. (29) *after*
 שְׁלוּחֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (1019) *he had sent her away*

18:3

וַיְהִי וַאֲחַת שְׁנֵי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (1040) *and ... two*
 בָּנֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (119) *her ... sons*
 אֲשֶׁר שָׁם rel. (81)-n.m.s. cstr. (1027) *whom the name of*
 הָאֶחָד def.art.-n.m.s. (25) *the one*
 גֵּרְשׁוֹם pr.n. (177) *Gershom*
 בִּי אָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *for he said*
 גֵּר הָיִיתִי n.m.s. (158)-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224) *I have been a sojourner*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. (75) *in a land*
 נְכַרְיָה adj. f.s. (648) *foreign*

18:4

וְשֵׁם conj.-n.m.s. cstr. (1027) *and the name of*
 הָאֶחָד def.art.-n.m.s. (25) *the other*
 אֱלִיעֶזֶר pr.n. (45) *Eliezer*
 בִּי־אֱלֹהֵי conj.-n.m.p. cstr. (43) *for the God of*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 בְּעֹזְרָה prep. (GK 119i)-n.m.s.-1 c.s. sf. (740) *my help*
 וַיִּצְלַנִּי consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (נָצַל 664) *and delivered me*
 מִחֶרֶב prep.-n.f.s. cstr. (352) *from the sword of*
 פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*

18:5

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *and ... came*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 חֹתֵן v.18:2 n.m.s. cstr. (368) *father-in-law of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *with his sons*
 וְאִשְׁתּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *and his wife*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֶל-הַמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 אֲשֶׁר-הוּא rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214) *where he*
 חָנָה Qal act.ptc. (חנה 333) *was encamped*
 שָׁם adv. (1027) *(there)*
 הַר n.m.s. cstr. (249; GK 118g) *at the mountain of*
 הַאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*

18:6

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and when one told*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58) *Lo (I)*
 חֹתֶנְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (368) *your father-in-law*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 בָּא Qal act.ptc. (בוא 97) *is coming*
 אֵלַיךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 וְאִשְׁתֶּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (61) *with your wife*
 וּשְׁנַיִם conj.-num. m.p. cstr. (1040) *and ... two*
 בָּנֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (119) *her ... sons*
 עִמָּה prep.-3 f.s. sf. *with her*

18:7

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יצא 422) *went out*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לִקְרַאת prep.-Qal inf.cstr. (קרא 894) *to meet*
 חֹתֵנוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*
 וַיִּשְׁתַּחֲוּ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (שחה 1005) *and did obeisance*
 לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נשק I 676) *and ... said*
 וַיִּשְׁקֶה prep.-3 m.s. sf. *and kissed him*
 וַיִּשְׁאַלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שאל 981) *and they asked*
 אִישׁ-לְרֵעֵהוּ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *each other*
 לְשֻׁלּוֹם prep.-n.m.s. (1022) *of their welfare*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and went*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s.-dir.he (אהל 13) *into the tent*

18:8

וַיֹּסֶפֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (ספר 707) *then told*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְחֹתֵנוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*
 אֶת-כָּל-אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *had done*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְפָרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וּלְמִצְרַיִם conj.-prep.-pr.n. (595) *and to the Egyptians*
 עַל אֹדֶת prep.-n.f.p. cstr. (15) *for sake (of)*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַתְּלָאָה dir.obj.-n.f.s. (521) *the hardship*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 מָוֹתָם Qal pf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (מצא 592) *had come upon them*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*
 וַיַּצִּילֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יצל 664) *and how ... had delivered them*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

18:9

וַיִּיחַד consec.-Qal impf. 3 m.s. (חדה II 292; GK 75r) *and rejoiced*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 עַל-כָּל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *for all*
 הַטּוֹבָה def.art.-n.f.s. (375) *the good*
 אֲשֶׁר- rel. (81) *which*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *had done*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 אֲשֶׁר rel. (81) *in that*
 הֵצִילוֹ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s.sf. (יצל 664) *he had delivered them*
 מִיַּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *out of the hand of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

18:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 בְּרוּךְ Qal pass.ptc. (138) *blessed be*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲשֶׁר הֵצִיל rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (יצל 664) *who has delivered*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִיַּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *out of the hand of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
 וּמִיַּד conj.-prep.-n.f.s. cstr. (388) *and out of the hand of*

פַּרְעֹה pr.n. (829) *Pharaoh*
 אֲשֶׁר הָצִיל v.supra (*because he has delivered*)
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) (*the people*)
 מִתַּחַת prep.-prep. (1065) *from under*
 יָד־ n.f.s. cstr. (388) *the hand of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *the Egyptians*

18:11

עַתָּה conj.-adv. (773) *now*
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
 כִּי־גָדוֹל conj.-adj. m.s. (152) *that ... is greater*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִכָּל־ prep.-n.m.s. cstr. (481) *than all*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *gods*
 כִּי־בִדְבַר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (182) *when (in the matter)*
 אֲשֶׁר rel. (81)
 זָדוּ Qal pf. 3 c.p. (זָדַר 267) *they dealt arrogantly*
 עִלְיָהֶם prep.-3 m.p. sf. *with them*

18:12

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and ... offered (took)*
 יֶתְרוֹ pr.n. (452) *Jethro*
 חַתָּן n.m.s. cstr. (368) *father-in-law of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עָלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*
 וּזְבָחִים conj.-n.m.p. (257) *and sacrifices*
 לַאֲלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *to God*
 וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *and ... came*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 וְכָל־זִקְנֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (278) *with all the elders of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לֶאֱכֹל־ prep.-Qal inf.cstr. (37) *to eat*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 עִם־חַתָּן prep.-n.m.s. cstr. (368) *with father-in-law (of)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 הָאֱלֹהִים dir.obj.-n.m.p. (43) *God*

18:13

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
 מִמָּחָרֵת prep.-n.f.s. (564) *on the morrow*
 וַיֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *sat*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לִשְׁפֹט prep.-Qal inf.cstr. (1047) *to judge*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

וַיַּעֲמֵר consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) *and ... stood*

הָעָם v.supra *the people*
 עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *about Moses*
 מִן־הַבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *from morning*
 עַד־הָעֶרֶב prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *till evening*

18:14

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *when ... saw*
 חַתָּן n.m.s. cstr. (368) *father-in-law (of)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. (481) *all*
 אֲשֶׁר־הוּא rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214) *that he*
 עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793) *was doing*
 לָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *for the people*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 מַה־הַדְּבָרִי interr. (552)-def.art.-n.m.s. (182) *what is ... (thing)*

זֶה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 אֲשֶׁר־אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *that you*
 עֹשֶׂה v.supra *are doing*
 לָעָם v.supra *the people*
 מִדּוּעַ interr. (396) *why*
 אַתָּה v.supra *you*
 יוֹשֵׁב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *do sit*
 לְבַדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (94) *alone*
 וְכָל־הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and all the people*
 נָצַב Ni. ptc. (נָצַב 662) *stand*
 עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *about you*
 מִן־בֹּקֶר v.18:13 prep. (GK 102b)-n.m.s. (133) *from morning*
 עַד־עֶרֶב prep. (III 723)-n.m.s. paus. (787) *till evening*

18:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְחַתָּנוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *to his father-in-law*
 כִּי־יָבֹא conj.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *because ... come*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לְדַרְשׁ prep.-Qal inf.cstr. (205) *to inquire of*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

18:16

כִּי־יְהִיהוּ conj.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *when*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *they have (for them)*
 דִּבְרָר n.m.s. (182) *a dispute*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בוא 97) *they come*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 וַיִּשְׁפֹּטַי conj.-Qal pf. 1 c.s. (1047) *and I decide*
 אִישׁ בֵּין אִישׁ prep.-n.m.s. (35) *between a man*
 וַיְבִין רֵעֵהוּ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *and his neighbor*
 וַהֲרַעְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רַעַ 393) *and I make them know*
 אֶת־חֻקֵּי dir.obj.-n.m.p. cstr. (349) *the statutes of*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וְאֶת־תּוֹרֹתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (435) *and his decisions*

18:17

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 הָתָן n.m.s. cstr. (368) *father-in-law (of)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֵלַי prep.-3 m.s. sf. *to him*
 לֹא־טוֹב neg.-adj. m.s. (373) *is not good*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *(the thing)*
 אֲשֶׁר rel. (81) *what*
 עֹשֶׂה אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (I 793) *you are doing*

18:18

וַיִּבְלֹ תַבֵּל Qal inf.abs. (615)-Qal impf. 2 m.s. (יִבְלֹ 615) *will wear out*
 גַּם־אַתָּה adv. (168)-pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 גַּם־הָעָם adv. (168)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*
 הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *(this)*
 אֲשֶׁר עִמָּךְ rel. (81)-prep.-2 m.s. sf. *with you*
 כִּי־כִבֵּד conj.-n.m.s. (458) *for too heavy*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. (GK 133c) *for you*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*
 לֹא־תוּכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (יִכַל 407) *you are not able*
 עֲשֵׂהוּ Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עֲשֵׂה I 793; GK 75n) *to perform it*
 לְבַדָּךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (94) *alone*

18:19

עַתָּה adv. (773) *now*
 שִׁמַע Qal impv. 2 m.s. (1033) *listen*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *to my voice*
 אֶעֱצָר Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יַעֲצֵ 419) *I will give you counsel*
 וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. apoc. (הָיָה 224) *and be*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 הָיָה Qal impv. 2 m.s. (224) *(be)*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 לָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *(for) the people*
 מוֹלֵם prep. (I 557) *before*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַיְבִינָה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בוא 97) *and bring*
 אֹתָהּ v.supra *(you)*
 אֶת־הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *their cases*
 אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*

18:20

וַהֲרַעְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (וְהָרַ II 264) *and you shall teach*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֶת־הַחֻקִּים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (חֻק 349) *the statutes*
 וְאֶת־הַתּוֹרָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (תּוֹרָה 435) *and the decisions*
 וַהֲרַעְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (רַעַ 393) *and make ... know*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 אֶת־הַדֶּרֶךְ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (202) *the way*
 יֵלְכוּ Qal impf. 3 m.p. (הֵלַךְ 229) *they must walk*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. (GK 155i) *in which*
 וְאֶת־הַמַּעֲשֵׂה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (795) *and (the deed)*
 אֲשֶׁר rel. (81; GK 135d) *what*
 יַעֲשׂוּן Qal impf. 3 m.p. (עֲשֵׂה I 793) *they must do*

18:21

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *moreover*
 תִּחַוְהָה Qal impf. 2 m.s. (חָוָה 302) *choose (see)*
 מִכָּל־הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *from all the people*
 חֵיל אֲנָשִׁי־חֵיל n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (298) *able men*
 אֶל־הָיִים Qal act.ptc. m.p. cstr. (431)-n.m.p. (43) *such as fear God*
 אֲנָשִׁי אֲמֵת v.supra-n.f.s. (54) *men who are trustworthy*
 שֹׂנְאֵי בָצַע Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׂנָא 971) *and who hate a bribe*
 וְשָׂמַתְּ עֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם 962) *and place over the people (them)*
 שָׂרֵי אֲלָפִים n.m.p. cstr. (978)-n.m.p. (48) *rulers of thousands*
 שָׂרֵי מֵאוֹת v.supra-num. f.p. (547) *of hundreds*
 שָׂרֵי חֲמִשִּׁים v.supra-num. m.p. (331) *of fifties*

וְשָׂרֵי עֲשָׂרָה conj.-v.supra-num. f.p. (797; GK 97h) *and (rulers) of tens*

18:22

וְשֹׁפְטֵי conj.-Qal pf. 3 c.p. (1047) *and let them judge*

אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

בְּכָל־עֵת prep.-n.m.s. cstr. (481; GK 127b)-n.f.s. (773) *at all times*

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)

כָּל־הַדָּבָר n.m.s. cstr. (481; GK 127b)-def.art. -n.m.s. (182) *every ... matter*

הַגָּדֹל def.art.-adj. m.s. (152) *great*

וְיָבִיאוּ אֵלֶיךָ Hi. impf. 3 m.p. (97)-prep.-2 m.s. sf. *they shall bring to you*

וְכָל־הַדָּבָר conj.-v.supra *and every ... matter*

הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *small*

וְיִשְׁפְּטוּ־הֵם Qal impf. 3 m.p. (1047)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they shall decide*

וְהָקֵל conj.-Hi. inf.cstr. (קָלֵל 886) *so it will be easier*

מֵעֲלֶיךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *for you*

וְנִשְׂאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (669) *and they will bear the burden*

אִתְּךָ prep. (II 85)-2 m.s. sf. paus. *with you*

18:23

אִם hypoth.part. (49) *if*

אֶת־הַדָּבָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *(thing)*

הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*

תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you do*

וְצִוְיָה conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *and commands you*

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

וְיָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (407; GK 49i) *then you will be able*

עֹמֵד Qal inf.cstr. (763) *to stand*

וְגַם conj.-adv. (168) *and also*

כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all ... people*

הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*

עַל־מְקוֹמָם prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *to their place*

יָבֹא Qal impf. 3 m.s. (97) *will go*

בְּשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *in peace*

18:24

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *so ... gave heed*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לְקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *to the voice of*

חַתָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and did*

כָּל־אֲשֶׁר n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*

אָמַר Qal pf. 3 m.s. paus. (55) *he had said*

18:25

וַיִּבְחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (103) *chose*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

אֲנָשִׁים n.m.p. cstr. (35) *men (of)*

חֵיל n.m.s. (298) *able*

מִכָּל־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *out of all Israel*

וַיַּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *and made*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

רִאשִׁים n.m.p. (910) *heads*

עַל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *over the people*

שָׂרֵי v.18:21 n.m.p. cstr. (978) *rulers of*

אֲלָפִים num. m.p. (48) *thousands*

שָׂרֵי v.supra *(rulers) of*

מֵאוֹת num. f.p. (547) *hundreds*

שָׂרֵי v.supra *(rulers) of*

חֲמִשִּׁים num. m.p. (331) *fifties*

וְשָׂרֵי conj.-v.supra *and (rulers) of*

עֲשָׂרָה num. f.p. (796; GK 97h) *tens*

18:26

וְשֹׁפְטֵי conj.-Qal pf. 13 c.p. (1047; GK 112g) *and they judged*

אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

בְּכָל־עֵת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (773) *at all times*

אֶת־הַדָּבָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *cases*

הַקָּשָׁה def.art.-adj. m.s. (904) *hard*

וַיָּבִיאוּ Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *they brought*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

וְכָל־הַדָּבָר conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (182) *but any ... matter*

הַקָּטָן def.art.-adj. m.s. (882) *small*

וַיִּשְׁפְּטוּ Qal impf. 3 m.p. (1047; GK 47g) *they decided*

הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *themselves*

18:27

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (1018) *then ... let depart*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

אֶת־חַתָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (368) *his father-in-law*

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הלך 229) *and he went*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. (GK 119s) *his way*
 אֶל-אָרְצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *to his own country*

19:1

בַּחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (II 294) *on the ... new moon*
 השלישי def.art.-num. adj. s. (1026) *third*
 אַחַת prep.-Qal inf.cstr. (יָצָא 422; GK 102f) *after had gone forth*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 הַיּוֹם בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *on that day*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97) *they came*
 מִדְּבַר n.m.s. cstr. (184) *into the wilderness of*
 סִינַי pr.n. paus. (696) *Sinai*

19:2

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע I 652) *and when they set out*
 מִרֶפְדִּים prep.-pr.n. (951) *from Rephidim*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (97) *and came into*
 מִדְּבַר n.m.s. cstr. (184) *the wilderness of*
 סִינַי pr.n. (696) *Sinai*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *they encamped*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 וַיִּחַן-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (333)-adv. (1027) *and there ... encamped*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הַהָרַיִם prep. (617)-def.art.-n.m.s. (249) *before the mountain*

19:3

וַיֹּאמֶר conj.-pr.n. (602) *and Moses*
 עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748) *went up*
 אֶל-הַאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and ... called*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִן-הַהָרַיִם prep.-def.art.-n.m.s. (249) *out of the mountain*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

כֹּה תֹאמַר adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (55) *Thus you shall say*
 לְבַיִת prep.-n.m.s. cstr. (108) *to the house of*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*
 וַתֹּאמֶר conj.-Hi. impf. 2 m.s. (וַתֹּאמֶר 616; GK 53n) *and tell*
 לְבְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *the people of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

19:4

אַתָּה pers.pr. 2 m.p. (61) *you*
 רָאיתָם Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *have seen*
 אֲשֶׁר rel. (81) *what*
 עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (I 793) *I did*
 לְמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *to the Egyptians*
 וְאֵשָׁא consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָשָׂא 669) *and how I bore*
 אַתְּכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 עַל-בְּנֵי prep.-n.f.p. cstr. (489) *on wings (of)*
 נְשֵׁרִים n.m.p. (676) *eagles*
 וְאַבְרָם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (97) *and brought*
 אַתְּכֶם v.supra *you*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to myself*

19:5

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 אִם-שָׁמוּעַ hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (1033; GK 113o) *if (utterly)*
 תִּשְׁמָעוּ Qal impf. 2 m.p. (1033) *you will obey*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
 וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *and keep*
 אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 וְהִיִּיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (224) *you shall be*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *my*
 סְגֻלָּה n.f.s. (688) *own possession*
 מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (I 766) *among all peoples*
 כִּי-לִי conj.-prep.-1 c.s. sf. *for ... is mine*
 כָּל-הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *all the earth*

19:6

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *and you*
 תְּהִי-לִי Qal impf. 2 m.p. (224)-prep.-1 c.s. sf. *shall be to me*
 מַמְלַכַּת n.f.s. cstr. (575) *a kingdom of*
 כֹּהֲנִים n.m.p. (463) *priests*
 וְנָתַתִּי conj.-n.m.s. (156) *and a ... nation*
 קְדוֹשׁ adj. m.s. (872) *holy*
 אֵלֶּה demons.adj. m.p. (41) *these (are)*
 הַדְּבָרִים def.art.-n.m.p. (182) *the words*

אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 תִּדְבַּר Pi. impf. 2 m.s. (180) *you shall speak*
 אֶל-בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the children of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

19:7

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (97) *so ... came*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and called*
 לְזִקְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (278) *the elders of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וַיִּשֶׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שִׁים 962) *and set*
 לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַדְּבָרִים def.art.-n.m.p. (182) *words*
 הָאֵלֶּה def.art.-demonstr.adj. m.p. (41) *these*
 אֲשֶׁר rel. (81) *which*
 וַיְצַוּהוּ Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (צִוָּה 845) *had commanded him*
 וַיְהוֹה pr.n. (217) *Yahweh*

19:8

וַיַּעֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה I 772) *and answered*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 יחדוֹ adv. (403; GK 135r) *together*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 כָּל-אֲשֶׁר- n.m.s. (481)-rel. (81) *All that*
 דִּבֶּר Pi. pf. 3 m.s. (180) *has spoken*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַנַּעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.p. (I 793) *we will do*
 וַיִּשָּׁבַע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 996) *and reported*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

19:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הִנֵּה interj. (243) *Lo*
 בָּא pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (97) *I am coming*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 בְּעָבַב prep.-n.m.s. cstr. (II 728) *in a thick*
 הָעָנָן def.art.-n.m.s. (777) *cloud*
 בְּעֵבִיר prep.-prep. (II 721) *that*
 יִשְׁמַע Qal impf. 3 m.s. (1033) *may hear*

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 בְּדַבְּרֵי prep.-Pi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (180) *when I speak*

עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
 בָּךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 יֵאֱמִינוּ Hi. impf. 3 m.p. (52) *may believe*
 לְעוֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 וַיִּגַּד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גִּיד 616) *then told*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

19:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 וַיְהוֹה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *go*
 אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*
 וַתְּקַדְּשֵׁם conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (872) *and consecrate them*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 וּמָחָר conj.-adv. (563) *and tomorrow*
 וַתְּבַשְׂמוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (460) *and let them wash*
 שֵׁמֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (971) *their garments*

19:11

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (224) *and be*
 נְכִינִים Ni. ptc. m.p. (כָּוַן I 465) *ready*
 לַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *by the ... day*
 הַשְּׁלִישִׁי def.art.-num. (1026) *third*
 כִּי conj. *for*
 בַּיּוֹם prep.-v.supra *on the ... day*
 הַשְּׁלִישִׁי v.supra *third*
 יָרֵד Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *will come down*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְעֵינָיִי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 עַל-הַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (696) *upon Mount Sinai*

19:12

וַתִּגְבַּלְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (148) *and you shall set bounds for*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 קָבִיב adv. (686) *round about*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

הַשְׁמַרְוּ Ni. impv. 2 m.p. (1036) *take heed*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *that you*
 עָלוּת Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *go up*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *into the mountain*
 וַיִּנְעוּ conj.-Qal inf.cstr. (619) *or touch*
 בְּקַצְוֶיהָ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (892) *the border of it*
 קַלְהַנֶּנֶע n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (619) *whoever touches*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *the mountain*
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3 m.s. paus. (559) *shall be put to death*

19:13

לֹא תִנְעוּ neg.-Qal impf. 3 f.s. (נָעַע 619) *no ... shall touch*
 בוּ prep.-3 m.s. sf. *him*
 יָד n.f.s. (388) *hand*
 בִּי-סָקוּל conj.-Qal inf.abs. (709) *but*
 יִסָּקֵל Ni. impf. 3 m.s. (709) *he shall be stoned*
 יִיָּרֶה אֹו-יָרֶה יִיָּרֶה conj. (14)-Qal inf.abs. (יָרֶה 434) -Ni. impf. 3 m.s. (434; GK 69t) *or shot*
 אִם-בְּהֵמָה conj. (49)-n.f.s. (96) *whether beast*
 אִם-אִישׁ v.supra-n.m.s. (35) *or man*
 לֹא יִחִיָּה neg.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *he shall not live*
 בְּמִשְׁרָה prep.-Qal inf.cstr. (מִשְׁרָה 604) *when ... sounds a long blast*
 הַיָּבֶל def.art.-n.m.s. (385) *the trumpet*
 הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they*
 יָעֹלוּ Qal impf. 3 m.p. (748) *shall come up*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *to the mountain*

19:14

יָרַד יִרְדַּד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *so ... went down*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מִן הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the mountain*
 אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*
 וַיִּקְדָּשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (872) *and consecrated*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וַיִּכְבְּסוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (כָּבַס 460) *and they washed*
 שְׂמֹלֵתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (971) *their garments*

19:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the people*
 הָיָה Qal impv. 2 m.p. (הָיָה 224) *be*
 נָכִינִים Ni. ptc. m.p. (כִּיָּן 465) *ready*
 לְשֵׁלֶשֶׁת prep.-num. f. cstr. (1025; GK 134oN) *by the third (of)*
 יָמִים n.m.p. (398) *day*
 אַל-תִּגְשׁוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (גָּשׂ 620) *do not go near*
 אֶל-אִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *a woman*

19:16

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *on the ... day*
 הַשְּׁלִישִׁי def.art.-adj. num. (1026) *third*
 בְּהַיָּת prep.-Qal inf.cstr. (224) *on*
 הַבֶּקֶר def.art.-n.m.s. (133) *the morning*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *there were*
 קִלְתִּים n.m.p. (876) *thunders*
 וּבִרְקִים conj.-n.m.p. (140) *and lightnings*
 וְעָנָן conj.-n.m.s. (777) *and a ... cloud*
 כָּבֵד adj. m.s. (458) *thick*
 עַל-הָהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *upon the mountain*
 וְקַלְשֵׁפָר conj.-n.m.s. cstr. (876)-n.m.s. (1051) *and a trumpet blast*
 הַזֶּקֶק מְאֹד adj. m.s. (305)-adv. (547) *very loud*
 וַיִּחַרְדַּר consec.-Qal impf. 3 m.s. (353) *so that ... trembled*
 קַלְהָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 בַּמַּחֲנֶה rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *who were in the camp*

19:17

וַיּוֹצֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *then ... brought out*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לִקְרַאת prep.-Qal inf.cstr. (II 896) *to meet*
 הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*
 מִן-הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*
 וַיִּתְיַצְּבוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (יָצַב 426) *and they took their stand*
 בְּתַחְתֵּית prep.-adj. f.s. cstr. (1066) *at the foot of*
 הַהָר def.art.-n.m.s. paus. (249) *the mountain*

19:18

וַיַּהַר conj.-n.m.s. cstr. (249) *and Mount*
 סִינַי pr.n. (696) *Sinai*

עָשָׁן Qal pf. 3 m.s. (798) *in smoke*
 כָּלוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (481) *was wrapped in (all of it)*
 מֵפְנֵי אֲשֶׁר prep.-n.m.p. cstr. (815)-rel. (81) *because*
 יָרַד Qal pf. 3 m.s. (432) *descended*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon it*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *in fire*
 וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and went up*
 עָשָׁנוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (798) *the smoke of it*
 כְּעָשָׁן prep.-n.m.s. cstr. (798; GK 93dd) *like the smoke of*
 הַכִּבְרִיּוֹן def.art.-n.m.s. (461) *a kiln*
 וַיִּחָרַד v.18:16 consec.-Qal impf. 3 m.s. (353) *and ... quaked*
 כָּל-הַהָרַר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (249) *the whole mountain*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*

19:19

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and (as)*
 קוֹל n.m.s. cstr. (876) *the sound of*
 הַשּׁוֹפָר def.art.-n.m.s. (1051) *the trumpet*
 הוֹלֵךְ Qal act.ptc. (229; GK 113u) *grew (walking)*
 מְאֹד וַיִּהְיוּ הוֹלְכִים conj.-Qal act.ptc. (304)-adv. (547) *louder and louder*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 יָרַבַּד Pi. impf. 3 m.s. (180) *spoke*
 וְהָאֵל לַיהוָה conj.-def.art.-n.m.p. (43) *and God*
 יָעֲנֵנִי Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (I 772) *answered him*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. (876) *in thunder*

19:20

וַיָּרַד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *and ... came down*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 עַל-הַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *upon Mount Sinai*
 הַהָרַר אֶל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (249) *to the top of the mountain*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and ... called*
 יהוה v.supra *Yahweh*
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-רֹאשׁוֹ v.supra prep.-n.m.s. cstr. (910) *to the top of*
 הַהָרַר def.art.-n.m.s. (249) *the mountain*
 וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and ... went up*

מֹשֶׁה v.supra *Moses*

19:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 יָרַד Qal impv. 2 m.s. (יָרַד 432) *Go down*
 הַעֲרַד Hi. impv. 2 m.s. (עָרַד 729) *warn*
 הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וְפָרוּ יַהֲרֹסוּ conj. (814)-Qal impf. 3 m.p. (הָרַס 248) *lest they break through*
 אֶל-יהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לְרֹאשׁוֹ prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *to gaze*
 וְנִפְלְאוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (656) *and perish*
 מֵמֵנֵם prep.-3 m.s. sf. *of them*
 רַב adj. m.s. paus. (I 912) *many*

19:22

וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 הַנִּגְשִׁים def.art.-Ni. ptc. m.p. (620) *who come near*
 אֶל-יהוה prep.-v.supra *to Yahweh*
 וַיִּתְקַדְּשׁוּ Hith. impf. 3 m.p. paus. (קָדַשׁ 872) *let consecrate themselves*
 פָּן conj. (814) *lest*
 יִפְרֹץ Qal impf. 3 m.s. (I 829) *break out*
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

19:23

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-יהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לֹא-יִכָּלַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָכַל 407) *cannot*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לָעֵלֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *come up*
 אֶל-הַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (696) *to Mount Sinai*
 כִּי-אֶתְהַיְתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *for thou thyself*
 הַעֲרִיתָהּ Hi. pf. 2 m.s. (עָרַד 729; GK 72w,x) *didst charge*
 בְּנִי prep.-1 c.p. sf. *us*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 הַנִּבְלַת Hi. impv. 2 m.s. (148) *Set bounds*
 אֶת-הַהָרַר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (249) *about the mountain*
 וַתִּקְדְּשֵׁהוּ conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (872) *and consecrate it*

19:24

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָךְ Qal impv. 2 m.s. (229) *Go*
 יָד Qal impv. 2 m.s. (432) *down*
 וְעָלִית conj.-Qal pf. 2 m.s. (748) *and come*
 up

אתה pers.pr. 2 m.s. (61) *(you)*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 הַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *but the*
 priests
 הָעָם conj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*
 אֶל־יִהְרָסוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (248) *do*
 not let break through
 לָעֹלָת prep.-Qal inf.cstr. (748) *to come up*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 פֶּן־יִפְרָצֶךָ conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (I 829) *lest*
 he break out
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *against them*

19:25

וַיֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (432) *so went*
 down
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the*
 people
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and told*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

20:1

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and spoke*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
 -demons.adj. m.p. (41) *these words*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

20:2

אֲנִכִּי pers.pr. 1 c.s. (59; GK 15p) *I am*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֲשֶׁר rel. (81) *who*
 הוֹצֵאתִיךָ Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (422; GK
 138d) *brought you out*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 מִבֵּית prep.-n.m.s. cstr. (108) *out of the house of*
 עֲבָדִים n.m.p. (I 713) *bondage*

20:3

לֹא־יִהְיֶה־ neg. (GK 107o)-Qal impf. 3 m.s.
 (224) *shall have no*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *You (to you)*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *gods*
 אֲחֵרִים adj. m.p. (29; GK 132h) *other*
 עַל־פְּנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*

20:4

לֹא־תַעֲשֶׂה־ neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (I
 793) *you shall not make*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *yourself*
 פֶּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*
 וְכֹל־ conj.-n.m.s. cstr. (481) *or any*
 תְּמוּנָה n.f.s. (568) *likeness*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that is*
 בַּשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m.p. (1029) *in heaven*
 מִמַּעַל prep.-subst. (751) *above*
 וְאֲשֶׁר conj.-v.supra *or that is*
 בָּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the earth*
 מִתַּחַת prep.-adv. acc. paus. (1065) *beneath*
 וְאֲשֶׁר v.supra *or that is*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in the water*
 מִתַּחַת v.supra *under*
 לָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

20:5

לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה neg. (GK 107o)-Hith. impf. 2 m.s.
 (1005) *you shall not bow down*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 וְלֹא־תַעֲבֹדֵם conj.-neg.-Ho. impf. 2 m.s.-3 m.p.
 sf. (712; GK 60b) *or serve them (be caused*
to serve them)

כִּי־אֲנִכִּי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *for I*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֵל קַנָּא n.m.s. (42)-adj. m.s. (888) *a jealous God*
 פֹּקֵד Qal act.ptc. (823) *visiting*
 עוֹן n.m.s. cstr. (730) *the iniquity of*
 אֲבֹת n.m.p. (3) *the fathers*
 עַל־בָּנִים prep.-n.m.p. (119) *upon the children*
 עַל־שְׁלֹשִׁים prep.-num. m.p. (II 1026; GK 129e)
 to the third generation
 וְעַל־רִבְעִים conj.-prep.-num. adj. m.p. (918) *and*
 the fourth generation
 לְשׂוֹנְאֵי prep.-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. paus. (971
 שֹׂנְאֵי) *of those who hate me*

20:6

וְעֹשֶׂה conj.-Qal act.ptc. (I 793) *but showing*
 חֶסֶד n.m.s. (338) *steadfast love*
 לְאַלְפִּים prep.-num. m.p. (48) *to thousands*

לְאַהֲבֵי prep.-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (12) *of those who love me*
 וְלִשְׁמֹרֵי conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (1036) *and keep*
 מִצְוֹתַי n.f.p.-1 c.s. sf. paus. (846) *my commandments*

20:7

לֹא תִשָּׂא neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *you shall not take*
 אֶת־שֵׁם־יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *the name of Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לְשֹׁוֹא prep.-def.art.-n.m.s. (996) *in vain*
 לֹא יִנְקָה conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (נָקָה 667) *for ... will not hold guiltless*
 יְהוָה v.supra *Yahweh*
 אֶת־אֲשֶׁר־יִשָּׂא dir.obj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *who takes*
 אֶת־שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 לְשֹׁוֹא v.supra *in vain*

20:8

זָכוֹר Qal inf.abs. (269; GK 113bb) *remembering*
 אֶת־יּוֹם dir.obj.-n.m.s. cstr. (398) *the day (of)*
 הַשַּׁבָּת def.art.-n.f.s. (992) *the Sabbath*
 לִקְדָּשׁוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (872) *to keep it holy*

20:9

שֵׁשֶׁת n.f.s. cstr. (995; GK 118k) *Six (of)*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 תִּעֲבֹד Qal impf. 2 m.s. (712) *you shall labor*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) *and do*
 כָּל־מְלַאכְתְּךָ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf. (521) *all your work*

20:10

וַיּוֹם conj.-n.m.s. cstr. (398) *but the ... day (of)*
 הַשְּׁבִיעִי def.art.-num. (988) *seventh*
 שַׁבָּת n.f.s. (992) *a sabbath*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לֹא־תַעֲשֶׂה neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall not do*
 כָּל־מְלָאכָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *any work*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 וּבִנְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *or your son*
 וּבִתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *or your daughter*
 עֹבֵדְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your manservant*

וְאִמְתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *or your maidservant*
 וּבְהֵמָתְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *or your cattle*
 וְנָדָרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (158) *or the sojourner (of you)*
 אֲשֶׁר rel. (81) *who is*
 בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your gates*

20:11

כִּי־שֵׁשֶׁת־יָמִים conj.-v.20:9 n.f.s. cstr. (995) *for in six (of)*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *made*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1029) *heaven*
 וְאֶת־הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and earth*
 אֶת־הַיָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (410) *the sea*
 וְאֶת־כָּל־מַיִם אֲשֶׁר־בָּם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all that is in them*
 וַיָּנוּחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נִיחַ 628) *and rested*
 בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *(on) the ... day*
 הַשְּׁבִיעִי def.art.-num. adj. (988) *seventh*
 עַל־כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 בָּרַךְ Pi. pf. 3 m.s. (138) *blessed*
 יְהוָה v.supra *Yahweh*
 אֶת־יּוֹם dir.obj.-n.m.s. cstr. (398) *the day (of)*
 הַשַּׁבָּת def.art.-n.f.s. (992) *the sabbath*
 וַיְקַדְּשֶׁהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (872) *and hallowed it*

20:12

כְּבוֹד Pi. inf.abs. (or? Pi. impv. 2 m.s.) (457) *honor*
 אֶת־אָבִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 וְאֶת־אִמְּךָ conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your mother*
 לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 יֵאָרְכוּךָ Hi. impf. 3 m.p. (מָרַךְ 73) *may be long*
 יָמֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן Qal act.ptc. (678) *gives*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*

20:13

לֹא תִרְצַח neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (953) *you shall not kill*

20:14

נֹאֵר neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (נֹאֵר) 610) you shall not commit adultery

20:15

גָּנַב neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (גָּנַב) 170) you shall not steal

20:16

עָנְהָה neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (עָנְהָה I 772) you shall not bear
 בְּרֵעֵךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (רָעָה 945) against your neighbor
 עֵד שָׁקֵר n.m.s. cstr. (729)-n.m.s. paus. (1055) false witness

20:17

לֹא תַחְמַד neg. (GK 107o)-Qal impf. 2 m.s. (326) you shall not covet
 בַּיִת רֵעֵךְ n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) your neighbor's house
 לֹא תַחְמַד v.supra you shall not covet
 אִשְׁתֵּי רֵעֵךְ n.f.s. cstr. (61)-v.supra your neighbor's wife
 עֲבָדָיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (713) or his manservant
 וְאֶמְתָּו conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) or his maidservant
 וְשׂוֹרוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1004) or his ox
 וְחֲמֹרוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) or his ass
 וְכֹל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) or anything that
 לְרֵעֵךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) your neighbor's

20:18

וְכָל-הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) now when all the people
 רָאוּ Qal act.ptc. m.p. (רָאָה 906; GK 116o) perceived
 אֶת-הַקּוֹל לַת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (876) the thunderings
 וְאֶת-הַלְפִידִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (542) and the lightnings
 וְאֶת קוֹל def.art.-n.m.s. (1051) the trumpet
 וְאֶת-הַהָר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (249) and the mountain
 עָשָׂן adj. m.s. (798) smoking
 וַיִּירָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906; some rd. וַיִּירָא from וַיִּירָא 431) were afraid

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) the people
 וַיִּנָּעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָעָה 631) and trembled

וַיַּעֲמִדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (763) and they stood

מֵרָחֹק prep.-n.m.s. (935) afar off

20:19

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and said
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 דַּבֵּר-אֵתָהּ Pi. impv. 2 m.s. (180)-pers.pr. 2 m.s. (61) you speak

עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. to us

וְנִשְׁמָעָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (1033) and we will hear

וְאֵל-יִדְבַר conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (180) but let not speak

עִמָּנוּ v.supra to us

אֵל הָיִים n.m.p. (43) God

פֶּן-נָמוּת conj. (814)-Qal impf. 1 c.p. (מוֹת 559) lest we die

20:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and ... said
 מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) to the people

וְלֹא-תִירָאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431) do not fear

כִּי לִבְעִבּוֹר כִּי לִבְעִבּוֹר conj.-prep.-prep.-prep. (721) for ... to prove

נִבְּוֹת Pi. inf.cstr. (נָסָה 650) prove

אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you

בָּא Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97) has come

הָאֵל הָיִים def.art.-n.m.p. (43) God

וּבְעִבּוֹר conj.-v.supra prep.-prep. (721) and that

תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (224) may be

יִרְאֵתוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (432; GK 135m) the fear of him

עַל-פְּנֵינֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) before your eyes

לִבְלֹתִי prep.-neg. (116; GK 152x) that ... not

תַּחֲטָאוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (306) you may sin

20:21

וַיַּעֲמִדוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) and ... stood

הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) the people

מֵרָחֹק v.20:18 prep.-n.m.s. (935) afar off

וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) while Moses

נִגַּשׁ Ni. pf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620) drew near

אֶל-הָעֶרְפֶּל prep.-def.art.-n.m.s. (791) to the thick cloud

אֲשֶׁר-שָׁם rel. (81)-adv. (1027) *where*
הָאֵל לֵהִים def.art.-n.m.p. (43) *God was*

20:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
כֵּן adv. (462) *thus*
תֹּאמַר Qal impf. 2 m.s. (55) *you shall say*
אֶל-בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (119) *to the people of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you*
רְאִיתֶם Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *have seen*
מִן-כִּי conj.-prep. *that ... from*
הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m.p. (1029) *heaven*
דִּבַּרְתִּי Pi. pf. 1 c.s. (180) *I have talked*
עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*

20:23

לֹא תַעֲשׂוּן neg.-Qal impf. 2 m.p. (I 793) *you shall not make*
אִתִּי prep.-1 c.s. sf. (II 85) *with me*
אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *gods of*
כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
וְאֱלֹהֵי conj.-n.m.p. cstr. (43) *nor gods of*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
לֹא תַעֲשׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (I 793) *shall you make*
לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*

20:24

מִזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (258) *an altar of*
אֶרֶץ n.f.s. (9) *earth*
לֵי תַעֲשֶׂה-לִּי Qal impf. 2 m.s. (I 793)-prep.-1 c.s. sf. *you shall make for me*
וּזְבַחַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (256) *and sacrifice*
עָלַי prep.-3 m.s. sf. *on it*
תִּהְיֶה dir.obj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (750) *your burnt offerings*
וְאֶת-שְׁלָמֶיךָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1023) *and your peace offerings*
אֶת-צֹאנֶיךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *your sheep*
וְאֶת-בְּקָרְךָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (133) *and your oxen*
בְּכָל- prep.-n.m.s. cstr. (481; GK 127e) *in every*
מְקוֹם def.art.-n.m.s. (879) *place*
אֲזַכֵּיר rel. (81)-Hi. impf. 1 c.s. (269) *where I cause to be remembered*
אֶת-שְׁמִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *my name*
אָבוֹא Qal impf. 1 c.s. (97) *I will come*
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

וּבִרְבַּחְתִּיךָ conj.-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (138) *and bless you*

20:25

וְאִם-מִזְבֵּחַ conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. cstr. (258) *and if ... an altar of*
אֲבָנִים n.f.p. (6) *stone*
לֵי תַעֲשֶׂה-לִּי Qal impf. 2 m.s. (I 793)-prep.-1 c.s. sf. *you make me*
לֹא-תִבְנֶה neg.-Qal impf. 2 m.s. (124) *you shall not build*
אֶתְהֵן dir.obj.-3 f.p. sf. (GK 117kk) *it*
נֹזֶה n.f.s. (159) *of hewn stones*
כִּי חֲרָבְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (352) *for if your tool*
הִנֵּמְתָּ Hi. pf. 2 m.s. (נָיַר O 63i; GK 72k) *you wield*
עָלַי prep.-3 f.s. sf. *upon it*
וְחָחַלְלָהּ consec.-Pi. impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (חָלַל III 320) *you profane it*

20:26

וְלֹא-תֵעָלֶה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (748) *and you shall not go up*
בְּמַעַלְתָּ prep.-n.f.p. (752) *by steps*
עַל-מִזְבְּחִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (258) *to my altar*
אֲשֶׁר rel. (81) *that*
לֹא-תִגְלֶה neg.-Ni. impf. 3 f.s. (נָגַהּ 162) *be not exposed*
עֲרוֹתֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (788) *your nakedness*
עָלַי prep.-3 m.s. sf. *on it*

21:1

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *now these are*
הַמִּשְׁפָּטִים def.art.-n.m.p. (1048) *the ordinances*
אֲשֶׁר rel. (81) *which*
תִּשְׁמַע Qal impf. 2 m.s. (שָׁמַע 962) *you shall set*
לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

21:2

כִּי תִקְנֶה conj.-Qal impf. 2 m.s. (קָנָה 888; GK 159bb) *when you buy*
עֶבֶד n.m.s. (713) *a slave*
עִבְרִי adj. gent. (I 720) *Hebrew*
שֵׁשׁ num. (995) *six*
שָׁנִים n.f.p. (1040) *years*
יַעֲבֹד Qal impf. 3 m.s. (712) *he shall serve*
וּבַשְּׁבִעִת conj.-prep.-def.art.-adj. f. num. (988) *and in the seventh*
יָצָא Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he shall go out*
לְחַפְּשֵׁי prep.-def.art.-adj. (344) *free*
חֲנֹם adv. (336) *for nothing*

21:3

בְּנִפּוֹ hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (172) *if ... in single*
 יָבֵא Qal impf. 3 m.s. (97) *he comes*
 בְּנִפּוֹ v.supra *single*
 יֵצֵא Qal impf. 3 m.s. (יֵצֵא 422) *he shall go out*
 אִשָּׁהּ בְּעַל אִשָּׁהּ hypoth.part. (49)-n.m.s. cstr. (127)
 -n.f.s. (61) *if ... married (husband of a wife)*
 הִיא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
 וְיֵצֵאתָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (422) *then shall go out*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

21:4

אֲדֹנָי hypoth.part. (49)-n.m.p.-3 m.s. sf. (10; GK 145h) *if his master*
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (יִתֵּן 678) *gives*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 וְיִלְדָהּ לּוֹ conj.-Qal pf. 3 f.s. (408)-prep.-3 m.s. sf. *and she bears him*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 אוֹ בָנוֹת conj. (14)-n.f.p. (I 123) *or daughters*
 הָאִשָּׁהּ def.art.-n.f.s. (61; GK 146e) *the wife*
 וְיִלְדֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (409) *and her children*
 תְּהִיָּה Qal impf. 3 f.s. (224) *shall be*
 לְאֲדֹנֶיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (10) *her master's*
 וְהָיָה conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he*
 יֵצֵא Qal impf. 3 m.s. (יֵצֵא 422) *shall go out*
 בְּנִפּוֹ v.21:3 prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (172) *alone*

21:5

וְאִם־אָמַר conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (55; GK 113o) *but if ... plainly*
 יֹאמֵר Qal impf. 3 m.s. (55) *says*
 הָעֶבֶד def.art.-n.m.s. (713) *the slave*
 אֶהְבֵּתִי Qal pf. 1 c.s. (אֶהְבֵּ 12) *I love*
 אֶת־אֲדֹנָי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my master*
 אֶת־אִשְׁתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (61) *my wife*
 וְאֶת־בָּנָי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (119) *and my children*
 אֵצֵא לֹא neg.-Qal impf. 1 c.s. (יֵצֵא 422) *I will not go out*
 חֲפָשִׁי v.21:2 adj. (344) *free*

21:6

וְהֵיָּשׁוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָשׂ 620) *then shall bring him*
 אֲדֹנָי n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *his master*
 אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*

וְהֵיָּשׁוּ v.supra *and he shall bring him*
 אֶל־הַדֶּלֶת prep.-def.art.-n.f.s. (195) *to the door*
 אוֹ אֶל־הַמְּזוּזָה conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. (265) *or the doorpost*
 וְרָצַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (954) *and shall bore through*
 אֲדֹנָי n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *his master*
 אָזְנוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (23) *his ear*
 בְּמַרְצָע prep.-def.art.-n.m.s. (954) *with an awl*
 וְעָבְדוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. *and he shall serve him*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for life*

21:7

וְכִי־יִמְכַר conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (569) *when ... sells*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אֶת־בָּתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughter*
 לְאִמָּהּ prep.-n.f.s. (51) *as a slave*
 לֹא תֵצֵא neg.-Qal impf. 3 f.s. (422) *she shall not go out*
 כַּצֹּאת prep.-Qal inf.cstr. (יֵצֵא 422) *as ... do*
 הָעֶבְרִים def.art.-n.m.p. (713) *the male slaves*

21:8

אִם־רָצָה hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 f.s. (רָצַע 949) *if she does not please*
 בְּעֵינַי prep.-n.f.p. cstr. (744) *(in the sight of)*
 אֲדֹנֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (10) *her master*
 לֹא יִעָרֶה rel. (81)-neg. (GK 103g)-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָעַר 416) *who has (not) designated her*
 וְהִפְרָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (פָּרָה 804; GK 75ee) *then he shall let her be redeemed*
 לְעָם prep.-n.m.s. (I 766) *to a ... people*
 נָכְרִי adj. (648) *foreign*
 לֹא־יִמְשַׁל neg.-Qal impf. 3 m.s. (III 605) *he shall have no right*
 לְמַכְרָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (569) *to sell her*
 בְּבָרוּר־ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בָּרַר 93; GK 61b) *since he has dealt faithlessly*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *with her*

21:9

וְאִם־לְבָנוֹ conj.-hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *if ... for his son*
 יִעָרְהָהּ Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָעַר 416) *he designates her*
 כַּמְשַׁפֵּט הַבָּנוֹת prep.-n.m.s. cstr. (1048)-def.art.-n.f.p. (I 123) *as with a daughter*

יַעֲשֶׂהָ לָּהּ Qal impf. 3 m.s. (I 793)-prep.-3 f.s. sf.
he shall deal with her

21:10

אִם-אֲחֵרָה hypoth.part. (49)-adj. f.s. (29) if ...
another wife

לֹא יִקַּח-לוֹ Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-prep.-3 m.s.
sf. he takes to himself

שָׂרָף n.m.s.-3 f.s. sf. (984) her food

כְּסוּתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (492) her clothing

וְעִנְתָּהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (773) or her marital
rights

לֹא יִדְרַע neg.-Qal impf. 3 m.s. paus. (יָדַע 175)
he shall not diminish

21:11

וְאִם- conj.-hypoth.part. (49) and if

שְׁלֹשׁ אֵלֶּה num. (1025)-demonstr.adj. (41) these
three things

לֹא יַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 3 m.s. (I 793) he does
not do

לָּהּ prep.-3 f.s. sf. for her

וַיֵּצֵאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (422) she shall go out

הַנֶּחֱמָה v.21:2 adv. (336) for nothing

בְּסָרְף אֵין subst. cstr. (II 34)-n.m.s. paus. (494)
without payment of money

21:12

מִכֹּהֵם Hi. ptc. m.s. cstr. (נָכַח 645; GK 112n,116w)
whoever strikes

אִישׁ n.m.s. (35) a man

וְיָמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559; GK 104g) so
that he dies

וְיָמָת מוֹת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s.
(559) shall be put to death

21:13

וְאִשְׁרָה conj.-rel. (81; GK 112ii) but if

לֹא יִנָּחַהּ neg.-Qal pf. 3 m.s. (I 841) he did not
lie in wait

הָאֱלֹהִים conj.-def.art.-n.m.p. (43) but God

אֵנָּה Pi. pf. 3 m.s. (אָנָּה III 58) let him fall

בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) in his hand

וְשָׂמַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׂם 962) then I will
appoint

לָּךְ prep.-2 m.s. sf. for you

מְקוֹמָם n.m.s. (879) a place

אֲשֶׁר (81) which

יָנוּס Qal impf. 3 m.s. (נָס 630) he may flee

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) (there)

21:14

וְכִי-יִזְרַח conj.-conj.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַח 267) but
if ... willfully attacks

אִישׁ n.m.s. (35) a man

עַל-רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) another

לְהַרְגוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (הָרַג 246) to
kill him

בְּעָרְמָהּ prep.-n.f.s. (791) treacherously

מִמִּצְבַּח מִמִּצְבַּח prep.-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (258)
from my altar

תִּקְחֵנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (לָקַח 542) you
shall take him

לְמוֹת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) that he may
die

21:15

וְיִמָּחַת conj.-Hi. ptc. m.s. cstr. (נָכַח 645) whoever
strikes

אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) his father

וְאִמּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) or his mother

וְיָמָת מוֹת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (559) shall be put to death

21:16

וְנִגְבַּח conj.-Qal act.ptc. cstr. (170) whoever steals

אִישׁ n.m.s. (35) a man

וְיִמְכְרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (569)
whether he sells him

וְנִמְצָא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מָצָא 592) or is
found

בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) in possession of
him

וְיָמָת מוֹת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (559) shall be put to death

21:17

וְיִמְקַלֵּל conj.-Pi. ptc. cstr. (886) whoever curses

אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) his father

וְאִמּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) or his mother

וְיָמָת מוֹת v.21:16 shall be put to death

21:18

וְיִבְרִיחוּ conj.-conj.-Qal impf. 3 m.p. (רָיַח 936;
GK 47m) when ... quarrel

אֲנָשִׁים n.m.p. (35) men

וְהִכָּה אִישׁ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָכַח 645) and
one strikes

אֶת-רֵעֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) the other

בְּאֶבֶן prep.-n.f.s. (6) with a stone

אוֹ בְּאֶגְרוֹתָיו conj. (14)-prep.-n.m.s. (175) or with
his fist

וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (559) *and does not die*
 וְנָפַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (656) *but keeps (falls)*
 לְמִשְׁכַּב prep.-n.m.s. (1012) *to his bed*

21:19

אִם יָקוּם hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (877) *then if ... rises again*
 וְהִתְהַלֵּךְ conj.-Hith. pf. 3 m.s. (229) *and walks*
 בַּחוּץ prep.-def.art.-n.m.s. (299) *abroad*
 עַל-מִשְׁעֲנֵתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1044) *with his staff*
 וְנָקָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָקָה 667) *shall be clear*
 הַמִּכָּה def.art.-Hi. ptc. (נָכָה 645) *he that struck him*
 רק adv. (956) *only*
 שְׁבִתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (II 992) *the loss of his time (cessation)*
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *he shall pay*
 וְרִפְאוּ וְרָפְאוּ conj.-Pi. inf.abs. (רָפָא 950)-Pi. impf. 3 m.s. (950) *and shall have him thoroughly healed*

21:20

וְכִי-יִנְכֶה conj.-conj.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645) *when ... strikes*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אֶת-עַבְדּוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his slave*
 אוֹ אֶת-אִמְתּוֹ conj. (14)-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or female (slave)*
 בַּשֶּׁבֶט prep.-def.art. (GK 126r)-n.m.s. (986) *with a rod*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (559) *and (the slave) dies*
 תַּחַת יָדוֹ prep. (1065)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *under his hand*
 וְנָקָם Qal inf.abs. (נָקַח 667)-Ni. impf. 3 m.s. (667) *he shall be punished*

21:21

אֲךָ אִם adv. (36)-hypoth.part. (49) *but if*
 יוֹם n.m.s. (398) *a day*
 אוֹ יְיָמִים conj. (14)-n.m. du. (398) *or two (days)*
 יַעֲמֹד Qal impf. 3 m.s. (712) *(the slave) survives*
 לֹא יִקָּם neg.-Ho. impf. 3 m.s. (נָקָם 667) *he is not to be punished*
 כִּי כֶסֶפוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (494) *for ... his money*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *the slave (he)*

21:22

וְכִי-יִצְאוּ conj.-conj.-Ni. impf. 3 m.p. (נָצָה II 663) *when ... strive together*
 אַנְשֵׁים n.m.p. (35) *men*
 וְנִנְפוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (619) *and hurt*
 הָרֵה אִשָּׁה n.f.s. (61)-adj. f.s. (II 248) *a woman with child*
 וְיִצְאוּ יִלְדֶיהָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (422)-n.m.p.-3 f.s. sf. (409; GK 124o) *so that there is a miscarriage*
 וְלֹא יִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and yet no ... follows*
 אֶסוֹן n.m.s. (62) *harm*
 עֹנוֹשׁ יִעָנֶשׁ Qal inf.abs. (עָנַשׁ 778)-Ni. impf. 3 m.s. (778) *shall be fined*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *according as*
 יִשְׁיוּ Qal impf. 3 m.s. (שָׁיַת 1011) *shall lay*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 בַּעַל n.m.s. cstr. (127) *the husband of*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and he shall pay*
 בְּפִלְלֵים prep.-n.m.p. (813) *as the judges determine*

21:23

אִם-יִפְגַּע conj.-hypoth.part. (49) *if*
 אֶסוֹן n.m.s. (62) *any harm*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *follows*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *then you shall give*
 נַפְשׁוֹ n.f.s. (659) *life*
 תַּחַת נַפְשׁוֹ prep. (1065)-n.f.s. paus. (659) *for life*

21:24

עֵין תַּחַת עֵין n.f.s. (744)-prep. (1065)-n.f.s. (744) *eye for eye*
 שֵׁן תַּחַת שֵׁן n.f.s. (1042)-v.supra-v.supra *tooth for tooth*
 יָד תַּחַת יָד n.f.s. (388)-v.supra-v.supra *hand for hand*
 רֶגֶל תַּחַת רֶגֶל n.f.s. (919)-v.supra-v.supra paus. *foot for foot*

21:25

כּוּיָה תַחַת כּוּיָה n.f.s. (465)-v.supra-v.supra *burn for burn*
 פָּצַע תַּחַת פָּצַע n.m.s. (822)-v.supra-v.supra paus. *wound for wound*
 חַבּוּרָה תַחַת חַבּוּרָה n.f.s. (289)-v.supra-v.supra *stripe for stripe*

21:26

וּכְבִּי-יֹבֵה conj.-conj.-Hi. impf. 3 m.s. (645) *when ... strikes*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 עֵין אֶת-עֵינָי dir.obj.-n.f.s. cstr. (744) *the eye of*
 עֶבְדוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his slave*
 עֵין אֶת-עֵינָי conj. (14)-dir.obj.-v.supra *or (the eye of)*
 אִמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *female (slave)*
 וְשָׁחָתָה conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (1007) *and destroys it*
 לְחַפְּשֵׁי prep.-def.art.-adj. (344) *free*
 יִשְׁלַחֲנִי Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *he shall let (the slave) go*
 עֵינוּ תַּחַת עֵינוּ prep. (1065)-n.f.s.-3 m.s. sf. (744) *for the eye's sake*

21:27

וְאִם-שָׁן conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. cstr. (1042) *if the tooth of*
 עֶבְדוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his slave*
 שָׁן אֶת-אָזְנוֹ conj. (14)-n.f.s. cstr. (1042) *or (the tooth of)*
 אִמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *female (slave)*
 יִפֹּל Hi. impf. 3 m.s. (656) *he knocks out*
 לְחַפְּשֵׁי v.21:26 prep.-def.art.-adj. (344) *free*
 יִשְׁלַחֲנִי Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *he shall let go the slave (him)*
 שָׁנוּ תַּחַת שָׁנוּ v.21:26 prep. (1065)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1042) *for the tooth's sake*

21:28

וְכִי-יִגַּח conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (618) *when ... gores*
 שׁוֹר n.m.s. (1004) *an ox*
 אִישׁ אֶת-אִישׁ dir.obj. (GK 117d)-n.m.s. (35) *a man*
 אִשָּׁה אֶת-אִשָּׁה conj. (14)-dir.obj.-n.f.s. (61) *or a woman*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (559) *to death*
 יִסְקַל יִסְקַל Qal inf.abs. (709)-Ni. impf. 3 m.s. (709; GK 121b) *shall be stoned*
 הַשׁוֹר def.art.-n.m.s. (1004) *the ox*
 וְלֹא יֵאָכַל conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (37) *and shall not be eaten*
 וְבָשָׂרוֹ אֶת-בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *its flesh*
 וְבָעַל conj.-n.m.s. cstr. (127) *but the owner of*
 הַשׁוֹר def.art.-n.m.s. (1004) *the ox*
 נָקִי adj. (667) *shall be clear*

21:29

וְאִם שׁוֹר conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. (1004) *but if the ox*

נִגַּח adj. (618) *has been accustomed to gore*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)
 מִמָּחֳמַל שְׁלֹשָׁם prep.-adv.acc. (1069)-adv. (1026) *in the past*
 וְהוּעֵד conj.-Ho. pf. 3 m.s. (729) *and has been warned*
 בְּבַעְלָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (127; GK 124i) *its owner*
 וְלֹא יִשְׁמְרֵנִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1036) *but has not kept it in*
 וְהָמִית conj.-Hi. pf. 3 m.s. (559) *and it kills*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אִשָּׁה אִוּוּ conj. (14)-n.f.s. (61) *or a woman*
 הַשׁוֹר def.art.-n.m.s. (1004) *the ox*
 יִסְקַל Ni. impf. 3 m.s. (709) *shall be stoned*
 וְגַם-בְּבַעְלָיו conj.-adv. (168)-n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *and its owner also*
 יוּמָת Ho. impf. 3 m.s. (559) *shall be put to death*

21:30

אִם-כֹּפֶר hypoth.part. (49)-n.m.s. (I 497) *if a ransom*
 יוּשַׁת Ho. impf. 3 m.s. (1011) *is laid*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *on him*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *then he shall give*
 פְּדִיּוֹ n.m.s. cstr. (804) *for the redemption of*
 נַפְשׁוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *his life*
 כֹּכֵל אֲשֶׁר-יִשַׁת v.supra *is laid*
 עָלָיו v.supra *upon him*

21:31

אִם-בֵּן conj. (14)-n.m.s. (119) *if a son*
 יִגַּח Qal impf. 3 m.s. (618) *it gores*
 אִם-בַּת-יִגַּח conj. (14)-n.f.s. (I 123)-v.supra *or daughter*
 הָהֵהָה בְּמִשְׁפַּט הָהֵהָה prep.-def.art.-n.m.s. (1048)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *according to this same rule*
 יִעֲשֶׂה Ni. impf. 3 m.s. (I 793) *shall be dealt with*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. (GK 29iN) *(to him) he*

21:32

אִם-עֶבֶד hypoth.part. (49)-n.m.s. (713) *if a slave*
 יִגַּח הַשׁוֹר Qal impf. 3 m.s. (618)-def.art.-n.m.s. (1004) *the ox gores*
 אִם אִוּוּ conj. (14)-n.f.s. (51) *or female*
 כֶּסֶף n.m.s. cstr. (494) *silver of*
 שְׁלֹשִׁים שֶׁקֶלִים num. m.p. (1026)-n.m.p. (1053) *thirty shekels*
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (678) *shall give*

לֹאדְנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *to their master*

וְהַשּׂוֹר conj.-def.art.-n.m.s. (1004) *and the ox*
יִסְקַל Ni. impf. 3 m.s. (709) *shall be stoned*

21:33

יִפְתַּח וְכִי־יִפְתַּח I conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (834) *when leaves open*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

בּוֹר n.m.s. (92) *a pit*

אוֹ כִי־יִכְרֶה conj. (14)-conj.-Qal impf. 3 m.s. (I 500) *כִּרְהָה* or *when ... digs*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

בּוֹר n.m.s. (92) *a pit*

וְלֹא יִכְסֶנּוּ conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (491) *כִּסֶּה* and *does not cover it*

וְנָפַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (656) *and ... falls*

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *into it (there)*

שּׂוֹר n.m.s. (1004) *an ox*

אוֹ חֲמוֹר conj. (14)-n.m.s. (331) *or an ass*

21:34

בְּעַל n.m.s. cstr. (127) *the owner of*

הַבּוֹר def.art.-n.m.s. (92) *the pit*

יִשְׁלַם Pi. impf. 3 m.s. (1022) *shall make it good*

כֶּסֶף n.m.s. (494) *money*

יִשִּׁיב Hi. impf. 3 m.s. (996) *he shall give*

לְבַעֲלָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *to its owner*

וְהַמֵּת conj.-def.art.-Qal act.ptc. (559) *הַמֵּת* the *dead beast*

לוֹ יִהְיֶה־לוֹ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *shall be his*

21:35

וְכִי־יִנָּח וְכִי־יִנָּח conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (619) *when ... hurts*

שּׂוֹר־אִישׁ n.m.s. cstr. (1004)-n.m.s. (35) *one man's ox*

הַשּׂוֹר אֶת־שּׂוֹר הָרֵעָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1004)-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *another's*

וְמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (559) *so that it dies*

וּמְכָרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (569) *then they shall sell*

אֶת־הַשּׂוֹר הַחַי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1004) -def.art.-adj. m.s. (311) *the live ox*

וְחָצוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (345) *חָצָה* and *divide*

אֶת־בְּסוּפוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (494; GK 135m) *the price of it*

וְנָם אֶת־הַמֵּת conj.-adv. (168)-dir.obj.-def.art.

-Qal act.ptc. (559) *and also the dead beast*

יִחְצִיץ Qal impf. 3 m.p. (345) *they shall divide*

21:36

אוֹ נֹדַע conj. (14; GK 159cc)-Ni. pf. 3 m.s. (393) *or if it is known*

שּׂוֹר בִּי conj.-n.m.s. (1004) *that the ox*

הוּא נִנְחָה v.21:29 adj. (618)-pers.pr. 3 m.s. (214) *has been accustomed to gore*

מִתְמוּל שְׁלֹשָׁם prep.-adv.acc. (1069)-adv. (1026) *in the past*

וְלֹא יִשְׁמְרֵנוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1036) *and has not kept it in*

בְּעֹלָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *his owner*

יִשְׁלַם שְׁלֹשָׁם Pi. inf.abs. (1022)-Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall pay*

שּׂוֹר n.m.s. (1004) *ox*

תַּחַת הַשּׂוֹר prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (1004) *for ox*

וְהַמֵּת conj.-def.art.-Qal act.ptc. (559) *and the dead beast*

לוֹ יִהְיֶה־לוֹ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *shall be his*

21:37 (Eng. 22:1)

כִּי יִנָּבֵךְ conj.-Qal impf. 3 m.s. (170; GK 47f) *if ... steals*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

שּׂוֹר אוֹ־שֶׂה n.m.s. (1004)-conj. (14)-n.m.s. (961) *an ox or a sheep*

וְיַטְבִּחוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (370) *and kills it*

אוֹ מְכָרוּ conj. (14)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (569) *or sells it*

חֲמִשָּׁה num. f.s. (331; GK 123a) *five*

בָּקָר n.m.s. (133) *oxen*

יִשְׁלַם Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall pay*

שּׂוֹר תַּחַת הַשּׂוֹר prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (1004) *for an ox*

וְאַרְבַּע־ conj.-num. (916) *and four*

צֹאן n.f.s. (838) *sheep*

שּׂוֹר תַּחַת הַשֶּׁה prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (961) *for a sheep*

22:1

אִם־בִּמְחִירָתָהּ hypoth.part. (49)-prep.-def.art.-n.m.s. (369) *if ... in the breaking in*

יִמָּצָא Ni. impf. 3 m.s. (592) *is found*

הַגֵּנֵב def.art.-n.m.s. (170) *the thief*

וְהִכָּה conj.-Ho. pf. 3 m.s. (645) *נָכָה* and *is struck*

וְמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (559) *so that he dies*

לוֹ אֵין subst. cstr. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *there shall be no ... for him*

דָּמִים n.m.p. (196; GK 124n) *bloodguilt*

22:2

וְרָחַם אִם־יִרְחַם hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 f.s. (280)
but if ... has risen
 הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.f.s. (1039) *the sun*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 לוֹ דָּמִים n.m.p. (196)-prep.-3 m.s. sf. *there shall
 be bloodguilt for him*
 יִשְׁלֵם שְׁלֵם Pi. inf.abs. (1022)-Pi. impf. 3 m.s.
 (1022) *He shall make restitution*
 לוֹ אִם־אֵין hypoth.part. (49)-subst. cstr. (II
 34)-prep.-3 m.s. sf. *if he has nothing*
 וְנִמְכַר conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מָכַר 569) *then he
 shall be sold*
 בְּגַנְבָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (170) *for his theft*

22:3

אִם־הִמָּצָא תִמָּצָא hypoth.part. (49)-Ni. inf.abs.
 (592; GK 51k,113o)-Ni. impf. 3 f.s. (592) *if ...
 is found*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his
 possession*
 הַגֵּנֵב def.art.-n.f.s. (170) *the stolen beast*
 מִשּׁוֹר prep.-n.m.s. (1004) *whether it is an ox*
 עַד־חֲמוֹר conj. (723)-n.m.s. (331) *or an ass*
 עַד־שֶׂה v.supra-n.m.s. (961) *or a sheep*
 חַיִּים n.m.p. (313) *alive*
 שְׁנַיִם num. m. (1040) *double*
 יִשְׁלֵם Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall pay*

22:4

כִּי יִבְעֹר־אִישׁ conj.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּעַר II 129;
 GK 53n)-n.m.s. (35) *when a man causes ... to
 be grazed over*
 שָׂדֵה n.m.s. (961) *a field*
 אוֹ־כַרְם conj. (14)-n.m.s. (501) *or a vineyard*
 וְשָׁלַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *or lets loose*
 אֶת־בְּעִירָה dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (129) *his
 beast*
 וַיִּבְעֹר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (II 129) *and it feeds*
 אַחֵר prep.-n.m.s. cstr. (961)-adj. m.s. (29)
in another man's field
 מֵיטֵב שָׂדֵהוּ n.m.s. cstr. (406)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (961) *the best in his own field*
 וּמֵיטֵב כַּרְמוֹ conj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (501)
and in his own vineyard
 יִשְׁלֵם Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall make
 restitution*

22:5

אֲשׁ כִּי־תִצָּא conj.-Qal impf. 3 f.s. (צָא 422)
 -n.f.s. (77) *when fire breaks out*
 וּמָצְאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (592) *and catches*
 קִצִּים n.m.p. (I 881; GK 117q) *in thorns*
 וְנֹאכַל conj.-Ni. pf. 3 m.s. (אָכַל 37) *so that ... is
 consumed*
 גְּרֵישׁ n.m.s. (I 155) *the stacked grain*
 אוֹ הַקָּמָה conj. (14)-def.art.-n.f.s. (879) *or the
 standing grain*
 אוֹ הַשָּׂדֵה conj. (14)-def.art.-n.m.s. (961) *or the
 field*
 יִשְׁלֵם שְׁלֵם Pi. inf.abs. (1022)-Pi. impf. 3 m.s.
 (1022) *shall make full restitution*
 הַמִּבְעֵר def.art.-Hi. ptc. m.s. (בָּעַר I 128) *he that
 kindled*
 אֶת־הַבְּעֵרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (129) *the fire*

22:6

כִּי־יִתֵּן אִישׁ conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
 -n.m.s. (35) *if a man delivers*
 אֶל־רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to his
 neighbor*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *money*
 אוֹ־כְלִים conj. (14)-n.m.p. (479) *or goods*
 לְשָׁמֹר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
 וְנִגְנַב conj.-Pu. pf. 3 m.s. (170) *and it is stolen*
 מִבַּיִת הָאִישׁ prep.-n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.s.
 (35) *out of the man's house*
 אִם־יִמָּצָא hypoth.part. (49)-Ni. impf. 3 m.s.
 (592) *then if ... is found*
 הַגֵּנֵב def.art.-n.m.s. (170) *the thief*
 יִשְׁלֵם שְׁנַיִם Pi. impf. 3 m.s. (1022)-num. m.
 paus. (1040) *he shall pay double*

22:7

אִם־לֹא יִמָּצָא hypoth.part. (49)-neg.-Ni. impf. 3
 m.s. (592) *if ... is not found*
 הַגֵּנֵב def.art.-n.m.s. (170) *the thief*
 וְנִקְרַב conj.-Ni. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and ... shall
 come near*
 בְּעֵל־הַבַּיִת n.m.s. cstr. (127)-def.art.-n.m.s. (108)
the owner of the house
 אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
 אִם־לֹא שָׁלַח hypoth.part. (49)-neg.-Qal pf. 3
 m.s. (1018) *whether or not he has put*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 בְּמִלְאֲכַת רֵעֵהוּ prep.-n.f.s. cstr. (521)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (945) *to his neighbor's goods*

22:8

עַל-כֹּל-דָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (182) *for every matter of*
 שָׁשֶׁע n.m.s. (833) *transgression*
 עַל-חֹמֹר prep.-n.m.s. (1004) *whether it is for ox*
 עַל-שֶׂה prep.-n.m.s. (961) *for sheep*
 עַל-שְׂלֵמָה prep.-n.f.s. (971) *for clothing*
 עַל-כֹּל אֲבֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (2) *or for any kind of lost thing*
 אֲשֶׁר יֹאמֵר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (55) *of which one says*
 כִּי-הוּא הִוא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-demons.adj. m.s. (260) *this is it*
 עַד הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *before God*
 יָבֹא Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *shall come*
 דְּבַר-שְׁנֵיהֶם n.m.s. cstr. (182)-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *the case of both parties*
 אֲשֶׁר יִרְשִׁיעַן rel. (81; GK 138e)-Hi. impf. 3 m.p. (957 רשע) *he whom ... shall condemn*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 יִשְׁלֹם שְׁנַיִם Pi. impf. 3 m.s. (1022)-num. m. (1040) *shall pay double*
 לְרֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to his neighbor*

22:9

כִּי-יִתֵּן אִישׁ conj.-Qal impf. 3 m.s. (יתן 678) -n.m.s. (35) *if a man delivers*
 אֶל-רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to his neighbor*
 חֹמֹר n.m.s. (331) *an ass*
 אוֹ-שֹׂר conj. (14)-n.m.s. (1004) *or an ox*
 אוֹ-שֶׂה conj. (14)-n.m.s. (961) *or a sheep*
 וְכֹל-בְּהֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (96) *or any beast*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מות 559) *and it dies*
 אוֹ-נִשְׁבֵּר conj. (14)-Ni. pf. 3 m.s. (990) *or is hurt*
 אוֹ-נִשְׁבָּה conj. (14)-Ni. pf. 3 m.s. (985 שבה) *or is driven away (taken captive)*
 רָאָה אִין subst. cstr. (II 34)-Qal act.ptc. (ראה 906) *without any one seeing it*

22:10

שְׁבַעַת יְהוָה n.f.s. cstr. (989)-pr.n. (217) *an oath by Yahweh*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (היה 224) *shall be*
 בֵּין שְׁנֵיהֶם prep.-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *between them both*

אִם-לֹא שָׁלַח hypoth.part. (49)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1018) *whether he has not put*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 בְּמִלְאֲכָתָּהּ prep.-n.f.s. cstr. (521) *to the property of*
 רֵעֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his neighbor*
 וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and ... shall accept the oath*
 בְּעֵלָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *the owner*
 וְלֹא יִשְׁלֹם conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (1022) *and he shall not make restitution*

22:11

וְאִם-נִגְבַּח וְנִגְבַּח conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (170; GK 113o)-Ni. impf. 3 m.s. (170) *but if it is stolen*
 מֵעֵמוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. *from him*
 יִשְׁלֹם לְבְעָלָיו Pi. impf. 3 m.s. (1022)-prep. -n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *he shall make restitution to its owner*

22:12

אִם-טָרַף יִטָּרֵף hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (382; GK 113o)-Ni. impf. 3 m.s. (382) *if it is torn by beasts*
 עַד יִבְאוּהוּ עֵד Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בוא 97) -n.m.s. (729) *let him bring it as evidence*
 הַטָּרְפָה def.art.-n.f.s. (383) *for what has been torn*
 לֹא יִשְׁלֹם neg.-Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall make restitution*

22:13

וְכִי-יִשְׁאַל conj.-conj.-Qal impf. 3 m.s. (981) *if ... borrows*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 מֵעֵם רֵעֵהוּ prep.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *of his neighbor*
 וְנִשְׁבֵּר conj.-Ni. pf. 3 m.s. (990) *and it is hurt*
 אוֹ-מָת conj. (14)-Qal pf. 3 m.s. (מות 559) *or dies*
 בְּעֵלָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *his owner*
 אִין-עִמּוֹ subst. cstr. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *not being with it*
 יִשְׁלֹם שְׁלֵמָה Pi. inf.abs. (1022; GK 113o)-Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall make full restitution*

22:14

אִם-בְּעָלָיו hypoth.part. (49)-n.m.p.-3 m.s. sf. (127) *if the owner*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with it*

לֹא יְשַׁלֵּם neg.-Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall not make restitution*
 הוּא אִם-שָׂכִיר hypoth.part. (49)-adj. m.s. (969)
 -pers.pr. 3 ; m.s. (214) *if it was hired*
 בָּא בְּשָׂכְרוֹ Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-prep.-n.m.s.-3
 m.s. sf. (969) *it came for its hire*

22:15

וְכִי-יִפְתֶּה conj.-conj.-Pi. impf. 3 m.s. (פִּתְהָ 834)
if ... seduces
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 בְּתוּלָה n.f.s. (143) *a virgin*
 אֲשֶׁר לֹא-אֲרֻשָּׁה rel. (81)-neg.-Pu. pf. 3 f.s. (76)
 (אֲרֻשׁ) *who is not betrothed*
 וְשָׁכַב עִמָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011)-prep.-3 f.s.
 sf. *and lies with her*
 מָהֵר יִמְהַרְגָהּ Qal inf.abs. (מָהֵר III 555)-Qal
 impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (III 555) *he shall give
 the marriage present for her*
 וְלֹא-אֵשָׂה לוֹ prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *and
 make her his wife*

22:16

אִם-מָאֵן יִמָּאֵן hypoth.part. (49)-Pi. inf.abs. (549;
 GK 113o)-Pi. impf. 3 m.s. (549) *if ... utterly
 refuses*
 אָבִיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*
 לֹא לְתַתָּהּ לוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (נָתַן 678)
 -prep.-3 m.s. sf. *to give her to him*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *money*
 יִשְׁקַל Qal impf. 3 m.s. (1053) *he shall pay*
 לַת-הַבְּתוּלָה בְּמַהֵר prep.-n.m.s. cstr. (555)-def.art.
 -n.f.p. (143) *equivalent to the marriage
 present for virgins*

22:17

מְבַשְּׂפָה Pi. ptc. f.s. (בָּשַׁף 506; GK 94d) *a
 sorceress*
 לֹא תִחְיֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (חָיָה 310) *you
 shall not permit to live*

22:18

כֹּל-שֹׁכֵב n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (1011)
whoever lies
 עִם-בְּהֵמָה prep.-n.f.s. (96) *with a beast*
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
 m.s. paus. (מוֹת 559) *shall be put to death*

22:19

זֶבַח Qal act.ptc. (256) *whoever sacrifices*
 לְאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to any god*

יִהָרָם Ho. impf. 3 m.s. (תָּרַם I 355) *shall be
 utterly destroyed*
 לְבָרוֹ לִיהוָה בְּלִמְתִּי neg. (116)-prep.-pr.n. (217)
 -prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *save to Yahweh
 only*

22:20

וְגֵר conj.-n.m.s. (158) *a stranger*
 לֹא-תִגָּה neg.-Hi. impf. 2 m.s. (יָגַה 413) *you
 shall not wrong*
 וְלֹא תִלְחָצֵנּוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s.
 sf. (לָחַץ 537) *or oppress him*
 בֵּי-גֵרִים הֵייתֶם conj.-n.m.p. (158)-Qal pf. 2 m.p.
 (הָיָה 224) *for you were strangers*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *in the land of Egypt*

22:21

כֹּל-אִלְמָנָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (48) *any widow*
 וְיָתוּם conj.-n.m.s. (450) *or orphan*
 לֹא תַעֲנִיחַ neg.-Pi. impf. 2 m.p. (עָנָה III 776)
you shall not afflict

22:22

אִם-עֲנִיחַ תַּעֲנִיחַ hypoth.part. (49; GK 163cN)-Pi.
 inf.abs. (III 776; GK 113o)-Pi. impf. 2 m.s.
 (III 776) *if you do afflict*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.s. sf. *them*
 וְיִצְעֲקוּ בִּי אִם-צָעֲקוּ אֵינֶם conj.-hypoth.part. (49)-Qal
 inf.abs. (858; GK 113m,o)-Qal impf. 3 m.s.
 (858) *and they cry out*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 וְשָׁמַע אֲשָׁמַע Qal inf.abs. (1033; GK 113o)-Qal
 impf. 1 c.s. (1033) *I will surely hear*
 וְצָעֲקוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (858) *their cry*

22:23

וְהָרָה אִפִּי conj.-Qal pf. 3 m.s. (354)-n.m.s.-1 c.s.
 sf. (I 60) *and my wrath will burn*
 וְהָרַגְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָרַג 246) *and I will
 kill*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 בְּחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. paus. (352) *with the
 sword*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall
 become*
 נְשֵׂיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (61) *your wives*
 אֶלְמָנוֹת n.f.p. (48) *widows*
 וּבְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *and your
 children*
 יָתוּמִים n.m.p. (450) *fatherless*

22:24

אִם־כֶּסֶף hypoth.part. (49)-n.m.s. (494) *if ... money*
 תִּלְוֶהּ Hi. impf. 2 m.s. (לִוָהּ II 531) *you lend*
 אֶת־עַמִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *to any of my people*
 אֶת־הָעֲנִי עִמָּךְ dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (776)
 -prep.-2 m.s. sf. paus. *with you who is poor*
 לֹא־תִהְיֶה לוֹ neg.-Qal impf. 2 m.s. (224)
 -prep.-3 m.s. sf. *you shall not be to him*
 כְּנֹשֶׂה prep.-Qal act.ptc. (נָשָׂה I 674) *as a creditor*
 לֹא־תִשְׂמוּן עָלָיו neg.-Qal impf. 2 m.p. (שִׂים)
 962)-prep.-3 m.s. sf. *and you shall not exact from him*
 נִשְׂךְ n.m.s. (675) *interest*

22:25

אִם־חָבַל תַּחְבֹּל hypoth.part. (49)-Qal inf.abs.
 (286)-Qal impf. 2 m.s. (286) *if ever you take in pledge*
 שְׁלֵמַת רֵעֶךָ n.f.s. cstr. (971)-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (945) *your neighbor's garment*
 עַד־בֹּא הַשֶּׁמֶשׁ prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (בֹּא)
 97)-def.art.-n.f.s. (1039) *before the sun goes down*
 וְשׁוֹבְנָהּ Hi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שׁוּב) 996; GK
 135o) *you shall restore it*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*

22:26

כִּי הוּא כִּסְוֹתָהּ conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (492) *for that is his ... covering*
 לְבַדָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (94) *only*
 הוּא שְׁמֹלְתָהּ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (971) *it is his mantle*
 לְעוּיוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (736) *for his body*
 בְּמָהּ prep.-def.art.-interr. (552) *in what else*
 יִשְׁכַּב Qal impf. 3 m.s. (1011) *shall he sleep*
 וְהָיָה כִּי־יִצְעַק conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj.
 -Qal impf. 3 m.s. (858) *and if he cries*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 וְשָׁמַעְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (1033) *I will hear*
 כִּי־חַנּוּן אֲנִי conj.-adj. m.s. (337)-pers.pr. 1 c.s.
 (58) *for I am compassionate*

22:27

אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
 לֹא תִקְלַל neg.-Pi. impf. 2 m.s. (886) *you shall not revile*
 וְנִשְׂאָה conj.-n.m.s. (I 672) *nor a ruler*

בְּעַמֶּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *of your people*
 לֹא תֹארֶךְ neg.-Qal impf. 2 m.s. (אָרַךְ 76) *curse*

22:28

מִלְאֲתֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (571) *from the fulness of your harvest*
 וּרְמֵצֶךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (199) *and from the outflow of your presses*
 לֹא תֹאחַר neg.-Pi. impf. 2 m.s. (אָחַר 29) *you shall not delay*
 בְּכוֹר בְּנֵיךָ n.m.s. cstr. (114)-n.m.p.-2 m.s. sf. (119)
the first-born of your sons
 תִּתְּנֵנִי Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.
you shall give to me

22:29

כְּנִתְעָשָׂהּ adv. (485)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *you shall do likewise*
 לְשֹׂרֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1004) *with your oxen*
 לְצֹאֲנֶךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and with your sheep*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398)
seven days
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it shall be*
 עִם־אִמּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *with its dam*
 בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -adj. num. (1033) *on the eighth day*
 תִּתְּנֶנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (נָתַן 678; GK
 60d)-prep.-1 c.s. sf. *you shall give it to me*

22:30

וְאֲנָשֵׁי־קֹדֶשׁ conj.-n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (871)
men consecrated
 לִי תִהְיֶינִי Qal impf. 2 m.p. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s.
 sf. *you shall be to me*
 וּבִשְׂרָף conj.-n.m.s. (142) *therefore any flesh*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 טָרְפָה n.f.s. (383; GK 131k) *that is torn by beasts*
 לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (37) *you shall not eat*
 לְבָלָב prep.-def.art.-n.m.s. (476) *to the dogs*
 תִּשְׁלֹכֶנּוּ אֹתוֹ Hi. impf. 2 m.p. (שָׁלַךְ 1020)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *you shall cast it*

23:1

לֹא תִשָּׂא neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *you shall not utter*
 שֹׁמֵעַ שׁוֹא n.m.s. cstr. (1034)-n.m.s. (996) *a false report*

דָּרְךְ אֶל-תְּשֵׁט יָדְךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (1011 שֵׁט)
-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *you shall not join
hands*
עִם-רָשָׁע prep.-adj. m.s. (957) *with a wicked
man*
לְהִיט prep.-Qal inf.cstr. (הִיט 224) *to be*
עַד הַמָּס n.m.s. cstr. (729)-n.m.s. (329) *a
malicious witness*

23:2

לֹא-תִהְיֶה אַחֲרֵי-רַבִּים neg.-Qal impf. 2 m.s.
(224 הִיָּה)-prep. cstr. (29)-adj. m.p. (I 912)
you shall not follow a multitude
לַרְעָה prep.-adj. f.p. (I 948) *to do evil*
וְלֹא-תִעָנֶה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (I 772)
nor shall you bear witness
עַל-רֵב prep.-n.m.s. (936) *in a suit*
לְנִטָּה prep.-Qal inf.cstr. (נָטָה 639) *turning
aside*
אַחֲרֵי רַבִּים prep. cstr. (29)-adj. m.p. (I 912) *after
a multitude*
לְהַטֹּחַ prep.-Hi. inf.cstr. (נָטָה 639) *so as to
pervert justice*

23:3

וְדָל conj.-adj. m.s. paus. (195) *nor to a poor man*
לֹא תִהְיֶה neg.-Qal impf. 2 m.s. (הָרָר 213) (*nor*)
shall you be partial
בְּרִיבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (36) *in his suit*

23:4

כִּי תִפְגַּע conj.-Qal impf. 2 m.s. (803) *if you
meet*
שׂוֹר אִיבְךָ n.m.s. cstr. (1004)-Qal act.ptc.-2 m.s.
sf. (33) *your enemy's ox*
אוֹ חֲמורוֹ conj. (14)-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *or his
ass*
תָּעָה Qal act.ptc. (תָּעָה 1073) *going astray*
לֹא תָשִׁיבֵנוּ הִי inf.abs. (שׁוּב 996)-Hi.
impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שׁוּב 996)-prep.-3
m.s. sf. *you shall bring it back to him*

23:5

כִּי-תִרְאֶה conj.-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) *if
you see*
חֲמור שֹׂנְאֶךָ n.m.s. cstr. (331)-Qal act.ptc.-2 m.s.
sf. (שָׂנְאָה 971) *the ass of one who hates you*
רִבְץָּ Qal act.ptc. (918) *lying*
מִשָּׂאוֹ prep. (1065)-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 672)
under its burden
וְחָדַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (292) *you shall
refrain*

לֹא מְעֹזֵב prep.-Qal inf.cstr. (I 736)-prep.-3 m.s.
sf. *from leaving him with it*
עֹזֵב Qal inf.abs. (I 736)-Qal impf. 2 m.s. (I
736 עֹזֵב) *you shall by all means free*
עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. *it (with him)*

23:6

לֹא תִטָּה neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָטָה 639) *you
shall not pervert*
מִשְׁפַּט n.m.s. cstr. (1048) *the justice due to*
אֲבִינֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (2) *your poor*
בְּרִיבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (936) *in his suit*

23:7

מִדְּבַר-שָׁקֶר prep.-n.m.s. cstr. (182)-n.m.s. (1055)
from a false charge
תִּרְחֹק Qal impf. 2 m.s. paus. (934) *keep far*
וְנָקִי וְצַדִּיק conj.-adj. m.s. (67)-conj.-adj. m.s.
(843) *and the innocent and righteous*
אֶל-תִּהְרַג neg.-Qal impf. 2 m.s. (הָרַג 246) *do
not slay*
כִּי לֹא-אֶצְדִּיק conj.-neg.-Hi. impf. 1 c.s. (842)
for I will not acquit
רָשָׁע adj. m.s. (957) *the wicked*

23:8

וְשָׁחַד conj.-n.m.s. (1005) *and a bribe*
לֹא תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. paus. (לָקַח 542)
you shall not take
כִּי הַשָּׁחַד conj.-def.art.-n.m.s. (1005) *for a bribe*
יְעִוֶּר Pi. impf. 3 m.s. (עוּר 734; GK 107g) *blinds*
פְּקֻחִים adj. m.p. (824) *the officials*
וַיִּסְלַף conj.-Pi. impf. 3 m.s. (סָלַף 701) *and
subverts*
דְּבַרֵי צַדִּיקִים n.m.p. cstr. (182)-adj. m.p. (843) *the
cause of those who are in the right*

23:9

וְנָרַךְ conj.-n.m.s. (158) *and a stranger*
לֹא תִלְחָץ neg.-Qal impf. 2 m.s. paus. (537) *you
shall not oppress*
וְאַחֶם יִרְעָתֶם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2
m.p. (393) *you know*
אֶת-נֶפֶשׁ הַנָּרַךְ dir.obj.-n.f.s. cstr. (659)-def.art.
-n.m.s. (158) *the heart of a stranger*
כִּי-גֵרִים conj. (GK 158a)-n.m.p. (158) *for
strangers*
הָיִיתֶם Qal pf. 2 m.p. (הִיָּה 224) *you were*
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
(595) *in the land of Egypt*

23:10

וְשֵׁשׁ שָׁנִים conj.-num. (995)-n.f.p. (1040) *for six years*
 תִּזְרַע Qal impf. 2 m.s. (281) *you shall sow*
 אֶת־אֲרָבָה dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
 וְאָסַפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (62) *and gather in*
 אֶת־תְּבוֹאֹתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (100) *its yield*

23:11

וְהַשְּׁבִיעִת conj.-def.art.-adj. f.s. (988) *but the seventh year*
 תִּשְׁמְטֶינָהּ Qal impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (1030) *you shall let it rest*
 וְנָטְשָׁהּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (643) *and lie fallow*
 וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (37) *that may eat*
 אֶבְיֵי עַמְּךָ n.m.p. cstr. (2)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *the poor of your people*
 וְיָתְרוֹם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (451) *and what they leave*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 3 f.s. (37) *may eat*
 חַיֵּי הַשָּׂדֶה n.f.s. cstr. (I 312)-def.art.-n.m.s. (961) *the wild beasts*
 כַּן־תַּעֲשֶׂהּ adv. (485)-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall do likewise*
 לְבַרְמֵךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (501) *with your vineyard*
 לְזֵיתָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (268) *and with your olive orchard*

23:12

שֵׁשַׁת יָמִים n.f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 תַּעֲשֶׂהּ Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall do*
 מְעֹשֶׂיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (795) *your work*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) *on the seventh day*
 -def.art.-num. adj. (988) *but on the seventh day*
 תִּשְׁבֹּתָהּ Qal impf. 2 m.s. (991) *you shall rest*
 לְמַעַן יָנוּחַ prep.-prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (628) *that may have rest*
 וְחֹמְרֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (1004)-conj. -n.m.s.-2 m.s. sf. (331) *your ox and your ass*
 וְיִנְפָשׁ conj.-Ni. impf. 3 m.s. (661) *and may be refreshed*
 בְּנֵי־אִמְתְּךָ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *the son of your bondmaid*
 וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *and the alien*

23:13

וּבְכֹל אֲשֶׁר־ conj.-prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *to all that*
 אָמַרְתִּי Qal pf. 1 c.s. (55) *I have said*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 תִּשְׁמְרוּ Ni. impf. 2 m.p. paus. (1036) *take heed*
 וְשֵׁם conj.-n.m.s. cstr. (1027) *and the names of*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 לֹא תִזְכְּרוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (269) *make no mention*
 לֹא יִשְׁמַע neg.-Ni. impf. 3 m.s. (1033) *nor let such be heard*
 עַל־פִּיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *out of your mouth*

23:14

שְׁלֹשׁ רָעִים num. (1025)-n.f.p. (919) *three times*
 תִּחַגְּנֶנּוּ Qal impf. 2 m.s. (290)-prep.-1 c.s. sf. *you shall keep a feast to me*
 בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *in the year*

23:15

אֶת־חֵן הַמִּצּוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (290)-def.art. -n.f.p. (I 595) *the feast of unleavened bread*
 תִּשְׁמֹר Qal impf. 2 m.s. (1036) *you shall keep*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall eat*
 מִצּוֹת n.f.p. (I 595) *unleavened bread*
 כַּאֲשֶׁר צִוִּיתֶךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (845) *as I commanded you*
 לְמוֹעֵד prep.-n.m.s. (417) *at the appointed time*
 חֹדֶשׁ הָאָבִיב n.m.s. cstr. (294)-def.art.-pr.n. (I) *in the month of Abib*
 תִּצְאֹתָהּ conj.-prep.-3 m.s. sf.-Qal pf. 2 m.s. (422) *for in it you came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*
 וְלֹא־יֵרָאוּ conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.p. (906) *and none shall appear*
 פָּנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*
 רִיקִם adv. (938) *empty-handed*

23:16

וְחֵן הַקִּצִּיר conj.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.m.s. (I 894) *and the feast of harvest*
 בְּבוֹרֵי n.m.p. cstr. (114) *the first fruits of*
 מְעֹשֶׂיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (795) *your labor*
 אֲשֶׁר תִּזְרַע rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (281) *of what you sow*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

וְחַג הָאֶסָף conj.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.m.s. (63) *and the feast of ingathering*
 בַּצֹּאת הַשָּׁנָה prep.-Qal inf.cstr. (צֹא 422)
 -def.art.-n.f.s. (1040) *at the end of the year*
 בְּאֶסְפָּךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (אָסַף 62; GK 61a) *when you gather in*
 אֶת־מִעֲשֵׂיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (795) *the fruit of your labor*
 מִן־הַשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *from the field*

23:17

שְׁלֹשׁ פְּעָמִים num. (1025)-n.f.p. (821) *three times*
 בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *in the year*
 יֵרָאֶה Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *shall appear*
 כָּל־זָכָרָךְ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (271) *all your males*
 אֶל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 הָאֲדֹנָי def.art.-n.m.s. (10) *the Lord*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

23:18

לֹא תִזְבַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (256) *you shall not offer*
 עֵל־חֶמֶץ prep.-n.m.s. (329) *with leavened bread*
 דַּם־זִבְחִי n.m.s. cstr. (196)-n.m.s.-1 c.s. sf. (257) *the blood of my sacrifice*
 וְלֹא־יֵלִין conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (I 533) *or let remain*
 חֶלֶב־חַיִּי n.m.s. cstr. (316)-n.m.s.-1 c.s. sf. (290) *the fat of my feast*
 עַד־בֹּקֶר prep.-n.m.s. (133) *until morning*

23:19

רֵאשִׁית n.f.s. cstr. (912) *the first of*
 פְּבִירֵי n.m.p. cstr. (114) *the first fruits of*
 אֲדָמָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *your ground*
 תָּבִיא Hi. impf. 2 m.s. (בֹּא 97) *you shall bring*
 בֵּית יְהוָה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (217) *into the house of Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לֹא־תִבְשַׁל neg.-Pi. impf. 2 m.s. (בָּשַׁל 143) *you shall not boil*
 גְּדִי n.m.s. (152) *a kid*
 בְּחֵלֶב אִמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (316)-n.m.s.-3 m.s. sf. (51) *in its mother's milk*

23:20

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 אֶת־שְׁלַח pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (1018) *I send*

מִלְאָךְ n.m.s. (521) *an angel*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 לְשֹׁמְרֶךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (1036) *to guard you*
 בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *on the way*
 וְלִהְבִּיאֶךָ conj.-prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (בֹּא 97) *and to bring you*
 אֶל־הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר הִכַּנְתִּי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (בִּוֵן 465) *which I have prepared*

23:21

הִשְׁמַע Ni. impv. 2 m.s. (1036; GK 51n) *give heed*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *to him*
 וּשְׁמַע conj.-Qal impv. 2 m.s. (1033) *and hearken*
 בְּקוֹלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *to his voice*
 אֶל־הַמֶּלֶךְ בוֹ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (מָרַד 600; GK 67y)-prep.-3 m.s. sf. *do not rebel against him*
 לֹא יִשְׂאֵל conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *for he will not pardon*
 לְפִשְׁעֵיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (833) *your transgression*
 בִּי שְׁמִי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *for my name*
 בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *in him*

23:22

כִּי אִם־שָׁמַע תִּשְׁמַע conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (1033; GK 113o)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *but if you hearken attentively*
 בְּקוֹלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *to his voice*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and do*
 כֹּל אֲשֶׁר n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 אֲדַבֵּר Pi. impf. 1 c.s. (180) *I say*
 וְאִיבִתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (אִיב 33) *then I will be an enemy*
 אֶת־אֹיְבֵיךָ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (33) *to your enemies*
 וְצִרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (צוּר III 849) *and will be an adversary*
 אֶת־צִרְיֶיךָ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (II 865) *to your adversaries*

23:23

כִּי־יֵלֵךְ conj.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *when ... goes*
 מִלְאָכִי n.m.s.-1 c.s. sf. (521) *my angel*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְהִבִּיאֶךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בֹּא 97) *and brings you in*
 אֶל־הָאֲמֹרִי prep.-def.art.-pr.n. (57) *to the Amorites*

וְהַחִתִּי conj.-def.art.-pr.n. (366) *and the Hittites*
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. (827) *and the*
Perizzites
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. (489) *and the*
Canaanites
 הַחִוִּי def.art.-pr.n. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. (101) *and the*
Jebusites
 וְהִכְחַדְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (כָּחַד 470)
and I blot them out

23:24

לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה neg.-Hithpalel impf. 2 m.s. (שָׁחָה
 1005) *you shall not bow down*
 לֹא־לֵהִיִּם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *to their*
gods
 וְלֹא תַעֲבֹדֵם conj.-neg.-Ho. impf. 2 m.s.-3 m.p.
 sf. (עָבַד 712; GK 60b) *nor serve them*
 וְלֹא תַעֲשֶׂה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *nor do*
 כַּמַּעֲשֵׂיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (795)
according to their works
 כִּי הָרַס תְּהַרְסֵם conj.-Pi. inf.abs. (הָרַס 248)-Pi.
 impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (הָרַס 248) *but you*
shall utterly overthrow them
 וְשָׁבַר וְשָׁבַר תִּשְׁבֹּר conj.-Pi. inf.abs. (990)-Pi. impf. 2
 m.s. (990) *and break in pieces*
 מַצְבְּתֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (663) *their pillars*

23:25

וְעָבַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (712) *you shall*
serve
 אֵת יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וּבִרְבִּיתִי conj.-Pi. pf. 3 m.s. (138; rd. וּבִרְבִּיתִי LXX,
 V) *and I will bless*
 אֶת־לֶחֶמְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (536) *your*
bread
 וְאֶת־מִימֶיךָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (565)
and your water
 וְהִסְרֹתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (סִיר 693) *and I will*
take away
 מַחֲלָה n.f.s. (318) *sickness*
 מִקֶּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the*
midst of you

23:26

לֹא תִהְיֶה neg.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *none*
shall be
 מִשְׁבֶּלֶה Pi. ptc. f.s. (שָׁבַל 1013; GK 94d) *casting*
her young
 וְעָקְרָה conj.-adj. f.s. (785) *or be barren*

בְּאַרְצְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *in your land*
 אֶת־מִסְפַּר dir.obj.-n.m.s. cstr. (708) *the number*
of
 יָמֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*
 אֲמַלֵּא Pi. impf. 1 c.s. (569) *I will fulfil*

23:27

אֶת־אִמָּתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (33) *my terror*
 אֲשַׁלַּח Pi. impf. 1 c.s. (1018) *I will send*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְהִמְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הִמַּם 243) *and will*
throw into confusion
 אֶת־כָּל־הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (1 766) *all the people*
 בְּהֶם אֲשֶׁר תָּבֹא בָהֶם rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (בּוֹא
 97)-prep.-3 m.p. sf. *against whom you shall*
come
 וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678; GK 117ii) *and*
I will make
 אֶת־כָּל־אֵיבֹיבְךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
 act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (33) *all your enemies*
 עָרְךָ אֲלֵיךָ prep.-2 m.s. sf.-n.m.s. (791) *turn their*
backs to you

23:28

וְשַׁלַּחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (1018) *and I will*
send
 אֶת־הַצְּרָעָה dir.obj.-def.art.-n.f. coll. (864; GK
 126t) *hornets*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְנִרְשָׁה conj.-Pi. pf. 3 f.s. (נִרְשָׁה 176) *which shall*
drive out
 אֶת־הַחִוִּי dir.obj.-def.art.-pr.n. (295) *Hivite*
 אֶת־הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (489) *Canaanite*
 וְאֶת־הַחִתִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (366) *and*
Hittite
 מִלְּפָנֶיךָ prep.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *from*
before you

23:29

לֹא אֲנַרְשֶׁנוּ neg.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נִרְשָׁה
 176) *I will not drive them out*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *from before*
you
 בְּשָׁנָה אַחַת prep.-n.f.s. (1040)-adj. num. f.s. paus.
 (25) *in one year*
 פֶּן־תִּחְיֶה conj. (814)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)
lest ... become
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 שְׁמָמָה n.f.s. (1031) *desolate*
 וְרִבַּח עָלֶיךָ conj.-adj. f.s. (912)-prep.-2 m.s. sf.
and multiply against you

הַיְחַדְּשׁוּ הַחַיּוֹת הַבְּרָרִים n.f.s. cstr. (I 312)-def.art.-n.m.s. (961)
the wild beasts

23:30

מְעַט מְעַט subst. (589)-subst. (589; GK
123e,133k) little by little

אֲנִי אֲנִי שֹׂנְאֵם Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָרַשׁ 176) I
will drive them out

מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) from before
you

עַד אֲשֶׁר תִּפְרָח prep. (III 723)-rel. (81)-Qal
impf. 2 m.s. (פָּרַח 826) until you are
increased

וְנָחֳלֶתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (635) and possess
אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) the land

23:31

וְשָׂתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׂתִי 1011) and I will
set

אֶת-גְּבוּלְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) your
bounds

מִיַּם-סוּף prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693)
from the Red Sea (lit. sea of rushes)

וְעַד-יָם conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (410) to
the sea of

פְּלִשְׁתִּים pr.n. (814) the Philistines

וּמִמִּדְבַּר conj.-prep.-n.m.s. (184) and from the
wilderness

עַד-הַנְּהַר prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (625) to
the Euphrates

כִּי אֶתֵּן conj.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) for I
will deliver

בְּיָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) into your
hand

אֶת יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr.
(442)-def.art.-n.f.s. (75) the inhabitants of
the land

וְנִרְשָׁתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (176; GK
58g) and you shall drive them out

מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) before you

23:32

לֹא-תַכְרֹת neg.-Qal impf. 2 m.s. (503) you shall
make no

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. with them

וְלֹא לַהֵיחִים conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) or
with their gods

בְּרִית n.f.s. (136) covenant

23:33

לֹא יֵשְׁבוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) they
shall not dwell

בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) in your land
וְפָרְיֵיהֶם conj. (814)-Hi. impf. 3 m.p. (306) lest
they make sin

לִי dir.obj.-2 m.s. sf.-prep.-1 c.s. sf. you ...
against me

כִּי תַעֲבֹד conj.-Qal impf. 2 m.s. (712) for if you
serve

אֱלֹהֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) their
gods

כִּי-יִהְיֶה conj.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) it will
surely be

לָךְ prep.-2 m.s. sf. to you

לְמוֹקֶשׁ prep.-n.m.s. (430) a snare

24:1

וְאֶל-מֹשֶׁה conj.-prep.-pr.n. (602) and to Moses

אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) he said

עָלֶיךָ Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748) come up

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

וְאַהֲרֹן וְאַבְיָהוּא pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-pr.n. (14)
you and Aaron

וְנָדָב וְאַבִּיהוּא pr.n. (621)-conj.-pr.n. (4) Nadab
and Abihu

וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) and seventy

מִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (278)-pr.n. (975)
of the elders of Israel

וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם conj.-Hithpalel pf. 2 m.p. (שָׁחָה
1005) and worship

מִרְחֹק prep.-n.m.s. (935) afar off

24:2

וְנִגְשׁוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620) shall come
near

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

לְבַדּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) alone

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

וְהֵם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) but the others

לֹא יִגְשׁוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. paus. (נָגַשׁ 620)
shall not come near

וְהָעָם conj.-def.art.-n.m.s. (I 766) and the people

לֹא יָעִלוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) shall
not come up

עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. with him

24:3

וַיָּבֹא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא
97)-pr.n. (602) and Moses came

וַיֹּסֶפֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (707) and told

לְעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) the people

אֶת-כָּל-דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
(182) all the words of

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

וְאֵת כָּל־הַמִּשְׁפָּטִים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
 (481)-def.art.-n.m.p. (1048) *and all the
 ordinances*
 וַיַּעַן consec.-Qal impf. 13 m.s. (עָנָה I 772) *and
 answered*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 אֶחָד n.m.s. (876; GK 118q)-num. adj. (25)
with one voice
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 כָּל־הַדְּבָרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (182)
all the words
 הַיְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *which Yahweh has spoken*
 וַנַּעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) *we will do*

24:4

מֹשֶׁה וַיִּכְתֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (507)-pr.n.
 (602) *and Moses wrote*
 אֵת כָּל־דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (182) *all the words of*
 הַיְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וּשְׁמַע consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁמַע 1014) *and
 he rose*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּבֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *and built*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 תַּחַת הַהָר prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (249) *at
 the foot of the mountain*
 וְשְׁתֵּים עָשָׂר conj.-num. f. (1040)-num. (797)
and twelve
 מַצֵּבֹת n.f.s. (663; GK 134f) *pillars*
 עֲשׂוּרָה prep.-num. m. (1040)-num. m. (797)
according to the twelve
 שְׁבֵטֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (986)-pr.n. (975) *tribes
 of Israel*

24:5

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *and he
 sent*
 אֶת־נְעָרֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (654) *young men of*
 יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
 people of Israel*
 וַיַּעֲלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *who
 offered*
 עֹלֹת n.f.p. (750) *burnt-offerings*
 וַיִּזְבְּחוּ וַיִּזְבְּחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (256)
 -n.m.p. (257) *and sacrificed sacrifices*
 שְׁלָמִים n.m.p. (1023) *peace offerings*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 פָּרִים n.m.p. (830) *of oxen*

24:6

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח
 542)-pr.n. (602) *and Moses took*
 חֵצֵי הַדָּם n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s. (196)
half of the blood
 וַיָּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and
 put it*
 בַּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.m.p. (8) *in basins*
 וַחֲצֵי הַדָּם conj.-v.supra-v.supra *and half of the
 blood*
 וַיִּזְרֹק Qal pf. 3 m.s. (284) *he threw*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the
 altar*

24:7

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *then he
 took*
 סֵפֶר הַבְּרִית n.m.s. cstr. (706)-def.art.-n.f.s. (136)
the book of the covenant
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and read it*
 בְּאָזְנוֹי הָעָם prep.-n.f. du. cstr. (23)-def.art.-n.m.s.
 (I 766) *in the hearing of the people*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they
 said*
 כֹּל אֲשֶׁר־ n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 הַיְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh
 has spoken*
 וַנַּעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) *we will do*
 וְנִשְׁמָע conj.-Qal impf. 1 c.p. paus. (1033) *and we
 will be obedient*

24:8

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
 -pr.n. (602) *and Moses took*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 וַיִּזְרֹק consec.-Qal impf. 3 m.s. (284) *and threw
 it*
 עַל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *upon the
 people*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 דָּם־הַבְּרִית n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.f.s. (136)
the blood of the covenant
 הַיְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (503)
 -pr.n. (217) *which Yahweh has made*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 כָּל־הַדְּבָרִים עַל prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (182) *in accordance with all ... words*
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*

24:9

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *then went up*
 וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses and Aaron*
 וְנָדָב וַאֲבִיהוּא pr.n. (621)-conj.-pr.n. (4) *Nadab, and Abihu*
 וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) *and seventy*
 מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) *of the elders of Israel*

24:10

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *and they saw*
 אֵת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 וַתַּחַת רַגְלָיו conj.-prep. (1065)-n.f.p.-3 m.s. sf. (919) *and under his feet*
 כַּמְעֻשָׂה בְּנֶת prep.-n.m.s. cstr. (795)-n.f.s. cstr. (527) *as it were a pavement of*
 הַסַּפִּיר def.art.-n.m.s. (705) *sapphire stone*
 וּכְעֵצֶם הַשָּׁמַיִם conj.-prep.-n.f.s. cstr. (782; GK 139g)-def.art.-n.m. du. (1029) *like the very heaven*
 לְטָהֳרָה prep.-n.m.s. (372) *for clearness (lit. as the body of the heavens for purity)*

24:11

וְאֶל-אֲצִילֵי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (69) *and on the chief men of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לֹא שָׁלַח יָדוֹ neg.-Qal pf. 3 m.s. (1018)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *he did not lay his hand*
 וַיַּבְחִינוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּחַן 302) *they beheld*
 אֶת-הָאֱלֹהִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (43) *God*
 וַיֵּאֱכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (37) *and ate*
 וַיִּשְׁתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁתָה 1059) *and drank*

24:12

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֵלַי Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748)-prep.-1 c.s. sf. *come up to me*
 הַהָרִה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *on the mountain*
 וְהָיָה-שָׁם conj.-Qal impv. 2 m.s. (הָיָה 224)-adv. (1027) *and wait there*

וְאֶתְנָהּ לְךָ conj. (GK 154aN)-Qal impf. 1 c.s. -coh.he (תָּתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. *and I will give you*
 אֶת-לַחַת הַאֲבֹן dir.obj.-n.m.p. cstr. (531) -def.art.-n.f.s. (6) *the tables of stone*
 וְהַתּוֹרָה conj.-def.art.-n.f.s. (435) *with the law*
 וְהַמִּצְוֹת conj.-def.art.-n.f.s. (846) *and the commandments*
 אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (507) *which I have written*
 לְהוֹרִיתָם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָרָה 434) *for their instruction*

24:13

וַיָּקָם מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) -pr.n. (602) *so Moses rose*
 וַיְהוֹשֻׁעַ מִשְׁרָתוֹ conj.-pr.n. (221)-Pi. ptc.-3 m.s. sf. (שָׁרַת 1058) *with his servant Joshua*
 וַיַּעַל מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) -pr.n. (602) *and Moses went up*
 אֶל-הַר הָאֱלֹהִים prep.-n.m.s. cstr. (249)-def.art.-n.m.p. (43) *into the mountain of God*

24:14

וְאֶל-הַזִּקְנִים conj.-prep.-def.art.-adj. m.p. (278) *and to the elders*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 שָׁבוּ-לָנוּ Qal impv. 2 m.p. (יָשָׁב 442)-prep.-1 c.p. sf. *tarry for us*
 כֹּה prep.-demonstr.adj. (260) *here*
 עַד אֲשֶׁר-נִשְׁוֹב prep. (III 723)-Qal impf. 1 c.p. (שׁוּב 996) *until we come again*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 וְהִנֵּה conj.-demonstr.part. (243) *and behold*
 אַהֲרֹן וְחֹזֵר pr.n. (14)-conj.-pr.n. (II 301) *Aaron and Hur*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 מִי-בְּעַל דְּבָרִים interr. (566)-n.m.s. cstr. (127)-n.m.p. (182) *whoever has a cause*
 יֵגַשׁ אֲלֵהֶם Qal impf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620)-prep.-3 m.p. sf. *let him go to them*

24:15

וַיַּעַל מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-pr.n. (602) *then Moses went up*
 אֶל-הָהָר prep.-def.art.-r.m.s. (249) *on the mountain*
 וַיִּכֶס הָעָנָן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּסָה 491) -def.art.-n.m.s. (777) *and the cloud covered*
 אֶת-הָהָר dir.obj.-v.supra *the mountain*

24:16

וַיִּשְׁבֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (1014) *and settled*
 יהוה כְּבוֹד יְהוה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory of Yahweh*
 סִיני על־הַר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *on Mount Sinai*
 וַיִּכְסֶה consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בְּסָה 491) *and covered it*
 הָעֶנָן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 יָמִים שֵׁשֶׁת יָמִים num. f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and he called*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. adj. (988) *on the seventh day*
 הָעֶנָן מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (777) *out of the midst of the cloud*

24:17

וַיִּמְרָא conj.-n.m.s. cstr. (909) *now the appearance of*
 יהוה כְּבוֹד יְהוה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory of Yahweh*
 אֶת־כַּיֵּשֶׁת אֵשׁ prep.-n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. (37) *like a devouring fire*
 הָהָר בְּרֹאשׁ הָהָר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (249) *on the top of the mountain*
 לְעֵיני prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the sight of*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

24:18

וַיָּבֵא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *and Moses entered*
 הָעֶנָן בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 וַיֵּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and went up*
 אֶל־הָהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 וַיְהִי מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-pr.n. (602) *and Moses was*
 בָּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 יָמִים אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*
 וַאֲרֵבָעִים לַיְלָה conj.-num. p. (917)-n.m.s. paus. (538) *and forty nights*

25:1

וַיִּדְבֹר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר pr.n.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

25:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *Speak*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וַיִּקְחוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *that they take*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *for me*
 תְּרוּמָה n.f.s. (929) *an offering*
 מֵאִישׁ כָּל־אִישׁ prep.-prep. (II 85)-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *from every man*
 לְבוֹ אִשׁר יִדְבְּנוּ לְבוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (621) *whose heart makes him willing*
 תִּקְחוּ Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542) *you shall receive*
 אֶת־תְּרוּמָתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (929) *the offering for me*

25:3

וְזֹאת תְּרוּמָה conj.-demons.adj. f.s. (260)-def. art.-n.f.s. (929) *and this is the offering*
 אֲשֶׁר תִּקְחוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542) *which you shall receive*
 מֵאֹתָם prep.-prep. (II 85)-3 m.p. sf. *from them*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 וְכֶסֶף conj.-n.m.s. (494) *and silver*
 וְנֹחַשׁת conj.-n.f.s. (638) *and bronze*

25:4

וְחִכְלֹת conj.-n.f.s. (1067) *blue*
 וְאַרְבָּנִים conj.-n.m.s. (71) *and purple*
 וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
 וְשֵׁשׁ conj.-n.m.s. (III 1058) *and fine twined linen*
 וְעֵינִים conj.-n.f.p. (777) *and goat's hair*

25:5

וְעֹרֹת אֵילִם conj.-n.m.p. cstr. (736)-n.m.p. (17) *and rams' skins*
 מְאֹד־מִיִּם Pu. ptc. m.p. (אָרַם 10; GK 52q) *tanned*
 וְעֹרֹת תְּחָשִׁים conj.-v.supra (736)-n.m.p. (I 1065) *goatskins*
 וְעֵצֵי שִׁטִּים conj.-n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*

25:6

שֶׁמֶן n.m.s. (1032) oil
 לְמָאֵר prep.-def.art.-n.m.s. (22) for the lamps
 בְּשָׂמִים n.m.p. (141) spices
 הַמִּשְׁחָה לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה prep.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
 -n.f.s. (603) for the anointing oil
 וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים conj.-prep.-n.f.s. cstr.
 (882)-def.art.-n.m.p. (702) and for the
 fragrant incense

25:7

אֲבִנֵי-שֹׁהַם n.f.p. cstr. (6)-n.m.s. (I 995) onyx
 stones
 וְאֲבִנֵי מְלֵאִים conj.-v.supra-n.m.p. (571) and
 stones for setting
 לְאֶפֶד prep.-def.art.-n.m.s. (65) for the ephod
 וְלַחֹשֶׁן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) and for
 the breastpiece

25:8

וְעָשׂוּ לִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)-prep.-1
 c.s. sf. and let them make me
 מִקְדָּשׁ n.m.s. (874) a sanctuary
 וְיֹשְׁבֹתַי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁבַן 1014) that I may
 dwell
 בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) in their
 midst

25:9

בְּכֹל אֲשֶׁר אֲנִי dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-pers.pr.
 1 c.s. (58) according to all that I
 מְרַאֶה אֹתְךָ Hi. ptc. (רָאָה 906)-dir.obj.-2 m.s.
 sf. show you
 אֵת תְּבִנֵית הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-n.f.s. cstr. (125)
 -def.art.-n.m.s. (1015) concerning the pattern
 of the tabernacle
 וְאֵת תְּבִנֵית הַפָּתָח conj.-dir.obj.-v.supra and (the
 pattern) of
 כָּל-כְּלֵיוּן n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (479)
 all its furniture
 וְכֵן תַּעֲשֶׂה conj.-adv. (485)-Qal impf. 2 m.p. (I
 793 עָשָׂה) so you shall make it

25:10

וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) they shall
 make
 אֲרוֹן n.m.s. cstr. (75) an ark of
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) acacia
 wood
 אֶמְתִּים n.f. du. (II 52) two cubits
 וְחֻצֵי conj.-n.m.s. (345) and a half
 אָרְכּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (73) its length

וְחֻצֵי וְאֶמְתִּים conj.-n.f.s. (II 52)-n.m.p.-v.supra and
 a cubit and a half
 רֹחְבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) its breadth
 וְחֻצֵי וְאֶמְתִּים v.supra-v.supra and a cubit and a
 half
 קַמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) its height

25:11

וְצִפִּיתָ אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפָה II 860; GK
 49,1)-dir.obj.-3 m.s. sf. and you shall overlay
 it
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. (373) with pure gold
 מִבֵּית prep.-n.m.s. (108) within
 וּמְחוּץ conj.-prep.-n.m.s. (299) and without
 תִּצְפְּנֵנּוּ Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (צָפָה II 860)
 shall you overlay it
 וְעָשִׂיתָ עָלָיו conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-3 m.s. sf. and you shall make upon it
 וְרֹחְבוֹ n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) a molding
 of gold
 סָבִיב adv. (686) round about

25:12

וְיִצְקָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (427) and you shall
 cast
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. for it
 אַרְבַּע טַבָּעֹת num. (I 916)-n.f.p. (371) four rings
 זָהָב n.m.s. (262) gold
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) and put
 them
 עַל אַרְבַּע פְּעָמֹתָיו prep.-num. (I 916)-n.f.p.-3 m.s.
 sf. (821) on its four feet
 וְשְׁתֵּי טַבָּעֹת conj.-num. cstr. (1040)-n.f.p. (371)
 two rings
 עַל-צִלְעוֹ הָאֶחָת prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (854)-def.
 art.-num. f. (25) on the one side of it
 וְשְׁתֵּי טַבָּעֹת conj.-v.supra-v.supra and two rings
 עַל-צִלְעוֹ הַשֵּׁנִית v.supra-def.art.-num. adj. (1041)
 on the other side of it

25:13

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) you
 shall make
 כְּבֵי n.m.p. cstr. (II 94) poles of
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) acacia
 wood
 וְצִפִּיתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפָה II 860) and
 overlay
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
 וְזָהָב n.m.s. (262) with gold

25:14

וְהִבַּאתְּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בוא 97) *And you shall put*
 אֶת־הַבְּרִימִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) *the poles*

בְּטֹבְעֹת prep.-def.art.-n.f.p. (371) *into the rings*
 עַל צְלָעֹת הָאָרֹן prep.-n.f.p. cstr. (854)-def.art.
 -n.m.s. (75) *on the sides of the ark*
 לְשִׂאת prep.-Qal inf.cstr. (נשא 669) *to carry*
 אֶת־הָאָרֹן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *by them*

25:15

בְּטֹבְעֹת הָאָרֹן prep.-n.f.p. cstr. (371)-def.art.
 -n.m.s. (75) *in the rings of the ark*
 יִהְיוּ הַבְּרִימִים Qal impf. 3 m.p. (היה 224)-def.art.
 -n.m.p. (II 94) *the poles shall remain*
 לֹא יִקְרוּ מִמֶּנּוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (סיר 693)-prep.-3 m.s. sf. (GK 135oN) *they shall not be taken from it*

25:16

וְנָתַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נתן 678) *and you shall put*
 אֶל־הָאָרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *into the ark*
 אֶת הָעֵדוּת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (נתן 678)-prep.-2 m.s. sf. *which I shall give you*

25:17

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עשה 1 793) *then you shall make*
 כִּפֹּרֶת n.f.s. cstr. (498) *a mercy seat of (lit. propitiatory or cover)*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *pure gold*
 וְחָצִי אַמְתִּים n.f. du. (52)-conj.-n.m.s. (345) *two cubits and a half*
 אַרְבֵּה n.m.s.-3 f.s. sf. (73) *its length*
 וְחָצִי אַמָּה conj.-n.f.s. (52)-v.supra *and a cubit and a half*
 רָחְבָּהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (931) *its breadth*

25:18

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עשה 1 793) *and you shall make*
 שְׁנַיִם בְּרִימִים num. m. (1040)-n.m.p. (500) *two cherubim*
 זָהָב n.m.s. (262) *of gold*
 מִקְשָׁה n.f.s. (I 904) *of hammered work*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עשה 1 793) *shall you make*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מֵשְׁנֵי prep.-num. m. cstr. (1040) *on the two*
 קְצוֹת n.f.p. cstr. (892) *ends of*
 הַכִּפֹּרֶת def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*

25:19

וַעֲשֶׂה conj.-Qal impv. 2 m.s. (עשה 1 793) *make*
 אֶחָד כְּרִיב n.m.s. (500)-adj. num. (25) *one cherub*
 מִזֶּה מִקְצֵה מְזֵה prep.-n.f.s. (892)-prep.-demons.adj.
 (260) *on the one end*
 וְכְרִיב־אֶחָד conj.-n.m.s. (500)-adj. num. m. (25)
and one cherub
 מִזֶּה מִקְצֵה מְזֵה v.supra-v.supra *on the other end*
 מִן־הַכִּפֹּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *with the mercy seat*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.p. (עשה 1 793) *shall you make*
 אֶת־הַכְּרִיבִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (500) *the cherubim*
 עַל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו prep.-num. m. cstr. (1040)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (892) *on its two ends*

25:20

וְהָיוּ הַכְּרִיבִים conj.-Qal pf. 3 c.p. (היה 224)
 -def.art.-n.m.p. (500) *the cherubim shall*
 פִּרְשִׁי Qal act.ptc. m.p. cstr. (831) *spread out*
 כְּנָפֵיהֶם n.f. du. (489) *their wings*
 לְמַעַלָּה prep.-adv.-loc.he (751) *above*
 סִכְכֵּם Qal act.ptc. m.p. (סכך I 696)
overshadowing
 בְּכַנְפֵיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (489) *with their wings*
 עַל־הַכִּפֹּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*
 וּפְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *their faces*
 אִישׁ אֶל־אֲחֵיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (26) *one to another*
 אֶל־הַכִּפֹּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *toward the mercy seat*
 יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (היה 224) *shall be*
 פְּנֵי הַכְּרִיבִים n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.p. (500)
the faces of the cherubim

25:21

וְנָתַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נתן 678) *and you shall put*
 אֶת־הַכִּפֹּרֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*
 עַל־הָאָרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *on the ark*
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-adv.-loc.he (751) *on the top*
 וְאֶל־הָאָרֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (75) *and in the ark*

תָּתִן Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678) *you shall put*
 אֶת־הָעֵדוּת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (730) *the*
 testimony
 אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן
 678)-prep.-2 m.s. sf. *that I shall give you*

25:22

לִּךְ conj.-Ni. pf. 1 c.s. (יָעַד 416)-prep.-2
 m.s. sf. *I will meet you*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אֶתְּךָ וְדִבַּרְתִּי אִתְּךָ conj.-Pi. pf. 1 c.s. (180)-prep.-2 m.s.
 sf. (II 85) *I will speak with you*
 מֵעַל הַכַּפֹּרֶת prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (498)
from above the mercy seat
 מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִים prep.-prep. (107)-num. m.
 cstr. (1040)-def.art.-n.m.p. (500) *from*
between the two cherubim
 אֲשֶׁר עַל־אָרוֹן הָעֵדוּת rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
 (75)-def.art.-n.f.s. (730) *that are upon the*
ark of the testimony
 כָּל־אֲשֶׁר אֵת dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *of all*
that
 אֶתְּךָ אֲצַוֶּה אֹתְךָ Pi. impf. 1 c.s. (צָוָה 845)-dir.obj.-2
 m.s. sf. *I will give you in commandment*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
for the people of Israel

25:23

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you*
 shall make
 שֻׁלְחַן עֲצֵי שִׁטִּים n.m.s. cstr. (1020)-n.m.p. cstr.
 (781)-n.f.p. (1008) *a table of acacia wood*
 אַמְתַּיִם n.f. du. (52) *two cubits*
 אָרְכּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *its length*
 וְאַמָּה conj.-n.f.s. (52) *a cubit*
 רֵחְבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *its breadth*
 וְאַמָּה v.supra *and a cubit*
 וְחֲצִי conj.-n.m.s. (345) *and a half*
 קַמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) *its height*

25:24

כַּגִּפְתֵּי אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (גָּפַח 860)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *you shall overlay it*
 וְזָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *with pure*
gold
 וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
 make
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *it*
 וְזָהָב וָרֹדֶם n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding*
of gold
 סָבִיב adv. (686) *around*

25:25

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-3 m.s. sf. *and you shall make it*
 מִסְגֶּרֶת נֹפֶה n.f.s. cstr. (689)-n.m.s. (381) *a frame*
a handbreadth wide
 סָבִיב adv. (686) *around*
 וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) *(and you*
shall make)
 וְרֹדֶם וָזָהָב n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding*
of gold
 לְמִסְגֶּרֶתוֹ סָבִיב prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (689)-adv.
 (686) *around the frame*

25:26

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793)-prep.-3
 m.s. sf. *and you shall make for it*
 אַרְבַּע num. (916) *four*
 טַבָּעוֹת n.f.p. cstr. (371) *rings of*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and fasten*
 אֶת־הַטַּבָּעוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (71) *the rings*
 עַל אַרְבַּע הַפְּאֵת prep.-num. m.s. cstr. (916)
 -def.art.-n.f.p. (802) *to the four corners*
 אֲשֶׁר לְאַרְבַּע רַגְלָיו rel. (81)-prep.-num. m.s. cstr.
 (916)-n.f.p.-3 m.s. sf. (919) *at its four legs*

25:27

לְעֻמַּת הַמִּסְגֶּרֶת prep.-n.f.s. cstr. as prep. (769)
 -def.art.-n.f.s. (689) *close to the frame*
 תִּהְיֶינָה Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *shall lie*
 הַטַּבָּעוֹת def.art.-n.f.p. (371) *the rings*
 לְבַתֵּימָם prep.-n.m.p. (108) *as holders*
 לְבָרִים prep.-n.m.p. (II 94) *for poles*
 לְשָׂאתָ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry*
 אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (1020)
the table

25:28

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793; GK
 117hh) *you shall make*
 אֶת־הַבָּרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) *the*
poles
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of*
acacia wood
 וַיַּצִּיבְתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפַה II
 860)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and overlay them*
 וְזָהָב n.m.s. (262) *with gold*
 וְנִשְׂאוּבָם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-prep.-3
 m.p. sf. *and shall be carried with these*
 אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the*
table

25:29

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793; GK 117hh) *and you shall make*
 קַעֲוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (891; GK 20f) *its plates*
 וּבִפְתָוֵיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (496) *and dishes*
 וּקְשׁוֹתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (903) *and its flagons*
 וּמִנְקֵיתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (667) *and bowls*
 בְּהֵן יִסַּף אֲשֶׁר rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (יִסַּף 650)-prep.-3 f.p. sf. *with which to pour libations*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure gold*
 אֹתָם תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) -dir.obj.-3 m.p. sf. *you shall make them*

25:30

וְנָתַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall set*
 עַל-הַשֻּׁלְחָן prep.-def.art.-n.m.s. (1020) *on the table*
 לֶחֶם פְּנִים n.m.s. cstr. (536)-n.m.p. (815) *the bread of the Presence*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*
 תָּמִיד adv. (556) *always*

25:31

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *and you shall make*
 מִנְרֵת זָהָב טָהוֹר n.f.s. cstr. (633)-n.m.s. (262) -adj. m.s. (373) *a lampstand of pure gold*
 מְקֻשָּׁה n.f.s. (904) *of hammered work*
 תַּעֲשֶׂה Ni. impf. 3 f.s. (עֲשֵׂה I 793; GK 63h) *shall be made*
 הַמִּנְרֵה def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 יְרֵכָה n.f.s.-3 f.s. sf. (437) *its base*
 וְקָנָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (889) *and its shaft*
 וְגִבְעֵיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (149) *its cups*
 וּבִפְתָרֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (499) *its capitals*
 וּפְרָחֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (827) *and its flowers*
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. (577) *of one piece with it*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.p. (יִהְיֶה 224) *shall be*

25:32

וְשֵׁשׁ קָנִים conj.-num. f.s. (995)-n.m.p. (889) *and six branches*
 יֵצְאוּ Qal act.ptc. m.p. (יֵצֵא 422) *going out*
 מֵאַרְבַּעַיָּה prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (841) *of its sides*
 שְׁלֹשָׁה קָנִי num. f.s. (1025)-n.m.p. cstr. (889) *three branches of*
 מִנְרֵה n.f.s. (633) *lampstand*

מֵאַרְבַּעַיָּה הָאֶחָד prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (841)-def.art. -num. m.s. (25) *out of one side of it*
 וּשְׁלֹשָׁה קָנֵי conj.-num. f.s. (1025)-n.m.p. cstr. (889) *and three branches of*
 מִנְרֵה n.f.s. (633) *lampstand*
 מֵאַרְבַּעַיָּה הַשְּׁנָיִם v.supra-def.art.-num. adj. m.s. (1041) *out of the other side of it*

25:33

שְׁלֹשָׁה נִבְעִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (149) *three cups*
 מִשְׁקָרִים Pu. ptc. m.p. (שָׁקַד 1052) *made like almonds*
 בְּקֵנֵה הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (889)-def.art. -num. adj. m.s. (25) *on one branch*
 וּפְתָר וּפְתָר n.m.s. (499)-conj.-n.m.s. (827) *capital and flower*
 וּשְׁלֹשָׁה נִבְעִים conj.-v.supra-v.supra *and three cups*
 מִשְׁקָרִים v.supra *made like almonds*
 בְּקֵנֵה הָאֶחָד v.supra-v.supra *on the other branch*
 וּפְתָר וּפְתָר v.supra-v.supra paus. *capital and flower*
 בֵּן adv. (485) *so*
 לְשֵׁשֶׁת הַקָּנִים prep.-num. f.s. cstr. (995; GK 123d)-def.art.-n.m.p. (889) *for the six branches*
 הַיֵּצְאוּ def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יֵצֵא 422) *going out*
 מִן-הַמִּנְרֵה prep.-def.art.-n.f.s. (633) *of the lampstand*

25:34

וּבְמִנְרֵה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (633) *and on the lampstand*
 אַרְבָּעָה נִבְעִים num. f.s. (916)-n.m.p. (149) *four cups*
 מִשְׁקָרִים Pu. ptc. m.p. (שָׁקַד 1052) *made like almonds*
 בְּפְתָרֵיהֶם n.m.p.-3 f.s. sf. (499) *with their capitals*
 וּפְרָחֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (827) *and flowers*

25:35

וּבְפְתָרֵהָ conj.-n.m.s. (499) *and a capital*
 תַּחַת שְׁנֵי prep. (1065)-num. m.p. cstr. (1040) *under each pair of*
 הַקָּנִים def.art.-n.m.p. (889) *the branches*
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. (577) *of one piece with it*
 וּבְפְתָרֵהָ v.supra *and a capital*
 תַּחַת שְׁנֵי v.supra-v.supra *under each pair of*
 הַקָּנִים מִמֶּנָּה v.supra-v.supra *the branches of one piece with it*

וְכַסְתָּר v.supra and a capital
 תַּחַת־שְׁנֵי v.supra-v.supra under each pair of
 מִמְּנֵה הַקָּנִים v.supra-v.supra the branches of
 one piece with it
 לַשֵּׁשֶׁת הַקָּנִים prep.-num. f.s. cstr. (995; GK
 123d)-def.art.-n.m.p. (889) of the six
 branches
 הַיָּצְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422)
 going out
 מִן־הַמְּנֹרָה prep.-def.art.-n.f.s. (633) from the
 lampstand

25:36

בְּסִתְרֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (I 499) their capitals
 וּקְנֹתָם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) and their
 branches
 יְהִי מִמְּנֵה יְהִי prep.-3 f.s. sf.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
 224) shall be of one piece
 כֻּלָּה n.m.s.-3 f.s. sf. (481) the whole of it
 אַחַת מִקְּשָׁה n.f.s. (904)-adj. f.s. (25) one piece
 of hammered work
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) pure gold

25:37

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you
 shall make
 אֶת־נֵרֹתֶיהָ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (632) the ...
 lamps for it
 שִׁבְעָה num. f.s. (987) seven
 וְהָעֵלָה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָלָה 748) and shall
 be set up
 אֶת־נֵרֹתֶיהָ v.supra the lamps
 וְהָאִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (אָוִר 21) so as to give
 light
 עַל־עֲבֹר קִנְיָה prep.-n.m.s. cstr. (719)-n.m.p.-3 f.s.
 sf. (815) upon the space in front of it

25:38

וּמִלְקָחֶיהָ conj.-n.m. du.-3 f.s. sf. (544) (and) its
 snuffers
 וּמִחֻתְתֵיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (367) and their
 trays
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) pure gold

25:39

כֶּכֶר n.f.s. (503) a talent
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) pure gold
 יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. shall it be made
 אֵת כָּל־הַבְּלִיָּם הָאֵלֶּה prep. (II 85)-n.m.s. cstr.
 (481)-def.art.-n.m.p. (479)-def.art.-demonstr.
 adj. (41) with all these utensils

25:40

וּרְאָה conj.-Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) and see
 וַעֲשֶׂה conj.-Qal impv. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) that
 you make
 בְּתַבְנִיתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (125) after the
 pattern for them
 מִרְאֵה אֲשֶׁר־אֵתָהּ מִרְאֵה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Ho.
 ptc. (רָאָה 906; GK 121c) which is being
 shown you
 בְּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) on the mountain

26:1

וְאֵת־הַמִּשְׁכָּן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015)
 moreover, the tabernacle
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) you shall
 make
 עֲשֵׂר יְרִיעֹת n.m.s. cstr. (796)-n.f.p. (438) ten
 curtains
 שֵׁשׁ מְשֻׂרָּה n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׂרָה 1004)
 fine twined linen (byssus)
 וְחַבְלֹת conj.-n.f.s. (1067) and violet
 וְאַרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) and purple
 וְתַלְעֵת שְׁנֵי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
 and scarlet stuff
 כְּרֻבִים n.m.p. (500) cherubim
 מְעֻשָׂה חֹשֶׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (362)
 skilfully worked
 וְתַעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. shall you make them

26:2

אָרְךָ n.m.s. cstr. (72) the length of
 הַיְרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
 f.s. (25) each curtain
 שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים num. (1032)-conj.-num. p. (797)
 twenty-eight
 בְּאַמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (52; GK 134n) cubits
 וְרֵחַב conj.-n.m.s. (931) and breadth
 אַרְבַּע בְּאַמָּה num. (916)-prep.-def.art.-n.f.s. (52;
 GK 134n) four cubits
 הַיְרִיעָה הָאֶחָת v.supra-def.art.-adj. f.s. paus. (25)
 each curtain
 מִדָּה אַחַת n.f.s. (551)-adj. f.s. (25) one measure
 לְכָל־הַיְרִיעֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p.
 (438) all the curtains

26:3

חֲמֵשׁ הַיְרִיעֹת num. m. cstr. (351)-def.art.-n.f.p.
 (438) five curtains
 תַּחֲוִין Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) shall be
 חֲבֵרָה Qal act.ptc. f.p. (חָבַר 287) coupled

אֶל־אַחַתָּהּ אִשָּׁה n.f.s. (61)-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf.
(27) *to one another*
וְחַמֵּשׁ יְרִיעוֹת conj.-num. (331; GK 123d,139e)
-n.f.p. (438) *and five curtains*
חִבְרֹתָהּ v.supra *shall be coupled*
אֶל־אַחַתָּהּ אִשָּׁה v.supra-v.supra-v.supra *to one*
another

26:4

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you*
shall make
לְלֹאֵת n.f.p. cstr. (533) *loops of*
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
עַל שֵׁפָתַיּוֹת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
הָאַחַת הַיְרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
f.s. (25) *the one curtain*
מִקְצֵהּ prep.-n.f.s. (892) *at the end*
בְּחִבְרָתָהּ prep.-def.art.-n.f.s. paus. (289) *as joined*
together
וְכֹן conj.-adv. (485) *and likewise*
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall*
make
בְּשֵׁפָתַיּוֹת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
הַיְרִיעָה הַקְּיִצוֹנָה def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
f.s. (894) *the outmost curtain*
בְּמַחְבְּרֹתָהּ הַשֵּׁנִית prep.-def.art.-n.f.s. (289)-def.
art.-adj. num. f.s. (1041) *in the second set*

26:5

חֲמִשִּׁים לְלֹאֵת num. p. (332)-n.f.p. (533) *fifty*
loops
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall*
make
בְּיְרִיעָה הָאֶחָת prep.-def.art.-n.f.s. (438)-def.art.
-adj. f.s. (25) *on the one curtain*
וְחַמֵּשִׁים לְלֹאֵת conj.-v.supra-v.supra *and fifty*
loops
תַּעֲשֶׂה v.supra *you shall make*
בְּקַצֵּהּ הַיְרִיעָה prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.
-n.f.s. (438) *on the edge of the curtain*
אֲשֶׁר rel. (81) *that is*
בְּמַחְבְּרֹתָהּ הַשֵּׁנִית prep.-def.art.-n.f.s. (289)-def.
art.-adj. num. f. (1041) *in the second set*
מִקְבִּילֹתָהּ Hi. ptc. f.p. cstr. (קָבַל 867) *showing*
oppositeness of
לְלֹאֵת def.art.-n.f.p. (533) *the loops*
אֶל־אַחַתָּהּ אִשָּׁה n.f.s. (61)-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf.
(27) *one to another*

26:6

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you*
shall make

חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
קְרָסֵי זָהָב n.m.p. cstr. (902)-n.m.s. (262) *clasps*
of gold
וְחִבְרֹתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (חָבַר 287) *and couple*
אֶת־הַיְרִיעוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (438) *the*
curtains
אֶל־אַחַתָּהּ אִשָּׁה n.f.s. (61)-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf.
(27) *one to the other*
בְּקְרָסֵיהֶם prep.-def.art.-n.m.p. (902) *with the*
clasps
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *that may be*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
אֶחָד adj. num. (25) *one*

26:7

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you*
shall also make
יְרִיעוֹת עֵזִים n.f.p. cstr. (438)-n.f.p. (777) *curtains*
of goats' hair
לְאֹהֶל prep.-n.m.s. (13) *for a tent*
עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the*
tabernacle
עֲשִׂיתָ־עֲשָׂהּ num. (799)-num. (797) *eleven*
יְרִיעוֹת n.f.p. (438) *curtains*
תַּעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *shall you make (them)*

26:8

אֹרְךָ הַיְרִיעָה n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.f.s. (438)
the length of ... curtain
הָאֶחָת def.art.-adj. f.s. (25) *each*
שְׁלֹשִׁים num. p. (1026) *thirty*
בְּאַמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (52) *cubits*
וְרֹחֵב conj.-n.m.s. (931) *and breadth*
אַרְבַּע בְּאַמָּה num. (916)-prep.-def.art.-n.f.s. (52)
four cubits
הַיְרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
f.s. (25) *each curtain*
מִדָּה אֶחָת n.f.s. (551)-adj. f.s. (25) *same measure*
לְעֲשִׂיתָ עֲשָׂהּ prep.-num. (799)-num. (797) *the*
eleven
יְרִיעוֹת n.f.p. (438) *curtains*

26:9

וְחִבְרֹתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (287) *and shall couple*
אֶת־חֲמֵשׁ הַיְרִיעוֹת dir.obj.-num. cstr. (331)
-dir.obj.-n.f.p. (438) *five curtains*
לְבָד prep.-n.m.s. paus. (94) *by themselves*
וְאֶת־שֵׁשׁ הַיְרִיעוֹת conj.-dir.obj.-num. cstr. (995)
-v.supra *and six curtains*
לְבָד v.supra *by themselves*

וְכַפַּלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (495) *and you shall double over*
 אֶת־הַיְרִיעָה הַשְּׁשִׁית dir.obj.-def.art.-n.f.s. (438)
 -def.art.-adj. f.s. (995) *the sixth curtain*
 אֶל־מוֹל prep.-subst. as prep. (557) *at the front*
 of
 פְּנֵי הָאֹהֶל n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (13)
 (*face of*) *the tent*

26:10

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 חֲמִשִּׁים לְלֹאֵת num. p. (332)-n.f.p. (533) *fifty loops*
 עַל שֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
 הַיְרִיעָה def.art.-n.f.s. (438) *the curtain*
 הָאֶחָת def.art.-num. adj. f. paus. (25) (*one*)
 הַקְּצִינָה def.art.-adj. f.s. (894) *outmost*
 בַּחֲבֵרֶת prep.-def.art.-n.f.s. paus. (289) *in one set*
 לְלֹאֵת וְחֲמִשִּׁים לְלֹאֵת conj.-num. p. (332)-v.supra (533)
and fifty loops
 עַל שֵׁפֶת הַיְרִיעָה v.supra-v.supra-v.supra *on the edge of the curtain*
 הַחֲבֵרֶת הַשֵּׁנִית def.art.-n.f.s. (289)-def.art.-num.
 adj. f. (1041) *in the second set*

26:11

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 קְדָסִי וְחֹשֶׁת n.m.p. cstr. (902)-n.m.s. (I 638)
clasps of bronze
 חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
 וְהִבַּאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּאָה 97) *and put*
 אֶת־הַקְּדָסִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (902) *the clasps*
 בְּלֹאֵת prep.-def.art.-n.f.p. (533) *into the loops*
 וְחִבַּרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (חָבַר 287) *and couple*
 אֶת־הָאֹהֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 וְהָיָה אֶחָד conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-num. adj.
 (25) *that it may be one whole*

26:12

וְסֵרַח הָעֵרֶךְ conj.-n.m.s. cstr. (710)-def.art.-Qal
 act.ptc. (עָרַךְ 727) *and the part that remains*
 הָאֹהֶל בְּיַרְיעוֹת הַיְרִיעָה prep.-n.f.p. cstr. (438)-def.art.
 -n.m.s. (13) *of the curtains of the tent*
 חֲצִי הַיְרִיעָה n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.f.s. (438)
the half curtain
 תִּשְׁרָתָהּ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (עָרַךְ 727) *that remains*
 תִּסְרָח Qal impf. 3 f.s. (סָרַח 710) *shall hang*

עַל אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן prep.-subst. p. cstr. (30)-def.
 art.-n.m.s. (1015) *over the back of the tabernacle*

26:13

מִזָּה וְהָאֹמֶה מִזָּה conj.-def.art.-n.f.s. (52)-prep.
 -demonstr.adj. (260) *and the cubit on the one side*
 וְהָאֹמֶה מִזָּה v.supra-v.supra *and the cubit on the other side*
 בְּעֵרֶךְ prep.-def.art.-Qal act.ptc. (עָרַךְ 727) *of what remains*
 בְּאֶרְךָ יַרְיעוֹת prep.-n.m.s. cstr. (73)-n.f.p. cstr.
 (438) *in the length of the curtains of*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 יִהְיֶה סְרוּחַ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-Qal
 pass.ptc. (סָרַח 710) *shall hang*
 עַל־צְדֵי הַמִּשְׁכָּן prep.-n.m.p. cstr. (841)-def.art.
 -n.m.s. (1015) *over the sides of the tabernacle*
 מִזָּה וּמִזָּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260)-conj.
 -v.supra *on this side and that side*
 לְכַסּוֹתָהּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּסָה 491) *to cover it*

26:14

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 מְכַסֵּה n.m.s. (492) *a covering*
 לְאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *for the tent*
 עֲרֹת אֵילִם n.f.p. cstr. (736)-n.m.p. (I 17) *rams' skins*
 מְאֻרָּמִים Pu. ptc. m.p. (אָרַם 10) *tanned*
 וּמְכַסֵּה עֲרֹת conj.-n.m.s. cstr. (492)-v.supra *and (a covering of) skins of*
 תְּחָשִׁים n.m.p. (I 1065) *goats*
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-subst.-loc.he as adv. (751, 2d) (*above*)

26:15

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 אֶת־הַקְּרָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *the frames (boards)*
 לַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *for the tabernacle*
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of acacia wood*
 עֹמְדִים Qal act.ptc. m.p. (עָמַד 763) *upright (standing)*

26:16

עֶשֶׂר אַמּוֹת num. (796)-n.f.p. (52) *ten cubits*
 אַרְבֵּי הַקָּרָשׁ n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.m.s. paus.
 (903) *the length of the frame (board)*
 וְאַמָּה conj.-n.f.s. (52) *and a cubit*
 וְחֵצֵי הָאֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.f.s.
 (52) *and a half (cubit)*
 רֵחַב הַקָּרָשׁ n.m.s. cstr. (931)-def.art.-n.m.s. (903)
the breadth of ... frame
 הָאֶחָד def.art.-adj. m.s. (25) *each*

26:17

שְׁתֵּי יָדוֹת num. f.s. cstr. (1040)-n.f.p. (388; 4f)
two tenons
 לְקָרֵשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (903)-def.art.
 -adj. m.s. (25) *in each frame*
 מְשֻׁלְבֹת Pu. ptc. f.p. (שָׁלַב 1016) *joined*
 אֶל־אֶחָתָּהּ n.f.s. (61)-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf.
 (27) *together*
 בְּנֵי תַעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *so shall you do*
 לְכֹל קָרְשֵׁי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (903) *for all the frames of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

26:18

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 אֶת־הַקָּרָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *the frames*
 לַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *for the tabernacle*
 עֶשְׂרִים קָרֵשׁ num. p. (797)-n.m.s. (903) *twenty frames*
 לְפָאֵה prep.-n.f.s. cstr. (802) *for the side (of)*
 נֹגְבָה תִּמְנָה n.m.s.-loc.he (616)-n.f.s.-loc.he (412)
south (toward the south)

26:19

וְאַרְבָּעִים conj.-num. p. (917) *and forty*
 אֲדָנִי־כֶסֶף n.m.p. cstr. (10)-n.m.s. (494) *bases of silver*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 עֶשְׂרִים תַּחַת הַקָּרָשׁ prep. (1065)-num. p. (797) *under the twenty frames*
 הַקָּרָשׁ def.art.-n.m.s. paus. (903) *frames*
 שְׁנֵי אֲדָנִים num. m.s. cstr. (1040; GK 123d)-n.m.p. (10) *two bases*
 תַּחַת־הַקָּרָשׁ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (903) *under ... frame*
 הָאֶחָד def.art.-num. adj. m.s. (25) *one*

לְשְׁתֵּי יָדָתָיו prep.-num. f.s. cstr. (1040)-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *for its two tenons*
 וּשְׁנֵי אֲדָנִים conj.-v.supra-v.supra *and two bases*
 תַּחַת־הַקָּרָשׁ v.supra-v.supra *under ... frame*
 הָאֶחָד v.supra *one*
 לְשְׁתֵּי יָדָתָיו v.supra-v.supra *for its two tenons*

26:20

וּלְצִלְעוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (854) *and for the side of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 הַשְּׁנִיָּה def.art.-num. adj. f. (1041) *second*
 לְפָאֵת צָפוֹן prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.f.s. (860) *on the north side*
 עֶשְׂרִים קָרֵשׁ num. p. (797)-n.m.s. paus. (903) *twenty frames*

26:21

וְאַרְבָּעִים אֲדָנֵיהֶם conj.-num. p. (917)-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their forty bases*
 כֶּסֶף n.m.s. paus. (494) *of silver*
 שְׁנֵי אֲדָנִים num. m.du. cstr. (1040; GK 123d)-n.m.p. (10) *two bases*
 תַּחַת הַקָּרָשׁ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (903) *under ... frame*
 הָאֶחָד def.art.-num. adj. m.s. (25) *one*
 וּשְׁנֵי אֲדָנִים conj.-num. m.du. cstr. (1040)-n.m.p. (10) *and two bases*
 תַּחַת הַקָּרָשׁ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (903) *under ... frame*
 הָאֶחָד v.supra *one*

26:22

וּלְיָרֵכְתָּהּ conj.-prep.-n.f. du. cstr. (438) *and for the rear of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 יָמָה n.m.s.-loc.he (410; 9) *westward*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 שֵׁשׁ קָרָשִׁים num. f.s. (995)-n.m.p. (903) *six frames*

26:23

וּשְׁנֵי קָרָשִׁים conj.-num. m.du. cstr. (1040)-n.m.p. (903) *and two frames*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 לְמַקְצֵת prep.-n.m.p. cstr. (893) *for the corners of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 בְּיָרֵכְתָּהּ prep.-def.art.-n.f. du. paus. (438) *in the rear*

26:24

וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *and they shall be*

תִּפְּרָדוּ Qal act.ptc. m.p. (תָּפַר 1060) *separate (double)*

מִלְּמַטָּה prep.-prep.-adv. (641; 3) *beneath*

וַיַּחֲדוּ conj.-adv. (403) *but together*

וַיְהִי Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *shall be*

תִּפְּרָדוּ Qal act.ptc. m.p. (תָּפַר 1060) *joined (double)*

עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *at the top*

אֶל-הַטְּבִיעֶת prep.-def.art.-n.f.s. (371) *at the ... ring*

הָאֶחָת def.art.-adj. f.s. paus. (25) *first*

כֵּן יִהְיֶה adv. (485)-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *thus shall it be*

לְשֵׁנֵיהֶם prep.-num. m.s.-3 m.p. sf. (1040) *with both of them*

לְשֵׁנֵי הַמְּקַצְעוֹת prep.-num. m.s. cstr. (1040) -def.art.-n.m.p. (893) *the two corners*

וַיְהִי Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *they shall form*

26:25

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and there shall be*

שְׁמֹנֶה קָרָשִׁים num. f.s. (1032)-n.m.p. (903) *eight frames*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *with their bases*

כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*

עֶשְׂרֵיםֶשֶׁת num. f.s. (995)-num. m.s. (797) *sixteen*

אֲדָנִים n.m.p. (10) *bases*

שְׁנֵי אֲדָנִים num. m.du. cstr. (1040; GK 123d)-n.m.p. (10) *two bases*

תַּחַת הַקָּרָשׁ prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (903) *under ... frame*

הָאֶחָד def.art.-adj. m.s. (25) *one*

וּשְׁנֵי אֲדָנִים conj.-num. m.du. cstr. (1040)-n.m.p. (10) *and two bases*

תַּחַת הַקָּרָשׁ v.supra-v.supra *under ... frame*

הָאֶחָד v.supra *another*

26:26

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*

בָּרִיחִים n.m.p. (138) *bars*

עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*

לְקָרְשֵׁי חֲמִשָּׁה n.m.p. cstr. (331)-prep.-n.m.p. cstr. (903) *five for the frames of*

צִלְעֵ- n.f.s. cstr. (854) *the side of*

הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

הָאֶחָד def.art.-adj. m.s. (25) *one*

26:27

וְחֲמִשָּׁה בָּרִיחִים conj.-num. f.s. (331)-n.f.p. (138) *and five bars*

לְקָרְשֵׁי prep.-n.m.p. cstr. (903) *for the frames of*

צִלְעֵ-הַמִּשְׁכָּן n.f.s. cstr. (854)-def.art.-n.m.s. (1015) *the ... side of the tabernacle*

הַשְּׂנִית dir.obj.-adj. f.s. (1041) *other (second)*

וְחֲמִשָּׁה בָּרִיחִים v.supra-v.supra *and five bars*

לְקָרְשֵׁי v.supra *for the frames of*

צִלְעֵ הַמִּשְׁכָּן v.supra *the tabernacle*

לִירְכֻתֵיהֶם prep.-def.art.-n.f. du. (438) *at the rear*

יָמָה n.m.s.-loc.he (410; 9) *westward*

26:28

וְהַבָּרִיחַ הַתִּיכוֹן conj.-def.art.-n.m.s. (138)-def.art. -adj. m.s. (1064) *and the middle bar*

בְּתוֹךְ הַקָּרָשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art. -n.m.p. (903) *halfway up the frames*

מִבְּרַחַח Hi. ptc. (בָּרַחַח 137) *shall pass through*

מִן-הַקְּצֵה אֶל-הַקְּצֵה prep.-def.art.-n.m.s. (892) -prep.-v.supra *from end to end*

26:29

וְאֶת-הַקָּרָשִׁים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *and the frames*

תִּצְפֹּה Pi. impf. 2 m.s. (צָפָה II 860) *you shall overlay*

זָהָב n.m.s. (262) *with gold*

וְאֶת-טְבִיעוֹתֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (371) *and their rings*

תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*

זָהָב v.supra *of gold*

בָּתִּים n.m.p. (108; 3) *holders*

לְבָרִיחִים prep.-def.art.-n.m.p. (138) *for the bars*

וְצִפִּיתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפָה II 860) *and you shall overlay*

אֶת-הַבָּרִיחִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (138) *the bars*

זָהָב v.supra *with gold*

26:30

וְהִקְמַתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָם 877) *and you shall erect*

אֶת-הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (1015) *the tabernacle*

כְּמִשְׁפָּטוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1048; 6d) *according to the plan for it*

אֲשֶׁר הָרָאיתָ rel. (81)-Ho. pf. 2 m.s. (רָאָה 906)
which has been shown you
בְּהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) on the mountain

26:31

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you
shall make

כִּרְכַת פָּרֶכֶת n.f.s. (827) a veil
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) blue (violet)
וְאַרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) and purple
וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff
וְשֵׁשׁ מְשֻׁרָר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁרָר
1004) and fine twined linen
מְעֵשָׂה חֹשֶׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (חָשַׁב
362; 5) in skilled work
יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (I 793) one shall make
אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it
כִּרְבִּיבִים n.m.p. (500) cherubim

26:32

וְנָתַתָּה אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)
-dir.obj.-3 f.s. sf. and you shall hang it
עַל-אַרְבָּעָה prep.-num. f.s. (916) upon four
עַמֻּדֵי שֹׁטִימִים n.m.p. cstr. (765)-n.f.p. (1008)
pillars of acacia
וְהֵבַּ מְצֻפִּים וְהֵבַּ Pu. ptc. m.p. (צָפָה II 860)-n.m.s.
(262) overlaid with gold
וְוִיָּהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (255) and their
hooks
וְהֵבַּ v.supra gold
עַל-אַרְבָּעָה prep.-num. f.s. (916) upon four
אֲדָנֵי כֶסֶף n.m.p. cstr. (10)-n.m.s. paus. (494)
bases of silver

26:33

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) and you
shall hang
אֶת-הַפָּרֶכֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (827) the veil
מִתַּחַת הַקְּרָסִים prep. (1065)-def.art.-n.m.p. (902)
from the clasps
וְהֵבַאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּאָה 97) and bring
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) in thither
לְפָרֶכֶת prep.-n.m.s. cstr. (108; 8b; GK 130)
-prep.-def.art.-n.f.s. (827) within the veil
אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת dir.obj.-n.m.s. cstr. (75)-def.art.
-n.f.s. (730) the ark of the testimony
וְהִבְדִּילָהּ conj.-Hi. pf. 3 f.s. (פָּדַל 95; GK 53r)
and shall separate
הַפָּרֶכֶת def.art.-n.f.s. (827) the veil
לְרֶגְלֶם prep.-2 m.p. sf. for you

בֵּין הַקֳּדָשׁ prep. (107)-def.art.-n.m.s. (871) the
holy place
וּבֵּין קֳדָשׁ הַקְּדָשִׁים conj.-prep. (107)-n.m.s. cstr.
(871)-def.art.-n.m.p. (871; GK 133i) from the
most holy

26:34

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) and you
shall put
אֶת-הַכִּפֹּרֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) the mercy
seat (propitiatory)
עַל אֲרוֹן הָעֵדוּת prep.-n.m.s. cstr. (75)-def.art.
-n.f.s. (730) upon the ark of the testimony
בְּקֳדָשׁ הַקְּדָשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (871)-def.art.
-n.m.p. (871) in the most holy place

26:35

וְשָׂמַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962) and you
shall set
אֶת-הַשְּׁלֵחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) the
table
מִחוּץ לַפָּרֶכֶת prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.f.s. (827) outside the veil
וְאֶת-הַמְּנֹרָה conj.-dir.obj.-n.f.s. (633) and the
lampstand
נֹכַח הַשְּׁלֵחָן prep. (647)-v.supra opposite the
table
עַל צֵלַע הַמִּשְׁכָּן prep.-n.f.s. cstr. (854)-def.art.
-n.m.s. (1015) on the ... side of the tabernacle
הַיְּמִינָה n.f.s.-loc.he (412) south
וְהַשְּׁלֵחָן conj.-def.art.-n.m.s. (1020) and the table
תִּתֵּן Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678) you shall put
עַל-צֵלַע v.supra-v.supra on the side
צָפוֹן n.f.s. (860) north

26:36

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you
shall make
מִסָּה n.m.s. (697) a screen
לְפֶתַח הָאֹהֶל prep.-n.m.s. cstr. (835)-def.art.
-n.m.s. (13) for the door of the tent
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) blue
וְאַרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) and purple
וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff
וְשֵׁשׁ מְשֻׁרָר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁרָר
1004) and fine twined linen
מְעֵשָׂה רֶקֶם n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (955)
embroidered with needlework

26:37

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 לְמִסְכָּה prep.-def.art.-n.m.s. (697) *for the screen*
 חֲמִשָּׁה num. f. (331) *five*
 עֲמֻדֵי אַצְטִים n.m.p. cstr. (765)-n.f.p. (1008)
pillars of acacia
 וַצִּבֵּיתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָבַה II 860) *and overlay*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 זָהָב n.m.s. (262) *with gold*
 וַיְהִי־וַיִּהְיוּ conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (255) *and their hooks*
 זָהָב v.supra *gold*
 וַיִּצְקֶתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָצַק 427) *and you shall cast*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for them*
 חֲמִשָּׁה num. f.s. (331) *five*
 נְחֹשֶׁת אֲדָנֶיךָ n.m.p. cstr. (10)-n.f.s. (638) *bases of bronze*

27:1

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 אֶת-הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*
 חֲמִשָּׁה אַמּוֹת num. (331)-n.f.p. cstr. (52) *five cubits (of)*
 אָרְךָ n.m.s. (73) *long (length)*
 וַחֲמִשָּׁה אַמּוֹת conj.-v.supra-v.supra *and five cubits (of)*
 רָחֵב n.m.s. (931) *broad (breadth)*
 רָבִיעַ הֵיחָד Qal pass.ptc. (רָבַע 917)-Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be square*
 הַמִּזְבֵּחַ v.supra *the altar*
 וְשָׁלֹשׁ אַמּוֹת conj.-num. (1025)-n.f.p. cstr. (52)
and three cubits (of)
 קַמְחוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) *its height*

27:2

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 קַרְנֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (901) *horns*
 עַל אַרְבַּע פְּנֵיתָיו prep.-num. m.s. cstr. (916)-n.f.p.-3 m.s. sf. (819) *on its four corners*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of one piece with it (from it)*
 תְּהִיִּין Qal impf. 3 f.p. (חָיָה 224) *shall be*
 קַרְנֹתָיו v.supra *its horns*
 וַצִּבֵּיתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָבַה II 860) *and you shall overlay*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 נְחֹשֶׁת n.f.s. (638) *with bronze*

27:3

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 שִׁירְתָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (I 696) *pots for it*
 לְרֵשָׁנוּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (רָשָׁן 206) *to receive its ashes*
 וַיַּעֲזִיבוּ conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (418) *and (its) shovels*
 וַיִּמְזְקֵתוּ conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (284) *and basins*
 וַיִּמְלְגֵתוּ conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (272) *and forks*
 וַיִּפְתְּחוּתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (367) *and fire pans*
 לְכֹל-כֵּלָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *all its utensils*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

27:4

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall also make*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *for it*
 מַכְבָּר n.m.s. (460) *a grating*
 מְעִשֵׂה רֶשֶׁת n.m.s. cstr. (795)-n.f.s. cstr. (440) *a network of*
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *bronze*
 וַעֲשִׂיתָ v.supra *and you shall make*
 עַל-הַרְשֵׁת prep.-def.art.-n.f.s. (440) *upon the net*
 אַרְבַּע num. (916) *four*
 נְחֹשֶׁת טַבַּעֲתַיִם n.f.p. cstr. (371)-n.m.s. (638) *bronze rings*
 עַל אַרְבַּע קַצּוֹתָיו prep.-num. (916) *at ... four*
 n.f.p.-3 m.s. sf. (892) *its ... corners*

27:5

וַנִּתְּחָה אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and you shall set it*
 תַּחַת בְּרֵבֶב prep. (1065)-n.m.s. cstr. (501) *under the ledge of*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 מִלְּמַטָּה prep.-prep.-adv. paus. (641; 3) *(beneath)*
 וְהִתְּחָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (חָיָה 224) *so that ... shall extend*
 הַרְשֵׁת def.art.-n.f.s. (440) *the net*
 עַד חֲצֵי הַדָּבָר prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (345) *half way down*
 הַמִּזְבֵּחַ v.supra *the altar*

27:6

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *and you shall make*

בָּדִים n.m.p. (94; 3) *poles*

לְמִזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *for the altar*

בְּדֵי n.m.p. cstr. (II 94; 3) *poles of*

עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*

וְצִפִּיתָ אֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפָה II 860)

-dir.obj.-3 m.p. sf. *and overlay them*

בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) *with bronze*

27:7

וְהוּקָה conj.-Ho. pf. 3 m.s. (בּוֹא 97; Ho. c) *and shall be put*

בְּדֵי אֶת-בְּדֵי dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (94) *its poles*

בְּמַנְעוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (371) *through the rings*

וְהָיוּ הַבָּדִים וְהָיוּ הַבָּדִים conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-def. art.-n.m.p. (94) *so that the poles shall be*

עַל-שְׁתֵּי צַלְעוֹת prep.-num. f. cstr. (1040)-n.f.p. cstr. (854) *upon the two sides of*

הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

אֲתוֹ בְּשֵׂאתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *when it is carried*

27:8

לְחַהּ נְבוּבִים Qal pass.ptc. cstr. (נָבַב 612)-n.m.p. (531) *hollow with boards*

אֲתוֹ תַעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *and you shall make it*

כַּאֲשֶׁר הָרָאָה prep.-rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (רָאָה 906) *as it has been shown*

אֶתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*

בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*

כֵּן יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.p. (עֲשֵׂה I 793) *so shall it be made*

27:9

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *and you shall make*

אֶת חֲצֵר הַחֵצֵר dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 346) *the court of*

הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

לְפָנֶיךָ לְפָנֶיךָ prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s. cstr. (616) *on the south side*

תִּמְנָה n.f.s.-loc.he (412) *(southward)*

קַלְעִים n.m.p. (II 887) *hangings*

לְחֲצֵר prep.-def.art.-n.m.s. (I 346) *of the court*

שֵׁשׁ מְשֻׂרָה n.m.s. (III 1058)-Ho. pic. (שֹׁרֵה 1004) *fine twined linen*

מֵאָה רְאֵמָה n.f.s. (547)-prep.-def.art.-n.f.s. (52) *a hundred cubits*

אֶרְבֵּי n.m.s. (73) *long*

לְפָנֶיךָ לְפָנֶיךָ prep.-def.art.-n.f.s. (802)-def.art.-adj. f.s. (25) *for one side*

27:10

וְעֹמְדֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and their pillars*

עֶשְׂרִים num. p. (797) *twenty*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

עֶשְׂרִים v.supra *twenty*

בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

וְהָיוּ הָעֹמְדִים וְהָיוּ הָעֹמְדִים n.m.p. cstr. (255)-def.art.-n.m.p. (765) *the hooks of the pillars*

וְהָשְׂקִיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their fillets*

בְּכֶסֶף n.m.s. paus. (494) *of silver*

27:11

וְכֵן conj.-adv. (485) *and likewise*

לְפָנֶיךָ לְפָנֶיךָ prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.f.s. (860) *on the north side*

בְּאֶרְבֵּי prep.-def.art.-n.m.s. (73) *for its length*

קַלְעִים n.m.p. (II 887) *hangings*

מֵאָה אֶרְבֵּי n.f.s. (547)-n.m.s. (73; GK 134n) *a hundred long*

וְעֹמְדֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and their pillars*

עֶשְׂרִים num. p. (797) *twenty*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

עֶשְׂרִים v.supra *twenty*

בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

וְהָיוּ הָעֹמְדִים וְהָיוּ הָעֹמְדִים n.m.p. cstr. (255)-def.art.-n.m.p. (765) *the hooks of the pillars*

וְהָשְׂקִיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their fillets*

בְּכֶסֶף n.m.s. paus. (494) *of silver*

27:12

וְרֹחַב הַחֲצֵר וְרֹחַב הַחֲצֵר conj.-n.m.s. cstr. (931)-def.art.-n.m.s. (I 346) *and for the breadth of the court*

לְפָנֶיךָ לְפָנֶיךָ prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s. (410) *on the west side*

קַלְעִים n.m.p. (II 887) *hangings*

חֲמִשִּׁים אַמָּה num. p. (332)-n.f.s. (52) *for fifty cubits*

עֹמְדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*

עֶשְׂרֵה n.f.s. (796) *ten*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

עֶשְׂרֵה v.supra *ten*

27:13

וְרֵחַב הַחֲצַר conj.-n.m.s. cstr. (931)-def.art.-n.m.s.
(I 346) *the breadth of the court*
לְמִצַּח קִדְמָה prep.-n.f.s. cstr. (802)-adv.-loc.he
(870) *on the front to the east*
מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *(eastward)*
חֲמִשִּׁים אַמָּה num. p. (332)-n.f.s. (52) *fifty cubits*

27:14

וַחֲמִשָּׁה עָשָׂר conj.-num. (331)-num. (797) *and fifteen*
אַמָּה n.f.s. (52) *cubits*
קְלָעִים n.m.p. (II 887) *hangings*
לְבַתָּךְ prep.-def.art.-n.f.s. (509) *for the one side (of the gate)*
עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*
שְׁלֹשָׁה num. f.s. (1025) *three*
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*
שְׁלֹשָׁה v.supra *three*

27:15

וּלְבַתָּךְ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (509; 2b) *on the ... side*
הַשְּׂנִיית def.art.-num.adj. (1041) *other*
חֲמִשָּׁה עָשָׂר num. m. cstr. (331)-num. (797)
fifteen
קְלָעִים n.m.p. (II 887) *hangings*
עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*
שְׁלֹשָׁה num. f.s. (1025) *three*
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*
שְׁלֹשָׁה v.supra *three*

27:16

וְלִשְׁעַר הַחֲצַר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1044)-def.
art.-n.m.s. (I 346) *for the gate of the court*
מִסְכָּה n.m.s. (697) *a screen*
עֶשְׂרִים אַמָּה num. p. (797)-n.f.s. (52) *twenty cubits*
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
וְאַרְבָּנוֹת conj.-n.m.s. (71) *and purple*
וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff
וְשֵׁשׁ מְשֻׁרָּת conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שׁוּר 1004) *and fine twined linen*
רָקֵם מְעֻשָׂה n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. as
subst. (955) *embroidered with needlework*
עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*
אַרְבָּעָה num. f. (916) *four*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*
אַרְבָּעָה v.supra *four*

27:17

כָּל-עֲמֻדָי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (765) *all the pillars of*
הַחֲצַר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
סָבִיב adv. (686) *around*
מְחֻשָּׁקִים Pu. ptc. m.p. (חֻשַׁק II 366) *shall be filleted*
בְּכֶסֶף n.m.s. (494) *with silver*
וְוִיָּהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (255) *their hooks*
בְּכֶסֶף n.m.s. paus. (494) *with silver*
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*
נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

27:18

אֹרֶךְ הַחֲצַר n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.m.s. (I 346)
the length of the court
בְּאֵמָה כֹּאֵהָ n.f.s. (547)-prep.-def.art.-n.f.s. (52) *a hundred cubits*
וְרֵחַב conj.-n.m.s. (931) *and breadth*
חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
בְּחֲמִשִּׁים prep.-def.art.-num. p. (332) *(with the fifty)*
וְקִמָּה conj.-n.f.s. (879) *and height*
חֲמֵשׁ אַמּוֹת num. (331)-n.f.p. (52) *five cubits*
שֵׁשׁ מְשֻׁרָּת n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שׁוּר 1004)
fine twined linen
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*
נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

27:19

לְכֹל כְּלֵי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479)
all the utensils of
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
בְּכֹל עֲבֹדָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s.
sf. (715) *for every use*
וְכָל-יְתֻדָּתָיו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s.
sf. (450) *and all its pegs*
וְכָל-יְתֻדָּתָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (450)
and all the pegs of
הַחֲצַר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

27:20

וְאַתָּה תִּצְוֶה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Pi. impf. 2
m.s. (צִוָּה 845) *and you shall command*

יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *the people of Israel*
וַיָּבִיאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *that they bring*
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
זֵית שֶׁמֶן n.m.s. cstr. (1032)-n.m.s. (268) *olive oil*
נָהָד adj. m.s. paus. (269) *pure*
בָּתוּיָהּ adj. m.s. (510) *beaten*
לְמָאוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (22) *for the light*
לְהַעֲלֹתָּהּ prep.-Hi. inf.cstr. (עָלָה 748; 4) *that ... may set up (to burn)*
נֵר n.m.s. (632) *a lamp*
תָּמִיד n.m.s. as adv. (556) *continually*

27:21

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in tent of meeting*
מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) *outside*
לְפָנֶיכֶת rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s.
(730) *which is before the testimony*
וְעָרָהּ Qal impf. 3 m.s. (עָרָה 789)-dir.obj.-3 m.s. sf. *shall tend it*
וּבְנֵי אַהֲרֹן pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
מֵעֶרֶב prep.-n.m.s. (787) *from evening*
עַד-בֹּקֶר prep.-n.m.s. (133) *to morning*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
חֹקֶת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute for ever*
לְדוֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout their generations*
מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *by the people of Israel*

28:1

וְאֵתָהּ חֲקֹבָה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Hi. impv. 2 m.s. (קָרַב 897) *then bring (thou) near*
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
אֶת-אַהֲרֹן אָחִיךָ dir.obj.-pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *Aaron your brother*
וְאֶת-בְּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *from among*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
לְכַהֲנוֹתִי prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּהֵן II 464)-prep.-1 c.s. sf. *to serve me as priests*
אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
נָדָב pr.n. (621) *Nadab*

וְאֶבְיָהוּ conj.-pr.n. (4) *and Abihu*
אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
וְאִיתָמָר conj.-pr.n. (16) *and Ithamar*
בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's sons*

28:2

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ n.m.p. cstr. (93)-n.m.s. (871) *holy garments*
לְאַהֲרֹן אָחִיךָ prep.-pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *for Aaron your brother*
לְכָבוֹד prep.-n.m.s. (458) *for glory*
וּלְתִפְאַרְתָּהּ conj.-prep.-n.f.s. paus. (802) *and for beauty*

28:3

וְאָמַתָּה תְּדַבֵּר conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Pi. impf. 2 m.s. (דִּבַּר 180) *and you shall speak*
אֶל-כָּל-חַכְמֵי לֵב prep.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (314)-n.m.s. (523) *to all who have ability (wise of heart)*
וְאֲשֶׁר מְלֵאתִיו rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (569) *whom I have endowed with*
רוּחַ חֵכְמָה n.f.s. (924)-n.f.s. (315) *an able mind (wise spirit)*
וַעֲשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *that they make*
אֶת-בְּגָדֵי אַהֲרֹן dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-pr.n. (14) *Aaron's garments*
לְקַדְּשׁוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (872) *to consecrate him*
לְכַהֲנוֹתִי prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּהֵן II 464)-prep.-1 c.s. sf. *for my priesthood*

28:4

וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים conj.-demonstr.adj. c.p. (41)-def.art. -n.m.p. (93) *these are the garments*
אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *which they shall make*
חֹשֶׁן n.m.s. (365) *a breastpiece*
וְאֶפֶסֶד conj.-n.m.s. (65) *and an ephod*
וּמְעִיל conj.-n.m.s. (591) *and a robe*
וּכְתוֹנֶת conj.-n.f.s. cstr. (509) *and a coat of*
תְּשֻׁבָּץ n.m.s. (990) *checker work*
מְצַנְפֶּת n.f.s. (857) *a turban*
וְאֶבְנֵיט conj.-n.m.s. (126) *and a girdle*
וַעֲשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *and they shall make*
בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ n.m.p. cstr. (93)-n.m.s. (871) *holy garments*

לְאַהֲרֹן אָחִיךָ prep.-pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf.
(26) *for Aaron your brother*
וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
לְבַהֲנוֹנֵי לִי prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (464)
-prep.-1 c.s. sf. *to serve me as priests*

28:5

וְהֵם יִקְחוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and they shall receive*
אֶת־הַזָּהָב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (262) *gold*
וְאֶת־הַתְּכֵלֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1067)
and blue
וְאֶת־הָאַרְזֶמֶן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (71)
and purple
וְאֶת־תּוֹלַעַת־הַשָּׁנִי conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1069)
-def.art.-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
וְאֶת־הַשֵּׁשׁ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (III 1058)
and fine twined linen

28:6

וַיַּעֲשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *and they shall make*
אֶת־הָאֶפֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
וְהַזָּהָב n.m.s. (262) *of gold*
וְהַתְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *of blue*
וְהָאַרְזֶמֶן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
וְתוֹלַעַת־הַשָּׁנִי n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *scarlet stuff*
וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁזַר 1004) *and of fine twined linen*
מְעֻשָׂה חֹשֶׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (362)
skilfully worked

28:7

שְׁתֵּי כְּתֹפֶת n.f. du. cstr. (1040)-n.f.p. (509) *two shoulder-pieces*
חִבְרֹת Qal act.ptc. f.p. (חָבַר 287) *attached*
וְיִהְיֶה־לָּהּ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. *it shall have*
אֶל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו prep.-n.m. du. cstr. (1040)
-n.f.p.-3 m.s. sf. (892) *to its two edges*
וְחִבְרָתָם conj.-Pu. pf. 3 m.s. paus. (חָבַר 287) *that it may be joined together*

28:8

וְהִשָּׁב אֶפְרָתוֹ conj.-n.m.s. cstr. (363)-n.f.s.-3 m.s. sf. (65) *and the skilfully woven band (of his ephod)*
עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *upon it*
כְּמַעֲשֵׂהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (795) *of the same workmanship*

מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (*from it*)
יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
וְהַזָּהָב n.m.s. (262) *of gold*
וְהַתְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
וְהָאַרְזֶמֶן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
וְתוֹלַעַת־הַשָּׁנִי conj.-n.f.s. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁזַר 1004) *and fine twined linen*

28:9

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
אֶת־שְׁתֵּי הַשָּׁנִי dir.obj.-n.f. du. cstr. (1040) *two onyx stones*
אֲבִי־שֵׁהֶם n.f.p. cstr. (6)-n.m.s. (I 995; GK 117d)
וַיִּתְחַח conj.-Pi. pf. 2 m.s. (פָּתַח II 836) *and engrave*
עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *on them*
שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (1027)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the names of the sons of Israel*

28:10

שֵׁשֶׁהּ num. f.s. (995) *six*
מִשְׁמֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *of their names*
עַל־הָאֶבֶן הָאֶחָת prep.-def.art.-n.f.s. (6)-def.art. -adj. f.s. (25) *on the one stone*
וְאֶת־שְׁמוֹתָם conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (1027) *and the names of*
הַנּוֹתָרִים הַשֵּׁשֶׁהּ def.art.-num. f.s. (995; GK 134cN)-def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָתַר 451) *the remaining six*
עַל־הָאֶבֶן הַשְּׂנִיָּה prep.-def.art.-n.f.s. (6)-def.art. -num. adj. f.s. (1041) *on the other stone*
בְּתוֹלְדֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *in the order of their birth*

28:11

מַעֲשֵׂה חַרֵּשׁ אֶבֶן n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. cstr. (360)-n.f.s. (6) *as a jeweler (lit. work of an artificer of a stone)*
וַיִּחַח הָחָם n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (368) *engraves signets*
וַיִּתְחַח Pi. impf. 2 m.s. (פָּתַח II 836) *so shall you engrave*
אֶת־שְׁתֵּי הָאֲבִנִים dir.obj.-n.f. du. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.p. (6) *the two stones*
עִם־שְׁמוֹתָם prep.-n.f.p. cstr. (1027) *with the names of*

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*
 מְסַבֵּת מְשֻׁבָּצוֹת Ho. ptc. f.p.-a (סָבַב 686)-n.f.p. (990) *in settings of filigree*
 זָהָב n.m.s. (262) *of gold*
 תַּעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-dir. obj.-3 m.p. sf. *you shall enclose them*

28:12

וְשָׂמֶת conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962) *and you shall set*
 אֶת־שְׁתֵּי הָאֲבִנִים dir.obj.-num. f. du. cstr. (1040) -def.art.-n.f.p. (6) *the two stones*
 עַל כַּתְּפֹת הָאֶפֶד prep.-n.f.p. cstr. (509)-def.art. -n.m.s. (65) *upon the shoulder-pieces of the ephod*
 וּזְכָרֹן n.f.p. cstr. (6)-n.m.s. (272) *as stones of remembrance*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *for the sons of Israel*
 וְנִשָּׂא אֹהֶרֶן conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-pr.n. (14) *and Aaron shall bear*
 אֶת־שְׁמוֹתָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *their names*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 עַל־שְׁתֵּי כַתְּפָיו prep.-num. f. du. cstr. (1040) -n.f.p.-3 m.s. sf. (509) *upon his two shoulders*
 לְזִכְרוֹן prep.-n.m.s. (272) *for remembrance*

28:13

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 מְשֻׁבָּצוֹת זָהָב n.f.p. cstr. (990)-n.m.s. (262) *settings of gold*

28:14

וְשָׂשִׁי שְׂרָשְׂרָה conj.-num. f. du. cstr. (1040) -n.f.p. cstr. (1057) *and two chains of*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (252)-adj. m.s. (373) *pure gold*
 מְנוֹכַּלֶּת n.f.p. (148) *twisted*
 תַּעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) -dir.obj.-3 m.p. sf. *(you shall make them)*
 מְעַשֶּׂה עֲבֹת n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. (721) *like cords (cordage-work)*
 וְנִתְּחָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall attach*
 אֶת־שְׂרָשְׂרֹת הָעֲבֹתָהּ dir.obj.-n.f.p. cstr. (1057) -def.art.-n.m.p. (721) *the corded chains*
 עַל־הַמְּשֻׁבָּצוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (990) *to the settings*

28:15

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 חֹשֶׁן מִשְׁפָּט n.m.s. cstr. (365)-n.m.s. (1048) *a breastpiece of judgment*
 מְעֵשָׂה חֹשֶׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (362) *in skilled work*
 כְּמַעֲשֵׂה אֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. (65) *like the work of the ephod*
 תַּעֲשֶׂנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (עָשָׂה I 793) *you shall make it*
 זָהָב n.m.s. (262) *of gold*
 תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
 וְאַרְזָמָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
 וְחוֹלְעֹת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
 וְיָשָׁשׁ מְשֻׁרָר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁרַר 1004) *and fine twined linen*
 תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) -dir.obj.-3 m.s. sf. *shall you make it*

28:16

רְבֹעַ יִהְיֶה Qal pass.ptc. (רָבַע 917)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it shall be square*
 כְּפֹלֵל Qal pass.ptc. (495) *double*
 זֶרֶת n.f.s. (284) *a span*
 אָרְכוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *its length*
 וְזֶרֶת conj.-n.f.s. (284) *and a span*
 רָחְבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *its breadth*

28:17

וּמְלֵאתָ בוֹ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (מָלַא 569)-prep.-3 m.s. sf. *and you shall set in it*
 מְלֵאת אֶבֶן n.f.s. cstr. (571)-n.f.s. (6) *a setting of stone*
 אַרְבָּעָה טֹרִים num. f.s. (916)-n.m.p. (377; GK 131d) *four rows*
 אֲבָן n.f.s. paus. (6) *stones*
 טֹר אֶדָם n.m.s. cstr. (377)-n.f.s. (10) *a row of sardius (carnelian)*
 טֹפֵז n.f.s. (809) *topaz*
 וּבְרִיקָתָהּ conj.-n.f.s. (140) *and carbuncle*
 הַטֹּר הָאֶחָד def.art.-n.m.s. (377)-def.art.-adj. m.s. (25) *the first row*

28:18

וְהַטֹּר הַשֵּׁנִי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.art. -num. adj. m.s. (1041) *and the second row*
 נִפְרָה n.m.s. (656) *an emerald*
 סַפִּיר n.m.s. (705) *a sapphire*
 וְיָהֵלֵם conj.-n.m.s. (240) *and a diamond*

28:19

וְהַטּוֹר הַשְּׁלִישִׁי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.
art.-num. adj. m.s. (1026) *and the third row*
לְעָם n.m.s. (I 545) *a jacinth*
שָׁבוּ n.f.s. (986) *an agate*
וְאַחַתְּמָה conj.-n.f.s. paus. (29) *and an amethyst*

28:20

וְהַרְבִּיעִי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.art.
-num. adj. m.s. (917) *and the fourth row*
שֵׁשׁ נִמְשָׁה n.m.s. (I 1076) *a beryl*
וְשֵׁהָם conj.-n.m.s. (I 995) *and an onyx*
וְיַשְׁפָּה conj.-n.m.s. paus. (448) *and a jasper*
מִשְׁבָּצִים Pu. ptc. m.p. (שָׁבַץ 990; GK 117γ) *be set (inwoven)*

וְהָבָה n.m.s. (262) *gold*
יִהְיֶה Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *shall be*
בְּמִלּוֹאֲחָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (571) *(in their setting)*

28:21

וְהָאֲבִנִים conj.-def.art.-n.f.p. (6) *and the stones*
יִהְיֶינָה Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *shall be*
עַל־שְׁמֹתָם prep.-n.m.p. cstr. (1027) *with the names of*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*
עֲשֶׂרָה שְׁמֹתַיִם num. (1040)-num. (797) *twelve*
עַל־שְׁמֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027)
according to their names
שֵׁתֵּי חוֹתָם n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (I 369)
engravings of a signet-ring
אִישׁ עַל־שְׁמוֹ n.m.s. (35; GK 139c)-prep.-n.m.s.-3
m.s. sf. (1027) *each with its name*
יִהְיֶינָה Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) *they shall be*
לְשֵׁנֵי עֲשָׂרָה prep.-num. m. du. cstr. (1040)-num.
(797) *for the twelve*
שְׁבָטַיִם n.m.s. paus. (986) *tribes*

28:22

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
עַל־הַחֹשֶׁן prep.-def.art.-n.m.s. (365) *for the breastpiece*
שְׁרֵשֶׁת זָבֻלָּה n.f.p. cstr. (1057)-n.f.s. (148)
twisted chains
מִעֲשֵׂה עֲבֹת n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. (721) *like cords*
וְהָבָה טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure gold*

28:23

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
עַל־הַחֹשֶׁן prep.-def.art.-n.m.s. (365) *for the breastpiece*
שְׁתֵּי טַבָּעוֹת num. f. du. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(371) *two rings of*
זָהָב consec.-n.m.s. (262) *gold*
וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and put*
אֶת־שְׁתֵּי הַטַּבָּעוֹת dir.obj.-num. f. du. cstr.
(1040)-def.art.-n.f.p. (371) *the two rings*
עַל־שְׁנֵי קְצוֹת prep.-num. m. du. cstr. (1040)
-n.f.p. cstr. (892) *on the two edges of*
הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*

28:24

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall put*
אֶת־שְׁתֵּי עֲבֹתָיִם dir.obj.-num. f. du. cstr.
(1040)-n.m.p. cstr. (721) *the two cords of*
זָהָב def.art.-n.m.s. (262) *gold*
עַל־שְׁתֵּי הַטַּבָּעוֹת prep.-num. f. du. cstr.
(1040)-def.art.-n.f.p. (371) *in the two rings*
אֶל־קְצוֹת prep.-n.f.p. cstr. (892) *at the edges of*
הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*

28:25

וְאֶת־שְׁתֵּי נִמְשָׁה conj.-dir.obj.-num. f. du. cstr. (1040)
and the two
קְצוֹת שְׁתֵּי n.f.p. cstr. (892)-v.supra *edges of the two*
הַעֲבֹתָיִם def.art.-n.m.p. (721) *cords*
תִּתֶּן Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678) *you shall attach*
עַל־שְׁתֵּי הַמִּשְׁבָּצוֹת prep.-num. f. du. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.p. (990) *to the two settings of filigree*
וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and so attach*
עַל־כְּתֻמּוֹת prep.-n.f.p. cstr. (509) *to the shoulder-pieces of*
הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
מִלְּפָנֶיךָ prep.-subst. (I 557)-n.m.p.-3 m.s. sf.
(815) *in front*

28:26

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
שְׁתֵּי טַבָּעוֹת num. f. du. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(371) *two rings of*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
וְשָׂמָתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and put them*

עַל־שְׁנֵי קְצוֹת prep.-num. m. du. cstr.
(1040)-n.f.p. cstr. (892) *at the ends of*
הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
עַל־שְׂקָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (973) *on its edge*
אֲשֶׁר אֶל־עֶבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719)
which on the side of
הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
בִּיתָהּ n.m.s.-loc.he (108; 7) *inside*

28:27

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) *and you shall make*
שְׁתֵּי טַבָּעוֹת num. f. du. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(371) *two rings of*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and attach*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
עַל־שְׁתֵּי כְתֻפּוֹת prep.-num. f. du. cstr. (1040)
-n.f.p. cstr. (509) *on the two shoulder-pieces of*
הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
מִלְמַטָּהּ prep.-prep.-adv. (641; 3) *to the lower part (beneath)*
מִפְּנֵי מִמּוֹל פָּנָיו prep.-subst. (557)-n.m.p.-3 m.s. sf.
(815) *in front*
לְעִמּוֹת prep.-n.f.s. cstr. as prep. (769) *close by*
מִחְבְּרֹתָיו n.f.s.-3 m.s. sf. (289) *at its joining*
מִפְּעַל לְחֹשֶׁב prep.-prep. (751; 1b)-prep.-n.m.s.
cstr. (363) *above the band of*
הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*

28:28

וַיִּרְכְּסוּ conj.-Qal pf. 3 m.p. (רָכַס 940) *and they shall bind*
אֶת־הַחֹשֶׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
מִטַּבָּעוֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (371) *by its rings*
אֶל־טַבָּעוֹת הָאֶפֶד prep.-n.f.p. cstr. (371)-def.art.
-n.m.s. (65) *to the rings of the ephod*
בְּסֻחַיִל תְּכֵלֵחַ prep.-n.m.s. cstr. (836)-n.f.s. (1067)
with a lace of blue
לְהִיזֹת prep.-Qal inf.cstr. (הִיָּה 224) *that it may lie*
עַל־חֹשֶׁב הָאֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (363)-def.art.
-n.m.s. (65) *upon the skilfully woven band of the ephod*
וְלֹא־יִזַּח הַחֹשֶׁן conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (יָזַח
267)-def.art.-n.m.s. (365) *and that the breastpiece shall not come loose*
מֵעַל הָאֶפֶד prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (65) *from the ephod*

28:29

וַיִּנָּשֵׂא אֶהָרֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-pr.n. (14)
so Aaron shall bear
אֶת־שְׁמוֹת dir.obj.-n.m.p. cstr. (1027) *the names of*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*
בְּחֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט prep.-n.m.s. cstr. (365)-def.art.
-n.m.s. (1048) *in the breastpiece of judgment*
עַל־לִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *upon his heart*
בְּבֹאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בֹּא 97) *when he goes*
אֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *into the holy place*
לְזִכְרוֹן prep.-n.m.s. (272) *to remembrance*
לְפָנֵי־יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
תָּמִיד n.m.s. as adv. (556) *continually*

28:30

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall put*
אֶל־חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט prep.-n.m.s. cstr. (365)-def.art.
-n.m.s. (1048) *in the breastpiece of judgment*
אֶת־הָאוּרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (22) *the Urim*
וְאֶת־הַתּוּמִּים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1070;
4) *and the Thummim*
וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and they shall be*
עַל־לֵב אֶהָרֵן prep.-n.m.s. cstr. (523)-pr.n. (14)
upon Aaron's heart
בְּבֹאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בֹּא 97) *when he goes in*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וַיִּנָּשֵׂא אֶהָרֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-pr.n. (14)
and Aaron shall bear
אֶת־מִשְׁפָּט dir.obj.-n.m.s. cstr. (1048) *the judgment of*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
עַל־לִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *upon his heart*
לְפָנֵי יְהוָה v.supra-v.supra *before Yahweh*
תָּמִיד n.m.s. as adv. (556) *continually*

28:31

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
אֶת־מְעִיל הָאֶפֶד dir.obj.-n.m.s. cstr. (591)-def.art.
-n.m.s. (65) *the robe of the ephod*

תְּכֵלֶת *adj. cstr. (483)-n.f.s. (1067) all of blue*

28:32

וְהָיָה *conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and it shall have*
פִּי-רֹאשׁוֹ *n.m.s. cstr. (804)-n.m.s.-3 m.s. sf. (910)*
an opening for the head

בְּתוֹכָוּ *prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1063) in it*
הִיָּה *n.f.s. (973)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)*
an edge shall be

לְפָנָיו *prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) to its opening*
סָבִיב *adv. (686) around*

אֲרָג *n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (אֲרָג 70)*
a work of a weaver

כְּפִי *prep.-n.m.s. cstr. (804) like the opening of*
תְּחִירָא *n.m.s. (1065) a garment*

לֹא יִהְיֶה לוֹ *Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-prep.-3 m.s. sf. (it shall be)*

לֹא יִרְעַע *neg. (GK 165a)-Ni. impf. 3 m.s. (902)*
that it may not be torn

28:33

וַעֲשִׂיתָ *conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you shall make*

עַל-שְׂלוֹי *prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1002) on its skirts*

רִמּוֹנֵי תְּכֵלֶת *n.m.p. cstr. (I 941)-n.f.s. (1067)*
pomegranates of blue

וְאַרְבָּעָה *conj.-n.m.s. (71) and purple*

שָׁנִי וְתוֹלַעַת שָׁנִי *conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)*
and scarlet stuff

עַל-שְׂלוֹי *v.supra-v.supra its skirts*

סָבִיב *adv. (686) around*

וְהָבָה *conj.-n.m.p. cstr. (822)-n.m.s. (262)*
with bells of gold

בְּתוֹכָם *prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063)*
-v.supra between them (around)

28:34

וְהָבָה *n.m.s. cstr. (822)-n.m.s. (262) a golden bell*

וְרִמּוֹן *conj.-n.m.s. (I 941) and a pomegranate*

וְהָבָה *v.supra-v.supra a golden bell*

וְרִמּוֹן *v.supra and a pomegranate*

עַל-שְׂלוֹי *prep.-n.m.p. cstr. (1002) on the skirts of*

הַמִּעִיל *def.art.-n.m.s. (591) the robe*

סָבִיב *adv. (686) round about*

28:35

וְהָיָה *conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and it shall be*

עַל-אַהֲרֹן *prep.-pr.n. (14) upon Aaron*

לְשָׂרָתָא *prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂרַת 1058) when he ministers*

וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ *conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נִשְׁמַע 1033)*
-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) and its sound shall be heard

בְּבֹאוֹ *prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בֹּא 97) when he goes*

אֶל-הַקֹּדֶשׁ *prep.-def.art.-n.m.s. (871) into the holy place*

לְפָנַי יְהוָה *prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)*
before Yahweh

וּבִצְאוֹתָיו *conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָצָא 422)*
and when he comes out

וְלֹא יָמוּת *conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)*
lest he die

28:36

וַעֲשִׂיתָ *conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you shall make*

זָהָב טָהוֹר *n.m.s. cstr. (847; 2)-n.m.s. (262)*
-adj. m.s. (373) a plate of pure gold

וּפְתַחְתָּ *conj.-Pi. pf. 2 m.s. (פָּתַח II 836) and engrave*

עָלָיו *prep.-3 m.s. sf. on it*

כְּפִי חֲתָמֵי חֲתָמֵי *n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (I 368) like an engraving of a signet*

קֹדֶשׁ לַיהוָה *n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) Holy to Yahweh*

28:37

וַשְׁמַתָּ *conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁם I 962) and you shall fasten*

אֹתוֹ *dir.obj.-3 m.s. sf. it*

עַל-פְּתִיל תְּכֵלֶת *prep.-n.m.s. cstr. (836)-n.f.s. (1067)*
by a lace of blue

וְהָיָה *conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) it shall be*

עַל-הַמִּצְנֶפֶת *prep.-def.art.-n.f.s. paus. (857) on the turban*

אֶל-מוֹל *prep.-subst. (I 557) on the front of*

פְּנֵי-הַמִּצְנֶפֶת *n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (857)*
the turban

וְהָיָה *Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) it shall be*

28:38

וְהָיָה *conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) it shall be*

עַל-מִצְחֵי אַהֲרֹן *prep.-n.m.s. cstr. (594)-pr.n. (14)*
upon Aaron's forehead

וְנָשָׂא אַהֲרֹן *conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-v.supra*
and Aaron shall take

אֶת-עוֹן *dir.obj.-n.m.s. cstr. (730) guilt incurred in*

הַקֹּדֶשִׁים *def.art.-n.m.p. (871) the holy offering*

קָרַשׁ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַשׁ 872) *which ... hallow*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לְכָל־מִתְּנַת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (682) *as all the gifts of*
 קְדוּשָׁהּ n.m.p.-3 m.p. sf. (871) *their holiness (their holy gifts)*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*
 עַל־מִצְחֹהּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (594) *upon his forehead*
 תָּמִיד adv. (556) *always*
 לְרָצוֹן לָהֶם prep.-n.m.s. (953)-prep.-3 m.p. sf. *that they may be accepted*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

28:39

וְשָׁבַצְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (שָׁבַץ 990) *and you shall weave*
 הַבְּתִינָה def.art.-n.f.s. (509) *the coat*
 שֵׁשׁ n.m.s. (III 1058) *in checker work of fine linen*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 מְצַנְפֶּת שֵׁשׁ n.f.s. cstr. (857)-n.m.s. (III 1058) *a turban of fine linen*
 וְאֶבְנָהּ conj.-n.m.s. (126) *and a girdle*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 מְעֻשָׂה רִקְםָּ n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (955) *embroidered with needlework*

28:40

וְלִבְנֵי אַהֲרֹן conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *and for Aaron's sons*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 כִּתְּנֹת n.f.p. (509) *coats*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 אֶבְנָתַיִם n.m.p. (126) *girdles*
 וּמִגְּבָעוֹת conj.-n.f.p. (149) *and caps*
 תַּעֲשֶׂה v.supra *you shall make*
 לָהֶם v.supra *them*
 לְכָבוֹד prep.-n.m.s. (458) *for glory*
 וְיִתְפָּאֲרֶתָּה conj.-prep.-n.f.s. paus. (802) *and (for) beauty*

28:41

וְהִלַּבַּשְׁתָּ אֹתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (לָבַשׁ 527) *and you shall put them upon*
 אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *Aaron your brother*
 וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *and upon his sons with him*
 וּמִשְׁחָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (602) *and shall anoint*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וּמִלְאֲתָ אֹת־יָרְדִם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (569)-dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *and ordain them*
 וּקְדַשְׁתָּ אֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (872)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and consecrate them*
 וּבְהֵנּוּ לִי conj.-Pi. pf. 3 c.p. (II 464)-prep.-1 c.s. sf. *that they may serve me as priests*

28:42

וְעָשָׂה לָהֶם conj.-Qal impv. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and you shall make for them*
 מְכַנְסֵי־בֵרַךְ n.m.p. cstr. (488)-n.m.s. paus. (I 94) *linen breeches*
 לְכַסּוֹת prep.-Pi. inf.cstr. (כָּסָה 491) *to cover*
 בְּשַׁר עֲרוּהָ n.m.s. cstr. (142)-n.f.s. (788) *naked flesh*
 מִמִּתְּנֵימָם prep.-n.m. du. (608) *from loins*
 וְעַד־יְרֵכֵימָם conj.-prep.-n.f. du. (437) *to thighs*
 יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *they shall reach*

28:43

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and they shall be*
 עַל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *upon Aaron*
 וְעַל־בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and upon his sons*
 בְּבֹאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בֹּא 97) *when they go*
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *into the tent of meeting*
 אוֹ בִגְשָׁתָם conj. (14)-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בָּגַשׁ 620) *or when they come near*
 אֶל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 לְשֵׁרֵת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁרַת 1058) *to minister*
 בְּקֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy place*
 וְלֹא־יָשְׂאוּ עוֹן conj.-neg. (GK 165a)-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669)-n.m.s. (730) *lest they bring guilt*
 וּמָתוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מָוַת 559) *and die*

חֻקֵּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a perpetual statute*
 לִי prep.-3 m.s. sf. *for him*
 וְלִירוּעָיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and for his descendants*
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*

29:1

וְזֶה הִדְבָּר conj.-demons.adj. m.s. (260)-def.art. -n.m.s. (182) *now this is what (the thing)*
 אֲשֶׁר-תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) *(which) you shall do*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לְקַדְּשׁ אֹתָם prep.-Pi. inf.cstr. (872)-dir.obj.-3 m.p. sf. *to consecrate them*
 לִי לְכַהֵן prep.-Pi. inf.cstr. (II 464)-prep.-1 c.s. sf. *that they may serve me as priests*
 לֶקַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542; GK 66g) *take*
 אֶחָד פֶּרֶא n.m.s. (830)-num. adj. m.s. (25) *one ... bull*
 בְּנֵי בָקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *young*
 שְׁנַיִם וְאֵילָם conj.-n.m.p. (I 17)-num. m. du. (1040) *and two rams*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:2

וְלֶהֱם מִצּוֹת conj.-n.m.s. cstr. (536)-n.f.p. (595) *and unleavened bread*
 וְחַלֹּת מִצָּת conj.-n.f.p. cstr. (319)-n.f.p. (595) *and unleavened cakes*
 בְּלוֹלֹת Qal pass.ptc. f.p. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032; GK 126n) *with oil*
 וְרִקְיָקִי conj.-n.f.p. cstr. (956)-n.f.p. (595) *and unleavened wafers*
 מְשֻׁחִים Qal pass.ptc. m.p. (מָשַׁח 602) *spread*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032; GK 126n) *with oil*
 סֶלֶת חִטִּים n.f.s. cstr. (701)-n.f.p. (334) *of fine wheat flour*
 תַּעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793) -dir.obj.-3 m.p. sf. *you shall make them*

29:3

וְנָתַתְּ אוֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)-dir. obj.-3 m.p. sf. *and you shall put them*
 אֶחָד עַל-סֵל אֶחָד prep.-n.m.s. (700)-num. adj. m.s. (25) *in one basket*
 וְהִקְרַבְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָרַב 897) *and bring*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בַּסֵּל prep.-def.art.-n.m.s. paus. (700) *in the basket*

וְאֶת-הַפָּר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *and the bull*
 וְאֶת שְׁנֵי הָאֵילָם conj.-dir.obj.-num. m. du. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p. (I 17) *and the two rams*

29:4

וְאֶת-אֶהֱרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall bring*
 אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the door of the tent of meeting*
 וְרָחַצְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (934) *and wash*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *with water*

29:5

וְלִקַּחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
 אֶת-הַבְּגָדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (93) *the garments*
 וְהִלַּבַשְׁתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (לָבַשׁ 527) *and put on*
 אֶת-אֶהֱרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת-הַכֹּתֶנֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (509) *the coat*
 וְאֶת מְעִיל הָאֶפֶד conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (591) -def.art.-n.m.s. (65) *and the robe of the ephod*
 וְאֶת-הָאֶפֶד conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (65) *and the ephod*
 וְאֶת-הַחֹשֶׁן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *and the breastpiece*
 לִי וְאֶמְדַּתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָמַד 65)-prep.-3 m.s. sf. *and gird him*
 בְּחֻשָּׁב הָאֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (363)-def.art. -n.m.s. (65) *with the skilfully woven band of the ephod*

29:6

וְשָׂמַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962) *and you shall set*
 הַמְצַנֵּפֶת def.art.-n.f.s. (857) *the turban*
 עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *on his head*
 וְנָתַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and put*
 אֶת-נֹר הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (634)-def. art.-n.m.s. (871) *the holy crown*
 עַל-הַמְצַנֵּפֶת prep.-def.art.-n.f.s. paus. (857) *upon the turban*

29:7

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
 וְשָׁמֹן הַמִּשְׁחָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032)
 -def.art.-n.f.s. (603) *the anointing oil*
 וַיִּצְקֶה conj.-Qal pf. 2 m.s. (יִצַק 427) *and pour*
 עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *on his head*
 וַיִּמְשַׁחְתָּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (מָשַׁח 602)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and anoint him*

29:8

וְאֶת-בְּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *then his sons*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall bring*
 וְהִלַּבְשְׁתָּם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (לְבַשׁ 527) *and put on them*
 כִּתְּוֹתָם n.f.p. (509) *coats*

29:9

וְהִנַּחְתָּ אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (הִנִּיחַ 291)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and you shall gird them*
 אִבְנֹתָם n.m.s. (126) *with girdles*
 וַיְבָרֵךְ אֹהֲרֹן וּבָנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
 וְהִבַּשְׁתָּ לָהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (הִבַּשׁ 289)
 -prep.-3 m.p. sf. *and bind on them*
 מִנְּבִיעֹת n.f.p. (149) *caps*
 וְהָיָה לָהֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -prep.-3 m.p. sf. *shall be theirs*
 כֹּהֵנִים n.f.s. (464) *priesthood*
 וְלָקַחְתָּ עֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *by a perpetual statute*
 וַיִּמְלֹא אֹתָם יְרֵכֵי-יְהוָה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (569)-n.f.s. cstr. (388)
thus you shall ordain
 וַיְבָרֵךְ אֹהֲרֹן וּבָנָיו pr.n. (14)-conj.-n.f.s. cstr. (388)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*

29:10

וְהִקְרַבְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָרַב 897) *then you shall bring*
 אֶת-הַפָּרִי dir.obj.-def.art.-n.m.s.-paus. (830) *the bull*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *tent of meeting*
 וְסָמַךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *and shall lay*
 אֹהֲרֹן וּבָנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
 אֶת-יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*

עַל-רֹאשׁ הַפָּרִי prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
 -n.m.s. paus. (830) *upon the head of the bull*

29:11

וַיִּשְׁחַטְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁחַט 1006) *and you shall kill*
 אֶת-הַפָּרִי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *the bull*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *tent of meeting*

29:12

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and shall take*
 מִדַּם הַפָּרִי prep. (GK 119wN)-n.m.s. cstr. (196)
 -def.art.-n.m.s. (830) *part of the blood of the bull*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and put*
 עַל-קַרְנֹתָיִם prep.-n.f.p. cstr. (901) *upon the horns of*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 בְּאֶצְבְּעֶךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (840) *with your finger*
 וְאֶת-קַלְהֵרֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.m.s. (196) *and the rest of the blood*
 תִּשְׁפֹּךְ Qal impf. 2 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *you shall pour out*
 אֶל-יְסוּד הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.s. cstr. (414)-def.art.
 -n.m.s. (258) *at the base of the altar*

29:13

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
 אֶת-כָּל-הַחֵלֶב dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (316) *all the fat*
 הַמְכַסֶּה def.art.-Pi. ptc. (כָּסָה 491) *that covers*
 אֶת-הַקָּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) *the entrails*
 וְאֶת-הַיֶּחֱרֵת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452)
and the appendage
 עַל הַכִּבְדָּה prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*
 וְאֶת שְׁתֵּי הַכִּלְיֹת conj.-dir.obj.-num. f. du. cstr. (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*
 וְאֶת-הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-v.supra *and the fat*
 אֲשֶׁר עָלֵיהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on them*
 וְהִקְטַרְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*

29:14

הֶסֶר conj-dir.obj.-n.m.s. cstr. (142) *but the flesh of the bull*
 וְאֹת עֹרָו conj-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (736) *and its skin*
 וְאֹת פִּרְשָׁו conj-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 831) *and its dung*
 תִּשְׂרֹף Qal impf. 2 m.s. (שָׂרַף 976) *you shall burn*
 בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 לְמַחֲוֵץ prep.-n.m.s. cstr. (299)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 הוּא n.f.s. (308)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is a sin offering*

29:15

וְאֶת־הָאֵיל־הָאֶחָד conj-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17)-def.art.-num. adj. (25) *then one of the rams*
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. paus. (לָקַח 542) *you shall take*
 וְסָמְכוּ conj-Qal pf. 3 c.p. (סָמַךְ 701) *and shall lay*
 אֹהֲרָן וּבָנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
 אֶת־יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל־רֹאשׁ הָאֵיל prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. paus. (I 17) *upon the head of the ram*

29:16

וְשָׁחַטְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (שָׁחַט 1006) *and you shall slaughter*
 אֶת־הָאֵיל dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (I 17) *the ram*
 וְלָקַחְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and shall take*
 אֶת־דָּמֹו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*
 וְזָרַקְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (זָרַק 284) *and throw*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the altar*
 סָבִיב adv. (686) *round about*

29:17

וְאֶת־הָאֵיל conj-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *then the ram*
 תִּנְתָּח Pi. impf. 2 m.s. (נָתַח 677) *you shall cut*
 לְנִתְחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (677) *into pieces*
 וְרָחַצְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (רָחַץ 934) *and wash*
 קְרָבָו n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *its entrails*
 וְיִכְרְעֵיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (502) *and its legs*

וְנָתַתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and put*
 עַל־נִתְחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (677) *with its pieces*
 וְעַל־רֹאשׁוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *and its head*

29:18

וְהִקְטַרְתָּ conj-Hi. pf. 2 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 אֶת־כָּל־הָאֵיל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 17) *the whole ram*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*
 עֲלֶיהָ n.f.s. (750)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is a burnt offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 הַיּוֹם n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה v.supra *to Yahweh*
 הוּא v.supra *it is*

29:19

וְלָקַחְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
 אֶת־הָאֵיל־הַשֵּׁנִי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *the other ram*
 וְסָמְכוּ conj-Qal pf. 3 m.s. (סָמַךְ 701) *and shall lay*
 אֹהֲרָן וּבָנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
 אֶת־יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל־רֹאשׁ הָאֵיל prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. paus. (I 17) *upon the head of the ram*

29:20

וְשָׁחַטְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (שָׁחַט 1006) *and you shall kill*
 אֶת־הָאֵיל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *the ram*
 וְלָקַחְתָּ conj-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and take*
 מִדָּמֹו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *part of its blood*
 וְנָתַתָּה conj-Qal pf. 2 m.s. (נָתַם 678) *and put*
 עַל־הַנִּיב prep.-n.m.s. cstr. (1072) *upon the tip of*
 אָזְן n.f.s. cstr. (23) *the ear of*
 אֹהֲרָן pr.n. (14) *Aaron*
 וְעַל־הַנִּיבֹתָ conj.-v.supra-v.supra *and upon the tips of*
 אָזְנוֹ v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *the ... ears of his sons*
 הַיְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) *right*

וְעַל־בְּהֵן יָדָם conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97)-n.f.s.-3
m.p. sf. (388) *and upon the thumbs of their
... hands*

הַיְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) *right*

וְעַל־בְּהֵן v.supra-v.supra *and upon the great
toes of*

רַגְלָם n.f.s.-3 m.p. sf. (919) *their ... feet*

הַיְמִינִית v.supra *right*

וְזָרְקָתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (זָרַק 284) *and throw*

אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the rest of
the blood*

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the
altar*

סָבִיב adv. (686) *round about*

29:21

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *then you
shall take*

מִן־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *part of the
blood*

אֲשֶׁר־עַל־הַמִּזְבֵּחַ rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s.
(258) *that is on the altar*

וּמִשָּׁמֶן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1032) *and of the
oil of*

הַמִּשְׁחָה def.art.-n.f.s. (603) *the anointing*

וְהִזִּיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (הִזִּיתָ I 633) *and
sprinkle*

עַל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *upon Aaron*

וְעַל־בְּגָדָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and
his garments*

וְעַל־בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and
upon his sons*

וְעַל־בְּגָדֵי בָנָיו conj.-prep.-n.m.p. cstr. (93)-n.m.p.
-3 m.s. sf. (119) *and his sons' garments*

אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*

וְקָדְשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (872) *and shall be
holy*

הוּא וּבְגָדָיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3
m.s. sf. (93) *he and his garments*

וּבְנָיו conj.-v.supra *and his sons*

וּבְגָדֵי בָנָיו conj.-v.supra-v.supra *and his sons'
garments*

אִתּוֹ v.supra *with him*

29:22

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *you shall also
take*

מִן־הָאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) *of the ram*

הַחֹלֶב def.art.-n.m.s. (316) *the fat*

וְהָאֵלֶיָּה conj.-def.art.-n.f.s. (46) *and the fat tail*

וְאֶת־הַחֹלֶב conj.-dir.obj.-v.supra (316) *and the
fat*

הַמְכָסָּה def.art.-Pi. ptc. (כָּסָה 491) *that covers*

אֶת־הַקֶּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) *the
entrails*

וְאֵת יִתְרָתָ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (452) *and the
appendage of*

הַכִּבְדָּה def.art.-n.m.s. (458) *the liver*

וְאֵת שְׁתֵּי וְאֵת שְׁתֵּי conj.-dir.obj.-num. f. du. cstr. (1040)
and the two

הַקְּלָיִת def.art.-n.f.p. (480) *kidneys*

וְאֶת־הַחֹלֶב conj.-dir.obj.-v.supra *with the fat*

אֲשֶׁר־עֲלֵהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on
them*

וְאֵת שׁוֹק הַיָּמִין conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003)
-def.art.-n.f.s. (411) *and the right thigh*

כִּי אֵיל conj.-n.m.s. cstr. (I 17) *for a ram of*

מִלְאִים n.m.p. (571) *ordination*

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*

29:23

וְכֶבֶד וְלַחֵם conj.-n.f.s. cstr. (503)-n.m.s. (536) *and
... loaf of bread*

אֶחָת adj. num. f.s. (25) *one*

וְחֵלֶת לַחֵם conj.-n.f.s. cstr.-v.supra *and ... cake
of bread*

שָׁמֶן n.m.s. (1032) *with oil*

אֶחָת v.supra *one*

וְרִיקָה אֶחָד conj.-n.m.s. (956)-num. adj. m.s. (25)
and one wafer

מִסֵּל־הַמִּצּוֹת prep.-n.m.s. cstr. (700)-def.art.
-n.f.p. (595) *out of the basket of unleavened
bread*

אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.

(815)-pr.n. (217) *that is before Yahweh*

29:24

וְשָׂמָתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962) *and you
shall put*

הַכֹּל def.art.-n.m.s. (481) *all these*

עַל־כַּפְּי prep.-n.f.p. cstr. (496) *in the hands of*

אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*

וְעַל־כַּפְּי conj.-prep.-v.supra *and in the hands of*

בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*

וְהִנַּפְתָּ אֹתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (נָוַף 631)

-dir.obj.-3 m.p. sf. *and wave them*

תְּנִיפָה n.f.s. (632) *for a wave offering*

לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

29:25

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *then you shall
take*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

מִיָּדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *from their hands*
 וְהִקְטַרְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 עַל-הָעֵלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *in addition to the burnt offering*
 לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *as a pleasing odor*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-pr.n. (217) *it is to Yahweh*

29:26

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *and you shall take*
 אֶת-הַחֹזֶה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (303) *the breast*
 מֵאֵיל prep.-n.m.s. cstr. (I 17) *of the ram of*
 הַמִּלְאִים def.art.-n.m.p. (571) *the ordination*
 לְאַהֲרֹן rel. (81)-prep.-pr.n. (14) *of Aaron*
 וְהִנַּחְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (631) *and wave*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 תְּנוּפָה n.f.s. (632) *for a wave offering*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 לְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *and it shall be for you*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (584) *for a portion*

29:27

וְקִדַּשְׁתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (872) *and you shall consecrate*
 חֹזֶה dir.obj.-n.m.s. cstr. (303) *the breast of*
 הַתְּנוּפָה def.art.-n.f.s. (632) *the wave offering*
 וְאֵת שֵׁק dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003) *and the thigh of*
 הַתְּרוּמָה def.art.-n.f.s. (929) *the priests' portion (offering)*
 אֲשֶׁר הוֹנֵף rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (נָפַף 631) *which is waved*
 וְאֲשֶׁר הוֹרֵם conj.-rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (רוּם 926) *and which is offered*
 מֵאֵיל הַמִּלְאִים prep.-n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.-n.m.p. (571) *from the ram of ordination*
 מֵאַהֲרֹן prep.-rel. (81)-prep.-pr.n. (14) *since it is for Aaron*
 וּמֵאֲשֶׁר לְבָנָיו conj.-prep.-rel. (81)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and for his sons*

29:28

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*

לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו prep.-pr.n. (14)-conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *for Aaron and his sons*
 לְחֶק-עוֹלָם prep.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *as a perpetual due*
 מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *from the people of Israel*
 כִּי תְרוּמָה הוּא conj.-n.f.s. (929)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for it is the priests' portion*
 וְתְרוּמָה יִהְיֶה conj.-n.f.s. (929)-Qal impf. 3 m.s. (224) *to be offered*
 מֵאֵת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *by the people of Israel* pr.n. (975) *Israel*
 מִזִּבְחֵי שְׁלָמֵיהֶם prep.-n.m.p. cstr. (257)-n.m.p.-3 m.p. sf. (1023) *from their peace offerings*
 לַיהוָה n.f.s.-3 m.p. sf. (929)-prep.-pr.n. (217) *it is their offering to Yahweh*

29:29

וּבְנֵי הַקֹּדֶשׁ conj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.-n.m.s. (871; GK 128p) *the holy garments*
 לְאַהֲרֹן rel. (81)-prep.-pr.n. (14) *of Aaron*
 יִהְיוּ לְבָנָיו Qal impf. 3 m.p. (יָהָה 224)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *shall be for his sons*
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*
 לְמִשְׁחָה בָהֶם prep.-Qal inf.cstr. (מִשַּׁח 602) *to be anointed in them*
 וּלְמַלֵּא־בָם conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (מָלַא 569) *and ordained in them (lit. to fill in them)*
 אֶת-יָדָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *(their hand)*

29:30

שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (987)-n.m.p. (398) *seven days*
 יִלְבָּשׁוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (לָבַשׁ 527) *shall wear them*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 תַּחְתָּיו prep.-3 m.s. sf. (1065) *in his place*
 מִבְּנֵי מִצְרָיִם prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *from his sons*
 יָבֹא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *when he comes*
 אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *into the tent of meeting*
 לְשָׂרֵת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂרַת 1058) *to minister*
 בְּקֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy place*

29:31

וְאֵת אֵיל dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 17) *and the ram of*

הַמִּלְאִים def.art.-n.m.p. (571) ordination
תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. paus. (לקח 542) you shall
take

וּבִשְׁלַת conj.-Pi. pf. 2 m.s. (בָּשַׁל 143) and boil
אֶת־בָּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) its flesh
בְּמִקְוֵה קֹדֶשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872; GK
128p) in a holy place

29:32

וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) and shall eat
וּבְנֵי אַהֲרֹן וּבְנֵי אַהֲרֹן pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons

אֶת־בָּשַׂר הָאֵיל dir.obj.-n.m.s. cstr. (142)-def.art.
-n.m.s. (I 17) the flesh of the ram
וְאֶת־הַלֶּחֶם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (536) and
the bread

בַּסֵּל rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. paus.
(700) that is in the basket

אֶת־פֶּתַח אֹהֶל n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13) at the
door of the tent of

מוֹעֵד n.m.s. (417) meeting

29:33

וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָכַל 37) and they
shall eat

אֲשֶׁר אִתָּם dir.obj.-3 m.p. sf.-rel. (81) those
things with which

בָּהֶם Pu. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.p. sf.
atonement was made (by them)

אֶת־יָדָם prep.-Pi. inf.cstr. (569)-dir.obj.
-n.m.s.-3 m.p. sf. (388) to ordain (lit. fill
their hand)

וְלִקְדָּשׁ אֹתָם prep.-Pi. inf.cstr. (872)-dir.obj.-3
m.p. sf. and consecrate them

וְזָר conj.-Qal act.ptc. as n. (זָר 266) but an
outsider

לֹא־יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) shall
not eat

הֵם בְּיַקְדָּשׁוּ conj.-n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.p.
(241) because they are holy

29:34

וְאִם־יִתְּרָה conj.-hypoth.part. (49)-Ni. impf. 3
m.s. (יָתַר 451) and if ... remain

מִבְּשַׂר הַמִּלְאִים prep.-n.m.s. cstr. (142)-def.art.
-n.m.p. (571) any of the flesh for the
ordination

וּמִן־הַלֶּחֶם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (536) or of
the bread

עַד־הַבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) until the
morning

וְשָׂרַפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂרַף 976) then you
shall burn

אֶת־הַיֹּתֵר dir.obj.-def.art.-Ni. ptc. (יָתַר 451) the
remainder

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire

לֹא יֹאכַל neg.-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) it shall
not be eaten

בְּיַקְדָּשׁוּ conj.-n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s.
(214) because it is holy

29:35

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) thus
you shall do

לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron

וּלְבְנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and to
his sons

כְּכֹל adv. (462)-prep.-n.m.s. (481) according
to all

אֲשֶׁר־צִוִּיתִי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צָוָה 845) that
I have commanded

אֶתְּךָ dir.obj.-2 m.s. sf. paus. (GK 103b) you
שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (987)-n.m.p. (398)
through seven days

יָדָם הַמִּלְאָה Pi. impf. 2 m.s. (מָלַא 569)-n.f.s.-3
m.p. sf. (388) shall you ordain them

29:36

וּפָר הַטָּהוֹר conj.-n.m.s. cstr. (830)-n.f.s. (308) and
a bull as a sin offering

תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) you shall offer

לְיוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) every day

עַל־הַזְּבָחִים prep.-def.art.-n.m.p. (498) for
atonement

וְהִטָּאתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (הִטָּא 306) also you
shall offer a sin offering

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) for the
altar

כִּבְרָךְ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (כָּבַד 497)
when you make atonement

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. for it

וּמָשַׁחְתָּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (מָשַׁח 602)
-dir.obj.-3 m.s. sf. and you shall anoint it

לְקַדְּשׁוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (קָדַשׁ 872) to
consecrate it

29:37

שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (987)-n.m.p. (398)
seven days

תַּכְּפֹּר Pi. impf. 2 m.s. (כָּפַר 497) you shall make
atonement

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) for the
altar

וְקִדְשָׁתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קִדְשׁ 872) *and consecrate*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. it
 וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar shall be*
 קָדָשׁ קִדְשֵׁי n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy (lit. holy of holies)*
 כָּל-הַנֹּעֵץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (619) *whatever touches*
 בַּמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 יִקְדָּשׁ Qal impf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872) *shall become holy*

29:38

זֶה conj.-demonstr.adj. m.s. (260) *this is*
 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה 793) *what you shall offer*
 עַל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*
 כִּבְשֵׁי n.m.p. (461) *lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 שְׁנַיִם num. m. du. (1040) *two*
 לְיוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *day by day*
 תָּמִיד adv. (556) *continually*

29:39

אֶת-הַכֶּבֶּשׂ הָאֶחָד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.-num. adj. (25) *one lamb*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall offer*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וְאֶת-הַכֶּבֶּשׂ הַשֵּׁנִי conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.-num. adj. m. (1041) *and the other lamb*
 תַּעֲשֶׂה v.supra *you shall offer*
 בֵּין-הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m.p. (787) *in the evening*

29:40

וְעֶשְׂרִין conj.-n.m.s. (798) *and a tenth measure*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בָּלֹל Qal pass.ptc. (בָּלַל I 117) *mingled*
 בְּשֶׁמֶן פְּתִית prep.-n.m.s. (1032)-adj. m.s. (510) *with beaten oil*
 רִבְעֵי הַחִין n.m.s. cstr. (I 917)-def.art.-n.m.s. (228) *a fourth of a hin*
 וְנִסְךָ conj.-n.m.s. (651) *and a drink-offering*
 רִבְעִית הַחִין adj. f.s. cstr. (917)-def.art.-n.m.s. (228) *a fourth of a hin*
 יַיִן n.m.s. paus. (406) *wine*
 לַכֶּבֶּשׂ prep.-def.art.-n.m.s. (461) *with the ... lamb*
 הָאֶחָד def.art.-num. adj. m. (25) *first*

29:41

וְאֶת-הַכֶּבֶּשׂ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461) *and the ... lamb*
 הַשֵּׁנִי def.art.-num. adj. m. (1041) *other*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall offer*
 בֵּין-הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m.p. paus. (787) *in the evening*
 בַּמִּנְחָת הַבֹּקֶר prep.-n.f.s. cstr. (585)-def.art.-n.m.s. (133) *as an offering in the morning*
 וּכְנֹסָה conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its libation*
 תַּעֲשֶׂה-לָּהּ v.supra-prep.-3 f.s. sf. *and shall offer with it*
 לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *for a pleasing odor*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

29:42

עֹלֹת תָּמִיד n.f.s. cstr. (750)-n.m.s. (556) *a continual burnt offering*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13) *at the door of the tent of meeting*
 מוֹעֵד n.m.s. (417) *meeting*
 לְפָנַי יִהְיֶה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֲנִי אֶמְצְאוֹ rel. (81)-Ni. impf. 1 c.s. (יָצַד 416) *where I will meet*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *(there)*
 לְדַבֵּר אֵלַיךְ prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-2 m.s. sf. *to speak to you*
 שָׁם adv. (1027) *there*

29:43

וְנִוְעַדְתִּי conj.-Ni. pf. 1 c.s. (יָצַד 416) *and I will meet*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *with the people of Israel*
 וְנִקְדָּשׁ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872) *and it shall be sanctified*
 בְּכְבוֹדִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (II 458) *by my glory*

29:44

וְקִדְשָׁתָּ conj.-Pi. pf. 1 c.s. (קִדְשׁ 872) *and I will consecrate*
 אֶת-אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258)
and the altar
וְאֶת־אֶהֱרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) Aaron also
וְאֶת־בְּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and
his sons
אֶקְדֹּשׁ Pi. impf. 1 c.s. (קָדַשׁ 872) I will
consecrate
לִי לְכַהֵן prep.-Pi. inf.cstr. (II 464)-prep.-1 c.s. sf.
to serve me as priests

29:45

וְשָׁכַנְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁכַן 1014) and I will
dwell
בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) among
יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
וְהָיִיתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224) and will be
לְהֵם לֵאלֹהִים prep.-3 m.p. sf.-prep.-n.m.p. (43)
their God

29:46

וְיָדְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע 393) and they
shall know
אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) that I am
אֱלֹהֵיהֶם pr.n. (217)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43)
Yahweh their God
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422)
who brought forth
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
out of the land of Egypt
לְשָׁכְנִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (שָׁכַן 1014)
that I might dwell
בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) among them
אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
אֱלֹהֵיהֶם v.supra their God

30:1

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) and you
shall make
מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) an altar
מִקְטָר קֹטֶרֶת n.m.s. cstr. (883)-n.f.s. (882) to burn
incense upon
עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) of
acacia wood
תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ Qal impf. 2 m.s. (I 793)-dir.obj.-3
m.s.s.f. shall you make it

30:2

אָמְתָּה n.f.s. (52)-n.m.s.-3 m.s. sf. (73) a
cubit shall be its length

וְאָמְתָּה רְחֹבּוֹ conj.-n.f.s. (52)-n.m.s.-3 m.s. sf. (931)
and a cubit its breadth
רִבּוּעַ יְהִי־הִיא Qal pass.ptc. (רָבַע 917)-Qal impf. 3
m.s. (הָיָה 224) it shall be square
וְאֶמְתָּיִם conj.-n.f. du. (52) and two cubits
קִמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) its height
מִמּוֹ קִרְנָתָיו prep.-3 m.s. sf.-n.f. du.-3 m.s. sf.
(901) its horns shall be of one piece with it

30:3

וְצָפַתְּ אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צָפָה II 860) -
dir.obj.-3 m.s. sf. and you shall overlay it
זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) with pure
gold
גִּזְיוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (150) its top
וְאֶת־קִירְתָּיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (885)
and its sides
סָבִיב adv. (686) round about
וְאֶת־קִרְנָתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. and its
horns
וְעָשִׂיתָ לּוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793)-prep.-3
m.s. sf. and you shall make for it
זָהָב וָרֵז n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) a molding
of gold
סָבִיב v.supra round about

30:4

וּשְׁתֵּי conj.-num. f. du. cstr. (1040) and two
טַבַּעֲוֹת זָהָב n.f.p. cstr. (371)-n.m.s. (262) golden
rings
תַּעֲשֶׂה לּוֹ Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3
m.s. sf. shall you make for it
מִתַּחַת לְזָרוֹ prep.-prep. (1065)-prep.-n.m.s.-3 m.s.
sf. (267) from beneath its molding
עַל שְׁתֵּי prep.-v.supra on two of
צִלְעֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (854) its sides
תַּעֲשֶׂה v.supra shall you make
עַל־שְׁנֵי צַדָּיו prep.-num. m. du. cstr. (1040)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (841) on its two sides
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and they shall be
לְבַתִּים לְבַתִּים prep.-n.m.p. (108,3)-prep.-n.m.p.
(4,3) holders for poles
וְשָׂא אֹתוֹ בְּהֶמָּה prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא
669)-dir.obj.-3 m.s. sf.-prep.-pers.pr. 3 m.s.
(241; GK 103g) with which to carry it

30:5

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) and you shall
make
אֶת־הַבָּדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) the
poles

עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) of
acacia wood
 וְצִפִּיתָ אֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (צִפָּה II 860)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. and overlay them
 וְהָבֵה n.m.s. (262) with gold

30:6

וְנָתַתָּה אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. and you shall put it
 לְפָנֵי הַפָּרֹכֶת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
 (827) before the veil
 אֲשֶׁר עַל-אֲרוֹן rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (75) that
 is by the ark of
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) the testimony
 לְפָנֵי הַכִּפֹּרֶת v.supra-def.art.-n.f.s. (498) before
 the mercy seat
 אֲשֶׁר עַל-הָעֵדוּת rel. (81)-prep.-v.supra that is
 over the testimony
 אֲנִיעֶד v.supra-Ni. impf. 1 c.s. (יָעַד 416)
 where I will meet
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. with you
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) (there)

30:7

וְהִקְטִיר עָלָיו conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882)
 -prep.-3 m.s. sf. and shall burn on it
 אֶהְרֵן pr.n. (14) Aaron
 קְטֹרֶת סַמִּים n.f.s. cstr. (882)-n.m.p. (702)
 fragrant incense
 בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133)-v.supra
 every morning
 בְּהִיטִיבוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָטַב 405)
 when he dresses
 אֶת-הַנֵּרוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (632) the lamps
 יִקְטִירֵנָה Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (קָטַר 882) he
 shall burn it

30:8

וְבָהֲעֵלַת אֶהְרֵן conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (עָלָה
 748)-pr.n. (14) and when Aaron sets up
 אֶת-הַנֵּרוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (632) the lamps
 בֵּין הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m.p. (787) in
 the evening
 יִקְטִירֵנָה Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (קָטַר 882) he
 shall burn it
 קְטֹרֶת תָּמִיד n.f.s. cstr. (882)-n.m.s. (556) a
 perpetual incense
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
 before Yahweh
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
 throughout your generations

30:9

לֹא-תֵעָלֶה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָלָה 748) you
 shall offer no
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. thereon
 קְטֹרֶת זָרָה n.f.s. cstr. (882)-Qal act.ptc. f.s. (זָרָה I
 266) unholy incense
 וְעָלָה conj.-n.f.s. (750) nor burnt offering
 וּמִנְחָה conj.-n.f.s. (585) nor cereal offering
 וְנֹסֶךְ conj.-n.m.s. (651) and libation
 לֹא תִסְכוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָסַךְ 650) you
 shall not pour out
 עָלָיו v.supra thereon

30:10

וְכִפֶּר אֶהְרֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כִּפֶּר 497)-pr.n.
 (14) and Aaron shall make atonement
 עַל-קַרְנֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (901) upon its
 horns
 אַחַת בְּשָׁנָה num. adj. f.s. (25)-prep.-def.art.-n.f.s.
 (1040) once a year
 מִדַּם הַטָּהוֹת prep.-n.m.s. cstr. (196)-n.f.s. cstr.
 (308) with the blood of the sin offering of
 הַכִּפֹּרִים def.art.-n.m.p. (498) atonement
 אַחַת בְּשָׁנָה v.supra-v.supra once in the year
 יִכַּפֵּר עָלָיו Pi. impf. 3 m.s. (כִּפֶּר 497)-prep.-3
 m.s. sf. he shall make atonement for it
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
 throughout your generations
 קֹדֶשׁ-קִדְשִׁים n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) most
 holy
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) it is
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

30:11

וַיֹּדַע יְהוָה וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דַּבֵּר
 180)-pr.n. (217) then Yahweh said
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

30:12

כִּי תִשָּׂא conj.-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) when
 you take
 אֶת-רֹאשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910,7) the census
 of
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
 people of Israel
 לְפָקְדוּהֶם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד
 823, A4) in their being numbered
 וְנָתַנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) then shall
 give
 אִישׁ n.m.s. (35) each
 כֶּפֶר n.m.s. (497) a ransom

נִפְשׁוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *for himself*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֹתָם בְּמִסְפָּרָם prep.-Qal inf.cstr. (מִסְפָּר 823)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *when you number them*
 וְלֹא יִהְיֶה בָהֶם conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224)-prep.-3 m.p. sf. *that there be no ...*
among them
 נִגְוֵי n.m.s. (620) *plague*
 אֹתָם בְּמִסְפָּרָם v.supra-v.supra *when you number*
them

30:13

זֶה יִתְּנוּ demons.adj. (260)-Qal impf. 3 m.p. (יָתַן
 678) *shall give this*
 כָּל־הָעֹבֵר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
 (עֹבֵר 716) *each who is numbered*
 עַל־הַמִּסְפָּרִים prep.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (מִסְפָּר
 823) *in the census*
 מִחֻצֵי הַשֶּׁקֶל n.f.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s.
 (1053) *half a shekel*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary
 עֶשְׂרִים זָרָה num. p. (797)-n.f.s. (II 176) *twenty*
gerahs
 הַשֶּׁקֶל v.supra *the shekel*
 מִחֻצֵי הַשֶּׁקֶל v.supra-v.supra *half a shekel*
 תְּרוּמָה n.f.s. (929) *as an offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

30:14

כָּל הָעֹבֵר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
 (עֹבֵר 716) *every one who is numbered*
 עַל־הַמִּסְפָּרִים prep.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (מִסְפָּר
 823) *in the census*
 מִבֵּן prep.-n.m.s. cstr. (119) *from ... old*
 עֶשְׂרִים שָׁנָה num. p. (797)-n.f.s. (1040) *twenty*
years
 וּמַעְלָה conj.-adv.-loc.he paus. (751,2) *and*
upward
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *shall give*
 תְּרוּמַת יְהוָה n.f.s. cstr. (929)-pr.n. (217)
Yahweh's offering

30:15

הָעֲשִׂיר def.art.-n.m.s. (799) *the rich*
 לֹא־יִרְבֶּה neg.-Hi. impf. 3 m.s. (רָבָה I 915) *shall*
not give more
 וְהָדָל conj.-def.art.-n.m.s. (195) *and the poor*
 לֹא יִמְעִט neg.-Hi. impf. 3 m.s. (מָעַט 589)
shall not give less

מִמִּחֻצַיִת הַשֶּׁקֶל prep.-n.f.s. cstr. (345)-def.art.
 -n.m.s. paus. (1053) *than the half shekel*
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (יָתַן 678) *when you give*
 אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (929)-pr.n.
 (217) *Yahweh's offering*
 לַכִּפּוּר prep.-Pi. inf.cstr. (כִּפֵּר 497) *to make*
atonement
 עַל־נַפְשֹׁתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *for*
yourselves

30:16

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you*
shall take
 אֶת־כֶּסֶף dir.obj.-n.m.s. cstr. (494) *the money of*
 הַכִּפּוּרִים def.art.-n.m.p. (498) *the atonement*
 מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (975) *from the people of Israel*
 וְנָתַתָּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָתַן 678)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and shall appoint it*
 עַל־עֲבֹדַת prep.-n.f.s. cstr. (715) *for the service*
of
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *that it may bring*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
the people of Israel
 לְזִכְרוֹן prep.-n.m.s. (272) *to remembrance*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 לַכִּפּוּר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *so as to make*
atonement
 עַל־נַפְשֹׁתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *for*
yourselves

30:17

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

30:18

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you*
shall also make
 כִּיֹּרֶז נְחֹשֶׁת n.m.s. cstr. (468)-n.m.s. (638) *a laver*
of bronze
 וּבָנוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487) *and its base*
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *bronze*
 לְרִחְצָהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָחַץ 934) *for*
washing
 וְנָתַתָּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָתַן 678)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and you shall put it*

מִוֶּעַר prep. (107)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *between the tent of meeting*
 בֵּין הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep. (107)-def.art.-n.m.s. (258) *and (between) the altar*
 וְנָתַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall put*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *in it (there)*
 מַיִם n.m.p. paus. (565) *water*

30:19

וְרָחֲצוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (934) *and shall wash*
 אַחֲרָיו וּבְנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
 מִמָּנִי prep.-3 m.s. sf. *with which*
 אֶת-יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 וְאֶת-רַגְלֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (919) *and their feet*

30:20

בְּבֹאֵם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בֹּא 97) *when they go*
 מִוֶּעַר אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *into the tent of meeting*
 וְרָחֲצוּ מַיִם Qal impf. 3 m.p. (רָחַץ 934)-n.m.p. (565; GK 117yN) *they shall wash with water*
 וְלֹא יָמָתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559) *lest they die (and they shall not die)*
 אוּ בִנְשָׂתָם conj. (14)-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָשָׂא 620) *or when they come near*
 אֶל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 לְשֵׁרֵת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁרַת 1058) *to minister*
 לְהַקְטִיר prep.-Hi. inf.cstr. (קָטַר 882) *to burn*
 מִשָּׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

30:21

וְרָחֲצוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָחַץ 934) *and they shall wash*
 יְדֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 וּרְגְלֵיהֶם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (919) *and their feet*
 וְלֹא יָמָתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559) *lest they die*
 וְהִיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and it shall be*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 חֻקְ-עוֹלָם n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute for ever*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *even to him*
 וּלְזַרְעוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and to his descendants*

לְדֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout their generations*

30:22

וַיֹּדְבַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *moreover Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

30:23

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *(and you)*
 קַח-לָךְ Qal impv. 2 m.s. (קָחַ 542)-prep.-2 m.s. sf. *take*
 בְּשָׂמִים n.m.p. (141) *spices*
 רֵאשׁ n.m.s. (910,5) *finest*
 מֵרִדְדִּיךְ n.m.s. cstr. (600)-n.m.s. (I 204; GK 131d) *of liquid myrrh*
 חֲמֵשׁ מֵאוֹת num. m. cstr. (331)-n.f.p. (547) *five hundred*
 וְקִנְמֹן-בְּשָׂם conj.-n.m.s. cstr. (890)-n.m.s. (141) *of sweet-smelling cinnamon*
 מִחֲצִיתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (345) *half as much*
 חֲמֵשִׁים וּמֵאוֹתָיִם num. p. (332)-conj.-n.f. du. paus. (547) *two hundred and fifty*
 וּקְנֵה-בָשָׂם conj.-n.m.s. cstr. (889)-n.m.s. (141) *and of aromatic cane*
 חֲמֵשִׁים וּמֵאוֹתָיִם v.supra-v.supra *two hundred and fifty*

30:24

וְקִרְיָה conj.-n.f.s. (869) *and of acacia*
 חֲמֵשׁ מֵאוֹת num. m. cstr. (331)-n.f.p. (547) *five hundred*
 בְּשֵׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 וְשֶׁמֶן זַיִת conj.-n.m.s. cstr. (1032)-n.m.s. (268) *and of olive oil*
 הַיֵּן n.m.s. (228) *a hin*

30:25

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) *and you shall make*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.s. sf. *of these*
 שֶׁמֶן מְשַׁח-קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (1032)-n.f.s. cstr. (603)-n.m.s. (871) *a sacred anointing oil*
 מְרֻקָּח n.m.s. cstr. (955)-n.f.s. (955) *blended (perfume of an ointment-pot)*
 רֵקַח מְעֵשֶׂה רֵקַח n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (955) *as by the perfumer*
 שֶׁמֶן מְשַׁח-קֹדֶשׁ v.supra-v.supra-v.supra *a holy anointing oil*

יְהִי־הָיָה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it shall be*

30:26

וּמִשְׁחָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשְׁחָהּ 602) *and you shall anoint*

בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with it*

מוֹעֵד אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

וְאֶת־אֲרוֹן הָעֵדוּת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) -def.art.-n.f.s. (730) *and the ark of the testimony*

30:27

וְאֶת־הַשְּׁלֶחָן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *and the table*

וְכֹל־בְּלִיּוֹתָיָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*

וְאֶת־הַמְּנֹרָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *and the lampstand*

וְכֹל־בְּלִיּוֹתָיָהּ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (479) *and its utensils*

וְאֶת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (882) *and the altar of incense*

30:28

וְאֶת־מִזְבַּח הָעֹלָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750) *and the altar of burnt offering*

וְכֹל־בְּלִיּוֹתָיָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *with all its utensils*

וְאֶת־הַבֵּי־רֵךְ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *and the laver*

וְאֶת־כִּנּוּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487) *and its base*

30:29

וְיִקְדְּשָׁהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872) *and you shall consecrate*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *that they may be*

קֹדְשִׁים קָדַשׁ n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy*

כֹּל־הַנּוֹעֵץ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (619) *whatever touches*

בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

וְיִקְדַּשׁ Qal impf. 3 m.s. paus. (קָדַשׁ 872) *will become holy*

30:30

וְאֶת־אַהֲרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*

וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

וְיִמְשַׁח Qal impf. 2 m.s. paus. (מִשְׁחָהּ 602) *you shall anoint*

וְיִקְדְּשָׁהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872) *and consecrate*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

לְפָנַי prep.-Pi. inf.cstr. (פָּנַי II 464)-prep.-1 c.s. sf. *that they may serve me as priests*

30:31

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119) -pr.n. (975) *and to the people of Israel*

תֹּדַבֵּר Pi. impf. 2 m.s. (180) *you shall say*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

שֶׁמֶן n.m.s. cstr. (1032) *an oil of*

מִשְׁחַת־קֹדֶשׁ n.f.s. cstr. (603)-n.m.s. (871) *holy anointing*

זֶה יְהִי־זֶה Qal impf. 3 m.s. (224)-demonstr.adj. (260)-prep.-1 c.s. sf. *this shall be to me*

לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*

30:32

עַל־בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (142) *upon the bodies of*

אָדָם n.m.s. (9) *ordinary men*

לֹא יִסָּקַח neg.-Qal impf. 3 m.s. paus. (414; GK 73f; but rd. from סָקַח I 691) *it shall not be poured*

וּבְמִתְבַּנּוּתָיו conj.-prep.-3 m.s. sf. (1067) *in composition*

לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not make*

כִּמְהוּ prep.-3 m.s. sf. *like it*

קֹדֶשׁ הוּא n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is holy*

וְיִהְיֶה קָדַשׁ יְהִי v.supra-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it shall be holy*

לָכֵן prep.-2 m.p. sf. *to you*

30:33

אִישׁ אֲשֶׁר n.m.s. (35)-rel. (81) *whoever*

יִרְקַח Qal impf. 3 m.s. (רָקַח 955) *compounds*

כְּמִהוּ prep.-3 m.s. sf. *any like it*

וְאֲשֶׁר יִתֵּן conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *or whoever puts*

מִמּוֹנָיו prep.-3 m.s. sf. *any of it*

עַל־זֶרַע prep.-Qal act.ptc. (זָרַע I 266) *on an outsider*

וְנִקְרַח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (קָרַח 503) *shall be cut off*

מֵעַמּוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *from his people*

30:34

יְהוָה יֹאמֵר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 קַח-לָךְ Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s. sf. *take*
 סַמִּים n.m.p. (702) *sweet spices*
 נָטָף n.m.s. (II 643) *stacte*
 וְשַׁחֲלֹת conj.-n.f.s. (1006) *and onycha*
 וְחַלְבֹנָה conj.-n.f.s. (317) *and galbanum*
 סַמִּים v.supra *sweet spices*
 וְלִבְנֵה זָבָה conj.-n.f.s. (526)-adj. f.s. (269) *with pure frankincense*
 בַּד בַּד n.m.s. (II 94,2)-prep.-v.supra *part for part*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *shall there be*

30:35

וַעֲשִׂית אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and make (it)*
 קַטְרֶת n.f.s. (882) *an incense*
 רִקַּח מַעֲשֵׂה n.m.s. cstr. (955)-n.m.s. cstr. (795) *blended as by*
 רִקַּח Qal act.ptc. (רָקַח 955) *a perfumer*
 מְמֻלָּח Pu. ptc. (מָלַח III 572) *seasoned with salt*
 טָהוֹר adj. (373) *pure*
 קָדֹשׁ n.m.s. (871) *holy*

30:36

וְשַׁחַתְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁחַת 1006) *and you shall beat*
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. *some of it*
 הַרְקַּח Hi. inf.abs. (רָקַק 200) *very small*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and put*
 מִמֶּנָּה v.supra *part of it*
 לִפְנֵי הָעֵדוּת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (730) *before the testimony*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
 אֲנִי אֶשָׂא rel. (81)-Ni. impf. 1 c.s. (יָעַר 416) *where I shall meet*
 לָךְ שָׁמָּה prep.-2 m.s. sf.-adv.-loc.he (1027) *with you (there)*
 קָדֹשׁ קָדֹשׁ n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy*
 לְכֶם תְּהִיָּה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.-2 m.p. sf. *it shall be for you*

30:37

וְהַקְטֹרֶת conj.-def.art.-n.f.s. (882) *and the incense*
 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *which you shall make*
 בְּמִתְבַּרְתָּהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (1067) *according to its composition*
 לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not make*
 לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
 קָדֹשׁ תְּהִיָּה n.m.s. (871)-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *it shall be holy*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *for you*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

30:38

אִישׁ אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה n.m.s. (35)-rel. (81) *whoever makes*
 עֲשֵׂה Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *makes*
 כְּמוֹהָ prep.-3 f.s. sf. *any like it*
 לְהַרְחִיץ prep.-Hi. inf.cstr. (רָיַח 926) *to use as perfume*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *it*
 וְנִכְרַת conj.-Ni. pf. 3 m.s. (כָּרַת 503) *shall be cut off*
 מֵעַמּוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *from his people*

31:1

יְהוָה יֹרְבֵר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

31:2

רֵאָה Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) *see*
 קָרָאתִי Qal pf. 1 c.s. (קָרָא 894) *I have called*
 בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name*
 בְּצִלְאֵל pr.n. (130) *Bezalel*
 בֶּן-אִרִּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (22) *son of Uri*
 בֶּן-חִוִּיר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 301) *son of Hur*
 לְמַטֵּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397) *of the tribe of Judah*

31:3

וְאִמְלֵא אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 1 c.s. (מָלַא 569) *and I have filled him*
 רִיחַ אֱלֹהִים n.f.s. cstr. (924)-n.m.p. (43) *the Spirit of God*
 בְּחָכְמָה prep.-n.f.s. (315) *with ability*
 וּבְתִבְיָנָה conj.-prep.-n.f.s. (108) *and (with) intelligence*

וּבְדַעַת conj.-prep.-n.f.s. (395) *and with knowledge*
 וּבְכָל-מְלָאכָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *and all craftsmanship*

31:4

לְחַשֵּׁב prep.-Qal inf.cstr. (חֲשַׁב 362; GK 63i) *to devise*
 מַחְשָׁבֹת n.f.p. (364) *artistic designs*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to work*
 בַּזָּהָב prep.-def.art.-n.m.s. (262) *in gold*
 וּבַכֶּסֶף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (494) *and in silver*
 וּבְחֹשֶׁן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (638) *and in bronze*

31:5

וּבַחֲרָשָׁתַי conj.-prep.-n.f.s. cstr. (I 360) *and in cutting*
 אֲבָן n.f.s. (6) *stones*
 לְמִלְאָתָא prep.-Pi. inf.cstr. (מָלֵא 569) *for setting*
 וּבַחֲרָשָׁתַי v.supra-v.supra *and in carving*
 עֵץ n.m.s. (781) *wood*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (I 793) *for work*
 בְּכָל-מְלָאכָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *in every craft*

31:6

וְאֵנִי הִנֵּה conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-demons.part. (243) *and behold I*
 וְנָתַתִּי אֹתוֹ Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *I have appointed with him*
 אֶת אֹהֲלֵי־אֵבֶן dir.obj.-pr.n. (14) *Oholiab*
 בֶּן-אֲחִיסָמָךְ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (27) *the son of Ahisamach*
 לְמַטֵּה-דָּן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *of the tribe of Dan*
 וּבְלֵב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (524) *and in the heart*
 כָּל-חֹכְמֵי-לֵב n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. cstr. (314)-n.m.s. (524) *all able men*
 וְנָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
 חֲכָמָה n.f.s. (315) *ability*
 וַעֲשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *that they may make*
 אֶת כָּל-אֲשֶׁר צִוִּיתִךָ dir.obj.-n.m.s.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צִוֶּה 845) *all that I have commanded you*

31:7

מִוֶּעֵד אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וְאֹת-הָאָרֶן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) *and the ark*
 לְעֵדוּת prep.-def.art.-n.f.s. (730) *of the testimony*
 וְאֹת-הַנְּפֹתָרִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) *and the mercy seat*
 אֲשֶׁר עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that is thereon*
 וְאֹת כָּל-כְּלֵי וְאֹת כָּל-כְּלֵי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479) *and all the furnishings of*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*

31:8

וְאֹת-הַשְּׁלֶחָן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *and the table*
 וְאֹת-כְּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and its utensils*
 וְאֹת-הַמְּנֹרֶה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *and the ... lampstand*
 הַטְּהוֹרָה def.art.-adj. f.s. (373) *pure*
 וְאֹת-כָּל-כְּלֵיהֶּן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-3 f.s. sf. (479) *with all its utensils*
 וְאֹת מִזְבְּחֵהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *and the altar of*
 הַקֶּטֶר dir.obj.-n.f.s. (882) *incense*

31:9

וְאֹת-מִזְבְּחֵהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *and the altar of*
 הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *burnt offering*
 וְאֹת-כָּל-כְּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *with all its utensils*
 וְאֹת-הַכִּיּוֹר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *and the laver*
 וְאֹת-כִּנּוּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487) *and its base*

31:10

וְאֹת בְּגָדֵי בְּגָדֵי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) *and the garments (of)*
 הָעֲרֹדִים def.art.-n.m.s. (975) *finely worked*
 וְאֹת-בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) -def.art.-n.m.s. (871) *and the holy garments*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
 הַכֹּהֵן dir.obj.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְאֹת-בְּגָדֵי v.supra-v.supra *and the garments of*
 בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
 לְבָהֵן prep.-Pi. inf.cstr. (בָּהֵן 464) *for their service as priests*

31:11

וְאֵת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.-n.f.s. (603) *and the anointing oil*
 וְאֵת-קְהֹלֹת הַסִּמִּים conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (882)-def.art.-n.m.p. (702) *and the fragrant incense*
 לְקֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *for the holy place*
 כְּכֹל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according to all that*
 צִוִּיתְךָ Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *I have commanded you*
 יַעֲשׂוּ Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *(they) shall do*

31:12

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

31:13

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *(and you)*
 דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אֶת-שַׁבְּתוֹתַי אֲךָ adv. (36)-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (992) *surely my sabbaths*
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 כִּי אֹת הוּא conj.-n.m.s. (16)-pers.pr. 3 f.s. (214) *for this is a sign*
 בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *between me and you*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 לָדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *that you may know*
 כִּי אֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מְקַדְּשֶׁם Pi. ptc.-2 m.p. sf. (קָדַשׁ 872; GK 60f) *sanctify you*

31:14

וּשְׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 אֶת-הַשַּׁבָּת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (992) *the sabbath*
 כִּי קָדֵשׁ הוּא conj.-n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s. (214) *because it is holy*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 מְחַלְלֵיהָ Pi. ptc. m.p.-3 f.s. sf. (חָלַל III 320) *every one who profanes it*
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s. paus. (מוֹת 559) *shall be put to death*
 כִּי-כֹל-הַעֹשֶׂה כִּי conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (עָשָׂה I 793) *whoever does*
 בָּהּ מְלָאכָה prep.-3 f.s. sf.-n.f.s. (521) *in it any work*
 יִנְכַרְתָּה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *shall be cut off*
 הַנְּפֹשׁ הַהוּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that soul*
 מִקִּרְבַּ עַמֶּיהָ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from its people*

31:15

שֵׁשֶׁת יָמִים num. f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 יַעֲשֶׂה Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *shall be done*
 מְלָאכָה n.f.s. (521) *work*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num. adj. m.s. (988) *but the seventh day*
 שַׁבַּת שְׁבֹתוֹן n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) *a sabbath of solemn rest*
 קָדֵשׁ לַיהוָה n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) *holy to Yahweh*
 כֹּל-הַעֹשֶׂה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (I 793 עָשָׂה) *whoever does*
 מְלָאכָה n.f.s. (521) *any work*
 בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.f.s. (992) *on the sabbath day*
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to death*

31:16

וּשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *wherefore ... shall keep*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת-הַשַּׁבָּת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (992) *the sabbath*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *observing*
 אֶת-הַשַּׁבָּת v.supra *the sabbath*
 לְדֹרֹתֵם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout their generations*
 בְּרִית עוֹלָם n.f.s. cstr. (136)-n.m.s. (761) *as a perpetual covenant*

31:17

וּבֵינִי וּבֵינֶם prep.-1 c.s. sf. (107)-conj.-prep. (107)
between me and (between)
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
 people of Israel*
 הוּא n.m.s. (16)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is a
 sign*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 בִּי־שֵׁשַׁת יָמִים conj.-num. f.s. cstr. (995)-n.m.p.
 (398) *that in six days*
 עָשָׂה יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217)
Yahweh made
 אֶת־הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029)
heaven
 וְאֶת־הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and
 earth*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-num. adj. m. (988) *and on the
 seventh day*
 שָׁבַת Qal pf. 3 m.s. (991) *he rested*
 וַיִּפְּשַׁשׁ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (נָפַשׁ 661; GK
 51m) *and was refreshed*

31:18

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *and he
 gave*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 כִּבְלָתוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (קָלָה 477)
when he had made an end
 לְדַבֵּר אִתּוֹ prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.s.
 sf. (II 85) *of speaking with him*
 עַל־בְּהַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *upon
 Mount Sinai*
 שְׁנֵי לֶחָת num. m. du. cstr. (1040)-n.m.p. cstr.
 (531) *the two tables of*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 לָחָת n.m.p. cstr. (531)-n.f.s. (6; GK 124q)
tables of stone
 כָּתוּבִים Qal pass.pic. m.p. (כָּתַב 507) *written*
 בְּאֶצְבַּע אֱלֹהִים prep.-n.f.s. cstr. (840)-n.m.p. (43)
with the finger of God

32:1

וַיִּרְא הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
 -def.art.-n.m.s. (I 766) *when the people saw*
 בִּי־בִשְׁשׁ conj.-Poel pf. 3 m.s. (בוּשׁ 101) *that ...
 delayed (in shame)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לָרֶדֶת prep.-Qal inf.cstr. (יָרַד 432) *to come
 down*
 מִן־הַהָרִים prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the
 mountains*

וַיִּקְהָלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָהַל 874) *and ...
 gathered themselves*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 עַל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
 -prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 קוּם Qal impv. 2 m.s. (קָם 877) *up*
 עָשֵׂה־לָּנוּ Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-1 c.p. sf.
make us
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *gods*
 אֲשֶׁר יֵלְכוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (הִלְךָ 229)
who shall go
 לְפָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *before us*
 בִּי־זֶה מֹשֶׁה conj.-demonstr.adj. (260)-pr.n. (602);
 GK 126aa) *as for this Moses*
 הָאִישׁ אֲשֶׁר הָעֵלָנוּ def.art.-n.m.s. (35)-rel. (81)
 -Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (עָלָה 748) *the man
 who brought us up*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
out of the land of Egypt
 לֹא יָדְעוּ neg.-Qal pf. 1 c.p. (יָדַע 393) *we do
 not know*
 מָה הָיָה לוֹ interr. (552; GK 137c)-Qal pf. 3 m.s.
 (224)-prep.-3 m.s. sf. *what has become of
 him*

32:2

וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *and ... said to them*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 שָׁרְפוּ Pi. impv. 2 m.p. (שָׂרַף 830) *take off*
 הַחֲבִיבִים n.m.p. cstr. (633)-def.art.-n.m.s. (262)
the rings of gold
 אֲשֶׁר בְּאָזְנוֹי rel. (81)-prep.-n.f.p. cstr. (23) *which
 are in the ears of*
 נְשֵׁיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (אִשָּׁה 61) *your wives*
 בְּנֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your sons*
 וּבָנוֹתֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (I 123) *and your
 daughters*
 וְהֵבִיאוּ אֵלַי conj.-Hi. impv. 2 m.p. (בָּא 97)
 -prep.-1 c.s. sf. paus. *and bring them to me*

32:3

וַיִּתְפָּרְקוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (פָּרַק 830; GK
 54f,117w) *so ... took off*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 אֶת־זִמְמֵי הַחֲבִיבִים dir.obj.-n.m.p. cstr. (633)-def.art.-
 -n.m.s. (262) *the rings of gold*
 אֲשֶׁר בְּאָזְנוֹיהֶם rel. (81)-prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (23)
which were in their ears

וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בוא 97) and brought
 אֶל־אֲהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron

32:4

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) and he received

מִיָּדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) at their hand
 וַיַּצַּר אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (צור IV 849; GK 72t)-dir.obj.-3 m.s. sf. and fashioned it
 בַּחֲרָט prep.-def.art.-n.m.s. (354) with a graving tool

וַיַּעֲשֶׂהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עשה I 793) and made (it)

עֹגֶל מִסִּכָּה n.m.s. cstr. (722)-n.f.s. (651) a molten calf

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and they said

אֵלֶּה אֱלֹהֵי הָיָדְדָם demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.2 m.s. sf. (43; GK 145i) these are your gods

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) O Israel

אֲשֶׁר הֵעֵלְדָךְ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (748 עלה) who brought you up

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) out of the land of Egypt

32:5

וַיֵּרָא אֲהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (ראה 906)-pr.n. (14) when Aaron saw

וַיִּבֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בנה 124) he built
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) an altar

לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) before it

וַיִּקְרָא אֲהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (קרא 894)-pr.n. (14) and Aaron made

proclamation

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said

חַג לַיהוָה n.m.s. (290)-prep.-pr.n. (217) a feast to Yahweh

מָחָר n.m.s. (563) tomorrow

32:6

וַיִּשְׁבְּעוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שב 1014) and they rose up early

מִמָּחָרָת prep.-n.f.s. (564) on the morrow

וַיִּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עלה 748) and offered

עֹלֹת n.f.p. (750) burnt offerings

וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בוא 620) and brought

שְׁלָמִים n.m.p. (1023) peace offerings

וַיֹּשֶׁבֶת הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.p. (שב 442) -def.art.-n.m.s. (I 766) and the people sat

לֶאֱכֹל prep.-Qal inf.cstr. (אכל 37; GK 52n) to eat

וַיִּשְׁתּוּ conj.-Qal inf.abs. (שתה 1059; GK 113c) and they drank

וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קום 877) and rose up

לְצַחֵק prep.-Pi. inf.cstr. (850) to play

32:7

וַיִּדְבַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) and Yahweh said

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

לְהֵרֵד Qal impv. 2 m.s. (הלה 229)-Qal impv. 2 m.s. (ירד 432) go down

כִּי שָׁחַתְתָּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (שחת 1007) for ... have corrupted themselves

עַמֶּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) your people

אֲשֶׁר הֵעֵלְתָּ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (עלה 748) whom you brought up

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) out of the land of Egypt

32:8

וַיִּטּוּ Qal pf. 3 c.p. (טו 693) they have turned aside

מִהֵרָא adv. (II 555) quickly

מִן־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) out of the way

אֲשֶׁר צִוִּיתִים rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (צוה 845) which I commanded them

עָשׂוּ לָהֶם Qal pf. 3 c.p. (עשה I 793)-prep.-3 m.p. sf. they have made for themselves

עֹגֶל מִסִּכָּה n.m.s. cstr. (722)-n.f.s. (651) a molten calf

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ consec.-Hithpalel impf. 3 m.p. (1005 שחח) -prep.-3 m.s. sf. and have worshiped it

וַיִּזְבְּחוּ־לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (זבח 256) -prep.-3 m.s. sf. and sacrificed to it

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and said

אֵלֶּה אֱלֹהֵי הָיָדְדָם demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) these are your gods

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) O Israel

אֲשֶׁר הֵעֵלְדָךְ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (748 עלה) who brought you up

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) out of the land of Egypt

32:9

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) and Yahweh said

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

רָאִיתִי Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I have seen*
הָיָה dir.obj-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
וַהֲגִיחַ conj.-demons.part. (243) *and behold*
עָמַד עֲלֵיךָ n.m.s. cstr. (I 766)-adj. m.s. cstr.
(904)-n.m.s. (791) *a stiff-necked people*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*

32:10

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
לִי הִינִיחָהּ Hi. impv. 2 m.s.-vol.he (נִיחַ 628; Hi.
B,5)-prep.-1 c.s. sf. *let me alone*
וַיִּחַרְאֲפֵי conj.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)
-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 60) *that my wrath may*
burn hot
בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *against them*
וְאֶכְלֵם conj.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (אָכַל 37)
and I may consume them
וְעָשִׂיהָ אֹתָךְ conj.-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)
-dir.obj.-2 m.s. sf. *but of you I will make*
גְּדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *a great*
nation

32:11

וַיַּחַל מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלָה II
318)-pr.n. (602) *but Moses besought*
יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
Yahweh
אֵלָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *his God*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
יְהוָה לָמָּה prep.-interr. (552; 4d)-pr.n. (217) *why*
O Yahweh
וַיִּחַרְאֲפֵיךְ Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s.-2
m.s. sf. (I 60) *does thy wrath burn hot*
בְּעַמֶּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *against thy*
people
וְאֵשׁ הוֹצֵאתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422)
whom thou hast brought forth
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
out of the land of Egypt
בְּכַח גְּדוֹל prep.-n.m.s. (470)-adj. m.s. (152) *with*
great power
וּבְיַד חֲזָקָה conj.-prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305)
and with a mighty hand

32:12

לָמָּה prep.-interr. (552; GK 150e) *why*
יֹאמְרוּ מִצְרַיִם Qal impf. 3 m.p. (55)-pr.n. (595)
should the Egyptians say

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
בְּרָעָה prep.-n.f.s. (949) *with evil intent*
וַיֹּצִיֵאם Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *did*
he bring them forth
לְהַרְגוֹ prep.-Qal inf.cstr. (הָרַג 246) *to slay*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
בְּהָרִים prep.-def.art.-n.m.p. (249) *in the*
mountains
וְלֶכְלַחם conj.-prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (כָּלָה
477) *and to consume them*
מֵעַל פָּנָיו prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *from the*
face of
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the earth*
שׁוּבָה Qal impv. 2 m.s. (שׁוּב 996) *turn*
מִחֲרוֹן אַפֶּיךָ prep.-n.m.s. cstr. (354)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (I 60) *from thy fierce wrath*
וְהִתְנַחֵם conj.-Ni. impv. 2 m.s. (נָחַם 636) *and*
repent
עַל-הָרָעָה prep.-def.art.-n.f.s. (949) *of this evil*
לְעַמֶּיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *against thy*
people

32:13

זָכַר Qal impv. 2 m.s. (269) *remember*
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *Abraham*
לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *Isaac*
וְלִישְׂרָאֵל conj.-prep.-pr.n. (975) *and Israel*
עַבְדֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (712) *thy servants*
וְשָׁבַעְתָּ לָהֶם rel. (81)-Ni. pf. 2 m.s. (שָׁבַע
989)-prep.-3 m.p. sf. *to whom thou didst*
swear
בְּךָ prep.-2 m.s. sf. *paus. by thine own self*
וַתִּדְבַר consec.-Pi. impf. 2 m.s. (180) *and didst*
say
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
אֲרִבָּהּ Hi. impf. 1 c.s. (רִבָּה I 915) *I will multiply*
אֶת-זְרַעְכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (282) *your*
descendants
כְּכּוֹכְבֵי prep.-n.m.p. cstr. (456) *as the stars of*
הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. *paus. (1029) heaven*
וְכָל-הָאָרֶץ הַזֹּאת conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *and*
all this land
אֲשֶׁר אָמַרְתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (55) *that I*
have promised
אֶתֶּן Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I will give*
לְזְרַעְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (282) *to your*
descendants
וְנָחְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָחַל 635) *and they*
shall inherit
לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

32:14

וַיִּנָּחֵם יְהוָה *consec.-Ni. impf. 3 m.s. (636) 636*
 -pr.n. (217) *and Yahweh repented*
 עַל-הָרָעָה *prep.-def.art.-n.f.s. (949) of the evil*
 אֲשֶׁר דִּבֶּר *rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) which he*
thought
 לַעֲשׂוֹת *prep.-Qal inf.cstr. (עֲשָׂה I 793) to do*
 לְעַמּוֹ *prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) to his people*

32:15

וַיָּפֶן *consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815) and*
turned
 וַיֵּרֵד *consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) and*
went down
 מֹשֶׁה *pr.n. (602) Moses*
 מִן-הַהָר *prep.-def.art.-n.m.s. (249) from the*
mountain
 לַחַת וּשְׁנֵי לַחַת *conj.-num. m. du. cstr. (1040)-n.m.p.*
cstr. (531) with the two tables of
 הָעֵדוּת *def.art.-n.f.s. (730) the testimony*
 בְּיָדוֹ *prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) in his hands*
 לַחַת *n.m.p. (531) tables*
 כְּתוּבִים *Qal pass.ptc. m.p. (כָּתַב 507) that were*
written
 מִשְׁנֵי עֲבָרֵיהֶם *prep.-num. m. du. cstr. (1040)*
-n.m.p.-3 m.p. sf. (I 719) on both sides
 וּמִזֶּה *prep.-demonstr.adj. m.s. (260)-conj.*
-prep.-demonstr.adj. (260) on the one side and
on the other
 כְּתוּבִים *pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal pass.ptc. m.p.*
(כָּתַב 507) were they written

32:16

וְהַלְּחַת *conj.-def.art.-n.m.p. (531) and the tables*
(were)
 מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים *n.m.s. cstr. (795)-n.m.p. (43) the*
work of God
 הֵמָּה *pers.pr. 3 m.p. (241) (they)*
 וְהַמְּכַתֵּב *conj.-def.art.-n.m.s. (508) and the*
writing
 מִכְּתָב אֱלֹהִים *n.m.p. cstr. (508)-n.m.p. (43) the*
writing of God
 הוּא *pers.pr. 3 m.s. (214) (it)*
 חָרוּת *Qal pass.ptc. (חָרַת 362) graven*
 עַל-הַלְּחַת *prep.-def.art.-n.m.p. (531) upon the*
tables

32:17

וַיִּשְׁמַע *consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033)*
when ... heard
 יְהוֹשֻׁעַ *pr.n. (221) Joshua*

אֶת-קוֹל הָעָם *dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-def.art.*
-n.m.s. (I 766) the noise of the people
 בִּרְעָה *verb.n. (I 929) as they shouted*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) then he said*
 אֶל-מֹשֶׁה *prep.-pr.n. (602) to Moses*
 קוֹל מְלַחֵמָה *n.m.s. cstr. (876)-n.f.s. (536) a noise*
of war
 בַּמַּחֲנֶה *prep.-def.art.-n.m.s. (334) in the camp*

32:18

וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) but he said*
 אִין קוֹל *subst. cstr. (II 34)-n.m.s. cstr. (876) it is*
not the sound of
 עֲנוּת *Qal inf.cstr. (עָנָה IV 777) shouting for*
 זְבוּרָה *n.f.s. (150) victory*
 וְאִין קוֹל *conj.-v.supra-v.supra or the sound of*
 עֲנוּת *v.supra the cry of*
 חֲלוּשָׁה *n.f.s. (325) defeat*
 קוֹל עֲנוּת *v.supra-Pi. inf.cstr. (עָנָה IV 777)*
sound of singing
 שָׁמַע *pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (שָׁמַע*
 1033) *I hear*

32:19

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)*
-prep.-rel. (81) and as soon as
 קָרַב *Qal pf. 3 m.s. (897) he came near*
 אֶל-הַמַּחֲנֶה *prep.-def.art.-n.m.s. (334) the camp*
 וַיֵּרָא *consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) and*
saw
 אֶת-הָעֵגֹל *dir.obj.-def.art.-n.m.s. (722) the calf*
 וּמַחֲלָת *conj.-n.f.p. (298) and dancing*
 וַיִּחַר- *consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) then*
... burned hot
 אַף מֹשֶׁה *n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (602) Moses'*
anger
 וַיִּשְׁלֶךְ *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁלַךְ 1020) and*
he threw
 מִיָּדוֹ *prep.-n.f.p.-3 m.s. (388) out of his hands*
 אֶת-הַלְּחַת *dir.obj.-def.art.-n.m.p. (531) the tables*
 וַיִּשְׁבֵּר אֹתָם *conj.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁבַר 990)*
-dir.obj.-3 m.p. sf. and broke them
 בְּתַחַת הָהָר *prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (249) at*
the foot of the mountain

32:20

וַיִּקַּח *consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) and he*
took
 אֶת-הָעֵגֹל *dir.obj.-def.art.-n.m.s. (722) the calf*
 אֲשֶׁר עָשׂוּ *rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)*
which they had made

וַיִּשְׂרֹף consec.-Qal impf. 3 m.s. (976) *and burnt*¹
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 וַיִּטְחֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (377) *and ground*
 עַד אֲשֶׁר יִדָּק prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (200) *to powder (until it was pulverized)*
 וַיִּזֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (279) *and scattered*
 עַל-פְּנֵי הַמַּיִם prep.-n.m.p. cstr. (814)-def.art. -n.m.p. (565) *upon the water*
 וַיַּשֶּׂה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (1052) *and made ... drink*
 אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the people of Israel* pr.n. (975)

32:21

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*
 אֶל-אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *Aaron*
 מַה-עָשָׂה interr. (552)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *what did ... do*
 לָךְ הָעָם הַזֶּה prep.-2 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to you this people*
 בְּיַד-הַבָּאִתָּה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (97) *that you have brought*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.s. sf. *upon them*
 גְּדוּלַת חַטָּאתָה n.f.s. (308)-adj. f.s. (152) *a great sin*

32:22

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אֶל-יָחִיד neg. (39)-Qal impf. 3 m.s. (354) *let not ... burn hot*
 אֲךָ אֲדֹנָי n.m.s. cstr. (I 60)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *the anger of my lord*
 יָדַעְתָּ אִמָּה יָדַעַת pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (393) *you know*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 בְּיַד-הָעוֹלָם conj.-prep.-n.m.s. (II 948)-pers.pr. 3 m.s. (214) *that they are set on evil*

32:23

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-1 c.s. sf. *for they said to me*
 עָשָׂה לָנוּ Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-1 c.p. sf. *make (for) us*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *gods*

וְאֵשׁ יִלְכֹּךְ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (229) *who shall go*
 לְפָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *before us*
 כִּי-יֹאחַז מֹשֶׁה conj.-demonstr.adj. m.s. (260)-pr.n. (602) *as for this Moses*
 הַאִישׁ אֲשֶׁר def.art.-n.m.s. (35)-rel. (81) *the man who*
 הֵעֵלָנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (748) *brought us up*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *out of the land of Egypt*
 לֹא יָדָעוּ neg.-Qal pf. 1 c.p. (393) *we do not know*
 מַה-הָיָה לוֹ interr. (522)-Qal pf. 3 m.s. (224) -prep.-3 m.s. sf. *what has become of him*

32:24

וַאֲמַר לָהֶם consec.-Qal impf. 1 c.s. (55) *and I said to them*
 לְמִי זָהָב prep.-interr. (566)-n.m.s. (262) *let any who have gold*
 הַתְּפָרִקוּ Hith. impv. 2 m.p. paus. (830) *take it off*
 וַיִּתְּנוּ-לִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (678) -prep.-1 c.s. sf. *so they gave it to me*
 וַאֲשַׁלְּכֶהוּ consec.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (1020) *and I threw it*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *into the fire*
 וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (422) *and there came out*
 הָעֹגֶל הַזֶּה def.art.-n.m.s. (722)-def.art. -demonstr.adj. (260) *this calf*

32:25

וַיִּרְא מֹשֶׁה וַיִּרְא consec.-Qal impf. 3 m.s. (906)-pr.n. (602) *and when Moses saw*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 כִּי שָׂרְעוּ הוּא conj.-Qal pass.ptc. (III 828)-pers.pr. 3 m.s. (214) *that they had broken loose*
 כִּי שָׂרְעוּ הוּא conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (III 828; GK 58g) *for ... had let them break loose*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 לְשִׁמְצָהּ prep.-n.f.s. (1036) *to their shame*
 בְּקִמְיָהֶם prep.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (877; Qal 2; GK 5n,116i) *among their enemies*

32:26

וַיַּעֲמֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) *then stood*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

בַּשַּׁעַר prep.-n.m.s. cstr. (1044) *in the gate of*
 הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) *the camp*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 מִי לַיהוָה interr. (566; GK 137c)-prep.-pr.n. (217)
whoever to Yahweh
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*
 וַיֵּאסְפוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (אָפַר 62) *then*
gathered themselves
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 כָּל־בְּנֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119) *all the*
sons of
 לְוִי pr.n. (I 532) *Levi*

32:27

וַיֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.
 -3 m.p. sf. *and he said to them*
 כֹּה־אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *God of*
Israel
 שִׂמּוֹ Qal impv. 2 m.p. (שִׂים I 962) *put*
 אִישׁ־חַרְבּוֹ n.m.s. (35)-n.f.s.-3 m.s. sf. (352) *every*
man his sword
 עַל־יְדָכֹוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (437) *on his side*
 עָבְרוּ Qal impv. 2 m.p. (עָבַר 716)-conj.
 -Qal impv. 2 m.p. (שׁוּב 996) *go to and fro*
 מִשַּׁעַר לְשַׁעַר prep.-n.m.s. (1044)-prep.-n.m.s.
 (1044) *from gate to gate*
 בְּמַחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *throughout the*
camp
 וְהָרַגוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (הָרַג 246) *and slay*
 אִישׁ־אֶת־אָחִיו n.m.s. (35)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (26) *every man his brother*
 וְאִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ conj.-v.supra-v.supra-n.m.s.-3
 m.s. sf. (945) *and every man his companion*
 וְאִישׁ אֶת־קָרְבוֹ v.supra-v.supra-adj. m.s.-3 m.s.
 sf. (898) *and every man his neighbor*

32:28

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and did
 בְּנֵי־לְוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 532) *the sons of*
Levi
 כַּדְבַר מֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (602)
according to the word of Moses
 וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *and*
there fell
 מִן־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *of the*
people
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *that day*

בִּשְׁלֹשָׁת אַלְפֵי prep.-num. f.s. cstr. (1025)-n.m.p.
 cstr. (48) *about three thousand*
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*

32:29

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 מִלְאֲוֵי יַדְכֶם Qal impv. 2 m.p. (מָלֵא 569)-n.f.s.-2
 m.p. sf. (388; GK 114p) *ordain yourselves*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *for Yahweh*
 כִּי אִישׁ גִּבּוֹנֹו conj.-n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (119) *each one at the cost of his son*
 וּבְאָחִיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *and of*
his brother
 וְלָחַת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *that he*
may bestow
 עָלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *upon you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 בְּרִכָּה n.f.s. (139) *a blessing*

32:30

וַיְהִי מִמָּחָרֵת וַיְהִי מִמָּחָרֵת consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-prep.-n.f.s. (564) *on the morrow*
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the*
people
 אַתֶּם חָטְאתֶם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2 m.p.
 (חָטָא 306) *you have sinned*
 חַטָּאת גְּדוֹלָה n.f.s. (308)-adj. f.s. (152) *a great sin*
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 אָעֹלָה Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748) *I will go up*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֲנִי אֲבַפְּרָה adv. (II 19)-Pi. impf. 1 c.s.-vol.he
 (497) (כָּפַר GK 108b) *perhaps I can make*
atonement
 בְּעַד חַטְאתְכֶם prep. (126)-n.f.s.-2 m.p. sf. (308)
for your sin

32:31

וַיָּשׁוּב מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
 -pr.n. (602) *So Moses returned*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אָנָּה interj. (58) *alas*
 חָטָא Qal pf. 3 m.s. (306) *have sinned*
 הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this people*
 חַטָּאת גְּדוֹלָה n.f.s. (308)-adj. f.s. (152) *a great sin*
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and they have made

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for themselves*
 זָהָב אֱלֹהֵי זָהָב n.m.p. cstr. (43)-n.m.s. (262) *gods of gold*

32:32

עַתָּה conj.-adv. (773) *but now*
 אִם-תִּשָּׂא hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.s. (669)
 נָשָׂא; GK 167a) *if thou wilt forgive*
 חַטֹּאתֵיכֶם n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *their sin*
 וְאִם-אֵין conj.-hypoth.part. (49)-subst. (II 34; GK 159dd) *and if not*
 נָא Qal impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (מִהָרָה I 562)
 -part.of entreaty (609) *blot me, I pray thee*
 מִסֵּפֶרְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (706) *out of thy book*
 אֲשֶׁר כָּתַבְתָּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (כָּתַב 507)
which you have written

32:33

יְיָ אֱמַר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *but Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 מִי אֲשֶׁר interr. (566; GK 137c)-rel. (81) *whoever*
 לִי חָטָא Qal pf. 3 m.s. (306)-prep.-1 c.s. sf. *has sinned against me*
 אֶמְחֶנּוּ Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (מָחָה I 562)
him will I blot out
 מִסֵּפֶרִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (706) *of my book*

32:34

עַתָּה conj.-adv. (773) *but now*
 לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229) *go*
 נָחָה Qal impv. 2 m.s. (נָחָה 634) *lead*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אֶל אֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי לָךְ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (180) (דִּבַּר 180)-prep.-2 m.s. sf. *paus. to the place of which I have spoken to you*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 מַלְאָכִי n.m.s.-1 c.s. sf. (521) *my angel*
 יֵלֵךְ Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) *shall go*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וּבַיּוֹם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398) *nevertheless in the day when*
 בִּקְרִי Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (בִּקְרִי 823; GK 11200) *I visit*
 וּבִקְרַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (בִּקְרִי 823) *I will visit*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 חַטֹּאתֵיכֶם n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *their sin*

32:35

וַיִּנְגַח יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָגַח 619)
 -pr.n. (217) *and Yahweh sent a plague*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *upon the people*
 עָשׂוּ עָשׂוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *because they made*
 אֶת-הָעֵגֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (722) *the calf*
 אֲשֶׁר עָשָׂה אֶהָרִן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
 -pr.n. (14) *which Aaron made*

33:1

וַיֹּדֶבֶר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דָּבַר 180)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵךְ עֲלֵה Qal impv. 2 m.s. (הֵלֵךְ 229)-Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748) *depart, go up*
 מִזֵּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260) *hence*
 אֶתְּךָ וְהָעָם pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-def.art. -n.m.s. (I 766) *you and the people*
 אֲשֶׁר הֵעֵלִיתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *whom you have brought up*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. *paus. (595) out of the land of Egypt*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989) *of which I swore*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וְלַיַּעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לְזַרְעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your descendants*
 אֶתְּנֶנָּה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I will give it*

33:2

וְשִׁלַּחְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) *and I will send*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 מַלְאָךְ n.m.s. *paus. (521) an angel*
 וּגְרַשְׁתִּי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (גָּרַשׁ 176) *and I will drive out*
 אֶת-הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (489) *the Canaanites*
 הָאֱמֹרִי def.art.-pr.n. (57) *the Amorites*
 וְהַחִתִּי conj.-def.art.-pr.n. (366) *the Hittites*
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. (827) *the Perizzites*
 הַחִוִּי def.art.-pr.n. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. (101) *and the Jebusites*

33:3

אֶל-אֲרֶץ prep.-n.f.s. (75) *to a land*
 חֹלֵב וְזָבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264)-n.m.s.
 (316) *flowing with milk*
 וּדְבַשׁ conj.-n.m.s. paus. (185) *and honey*
 עָלָה לֹא אֵעָלֶה conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s. (עָלָה
 748) *but I will not go up*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf.(899) *among you*
 עִם בְּנֵי עַם-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (I 766) *for a people*
 קָשָׁה-עֵרֶךְ adj. cstr. (904)-n.m.s. (791)
stiff-necked
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 שָׂן-אֶכְלֶךָ conj. (814)-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (I
 477 בָּלָה; GK 27q) *lest I consume you*
 בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *in the way*

33:4

וַיִּשְׁמַע הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע
 1033)-def.art.-n.m.s. (I 766) *when the people*
heard
 הַזֵּה אֶת-הַדְּבָר הַרַע הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)
 -def.art.-adj. (948)-def.art.-demonstr.adj. (260)
these evil tidings
 וַיִּתְאַבְּלוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. paus. (אָבַל 5)
they mourned
 וְלֹא-שָׂחוּ אִישׁ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂחַ
 1011)-n.m.s. (35) *and no man put*
 עֲדָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (725) *his ornaments*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (on him)

33:5

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *for Yahweh had said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אָמַר Qal impf. 2 m.s. (55) *say*
 אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 עִם-קָשָׁה-עֵרֶךְ n.m.s. cstr. (I 766)-adj. cstr.
 (904)-n.m.s. (791) *a stiff-necked people*
 אֶחָד n.m.s. (921)-num. adj. (25) *for a single*
moment
 אֵעָלֶה Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748) *I should go up*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *among you*
 וְכִלִּיתִיךָ conj.-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (כָּלָה 477) *I*
would consume you
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) *so now*
 הוֹרֵד Hi. impv. 2 m.s. (יָרַד 432) *put off*
 עֲדִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (725) *your ornaments*
 מֵעֲלֶיךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*
 וְאֵדָעָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (יָדַע 393)
that I may know

מִה אֵעֲשֶׂה-לָּךְ interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (I
 793 עָשָׂה)-prep.-2 m.s. sf. paus. *what to do*
with you

33:6

וַיִּתְנַצְּלוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (נָצַל 664; GK
 54f,117w) *therefore ... stripped themselves*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 אֶת-עֲדֵימָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (725) *of their*
ornaments
 מִהַר הֹרֵב prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (352)
from Mount Horeb

33:7

וַיִּמְשָׁה יָקַח conj.-pr.n. (602)-Qal impf. 3 m.s.
 (לָקַח 542; GK 107e) *now Moses used to take*
 אֶת-הָאֹהֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 וּנְטָה-לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (639; GK 112e)
 -prep.-3 m.s. sf. *and pitch it*
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.
 -n.m.s. (334) *outside the camp*
 הַרְחַק Hi. inf.abs. as adv. (רָחַק 934; GK 113h)
far off
 מִן-הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *from the*
camp
 וַיִּקְרָא לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (894; GK 112e)
 -prep.-3 m.s. sf. *and he called it*
 מוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *tent of*
meeting
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *(and it was)*
 כָּל-מִבְקֹשׁ n.m.s. cstr. (481)-Pi. ptc. (בָּקַשׁ 134)
every one who sought
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 יֵצֵא Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *would go out*
 אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
to the tent of meeting
 אֲשֶׁר מִחוּץ rel. (81)-prep.-n.m.s. (299) *which was*
outside
 לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *the camp*

33:8

וְהָיָה בְּצֵאתָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal
 inf.cstr. (יָצָא 422) *(and it was) whenever ...*
went out
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-הָאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *to the tent*
 יָקִימוּ Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *rose*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 וַיַּעֲבֹדוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (עָבַד 662) *and stood*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*

אָהֵלוּ n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.-3 m.s. sf. (13)
at his tent door
 וַהֲבִיטוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (בָּטָא 613) *and looked*
 אַחֲרֵי מֹשֶׁה prep. (29)-pr.n. (602) *after Moses*
 עַד בָּאוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בָּאוּ 97)
until he had gone
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s.-dir.he (13) *into the tent*

33:9

כִּבְּאוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal
 inf.cstr. (בָּאוּ 97) *when ... entered*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s.-dir.he (13) *the tent*
 יֵרֵד Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *would descend*
 הָעֶנְן n.m.s. cstr. (765)-def.art.-n.m.s. (777)
the pillar of cloud
 וַעֲמַד conj.-Qal pf. 3 m.s. (763) *and stand*
 הָאֹהֶל n.m.s. cstr. (835)-def.art.-n.m.s. (13)
at the door of the tent
 וַדִּבֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *and spoke*
 עִם־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *with Moses*

33:10

וַרְאֵה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906; GK 112kk) *and*
when ... saw
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 הָעֶנְן dir.obj.-n.m.s. cstr. (765)-def.art.-
 n.m.s. (777) *the pillar of cloud*
 עֹמֵד Qal act.ptc. (763) *standing*
 הָאֹהֶל n.m.s. cstr. (835)-def.art.-n.m.s. (13)
at the door of the tent
 וְקָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877; GK 112kk)
and would rise up
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 וַהֲשַׁתְּחוּ conj.-Hithpalel pf. 3 c.p. (שָׁחָה 1005;
 GK 112kk) *and worship*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 אָהֵלוּ n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.-3 m.s. sf. (13)
at his tent door

33:11

וַיְדַבֵּר יְהוָה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217)
thus Yahweh used to speak
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֶל־פְּנֵים n.m.p. (815)-prep.-n.m.p. (815; GK
 156c) *face to face*
 וַיְדַבֵּר conj.-Pi. impf. 3 m.s. (180)
as ... speaks
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

אֶל־רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to his*
friend
 וַשֹּׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *when he*
turned again
 אֶל־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *into the*
camp
 וּמְשָׁרְתּוֹ conj.-Pi. ptc.-3 m.s. sf. (שָׂרַת 1058) *and*
his servant
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of*
Nun
 נָעַר pr.n. (654) *a young man*
 לֹא יֵמִישׁ neg.-Hi. impf. 3 m.s. (מוֹשׁ I 559) *did*
not depart
 מִתּוֹךְ הָאֹהֶל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-
 n.m.s. (13) *from the tent*

33:12

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *then Moses said*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) *see*
 אֲמַר אֵלַי pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc.
 (55)-prep.-1 c.s. sf. *thou sayest to me*
 הֵעֵל Hi. impv. 2 m.s. (עָלָה 748; GK 75gg) *bring*
up
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)
 -def.art.-demonstr.adj. (260) *this people*
 וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *but thou*
 לֹא הִירְעַתִּי neg.-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (יָרַע
 393) *hast not let me know*
 אֶת־אֲשֶׁר־תִּשְׁלַח dir.obj.-rel. (81)-Qal impf. 2
 m.s. (שָׁלַח 1018) *whom thou wilt send*
 עִמִּי prep.-1 c.s. sf. *with me*
 וְאַתָּה אָמַרְתָּ v.supra-Qal pf. 2 m.s. (55) *yet thou*
hast said
 יָדַעְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יָדַע 393) *I know*
you
 בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name*
 וְגַם־מָצָאתָ conj.-adv. (168)-Qal pf. 2 m.s. (מָצָא
 592) *and you have also found*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינַי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. paus. (744) *in my sight*

33:13

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 אֶמְצָא hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609) *I*
pray thee, if
 מָצָאתִי Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592) *I have found*
 חֵן n.m.s. (336) *favor*
 בְּעֵינַיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in thy sight*

נָא הוֹדַעְנִי נָא Hi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (393 יִדַע)
-part.of entreaty (609) *show me now*
אֶת־דַּרְכְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (202;
GK 91k) *thy way*
וְאֵדָעָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (393 יִדַע;
GK 69bN) *that I may know thee*
לְמַעַן אֲמָצֵא prep. (775)-Qal impf. 1 c.s. (מָצָא
592) *that I may find*
חֵן n.m.s. (336) *favor*
בְּעֵינֶיךָ v.supra *in thy sight*
וְרָאה conj.-Qal impv. 2 m.s. (906) *consider too*
כִּי עַמְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *that thy
people*
הַזֶּה הַנּוֹי def.art.-n.m.s. (156)-def.art.-demons.adj.
(260) *this nation*

33:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
וְלִכְבוֹ פָנַי יֵלְכוּ n.m.p.-1 c.s. sf. (815; GK 150a)-Qal impf.
3 m.s. paus. (הֵלֵךְ 229) *my presence will go*
וְהִנַּחְתִּי לְךָ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (נִיחַ 628)-prep.-2
m.s. sf. paus. *and I will give you rest*

33:15

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and he said to him*
וְפָנֶיךָ אִם־אֵין פָּנֶיךָ hypoth.part. (49)-subst. cstr. (II
34)-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *if thy presence
not*
וְהִלְכִים Qal act.ptc. m.p. (הֵלֵךְ 229) *go*
אֶל־תַּעֲלֵנוּ neg.-Hi. impf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עָלָה
748) *do not carry us up*
מִזֶּה prep.-demons.adj. (260) *from here*

33:16

וּבַמָּה conj.-prep.-def.art.-interr. (552) *for how*
וְיָדַע אִסּוּיָא Ni. impf. 3 m.s. (יִדַע 393)-enclitic
part. (66) *shall it be known then*
כִּי־מָצָאתִי חֵן conj.-Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592)
-n.m.s. (336) *that I have found favor*
בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in thy sight*
וְעַמְּךָ אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58)-conj.-n.m.s.-2 m.s.
sf. (I 766) *I and thy people*
בְּלִבְתְּךָ interr.-neg.-prep.-Qal inf.cstr.-2
m.s. sf. (הֵלֵךְ 229) *is it not in thy going*
עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. *with us*
וְנִפְלִינֵנוּ conj.-Ni pf. 1 c.p. (פָּלָה 811) *so that we
are distinct*
וְעַמְּךָ v.supra-v.supra *I and thy people*
מִכָּל־הָעַם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
(I 766) *from all other people*

עַל־פָּנָי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *that
are upon the face of*
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the earth*

33:17

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
זֶה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה adv. (168)-dir.obj.-def.art.
-n.m.s. (182)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
this very thing
וַיֹּאמֶר הַבְּרָתָה rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (180) *that you
have spoken*
אֲעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I will do*
כִּי־מָצָאתִי חֵן conj.-Qal pf. 2 m.s. (592)-n.m.s.
(336) *for you have found favor*
בְּעֵינֵי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (744) *in my sight*
וְאֵדָעָה consec.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יִדַע
393; GK 69bN) *and I know you*
בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name*

33:18

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
נָא הֲרֹאֵנִי Hi. impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (רָאָה 906)
-part.of entreaty (609) *show me, I pray thee*
אֶת־כְּבוֹדְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (458) *thy
glory*

33:19

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
וְאֶעֱבֵר אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. impf. 1 c.s. (עָבַר
716) *I will make pass*
כָּל־טוֹבֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1 c.s. sf. (375) *all
my goodness*
עַל־פָּנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
וְקִרְאתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (קָרָא 894) *and will
proclaim*
בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name* (LXX rd. *my
name*)
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
וְחִנּוּתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (חָנַן I 335) *and I will
be gracious*
אֶת־אֲשֶׁר אֲחֹן dir.obj.-rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (I
335 חָנַן) *to whom I will be gracious*
וְרַחֲמָתִי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (933) *and will show
mercy*
אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם dir.obj.-rel. (81)-Pi. impf. 1 c.s.
(933) *on whom I will show mercy*

33:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

לֹא חֹבֵל neg.-Qal impf. 2 m.s. (יבל 407) *you cannot*
 רָאָה prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *see*
 אֶת־פָּנַי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (815) *my face*
 כִּי לֹא־יִרְאֵנִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (רָאָה 906; GK 60d,159gg) *for ... shall not see me*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *man*
 וְחָי conj.-Qal pf. 3 m.s. paus. (חָיָה 310) *and live*

33:21

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 אֶת־מְקוֹמִי n.m.s. (879)-prep.-1 c.s. sf. (II 85) *a place by me*
 וַיִּצְבֹּתָ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (יָצַב 662) *where you shall stand*
 עַל־הָעֹרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (849) *upon the rock*

33:22

וְהָיָה בְעָבְרָךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר 716) *and while ... passes by*
 כְּבוֹדִי n.m.s.-1 c.s. sf. (458) *my glory*
 וְשַׂמְתִּיךָ conj.-Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (שָׂם I 962) *I will put you*
 בְּנִקְרַת הָעֹרֹן prep.-n.f.s. cstr. (669)-def.art.-n.m.s. (849) *in a cleft of the rock*
 וְשַׁבְּתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁבַח I 967; GK 67ee) *and I will cover*
 בְּכַף n.f.s.-1 c.s. sf. (496) *with my hand*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 עַד־עָבְרָךְ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (עָבַר 716) *until I have passed by*

33:23

וַיְהַסְרֵתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (סָרַר 696) *then I will take away*
 אֶת־כַּפִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (496) *my hand*
 וְרָאִיתִי conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) *and you shall see*
 אֶת־אֲחֹרַי dir.obj.-subst. p. cstr. paus. (30; GK 124b) *my back*
 וּפְנֵי conj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *but my face*
 לֹא יִרְאֵנִי neg.-Ni. impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *shall not be seen*

34:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 פָּסַל־לָךְ Qal impv. 2 m.s. (פָּסַל 820)-prep.-2 m.s. sf. *cut (for yourself)*
 שְׁנֵי־לַחֹת num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (531) *two tables of*
 אֲבִנִים n.f.p. (6; GK 124q) *stone*
 כְּרִאשֹׁנִים prep.-def.art.-adj. m.p. (911) *like the first*
 וְכָתַבְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (כָּתַב 507) *and I will write*
 עַל־הַלְּחָת prep.-def.art.-n.m.p. (531) *upon the tables*
 אֶת־הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *the words*
 אֲשֶׁר־הָיוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *that were*
 עַל־הַלְּחָת v.supra *on the tables*
 הָרִאשֹׁנִים def.art.-adj. m.p. (911) *first*
 אֲשֶׁר־שָׁבַרְתָּ rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (שָׁבַר 990) *which you broke*

34:2

וְהָיָה נָכוֹן conj.-Qal impv. 2 m.s. (הָיָה 224)-Ni. ptc. (כּוּן 465) *and be ready*
 לְבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וְעָלִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *and come up*
 בְּבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 אֶל־הַר־סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *to Mount Sinai*
 וְנִצַּבְתָּ לִּי conj.-Ni. pf. 2 m.s. (יָצַב 662)-prep.-1 c.s. sf. *and present yourself to me*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 עַל־רֹאשׁ הַחָרָה prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (249) *on the top of the mountain*

34:3

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35) *and a man*
 לֹא־יֵעֲלֶה neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *shall not come up*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וְגַם־אִישׁ conj.-adv. (168)-n.m.s. (35) *and also a man*
 אֶל־יִרְאֵה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *let not be seen*
 בְּכָל־הָהָר prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (249) *throughout all the mountain*
 גַּם־הַצֹּאן adv. (168)-def.art.-n.f.s. (838) *also flocks*
 וְהִבְקֵר conj.-def.art.-n.m.s. (133) *or herds*
 אֶל־יִרְעֵי neg.-Qal impf. 3 m.p. (רָעָה I 944) *let not feed*

אל־מול prep.-prep. (I 557) *before*
ההוא def.art.-n.m.s. (249)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that mountain*

34:4

וַיִּפְסַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (פִּסַּל 820) *so he cut*
שְׁנֵי־לַחַת num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (531)
two tables of
אֲבָנִים n.f.p. (6) *stone*
קְרֵא־שֵׁנִים prep.-def.art.-adj. m.p. (911) *like the first*
וַיִּשָּׂם מִנְּשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׂם 1014)-pr.n. (602) *and Moses rose early*
בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and went up*
אֶל־הַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696)
on Mount Sinai
כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
אֵתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and took*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
וַיַּעַל שְׁנֵי לַחַת v.supra-v.supra *two tables of*
אֲבָנִים v.supra *stone*

34:5

וַיֵּרֶד יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432)
-pr.n. (217) *and Yahweh descended*
בַּעֲנַן prep.-def.art.-n.m.s. (777) *in the cloud*
וַיִּתְיַצֵּב consec.-Hith. impf. 3 m.s. (יָצַב 426) *and stood*
עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf.-adv. (1027) *with him there*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and proclaimed*
בְּשֵׁם יהוה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217)
the name of Yahweh

34:6

וַיַּעֲבֹר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַר 716)-pr.n. (217) *and Yahweh passed*
עֲלֵי־פָנָיו prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before him*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and proclaimed*
יהוה יהוה pr.n. (217)-v.supra *Yahweh, Yahweh*
אֱלֹהִים n.m.s. (42) *a God*
וְרַחוּם וְחַנּוּן adj. (933)-conj.-adj. (337) *merciful and gracious*

אֲרֵךְ אַפַּיִם adj. cstr. (74)-n.m. du. (60) *slow to anger*
וְרַב־חַסֵּד conj.-adj. cstr. (I 912)-n.m.s. (338) *and abounding in steadfast love*
וְאֵמֻנָה conj.-n.f.s. (54) *and faithfulness*

34:7

נֹצֵר Qal act.ptc. (נָצַר 665) *keeping*
חַסֵּד n.m.s. (338) *steadfast love*
לְאֲלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (48) *for thousands*
נִשְׂאָה Qal act.ptc. (נָשָׂא 669) *forgiving*
עוֹן n.m.s. (730) *iniquity*
וּפְשָׁעַי conj.-n.m.s. (833) *and transgression*
וְחַטָּאתַי conj.-n.f.s. (308) *and sin*
לֹא יִנְקָה לֹא יִנְקָה conj.-Pi. inf.abs. (נָקָה 667)-neg.
-Pi. impf. 3 m.s. (נָקָה 667) *but who will by no means clear the guilty*
פָּקֵד Qal act.ptc. (פָּקַד 823) *visiting*
עוֹן אֲבוֹתַי n.m.s. cstr. (730)-n.m.p. (3) *the iniquity of the fathers*
עַל־בָּנִים prep.-n.m.p. (119) *upon the children*
וְעַל־בְּנֵי בָנֵיהֶם conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p. (119) *and the children's children*
עַל־שְׁלֹשִׁים prep.-adj. p. (II 1026) *to the third*
וְעַל־רִבְעִים conj.-prep.-adj. p. (918) *and the fourth generation*

34:8

וַיְמַהֵר מִנְּשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מָהַר I 554)-pr.n. (602) *and Moses made haste*
וַיִּקְרַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרַע I 869) *and bowed his head*
אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *toward the earth*
וַיִּשְׁתַּחֲוֶה consec.-Hithpalel impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005) *and worshiped*

34:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
אִם־נָא hypoth.part. (49)-part.of entreaty (609) *if now*
חָן Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592)-n.m.s. (336) *I have found favor*
בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in thy sight*
אֲדֹנָי n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *O Lord*
יְהִי־נָא אֲדֹנָי Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229)-v.supra
-v.supra *let the Lord, I pray thee, go*
בְּקִרְבָּנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (899) *in the midst of us*
כִּי־עַם־עַם conj.-n.m.s. cstr. (I 766) *although a people*
קָשָׁה־עַרְךָ adj. cstr. (904)-n.m.s. (791) *stiff-necked*

הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
 וְסַלַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (סַלַח 699) *and*
pardon
 לְעוֹנֵינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (730) *our iniquity*
 וְלִתְשׂוּאָהֵנוּ conj.-prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (308) *and*
our sin
 וְנִחַלְתָּנוּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (נַחַל 635)
and take us for thy inheritance

34:10

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 בְּרִית אֲנֹכִי בְרִית pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc.
 (503)-n.f.s. (136) *I make a covenant*
 נֶגֶד כָּל-עַמֶּךָ prep. (617)-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 -2 m.s. sf. (I 766) *before all your people*
 אֶעֱשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I will do*
 נִפְלְאוֹת Ni. ptc. f.p. (פָּלַא 810; GK 122q) *marvels*
 בְּרָא אֱשֶׁר לֹא-נִבְרָאוּ rel. (81)-neg.-Ni. pf. 3 c.p. (בְּרָא
 135) *such as have not been wrought*
 בְּכָל-הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (75) *in all the earth*
 וּבְכָל-הַגּוֹיִם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (156) *or in any nation*
 וְרָאה conj.-Qal impf. 3 m.s. (906) *and shall see*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 אֲשֶׁר-אִתָּהּ בְּקִרְבוֹ rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)
 -prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *among whom*
you are
 אֶת-מַעֲשֵׂה יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (795)-pr.n.
 (217) *the work of Yahweh*
 הוּא בִי-נוֹרָא conj.-Ni. ptc. (יָרָא 431)-pers.pr. 3
 m.s. (214) *for it is a terrible thing*
 אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
 act.ptc. (עָשָׂה I 793) *that I will do*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*

34:11

שָׁמַר-לְךָ Qal impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1036)-prep.-2
 m.s. sf. *observe*
 אֵת אֲשֶׁר אֲנֹכִי dir.obj.-rel. (81)-pers.pr.1 c.s. (59)
what I
 מִצְוָה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוַה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 הִנֵּנִי demons.part.-1 c.s. sf. (243) *behold I*
 נִרְשָׁה Qal act.ptc. (176) *will drive out*
 מִפְּנֵיךְ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 אֶת-הָאֱמֹרִי dir.obj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *the*
Amorites
 הַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (489) *the*
Canaanites

וְהַחִתִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) *the*
Perizzites
 וְהַחִוִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) *and the*
Jebusites

34:12

לְךָ הַשָּׁמֶר Ni. impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1036)-prep.-2
 m.s. sf. *take heed to yourself*
 פְּנֵי-תִבְרַח adv. (814)-Qal impf. 2 m.s. (בָּרַח 503)
lest you make
 בְּרִית n.f.p. (136) *a covenant*
 לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ prep.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442)-def.
 art.-n.f.s. (75) *with the inhabitants of the*
land
 אֲשֶׁר אִתָּהּ rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 קָמָה עָלֶיהָ Qal act.ptc. (בָּוֵא 97)-prep.-3 f.s. sf. *go*
unto it
 פְּנֵי-יְהוָה adv. (814)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
lest it become
 לְמוֹקֵשׁ prep.-n.m.s. (430) *a snare*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *in the midst*
of you

34:13

בִּי אֶת-מִזְבְּחֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf.
 (258) *for their altars*
 תִּתְצֹוּ Qal impf. 2 m.p. (נָחַץ 683; GK 47m) *you*
shall tear down
 וְאֶת-מַצְבְּתֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (663)
and their pillars
 תִּשְׁבְּרוּ Pi. impf. 2 m.p. (שָׁבַר 990; GK 47m)
break
 וְאֶת-אֲשֵׁרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (81)
and their Asherim
 תִּכְרְתֵנּוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (כָּרַת 503; GK
 47m) *cut down*

34:14

כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה conj.-neg.-Hithpalel impf. 2
 m.s. (שָׁחָה 1005) *for you shall not worship*
 אֶחָד לְאֵל אֲחֵר prep.-n.m.s. (42)-adj. (29) *another god*
 כִּי יְהוָה conj.-pr.n. (217) *for Yahweh*
 קָנָא adj. (888) *jealous*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *is his name*
 אֵל קָנָא n.m.s. (42)-adj. (888) *a jealous God*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*

34:15

פְּנֵי-תִבְרַח adv. (814)-Qal impf. 2 m.s. (בָּרַח 503)
lest you make

בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*
 יָשָׁב לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ prep.-Qal act.ptc. cstr. (442) *with the inhabitants of the land*
 וְזָנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (זָנָה 275) *when they play the harlot*
 אַחֲרֵי אֱלֹהֵיהֶם prep. (29)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *after their gods*
 וְזָבְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (256) *and sacrifice*
 לְאֱלֹהֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *to their gods*
 וְקָרָא לָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (894)-prep.-2 m.s. sf. *and one invites you*
 וְאָכְלָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and you eat*
 מִזְבְּחוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (257) *of his sacrifice*

34:16

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *and you take*
 מִבְּנוֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *of their daughters*
 לְבָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *for your sons*
 וְזָנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (זָנָה 275) *and play the harlot*
 בְּנוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *their daughters*
 אַחֲרֵי אֱלֹהֵיהֶן prep. (29)-n.m.p.-3 f.p. sf. (43) *after their gods*
 וְזָנוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (זָנָה 275) *and make play the harlot*
 אֶת־בְּנֵיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *your sons*
 אַחֲרֵי אֱלֹהֵיהֶן v.supra-v.supra *after their gods*

34:17

אֱלֹהֵי מִסְכָּה n.m.p. cstr. (43)-n.f.s. (651) *molten gods*
 לֹא תַעֲשֶׂה לָּךְ neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-2 m.s. sf. paus. *you shall not make for yourself*

34:18

אֶת־חֹן הַמַּצּוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p. (595) *the feast of unleavened bread*
 תִּשְׁמֹר Qal impf. 2 m.s. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (987)-n.m.p. (398) *seven days*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (אָכַל 37) *you shall eat*
 מַצּוֹת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *as I commanded you*
 לְמוֹעֵד prep.-n.m.s. (417) *at the time appointed*

חֹרֶשׁ הָאָבִיב n.m.s. cstr. (II 294)-def.art.-n.m.s. (1) *in the month Abib*
 בְּחֹרֶשׁ הָאָבִיב conj.-prep.-v.supra-v.supra *for in the month Abib*
 יָצָאתָ Qal pf. 2 m.s. (יָצָא 422) *you came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *from Egypt*

34:19

כָּל־פֶּטֶר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (809) *all that opens*
 רֵחֶם n.m.s. (933) *a womb*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *is mine*
 וְכָל־מִקְנֶיךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (889) *all your cattle*
 תִּזְכָּר Ni. impf. 3 f.s. (זָכַר 269; GK 51g; pb.rd.) *male = (הַזָּכָר) ?-are remembered*
 פֶּטֶר n.m.s. cstr. (809) *the firstlings of*
 שׁוֹר וְשֵׂה n.m.s. (1004)-conj.-n.m.s. (961) *cow and sheep*

34:20

וּפֶטֶר חֲמוֹר conj.-n.m.s. cstr. (809)-n.m.s. (331) *and the firstling of an ass*
 תִּפְדֶּה Qal impf. 2 m.s. (פָּדָה 804) *you shall redeem*
 בְּשֹׁחַ prep.-n.m.s. (961) *with a lamb*
 וְאִם־לֹא תִפְדֶּה conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (פָּדָה 804) *or if you will not redeem*
 וְעָרַפְתָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (עָרַף 791) *you shall break its neck*
 כָּל בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *all the first-born*
 בְּנֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *your sons*
 תִּפְדֶּה v.supra *you shall redeem*
 וְלֹא־יֵרָאוּ conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *and none shall appear*
 קִנִּי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*
 רִיקָם adv. (938) *empty*

34:21

שֵׁשֶׁת יָמִים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 תִּעֲבֹד Qal impf. 2 m.s. (עָבַד 712) *you shall work*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-adj. num. (988) *but on the seventh day*
 תִּשְׁבֹּת Qal impf. 2 m.s. (שָׁבַת 991) *you shall rest*
 בְּחֹרֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (361) *in plowing time*

יִבְקְעִיר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (894) *and in harvest*
תִּשְׁבֹּת v.supra *you shall rest*

34:22

וַחַג שִׁבְעַת conj.-n.m.s. cstr. (290)-n.m.p. (988)
and the feast of weeks
לְךָ תִּעָשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-2
m.s. sf. *you shall observe*
הַפְּרִי קְצִיר n.m.p. cstr. (114)-n.m.s. cstr. (894) *the first fruits of harvest of*
חֲטִיב n.f.p. (334) *wheat*
וַחַג הָאֶסְרִי conj.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.m.s.
(63) *and the feast of ingathering*
הַשָּׁנָה תִּקְיֹפֶת n.f.s. cstr. (880)-def.art.-n.f.s.
(1040) *at the year's end*

34:23

שְׁלֹשׁ פְּעָמִים num. (1025)-n.f.p. (821) *three times*
בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *in the year*
יֵרָאֵה Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *shall appear*
כָּל־זָכוּרָךְ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (271)
all your males
אֶת־פְּנֵי הָאֲדֹנָי dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-
n.m.s. (10) *before the Lord*
הוּא pr.n. (217) *Yahweh*
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*

34:24

כִּי־אֹרְשֶׁנּוּ conj.-Hi. impf. 1 c.s. (יָרַשׁ 439) *for I will cast out*
גוֹיִם n.m.p. (156) *nations*
מִפְּנֵיךְ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
וְהִרְחַבְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רָחַב 931) *and enlarge*
אֶת־גְּבוּלְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your borders*
וְלֹא־יִחְמַד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (חָמַד 326) *neither shall desire*
אִישׁ n.m.s. (35) *any man*
אֶת־אֲרָצְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
בְּעֹלְתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (עָלָה 748) *when you go up*
לִרְאוֹת prep.-Ni. inf.cstr. (רָאָה 906; GK 51,1) *to appear*
אֶת־פְּנֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
שְׁלֹשׁ פְּעָמִים num. (1025)-n.f.p. (821) *three times*

בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *in the year*

34:25

לֹא־תִשְׁחַט neg.-Qal impf. 2 m.s. (שָׁחַט 1006)
you shall not offer (slaughter)
עַל־חֲמִץ prep.-n.m.s. (329) *with leaven*
דַּם־זִבְחִי n.m.s. cstr. (196)-n.m.s.-1 c.s. sf. (257)
the blood of my sacrifice
וְלֹא־יֵלִין I conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָלַן I 533,lc) *neither shall be left*
לְבֹקֵר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *until the morning*
זֶבַח חֹן n.m.s. cstr. (257)-n.m.s. cstr. (290) *the sacrifice of the feast of*
הַפֶּסַח def.art.-n.m.s. paus. (820) *the passover*

34:26

רֵאשִׁית n.f.s. cstr. (912) *the first of*
פְּרִי הָאָרֶץ n.m.p. cstr. (114) *the first fruits of*
אֲדָמְתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *your ground*
תָּבִיא Hi. impf. 2 m.s. (בָּא 97) *you shall bring*
בֵּית יְהוָה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (217) *to the house of Yahweh*
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
לֹא־תִבְשַׁל neg.-Pi. impf. 2 m.s. (143) *you shall not boil*
גְּדִי n.m.s. (152) *a kid*
בְּחֵלֶב אִמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (316)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *in its mother's milk*

34:27

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
כָּתֹב־לְךָ Qal impv. 2 m.s. (כָּתַב 507)-prep.-2 m.s. sf. *write (for yourself)*
אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182)
-def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *these words*
כִּי־עַל־פִּי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (804) *for in accordance with*
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה v.supra-v.supra *these words*
אֲתָךְ Qal pf. 1 c.s. (כָּרַת 503)-prep.-2 m.s. sf. (II 85) *I have made with you*
בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*
וְאֶת־יִשְׂרָאֵל conj.-prep. (II 85)-pr.n. (975) *and with Israel*

34:28

וַיְהִי־שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-adv. (1027) *and he was there*
עִם־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *with Yahweh*

יּוֹם אַרְבָּעִים num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*
 לַיְלָה וְאַרְבָּעִים conj.-num. p. (917)-n.m.s. (538)
and forty nights
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 לֹא אָכַל neg.-Qal pf. 3 m.s. (37) *he did not eat*
 וּמַיִם conj.-n.m.p. (565) *and water*
 לֹא שָׁתָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (1059) *he did not drink*
 וַיִּכְתֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (קִּתְּבֵה 507) *and he wrote*
 עַל-הַלְּחָת prep.-def.art.-n.m.p. (531) *upon the tables*
 אֵת דְּבָרֵי הַבְּרִית dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-def.art.-n.f.s. (136) *the words of the covenant*
 עֲשֵׂרֵת הַדְּבָרִים num. f. cstr. (796)-def.art.-n.m.p. (182) *the ten commandments (words)*

34:29

וַיֵּרֶד וַיְהִי בְּרִידָתָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-Qal inf.cstr. (יָרַד 432) *when ... came down*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מִהַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696)
from Mount Sinai
 לַחֹת וּשְׁנֵי לַחֹת conj.-num. m. du. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (531) *with the two tables of*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 בְּיַד מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *in the hand of Moses*
 וַיֵּרֶדוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָרַד 432) *as he came down*
 מִן-הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the mountain*
 וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) *and Moses*
 לֹא יָדָע neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *did not know*
 כִּי קָרַן עוֹר פָּנָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָרַן 902)
 -n.m.s. cstr. (736)-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *that the skin of his face shone*
 אִתּוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf.-prep.-3 m.s. (II 85) *because he had been talking with him*

34:30

וַיִּרְא אַהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-pr.n. (14) *and when Aaron saw*
 וְכָל-בְּנֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)
and all the people of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וַהֲגִיחַ conj.-demonstrative part. (243) *and behold*
 קָרַן Qal pf. 3 m.s. (902) *shone*

עוֹר פָּנָיו n.m.s. cstr. (736)-n.m.p.-3 m.s. sf. (815)
the skin of his face
 וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and they were afraid*
 מִגֹּשֶׁת אֵלָיו prep.-Qal inf.cstr. (נָגַשׁ 620)
 -prep.-3 m.s. sf. *to come near him*

34:31

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *and called*
 מֹשֶׁה אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf.-pr.n. (602) *to them Moses*
 וַיָּשׁוּבֻ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבַע 996) *and returned*
 אֵלָיו אַהֲרֹן prep.-3 m.s. sf.-pr.n. (14) *to him Aaron*
 וְכָל-הַנְּשִׂאִים conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (I 672) *and all the leaders*
 בְּעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (II 417) *of the congregation*
 וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and talked*
 אֲלֵהֶם מֹשֶׁה pr.n. (602)-prep.-3 m.p. sf. *Moses ... with them*

34:32

וְאַחֲרֵי-כֵן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and afterward*
 נִגְשָׁה Ni. pf. 3 c.p. (נָגַשׁ 620) *came near*
 כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *all the people of Israel*
 וַיִּצְוֶה consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (צִוָּה 845) *and he gave them in commandment*
 אֵת כָּל-אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 דִּבֶּר יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh had spoken*
 אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with him*
 בְּהַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (696)
in Mount Sinai

34:33

וַיִּבֶל מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּלָה 477)
 -pr.n. (602) *and when Moses had finished*
 מְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 אֲתֵם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *with them*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *he put*
 עַל-פָּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *on his face*
 מִסּוּדָה n.m.s. (691) *a veil*

34:34

וַיִּבְבֵּא מֹשֶׁה conj.-prep.-Qal inf.cstr. (בָּוֵא 97; GK 159k)-pr.n. (602) *but whenever Moses went in*

יהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אתו לדבר אתו prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.s.
 sf. (II 85) *to speak with him*
 יסיר Hi. impf. 3 m.s. (סור 693) *he took off*
 את-המסכה dir.obj.-n.m.s. (691) *the veil*
 עד-צאתו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יצא 422)
until he came out
 ויצא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and when he*
came out
 ודבר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *and told*
 אל-בני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
the people of Israel
 את אשר יצוה dir.obj.-rel. (81)-Pu. impf. 3 m.s.
 (צוה 845) *what he was commanded*

34:35

וראו conj.-Qal pf. 3 c.p. (ראה 906) *and saw*
 בני-ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 את-פני משה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
 (602) *the face of Moses*
 כי קרן conj.-Qal pf. 3 m.s. (902) *that shone*
 עור פני משה n.m.s. cstr. (736)-n.m.p. cstr.
 (815)-pr.n. (602) *the skin of Moses' face*
 והשיב משה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שוב 996)-pr.n.
 (602) *and Moses would put again*
 את-המסכה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (691) *the veil*
 על-פניו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *upon his*
face
 עד-באו prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בוא 97)
until he went in
 אתו לדבר אתו prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.s.
 sf. (II 85) *to speak with him*

35:1

ויקהל consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קהל 874) *and*
assembled
 משה pr.n. (602) *Moses*
 את-כל-עדת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (II 417) *all the congregation of*
 בני-ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 ויאמר אליהם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 אלה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 הדברים def.art.-n.m.p. (182) *the things*
 אשר-צוה יהוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה
 845)-pr.n. (217) *which Yahweh has*
commanded
 לעשות אתם prep.-Qal inf.cstr. (עשה I
 793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *to do (them)*

35:2

שששת ימים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six*
days
 תעשה Ni. impf. 3 f.s. (עשה I 793) *shall be*
done
 מלאכה n.f.s. (521) *work*
 וביום השביעי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-num. adj. (988) *but on the seventh*
day
 יהיה לכם Qal impf. 3 m.s. (היה 224)-prep.-2
 m.p. sf. *you shall have*
 קדש n.m.s. cstr. (871) *a holy*
 שבת שבתון n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) *sabbath*
of solemn rest
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כל-העשה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
 (I 793) *whoever does*
 בו prep.-3 m.s. sf. *on it*
 מלאכה n.f.s. (521) *any work*
 ימות Ho. impf. 3 m.s. (מות 559) *shall be put to*
death

35:3

לא-תבערו neg.-Pi. impf. 2 m.p. (בער 128) *you*
shall not kindle
 אש n.f.s. (77) *fire*
 בכל משבתכם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2
 m.p. sf. (444) *in all your habitations*
 ביום השבת prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.f.s.
 paus. (992) *on the sabbath day*

35:4

ויאמר משה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 אל-כל-עדת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II
 417) *to all the congregation of*
 בני-ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 זה demons.adj. (260) *this is*
 הדבר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*
 אשר-צוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)
 which has commanded
 יהוה לאמר pr.n. (217)-prep.-Qal inf.cstr. (55)
 Yahweh *(saying)*

35:5

לקח Qal impv. 2 m.p. (לקח 542) *take*
 מאתכם prep.-prep.-2 m.p. sf. (II 85) *from*
among you
 תרומה n.f.s. (929) *an offering*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

כִּלְיָיִב n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. cstr. (622)
whoever is generous of
 לְבוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *his heart*
 יְבִיאהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בוא 97) *let him bring (it)*
 אֶת הַתְּרוּמָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (929) *the offering of*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 וְכֶסֶף conj.-n.m.s. (494) *and silver*
 וְנִחְשֵׁת conj.-n.m.s. (638) *and bronze*

35:6

וְהַכֹּחַל conj.-n.f.s. (1067) *and blue*
 וְאַרְזֵמָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
 וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff
 וְשֵׁשׁ conj.-n.m.s. (III 1058) *and fine twined linen*
 וְעִזִּים conj.-n.f.p. (777) *and goats' hair*

35:7

וְעֵרֹת אֵילִם conj.-n.m.p. cstr. (736)-n.m.p. (I 17)
and rams' skins
 מְאֻדָּמִים Pu. ptc. m.p. (אדם 10) *tanned*
 וְעֵרֹת תְּחָשִׁים v.supra-n.m.p. (I 1065) *and goatskins*
 וְעֵצֵי שִׁטִּים conj.-n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008;
 rd. שִׁטִּים) *and acacia wood*

35:8

וְשֶׁמֶן conj.-n.m.s. (1032) *and oil*
 לְמָאוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (22) *for the light*
 וְבִשְׂמִים conj.-n.m.p. (141) *and spices*
 לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה prep.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
 -n.f.s. (603) *for the anointing oil*
 וְלְקַטְרֵת הַסַּמִּים conj.-prep.-n.f.s. cstr. (882)-def.
 art.-n.m.p. (702) *and for the fragrant incense*

35:9

וְאֲבִנֵי-שֹׁהַם conj.-n.f.p. cstr. (6)-n.m.s. (I 995)
and onyx stones
 וְאֲבִנֵי מְלֵאִים v.supra-n.m.p. (571) *and stones for setting*
 לְאֶפֻּד prep.-def.art.-n.m.s. (65) *for the ephod*
 וְלַחֲשֹׁן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) *and for the breastpiece*

35:10

וְכָל-חֹכֵם-לֵב conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. cstr.
 (314)-n.m.s. (524) *and every able man*

בְּכֶם prep.-2 m.p. sf. *among you*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *let come*
 וַיַּעֲשֵׂה conj.-Qal impf. 3 m.p. (עשה I 793) *and make*
 אֶת-כָּל-אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 צִוָּה יהוה Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217)
Yahweh has commanded

35:11

אֶת-הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 אֶת-אֹהֶלוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *its tent*
 וְאֶת-מִכְסֹהוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (492)
and its covering
 אֶת-קַרְסָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (902) *its hooks*
 וְאֶת-קַרְשָׁיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (903)
and its frames
 אֶת-בָּרִיחָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (138) *its bars*
 אֶת-עַמֻּדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *its pillars*
 וְאֶת-אֲדָנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10)
and its bases

35:12

אֶת-הָאָרֶן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
 וְאֶת-בְּרִיּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94)
with its poles
 אֶת-הַכִּפֹּרֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*
 וְאֶת-פֶּרֶךְ הַמָּסָךְ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (827)
 -def.art.-n.m.s. paus. (697) *and the veil of the screen*

35:13

אֶת-הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the table*
 וְאֶת-בְּרִיּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94)
with its poles
 וְאֶת-כָּל-בְּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*
 וְאֶת-לֶחֶם הַפָּנִים conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (536)
 -def.art.-n.m.p. (815) *and the bread of the Presence*

35:14

וְאֶת-מְנֹרַת הַמָּאוֹר conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr.
 (633)-def.art.-n.m.s. (22) *the lampstand also for the light*
 וְאֶת-בְּלָיָהּ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (479)
with its utensils

וְאֵת־נִרְתִּיהָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (632)
and its lamps
וְאֵת־שֶׁמֶן־הַמָּאוֹר conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032)
-def.art.-n.m.s. (22) and the oil for the light

35:15

וְאֵת־מִזְבַּח־הַקְטֹרֶת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258)
-def.art.-n.f.s. (882) and the altar of incense
וְאֵת־בְּרִיּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94)
with its poles
וְאֵת־שֶׁמֶן־הַמִּשְׁחָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(1032)-def.art.-n.f.s. (603) and the anointing
oil
וְאֵת־קְטֹרֶת־הַסַּמִּים conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (882)
-def.art.-n.m.p. (702) and the fragrant
incense
וְאֵת־מָסַךְ־הַפֶּתַח conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697)
-def.art.-n.m.s. (835) and the screen for the
door
לְפֶתַח־הַמִּשְׁכָּן prep.-n.m.s. cstr. (835)-def.art.
-n.m.s. (1015) at the door of the tabernacle

35:16

אֵת־מִזְבַּח־הָעֹלָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (258)-def.art.
-n.f.s. (750) the altar of burnt offering
וְאֵת־מְכַבַּר־הַנְּחֹשֶׁת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(460)-def.art.-n.m.s. (638) with grating of
bronze
לְאִשְׁרֵי־לֹלֶךְ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. its
אֵת־בְּרִיּוֹ dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) its poles
וְאֵת־כָּל־כֵּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) and all its utensils
אֵת־הַלַּוַיִּת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) the laver
וְאֵת־בְּנוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487)
and its base

35:17

אֵת־קַלְעֵי־הַחֲצַר dir.obj.-n.m.p. cstr. (II 887)-def.
art.-n.m.s. (I 346) the hangings of the court
אֵת־עַמֻּדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) its
pillars
וְאֵת־אֲדָנֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (10)
and its bases
וְאֵת־מָסַךְ־הַפֶּתַח conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) and the
screen for
שַׁעַר־הַחֲצַר n.m.s. cstr. (1044)-def.art.-n.m.s. (I
346) the gate of the court

35:18

אֵת־תֵּדֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-n.f.p. cstr. (450)-def.
art.-n.m.s. (1015) the pegs of the tabernacle

וְאֵת־יִתְדֵי־הַחֲצַר v.supra-v.supra-def.art.-n.m.s.
(I 346) and the pegs of the court
וְאֵת־מִיתְרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf.
(452) and their cords

35:19

אֵת־בְּגָדֵי־הַשָּׂרָד dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.
-n.m.s. (975) the finely wrought garments
לְשָׂרָת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂרָת 1058) for
ministering
בַּקְדֹּשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) in the holy
place
אֵת־בְּגָדֵי־הַקְדֹּשׁ dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.
-n.m.s. (871) the holy garments
לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) for Aaron
הַכֹּהֵן dir.obj.-n.m.s. (463) the priest
וְאֵת־בְּגָדָיו conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) and the
garments of
בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) his sons
לְבִהֲוֹן prep.-Pi. inf.cstr. (464) for their service
as priests

35:20

וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) then
departed
כָּל־עֵדָת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (II 417) all
the congregation of
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
מִלִּפְנֵי־מֹשֶׁה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
(602) from the presence of Moses

35:21

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) and
they came
כָּל־אִישׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) every one
לְבוֹ אִשְׁרֵי־נִשְׂאוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
(נָשָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (524) whose
heart stirred him
וְכָל conj.-n.m.s. (481) and every one
רוּחוֹ אִשְׁרֵי־נְדָבָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (נָדַב
621)-n.f.s.-3 m.s. sf. (924) whose spirit
moved
אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97) they brought
אֵת־תְּרוּמַת־יְהוָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (929)-pr.n.
(217) Yahweh's offering
לְמַלְאֲכַת־אֹהֶל prep.-n.f.s. cstr. (521)-n.m.s. cstr.
(13) to be used for the tent of
מִזְעָד n.m.s. (417) meeting
וּלְכָל־עֲבֹדָתוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3
m.s. sf. (715) and for all its service

וּלְבָנָי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (93) *and for the garments of*
הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the holy place*

35:22

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *so they came*
הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
עַל־הַנְּשִׂים prep.-def.art.-n.f.p. (61) *and the women*
כָּל־נָדִיב לֵב n.m.s. cstr. (481)-adj. cstr. (622)
-n.m.s. (524) *all who were of a willing heart*
וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בוא 97) *brought*
חֹחַ n.m.s. (296) *brooches*
וְנִינִים conj.-n.m.s. (633) *and earrings*
וְטַבַּעֲוֹת conj.-n.f.s. (371) *and signet rings*
וְכַוְמָזוּ conj.-n.m.s. (484) *and armlets*
כָּל־פְּלִי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (479) *all sorts of*
זָהָב n.m.s. (262) *gold objects*
וְכָל־אִישׁ אִשֹּׁר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35)-rel. (81) *and every man who*
הֵנִיף Hi. pf. 3 m.s. (נוף 1 631,4) *dedicated*
תְּנוּפֹת n.f.s. cstr. (632) *an offering of*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

35:23

וְכָל־אִישׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *and every man*
וְאִשֹּׁר־נִמְצָא אִתּוֹ rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (מצא)
592)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with whom was found*
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
וְאַרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) *or purple*
וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
or scarlet stuff
וְיָשָׁה conj.-n.m.s. (III 1058) *or fine linen*
וְעִזִּים conj.-n.f.p. (777) *or goats' hair*
וְעֹרֹת אֵילִם conj.-n.m.p. cstr. (736)-n.m.p. (I 17)
or rams' skins
מְאָדָּמִים Pu. ptc. m.p. (אדם 10) *tanned*
וְעֹרֹת תְּחָשִׁים conj.-n.m.p. cstr. (736)-n.m.p. (I 1065) *or goatskins*
וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בוא 97) *brought*

35:24

כָּל־מְרִים n.m.s. cstr. (481)-Hi. ptc. (יום 926)
every one who could make
תְּרוּמַת n.f.s. cstr. (929) *an offering of*
כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
וְנְחֹשֶׁת conj.-n.m.s. (638) *or bronze*

וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בוא 97) *brought*
אֶת־תְּרוּמַת הַיְהוָה dir.obj.-v.supra *as the offering of*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
וְכָל־אִשֹּׁר נִמְצָא אִתּוֹ conj.-n.m.s. (481) *and every man*
592)-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *with whom was found*
עֵצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*
לְכָל־מְלֶאכֶת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521) *of any use in*
הָעֲבֹדָה def.art.-n.f.s. (715) *the work*
וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בוא 97) *brought*

35:25

וְכָל־אִשָּׁה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (61) *and all women*
לְכַמְתָּ לָב adj. f.s. cstr. (314)-n.m.s. (524) *who had ability*
בְּיָדֵיהֶן prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (388) *with their hands*
טָווּ Qal pf. 3 c.p. (טווה 376) *spun*
וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בוא 97) *and brought*
מִטָּוֶה n.m.s. (376) *what they had spun*
אֶת־הַתְּכֵלֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1067) *in blue*
וְאֶת־הָאַרְגָּמָן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (71) *and purple*
אֶת־תּוֹלַעַת הַשָּׁנִי dir.obj.-n.f.s. cstr. (1069)
-def.art.-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
וְאֶת־הַיָּשָׁה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (III 1058) *and fine twined linen*

35:26

וְכָל־הַנְּשִׂים conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (61) *and all the women*
וְאִשֹּׁר נָשָׂא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (669) *which moved*
לִבָּן n.m.s.-3 f.p. sf. (524) *their hearts*
אֹתָנָה dir.obj.-3 f.p. sf. *them*
בְּחֻבְמָה prep.-n.f.s. (315) *with ability*
טָווּ Qal pf. 3 c.p. (טווה 376) *spun*
אֶת־הָעִזִּים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (777) *the goats' hair*

35:27

וְהַנְּשָׂאִים conj.-def.art.-n.m.p. (672) *and the leaders*
וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (97) *brought*
אֶת־אֲבִנֵי הַשֹּׁהַם dir.obj.-n.f.p. cstr. (6)-def.art.-n.m.s. (I 995) *onyx stones*

וְאֵת אֲבְנֵי הַמִּלֻּאִים conj.-dir.obj.-v.supra-def.art.
-n.m.p. (571) *and stones to be set*
לְאֶפֶוד prep.-def.art.-n.m.s. (65) *for the ephod*
וְלַחֹשֶׁן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (365) *and for*
the breastpiece

35:28

וְאֵת הַבְּשָׂם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (141)
and spices
וְאֵת הַשֶּׁמֶן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus.
(1032) *and oil*
לְמָאֹר prep.-n.m.s. (22) *for the light*
וְלַשֶּׁמֶן הַמְּשֻׁחַה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1032)
-def.art.-n.f.s. (603) *and for the anointing*
oil
וְלַקְטֹרֶת הַפְּסִימִים conj.-prep.-n.f.s. cstr. (882)
-def.art.-n.m.p. (702) *and for the fragrant*
incense

35:29

כָּל-אִישׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *all the men*
וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *and women*
לִפְנֵי אֲשֶׁר נָרַח לָבָם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (621)
-n.m.s.-3 m.p. sf. (524) *whose heart moved*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
לְהֵבִיא prep.-Hi. inf.cstr. (בוא 97) *to bring*
לְכָל-הַמְּלָאכָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (521) *anything for the work*
אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845) *which*
... had commanded
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *to be*
done
בְּיַד-מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by*
(the hand of) Moses
חֲבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (בוא 97) *brought*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
נָדְבָה n.f.s. (621) *a freewill offering*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

35:30

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(602) *and Moses said*
אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (ראה 906) *see*
קָרָא יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (894)-pr.n. (217) *Yahweh*
has called
בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name*
בְּצַלְאֵל pr.n. (130) *Bezalel*

בֶּן-אֹרִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (22) *the son of*
Uri
בֶּן-חֹרִי v.supra-pr.n. (II 301) *son of Hur*
לְמַטֵּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
of the tribe of Judah

35:31

וַיִּמְלֵא consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מלא 569) *and he*
has filled
אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
רוּחַ אֱלֹהִים n.f.s. cstr. (924)-n.m.p. (43) *with the*
Spirit of God
בְּחָכְמָה prep.-n.f.s. (315) *with ability*
בְּתַבּוּיָהּ prep.-n.f.s. (108) *with intelligence*
וּבְרַעַת conj.-prep.-n.f.s. (395) *and with*
knowledge
וּבְכָל-מְלָאכָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
(521) *and with all craftsmanship*

35:32

וְלַחְשֹׁב conj.-prep.-Qal inf.cstr. (חשב 362) *and*
to devise
מְחַשְׁבֹת n.f.p. (364) *artistic designs*
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *to work*
בַּזָּהָב prep.-def.art.-n.m.s. (262) *in gold*
וּבַכֶּסֶף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (494) *and*
silver
וּבַנְּחֹשֶׁת conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (638) *and*
bronze

35:33

וּבַחֲרִישַׁת אֲבָן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (I 360)-n.f.s.
(6) *and in cutting stones*
לְמִלְאֵת prep.-Pi. inf.cstr. (מלא 569) *for setting*
עֵץ וּבַחֲרִישַׁת עֵץ v.supra-n.m.s. (781) *and in carving*
wood
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *for*
work
בְּכָל-מְלָאכַת מְחַשְׁבֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)
-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. paus. (364) *in every*
skilled craft

35:34

וְלַהֲוִירָה prep.-Hi. inf.cstr. (ירה 434) *to teach*
נָתַן בְּלָבוֹ Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-n.m.s.-3 m.s.
sf. (524) *he has inspired him*
וְאֶחָלִיאָב pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-pr.n. (14)
both him and Oholiab
בֶּן-אַחִיסַמַּךְ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (27) *the son of*
Ahisamach
לְמַטֵּה-דָן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *of*
the tribe of Dan

35:35

מָלֵא Pi. pf. 3 m.s. (מָלֵא 569) *he has filled*
 אֹתָם dir.obj-3 m.p. sf. *them*
 לֵב הַחֵמֶת-לֵב n.f.s. cstr. (315)-n.m.s. (524) *with*
ability
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 כָּל-מְלֹאכֶת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *every*
sort of work
 חָרָשׁ n.m.s. (360) *by a craftsman*
 וְחָשֵׁב conj.-Qal act.ptc. (חָשַׁב 362) *or by a*
designer
 וְרָקַם conj.-Qal act.ptc. (רָקַם 955) *or by an*
embroiderer
 בְּחֵכֶלֶת prep.-def.art.-n.f.s. (1067) *in blue*
 וּבְאַרְבָּעַן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (71) *and*
purple
 בְּתוֹלַעַת הַשָּׁנִי prep.-n.f.s. cstr. (1069)-def.art.
 -n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
 וּבִשְׁשָׁן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (III 1058) *and*
fine twined linen
 וְאָרַג conj.-Qal act.ptc. (אָרַג 70) *or by a weaver*
 עֹשֵׂי כָל-מְלֹאכָה Qal act.ptc. cstr. (עָשָׂה I 793)
 -n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *by any sort of*
workman
 וְחָשְׁבֵי מַחְשְׁבֹת וְחָשְׁבֵי conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (362)
 (חָשַׁב)-n.f.p. (364) *or skilled designer*

36:1

וְעָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
shall work
 בְּצִלְאֵל pr.n. (130) *Bezalel*
 וְאוֹהֵלִיָּאב conj.-pr.n. (14) *and Oholiab*
 וְכָל אִישׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *and*
every man
 לֵב חָכֵם-לֵב adj. cstr. (314)-n.m.s. (524) *able (wise*
of heart)
 וְאֲשֶׁר יָתַן יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n.
 (217) *in whom Yahweh has put*
 חָכְמָה n.f.s. (315) *ability*
 וְיָתְבוּנָה conj.-n.f.s. (108) *and intelligence*
 בָּהֶמָּה prep.-pers.pr. 3 m.p. (241; GK 103g) *(in*
them)
 לְדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *to know how*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת-כָּל-מְלֹאכֶת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
 cstr. (521) *any work in*
 עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ n.f.s. cstr. (715)-def.art.-n.m.s. (871)
the construction of the sanctuary
 לְכָל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *in*
accordance with all that
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)
Yahweh has commanded

36:2

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
 (602) *and Moses called*
 אֶל-בְּצִלְאֵל prep.-pr.n. (130) *Bezalel*
 וְאוֹהֵלִיָּאב conj.-prep.-pr.n. (14) *and Oholiab*
 וְכָל-אִישׁ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 (35) *and every man*
 חָכֵם-לֵב adj. cstr. (314)-n.m.s. (524) *able*
 אֲשֶׁר יָתַן יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n.
 (217) *which Yahweh had put*
 חָכְמָה n.f.s. (315) *ability*
 בְּלִבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *in whose mind*
 כָּל אִישׁ n.m.s. (481)-rel. (81) *every one which*
 וַיִּשְׂאוּ Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (וַיִּשְׂא 669) *stirred*
 הִמּוֹ up
 לִבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (524) *whose heart*
 לְקָרְבָּה prep.-Qal inf.cstr. (קָרַב 897) *to come*
 אֶל-הַמְּלֹאכָה prep.-def.art.-n.f.s. (521) *unto the*
work
 לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *to do it*

36:3

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and*
they received
 מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
 (602) *from Moses*
 אֶת כָּל-הַתְּרוּמָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (929) *all the freewill offering*
 אֲשֶׁר הָבִיאוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97) *which*
 ... *had brought*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 לְמַלְאכֶת עֲבֹדַת prep.-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. cstr.
 (715) *the work on*
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*
 לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *(to do it)*
 וְהֵם הֵבִיאוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Hi. pf. 3
 c.p. (בָּאוּ 97) *and they kept bringing*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
 עוֹד adv. (728) *still*
 נִדְבָה n.f.s. (621) *freewill offerings*
 בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133)-v.supra
every morning

36:4

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *so that*
came
 כָּל-הַחֹכְמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-adj. m.p.
 (314) *all the able men*

הַעֲשִׂים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָשָׂה I 793)
who were doing
 אֶת־כָּל־מְלָאכָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
 cstr. (521) *every sort of task on*
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*
 אִישׁ־אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *each*
 מִמֶּלֶאכְתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (521) *from the*
task (of him)
 אֲשֶׁר־הֵמָּה עֹשִׂים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241)
 -Qal act.ptc. m.p. (עָשָׂה I 793) *that he was*
doing

36:5

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מְרֵבִים Hi. ptc. m.p. (רָבָה I 915) *much more*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לְהָבִיא prep.-Hi. inf.cstr. (בֹּא 97) *bring*
 מְרִי prep.-subst. cstr. (191) *than enough of*
 הָעֲבֹדָה def.art.-n.f.s. (715) *the labor*
 לְמַלְאכָה prep.-def.art.-n.f.s. (521) *for the work*
 הַזֶּה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה
 845)-pr.n. (217) *which Yahweh has*
commanded
 לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *to do (it)*

36:6

וַיִּצַו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)
 -pr.n. (602) *so Moses gave command*
 קוֹל וַיַּעֲבִירוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עָבַר 716)
 -n.m.s. (876) *and word was proclaimed*
 בְּמַחֲנֵה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *throughout the*
camp
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אִישׁ וְאִשָּׁה n.m.s. (35)-conj.-n.f.s. (61) *man nor*
woman
 אֶל־יַעֲשׂוּ עוֹד neg.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I
 793)-adv. (728) *let do nothing more*
 מְלָאכָה n.f.s. (521) (*work*)
 לְתַרוּמַת הַקֹּדֶשׁ prep.-n.f.s. cstr. (929)-def.art.
 -n.m.s. (871) *for the offering for the*
sanctuary
 וַיִּקְלָא הָעָם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָלָא 476)
 -def.art.-n.m.s. (I 766) *so the people were*
restrained
 מִהָבִיא prep.-Hi. inf.cstr. (בֹּא 97) *from*
bringing

36:7

וְהַמְּלָאכָה conj.-def.art.-n.f.s. (521) *for the stuff*

הֵיחָה רֵיבִים Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-subst.-3 m.p.
 sf. *was sufficient*
 לְכָל־הַמְּלָאכָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (521) *for all the work*
 לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *to do it*
 וְהוֹתֵר conj.-Hi. inf.abs. (יָתַר 451) *and more*

36:8

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 וַיַּעֲשׂוּ and *made*
 כָּל־חֲכָמֵי לֵב n.m.s. cstr. (481)-adj. cstr. (314)
 -n.m.s. (524) *all the able men*
 בְּעֵשֵׂי הַמְּלָאכָה prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (I
 793 עָשָׂה)-def.art.-n.f.s. (521) *among the*
workmen
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the*
tabernacle
 עֶשְׂרֵי יְרִיעוֹת num. (796)-n.f.p. (438) *with ten*
curtains
 שְׁנֵי מִשְׁוֹר n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (1004) *fine*
twined linen
 וְחִבְלֹת conj.-n.f.s. (1067) *and blue*
 וְאַרְבָּעוֹן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
 וְחֹלְעֹת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
 and *scarlet stuff*
 כְּרֻבִים n.m.p. (500) *with cherubim*
 מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב עֲשָׂה אֹתָם n.m.s. cstr. (795)-Qal
 act.ptc. (חָשַׁב 362)-Qal pf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *skilfully worked*

36:9

אֹרֶךְ הַיְרִיעָה n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.f.s. (438)
 the *length of ... curtain*
 הָאֶחָת def.art.-adj. f.s. (25) *each*
 שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים num. (1032)-num. p. (797)
twenty-eight
 בְּאַמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (52) *cubits*
 וְרֹחַב conj.-n.m.s. (931) *and breadth*
 אַרְבַּע בְּאַמָּה num. (916)-prep.-def.art.-n.f.s. (52)
four cubits
 הָאֶחָת הַיְרִיעָה def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
 f.s. paus. (25) *each curtain*
 מִדָּה אֶחָת n.f.s. (551)-num. adj. f.s. (25) *same*
measure
 לְכָל־הַיְרִיעוֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p.
 (438) *all the curtains*

36:10

וַיַּחְבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָבַר 287) *and he*
coupled

הִירִיעוֹת אֶת־חֲמֵשׁ הַיָּרִיעוֹת dir.obj.-num. cstr. (331)
 -def.art.-n.f.p. (438) *five curtains*
 אַחַת אֶל־אַחַת num. adj. f.s. (25)-prep.-num. adj.
 f.s. paus. (25) *to one another*
 וְחֲמֵשׁ יָרִיעוֹת conj.-num. (331)-n.f.p. (438) *and*
the other five curtains
 חָבַר Pi. pf. 3 m.s. (חָבַר 287) *he coupled*
 אַחַת אֶל־אַחַת v.supra-v.supra *to one another*

36:11

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 לְלֵאֹת תְּכֵלֶת n.f.p. cstr. (533)-n.f.s. (1006) *loops*
of blue
 עַל שֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
 הַיָּרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-num.
 adj. f.s. (25) *the one curtain*
 בְּמַחְבְּרֹת מִפְּנֵיהֶּן prep.-n.m.s. (892)-prep.-def.art.
 -n.f.s. paus. (289) *at the end of the thing*
joined
 כֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
likewise he made
 בְּשֵׁפֶת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
 הַיָּרִיעָה הַקְּיִיצוֹנָה def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj.
 f.s. (894) *the outmost curtain*
 בְּמַחְבְּרֹת הַשֵּׁנִית prep.-def.art.-n.f.s. (289)-def.
 art.-num. adj. f.s. (1041) *of the second set*

36:12

חֲמֵשִׁים לְלֵאֹת num. p. (332)-n.f.p. (533) *fifty*
loops
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 בְּיָרִיעָה הָאֶחָת prep.-def.art.-n.f.s. (438)-def.art.
 -num. adj. f.s. (25) *on the one curtain*
 וְחֲמֵשִׁים לְלֵאֹת conj.-num. p. (332)-v.supra *and*
fifty loops
 עָשָׂה v.supra *he made*
 בְּקִצְהַיָּה הַיָּרִיעָה prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.
 -n.f.s. (438) *on the edge of the curtain*
 אֲשֶׁר בְּמַחְבְּרֹת הַשֵּׁנִית rel. (81)-prep.-def.art.
 -n.f.s. (289)-def.art.-num. adj. f.s. (1041) *that*
was in the second set
 מִקְבִּילֹת הַלְּלֵאֹת Hi. ptc. f.p. (קָבַל 867)-def.art.
 -n.f.p. (438) *the loops were opposite*
 אַחַת אֶל־אַחַת num. adj. f.s. (25)-prep.-num. adj.
 f.s. paus. (25) *one another*

36:13

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 חֲמֵשִׁים קְרָסִים num. p. (332)-n.m.p. cstr. (902)
fifty clasps of

זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 וַיַּחְבְּרֵם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָבַר 287) *and*
coupled
 אֶת־הַיָּרִיעוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (438) *the*
curtains
 אַחַת אֶל־אַחַת num. adj. f.s. (25)-prep.-v.supra
one to the other
 בְּקְרָסִים prep.-def.art.-n.m.p. (902) *with clasps*
 וַיְהִי הַמִּשְׁכָּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -def.art.-n.m.s. (1015) *so the tabernacle was*
 אֶחָד num. adj. m.s. (25) *one whole*

36:14

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he*
also made
 יָרִיעוֹת עֵזִים n.f.p. cstr. (438)-n.f.p. (777) *curtains*
of goats' hair
 לְאֹהֶל prep.-n.m.s. (13) *for a tent*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the*
tabernacle
 עֲשֶׂתֵי־עֶשְׂרֵה num. (799)-num. (797) *eleven*
 יָרִיעוֹת n.f.p. (438) *curtains*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 m.p.
 sf. *he made (them)*

36:15

אָרְךָ n.m.s. cstr. (73) *the length of*
 הַיָּרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-num.
 adj. f.s. (25) *each curtain*
 שְׁלֹשִׁים בָּאֶמָּה num. p. (1026)-prep.-def.art.
 -n.f.s. (52) *thirty cubits*
 וָאַרְבַּע אַמּוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (52) *and*
four cubits
 רָחֵב n.m.s. cstr. (931) *the breadth of*
 הַיָּרִיעָה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-num.
 adj. f.s. paus. (25) *each curtain*
 מִדָּה אַחַת n.f.s. (55)-num. adj. f.s. (25) *the same*
measure
 לְעֶשְׂתֵי עֶשְׂרֵה prep.-num. (799)-num. (797) *for*
eleven
 יָרִיעוֹת n.f.p. (438) *curtains*

36:16

וַיַּחְבְּרֵם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָבַר 287) *and he*
coupled
 אֶת־חֲמֵשׁ dir.obj.-num. cstr. (331) *five*
 הַיָּרִיעוֹת def.art.-n.f.p. (438) *curtains*
 לְבָד prep.-n.m. paus. (94) *by themselves*
 וְאֶת־שֵׁשׁ conj.-dir.obj.-num. cstr. (995) *and six*
 הַיָּרִיעוֹת v.supra *curtains*
 לְבָד v.supra *by themselves*

36:17

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*
 לְלֹאֵת חֲמִשִּׁים n.f.p. (533)-num. m.p. (332) *fifty loops*
 עַל שֹׁמֵת prep.-n.f.s. cstr. (973) *on the edge of*
 הַיְרִיעָה הַיְרִיעָה def.art.-n.f.s. (438)-def.art.-adj. f.s. (894) *the outmost curtain*
 בַּמַּחְבֵּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. paus. (289) *of the one set*
 וְחֲמִשִּׁים לְלֹאֵת conj.-num. p. (332)-n.f.p. (533) *and fifty loops*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 עַל-שֹׁמֵת v.supra *on the edge of*
 הַיְרִיעָה v.supra *the curtain*
 הַחֲבֵרֶת הַשֵּׁנִית def.art.-n.f.s. (289)-def.art.-num. adj. f.s. (1041) *the second set*

36:18

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*
 קַרְסֵי נְחֹשֶׁת n.m.p. cstr. (902)-n.m.s. (638) *clasps of bronze*
 חֲמִשִּׁים num. p. (332) *fifty*
 לַחֲבֵר prep.-Pi. inf.cstr. (חָבַר 287) *to couple*
 אֶת-הָאֹהֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
 אֶחָד prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-num. adj. m.s. (25) *that it might be one whole*

36:19

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*
 מַכְסָּה n.m.s. (492) *a covering*
 לָאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *for the tent*
 עֲרֹת אֵלִים n.m.p. cstr. (736)-n.m.p. (I 17) *rams' skins*
 מֵאֲדָמִים Pu. ptc. m.p. (אָדָם 10) *tanned*
 וּמַכְסָּה conj.-n.m.s. cstr. (492) *(and a covering of)*
 עֲרֹת תְּחָשִׁים v.supra-n.m.p. (I 1065) *goatskins*
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-subst.-loc.he (751,2) *upwards*

36:20

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *then he made*
 אֶת-הַקְּרָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *the frames*
 לַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *for the tabernacle*
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*

עֲמֻדִים Qal act.ptc. (עָמַד 763) *upright*

36:21

עֶשְׂרֵי אַמָּו num. (796)-n.f.p. (52) *ten cubits*
 אֹרֶךְ הַקְּרָשׁ n.m.s. cstr. (73)-def.art.-n.m.s. (903) *the length of the frame*
 וְחֻצֵי הָאֹמָה conj.-n.f.s. (52)-conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.f.s. (52) *and a cubit and a half*
 רֵחַב n.m.s. cstr. (931) *the breadth of*
 הַקְּרָשׁ הָאֶחָד def.art.-n.m.s. (903)-def.art.-num. adj. m.s. (25) *each frame*

36:22

שְׁתֵּי יָדָת num. f.s. cstr. (1040)-n.f.p. (388,4f) *two tenons*
 לְקְרַשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (903)-def.art.-num. adj. (25) *each frame*
 מְשַׁלְּבֵת Pu. ptc. f.p. (שָׁלַב 1016) *for fitting*
 אַחַת אֶל-אַחַת num. adj. f.s. (25)-prep.-num. adj. f.s. paus. (25) *together*
 בֵּן עֲשָׂוֹחַ adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he did this*
 לְכָל קְרָשֵׁי (903) prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (903) *for all the frames of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

36:23

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he made thus*
 אֶת-הַקְּרָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *the frames*
 לַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *for the tabernacle*
 עֶשְׂרִים קְרָשִׁים num. p. (797)-n.m.p. (903) *twenty frames*
 לַפָּאָת prep.-n.f.s. cstr. (802) *for the side*
 נֹגֵב תִּימָנָה n.m.s. (616)-n.f.s.-loc.he (412) *south*

36:24

וְאַרְבָּעִים conj.-num. p. (917) *and forty*
 אֲדָנֵי-כֶסֶף n.m.p. cstr. (10)-n.m.s. (494) *bases of silver*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 תַּחַת עֶשְׂרִים prep. (1065)-num. p. (797) *under the twenty*
 הַקְּרָשִׁים def.art.-n.m.p. (903) *frames*
 שְׁנֵי אֲדָנִים num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (10) *two bases*
 תַּחַת-הַקְּרָשׁ הָאֶחָד prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (903)-def.art.-num. adj. (25) *under one frame*

וְיָרְתִיו לְשֵׁתֵי יָרְתָיו prep.-num. f. cstr. (1040)-n.f.p.-3
m.s. sf. (388,4f) *for its two tenons*
וּשְׁנֵי אֲדָנִים conj.-num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (10)
and two bases
וְהָאֶחָד תַּחַת הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד v.supra-v.supra-v.supra
under another frame
וְיָרְתִיו לְשֵׁתֵי יָרְתָיו v.supra-v.supra *for its two tenons*

36:25

וְלַצֶּלַע conj.-prep.-n.f.s. cstr. (854) *and for the
side of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
הַשֵּׁנִית def.art.-num. adj. f.s. (1041) *the second*
לְפָנֶיךָ לְפָנֶיךָ prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.f.s. (I 860)
on the north side
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
עֶשְׂרִים קַרְשִׁים num. p. (797)-n.m.p. (903) *twenty
frames*

36:26

וְאַרְבָּעִים conj.-num. p. (917) *and forty*
אֲדָנִים n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *their bases*
כֶּסֶף n.m.s. paus. (494) *of silver*
וּשְׁנֵי אֲדָנִים num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (10) *two
bases*
וְהָאֶחָד תַּחַת הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד prep. (1065)-def.art.-n.m.s.
(903)-def.art.-num. adj. (25) *under one
frame*
וּשְׁנֵי אֲדָנִים conj.-v.supra-v.supra *and two bases*
וְהָאֶחָד תַּחַת הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד v.supra-v.supra-v.supra
under another frame

36:27

וּלְיָרְכָתָי conj.-prep.-n.f. du. cstr. (438) *and for
the rear of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *westward*
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
שֵׁשׁ קַרְשִׁים num. f. (995)-n.m.p. (903) *six
frames*

36:28

וּשְׁנֵי קַרְשִׁים conj.-num. m. cstr. (1040)-n.m.p.
(903) *and two frames*
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
לְמַקְצֵעֹת prep.-n.m.p. cstr. (893) *for corners of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
בְּיָרְכָתָי prep.-def.art.-n.f. du. paus. (438) *in the
rear*

36:29

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224; GK 112ss)
and they were
תּוֹאֲמִים Qal act.ptc. m.p. (תָּאָם 1060) *separate*
מִלְמַטָּה prep.-prep.-adv. (641,3) *beneath*
וְיַחְדָּו יִהְיוּ conj.-adv. (403)-Qal impf. 3 m.p.
(224 הָיָה) *and together they shall be*
תְּמִים Qal act.ptc. m.p. (תָּאָם 1060) *joined*
אֶל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *at the top*
אֶל-הַטְּבִיעַת הָאֶחָד prep.-def.art.-n.f.s. (371)-def.
art.-num. adj. f.s. (25) *at the first ring*
בְּן עֲשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he
made thus*
לְשְׁנֵיהֶם prep.-num. m.-3 m.p. sf. (1040) *two of
them*
לְשְׁנֵי הַמַּקְצֵעֹת prep.-num. m. cstr. (1040)-def.
art.-n.m.p. (893) *for the two corners*

36:30

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and there
were*
שְׁמֹנֶה קַרְשִׁים num. (1032)-n.m.p. (903) *eight
frames*
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *with their
frames*
כֶּסֶף n.m.s. (494) *of silver*
שִׁשְׁעֵה עָשָׂר num. f. (995)-num. (797) *sixteen*
אֲדָנִים n.m.p. (10) *bases*
וּשְׁנֵי אֲדָנִים num. m. cstr. (1040)-v.supra *two
bases*
וּשְׁנֵי אֲדָנִים v.supra-v.supra *two bases*
וְהָאֶחָד תַּחַת הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד prep. (1065)-def.art.-n.m.s.
(903)-def.art.-num. adj. (25) *under every
frame*

36:31

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and
he made*
בָּרִיחַי n.m.p. cstr. (138) *bars of*
עֵצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia
wood*
חֲמֵשָׁה num. f. (331) *five*
לְקַרְשֵׁי prep.-n.m.p. cstr. (903) *for the frames
of*
צִלְעֹת n.f.s. cstr. (854) *the side of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
הָאֶחָד def.art.-adj. f.s. (25) *one*

36:32

וְחֲמֵשָׁה בָּרִיחַים conj.-num. f. (331)-n.m.p. (138)
and five bars

לְקַרְשֵׁי prep.-n.m.p. cstr. (903) *for the frames of*

צַלְעֵי- n.f.s. cstr. (854) *the side of*

הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

הַעֲצִיּוֹת def.art.-num. adj. f. (1041) *other*

וְחַמְשָׁה בָרִיחַם v.supra-v.supra *and five bars*

לְקַרְשֵׁי v.supra *for the frames of*

הַמִּשְׁכָּן v.supra *the tabernacle*

לְיָרְכָתַיִם prep.-def.art.-n.f. du. (438) *at the rear*

יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *westward*

36:33

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*

אֶת-הַבָּרִיחַ הַמִּיָּכֵן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (138)

-def.art.-adj. m.s. (1064) *the middle bar*

לְבָרֶחַח prep.-Qal inf.cstr. (בָּרַחַח 137) *to pass through*

בְּתוֹךְ הַקַּרְשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.

-n.m.p. (903) *the midst of the frames*

מִן-הַקֶּצֶה prep.-def.art.-n.m.s. (892) *from end*

אֶל-הַקֶּצֶה prep.-v.supra *to end*

36:34

וְאֶת-הַקַּרְשִׁים וְאֶת-הַבָּרִיחַם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (903) *and the frames*

צִפָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָפָה II 860) *he overlaid*

זָהָב n.m.s. (262) *with gold*

וְאֶת-טַבַּעְתֵּיהֶם וְאֶת-טַבַּעְתֵּיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (371) *and their rings*

עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*

זָהָב v.supra *of gold*

בָּתִּים n.m.p. (108,3) *holders*

לְבָרִיחַם prep.-def.art.-n.m.p. (138) *for the bars*

וַיַּצַּף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפָה II 860) *and overlaid*

אֶת-הַבָּרִיחַם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (138) *the bars*

וְזָהָב v.supra *with gold*

36:35

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*

אֶת-הַפָּרֹכֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (827) *the veil*

תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *of blue*

וְאַרְבָּעָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*

וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*

וְשֵׁשׁ מְשֻׁרָּי conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שֻׁרָּי 1004) *and fine twined linen*

חָשַׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (חָשַׁב 362) *skillfully worked*

עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 f.s. sf. *he made it*

בְּרִבְבִּים n.m.p. (500) *with cherubim*

36:36

וַיַּעַשׂ לה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 f.s. sf. *and for it he made*

אַרְבָּעָה עֲמוּדֵי אֲרָבָה num. (916)-n.m.p. cstr. (765) *four pillars of*

אֲשָׁמִים n.f.p. (1008) *acacia*

וַיַּצַּפּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (צָפָה I 860) *and overlaid them*

זָהָב n.m.s. (262) *with gold*

וְוִיָּהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (255) *and their hooks*

זָהָב v.supra *of gold*

וַיַּצֵּק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַק 427) *and he cast*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for them*

אַרְבָּעָה num. f. (916) *four*

אֲדָנֵי-כֶסֶף n.m.p. cstr. (10)-n.m.s. paus. (494) *bases of silver*

36:37

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he also made*

מָסָךְ n.m.s. (697) *a screen*

לְפֶתַח הָאֹהֶל prep.-n.m.s. cstr. (835)-def.art. -n.m.s. (13) *for the door of the tent*

תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *of blue*

וְאַרְבָּעָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*

וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*

וְשֵׁשׁ מְשֻׁרָּי conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שֻׁרָּי 1004) *and fine twined linen*

רָקֵם n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (רָקֵם 955) *embroidered with needlework*

36:38

וְאֶת-עֲמוּדָיו וְאֶת-עֲמוּדָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and its pillars*

חַמְשָׁה num. f. (331) *five*

וְאֶת-וִיָּהֶם וְאֶת-וִיָּהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (255) *with their hooks*

וַיַּצַּפּוּ consec.-Pi. pf. 3 m.s. (צָפָה II 860) *and he overlaid*

רֹאשֵׁיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (I 910) *their capitals*

וְחֻשְׁקֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their fillets*

זָהָב n.m.s. (262) *of gold*

וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *but their bases*

חמשה num. f. (331) *five*
 נחשת n.m.s. (638) *of bronze*

37:1

ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793) *and made*

בצלאל pr.n. (130) *Bezalel*

את הארן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) *the ark*

עצי שטים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of acacia wood*

וחצי אמותיהם n.f. du. (52)-conj.-n.m.s. (345) *two cubits and a half*

ארובה n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *its length*

וחצי אמה וְחַצִּי conj.-n.f.s. (52)-v.supra *a cubit and a half*

רחבה n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *its breadth*

וחצי אמה וְחַצִּי v.supra-v.supra *and a cubit and a half*

קמתו n.f.s.-3 m.s. sf. (879) *its height*

37:2

וַיַּצְפֶּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (צפה II 860) *and he overlaid it*

זהב טהור n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *with pure gold*

מבית prep.-n.m.s. (108,8) *within*

ומחוץ conj.-prep.-n.m.s. (299) *and without*

לו ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793)-prep.-3 m.s. sf. *and made for it*

זהב זר n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding of gold*

סביב adv. (686) *around*

37:3

לו ויצק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יצק 427) -prep.-3 m.s. sf. *and he cast for it*

ארבע num. (916) *four*

זהב טבעות n.f.p. cstr. (371)-n.m.s. (262) *rings of gold*

על ארבע prep.-num. (916) *for four*

פיצמותיו n.f.p.-3 m.s. sf. (821) *its corners*

וטבועת וְשְׁתֵּי טַבְעוֹת conj.-num. f. cstr. (1040)-n.f.p. (371) *and two rings*

על-צלעו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (854) *on its side*

האחת def.art.-adj. f.s. (25) *one*

וטבועת וְשְׁתֵּי טַבְעוֹת v.supra-v.supra *and two rings*

על-צלעו v.supra-v.supra *on its side*

השנית def.art.-num. adj. f. (1041) *other*

37:4

ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793) *and he made*

בדי n.m.p. cstr. (II 94) *poles of*

עצי שטים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*

וַיַּצְרָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צפה II 860)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and overlaid them*

זהב n.m.s. (262) *with gold*

37:5

וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בוא 97) *and put*

את הפדים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) *the poles*

בטבעות prep.-def.art.-n.f.p. (371) *into the rings*

על צלעת הארן על צלעת הארן prep.-n.f.p. cstr. (854)-def.art. -n.m.s. (75) *on the sides of the ark*

לשאת prep.-Qal inf.cstr. (נשא 669) *to carry*

את הארן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) *the ark*

37:6

ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793) *and he made*

כפרת n.f.s. (498) *a mercy seat*

זהב טהור n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure gold*

וחצי אמותיהם n.f. du. (52)-conj.-n.m.s. (345) *two cubits and a half*

ארובה n.m.s.-3 f.s. sf. (73) *its length*

וחצי אמה וְחַצִּי conj.-n.f.s. (52)-v.supra *and a cubit and a half*

רחבה n.m.s.-3 f.s. sf. (931) *its breadth*

37:7

ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה I 793) *and he made*

שני כרבים num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (500) *two cherubim*

זהב n.m.s. (262) *of gold*

מקשה n.f.s. (I 904) *hammered work*

עשה אתם Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *he made them*

משני קצות משני קצות prep.-num. m. cstr. (1040)-n.f.p. cstr. (892) *on the two ends of*

הכפרת def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*

37:8

כרוב אחד n.m.s. (500)-adj. m.s. (25) *one cherub*

מקצה מזה prep.-n.f.s. (892)-prep.-demonstr.ad. (260) *on the one end*

וכרוב אחד וְכַרְוֵב אֶחָד conj.-v.supra-v.supra *and one cherub*

מקצה מזה v.supra-v.supra *on the other end*

מן הכפרת מן הכפרת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *from the mercy seat*

עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 אֶת־הַכְּרֻבִּים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (500) *the*
cherubim
 מֵעֵצֵי קִצְוֹתָיו prep.-num. m. cstr. (1040)-n.f.p.-3
 m.s. sf. (892) *on its two ends*

37:9

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and*
were
 הַכְּרֻבִּים def.art.-n.m.p. (500) *the cherubim*
 פָּרְשֵׁי Qal act.ptc. m.p. cstr. (פָּרַשׁ 831)
spreading out
 כַּנְּפֵיהֶם n.f. du. (489) *wings*
 לְמַעְלָה prep.-subst.-loc.he (751) *above*
 סִכְּכֵיהֶם Qal act.ptc. m.p. (סָכַךְ I 696)
overshadowing
 בְּכַנְּפֵיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (489) *with their*
wings
 עַל־הַכֶּפֶרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *the mercy*
seat
 וּפְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *with their*
faces
 אֶחָד אֶל־אֶחָיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (26) *one to another*
 אֶל־הַכֶּפֶרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *toward the*
mercy seat
 הָיוּ Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *were*
 פְּנֵי הַכְּרֻבִּים n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.p. (500)
the faces of the cherubim

37:10

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the*
table
 מֵעֵצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of*
acacia wood
 אַמְתֵּיהֶם n.f. du. (52) *two cubits*
 אָרְבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *its length*
 וְאַמָּה conj.-n.f.s. (52) *and a cubit*
 רְחִבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *its breadth*
 וְחָצִי וְאַמָּה conj.-n.f.s. (52)-conj.-n.m.s. (345)
and a cubit and a half
 קַמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) *its height*

37:11

וַיַּצַּח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָחַח II
 860)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and he overlaid it*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *with pure*
gold
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-prep.-3 m.s. sf. *and made for it*

זָהָב n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding*
of gold
 סָבִיב adv. (686) *around*

37:12

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-3 m.s. sf. *and he made for it*
 מְסוּרַת טֶפַח n.f.s. cstr. (689)-n.m.s. (381) *a frame*
a handbreadth wide
 סָבִיב adv. (686) *around*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
made
 זָהָב n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding*
of gold
 לְמְסוּרָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (689) *for its*
frame
 סָבִיב v.supra *around*

37:13

וַיִּצַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַק 427)
 -prep.-3 m.s. sf. *and he cast for it*
 אַרְבַּע טַבַּעֹת num. (916)-n.f.p. cstr. (371) *four*
rings of
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and*
fastened
 אֶת־הַטַּבַּעֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (371) *the rings*
 עַל אַרְבַּע prep.-num. cstr. (916) *to the four*
 הַפְּאֵת def.art.-n.f.p. (802) *corners*
 אֲשֶׁר לְאַרְבַּע rel. (81)-prep.-num. cstr. (916) *at*
four
 רַגְלָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (919) *its legs*

37:14

לְעֻמַּת הַמְּסוּרָה prep.-n.f.s. cstr. (I 769)-def.art.
 -n.f.s. (689) *close to the frame*
 הָיוּ Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *were*
 הַטַּבַּעֹת def.art.-n.f.p. (371) *the rings*
 בְּיָדֵיהֶם n.m.p. (108)-prep.-def.art.-n.m.p. (II
 94) *as holders for the poles*
 לְשָׂאתָ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry*
 אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the*
table

37:15

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 אֶת־הַבְּרָדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) *the*
poles
 מֵעֵצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of*
acacia wood

אָתָם וַיַּצַּרְךָ אֲתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפַד II 860)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and overlaid them*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 לְשֵׂאתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry*
 אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the table*
 37:16
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he made*
 אֶת־הַכֵּלִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (479) *the vessels*
 עַל־הַשֻּׁלְחָן rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (1020) *which were to be upon the table*
 אֶת־הַקְּצֵרֹתָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (891) *its plates*
 וְאֶת־כַּפְּתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (496,4b) *and its dishes for incense*
 וְאֶת־מִנְקֵיתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (667) *and its bowls*
 וְאֶת־הַקְּשׁוֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (903) *and flacons*
 אֲשֶׁר יִסַּף בָּהֶן rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (יָסַף I 650)-prep.-3 f.p. sf. *with which to pour libations*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure gold*

37:17

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he also made*
 אֶת־הַמְּנֹרֶה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure gold*
 מִקְּשָׁה n.f.s. (I 904) *of hammered work*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 אֶת־הַמְּנֹרֶה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 יָרְכָה n.f.s.-3 f.s. sf. (437) *its base*
 וְקַנְיָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (889) *and its shaft*
 גְּבִיעֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (149) *its cups*
 כַּפְּתֵיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (I 499) *its capitals*
 וּפְרָחֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (827) *and its flowers*
 הָיָה מִמֶּנָּה הָיָה prep.-3 f.s. sf.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *were of one piece with it*

37:18

וְשֵׁשׁ קַנְיִים conj.-num. f. (995)-n.m.p. (889) *and six branches*

יֹצְאִים Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *were going out*
 מִצַּדֶּיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (841) *of its sides*
 שְׁלֹשָׁה קַנְיִים num. f. (1025)-n.m.p. cstr. (889) *three branches of*
 מְנֹרֶה n.f.s. (633) *lampstand*
 מִצַּדֶּיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (841) *out of ... side of it*
 הָאֶחָד def.art.-num. adj. (25) *one*
 וּשְׁלֹשָׁה קַנְיִים conj.-v.supra-v.supra *and three branches of*
 מְנֹרֶה v.supra *lampstand*
 מִצַּדֶּיהָ v.supra *out of ... side of it*
 הַשֵּׁנִי def.art.-num. adj. (1041) *other*

37:19

שְׁלֹשָׁה נִבְעִים num. f. (1025)-n.m.p. (149) *three cups*
 מְשַׁקְּרִים Pu. ptc. m.p. (שָׁקַד 1052) *made like almonds*
 הָאֶחָד בְּקַנְיָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (889)-def.art.-num. adj. (25) *on one branch*
 כַּפְּתָהּ n.m.s. (I 499) *capital*
 וּפְרָחַי conj.-n.m.s. (827) *and flower*
 וּשְׁלֹשָׁה נִבְעִים conj.-v.supra *and three cups*
 מְשַׁקְּרִים v.supra *made like almonds*
 אֶחָד בְּקַנְיָהּ prep.-n.m.s. (889)-num. adj. (25) *on the other branch*
 כַּפְּתָהּ v.supra *capital*
 וּפְרָחַי conj.-n.m.s. paus. (827) *and flower*
 כֵּן לְשֵׁשׁ אַדְו. (485)-prep.-num. f. cstr. (995) *so for the six*
 הַקַּנְיִים def.art.-n.m.p. (889) *branches*
 הַיֹּצְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (422) *going out*
 מִן־הַמְּנֹרֶה prep.-def.art.-n.f.s. (633) *of the lampstand*

37:20

וּבְמְנֹרֶהּ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (633) *and on the lampstand*
 אַרְבָּעָה נִבְעִים num. f. (916)-n.m.p. (149) *four cups*
 מְשַׁקְּרִים Pu. ptc. m.p. (שָׁקַד 1052) *made like almonds*
 כַּפְּתֵיהֶם n.m.p.-3 f.s. sf. (I 499) *with their capitals*
 וּפְרָחֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (827) *and flowers*

37:21

וּכְפָתָהּ conj.-n.m.s. (I 499) *and a capital*

שְׁנֵי תַחַת prep. (1065)-num. m. cstr. (1040)
under each pair of
 הַקָּנִים def.art.-n.m.p. (889) *the branches*
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. *of one piece with it*
 וּבְחֵתֶר v.supra *and a capital*
 שְׁנֵי תַחַת v.supra-v.supra *under each pair of*
 הַקָּנִים v.supra *the branches*
 מִמֶּנָּה v.supra *of one piece with it*
 וּבְחֵתֶר v.supra *and a capital*
 שְׁנֵי תַחַת v.supra-v.supra *under each pair of*
 הַקָּנִים v.supra *the branches*
 מִמֶּנָּה v.supra *of one piece with it*
 הַקָּנִים לְשֵׁשֶׁת prep.-num. cstr. (995)-def.
 art.-n.m.p. (889) *of the six branches*
 הַיְצָאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422)
going out
 מִמֶּנָּה v.supra *of it*

37:22

כְּפִתְרֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (I 499) *their capitals*
 וּקְנָתָם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) *and their*
branches
 מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. *of one piece with it*
 הָיָה Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *were*
 בְּלֵה n.m.s.-3 f.s. sf. (481) *the whole of it*
 מִקְשָׁה n.f.s. (I 904) *of hammered work*
 אַחַת num. adj. f. (25) *one piece*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *pure gold*

37:23

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 אֶת־נֵרֹתָיָהּ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 632) *its*
lamps
 שִׁבְעָה num. f. (987) *seven*
 וּמִלְקָחֶיהָ conj.-n.m. du.-3 f.s. sf. (544) *and its*
snuffers
 וּמִחַתְתֵּיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (367) *and its*
trays (fire-pans)
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure*
gold

37:24

בָּקָר n.f.s. (503) *a talent*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj.m.s. (373) *of pure*
gold
 עָשָׂה אֹתָהּ Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 f.s.
 sf. *he made it*
 וְאֵת כָּל־כְּלֵיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 f.s. sf. (479) *and all its utensils*

37:25

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
he made
 אֶת־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
 הַקְּטֹרֶת def.art.-n.f.s. (882) *incense*
 עֲצֵי שֵׁטִים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *of*
acacia wood
 אַמָּה n.f.s. (52) *a cubit*
 אַרְבֹּו n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *its length*
 וְאַמָּה conj.-n.f.s. (52) *and a cubit*
 רְחֵבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *its breadth*
 רְבִיעַ Qal pass.ptc. (רָבַע 917) *it was square*
 וְאַמְתָּיִם conj.-n.f. du. (52) *and two cubits*
 קַמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) *its height*
 מִמֶּנּוּ הָיָה prep.-3 m.s. sf.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה
 224) *were of one piece with it*
 קַרְנֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (901) *its horns*

37:26

וַיַּצַּר אֹתוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפָה II
 860)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and he overlaid it*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *with pure*
gold
 אֶת־גִּבּוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (150) *its top*
 וְאֶת־קִרְתָּיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I
 885,4) *and its sides*
 סָבִיב adv. (686) *around*
 וְאֶת־קַרְנֹתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (901)
and its horns
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-prep.-3 m.s. sf. *and he made about it*
 זָהָב זָר n.m.s. cstr. (267)-n.m.s. (262) *a molding*
of gold
 סָבִיב v.supra *round*

37:27

וַיִּשְׁתִּי טַבַּעֹת conj.-num. f. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
 (371) *and two rings of*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 עָשָׂה־לוֹ Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-3 m.s. sf. *he*
made on it
 לְתַחַת לְזָוִי prep.-prep. (1065)-prep.-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (267) *under its molding*
 עַל שְׁתֵּי צַלְעֹתָיו prep.-num. f. cstr. (1040)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (854) *on its two sides*
 עַל שְׁנֵי צַדָּיו prep.-num. m. cstr. (1040)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (841) *on its two sides*
 לְבָתִּים prep.-n.m.p. (108) *as holders*
 לְבָרִים prep.-n.m.p. (II 94) *for poles*
 לְשָׂאתָ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry*
 אֹתוֹ בָּחֵם dir.obj.-3 m.s. sf.-prep.-3 m.p. sf. *with*
which ... on them

37:28

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 אֶת־הַפְּרוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) the poles
 עֲצֵי־שֵׁטִים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) of acacia wood
 וַיַּצַּף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפָה II 860) and overlaid
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
 זָהָב n.m.s. (262) with gold

37:29

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 אֶת־שֶׁמֶן dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032) the oil of
 הַמִּשְׁחָה def.art.-n.f.s. (603) anointing
 קֹדֶשׁ n.m.s. (871) holy
 וְאֶת־קְטֹרֶת־הַסַּמִּים conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (882)
 -def.art.-n.m.p. (702) and the fragrant incense
 טָהוֹר adj. m.s. (373) pure
 רָקַע n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (רָקַע 955) blended as by the perfumer

38:1

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 אֶת־מִזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. cstr. (258) the altar of
 הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) burnt offering
 עֲצֵי־שֵׁטִים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) of acacia wood
 חֲמֵשׁ אַמּוֹת num. (331)-n.f.p. (52) five cubits
 אָרְבּוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (73) its length
 וְחֲמֵשׁ אַמּוֹת conj.-num. (331)-n.f.p. (52) and five cubits
 רְחִבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (931) its breadth
 רָבִיעַ Qal pass.ptc. (רָבַע 917) it was square
 וּשְׁלֹשׁ אַמּוֹת conj.-num. (1025)-n.f.p. (52) and three cubits
 קַמְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (879) its height

38:2

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 קַרְנֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (901) horns for it
 עַל אַרְבַּע פְּלוֹתָיו prep.-num. (916)-n.f.p.-3 m.s. sf. (819) on its four corners
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. of one piece with it
 הָיוּ קַרְנֹתָיו Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-n.f.p.-3 m.s. sf. (901) its horns were

וַיַּצַּף consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפָה II 860)-dir.obj.-3 m.s. sf. and he overlaid it
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) with bronze

38:3

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 אֶת־כָּל־בְּלֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479) all the utensils of
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) the altar
 אֶת־הַסִּירֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (I 696) the pots
 וְאֶת־הַיָּעִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (418) the shovels
 וְאֶת־הַמְּזוֹרֹקֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (284) the basins
 אֶת־הַמּוֹלָנוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (272) the forks
 וְאֶת־הַפְּחָתוֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (367) and the fire pans
 כָּל־בְּלָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) all its utensils
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) he made
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638; GK 117hh) of bronze

38:4

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and he made
 לְמִזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) for the altar
 מַכְבָּר n.m.s. (460) a grating
 מַעֲשֵׂה רֶשֶׁת n.m.s. cstr. (795)-n.f.s. cstr. (440) a network of
 נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) bronze
 תַּחַת בְּרִכְבּוֹ prep. (1065)-n.m.s.-3 m.s. sf. (501) under its ledge
 מִלְמַטָּה prep.-prep.-adv.-loc.he (641) down
 עַד־חֲצִיּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (345) extending halfway

38:5

וַיַּצֵּק consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַק 427) and he cast
 אַרְבַּע טַבָּעוֹת num. (916)-n.f.p. (371) four rings
 בְּאַרְבַּע הַקְּצוֹת prep.-num. cstr. (916)-def.art.-n.f.p. (892; GK 95a) on the four corners
 לְמַכְבָּר prep.-n.m.s. cstr. (460) of the ... grating
 הַנְּחֹשֶׁת def.art.-n.m.s. (638) bronze
 בְּתוֹמִים n.m.p. (108) as holders
 לַפְּרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (II 94) for the poles

38:6

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
he made
אֶת־הַבָּרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) the
poles
עֲצֵי־אֲשָׁוִים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) of
acacia wood
וַיַּצַּר אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָפַה II
860)-dir.obj.-3 m.p. sf. and overlaid them
בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) with bronze

38:7

וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) and he
put
אֶת־הַבָּרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) the
poles
בְּשִׁבְעַת prep.-def.art.-n.f.p. (371) through the
rings
עַל צְלָעָהּ prep.-n.f.p. cstr. (854) on the sides of
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) the altar
לְשָׂאתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669)
-dir.obj.-3 m.s. sf. to carry it
בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. with them
בְּכֹבֵד Qal pass.ptc. cstr. (כָּבַד 612) hollow with
לָחָת n.f.p. (531) boards
וַיַּעַשׂ Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.obj.-3 m.s.
sf. he made it

38:8

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
he made
אֶת־הַכִּיּוֹר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) the laver
בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) of bronze
וְאֶת־כְּנֹוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487)
and its base
בְּחֹשֶׁת v.supra of bronze
בְּמִרְאֵת prep.-n.f.p. cstr. (II 909) from the
mirrors of
הַצֹּבֹאוֹת def.art.-Qal act.ptc. f.p. (צָבַא 838) the
ministering women
אֲשֶׁר־צָבְאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (838) who
ministered
בַּפֶּתַח n.m.s. cstr. (835) at the door of
אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) tent of
meeting

38:9

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
he made
אֶת־הַחֲצֵר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 346) the
court
לְפָנָהּ prep.-n.f.s. cstr. (802) for the side

נֹנֵב תִּמְנָה n.m.s. (616)-n.f.s.-loc.he (I 412) south
קְלָעֵי־הַחֲצֵר n.m.p. cstr. (II 887)-v.supra the
hangings of the court
שֵׁשׁ־מִשְׁזוּר n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁזַר 1004)
of fine twisted linen
מֵאָה־בָּאֲמָה n.f.s. (547)-prep.-def.art.-n.f.s. (52) a
hundred cubits

38:10

עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) their pillars
עֶשְׂרִים num. p. (797) twenty
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) and their
bases
עֶשְׂרִים v.supra twenty
בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) of bronze
וְוַיִּי הָעֲמֻדִים n.m.p. cstr. (255)-def.art.-n.m.p.
(765) the hooks of the pillars
וְחֻשְׁבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) and their
fillets
כֶּסֶף n.m.s. paus. (494) of silver

38:11

וְלְפָנָהּ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (802) and for the
side
צָפוֹן n.f.s. (860) north
מֵאָה־בָּאֲמָה n.f.s. (547)-prep.-def.art.-n.f.s. (52) a
hundred cubits
עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) their pillars
עֶשְׂרִים num. p. (797) twenty
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) and their
bases
עֶשְׂרִים v.supra twenty
בְּחֹשֶׁת n.m.s. (638) of bronze
וְוַיִּי הָעֲמֻדִים n.m.p. cstr. (255)-def.art.-n.m.p.
(765) the hooks of the pillars
וְחֻשְׁבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) and their
fillets
כֶּסֶף n.m.s. paus. (494) of silver

38:12

וְלְפָנָהּ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (802) and for the
side
יָם n.m.s. (410) west
קְלָעִים n.m.p. (II 887) hangings
חֲמִשִּׁים־בָּאֲמָה num. p. (332)-prep.-def.art.-n.f.s.
(52) fifty cubits
עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) their pillars
עֶשְׂרֵה num. (796) ten
וְאֲדָנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) and their
sockets (bases)
וְוַיִּי הָעֲמֻדִים num. (796)-n.m.p. cstr. (255)
-def.art.-n.m.p. (765) the hooks of the pillars

וְחֹשְׁקֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their fillets*

בְּסָף n.m.s. paus. (494) *of silver*

38:13

וְלַסָּמָת conj.-prep.-n.f.s. cstr. (802) *and for the side*

קִרְמָה adv.-loc.he (870) *east*

מִזְרְחָה n.m.s. cstr.-loc.he (280) *east*

חֲמִשִּׁים אַמָּה num. p. (332)-n.f.s. (52) *fifty cubits*

38:14

קְלָעִים n.m.p. (II 887) *hangings*

חֲמִשָּׁה עָשָׂרָה num. cstr. (331)-num. (797) *fifteen*

אִמָּה n.f.s. (52) *cubits*

אֶל-הַבְּתָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (509) *for one side of the gate*

עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*

שְׁלֹשָׁה num. (1025) *three*

וְאֲרָיֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

שְׁלֹשָׁה v.supra *three*

38:15

וְלַבְּתָרָה הַשְּׂנִיָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (509)
-def.art.-num. adj. f. (1041) *and so for the other side*

מִזֶּה prep.-demonstr.adj. (260) *on this hand*

וּמִזֶּה conj.-v.supra *and that hand*

לְשַׁעַר הַחֲצַר prep.-n.m.s. cstr. (1004)-def.art.
-n.m.s. (I 346) *by the gate of the court*

קְלָעִים n.m.p. (II 887) *hangings*

חֲמִשָּׁה עָשָׂרָה num. cstr. (331)-num. (797) *fifteen*

אִמָּה n.f.s. (52) *cubits*

עֲמֻדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *their pillars*

שְׁלֹשָׁה num. (1025) *three*

וְאֲרָיֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

שְׁלֹשָׁה v.supra *three*

38:16

כָּל-קְלָעֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (II 887) *all the hangings of*

הַחֲצַר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*

סָבִיב adv. (686) *round about*

שֵׁשׁ מִשְׁוֵר n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שֵׁר 1004)
of fine twined linen

38:17

וְהָאֲרָיִים conj.-def.art.-n.m.p. (10) *and the bases*

לְעֲמֻדֵים prep.-def.art.-n.m.p. (765) *for the pillars*

נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

וְיֵי הָעֲמוּדִים n.m.p. cstr. (255)-def.art.-n.m.p.
(765) *the hooks of the pillars*

וְחֹשְׁקֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their fillets*

בְּסָף n.m.s. (494) *of silver*

וְצָפוּי רִאשֵׁיהֶם conj.-n.m.s. cstr. (860)-n.m.p.-3
m.p. sf. (910) *the overlaying of their capitals*

בְּסָף n.m.s. paus. (494) *of silver*

וְהֵם מְחֻשְׁקִים conj.-pers.pr. 2 m.p. (241)-Pu. ptc.
m.p. (חֻשַׁק II 366) *and they were filleted*

בְּסָף n.m.s. (494) *with silver*

כָּל עֲמֻדֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (765) *all the pillars of*

הַחֲצַר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*

38:18

וּמִסָּךְ conj.-n.m.s. cstr. (697) *and the screen of*

שַׁעַר הַחֲצַר n.m.s. cstr. (1044)-def.art.-n.m.s. (I
346) *the gate of the court*

מְעֻשָּׂה רֶקֶם n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (רָקַם
955) *embroidered with needlework*

הַבְּלֵה n.f.s. (1067) *in blue*

וְאַרְבָּנוֹן conj.-n.m.s. (71) *and purple*

וְהוֹלְעָה שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff

וְשֵׁשׁ מִשְׁוֵר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שֵׁר
1004) *and fine twined linen*

וְעֶשְׂרִים conj.-num. p. (797) *twenty*

אִמָּה n.f.s. (52) *cubits*

אָרְךָ n.m.s. (73) *long*

וְקוֹמָה conj.-n.f.s. (879) *and high*

בְּרֵחֶב prep.-n.m.s. (931) *in breadth*

חֲמִשָּׁה אַמּוֹת num. (331)-n.f.p. (52) *five cubits*

לְעִמָּת prep.-n.f.s. cstr. (769) *corresponding to*

קְלָעֵי הַחֲצַר n.m.p. cstr. (II 887)-def.art.-n.m.s. (I
346) *the hangings of the court*

38:19

וְעֲמֻדֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (765) *and their pillars*

אַרְבָּעָה num. f. (916) *four*

וְאֲרָיֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *and their bases*

אַרְבָּעָה v.supra *four*

נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

וְיֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (255) *their hooks*

בְּסָף n.m.s. (494) *of silver*

וְצַפְוֵי רִאשֵׁיהֶם conj.-n.m.s. cstr. (860)-n.m.p.-3
m.p. sf. (910) *and the overlays of their
capitals*
וְחִשְׁקֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (366) *and their
fillets*
כֶּכֶר n.m.s. paus. (494) *of silver*

38:20

וְכָל-הַיְתֵדֹת conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p.
(450) *and all the pegs*
לְמִשְׁכַּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *for the
tabernacle*
וְלְחֹצֵר n.m.p.prep.-def.art.-n.m.s. (I 346) *and for
the court*
סָבִיב adv. (686) *round about*
נְחֹשֶׁת n.m.s. (638) *of bronze*

38:21

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *this is*
מְקוֹדֵי הַמִּשְׁכָּן n.m.p. cstr. (824)-def.art.-n.m.s.
(1015) *the sum of the things for the
tabernacle*
מִשְׁכַּן הָעֵדוּת n.m.s. cstr. (1015)-def.art.-n.f.s.
(730) *the tabernacle of the testimony*
כַּכֵּר אֲשֶׁר פָּקְדוּ rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (פָּקְדוּ 823) *as
they were counted*
עַל-פִּי מֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (602)
at the commandment of Moses
עֲבַדְתָּ הַלְוִיִּם n.f.s. cstr. (715)-def.art.-pr.n. p. (I
532) *for the work of the Levites*
בְּיַד אִיתָמָר prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (16)
under the direction of Ithamar
בֶּן-אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of
Aaron*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

38:22

וּבְצִלְאֵל n.m.p.pr.n. (130) *and Bezalel*
בֶּן-אֹרִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (22) *the son of
Uri*
בֶּן-חֹזִיר v.supra-pr.n. (II 301) *son of Hur*
לְמִטַּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
of the tribe of Judah
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *made*
כֹּל-אֲשֶׁר-אֵת dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all
that*
צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

38:23

וְאִתּוֹ conj.-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *and with him*

אֹהֲלִיאָב pr.n. (14) *Oholiab*
בֶּן-אַחִיסַמַּח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (27) *the son of
Ahisamach*
לְמִטַּה דָּן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *of
the tribe of Dan*
חָרָשׁ n.m.s. (360) *a craftsman*
וְחָשַׁב conj.-Qal act.ptc. (חָשַׁב 362) *and
designer*
וְרָקַם conj.-Qal act.ptc. (רָקַם 955) *and
embroiderer*
בְּחִבְלֹת prep.-def.art.-n.f.s. (1067) *in blue*
וּבְאַרְגָּמָן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (71) *and
purple*
וּבְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי conj.-prep.-n.f.s. cstr. (1069)
-def.art.-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
וּבְבָשָׁשׁ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (III 1058) *and
fine twined linen*

38:24

כָּל-הַזָּהָב n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (262)
all the gold
הַעֲשׂוּיָה def.art.-Qal pass.ptc. (עָשָׂה I 793) *that
was used*
לְמַלְאכָה prep.-def.art.-n.f.s. (521) *for the work*
בְּכָל מְלֻאכַת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(521) *in all the construction of*
הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*
וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (וַיְהִי 224) *and ...
was*
זָהָב הַתְּנוּסָה n.m.s. cstr. (262)-def.art.-n.f.s. (632)
the gold from the offering
תִּשְׁעֵי וָעֶשְׂרִים num. (1077)-conj.-num. p. (797)
twenty-nine
כֶּכֶר n.f.s. (503) *talents*
וּשְׁבַע מֵאוֹת conj.-num. cstr. (987)-n.f.p. (547)
and seven hundred
וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*
שֶׁקֶל n.m.s. (1053) *shekels*
בְּשֶׁקֶל prep.-n.m.s. cstr. (1053) *by the shekel of*
הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*

38:25

וּכְסָף conj.-n.m.s. cstr. (494) *and the silver from*
מִפְּקוּדֵי הָעֵדוּת n.m.p. cstr. (824)-def.art.-n.f.s. (417)
*those of the congregation who were
numbered*
מֵאֵת כֶּכֶר n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (503) *a hundred
talents*
וְאֶלֶף conj.-n.m.s. (48) *and a thousand*
מֵאוֹת וּשְׁבַע מֵאוֹת conj.-num. cstr. (987)-n.f.p. (547)
and seven hundred

וְחֵמֶשֶׁה וְשִׁבְעִים conj.-num. f. (331)-conj.-num. p. (988) *and seventy-five*
 שֶׁקֶל n.m.s. (1053) *shekels*
 בַּשֶּׁקֶל prep.-n.m.s. cstr. (1053) *by the shekel of*
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*

38:26

בִּקְעָה n.m.s. (132) *a beka*
 לְגִזְלוֹת prep.-def.art.-n.f.s. (166) *a head*
 מֵהַצִּיַּת הַשֶּׁקֶל n.f.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s. (1053) *half a shekel*
 בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.-n.m.s. (871) *by the shekel of the sanctuary*
 לְכֹל הַעֹבֵר act.ptc. (עָבַר 716) *for every one who passed over*
 עַל-הַפְּקָדִים prep.-def.art.-n.m.p. (824) *to be numbered in the census*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797) *from twenty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וּמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 לְשֵׁשׁ-מֵאוֹת prep.-num. (995)-n.f.p. cstr. (547) *for six hundred*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים conj.-num. (1026)-n.m.p. (48) *and three thousand*
 וְחֵמֶשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *and five hundred*
 וְחֵמֵשִׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*

38:27

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and were*
 מֵאֵת כֶּבֶר n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. cstr. (503) *hundred talents of*
 הַכֶּסֶף def.art.-n.m.s. (494) *silver*
 לְצִקָּה prep.-Qal inf.cstr. (צָק 427) *for casting*
 אֶת אַרְבֵּי אֲדָנֶי dir.obj.-n.m.p. cstr. (10) *the bases of*
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*
 וְאֵת אֲדָנֶי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (10) *and the bases of*
 הַפֶּרֶקֶת dir.obj.-n.f.s. (827) *the veil*
 מֵאֵת אֲרָבַיִם n.f.s. cstr. (547)-n.m.p. (10) *a hundred bases*
 לְמֵאֵת הַכֶּבֶר prep.-n.f.s. cstr. (547)-def.art.-n.f.s. (503) *for the hundred talents*
 לְאֶדְנִי n.f.s. (503)-prep.-def.art.-n.m.s. (10) *a talent for a base*

38:28

וְאֶת-הָאֶלֶף conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (48) *and of the thousand*
 וְשִׁבְעֵי הַמֵּאוֹת conj.-num. cstr. (987)-def.art.-n.f.p. (547) *and seven hundred*
 וְחֵמֶשֶׁה conj.-num. f. (331) *and five*
 וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) *and seventy*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he made*
 וַיּוּם n.m.p. (255) *hooks*
 לְעִמּוּדֵימ prep.-def.art.-n.m.p. (765) *for the pillars*
 וַיַּצֵּה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צָפָה II 860) *and overlaid*
 רֵאשֵׁיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (910) *their capitals*
 וַיַּעֲשֶׂה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (עָשָׂה II 366) *and made fillets*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *for them*

38:29

וַיְהִי־וְיִחַשֵׁת conj.-n.m.s. cstr. (638) *and the bronze that*
 הִתְנוֹכַח def.art.-n.f.s. (632) *was contributed*
 כֶּבֶר שִׁבְעִים בָּנָה num. p. (988)-n.f.s. (503) *seventy talents*
 וְאַלְפִים conj.-n.m. du. (48) *and two thousand*
 וְאַרְבַּע-מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*
 שֶׁקֶל n.m.s. paus. (1053) *shekels*

38:30

וַיַּעַשׂ בָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 f.s. sf. *with it he made*
 אֶת-אֲדָנֶי dir.obj.-n.m.p. cstr. (10) *the bases for*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וְאֵת מִזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *and the altar of*
 הַנְּחֹשֶׁת def.art.-n.m.s. (638) *bronze*
 וְאֵת מִבְּרַת וְאֵת מִבְּרַת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (460) *and the grating of*
 הַנְּחֹשֶׁת v.supra *bronze*
 לְ-אֲשֶׁר-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *for it*
 וְאֵת כָּל- conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all*
 כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ n.m.p. cstr. (479)-def.art.-n.m.s. (258) *the utensils of the altar*

38:31

וְאֶת-אֲדָנֶי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (10) *and the bases of*
 הַחֹצֵר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
 כְּבִיב adv. (686) *round about*

וְאֵת־אֲדָנֶי v.supra and the bases of
 שַׁעַר הַחֲצַר n.m.s. cstr. (1044)-def.art.-n.m.s. (I
 346) the gate of the court
 וְאֵת־כָּל־ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (491) and all
 יִתְּרָה n.f.p. cstr. (450) the pegs of
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) the tabernacle
 וְאֵת־כָּל־ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) and all
 יִתְּרָה v.supra the pegs of
 הַחֲצַר v.supra the court
 סָבִיב v.supra round about

39:1

וּמִן־הַתְּכֵלֶת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1067) and
 of the blue
 וְהָאֲרָמִן conj.-def.art.-n.m.s. (71) and purple
 וְתוֹלַעַת־הַשָּׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-def.art.
 -n.m.s. (104) and scarlet stuff
 עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) they made
 בְּדוּדֵי־שֵׁרָד n.m.p. cstr. (93)-n.m.s. (975) finely
 wrought garments
 לְשֵׁרָת prep.-Pi. inf.cstr. (1058) for ministering
 בְּקֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) in the holy
 place
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 they made
 אֶת־בְּנֵי־ dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) the ... garments
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) holy
 אֲשֶׁר־לְאַהֲרֹן rel. (81)-prep.-pr.n. (14) for Aaron
 בְּאֲשֶׁר־צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) as ... had commanded
 יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

39:2

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) and
 he made
 אֶת־הָאֶפֶד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (65) the ephod
 זָהָב n.m.s. (262) gold
 תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) blue
 וְאֲרָמִן conj.-n.m.s. (71) and purple
 וְתוֹלַעַת־שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
 and scarlet stuff
 וְשֵׁשׁ־מִשְׁנֹר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שִׁנֹּר
 1004) and fine twined linen

39:3

וַיִּרְקַע consec.-Pi. impf. 3 m.p. (רָקַע 955) and
 was hammered out
 אֶת־פָּחֵי־הַזָּהָב dir.obj.-n.m.p. cstr. (II 809)
 -def.art.-n.m.s. (262) gold leaf
 וַיִּצָּץ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (קָצַץ 893) and cut
 פְּחִילָם n.m.p. (836) into threads

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) to work
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) into
 הַתְּכֵלֶת def.art.-n.f.s. (1067) the blue
 וּבְתוֹךְ־הָאֲרָמִן conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (71)
 and purple
 וּבְתוֹךְ־תוֹלַעַת־הַשָּׁנִי v.supra-n.f.s. cstr. (1069)
 -def.art.-n.m.s. (1040) and the scarlet stuff
 וּבְתוֹךְ־הַשֵּׁשׁ v.supra-def.art.-n.m.s. (III 1058) and
 into the fine twined linen
 מְעִשָּׂה חֲשִׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (362)
 in skilled design

39:4

כְּתֻפֹת n.f.p. (509) shoulder-pieces
 עָשׂוּ־לוֹ Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 m.s.
 sf. they made for it
 חֲבֵרָת Qal act.ptc. f.p. (חָבַר 287) (joining)
 עַל־שְׁנֵי־קַצְוֹתָיו prep.-num. cstr. (1040)-n.f.p.-3
 m.s. sf. (892) at its two edges
 חָבַר Pu. pf. 3 m.s. paus. (חָבַר 287) joined

39:5

וְהַשָּׁבֵב אֶפְרָתוֹ conj.-n.m.s. cstr. (363)-n.f.s.-3 m.s.
 sf. (65) the skilfully woven band of his
 ephod
 אֲשֶׁר־עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. upon it
 מִמֶּנּוּ הוּא prep.-3 m.s. sf.-pers.pr. 3 m.s. (214) of
 the same materials
 כְּמַעֲשֵׂהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (795) and
 workmanship
 זָהָב n.m.s. (262) of gold
 תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) blue
 וְאֲרָמִן conj.-n.m.s. (71) and purple
 וְתוֹלַעַת־שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
 and scarlet stuff
 וְשֵׁשׁ־מִשְׁנֹר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שִׁנֹּר
 1004) and fine twined linen
 בְּאֲשֶׁר־צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) as ... had commanded
 יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

39:6

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 and they prepared
 אֶת־אֲבְנֵי־הַשֹּׁהַם dir.obj.-n.f.p. cstr. (6)-def.art.
 -n.m.s. (I 995) the onyx stones
 מְסֻבֹּת Ho. ptc. f.p. cstr. (סָבַב 685) enclosed in
 מְשֻׁבָּצֵת זָהָב n.f.p. cstr. (990)-n.m.s. (262)
 settings of gold filigree
 מִפְּתָחַת Pu. ptc. f.p. (פָּתַח II 836) engraved

פְּתוּחֵי חֹתָם n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (I 368) *like the engravings of a signet*
 עַל-שְׁמוֹת prep.-n.m.p. cstr. (1027) *according to the names of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel*

39:7

וַיֵּשֶׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שִׁים I 962) *and he set*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 עַל כְּתֻפֹת prep.-n.f.p. cstr. (509) *on the shoulder-pieces of*
 הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
 וְזָרְזָן n.f.p. cstr. (6)-n.m.s. (272) *stones of remembrance*
 לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *for the sons of Israel*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

39:8

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he made*
 אֶת-הַחֹשֶׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
 מְעֻשָׂה חֹשֶׁב n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (362) *in skilled work*
 כַּמְעֻשָׂה אֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. (65) *like the work of the ephod*
 זָהָב n.m.s. (262) *of gold*
 תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
 וְאַרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
 וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
 וַיִּשֶׂשׂ מִשְׁזָר conj.-n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שָׁזַר 1004) *and fine twined linen*

39:9

הָיָה Qal pass.ptc. (רָבַע 917)-Qal pf. 3 m.s. (224) *it was square*
 כְּפֹל Qal pass.ptc. (כָּפַל 495) *double*
 עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *they made*
 אֶת-הַחֹשֶׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
 אֶרְבֹּא n.f.s. (284)-n.m.s.-3 m.s. sf. (73) *a span its length*
 וְאֶרְבֹּא conj.-n.f.s. (284)-n.m.s.-3 m.s. sf. (931) *and a span its breadth*
 כְּפֹל Qal pass.ptc. (כָּפַל 495) *when doubled*

39:10

וַיִּמְלְאוּ-בּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (מָלָא 569) *and they set in it*
 אַרְבַּעַת טוֹרֵי num. f. (916)-n.m.p. cstr. (377) *four rows of*
 אֲבָן n.f.s. paus. (6; GK 131d) *stones*
 טוֹר אֹדָם n.m.s. cstr. (377)-n.f.s. (10) *a row of sardius*
 טֹפָז n.f.s. (809) *topaz*
 וּבִרְקָתַי conj.-n.f.s. (140) *and carbuncle*
 הַטּוֹר הָאֶחָד def.art.-n.m.s. (377)-def.art.-num. adj. (25) *the first row*

39:11

וְהַטּוֹר הַשֵּׁנִי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.art.-num. adj. (1041) *and the second row*
 נִפְרָךְ n.m.s. (656) *an emerald*
 סַפִּיר n.m.s. (705) *a sapphire*
 וְיָהִלֶּם conj.-n.m.s. (240) *and a diamond*

39:12

וְהַטּוֹר הַשְּׁלִישִׁי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.art.-num. adj. (1026) *and the third row*
 לְשֵׁם n.m.s. (I 545) *a jacinth*
 שֹׁבַל n.f.s. (986) *an agate*
 וְאַחֲלָמָה conj.-n.f.s. (29) *and an amethyst*

39:13

וְהַטּוֹר הָרְבִיעִי conj.-def.art.-n.m.s. (377)-def.art.-num. adj. (917) *and the fourth row*
 תְּרִשִׁישׁ n.m.s. (I 1076) *a beryl (yellow jasper)*
 שֹׁהַם n.m.s. (I 995) *an onyx*
 וְיַשְׁפָּה conj.-n.m.s. (448) *and a jasper*
 מְוֹסְבֹת Ho. ptc. f.p. cstr. (סָבַב 685) *enclosed in*
 מְשֻׁבְּצוֹת n.f.p. cstr. (990) *settings of*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 בְּמִלְאָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (571) *in their settings*

39:14

וְהָאֲבָנִים conj.-def.art.-n.f.pl (6) *and the stones*
 עַל-שְׁמוֹת prep.-n.m.p. cstr. (1027) *with the names of*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (975) *the sons of Israel*
 הֵנָּה pers.pr. 3 f.p. (241) *they*
 עָשְׂרָה שְׁתַּיִם num. (1040)-num. (797) *twelve*
 עַל-שְׁמוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *according to their names*
 פְּתוּחֵי חֹתָם n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (I 368) *engravings of a signet*

אִישׁ עַל־שְׁמוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
(1027) *each with its name*
עָשׂוּ לְשָׁנַיִם עֶשְׂרִי prep.-num. (1040)-num. (797) *for*
the twelve
שִׁבְטֵי n.m.s. paus. (986) *tribes*

39:15

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and they made

עַל־הַחֹשֶׁן prep.-def.art.-n.m.s. (365) *on the*
breastpiece

שָׁרְשָׁרִית n.f.p. cstr. (1057) *chains of*

גְּבֻלָּה n.f.s. (148) *twisted*

מַעֲשֵׂה עֲבָה n.m.s. cstr. (795)-n.m.s. (721) *like*
cords

זָהָב וְהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure*
gold

39:16

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and they made

שְׁתֵּי מִשְׁבָּצֹת num. f. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(990) *two settings of*

זָהָב n.m.s. (262) *gold*

וְשְׁתֵּי טַבָּעֹת conj.-v.supra-n.f.p. cstr. (371) *and*
two rings of

זָהָב v.supra *gold*

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and put*

אֶת־שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת dir.obj.-v.supra-def.art.-n.f.p.
(371) *the two rings*

עַל־שְׁנֵי קְצוֹת prep.-num. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(892) *on the two edges of*

הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*

39:17

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and*
they put

שְׁתֵּי הָעֲבָתֹת num. f. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p.
(721; GK 131d) *the two cords*

הַזָּהָב def.art.-n.m.s. (262) *of gold*

עַל־שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת prep.-num. cstr. (1040)-def.art.
-n.f.p. (371) *in the two rings*

עַל־קְצוֹת prep.-n.f.p. cstr. (892) *at the edges of*

הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*

39:18

וַיִּתְּנוּ וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת conj.-dir.obj.-num. cstr.

(1040)-n.f.p. cstr. (892) *and two ends of*

שְׁתֵּי הָעֲבָתֹת num. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p.

(721) *the two cords*

וַתְּנוּ Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *they had attached*

עַל־שְׁתֵּי הַמִּשְׁבָּצֹת prep.-num. cstr. (1040)

-def.art.-n.f.p. (990) *to the two settings*

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָתַן
678; GK 60h) *thus they attached*

עַל־כַּתְּפֹת prep.-n.f.p. cstr. (509) *to the*
shoulder-pieces of

הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*

פָּנָיו אֶל־מִוֶּלְפָּנָיו prep.-subst. cstr. (557)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (815) *in front*

39:19

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
then they made

שְׁתֵּי טַבָּעֹת num. cstr. (1040)-n.f.p. cstr. (371)
two rings of

זָהָב n.m.s. (262) *gold*

וַיִּשִּׂימוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂם I 962)
and put

עַל־שְׁנֵי קְצוֹת prep.-num. cstr. (1040)-n.f.p. cstr.
(892) *at the two ends of*

הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*

עַל־שְׁפָתָהּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (973) *on its side*

אֶל־עִבְרָה אֲשֶׁר אֶל־עִבְרָה rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719)
which on the side of

הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*

בְּיָתֶהּ n.m.s.-loc.he (108) *inwards*

39:20

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and they made

שְׁתֵּי טַבָּעֹת num. cstr. (1040)-n.f.p. cstr. (371)
two rings of

זָהָב n.m.s. (262) *gold*

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָתַן
678; GK 60h) *and attached them*

עַל־שְׁתֵּי כַתְּפֹת prep.-num. cstr. (1040)-n.f.p.
cstr. (509) *on the two shoulder-pieces of*

הָאֶפֶד def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*

מִלְּמַטָּה prep.-prep.-adv. (641) *beneath*

מִמִּוֶּלְפָּנָיו prep.-subst. cstr. (557)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (815) *in front*

וְלַעֲמַת מַחְבְּרָתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (769)-n.f.s.-3
m.s. sf. (289) *at its joining*

מִמַּעַל prep.-subst. (751) *above*

לְחֹשֶׁב הָאֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (363)-def.art.

-n.m.s. (65) *the skilfully woven band of the*
ephod

39:21

וַיִּרְבְּמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָבַם 940) *and*
they bound

אֶת־הַחֹשֶׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
 מִטְּבַעְתָּיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (371) *by its rings*
 אֶל־טְבַעַת הָאֶפֶד prep.-n.f.p. cstr. (371)-def.art.-n.m.s. (65) *to the rings of the ephod*
 בַּחֲבֵל תְּכֵלֶת prep.-n.m.s. cstr. (836)-n.f.s. (1067) *with a cord of blue*
 לֵהִיִּת prep.-Qal inf.cstr. (הִיָּה 224) *so that it should lie*
 עַל־הַשָּׁב הָאֶפֶד prep.-n.m.s. cstr. (363)-def.art.-n.m.s. (65) *upon the skilfully woven band of the ephod*
 וְלֹא־יֵצֵא conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (יָצָא 267) *that should not come loose*
 הַחֹשֶׁן def.art.-n.m.s. (365) *the breastpiece*
 מֵעַל הָאֶפֶד prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (65) *from the ephod*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

39:22

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he also made*
 אֶת־מְעִיל הָאֶפֶד dir.obj.-n.m.s. cstr. (591)-def.art.-n.m.s. (65) *the robe of the ephod*
 אֲרָנָה מְעֻשָׂה n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (אָרַן 70) *woven*
 כָּל־לֵיל תְּכֵלֶת adj. cstr. (483)-n.f.s. (1067) *all of blue*

39:23

וַיִּפֶּן הַמְּעִיל conj.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.-n.m.s. (591) *and the opening of the robe*
 בְּתוֹכוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1063) *in it*
 כַּפֵּי תַּחְרָא prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.s. (1065) *like the opening in a garment*
 לְפִיו שָׁפָה n.f.s. (973)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *with a binding for its opening*
 סָבִיב adv. (686) *round about*
 לֹא יִקְרַע neg. (GK 165a)-Ni. impf. 3 m.s. (קָרַע 902) *that it might not be torn*

39:24

וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and they made*
 עַל־שׁוּלֵי הַמְּעִיל prep.-n.m.p. cstr. (1002)-def.art.-n.m.s. (591) *on the skirts of the robe*
 רְמוֹנֵי n.m.p. cstr. (I 941) *pomegranates of*
 תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
 כְּאֲרָנָם conj.-n.m.s. (71) *and purple*

וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) *and scarlet stuff*
 מְשֻׂרָה Ho. ptc. (שָׂרָה 1004) *and fine twined linen*

39:25

וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *they also made*
 סַעֲמֹנִי n.m.p. cstr. (822) *bells of*
 זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *pure gold*
 וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and put*
 אֶת־הַפְּעֻמֹּנִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (822) *the bells*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *between*
 הַרְמוֹנִים def.art.-n.m.p. (I 941) *the pomegranates*
 עַל־שׁוּלֵי הַמְּעִיל prep.-n.m.p. cstr. (1002)-def.art.-n.m.s. (591) *upon the skirts of the robe*
 סָבִיב adv. (686) *round about*
 בְּתוֹךְ v.supra *between*
 הַרְמוֹנִים v.supra *the pomegranates*

39:26

וַיַּעַשׂוּ פְּעֻמֹּן וְרִמֹּן n.m.s. (822)-conj.-n.m.s. (I 941) *a bell and a pomegranate*
 פְּעֻמֹּן v.supra *a bell*
 וְרִמֹּן v.supra *and a pomegranate*
 עַל־שׁוּלֵי הַמְּעִיל prep.-n.m.p. cstr. (1002) *upon the skirts of*
 הַמְּעִיל def.art.-n.m.s. (591) *the robe*
 סָבִיב adv. (686) *round about*
 לְשָׂרָת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂרָת 1058) *for ministering*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

39:27

וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *they also made*
 אֶת־הַקֹּתָנֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (509) *the coats*
 שֵׁשׁ n.m.s. (III 1058) *fine linen*
 מְעֻשָׂה אֲרָנָה n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (אָרַן 70) *woven*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
 וְלִבְנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

39:28

וַיַּעַשׂוּ אֶת־הַמְצָנֶפֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (857) *and the turban*
 שֵׁשׁ n.m.s. (III 1058) *of fine linen*

וְאֶת־פְּאָרֵי הַמְּנַעֵת conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr.
(802)-def.art.-n.f.p. (149) *and the caps*
שֵׁשׁ v.supra of *fine linen*
וְאֶת־מְכַנְסֵי הַבָּר conj.-dir.obj.-n.m. du. cstr. (488)
-def.art.-n.m.s. paus. (I 94) *and the linen*
breeches
שֵׁשׁ מְשֻׂזָּר v.supra-Ho. ptc. (שֻׂזָּר 1004) *of fine*
twined linen

39:29

וְאֶת־הָאֲבֹנֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (126)
and the girdle
שֵׁשׁ מְשֻׂזָּר n.m.s. (III 1058)-Ho. ptc. (שֻׂזָּר 1004)
of fine twined linen
וְיַתְּכֶלֶת conj.-n.f.s. (1067) *and of blue*
וְאֶרְגָּמָן conj.-n.m.s. (71) *and purple*
וְתוֹלַעַת שָׁנִי conj.-n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040)
and scarlet stuff
רָקִים מְעֻשָּׂה n.m.s. cstr. (795)-Qal act.ptc. (רָקִים
955) *embroidered with needlework*
בְּאִשְׁרֵי צִוְּהָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוְּהָ
845) *as ... had commanded*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

39:30

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and they made
אֶת־צִיץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 847) *the plate of*
זָהָב n.m.s. cstr. (634) *the crown*
הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *holy*
זָהָב טָהוֹר n.m.s. (262)-adj. m.s. (373) *of pure*
gold
וַיִּכְתְּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּתַב 507) *and*
wrote
עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon it*
מִכְתָּב n.m.s. cstr. (508) *an inscription like*
פְּתִיחֵי הוֹתָם n.m.p. cstr. (836)-n.m.s. (I 368)
engraving of a signet
קָדַשׁ לַיהוָה n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) *Holy to*
Yahweh

39:31

וַיִּתְּנוּ עֲלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.s. sf. *and they tied to it*
פְּתִיל n.m.s. cstr. (836) *a cord of*
תְּכֵלֶת n.f.s. (1067) *blue*
לְתַת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to fasten it*
עַל־הַמְצַנְפֹּת prep.-def.art.-n.f.s. (857) *on the*
turban
מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-subst.-loc.he (751) *above*

בְּאִשְׁרֵי צִוְּהָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוְּהָ
845) *as ... had commanded*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

39:32

וַיִּתְּכֶלֶת consec.-Qal impf. 3 f.s. (כָּלָה I 477) *thus*
was finished
כָּל־עֲבֹדָתָהּ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (715) *all*
the work of
מִשְׁכַּן n.m.s. cstr. (1015) *the tabernacle of*
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting
וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
and ... made
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
כְּכֹל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according*
to all that
צִוְּהָ יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צִוְּהָ 845)-pr.n. (217)
Yahweh had commanded
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
כֵּן עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *so*
had they done

39:33

וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and*
they brought
אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the*
tabernacle
לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
אֶת־הָאֹהֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*
קַרְסָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (902) *its hooks*
קַרְשָׁיו n.m.p.-3 m.s. sf. (903) *its frames*
בָּרִיחוֹ n.m.p.-3 m.s. sf. (138) *its bars*
וְעַמֻּדָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and its*
pillars
וְאֹדְנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *and its bases*

39:34

וְאֶת־מְכַסָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (492) *and*
the covering of
עוֹרֹת הָאֵילָם n.m.p. cstr. (736)-def.art.-n.m.p. (I
17) *rams' skins*
מְאֻרָּמִים def.art.-Pu. ptc. m.p. (אָרַם 10) *tanned*
וְאֶת־מְכַסָּהּ v.supra *and (the covering of)*
עֲרֹת הַתְּחָשִׁים v.supra-def.art.-n.m.p. (I 1065)
goatskins
וְאֶת־פֹּרְתָהּ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (827) *and the*
veil of

הַמִּסְכָּה def.art.-n.m.s. (697) *the screen*

39:35

אֶת־אָרֶן dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) *the ark of*
הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
וְאֶת־בָּרָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94)
with its poles
וְאֶת־הַכַּפֹּרֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498)
and the mercy seat

39:36

אֶת־הַשְּׁלֶחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the*
table
אֶת־כָּל־בְּלָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3
m.s. sf. (479) *with all its utensils*
וְאֶת־לֶחֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (536) *and the*
bread of
הַפָּנִים def.art.-n.m.p. (815) *the Presence*

39:37

אֶת־הַמְּנֹרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *the*
lampstand
הַטְּהוֹרָה def.art.-adj. f.s. (373) *pure*
אֶת־נֵרֹתֶיהָ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (632) *and its*
lamps
נֵרֹת n.m.p. cstr. (632) *with the lamps*
הַמַּעֲרֵכָה def.art.-n.f.s. (790) *set (in a row)*
וְאֶת־כָּל־בְּלָיֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 f.s. sf. (479) *and all its utensils*
וְאֶת־שֶׁמֶן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032) *and*
the oil for
הַמְּאוֹר def.art.-n.m.s. (22) *the light*

39:38

וְאֶת־מִזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *and the*
altar (of)
הַזָּהָב def.art.-n.m.s. (262) *gold*
וְאֶת־שֶׁמֶן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032) *and*
the oil of
הַמִּשְׁחָה def.art.-n.f.s. (603) *anointing*
וְאֶת־קְטֹרֶת־הַסַּמִּים conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (882)
-def.art.-n.m.p. (702) *and the fragrant*
incense
וְאֶת־מִסְכָּה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *and the*
screen for
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*

39:39

אֶת־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
הַנְּחֹשֶׁת def.art.-n.m.s. (638) *bronze*

וְאֶת־מִכְבַּר conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (460) *and*
the grating of

הַנְּחֹשֶׁת v.supra *bronze*
לְאִשְׁרֵי־לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *its*
אֶת־בָּרָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) *its poles*
וְאֶת־כָּל־בְּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*
אֶת־הַיָּבֵר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *the laver*
וְאֶת־כְּנוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 487)
and its base

39:40

אֶת־קְלָעֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (II 887) *the*
hangings of
הַחֲצֵר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
אֶת־עַמֻּדָיָהּ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (765) *its*
pillars
וְאֶת־אֲרָבֵיהֶן conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (10)
and its bases
וְאֶת־הַמִּסְכָּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (697)
and the screen
לְשַׁעַר prep.-n.m.s. cstr. (1044) *for the gate of*
הַחֲצֵר v.supra *the court*
אֶת־מִיתְרָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (452) *its*
cords
וְיִתְדֵיהֶן conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (450) *and its pegs*
וְאֶת־כָּל־בְּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
cstr. (479) *and all the utensils for*
עֲבֹדַת n.f.s. cstr. (715) *the service of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
לְאֹהֶל prep.-n.m.s. cstr. (13) *for the tent of*
מוֹעֵד n.m.s. (417) *meeting*

39:41

אֶת־בְּגָדֵי־הַשָּׂרָד dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.
-n.m.s. (975) *the finely worked garments*
לְשֵׁרֵת prep.-Pi. inf.cstr. (1058) *for ministering*
בַּקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy*
place
אֶת־בְּגָדֵי־הַקֹּדֶשׁ v.supra-v.supra-def.art.-n.m.s.
(871) *the holy garments*
לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וְאֶת־בְּגָדֵי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) *and the*
garments of
בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
לְכַהֵן prep.-Pi. inf.cstr. (II 464) *to serve as*
priests

39:42

כְּכֹל־אֲשֶׁר־ prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according*
to all that

יהוה **צִוָּה** Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)
Yahweh had commanded
מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשׂוּ I 793) *so*
 ... *had done*
יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
קָלָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (715) *all the work*

39:43

מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
 906)-pr.n. (602) *and Moses saw*
קָלָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
הַמְּלָאכָה def.art.-n.f.s. (521) *the work*
וְהִנֵּה conj.-demonstr. part. (243) *and behold*
עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (עָשׂוּ I 793)-dir.obj.-3
 f.s. sf. *they had done it*
כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) *as ... had commanded*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשׂוּ I 793) *so*
had they done
אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and ... blessed them*
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

40:1

יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

40:2

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *on the day of*
הַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן def.art.-n.m.s. (I 294)-def.art.
 -adj. (911) *the first month*
בַּאֲחֶד prep.-num. (25)-prep.-def.art.
 -n.m.s. (I 294) *on the first of the month*
תִּקְוּ Hi. impf. 2 m.s. (קָוָה 877) *you shall erect*
אֶת־מִשְׁכַּן dir.obj.-n.m.s. cstr. (1015) *the*
tabernacle of
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting

40:3

וְשַׂמְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962)-adv.
 (1027) *and you shall put in it*
אֶת־אֲרוֹן הָעֵדוּת dir.obj.-n.m.s. cstr. (75)-def.art.
 -n.f.s. (730) *the ark of the testimony*
וְסִכַּתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (סָכַת I 696) *and you*
shall screen

עַל־הָאָרֶן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
אֶת־הַפָּרֹכֶת prep. (II 85)-def.art.-n.f.s. (827) *with*
the veil

40:4

וְהֵבִיאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּיָא 97) *and you*
shall bring in
אֶת־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the*
table
וְעָרַכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָרַךְ 789) *and set*
אֶת־עַרְבֹבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (789) *its*
arrangements
וְהֵבִיאתָ v.supra *and you shall bring in*
אֶת־הַמְּנֹרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *the*
lampstand
וְהָעִלִּיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *and set*
up
אֶת־נֵרֹתֶיהָ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (632) *its*
lamps

40:5

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you*
shall put
אֶת־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
הַזָּהָב def.art.-n.m.s. (262) *gold*
לְקַטֹּרֶת prep.-n.f.s. (881) *for incense*
לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
אֲרוֹן הָעֵדוּת n.m.s. cstr. (75)-def.art.-n.f.s. (730)
the ark of the testimony
וְשַׂמְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם I 962) *and set*
up
אֶת־מִסְכַּךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *the screen for*
הַפֶּתַח def.art.-n.m.s. (835) *the door*
לְמִשְׁכַּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *of the*
tabernacle

40:6

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you*
shall set
אֶת־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *burnt offering*
לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
מִשְׁכַּן n.m.s. cstr. (1015) *the tabernacle of*
אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting

40:7

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and place*
אֶת־הַבֵּיִר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *the laver*
בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד prep. (107)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s.
 (417) *between the tent of meeting*

וּבִין הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep. (107)-def.art.-n.m.s. (258)
and the altar
 וְנָתַתָּה v.supra *and put*
 מֵי־מַיִם adv. (1027)-n.m.p. paus. (565) *water in it*

40:8

וְשָׂמַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (שִׁים I 962) *and you shall set up*

אֶת-הַחֲצֵר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*

כִּיבִיב adv. (686) *round about*

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and hang up*

אֶת-מָסְכַּת מִסְכֵּי dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *the screen for*

שַׁעַר n.m.s. cstr. (1044) *the gate of*

הַחֲצֵר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*

40:9

וְלָקַחְתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *then you shall take*

אֶת-שֶׁמֶן dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032) *the oil of*

הַמִּשְׁחָה def.art.-n.f.s. (603) *anointing*

וּמִשְׁחָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602) *and anoint*

אֶת-הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1014) *the tabernacle*

וְאֵת-כָּל-אֲשֶׁר-בּוֹ וְאֵת-כָּל-אֲשֶׁר-בּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
 (81)-prep.-3 m.s. sf. *and all that is in it*

וְקִדְשָׁתָה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872) *and consecrate*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

וְאֵת-כָּל-בְּלִיָּו וְאֵת-כָּל-בְּלִיָּו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)

-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its furniture*

וְקָדַשׁ קָדַשׁ וְהָיָה קָדַשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (871)
and it shall become holy

40:10

וּמִשְׁחָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602) *you shall also anoint*

אֶת-מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*

הַעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *burnt offering*

וְאֵת-כָּל-בְּלִיָּו וְאֵת-כָּל-בְּלִיָּו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)

-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*

וְקִדְשָׁתָה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872) *and consecrate*

אֶת-הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
 -n.m.s. (258) *and the altar shall be*

קָדַשׁ קָדַשׁ קָדַשׁ n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy*

40:11

וּמִשְׁחָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602) *you shall also anoint*

אֶת-הַבֵּיִר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *the laver*

וְאֶת-בְּנוֹ וְאֶת-בְּנוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487)
and its base

וְקִדְשָׁתָה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *and consecrate it*

40:12

וְהִקְרַבְתָּה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָרַב 897) *then you shall bring near*

אֶת-אֶהֱרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*

וְאֶת-בָּנָיו וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

אֶל-פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *to the door of*

אֹהֶל מוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

וְרָחַצְתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָחַץ 934) *and shall wash*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *with water*

40:13

וְהִלַּבְשָׁתָה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (לָבַשׁ 527) *and put upon*

אֶת-אֶהֱרֹן dir.obj.-pr.n.s (14) *Aaron*

אֶת-בְּגָדָיו אֶת-בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p. cstr. (93) *the garments*

הַקְּדוֹשׁ def.art.-n.m.s. (871) *holy*

אֹתוֹ וּמִשְׁחָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *and you shall anoint him*

אֹתוֹ וְקִדְשָׁתָה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (קָדַשׁ 872)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *and consecrate him*

לִּי וְיָכֹהֵן לִי conj.-Pi. pf. 2 m.s. (464)-prep.-1 c.s. sf.
that he may serve me as priest

40:14

וְאֶת-בָּנָיו וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

וְתָבִיבָה Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall bring*

אֹתָם וְהִלַּבְשָׁתָה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (לָבַשׁ 527)

-dir.obj.-3 m.p. sf. *and put on them*

בְּתָנִים n.f.p. (509) *coats*

40:15

וּמִשְׁחָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602)

-dir.obj.-3 m.p. sf. *and anoint them*

כַּאֲשֶׁר מִשְׁחָתָה prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (מִשַּׁח 602)
as you anointed

אֶת-אֲבִיהֶם אֶת-אֲבִיהֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

לִי וְכֹהֲנֵי conj.-Pi. pf. 3 c.p. (464)-prep.-1 c.s. sf.
that they may serve me as priests
 לָהֶם הָיְתָה לְהִיתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (224)
 -prep.-Qal inf.cstr. (הָיְתָה 224)-prep.-3 m.p.
 sf. and shall admit them
 מְשַׁחְתָּם Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (מִשָּׁח 602) their
 anointing
 לְכֹהֲנֵת עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (464)-n.m.s. (761)
to a perpetual priesthood
 לְדֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) throughout
 their generations

40:16

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה I עָשָׂה I consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-pr.n. (602) thus did Moses
 אֲשֶׁר כִּכְלָל prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) according
 to all that
 יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
 עָשָׂה בֵּן adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (793) so he did

40:17

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) and (it
 proceeded to be)
 בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (I 294)
 -def.art.-adj. (911) in the first month
 בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּה prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.
 -num. adj. (1041) in the second year
 בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-num. (25)-prep.-def.art.
 -n.m.s. (I 294) on the first day of the month
 הִקְמָם Ho. pf. 3 m.s. (קָם 877) was erected
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) the tabernacle

40:18

וַיִּקְּם מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָם 877)
 -pr.n. (602) and Moses erected
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) the
 tabernacle
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and he
 laid
 אֶת־אֲדָמֹתָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) its bases
 וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) and
 set up
 אֶת־קַרְשֵׁיָּהּ dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (903) its
 frames
 וַיִּתֵּן v.supra and put
 אֶת־בָּרִיחֵיהֶן dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (138) its bars
 וַיִּקְּם v.supra and raised up
 אֶת־עַמֻּדָוָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) its
 pillars

40:19

וַיִּפְרֹשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּרַשׂ 831) and
 he spread
 אֶת־הָאֹהֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (13) the tent
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) over the
 tabernacle
 וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) and
 put
 אֶת־מִכְסָּהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (491) the covering
 of
 הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) the tent
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. over it
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-subst.-loc.he (751) (above)
 צִוָּה בְּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) as ... had commanded
 יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

40:20

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) and he
 took
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and put
 אֶת־הָעֵדוּת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (730) the
 testimony
 אֶל־הָאָרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) into the ark
 וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) and
 put
 אֶת־הַבָּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (II 94) the
 poles
 עַל־הָאָרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) on the ark
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and set
 אֶת־הַכִּסֵּיּוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) the mercy
 seat
 עַל־הָאָרֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) on the ark
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-subst.-loc.he (751) above

40:21

וַיָּבֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּא 97) and he
 brought
 אֶת־הָאָרֹן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (75) the ark
 אֶל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) into the
 tabernacle
 וַיִּשָּׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) and
 set up
 אֶת־פָּרֹכֶת dir.obj.-n.f.s. cstr. (827) the veil of
 הַמִּסְכָּה def.art.-n.m.s. (697) the screen
 וַיִּסְכֶּה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָכַח I 696) and
 screened
 עַל־אֲרוֹן prep.-n.m.s. cstr. (75) the ark of
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) the testimony
 בְּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) as ... had commanded

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
את־מִשְׁחָה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:22

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (678) *and he put*
את־הַשֻּׁלְחָן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1020) *the table*
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
עַל יָרֵךְ prep.-n.f.s. cstr. (437) *on the side of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
צָפוֹנָה n.f.s.-loc.he (860) *north*
מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) *outside*
לְפָרֹכֶת prep.-def.art.-n.f.s. (827) *the veil*

40:23

וַיַּעַרְבֵהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָרַב 789)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (789) *and set in order on it*
לֶחֶם n.m.s. (536) *the bread*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
את־מִשְׁחָה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:24

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *and he put*
את־הַמְּנֹרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
נֹכַח הַשֻּׁלְחָן subst. (647)-def.art.-n.m.s. (1020) *opposite the table*
עַל יָרֵךְ prep.-n.f.s. cstr. (437) *on the side of*
הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
נֹגְבָה n.m.s.-loc.he (616) *south*

40:25

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and set up*
הַנְּרֹת def.art.-n.m.p. (632) *the lamps*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *as Yahweh had commanded*
את־מִשְׁחָה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:26

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *and he put*
את־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
הַזֹּהֵב def.art.-n.m.s. (262) *the gold*
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
לְפָנֵי הַפָּרֹכֶת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (827) *before the veil*

40:27

וַיִּקְטֹרַע עָלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָטַרַע 882) *and burnt upon it*
-prep.-3 m.s. sf. *and burnt upon it*
קְטֹרֶת סַמִּים n.f.s. cstr. (882)-n.m.p. (702) *fragrant incense*
כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
את־מִשְׁחָה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:28

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *and he put*
את־מָסַךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *the screen for*
הַפֶּתַח def.art.-n.m.s. (835) *the door*
לְמִשְׁכַּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *of the tabernacle*

40:29

וַיֹּאמֶר וְאֵת מִזְבֵּחַ וְאֵת מִזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *and the altar of*
הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *burnt offering*
שָׂם Qal pf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *he set*
בְּפֶתַח מִשְׁכַּן n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (1015) *at the door of the tabernacle of*
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
וַיַּעַל עָלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and offered upon it*
-prep.-3 m.s. sf. *and offered upon it*
את־הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
וְאֵת־הַסֵּנֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) *and the cereal offering*
כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... had commanded*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
את־מִשְׁחָה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:30

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם I 962) *and he set*
את־הַכִּיּוֹר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (468) *the laver*

בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד prep. (107)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *between the tent of meeting*
 וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar*
 וַיִּתֵּן שָׁמָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and put in it*
 -adv.-loc.he (1027) *and put in it*
 מַיִם n.m.p. (565) *water*
 לְרַחֵצָהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָחַץ 934) *for washing*

40:31

וַיִּרְחֹצוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָחַץ 934) *and washed*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from it (with which)*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 אֶת־יָדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 וְאֶת־רַגְלֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (919) *and their feet*

40:32

בְּבֹאֵם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (בֹּא 97) *when they went*
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *into the tent of meeting*
 וּבִקְרִבְתָּם conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרַב I 897) *and when they approached*
 אֶל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 וַיִּרְחֹצוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (רָחַץ 934) *they washed*
 צִוָּהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *as ... commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

40:33

וַיִּקָּם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָם 877) *and he erected*
 אֶת־הַחֲצַר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
 סָבִיב adv. (686) *round*
 לְמִשְׁכַּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 וְלַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and set up*
 אֶת־מָסַךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *the screen of*
 שַׁעַר n.m.s. cstr. (1044) *the gate of*
 הַחֲצַר v.supra *the court*

וַיְכַל מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּלָה 477) *so Moses finished*
 -pr.n. (602) *so Moses finished*
 אֶת־הַמְּלָאכָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (521) *the work*

40:34

וַיִּכֹּס consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּסָה 491) *then covered*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וַיִּכְבוֹד יהוה conj.-n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *and the glory of Yahweh*
 מָלָא Qal pf. 3 m.s. (569) *filled*
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

40:35

וְלֹא יָכַל conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (יָכַל 407) *and was not able*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְבֹא prep.-Qal inf.cstr. (97) *to enter*
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 כִּי־שָׁכַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (1014) *because abode*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon it*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 וַיִּכְבוֹד יהוה conj.-n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *and the glory of Yahweh*
 מָלָא Qal pf. 3 m.s. (569) *filled*
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

40:36

וַיִּבָּחַץ וְיָבֵחַ conj.-prep.-Ni. inf.cstr. (עָלָה 748) *whenever ... was taken up*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 מֵעַל הַמִּשְׁכָּן prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *from over the tabernacle*
 יֵסְעוּ Qal impf. 3 m.s. (יָסַע I 652) *would go onward*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מִסְעֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (652) *throughout all their journeys*

40:37

וְאִם־יֵעָלָה conj.-hypoth.part. (49) *but if*
 לֹא יֵעָלָה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *was not taken up*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*

וְלֹא יָסְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע I
652) *then they did not go onward*
עַד-יוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *till the day that*
הָעֹלָתוֹ Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָלָה 748) *it was
taken up*

40:38

כִּי עָנַן יִהְיֶה conj.-n.m.s. cstr. (777)-pr.n. (217)
for the cloud of Yahweh
עַל-הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *upon the
tabernacle*

יוֹמָם adv. (401) *by day*
וְאֵשׁ conj.-n.f.s. (77) *and fire*
תְּהִיֶּה Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *was*
בַּלַּיְלָהָ n.m.s. (538)-prep.-3 m.s. sf. *by night in
it*
לְעֵינַי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
כָּל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (108) *all the
house of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
בְּכָל-מַסְעֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3
m.p. sf. (652) *throughout all their journeys*

Leviticus

1:1

וַיִּקְרָא consec. (GK 49bN)-Qal impf. 3 m.s. (894)
called
 אֶל־מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) Moses
 וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and spoke*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלָיו prep. (39)-3 m.s. sf. *to him*
 מִמִּזְבֵּחַ מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
from the tent of meeting
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

1:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *speak*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep. (39)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *to the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֲלֵהֶם prep. (39)-3 m.p. sf. *to them*
 אָדָם n.m.s. (9; GK 139d) *any man*
 כִּי־יָקִירִיב conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897)
when ... brings
 מֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *of you*
 קָרְבָּן n.m.s. (898) *an offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 מִן־הַבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *of cattle*
 מִן־הַבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *from the*
herd

וּמִן־הַצֹּאן conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (838) *or*
from the flock

תִּקְרִיבוּ Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *you shall*
bring

אֶת־קָרְבָּנְכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (898) *your*
offering

1:3

אִם־עֲלָה hypoth.part. (49)-n.f.s. (750) *if a burnt*
offering

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

מִן־הַבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *from the*
herd

זָכָר n.m.s. (271) *a male*

תָּמִים adj. (1071) *without blemish*

יִקְרִיבוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָרַב 897) *he*
shall offer (it)

אֶל־פֶּתַח prep. (39)-n.m.s. cstr. (835) *at the door*
of

אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting

יִקְרִיב אֹתוֹ Hi. impf. 3 m.s. (897)-dir.obj.-3 m.s.
 sf. *he shall offer it*

לְרִצּוֹן prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (953) *that he may be*
accepted

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

1:4

וְסָמָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) he shall lay
יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) his hand
עַל רֹאשׁ prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (910) upon the
head of

הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) the burnt offering
וְנִרְצָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (הִצָּה 953) and it shall
be accepted

לוֹ prep.-3 m.s. sf. for him
עָלָיו prep.-Pi. inf.cstr. (497)-prep.-3 m.s.
sf. to make atonement for him

1:5

וְשָׁחַת conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) then he shall
kill

הַבָּקָר dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)-def.art.
-n.m.s. (133) the bull

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

וְהִקְרִיבוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (קָרַב 897) and ...
shall present

בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) Aaron's
sons

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) the priests

אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) the blood

וְזָרְקוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (זָרַק 284) and throw

אֶת־הַדָּם v.supra-v.supra the blood

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) against the
altar

סָבִיב adv. (686) round about

אֲשֶׁר־פֶּתַח rel. (81)-n.m.s. cstr. (835) that is at
the door of

אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) the tent
of meeting

1:6

וְהִפְשִׁיט conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פָּשַׁט 832) and he
shall flay

אֶת־הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) the burnt
offering

וְנָתַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (נָתַח 677) and cut

אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it

לְנִתְחֶיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (677) into pieces

1:7

וְנָתַנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (678) and ... shall put
בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) the sons of
Aaron

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest

אֵשׁ n.f.s. (77) fire

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) on the
altar

וְעָרְבוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָרַב 789) and lay in
order

עֲצִים n.m.p. (781) wood

עַל־הָאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) upon the fire

1:8

וְעָרְבוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (789) and ... shall lay
in order

בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) Aaron's
sons

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) the priests

אֶת־הַנְּחִימִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (677) the
pieces

אֶת־הָרֹאשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (910) the head

וְאֶת־הַפֶּהָרִיב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (804) and
the fat

עַל־הָעֲצִים prep.-def.art.-n.m.p. (781) upon the
wood

אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (77)
that is on the fire

אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ v.supra-prep.-def.art.-n.m.s.
(258) upon the altar

1:9

וְקָרְבוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) but its entrails

וְרַעְיוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (502) and its legs

יִרְחֹץ Qal impf. 3 m.s. (934) he shall wash

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) with water

וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) and shall
burn

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest

אֶת־הַבֵּל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (481) the whole

הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-dir.he (258) on the altar

עָלָה n.f.s. (750) as a burnt offering

אֲשֶׁה n.m.s. (77) an offering by fire

רִיח־נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) a pleasing
odor

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

1:10

וְאִם־מִן־הַצֹּאן conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-def.art.-n.f.s. (838) if ... from the flock

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) his gift

מִן־הַכְּשָׂבִים prep.-def.art.-n.m.p. (461) from the
sheep

אוֹ מִן־הָעִזִּים conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.p. (777)
or (from) the goats

לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) for a burnt offering

זָכָר n.m.s. (271) a male

תמים adj. m.s. (1071) *without blemish*
 יקריבנו Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קרב 897) *he shall offer*

1:11

ושחט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and he shall kill*

אתו dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

על ירך prep.-n.f.s. cstr. (437) *on the side of*

המזבח def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

צפונה n.f.s.-dir.he (860) *north*

יהוה לפניו יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

וירקו conj.-Qal pf. 3 c.p. (482) *and shall throw*

בני אהרן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's sons*

חפיהם def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

את-דמו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*

על-המזבח prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the altar*

סביב adv. (686) *round about*

1:12

ונתח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (נתח 677) *and he shall cut*

אתו dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

לנתחיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (677) *into pieces*

ואת-ראשו conj.-prep. (85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *with its head*

ואת-פרויו conj.-prep. (85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *and (with) its fat*

וערך conj.-Qal pf. 3 m.s. (789) *and shall lay in order*

הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אתם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

על-העצים prep.-def.art.-n.m.p. (781) *upon the wood*

אשר-על-האש rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (77) *that is on the fire*

אשר-על-המזבח v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*

1:13

והקרב conj.-def.art.-n.m.s. (899) *but the entrails*

והפרעים conj.-def.art.-n.f.p. (502) *and the legs*

ירחץ Qal impf. 3 m.s. (רחץ 934) *he shall wash*

במים prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *with water*

והקריב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *and shall offer*

הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

את-הכל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (481) *the whole*

והקטיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קטר 882) *and burn*

המזבה def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*

עלה n.f.s. (750) *a burnt offering*

הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*

אשה n.m.s. (77) *an offering by fire*

ריח ניחח n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

1:14

ואם conj.-hypoth.part. (49) *if*

מן-העוף prep.-def.art.-n.m.s. (733) *of birds*

עלה n.f.s. (750) *a burnt offering*

קרבו n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

והקריב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קרב 897) *then he shall bring*

מן-התורים prep.-def.art.-n.f.p. (1076) *of turtledoves*

או מן-בני היונה conj. (14)-prep.-n.m.p. cstr.

(119)-def.art.-n.f.s. (401) *or of young pigeons*

את-קרבו dir.obj.-v.supra *his offering*

1:15

והקריבו conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קרב 897) *and ... shall bring it*

הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אל-המזבח prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*

ומלק conj.-Qal pf. 3 m.s. (577) *and wring off*

את-ראשו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *its head*

והקטיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קטר 882) *and burn*

המזבה def.art.-n.m.s.-dir.he (258) *on the altar*

ונמצא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מצא 594) *and ...*

shall be drained out

דמו n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*

על קיר המזבח prep.-n.m.s. cstr. (885)-def.art.

-n.m.s. (258) *on the side of the altar*

1:16

והסיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סיר 693) *and he shall take away*

את-מראתו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (597) *its crop*

בנצתה prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (663) *with the*

feathers

והשליך conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שלק 1020) *and cast*

אתה dir.obj.-3 f.s. sf. *it*

אצל המזבח prep. I 69)-def.art.-n.m.s. (258)

beside the altar

קדמה adv.-loc.he (870) *on the east side*

אל-מקום חדשן prep.-n.m.s. cstr. (879)-def.art.

-n.m.s. paus. (206) *in the place of the ashes*

1:17

ושם conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1042) *he shall tear*

אָתּוּ dir.obj.-3 m.s. sf. it
 בְּכַנְפָּיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (489) *by its wings*
 לֹא יִדְבִיל neg.-Hi. impf. 3 m.s. (95) *but shall not divide*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (882) *and ... shall burn*
 אָתּוּ v.supra it
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-dir.he (258) *on the altar*
 עַל-הָעֵצִים prep.-def.art.-n.m.p. (781) *upon the wood*
 אֲשֶׁר עַל-הָאֵשׁ rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (77) *that is on the fire*
 הוּא n.f.s. (750)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is a burnt offering*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 רִיחַ נִיחַח n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

2:1

וְנִפְשׁוּ conj.-n.f.s. (659; GK 139d,145t) *and any one*
 בִּי-תִקְרִיב conj. (471)-Hi. impf. 3 f.s. (קָרַב 897) *when ... brings*
 מִנְחָה n.m.s. cstr. (898)-n.f.s. (585) *a cereal offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 קָרְבָנוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 וַיִּצְקוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (427) *he shall pour*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon it*
 שֶׁמֶן n.m.s. (1032) *oil*
 וַיִּתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put*
 עָלֶיהָ v.supra on it
 לְבֹנָה n.f.s. (526) *frankincense*

2:2

וְהֵבִיאתָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בָּוא 97) *and bring it*
 אֶל-בְּנֵי אַהֲרֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *to Aaron's sons*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 וְקִמַּץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (888) *and he shall take (grasp)*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from it*
 מֵלֶאמָצוּוֹ n.m.s. cstr. (571)-n.m.s.-3 m.s. sf. (888) *a handful*
 מִסֹּלֶתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (701) *of fine flour*
 וּמִשֶּׁמֶן conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1032) *and oil*

עַל-לְבֹנָתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 f.s. sf. (526) *with all of its frankincense*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and shall burn*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֶת-אֲזִכָּרְתָּהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (272; GK 85b) *as its memorial portion*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*
 אֲשֶׁה n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire*
 רִיחַ נִיחַח n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

2:3

וְהִנְזַחְתָּהּ conj.-def.art.-Ni. ptc. f.s. (יָזַח 451) *and what is left*
 מִן-הַמִּנְחָה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *of the cereal offering*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
 וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 קָדֵשׁ קְדָשִׁים n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *it is a most holy part*
 מֵאֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *of the offerings by fire to Yahweh*

2:4

וְכִי תִקְרַב conj.-conj. (471)-Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *and when you bring*
 קָרְבַּן מִנְחָה n.m.s. cstr. (898)-n.f.s. (585) *a cereal offering*
 מֵאֹפֶה תִנְוֶה n.m.s. cstr. (66)-n.m.s. (1072) *baked in the oven*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 חֲלוֹת n.f.p. (319) *cakes*
 מֵצוּחַ n.f.p. (595) *unleavened*
 בְּלוֹלָתַי Qal pass.ptc. f.p. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 וְיִרְקִי מֵצוּחַ conj.-n.m.p. cstr. (956)-v.supra or *unleavened wafers*
 מְשֻׁחִים Qal pass.ptc. m.p. (מָשַׁח 602) *spread*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*

2:5

וְאִם-מִנְחָה conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (585) *and if a cereal offering*
 עַל-הַמַּחְבֵּת prep.-def.art.-n.f.s. (290) *baked on a griddle*
 קָרְבָנְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (898) *your offering*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 בְּלוֹלָתַי Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*

בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 מֵצֵה n.f.s. (595) *unleavened*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *it shall be*

2:6

פָּתוּחַ Qal inf.abs. (פָּתַח 837) *breaking*
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 פִּתּוּחִים n.f.p. (837) *in pieces*
 וַיִּצְקֵת conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָצַק 427) *and you shall pour*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *on it*
 שֶׁמֶן n.m.s. paus. (1032) *oil*
 הוּא מִנְחָהּ n.f.s. (585)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is a cereal offering*

2:7

וְאִם-מִנְחָתָהּ conj.-hypothesis. (49)-n.f.s. cstr. (585) *and if a cereal offering*
 מִרְחֶשֶׁת n.f.s. (935) *cooked in a pan*
 קָרְבַּנְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (898) *your offering*
 סֵלֶה n.f.s. (701) *of fine flour*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 תַּעֲשֶׂהָ Ni. impf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *it shall be made*

2:8

וְהִבֵּאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּוא 97) *and you shall bring*
 אֶת-הַמִּנְחָהּ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) *the cereal offering*
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂהָ rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *that is made*
 מֵאלֵהֶם prep.-demonstrative adj. c.p. (41) *of these things*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְהִקְרִיבָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (קָרַב 897; GK 144pN) *and he shall bring it*
 אֶל-הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְהוֹשִׁיבָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָשָׂא 620) *and he shall bring it*
 אֶל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*

2:9

וְהָרִים conj.-Hi. pf. 3 m.s. (רוּם 926) *and shall take*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 מִן-הַמִּנְחָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (585) *from the cereal offering*
 אֶת-אֻכְלֵתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (272) *its memorial portion*
 וְהִקְטִירָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 אֲשֶׁהּ n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire*

רִיחַ נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

2:10

וְהוֹחֲרֶתָהּ conj.-def.art.-Ni. ptc. f.s. (יָתַר 451) *and what is left*
 מִן-הַמִּנְחָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (585) *of the cereal offering*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
 וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 קָדְשׁ קְדָשִׁים n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *it is a most holy part*
 מֵאֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *of the offerings by fire to Yahweh*

2:11

כָּל-הַמִּנְחָהּ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (585) *all of the cereal offering*
 אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ rel. (81)-Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *which you bring*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לֹא תַעֲשֶׂהָ neg.-Ni. impf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *shall not be made*
 חֲמִץ n.m.s. (329) *with leaven*
 בִּי כָל-שֶׂאֵר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (959) *for any leaven*
 וְכָל-דְּבַשׁ conj.-v.supra-n.m.s. (185) *and (any) honey*
 לֹא-תִקְטְרוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קָטַר 882) *you shall not burn*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (of it)
 אֲשֶׁהּ n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

2:12

קָרְבַּן n.m.s. cstr. (898) *an offering of*
 ראשִׁית n.f.s. (912) *first fruits*
 תִּקְרִיבוּ Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *you may bring*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְאֶל-הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *but on the altar*
 לֹא-יַעֲלוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *they shall not offer*
 לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *for a pleasing odor*

2:13

וְכֹל־קִרְבָּן conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (898)
and all offerings of
 מִנְחַתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (585) *your cereal*
offering
 בַּמֶּלַח prep.-def.art.-n.m.s. (571) *with salt*
 תִּמְלַח Qal impf. 2 m.s. (מֶלַח III 572) *you shall*
season
 וְלֹא תִשָּׁבֵת conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (שָׁבַת
 991) *and you shall not let be lacking (cease)*
 מֶלַח n.m.s. cstr. (571) *the salt of*
 בְּרִית n.f.s. cstr. (136) *the covenant with*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 מֵעַל מִנְחַתְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (585) *from*
your cereal offering
 עַל כָּל־קִרְבָּנְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2
 m.s. sf. (898) *with all your offering*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall*
offer
 מֶלַח n.m.s. (571) *salt*

2:14

וְאִם־תִּקְרִיב conj.-hypoth.part. (49)-Hi. impf. 2
 m.s. (897) *and if you offer*
 מִנְחַת n.f.s. cstr. (585) *a cereal offering of*
 בְּבִיּוֹרִים n.m.p. (114) *first fruits*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֵיבִב n.m. coll. (1) *fresh ears*
 קָלוּי Qal pass.ptc. (קָלָה I 885) *parched*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 פְּרִמָּל n.m.s. (176)-n.m.s. (502) *crushed*
(goats) fresh fruits
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (897) *you shall offer*
 אֶת מִנְחַת בְּבִיּוֹרֶיךָ dir.obj.-n.f.s. cstr. (585)-n.m.p.
 -2 m.s. sf. (114) *for the cereal offering of*
your first fruits

2:15

וְנָתַתָּ עָלֶיהָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-3
 f.s. sf. *and you shall put upon it*
 שֶׁמֶן n.m.s. (1032) *oil*
 וְשַׁמְתָּ עָלֶיהָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁם 962)
 -v.supra *and lay on it*
 לְבִנְיָהּ n.f.s. (526) *frankincense*
 הוּא n.f.s. (585)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is a*
cereal offering

2:16

וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and shall*
burn
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶת־אֹזְבֵרְתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (272) *as its*
memorial portion
 מִמֹּרְשָׁהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (176) *part of the*
crushed grain
 וּמִשֶּׁמֶן הַזַּיִת conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1032) *and*
of the oil
 עַל כָּל־לִבְנָתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 f.s.
 sf. (526) *with all of its frankincense*
 אֵשׁ n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

3:1

וְאִם־זָבַח conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. cstr. (257)
and if a sacrifice of
 שְׁלָמִים n.m.p. (1023) *peace offerings*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 מִן־הַבְּקָר v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (133)
if from the herd
 קָרַב הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. ptc. (קָרַב
 897) *he offers*
 אִם־זָכָר conj. (49)-n.m.s. (271) *whether male*
 אִם־נִקְבָּה v.supra-n.f.s. (666) *or female*
 תָּמִים adj. (1071) *without blemish*
 יִקְרִיבֶנּוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (897) *he shall*
offer it
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

3:2

וְסָמַךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *and he shall lay*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל־רֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *upon the head*
of
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 וַיִּשְׁחָטוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1006) *and*
kill it
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting
 וַיִּזְרְקוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (זָרַק 284) *and shall*
throw
 בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's*
sons
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the*
altar
 סָבִיב adv. (686) *round about*

3:3

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and he*
shall offer

מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-def.art.
-n.m.p. (1023) *from the sacrifice of the
peace offerings*

אִשָּׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֶת־הַחֵלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*

הַמְכַסֶּה def.art.-Pi. ptc. m.s. (כֶּסֶה I 491)
covering

אֶת־הַקֶּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) *the
entrails*

וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(481)-v.supra *and all the fat*

אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב rel. (81)-prep.-v.supra *that is on
the entrails*

3:4

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת conj.-dir.obj.-num. p. cstr.
-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*

וְאֶת־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *with
the fat*

אֲשֶׁר עֲלֵהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on
them*

עַל־הַכְּסָלִים rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.p.
(492) *at the loins*

וְאֶת־הַיִּתְרֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452)
and the appendage

עַל־הַכִּבְד prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*

עַל־הַכְּלָיִת prep.-def.art.-n.f.p. (480) *with the
kidneys*

יִסְרְוֶהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סוּר 693) *he
shall take away*

3:5

וְיִקְטְרוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (882) *shall burn*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

בְּנֵי־אֶהֱרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's
sons*

עַל־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*

עַל־הָעֹלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *upon the
burnt offering*

אֲשֶׁר עַל־הָעֵצִים rel. (81)-def.art.-n.m.p. (781)
which is upon the wood

עַל־הָאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *on the fire*

אִשָּׁה n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire*

רִיחַ נִיחַח n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing
odor*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

3:6

וְאִם־מִן־הַצֹּאן conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-def.art.-n.f.s. (838) *and if from the flock*

קֶרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

לְזִבַּח שְׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-n.m.p.
(1023) *for a sacrifice of peace offering*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

זָכָר n.m.s. (271) *male*

אוֹ נִקְבָּה conj. (14)-n.f.s. (666) *or female*

תְּמִים n.m.s. (1071) *without blemish*

יִקְרִיבֵנוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָרַב 897) *he
shall offer it*

3:7

אִם־כֶּשֶׁב hypoth.part. (49)-n.m.s. (461) *if a lamb*

הוּא־מִקְרִיב pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. ptc. (897) *he
offers*

אֶת־קֶרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *for his
offering*

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *then he shall
offer*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

3:8

וְסָמַךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *laying*

אֶת־יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*

עַל־רֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *upon the head
of*

קֶרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

וְשָׁחַט אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006)-dir.obj.-3
m.s. sf. *killing it*

לְפָנֵי אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.
cstr. (13)-n.m.s. (417) *before the tent of
meeting*

וְזָרְקוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (284) *and shall throw*

פָּנָיו אֶהֱרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's
sons*

אֶת־דָּמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the
altar*

כִּיבֵב adv. (686) *round about*

3:9

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *then he shall
offer*

מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-def.art.
-n.m.p. (1023) *from the sacrifice of the
peace offering*

אִשָּׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

חֵלְבֹוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (316) *its fat*

הָאֵלֶיָּה def.art.-n.f.s. (46) *the fat tail*

תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *entire*

לְעִמַּת הָעֲצָה prep.-n.f.s. cstr. as prep. (769)-def. art.-n.m.s. (782) *close by the backbone*
 יִסְרְיָהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סור 693) *taking it away*
 וְאֵת הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *and the fat*
 הַמִּכְסָּה def.art.-Pi. ptc. (בְּסָה 491) *that covers*
 אֶת הַקֶּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) *the entrails*
 וְאֵת כָּל-הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (316) *and all the fat*
 אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (899) *that is on the entrails*

3:10

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת conj.-dir.obj.-num. p. cstr. (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*
 וְאֵת הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *with the fat*
 אֲשֶׁר עֲלֵהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on them*
 אֲשֶׁר עַל-הַבְּסָלִים rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.p. (492) *at the loins*
 וְאֵת הַיִּחְתָּרֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452) *and the appendage*
 עַל-הַכֶּבֶד prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*
 עַל-הַכְּלָיִת prep.-def.art.-n.f.p. (480) *with the kidneys*
 יִסְרְיָהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סור 693) *he shall take away*

3:11

וְהִקְטִירוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (882) *and shall burn it*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *as food*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *offered by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

3:12

וְאִם-עֹז conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (777) *if ... is a goat*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 וְהִקְרִיבוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קרב 897) *then he shall offer it*
 לְפָנֵי יְיָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

3:13

וְסָמְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *and lay*

אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon its head*
 וַיִּשְׁחָט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and kill*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 לְפָנֵי אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *before the tent of meeting*
 וְזָרְקוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (284) *and shall throw*
 בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of Aaron*
 אֶת-דָּמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*
 עַל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *against the altar*
 סָבִיב adv. (686) *round about*

3:14

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *then he shall offer*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from it*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *as his offering*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *for an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֶת-הַחֶלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
 הַמִּכְסָּה def.art.-Pi. ptc. (בְּסָה 491) *covering*
 אֶת-הַקֶּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) *the entrails*
 וְאֵת כָּל-הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-v.supra *and all the fat*
 אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (899) *that is on the entrails*

3:15

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת conj.-dir.obj.-num. p. cstr. (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*
 וְאֵת הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *with the fat*
 אֲשֶׁר עֲלֵהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on them*
 עַל-הַבְּסָלִים prep.-def.art.-n.m.p. (492) *at the loins*
 וְאֵת הַיִּחְתָּרֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452) *and the appendage*
 עַל-הַכֶּבֶד prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*
 עַל-הַכְּלָיִת prep.-def.art.-n.f.p. (480) *with the kidneys*
 יִסְרְיָהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סור 693) *he shall take away*

3:16

קָטְרוּם conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (882) *and shall burn them*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
לֶחֶם n.m.s. (536) *as food*
אֲשֶׁה n.m.s. (77) *offered by fire*
לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *for a pleasing odor*
כָּל-חֵלֶב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (316) *all fat (is)*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *Yahweh's*

3:17

חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a perpetual statute*
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf. (444) *in all your dwelling places*
כָּל-חֵלֶב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (316) *neither fat*
וְקַדְדָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (196) *nor blood*
לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you shall (not) eat*

4:1

וַיֹּדַע יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
כִּשְׁלֹשׁ n.f.s. (659) *any one*
כִּי-תִחַטָּא conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (חָטָא 306) *if ... sins*
בְּשִׁגְגָה prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
מִכָּל מִצְוֹת יְהוָה prep. (GK 119wN)-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (846)-pr.n. (217) *from any of the commandments of Yahweh*
לֹא תַעֲשֶׂה אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.p. (עָשָׂה I 793) *which should not be done*
וַעֲשֶׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and does*
מֵאַחַת מֵהֵנָּה prep.-adj. f.s. cstr. (25; GK 139d)-prep.-3 f.p. sf. *any one of them*

4:3

אִם הִבְהֵן hypoth.part. (49)-def.art.-n.m.s. (463) *if it is the ... priest*

הַמְשִׁיחַ def.art.-n.m.s. (603) *anointed*
יַחַטָּא Qal impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *who sins*
לְאַשְׁמַת הָעָם prep.-n.f.s. cstr. (80)-def.art.-n.m.s. (I 766) *thus bringing guilt on the people*
וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *then let him offer*
עַל חַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for the sin*
אֲשֶׁר חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he has committed*
פָּר בֶּן-בִּקְרָה n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a young bull*
תָּמִים adj. (1071) *without blemish*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

4:4

וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *and he shall bring*
אֶת-הַפָּר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *the bull*
אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835) *to the door of the tent of meeting*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
וְסָמָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *and lay*
אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
עַל-רֹאשׁ הַפָּר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (830) *on the head of the bull*
וְשָׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and kill*
אֶת-הַפָּר dir.obj.-v.supra *the bull*
לְפָנֵי יְהוָה v.supra-v.supra *before Yahweh*

4:5

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and ... shall take*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
הַמְשִׁיחַ def.art.-n.m.s. (603) *anointed*
מִדָּם הַפָּר prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (830) *some of the blood of the bull*
וְהָבִיא אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *and bring it*
אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the tent of meeting*

4:6

וְטָבַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371) *and shall dip*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
אֶת-אֶצְבְּעוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *his finger*
בַּדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *in the blood*
וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָהָה I 633) *and sprinkle*

מִן־הַדָּם prep.-v.supra *part of the blood*
 שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*
 יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 פָּנֵי אֶת־פָּנָי dir.obj.-n.m.p. cstr. (815) *in front of*
 פָּרֻכֶת n.f.s. cstr. (827) *the veil of*
 הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*

4:7

וַיָּתֵן הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall put*
 מִן־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *some of the*
 blood
 עַל־קַרְנוֹת prep.-n.f.p. cstr. (901) *on the horns of*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
 קַטְרֵת הַסַּמִּים n.f.s. cstr. (882)-def.art.-n.m.p.
 (702) *fragrant incense*
 יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 מוֹעֵד אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
 (13)-n.m.s. (417) *which is in the tent of*
 meeting
 וְאֵת כָּל־דָּם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (196) *and the rest of the blood of*
 הַבָּר def.art.-n.m.s. (830) *the bull*
 יִשְׁפֹךְ Qal impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *he shall*
 pour out
 אֶל־יְסוֹד prep.-n.f.s. cstr. (414) *at the base of*
 מִזְבֵּחַ הָעֹלָה n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750)
the altar of burnt offering
 אֲשֶׁר־פֶּתַח rel. (81)-n.m.s. cstr. (835) *which is at*
 the door of
 מוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד v.supra-v.supra *the tent of meeting*

4:8

וְאֵת־כָּל־חֵלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (316) *and all the fat of*
 פֶּר הַחַטָּאת n.m.s. cstr. (830)-def.art.-n.f.s. (308)
the bull of the sin offering
 וְרִים מִמֶּנּוּ Hi. impf. 3 m.s. (רִים 926)-prep.-3
 m.s. sf. *he shall take from it*
 אֶת־הַחֵלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
 הַמְכַסֶּה dir.obj.-Pi. ptc. (כָּסָה 491) *that covers*
 עַל־הַקֶּרֶב prep.-def.art.-n.m.s. (899) *the entrails*
 וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.s. (316) *and all the fat*
 אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s.
 (899) *that is on the entrails*

4:9

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת conj.-dir.obj.-num. p. cstr.
 (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two*
 kidneys
 וְאֵת־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *and*
 the fat
 אֲשֶׁר עֲלֵהֶן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. *that is on*
 them
 אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים v.supra-prep.-def.art.-n.m.p.
 (492) *at the loins*
 וְאֵת־הַיִּתְרָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452)
and the appendage
 עַל־הַכֶּבֶד prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*
 עַל־הַכְּלָיִת prep.-def.art.-n.f.p. (480) *with the*
 kidneys
 יִסְרְוֶהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סָרַף 693) *which*
 he shall take away

4:10

כַּאֲשֶׁר יוֹרֵם prep.-rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (יָרַם
 926) *just as these are taken*
 מִשּׁוֹר prep.-n.m.s. cstr. (1004) *from the ox of*
 זִבְחַת הַשְּׁלָמִים n.m.s. cstr. (257)-def.art.-n.m.p.
 (1023) *the sacrifice of the peace offerings*
 וְהַקְטֹרֶת conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (קָטַרַף
 882) *and ... shall burn them*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 עַל מִזְבֵּחַ הָעֹלָה prep.-n.m.s. cstr. (258)-def.art.
 -n.f.s. (750) *upon the altar of burnt*
 offering

4:11

וְאֵת־עוֹר הַבָּר def.art.-n.m.s. cstr. (736)
 -def.art.-n.m.s. (830) *but the skin of the bull*
 וְאֵת־כָּל־בְּשָׂרוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and all its flesh*
 עַל־רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *with its*
 head
 וְעַל־כַּרְעֵיו conj.-prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (502) *its*
 legs
 וְקַרְבָּיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *its entrails*
 וְסִרְשׁוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1 831) *and its dung*

4:12

וְהוֹצִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and he*
 shall carry forth
 אֶת־כָּל־הַבָּר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (830) *the whole bull*
 אֶל־מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 אֶל־מָקוֹם טָהוֹר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (373)
 to a clean place

אֶל-שֹׁפָר הַדָּשָׁן prep.-n.m.s. cstr. (1050)-def.art.
-n.m.s. (206) *where the ashes are poured out*
וְשָׂרַף אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (976)-dir.obj-3
m.s. sf. *and shall burn it*
עַל-עֵצִים prep.-n.m.p. (781) *on wood*
בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *on the fire*
עַל-שֹׁפָר הַדָּשָׁן prep.-v.supra-v.supra *where the*
ashes are poured out
יִשְׂרַף Ni. impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) *it shall be*
burned

4:13

וְאִם conj.-hypoth.part. (49) *and if*
כָּל-עֲדַת יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(417)-pr.n. (975) *the whole congregation of*
Israel
יִשְׁגֹּוּ Qal impf. 3 m.p. (שָׁגָה 993) *commits a sin*
unwittingly
וְנִגְלָם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (עָלַם I 761) *and is*
hidden
דָּבָר n.m.s. (182) *the thing*
מֵעֵינֵי הַקְּהֵל prep.-n.f.p. cstr. (744)-def.art.
-n.m.s. (874) *from the eyes of the assembly*
וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *and they*
do
אֶחָת adj. f.s. cstr. (25) *any one of*
הַיְהוָה מִקְּבֵל מִצְוֹת יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.
cstr. (846)-pr.n. (217) *the things which*
Yahweh has commanded
לֹא תַעֲשֶׂינָהּ אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.p.
(עָשָׂה I 793) *which not to be done*
וְאִשְׁמוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָשַׁם 79) *and are*
guilty

4:14

וְנֹדְעָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (יָדַעַ 393) *when ...*
becomes known
הַחַטָּאת def.art.-n.f.s. (308) *the sin*
הַטָּא אֲשֶׁר חָטְאוּ עָלֶיהָ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָטָא
306)-prep.-3 f.s. sf. *which they have*
committed (against it)
וְהִקְרִיבֹו conj.-Hi. pf. 3 c.p. (קָרַב 897) *shall*
offer
הַקְּהֵל def.art.-n.m.s. (874) *the assembly*
פֶּדֶר בֶּן-בָּקָר n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
(133) *a young bull*
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
וְהֵבִיאוּ אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (בָּוֵא 97)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and bring it*
לְפָנֵי אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.
cstr. (13)-n.m.s. (417) *before the tent of*
meeting

4:15

וְסָמְכוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (סָמַךְ 701) *and shall*
lay
זְקֵנֵי הָעֵדָה n.m.p. cstr. (278)-def.art.-n.f.s. (417)
the elders of the congregation
אֶת-יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their*
hands
עַל-רֹאשׁ הַפָּר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
-n.m.s. (830) *upon the head of the bull*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וְשָׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and shall kill*
אֶת-הַפָּר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *the bull*
לְפָנֵי יְהוָה v.supra-v.supra *before Yahweh*

4:16

וְהֵבִיֵא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *then shall*
bring
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
הַמְּשֻׁיחַ def.art.-n.m.s. (603) *the anointed*
מִדָּם הַפָּר prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s.
(830) *some of the blood of the bull*
אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
to the tent of meeting

4:17

וְטָבַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371) *and shall dip*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
אֶצְבָּעוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *his finger*
מִן-הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *in the blood*
וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָהָה 633) *and sprinkle*
(it)
שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
אֶת פְּנֵי הַפְּרֹכֶת dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
-n.f.s. (827) *in front of the veil*

4:18

וּמִן-הַדָּם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (196) *and*
some of the blood
יָתֵן Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *he shall put*
עַל-קַרְנֹתַי prep.-n.f.p. cstr. (901) *on the horns of*
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
אֲשֶׁר לְפָנֵי יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.
(815)-pr.n. (217) *which is before Yahweh*
בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד v.supra-prep.-n.m.s. cstr.
(13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
וְאֵת בְּלֵהֶרֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
art.-n.m.s. (196) *and the rest of the blood*
יִשְׁפֹּךְ Qal impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *he shall*
pour out

אֶל-יָסוּד prep. (39)-n.f.s. cstr. (414) *at the base of*
 מִזְבֵּחַ הָעֹלָה n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750)
the altar of burnt offering
 אֲשֶׁר-פֶּתַח rel. (81)-n.m.s. cstr. (835) *which is at the door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

4:19

כָּל-חֵלְבוֹ וְאֵת כָּל-חֵלְבוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (316) *and all its fat*
 יִרִים Hi. impf. 3 m.s. (רִים 926) *he shall take*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from it*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*

4:20

וַעֲשֵׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *thus shall he do*
 לִפְרֵי prep.-def.art.-n.m.s. (830) *with the bull*
 עֲשֵׂה בְּאֲשֶׁר עֲשֵׂה prep.-rel. (81)-v.supra *as he did*
 לִפְרֵי הַחַטָּאת prep.-n.m.s. cstr. (830)-def.art.-n.f.s. (308)
with the bull of the sin offering
 לֹא יַעֲשֶׂה-לוֹ adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-
 prep.-3 m.s. sf. *so shall he do with this*
 וְכִפֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497) *and shall make atonement*
 עֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *for them*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְנִסְלַח לָהֶם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-
 3 m.p. sf. *and they shall be forgiven*

4:21

וְהוֹצִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and he shall carry forth*
 אֶת-הַפָּרֹהַד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *the bull*
 אֶל-מַחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)
 -prep.-def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 וְשָׂרַף conj.-Qal pf. 3 m.s. (976) *and burn*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 אֲשֶׁר שָׂרַף prep.-rel. (81)-v.supra *as he burned*
 אֶת הַפָּרֹהַד הָרִאשׁוֹן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830)
 -def.art.-num. adj. (911) *the first bull*
 הוּא n.f.s. cstr. (308)-def.art.-n.m.s. (874)-
 pers.pr. 3 m.s. (214) *it is the sin offering for the assembly*

4:22

אֲשֶׁר יָשִׂיא rel. (81)-n.m.s. (672) *when a ruler*
 יַחַטָּא Qal impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *sins*

וַעֲשֵׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *doing*
 אֶחָת מִכָּל-מִצְוֹת adj. f.s. cstr.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-
 n.f.p. cstr. (846) *any one of all of the commands of*
 אֵל ה' pr.n. (217)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43)
 יְהוָה *Yahweh his God*
 לֹא-תַעֲשֶׂינָהּ rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.p. (עָשָׂה I 793)
not to be done
 בְּשִׁגְגָה prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
 וְאָשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אָשָׁם 79) *and is guilty*

4:23

אֶל-הוֹדֵעַ אֵלָיו conj. (14)-Ho. pf. 3 m.s. (rd. הוֹדַע אֵלָיו 393;
 GK 69w-LXX καὶ γνωσθη=נודע)
 -prep.-3 m.s. sf. *if is made known to him*
 הַטָּאתָו n.f.s.-3 m.s. sf. 308) *his sin*
 אֲשֶׁר חָטָא בָּהּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306)-
 prep.-3 f.s. sf. *which he has committed*
 וְהֵבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּיָא 97) *he shall bring*
 אֶת-קִרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *as his offering*
 שְׁעִיר עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *a goat*
 זָכָר adj. m.s. (271) *a male*
 תָּמִים adj. (1071) *without blemish*

4:24

וְיָסַף יָדוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388)
and shall lay his hand
 עַל-רֹאשׁ הַשְּׁעִיר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-
 n.m.s. (972) *upon the head of the goat*
 וְשָׂחַט אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006)-
 dir.obj.-3 m.s. sf. *and kill it*
 בַּמָּקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (879) *in the place (of)*
 אֲשֶׁר-יִשְׁחָט rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (1006;
 LXX-p.) *where they kill*
 אֶת-הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 הוּא n.f.s. (308)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is a sin offering*

4:25

וְלָקַח וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-
 def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall take*
 מִדָּם הַחַטָּאת prep.-n.m.s. cstr. (196)-
 def.art.-n.f.s. (308) *some of the blood of the sin offering*
 בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*

וַנִּתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put it*
 עַל-קַרְנֹת prep.-n.f.p. cstr. (901) *on the horns of*
 הָעֹלָה n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750)
the altar of burnt offering
 וְאֶת-דָּמוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *and*
(the rest of) its blood
 יִשְׁפֹךְ Qal impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *he shall*
pour out
 אֶל-יְסוּד prep.-n.f.s. cstr. (414) *at the base of*
 הָעֹלָה v.supra-v.supra *the altar of burnt*
offering

4:26

וְאֶת-כָּל-חֲלֵבֹהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (316) *and all its fat*
 יִקְטֹרֵד Hi. impf. 3 m.s. (קָטַר 882) *he shall burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 כַּחֲלֵב prep.-n.m.s. cstr. (316) *like the fat of*
 זִבְחַת הַשְּׁלָמִים n.m.s. cstr. (257)-def.art.-n.m.p.
 (1023) *the sacrifice of peace offerings*
 יַעֲשֶׂה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (עָשָׂה 497)-prep.-3
 m.s. sf. *so shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 מִחַטָּאתָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for his sin*
 וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-3
 m.s. sf. *and he shall be forgiven*

4:27

וְאִם-נִפְשׁ אֶחָד conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s.
 (659)-adj. f.s. (25) *and if any one*
 תִּחַטָּא Qal impf. 3 f.s. (חָטָא 306) *sins*
 בְּשִׁגְוֹהּ prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
 מֵעַם הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.
 -n.f.s. (75) *of the common people*
 בַּעֲשׂוֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)-3 f.s. sf.
in doing (it)
 אֶחָד adj. f.s. (25) *any one*
 מִמִּצְוֹת יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (846)-pr.n. (217)
of the commandments of Yahweh
 לֹא-תַעֲשֶׂינָהּ rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.p.
 (עָשָׂה I 793) *which should not be done*
 וְאִשָּׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אָשַׁם 79) *and is*
guilty

4:28

אוּ הוּרַע אֵלָיו conj. (14)-Ho. pf. 3 m.s. (יָרַע 393;
 rd. הוּרַע cf. 4:23; GK 69w) *when is made*
known to him
 חַטָּאתָיו n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *his sin*
 אֲשֶׁר חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he*
has committed

וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *he shall*
bring
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *for his offering*
 שְׁעִירַת עִזִּים n.f.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *a goat*
 תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *without blemish*
 זָקָה n.f.s. (666) *a female*
 עַל-חַטָּאתָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for his*
sin
 אֲשֶׁר חָטָא v.supra-v.supra *which he has*
committed

4:29

וְסָמָךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701) *and he shall lay*
 אֶת-יָדוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 עַל רֹאשׁ חַטָּאתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
 -n.f.s. (308) *on the head of the sin offering*
 וְשָׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and kill*
 אֶת-הַחַטָּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (308) *the sin*
offering
 בְּמָקוֹם הָעֹלָה prep.-n.m.s. cstr. (879)-def.art.
 -n.f.s. (750) *in the place of burnt offering*

4:30

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall take*
 מִדְּמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *some of its*
blood
 בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his*
finger
 וַנִּתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put it*
 עַל-קַרְנֹת prep.-n.f.p. cstr. (901) *on the horns of*
 הָעֹלָה n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750)
the altar of burnt offering
 וְאֶת-כָּל-דָּמָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *and (the rest of) its*
blood
 יִשְׁפֹךְ Qal impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *he shall*
pour out
 אֶל-יְסוּד הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.s. cstr. (414)-def.art.
 -n.m.s. (258) *at the base of the altar*

4:31

וְאֶת-כָּל-חֲלֵבֹהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.s.-3 f.s. sf. (316) *and all its fat*
 יִסִּיר Hi. impf. 3 m.s. (סָוַר 693) *he shall remove*
 מֵאֲשֶׁר הוּסַר prep.-rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (סָוַר
 693) *as is removed*
 חֲלֵב n.m.s. (316) *the fat*
 מֵעַל זִבְחַת הַשְּׁלָמִים prep.-prep.-n.m.s. cstr.
 (257)-def.art.-n.m.p. (1023) *from the peace*
offerings

וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and shall burn it*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*
 חַח לְרִיחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629)
for a pleasing odor
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וּבָכַר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּסַר 497)-prep.-3
 m.s. sf. *and shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן v.supra *the priest*
 לוֹ וְנִסְלַח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-3
 m.s. sf. *and he shall be forgiven*

4:32

וְאִם-כֶּבֶשׂ conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. (461)
and if a lamb
 יָבִיא Hi. impf. 3 m.s. (בָּא 97) *he brings*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *as his offering*
 לַחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 זָקָה n.f.s. (666) *a female*
 תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *without blemish*
 יְבִיאָנָה Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בָּא 97) *he shall bring (it)*

4:33

וְסָמָה אֶת-יָדוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (701)-dir.obj.
 -n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *and lay his hand*
 עַל רֹאשׁ הַחַטָּאת prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
 -n.f.s. (308) *upon the head of the sin offering*
 וְשָׁחַט אֹתָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006)-dir.obj.-3
 f.s. sf. *and kill it*
 לַחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 בְּמָקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (879) *in a place*
 אֲשֶׁר יִשְׁחָט (81)-Qal impf. 3 m.s. (שָׁחַט
 1006) *where they kill*
 אֶת-הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*

4:34

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
 -n.m.s. (463) *then the priest shall take*
 מִדָּם prep.-n.m.s. cstr. (196) *some of the blood of*
 הַחַטָּאת def.art.-n.f.s. (308) *the sin offering*
 בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*
 וְנָתַן עַל-קַרְנֹת conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.
 -n.f.p. cstr. (901) *and put it on the horns of*
 הָעֹלָה מִזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (258)-def.art.-n.f.s. (750)
the altar of burnt offering

וְאֶת-קַל-הַדָּמָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *and the rest of its blood*
 יִשְׁפֹךְ Qal impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *pour out*
 אֶל-יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.s. cstr. (414)-def.art.
 -n.m.s. (258) *at the base of the altar*

4:35

וְאֶת-קַל-חֲלֵבָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 f.s. sf. (חָלַבָהּ 316; rd. חֲלֵבָהּ) *and all its fat*
 יִסֶּר Hi. impf. 3 m.s. (סָרַר 693) *he shall remove*
 כַּאֲשֶׁר יִסָּר prep.-rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (סָרַר
 693) *as is removed*
 חֲלֵב-הַכֶּשֶׁב n.m.s. cstr. (316)-def.art.-n.m.s. (461)
the fat of the lamb
 מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-def.art.
 -n.m.p. (1023) *from the sacrifice of peace offerings*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and shall burn*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priests*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *it*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 עַל אֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217)
upon the offerings by fire to Yahweh
 וּבָכַר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s.
 sf. *and shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 עַל-חַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for the (his) sin*
 אֲשֶׁר-חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he has committed*
 לוֹ וְנִסְלַח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-3
 m.s. sf. *and he shall be forgiven*

5:1

וְנִשָּׂא conj.-n.f.s. (659) *any one*
 כִּי-תִחַטָּא conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (חָטָא 306)
if ... sins
 וְשָׁמְעָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (שָׁמַעַת 1033) *in that he hears*
 קוֹל אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (876)-n.f.s. (46) *a public adjuration (a voice of an oath)*
 וְהוּא עֵד conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-n.m.s. (729)
and though he is a witness
 אִם רָאָה conj. (14)-Qal pf. 3 m.s. (906) *whether he has seen*
 אִם יָדַע v.supra-Qal pf. 3 m.s. paus. (393) *or come to know*
 אִם-לֹא יִדַּע hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf. 3
 m.s. (יָדַע 616) *yet does not speak*

וְנָשָׂא עוֹנוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (730) *he shall bear his iniquity*

5:2

אוֹ נִפֶּשׂ conj. (14)-n.f.s. (659) *or ... any one*
וְנָעַן אֲשֶׁר תִּנְעַן rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (619) *if ... touches*

טָמֵא בְּכָל-דָּבָר טָמֵא prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (182)-adj. m.s. (379) *an unclean thing*

אוֹ בְּנִבְלָה v.supra-n.f.s. cstr. (615) *whether the carcass of*

חַיָּה טָמֵאָה n.f.s. (312)-adj. f.s. (379) *an unclean beast*

אוֹ בְּנִבְלָה v.supra-v.supra *or a carcass of*

בְּהֵמָה טָמֵאָה n.f.s. (96)-v.supra *unclean cattle*

אוֹ בְּנִבְלָה v.supra-v.supra *or a carcass of*

שְׂרָץ טָמֵא n.m.s. (1056)-adj. m.s. (379) *unclean swarming things*

וְנִעְלַם מִמֶּנּוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (עֲלָם I 761) -prep.-3 m.s. sf. *and it is hidden from him*

וְהָיָא טָמֵא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-adj. m.s. (379) *and he has become unclean*

וְאָשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אָשָׁם 79) *he shall be guilty*

5:3

אוֹ כִּי יִנְעַן conj. (14)-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (619) *or if he touches*

בְּטִמְאַת אָדָם prep.-n.f.s. cstr. (380)-n.m.s. (9) *human uncleanness*

לְכָל טִמְאַתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s. sf. (380) *of whatever sort of uncleanness*

בָּהּ אֲשֶׁר יִטְמָא בָּהּ טָמֵא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379)-prep.-3 f.s. sf. *with which one becomes unclean*

וְנִעְלַם מִמֶּנּוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (עֲלָם I 761) -prep.-3 m.s. sf. *and it is hidden from him*

וְהָיָא יָדַע conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s. (393) *when he comes to know it*

וְאָשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אָשָׁם 79) *he shall be guilty*

5:4

אוֹ נִפֶּשׂ conj. (14)-n.f.s. (659) *or ... any one*

כִּי תִשְׁבַּע conj. (471)-Ni. impf. 3 f.s. (שָׁבַע 989) *if ... utters a ... oath*

לְבָטֵא prep.-Pi. inf.cstr. (בָּטֵא 104) *rash (lit. to speak rashly)*

בְּשִׁפְתָּיִם prep.-n.f. du. (973) *with his lips*

לְהַרְעֵי prep.-Hi. inf.cstr. (רָעַע 949) *to do evil*

אוֹ לְהִיטִיב conj. (14)-prep.-Hi. inf.cstr. (יָטַב 405) *or to do good*

לְכָל אֲשֶׁר יִבְטֵא prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (בָּטֵא 104) *any sort of rash oath*

הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *that men*

בְּשִׁבְעָהּ prep.-n.f.s. (989) *swear (with an oath)*

וְנִעְלַם מִמֶּנּוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (עֲלָם I 761) -prep.-3 m.s. sf. *and it is hidden from him*

וְהָיָא יָדַע conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s. (393) *when he comes to know it*

וְאָשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אָשָׁם 79) *he shall be guilty*

לְאַחַת מֵאלֵהֶם prep.-num. f. (25)-prep. -demons.adj. c.p. (41) *in any of these*

5:5

וְהָיָא כִּי-יִאשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (אָשָׁם 79) *when a man is guilty*

לְאַחַת מֵאלֵהֶם prep.-num. f. (25)-prep. -demons.adj. c.p. (41) *in any of these*

וְהִתְוַדָּה conj.-Hith. pf. 3 m.s. (יָדָה 392) *he shall confess*

אֲשֶׁר חָטָא עָלָיָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) -prep.-3 f.s. sf. *the sin he has committed (which he sinned against it)*

5:6

וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּא 97) *and he shall bring*

אֶת-אֲשָׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (79) *his guilt offering*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

עַל חַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for his sin*

אֲשֶׁר חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he committed*

וְקָבָה n.f.s. (666) *a female*

מִן-הָצֹאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *from the flock*

בְּשִׁבְהָ n.f.s. (461) *a lamb*

אוֹ-שְׁעִירַת עֲזִים conj. (14)-n.f.s. cstr. (I 972) -n.f.p. (777) *or a goat*

לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

וְכָפַר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497)-prep.-3 m.s. sf. *and shall make atonement for him*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

מִחַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for his sin*

5:7

וְאִם לֹא conj.-hypoth.part. (49)-neg. *but if ... not*
 יָדוֹ תִּגְעֵי יָדוֹ Hi. impf. 3 f.s. (נָגַע 619)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand can ... reach*
 שָׁה דֵּי שָׁה subst. cstr. (119)-n.m.s. (961) *enough for a lamb*
 וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *then he shall bring*
 אֶת־אִשְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (79) *as his guilt offering*
 אֲשֶׁר הִטָּא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *for the sin which he has committed*
 שְׁתֵּי תְּרִים n.f. du. cstr. (1040)-n.f.p. (1076) *two turtledoves*
 אוֹ-שְׁנֵי בְּנֵי־יוֹנָה conj. (14)-n.m.p. cstr. (1040)
 -n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *or two young pigeons*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֶחָד adj. m.s. (25) *one*
 לַחֲטָאתָּה prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 וְאֶחָד conj.-v.supra *and the other*
 לַעֲלֹה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

5:8

וְהָבִיא אֹתָם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *he shall bring them*
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *who shall offer*
 אֶת־אֲשֶׁר לַחֲטָאתָּה dir.obj.-rel. (81)-prep.-def.
 art.-n.f.s. (308) *the one for the sin offering*
 רִאשׁוֹנָה adj. f.s. (911) *first*
 וְיִמְלֶק conj.-Qal pf. 3 m.s. (577) *he shall wring*
 אֶת־רֹאשׁוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *its head*
 מִמּוֹל עֲרֻפוֹ prep.-prep. (I 557)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (791) *from its neck*
 וְלֹא יִבְדִּיל conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּדַל 95)
but shall not sever it

5:9

וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָנָה I 633) *and he shall sprinkle*
 מִדָּם prep.-n.m.s. cstr. (196) *some of the blood of*
 הַחֲטָאתָּה def.art.-n.f.s. (308) *the sin offering*
 עַל־קִיר הַמִּזְבֵּחַ prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (885)
 -def.art.-n.m.s. (258) *on the side of the altar*
 וְהִנְשָׂא conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (שָׂאָה I 983)
while the rest
 מִדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *of the blood*
 יִמָּצֵה Qal impf. 3 m.s. (מָצָה 594; GK 75hh)
shall be drained out

מֵאֶל־יְסוֹד prep. (39)-n.f.s. cstr. (414) *at the base of*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 הוּא הַחֲטָאתָּה n.f.s. (308)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is a sin offering*

5:10

וְאֵת־הַשֵּׁנִי conj.-dir.obj.-def.art.-adj. num. (1041)
then the second
 יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he shall offer*
 עֹלָה n.f.s. (750) *for a burnt offering*
 כַּמִּשְׁפָּטָה prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to the ordinance*
 וְכִפֵּר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf. *and shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 מִחֲטָאתָּהּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for the (his) sin*
 אֲשֶׁר־הִטָּא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he has committed*
 וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-3 m.s. sf. *and he shall be forgiven*

5:11

וְאִם לֹא conj.-hypoth.part. (49)-neg. *but if ... not*
 יָדוֹ תִּגְעֵי יָדוֹ Hi. impf. 3 f.s. (נָגַע 673)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *he can... afford (lit.-one's hand has reached)*
 שְׁתֵּי תְּרִים prep.-n.f.p. cstr. (1040)-n.f.p. (1076) *two turtledoves*
 אוֹ-שְׁנֵי בְּנֵי־יוֹנָה conj. (14)-prep.-n.m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *or two young pigeons*
 וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *then he shall bring*
 אֶת־קֶרְבְּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *as his offering*
 אֲשֶׁר הִטָּא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *for the sin which he has committed*
 הָאֶפֶסָה subst. f. cstr. (798)-def.art.-n.f.s. (35) *a tenth of an ephah*
 סֶלֶת n.f.s. (701; GK 131d) *of fine flour*
 לַחֲטָאתָּה prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 לֹא־יָשִׂים neg.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *he shall put no ...*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon it*
 שֶׁמֶן n.f.s. (1032) *oil*
 וְלֹא־יָתֵן עָלֶיהָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-prep.-3 f.s. sf. *and he shall put no ... on it*

לְבִנָּה n.f.s. (I 526) *frankincense*
 הֵיאַ conj. (471)-n.f.s. (308)-pers.pr. 3
 f.s. (214) *for it is a sin offering*

5:12

וַיְבִיֵאֵה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בוא 97)
and he shall bring it
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְקָמַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (888) *and ... shall take*
a handful
 הַכֹּהֵן v.supra *the priest*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 f.s. sf. *of it*
 מְלֹא קִמְצוֹ n.m.s. cstr. (571)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (888) *(the fulness of his hand)*
 אֶת־אוֹזֶרֶתָהּ dir.obj.-n.f.s. (272) *as his memorial*
portion
 וְהִקְטִיד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קטר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.f.s.-loc.he (258) *on the altar*
 עַל אֵשׁ יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217)
upon the offerings by fire to Yahweh
 הוּא n.f.s. (308)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is a*
sin offering

5:13

וַיַּכְפֵּר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s.
 sf. *thus ... shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 עַל־חַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for the*
(his) sin
 אֲשֶׁר־חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he*
has committed
 מֵאַחַת מֵאֵלֶּה prep.-adj. f.s. cstr. (25)-prep.
 -demons.adj. c.p. (41; GK 119wN) *in any one*
of these things
 וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (699)-prep.-3 m.s.
 sf. *and he shall be forgiven*
 וְהִתְחַהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) *and shall*
be (LXX <τὸ δὲ καταλειθὲν=the remainder)
 לְכֹהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *for the priest*
 בְּמִנְחָה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *as in the cereal*
offering

5:14

וַיִּדְבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

5:15

נִמְשָׁ n.f.s. (659) *any one*

כִּי־תִמְעַל מֵעַל conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (מצל
 591)-n.m.s. (591) *if ... commits a breach of*
faith

וְחַטָּאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (306) *and sins*
 בְּשִׁגְגָה prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
 מִקִּדְשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (871)-pr.n. (217)
in any of the holy things of Yahweh
 וְהִבִּיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בוא 97) *he shall*
bring
 אֶת־אֲשָׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (79) *as his*
guilt offering
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֵיל n.m.s. (I 17) *a ram*
 תְּמִים adj. m.s. (1071) *without blemish*
 מִן־הַצֹּאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *out of the*
flock
 בְּעֵרְבָךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d)
valued by you
 בְּכֶסֶף־שֶׁקֶלִים n.m.s. cstr. (494)-n.m.p. (1053) *in*
shekels of silver
 בְּשֶׁקֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary
 לְאֲשָׁם prep.-n.m.s. (79) *it is a guilt offering*

5:16

וְאֵת אֲשֶׁר חָטָא conj.-dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 3
 m.s. (306) *also for what he has done amiss*
 מִן־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy*
thing
 יִשְׁלֹם Pi. impf. 3 m.s. (1022) *he shall make*
restitution
 וְאֶת־חַמִּישָׁתוֹ conj.-adj. f.s.-3 m.s. sf. (332) *and a*
fifth
 יוֹסֵף עָלָיו Hi. impf. 3 m.s. (סף 414)-prep.-3
 m.s. sf. *he shall add to it*
 וְנָתַן אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *and give it*
 לְכֹהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְהַכֹּהֵן conj.-v.supra *and the priest*
 יַכְפִּיר עָלָיו Pi. impf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf.
shall make atonement for him
 בְּאֵיל הָאֲשָׁם prep.-n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.
 -n.m.s. (79) *with the ram of the guilt*
offering
 וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סלח 699)-prep.-3
 m.s. sf. *and he shall be forgiven*

5:17

וְאִם־נִמְשָׁ conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (659) *if*
any one
 כִּי תִחַטָּא conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (306) *sins*

וַעֲשֵׂתָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (עֲשָׂה I 793) *doing*
 אַחַת adj. f.s. cstr. (25) *any of*
 יהוה מִכָּל־מִצְוֹת יהוה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.
 cstr. (846)-pr.n. (217) *all the commandments*
of Yahweh
 הַעֲשִׂינָהּ rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.p.
 (עֲשָׂה I 793) *not to be done*
 וְלֹא־יָדַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *though*
he does not know it
 וְאִשָּׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (79) *yet he is guilty*
 וְנִשָּׂא עוֹנוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (730) *and shall bear his iniquity*

5:18

וְהֵבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוא 97) *he shall*
bring
 אֵיל תָּמִים n.m.s. (1 17)-adj. m.s. (1071) *a ram*
without blemish
 מִן־הַצֹּאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *out of the*
flock
 בְּעֶרְכָּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *valued by*
you
 לְאִשָּׁם prep.-n.m.s. (79) *at the price of a guilt*
offering
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְכִפֶּר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s.
 sf. *and shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 עַל שְׁגֵאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (993) *for his*
error
 אֲשֶׁר־שָׁנָנְנָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (992) *which he*
committed
 וְהוּא לֹא־יָדַע conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-neg.
 -Qal pf. 3 m.s. (393) *(and he does not know)*
 לוֹ וְנִסְלַח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (699)-prep.-3 m.s.
 sf. *and he shall be forgiven*

5:19

אִשָּׁם n.m.s. (79) *a guilt offering*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
 אִשָּׁם אִשָּׁם Qal inf.abs. (אִשָּׁם 79)-Qal pf. 3 m.s.
 (79) *he is guilty*
 לִיהוָה prep.-pr.n. (217) *before Yahweh*

5:20 (Eng. 6:1)

וַיֹּדַע יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

5:21

נִשָּׂא n.f.s. (659) *any one*

כִּי תַחֲטָא conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (306) *if ...*
sins
 וּמַעַל מַעַל conj.-Qal pf. 3 f.s. (מַעַל 591)-n.m.s.
 (591) *and commits a breach of faith*
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וּבְכַחַשׁ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (471) *by deceiving*
 בְּעַמִּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (765) *his neighbor*
 בַּפְּקֻדוֹן prep.-n.m.s. (824) *in a matter of deposit*
 אוֹ־בְתִשּׁוּמַת יָד n.f.s. (388) *or security*
 אוֹ בְּגַנּוּל conj. (14)-prep.-n.m.s. (160) *or through*
robbery
 אוֹ עָשָׂק conj. (14)-Qal pf. 3 m.s. (798) *or if he*
has oppressed
 אֶת־עַמִּיתוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (765) *his*
neighbor

5:22

אוֹ־מָצָא conj. (14)-Qal pf. 3 m.s. (592) *or has*
found
 אֲבֵדָה n.f.s. (2) *what was lost*
 וּבְכַחַשׁ בָּהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (471)-prep.-3 f.s.
 sf. *and lied about it*
 וְנִשְׁבַּע conj.-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989) *swearing*
 עַל־שֶׁקֶר prep.-n.m.s. paus. (1055) *falsely*
 עַל־אֵחָת מִכָּל prep.-adj. f.s. (25)-prep.-n.m.s.
 (481) *in any of all the things*
 אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה I rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (עֲשָׂה I
 793) *which ... do*
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *men*
 לַחֲטָא בְּהוֹנָה prep.-Qal inf.cstr. (306)-prep.-3 f.p.
 sf. *and sin therein*

5:23

וְהָיָה בִּי־יַחֲטָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj.
 (471)-Qal impf. 3 m.s. (306) *(and) when one*
has sinned
 וְאִשָּׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (אִשָּׁם 79) *and become*
guilty
 וְהָשִׁיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *he shall*
restore
 אֶת־הַגְּזֻלָּה אֲשֶׁר גָּזַל dir.obj.-def.art.-n.f.s. (160)
 -rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (I 159) *what he*
took by robbery
 אוֹ אֶת־הָעֶשְׂק אֲשֶׁר עָשָׂק conj. (14)-dir.obj.-def.
 art.-n.m.s. (799)-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (798)
or what he got by oppression
 אוֹ אֶת־הַפְּקֻדוֹן conj. (14)-dir.obj.-def.art.-n.m.s.
 (824) *or the deposit*
 אֲשֶׁר הִפְקִיד אֹתוֹ rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (פָּקַד
 823)-prep.-3 m.s. sf. (85) *which was*
committed to him

אֶת־הַמִּבְרָה אוֹ conj. (14)-dir.obj.-def.art.-n.f.s.
(2) *or the lost thing*
מָצָא אֲשֶׁר מָצָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (592) *which he
found*

5:24

מִכֵּל אוֹ conj. (14)-prep.-n.m.s. (481) *or anything*
שָׁבַע אֲשֶׁר־יִשָּׁבַע עָלָיו rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַע
989)-prep.-3 m.s. sf. *about which he has
sworn*

לִשְׁקֵר prep.-def.art.-n.m.s. (1055) *falsely*
וְשָׁלַם conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1022) *(and) he shall
restore*
אִתּוֹ בְּרֵאשׁוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-prep.-n.m.s.-3 m.s.
sf. (910) *it in full*
וְחִמְשִׁיתָי conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (332) *and a (his)
fifth*
יִסַּף עָלָיו Hi. impf. 3 m.s. (יִסַּף 414)-prep.-3 m.s.
sf. *shall add to it*
לוֹ לְאִשֶּׁר הוּא prep.-rel. (81)-pers.pr. m.s. (214)
-prep.-3 m.s. sf. *to him to whom it belongs*
יִתְּנֶנּוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (יִתֵּן 678) *he
shall give it*
בְּיָמָיו אֲשַׁמְתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.f.s.-3 m.s.
sf. (50) *on the day of his guilt offering*

5:25

וְאֶת־אֲשָׁמוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (79)
and his guilt offering
יָבִיא Hi. impf. 3 m.s. (בָּיָא 97) *he shall bring*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
אֵיל תְּמִים n.m.s. (I 17)-adj. m.s. (1071) *a ram
without blemish*
מִן־הַצֹּאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *out of the
flock*
בְּעֵרְבָךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d)
valued by you at the price
לְאִשָּׁם prep.-n.m.s. (79) *for a guilt offering*
אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

5:26

וְכַפֵּר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497)-prep.-3
m.s. sf. *and shall make atonement for him*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699) *and he
shall be forgiven*
עַל־אֲחַת מִכֵּל prep.-n.f.s. (25)-prep.-n.m.s. (481)
for any of the things
אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793)
which one may do

לְאִשָּׁמָהּ prep.-n.f.s. (80)-prep.-3 f.s. sf. *and
thereby become guilty*

6:1 (Eng. 6:8)

וַיֹּדֶבֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *(then) said*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

6:2

צִוּוּ Pi. impv. 2 m.s. (צָוָה 845) *command*
אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and
his sons*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
זֹאת תּוֹרַת הַתּוֹרָה demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law of
הַעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
הוּא הַעֹלָה demons. pr. f.s. (214)-v.supra *the
burnt offering*
עַל מוֹקְדָהּ prep.-n.f.s. (429) *on the hearth*
עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the
altar*
כָּל־הַלַּיְלָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (538)
all night
עַד־הַבֹּקֶר prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (133)
until the morning
וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ conj.-n.f.s. cstr. (77)-v.supra *and
the fire of the altar*
בּוֹ תִּקְרָה Ho. impf. 3 f.s. (יָקַר 428)-prep.-3 m.s.
sf. *shall be kept burning on it*

6:3

וְלָבַשׁ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (527)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall put on*
בְּרֵדוֹ מִרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (551)-n.m.s. (I 94; GK
128d) *his linen garment*
וּמְכַנְסֵי־בֵרַד conj.-n.m.p. cstr. (488)-v.supra *and
his linen breeches*
יָלַבַּשׁ Qal impf. 3 m.s. (לָבַשׁ 527) *he shall put
on*
עַל־בְּשׂוֹרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *upon his
body*
וְהָרִים conj.-Hi. pf. 3 m.s. (רָם 926) *and he shall
take up*
אֶת־רֵשָׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (206) *the ashes*
אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל
37)-def.art.-n.f.s. (77) *to which the fire has
consumed*
אֶת־הַעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt
offering*

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on the altar*
 וְשָׂמוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (962) *and put them*
 אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ prep. (I 69)-v.supra *beside the altar*

6:4

וַיִּשָּׂא conj.-Qal pf. 3 m.s. (832) *then he shall put off*
 אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his garments*
 וְלָבַשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (527) *and put on*
 אֲחֵרִים בְּגָדִים n.m.p. (93)-adj. m.p. (29) *other garments*
 וְהוֹצִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (422) *and carry forth*
 אֶת־הָרֶשֶׁת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (206) *the ashes*
 אֶל־מִחוּץ prep.-prep.-n.m.s. (299) *outside*
 לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *the camp*
 אֶל־מְקוֹם טָהוֹר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (373) *to a clean place*

6:5

וְהָאֵשׁ conj.-def.art.-n.f.s. (77) *(and) the fire*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on the altar*
 הוֹקֵד־בּוֹ Ho. impf. 3 f.s. (428)-prep.-3 m.s. sf. *burning on it*
 לֹא תִכְבֶּה neg.-Qal impf. 3 f.s. (458) *shall not be extinguished*
 וְיִבְעַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (128) *and shall burn*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *on it*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 עֲצִים n.m.p. (781) *wood*
 בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133)-v.supra *every morning*
 וְעָרַף conj.-Qal pf. 3 m.s. (789) *and he shall lay in order*
 עָלֶיהָ v.supra *on it*
 הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
 וְהִקְטִיר עָלֶיהָ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (882) *and shall burn on it*
 -v.supra
 וְהַשְּׁלָמִים n.m.p. cstr. (316)-def.art.-n.m.p. (1023) *the fat of the peace offerings*

6:6

אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
 תָּמִיד n.m.s. (556) *continually*
 תִּקְרָה Ho. impf. 3 f.s. (428) *shall be kept burning*

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*
 לֹא תִכְבֶּה neg.-Qal impf. 3 f.s. (459) *shall not go out*

6:7

וְזֹאת conj.-demonstrative adj. f.s. (260) *and this is*
 הַתּוֹרַת הַמִּנְחָה n.f.s. cstr. (435)-def.art.-n.f.s. (585) *the law of the cereal offering*
 הִקְרַב Hi. inf.abs. (קָרַב I 897; GK 113gg) *offer*
 אֶתְּךָ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 בְּנֵי־אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of Aaron*
 לְפָנַי יְהוֹה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֶל־פְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (258) *in front of the altar*

6:8

וְהִרִים conj.-Hi. pf. 3 m.s. (926) *and one shall take*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (GK 135oN) *from it*
 בְּקִמְצוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (888) *in his fist*
 מִפֶּלֶת הַמִּנְחָה prep.-n.f.s. cstr. (701)-def.art.-n.f.s. (585) *of the fine flour of the cereal offering*
 וּמִשְׁמֶנֶהּ conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1032) *with its oil*
 וְאֵת כָּל־הַלְּבָנָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *and all the frankincense*
 אֲשֶׁר עַל־הַמִּנְחָה rel. (81)-prep.-v.supra *which is on the cereal offering*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and burn*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258; GK 118g) *on the altar*
 רִיחַ נְיֹוֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 אֶזְבֶּרֶתָּהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (272) *as its memorial portion*
 לַיהוֹה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

6:9

וְהַנֹּחֵרֶת conj.-def.art.-Ni. ptc. f.s. (יָתַר 451) *and the rest*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 f.s. sf. *of it*
 יֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *shall eat*
 וּבְנֵי אַהֲרֹן pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
 מִצוֹת n.f.p. (595; GK 118q) *unleavened*
 תֹּאכַל Ni. impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *it shall be eaten*
 בְּמְקוֹם קֹדֶשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) *in a holy place*

בְּחִצְרָה prep.-def.art.-n.m.s. cstr. (II 347) *in the court of*
 אֹהֶל-מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 יֹאכְלוּהָ Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37)-3 f.s. sf. *they shall eat it*

6:10

לֹא תֵאָפֶה neg.-Ni. impf. 3 f.s. (אָפַה 66) *it shall not be baked*
 הַמֵּץ n.m.s. (329) *with leaven*
 חֶלְקֵם n.m.s.-3 m.p. sf. (324) *their portion*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 מֵאֲשֵׁי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (77) *of my offerings by fire*
 קֹדֶשׁ קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy* (lit. *holy of holies*)
 הוּא demons. pr. f.s. (214) *it is*
 כַּחַטָּאת prep.-def.art.-n.f.s. (308) *like the sin offering*
 וְכַאֲשֶׁם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (79) *and the guilt offering*

6:11

כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*
 אֶחָדָם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *among the children of Aaron*
 יֹאכְלוּהָ Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (אָכַל 37) *may eat of it*
 חֶק-עוֹלָם n.m.s. (349)-n.m.s. (761) *as decreed for ever*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 מֵאֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *from Yahweh's offerings by fire*
 כָּל אֲשֶׁר-יִגֹעַ n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָגַע 619) *whoever touches*
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 יִקְדָּשׁ Qal impf. 3 m.s. paus. (קָדַשׁ 872) *shall become holy*

6:12

יְהוָה יִרְבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

6:13

זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this is the offering which*

וּבְנֵי אַהֲרֹן pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*
 וַיִּשְׁאוּ-יָקְרִיבוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *shall offer*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 בְּיוֹם הַמִּשְׁחָה prep.-n.m.s. cstr. (398)-Ni. inf.cstr. (מִשַּׁח 602)-dir.obj.-3 m.s. sf. *on the day when he is anointed*
 עֲשִׂיתָּהּ adj. f.s. cstr. (798)-def.art.-n.f.s. (35) *a tenth of an ephah*
 סֹלֶת n.f.s. (701; GK 131c) *of fine flour*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *as a cereal offering*
 תָּמִיד n.m.s. (556; GK 131c) *regular*
 מִחֲצִיתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (345) *half of it*
 בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וּמִחֲצִיתָהּ conj.-v.supra *and half (of it)*
 בַּעֲרֵב prep.-def.art.-n.m.s. (787) *in the evening*

6:14

עַל-מַחְבֵּת prep.-n.f.s. (290) *on a griddle*
 בַּשָּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 תַּעֲשֶׂה Ni. impf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *it shall be made*
 מְרֻבֶּכֶת Ho. ptc. f.s. (רָבַךְ 916) *well-mixed*
 תְּבִיאֶנָּה Hi. impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (בָּוא 97) *you shall bring it*
 תְּפִינֵי n.m.p. cstr. (1074; rd. תְּסַתְּנָה from פָּתַח poss.) *in baked pieces*
 מִנְחַח פִּתִּים n.f.s. cstr. (585)-n.f.p. (837) *like a cereal offering of fragments*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall offer it*
 רִיחַ-נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *for a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

6:15

וְהַכֹּהֵן conj.-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest*
 הַמִּשִּׁיחַ def.art.-n.m.s. (603) *who is anointed*
 תִּזְדַּחֲתֵיךָ prep.-3 m.s. sf. (1065) *to succeed him*
 מִבְּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *from among his sons*
 יַעֲשֶׂה אֹתָהּ Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-dir. obj.-3 f.s. sf. *shall offer it*
 חֶק-עוֹלָם n.m.s. (349)-n.m.s. (761) *as decreed for ever*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כָּלִיל adj. m.s. (483) *the whole of it*
 תִּקְטָר Ho. impf. 3 f.s. (קָטַר 882) *shall be burned*

6:16

וְכֹל־מִנְחַח בְּהֵן conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (585)-n.m.s. (463) *every cereal offering of a priest*
 כָּלִיל adj. m.s. (483) *wholly*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *shall be (burned)*
 לֹא תֹאכַל neg.-Ni. impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *it shall not be eaten*

6:17

וַיֹּדֶבֶר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

6:18

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאֶל־בְּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 זֹאת תּוֹרַת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435) *this is the law of*
 הַחֲטָאֵה dir.obj.-n.f.s. (308) *the sin offering*
 בְּמָקוֹם אֲשֶׁר prep.-n.m.s. cstr. (879)-rel. (81) *in the place where*
 תִּשְׁחַט Ni. impf. 3 f.s. (שָׁחַט 1006) *is killed*
 הָעֹלָה def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
 תִּשְׁחַט v.supra *shall be killed*
 הַחֲטָאֵה def.art.-n.f.s. (308) *the sin offering*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 קָדֵשׁ קְדָשִׁים n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy*
 הוּא demons. adj. f.s. (214) *it is*

6:19

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֲתָהּ def.art.-Pi. ptc. (חָטָא 306) *who offers it for sin*
 יֹאכְלֶנָּה Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (אָכַל 37) *shall eat it*
 בְּמָקוֹם קָדֵשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) *in a holy place*
 תֹּאכַל Ni. impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *it shall be eaten*
 בַּחֲצַר prep.-n.m.s. cstr. (346) *in the court of*
 מוֹעֵד אֹהֶל n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

6:20

כֹּל אֲשֶׁר־יַעַן n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָעַן 619) *Whoever touches*
 בְּבִשְׂרָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (142) *its flesh*
 יִקְדָּשׁ Qal impf. 3 m.s. paus. (קָדַשׁ 872) *shall be holy*
 וְאֲשֶׁר יִזָּה conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָזַה I 633) *and when is sprinkled*
 מִדָּמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *any of its blood*
 עַל־הַבְּגָד prep.-def.art.-n.m.s. (93) *on a garment*
 יִזָּה אֲשֶׁר יִזָּה עָלֶיהָ v.supra-v.supra-prep.-3 f.s. sf. *on which it was sprinkled*
 תִּכַּבְּסֶנּוּ Pi. impf. 2 m.s. (כָּבַס 460) *you shall wash*
 בְּמָקוֹם קָדֵשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) *in a holy place*

6:21

וּבְלִי־חֶרֶשׁ conj.-n.m.s. (479)-n.m.s. (360) *and the earthen vessel*
 אֲשֶׁר תִּבְשַׁל־בּוֹ rel. (81)-Pu. impf. 3 f.s. (בָּשַׁל 143)-prep.-3 m.s. sf. *in which it is boiled*
 יִשָּׁבֵר Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַר 990) *shall be broken*
 וְאִם־בְּלִי נְחֹשֶׁת conj.-hypoth.part. (49)-prep. -n.m.s. (479)-n.m.s. I 638) *but if in a bronze vessel*
 תִּבְשַׁל Pu. pf. 3 f.s. paus. (בָּשַׁל 143) *it is boiled*
 וְיִמְרָק conj.-Pu. pf. 3 m.s. (מָרַק I 599) *that shall be scoured*
 וְיִשְׁטָר conj.-Pu. pf. 3 m.s. (שָׁטַר 1009) *and rinsed*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *in water*

6:22

כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) *every male*
 בְּכֹהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *among the priests*
 יֹאכַל אֹתָהּ Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)-dir.obj.-3 f.s. sf. *may eat of it*
 קָדֵשׁ קְדָשִׁים n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) *most holy*
 הוּא demons.adj. f.s. (214) *it is*

6:23

וְכֹל־חֲטָאֵה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (308) *but any sin offering*
 מֵאֲשֶׁר יִזָּבֵא rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (זָבַח 97) *from which is brought*
 מִדָּמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *of its blood*

מועד אל־אהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
into the tent of meeting

לכפר prep.-Pi. inf.cstr. (כפר 497) to make
atonement

בקרש prep.-def.art.-n.m.s. (871) in the holy
place

לא תאכל neg.-Ni. impf. 3 f.s. (אכל 37) it shall
not be eaten

באש prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire

תשרף Ni. impf. 3 f.s. (שרף 976) it shall be
burned

7:1

זאת תורת וזאת תורה conj.-demonstr.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr.
(435) this is the law of

האשם def.art.-n.m.s. (79) the guilt offering

קדש קדשים הוא n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)
-demonstr.adj. m.s. (214) it is most holy

7:2

במקום prep.-n.m.s. cstr. (879) in the place

ישחטו אשר ישחטו rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (שחטו
1006) where they kill

את העולה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) the burnt
offering

ישחטו את האשם v.supra-dir.obj.-def.art.-n.m.s.
(79) they kill the guilt offering

ואת דמו conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) and
its blood

ירק Qal impf. 3 m.s. (רק 284) one shall
sprinkle

על המזבח prep.-def.art.-n.m.s. (258) on the
altar

כריב adv. (686) round about

7:3

ואת כל־חלבו ואת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (316) and all its fat

יקריב ממנו Hi. impf. 3 m.s. (קרב 897)-prep.-3
m.s. sf. one shall offer (of it)

את האליה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (46) the fat tail

ואת־החלב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316)
(and) the fat

המכסה def.art.-Pi. ptc. (כסה 491) that covers

את־הקרב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) the
entrails

7:4

ואת שתי הקליות conj.-dir.obj.-n.f.p. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.p. (480) (and) the two kidneys

ואת־החלב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) with
the fat

אשר עליהן rel. (81)-prep.-3 f.p. sf. that is on
them

על־הבסלים אשר v.supra-prep.-def.art.-n.m.p.
(492) at the loins

ואת־היתרת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452)
and the appendage

על־הכבד prep.-def.art.-n.m.s. 458) of the liver

על־הקליות prep.-def.art.-v.supra with the
kidneys

יסירהו Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (סיר 693) which
he shall take away

7:5

והקטיר אתם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (882)-dir.obj.-3
m.p. sf. shall burn them

הכהן def.art.-n.m.s. (463) the priest

המזבחה dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) on the altar

אשה n.m.s. (77) as an offering by fire

ליהוה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

אשם הוא n.m.s. (79)-demonstr.adj. m.s. (214) it is
a guilt offering

7:6

כל־זכר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) every
male

בבניהם prep.-def.art.-n.m.p. (463) among the
priests

יאכלו Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (אכל 37) may
eat of it

במקום קדוש prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) in
a holy place

אכל Ni. impf. 3 m.s. (73) it shall be eaten

קדש קדשים הוא n.m.s. (871)-n.m.p. (871)
-demonstr.adj. m.s. (214) it is most holy

7:7

כחטאת prep.-def.art.-n.f.s. (308) like the sin
offering

כאשם prep.-def.art.-n.m.s. (79) as the guilt
offering

אחת תורה n.f.s. (435)-adj. f.s. (25) one law

להם prep.-3 m.p. sf. for them

הכהן def.art.-n.m.s. (463) the priest

אשר יכפר־בו rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (497)

-prep.-3 m.s. sf. who makes atonement with
it

לו יהיה prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (חיה
224) shall have it

7:8

והכהן conj.-def.art.-n.m.s. (463) and the priest

המקריב def.art.-Hi. ptc. (קרב 897) who offers

אִישׁ אֶת־עֹלֹת אֵישׁ dir.obj.-n.f.s. cstr. (750)-n.m.s. (35)
any man's burnt offering
 הָעֹלָה עוֹר הָעֹלָה n.m.s. cstr. (736)-def.art.-n.f.s. (750;
 GK 117d) *the skin of the burnt offering*
 הַקָּרִיב אֲשֶׁר הִקְרִיב rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (897) *which*
he has offered
 לַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הָיְיָה לוֹ prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224) *shall have for himself*

7:9

וְכָל־מִנְחָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (585) *and*
every cereal offering
 הָאֵפֶה אֲשֶׁר תֵּאָפֶה rel. (81)-Ni. impf. 3 f.s. (66 אָפֶה)
which is baked
 בַּתֵּנוּרָה prep.-def.art.-n.m.s. (1072) *in the oven*
 וְכָל־נֶעֱשֶׂה conj.-n.m.s. cstr. (481)-Ni. ptc. f.s. (I
 793 נֶעֱשֶׂה) *and all that is prepared*
 עַל־בִּמְרוֹחַשֵׁת prep.-def.art.-n.f.s. (935) *on a pan*
 וְעַל־מַחְבֵּת conj.-prep.-n.f.s. (290) *or a griddle*
 לַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 אֶתְּהָה הַקָּרִיב dir.obj.-Hi. ptc. (קָרַב 897)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *who offers it*
 הָיְיָה לוֹ תִּהְיֶה prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה
 224) *shall belong*

7:10

וְכָל־מִנְחָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (585) *and*
every cereal offering
 בְּשֶׁמֶן בְּלוּלָה־בְּשֶׁמֶן Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (1032) *mixed with oil*
 וַחֲרֵבָה conj.-adj. f.s. (I 351) *or dry*
 לְכָל־בְּנֵי אַהֲרֹן prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (14) *for all the sons of Aaron*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *shall be*
 אִישׁ כְּאֶחָיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)
one as well as another (lit. one as his
brother)

7:11

זֹאת תֹּרַת וְזֹאת תֹּרַת conj.-demonstr.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr.
 (435) *and this is the law of*
 זִבְחַת הַשְּׁלָמִים n.m.s. cstr. (257)-def.art.-n.m.s.
 (1023) *the sacrifice of peace offerings*
 אֲשֶׁר יִקְרִיב rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (897) *which*
one may offer
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

7:12

אִם עַל־תּוֹרָה hypoth.part. (49)-prep.-n.f.s. (392)
if for a thanksgiving

יִקְרִיבֵנוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָרַב 897) *he*
offers it
 וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *then he shall*
offer
 עַל־זִבְחַת הַתּוֹרָה prep.-n.m.s. cstr. (257)-def.art.
 -n.f.s. (392) *with the thank offering*
 חֲלֹת מַצּוֹת n.f.p. (319)-n.f.p. (595) *unleavened*
wafers
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.p. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 וַיִּקְרִיב מַצּוֹת conj.-n.m.p. cstr. (956)-v.supra *and*
unleavened wafers
 מְשֻׁחִים Qal pass.ptc. m.p. (מָשַׁח 602) *spread*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 מְרֻבֶּבֶת conj.-n.f.s. (701)-Ho. ptc. f.s. (רָבַב
 916) *fine flour well mixed*
 חֲלֹת n.f.p. (319) *cakes*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.p. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן v.supra *with oil*

7:13

עַל־חֲלֹת prep.-n.f.p. cstr. (319) *with cakes of*
 לֶחֶם חֲמֵץ n.m.s. (536)-n.m.s. (329) *leavened*
bread
 יִקְרִיב Hi. impf. 3 m.s. (897) *he shall bring*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 עַל־זִבְחָה prep.-n.m.s. cstr. (257) *with the*
sacrifice of
 תּוֹרַת שְׁלָמֵי תּוֹרַת n.f.s. cstr. (392)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (1023) *his peace offerings for thanksgiving*

7:14

וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897)
 -prep.-3 m.s. sf. *and of such he shall offer*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one (cake)*
 מִכָּל־קָרְבָּנוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (898)
from each offering
 תְּרוּמָה n.f.s. (929) *as an offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 הַזֹּרֵק def.art.-Qal act.ptc. (זָרַק 284) *who throws*
 אֶת־דַּם הַשְּׁלָמִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (196)-def.
 art.-n.m.p. (1023) *the blood of the peace*
offerings
 הָיְיָה לוֹ יִהְיֶה prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224) *it shall belong (to him)*

7:15

וּבִשָּׂר conj.-n.m.s. cstr. (142) *and the flesh of*
 זִבְחָה n.m.s. cstr. (257) *the sacrifice of*
 תּוֹרַת שְׁלָמֵי תּוֹרַת n.f.s. cstr. (392)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (1023) *his peace offerings for thanksgiving*

בְּיוֹם קָרְבָּנוּ prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *on the day of his offering*
 יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *shall be eaten*
 לֹא-יֵיחַ מִמֶּנּוּ neg.-Hi. impf. 3 m.s. (נִיחַ 628)
 -prep.-3 m.s. sf. *he shall not leave any of it*
 עַד בֹּקֶר prep.-n.m.s. (133) *until the morning*

7:16

וְאִם-נָדַר conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. (623) *but if a votive offering*
 אוּ נָדְבָה conj. (14)-n.f.s. (621) *or a freewill offering*
 וְזֶבַח קָרְבָּנוּ n.m.s. cstr. (257)-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *the sacrifice of his offering*
 בְּיוֹם הַקָּרְבָּנוּ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr. -3 m.s. sf. (קָרַב 897) *on the day that he offers*
 אֶת-זֶבְחוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (257) *his sacrifice*
 יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *it shall be eaten*
 וּמִמָּחָרָת conj.-prep.-n.m.s. (564) *and on the morrow*
 וְהוּמָר conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָמַר 451) *and what remains*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *of it*
 יֹאכַל v.supra *shall be eaten*

7:17

וְהוּמָר conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָמַר 451) *but what remains*
 מִבֶּשֶׂר הַזֶּבֶחַ prep.-n.m.s. cstr. (142)-def.art. -n.m.s. paus. (257) *of the flesh of the sacrifice*
 בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (1026) *on the third day*
 בָּאֵשׁ יִשְׂרָף prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Ni. impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) *shall be burned with fire*

7:18

וְאִם conj.-hypoth.part. (49) *and if*
 יֹאכַל Ni. inf.abs. (אָכַל 37)-Ni. impf. 3 m.s. (37) *is eaten*
 מִבֶּשֶׂר-זֶבַח prep.-n.m.s. cstr. (142)-n.m.s. cstr. (257) *any of the flesh of the sacrifice of*
 שְׁלָמִיו n.m.p.-3 m.s. sf. (1023) *his peace offerings*
 בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (1026) *on the third day*
 לֹא יִרְצָה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (רָצָה 953) *shall not be accepted*
 אֹתוֹ def.art.-Hi. ptc. (קָרַב 897) *he who offers it*
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *he who offers it*

לֹא יִחָשֵׁב לוֹ neg.-Ni. impf. 3 m.s. (חָשַׁב 362)-prep.-3 m.s. sf. *neither shall it be credited to him*
 טְוִיל n.m.s. (803) *an abomination*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *it shall be*
 וְהוֹפֵשׁ conj.-def.art.-n.f.s. (659) *and he who (lit. the person)*
 הַאֲכָלָת מִמֶּנּוּ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (אָכַל 37) -prep.-3 m.s. sf. *eats of it*
 עוֹנֵה חַטָּאת n.m.s.-3 f.s. (730)-Qal impf. 3 f.s. (נָשָׂא 669) *shall bear his iniquity*

7:19

וְהַבֶּשֶׂר וְהַבָּשָׂר conj.-def.art.-n.m.s. (142) *and the flesh*
 אֲשֶׁר-יִעֹץ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָעַץ 619) *that touches*
 בְּכֹל-טָמֵא prep.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (II 379) *any unclean thing*
 לֹא יֹאכַל neg.-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *shall not be eaten*
 בָּאֵשׁ יִשְׂרָף prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Ni. impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) *it shall be burned with fire*
 וְהַבֶּשֶׂר v.supra *(and the flesh)*
 כָּל-טְהוֹר n.m.s. (481)-adj. m.s. (373) *all who are clean*
 יֹאכַל בָּשָׂר Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)-n.m.s. (142) *may eat flesh*

7:20

וְהוֹפֵשׁ conj.-def.art.-n.f.s. (659) *but the person*
 אֲשֶׁר-תֹּאכַל rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *who eats*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *the flesh*
 מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-def.art. -n.m.p. (1023) *of the sacrifice of the peace offerings*
 אֲשֶׁר לַיהוָה rel. (81)-prep.-pr.n. (217) *of Yahweh*
 וְטִמְאָתוֹ עָלָיו conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (380)-prep.-3 m.s. sf. *while an uncleanness is on him*
 וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503)-v.supra-def.art.-demonstr.adj. f.s. (214) *that person shall be cut off*
 מֵעַמּוּיָהּ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his people*

7:21

וְנִפְשׁ כִּי-תִעֹץ conj.-n.f.s. (659)-conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (נָעַץ 619) *and if any one touches*
 בְּכֹל-טָמֵא prep.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (379) *an unclean thing*
 בְּטִמְאֹת אָדָם prep.-n.f.s. cstr. (380)-n.m.s. (9) *whether the uncleanness of man*

או בבהמה טמאה conj. (14)-prep.-n.f.s. (96)-adj. f.s. (II 379) *or an unclean beast*
או בכל־שֶׁחַץ טמא v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (1054)-adj. m.s. (379) *or any unclean abomination*
ואכל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) *and then eats*
מבשר־זבח השלמים prep.-n.m.s. cstr. (142) -n.m.s. cstr. (257)-def.art.-n.m.p. (1023) *of the flesh of the sacrifice of the peace offerings*
אשר ליהוה rel. (81)-prep.-pr.n. (217) *of Yahweh*
ונכרתה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כרת 503) *shall be cut off*
הנפש ההוא def.art.-n.f.s. (659)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that person*
מעמיה prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his people*

7:22

יהוה ידבר י consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
אל־משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

7:23

דבר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אל־בני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
כל־חלב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (316) *any fat*
שור n.m.s. (1004) *of ox*
וכשב conj.-n.m.s. (461) *or sheep*
ועז conj.-n.f.s. (777) *or goat*
לא תאכלו neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (אכל 37) *you shall not eat*

7:24

וחלב נבלה conj.-n.m.s. cstr. (316)-n.f.s. (615) *the fat of one that dies of itself (corpse)*
וחלב טרפה v.supra-n.f.s. (383) *and the fat of one that is torn by beasts*
יעשה Ni. impf. 3 m.s. (עשה I 793) *may be put*
לקל־מלאכה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *to any other use*
ואכל לא תאכלהו conj.-Qal inf.abs. (37)-neg. -Qal impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (אכל 37) *but on no account shall you eat it*

7:25

כי כל־אכל חלב conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (37)-n.m.s. (316) *for every person who eats of the fat*

מן־חבהמה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *of an animal*
אשר יקריב rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (קרב 897) *of which is made*
מאשה prep.-3 f.s. sf.-n.m.s. (77) *from it an offering by fire*
ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
ונכרתה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כרת 503) *shall be cut off*
הנפש האכלת def.art.-n.f.s. (659)-def.art.-Qal act.ptc. f.s. (אכל 37) *the person who eats*
מעמיה prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his people*

7:26

וקל־דם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (196) *and any blood*
לא תאכלו neg.-Qal impf. 2 m.p. (אכל 37) *you shall not eat*
בכל מושבתיהם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf. (444) *in any of your dwellings*
לעוף prep.-def.art.-n.m.s. (733) *whether of fowl*
ולבהמה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *or of animal*

7:27

כל־נפש n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *whoever*
אשר־תאכל rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (אכל 37) *eats*
כל־דם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (196) *any blood*
ונכרתה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כרת 503) *shall be cut off*
הנפש ההוא def.art.-n.f.s. (659)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that person*
מעמיה prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his people*

7:28

יהוה ידבר י consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
אל־משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

7:29

דבר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אל־בני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
המקריב def.art.-Hi. ptc. (קרב 897) *he that offers*

מִזְבַּח שְׁלָמִי dir.obj.-n.m.s. cstr. (257)-n.m.p.
-3 m.s. sf. (1023) *the sacrifice of his peace offerings*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
יָבִיא Hi. impf. 3 m.s. (בוא 97) *shall bring*
מִזְבַּח קָרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

לַיהוָה v.supra *to Yahweh*
מִזְבַּח שְׁלָמִי prep.-v.supra-v.supra *from the sacrifice of his peace offerings*

7:30

יָדָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *with his own hands*
תָּבִיאָהּ Hi. impf. 3 f.p. (בוא 97) *he shall bring*
(lit. *his hands shall bring*)

אֲשֵׁי אֵת אֱלֹהִים dir.obj.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217)
the offerings by fire to Yahweh

אֶת־הַחֵלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
עַל־הַחֹזֶה prep. (II 752)-def.art.-n.m.s. (303) *with the breast*

יָבִיאָהּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בוא 97) *he shall bring (it)*

אֶת הַחֹזֶה dir.obj.-v.supra *that the breast*
לְהִנָּיֵף prep.-Hi. inf.cstr. (נָיַף 631)-dir.obj.-3
m.s. sf. *may be waved*

תְּנוּפָה n.f.s. (632) *as a wave offering*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

7:31

וְהִקְטִיד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *shall burn*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶת־הַחֵלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
וְהָיָה הַחֹזֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
-n.m.s. (303) *but the breast shall be*

לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*

7:32

וְיָתָּהּ שׁוֹק הַיָּמִין conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003)
-def.art.-n.f.s. (411) *and the right thigh*

תִּתֵּן Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall give*
תְּרוּמָה n.f.s. (929) *as an offering*

לְכֹהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
מִזְבַּחֵי שְׁלָמִיכֶם prep.-n.m.p. cstr. (257)-n.m.p.-2
m.p. sf. (1023) *from the sacrifice of your peace offerings*

7:33

הַמִּקְרִיב def.art.-Hi. ptc. (קָרַב 897) *he who offers*

אֶת־דָּמַם הַשְּׁלָמִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (196)-def.
art.-n.m.p. (1023) *the blood of the peace offerings*

וְאֶת־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *and the fat*

מִבְּנֵי אַהֲרֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14)
among the sons of Aaron

לוֹ תִהְיֶה prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s. *shall have* (lit. *shall be to him*)

שׁוֹק הַיָּמִין n.f.s. cstr. (1003)-def.art.-n.f.s. (411)
the right thigh

לְמָנָהּ prep.-n.f.s. (584) *for a portion*

7:34

כִּי אֶת־חֹזֶה הַתְּנוּפָה conj. (471)-dir.obj.-n.m.s.
cstr. (303)-def.art.-n.f.s. (632) *for the breast that is waved*

וְיָתָּהּ שׁוֹק הַתְּרוּמָה conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003)
-def.art.-n.f.s. (929) *and the thigh that is offered*

לָקַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (לָקַח 542) *I have taken*

מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (975) *from the people of Israel*

מִזְבַּחֵי שְׁלָמֵיהֶם prep.-n.m.p. cstr. (257)-n.m.p.-3
m.p. sf. (1023) *out of the sacrifices of their peace offerings*

וְאֶתְּנֶנּוּ וְאֶתְּנֶנּוּ consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and I have given them*

לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן prep.-pr.n. (14)-def.art.-n.m.s. (463)
to Aaron the priest

וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and to his sons*

לְחֶק־עוֹלָם prep.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *as a perpetual due*

מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (975) *from the people of Israel*

7:35

זֶאת מִשְׁחַת דֵּמוֹת demmons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr.
(603) *this is the portion of*

אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*

וּמִשְׁחַת בָּנָיו conj.-v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
and of his sons

מֵאֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217)
from the offerings made by fire to Yahweh

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398; GK 155,1) *on the day that*

אתם הקריב Hi. pf. 3 m.s. (קרב 897; GK 53,1; rd. inf.cstr. (הקריב)-dir.obj.-3 m.p. sf. *they were presented*
 לכהן prep.-Pi. inf.cstr. (כהן II 464) *to serve as priests*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *of Yahweh*

7:36

אשר צוה יהוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded this*
 להם לתת להם prep.-Qal inf.cstr. (נתן 678)-prep.-3 m.p. sf. *to be given them*
 אותם ביום משחו אותם prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (משח 602)-dir.obj.-3 m.p. sf. *on the day that they were anointed*
 בני ישראל מאת בני ישראל prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *by the people of Israel*
 חקת עולם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *it is a perpetual due*
 לדרתם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout their generations*

7:37

התורה זאת demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s. (435) *this is the law*
 לעלה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *of the burnt offering*
 למנוחה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *of the cereal offering*
 ולחטאת conj.-prep.-n.f.s. (308) *of the sin offering*
 ולאשם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (79) *and of the guilt offering*
 ולמלוואים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (571) *and of the installation offering*
 ולזבוח השלמים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257)-def. art.-n.m.p. (1023) *and of the peace offerings*

7:38

אשר צוה יהוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
 את-משה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 בנהר סיני prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *on Mount Sinai*
 צוהו ביום צוהו prep.-n.m.s. cstr. (398)-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (צוה 845) *on the day that he commanded*
 את-בני ישראל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 להקריב prep.-Hi. inf.cstr. (קרב 897) *to bring*

את-קרבניהם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (898) *their offerings*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 במדבר סיני prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in the wilderness of Sinai*

8:1

יהוה ידבר ידבר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אל-משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

8:2

קח Qal impv. 2 m.s. (לקח 542) *take*
 את-אהרן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
 ואת-בניו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 אתו prep. (85)-3 m.s. sf. *with him*
 ואת הבגדים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (93) *and the garments*
 ואת שמן המשחה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.-n.f.s. (603) *and the anointing oil*
 ואת פר החטאת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (830)-def.art.-n.f.s. (308) *and the bull of the sin offering*
 ואת שני האילים conj.-dir.obj.-num. p. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p. (17) *and the two rams*
 ואת סל המצות conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (700)-def.art.-n.f.p. (595) *and the basket of unleavened bread*

8:3

ואת כל-העדה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *and all the congregation*
 הקהל Hi. impv. 2 m.s. (קהל 874) *assemble*
 אל-פתח prep.-n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
 אהל מועד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

8:4

ועש משה I consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה 793)-pr.n. (602) *and Moses did*
 באשר צוה יהוה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
 אתו dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 ואתקהל העדה consec.-Ni. impf. 3 f.s. (קהל 874)-def.art.-n.f.s. (417) *and the congregation was assembled*
 אל-פתח prep.-n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
 אהל מועד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

8:5

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(602) *and Moses said*
אֶל הַעֲדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *to the*
congregation
זֶה הַדָּבָר demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s.
(182) *this is the thing*
הַיְהוָה אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845)
-pr.n. (217) *which Yahweh has commanded*
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. עָשָׂה I 793) *to be*
done

8:6

וַיִּקְרַב מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב
897)-pr.n. (602) *and Moses brought*
אֶת-אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and*
his sons
וַיִּרְחֹץ אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָחַץ 934)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and washed them*
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *with water*

8:7

וַיִּתֵּן עָלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.s. sf. *and he put on him*
אֶת-הַכֹּתֶנֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (509) *the coat*
אֹתוֹ וַיַּחְגֹּר אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָגַר 291)
and girded him
בְּאַבְנֵט prep.-def.art.-n.m.s. (126) *with the girdle*
וַיַּלְבִּישׁ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (לָבַשׁ
527)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and clothed him*
אֶת-הַמְעִיל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (591) *with the*
robe
וַיִּתֵּן עָלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.s. sf. *and put upon him*
אֶת-הָאֵפֹד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (65) *the ephod*
אֹתוֹ וַיַּחְגֹּר אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָגַר
291)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and girded him*
בְּחֹשֶׁב הָאֵפֹד prep.-n.m.s. cstr. (363)-v.supra *with*
the skilfully woven band of the ephod
וַיַּבִּד לוֹ בֹּז consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּבַד 65)
-prep.-3 m.s. sf.-prep.-3 m.s. sf. *binding it to*
him therewith

8:8

וַיִּשֶׂם עָלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)
-prep.-3 m.s. sf. *and he placed on him*
אֶת-הַחֹשֶׁן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (365) *the*
breastpiece
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and he*
put

אֶל-הַחֹשֶׁן prep.-def.art.-n.m.s. (365) *in the*
breastpiece
אֶת-הָאוּרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (22) *the Urim*
וְאֶת-הַתּוּמִּים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (v. חָם
1070) *and the Thummim*

8:9

וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and he*
set
אֶת-הַמְצַנֶּפֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (857) *the*
turban
עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his*
head
וַיִּשֶׂם v.supra *and he set*
עַל-הַמְצַנֶּפֶת prep.-v.supra *on the turban*
אֶל-מוֹל פָּנָיו prep.-prep. (557)-n.m.p.-3 m.s. sf.
(814) *in front*
אֶת צִיץ הַזָּהָב dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 847)-def.art.
-n.m.s. (262) *the golden plate*
נֹזֵר הַקֹּדֶשׁ n.m.s. cstr. (634)-def.art.-n.m.s. (871)
the holy crown
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845) *as Yahweh commanded*
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

8:10

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-pr.n. (602) *then Moses took*
אֶת-שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1032)
-def.art.-n.f.s. (603) *the anointing oil*
וַיִּמְשַׁח consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָשַׁח 602) *and*
anointed
אֶת-הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the*
tabernacle
וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
(81)-prep.-3 m.s. sf. *and all that was in it*
וַיְקַדְּשׁ אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ 872)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and consecrated them*

8:11

וַיִּזְרֹק מִמֶּנּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (זָרַק 633; GK
76c)-prep.-3 m.s. sf. *and he sprinkled some*
of it
עַל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on the*
altar
שֶׁבַע פְּעָמִים num. (988)-n.m.p. (821) *seven times*
וַיִּמְשַׁח consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָשַׁח 602) *and*
anointed
אֶת-הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and all its utensils*

וְאֶת־הַכִּיֹּר conj-dir.obj-def.art.-n.m.s. (468) *and the laver*
 וְאֶת־בְּנוֹ conj-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (III 487)
and its base
 לְקַדְּשָׁם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (872)
to consecrate them

8:12

וַיִּצַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (צַק 427) *and he poured*
 מִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה prep.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
 -n.f.s. (603) *some of the anointing oil*
 עַל רֹאשׁ אַהֲרֹן prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n. (14)
on Aaron's head
 וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (מִשַּׁח 602)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and anointed him*
 לְקַדְּשׁוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (872) *to consecrate him*

8:13

וַיָּקַרֵב מֹשֶׁה וַיִּקְרַב מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897)-pr.n. (602) *and Moses brought*
 אֶת־בְּגֵי אַהֲרֹן dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14)
Aaron's sons
 וַיַּלְבָּשֵׁם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (לָבַשׁ 527) *and clothed them*
 בַּתְּנֹת n.f.p. (509) *with coats*
 וַיַּחְזֹר אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָזַר 291)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and girded them*
 אֲבִנָּט n.m.s. (126) *with girdles*
 וַיַּחְבֹּשׁ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָבַשׁ 289)-prep.-3 m.p. sf. *and bound on them*
 מִנְּבֻעוֹת n.f.p. (149) *caps*
 וַיִּצְוֶה בְּאִשְׁרֵי צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *as commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

8:14

וַיָּבִיֵשׁ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּיַשׁ 620) *then he brought*
 אֶת־פֶּר הַחַטָּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (830)-def.art.
 -n.f.s. (308) *the bull of the sin offering*
 וַיִּסְמְךָ אֶהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (סָמַךְ 701)-pr.n. (14) *and Aaron laid*
 וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 אֶת־יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל־רֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *upon the head of*
 פֶּר הַחַטָּאת v.supra-v.supra *the bull of the sin offering*

8:15

וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁחַט 1006) *and he killed it*
 וַיִּקַּח מִשָּׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָח 542)
 -pr.n. (602) *and Moses took*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 וַיִּתֵּן pr.n.Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and put it*
 עַל־קַרְנוֹת prep.-n.f.p. consec. (901) *on the horns of*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 כְּבִיב adv. (686) *round about*
 וַיָּצַעוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*
 וַיַּחַטֵּא consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *and purified*
 אֶת־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 וְאֶת־הַדָּם conj-dir.obj-def.art.-n.m.s. (196) *and the blood*
 וַיִּצַק Qal pf. 3 m.s. (427) *he poured out*
 אֶל־יְסוֹד prep.-n.f.s. cstr. (414) *at the base of*
 הַמִּזְבֵּחַ v.supra *the altar*
 וַיִּקְדָּשֵׁהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָדַשׁ 872) *and consecrated it*
 לְכַפֵּר עָלָיו prep.-Pi. inf.cstr. (כָּפַר 497)-prep.-3 m.s. sf. *to make atonement for it*

8:16

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָח 542) *and he took*
 אֶת־כֹּל־הַחֵלֶב dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (316) *all the fat*
 אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב rel. (81)-prep-def.art.-n.m.s. (899) *that was on the entrails*
 וְאֶת־יִתְרֵת הַבֶּבֶר conj-dir.obj.-n.f.s. cstr. (452)
 -def.art.-n.m.s. (458) *and the appendage of the liver*
 וְאֶת־שְׁתֵּי הַכְּלָיִת conj-dir.obj.-num. f. p. cstr. (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*
 וְאֶת־חֵלְבֵהֶן conj-dir.obj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (316; GK 91c) *and their fat*
 וַיִּקְטֹרֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָטַר 882)
 -pr.n. (602) *and Moses burned*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*

8:17

וְאֶת־הַפָּר conj-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (830) *but the bull*
 וְאֶת־עֹרֹו conj-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (736) *and its skin*
 וְאֶת־בָּשָׂרוֹ conj-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and its flesh*

וְאֶת־פְּרָשָׁו conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 831)
and its dung
שָׂרַף בְּאֵשׁ Qal pf. 3 m.s. (976)-prep.-def.art.
-n.f.s. (77) he burned with fire
מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.
-n.m.s. (334) outside the camp
יְהוָה פָּקַד בְּצִוּוֹהוּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845) as Yahweh commanded
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

8:18

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897) then he
presented
אֵיל הָעֹלָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.
-n.f.s. (750) the ram of the burnt offering
וַיִּסְמְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָמַךְ 701) and
laid
אֶהְרֵן וּבְנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
אֶת־יָדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) their
hands
עַל־רֹאשׁ הָאֵיל prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
-n.m.s. paus. (I 17) on the head of the ram

8:19

וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁחַט 1006)
and killed it
וַיִּזְרֹק מִשָּׂהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָרַק 284)
-pr.n. (602) and Moses threw
אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) the blood
עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) upon the
altar
סָבִיב adv. (686) round about

8:20

וְאֶת־הָאֵיל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) and
when the ram
נִתְחַוּ לְנִתְחִיו Pi. pf. 3 m.s. (נָתַח 677)-prep.
-n.m.p.-3 m.s. sf. (677) was cut into pieces
וַיִּקְטֹר מִשָּׂהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָטַר
882)-pr.n. (602) Moses burned
אֶת־הֶרֶאֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (910) the head
וְאֶת־הַנִּתְחִיִּים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (677)
and the pieces
וְאֶת־הַפֶּהֶדֶד conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus.
(804) and the fat

8:21

וְאֶת־הַקְּרָב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) and
when the entrails
וְאֶת־הַכַּפְּרָעִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.f. du. (502)
and the legs

רָחַץ Qal pf. 3 m.s. (934) were washed
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) with water
וַיִּקְטֹר מִשָּׂהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882)-pr.n.
(602) Moses burned
אֶת־כָּל־הָאֵיל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.s. (I 17) the whole ram
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-dir.he (258) on the altar
עֲלֶיהָ n.f.s. (750)-demonstr.adj. m.s. (214) as a
burnt offering
לְרִיח־נִיחֹחַ prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) a
pleasing odor
אֲשֶׁה הוּא n.m.s. (77)-v.supra an offering by
fire
לִיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּצִוּוֹהוּ פָּקַד בְּצִוּוֹהוּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
845) as ... commanded
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

8:22

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (897) then he
presented
אֶת־הָאֵיל הַשֵּׁנִי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17)
-def.art.-adj. m.s. (1041) the other ram
אֵיל הַמְּלֵאִים n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.-n.m.p.
(571) the ram of ordination
וַיִּסְמְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָמַךְ 701) and
laid
אֶהְרֵן וּבְנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
אֶת־יָדֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) their
hands
עַל־רֹאשׁ הָאֵיל prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.
-n.m.s. paus. (I 17) on the head of the ram

8:23

וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (1006) and
killed it
וַיִּקַּח מִשָּׂהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-pr.n. (602) and Moses took
מִדָּמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) some of its
blood
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and put
it
עַל־תֵּנוּךְ prep.-n.m.s. cstr. (1072) on the tip of
אֶזְרָאֵהְרֵן הַיְמָנִית n.f.s. cstr. (23)-pr.n. (14)
-def.art.-adj. f.s. (412) Aaron's right ear
וְעַל־בִּגְדוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97) and on the
thumb of
יְרֵד הַיְמָנִית n.f.s.-3 m.s. sf. (388)-v.supra his
right hand
וְעַל־בִּגְדוֹ v.supra-v.supra and on the great toe of

הִמְנִיתָ n.f.s.-3 m.s. sf. (919)-v.supra *his right foot*

8:24

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (897) *and were brought*
 אֶת־בְּנֵי אַהֲרֹן dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's sons*
 וַיָּשֶׂה consec.-Qal impf. 3 m.s. (678) (נָתַן) -pr.n. (602) *and Moses put*
 מִן־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *some of the blood*
 עַל־תְּנוּיָהּ prep.-n.m.s. cstr. (1072) *on the tips of*
 אָזְנוֹם הַיְמִינִית n.f.s.-3 m.p. sf. (23)-def.art.-adj. f.s. (412) *their right ears*
 וְעַל־בְּהֵן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97) *and on the thumbs of*
 יָדָם הַיְמִינִית n.f.s.-3 m.p. sf. (388)-v.supra *their right hands*
 וְעַל־בְּהֵן conj.-prep.-v.supra *and on the great toes of*
 רַגְלֵם הַיְמִינִית n.f.s.-3 m.p. sf. (919)-v.supra *their right feet*
 וַיִּזְרֹק מִשָּׁהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (284) (זָרַק) -pr.n. (602) *and Moses threw*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*
 סָבִיב adv. (686) *round about*

8:25

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) *then he took*
 אֶת־הַחֶלֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
 וְאֶת־הָאֵלֶיָּהּ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (46) *and the fat tail*
 וְאֶת־כָּל־הַחֶלֶב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -v.supra *and all the fat*
 אֲשֶׁר עַל־הַקְּרָב rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (899) *that was on the entrails*
 וְאֵת־יִתְרַת הַכֶּבֶד conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (452) -def.art.-n.m.s. (458) *and the appendage of the liver*
 וְאֵת־שְׁמֵי הַכִּלְיֹת conj.-dir.obj.-num. f. cstr. (1040)-def.art.-n.f.p. (480) *and the two kidneys*
 וְאֶת־חֲלֵבָהֶן conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (316; GK 91c) *with their fat*
 וְאֵת־שׁוֹק הַיְמִין conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003) -def.art.-n.f.s. (411) *and the right thigh*

8:26

וּמִסֵּל הַמַּצּוֹת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (700) -def.art.-n.f.p. (595) *and out of the basket of unleavened bread*
 אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *which was before Yahweh*
 לָקַח Qal pf. 3 m.s. (542) *he took*
 חֶלֶת מִצָּה אַחַת n.f.s. cstr. (319)-n.f.s. (595)-num. f.s. (25) *one unleavened cake*
 וְחֶלֶת לָחֶם שֶׁמֶן אַחַת conj.-v.supra-n.m.s. (536) -n.m.s. (1032)-v.supra *and one cake of bread with oil*
 וְרִיקֵי אַחַד conj.-n.m.s. (956)-num.adj. m.s. (25) *and one wafer*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (962) (שָׂם) *and placed (them)*
 עַל־הַחֲלָבִים prep.-def.art.-n.m.p. (316) *on the fat*
 וְעַל־שׁוֹק הַיְמִין conj.-prep.-n.f.s. cstr. (1003) -def.art.-n.f.s. (411) *and on the right thigh*

8:27

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (678) (נָתַן) *and he put*
 אֶת־הַבָּל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (481) *all these*
 עַל־כַּפֵּי אַהֲרֹן prep.-n.f.p. cstr. (496)-pr.n. (14) *in the hands of Aaron*
 וְעַל־כַּפֵּי בְּנָיו conj.-prep.-v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and in the hands of his sons*
 וַיִּנָּף consec.-Qal impf. 3 m.s. (631) (נָפַף) *and waved*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 הַנּוֹשֶׁה n.f.s. (632) *as a wave offering*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

8:28

וַיִּקַּח מִשָּׁהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) (נָתַן) -pr.n. (602) *then Moses took*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מֵעַל כַּפֵּיהֶם prep.-prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (496) *from their hands*
 וַיִּקְטַר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882) (קָטַר) *and burned (them)*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
 עַל־הָעֹלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *with the burnt offering*
 מִלְּאִים הֵם n.m.p. (571)-demons.adj. m.p. (241) *as an ordination offering*
 לְרִיחַ נִיחַח prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 אֲשֶׁה הוּא n.m.s. (77)-demons.adj. m.s. (214) *an offering by fire*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

8:29

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) לָקַח
-pr.n. (602) *and Moses took*
וְאֶת־הַחֹזֶה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (303) *the breast*
וַיִּנִּיפֶהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (631) וַיִּנִּיפֶהוּ
631) *and waved it*
וְהַתְּנֻפָּה n.f.s. (632) *for a wave offering*
וְהוּא לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
מֵאֵל הַמִּלְאִים prep.-n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.
-n.m.p. (571) *portion of the ram of*
ordination
לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses'*
וְהָיָה לְסֵנֶה Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-n.f.s. (584)
it was for a portion
וְצִוָּהּ בְּאֲשֶׁר צִוָּהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּהּ
845) *as commanded*
וְהוּא pr.n. (217) *Yahweh*
וְאֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

8:30

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) לָקַח
-pr.n. (602) *then Moses took*
וְמִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה prep.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
-n.m.s. (603) *some of the anointing oil*
וּמִן־הַדָּם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (196) *and of*
the blood
וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ rel. (81)-def.art.-n.m.s. (258)
which was on the altar
וַיִּי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (צִוָּהּ I 633; GK 76c)
and sprinkled (it)
וְעַל־אֹהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *upon Aaron*
וְעַל־בְּגָדָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and his*
garments
וְעַל־בְּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and*
also upon his sons
וְעַל־בְּנָיו אִתּוֹ conj.-prep.-n.m.p. cstr. (93)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)-prep.-3 m.s. sf. (85)
and his sons' garments (with him)
וַיִּקְדָּשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ 872) *so he*
consecrated
וְאֶת־אֹהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
וְאֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and his*
garments
וְאֶת־בְּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and*
his sons
וְאִתּוֹ בְּנָיו אִתּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)-prep.-3 m.s. sf. (85)
and his sons' garments with him

8:31

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(602) *and Moses said*
וְאֶל־אֹהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
וְאֶל־בְּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and*
his sons
וּבְשָׁלוּ Pi. impv. 2 m.p. (בָּשַׁל 143) *boil*
וְאֶת־הַבָּשָׂר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (142) *the flesh*
וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13)
-n.m.s. (417) *at the door of the tent of*
meeting
וְשָׁם conj.-adv. (1027) *and there*
תֹּאכְלוּ אֹתוֹ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37)-dir.obj.-3
m.s. sf. *eat it*
וְאֶת־הַלֶּחֶם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (536) *and*
the bread
וְאֲשֶׁר בְּסֵל הַמִּלְאִים rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
(700)-def.art.-n.m.p. (571) *that is in the*
basket of ordination offerings
וְאֲשֶׁר צִוָּהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צִוָּהּ
845) *as I commanded*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
וְאֹהֲרֹן וּבְנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
וְיֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (אָכַל 37)
shall eat it

8:32

וְהַנּוֹתָר conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָתַר 451) *and*
what remains
וּבְבֶשֶׂר prep.-def.art.-n.m.s. (142) *of the flesh*
וּבַלֶּחֶם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (536) *and*
the bread
וּבְאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
תִּשְׂרַפוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (שָׂרַף 976) *you*
shall burn

8:33

וּמִפֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד conj.-prep.-n.m.s. cstr. (835)
-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *and from the*
door of the tent of meeting
וְלֹא תֵצֵא neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָצָא 422) *you*
shall not go out
שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for*
seven days
עַד יוֹם מְלֵאת inf.cstr. (מָלֵא 569) *until the day of the*
completion of
יָמֵי מְלֵאכֶיךָ n.m.p. cstr. (398)-n.m.p.-2 m.p. sf.
(571) *the days of your ordination*
כִּי שִׁבְעַת יָמִים conj. (471)-n.f.s. cstr. (988)
-n.m.p. (398) *for ... seven days*

יִמְלֵא אֶת־יְרֵכְם Pi. impf. 3 m.s. (מִלֵּא 569)-dir.
obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *to ordain you*

8:34

בַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793)
as has been done
הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demon.adj. m.s. (260) *today*
יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)
Yahweh has commanded
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה 793) *to be done*
לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (497)-prep.-2
m.p. sf. *to make atonement for you*

8:35

וּפְתַח אֹהֶל מוֹעֵד conj.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.
cstr. (13)-n.m.s. (417) *at the door of the tent*
of meeting
תִּשָּׁבוּ Qal impf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *you shall*
remain
וְלַיְלָה adv. (401)-conj.-n.m.s. (538) *day and*
night
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for*
seven days
וּשְׂמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036)
performing
אֶת־מִשְׁמַרְתֶּם יְהוָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038)-pr.n.
(217) *what Yahweh has charged*
וְלֹא תָמוּתוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת
559) *and you shall not die*
כִּי־כֵן צִוִּיתִי conj. (471)-adv. (485)-Pu. pf. 1 c.s.
(צִוָּה 845) *for so I am commanded*

8:36

וַיַּעַשׂ אֹהֶרֶן conj.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793)
-pr.n. (14) *and Aaron ... did*
וּבְנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
אֵת כָּל־הַדְּבָרִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.m.p. (182) *all the things*
אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by*
Moses

9:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.
art.-adj. m.s. num. (1033) *on the eighth day*
קָרָא מֹשֶׁה Qal pf. 3 m.s. (894)-pr.n. (602) *Moses*
called
לְאֹהֶרֶן וּלְבָנָיו prep.-pr.n. (14)-conj.-prep.
-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *Aaron and his sons*

וְלִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.p. cstr. (278)-pr.n.
(975) *and the elders of Israel*

9:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
קַח־לְךָ Qal impv. 2 m.s. (קָחַ 542)-prep.-2 m.s.
sf. *take*
עֹגֵל בֶּן־בָּקָר n.m.s. (722)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
(133) *a bull calf*
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*
תְּמִימִים adj. m.p. (1070) *without blemish*
וְהִקְרַב conj.-Hi. impv. 2 m.s. (קָרַב 897) *and*
offer (them)
לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

9:3

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)
-pr.n. (975) *and to the people of Israel*
תְּדַבֵּר לֵאמֹר Pi. impf. 2 m.s. (180)-prep.-Qal
inf.cstr. (55) *say (saying)*
קַח Qal impv. 2 m.p. (קָחַ 542) *take*
שְׂעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *a male*
goat
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
וְעֹגֵל conj.-n.m.s. (722) *and a calf*
וְכֶבֶשׂ conj.-n.m.s. (461) *and a lamb*
בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
תְּמִימִים adj. m.p. (1071) *without blemish*
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

9:4

וְשׂוֹר conj.-n.m.s. (1004) *and an ox*
וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
לְשָׁלְמִים prep.-n.m.p. (1023) *for peace offerings*
לְזִבְחַת prep.-Qal inf.cstr. (256) *to sacrifice*
לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וּמִנְחָה conj.-n.f.s. (585) *and a cereal offering*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*
כִּי הַיּוֹם conj. (471)-def.art.-n.m.s. (398) *for*
today
יֵהוּי נֹרְאָה pr.n. (217)-Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)
Yahweh will appear
אֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

9:5

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.p. (לקח 542) *and they brought*
 צִוְּהָ אֱשֶׁר אֵת אֱשֶׁר צִוְּהָ dir.obj.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845) *what ... commanded*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מוֹעֵד אֶל־פְּנֵי אֱהֵל מוֹעֵד prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *before the tent of meeting*
 וַיִּקְרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קרב 897) *and ... drew near*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*
 וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (763) *and stood*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

9:6

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*
 הַדָּבָר הַזֶּה demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s. (182) *this is the thing*
 צִוְּהָ אֱשֶׁר־צִוְּהָ יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עשה 793; GK 120c) *you do do*
 וַיֵּרָא conj.-Ni. impf. 3 m.s. apoc. (ראה 906; GK 107q) *and will appear*
 אֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 הוֹדָה נְבוֹרָה יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory of Yahweh*

9:7

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *then Moses said*
 אֶל־אֶהֱרִן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 קָרְבָה Qal impv. 2 m.s. (897) *draw near*
 אֶל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*
 וַעֲשֵׂה conj.-Qal impv. 2 m.s. (עשה 793) *and offer*
 אֶת־הַטְּהֻמָּה dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (308) *your sin offering*
 וְאֶת־עֹלֹתֶיךָ conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (750) *and your burnt offering*
 וַכִּפֵּר conj.-Pi. impv. 2 m.s. (כפר 497) *and make atonement*
 לְבַעֲדֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (126) *for yourself*
 וְלַעֲמֵד הָעָם conj.-prep. cstr. (126)-def.art.-n.m.s. (766) *and for the people*
 וַעֲשֵׂה v.supra *and bring*
 אֶת־קָרְבַּן הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (898)-v.supra *the offering of the people*

וַכִּפֵּר בְּעַדָם conj.-v.supra-prep.-3 m.p. sf. (126) *and make atonement for them*
 בְּאִשֶּׁר צִוְּהָ יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845) (צוה 845)-pr.n. (217) *as Yahweh has commanded*

9:8

וַיִּקְרַב אֶהֱרִן consec.-Qal impf. 3 m.s. (897)-pr.n. (14) *so Aaron drew near*
 אֶל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*
 וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (1006) *and killed*
 אֶת־עֹגֵל הַחַטָּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (722)-def. art.-n.f.s. (308) *the calf of the sin offering*
 לְאִשֶּׁר־לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *which was for himself*

9:9

וַיִּקְרְבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (897) *and presented*
 בְּנֵי אֶהֱרִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of Aaron*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיִּטְבַּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (טבל 371) *and he dipped*
 אֶצְבָּעוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *his finger*
 בַּדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *in the blood*
 וַיָּתֵן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נתן 678) *and put it*
 עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.p. cstr. (901)-def.art.-n.m.s. (258) *on the horns of the altar*
 וְאֶת־הַדָּם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *and the blood*
 יָצַק Qal pf. 3 m.s. (427) *he poured out*
 אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.s. cstr. (414)-v.supra *at the base of the altar*

9:10

וְאֶת־הַחֵלֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (316) *but the fat*
 וְאֶת־הַכִּיֹּלִית conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (480) *and the kidneys*
 וְאֶת־הַיִּתְרָח conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (452) *and the appendage*
 מִן־הַכִּבֶּד prep.-def.art.-n.m.s. (458) *of the liver*
 מִן־הַחַטָּאת prep.-def.art.-n.f.s. (308) *from the sin offering*
 הִקְטִיר Hi. pf. 3 m.s. (קטר 882) *he burned*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*

יְהוָה בְּאִשֶּׁר צִוָּה יְהוָה
(845) prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(217) as Yahweh commanded
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

9:11

וְאֶת־הַבָּשָׂר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (142) the
flesh

וְאֶת־הָעוֹר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (736) and
the skin

שָׂרַף Qal pf. 3 m.s. (976) he burned

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire

לְמַחֲנֵה מַחֲוֵץ prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.
-n.m.s. (334) outside the camp

9:12

וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (1006) שָׁחַט
and he killed

אֶת־הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) the burnt
offering

וַיִּמְצְאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (592) מִצָּא
and delivered

בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) Aaron's
sons

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to him

אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) the blood

וַיִּזְרְקוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (זָרַק)
284) and he threw it

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) on the
altar

סָבִיב adv. (686) round about

9:13

וְאֶת־הָעֹלָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) and
the burnt offering

וַיִּמְצְאוּ אֵלָיו Hi. pf. 3 m.p. (592) מִצָּא
m.s. sf. they delivered to him

לְנֶחֱתִיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (677) piece by
piece

וְאֶת־הָרֵאשׁ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (910)
and the head

וַיִּקְטֹר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882) קָטַר
and he burned them

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) upon the
altar

9:14

וַיְרַחֵץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (934) and he
washed

אֶת־הַקֶּרֶב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (899) the
entrails

וְאֶת־הַכַּבְּדִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.f. du. (502)
and the legs

וַיִּקְטֹר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882) and burned
them

עַל־הָעֹלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) with the
burnt offering

הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s.-loc.he (258) on the altar

9:15

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (897) קָרַב
then he presented

אֶת־קֶרְבַּן הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (898)-def.art.
-n.m.s. (I 766) the people's offering

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (542) לָקַח
and took

אֶת־שְׁעִיר הַחַטָּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (972)-def.
art.-n.f.s. (308) the goat of the sin offering

אֲשֶׁר לָעָם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)
which was for the people

וַיִּשְׁחַטוּהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
(1006) שָׁחַט) and killed it

וַיִּחְטְאוּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (חָטָא)
306) and offered it for sin

כְּרֵאשׁוֹן prep.-def.art.-adj. m.s. (911) like the
first sin offering

9:16

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (897) and he
presented

אֶת־הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) the burnt
offering

וַיַּעֲשֶׂה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (עָשָׂה) I
793) and offered it

כַּמִּצְוָה prep.-def.art.-n.m.s. (1048) according to
the ordinance

9:17

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (897) and he
presented

אֶת־הַמִּנְחָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) the cereal
offering

וַיִּמְלֵא כַּפּוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (569)-n.f.s.-3
m.s. sf. (496) and filled his hand

מִמֶּנָּה prep.-3 f.s. sf. from it

וַיִּקְטֹר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882) and burned
it

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) upon the
altar

מִלְּבַד עֹלַת הַבֶּקֶר prep.-prep.-n.m.s. cstr. (94)
-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (133) besides
the burnt offering of the morning

9:18

וַיִּשְׁחַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (1006) he killed

אֶת־הַשּׂוֹר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1004) *the ox*
 וְאֶת־הָאֵיל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *and*
the ram
 זִבְחַת הַשְּׁלָמִים n.m.s. cstr. (257)-def.art.-n.m.p.
 (1023) *the sacrifice of peace offerings*
 לְעַם אֲשֶׁר לָעֵם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 766)
for the people
 וַיִּמְצְאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (מִצָּא 592) *and*
delivered
 אֶת־בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *Aaron's*
sons
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וַיִּזְרְקֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (זָרַק
 284) *which he threw*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the*
altar
 סָבִיב adv. (686) *round about*

9:19

וְאֶת־הַחֲלָבִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (316)
and the fat
 מִן־הַשּׂוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (1004) *of the ox*
 וּמִן־הָאֵיל conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) *and of*
the ram
 הָאֵלִיָּה def.art.-n.f.s. (46) *the fat tail*
 וְהַמְכַסֶּה conj.-def.art.-n.m.s. (492) *and that*
which covers (the entrails)
 וְהַכְּלִיֹּת conj.-def.art.-n.f.p. (480) *and the*
kidneys
 וַיִּתְּרֵהָ הַקֶּבֶד conj.-n.f.s. cstr. (452)-def.art.-n.m.s.
 (458) *and the appendage of the liver*

9:20

וַיִּשְׂמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂם 962) *and*
they put
 אֶת־הַחֲלָבִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (316) *the fat*
 עַל־הַחֻזוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (303) *upon the*
breasts
 וַיִּקְטַר consec.-Hi. impf. 3 m.s. (882) *and he*
burned
 הַחֲלָבִים v.supra *the fat*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the*
altar

9:21

וְאֵת־הַחֻזוֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (303) *but*
the breasts
 וְאֵת־שׁוֹק הַיְמִינִי conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1003)
 -def.art.-n.f.s. (411) *and the right thigh*
 הַיְמִינִי Hi. pf. 3 m.s. (נָרַךְ 631)-pr.n. (14)
Aaron waved

הַנִּזְפָּה n.f.s. (632) *for a wave offering*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 בְּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
 (845) (צִוָּה)-pr.n. (602) *as Moses commanded*

9:22

וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669)
 -pr.n. (14) *then Aaron lifted up*
 אֶת־יָדָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *his hands*
 אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *toward the*
people
 וַיְבָרֶכֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ
 138) *and blessed them*
 וַיֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *and he*
came down
 מֵעֲשֵׂת הַחַטָּאת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -def.art.-n.f.s. (308) *from offering the sin*
offering
 וְהָעֹלָה conj.-def.art.-n.f.s. (750) *and the burnt*
offering
 וְהַשְּׁלָמִים conj.-def.art.-n.m.p. (1023) *and the*
peace offerings

9:23

וַיֵּבֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא 97) *and went*
 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses*
and Aaron
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
into the tent of meeting
 וַיָּצְאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and*
when they came out
 וַיְבָרְכוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (בָּרַךְ 138) *they*
blessed
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
 וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and*
appeared
 כְּבוֹד־יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory*
of Yahweh
 אֶל־כָּל־הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (I 766) *to all the people*

9:24

וַתֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָצָא 422) *and*
came forth
 אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
 מִלְּפָנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
 (217) *from before Yahweh*
 וַתֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *and*
consumed

עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*
 אֶת־הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
 וְאֶת־הַחֶלְבִּים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (316) *and the fat*
 וַיֵּרֶא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and when saw it*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 וַיִּרְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָנַן 943) *they shouted*
 וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656)-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *and fell on their faces*

10:1

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *now ... took*
 בְּנֵי־אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of Aaron*
 נָדָב pr.n. (621) *Nadab*
 וְאַבִּיהוּא conj.-pr.n. (4) *and Abihu*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 מִחַתְמוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (367) *his censer*
 וַיִּתְּנוּ בְּהֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) -prep.-3 f.p. sf. *and put in it*
 אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
 וַיִּשְׂמוּ עָלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂם 962)-prep.-3 f.s. sf. *and laid on it*
 קְטֹרֶת n.f.s. (882) *incense*
 וַיִּקְרְבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and offered*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 זָרָה I זָרָה n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. as adj. (266) *unholy fire*
 כַּאֲשֶׁר לֹא צִוָּה rel. (81)-neg.-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *such as he had not commanded*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

10:2

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָצָא 422) -n.f.s. (77) *and fire came forth*
 מִלְּפָנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *from the presence of Yahweh*
 וַתֹּאכַל אֹתָם consec.-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and devoured them*
 וַיָּמָתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559) *and they died*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

10:3

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *then Moses said*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 אֲשֶׁר־דִּבֶּר demons.adj. m.s. (214)-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (דִּבֶּר 180) *this is what ... has said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בְּקִרְבִּי prep.-adj. m.p.-1 c.s. sf. (קָרַב 897) *among those who are near me*
 אֶקְדָּשׁ Ni. impf. 1 c.s. (קָדַשׁ 872) *I will show myself holy*
 וְעַל־פְּנֵי כָל־הָעָם conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815) -n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and before all the people*
 אֶכְבֹּד Ni. impf. 1 c.s. (כָּבַד 457) *I will be glorified*
 וַיִּדַּם אַהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (דָּמַם 198)-pr.n. (14) *and Aaron held his peace*

10:4

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894)-pr.n. (602) *and Moses called*
 אֶל־מִישָׁאֵל prep.-pr.n. (567) *Mishael*
 וְאֶל־עִזְזָאֵן conj.-prep.-pr.n. (45) *and Elzaphan*
 בְּנֵי עִזְזִיאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (739) *the sons of Uzziel*
 דֵּר אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (189)-pr.n. (14) *the uncle of Aaron*
 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 קְרְבוּ Qal impv. 2 m.p. (קָרַב 897) *draw near*
 שָׂאוּ אֶת־אֲחֵיהֶם Qal impv. 2 m.p. (נָשָׂא 669) -dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *carry your brethren*
 מִמֵּת פְּנֵי־הַקֹּדֶשׁ prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (871) *from before the sanctuary*
 אֶל־מַחֹוץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*

10:5

וַיִּקְרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (897) *so they drew near*
 וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָשָׂא 669) *and carried them*
 בְּבִגְדֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (509) *in their coats*
 אֶל־מַחֹוץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *as Moses had said*

10:6

מִשָּׁה וַיֹּאמֶר מִשָּׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) and Moses said
 אֶל־אֹהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron
 וְלֵאזָרַח conj.-prep.-pr.n. (46) and to Eleazar
 וְלִיתָמָר conj.-prep.-pr.n. (16) and Ithamar
 בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) his sons
 רְאשֵׁיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (910) the hair of your
 heads
 אַל־תִּפְרְעוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (פָּרַע III 828)
 do not let hang loose
 וּבְגֵדֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (93) and your
 clothes
 לֹא־תִפְרְמוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (פָּרַם 827) do
 not rend
 וְלֹא תָמוּתוּ conj.-neg. (GK 109g)-Qal impf. 2
 m.p. (מוֹת 559) lest you die
 וְעַל כָּל־הָעֵדָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.f.s. (417) and ... upon all the
 congregation
 יִקָּצֵף Qal impf. 3 m.s. (קָצַף 893) lest your wrath
 come
 וְאַחֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) but your
 brethren
 כָּל־בֵּית יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (108)-pr.n. (975) the whole house of Israel
 יִבְכּוּ Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה 113) may bewail
 אֶת־הַשָּׂרִפָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (977) the
 burning
 אֲשֶׁר שָׂרַף יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (976)
 -pr.n. (217) which Yahweh has kindled

10:7

וּמִפֶּתַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (835) and from
 the door of
 מוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) the tent
 of meeting
 לֹא תֵצֵאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָצָא 422) do
 not go out
 פֶּן־תָּמוּתוּ conj. (814)-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת 559)
 lest you die
 כִּי־שָׁמֶן conj. (471)-n.m.s. cstr. (1032) for the oil
 of
 הַיְהוָה n.f.s. cstr. (603)-pr.n. (217) the
 anointing of Yahweh
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (is) upon you
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 and they did
 בְּדִבְרֵי מֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (602)
 according to the word of Moses

10:8

וַיִּדְבֹר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) and Yahweh spoke
 אֶל־אֹהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying
 10:9
 וְיַיִן וְיִשְׁכָּר n.m.s. (406)-conj.-n.m.s. (1016) wine
 nor strong drink
 אַל־תִּשְׁתֶּה neg.-Qal impf. 2 m.s. apoc. (שָׁתָה
 1059) do not drink
 אִתָּהּ וּבְנֵיךָ אִתָּהּ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.
 -n.m.p.-2 m.s. sf. (119)-prep.-2 m.s. sf. paus.
 (85) you nor your sons with you
 כְּבֹאֲכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (בֹּא 97)
 when you go
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
 into the tent of meeting
 וְלֹא תָמוּתוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת
 559) lest you die
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) a statute
 for ever
 לְדֹרֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
 throughout your generations

10:10

וְלִהְבִּירָל conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (לְבִירָל 95; GK
 114p) you are to distinguish
 בֵּין הַקְּדוֹשׁ prep. (107)-def.art.-n.m.s. (871)
 between the holy
 וּבֵין הַחָלָל conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (320) and
 the common
 וּבֵין הַטְּמֵא v.supra-dir.obj.-adj. m.s. (379) and
 between the unclean
 וּבֵין הַטְּהוֹר v.supra-def.art.-adj. m.s. (373) and
 the clean

10:11

וְלְהוֹרֹת conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (וָרָה 434; GK
 114p) and you are to teach
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) the people of Israel
 אֵת כָּל־הַחֻקִּים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (349) all the statutes
 אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) which Yahweh has spoken
 אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
 בְּיַד מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) by
 (the hand of) Moses

10:12

מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) and Moses said
 אֶל־אֶהֱרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron
 וְאֶל־אֶלְעָזָר conj.-prep.-pr.n. (46) to Eleazar
 וְאֶל־אִיתָמָר conj.-prep.-pr.n. (16) and Ithamar
 בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) his sons
 הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָתוּי 451) who were left
 קָחוּ Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) take
 אֶת־הַמִּנְחָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) the cereal offering
 הַנּוֹתָרָה def.art.-Ni. ptc. f.s. (יָתַר 451) that remains
 יְהוּהָ prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) of the offerings by fire to Yahweh
 וְאָכְלוּ conj.-Qal impv. 2 m.p.-3 f.s. sf. (אָכַל 37) and eat it
 מִצֹּאת n.f.p. (595) unleavened
 אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ prep. (I 69)-def.art.-n.f.s. (258) beside the altar
 הוּא כִּי קָדֵשׁ קְדָשִׁים הוּא conj. (471)-n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)-demons.adj. f.s. (214) for it is most holy

10:13

וְאָכְלָתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) you shall eat
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it
 שֶׁבַח בְּמִקְוֹם קָדֵשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) in a holy place
 כִּי חֻקָּה conj. (471)-n.m.s.-2 m.s. sf. (349) because it is your due
 הוּא וְחֻק־בְּנֵיךָ conj.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.p.-2 m.s. sf. (119)-demons.adj. f.s. (214) and your sons' due
 מִמִּנְחֵי יְהוּהָ prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) from the offerings by fire to Yahweh
 בִּי־בִנְיָמִין v.supra-adv. (485)-Pu. pf. 1 c.s. (845) (צִוָּה) for so I am commanded

10:14

וְאֵת חֹזֶה הַתְּנוּפָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (303)-def.art.-n.f.s. (632) but the breast that is waved
 וְאֵת שׂוֹק הַתְּרוּמָה v.supra-n.f.s. cstr. (1003)-def. art.-n.f.s. (929) and the thigh that is offered
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) you shall eat
 בְּמִקְוֹם טָהוֹר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (373) in any clean place
 וּבְנֵיךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) you and your sons

וּבְנֹתֶיהָ conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123)-prep.-2 m.s. sf. paus. (85) and your daughters with you
 כִּי־חֻקָּה conj. (471)-n.m.s.-2 m.s. sf. (349) for as your due
 וְחֻק־בְּנֵיךָ conj.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) and your sons' due
 נִתְּנוּ Ni. pf. 3 c.p. (נָתַן 678) they are given
 מִזִּבְחֵי שְׁלָמִים prep.-n.m.p. cstr. (257)-n.m.p. cstr. (1023) from the sacrifices of the peace offerings of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel

10:15

שׂוֹק הַתְּרוּמָה n.f.s. cstr. (1003)-def.art.-n.f.s. (929) the thigh that is offered
 וְחֹזֶה הַתְּנוּפָה conj.-n.m.s. cstr. (303)-def.art.-n.f.s. (632) and the breast that is waved
 עַל אִשֵּׁי הַהֲלָבִים prep.-n.m.p. cstr. (77)-def.art.-n.m.p. (316) with the offerings by fire of the fat
 יָבִיאוּ Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) they shall bring
 לְהִנְיף תְּנוּפָה prep.-Hi. inf.cstr. (נִיף 631)-n.f.s. (632) to wave for a wave offering
 לְפָנֵי יְהוּהָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) before Yahweh
 וְהָיָה לָךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. and it shall be yours
 וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) and your sons'
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (85) with you
 לְחֻק־עוֹלָם prep.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) as a due for ever
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוּהָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845) (צִוָּה)-pr.n. (217) as Yahweh has commanded

10:16

וְאֵת שְׁעִיר הַחַטָּאת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (972)-def.art.-n.f.s. (308) now about the goat of the sin offering
 דְּרַשׁ דְּרַשׁ מֹשֶׁה Qal inf.abs. (205)-Qal pf. 3 m.s. (205)-pr.n. (602) Moses diligently inquired
 וַיִּהְיֶה conj.-demons.part. (243) and behold
 שָׂרָף Pu. pf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) it was burned
 וַיִּקְצֹף consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָצַף 893) and he was angry
 עִל־אֶלְעָזָר prep.-pr.n. (46) with Eleazar
 וְעִל־אִיתָמָר conj.-prep.-pr.n. (16) and Ithamar

בְּנֵי אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of Aaron*
 הַנוֹחֲרֵם def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָחַר 451) *who were left*
 לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

10:17

לֹא־אִכְלֵתֶם adv. (396)-neg.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *why have you not eaten*
 אֶת־הַחֹטְאֹת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (308) *the sin offering*
 בַּמִּקְדָּשׁ prep.-n.m.s. cstr. (879)-def.art. -n.m.s. (871) *in the place of the sanctuary*
 כִּי קָדֵשׁ קְדָשִׁים הוּא conj. (471)-n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)-demons.adj. f.s. (214) *since it is a thing most holy*
 וְנָתַן לָכֶם conj.-dir.obj.-3 f.s. sf.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.p. sf. *and has been given to you*
 לְשֹׂאת prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *that you may bear*
 אֶת־עוֹן הָעֵדָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (730)-def.art. -n.f.s. (417) *the iniquity of the congregation*
 לְכַפֵּר עֲלֵיהֶם prep.-Pi. inf.cstr. (כָּפַר 497)-prep. -3 m.p. sf. *to make atonement for them*
 לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

10:18

הֲלוֹא־הֵבִיאוּ interj. (243)-neg.-Ho. pf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) *behold, was not brought*
 אֶת־דָּמָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *its blood*
 אֶל־הַמִּקְדָּשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *into the sanctuary*
 פְּנִימָה adv.-loc.he (819) *towards the inside*
 אֲכֹלוּ אֹתָהּ Qal inf.abs. (37)-Qal impf. 2 m.p. (37)-dir.obj.-3 f.s. sf. *you certainly ought to have eaten it*
 בַּמִּקְדָּשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the sanctuary*
 כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִי prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צִוָּה 845) *as I commanded*

10:19

וַיְדַבֵּר אַהֲרֹן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (14) *and Aaron said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הֲלוֹא־הֵינִי interj. (243)-def.art.-n.m.s. (398) *behold, today*
 הִקְרִיבוּ Hi. pf. 3 c.p. (קָרַב 897) *they have offered*

אֶת־הַחֹטְאֹת dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *their sin offering*
 וְאֹת־עֹלָתָם conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (750) *and their burnt offering*
 לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְהִקְרַאנָה אֹתִי consec.-Qal impf. 3 f.p. (קָרָא II 896; GK 75rr)-dir.obj.-1 c.s. sf. *and yet have befallen me*
 כַּאֲלֵהּ prep.-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *such things as these*
 וְאִכְלֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (אָכַל 37) *if I had eaten*
 הַחֹטְאֹת n.f.s. (308) *the sin offering*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 הֲיִיטָב interr. (209; GK 100k,159g)-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *would it have been acceptable*
 בְּעֵינַי יהוה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*

10:20

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033)-pr.n. (602) *and when Moses heard that*
 הֲיִיטָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *it was acceptable*
 בְּעֵינָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *in his eyes*

11:1

וַיְדַבֵּר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*

11:2

דַּבְּרוּ Pi. impv. 2 m.p. (180) *say*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 הֲחַיִּים זֵאת הַחַיִּים demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s. (I 312) *these are the living things*
 אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *which you may eat*
 מִבְּל־הַבְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (96) *among all the beasts*
 אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ v.supra-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *that are on the earth*

11:3

כֹּל מִמֶּרְסָתָם n.m.s. (481)-Hi. ptc. segh. (פָּרַס 828) *whatever parts*

פֶּרֶסָה n.f.s. (828) *the hoof*
 וְשִׁסְעַת שִׁסְעַת וְשִׁסְעַת שִׁסְעַת conj.-Qal act.ptc. f.s. (שִׁסְעַת
 1042)-n.m.s. cstr. (1043)-n.f.p. (828) *and is*
clovenfooted
 גֵּרָה מְעַלֵּת הַגֵּרָה Hi. ptc. f.s. cstr. (עָלָה 748)-n.f.s. (I
 176) *chews the cud*
 בַּבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *among the*
animals
 אֲתָה תֹאכְלוּ אֹתָהּ תֹאכְלוּ dir.obj.-3 f.s. sf.-Qal impf. 2 m.p.
 paus. (אָכַל 37) *you may eat (it)*

11:4

אָךְ adv. (36) *nevertheless*
 אֲתָהּ לֹא תֹאכְלוּ dir.obj.-demons.adj. m.s.
 (260)-neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you*
shall not eat these
 הַגֵּרָה מִמְעַלֵּי הַגֵּרָה prep.-Hi. ptc. m.p. cstr. (עָלָה 748)
 -def.art.-n.f.s. (176) *among those that chew*
the cud
 וְיִמְפְּרִים הַפֶּרֶסָה conj.-prep.-Hi. ptc. m.p. cstr.
 (828 פֶּרֶס)-def.art.-n.f.s. (828) *or part the*
hoof
 אֲתָהּ הַגֵּמֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (168) *the camel*
 הוּא כִּי־מְעַלֵּה גֵּרָה הוּא conj. (471)-Hi. ptc. m.s. cstr.
 (748 עָלָה)-n.f.s. (176)-demons.adj. m.s. (214)
because it chews the cud
 וְיִפְּרֶסָה אֵינָנוּ מִפְּרִים conj.-n.f.s. (828)-neg.-3 m.s.
 sf. (II 34)-Hi. ptc. (פֶּרֶס 828) *but does not*
part the hoof
 לָכֵם הוּא טָמֵא הוּא לָכֵם adj. m.s. (379)-v.supra-prep.-2
 m.p. sf. *it is unclean to you*

11:5

וְאֶת־הַשָּׁפָן conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1050)
and the rock badger
 הוּא כִּי־מְעַלֵּה גֵּרָה הוּא conj. (471)-Hi. ptc. m.s. cstr.
 (748 עָלָה)-n.f.s. (176)-demons.adj. m.s. (214)
because it chews the cud
 וְיִפְּרֶסָה לֹא יִפְּרִים conj.-n.f.s. (828)-neg.-Hi.
 impf. 3 m.s. (פֶּרֶס 828) *but does not part the*
hoof
 לָכֵם הוּא טָמֵא הוּא לָכֵם adj. m.s. (379)-v.supra-prep.-2
 m.p. sf. *it is unclean to you*

11:6

וְאֶת־הָאֲרִיבֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (58) *and*
the hare
 הוּא כִּי־מְעַלֵּת גֵּרָה הוּא conj. (471)-Hi. ptc. f.s. cstr.
 (748 עָלָה)-n.f.s. (176)-demons.adj. f.s. (214)
because it chews the cud

לֹא הִפְרִיסָה וְיִפְּרֶסָה conj.-n.f.s. (828)-neg.-Hi.
 pf. 3 f.s. (פֶּרֶס 828) *but does not part the*
hoof
 לָכֵם הוּא טָמֵא הוּא לָכֵם adj. f.s. (379)-v.supra-prep.-2
 m.p. sf. *it is unclean to you*

11:7

וְאֶת־הַחֲזִיר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (306)
and the swine
 הוּא כִּי־מִפְּרִים פֶּרֶסָה הוּא conj. (471)-Hi. ptc. m.s.
 (828 פֶּרֶס)-n.f.s. (828)-demons.adj. m.s. (214)
because it parts the hoof
 וְשִׁסְעַת שִׁסְעַת וְשִׁסְעַת שִׁסְעַת conj.-Qal act.ptc. m.s. (שִׁסְעַת
 1042)-n.m.s. cstr. (1043)-n.f.s. (828) *and is*
cloven-footed
 וְיִגְרָה לֹא־יִגְרָה conj.-v.supra-n.f.s. (176)
 -neg.-Ni. impf. 3 m.s. (גָּרָה 176; GK 67g) *but*
does not chew the cud
 לָכֵם הוּא טָמֵא הוּא לָכֵם adj. m.s. (379)-v.supra-prep.-2
 m.p. sf. *it is unclean to you*

11:8

מִבְּשָׂרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (142) *of their*
flesh
 לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37)
you shall not eat
 וּבִנְבֻלָתָם conj.-prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *and*
their carcasses
 לֹא תִגְעוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (גָּעַ 619) *you*
shall not touch
 הֵם לָכֵם טָמֵאִים הֵם לָכֵם adj. m.p. (379)-demons.adj. m.p.
 (241)-prep.-2 m.p. sf. *they are unclean to*
you

11:9

אֲתָהּ תֹאכְלוּ dir.obj.-demons.adj. m.s. (260)-Qal
 impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *these you may eat*
 מִכֹּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.
 -def.art.-n.m.p. (565) *of all that are in the*
waters
 כֹּל אֲשֶׁר־לוֹ סִנְפִיר n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3
 m.s. sf.-n.m.s. (703) *everything in it that has*
fins
 וּמִקְשָׁקֶשֶׁת בַּמַּיִם conj.-n.f.s. (903)-prep.-def.art.
 -n.m.p. (565) *and scales (in the waters)*
 וּבִנְחָלִים בַּיַּמִּים וּבִנְחָלִים prep.-def.art.-n.m.p. (410)-conj.
 -prep.-def.art.-n.m.p. (636) *whether in the*
seas or in the rivers
 אֲתָם תֹאכְלוּ dir.obj.-3 m.p. sf.-Qal impf. 2 m.p.
 paus. (אָכַל 37) *you may eat (them)*

11:10

וְכֹל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *but anything that*

כֹּנֶפֶד לֹא סֹפֵר neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (703) *has not fins*

וְקִשְׁקִשָּׁה conj.-n.f.s. (903) *and scales*

בַּיָּם וּבַנְּחָלִים prep.-def.art.-n.m.p. (410)-conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (636) *in the seas or the rivers*

מִכָּל שְׂרָץ הַמַּיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1056)-def.art.-n.m.p. (565) *of the swarming creatures in the waters*

וּמִכָּל נֶפֶשׁ הַחַיָּה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (659)-def.art.-n.f.s. (312) *and of the living creatures*

אֲשֶׁר בַּיָּם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *that are in the waters*

שֶׁקֶץ הֵם לָכֶם n.m.s. (1054)-demons.adj. m.p. (241)-prep.-2 m.p. sf. *is an abomination to you*

11:11

וְשֶׁקֶץ יִהְיֶה לָכֶם conj.-n.m.s. (1054)-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224)-prep.-2 m.p. sf. *they shall remain an abomination to you*

לֹא תֹאכְלוּ מִבְּשָׂרָם לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) *of their flesh you shall not eat*

וְאֵת נִבְלָתָם conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *and their carcasses*

תִּשְׁקָצוּ Pi. impf. 2 m.p. paus. (שֶׁקֶץ 1055) *you shall have in abomination*

11:12

כֹּל אֲשֶׁר אֵין-לוֹ n.m.s. (481)-rel. (81)-neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *everything that has not*

כֹּנֶפֶד וְקִשְׁקִשָּׁה n.m.s. (703)-conj.-n.f.s. (903) *fins and scales*

בַּיָּם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in the waters*

שֶׁקֶץ הוּא לָכֶם n.m.s. (1054)-demons.adj. m.s. (214)-prep.-2 m.p. sf. *is an abomination to you*

11:13

וְאֵת-אֵלֶּה conj.-dir.obj.-demons.adj. c.p. (41) *and these*

תִּשְׁקָצוּ Pi. impf. 2 m.p. (שֶׁקֶץ 1055) *you shall have in abomination*

מִן-הָעוֹף prep.-def.art.-n.m.s. (733) *among the birds*

לֹא יֹאכְלוּ neg.-Ni. impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *they shall not be eaten*

שֶׁקֶץ הֵם n.m.s. (1054)-demons.adj. m.p. (214) *they are an abomination*

אֵת-הַנְּשֹׂר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (676) *the eagle*

וְאֵת-הַפֶּרֶם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (828) *the ossifrage*

וְאֵת הָעוֹשְׁפִיָּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (740) *and the osprey*

11:14

וְאֵת-הַדָּאָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (178) *the kite*

וְאֵת-הָאֵיָּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (I 17) *the falcon*

לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to its kind*

11:15

אֵת כָּל-עֹרֵב dir.obj.-n.m.s. (481)-n.m.s. (788) *every raven*

לְמִינֹו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to its kind*

11:16

וְאֵת בֵּית הַיַּעֲנָב conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (I 123)-def.art.-n.f.s. (123, 419) *the ostrich*

וְאֵת-הַתְּחֹמָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (329) *the nighthawk*

וְאֵת-הַשְּׂחָף conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1006) *the sea gull*

וְאֵת-הַנֶּזָּבֵד conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 665) *the hawk*

לְמִינֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to its kind*

11:17

וְאֵת-הַבּוֹס conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 468) *the owl*

וְאֵת-הַשְּׂלָף conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1021) *the cormorant*

וְאֵת-הַיִּנְשָׁף conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (676) *the ibis*

11:18

וְאֵת-הַתְּנִשְׂמַת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (675) *the water hen*

וְאֵת-הַקַּאֵת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (866) *the pelican*

וְאֵת-הַרְחֹם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (934) *the vulture*

11:19

וְאֵת הַחֲסִידָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (339)
the stork
 וְאֵת הָאֲנָסָה def.art.-n.f.s. (60) *the heron*
 לְמִינֶיהָ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *according to
 its kind*
 וְאֵת הַדְּרוֹכִיפֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (189)
the hoopoe
 וְאֵת הָעֵטָלָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (742)
and the bat

11:20

כָּל שָׂרָץ הָעוֹף n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (1056)-def.art.-n.m.s. (733) *all winged insects*
 הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (הֹלֵךְ 229) *that go*
 עַל-אַרְבַּע prep.-n.m.s. (916) *upon all fours*
 שֶׁקָּץ הוּא לָכֶם n.m.s. (1054)-demons.adj. m.s.
 (214)-prep.-2 m.p. sf. *are an abomination to
 you*

11:21

אֵת אֵת אֵת אֵת adv. (36)-dir.obj.-demons.adj. m.s.
 (260) *yet those*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you may eat*
 מִבֵּל שָׂרָץ הָעוֹף prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (1056)-def.art.-n.m.s. (733) *among the
 winged insects*
 הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (הֹלֵךְ 229) *that go*
 עַל-אַרְבַּע prep.-n.m.s. (916) *on all fours*
 אֲשֶׁר-לֹא כָרְעִים rel. (81)-neg.-n.f.p. (502) *which
 do not have (bending) legs*
 מִמַּעַל לְרַגְלָיו prep.-prep. (751)-prep.-n.f.p.-3 m.s.
 sf. (919) *above their feet*
 לְתַר בָּהֶן prep.-Pi. inf.cstr. (תָּרָה I 684)-prep.-3
 f.p. sf. *with which to leap*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the earth*

11:22

אֵת-אֵלֶּה מֵהֶם dir.obj.-demons.adj. c.p. (41)
 -prep.-3 m.p. sf. *of them*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) *you may
 eat*
 אֵת הָאֲרָבָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (916) *the
 locust*
 לְמִינֶיהָ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to
 its kind*
 וְאֵת הַסֹּלְעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (701)
the bald locust
 לְמִינֶיהָ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) *according to
 its kind*
 וְאֵת-הַחֲרָגָל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (353) *the
 cricket*

לְמִינֶיהָ v.supra-v.supra *according to its kind*
 וְאֵת-הַחֲרָבָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 290)
and the grasshopper
 לְמִינֶיהָ v.supra-v.supra *according to its kind*

11:23

וְכָל שָׂרָץ הָעוֹף conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (1056)-def.art.-n.m.s. (733) *but all other
 winged insects*
 אֲשֶׁר-לוֹ אַרְבַּע רַגְלִים rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.
 -n.m.s. cstr. (916)-n.f. du. (919; GK 88f) *which
 have four feet*
 שֶׁקָּץ הוּא לָכֶם n.m.s. (1054)-demons.adj. m.s.
 (214)-prep.-2 m.p. sf. *are an abomination to
 you*

11:24

וְלֵאלֹהֵי conj.-prep.-demons.adj. c.p. (41) *and by
 these*
 תִּטְמָאוּ Hith. impf. 2 m.p. (טָמֵא I 379) *you shall
 become unclean*
 מִכֹּל הַנִּגָּע n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
 (619) *whoever touches*
 בְּנִבְלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *their carcass*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא I 379) *shall be
 unclean*
 עַד-הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (787)
until the evening

11:25

וְכֹל-הַנוֹשֵׂא conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 act.ptc. (נָשָׂא 669) *and whoever carries*
 מִנִּבְלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *any part of
 their carcass*
 יִכְבֶּם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (כָּבַם 460)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְיִטְמָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and be unclean*
 עַד-הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus.
 (787) *until the evening*

11:26

לְכָל-הַבְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (96) *every animal*
 אֲשֶׁר הוּא מִפְרָסֶת פְּרָסָה rel. (81)-demons.adj. f.s.
 (214)-Hi. ptc. segh. (פָּרַס 828)-n.f.s. (828)
which parts the hoof
 וְשֹׁסֵעַ אֵינָנָה שֹׁסַעַת conj.-n.m.s. (1043)-neg.-3
 f.s. sf. (II 34)-Qal act.ptc. f.s. (שָׁסַע 1042)
but is not cloven-footed
 וְנֹרָה אֵינָנָה מְעַלָּה conj.-n.f.s. (176)-v.supra-Hi.
 ptc. f.s. (עָלָה 748) *or does not chew the cud*

לָכֶם טְמֵאִים הֵם adj. m.p. (379)–demons.adj. m.p.
(241)–prep.-2 m.p. sf. *is unclean to you*
כָּל־הַנִּוּעַ n.m.s. cstr. (481)–def.art.–Qal act.ptc.
(619) *נִוַּע* every one who touches
הֵם prep.-3 m.p. sf. *them*
יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*

11:27

וְכָל הַחַיָּה עַל־בְּפִי
conj.-n.m.s. cstr. (481)–Qal
act.ptc. (הָלָה 229)–prep.-n.f.p.–3 m.s. sf.
(496) *and all that go on their paws*
בְּכָל־הַחַיָּה prep.-n.m.s. cstr. (481)–def.art.–n.f.s. (I
312) *among the animals*
הַלָּה הַחַיָּה עַל־אַרְבַּע
def.art.–Qal act.ptc. segh. (הָלָה
229)–prep.-n.m.s. (916) *that go on all fours*
לָכֶם טְמֵאִים הֵם adj. m.p. (379)–demons.adj. m.p.
(241)–prep.-2 m.p. sf. *are unclean to you*
כָּל־הַנִּוּעַ n.m.s. cstr. (481)–def.art.–Qal act.ptc.
(619) *נִוַּע* whoever touches
בְּנִבְלָתָם prep.-n.f.s.–3 m.p. sf. (615) *their carcass*
יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be
unclean*
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)–def.art.–n.m.s. (787)
until the evening

11:28

וְהַנֹּשֵׂא אֶת־נִבְלָתָם
conj.-def.art.–Qal act.ptc. (669)
וְנֹשֵׂא-dir.obj.–n.f.s.–3 m.p. sf. (615) *and he
who carries their carcass*
בְּנִדְוֵי יִבְבֵּם Pi. impf. 3 m.s. (בָּבַם 460)–n.m.p.–3
m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
וְיִטְמָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and be unclean*
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)–def.art.–n.m.s. (787)
until the evening
לָכֶם טְמֵאִים הֵמָּה adj. m.p. (379)–demons.adj.
m.p. (241)–prep.-2 m.p. sf. *they are unclean
to you*

11:29

וְזֶה לָכֶם הַטְּמֵא
conj.-demons.adj. m.s. (260)
–prep.-2 m.p. sf.–def.art.–adj. m.s. (379) *and
these are unclean to you*
בְּשָׂרָיָם prep.-def.art.–n.m.s. (1054) *among the
swarming things*
עַל־הָאָרֶץ def.art.–Qal act.ptc. (שָׂרַץ
1056)–prep.-def.art.–n.f.s. (75) *that swarm
upon the earth*
הַחֹדֶר def.art.–n.m.s. (317) *the weasel*
וְהָעֶכְבֵּר conj.-def.art.–n.m.s. (747) *the mouse*
וְהָאֵב conj.-def.art.–n.m.s. (II 839) *the great
lizard*

לְמִינָהּ prep.-n.m.s.–3 m.s. sf. (568) *according to
its kind*

11:30

וְהָאֲנָקָה conj.-def.art.–n.f.s. (II 60) *the gecko*
וְהַחֹדֶר conj.-def.art.–n.m.s. (I 470) *the land
crocodile*
וְהַלְטָאָה conj.-def.art.–n.f.s. (538) *the lizard*
וְהַחֹמְטָה conj.-def.art.–n.m.s. (328) *the sand lizard*
וְהַחַמְשָׁמָה conj.-def.art.–n.f.s. paus. (675) *and the
chameleon*

11:31

אֵלֶּה הַטְּמֵאִים לָכֶם
demons.adj. c.p. (41)–def.art.
–adj. m.p. (379)–prep.-2 m.p. sf. *these are
unclean to you*
בְּכָל־הַשָּׂרָץ prep.-n.m.s. cstr. (481)–def.art.–n.m.s.
paus. (1056) *among all that swarm*
כָּל־הַנִּוּעַ בָּהֶם n.m.s. cstr. (481)–def.art.–Qal
act.ptc. (נִוַּע 619)–prep.-3 m.p. sf. *whoever
touches them*
בְּמָתָם prep.-n.m.s.–3 m.p. sf. (מָוֹת 560) *when
they are dead*
יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)–def.art.–n.m.s. (787)
until the evening

11:32

וּבְלֹא אֲשֶׁר־יִפֹּל עָלָיו מִמֶּה
conj.-n.m.s. (481)–rel.
(81)–Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656)–prep.-3
m.s.–prep.-3 m.p. sf. *and anything upon
which any of them falls*
בְּמָתָם prep.-n.m.s.–3 m.p. sf. (560) *when they
are dead*
יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*
מִכָּל־בְּלִי־עֵץ prep.-n.m.s. cstr. (481)–n.m.s. cstr.
(479)–n.m.s. (781) *whether it is an article of
wood*
אוֹ בְּנֵי conj. (14)–n.m.s. (93) *or a garment*
אוֹ עוֹר conj. (14)–n.m.s. (736) *or skin*
אוֹ שֵׁן conj. (14)–n.m.s. paus. (974) *or a sack*
כָּל־כֵּלִי n.m.s. cstr. (481)–n.m.s. (479) *any vessel*
אֲשֶׁר־יִעֲשֶׂה rel. (81)–Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
793) *that is used*
בְּהֵם מְלֶאכֶה n.f.s. (521)–prep.-3 m.p. sf. *for any
purpose*
בְּמַיִם prep.-def.art.–n.m.p. (565) *into water*
יִבָּא Ho. impf. 3 m.s. (בֹּאָה 97) *it must be put*
וְיִטְמָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and it shall be
unclean*
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)–def.art.–n.m.s. (787)
until the evening

וְטָהַר conj-Qal pf. 3 m.s. (372) *then it shall be clean*

11:33

וְכֹל-כְּלִי-חֶרֶשׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (360) *and any earthen vessel*

מֵהֶם rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656)-prep.-3 m.p. sf. *which falls from them*
 אֶל-תּוֹכּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1063) *into its midst*

כֹּל אֲשֶׁר בְּתוֹכּוֹ n.m.s. (481)-v.supra-prep. -n.m.s.-3 m.s. (1063) *all that is in it*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*

וְאַתּוֹ תִּשְׁבְּרוּ conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2 m.p. paus. (שָׁבַר 990) *and you shall break it*

11:34

מִכֹּל-הָאֵכֶל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.s. (38)-rel. (81) *any food in it which*

יֵאָכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *may be eaten*
 בּוֹא אֲשֶׁר יָבֹא עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-prep.-3 m.s. sf. *upon which may come*

מִמֵּם n.m.p. (565) *water*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*

וְכֹל-מִשְׁקָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (II 1052) *and all drink*

אֲשֶׁר יִשְׁתָּה rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁתָה 1059) *which may be drunk*

בְּכֹל-כְּלִי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (479) *from every such vessel*

יִטְמָא v.supra *shall be unclean*

11:35

וְכֹל אֲשֶׁר-יִפֹּל conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *and everything upon which falls*

מִמִּנְבֵּלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615)-prep.-3 m.s. sf. *any part of their carcass (upon it)*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*

וְכִיּוֹרִים n.m.s. (1072)-conj.-n.m. du. (468) *whether oven or stove*

יִחַץ Ho. impf. 3 m.s. (יָחַץ 683; GK 53u) *it shall be broken in pieces*

הֵם טְמֵאִים adj. m.p. (379)-demons.adj. m.p. (241) *they are unclean*

וְהָיוּ לָכֶם וְיִטְמָאִים conj.-v.supra-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *and shall be unclean to you*

11:36

אֲךָ מֵעַן adv. (36)-n.m.s. (745) *nevertheless a spring*

וּבֹר conj.-n.m.s. (92) *or a cistern*

מִקְוֵה-מַיִם n.m.s. cstr. (II 876)-n.m.p. (565) *holding water*

יְהִיָּה טָהוֹר Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-adj. m.s. (373) *shall be clean*

וְנִגַּע conj.-Qal act.ptc. (נָגַע 619) *but whatever touches*

בְּנִבְלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *their carcass*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be*

unclean

11:37

וְכִי יִפֹּל conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *and if ... falls*

מִמִּנְבֵּלָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *any part of their carcass*

עַל-כֹּל-זֶרַע prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (282) *upon any seed*

וְזָרַע n.m.s. (283) *for sowing*

אֲשֶׁר יִזְרַע rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (זָרַע 281) *that is to be sown*

טָהוֹר הוּא adj. m.s. (373)-demons.adj. m.s. (214) *it is clean*

11:38

וְכִי יִתֵּן מַיִם conj.-conj. (471)-Ho. impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-n.m.p. (565) *but if water is put*

עַל-זֶרַע prep.-n.m.s. (282) *on the seed*

וְנִפֹּל מִמִּנְבֵּלָתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep. -n.f.s.-3 m.p. sf. (615) *and any part of their carcass falls*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *on it*

וְהוּא לָכֶם טְמֵא adj. (or Qal pf. 3 m.s.; 379)

demons.adj. m.s. (214)-prep.-2 m.p. sf. *it is unclean to you*

11:39

וְכִי יָמוּת conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָמוּת 559) *and if ... dies*

מִן-הַבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *any animal*

אֲשֶׁר-הוּא לָכֶם לֶאֱכֹלָה rel. (81)-demons.adj. f.s. (214)-prep.-2 m.p. sf.-prep.-n.f.s. (38) *of which you may eat*

הַנִּגַּע def.art.-Qal act.ptc. (נָגַע 619) *he who touches*

בְּנִבְלָתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (615) *its carcass*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*

עַד־הָעֶרֶב prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *until the evening*

11:40

וְהֹאֵכַל conj.-def.art.-Qal act.ptc. (אֵכַל 37) *and he who eats*
 מִנֹּבֵלֹתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (615) *of its carcass*
 יִבְבֹּשׁוּ בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (בָּבַשׁ 460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב v.supra-v.supra *until the evening*
 וְהַנֹּשֵׂא conj.-def.art.-Qal act.ptc. (נָשָׂא 669) *he also who carries*
 אֶת־נִבְלָתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (615) *the carcass*
 יִבְבֹּשׁוּ בְּגָדָיו v.supra-v.supra *shall wash his clothes*
 וְטָמֵא v.supra *and be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב v.supra-v.supra *until the evening*

11:41

וְכָל־הַשָּׂרָץ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1056) *and every swarming thing*
 הַשָּׂרָץ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (שָׂרָץ 1056) *that swarms*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 הוּא שֶׁקֶץ n.m.s. (1054)-demonstr.adj. m.s. (214) *is an abomination*
 לֹא יֵאָכַל neg.-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *it shall not be eaten*

11:42

כֹּל הוֹלֵךְ n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.s. (הִלָּךְ 229) *whatever goes*
 עַל־גִּחוֹן prep.-n.m.s. (161; GK 5n) *on its belly*
 וְכֹל הוֹלֵךְ conj.-v.supra-v.supra *and whatever goes*
 עַל־אַרְבַּע prep.-n.m.s. (916) *on all fours*
 עַד בָּל־מְרִיבָה רַגְלָיִם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (481)-Hi. ptc. m.s. cstr. (רָבָה 915)-n.f. du. (919) *or whatever has many feet*
 לְכָל־הַשָּׂרָץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1056) *all the swarming things*
 הַשָּׂרָץ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (שָׂרָץ 1056) *that swarm*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*
 לֹא תֹאכְלוּם neg.-Qal impf. 2 m.p.-3 m.p. sf. (37) *you shall not eat (them)*
 הֵם כִּי־שֶׁקֶץ הֵם conj. (471)-n.m.s. (1054)-demonstr.adj. m.p. (241) *for they are an abomination*

11:43

אַל־תִּשְׁקְצוּ אֶת־נַפְשֵׁיכֶם neg.-Pi. impf. 2 m.p. (1055) (שֶׁקֶץ 659)-dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *you shall not make yourselves abominable*
 בְּכָל־הַשָּׂרָץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1056) *with any swarming thing*
 הַשָּׂרָץ def.art.-Qal act.ptc. (שָׂרָץ 1056) *that swarms*
 וְלֹא תִטְמְאוּ בָהֶם conj.-neg.-Hith. impf. 2 m.p. (379) (טָמֵא 379)-prep.-3 m.p. sf. *and you shall not defile yourselves with them*
 וְנִטְמַתֶּם בָּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (טָמֵא 379; א omitted by scribal error; GK 74k)-prep.-3 m.p. sf. *lest you become unclean*

11:44

כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*
 אֶל־הֵיכָם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְהִתְקַדְּשִׁיתֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (קָדַשׁ 872; GK 54k) *consecrate yourselves therefore*
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224) *and be holy*
 כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי conj. (471)-adj. m.s. (872)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *for I am holy*
 וְלֹא תִטְמְאוּ אֶת־נַפְשֵׁיכֶם conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.p. (טָמֵא 379)-dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *you shall not defile yourselves*
 בְּכָל־הַשָּׂרָץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1056) *with any swarming thing*
 הַרְמֵשׁ def.art.-Qal act.ptc. (רָמַשׁ 942) *that crawls*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

11:45

כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*
 הַמַּעֲלָה אֶתְכֶם def.art.-Hi. ptc. (עָלָה 748) *who brought you up*
 מִמִּצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *out of the land of Egypt*
 לֹא לֵהִימָּן לְכֶם לֵהִימָּן prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf.-prep.-n.m.p. (43) *to be your God*
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224) *you shall therefore be holy*
 כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי conj. (471)-adj. m.s. (872)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *for I am holy*

11:46

הַבְּהֵמָה וְזֹאת תֹּרַת הַבְּהֵמָה demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)-def.art.-n.f.s. (96) *this is the law pertaining to the beast*
 וְהָעוֹף conj.-def.art.-n.m.s. (733) *and the bird*
 הַחַיָּה וְכָל נֶפֶשׁ הַחַיָּה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (659)-def.art.-n.f.s. (312) *and every living creature*
 הַרְמוֹשֹׁת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (רָמַשׁ 942) *that moves*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *through the waters*
 וְכָל-נֶפֶשׁ וְכָל-נֶפֶשׁ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *and every creature*
 הַשְּׂרָצָת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (שָׂרַץ 1056) *that swarms*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

11:47

לְהַבְדִּיל prep.-Hi. inf.cstr. (בָּדַל 95) *to make a distinction*
 בֵּין הַטְּמֵא prep. (107)-def.art.-adj. m.s. (379) *between the unclean*
 וּבֵין הַטְּהוֹר conj.-prep. (107)-def.art.-adj. m.s. (373) *and the clean*
 וּבֵין הַחַיָּה v.supra-def.art.-n.f.s. (312) *and between the living creature*
 הַנֹּאֲכָלֹת def.art.-Ni. ptc. f.s. (אָכַל 37) *that may be eaten*
 וּבֵין הַחַיָּה v.supra-def.art.-n.f.s. (312) *and the living creature*
 לֹא תֹאכַל rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 f.s. (37) *that may not be eaten*

12:1

דָּבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דָּבַר 180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

12:2

דָּבַר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a woman*
 כִּי תִזְרֹעַ conj. (471)-Hi. impf. 3 f.s. (זָרַע 281) *if ... conveys*
 וְיָלְדָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד 408)-adj. m.s. (271) *and bears a male child*

וְטִמְאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (טָמֵא 379) *then she shall be unclean*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 בְּיָמֵי נְדָת דְּוֹתָהּ prep.-n.m.p. cstr. (398)-n.f.s. cstr. (622)-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (דָּוָה 188) *at the time of her menstruation*
 תִּטְמָא Qal impf. 3 f.s. (379) *she shall be unclean*

12:3

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num. adj. (1033) *and on the eighth day*
 יִמּוּל Ni. impf. 3 m.s. (מָוַל II 557) *shall be circumcised*
 בְּיֶשֶׁר עֲרֻלְתּוֹ n.m.s. cstr. (142)-n.f.s.-3 m.s. sf. (790) *the flesh of his foreskin*

12:4

וּשְׁלֹשִׁים יוֹם conj.-num. p. (1026)-n.m.s. (398) *for thirty days*
 וּשְׁלֹשַׁת יָמִים conj.-num. f. (1025)-n.m.p. (398) *and three days*
 תִּשָּׁב Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) *she shall continue*
 בְּדַמֵּי טְהוֹרָהּ prep.-n.m.p. cstr. (196)-n.f.s. (372; GK 91e) *in the blood of her purifying*
 בְּכֹל-קֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (871) *any hallowed thing*
 לֹא-תִגַּע neg.-Qal impf. 3 f.s. (נָגַע 619) *she shall not touch*
 וְאֶל-הַמִּקְדָּשׁ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (874) *and into the sanctuary*
 לֹא תָבֹא neg.-Qal impf. 3 f.s. (בָּיָא 97) *nor come*
 עַד-מְלֵאתָ prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (מָלֵא 569) *until ... are completed*
 יָמֵי טְהוֹרָהּ n.m.p. cstr. (398)-n.f.s.-3 f.s. sf. (372) *the days of her purifying*

12:5

וְאִם-נִקְבְּהָ conj.-conj. (49)-n.f.s. (666) *but if a female child*
 תֵּלַד Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *she bears*
 וְטִמְאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (טָמֵא 379) *she shall be unclean*
 שְׁבַע יָמִים n.m. du. (988) *two weeks*
 בְּנְדָתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *as in her menstruation*
 וְשִׁשִּׁים יוֹם conj.-num. p. (995)-n.m.s. (398) *and sixty days*

וַיִּשְׁשֶׁת יָמִים conj.-num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398)
and six days
וַיִּשָׁב Qal impf. 3 f.s. (442) she shall
continue
עַל־דְּמֵי טְהָרָה prep.-n.m.p. cstr. (196)-n.f.s. (372;
GK 91e) in the blood of her purifying

12:6

וּבְמָלְא וּבְמָלְא conj.-prep.-Qal inf.cstr. (מָלְא 569) and
when ... are completed
יָמֵי טְהָרָה n.m.p. cstr. (398)-n.f.s.-3 f.s. sf. (372)
the days of her purifying
לְבָן prep.-n.m.s. (119) whether for a son
אוֹ לְבַת conj. (14)-prep.-n.f.s. (I 123) or for a
daughter
תְּבִיא Hi. impf. 3 f.s. (בִּוא 97) she shall bring
בְּבֶשֶׁת בֶּן־שָׁנָה n.m.s. (461)-n.m.s. cstr. (119)
-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) a lamb a year old
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) for a burnt offering
וּבֶן־יוֹנָה conj.-n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. (401) and a
young pigeon
אוֹ חֵר conj. (14)-n.f.s. (1076) or a turtledove
לְהַטָּאת prep.-n.f.s. (308) for a sin offering
אֶל־פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) at the door of
אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) the tent
of meeting
אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) to the priest

12:7

וְהִקְרִיבוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָרַב 897)
and he shall offer it
לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וּכְפַר עָלֶיהָ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497)-prep.-3
f.s. sf. and make atonement for her
וְטָהְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (טָהַר 372) then she
shall be clean
מִמַּקְרַר דְּמֵיהָ prep.-n.m.s. cstr. (881)-n.m.p.-3 f.s.
sf. (196) from the flow of her blood
זֹאת תּוֹרַת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law for
הַיֹּלְדָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (יָלַד 408) her
who bears a child
לְזָכָר prep.-def.art.-n.m.s. (271) either a male
אוֹ לְאִמָּה conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. (666) or
female

12:8

וְאִם־לֹא תִמְצָא יָדָהּ conj.-conj. (49)-neg.-Qal
impf. 3 f.s. (מָצָא 592)-n.f.s.-3 f.s. sf. and if
her hand cannot attain

רֵי שָׂה subst. cstr. (191)-n.m.s. (961) enough for
a lamb
וְלָקְחָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (לָקַח 542) then she
shall take
שְׁתֵּי־תוֹרִים n.f.s. cstr. (1040)-n.f.p. (1076) two
turtledoves
אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה conj. (14)-n.m. du. cstr. (1040)
-n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) or two young
pigeons
אֶחָד לְעֹלָה num. (25)-prep.-n.f.s. (750) one for
a burnt offering
וְאֶחָד לְהַטָּאת conj.-v.supra-prep.-n.f.s. (308) and
the other for a sin offering
וּכְפַר עָלֶיהָ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 f.s.
sf. and shall make atonement for her
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
וְטָהְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. paus. (373) and she
shall be clean

13:1

וַיִּדְבַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) and Aaron
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

13:2

אִדָּם n.m.s. (9) a man
כִּי־יְהִי conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)
when ... has
בְּעוֹר־בְּשָׂרוֹ prep.-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (142) on the skin of his body
שֹׁאֵת n.f.s. (673) a swelling
אוֹ־סִפְחָת conj. (14)-n.f.s. (705) or an eruption
אוֹ בְּהֵרַת conj. (14)-n.f.s. (97) or a spot
וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and it turns
בְּעוֹר־בְּשָׂרוֹ v.supra-v.supra on the skin of his
body
לְנַעַצְרָתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. paus.
(863) into a leprous disease
וְהוּבָא conj.-Ho. pf. 3 m.s. (בִּוא 97) then he shall
be brought
אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
אוֹ אֶל־אֶחָד conj. (14)-prep.-num. cstr. (25) or to
one of
מִבְּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) of his sons
הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) the priests

13:3

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall examine

הַנִּגַּע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the diseased spot*
 בְּעוֹר הַבָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (736)-def.art. -n.m.s. (142) *on the skin of his body*
 וְשֵׁעָרָה בְּנִגַּע conj.-n.m.s. (972)-prep.-def.art. -n.m.s. (619) *and if the hair in the diseased spot*
 לָבָן הִפָּךְ לָבָן Qal pf. 3 m.s. (245)-n.m.s. (526) *has turned white*
 וַיִּמְרָאֵהָ הַנִּגַּע conj.-n.m.s. cstr. (909)-v.supra *and the appearance of the diseased spot*
 בְּשָׂרוֹ עֲמֹק מֵעוֹר הַבָּשָׂר adj. m.s. (771)-prep.-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *is deeper than the skin of his body*
 הוּא נִגַּע צְרַעַת הוּא n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863) -demons.adj. m.s. (214) *it is a leprous disease*
 וַיִּרְאֵהוּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָאָה) 906-def.art.-n.m.s. (463) *when the priest has examined him*
 אֶת־וַיִּטְמָא אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (טָמַא 379)-dir. obj.-3 m.s. sf. *he shall pronounce him unclean*

13:4

וְאִם־בִּפְתָּח וְאִם־בִּפְתָּח conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (97) *but if the spot*
 הוּא לְבָנָה הוּא adj. f.s. (1 526)-demons.adj. f.s. (214) *(it is) white*
 בְּעוֹר הַבָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *in the skin of his body*
 וַיִּמְרָאֵהָ אֵין־מֵעֲמֹק conj.-adj. m.s. (771)-neg. cstr. (II 34)-n.m.s.-3 f.s. sf. (909) *and appears no deeper*
 מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*
 וְשֵׁעָרָה לֹא־הִפָּךְ conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (972; GK 91e; rd. וְשֵׁעָרָה)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (245) *and the hair in it has not turned*

לָבָן adj. m.s. (526) *white*
 וַיִּסְגֹּר הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָגַר 688)-def. art.-n.m.s. (463) *the priest shall shut up*
 אֶת־הַנִּגַּע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the diseased person*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*

13:5

וַיִּרְאֵהוּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָאָה) 906-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall examine him*
 בְּיָוֵם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj. m.s. (988) *on the seventh day*

וְהִנֵּה הַנִּגַּע conj.-demons.part. (243)-def.art. -n.m.s. (619) *and if the disease*
 עָמַד Qal pf. 3 m.s. (763) *is checked*
 בְּעֵינָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *in his eyes*
 לֹא־פָשְׂתָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (832) *has not spread*
 הַנִּגַּע v.supra *the disease*
 בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
 וַיִּסְגֹּר הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָגַר 688)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall shut him up*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 שֵׁנִית num. adj. f.s. (1041) *more (a second time)*

13:6

וַיִּרְאֵהוּ הַכֹּהֵן אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) -def.art.-n.m.s. (463)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and the priest shall examine him*
 בְּיָוֵם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj. m.s. (988) *on the seventh day*
 שֵׁנִית num. adj. f.s. (1041) *again (a second time)*
 וְהִנֵּה בָּהָה conj.-demons.part. (243)-adj. f.s. (462) *and if ... is dim*
 הַנִּגַּע def.art.-n.m.s. (619) *the diseased spot*
 וְלֹא־פָשְׂתָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (832) *and has not spread*
 הַנִּגַּע v.supra *the disease*
 בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
 וַיִּטְהַר הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָהַר 372)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall pronounce him clean*
 הִיא מִמְּפָתַח הַיָּא n.f.s. (705)-demons.adj. f.s. (214) *it is only an eruption*
 וַיִּבְבֵּשׂ בְּנֵרְוֹ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (בָּבַשׂ 460)-n.m.p. -3 m.s. sf. (93) *and he shall wash his clothes*
 וַיִּטְהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and be clean*

13:7

וְאִם־תִּפְשְׂתָה תִּפְשְׂתָה conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (832)-Qal impf. 3 f.s. (פָּשְׂתָה 832) *but if ... spreads*
 הַמִּמְּפָתַח def.art.-n.f.s. (705) *the eruption*
 בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
 אַחֲרֵי הִרְאָתוֹ prep. cstr. (29)-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *after he has shown himself*
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 לְטַהֲרָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (372) *for his cleansing*
 וַיִּרְאֵהוּ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906) *he shall appear*
 שֵׁנִית num. adj. f.s. (1041) *again (a second time)*

אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *before the priest*

13:8

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall make an examination*

וְהִגָּה וְהִגָּה פִּשְׁתָּהּ conj.-demons.part. (243)-Qal pf. 3 f.s. (פִּשְׁתָּהּ 832) *and if has spread*

הַמִּסְפַּחַת def.art.-n.f.s. (705) *the eruption*

בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*

וְטָמְאוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָמְאוּ 379)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall pronounce him unclean*

הוּא צִרְעַת דֵּמֹנִים n.f.s. (863)-demons.adj. f.s. (214) *it is leprosy*

13:9

וְנָעַצְתָּ נֶגַע צִרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863) *a disease of leprosy*

כִּי תִפֹּל conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (תִּפֹּל 224) *when it falls*

בְּאָדָם prep.-n.m.s. (9) *upon a man*

וְהוּבֵא אֶל־הַכֹּהֵן conj.-Ho. pf. 3 m.s. (וּבֵא 97)-prep.-def.art.-n.m.s. (463) *he shall be brought to the priest*

13:10

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall make an examination*

וְהִגָּה שְׂמַחַת לְבָנָה conj.-demons.part. (243)-n.f.s. (673)-adj. f.s. (I 526) *and if there is a white swelling*

בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*

וְהָיָא הַפֶּקֶה conj.-demons.adj. f.s. (214)-Qal pf. 3 f.s. (הַפֶּקֶה 245) *which has turned*

שְׂעָרָא n.m.s. (972) *the hair*

לָבָן adj. m.s. (I 526) *white*

וּמְחִיתָּ conj.-n.f.s. cstr. (313) *and the quick (or raw spot) of*

בְּשַׂר חַי n.m.s. (142)-adj. m.s. (311) *raw flesh*

בְּשַׂמַּח prep.-def.art.-n.f.s. (673) *in the swelling*

13:11

וְהָיָא צִרְעַת נֹזְשָׁנָה הוּא n.f.s. (863)-Ni. ptc. f.s. (נֹזְשָׁנָה 445)-demons.adj. f.s. (214) *it is a chronic leprosy*

בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ prep.-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *in the skin of his body*

וְטָמְאוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָמְאוּ 379)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall pronounce him unclean*

לֹא יִסְגְּרוּ neg.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָגַר 688) *he shall not shut him up*

הוּא כִּי טָמְאוּ הוּא conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (379)-demons.adj. m.s. (214) *for he is unclean*

13:12

וְאִם־פָּרוּחַ תִּפְרַח conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (פָּרוּחַ II 827)-Qal impf. 3 f.s. (פָּרוּחַ II 827) *and if ... breaks out*

הַצִּרְעַת def.art.-n.f.s. (863) *the leprosy*

בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*

וְכִסְתָּהּ הַצִּרְעַת conj.-Pi. pf. 3 f.s. (כִּסָּה 491)-def.art.-n.f.s. (863) *so that the leprosy covers*

אֶת־כָּל־עוֹר הַנֶּגֶעַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (736)-def.art.-n.m.s. (619) *all the skin of the diseased person*

מִרֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *from head*

וְצֵד־רַגְלָיו conj.-prep. (III 723)-n.f.p.-3 m.s. sf. (919) *to foot*

לְכָל־מְרֵאָה עֵינֵי הַכֹּהֵן prep.-n.m.s. cstr. (481)

-n.m.s. cstr. (909)-n.f.p. cstr. (744)-def.art.

-n.m.s. (463) *so far as the priest can see*

13:13

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall make an examination*

וְהִגָּה כִּסְתָהּ conj.-demons.part. (243)-Pi. pf. 3 f.s. (כִּסָּה 491) *and if ... has covered*

הַצִּרְעַת def.art.-n.f.s. (863) *the leprosy*

אֶת־כָּל־בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *all his body*

וְטָהַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (טָהַר 372) *he shall pronounce him clean*

אֶת־הַנֶּגֶעַץ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *of the disease*

בְּלוּ הַפֶּקֶה n.m.s.-3 m.s. sf. (481)-Qal pf. 3 m.s. (245) *it has all turned*

לָבָן adj. m.s. (526) *white*

הוּא טָהוֹר adj. m.s. (373)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is clean*

13:14

וּבְיָוֵם הִרְאֹתָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398)-Ni. inf.cstr. (רָאָה 906) *but when appears*

בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *on him*

בְּשַׂר חַי n.m.s. (142)-adj. m.s. (311) *raw flesh*

וְטָמְאוּ Qal impf. 3 m.s. (טָמְאוּ 379) *he shall be unclean*

13:15

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall examine*
אֶת־הַבָּשָׂר הַחַי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (142)
-def.art.-adj. m.s. (311) *the raw flesh*
וְטָמְאוּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (379)
and pronounce him unclean
הַחַי הַבָּשָׂר def.art.-n.m.s. (142)-def.art.-adj. m.s.
(311) *raw flesh*
הוּא טָמֵא Qal pf. 3 m.s. (379)-demons.adj. m.s.
(214) *it is unclean*
הוּא צִרְעַת n.f.s. (863)-demons.adj. m.s. (214) *it is*
leprosy

13:16

אוּ כִי יִשׁוּב conj. (14)-conj. (471)-Qal impf. 3
m.s. (996) *but if ... turns again*
הַחַי הַבָּשָׂר def.art.-n.m.s. (142)-def.art.-adj. m.s.
(311) *the raw flesh*
וְנִהְפָּךְ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (245) *and is*
changed
לְלָבָן prep.-adj. m.s. (526) *to white*
וְיָבֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (97) *then he shall*
come
אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

13:17

וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (906)
-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall*
examine him
וְהִנָּה נִהְפָּךְ conj.-demons.part. (243)-Ni. pf. 3
m.s. (245) *and if has turned*
הַנִּנְעַע def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
לְלָבָן prep.-adj. m.s. (526) *to white*
וְטָהַר הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (372)
-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall*
pronounce ... clean
אֶת־הַנִּנְעַע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the*
diseased person
הוּא טָהוֹר adj. m.s. (373)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
is clean

13:18

וּבָשָׂר conj.-n.m.s. (142) *and of one's body*
כִּי־יִהְיֶה בּוֹ־בָעוּר conj. (471)-Qal impf. 3 m.s.
(224) (הָיָה)-prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.m.s.-3
m.s. sf. (736) *when there is in the skin*
שָׁחִין n.m.s. (1006) *a boil*
וְנִרְפָּא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (950) *that has*
healed

13:19

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and there comes*
בְּמָקוֹם הַשָּׁחִין prep.-n.m.s. cstr. (879)-def.art.
-n.m.s. (1006) *in the place of the boil*
שְׂמָא לְבָנָה n.m.s. (673)-adj. f.s. (1 526) *a white*
swelling
אוּ בְהָרֵת לְבָנָה conj. (14)-n.f.s. (97)-adj. f.s. (1
526) *or a white spot*
אֲדַמְדָּמַת adj. f.s. (10; GK 131i) *reddish*
וְנִרְאָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (906) *then it*
shall be shown
אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

13:20

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall make an*
examination
וְהִנָּה מֵרָאֵה conj.-demons.part. (243)-n.m.s.-3 f.s.
sf. (909) *and if it appears*
שְׁפֵל מִן־הָעוֹר adj. m.s. (1050)-prep.-def.art.
-n.m.s. (736) *deeper than the skin*
וְשַׁעֲרָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (972) *and its hair*
לָבָן Qal pf. 3 m.s. (245)-adj. m.s. (526) *has*
turned white
וְטָמְאוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (379)
-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest*
shall pronounce him unclean
וְנִנְעַצְרֵת הִיא n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863)
-demons.adj. f.s. (214) *it is the disease of*
leprosy
בְּשָׁחִין prep.-def.art.-n.m.s. (1006) *in the boil*
פָּרְחָה Qal pf. 3 f.s. paus. (פָּרַח II 827) *it has*
broken out

13:21

וְאִם יִרְאָה הַכֹּהֵן conj.-hypoth.part. (49)-Qal
impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (906) (רָאָה)-def.art.
-n.m.s. (463) *but if the priest examines it*
וְהִנָּה אֵין־בָּהּ conj.-demons.part. (243)-neg. (II
34)-prep.-3 f.s. sf. *and if there is not in it*
שַׁעַר לָבָן n.m.s. (972)-adj. m.s. (526) *a white hair*
וְשַׁפְּלָה אֵינָהּ conj.-adj. f.s. (1050)-neg.-3 f.s. sf.
(II 34) *and it is not deeper*
מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*
וְהִיא כְּהָה conj.-demons.adj. f.s. (214)-adj. f.s.
(462) *but is dim*
וְהִסְגִּירוֹ הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָגַר
688)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall*
shut him up
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven*
days

13:22

וְאִם־פִּשְׁהָ תִפְשָׁה conj.-hypoth.part. (49)-Qal
inf.abs. (פִּשְׁהָ 832)-Qal impf. 3 f.s. (832)
and if it spreads
בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) in the skin
אֹתוֹ וְטָמֵא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (379)
-def.art.-n.m.s. (463)-dir.obj.-3 m.s. sf. the
priest shall pronounce him unclean
הוּא נֹנֵעַ n.m.s. (619)-demons.adj. f.s. (214) it is
diseased

13:23

וְאִם־תִּחְתֶּיּהּ תֵּעָמַד conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-3 f.s. sf. (1065)-Qal impf. 3 f.s. (עָמַד 763)
but if ... remains in one place
הַחֶרֶת def.art.-n.f.s. (97) the spot
לֹא תִשָּׂתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. paus. (פִּשְׁהָ 832)
and does not spread
הוּא צָרְבַת הַשָּׁחִין n.f.s. cstr. (863)-def.art.-n.m.s.
(1006)-demons.adj. f.s. (214) it is the scar of
the boil
וְטָהַרְוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָהַר
372)-def.art.-n.m.s. (463) and the priest shall
pronounce him clean

13:24

אוֹ בָשָׂר conj. (14)-n.m.s. (142) or the body
כִּי־יִהְיֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יִהְיֶה 224)
when ... has
בְּעוֹר prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (736) on its skin
אֶשׁ מִכּוֹת־אֵשׁ n.f.s. cstr. (465)-n.f.s. (77) a scar of a
burn
וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) and ...
becomes
מַחִית מִכּוֹה n.f.s. cstr. (313)-def.art.-n.f.s. (465)
a spot
בְּהָרַח n.f.s. (97) a bright spot
לְבָנָה אֲרֻמְרָמָה adj. f.s. (526)-adj. f.s. (10)
reddish-white
אוֹ לְבָנָה conj. (14)-adj. f.s. (526) or white

13:25

וְרָאָה אֹתָהּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)
-dir.obj.-3 f.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) the
priest shall examine it
וְהָיָה נֹהֶפֶךְ conj.-demons.part. (243)-Ni. pf. 3
m.s. (הִפְךָ 245) and if has turned
שְׂעָר n.m.s. (972) the hair
לָבָן adj. m.s. (526) white
בְּבִהָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (97) in the spot
וּמְרָאָה עֲמֹק conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (909)-adj. m.s.
(771) and it appears deeper

מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) than the skin
וְהָיָה צָרְעַת n.f.s. (863)-demons.adj. f.s. (214) then
it is leprosy
בַּמִּכּוֹה prep.-def.art.-n.f.s. (465) in the burn
שָׁרְחָה Qal pf. 3 f.s. (פָּרַח II 827) it has broken
out
אֹתוֹ וְטָמֵא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (379)
-dir.obj.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) and
the priest shall pronounce him unclean
הוּא נֹנֵעַ צָרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863)
-demons.adj. f.s. (214) it is a leprous disease

13:26

וְאִם־יִרְאֶנָּה הַכֹּהֵן conj.-hypoth.part. (49)-Qal
impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (רָאָה 906)-def.art.
-n.m.s. (463) but if the priest examines it
וְהָיָה conj.-demons.part. (243) and if
אֵינֶן בְּבִהָרַת neg. (II 34)-prep.-def.art.-n.f.s. (97)
is not ... in the spot
שְׂעָר n.m.s. (972) the hair
לָבָן adj. m.s. (526) white
וְשִׁפְלָה אֵינָנָה conj.-adj. f.s. (1050)-neg.-3 f.s. sf.
(II 34) and it is no deeper
מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) than the skin
וְהוּא כָּהֵן conj.-demons.adj. f.s. (214)-adj. f.s.
(462) but is dim
סָנַר conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָנַר
688)-def.art.-n.m.s. (463) the priest shall shut
him up
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) seven
days

13:27

וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-3 m.s.
sf.-def.art.-n.m.s. (463) and the priest shall
examine him
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num. adj. f.s. (988) the seventh day
אִם־פִּשְׁהָ תִפְשָׁה hypoth.part. (49)-Qal inf.abs.
(פִּשְׁהָ 832)-Qal impf. 3 f.s. (832) if it is
spreading
בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) in the skin
אֹתוֹ וְטָמֵא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (379)
-def.art.-n.m.s. (463)-dir.obj.-3 m.s. sf. then
the priest shall pronounce him unclean
הוּא נֹנֵעַ צָרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863)
-demons.adj. f.s. (214) it is a leprous disease

13:28

וְאִם־תִּחְתֶּיּהּ תֵּעָמַד conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-3 f.s. sf. (1065)-Qal impf. 3 f.s. (עָמַד 763)
but if ... remains in one place

הַבִּהָרָה def.art.-n.f.s. (97) *the spot*
 לֹא־פִשְׁתָּהּ neg.-Qal pf. 3 f.s. (פִּשְׁתָּהּ 832) *and does not spread*
 בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
 כִּהְיֶה וְהוּא conj.-demons.adj. f.s. (214)-adj. f.s. (462) *but is dim*
 הוּא שְׂאֵת הַמַּכּוּה נ.f.s. cstr. (673)-def.art.-n.f.s. (465)-demons.adj. f.s. (214) *it is a swelling from the burn*
 וְטָהְרוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (372) -def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall pronounce him clean*
 בִּי־צָרְבַת הַמַּכּוּה הוּא conj. (471)-n.f.s. cstr. (863)-def.art.-n.f.s. (465)-demons.adj. f.s. (214) *for it is the scar of the burn*

13:29

אִשָּׁה אִם אִישׁ אוֹ אִשָּׁה conj.-n.m.s. (35)-conj. (14)-n.f.s. (61) *when a man or woman*
 בּוֹ נִנְעָה בִּי־יִהְיֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יִהְיֶה 224)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (619) *has a disease*
 בְּרֹאשׁ prep.-n.m.s. (910) *on the head*
 אִם בְּזָקָן conj. (14)-prep.-n.m.s. (278) *or the beard*

13:30

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art. -n.m.s. (463) *the priest shall examine*
 אֶת־הַנִּנְעָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
 מֵרָאֵהוּ וְהִנֵּה conj.-hypoth.part. (243)-n.m.s.-3 m.s. sf. (909) *and if it appears*
 עֲמֹק adj. m.s. (771) *deeper*
 מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*
 וְבוֹ שְׂעָרַי conj.-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (972) *and the hair in it*
 דָּק צָהָב adj. m.s. (843)-adj. m.s. paus. (201) *yellow and thin*
 וְטָמֵא אֹתוֹ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (379) -dir.obj.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall pronounce him unclean*
 הוּא נִחַק n.m.s. (683)-demons.adj. m.s. (214) *it is an itch*
 צָרְעַת הַרֹאשׁ n.f.s. cstr. (863)-def.art.-n.m.s. (910) *a leprosy of the head*
 הוּא אוֹ הַזָּקָן הוּא conj. (14)-def.art.-n.m.s. (278) -demons.adj. m.s. (214) *or the beard*

13:31

וְכִי־יִרְאֶה הַכֹּהֵן conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יִרְאֶה 906)-def.art.-n.m.s. (463) *and if the priest examines*

אֶת־נִנְעָה הַנִּחַק dir.obj.-n.m.s. cstr. (619)-def.art. -n.m.s. (683) *the itching disease*
 אִין־מֵרָאֵהוּ וְהִנֵּה conj.-hypoth.part. (243)-neg. (II 34)-n.m.s.-3 m.s. sf. (909) *and it appears no*
 עֲמֹק adj. m.s. (771) *deeper*
 מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*
 וְשְׂעָרַי שְׁחָד conj.-n.m.s. (972)-adj. m.s. (1007) *and a black hair*
 בּוֹ אִין neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *there is not in it*
 וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָגַר 688)-def. art.-n.m.s. (463) *then the priest shall shut up*
 אֶת־נִנְעָה הַנִּחַק dir.obj.-n.m.s. cstr. (619)-def.art. -n.m.s. (683) *the person with the itching disease*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*

13:32

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art. -n.m.s. (463) *and the priest shall examine*
 אֶת־הַנִּנְעָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
 בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj. m.s. (988) *on the seventh day*
 לֹא־פִשְׁתָּהּ וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243)-neg. -Qal pf. 3 m.s. (832) *and if has not spread*
 הַנִּחַק def.art.-n.m.s. (683) *the itch*
 וְלֹא־יִהְיֶה בּוֹ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) -prep.-3 m.s. sf. *and there is in it no*
 שְׂעָרַי צָהָב n.m.s. (972)-adj. m.s. (843) *yellow hair*
 וּמֵרָאֵה הַנִּחַק conj.-n.m.s. cstr. (909)-def.art. -n.m.s. (683) *and the appearance of the itch*
 אִין עֲמֹק neg. (II 34)-adj. m.s. (771) *is no deeper*
 מִן־הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*

13:33

וְהִתְנַחֵץ conj.-Hith. pf. 3 m.s. (נָחַץ 164) *then he shall shave himself*
 וְאֶת־הַנִּחַק conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (683) *but the itch*
 לֹא יִנְחַץ neg.-Pi. impf. 3 m.s. (נָחַץ 164) *he shall not shave*
 וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָגַר 688)-def. art.-n.m.s. (463) *and the priest shall shut up*
 אֶת־הַנִּחַק dir.obj.-def.art.-n.m.s. (683) *the person with the itching disease*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*
 שְׁנִייתָ num. adj. f.s. (1041) *more (a second time)*

13:34

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall examine*
אֶת-הַנֶּחֱתֵק dir.obj.-def.art.-n.m.s. (683) *the itch*
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num. adj. m.s. (988) *on the seventh day*
וְהָיָה לֹא-פָשָׂה conj.-demons.part. (243)-neg.
-Qal pf. 3 m.s. (832) *and if has not spread*
הַנֶּחֱתֵק def.art.-n.m.s. (683) *the itch*
בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
וּמְרֹאֵהוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (909) *and its*
appearance
אֵינָנִי עֲמֹק neg.-3 m.s. sf. (II 34; GK 127e)-adj.
m.s. (771) *is not deeper*
מִן-הָעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *than the skin*
וְטָהַר אֹתוֹ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (טָהַר 372)
-dir.obj.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *then*
the priest shall pronounce him clean
וַיְבַשֵּׂם בְּגָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּבַם 460)-n.m.p.
-3 m.s. sf. (93) *and he shall wash his clothes*
וְיָטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and be clean*

13:35

וְאִם-פָּשְׂתָה יִפְשָׂה conj.-hypoth.part. (49)-Qal
inf.abs. (פָּשְׂתָה 832)-Qal impf. 3 m.s. (832)
but if spreads
הַנֶּחֱתֵק def.art.-n.m.s. (683) *the itch*
בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
אַחֲרֵי טְהֻרָתוֹ prep. (29)-n.f.s.-3 m.s. sf. (372)
after his cleansing

13:36

וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָאָה)
906)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest*
shall examine him
וְהָיָה פִּשְׂתָה הַנֶּחֱתֵק conj.-demons.part. (243)-Qal
pf. 3 m.s. (832)-def.art.-n.m.s. (683) *and if*
the itch has spread
בְּעוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (736) *in the skin*
לֹא-יִבְקֹר הַכֹּהֵן neg.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּקַר 133)
the priest need not seek
לְשַׁעַר הַצָּהָב prep.-def.art.-n.m.s. (972)-def.art.
-adj. m.s. (843) *for the yellow hair*
טָמֵא הוּא adj. m.s. (379)-demons.adj. m.s. (214)
he is unclean

13:37

וְאִם-בְּעֵינָיו conj.-hypoth.part. (49)-prep.-n.f.p.-3
m.s. sf. (744) *but if in his eyes*
עֲמַד הַנֶּחֱתֵק Qal pf. 3 m.s. (763)-def.art.-n.m.s.
(683) *the itch is checked*

וְשַׁעַר שָׁחַר conj.-n.m.s. (972)-adj. m.s. (1007)
and black hair
צִמְחָהּ בוֹ Qal pf. 3 m.s. (855)-prep.-3 m.s. sf. *has*
grown in it
וְרִפָּא הַנֶּחֱתֵק Ni. pf. 3 m.s. (רָפָא 950)-def.art.
-n.m.s. (683) *the itch is healed*
טָהוֹר הוּא adj. m.s. (373)-demons.adj. m.s. (214)
he is clean
וְטָהַרוּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָהַר)
372)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall*
pronounce him clean

13:38

וְאִישׁ אוֹ-אִשָּׁה conj.-n.m.s. (35)-conj. (14)-n.f.s.
(61) *a man or a woman*
כִּי-יְהִי conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָהַר 224)
when ... has
בְּעוֹר-בְּשָׂרָם prep.-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.p.
sf. (142) *on the skin of the body*
בְּהֶרֶת n.f.p. (97) *spots*
בְּהֶרֶת לְבָנֹת v.supra-adj. f.p. (526) *white spots*

13:39

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) *the priest shall make an*
examination
וְהָיָה בְּעוֹר-בְּשָׂרָם conj.-demons.part. (243)-prep.
-n.m.s. cstr. (736)-n.m.s.-3 m.p. sf. (142) *and*
if on the skin of the body
בְּהֶרֶת n.f.p. (97) *the spots*
נִהְיֹת לְבָנֹת n.f.p. (462)-adj. f.p. (526) *are of a*
dull white
בִּהְקָה n.m.s. (97)-demons.adj. m.s. (214) *it is*
tetter
פָּרַח בְּעוֹר Qal pf. 3 m.s. (II 827)-prep.-def.art.
-n.m.s. (736) *that has broken out in the skin*
טָהוֹר הוּא adj. m.s. (373)-demons.adj. m.s. (214)
he is clean

13:40

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35) *and a man*
כִּי יִמְרַט רֹאשׁוֹ conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (מָרַט)
598)-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *if his head is*
made bald
קָרַת הוּא adj. m.s. (901)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*
bald
טָהוֹר הוּא adj. m.s. (373)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
is clean

13:41

וְאִם מִפְּאֵת conj.-hypoth.part. (49)-prep.-n.f.s.
cstr. (802) *and if from the side (border) of*

פָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his face*
 יִמְרַטוּ רֹאשׁוֹ Ni. impf. 3 m.s. (מְרַטוּ 598)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (910) *his head is made bald*
 הוּא גִבַּח adj. m.s. (147)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
has baldness of the forehead
 הוּא טָהוֹר adj. m.s. (373)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
is clean

13:42

וְכִי־יְהִי conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224) *but if there is*
 בְּקִרְחָת prep.-def.art.-n.f.s. (901) *on the bald*
head
 אוּ בְּנִבְחָת conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. (147) *or*
the bald forehead
 נִגַּע לְבָן אֲדַמְדָּם n.m.s. cstr. (619)-adj. m.s. (526)
 -adj. m.s. (10) *a reddish-white diseased spot*
 צִרְעַת n.f.s. (863) *leprosy*
 הוּא פֹרֶחֶת Qal act.ptc. f.s. (פָּרַח II 827)
 -demons.adj. f.s. (214) *it is breaking out*
 בְּקִרְחָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (901) *on his bald*
head
 אוּ בְּנִבְחָתוֹ conj. (14)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (147)
or his bald forehead

13:43

וְרָאָה אֹתוֹ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-dir.
 obj.-3 m.s.-def.art.-n.m.s. (463) *then the*
priest shall examine him
 וְהָיָה שְׂאֵת־הַנִּגַּע conj.-demons.part. (243)-n.f.s.
 cstr. (673)-def.art.-n.m.s. (619) *and if the*
diseased swelling
 לְבָנָה אֲדַמְדָּמָת adj. f.s. (526)-adj. f.s. (10)
reddish-white
 בְּקִרְחָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (901) *on his bald*
head
 אוּ בְּנִבְחָתוֹ conj. (14)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (147)
or on his bald forehead
 כְּמֵרְאָה prep.-n.m.s. cstr. (909) *like the*
appearance of
 צִרְעַת n.f.s. cstr. (863) *leprosy in*
 עוֹר בְּשָׂר n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. (142) *the skin*
of the body

13:44

אִישׁ־צִרְעוֹ הוּא n.m.s. (35)-Qal pass.ptc. as subst.
 (צָרַע 863)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is a*
leprous man
 הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
is unclean

טָמֵא יִטְמְאוּ הַכֹּהֵן Pi. inf.abs. (טָמֵא 379)-Pi.
 impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (379)-def.art.-n.m.s.
 (463) *the priest must pronounce him unclean*
 בְּרֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *on his head*
 נִגְעוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (619) *his disease*

13:45

וְהָצִרְעוֹ conj.-def.art.-Qal pass.ptc. as subst. (צָרַע
 863) *and the leper*
 אֲשֶׁר־בּוֹ הַנִּגַּע rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.-def.
 art.-n.m.s. (619) *who has the disease*
 בְּגָדָיו יְהִי n.m.p.-3 m.s. sf. (93)-Qal impf. 3 m.s.
 (הִיָּה 224) *his clothes shall be*
 פְּרָמִים Qal pass.ptc. m.p. (פָּרַם 827) *torn*
 וְרֹאשׁוֹ יְהִי impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and his hair shall be*
 פְּרוּעַ Qal pass.ptc. m.s. (פָּרַע III 828) *unbound*
 וְעַל־שָׂפָם יִעֲטָה conj.-prep.-n.m.s. (974)-Qal
 impf. 3 m.s. (עָטָה I 741) *and he shall cover*
his upper lip
 וְטָמֵא יִקְרָא conj.-adj. m.s. (379)-v.supra
 -Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *and cry,*
Unclean, unclean

13:46

כָּל־יְמֵי אֲשֶׁר הַנִּגַּע בּוֹ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 cstr. (398)-rel. (81)-def.art.-n.m.s. (619)-prep.
 -3 m.s. sf. *as long as he has the disease*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *he shall*
remain unclean
 הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
is unclean
 בְּרֹדֶר יֵשֵׁב n.m.s. (94)-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)
he shall dwell alone
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.
 art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 מוֹשְׁבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (444) *his habitation*

13:47

וְהַבְּגָד conj.-def.art.-n.m.s. (93) *and the garment*
 כִּי־יְהִי בּוֹ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224)-prep.-3 m.s. sf. *when there is (in it)*
 נִגַּע צִרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863) *a leprous*
disease
 בְּבִגְדוֹ צֹמֵר prep.-n.m.s. cstr. (93)-n.m.s. (856)
whether a woolen garment
 אוּ בְּבִגְדוֹ פִּשְׁתִּים conj. (14)-v.supra-n.m.p. (833)
or a linen garment

13:48

אוּ בִשְׂתֵי conj. (14)-prep.-n.m.s. (1059) *in warp*

אוּ בְעֵרֵב conj. (14)-prep.-n.m.s. (II 786) *or in woof*
 לְבִשְׁתֵּימָם prep.-def.art.-n.m.p. (833) *of linen*
 וְלַצֹּמֵר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (856) *or wool*
 אוּ בְעוֹר v.supra-prep.-n.m.s. (736) *or in a skin*
 אוּ בְכֹל-מְלֻמַּכֶּת עוֹר v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.m.s. (736) *or in anything made of skin*

13:49

וְהָיָה הַנִּנֵּעַ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. (619) *if the disease shows*
 יִרְקֶרֶק adj. m.s. (439) *greenish*
 אוּ אֲדָמָה conj. (14)-adj. m.s. (10) *or reddish*
 בְּבִגְדוֹ prep.-def.art.-n.m.s. (93) *in the garment*
 אוּ בְעוֹר conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (736) *whether in the skin*
 אוּ-בִשְׁתֵּי v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (1059) *or in warp*
 אוּ-בְעֵרֵב v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (II 786) *or woof*
 אוּ בְכֹל-כְּלֵי-עוֹר v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (736) *or in anything made of skin*
 הוּא נִנְעַ צְרַעַת הוּא n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863)-pers. pr. 3 m.s. (214) *it is a leprous disease*
 וְרָאָה אֶת-הַכֹּהֵן conj.-Ho. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (463) *and shall be shown to the priest*

13:50

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall examine*
 אֶת-הַנִּנֵּעַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (619) *the disease*
 וְהִסְתִּיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָתַר 688) *and shut up*
 אֶת-הַנִּנֵּעַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*

13:51

וְרָאָה אֶת-הַנִּנֵּעַ conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-dir. obj.-def.art.-n.m.s. (619) *then he shall examine the disease*
 בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num. adj. m.s. (988) *on the seventh day*
 כִּי-פָשָׂה הַנִּנֵּעַ conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (832)-def.art.-n.m.s. (619) *if the disease has spread*
 בְּבִגְדוֹ prep.-def.art.-n.m.s. (93) *in the garment*

אוּ-בִשְׁתֵּי conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (II 1059) *in warp*
 אוּ-בְעֵרֵב v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (786) *or woof*
 אוּ בְעוֹר v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (736) *or in the skin*
 לְכֹל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה הָעוֹר לְמִלְאָכָה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-def.art.-n.m.s. (736)-prep.-n.f.s. (521) *whatever be the use of the skin*
 צְרַעַת מְמַאֲרַת n.f.s. (863)-Hi. ptc. f.s. (מָאֵר 549) *a malignant leprosy*

הַנִּנֵּעַ def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
 הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is unclean*

13:52

וְשָׂרָף conj.-Qal pf. 3 m.s. (976) *and he shall burn*
 אֶת-הַבִּגְדוֹ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (93) *the garment*
 אוּ אֶת-הַשְּׁתֵּי conj. (14)-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 1059) *whether ... in warp*
 אוּ אֶת-הָעֵרֵב v.supra-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (786) *or woof*
 בַּצֹּמֵר prep.-def.art.-n.m.s. (856) *woolen*
 אוּ בִשְׁתֵּימָם v.supra-prep.-def.art.-n.m.p. (833) *or linen*
 אוּ אֶת-כְּלֵי-הָעוֹר v.supra-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (479)-def.art.-n.m.s. (736) *or anything of skin*
 אֲשֶׁר-יִהְיֶה בוּ הַנִּנֵּעַ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224) (הָיָה)-prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (619) *diseased*
 כִּי-צְרַעַת מְמַאֲרַת הוּא conj. (471)-n.f.s. (863)-Hi. ptc. f.s. (מָאֵר 549)-demons.adj. f.s. (214) *for it is a malignant leprosy*
 בְּאֵשׁ תִּשְׂרָף prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Ni. impf. 3 f.s. (שָׂרַף 976) *it shall be burned in fire*

13:53

וְאִם יִרְאָה הַכֹּהֵן conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-def.art.-n.m.s. (463) *and if the priest examines*
 וְהָיָה לֹא-פָשָׂה הַנִּנֵּעַ conj.-demons.part. (243) -neg.-Qal pf. 3 m.s. (832)-def.art.-n.m.s. (619) *and the disease has not spread*
 בְּבִגְדוֹ prep.-def.art.-n.m.s. (93) *in the garment*
 אוּ בִשְׁתֵּי conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (II 1059) *whether in warp*
 אוּ בְעֵרֵב v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (II 786) *or woof*

אוּ בְּכֹל־בְּלֵי־עוֹר v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (736) *or in anything
of skin*

13:54

וַיִּצְוֶה הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-def.
art.-n.m.s. (463) *then the priest shall
command*

וַיִּכְסּוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (כָּסַם 460) *that they
wash*

אֵת אֲשֶׁר־בוּ הַנִּנֶּע dir.obj.-rel. (81)-prep.-3 m.s.
sf.-def.art.-n.m.s. paus. (619) *the thing in
which is the disease*

וַיִּסְגְּרוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָגַר 688)
and he shall shut it up

שִׁבְעַת־יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven
days*

שְׁנִית adj. num. f.s. (1041) *more (a second time)*

13:55

וְרָאָה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall examine*

אֶחָרַי הַכִּבֵּם prep. (29)-Hothpael pf. 3 m.s. (כָּבַם
460; GK 54h) *after it has been washed*

אֶת־הַנִּנֶּע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *the
diseased thing*

לֹא־הִפָּךְ conj.-demons.part. (243)-neg.-Qal
pf. 3 m.s. (245) *and if ... has not changed*

הַנִּנֶּע def.art.-n.m.s. (619) *the diseased spot*

אֶת־עֵינֹו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 744) *color*

וְהִנֵּעַ לֹא־פָשָׁה conj.-def.art.-n.m.s. (619)-neg.
-Qal pf. 3 m.s. (832) *though the disease has
not spread*

טָמֵא הוּא adj. m.s. (379)-demons.adj. m.s. (214) *it
is unclean*

בְּאֵשׁ תִּשְׂרַפְנוּ prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Qal impf.
2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׂרַף 976) *you shall burn
it in the fire*

פְּחַתָּהּ הוּא n.f.s. (809)-demons.adj. f.s. (214) *it is
leprous*

בְּקַרְחָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (901) *whether on
the baldness of head*

אוּ בְּנִפְתָּחוֹ conj. (14)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (147)
or in its front

13:56

וְאִם רָאָה הַכֹּהֵן conj.-hypoth.part. (49)-Qal pf. 3
m.s. (906)-def.art.-n.m.s. (463) *but if the
priest examines*

וְהִנֵּה בָהֶּה הַנִּנֶּע conj.-demons.part. (243)-adj. f.s.
(462)-def.art.-n.m.s. (619) *and the disease is
dim*

אֶחָרַי הַכִּבֵּם prep. (29)-Hothpael pf. 3 m.s.
(כָּבַם 460; GK 54h)-dir.obj.-3 m.s. sf. *after
it is washed*

וַיִּרַע אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (902)-dir.obj.-3
m.s. sf. *he shall tear it*

מִן־הַבְּגָד prep.-def.art.-n.m.s. (93) *out of the
garment*

אוּ מִן־הָעוֹר conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (736)
or the skin

אוּ מִן־הַשְּׂתִי v.supra-v.supra-def.art.-n.m.s.
(1059) *or the warp*

אוּ מִן־הָעֶרֶב v.supra-v.supra-def.art.-n.m.s. (II
786) *or woof*

13:57

וַיֵּרָא וְאִם־תִּרְאֶה עוֹד conj.-hypoth.part. (49)-Ni. impf.
3 f.s. (רָאָה 906)-adv. (728) *then if it
appears again*

בַּבְּגָד prep.-def.art.-n.m.s. (93) *in the garment*

אוּ־בַשְּׂתִי conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (1059) *in
warp*

אוּ־בָעֶרֶב v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. (II 786) *or
woof*

אוּ בְּכֹל־בְּלֵי־עוֹר v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (736) *or in anything
of skin*

פָּרַח הוּא Qal act.ptc. f.s. (פָּרַח II 827)
-demons.adj. f.s. (214) *it is spreading*

בְּאֵשׁ תִּשְׂרַפְנוּ prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Qal impf.
2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׂרַף 976) *you shall burn
with fire*

אֵת אֲשֶׁר־בוּ הַנִּנֶּע dir.obj.-rel. (81)-prep.-3 m.s.
sf.-def.art.-n.m.s. (619) *that in which is the
disease*

13:58

וְהַבְּגָד conj.-def.art.-n.m.s. (93) *but the garment*

אוּ־הַשְּׂתִי conj. (14)-def.art.-n.m.s. (1059) *warp*

אוּ־הָעֶרֶב v.supra-def.art.-n.m.s. (II 786) *or woof*

אוּ־כֹל־בְּלֵי־הָעוֹר v.supra-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (479)-def.art.-n.m.s. (736) *or anything
of skin*

אֲשֶׁר תְּכַבֵּם rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s. (כָּבַם 460)
when you have washed it

וְיָסַר מֵהֶם הַנִּנֶּע conj.-Qal pf. 3 m.s. (סָרַר 693)
-prep.-3 m.p. sf.-def.art.-n.m.s. (619) *from
which the disease departs*

וְכַבֵּם conj.-Pu. pf. 3 m.s. (כָּבַם 460) *shall then
be washed*

שְׁנִית adj. num. f.s. (1041) *a second time*

וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and be clean*

13:59

תורת דמונים.אד. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law for
 נגע צרעת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863) *a leprous*
disease
 בגד הצמר n.m.s. cstr. (93)-def.art.-n.m.s. (856)
in a garment of wool
 או הפשתים conj. (14)-def.art.-n.m.p. (833) *or*
linen
 או השתי v.supra-def.art.-n.m.s. (II 1059) *either*
in warp
 או הערב v.supra-def.art.-n.m.s. (II 786) *or woof*
 או קל-כלי-עור v.supra-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (479)-n.m.s. (736) *or in anything of*
skin
 לטהר prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (טהר 372)
whether it is clean
 או לטמא v.supra-prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf.
 (379) *or unclean*

14:1

יברך יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (ברך
 180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אל-משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (אמר 55) *(saying)*

14:2

זאת תהיה demons.adj. f.s. (260)-Qal impf. 3 f.s.
 (היה 224) *this shall be*
 תורת המצרע n.f.s. cstr. (435)-def.art.-Pu. ptc.
 m.s. (צרע 863) *the law of the leper*
 ביום טהרתו prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.f.s.-3 m.s.
 sf. (372) *for the day of his cleansing*
 והובא conj.-Ho. pf. 3 m.s. (בוא 97) *he shall be*
brought
 אל-הכהן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

14:3

ויצא הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall go out*
 אל-מחיצת המחנה prep. (39)-prep.-n.m.s. (299)
 -prep.-def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*
 וראה הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-v.supra
and the priest shall make an examination
 והנה נרפא conj.-demons.part. (243)-Ni. ptc. m.s.
 (רפא 950) *then, if ... is healed*
 נגע הצרעת n.m.s. cstr. (619)-def.art.-n.f.s. (863)
the leprous disease
 מן הצרוע prep. (577)-def.art.-Qal pass.ptc. m.s.
 (צרע 863) *in the leper*

14:4

ויצוה הכהן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-def.
 art.-n.m.s. (463) *the priest shall command*
(them)
 ולקח למטהר conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-prep.
 -def.art.-Hith. ptc. m.s. (טהר 372) *to take*
for him who is to be cleansed (the
candidate for purification)
 שתי-צפורים n.f.s. cstr. (1040)-n.f.p. (I 861) *two*
birds
 חיות טהרות adj. f.p. (I 311)-adj. f.p. (373) *living*
clean
 ועץ ארז conj.-n.m.s. cstr. (781)-n.m.s. (72) *and*
cedarwood
 ושני תולעת conj.-n.m.s. cstr. (1040)-n.f.s. (1069)
and scarlet stuff
 ואזב conj.-n.m.s. (23) *and hyssop*

14:5

ויצוה הכהן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-def.
 art.-n.m.s. (463) *and the priest shall*
command (them)
 ושחט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *to kill*
 את-הצפור האחת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (861)
 -def.art.-num.adj. f.s. (25) *one of the birds*
 אל-כלי-חפש prep. (39)-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s.
 (360) *in an earthen vessel*
 על-מים חיים prep.-n.m.p. (565)-adj. m.p. (I 311)
over running water

14:6

את-הצפור החיה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (861)
 -def.art.-adj. f.s. (I 311) *the living bird*
 יקח אתה Qal impf. 3 m.s. (לקח 542)-dir.obj.-3
 f.s. sf. *he shall take (it)*
 ואת-עץ הארז conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (781)-def.
 art.-n.m.s. (72) *with the cedarwood*
 ואת-שני התולעת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
 (1040)-def.art.-n.f.s. (1069) *and the scarlet*
stuff
 ואת-האזב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (23) *and*
the hyssop
 וטבל אותם conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371)-dir.obj.-3
 m.p. sf. *and dip them*
 ואת הצפור החיה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s.
 (861)-def.art.-adj. f.s. (I 311) *and the living*
bird
 בדם הצפור prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.f.s.
 (861) *in the blood of the bird*
 השחטה def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (1006)
that was killed

עַל הַמַּיִם הַרְחִיב prep.-def.art.-n.m.p. (565)-def.
art.-adj. m.p. (311) *over the running water*

14:7

וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָזַח I 633) *and he shall
sprinkle (it)*

עַל הַמַּטְהָר prep.-def.art.-Hith. ptc.m.s. (טָהַר
372) *upon him who is to be cleansed*

מִן־הַצָּרַעַת prep.-def.art.-n.f.s. (863) *of leprosy*
שִׁבְעַת פְּעָמִים num. cstr. (988)-n.f.p. (821) *seven
times*

וְטָהַרוּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (טָהַר 372)
then he shall pronounce him clean

וְשָׁלַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and shall let go*

אֶת־הַצֹּפֵר הַחַיָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (861)

-def.art.-adj. f.s. (I 311) *the living bird*

עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
-n.m.s. (961) *into the open field*

14:8

וְכִבֵּם הַמַּטְהָר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כִּבֵּם 460)
-def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *and he
who is to be cleansed shall wash*

אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his
clothes*

וְגִלַּח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (גִּלַּח 164) *and shave
off*

אֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
m.s. sf. (972) *all his hair*

וְרָחַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) *and bathe
himself*

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in water*

וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and he shall be
clean*

וְאַחֵר יָבֹא conj.-adv. (29)-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא
97) *and after that he shall come*

אֶל־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *into the
camp*

וַיֵּשֶׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (442) *but shall dwell*

מִחוּץ לְאֹהֶלוֹ prep.-n.m.s. (299)-prep.-n.m.s.-3
m.s. sf. (13) *outside his tent*

שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven
days*

14:9

וְהָיָה בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)
-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj.
m.s. (988) *and on the seventh day*

וְגִלַּח Pi. impf. 3 m.s. (גִּלַּח 164) *he shall shave*

אֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
m.s. sf. (972) *all his hair*

אֶת־רֹאשׁוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *off his
head*

וְאֶת־זָקְנוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (278) *and
his beard*

וְאֵת זְבַת עֵינָיו conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (146)
-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *and his eyebrows*

וְאֶת־כָּל־שְׁעָרוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (972) *all his hair*

יִגְלַח Pi. impf. 3 m.s. (גִּלַּח 164) *he shall shave
off*

וְכִבֵּם conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כִּבֵּם 460) *then he shall
wash*

אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his
clothes*

וְרָחַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) *and bathe*

אֶת־בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *his body*

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in water*

וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and he shall be
clean*

14:10

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (1033) *and on the
eighth day*

יִקַּח Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he shall take*

שְׁנֵי־כִבְשִׂים num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. (461)
two male lambs

תְּמִימִים adj. m.p. (1071) *without blemish*

וּבְבֶשֶׁת אַחַת conj.-n.f.s. (461)-num.adj. f.s. (25)
and one ewe lamb

בֵּת־שָׁנָה n.f.s. cstr. (I 123)-n.f.s.-3 f.s. sf. (1040)
a year old

תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *without blemish*

וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם conj.-num. f.s. (1025)-n.m.p.
(798) *and three tenths*

סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*

מִנְחָה n.f.s. (585) *a cereal offering*

בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117)-prep.
-def.art.-n.m.s. (1032) *mixed with oil*

וְלֹג אֶחָד conj.-n.m.s. (528)-num. m.s. (25) *and
one log*

שֶׁמֶן n.m.s. (1032) *of oil*

14:11

וְהַעֲמִיד הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָמַד 763)

-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall set*

הַמַּטְהָר def.art.-Pi. ptc. m.s. (טָהַר 372) *who
cleanses him*

אֶת הָאִישׁ הַמַּטְהָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35)

-def.art.-Hith. ptc. (טָהַר 372) *the man who*

is to be cleansed

וְאֵתָם conj.-dir.obj.-3 m.p. sf. *and these things*

יהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
מוער פתח אהל מועד n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr.
(13)-n.m.s. (417) at the door of the tent of
meeting

14:12

ולקח הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall take
את־הקֹבֶשׁ הָאֶחָד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461)
-def.art.-num.adj. m.s. (25) one of the male
lambs
והקריב אתו conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קרב 897)
-dir.obj.-3 m.s. sf. and offer it
לאִשָּׁם prep.-n.m.s. (79) for a guilt offering
ואת־לוג השמן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (528)
-def.art.-n.m.s. (1032) along with the log of
oil
והניף אתם תניפה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (ניף 631)
-dir.obj.-3 m.p. sf.-n.f.s. (632) and wave
them for a wave offering
יהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:13

וישחט את־הקֹבֶשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006)
-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461) and he shall kill
the lamb
במקום אשר ישחטו prep.-n.m.s. cstr. (879)-rel.
(81)-Qal impf. 3 m.s. (שחט 1006) in the
place where they kill
את־ההטאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (308) the sin
offering
ואת־העלה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) and
the burnt offering
במקום הקדש prep.-n.m.s. cstr. (879)-def.art.
-n.m.s. (871) in the holy place
כי בחטאת conj. (471)-prep.-def.art.-n.f.s. (308)
for like the sin offering
האִשָּׁם def.art.-n.m.s. (79) the guilt offering
לכהן הוא demons.adj. m.s. (214)-prep.
-def.art.-n.m.s. (463) belongs to the priest
קדש קדשים הוא n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)
-demons.adj. m.s. (214) it is most holy

14:14

ולקח הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall take
מִדָּמַם הָאִשָּׁם prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s.
(79) some of the blood of the guilt offering
ונתן הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall put (it)

על־תנופה אָזְנוֹ prep.-n.m.s. cstr. (1072)-n.f.s. cstr.
(23) on the tip of the ... ear of
הַמַּטְהָר def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) of
him who is to be cleansed
יְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) right
ועל־בְּהֵן יָדוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97)-n.f.s.-3
m.s. sf. (388) and on the thumb of his ...
hand
יְמִינִית v.supra right
ועל־בְּהֵן רַגְלוֹ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf.
(919) and the great toe of his ... foot
יְמִינִית v.supra right

14:15

ולקח הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) then the priest shall take
מִלֹּג הַשָּׁמֶן prep.-n.m.s. cstr. (528)-def.art.-n.m.s.
paus. (1032) some of the log of oil
ויצק conj.-Qal pf. 3 m.s. (יצק 427) and pour
(it)
על־כַּף הַבְּהֵן prep.-n.f.s. cstr. (496)-v.supra into
the palm of his own ... hand
הַשְּׂמָאלִית def.art.-adj. f.s. (970) left

14:16

ויטבל הכהן conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall dip
את־אֶצְבְּעוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (840) his ...
finger
יְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) right
מִן־הַשָּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) in the oil
אשר על־כַּפוֹ rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (496)
that is in his ...hand
הַשְּׂמָאלִית def.art.-adj. f.s. (970) left
והזה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָהָה I 633) and
sprinkle
מִן־הַשָּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) some oil
בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) with his
finger
שִׁבְעַת פְּעָמִים num. cstr. (988)-n.f.p. (821) seven
times
יהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:17

וימיתר השמן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (451)-def.
art.-n.m.s. (1032) and some of the oil that
remains
אשר על־כַּפוֹ rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (496)
in his hand
יתן הכהן Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-def.art.
-n.m.s. (463) the priest shall put

אֵזוֹן prep.-n.m.s. cstr. (1072)-n.f.s. cstr. (23) *on the tip of the ... ear of*
הַמְטַהֵר def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *him who is to be cleansed*
הַיְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) *right*
וְעַל-בְּהֶן יָדוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *and on the thumb of his ... hand*
הַיְמִינִית v.supra *right*
וְעַל-בְּהֶן רַגְלוֹ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (919) *and on the great toe of his ... foot*
הַיְמִינִית v.supra *right*
עַל דַּם הַזֹּשֵׁם prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (79) *upon the blood of the guilt offering*

14:18

וְהַנּוֹתֵר conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָתַר 451) *and the rest*
בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *of the oil*
אֲשֶׁר-עַל-כַּף הַפֶּהּ rel. (81)-prep. (II 752)-n.f.s. cstr. (496)-def.art.-n.m.s. (463) *that is in the priest's hand*
יָתַן Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *he shall put*
עַל-רֹאשׁ הַמְטַהֵר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def. art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *on the head of him who is to be cleansed*
וְכַפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כַּפֵּר 497) -prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall make atonement for him*
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

14:19

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-def.art.-n.m.s. (4673) *and the priest shall offer*
אֶת-הַחֲטָאִת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (308) *the sin offering*
וְכַפֵּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *and to make atonement*
עַל-הַמְטַהֵר prep.-def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *for him who is to be cleansed*
מִטְמֵמָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (380) *from his uncleanness*
וְאַחֵר יִשְׁחַט conj.-adv. (29)-Qal impf. 3 m.s. (שָׁחַט 1006) *and afterward he shall kill*
אֶת-הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*

14:20

וְהָעֹלָה הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָלָה 748)-def. art.-n.m.s. (463) *and the priest shall offer*

אֶת-הָעֹלָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (750) *the burnt offering*
וְאֶת-הַמִּנְחָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) *and the cereal offering*
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *on the altar*
וְכַפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf.-v.supra *thus the priest shall make atonement for him*
וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and he shall be clean*

14:21

וְאִם-רָל הוּא conj.-hypoth.part. (49)-adj. m.s. (195)-pers.pr. 3 m.s. (214) *but if he is poor*
וְאִין יָדוֹ מִשְׁנֵת conj.-neg. (II 34)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388)-Hi. ptc. f.s. (נָשַׁג 673) *and cannot afford so much*
וְלָקַח כֶּבֶשׂ אֶחָד conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-n.m.s. (461)-num. m.s. (25) *then he shall take one male lamb*
אֲשֶׁם n.m.s. (79) *for a guilt offering*
לְחִנוּפָה prep.-n.f.s. (632) *to be waved*
לְכַפֵּר עָלָיו prep.-Pi. inf.cstr. (כַּפֵּר 497)-prep.-3 m.s. sf. *to make atonement for him*
וְעֶשְׂרוֹן סֹלֶת אֶחָד conj.-n.m.s. (798)-n.f.s. (701) -num. m.s. (25) *and a tenth of an ephah of fine flour*
בְּלִיל בַּשֶּׁמֶן Qal pass.ptc. (לָלַל I 117)-prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *mixed with oil*
לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for a cereal offering*
וְלֵן שֶׁמֶן conj.-n.m.s. cstr. (528)-n.m.s. paus. (1032) *and a log of oil*

14:22

וּשְׁתֵּי תְרִים conj.-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.p. (1076) *also two turtledoves*
אוּ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה conj. (14)-n.m.p. cstr. (1040) -n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *or two young pigeons*
אֲשֶׁר תִּשְׁיֵן יָדוֹ rel. (81)-Hi. impf. 3 f.s. (נָשַׁן 673)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *such as he can afford*
וְהָיָה אֶחָד חֲטָאִת conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) -num. m.s. (25)-n.f.s. (308) *the one shall be a sin offering*
וְהָאֲחֵר עֹלָה conj.-def.art.-num. m.s. (25)-n.f.s. (750) *and the other a burnt offering*

14:23

וְהֵבִיא אֹתָם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוא 97)-dir. obj.-3 m.p. sf. *and he shall bring them*

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num.adj. m.s. (1033) *on the eighth day*
לְטַהֲרֵתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (372) *for his
cleansing*
אֶל-הַכֹּהֵן prep. (39)-def.art.-n.m.s. (463) *to the
priest*
אֶל-פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד v.supra-n.m.s. cstr. (835)
-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the door of
the tent of meeting*
לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:24

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall take*
אֶת-כֶּבֶשׂ הָאֵשָׁם dir.obj.-n.m.s. cstr. (461)-def.
art.-n.m.s. (79) *the lamb of the guilt
offering*
וְאֵת-לֹג הַשֶּׁמֶן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (528)
-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *and the log of
oil*
וְהִנִּיף אֹתָם הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיף 631)
-dir.obj.-3 m.p. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *and
the priest shall wave them*
תְּנוּפָה n.f.s. (632) *for a wave offering*
לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:25

וַיִּשְׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *and he shall
kill*
אֶת-כֶּבֶשׂ הָאֵשָׁם dir.obj.-n.m.s. cstr. (461)-def.art.
-n.m.s. (79) *the lamb of the guilt offering*
וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-v.supra
and the priest shall take
מִדָּמַם הָאֵשָׁם prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s.
(79) *some of the blood of the guilt offering*
וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put (it)*
עַל-תְּנוּפָה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (1072) *on the
tip of*
אָזְנוֹ הַמְטַהֵר n.f.s. cstr. (23)-def.art.-Hith. ptc.
m.s. (טָהַר 372) *the ... ear of him who is to
be cleansed*
הַיְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) *right*
וְעַל-בֵּהֶן יָדוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97)-n.f.s.-3
m.s. sf. (388) *and on the thumb of his ...
hand*
הַיְמִינִית v.supra *right*
וְעַל-בֵּהֶן רִגְלוֹ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf.
(919) *and on the great toe of his ... foot*
הַיְמִינִית v.supra *right*

14:26

וּמִן-הַשֶּׁמֶן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *and
some of the oil*
יִצַק הַכֹּהֵן Qal impf. 3 m.s. (יָצַק 427)-def.art.
-n.m.s. (463) *the priest shall pour*
עַל-כַּף הַיָּמִין prep.-n.f.s. cstr. (496)-v.supra *in
the palm of his own ... hand*
הַשְּׂמָאלִית def.art.-adj. f.s. (970) *left*

14:27

וְהִזָּה הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָהָה I 633)
-def.art.-n.m.s. (463) *and (the priest) shall
sprinkle*
בְּאֶצְבְּעוֹ הַיְמִינִית prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840)-def.
art.-adj. f.s. (412) *with his right finger*
מִן-הַשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *some of
the oil*
אֲשֶׁר עַל-כַּף הַשְּׂמָאלִית rel. (81)-prep.-n.f.s.-3
m.s. sf. (496)-def.art.-adj. f.s. (970) *that is in
his left hand*
שִׁבְעַת פְּעָמִים num. cstr. (988)-n.f.p. (821) *seven
times*
לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:28

וְנָתַן הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall put*
מִן-הַשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *some of
the oil*
אֲשֶׁר עַל-כַּף rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (496)
that is in his ... hand
עַל-תְּנוּפָה אָזְנוֹ prep.-n.m.s. cstr. (1072)-n.f.s. cstr.
(23) *on the tip of the ear of*
הַמְטַהֵר def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *him
who is to be cleansed*
הַיְמִינִית def.art.-adj. f.s. (412) *right*
וְעַל-בֵּהֶן יָדוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (97)-n.f.s.-3
m.s. sf. (388) *and on the thumb of his ...
hand*
הַיְמִינִית v.supra *right*
וְעַל-בֵּהֶן רִגְלוֹ conj.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (919)
and the great toe of his ... foot
הַיְמִינִית v.supra *right*
עַל-מְקוֹם דָּם prep.-n.m.s. cstr. (879)-n.m.s. cstr.
(196) *in the place where the blood of*
הָאֵשָׁם def.art.-n.m.s. (79) *the guilt offering
(was put)*

14:29

וְהִנְחֵתָהּ conj.-def.art.-Ni. ptc. (יָחַת 451) *and the
rest*

מִן־הַשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *of the oil*
 הַכֹּהֵן rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr.
 (496)-def.art.-n.m.s. (463) *that is in the*
 priest's hand

יָמַן Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678) *he shall put*
 עַל־רֹאשׁ הַמִּטְהָר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.
 art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר 372) *on the head of*
 him who is to be cleansed

לְכַפֵּר עָלָיו prep.-Pi. inf.cstr. (כִּפֵּר 497)-prep.-3
 m.s. sf. *to make atonement for him*

יְהוָה לְפָנָיו prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:30

וְעָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and he shall*
 offer

אֶת־הָאֶחָד dir.obj.-def.art.-num. m.s. (25) *one*
 מִן־הַתְּרוֹמֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1076) *of the*
 turtledoves

אוֹ מִן־בְּנֵי הַיּוֹנָה conj. (14)-prep.-n.m.p. cstr.
 (119)-def.art.-n.f.s. (401) *or young pigeons*

יָרוּ מִזֶּה־יָשׁוּב prep.-rel. (81)-Hi. impf. 3 f.s.
 (673) (יָשׁוּב)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *such as he*
 can afford

14:31

יָרוּ אֶת־אֲשֶׁר־תֵּשִׁיב יָרוּ dir.obj.-rel. (81)-Hi. impf. 3
 f.s. (673) (יָשׁוּב)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *(such as*
he can afford)

אֶת־הָאֶחָד הַטָּמֵא dir.obj.-def.art.-num. m.s.
 (25)-n.f.s. (308) *one for a sin offering*

וְאֶת־הָאֶחָד עֲלֶיהָ conj.-v.supra-n.f.s. (750) *and*
 the other for a burnt offering

עַל־הַמִּנְחָה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *along with*
 a cereal offering

וְכִפֵּר הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall make*
 atonement

עַל הַמִּטְהָר prep.-def.art.-Hith. ptc. m.s. (טָהַר
 372) *for him who is being cleansed*

לְפָנָיו יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

14:32

זֶה־הַחֹק וְזֶה־הַחֹק demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law for

בֹּי אֲשֶׁר־בוּ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *him in whom*
 נִנְעַ צָרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. paus. (863) *a*
 leprous disease

יָרוּ אֲשֶׁר־לֹא־תֵשִׁיב יָרוּ rel. (81)-neg.-Hi. impf. 3 f.s.
 (673) (יָשׁוּב)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *who cannot*
 afford

בְּטַהֲרָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (372) *(the*
offerings) for his cleansing

14:33

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

14:34

כִּי תָבֹא conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בֹּא 97)
when you come

אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (I 488)
into the land of Canaan

אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
 act.ptc. (יָתַן 678)-prep.-2 m.p. sf. *which I*
 give you

לְאֻחֲזָה prep.-n.f.s. (28) *for a possession*

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָתַן 678) *and I put*

נֹנֵעַ צָרְעַת n.m.s. cstr. (619)-n.f.s. (863) *a leprous*
 disease

בְּבַיִת אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.f.s.
 cstr. (75)-n.f.s.-2 m.p. sf. (28) *in a house in*
the land of your possession

14:35

וְבָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (בֹּא 97) *then shall come*
 אֲשֶׁר־לוֹ הַבַּיִת rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.-def.
 art.-n.m.s. (108) *he who owns the house*

וְהֵגִיד לְכֹהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (גִּיד 616)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (463) *and tell the priest*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

כְּנֹנֵעַ prep.-n.m.s. (619) *some sort of disease*

לִי נִרְאָה לִי Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)-prep.-1 c.s. sf.
there seems to me

בְּבַיִת prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *in the*
 house

14:36

וְצִוָּה הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)

-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall*
 command

וְתִנּוּ אֶת־הַבַּיִת conj.-Pi. pf. 3 c.p. (פָּנָה 815)

-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *that they empty*
 the house

בְּטָרְם יָבֵא הַכֹּהֵן prep.-adv. (382)-Qal impf. 3

m.s. (בֹּא 97)-def.art.-n.m.s. (463) *before the*
 priest goes

יִנְעוּ לְרֹאוֹת אֶת־הַנֶּגַע prep.-Qal inf.cstr. (906 רָאָה)
-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (619) *to examine the disease*

טָמֵא וְלֹא יִטְמָא conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא
379) *lest be declared*

כָּל־אֲשֶׁר בְּבֵית n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-def.art.
-n.m.s. paus. (108) *all that is in the house*

וְאַחֲרָיו כִּן יֵבֵא הַכֹּהֵן conj.-adv. (29; GK 101a)-adv.
(485)-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-v.supra *and
afterward the priest shall go in*

לְרֹאוֹת אֶת־הַבַּיִת prep.-Qal inf.cstr. (906 רָאָה)
-dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *to see the house*

14:37

יִרְאֶה אֶת־הַנֶּגַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-dir.obj.
-def.art.-n.m.s. (619) *and he shall examine
the disease*

וְהִנֵּה הַנֶּגַע conj.-demonstrative part. (243)-v.supra *and
if the disease*

בְּקִירַת הַבַּיִת prep.-n.m.p. cstr. (885)-def.art.
-n.m.s. (108) *in the walls of the house*

שְׁקֵדוּרָהּ n.f.p. (891) *deeper (depression)*

יִרְקֶקֶת adj. f.p. (439) *greenish*

אוֹ אֲדָמָמָה conj. (14)-adj. f.p. (10) *or reddish*

וְיִמְרְאוּהוּ conj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (909) *and their
appearance*

שֹׁפֵל מִן־הַקִּיר adj. m.s. (1050)-prep.-def.art.

-n.m.s. (885) *deeper than the wall (surface)*

14:38

וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art.
-n.m.s. (463) *then the priest shall go out*

מִן־הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *of the house*

אֶל־פֶּתַח הַבַּיִת prep.-n.m.s. cstr. (835)-def.art.
-n.m.s. paus. (108) *to the door of the house*

וְהִסְגִּיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָגַר 688) *and shut
up*

אֶת־הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *the house*

שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven
days*

14:39

וַיָּשָׁב הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-def.
art.-n.m.s. (463) *and the priest shall come
again*

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num.adj. m.s. (988) *on the seventh day*

וְרָאָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) *and look*

וְהִנֵּה פִשְׁהָ הַנֶּגַע conj.-demonstrative part. (243)-Qal
pf. 3 m.s. (832)-def.art.-n.m.s. (619) *and if
the disease has spread*

בְּקִירַת הַבַּיִת prep.-n.m.p. cstr. (885)-def.art.

-n.m.s. paus. (108) *in the walls of the house*

14:40

וַיְצַו הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-def.
art.-n.m.s. (463) *then the priest shall
command*

וַיִּחַלְצוּ אֶת־הָאֲבָנִים conj.-Pi. pf. 3 c.p. (חָלַץ I
322)-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (6) *that they take
out the stones*

אֲשֶׁר בְּהֵן הַנֶּגַע rel. (81)-prep.-3 f.p. sf.-def.art.
-n.m.s. paus. (619) *in which is the disease*

וְהִשְׁלִיכוּ אֹתָהֶן conj.-Hi. pf. 3 c.p. (שָׁלַךְ 1020)
-dir.obj.-3 f.p. sf. *and throw them*

אֶל־מַחוּץ לְעִיר prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.f.s. (746) *outside the city*

אֶל־מְקוֹם טָמֵא prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (379)
into an unclean place

14:41

וְאֶת־הַבַּיִת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *and
the house*

יִקְצַע Hi. impf. 3 m.s. (קָצַע I 892) *he shall cause
to be scraped*

מִבַּיִת prep.-n.m.s. (108) *of the house*

סָבִיב adv. (686) *round about*

וְשָׁפְכוּ אֶת־הַעֲפָר conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁפַךְ
1049)-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (779) *and they
shall pour the plaster*

אֲשֶׁר הִקְצַע rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (קָצַח I 891; cf.
קָצַע) *that they scrape off*

אֶל־מַחוּץ לְעִיר prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.f.s. (746) *outside the city*

אֶל־מְקוֹם טָמֵא prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (379)
into an unclean place

14:42

וְלָקְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) *then they
shall take*

אֲבָנִים אֲחֵרוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (29) *other stones*

וְהִבִּיאוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (בּוֹא 97) *and put them*

אֶל־תַּחַת הָאֲבָנִים prep.-prep. (1065)-def.art.
-n.f.p. (6) *in the place of those stones*

וְעִפָּר אֲחֵר conj.-n.m.s. (779)-adj. m.s. (29) *and
other plaster*

יִקַּח Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he shall take*

וְטָח conj.-Qal pf. 3 m.s. (טָחַח 376) *and plaster*

אֶת־הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *the
house*

14:43

וְאִם-יִשׁוּב הַנֶּזֶע conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (996) *and if the disease ... again*
 וַתִּפְרַח בַּבַּיִת conj.-Qal pf. 3 m.s. (פרח II 827) *and broke out in the house*
 -dir.obj.-n.m.s. (108) *breaks out in the house*
 אַחֲרַי חָלַץ adv. (29)-Pi. pf. 3 m.s. (חלץ I 322) *after he has taken out*
 אֶת-הָאֲבָנִים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (6) *the stones*
 וְאֶחָדֵי הַקִּיצוֹת conj.-adv. (29)-Hi. inf.cstr. (קצה I 891; GK 53,1) *and scraped*
 אֶת-הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 וְאֶחָדֵי הַטּוֹחַ v.supra-Ni. inf.cstr. (טוח 376) *and plastered (it)*

14:44

וְיָבֵא הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall go*
 וְרָאָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) *and look*
 וְהִנֵּה פִשְׁעָה הַנֶּזֶע conj.-demonstr.part. (243)-Qal pf. 3 m.s. (832)-def.art.-n.m.s. (619) *and if the disease has spread*
 בַּבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) *in the house*
 מֵאַרְצֵת מַמְאֵרְתָּהּ הוּא n.f.s. (863)-Hi. ptc. f.s. (מאר 549)-demonstr.adj. f.s. (214) *it is a malignant leprosy*
 בַּבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *in the house*
 הוּא טִמְאָה adj. m.s. (379)-demonstr.adj. m.s. (214) *it is unclean*

14:45

וְנָתַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (683) *and he shall break down*
 אֶת-הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 אֶת-אֲבָנָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (6) *its stones*
 וְאֶת-עֲצָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (781) *and timber*
 וְאֶת-כָּל-עִפְרֵי הַבַּיִת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (779)-def.art.-n.m.s. paus. (108) *and all the plaster of the house*
 וְהוֹצִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יצא 422) *and he shall carry (them)*
 מֵאֶל-מִחוּץ לְעִיר prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.-n.f.s. (746) *out of the city*
 אֶל-מְקוֹם טִמְאָה prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (379) *to an unclean place*

14:46

וְהָבֵא אֶל-הַבַּיִת בּוֹא conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (97)-prep.-def.art.-n.m.s. (108) *moreover he who enters the house*

קָל-יָמֵי הַסֹּוֹר אִתּוֹ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398)-Hi. pf. 3 m.s. or inf.cstr. (סור 688; GK 53,1)-dir.obj.-3 m.s. sf. *while it is shut up*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טמא 379) *shall be unclean*
 עַד-הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (787) *until the evening*

14:47

וְהָשָׁכַב בַּבַּיִת conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (שכב 1011)-prep.-def.art.-n.m.s. (108) *and he who lies down in the house*
 יִכְבֹּס Pi. impf. 3 m.s. (כבס 460) *shall wash*
 אֶת-בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his clothes*
 וְהָאֵכַל בַּבַּיִת conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (אכל 37)-v.supra *and he who eats in the house*
 יִכְבֹּס v.supra *shall wash*
 אֶת-בְּגָדָיו v.supra *his clothes*

14:48

וְיָבֵא הַכֹּהֵן וְאִם-בָּא יָבֵא הַכֹּהֵן conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (בוא 97)-Qal impf. 3 m.s. (97)-def.art.-n.m.s. (463) *but if the priest comes*
 וְרָאָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) *and makes an examination*
 וְהִנֵּה לֹא-פִשְׁעָה conj.-demonstr.part. (243)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (832) *and (if) ... has not spread*
 הַנֶּזֶע def.art.-n.m.s. (619) *the disease*
 בַּבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *in the house*
 אַחֲרֵי הַטּוֹחַ אֶת-הַבַּיִת prep. (29)-Ni. inf.cstr. (376) *after the house was plastered*
 וְיִטְוָהּ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (טוהר 372)-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall pronounce clean*
 אֶת-הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *the house*
 כִּי נִרְפָּא הַנֶּזֶע conj. (471)-Ni. pf. 3 m.s. (רפא 950)-def.art.-n.m.s. paus. (619) *for the disease is healed*

14:49

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and he shall take*
 לְחַטָּא prep.-Pi. inf.cstr. (חטא 306) *for the cleansing*
 אֶת-הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) *of the house*
 שְׁתֵּי צִפְרִים num. m.p. cstr. (1040)-n.f.p. (861) *two small birds*
 וְעֵץ אֲרִזַּי conj.-n.m.s. (781)-n.m.s. (72) *with cedarwood*

וּשְׂנֵי הַתּוֹלַעַת conj.-n.m.s. cstr. (1040)-n.f.s. (1069)
and scarlet stuff
וְאֹזֶב conj.-n.m.s. (23) and hyssop

14:50

וַיִּשְׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) and he shall
kill
מִתּוֹךְ הַאֲחָת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (861)
-def.art.-num.adj. f.s. (25) one of the birds
אֶל-כְּלֵי-חָרֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (360)
in an earthen vessel
עַל-מַיִם חַיִּים prep.-n.m.p. (565)-adj. m.p. (311)
over running water

14:51

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) and he shall take
אֶת-עֵץ-הָאֲרֵז dir.obj.-n.m.s. cstr. (781)-def.art.
-n.m.s. (72) the cedarwood
וְאֶת-הָאֹזֶב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (23) and
the hyssop
וְאֵת שְׂנֵי הַתּוֹלַעַת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.s. (1069) and the scarlet stuff
וְאִתּוֹ הַחַיָּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s.
(861)-def.art.-adj. f.s. (311) along with the
living bird
וְטָבַל אֹתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371)-dir.obj.-3
m.p. sf. and dip them
בְּדַם הַצִּיפור prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.f.s.
(861) in the blood of the bird
הַשְּׂחֹטָה def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (שְׂחָטָה 1006)
that was killed
וּבַמַּיִם הַחַיִּים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (565)
-def.art.-adj. m.p. (311) and in the running
water
וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָזַח I 633) and
sprinkle
אֶל-הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) the house
שֶׁבַע פְּעָמִים num. m.s. cstr. (988)-n.f.p. (821)
seven times

14:52

וְהִטָּא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (הִטָּא 306) thus he
shall cleanse
אֶת-הַבַּיִת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (108) the house
בְּדַם הַצִּיפור prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.f.s.
(861) with the blood of the bird
וּבַמַּיִם חַיִּים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (565)
-def.art.-adj. m.p. (311) and with the running
water
וּבַצִּיפור הַחַיָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (861)
-def.art.-adj. f.s. (311) and with the living
bird

וּבְעֵץ הָאֲרֵז conj.-prep.-n.m.s. cstr. (781)-def.art.
-n.m.s. (72) and with the cedarwood
וּבְאֹזֶב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (23) and hyssop
וּבְשְׂנֵי הַתּוֹלַעַת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1040)
-def.art.-n.f.s. (1069) and scarlet stuff

14:53

וְשָׁלַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) and he
shall let go
מִתּוֹךְ הַחַיָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (861)
-def.art.-adj. f.s. (311) the living bird
מֵאֶל-מַחוּץ לְעִיר prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.f.s. (746) out of the city
אֶל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
-n.m.s. (961) into the open field
וְכָפַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497) so he shall
make atonement
עַל-הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) for the
house
וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) and it shall be
clean

14:54

זֶה הַתּוֹרָה וְזֶה הַחֹק וְזֶה הַשִּׁפְטִים demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s.
(435) this is the law
לְכָל-נוֹעַץ הַצִּיפור prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (619)-def.art.-n.f.s. (863) for any
leprous disease
וְלִנְחֹק conj.-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (683) for
an itch

14:55

וּלְצִרְעָתוֹ conj.-prep.-n.f.s. (863) and for leprosy
בְּבִגְדוֹ def.art.-n.m.s. (93) in a garment
וּלְבַיִתוֹ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (108) or in
a house

14:56

וּלְשֹׁאֵת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (673) and for a
swelling
וּלְמַפְחַת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (705) or an
eruption
וּלְבִהָרָת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (97) or a spot

14:57

לְהוֹרִית prep.-Hi. inf.cstr. (יָרָה 434) to show
בְּיוֹם הַטְּמֵא prep.-n.m.s. cstr. (398)-adj. m.s. (II
379) when it is unclean
וּבְיוֹם הַטְּהָרָה conj.-v.supra-def.art.-adj. m.s. (373)
and when it is clean
זֶה הַתּוֹרָה וְזֶה הַחֹק demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law for

הַצָּרַעַת def.art.-n.f.s. paus. (863) *leprosy*

15:1

יְהוָה יִדְבֶר וַיִּדְבֶּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דָּבַר) 180)-pr.n. (217) *Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

15:2

דִּבְרוּ Pi. impv. 2 m.p. (דָּבַר 180) *say*

אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָמַר 55) -prep.-3 m.p. sf. (*and you shall say to them*)

כִּי אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra-conj. (471) *when any man*

יְהִיָּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-Qal act.ptc. m.s. (זָוַב 264) *has a discharge*

מִבְּשָׂרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *from his body*

זָוַב n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *his discharge*

הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-demons.adj. m.s. (214) *is unclean*

15:3

וְזֹאת תְּהִיָּה conj.-demons.adj. f.s. (260)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and this is*

טִמְאַתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (380) (*the law of*) *his uncleanness*

בְּזָוַב prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *for a discharge*

בְּשָׂרוֹ Qal pf. 3 m.s. (רָר 938)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *his body runs*

אֶת־זָוַבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *with his discharge*

אֹזְהֵחֵם בְּשָׂרוֹ conj. (14)-Hi. pf. 3 m.s. (חָתַם 367)-v.supra *or his body is stopped*

מִזָּוַבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *from discharge*

הוּא טִמְאַתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (380)-demons.adj. f.s. (214) *it is uncleanness in him*

15:4

כָּל־הַמְּשֻׁכָּב n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1012) *every bed*

אֲשֶׁר יֹשֵׁב עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (1011) -prep.-3 m.s. sf. *on which ... lies*

הַזָּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זָוַב 264) *he who has the discharge*

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*

וְכָל־הַקְּלִי conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (479) *and everything*

אֲשֶׁר יֹשֵׁב עָלָיו v.supra-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)-v.supra *on which he sits*

יִטְמָא v.supra *shall be unclean*

15:5

וְאִישׁ אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (35)-rel. (81) *and whoever*

יַעַץ Qal impf. 3 m.s. (נָגַע 619) *touches*

בְּמִשְׁכְּבוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1012) *his bed*

יִכְבֶּם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (כָּבַם 460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*

וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep. -def.art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*

עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:6

וְהַיֹּשֵׁב conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (יָשַׁב 442) *and whoever sits*

עַל־הַקְּלִי אֲשֶׁר־יֹשֵׁב עָלָיו prep.-def.art.-n.m.s. (479)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) -prep.-3 m.s. sf. *on anything on which ... has sat*

הַזָּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זָוַב 264) *he who has the discharge*

יִכְבֶּם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*

וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep. -def.art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*

עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep. -def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:7

וְהַנֹּגֵעַ conj.-dir.obj.-Qal act.ptc. m.s. (נָגַע 619) *and whoever touches*

בְּבֶשֶׂר הַזָּב prep.-n.m.s. cstr. (142)-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זָוַב 264) *the body of him who has the discharge*

יִכְבֶּם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*

וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep. -def.art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*

עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep. -def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:8

רָקַק וְכִי־יִרָק conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (רָקַק II 956) *and if ... spits*
הַזֵּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זֵב 264) *he who has the discharge*
בְּטָהוֹר prep.-def.art.-adj. m.s. (373) *on one who is clean*
וַיִּבְשֹׁם בְּגָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (בָּשַׂם 460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *then he shall wash his clothes*
וַיִּרְחֹץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
וְיָטָמָא עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:9

וְכָל־הַמָּרְקָב conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (939) *and any saddle*
אֲשֶׁר יֵרֶבֶב עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (רָבַב 938)-prep.-3 m.s. sf. *on which ... rides*
הַזֵּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זֵב 264) *he who has the discharge*
יִטָּמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמָא 379) *shall be unclean*

15:10

וְכָל־הַנֹּגֵעַ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (נָגַע 619) *and whoever touches*
כָּל אֲשֶׁר יִהְיֶה תַּחְתָּיו prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)-prep.-3 m.s. sf. (1065) *anything that was under him*
וְיָטָמָא עַד־הָעֶרֶב Qal impf. 3 m.s. (טָמָא 379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *shall be unclean until the evening*
וְהַנּוֹשֵׂא אוֹתָם conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (669 נוֹשֵׂא)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and he who carries such a thing (them)*
וַיִּבְשֹׁם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
וַיִּרְחֹץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
וְיָטָמָא עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:11

וְכָל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *any one whom*
יִנְעֹבוּ Qal impf. 3 m.s. (נָעַב 619)-prep.-3 m.s. sf. *touches (on him)*

הַזֵּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זֵב 264) *he that has the discharge*
וַיְדִיּוּ conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *and his hands*
לֹא־שָׁטַף בַּמַּיִם neg.-Qal pf. 3 m.s. (1009)-prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *he has not rinsed in water*
וַיִּבְשֹׁם בְּגָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
וַיִּרְחֹץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
וְיָטָמָא עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:12

וְכָל־יְהוֹרֵשׁ conj.-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (360) *and the earthen vessel*
בֹּו אֲשֶׁר־יִנְעֹבוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָעַב 619)-prep.-3 m.s. sf. *which ... touches*
הַזֵּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זֵב 264) *he who has the discharge*
יִשָּׁבֵר Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַר 990) *shall be broken*
וְכָל־בְּלִי־עֵץ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (781) *and every vessel of wood*
יִשָּׁטַף Ni. impf. 3 m.s. (שָׁטַף 1009) *shall be rinsed*
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *in water*

15:13

וְכִי־יִטְהַר conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (372 טָהַר) *and when is cleansed*
הַזֵּב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זֵב 264) *he who has a discharge*
מִזֹּבּוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *of his discharge*
לֹו יִסְפֹּר conj.-Qal pf. 3 m.s. (707)-prep.-3 m.s. sf. *then he shall count for himself*
שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
לְטַהֲרָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (372) *for his cleansing*
וַיִּבְשֹׁם בְּגָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (בָּשַׂם 460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and wash his clothes*
וַיִּרְחֹץ בְּשָׂרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and he shall bathe his body*
בַּמַּיִם חַיִּים prep.-n.m.p. (565)-adj. m.p. (311) *in running water*
וְיִטְהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and shall be clean*

15:14

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (1033) *and on the
eighth day*
יִקַּח-לוֹ Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-prep.-3 m.s.
sf. *he shall take (for himself)*
שְׁתֵּי תְּרוֹמֹת num. f.p. cstr. (1040)-n.f.p. (1076) *two
turtledoves*
אוֹ שְׁנֵי בָּנֵי יוֹנָה conj. (14)-num. m.p. cstr. (1040)
-n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *or two young
pigeons*
וּבֹא conj.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *and come*
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.
cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the door of the tent
of meeting*
וְנָתַתָּם conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678)
and give them
אֶל-הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

15:15

וְעָשָׂה אֹתָם הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
-dir.obj.-3 m.p. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *and
the priest shall offer them*
אֶחָד הַטָּמֵא num. m.s. (25)-n.f.s. (308) *one for a
sin offering*
וְהָאֲחֵר עָלָה conj.-def.art.-num. (25)-n.f.s. (750)
and the other for a burnt offering
וּבִפְרֹזְטוֹ עָלָיו וּבִפְרֹזְטוֹ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (פָּרַר 497)
-prep.-3 m.s. sf.-v.supra *and the priest shall
make atonement for him*
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
מִזֹּבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (264) *for his
discharge*

15:16

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35) *and ... a man*
יֵצֵא מִמֶּנּוּ conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (יָצָא
422)-prep.-3 m.s. sf. *if there goes from him*
שֶׁבַע יָרָע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. paus. (282)
semen
וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def.
art.-n.m.p. (565) *he shall bathe in water*
אֶת-כָּל-בְּשָׂרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
m.s. sf. (142) *his whole body*
וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.
-def.art.-n.m.s. (787) *and be unclean until
the evening*

15:17

וּכְל־בְּגָד conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (93) *and
every garment*
וּכְל־עוֹר conj.-v.supra-n.m.s. (736) *and every
skin*
הִיָּה אֲשֶׁר-יְהִיָּה עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
224)-prep.-3 m.s. sf. *on which ... comes*
שֶׁבַע יָרָע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. paus. (282)
semen
וּבַמַּיִם וּבַמַּיִם conj.-Pu. pf. 3 m.s. (בָּבַם 460)-prep.
-def.art.-n.m.p. (565) *shall be washed with
water*
וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.
-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean
until the evening*

15:18

וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *and a woman*
אֲשֶׁר יֹשֵׁב אִיֶּנּוּ אִתָּהּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
(1011)-n.m.s. (35)-dir.obj.-3 f.s. sf. *with whom
a man lies*
שֶׁבַע יָרָע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. paus. (282)
(and has an emission of) semen
וְרָחַצוּ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָחַץ 934)-prep.
-def.art.-n.m.p. (565) *(both of them) shall
bathe themselves in water*
וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 c.p. (טָמֵא
379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be
unclean until the evening*

15:19

וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *a woman*
בִּי-תְהִיָּה זָבָה conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה
224)-Qal act.ptc. f.s. (זָבַב 264) *when she has
a discharge (of blood)*
דָּם יְהִיָּה זָבָה n.m.s. (196)-Qal impf. 3 m.s.
(224)-n.m.s.-3 f.s. sf. (264) *blood shall be
her regular discharge*
מִבְּשָׂרָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (142) *from her
body*
שֶׁבַע יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398)
seven days
בְּנִדְתָּהּ Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.
-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *she shall be in her
impurity*
וּכְל־הַגֹּנֵעַ בָּהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
act.ptc. m.s. (גָּנַע 619)-prep.-3 f.s. sf. *and
whoever touches her*
וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379)
-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *shall be
unclean until the evening*

15:20

וְכֹל conj.-n.m.s. (481) *and everything*
 אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (שְׁכַב) 1011)-prep.-3 m.s. sf. *upon which she lies*
 תְּהָיָה בְּנִדְתָּהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *during her impurity*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*
 וְכֹל conj.-n.m.s. (481) *everything also*
 אֲשֶׁר תִּשְׁבּוּ עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב) 442)-prep.-3 m.s. sf. *upon which she sits*
 יִטְמָא v.supra *shall be unclean*

15:21

וְכֹל הַנֹּגֵעַ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (נָגַע) 619) *and whoever touches*
 בְּמִשְׁכַּבָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1012) *her bed*
 יִכְבֹּס בְּנִדְוֹ Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
 וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:22

וְכֹל הַנֹּגֵעַ conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (נָגַע) 619) *and whoever touches*
 כֹּל-כִּלְיָיָא prep.-v.supra-n.m.s. (479) *anything*
 אֲשֶׁר תִּשְׁבּוּ עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב) 442)-prep.-3 m.s. sf. *upon which she sits*
 יִכְבֹּס בְּנִדְוֹ Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
 וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean until the evening*

15:23

וְאִם עַל-הַמִּשְׁכַּב הוּא conj.-hypoth.part. (49) -prep.-def.art.-n.m.s. (1012)-demons.adj. m.s. (214) *whether it is the bed*
 אִם עַל-הַכִּלְיָא אֲשֶׁר-הוּא יִשְׁבַת-עָלָיו conj. (14) -prep.-def.art.-n.m.s. (479)-rel. (81)-demons. adj. f.s. (214)-Qal act.ptc. f.s. (יָשַׁב) 442) -prep.-3 m.s. sf. *or anything upon which she sits*
 בְּנֹגְעוֹ-בּוּ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָגַע) 619)-prep.-3 m.s. sf. *when he touches it*
 יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב Qal impf. 3 m.s. (יִטְמָא) 379)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *he shall be unclean until the evening*

15:24

וְאִם יִשְׁכַּב אִישׁ אִתָּהּ conj.-hypoth.part. (49)-Qal inf.abs. (1011)-Qal impf. 3 m.s. (1011)-n.m.s. (35)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and if any man lies with her*
 וְהָיָה נִדְתָּהּ עָלָיו conj.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה) 224)-n.f.s.-3 f.s. sf. (622)-prep.-3 m.s. sf. *and her impurity is on him*
 יִטְמָא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *he shall be unclean*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 וְכֹל-הַמִּשְׁכַּב conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1012) *and every bed*
 אֲשֶׁר-יִשְׁכַּב עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (1011) -v.supra *on which he lies*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*

15:25

וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *and a woman*
 כִּי-יֵזֶב זֹבַח דָּמָה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יֵזַב) 264)-n.m.s. cstr. (264)-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) *if ... has a discharge of blood*
 יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (1 912) *for many days*
 בְּלֹא עַת-נִדְתָּהּ prep.-neg.-n.f.s. cstr. (773)-n.f.s. -3 f.s. sf. (622) *not at the time of her impurity*
 אִם כִּי-תֵזֶב אוֹ conj. (14)-conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (יֵזַב) 264) *or if she has a discharge*
 עַל-נִדְתָּהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *beyond the time of her impurity*
 כָּל-יְמֵי זֹבַח n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) -n.m.s. (264) *all the days of the discharge*
 טְמֵאתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (380) *(she shall continue in) uncleanness*
 כַּיְמֵי נִדְתָּהּ תִּהְיֶה prep.-n.m.p. cstr. (398)-n.f.s.-3 f.s. sf. (622)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה) 224) *as in the days of her impurity she shall continue*
 טְמֵאתָהּ הוּא adj. f.s. (379)-pers.pr. 3 f.s. (214) *she shall be unclean*

15:26

כָּל-הַמִּשְׁכַּב n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1012) *every bed*
 אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (1011) -prep.-3 m.s. sf. *on which she lies*
 כָּל-יְמֵי זֹבַח n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) -n.m.s.-3 f.s. sf. (264) *all the days of her discharge*
 כַּמִּשְׁכַּב נִדְתָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (1012)-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *as the bed of her impurity*

יְהִי־לָהּ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 f.s. sf.
shall be to her
 וְכָל־הַכְּלִי conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 (479) *and everything*
 וְאֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלֶיהָ rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב)
 442)-prep.-3 m.s. sf. *on which she sits*
 יְהִי־הָאָדָם adj. m.s. (379)-Qal impf. 3 m.s. (224)
shall be unclean
 וּבְטִמְאֹת נְדָתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (380)-n.f.s.-3 f.s.
 sf. (622) *as in the uncleanness of her*
impurity

15:27

וְכָל־הַנוֹגֵעַ בָּם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 act.ptc. m.s. (נָגַע 619)-prep.-3 m.p. sf. *and*
whoever touches these things (them)
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמַא 379) *shall be*
unclean
 וּפָנָם בְּנִדְוֵי conj.-Pi. pf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def.
 art.-n.m.p. (565) *and bathe himself in water*
 וְיִטְמָא עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 m.s. (379)-prep.
 -def.art.-n.m.s. paus. (787) *and be unclean*
until the evening

15:28

וְאִם־טָהְרָה conj.-hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 f.s.
 (טָהַר 372) *but if she is cleansed*
 מִזִּבְחָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (264) *of her*
discharge
 וְסָפְרָה לָּהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (סָפַר 707)-prep.-3
 f.s. sf. *she shall count for herself*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398)
seven days
 וְאַחַר תֵּטָהַר conj.-adv. (29)-Qal impf. 3 f.s. (372)
 (טָהַר) *and after that she shall be clean*

15:29

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-num.adj. m.s. (1033) *and on the*
eighth day
 תִּקַּח־לָּהּ Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542)-prep.-3 f.s.
 sf. *she shall take (for herself)*
 שְׁתֵּי תְּרִים num.adj. f.p. cstr. (1040)-n.f.p. (1076)
two turtledoves
 אוֹ שְׁנֵי בְּנֵי יוֹנָה conj. (14)-num.adj. m.p. cstr.
 (1040)-n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *or two*
young pigeons
 וְהֵבִי־אָהָּ אֹתָם conj.-Hi. pf. 3 f.s. (בָּא 97; GK
 53r)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and bring them*
 אֶל־הַבְּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.
 cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the door of the tent*
of meeting

15:30

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall offer*
 אֶת־הָאֹהֶר הַטָּמֵא dir.obj.-def.art.-num. m.s. (25)
 -n.f.s. (308) *one for a sin offering*
 וְאֶת־הָאֹהֶר עָלֶיהָ conj.-dir.obj.-def.art.-num. m.s.
 (25)-n.f.s. (750) *and the other for a burnt*
offering
 וְכָפַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497)
 -prep.-3 f.s. sf.-v.supra *and the priest shall*
make atonement for her
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 מִזִּבְחַת טִמְאֹתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (264)-n.f.s.-3 f.s.
 sf. (380) *for her unclean discharge*

15:31

וְהִירָתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַת 634) *thus you*
shall keep separate
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 מִטִּמְאֹתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (380) *from their*
uncleanness
 וְלֹא יָמָתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559)
lest they die
 בְּטִמְאֹתָם prep.-v.supra *in their uncleanness*
 בְּטִמְאָם prep.-Pi. inf.cstr. (טָמַא 379) *by (their)*
defiling
 אֶת־מִשְׁכְּנֵי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1015) *my*
tabernacle
 וְאֲשֶׁר בְּתוֹכָם rel. (81)-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf.
 (1063) *that is in their midst*

15:32

זֹאת תּוֹרַת דֵּמוֹנִים demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law for
 הַזֶּבֶב def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זָב 264) *him who*
has a discharge
 וְאֲשֶׁר יִצְאָ מִמּוֹנֵי conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 f.s.
 (422) (יָצָא)-prep.-3 m.s. sf. *and for him who*
has
 שְׁכַבַּת־זֶרַע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. (282) *an*
emission of semen
 לְטִמְאָהָּ בָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (טָמַא 379)
 -prep.-3 f.s. sf. *becoming unclean thereby*

15:33

וְהִדְוָה conj.-def.art.-adj. f.s. (188) *also for her who is sick*
 וְהִדְוָה prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (622) *with her impurity*
 וְהִזְבֵּ אֶת־זִבּוֹ conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (זִבּוֹ 264)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. *that is for any one who has a discharge*
 לְזָכָר prep.-def.art.-n.m.s. (271) *male*
 וְלְנִקְבָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (666) *or female*
 וְלְאִישׁ conj.-prep.-n.m.s. (35) *and for the man*
 אֲשֶׁר יֹשֵׁב rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַב 1011) *who lies*
 עִם־טְמֵאָה prep. (767)-adj. f.s. (379) *with a woman who is unclean*

16:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh spoke*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אַחֲרֵי מוֹת prep. (29)-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) *after the death of*
 אֶהְרֹן num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the two sons of Aaron*
 בְּקִרְבָּתָם prep.-Qal inf.cstr. (קָרַב 897)-3 m.p. sf. *when they drew near*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וַיָּמָוּתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מוֹת 559) *and died*

16:2

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *tell*
 אֶל־אֶהְרֹן prep.-pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *Aaron your brother*
 וְאַל־יָבֹא conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *not to come*
 בְּכָל־עֵת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (773) *at all times*
 אֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *into the holy place*
 סְבִיבַת לְפָרֹכֶת prep.-n.m.s. cstr. (108; GK 130,ln) -prep.-def.art.-n.f.s. (827) *within the veil*
 אֶל־פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.f.s. (498) *before the mercy seat*
 אֲשֶׁר עַל־הָאָרֹן rel. (81)-prep. (II 752)-def.art. -n.m.s. (75) *which is upon the ark*
 וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *lest he die*

בִּי בְּעָנָן conj. (471)-prep.-def.art.-n.m.s. (777) *for in the cloud*

אֶרְאֶה Ni. impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I will appear*
 עַל־הַכַּפֹּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *upon the mercy seat*

16:3

בְּזֹאת impf. demons.adj. f.s. (260) *but thus*
 יָבֹא אֶהְרֹן Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97)-pr.n. (14) *shall Aaron come*
 אֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *into the holy place*
 בְּפָרִי בָקָר prep.-n.m.s. cstr. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *with a young bull*
 לַחֲטָאתָה prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
 לַעֲלֹה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

16:4

בְּתַנְת־בֵּר קָדְשׁ n.f.s. cstr. (509)-n.m.s. cstr. (I 94)-n.m.s. (871) *a holy linen coat*
 יִלְבַּשׁ Qal impf. 3 m.s. (לָבַשׁ 527) *he shall put on*
 וַיַּמְבִּיט־בָּר conj.-n.m.p. cstr. (488)-n.m.s. (I 94) *the linen breeches*
 יֵהְיוּ עַל־בְּשָׁרוֹ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep. -n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *shall be on his body*
 וַיַּבְאִינֵהוּ בָר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (126)-v.supra *the linen girdle*
 יִחוּזָר Qal impf. 3 m.s. (חָזַר 291) *be girded with*
 וַיִּמְצָנֶפֶת בָּר conj.-prep.-n.f.s. cstr. (857)-v.supra *and the linen turban*
 יִצְנִיחַ Qal impf. 3 m.s. (צָנַח 857) *wear*
 בְּגָדֵי־קָדְשׁ הֵם n.m.p. cstr. (93)-n.m.s. (871) -demons.adj. m.p. (241) *these are the holy garments*
 וְרָחַץ בַּמַּיִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-prep.-def. art.-n.m.p. (565) *he shall bathe in water*
 אֶת־בְּשָׁרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *his body*
 וְלָבָשָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (לָבַשׁ 527) *and then put them on*

16:5

וּמֵאֵת עֲדַת conj.-prep.-prep. (II 85)-n.f.s. cstr. (417) *and from the congregation of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 יִקַּח Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *he shall take*
 שְׁנֵי־שְׁעִירֵי עִזִּים num. p. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (972)-n.f.p. (777) *two male goats*
 לַחֲטָאתָה prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

וְאֵיל אֶחָד conj.-n.m.s. (I 17)-num. adj. m.s. (25)
and one ram
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) for a burnt offering

16:6

וְהִקְרִיב אֹהֲרֹן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897)-pr.n.
(14) and Aaron shall offer
אֶת־פֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (830) the bull as
הַחֹטְאֹת def.art.-n.f.s. (308) a sin offering
לְאִשְׁרֵ-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. for himself
וְכָפַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497) and shall
make atonement
בְּעֹדוֹ prep.-3 m.s. sf. (126) for himself
וּבְעֹד בֵּיתוֹ conj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (108)
and for his house

16:7

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) then he shall
take
אֶת־שְׁנֵי הַשְּׁעִירִים dir.obj.-num. p. cstr. (i040)
-def.art.-n.m.p. (972) the two goats
וְהָעִמֹּר אֹתָם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָמַר
763)-dir.obj.-3 m.p. sf. and set them
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
אֶהְיֶה מוֹעֵד פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr.
(13)-n.m.s. (417) at the door of the tent of
meeting

16:8

וְנָתַן אֹהֲרֹן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (14)
and Aaron shall cast
עַל־שְׁנֵי הַשְּׁעִירִים prep.-num. p. cstr. (1040)-def.
art.-n.m.p. (972) upon the two goats
גֹּדְלוֹת n.m.p. (174) lots
אֶחָד n.m.s. (174)-num. m.s. (25) one lot
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) for Yahweh
וְגֹדְלֵי אֶחָד conj.-v.supra-v.supra and the other
lot
לְעֹאזֵל prep.-n.m.s. (736; GK 30n) for Azazel
(entire removal)

16:9

וְהִקְרִיב אֹהֲרֹן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897)-pr.n.
(14) and Aaron shall present
אֶת־הַשְּׁעִיר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (972) the goat
וְהַגֹּדֶל אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגֹּדֶל rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.
(748)-prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (174) on
which the lot fell
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) for Yahweh
וְעָשָׂהוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עָשָׂה I
793) and offer it

הַחֹטְאֹת n.f.s. (308) as a sin offering

16:10

וְהַשְּׁעִיר conj.-def.art.-n.m.s. (972) but the goat
אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגֹּדֶל rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.
(748)-prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (174) on
which the lot fell
לְעֹאזֵל prep.-n.m.s. (736; GK 30n) for Azazel
יַעֲמֶד־חַי Ho. impf. 3 m.s. (עָמַד 763)-adj. m.s. (I
311) shall be presented alive
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
לְכַפֵּר עָלָיו prep.-Pi. inf.cstr. (497)-prep.-3 m.s.
sf. to make atonement over it
וְשִׁלַּח אֹתוֹ prep.-Pi. inf.cstr. (שִׁלַּח 1018)-dir.
obj.-3 m.s. sf. that it may be sent away
לְעֹאזֵל prep.-n.m.s. (736) to Azazel
הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s.-dir.he (184) into the
wilderness

16:11

וְהִקְרִיב אֹהֲרֹן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897)-pr.n.
(14) and Aaron shall present
אֶת־פֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (830) the bull as
הַחֹטְאֹת def.art.-n.f.s. (308) a sin offering
לְאִשְׁרֵ-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. for himself
וְכָפַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) and shall make
atonement
בְּעֹדוֹ וּבְעֹד בֵּיתוֹ prep.-3 m.s. sf. (126)-conj.
-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) for himself
and for his house
וְשָׁחַט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) and he shall
kill
אֶת־פֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (830) the bull as
הַחֹטְאֹת def.art.-n.f.s. (308) a sin offering
לְאִשְׁרֵ-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. for himself

16:12

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) and he shall take
מֵלֵא הַמִּחְתָּה n.m.s. cstr. (571)-def.art.-n.f.s.
(367) a censer full
שִׁחַל־אֵשׁ n.f.p. cstr. (160)-n.f.s. (77) coals of
fire
מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (258)
from the altar
לְפָנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
(217) before Yahweh
וּמֵלֵא חֲפָנָיו conj.-n.m.s. cstr. (571)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (342) and two handfuls
קְטֹרֶת סַמִּים n.f.s. cstr. (882)-n.m.p. (702) sweet
incense
רַקֵּה adj. f.s. (201) beaten small

וַיָּבִיֵא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בוא 97) *and he shall bring it*

מִבַּיִת לְפָנֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (108)-prep.-def.art.-n.f.s. (827) *within the veil*

16:13

וַיָּתֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put*
אֶת־הַקְּטֹרֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (882) *the incense*

עַל־הָאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *on the fire*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

וַיִּכְסֶה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כסה 491) *that may cover*

עַנַּן הַקְּטֹרֶת n.m.s. cstr. (777)-def.art.-n.f.s. (882) *the cloud of the incense*

אֶת־הַכִּפֹּרֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (498) *the mercy seat*

אֲשֶׁר עַל־הָעֵדוּת rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (730) *which is upon the testimony*

וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מות 559) *lest he die*

16:14

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and he shall take*
מִדַּם הַדָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (830) *some of the blood of the bull*

וַיִּזְרֹק conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָרַק I 633) *and sprinkle (it)*

בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*

עַל־פְּנֵי הַכִּפֹּרֶת קִדְמָה prep.-n.m.p. cstr. (815)
-def.art.-n.f.s. (498)-adv.-loc.he (870) *on the front of the mercy seat (eastward)*

וְלְפָנֵי הַכִּפֹּרֶת conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815)
-def.art.-n.f.s. (498) *and before the mercy seat*

יִזְרֹק Hi. impf. 3 m.s. (זָרַק I 633) *he shall sprinkle*
שֶׁבַע־פְּעָמִים num. m. cstr. (988)-n.f.p. (821) *seven times*

מִן־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*

16:15

וַיַּשְׁחֵט conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006) *then he shall kill*

אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (972)-def.art.-n.f.s. (308) *the goat of the sin offering*

לְעַם אֲשֶׁר לָעִם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (1 766) *which is for the people*

וַיָּבִיֵא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בוא 97) *and bring*

אֶת־דָּמָו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*

אֶל־מִבַּיִת לְפָנֶיךָ prep.-prep.-n.m.s. cstr. (108)

-prep.-def.art.-n.f.s. (827) *within the veil*

וַיַּעַשׂ conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and do*

אֶת־דָּמָו prep. (II 85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *with its blood*

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *as he did*

לְדָם הַדָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (830) *with the blood of the bull*

וַיִּזְרֹק conj.-Hi. pf. 3 m.s. (זָרַק I 633)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *sprinkling it*

עַל־הַכִּפֹּרֶת prep.-def.art.-n.f.s. (498) *upon the mercy seat*

וְלְפָנֵי הַכִּפֹּרֶת conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815)

-v.supra *and before the mercy seat*

16:16

וַיַּכְפֹּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *thus he shall make atonement*

עַל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *for the holy place*

מִטְמֵאוֹת prep.-n.f.p. cstr. (380) *because of the uncleannesses of*

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

וּמִפְשָׁעֵיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (833) *and because of their transgressions*

לְכָל־חַטֹּאתֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.p. sf. (308) *all their sins*

וַיַּעַשׂ conj.-adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *and so he shall do*

לְאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *for the tent of meeting*

אֲתֵם הַשֹּׁכֵן אִתְּכֶם def.art.-Qal act.ptc. (1014)-prep.-3 m.p. sf. (II 85) *which abides with them*

בְּתוֹךְ טְמֵאוֹתֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.p.-3 m.p. sf. (380) *in the midst of their uncleannesses*

16:17

וְכָל־אָדָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (9) *any man*

לֹא־יְהִיָּה neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *there shall not be*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*

כִּבְּאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בוא 97) *when he enters*

לְכַפֹּר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *to make atonement*

בַּקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy place*

יֵצֵא prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (422) *until he comes out*
 וְכָפַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *and has made atonement*
 בְּעַדוֹ prep.-3 m.s. sf. (126) *for himself*
 וּבְעַד בֵּיתוֹ conj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *and for his house*
 וּבְעַד כָּל־קְהַל יִשְׂרָאֵל v.supra-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (975) *and for all the assembly of Israel*

16:18

וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *then he shall go out*
 אֶל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*
 לְפָנֵי־יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) -pr.n. (217) *which is before Yahweh*
 וְכָפַר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf. *and make atonement for it*
 וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and shall take*
 מִדָּמַם הַבָּרַד prep.-n.m.s. cstr. (196)-def.art.-n.m.s. (830) *some of the blood of the bull*
 וּמִדָּמַם הַשְּׂעִיר conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (972) *and of the blood of the goat*
 וַיָּתֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put (it)*
 עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.f.p. cstr. (901)-def.art.-n.m.s. (258) *on the horns of the altar*
 כָּסִיב adv. (686) *round about*

16:19

וְהִזָּה עָלָיו conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָזַה I 633)-prep.-3 m.s. sf. *and he shall sprinkle upon it*
 מִן־הַדָּמָה prep.-def.art.-n.m.s. (196) *some of the blood*
 בְּאֶצְבָּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) *with his finger*
 שִׁבְעַת פְּעָמִים num. m. cstr. (988)-n.f.p. (821) *seven times*
 וַיְטַהֲרוּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (372) *and cleanse it*
 וַיְקַדְּשׁוּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָדַשׁ 872) *and hallow it*
 מִטְּמֵאוֹת prep.-n.f.p. cstr. (380) *from the uncleannesses of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

16:20

וְכִלָּה conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּלָה 477) *and when he has made an end*
 מִכָּפַר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *of atoning*

אֶת־הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (871) *for the holy place*
 וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (13) -n.m.s. (417) *and the tent of meeting*
 וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar*
 וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *he shall present*
 אֶת־הַשְּׂעִיר הַחַי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (972) -def.art.-adj. m.s. paus. (I 311) *the live goat*

16:21

וְסָמַךְ אֹהֶרֶן conj.-Qal pf. 3 m.s. (701)-pr.n. (14) *and Aaron shall lay*
 אֶת־שְׁתֵּי יָדָיו dir.obj.-num. f.p. cstr. (1040) -n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *both his hands*
 עַל־רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s. cstr. (910) *upon the head of*
 הַשְּׂעִיר הַחַי def.art.-n.m.s. (972)-def.art.-adj. m.s. (I 311) *the live goat*
 וְהִתְוַדָּה עָלָיו conj.-Hith. pf. 3 m.s. (יָדָה 392) -prep.-3 m.s. sf. *and confess over him*
 אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (730) *all the iniquities of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְאֶת־כָּל־פְּשָׁעֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (833) *and all their transgressions*
 לְכָל־חַטֹּאתֵיהֶם prep.-v.supra-n.f.p.-3 m.p. sf. (308) *all their sins*
 וַיָּתֵן אֹתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and he shall put them*
 עַל־רֹאשׁ הַשְּׂעִיר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (972) *upon the head of the goat*
 וְשָׁלַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018) *and send (him) away*
 בְּיַד־אִישׁ עֹתִי prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.s. (35)-adj. m.s. (774) *by the hand of a man who is in readiness*
 הַמִּדְבָּרָה def.art.-n.m.s.-loc.he (184) *into the wilderness*

16:22

וְנָשָׂא הַשְּׂעִיר conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-def.art.-n.m.s. (972) *the goat shall bear*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (730) *all their iniquities*
 אֶל־אֶרֶץ זָוָרָה prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (160) *to a solitary land*

וְשַׁלַּח אֶת־הַשְּׂעִיר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (1018)
-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (972) *and he shall let
the goat go*
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the
wilderness*

16:23

וַיָּבֵא אַהֲרֹן conj.-Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-pr.n. (14)
then Aaron shall come
אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
into the tent of meeting
וַיִּשְׁטַב conj.-Qal pf. 3 m.s. (832) *and shall put
off*
אֶת־בְּגָדֵי הַבָּדָר dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.
-n.m.s. (I 94) *the linen garments*
וַיִּשָּׂא אֲשֶׁר לְבַשׁ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (527) *which he
put on*
בְּבֹאוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (בוא 97) *when
he went*
אֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *into the
holy place*
וַיַּחֲזִיקֵם conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יחזק
628)-adv. (1027) *and shall leave them there*

16:24

וַיִּרְחֹץ אֶת־בְּשׂוֹרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-dir.
obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and he shall bathe
his body*
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in water*
בְּמִקְוֵה קֹדֶשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) *in
a holy place*
וַיִּלְבַּשׁ אֶת־בְּגָדָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (527)
-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and put on his
garments*
וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and come forth*
וַיִּעֲשֶׂה אֶת־עֹלֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-dir.
obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (750) *and offer his
burnt offering*
וְאֶת־עֹלַת הָעָם conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (750)
-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the burnt
offering of the people*
וַיַּכְפִּיר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *and make
atonement*
לְבָעֵד prep.-3 m.s. sf. (126) *for himself*
וּבְעֵד הָעָם conj.-prep. (126)-def.art.-n.m.s. (I
766) *and for the people*

16:25

וְאֵת חֵלֶב הַחַטָּאת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (316)
-def.art.-n.f.s. (308) *and the fat of the sin
offering*
יִקְטִיר Hi. impf. 3 m.s. (קטר 882) *he shall burn*

הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the
altar*

16:26

וְהַמְשִׁיחַ conj.-def.art.-Pi. ptc. m.s. (שליח 1018)
and he who lets ... go
אֶת־הַשְּׂעִיר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (972) *the goat*
לְעֹזְאֵל prep.-n.m.s. (736) *to Azazel*
וַיִּבְשֹׁם בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (93) *shall wash his clothes*
וַיִּרְחֹץ אֶת־בְּשׂוֹרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-dir.
obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and bathe his
body*
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *in water*
וְאַחֲרֵי־כֵן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and
afterward*
יָבוֹא Qal impf. 3 m.s. (בוא 97) *he may come*
אֶל־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *into the
camp*

16:27

וְאֵת פֶּרֶי הַחַטָּאת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (830)
-def.art.-n.f.s. (308) *and the bull for the sin
offering*
וְאֵת שְׂעִיר הַחַטָּאת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(972)-v.supra *and the goat for the sin
offering*
וְאֲשֶׁר הוּבָא אֶת־דָּמָם rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (בוא
97)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (196) *whose
blood was brought in*
לְכַפֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *to make atonement*
בַּקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy
place*
יֵצֵא Hi. impf. 3 m.s. (יצא 422) *shall be
carried forth*
אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
וְשָׂרְפוֹ בָּאֵשׁ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שרף 976)
-prep.-def.art.-n.f.s. (77) *shall be burned
with fire*
אֶת־עֹרֹתָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (736) *their
skin*
וְאֶת־בְּשָׂרָם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (142)
and their flesh
וְאֶת־פְּרָשָׁם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (831)
and their dung

16:28

וְהַשָּׂרֵף אֹתָם conj.-def.art.-Qal act.ptc. (שרף
976)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and he who burns
them*

יִכְבֶּס בְּגָדָיו Pi. impf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְרָחַץ אֶת-בְּשָׂרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934)-dir. obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *and bathe his body*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *in water*
 וְאַחֲרָיוֹן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and afterward*
 יָבֹא אֶל-הַמַּחֲנֶה Qal impf. 3 m.s. (97 בוא)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *he may come into the camp*

16:29

וְהֵיְתָה לָכֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) -prep.-2 m.p. sf. *and it shall be to you*
 לַחֲקַת עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute for ever*
 בַּחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (II 294) -def.art.-num. adj. m.s. (988) *in the seventh month*
 בַּעֲשׂוֹר לַחֲדָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (797)-prep.-def.art.-n.m.s. (II 294) *on the tenth day of the month*
 תַּעֲנֶנּוּ אֶת-נַפְשֵׁיכֶם Pi. impf. 2 m.p. (ענה III 776)-dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *you shall afflict yourselves*
 וְכָל-מְלָאכָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *and any work*
 לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עשה I 793) *you shall not do*
 הָאוֹרֵחַ def.art.-n.m.s. (280) *the native*
 וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *or the stranger*
 בְּתוֹכְכֶם הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. (גור 157)-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *who sojourns among you*

16:30

כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה conj. (471)-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *for on this day*
 יִכָּפֵר Pi. impf. 3 m.s. ((794 atonement shall be made)
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 לְטַהֵר אֶתְכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (372)-dir.obj.-2 m.p. sf. *to cleanse you*
 מִכָּל חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) *from all your sins*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 תִּטְהָרוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (טהר 372) *you shall be clean*

16:31

שַׁבַּת שְׁבֻתוֹן n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) *a sabbath of solemn rest*
 לָכֶם דֵּמוֹנוֹת הֵיאָה prep.-2 m.p. sf. (142) *it is to you*
 וְעִנִּיתֶם אֶת-נַפְשֵׁיכֶם conj.-Pi. pf. 1 m.p. (III 776)-dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *and you shall afflict yourselves*
 חֲקַת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute for ever*

16:32

וְכִפֶּר הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall make atonement*
 אֲשֶׁר-יִמָּשַׁח אֹתוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (משח 602)-prep.-3 m.s. sf. *who is anointed*
 וְאֲשֶׁר יִמְלֵא אֶת-יָדָיו conj.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (מלא 569)-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *and consecrated*
 לַכֹּהֵן prep.-Pi. inf.cstr. (כהן II 464) *as priest*
 תַּחַת אָבִיו prep. (1065)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *in his father's place*
 וְלִבָּשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (527) *wearing*
 אֶת-בְּגָדֵי הַבָּרָד dir.obj.-n.m.p. cstr. (93)-def.art.-n.m.s. paus. (I 94) *linen garments*
 בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ v.supra-def.art.-n.m.s. (871) *holy garments*

16:33

וְכִפֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *he shall make atonement*
 אֶת-מִקְדָּשׁ הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (874)-def.art.-n.m.s. (871) *for the sanctuary*
 וְאֶת-אֹהֶל מוֹעֵד conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (13) -n.m.s. (417) *for the tent of meeting*
 וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *and for the altar*
 יִכָּפֵר Pi. impf. 3 m.s. (497) *he shall make atonement*
 וְעַל הַכֹּהֲנִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (463) *and for the priests*
 וְעַל-כָּל-עַם הַקְּהָלָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.m.s. (874) *and for all the people of the assembly*
 יִכָּפֵר v.supra *he shall make atonement*

16:34

וְהֵיְתָה-זֹאת לָכֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) -demons.adj. f.s. (260)-prep.-2 m.p. sf. *and this shall be for you*

לְחַקֵּת עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *an everlasting statute*
 לְכַפֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *that atonement may be made*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *for the people of Israel*
 מִכָּל חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.p. sf. (308) *because of all their sins*
 אַחַת בַּשָּׁנָה num. f.s. (25)-prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *once in the year*
 וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and he did*
 יְהוָה בְּאִשׁוֹר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845) (צִוָּה)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

17:1

יְהוָה וַיֹּדְבַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (דָּבַר 180) *say*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאֶל־בְּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and to all the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. (and you shall say to them)
 זֶה הַדְּבָר dems.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s. (182) *this is the thing*
 אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *which Yahweh has commanded*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:3

אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *any man*
 מִבֵּית יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975) *of the house of Israel*
 אֲשֶׁר יִשְׁחַט שׂוֹר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (1006)-n.m.s. (1004) *kills an ox*
 או־כֶּשֶׂב conj. (14)-n.m.s. (461) *or a lamb*
 או־עֵז v.supra-n.f.s. (777) *or a goat*
 בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *in the camp*
 או־אֲשֶׁר יִשְׁחַט conj. (14)-rel. (81)-v.supra *or kills it*
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def. art.-n.m.s. (334) *outside the camp*

17:4

וְאֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד conj.-prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *and to the door of the tent of meeting*
 לֹא הֵבִיאוּ neg.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בִּוא 97) *does not bring it*
 לַהֲקָרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) *to offer*
 קָדָשׁ n.m.s. (898) *as a gift*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לְפָנַי מִשְׁכַּן וְהוּהוּ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (217) *before the tabernacle of Yahweh*
 דָּם יִחָשֵׁב n.m.s. (196)-Ni. impf. 3 m.s. (חָשַׁב 362) *bloodguilt shall be imputed*
 לְאִישׁ הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *to that man*
 דָּם יִשְׁפָּק n.m.s. (196)-Qal pf. 3 m.s. paus. (1049) *he has shed blood*
 וְנִכְרַת הָאִישׁ הַהוּא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (כָּרַת 503)-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *and that man shall be cut off*
 מִקִּרְבֵּי עַמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *from among his people*

17:5

לְמַעַן אָשִׁיר יְבִיאוּ prep. (775)-rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (בִּוא 97) *to the end that ... may bring*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת־זְבָחֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (257) *their sacrifices*
 אֲשֶׁר הֵם זֹבְחִים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal act.ptc. m.p. (זָבַח 256) *which they slay*
 עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (961) *in the open field*
 וְהֵבִיאוּ conj.-Hi. pf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (בִּוא 97) *that they may bring them*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *at the door of the tent of meeting*
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 וְזָבַחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (זָבַח 256) *and slay*
 זְבָחֵי שְׁלָמִים n.m.p. cstr. (257)-n.m.p. (1023) *as sacrifices of peace offerings*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

17:6

וְזָרַק הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (284)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall sprinkle*
 אֶת־הַדָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *the blood*

יהוה על־מזבח יהוה prep.-n.m.s. cstr. (258)-pr.n. (217)
on the altar of Yahweh
 מועד אהל מועד n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr.
 (13)-n.m.s. (417) *at the door of the tent of*
meeting
 והקטיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קטיר 882) *and burn*
 ההלב def.art.-n.m.s. (316) *the fat*
 לריח ניחח prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629)
for a pleasing odor
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

17:7

ולא יזבחו עוד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (זבח
 256)-adv. (728) *so they shall no more slay*
 את־זבחייהם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (257) *their*
sacrifices
 לשעירים prep.-def.art.-n.m.p. (III 972) *for satyrs*
 אשר הם זנים אחריהם rel. (81)-pers.pr. 3 m.p.
 (241)-Qal act.ptc. m.p. (זנה 275)-prep.-3 m.p.
 sf. (29) *after whom they play the harlot*
 חקת עולם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute*
for ever
 להם תהיה זאת Qal impf. 3 f.s. (היח 224)
 -demons.adj. f.s. (260)-prep.-3 m.p. sf. *this*
shall be to them
 לדרתם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout*
their generations

17:8

ואלהם תאמר conj.-prep.-3 m.p. sf.-Qal impf. 2
 m.s. (אמר 55) *and you shall say to them*
 איש איש n.m.s. (35)-v.supra *any man*
 מן־הגוי prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975)
of the house of Israel
 ומן־הגוי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or of*
the strangers
 אשר־יגור rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (גור 157) *that*
sojourn
 בתוכם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*
 אשר־יעלה v.supra-Hi. impf. 3 m.s. (עלה 748)
who offers
 עלה n.f.s. (750) *a burnt offering*
 או־זבח conj. (14)-n.m.s. paus. (257) *or sacrifice*

17:9

ואל־פתח אהל מועד conj.-prep.-n.m.s. cstr.
 (835)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *and to the*
door of the tent of meeting
 לא יביאנו neg.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (ביאנו
 97) *does not bring it*
 לעשות אתו prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *to sacrifice it*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 ונכרת האיש ההוא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (כרת
 503)-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demons.adj.
 m.s. (214) *that man shall be cut off*
 מעמיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *from his*
people

17:10

איש איש conj.-n.m.s. (35)-v.supra *if any man*
 מן־בית ישראל prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975)
of the house of Israel
 ומן־הגוי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or of*
the strangers
 הגוי בתוכם def.art.-Qal act.ptc. m.s. (גור
 157)-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *that*
sojourn among them
 אשר יאכל rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (אכל 37)
eats
 כל־דם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (196) *any blood*
 ונתתי פני c.s. sf. (815) *I will set my face*
 בגושש prep.-def.art.-n.f.s. (659) *against that*
person
 האכלת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (אכל 37) *who*
eats
 את־הדם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196) *blood*
 והכרתיו אתה conj.-Hi. pf. 1 c.s. (כרת 503)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and will cut him off*
 מקרב עמיו prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 f.s.
 sf. (I 766) *from among his people*

17:11

כי גפש הן־עור conj. (471)-n.f.s. cstr. (659)-def.
 art.-n.m.s. (142) *for the life of the flesh*
 בדם הוא prep.-def.art.-n.m.s. (196)-demons.adj.
 f.s. (214) *(it) is in the blood*
 ואני נתתי c.s.-3 m.s. sf. (נתן 678) *and I have given it*
 לכם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 על־המזבח prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the*
altar
 לכפר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *to make atonement*
 על־נפשתיכם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *for*
your souls
 קי־הדם הוא conj. (471)-def.art.-n.m.s. (196)
 -demons.adj. m.s. (214) *for it is the blood*
 בגושש prep.-def.art.-n.f.s. (659) *by reason of the*
life
 יכפר Pi. impf. 3 m.s. (497) *that makes atonement*

17:12

עַל־כֵּן אָמַרְתִּי prep. (II 752)-adv. (485)-Qal pf. 1 c.s. (55) *therefore I have said*
 לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 כָּל־נֶפֶשׁ מֵכֶם n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659)
 -prep.-2 m.p. sf. *any person among you*
 לֹא־תֹאכַל דָּם neg.-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37)
 -n.m.s. (196) *shall not eat blood*
 וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *neither any stranger*
 הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. (גֵּיר 157) *who sojourns*
 בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *among you*
 לֹא־יֹאכַל דָּם neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)
 -n.m.s. (196) *shall (not) eat blood*

17:13

אִישׁ וְאִישׁ אִישׁ *any man also*
 לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
of the people of Israel
 וּמִן־הַגֵּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or of the strangers*
 הֵצִיר בְּתוֹכָם def.art.-Qal act.ptc. (גֵּיר 157)-prep.
 -n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *that sojourn among them*
 אֲשֶׁר יִצְוֶה צֹרֵחַ הָיָה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (844 צוֹרֵחַ)-n.m.s. cstr. (I 844)-n.f.s. (312) *who takes in hunting any beast*
 אוֹ-עוֹף conj. (14)-n.m.s. (733) *or bird*
 אֲשֶׁר יֹאכַל rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37)
that may be eaten
 וְשָׁפָה אֶת־דָּמוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1049)-dir.obj.
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *shall pour out its blood*
 וְכָסְהוּ בְּעָפָר conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (כָּסָה 491)-prep.-def.art.-n.m.s. (779) *and cover it with dust*

17:14

כִּי־נֶפֶשׁ conj. (471)-n.f.s. cstr. (659) *for the life of*
 כָּל־בְּשָׂרׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *every creature*
 דָּמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *its blood*
 בְּנִפְשׁוֹ הוּא prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659)
 -demons.adj. m.s. (214) *is in its life*
 וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55)
therefore I have said
 לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 דָּם כָּל־בְּשָׂרׁ n.m.s. cstr. (196)-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. (142) *the blood of any creature*

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you shall not eat*
 כִּי נֶפֶשׁ כָּל־בְּשָׂרׁ conj. (471)-n.f.s. cstr. (659)
 -n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *for the life of every creature*
 הוּא דָּמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (196)-demons.adj. f.s.
 (214) *is its blood*
 כָּל־אֹכְלוֹ n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p.-3
 m.s. sf. (אָכַל 37) *who eats it*
 יִפָּרֵת Ni. impf. 3 m.s. (פָּרַת 503; GK 145,1) *shall be cut off*

17:15

וְכָל־נֶפֶשׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659) *and every person*
 אֲשֶׁר תֹּאכַל rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37)
that eats
 נִבְלָה n.f.s. (615) *what dies of itself (a carcass)*
 וְנִטְרָפָה conj.-n.f.s. (383) *or what is torn by beasts*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.m.s. (280) *(whether) he is a native*
 וְיָגוּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or a sojourner*
 וְכַבֵּשׁ בְּגָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (460)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (93) *shall wash his clothes*
 וְרָחַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) *and bathe himself*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *in water*
 וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (787)
until the evening
 וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *then he shall be clean*

17:16

וְאִם לֹא יִכְבֹּשׁ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Pi.
 impf. 3 m.s. (כָּבַשׁ 460) *but if he does not wash (them)*
 וְרָחַץ לֹא יִרְחַץ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (142)
 -neg.-Qal impf. 3 m.s. (רָחַץ 934) *or bathe his flesh*
 וְנִשְׂאָ עוֹנוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (669)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (730) *he shall bear his iniquity*

18:1

וַיֹּרְדֵה יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דָּבַר 180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

18:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) (*and you shall say*)
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. (*to them*)
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֶל־הֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

18:3

כִּמְעַשֵּׂה אֲרֶץ־מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (795)
 -n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *as they do in the land of Egypt*
 יֵשְׁבוּ אֲשֶׁר יֹשְׁבֹתֶם־בָּהּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-3 f.s. sf. *where you dwell*
 לֹא תַעֲשׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not do
 וּכְמַעֲשֵׂה אֲרֶץ־כְּנָעַן prep.-v.supra-v.supra-pr.n. (488)
as they do in the land of Canaan
 אֲשֶׁר אֲנִי מְבִיא אֲתֶכֶם rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. ptc. (בּוֹא 97)-dir.obj.-2 m.p. sf. *to which I am bringing you*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
 לֹא תַעֲשׂוּ v.supra-v.supra *you shall not do*
 וּבְחֻקֵּיהֶם conj.-prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (349) *and in their statutes*
 לֹא תֵלְכוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (הִלְךָ 229)
you shall not walk

18:4

אֶת־מִשְׁפָּטַי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048) *my ordinances*
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall do*
 וְאֶת־חֻקֵּי אֲתִי conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *and my statutes*
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 לָלֶכֶת בָּהֶם prep.-Qal inf.cstr. (הִלְךָ 229)
 -prep.-3 m.p. sf. *and walk in them*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֶל־הֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

18:5

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall therefore keep*
 אֶת־חֻקֵּי אֲתִי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *my statutes*

וְאֶת־מִשְׁפָּטַי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048)
and my ordinances
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793)
which does
 אֹתָם הָאָדָם dir.obj.-3 m.p. sf.-def.art.-n.m.s. (9)
them the man
 וְחַי בָּהֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָיָה 310)-prep.-3 m.p. sf. *shall live*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

18:6

אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *none (of you)*
 אֶל־כָּל־שָׂאֵר בְּעָשְׂרוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (984)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *any one near of kin to him*
 לֹא תִקְרְבוּ לְגִלּוֹת neg.-Qal impf. 2 m.p. (קָרַב 897)-prep.-Pi. inf.cstr. (נָלַח 162) *shall not approach to uncover*
 עֲרוֹנָה n.f.s. (788) *nakedness*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

18:7

עֲרוֹת אָבִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)
the nakedness of your father
 וְעֲרוֹת אִמֶּךָ conj.-n.f.s. cstr. (788)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51)
and the nakedness of your mother
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלַח 162; GK 75hh) *you shall not uncover*
 אִמֶּךָ הִיא n.f.s.-2 m.s. sf. (51)-demons.adj. f.s. (214) *she is your mother*
 לֹא תִגְלֶה עֲרוֹתֶיהָ neg.-v.supra-n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *you shall not uncover her nakedness*

18:8

עֲרוֹת אִשְׁת־אָבִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *the nakedness of your father's wife*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלַח 162; GK 75hh) *you shall not uncover*
 עֲרוֹת אָבִיךָ הוּא n.f.s. cstr. (788)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)-demons.adj. f.s. (214) *it is your father's nakedness*

18:9

עֲרוֹת אַחֲוֹתָיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s.-2 m.s. sf. (27)
the nakedness of your sister
 בַּת־אָבִיךָ n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)
the daughter of your father
 אִם בַּת־אִמֶּךָ conj. (14)-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (51)
or the daughter of your mother

מוֹלְדֵת בַּיִת n.f.s. cstr. (409)-n.m.s. (108) *whether born at home*
 אוּ מוֹלְדֵת חוּץ conj. (14)-v.supra-n.m.s. (299) or *born abroad*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (נָלָה 162) *you shall not uncover*
 עֲרוֹתָם n.f.s.-3 f.p. sf. (788) *their nakedness*

18:10

בְּנֵי בִתְּךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr. (1 123)
 -n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *the nakedness of your son's daughter*
 אוּ בֵּית בְּתָרְךָ conj. (14)-n.f.s. cstr. (1 123)-n.f.s.-2
 m.s. sf. (1 123) or *of your daughter's daughter*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (נָלָה 162) *you shall not uncover*
 עֲרוֹתָם n.f.s.-3 f.p. sf. (788) *their nakedness*
 בֵּי עֲרוֹתֶיךָ הֵנָּה conj. (471)-n.f.s.-2 m.s. sf. (788)
 -pers.pr. 3 f.p. (241) *they are your nakedness*

18:11

עֲרוֹת בֵּית אִשְׁתְּ אָבִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr.
 (1 123)-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *the nakedness of your father's wife's daughter*
 מוֹלְדֵת אָבִיךָ n.f.s. cstr. (409)-n.m.s.-2 m.s. sf (3)
begotten by your father
 אַחֹתְךָ הִיא n.f.s.-2 m.s. sf. (27)-pers.pr. 3 f.s.
 (214) *she is your sister*
 לֹא תִגְלֶה עֲרוֹתָהּ neg.-Pi. impf. 2 m.s. (נָלָה 162)
 -n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *you shall not uncover her nakedness*

18:12

עֲרוֹת אַחֹת אָבִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr.
 (27)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *the nakedness of your father's sister*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלָה 162;
 GK 75hh) *you shall not uncover*
 עֲרוֹת אָבִיךָ הִיא n.m.s. cstr. (984)-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (3)-pers.pr. 3 f.s. (214) *she is your father's near kinswoman*

18:13

עֲרוֹת אַחֹת אִמְךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr.
 (27)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *the nakedness of your mother's sister*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלָה 162;
 GK 75hh) *you shall not uncover*

כִּי־שָׂאֵר אִמְךָ הִיא conj. (471)-n.m.s. cstr. (984)
 -n.f.s.-2 m.s. sf. (51)-pers.pr. 3 f.s. (214) *for she is your mother's near kinswoman*

18:14

עֲרוֹת אָחִי־אָבִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.m.s. cstr.
 (26)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *the nakedness of your father's brother*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלָה 162;
 GK 75hh) *you shall not uncover*
 אֶל־אִשְׁתּוֹ לֹא תִקְרַב prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61)
 -neg.-Qal impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall not approach his wife*
 הִיא דִּדְתָךְ הִיא n.f.s.-2 m.s. sf. (187)-pers.pr. 3 f.s.
 (214) *she is your aunt*

18:15

עֲרוֹת בִּלְתָּךְ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s.-2 m.s. sf. (483)
the nakedness of your daughter-in-law
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלָה 162;
 GK 75hh) *you shall not uncover*
 אִשְׁתְּ בְּנֵיךָ הִיא n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (119)-pers.pr. 3 f.s. (214) *she is your son's wife*
 לֹא תִגְלֶה עֲרוֹתָהּ neg.-v.supra-n.f.s.-3 f.s. sf.
 (788) *you shall not uncover her nakedness*

18:16

עֲרוֹת אִשְׁתְּ־אָחִיךָ n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. cstr.
 (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *the nakedness of your brother's wife*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (נָלָה 162;
 GK 75hh) *you shall not uncover*
 עֲרוֹת אָחִיךָ הִיא v.supra-v.supra-v.supra *she is your brother's nakedness*

18:17

עֲרוֹת אִשָּׁה n.f.s. cstr. (788)-n.f.s. (61) *the nakedness of a woman*
 וּבֵתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (1 123) *and of her daughter*
 לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (162; GK
 75hh) *you shall not uncover*
 אֶת־בֵּית־בְּנֵיהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (1 123)-n.m.s.-3
 f.s. sf. (119) *her son's daughter*
 וְאֶת־בֵּית־בְּתָתָהּ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1 123)
 -n.f.s.-3 f.s. sf. (1 123) *or her daughter's daughter*
 לֹא תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall not take*
 לַגְלוֹת prep.-Pi. inf.cstr. (נָלָה 162) *to uncover*
 עֲרוֹתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *her nakedness*

שְׂמֵרָהּ הִנָּה (rd. שְׂמֵרָהּ) n.m.s.-2 m.s. sf. (984)
-pers.pr. 3 f.p. (241) *they are your near
kinswoman*

הוּא זָמָה הוּא n.f.s. (I 273)-demons.adj. f.s. (214) *it is
wickedness*

18:18

וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *and a woman (wife)*
אֶל-אָחוֹתָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (27) *to her sister*
לֹא תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. paus. (לְקַח 542)
you shall not take

לְצַרְרָהּ prep.-Qal inf.cstr. (צָרַר 865) *to make
(her) as rival-wife*

לְגִלּוֹת prep.-Pi. inf.cstr. (גָּלָה 162) *to uncover*
עֲרוֹתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *her nakedness*
עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *against her*
בְּחַיֶּיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (313) *while she is
yet alive*

18:19

וְאִל-אִשָּׁה conj.-prep.-n.f.s. (61) *and a woman*
טְמֵאתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (622)-n.f.s.-3 f.s.
sf. (380) *while she is in her menstrual
uncleanness*

לֹא תִקְרַב neg.-Qal impf. 2 m.s. (897) *you shall
not approach*

לְגִלּוֹת עֲרוֹתָהּ prep.-Pi. inf.cstr. (גָּלָה 162)-n.f.s.
-3 f.s. sf. (788) *to uncover her nakedness*

18:20

וְאֶל-אִשְׁתְּ עִמִּיתְךָ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (61)
-n.m.s.-2 m.s. sf. (765) *and with your
neighbor's wife*

לֹא-תִתֵּן שִׁבְבֹתֶךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן
678)-n.f.s.-2 m.s. sf. (1012) *you shall not give
your lying (lie carnally)*

לְזֵרַע prep.-n.m.s. paus. (282) *for seed*

בָּהּ לְטַמְאָהָּ prep.-Qal inf.cstr. (טָמֵא 379)-prep.
-3 f.s. sf. *and defile yourself with her*

18:21

וְיִמְזַרְעֶךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and
any of your children*

לֹא-תִתֵּן neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) *you
shall not give*

לְהַעֲבִיד prep.-Hi. inf.cstr. (עָבַד 716) *to devote*
לְמֹלֵךְ prep.-def.art.-pr.n. (574; GK 95qN) *to
Molech*

וְלֹא תִחַלֵּל conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s. (חָלַל III
320) *and you shall not profane*

אֶת-שֵׁם אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.p.
-2 m.s. sf. (43) *the name of your God*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am
Yahweh*

18:22

וְאִתּוֹ-וְאִתּוֹ conj.-prep. (II 85)-n.m.s. (271) *and with
a male*

לֹא תִשְׁכַּב neg.-Qal impf. 2 m.s. (1011) *you shall
not lie*

מִשְׁכַּבִּי אִשָּׁה n.m.p. cstr. (1012)-n.f.s. (61) *(as)
lying with a woman*

הוּא תוֹעֵבָה הוּא n.f.s. (1072)-demons.adj. f.s. (214) *it
is an abomination*

18:23

וּבְכָל-בְּהֵמָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
(96) *and with any beast*

לֹא-תִתֵּן שִׁבְבֹתֶךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן
678)-n.f.s.-2 m.s. sf. (1012) *you shall not lie*

בָּהּ לְטַמְאָהָּ prep.-Qal inf.cstr. (טָמֵא 379)-prep.
-3 f.s. sf. *and defile yourself with it*

וְלֹא-תִעַמְדִי conj.-n.f.s. (61)-neg.-Qal impf.
3 f.s. (עָמַד 763) *neither shall any woman
give herself (stand)*

לְפָנַי בְּהֵמָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.f.s. (96) *to a
beast*

לְרַבְעָה prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָבַע II 918)
to lie with it

הוּא תְּבַלּ n.m.s. (117)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is
perversion*

18:24

אֶל-הַטְּמָאִים neg.-Hith. impf. 2 m.p. (טָמֵא 379)
do not defile yourselves

בְּכָל-אֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p.
(41) *by any of these things*

כִּי בְּכָל-אֵלֶּה conj. (471)-v.supra-v.supra *for by
all these*

הַגּוֹיִם נִטְמְאוּ הַגּוֹיִם Ni. pf. 3 c.p. (טָמֵא 379)-def.art.
-n.m.p. (156) *the nations defiled themselves*

אֲשֶׁר-אֲנִי מוֹשֵׁלָח rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Pi.
ptc. (שָׁלַח 1018) *which I am casting out*

מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

18:25

וְהַטְּמָא הָאָרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (טָמֵא
379)-def.art.-n.f.s. (75) *and the land became
defiled*

וְאֶפְסִינִי consec.-Qal impf. 1 c.s. (פָּקַד 823) *so that
I punished*

עוֹנֵיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (730) *its iniquity*

עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (against it)

וְהִקְמָה הָאֲרֶץ consec.-Hi. impf. 3 f.s. (קיא 883;
GK 76h)-def.art.-n.f.s. (75) and the land
vomited out
אֶת־יֹשְׁבֵיהָ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-3 f.s. sf.
(442 יֹשֵׁב) its inhabitants

18:26

וְשָׁמַרְתֶּם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036)
-pers.pr. 2 m.p. (61) but you shall keep
אֶת־חֻקֹּתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) my
statutes
וְאֶת־מִשְׁפָּטַי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048)
and my ordinances
וְלֹא תַעֲשֶׂה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (עשה I
793) and you shall not do
מִכָּל־הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.
art.-n.f.p. (1072)-def.art.-demons.adj. c.p. (41)
any of these abominations
הָאֲזֹרָח def.art.-n.m.s. (280) (either) the native
וְהַגֵּר conj.-dir.obj.-n.m.s. (158) or the stranger
הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם def.art.-Qal act.ptc. (גור 157)-prep.
-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) who sojourns among
you

18:27

כִּי אֶת־כָּל־הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵל
-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (1072)-def.
art.-demons.adj. c.p. (41; GK 34bN; rd. הָאֵלֶּה)
for all of these abominations
עָשׂוּ אַנְשֵׁי־הָאֲרֶץ Qal pf. 3 c.p. (עשה I 793)
-n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s. (75) the men
of the land did
לְפָנֶיכֶם אֲשֶׁר לְפָנֶיכֶם rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf.
(815) who were before you
וְהָטַמְאָה הָאֲרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (טמא
379)-def.art.-n.f.s. (75) so that the land
became defiled

18:28

וְלֹא־תִקְיָא הָאֲרֶץ conj.-neg.-Hi. impf. 3 f.s. (קיא
883)-def.art.-n.f.s. (75) lest the land vomit
out
אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you
בְּטַמְאֶתְכֶם prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (טמא
3679) when you defile
אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it
כַּאֲשֶׁר קָאָה prep.-rel. (81)-Qal ptc. f.s. (קיא 883;
rd. prb. pf. 3 f.s.; GK 116s) as it vomited out
אֶת־הַגּוֹי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (156) the nation
אֲשֶׁר לְפָנֶיכֶם v.supra-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf.
(815) that was before you

18:29

כִּי בְּלֹא־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה conj. (471)-n.m.s. (481)-rel.
(81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) for whoever
shall do
מִכָּל־הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.
art.-n.f.p. (1072)-def.art.-demons.adj. c.p. (41)
any of these abominations
וְנִכְרַתָּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (כרת 503) shall be cut
off
הַנְּפֹשׁוֹת def.art.-n.f.p. (659) the persons
הַעֹשֶׂה def.art.-Qal act.ptc. f.p. (עשה I 793) that
do them
מִקִּרְבָּ עִמָּם prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.p.
sf. (I 766) from among their people

18:30

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) so keep
אֶת־מִשְׁמַרְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1038) my
charge
לְבַלְתִּי עֲשׂוֹת prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (עשה
I 793) never to practice
מִכָּל־הַתּוֹעֲבוֹת prep.-n.f.p. cstr. (349)-def.art.
-n.f.p. (1072) any of these abominable
customs
אֲשֶׁר נַעֲשׂוּ rel. (81)-Ni. pf. 3 c.p. (עשה I 793)
which were practiced
לְפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) before you
וְלֹא תִטְמְאוּ בָהֶם conj.-neg.-Hith. impf. 2 m.p.
(379 טמא)-prep.-3 m.p. sf. and never to
defile yourselves by them
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God

19:1

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

19:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) say
אֶל־כָּל־עֲדַת (417) to all the congregation of
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
m.p. sf. (and you shall say to them)
קְדוּשִׁים תְּהִיּוּ adj. m.p. (872)-Qal impf. 2 m.p.
(היה 224) you shall be holy
כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי conj. (471)-adj. m.s. (872)-pers.pr. 1
c.s. (58) for I ... am holy

אל־היִבֶּם יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God

19:3

אִישׁ n.m.s. (35) every one
וְאָבִיו אִמּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (51)-conj.-n.m.s.-3 m.s.
sf. (3) his mother and his father
וְתִירְאוּ Qal impf. 1 m.p. (יִרָא) 431 shall revere
וְאֶת־שַׁבְּתוֹתַי conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (992)
and my sabbaths
וְתִשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר) 1036 you shall
keep
אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God

19:4

אֶל־תִּפְנוּ neg. (39)-Qal impf. 2 m.p. (פָּנָה) 815 do
not turn
אֶל־הָאֱלִילִים prep.-def.art.-n.m.p. (47) to idols
וְאֵלֵי מִסְכָּח conj.-n.m.p. cstr. (43)-n.f.s. (651)
or molten gods
לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם I neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה) I
793)-prep.-2 m.p. sf. do not make for
yourselves
אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God

19:5

וְכִי תִזְבַּחְו conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p.
(זָבַח) 256 when you offer (sacrifice)
וְשִׁלְמִים זָבַח n.m.s. cstr. (257)-n.m.p. (1023) a
sacrifice of peace offerings
ליהוה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
לְרַצְוֹנְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (953) for your
acceptance
וְתִזְבַּחְו Qal impf. 2 m.p.-3 m.s. sf. (זָבַח) 256
you shall offer it

19:6

וּבַחֲמֵי יוֹם זָבַחְתֶּם prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.m.s.-2 m.p.
sf. (257) the same day you offer it (lit. in
the day of your sacrifice)
יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל) 37 it shall be eaten
וּמִמָּחָרַת conj.-prep.-n.f.s. (564) or on the
morrow
וְהַנּוֹתָר conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָתַר) 451 and
anything left over
עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep. (III 723)-n.m.s. cstr.
(398)-def.art.-num.adj. m.s. (1026) until the
third day

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire
יִשְׂרֹף Ni. impf. 3 m.s. (שָׂרַף) 976 it shall be
burned

19:7

וְאִם הָאֵכָל אֵכָל conj.-hypoth.part. (49)-Ni.
inf.abs. (אָכַל) 37)-Ni. impf. 3 m.s. (37) if it
is eaten at all
בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num.adj. m.s. (1026) on the third day
הוּא n.m.s. (803)-demons.adj. m.s. (214) it is
an abomination
לֹא יִרָצָה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (רָצָה) 953 it
will not be accepted

19:8

וְאֵכָלְו conj.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אָכַל) 37)
and every one who eats it
יֵשֵׂא n.m.s.-3 m.s. sf. (730)-Qal impf. 3 m.s.
(נָשָׂא) 669 shall bear his iniquity
וְיִהוּהוּ בִּירְאֵת־קֹדֶשׁ יהוה conj. (471)-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(871)-pr.n. (217) because ... a holy thing of
Yahweh
לְחַלֵּל Pi. pf. 3 m.s. (חָלַל) III 320) he has profaned
וְנִכְרְתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת) 503) and shall
be cut off
הַהוּא הַנִּפְגֵּשׁ def.art.-n.f.s. (659)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) that person
מֵעַמּוּיָהוּ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) from his
(its) people

19:9

וּבְקַצְרוֹכֶם conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (II
894 קָצַר; GK 61d) when you reap
אֶת־הַקָּצִיר אֲרֻצְבֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (894)-n.f.s.
-2 m.p. sf. (75) the harvest of your land
לֹא תִכְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (כָּלָה) 477) you
shall not complete
וּפְּאֵת שְׂדֶךָ n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-2 m.s. sf. (961)
the corner of your field
לְקַצֵּר prep.-Qal inf.cstr. (קָצַר) 894) to harvest
וְלִקְטוֹת קִצְרוֹהֶךָ conj.-n.m.s. cstr. (545)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (I 894; GK 142fN) the gleanings after
your harvest
לֹא תִלְקֹט neg.-Pi. impf. 2 m.s. (לָקַט) 544) you
shall not gather

19:10

וְכַרְמְו conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (501) and your
vineyard
לֹא תִעוֹלֵל neg.-Po'el impf. 2 m.s. (עָלַל) 760)
you shall not strip bare (glean)

וּפְרֻט וּפְרֻט conj.-n.m.s. cstr. (827)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (501) *and the fallen grapes of your*
vineyard
 לֹא תִקַּט neg.-Pi. impf. 2 m.s. (544)
neither shall you gather
 לְעָנִי prep.-def.art.-adj. m.s. (776) *for the poor*
 וְלַדָּרֵךְ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the*
sojourner
 אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עֹזֵב I 736)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *you shall leave them*
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

19:11

לֹא תִגְנוֹב neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (גָּנַב 170)
you shall not steal
 וְלֹא תִכְחָשׁוּ conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s. (כָּחַשׁ
 471) *nor deal falsely*
 וְלֹא תִשְׁקֹר conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.p. (שָׁקַר
 1055) *nor lie*
 אִישׁ בְּעֵמִיתוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (765) *to one another*

19:12

וְלֹא תִשְׁבַּע conj.-neg.-Ni. impf. 2 m.p. (שָׁבַע
 989) *and you shall not swear*
 בְּשֵׁמִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *by my name*
 לְשָׁקֶר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1055) *falsely*
 וְחִלְלַת conj.-Pi. pf. 2 m.s. (חָלַל III 320) *and so*
profane
 אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)
 -n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *the name of your God*
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

19:13

לֹא תַעֲשֶׂק neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָשַׂק 798) *you*
shall not oppress
 אֶת־רֵעֶךָ def.art.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your*
neighbor
 וְלֹא תִגְזֹל conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (גָּזַל 159)
or rob (him)
 לֹא תִלָּוֶן neg.-Qal impf. 3 f.s. (לָוַן I 533) *shall*
not remain
 פְּעֻלַּת שְׂכִיר n.f.s. cstr. (821)-adj. m.s. (969) *the*
wages of a hired servant
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85) *with you*
 עַד־בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *until*
morning

19:14

לֹא־תִקְלַל neg.-Pi. impf. 2 m.s. (קָלַל 886) *you*
shall not curse
 חֵרֵשׁ adj. m.s. (361) *the deaf*
 וְלִסְנֵי עֵוֶר conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-adj. m.s.
 (734) *or before the blind*
 לֹא תִתֵּן מְכֻשֶׁל neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָתַן
 678)-n.m.s. (506) *put a stumbling block*
 לְיָרֵא conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָרֵא
 431)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *but you*
shall fear your God
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

19:15

לֹא־תַעֲשׂוּ עֲוֹלָה neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793)-n.m.s. (732) *you shall do no injustice*
 בְּמִשְׁפַּטַּי prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *in judgment*
 לֹא־תִשְׂאוּ פְנֵי־דָל neg.-Qal impf. 2 m.s. (שָׂא
 669)-n.m.p. cstr. (815)-adj. m.s. paus. (195)
you shall not be partial to the poor
 וְלֹא תִהְדָּר פְּנֵי גֹדֹל conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s.
 (הִדָּר 213)-n.m.p. cstr. (815)-adj. m.s. (152) *or*
defer to the great
 בְּצִדְקָה prep.-n.m.s. (841) *in righteousness*
 תִּשְׁפֹּט Qal impf. 2 m.s. (1047) *shall you judge*
 עִמֵּיתֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (765) *your neighbor*

19:16

לֹא־תֵלֵךְ neg.-Qal impf. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *you*
shall not go
 רֵבִיל n.m.s. (940; GK 118q) *as a slanderer*
 בְּעַמְּיָךְ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 766) *among your*
people
 לֹא תִעַמֹּד neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָמַד 763) *you*
shall not stand forth
 עַל־דַּם רֵעֶךָ prep.-n.m.s. cstr. (196)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (945) *against the blood of your neighbor*
 אֲנִי יהוה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

19:17

לֹא־תִשְׂנֵא dneg.-Qal impf. 2 m.s. (שָׂנֵא 971) *you*
shall not hate
 אֶת־אָחִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your*
brother
 בְּלִבְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *in your heart*
 הִוְבַּח תִּוְכַח Hi. inf.abs. (יָבַח 406)-Hi. impf. 2
 m.s. (יָבַח 406) *but you shall reason*
 אֶת־עִמֵּיתֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (765) *with*
your neighbor

וְלֹא־תִשָּׂא conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *lest you bear*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *because of him*
 חַטָּא n.m.s. (307) *sin*

19:18

לֹא־תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (קָח 667) *you shall not take vengeance*
 וְלֹא־חָטַר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָטַר 643) *or bear any grudge*
 עִמָּךְ dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *against the sons of your own people*
 וְאַהֲבַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָהַב 12) *but you shall love*
 לְרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your neighbor*
 כְּמוֹךָ prep.-2 m.s. sf. *as yourself*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

19:19

אֶת־חֻקֹּתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *my statutes*
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 בְּהֵמָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *your cattle*
 לֹא־תִרְבִּיעַ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (רָבַע II 918) *you shall not let ... breed*
 בְּלֵאִים n.m. du. (476) *in two kinds*
 שְׂדֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *your field*
 לֹא־תִזְרַע neg.-Qal impf. 2 m.s. (זָרַע 281) *you shall not sow*
 בְּלֵאִים v.supra paus. (476) *with two kinds*
 וּבִגְדֵי בְּלֵאִים conj.-n.m.s. cstr. (93)-v.supra (476) *a garment of two kinds*
 שְׁעִטָּנוּ n.m.s. (1043) *mixed stuff*
 לֹא יֵעָלֶה עָלֶיךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-prep.-2 m.s. sf. *nor shall there come upon you*

19:20

כִּי־יִשְׁכַּב conj.-n.m.s. (35)-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (1011) *if a man lies*
 אֶת־אִשָּׁה prep. (II 85)-n.f.s. (61) *with a woman*
 שְׁכִבְת־זֶרַע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. (282) *carnally* (lit. *a lying of seed*)
 וְהוּא שִׁפְחָה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-n.f.s. (1046) *who is a slave*
 נִחְרַסְתָּ לְאִישׁ Ni. ptc. f.s. (חָרַץ IV 358)-prep.-n.m.s. (35) *betrothed to another man*

לֹא נִפְדָּתָה conj.-Ho. inf.abs. (פָּדָה 804; GK 113w)-neg.-Ni. pf. 3 f.s. (פָּדָה 804) *and not yet ransomed*
 אִו חֲפְשָׁה conj. (14)-n.f.s. (344) *or ... freedom*
 לֹא נִתְּן־לָהּ neg.-Ni. pf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep.-3 f.s. sf. *there has not been given*
 הַיְהִי בִּקְרֵת תְּהִי n.f.s. (134)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *an inquiry shall be held*
 לֹא יוּמָתוּ neg.-Ho. impf. 3 m.p. (מוֹת 559) *they shall not be put to death*
 כִּי־לֹא חֲפְשָׁה conj. (471)-neg.-Pu. pf. 3 f.s. (344) (חָפַשׁ) *because she was not free*

19:21

וְהָבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּא 97) *but he shall bring*
 אֶת־אִשְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (79) *a guilt offering for himself*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the door of the tent of meeting*
 אֵיל אֲשָׁם n.m.s. cstr. (I 17)-n.m.s. (79) *a ram for a guilt offering*

19:22

וּסְפַר עָלָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf. *and shall make atonement for him*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 בְּאֵיל הָאֲשָׁם prep.-n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.-n.m.s. (79) *with the ram of the guilt offering*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 עַל־חַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *for his sin*
 אֲשֶׁר חָטָא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *which he has committed*
 וְנִסְלַח לוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.-3 m.s. sf. *and shall be forgiven him*
 מִחַטָּאתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *his sin*
 אֲשֶׁר חָטָא v.supra-v.supra *which he has committed*

19:23

וְכִי־תָבֹאוּ conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בָּא 97) *when you come*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 וְנִטְעַתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָטַע 642) *and plant*
 כָּל־עֵץ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (781) *all kinds of trees*

מֵאֲכָל n.m.s. (38) *for food*

וְעָרְלָתֶם וְעָרְלָתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָרַל 790)
-adj. f.s.-3 m.s. sf. (790) *ye shall regard as
uncircumcised*

אֶת־פְּרִי־
פְּרִי־ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *their
fruit*

שָׁלֹשׁ שָׁנִים num. m.s. (1025)-n.f.p. (1040) *three
years*

יְהִי־לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2
m.p. sf. *it shall be to you*

עָרְלִים adj. m.p. (790) *forbidden* (lit. as
uncircumcised)

לֹא יֵאָכַל neg.-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *it must
not be eaten*

19:24

וּבִשְׁנֵה הַרְבִּיעִית conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1040)
-def.art.-num. adj. f.s. (917) *and in the
fourth year*

יְהִי־לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s.
cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *all their
fruit shall be*

קֹדֶשׁ n.m.s. (871) *holy*

הַלְלוּיִם n.m.p. (239) *an offering of praise*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

19:25

וּבִשְׁנֵה הַחֲמִישִׁית conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1040)
-def.art.-num. adj. f.s. (332) *but in the fifth
year*

תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you may eat*

אֶת־פְּרִי־
פְּרִי־ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *their
fruit*

וְיִסַּף לְכֶם תְּבוּאָתוֹ prep.-Hi. inf.cstr. (יָסַף
414)-prep.-2 m.p. sf.-n.f.s.-3 m.s. sf. (100) *to
add for you its produce*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am
Yahweh*

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

19:26

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you
shall not eat*

עַל־הַדָּם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *with the
blood*

לֹא תִנְחָשׁוּ neg.-Pi. impf. 2 m.p. (נָחַשׁ II 638)
you shall not practice augury

וְלֹא תַעֲזֹבֵנּוּ conj.-neg.-Po'el impf. 2 m.p. paus.
(II 778 עָזַב) *or witchcraft*

19:27

לֹא תִקְפוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קָפָה II 668) *you
shall not round off*

פְּאֵת רֵאשֵׁיכֶם n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-2 m.p. sf.
(910) *the hair on your temples*

וְלֹא תִשְׁחִית conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (שָׁחַת
1007) *or mar*

אֶת־פְּאֵת זְקָנְךָ dir.obj.-v.supra-n.m.s.-2 m.s. sf.
(278) *the edges of your beard*

19:28

וְשָׂרְטָה conj.-n.m.s. (976) *and cuttings*

לְנַפְשׁוֹ prep.-n.f.s. (659; GK 102i) *on account of
the dead*

לֹא תַתְּנוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you
shall not make*

בְּבִשְׂרֵיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (142) *in your
flesh*

וְכָתַבְתָּ קַעֲקָעַי conj.-n.f.s. cstr. (508)-n.m.s. (891)
or tattoo any marks

לֹא תַתְּנוּ בְּכֶם v.supra-v.supra-prep.-2 m.p. sf.
you shall make upon you

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am
Yahweh*

19:29

אֶל־תְּחַלְּלֵהוּ neg. (39)-Pi. impf. 2 m.s. (חָלַל III
320) *do not profane*

אֶת־בִּתְּךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *your
daughter*

לְהַזְנוֹתָהּ prep.-Hi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (זָנָה 275) *by
making her a harlot*

וְלֹא־תִזְנוּהָ הָאָרֶץ conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (זָנָה
275)-def.art.-n.f.s. (75) *lest the land fall into
harlotry*

וְיִמְלֵא הָאָרֶץ conj.-Qal pf. 3 f.s. (מָלֵא 569)-def.
art.-n.f.s. (75) *and the land become full of*

זָמָה n.f.s. (I 273) *wickedness*

19:30

אֶת־שַׁבָּתוֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (992) *my
sabbaths*

תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (1036) *you shall
keep*

וּמִקְדָּשִׁי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (874) *and my
sanctuary*

תִּירְאוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (יָרָא 431) *you shall
reverence*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am
Yahweh*

19:31

אל־תפני neg. (39)-Qal impf. 2 m.p. (סָנְהָ 815) *do not turn*
 אל־האבת prep.-def.art.-n.m.p. (15) *to mediums*
 וְאֶל־הַיִּדְעוֹנִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (396) *or wizards*
 אל־תבקשו neg. (39)-Pi. impf. 2 m.p. (בָּקַשׁ 134) *do not seek*
 לְטִמְאָה prep.-Qal inf.cstr. (טָמֵא 379) *to be defiled*
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *by them*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֵל־הֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

19:32

מִפְּנֵי שֵׂיבָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.f.s. (966) *before the hoary head*
 תִּקְוִים Qal impf. 2 m.s. (קָוָה 877) *you shall rise up*
 וְהִרְרִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הִרְרָה 213) *and you shall honor*
 זְקֵן פְּנֵי יָקֵן n.m.p. cstr. (815)-adj. m.s. (278) *the face of an old man*
 וַיִּירָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָרָא 431) *and you shall fear*
 מֵאֵל־לֵהֲיָהּ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

19:33

וְכִי־יָגִיר conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (גָּיַר 157) *when ... sojourns*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85) *with you*
 זָר n.m.s. (158) *a stranger*
 בְּאֶרֶצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *in your land*
 לֹא תִוָּנוּ אֹתוֹ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יָנָה 413) *you shall not do him wrong*

19:34

כַּמְזוֹרָה prep.-n.m.s. (280) *as the native*
 מִבֵּינָם prep.-2 m.p. sf. *among you*
 לְכֶם יִהְיֶה לְכֶם Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *shall be to you*
 הַזָּר הַגֵּר הַזֶּה def.art.-n.m.s. (158)-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (גָּיַר 157)-prep.-2 m.p. sf. (II 85) *the stranger who sojourns with you*
 לֹא תֹאֲהַבְתָּ לּוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָהַב 12)-prep.-3 m.s. sf. *and you shall love him*
 כַּמּוֹדָה prep.-2 m.s. sf. *as yourself*
 כִּי־יָגִיר conj. (471)-n.m.p. (158) *for strangers*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֵל־הֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

19:35

לֹא־תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall do no*
 עוֹל n.m.s. (732) *wrong*
 בְּמִשְׁפֵּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *in judgment*
 בְּמִדָּה prep.-def.art.-n.f.s. (551) *in measures*
 בְּמִשְׁקָל prep.-def.art.-n.m.s. (1054) *in weight*
 וּבְמִשְׁוֶרֶה conj.-def.art.-n.f.s. (601) *or quantity*

19:36

מֵאוֹזֵי צֶדֶק n.m. du. cstr. (24)-n.m.s. (841) *just balances*
 אֲבֵנֵי צֶדֶק n.f.p. cstr. (6)-v.supra *just weights*
 אֵיפֶת צֶדֶק n.f.s. cstr. (35)-v.supra *a just ephah*
 וְהִין צֶדֶק conj.-n.m.s. cstr. (228)-v.supra *and a just hin*
 לְכֶם יִהְיֶה לְכֶם Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall have*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 מֵאֵל־הֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 מֵאֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם יָצָא rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (422)-dir.obj.-2 m.p. sf. *who brought you out*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *of the land of Egypt*

19:37

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *and you shall observe*
 אֶת־כָּל־חֻקֵּי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *all my statutes*
 וְאֶת־כָּל־מִשְׁפָּטַי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048) *and all my ordinances*
 וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and do*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

20:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) *(saying)*

20:2

וְאֵלֵינוּ יִשְׂרָאֵל conj-prep.-n.m.p. cstr. (119)
 -pr.n. (975) *and to the people of Israel*
 תֹּאמַר Qal impf. 2 m.s. (אָמַר 55) (you shall say)
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra any man
 וְיִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
of the people of Israel
 וְיִמְן הַגֵּר conj-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or of*
the strangers
 הָיָה בְּיִשְׂרָאֵל def.art.-Qal act.ptc. m.s. (וָיָה 157)
 -prep.-pr.n. (975) *that sojourn in Israel*
 יִתֵּן rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *who*
gives
 מִזְרְעוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *any of his*
children
 לְמֹלֵךְ prep.-def.art.-pr.n. (574) *to Molech*
 תָּמוּת מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to death*
 עַם הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.f.s. (75)
the people of the land
 יִרְגְּמוּהוּ Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (רָגַם 920)
shall stone him
 בְּאֲבָן prep.-def.art.-n.f.s. (6) *with stones*

20:3

אֲנִי אֶתֵּן conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal impf. 1 c.s.
 (נָתַן 678) *I myself will set*
 אֶת־פְּנֵי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *my face*
 בְּאִישׁ הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *against that man*
 אֶת־וְהִכֵּיתִי אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (כָּרַת 503)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and will cut him off*
 מִקִּרְבֵּי עַמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (I 766) *from among his people*
 כִּי מִזְרְעוֹ conj. (471)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282)
because one of his children
 נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *he has given*
 לְמֹלֵךְ prep.-def.art.-pr.n. (574) *to Molech*
 טָמְאָה לְמַעַן טָמְאָה prep.-prep. (775)-Pi. inf.cstr. (טָמְאָה
 379) *defiling*
 אֶת־מִקְדָּשִׁי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (874) *my*
sanctuary
 וְלִחְלָל conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (חָלַל III 320) *and*
profaning
 אֶת־שֵׁם קֹדְשִׁי dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-1
 c.s. sf. (871) *my holy name*

20:4

וְאִם הֶעֱלַם יְעֲלִימוּ conj.-hypoth.part. (49)-Hi.
 inf.abs. (עָלַם I 761)-Hi. impf. 3 m.p. (I 761)
and if ... do at all hide

עַם הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.f.s. (75)
the people of the land
 אֶת־עֵינֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *their*
eyes
 מִן־הָאִישׁ הַהוּא prep. (577)-def.art.-n.m.s. (35)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (214) *from that*
man
 בְּתָתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָתַן 678)
when he gives
 מִזְרְעוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *one of his*
children
 לְמֹלֵךְ prep.-def.art.-pr.n. (574) *to Molech*
 אֶת־לְבַלְתִּי הַמִּית אֹתוֹ prep.-neg. (116)-Hi. inf.cstr.
 (559 מוֹת)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and do not put*
him to death

20:5

וְשִׁמְתִּי אֲנִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁם 962)
 -pers.pr. 1 c.s. (58) *then I will set*
 אֶת־פְּנֵי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *my face*
 בְּאִישׁ הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *against that man*
 וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *and*
against his family
 וְהִכֵּיתִי אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (כָּרַת 503)-dir.
 obj.-3 m.s. sf. *and will cut them off*
 וְאֵת כָּל־הַזִּנְיִם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-Qal act.ptc. m.p. (זָנָה 275) *and all*
who commit fornication
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*
 לְזִנוּת prep.-Qal inf.cstr. (זָנָה 275) *in playing the*
harlot
 אַחֲרֵי הַמֹּלֵךְ prep. (29)-def.art.-pr.n. (574) *after*
Molech
 מִקִּרְבֵּי עַמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.p.
 sf. (I 766) *from among their people*

20:6

וְהִנְפֹּשׂ conj.-def.art.-n.f.s. (659) *and the person*
 אֲשֶׁר תִּפְנֶה rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (סָנָה 815)
who turns
 אֶל־הָאֲבֹת prep. (39)-def.art.-n.m.p. (15) *to*
mediums
 וְאֶל־הַיִּדְעֹנִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (396)
and wizards
 לְזִנוּת אַחֲרֵיהֶם prep.-Qal inf.cstr. (זָנָה 275)
 -prep.-3 m.p. sf. (29) *playing the harlot*
after them
 וְנִתְּתִי אֶת־פְּנֵי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-dir.
 obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *I will set my face*
 בְּגִבְשֵׁשׁ הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (659)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *against that person*

וְהִכְרַתִּי אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (503) *dir.*
obj.-3 m.s. sf. *I will cut him off*
מִתּוֹכֵם מִקִּרְבְּ עַמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (1 766) *from among his people*

20:7

וְהִתְקַדְשַׁתֶּם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (872; GK
54k) *consecrate yourselves*
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים conj.-Qal pf. 2 m.p. (הִיָּה)
224)-adj. m.p. (872) *and be holy*
וְהוּא אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n.
(217) *for I am Yahweh*
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

20:8

וְשָׁמַרְתֶּם וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *keep*
אֶת־חֻקֵּי אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *my*
statutes
וְעָשִׂיתֶם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I
793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and do them*
וְהוּא אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh
מְקַדְּשֶׁכֶּם Pi. ptc. m.s.-2 m.p. sf. (872) *who*
sanctifies you

20:9

כִּי־אִישׁ אִישׁ כִּי־אִישׁ conj. (471)-n.m.s. (35)-v.supra *for*
every one
יִקְלַל אִשׁוֹ rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (קָלַל 886)
who curses
אֶת־אָבִיו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
וְאֶת־אִמּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or his*
mother
מֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (מָוַת 559) *shall be put to death*
וְאָבִיו וְאִמּוֹ v.supra-conj.-v.supra *his father or*
his mother
קָלַל Pi. pf. 3 m.s. (קָלַל 886) *he has cursed*
בְּדָמָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (196)-prep.-3 m.s. sf.
his blood is upon him

20:10

וְאִישׁ אִשׁוֹ וְאִישׁ אִשׁוֹ conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (נָאֵר 610) *if a man commits*
adultery
אֶת־אִשְׁתּוֹ אִישׁ dir.obj. (GK 117d)-n.f.s. cstr.
(61)-n.m.s. (35) *with the wife of a man*
וְאִישׁ יִנְאֵר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (610) *if a*
man commits adultery
אֶת־אִשְׁתּוֹ רֵעֵהוּ dir.obj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf.
(945) *with the wife of his neighbor*

מֹת־יוּמָת Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (559) *shall be put to death*

הַנָּאֵר def.art.-Qal act.ptc. m.s. (נָאֵר 610) *the*
adulterer

וְהַזֹּאֵמֶת conj.-def.art.-Qal act.ptc. f.s. (נָאֵר 610)
and the adulteress

20:11

וְאִישׁ אִשְׁרֵי יֹשֵׁב conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (1011) *the man who lies*
אֶת־אִשְׁתּוֹ אָבִיו prep. (II 85)-n.f.s. cstr. (61)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *with his father's wife*
עֲרוּת אָבִיו n.f.s. cstr. (788)-v.supra *his father's*
nakedness
נִלְוָה Pi. pf. 3 m.s. (נִלְוָה 162) *has uncovered*
מֹת־יוּמָתוֹ Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3
m.p. (559) *shall be put to death*
שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
בְּדָמֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (196)-prep.-3 m.p.
sf. *their blood is upon them*

20:12

וְאִישׁ אִשְׁרֵי יֹשֵׁב conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (1011) *if a man lies*
אֶת־בִּלְתּוֹ prep. (II 85)-n.f.s.-3 m.s. sf. (483) *with*
his daughter-in-law
מֹת יוּמָתוֹ Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3
m.p. (מָוַת 559) *shall be put to death*
שְׁנֵיהֶם num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
עָשׂוּ תְּבִילָה עִשׂוּ n.m.s. (117)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
they have committed incest
בְּדָמֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (196)-prep.-3 m.p.
sf. *their blood is upon them*

20:13

וְאִישׁ אִשְׁרֵי יֹשֵׁב conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (1011) *if a man lies*
אֶת־זָכָר prep. (II 85)-n.m.s. (271) *with a male*
מִשְׁכָּבֵי אִשָּׁה n.m.p. cstr. (1012)-n.f.s. (61) *as with*
a woman
שְׁנֵיהֶם תּוֹעֵבָה עִשׂוּ n.f.s. (1072)-Qal pf. 3 c.p. (I
793) *עָשָׂה*-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both*
of them have committed an abomination
מֹת יוּמָתוֹ Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3
m.p. (מָוַת 559) *they shall be put to death*
בְּדָמֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (196)-prep.-3 m.p.
sf. *their blood is upon them*

20:14

וְאִישׁ אִשְׁרֵי יִקַּח conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *if a man takes*

וּמַחֲאִמָּה dir.obj. (GK 117d)-n.f.s.
(61)-conj-dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) *a wife
and her mother also*
הוּא זָמָה n.f.s. (273)-demonstr.adj. f.s. (214) *it is
wickedness*
יִשְׂרְפוּ בְּאֵשׁ שָׂרִיף prep-def.art.-n.f.s. (77)-Qal impf. 3
m.p. (שָׂרִיף 976) *they shall be burned with
fire*
וְאִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-conj-dir.obj.-3 f.p.
sf. *both he and they*
וְלֹא־תִהְיֶה זָמָה conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה
224)-v.supra *that there may be no
wickedness*
בְּתוֹכֵכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *among you*

20:15

וְאִישׁ אֲשֶׁר יִתֵּן שִׁבְעָתוֹ
(81)-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-n.f.s.-3 m.s.
sf. (1012) *if a man lies*
עִם־בְּהֵמָה prep.-n.f.s. (96) *with a beast*
וְיָמָת מוֹת יוֹמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (מוֹת 559) *he shall be put to death*
וְאִתְּהֵמָה conj-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (96) *and
the beast*
וְהָרַגְתָּ Qal impf. 2 m.p. (הָרַג 246) *you shall kill*

20:16

וְאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרַב
(81)-Qal impf. 3 f.s. (קָרַב 897) *and a woman who
approaches*
אֶל־כָּל־בְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (96)
any beast
וְלִרְבֻעָה אִתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָבַע II 918)
-dir.obj.-3 f.s. sf. *and lies with it*
וְהָרַגְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָרַג 246) *you shall
kill*
אֶת־הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
וְאִתְּהֵמָה conj-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (96) *and
the beast*
וְיָמָתוּ מוֹת יוֹמָתוּ Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
m.p. (מוֹת 559) *they shall be put to death*
בְּמֵהֶם דְּמֵיהֶם נָם n.m.p.-3 m.p. sf. (196)-prep.-3 m.p.
sf. *their blood is upon them*

20:17

וְאִישׁ אֲשֶׁר־יִקַּח
impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *if a man takes*
אֶת־אָחֳתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (27) *his sister*
בֵּת־אָבִיו n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *a
daughter of his father*
אוֹ בֵּת־אִמּוֹ conj. (14)-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (51)
or a daughter of his mother

וְרָאָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (906) *and sees*
אֶת־עֲרוּתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *her
nakedness*
וְהִיא־תִרְאֶה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-Qal impf. 3
f.s. (רָאָה 906) *and she sees*
אֶת־עֲרוּתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (788) *his
nakedness*
הוּא הָסֵד n.m.s. (II 340)-demonstr.adj. m.s. (214) *it
is a shameful thing*
וְנִכְרְתוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (כָּרַת 503) *and they
shall be cut off*
לְעֵינֵי בְנֵי עַמָּם prep.-n.f.p. cstr. (744)-n.m.p.
cstr. (119)-n.m.s.-3 m.p. sf. (I 766) *in the
sight of the children of their people*
אָחֳתוֹ עֲרוּת n.f.s. cstr. (788)-n.f.s.-3 m.s. sf. (27)
his sister's nakedness
וְלָהּ Pi. pf. 3 m.s. (גָּלָה 162) *he has uncovered*
יִשָּׂא עוֹנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (730)-Qal impf. 3 m.s.
(נָשָׂא 669) *he shall bear his iniquity*

20:18

וְאִישׁ אֲשֶׁר־יִשְׁכַּב
impf. 3 m.s. (1011) *if a man lies*
אֶת־אִשָּׁה dir.obj.-n.f.s. (61) *with a woman*
הַיָּזָה adj. f.s. (188) *having her sickness*
וְגִלָּה אֶת־עֲרוּתָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (162)-dir.
obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (788) *and uncovers her
nakedness*
אֶת־מְקָרָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (881) *her
fountain*
וְהָעֵוִי Hi. pf. 3 m.s. (עָרָה 788) *he has made
naked*
וְלָתָהּ וְהִיא גִלָּה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-Pi. pf. 3 f.s.
(גָּלָה 162) *and she has uncovered*
אֶת־מְקוֹר דְּמֵיהָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (881)-n.m.p.-3
f.s. sf. (196) *the fountain of her blood*
וְנִכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם conj.-Ni. pf. 3 c.p. (כָּרַת 503)
-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040) *both of them
shall be cut off*
מִקִּרְבָּם עִמָּם prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 m.p.
sf. (I 766) *from among their people*

20:19

וְעֲרוּתוֹ conj.-n.f.s. cstr. (788) *and the nakedness
of*
אָחֳתוֹ אִמּוֹ n.f.s. cstr. (27)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51)
your mother's sister
וְאָחֳתוֹ אָבִיךָ conj.-n.f.s. cstr. (27)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (3) *or your father's sister*
לֹא תִגְלֶה neg.-Pi. impf. 2 m.s. paus. (גָּלָה 162;
GK 75hh) *you shall not uncover*

יָרֵוּ אֶת־שְׂאֵרוֹ conj. (471)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (984) *for ... one's near kin*
 הָעֵרָה Hi. pf. 3 m.s. (עָרָה 788) *that is to make naked*
 יֵשְׂאוּ עֲוֹנֵם יֵשְׂאוּ n.m.s.-3 m.p. sf. (730)-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *they shall bear their iniquity*

20:20

בֹּשֶׁבַע וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (1011) *if a man lies*
 אֶת־דְּרֹתָו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (187) *with his uncle's wife*
 וְדָוּ עֲרוּתָו n.f.s. cstr. (788)-n.m.s.-3 m.s. sf. (187) *his uncle's nakedness*
 וְגָלָה Pi. pf. 3 m.s. (162) *he has uncovered*
 יֵשְׂאוּ חַטָּאתָם יֵשְׂאוּ n.m.s.-3 m.p. sf. (307)-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *they shall bear their sin*
 יָמָתוּ עֲרִירִים יָמָתוּ adj. m.p. (792)-Qal impf. 3 m.p. (559) *they shall die childless*

20:21

יִקַּח וְאִישׁ אֲשֶׁר יִקַּח conj.-n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *if a man takes*
 אֶת־אִשְׁתּוֹ אָחִיו dir.obj.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother's wife*
 הוּא נָדָה הוּא n.f.s. (622)-demons.adj. f.s. (214) *it is impurity*
 אָחִיו עֲרוּתָו n.f.s. cstr. (788)-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother's nakedness*
 וְגָלָה Pi. pf. 3 m.s. (162) *he has uncovered*
 יִהְיוּ עֲרִירִים יִהְיוּ adj. m.p. (792)-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *they shall be childless*

20:22

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *you shall therefore keep*
 אֶת־כָּל־חֻקֹּתַי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *all my statutes*
 וְאֶת־כָּל־מִשְׁפָּטַי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-1 c.s. sf. (1048) *and all my ordinances*
 וְעָשִׂיתֶם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and do them*
 וְלֹא־תִקֵּא אֹתְכֶם conj.-neg.-Qal or Hi. impf. 3 f.s. (קִיא 883)-dir.obj.-2 m.p. sf. *that may not vomit you out*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִבֵּיָא אֲשֶׁר אֲנִי מְבִיא rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. ptc. (בִּיא 97) *where I am bringing*
 אֹתְכֶם v.supra you
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

לְשֹׁבֵת בָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442)-prep.-3 f.s. sf. *to dwell (in it)*

20:23

וְלֹא תֵלְכוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (הָלַךְ 229) *and you shall not walk*
 בְּחֻקֹּת הַצִּיּוֹן prep.-n.f.p. cstr. (349)-def.art.-n.m.s. (156) *in the customs of the nation*
 מִשְׁלַח אֲשֶׁר־אֲנִי מְשַׁלֵּחַ rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Pi. ptc. (שָׁלַח 1018) *which I am casting out*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 כִּי אֶת־כָּל־אֵלֶּה conj. (471)-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) *for all these things*
 עָשׂוּ עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *they did*
 וְאִמְרָן קָם consec.-Qal impf. 1 c.s. (קָם I 880)-prep.-3 m.p. sf. *and therefore I abhorred them*

20:24

וְאָמַר לְכֶם consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) -prep.-2 m.p. sf. *but I have said to you*
 תִּירְשׁוּ אֹתָם תִּירְשׁוּ pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *you shall inherit*
 אֶת־אֲדֹמָתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (9) *their land*
 וְאֲנִי אֶתְּנֶנָּה לְכֶם conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678)-prep.-2 m.p. sf. *and I will give it to you*
 לְרִשְׁתָּ אֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439)-dir. obj.-3 f.s. sf. *to possess (it)*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 זָבַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) *flowing with*
 חֵלֶב וְדָבָשׁ n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) *milk and honey*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 אֲשֶׁר־הִבְדַּלְתִּי אֹתְכֶם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (בָּדַל 95)-dir.obj.-2 m.p. sf. *I who have separated you*
 מִן־הָעַמִּים prep.-def.art.-n.m.p. (I 766) *from the peoples*

20:25

וְהִבְדַּלְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (בָּדַל 95) *you shall therefore make a distinction*
 בֵּין־הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה prep. (107)-def.art.-n.f.s. (96)-def.art.-adj. f.s. (373) *the clean beast*
 לְטֹמְאָה prep.-def.art.-adj. f.s. (379) *and the unclean*

וּבֵין־הָעוֹף הַטְּמֵא conj.-v.supra-def.art.-n.m.s.
(733)-def.art.-adj. m.s. (379) *and between the
unclean bird*

לְטָהָר prep.-def.art.-adj. m.s. (373) *and the clean*
וְלֹא־תִשְׁקָצוּ conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.p. (שְׁקָץ
1055) *you shall not make ... abominable*

אֶת־נַפְשֵׁיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659)
yourselves

בַּבְּהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *by beast*

וּבְעוֹף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (733) *or by bird*

אֲשֶׁר וּבְכָל conj.-prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *or by
anything with which*

הָאֲרָמָה Qal impf. 3 f.s. (רָמַשׁ 942)

-def.art.-n.f.s. (9) *the ground teems*

אֲשֶׁר־הִבְדַּלְתִּי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (בָּדַל 95)

which I have set apart

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*

לְטַמֵּא prep.-Pi. inf.cstr. (379) *to hold unclean*

20:26

וְהִייתָם לי conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224)

-prep.-1 c.s. sf. *you shall be to me*

קְדוּשִׁים adj. m.p. (872) *holy*

כִּי קְדוֹשׁ conj. (471)-adj. m.s. (872) *for holy*

יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I Yahweh*

וְאַבְדַּלְתֶּם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (בָּדַל 95)

-dir.obj.-2 m.p. sf. *and have separated you*

מִן־הָעַמִּים prep.-def.art.-n.m.p. (I 766) *from the
peoples*

לִי prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.-1

c.s. sf. *that you should be mine*

20:27

אוֹ־אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה conj.-n.m.s. (35)-conj. (14)-n.f.s.

(61) *a man or a woman*

בֵּי־יְהוּדֵיהֶם conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (224)

-prep.-3 m.p. sf. *who is (among them)*

אוֹ אִישׁ אוֹ אִשָּׁה n.m.s. (15)-conj. (14)-n.m.s. (396) *a*

medium or a wizard

וְיָמְתוּ Qal inf.abs. (מָוַת 559)-Ho. impf. 3

m.p. (מָוַת 559) *shall be put to death*

בְּאֲבָן prep.-def.art.-n.f.s. (6) *with stones*

וְיָמְתוּ Qal impf. 3 m.p. (רָמַח 920)-dir.obj.-3

m.p. sf. *they shall be stoned*

עַל־דְּמֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (196)-prep.-3 m.p.

sf. *their blood shall be upon them*

21:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.

(217) *and Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

אָמַר Qal impf. 2 m.s. (55) *speak*

אֶל־הַכֹּהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *to the
priests*

בְּנֵי־אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the sons of
Aaron*

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
m.p. sf. *and say to them*

לֹא־יִטְמָא prep.-n.f.s. (659)-neg.-Hith.

impf. 3 m.s. (טָמַא 379) *no one shall defile
himself for the dead*

בְּעַמִּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *among his
people*

21:2

כִּי אִם־לְשֹׂארוֹ conj. (471)-hypoth.part. (49)-prep.
-n.m.s.-3 m.s. sf. (984) *except for his ... kin*

אֵלָיו def.art.-adj. m.s. (898)-prep.-3 m.s. sf.
his nearest

לְאִמּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother*

וְלְאָבִיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*

וְלְבָנוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

וְלְבָתּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his
daughter*

וְלְאָחִיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his
brother*

21:3

וְלְאָחֹתוֹ הַבְּתוּלָה conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf.

(27)-def.art.-n.f.s. (143) *or his virgin sister*

אֵלָיו def.art.-adj. f.s. (898)-prep.-3 m.s.
sf. *who is near to him*

לֹא־הָיְתָה לְאִישׁ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3

f.s. (הָיָה 224)-prep.-n.m.s. (35) *because she
has had no husband*

לְטַמֵּא prep.-3 f.s. sf.-Hith. impf. 3 m.s. (טָמַא
379) *for her he may defile himself*

21:4

לֹא יִטְמָא neg.-Hith. impf. 3 m.s. (טָמַא 379) *he
shall not defile himself*

בְּעַל n.m.s. (127) *as a husband*

בְּעַמִּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *among his
people*

לְוַזְוֹלוֹ prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (III 320;
GK 67t) *and so profane himself*

21:5

לֹא־יִקְרַח neg.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַח I

901)-n.f.s. (901) *they shall not make bald a
bald spot*

בְּרִאשָׁם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (910) *upon their
heads*

וְקָמַת וְיָקָמַת conj.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-3 m.p. sf. (278) *and the edges of their beards*
 וְיִלְחֹחוּ neg.-Pi. impf. 3 m.p. (164) *they shall not shave off*
 וּבְבָשָׂרָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. *and in their flesh*
 לֹא יִשְׂרְטוּ שְׂרָטוֹת neg.-Qal impf. 3 m.p. (976)-n.f.s. (976) *nor make any cuttings*

21:6

יְהִי קִדְשִׁים adj. m.p. (872)-Qal impf. 3 m.p. (224) *they shall be holy*
 לֹא לַיהוָה prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *to their God*
 וְלֹא יִחַלְלוּ conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.p. (320) *and not profane*
 שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם n.m.s. cstr. (1027)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *the name of their God*
 בְּאֵת-אֲשֵׁי יְהוָה conj. (471)-dir.obj.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *for the offerings by fire to Yahweh*
 אֶל־לֶחֶם אֱלֹהֵיהֶם n.m.s. cstr. (536)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *the bread of their God*
 מִקְרִיבָם pers.pr. 3 m.p. (241)-Hi. ptc. m.p. (897) *they offer*
 קִרְשׁ וְהִיוּ קִרְשׁ conj.-Qal pf. 3 c.p. (224) *therefore they shall be holy*

21:7

זִנְיָהּ n.f.s. (61)-Qal act.ptc. f.s. (275) *a harlot*
 וְחִלְלָהּ conj.-adj. f.s. (321) *or a woman who has been defiled*
 לֹא יִקְחוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (542) *they shall not marry (take)*
 וְאִשָּׁח גְּרוּשָׁה conj.-n.f.s. (61)-Qal pass.ptc. f.s. (176) *and a woman divorced*
 מֵאִישָׁהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *from her husband*
 לֹא יִקְחוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (542) *they shall not marry (take)*
 בְּיָקִירָהּ conj. (471)-adj. m.s. (872)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for he is holy*
 לֹא לַיהוָה prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *to his God*

21:8

וְקִדְשָׁתוּ conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (872) *you shall consecrate him*
 בְּיָאֵת־לָחֶם אֱלֹהֵיךָ conj. (471)-dir.obj.-n.m.s.

cstr. (536)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *for the bread of your God*
 מִקְרִיב הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. ptc. m.s. (872) *he offers*
 קִדְשׁ יְהִי־הֵלֶךְ adj. m.s. (872)-Qal impf. 3 m.s. (224) *he shall be holy to you*
 בְּיָקִירָהּ conj. (471)-adj. m.s. (872) *for am holy*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I Yahweh*
 מִקְדְּשֵׁכֶם Pi. ptc. m.s.-2 m.p. sf. (872) *who sanctify you*

21:9

וּבִת אִישׁ conj.-n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s. (35) *and the daughter of a man*
 כֹּהֵן n.m.s. (463) *a priest*
 בִּי תִחַל conj. (471; GK 164d)-Ni. impf. 3 f.s. (III 320) *if she profanes herself*
 לְזִנוּת prep.-Qal inf.cstr. (275) *by playing the harlot*
 אֶת־אָבִיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*
 הֵלֵלָהּ היא סִחַלְלָהּ pers.pr. 3 f.s. (214)-Pi. ptc. f.s. (III 320) *she profanes*
 תִּשְׂרָף בָּאֵשׁ תִּשְׂרָף prep.-def.art.-n.f.s. (77)-Ni. impf. 3 f.s. (976) *she shall be burned with fire*

21:10

וְחִבְהוֹן הַגִּדּוֹל conj.-def.art.-n.m.s. (463)-def.art. -adj. m.s. (152) *the priest who is chief*
 מֵאֲחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *among his brethren*
 יִצְקוּ אֲשֶׁר־יִצְקוּ rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (427) *which ... is poured*
 עַל־רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his head*
 שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה n.m.s. cstr. (1032)-def.art.-n.f.s. (603) *the anointing oil*
 וּמִלֵּא אֶת־יָדָיו conj.-Pi. pf. 3 m.s. (569)-dir.obj. -n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *and who has been consecrated*
 לְבָשׁוֹ prep.-Qal inf.cstr. (527) *to wear*
 אֶת־הַבְּגָדִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (93) *the garments*
 אֶת־רֹאשׁוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *his head*
 לֹא יִסְרָע neg.-Qal impf. 3 m.s. (828) *he shall not let hang loose*
 וּבְגָדָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *and his clothes*
 לֹא יִפְרֹם neg.-Qal impf. 3 m.s. (827) *he shall not rend*

21:11

מָתַיִם קָל־נִפְשָׁתָהּ וְעַל קָל־נִפְשָׁתָהּ מָתַיִם
 -n.f.p. (659)-Qal act.ptc. (מָתַיִם 559) *to any
 dead body*
 לֹא יֵבֵא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *he shall
 not go in*
 וְלִאֲבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *for his father*
 וְלִאֲמוֹתָיו conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or for his
 mother*
 לֹא יִטְמָא neg.-Hith. impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *he
 shall not defile himself*

21:12

וּמִן־הַמִּקְדָּשׁ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (874) *out
 of the sanctuary*
 לֹא יֵצֵא neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he
 shall not go*
 וְלֹא יִחַלֵּל conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלַל III
 320) *he shall not profane*
 אֶת־מִקְדָּשׁ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (874)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *the sanctuary of his
 God*
 לְעֹשֶׂת־כְּבֹד־יְהוָה conj. (471)-n.m.s. cstr. (634) *for the
 consecration of*
 שֶׁמֶן מִשְׁחַת אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים n.m.s. cstr. (1032)-n.f.s. cstr.
 (603)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *the anointing oil
 of his God*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *is upon him*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am
 Yahweh*

21:13

וְהָיָא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he*
 אִשָּׁה בְּתוּלְיָהּ n.f.s. (61)-prep.-n.f.p.-3 f.s. sf.
 (144) *a wife in her virginity*
 יִקַּח Qal impf. 3 m.s. paus. (לָקַח 542) *he shall
 take*

21:14

אַלְמָנָה n.f.s. (48) *a widow*
 וְגֵרָשָׁה conj.-Qal pass.ptc. f.s. (גֵּרָשׁ 176) *or one
 divorced*
 וְזֹנָה וְחַלְלָהּ זֹנָה conj.-adj. f.s. (321)-Qal act.ptc. f.s.
 (275) *or a woman who has been defiled
 a harlot*
 אֵת־אֵלֶיהָ dir.obj.-adj. c.p. (41) *these*
 לֹא יִקַּח neg.-Qal impf. 3 m.s. paus. (לָקַח 542)
he shall not marry
 כִּי אִם־בְּתוּלָהּ conj. (471)-hypoth.part. (49)-n.f.s.
 (143) *but a virgin*
 מֵעַמּוּתָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *of his own
 people*

אִשָּׁה יִקַּח Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-n.f.s. (61)
he shall take to wife

21:15

וְלֹא־יִחַלֵּל conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלַל III
 320) *that he may not profane*
 וְרֵעָיו n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *his children*
 בְּעַמּוּתָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *among his
 people*
 כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n.
 (217) *for I am Yahweh*
 מִקְדָּשׁוֹ Pi. ptc. m.s.-3 m.s. sf. (קָדַשׁ 872) *who
 sanctify him*

21:16

וַיְדַבֵּר יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיֹּאמֶר
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

21:17

וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אִישׁ מִזֶּרְעֶךָ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (282) *any of your descendants*
 לְדִרְתָּם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout
 their generations*
 בּוֹ מִום rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (224) *who has a blemish*
 לֹא יִקְרַב neg.-Qal impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *may
 not approach*
 לְהַקְרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) *to offer*
 לֶחֶם אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים n.m.s. cstr. (536)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (43) *the bread of his God*

21:18

כִּי כָל־אִישׁ אֲשֶׁר־בוֹ מִום כִּי כָל־אִישׁ אֲשֶׁר־בוֹ מִום
 (481)-n.m.s. (35)-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.
 -n.m.s. (548) *for any one who has a blemish*
 לֹא יִקְרַב neg.-Qal impf. 3 m.s. paus. *shall not
 draw near*
 עֵוֶר אִישׁ עֵוֶר n.m.s. (35)-adj. m.s. (734) *a man blind*
 אוֹ פֶסֶחַ conj. (14)-adj. m.s. (820) *or lame*
 אוֹ חָרָם conj. (14)-Qal pass.ptc. m.s. (חָרַם II 356)
or mutilated (in the face)
 אוֹ שְׂרָעַע conj. (14)-Qal pass.ptc. m.s. (שָׂרַע 976)
or a limb too long

21:19

אוֹ אִישׁ conj. (14)-n.m.s. (35) *or a man*

אִשְׁרֵי־יְהִיָּה בּוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-prep.-3 m.s. sf. *who has*
 נִשְׁבַּר רֶגְלוֹ n.m.s. cstr. (991)-n.f.s. paus. (919) *an injured foot*
 אוֹ נִשְׁבַּר יָדוֹ v.supra-v.supra-n.f.s. (388) *or an injured hand*

21:20

אוֹ-נִבְנוֹ conj. (14)-adj. m.s. (148) *or a hunchback*
 אוֹ-דַרְקָא v.supra-adj. m.s. (201) *or a dwarf*
 אוֹ תִבְלַל v.supra-n.m.s. (117) *or a man with a defect*
 בְּעֵינָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (744) *in his sight*
 אוֹ נִרְבֵּב v.supra-n.m.s. (173) *or an itching disease*
 אוֹ יִקְפֹּת v.supra-n.f.s. (410) *or scabs*
 אוֹ מְרוּחַ אִשְׁרָה v.supra-n.m.s. cstr. (598)-n.m.s. paus. (79) *or crushed testicle*

21:21

כָּל-אִישׁ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35) *any person*
 מִמּוֹם אִשְׁרֵי־בּוֹ מִמּוֹם rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (548) *who has a blemish*
 אֶהְרֹן מְזַרְעֵ אֶהְרֹן prep.-n.m.s. cstr. (282)-pr.n. (14) *of the descendants of Aaron*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 לֹא יִגַּשׁ neg.-Qal impf. 3 m.s. (גַּשׁ 620) *shall not come near*
 לְהִקְרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) *to offer*
 אֶת־אִשֵּׁי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *Yahweh's offering by fire*
 מִמּוֹם בּוֹ n.m.s. (548)-prep.-3 m.s. sf. *since he has a blemish*
 אֶל־הוּי dir.obj. (GK 142fN)-n.m.s. cstr. (536)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *the bread of his God*
 לֹא יִגַּשׁ v.supra-v.supra *he shall not come near*
 לְהִקְרִיב v.supra *to offer*

21:22

לֶחֶם אֱלֹהֵי n.m.s. cstr. (536)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *the bread of his God*
 מִקְדָּשֵׁי הַקְּדוּשִׁים prep.-n.m.p. cstr. (871)-def.art. -n.m.p. (871) *of the most holy*
 וּמִן־הַקְּדוּשִׁים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (871) *and of the holy things*
 יֵאָכֵל Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *he may eat*

21:23

אֶל־הַפְּרֻכֶּת adv. (36)-prep.-def.art.-n.f.s. (827) *but the veil*
 לֹא יִבֹּא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *he shall not come near*

וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *of the altar*
 לֹא יִגַּשׁ neg.-Qal impf. 3 m.s. (גַּשׁ 620) *he shall not approach*
 כִּי־מִוֹם בּוֹ conj. (471)-n.m.s. (548)-prep.-3 m.s. sf. *because he has a blemish*
 וְלֹא יִחַלֵּל III conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלַל III 320) *that he may not profane*
 אֶת־מִקְדָּשָׁי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (874) *my sanctuaries*
 כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*
 מִקְדָּשָׁם Pi. ptc. m.s.-3 m.p. sf. (קָדַשׁ 872) *who sanctify them*

21:24

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *so Moses spoke*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאֶל־בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and to his sons*
 וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and to all the people of Israel*

22:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

22:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (דָּבַר 180) *tell*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *Aaron*
 וְאֶל־בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וַיִּזְכְּרוּ conj.-Ni. impf. 3 m.p. (זָכַר 634) *to keep away*
 מִקְדָּשָׁי prep.-n.m.p. cstr. (871) *from the holy things of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְלֹא יִחַלְלוּ III conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.p. (חָלַל III 320) *that they may not profane*
 אֶת־שֵׁם קְדוֹשִׁי dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-1 c.s. sf. (871) *my holy name*
 הֵם מִקְדָּשִׁים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241) -Hi. ptc. m.p. (קָדַשׁ 872) *which they dedicate*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

22:3

אָמַר אֲלֵהֶם Qal impv. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p.
sf. *say to them*
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p.sf. (189) *throughout*
your generations
כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִקְרַב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (35)
-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (897) *any one who*
approaches
מִכָּל־זֶרְעֵכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p.
sf. (282) *of all your descendants*
אֶל־הַקְּדוֹשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (871) *the holy*
things
אֲשֶׁר יִקְדִישׁוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (קָדַשׁ
872) *which ... dedicate*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וְטִמְאַתּוֹ עָלָיו conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (380)-prep.-3
m.s. sf. *while he has an uncleanness*
וְנִכְרְתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *shall be*
cut off
הַנֹּפֵשׁ הַהוּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) *that person*
מִלִּפְנֵי prep.-prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *from my*
presence
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

22:4

אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *any one*
מִזֶּרַע אַהֲרֹן prep.-n.m.s. cstr. (282)-pr.n. (14) *of*
the line of Aaron
וְהוּא צָרוּעַ conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal
pass.ptc. m.s. (צָרַע 863) *who is a leper*
אוּ זָב conj. (14)-Qal act.ptc. m.s. (זָב 264) *or*
suffers a discharge
בְּקִדְוֹשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (871) *of the holy*
things
לֹא יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *may*
not eat
עַד אֲשֶׁר יִטְהַר prep. (III 723)-rel. (81)-Qal impf.
3 m.s. paus. (טָהַר 372) *until he is clean*
וְהַנֹּגֵעַ conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (נָגַע 619)
and whoever touches
בְּכָל־טִמְאַתְנִישׁ prep.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s.
cstr. (379)-n.f.s. (659) *anything that is*
unclean through contact with the dead
אוּ אִישׁ conj. (14)-n.m.s. (35) *or a man*
אֲשֶׁר־הֹצֵא rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָצָא 422)
which ... goes out
מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from him*

שִׁכְבַּת־זֶרַע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. paus. (282) *an*
emission of semen

22:5

או־אִישׁ אֲשֶׁר יַעַז conj. (14)-n.m.s. (35)-rel. (81)
-Qal impf. 3 m.s. (יָעַז 619) *and whoever*
touches
בְּכָל־שֶׁרִץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (1056) *a*
creeping thing
אֲשֶׁר יִטְמָא־לוֹ v.supra-Qal impf. 3 m.s. (379)
-prep.-3 m.s. sf. *by which he may be made*
unclean
אוּ בְּאָדָם v.supra-prep.-n.m.s. (9) *or a man*
אֲשֶׁר יִטְמָא־לוֹ v.supra-v.supra-v.supra *from*
whom he may take uncleanness
לְכָל־טִמְאַתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s.
sf. (380) *whatever his uncleanness may be*

22:6

נֹפֵשׁ אֲשֶׁר תִּנְעֶנּוּ n.f.s. (659)-rel. (81)-Qal impf.
3 f.s. (נָעַע 619)-prep.-3 m.s. sf. *the person*
who touches any such
וְטִמְאַה עַד־הָעֶרֶב conj.-Qal pf. 3 f.s. (379)-prep.
(III 723)-def.art.-n.m.s. (787) *shall be unclean*
until the evening
וְלֹא יֹאכַל conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)
and he shall not eat
מִן־הַקְּדוֹשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (871) *of the*
holy things
כִּי אִם־רָחַץ conj. (471)-hypoth.part. (49)-Qal pf.
3 m.s. (934) *unless he has bathed*
בְּשֻׁרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *his body*
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *in water*

22:7

וְבֹא הַשָּׁמֶשׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97)-def.art.
-n.m.s. (1039) *when the sun is down*
וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *he shall be clean*
וְאַחַר יֹאכַל conj.-adv. (29)-Qal impf. 3 m.s. (37)
and afterward he may eat
מִן־הַקְּדוֹשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (871) *of the*
holy things
כִּי לַחְמוֹ הוּא conj. (471)-n.m.s.-3 m.s. sf. (536)
-demons.adj. m.s. (2124) *because such are*
his food

22:8

נִבְלָה n.f.s. (615) *that which dies of itself*
וְנִטְרְפָה conj.-n.f.s. (383) *or is torn by beasts*
לֹא יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (37) *he shall not*
eat

הִטְמֵאֵהוּ לְטִמְאָה בָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (טָמֵא I 379)
-prep.-3 f.s. sf. *defiling himself by it*
הוּא אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

22:9

וְשָׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *they shall therefore keep*
אֶת־מִשְׁמֵרֹתַי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (1038) *my charge*
וְלֹא־יִשְׂאוּ עָלָיו conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (669)
נֶשְׂאָהּ prep.-3 m.s. sf. *lest they bear for it*
הַטָּמֵא n.m.s. (307) *sin*
וַיָּמָתוּ בוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מוֹת 559)-prep.-3
m.s. sf. *and die thereby*
כִּי יוֹדְלֶהָ conj. (471)-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf.
(חָלַל III 320) *when they profane it*
הוּא אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
מְקַדְּשֵׁם Pi. ptc. m.s.-3 m.p. sf. (קָדַשׁ 872) *who sanctify them*

22:10

וְכֹל־זָר conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.s. (I
266 זָר) *any outsider*
לֹא־יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *shall not eat*
קֹדֶשׁ n.m.s. (871) *of a holy thing*
הַזָּר תּוֹשָׁב בְּהֵן n.m.s. cstr. (444)-n.m.s. (463) *a sojourner of a priest*
וְשָׂכִיר conj.-adj. m.s. (969) *or a hired servant*
לֹא־יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *shall not eat*
קֹדֶשׁ n.m.s. (871) *of a holy thing*

22:11

וְכֹהֵן conj.-n.m.s. (463) *but ... a priest*
כִּי־יִקְנֶה נֶפֶשׁ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (קָנָה
888)-n.f.s. (659) *if ... buys a slave*
קִנְיֹן בְּסֻפּוֹ n.m.s. cstr. (889)-n.m.s.-3 m.s. sf. (494)
as his property for money
בּוֹ הוּא יֹאכַל pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3
m.s. (37)-prep.-3 m.s. sf. *he (the slave) may eat of it*
וְיֹלִיד בֵּיתוֹ conj.-adj. m.s. cstr. (409)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (108) *and those that are born in his house*
יֹאכְלוּ pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf. 3 m.p.
(אָכַל 37) *they may eat*
בְּלַחְמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (536) *of his food*

22:12

וּבַת־בֵּהֵן conj.-n.m.s. cstr. (I 123)-n.m.s. (463)
and a priest's daughter
כִּי תִהְיֶה conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)
if she is (married)
וְזָר prep.-n.m.s. (35)-Qal act.ptc. m.s. (זָר I
266) *to an outsider*
הוּא פְתֻרִימַת הַקֹּדְשִׁים pers.pr. 3 f.s. (214)-prep.
-n.f.s. cstr. (929)-def.art.-n.m.p. (871) *she ... of the offering of the holy things*
לֹא תֹאכַל neg.-Qal impf. 3 f.s. paus. (אָכַל 37)
shall not eat

22:13

וּבַת־בֵּהֵן conj.-n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s. (463) *but ... a priest's daughter*
כִּי תִהְיֶה אַלְמָנָה conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה
224)-n.f.s. (48) *if ... is a widow*
וְנִרְשָׂה conj.-Qal pass.ptc. f.s. (נָרַשׁ 176) *or divorced*
וְזָרַע אִין לָהּ conj.-n.m.s. (282)-neg. (II 34)
-prep.-3 f.s. sf. *and has no child*
וְשָׁבָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (שָׁבָה 996) *and returns*
אֶל־בֵּית אָבִיהָ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s.
sf. (3) *to her father's house*
כַּנְעֻרֶיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (655) *as in her youth*
מִלֶּחֶם אָבִיהָ prep.-n.m.s. cstr. (536)-n.m.s.-3 f.s.
sf. (3) *of her father's food*
תֹּאכַל Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *she may eat*
וְכֹל־זָר conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.s. (I
266 זָר) *yet an outsider*
לֹא־יֹאכַל בוֹ neg.-Qal impf. 3 m.s. (37)-prep.-3
m.s. sf. *shall not eat of it*

22:14

וְאִישׁ כִּי־יֹאכַל conj.-n.m.s. (35)-conj.- (471)-Qal
impf. 3 m.s. (37) *and if a man eats*
קֹדֶשׁ n.m.s. (871) *a holy thing*
בְּשִׁגְגָה prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
וְיִסַּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (414) *he shall add*
חֲמִישִׁיתוֹ adj. f.s.-3 m.s. sf. (332) *a fifth of its value*
עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
וְנָתַן לַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.
-def.art.-n.m.s. (463) *and give to the priest*
אֶת־הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (871) *the holy thing*

22:15

וְלֹא יִחָלְלוּ conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.p. (חָלַל III
320) *and they shall not profane*

אֶת־קִדְשֵׁי dir.obj.-n.m.p. cstr. (871) *the holy things of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת אֲשֶׁר־יָרִימוּ dir.obj.-rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (926) *which they offer*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

22:16

וְהֵשִׂיאוּ אוֹתָם conj.-Hi. pf. 3 c.p. (669) *and so they cause them to bear*
 עוֹן אֲשָׁמָה n.m.s. cstr. (730)-n.f.s. (80) *iniquity of guilt*
 בְּאֲכֹלָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (37) *by eating*
 אֶת־קִדְשֵׁיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (871) *their holy things*
 כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*
 מְקַדְשֵׁם Pi. ptc. m.s.-3 m.p. sf. (872) *who sanctify them*

22:17

וַיֹּדֶבֶר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

22:18

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאֶל־בְּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וְאֵל כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and all the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. (and you shall say to them)
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *any one*
 מִבֵּית יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975) *of the house of Israel*
 וּמִן־הַגֵּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *or of the sojourners*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 אֲשֶׁר יִקְרִיב rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (897) *presents*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 לְכָל־נִדְרֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (623) *whether in payment of a vow*
 וּלְכָל־נִדְבֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.p. sf. (621) *or as a freewill offering*

אֲשֶׁר־יִקְרִיבוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (897) *which they offer*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לַעֲלֹה prep.-n.f.s. (750) *as a burnt offering*

22:19

לְרֻצְנֹכָם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (953) *for your acceptance*
 זָכָר adj. m.s. (1071)-n.m.s. (271) *a male without blemish*
 בַּבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *of the bulls*
 בַּכְּשָׂבִים prep.-def.art.-n.m.p. (461) *or the sheep*
 וּבַעֲזִים conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (777) *or the goats*

22:20

כֹּל אֲשֶׁר־בוּ מוֹם n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. (548) *anything that has a blemish*
 לֹא תִקְרִיבוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (897) *you shall not offer*
 כִּי־לֹא לְרֻצוֹן conj. (471)-neg.-prep.-n.m.s. (953) *for not acceptable*
 יִהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *it will be for you*

22:21

וְאִישׁ כִּי־יִקְרִיב conj.-n.m.s. (35)-conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (897) *and when any one offers*
 זִבְח־שְׁלָמִים n.m.s. cstr. (282)-n.m.p. (1023) *a sacrifice of peace offerings*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לְפִלְא־נֶדֶר prep.-Pi. inf.cstr. (810)-n.m.s. (623) *to fulfil a vow*
 אוֹ לְנִדְבָה conj. (14)-prep.-n.f.s. (621) *or as a freewill offering*
 מִן־הַבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *from the herd*
 אוֹ מִן־הַצֹּאן v.supra-prep.-def.art.-n.f.s. (838) *or from the flock*
 יִהְיֶה יְהוָה adj. m.s. (1071)-Qal impf. 3 m.s. (224) *it must be perfect*
 לְרֻצוֹן prep.-n.m.s. (953) *to be accepted*
 לֹא־יִהְיֶה־בוּ n.m.s. cstr. (548)-neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *there shall be no blemish in it*

22:22

עִוְרֹת n.f.s. (734) *animals blind*
 אוֹ שֹׁבֵרִי conj. (14)-Qal pass.ptc. (990) *or disabled*

אֹרְתוֹץ v.supra-Qal pass.ptc. (חָרַץ I 358) or
mutilated
אֹרְתוֹץ v.supra-adj. f.s. (385) or having a
discharge
אֹרְתוֹץ v.supra-n.m.s. (173) or an itch
אֹרְתוֹץ v.supra-n.f.s. (410) or scabs
לֹא תִקְרִיבוּ אֵלָהָה neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב
897)-demons.adj. c.p. (41) you shall not offer
these
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּאֵשׁ conj.-n.m.s. (77) or an offering by fire
לֹא תַעֲשֶׂה מֵהֵם לְאֹתֹתָם neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.p. sf. you shall make of them
עַל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) upon the
altar
לַיהוָה v.supra to Yahweh

22:23

וְשֹׂרֵץ conj.-n.m.s. (1004) a bull
וְעִזָּה conj.-n.m.s. (961) or a lamb
שְׂרִיעַ Qal pass.ptc. (שָׂרַע 976) which has a part
too long
וְקָלוֹט conj.-Qal pass.ptc. (קָלוֹט II 886) or too
short
אֹתוֹ תִקְרֶחַ תַּעֲשֶׂה n.f.s. (621)-Qal impf. 2 m.s. (I
793 עָשָׂה)-dir.obj.-3 m.s. sf. you may
present for a freewill offering
וְלִגְדֵךָ conj.-prep.-n.m.s. (623) but for a votive
offering
לֹא יִרְצָה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (רָצָה 953) it
cannot be accepted

22:24

וְמִעֵיזָה conj.-Qal pass.ptc. (מָעַר 590) and any
animal which has its testicles bruised
וְכִתוּת conj.-Qal pass.ptc. (כָּתַת 510) or crushed
וְנִתּוּק conj.-Qal pass.ptc. (נָתַק 683) or torn
וְכָרִית conj.-Qal pass.ptc. (כָּרַת 503) or cut
לֹא תִקְרִיבוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) you
shall not offer
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּבִאֲרָצְכֶם conj.-prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) or
within your land
לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not sacrifice

22:25

בְּיַד בֵּן-נֹכְרִי conj.-prep.-n.f.s. cstr. (388)-n.m.s.
cstr. (119)-n.m.s. 648) and from the hand of
a foreigner
לֹא תִקְרִיבוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (897) you shall
not offer

אֶת-לֶחֶם אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (536)
-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) as the bread of your
God

מִכֹּל-אֵלֶּהָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p.
(41) from any of these

בְּיָמֵי מְשַׁחְתֵּם conj. (471)-n.m.s.-3 m.p. sf.
(1008)-prep.-3 m.p. sf. because of their
mutilation

בְּמוֹם בָּם n.m.s. (548)-prep.-3 m.p. sf. there is a
blemish in them

לֹא יִרְצָה לָכֵם neg.-Ni. impf. 3 m.p. (רָצָה
953)-prep.-2 m.p. sf. they will not be
accepted for you

22:26

וַיִּרְבֵּר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) and Yahweh said

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

22:27

וְשֹׂרֵץ אֹרְתוֹץ n.m.s. (1004)-conj. (14)-n.m.s. (461)
a bull or sheep

אֹרְתוֹץ v.supra-n.f.s. (777) or goat

כִּי יוֹלֵד conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד 408)
when it is born

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) it shall remain
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) seven
days

מֵאִמּוֹ prep. (1065)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) with
its mother

וּמִיָּמִים הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (1033) and from the
eighth day

וְהָלָאָה conj.-adv. (229) onwards

יִרְצָה Ni. impf. 3 m.s. (רָצָה 953) it shall be
acceptable

בְּאֵשׁ לְקָרְבַּן אֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (898)-n.m.s. (77) as
an offering by fire

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

22:28

וְשֹׂרֵץ אֹרְתוֹץ conj.-n.m.s. (1004)-conj. (14)-n.m.s.
(961) whether the mother is a cow or a ewe
(lit. whether cattle or a lamb)

וְאֹת-בָּנָו dir.obj.-3 m.s. sf.-conj.-dir.obj.
-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) both it and its young

לֹא תִשְׁחַטוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׁחַט 1006)
you shall not kill

בְּיוֹם אֶחָד prep.-n.m.s. (398)-num. m.s. (25) in
one day

22:29

וְכִי־תִזְבַּח conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p.
(256 זָבַח) and when you offer a sacrifice
זָבַח־תּוֹרָה n.m.s. cstr. (257)-n.f.s. (392) a
sacrifice of thanksgiving
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
לְרַצְוֹנְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (953) so that you
may be accepted
תִּזְבַּח Qal impf. 2 m.p. paus. (זָבַח 256) you
shall sacrifice

22:30

הַיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) on the same day
יֹאכַל Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) it shall be eaten
יִתַּר neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יָתַר
451)-prep.-3 m.s. sf. you shall leave none of
it
עַד־בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) until
morning
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh

22:31

וְשָׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) so you
shall keep
מִצְוֹתַי n.f.p.-1 c.s. sf. (846) my commandments
וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
-dir.obj.-3 m.p. sf. and do them
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh

22:32

וְלֹא תִחַלְלוּ conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.p. (חָלַל III
320) and you shall not profane
אֶת־שֵׁם קְדוֹשִׁי dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-1
c.s. sf. (871) my holy name
וְנִקְדַּשְׁתִּי conj.-Ni. pf. 1 c.s. (קָדַשׁ 872) but I will
be hallowed
בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (975) among the people of
Israel
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
מְקַדְּשֶׁכֶּם Pi. ptc. m.s.-2 m.p. sf. (קָדַשׁ 872) who
sanctify you

22:33

הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם def.art.-Hi. ptc. m.s. (יָצָא 422)
-dir.obj.-2 m.p. sf. who brought you out
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) of
the land of Egypt

לְכֶם prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.
-2 m.p. sf. to be for you
לֹא־לֵיהִים prep.-n.m.p. (43) God
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh

23:1

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

23:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) say
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) (and you shall
say)
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. (to them)
מוֹעֲדֵי יְהוָה n.m.p. cstr. (417)-pr.n. (217) the
appointed feasts of Yahweh
אֲתֶם מְאֻשְׁרֵי־תְקִרְאוֹ אֲתֶם rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (קָרָא
894)-dir.obj.-3 m.p. sf. which you shall
proclaim (them)
קְדוֹשִׁי מְקַרְאֵי n.m.p. cstr. (896)-n.m.s. (871) as
holy convocations
הֵם דֵּמוֹנִים demones.adj. c.p. (41)-demones.adj. m.p.
(241) (they) are these
מוֹעֲדֵי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (417) my appointed
feasts

23:3

שֵׁשַׁת יָמִים num. f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) six
days
תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה Ni. impf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793)
-n.f.s. (521) shall work be done
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (988) but on the
seventh day
שַׁבַּת שְׁבֻתוֹן n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) a
sabbath of solemn rest
מְקַרְאֵי־קְדוֹשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) a holy
convocation
קָל־מְלָאכָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) any work
לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not do
שַׁבַּת הוּא n.f.s. (992)-demones.adj. f.s. (214) it is
a sabbath
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2
m.p. sf. (444) in all your dwellings

23:4

יהוה מועדי יהוה demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (417)-pr.n. (217) *these are the appointed feasts of Yahweh*
 קדש מקראי קדש n.m.p. cstr. (896)-n.m.s. (871) *the holy convocations*
 אתם אעזובי-תקראו אתם rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (894)-dir.obj.-3 m.p. sf. *which you shall proclaim (them)*
 במועדם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (417) *at the time appointed for them*

23:5

בחדש הראשון prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def. art.-num.adj. m.s. (911) *in the first month*
 בארבעה עשר prep.-num. f.s. (916)-num. (797) *on the fourteenth (day)*
 לחדש prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*
 בין הערבים prep. (107)-def.art.-n.m.p. (787) *between the two evenings*
 פסח ליהוה n.m.s. (820)-prep.-pr.n. (217) *Yahweh's passover*

23:6

ובחמישה עשר יום conj.-prep.-num. f.s. (331)-num. (797)-n.m.s. (398) *and on the fifteenth day*
 הַזֶּה לַחֲדָשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *of the same month*
 חג המצות n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p. (595) *the feast of the unleavened bread*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שבועת ימים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 מצות n.f.p. (595) *unleavened bread*
 תאכלו Qal impf. 2 m.p. pans. (אכל 37) *you shall eat*

23:7

ביום הראשון prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. m.s. (911) *on the first day*
 מקרא קדש n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy convocation*
 יהיה לכם Qal impf. 3 m.s. (היה 224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall have*
 כל-מלאכת עבודה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לא תעשו neg.-Qal impf. 2 m.p. (עשה I 793) *you shall not do*

23:8

והקרבתם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קרב 897) *but you shall present*
 אשה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שבועת ימים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 ביום השביעי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. m.s. (988) *on the seventh day*
 מקרא קדש n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *is a holy convocation*
 כל-מלאכת עבודה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לא תעשו neg.-Qal impf. 2 m.p. (עשה I 793) *you shall not do*

23:9

וידבר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אל-משה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

23:10

דבר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אל-בני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 ואמרת conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *(and you shall say)*
 אליהם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*
 כִּי-תבוא conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בוא 97) *when you come*
 אל-הארץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אשר אני נתן לכם rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (נתן 678)-prep.-2 m.p. sf. *which I give you*
 וקצרתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (קצר II 894) *and reap*
 את-קצירה dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 894) *its harvest*
 והבאתם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (בוא 97) *and you shall bring*
 את-עמר dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 771) *the sheaf of*
 ראשית קצירכם n.f.s. cstr. (912)-n.m.s.-2 m.p. sf. (I 894) *the first fruits of your harvest*
 אל-הכהן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

23:11

והניף conj.-Hi. pf. 3 m.s. (ניף 631) *and he shall wave*
 את-העמר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 771) *the sheaf*

היהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 לרצונכם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (953) *that you
 may find acceptance*
 השבת ממחרת השבת prep.-n.f.s. cstr. (564)-def.art.
 -n.f.s. (992) *on the morrow after the sabbath*
 ויניפו הנהן Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (631)
 -def.art.-n.m.s. (463) *the priest shall wave it*

23:12

ועשיהם conj-Qal pf. 2 m.p. (עשה I 793) *and
 you shall offer*
 הניסכם ביום הניסכם prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr.
 -2 m.p. sf. (631) *on the day when you
 wave*
 את העמר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 771) *the
 sheaf*
 כבש תמים n.m.s. (461)-adj. m.s. (1071) *a lamb
 without blemish*
 גן-שנתו n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a
 year old*
 לעלה prep.-n.f.s. (750) *as a burnt offering*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

23:13

ומנחתו conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *and the cereal
 offering with it*
 סלה שני עשרונים סלה num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p.
 (798)-n.f.s. (701) *two tenths fine flour*
 בלולה Qal pass.ptc. f.s. (ללל I 117) *mixed*
 בשמן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 ליהוה אשה n.m.s. (77)-prep.-pr.n. (217) *an
 offering by fire to Yahweh*
 ניחח ריח נוחח n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing
 odor*
 ונסבה יין conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651)-n.m.s.
 (406) *and its drink offering ... wine*
 ההין רביעת ההין num.adj. f.s. cstr. (917)-def.art.
 -n.m.s. (228) *a fourth of a hin*

23:14

ולחם conj.-n.m.s. (536) *bread*
 וקלי conj.-n.m.s. (884) *and grain*
 וברמל conj.-n.m.s. (502) *and fresh fruit*
 לא תאכלו neg.-Qal impf. 2 m.p. (אכל 37) *you
 shall not eat*
 היום הזה עד-עצם היום הזה prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (I
 782)-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj.
 m.s. (260) *until this same day*
 עד הביאתם v.supra-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (בוא
 97) *until you have brought*

את-קרבתך אל ה' dir.obj.-n.m.s. cstr. (898)
 -n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *the offering of your
 God*
 חקת עולם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *it is a
 statute for ever*
 לדורותיך prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
 בכל משבתיכם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2
 m.p. sf. (444) *in all your dwellings*

23:15

יספרתם לכם conj.-Qal pf. 2 m.p. (ספר 707)
 -prep.-2 m.p. sf. *and you shall count*
 משחרת השבת משחרת prep.-n.f.s. cstr. (564)-def.art.
 -n.f.s. (992) *from the morrow after the
 sabbath*
 מיום הביאתם prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr.
 -2 m.p. sf. (בוא 97) *from the day that you
 brought*
 את-עמר def.art.-n.m.s. cstr. (I 771) *the sheaf of
 the wave offering*
 שבוע שבתות תמימות num.adj. cstr. (988)-n.f.p.
 (992)-adj. f.p. (1071) *seven full weeks*
 תהיינה Qal impf. 3 f.p. (היה 224) *shall they be*

23:16

עד משחרת השבת השביעת prep. (III 723)
 -prep.-n.f.s. cstr. (564)-def.art.-n.f.s.
 (992)-def.art.-num.adj. f.s. (988) *to the
 morrow after the seventh sabbath*
 תספרו Qal impf. 2 m.p. (ספר 707) *counting*
 חמשים יום num. m.p. (332)-n.m.s. (398) *fifty
 days*
 והקרבתם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קרב 897) *then you
 shall present*
 מנחה חדשה n.f.s. (585)-adj. f.s. (294) *a cereal
 offering of new grain*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

23:17

ממשבתיכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (444) *from
 your dwellings*
 תביאו Hi. impf. 2 m.p. (בוא 97) *you shall bring*
 לחם תנופה שתים n.m.s. cstr. (536)-n.f.s. (632)
 -num. f. du. (1040) *two loaves of bread to be
 waved*
 שני עשרונים num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p. (798)
two tenth parts
 סלת n.f.s. (701) *fine flour*
 תהיינה Qal impf. 3 f.p. (היה 224) *they shall be*
 חמץ n.m.s. (329) *with leaven*

תִּבְּיֵנָה Ni. impf. 3 f.p. (אָפָה 66; GK 14d) *they shall be baked*
 בְּבוֹרִים n.m.p. (114) *as first fruits*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

23:18

וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) *and you shall present*
 עַל-הַלֶּחֶם prep. (II 752)-def.art.-n.m.s. (536) *with the bread*
 שִׁבְעַת כִּבְשִׂים תְּמִימִם n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (461)-adj. m.p. (1071) *seven lambs without blemish*
 בְּנֵי שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 וְיִסַּר בְּנוֹ עִקְרֵי אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133)-num. s. (25) *and one young bull*
 וְאֵילִם שְׁנַיִם conj.-n.m.p. (I 17)-num. du. paus. (1040) *and two rams*
 יִהְיוּ עֹלָה Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-n.f.s. (750) *they shall be burnt offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with their cereal offering*
 וְנֹסְבֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*
 אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 רִיחַ-נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה v.supra to Yahweh

23:19

וְעִשִּׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and you shall offer*
 שְׁעִיר-עִזִּים אֶחָד n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) -num. (25) *one male goat*
 לַחֲטָאתָה prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 וּשְׁנֵי כִבְשִׂים conj.-num. cstr. (1040)-n.m.p. (461) *and two male lambs*
 בְּנֵי שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 לְזִבְחַת שְׁלָמִים prep.-n.m.s. cstr. (257)-n.m.p. (1023) *as a sacrifice of peace offerings*

23:20

וְהִנִּיף הַכֹּהֵן conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָוִי 631)-def.art. -n.m.s. (463) *and the priest shall wave*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 עַל לֶחֶם הַבְּבוֹרִים prep.-n.m.s. cstr. (536)-def.art. -n.m.p. (114) *with the bread of the first fruits*
 תְּנוּפָה n.f.s. (632) *as a wave offering*

לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 עַל-שְׁנֵי כִבְשִׂים prep.-num. m.p. cstr. (1040) -n.m.p. (461) *with the two lambs*
 קֹדֶשׁ יִהְיוּ n.m.s. (871)-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *they shall be holy*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לַבְּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *for the priest*

23:21

וַיִּקְרְאוּתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (קָרָא 894) *and you shall make proclamation*
 בַּעֲצָם הַיּוֹם הַזֶּה prep.-n.f.s. cstr. (782)-def.art. -n.m.s. (398)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *on the same day*
 מִקְרָא קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy convocation*
 לְכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall hold*
 כָּל-מְלֶאכֶת עֲבֹדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לֹא תַעֲשׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not do*
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *it is a statute for ever*
 בְּכָל-מוֹשְׁבֹתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf. (444) *in all your dwellings*
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*

23:22

וּבְקַצְרֵכֶם conj.-prep.-Qal inf.cstr. -2 m.p. sf. (II 894) *and when you reap*
 אֶת-קַצִּיר אֲרָצְכֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 894) -n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *the harvest of your land*
 לֹא תִכְבְּלָה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (כָּלָה 477) *you shall not complete*
 שָׂרְךָ n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *the corner of your field*
 בְּקַצְרָה prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (קָצַר I 894) *when you reap*
 וְלֶקֶט קְצִירָה conj.-n.m.s. cstr. (545)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 894) *and the gleanings after your harvest*
 לֹא תִלְקֹט neg.-Pi. impf. 2 m.s. (לָקַט 544) *you shall not gather*
 לְעֵנִי prep.-def.art.-adj. m.s. (776) *for the poor*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the stranger*
 תַּעֲזוּב אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָזַב I 736)-dir.obj. -3 m.p. sf. *you shall leave them*

יהוה *pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם *n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God*

23:23

יהוה *consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה *prep.-pr.n. (602) to Moses*
 לֵאמֹר *prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)*

23:24

דִּבַּר *Pi. impv. 2 m.s. (180) say*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל *prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) to the people of Israel*
 לֵאמֹר *prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)*
 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי *prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def. art.-num. m.s. (988) in the seventh month*
 בַּאֲחֻזַּר לַחֹדֶשׁ *prep.-num. (25)-prep.-def.art. -n.m.s. (294) on the first (day) of the month*
 לִכְמוֹת יְהוָה *Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-prep.-2 m.p. sf. you shall observe*
 שְׁבֻתוֹן *n.m.s. (992) a day of solemn rest*
 וְזָרְוֹן תְּרוּעָה *n.m.s. cstr. (272)-n.f.s. (929) a memorial proclaimed with blast of trumpets*
 מִקְרָא־קֹדֶשׁ *n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) a holy convocation*

23:25

כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה *n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) any laborious work*
 לֹא תַעֲשׂוּ *neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) you shall not do*
 וְהִקְרַבְתֶּם *conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) and you shall present*
 אֹשֶׁה *n.m.s. (77) an offering by fire*
 לַיהוָה *prep.-pr.n. (217) to Yahweh*

23:26

וַיְדַבֵּר יְהוָה *consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה *prep.-pr.n. (602) to Moses*
 לֵאמֹר *prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)*

23:27

אָחַר בְּעָשׂוֹד *adv. (36)-prep.-def.art.-n.m.s. (797) on the tenth (day)*
 הַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי *prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.-num. m.s. (988)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) of this seventh month*
 הַיּוֹם הַכֹּפְרִים *n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.m.p. (498)-demons.adj. m.s. (214) is the day of atonement*

מִקְרָא־קֹדֶשׁ *n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) a holy convocation*
 יְהִיָּה לָכֶם *Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-prep.-2 m.p. sf. it shall be for you*
 וְעִנִּיתֶם *conj.-Pi. pf. 2 m.p. (עָנָה III 776) and you shall afflict*
 אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם *dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) yourselves*
 וְהִקְרַבְתֶּם *conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) and present*
 אֹשֶׁה *n.m.s. (77) an offering by fire*
 לַיהוָה *prep.-pr.n. (217) to Yahweh*

23:28

וְכָל־מְלֶאכֶה *conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) and any work*
 לֹא תַעֲשׂוּ *neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) you shall not do*
 הַיּוֹם הַזֶּה *prep.-n.f.s. cstr. (782)-def.art. -n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) on this same day*
 כִּי יוֹם כִּפּוּרִים הוּא *conj. (471)-n.m.s. cstr. (398) -n.m.p. (498)-demons.adj. m.s. (214) for it is a day of atonement*
 לַכֹּפֵר עֲלֵיכֶם *prep.-Pi. inf.cstr. (497)-prep.-2 m.p. sf. to make atonement for you*
 לִפְנֵי יְהוָה *prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) before Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם *n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God*

23:29

כִּי כָל־הַנֶּפֶשׁ *conj. (471)-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (659) for whoever*
 לֹא־תִעָנֶה *rel. (81)-neg.-Pu. impf. 3 f.s. (III 776) is not afflicted*
 הַיּוֹם הַזֶּה *prep.-n.f.s. cstr. (782)-def.art. -n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) on this same day*
 וְנִכְרְתָה *conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) shall be cut off*
 מֵעַמּוּהָ *prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) from his people*

23:30

וְכָל־הַנֶּפֶשׁ *conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (659) and whoever*
 תַּעֲשֶׂה *rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) does*
 כָּל־מְלֶאכֶה *n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) any work*
 הַיּוֹם הַזֶּה *prep.-n.f.s. cstr. (782)-def.art. -n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) on this same day*

וְהִמָּחֲרֵתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (אָבַר 1) *I will destroy*
 אֶת־הַנֶּפֶשׁ הַהוּא dir.obj.-def.art.-n.f.s. (659)-def. art.-demons.adj. f.s. (214) *that person*
 מִקִּרְבֵּי עַמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 f.s. sf. (1 766) *from among his people*

23:31

כָּל־מְלָאכָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *any work*
 לֹא תַעֲשֶׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not do*
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *it is a statute for ever*
 לְרַחֲתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *throughout your generations*
 בְּכָל מִשְׁבְּתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf. (444) *in all your dwellings*

23:32

שַׁבַּת שְׁבֻתוֹן n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) *a sabbath of solemn rest*
 לָכֶם demons.adj. m.s. (214)-prep.-2 m.p. sf. *it shall be to you*
 וְעִוִּיתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (עָנָה III 776) *and you shall afflict*
 אֶת־נַפְשֵׁיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *yourselves*
 בַּתְּשַׁע prep.-n.f.s. (1077) *on the ninth (day)*
 לַחֲרָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *beginning at evening*
 מֵעֶרֶב עַד־עֶרֶב prep.-v.supra-prep. (III 723) *-v.supra from evening to evening*
 תִּשְׁבְּתוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁבַת 991) *shall you keep*
 שַׁבְּתֵיכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (992) *your sabbath*

23:33

וַיֹּדַע יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

23:34

דַּבַּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בַּחֲמִישֵׁי עֶשְׂרֵי יוֹם prep.-num. f.s. (331)-n.m.s. (797)-n.m.s. (398) *on the fifteenth day*

לַחֲרָשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (294) -def.art.-num. m.s. (988)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *of this seventh month*
 חַג הַסֻּבּוֹת n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p. (697) *the feast of booths*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

23:35

בַּיּוֹם הַרְאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. m.s. (911) *on the first day*
 מִקְרָא־קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy convocation*
 כָּל־מְלָאכָת עֲבֹדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לֹא תַעֲשֶׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not do*

23:36

שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 תִּקְרִיבוּ Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *you shall present*
 אֵשׁ n.m.s. (77) *offerings by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. m.s. (1033) *on the eighth day*
 מִקְרָא־קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy convocation*
 יִהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall hold*
 וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) *and present*
 אֵשׁ n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 הוּא עֲצֵרֶת n.f.s. (783)-demons.adj. f.s. (214) *it is a solemn assembly*
 כָּל־מְלָאכָת עֲבֹדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לֹא תַעֲשֶׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not do*

23:37

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מוֹעֲדֵי יְהוָה n.m.p. cstr. (417)-pr.n. (217) *the appointed feasts of Yahweh*
 אֲתֶם אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (קָרַא 894)-dir.obj.-3 m.p. sf. *which you shall proclaim*
 מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ n.m.p. cstr. (896)-n.m.s. (871) *as times of holy convocation*

לְהַקְרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) for
presenting
אֲשֶׁה n.m.s. (77) offerings by fire
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
עָלֶיהָ n.f.s. (750) burnt offerings
וּמִנְחָה conj.-n.f.s. (585) and cereal offerings
וּבָח n.m.s. (257) sacrifices
וּנְסֻכִים conj.-n.m.p. (651) and drink offerings
בְּיוֹמוֹ דְּבַר-יוֹם n.m.s. cstr. (182)-n.m.s. (398)-prep.
-n.m.s.-3 m.s. sf. (398) each on its proper
day

23:38

מִלְבַד prep.-prep.-n.m.s. (94) besides
הַיּוֹה שְׁבֻעַת יְהוָה n.f.p. cstr. (992)-pr.n. (217) the
sabbaths of Yahweh
וּמִלְבַד conj.-v.supra and besides
מִתְּנוּחֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (I 682) your gifts
וּמִלְבַד v.supra and besides
כָּל-נְדָרֵיכֶם n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf.
(623) all your votive offerings
וּמִלְבַד v.supra and besides
כָּל-נְדָבוֹתֵיכֶם v.supra-n.f.p.-2 m.p. sf. (621) all
your freewill offerings
אֲשֶׁר תִּתְּנוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678)
which you give
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

23:39

אֶךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם
(331)-n.m.s. (797)-n.m.s. (398) on the
fifteenth day
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. 294)-dcf.art.
-num.adj. m.s. (988) of the seventh month
בְּאִסְפְּכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (אָסַף 62;
GK 61a) when you have gathered
אֶת-תְּבוּאֹת הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (100)-def.
art.-n.f.s. (75) in the produce of the land
תִּחְזֹו Qal impf. 2 m.p. (חָזַן 290) you shall keep
אֶת-חַג-יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (290)-pr.n. (217)
the feast of Yahweh
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) seven
days
בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-adj. m.s. (911) on the first day
שְׁבֻתוֹן n.m.s. (992) a solemn rest
וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי conj.-prep.-def. art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num. m.s. (1033) and on the eighth
day
שְׁבֻתוֹן v.supra a solemn rest

23:40

וּלְקַחְתֶּם לָכֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (לָקַח 542)
-prep.-2 m.p. sf. and you shall take
בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-adj. m.s. (911) on the first day
פְּרֵי עֵץ הָרֵר n.m.s. cstr. (826)-n.m.s. (781)-n.m.s.
(214) the fruit of goodly trees
כַּפַּת תְּמָרִים n.f.p. cstr. (496)-n.m.p. (I 1071)
branches of palm trees
וְעֵצֵי עֵץ-עֵבֹת conj.-n.m.s. cstr. (778)-n.m.s.
(781)-adj. m.s. (721) and boughs of leafy
trees
וְעֵרְבֵי-נַחַל conj.-n.f.p. cstr. (788)-n.m.s. paus.
(636) and willows of the brook
וּשְׂמַחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׂמַח 970) and
you shall rejoice
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
אֵל הַיְיָ n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) seven
days

23:41

וְחָזַקְתֶּם אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (חָזַק 290)
-prep.-3 m.s. sf. you shall keep it
חַג לַיהוָה n.m.s. (290)-prep.-pr.n. (217) a feast
to Yahweh
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) seven
days
בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) in the year
חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) a statute
for ever
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.
art.-num.adj. m.s. (988) in the seventh month
תִּחְזֹו אֹתוֹ Qal impf. 2 m.p. (חָזַן 290)-dir.obj.-3
m.s. sf. you shall keep it

23:42

בַּסֹּכֹת prep.-def.art.-n.f.p. (697; GK 126r) in
booths
תִּשְׁבוּ Qal impf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) you shall
dwell
שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) for
seven days
כָּל-הָאֹרֶחַ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (280)
all that are native
בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) in Israel
יִשְׁבוּ Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) shall dwell
בַּסֹּכֹת v.supra in booths

23:43

לְמַעַן prep.-prep. (775) *that*
 יֵדְעוּ Qal impf. 3 m.p. (יָדַעַ 393) *may know*
 דִּרְתִּיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (189) *your generations*
 בְּתִבּוֹת כִּי conj. (471)-prep.-def.art.-n.f.p. (697)
that in booths
 הֵיטַבְתִּי Hi. pf. 1 c.s. (יָשַׁב 442) *I made to dwell*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 וַיְבִיאֵנִי אֹתָם prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (יָצָא
 422)-dir.obj.-3 m.p. sf. *when I brought them*
out
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *of the land of Egypt*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

23:44

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (602) *thus Moses declared*
 אֶת־מַעֲרֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (417)-pr.n.
 (217) *the appointed feasts of Yahweh*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel

24:1

וַיֹּדַעַ יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

24:2

צִוּוּ Pi. impv. 2 m.s. (צָוָה 845) *command*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 וַיִּקַּח אֵלֶיךָ conj.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542)
 -prep.-2 m.s. sf. *to bring you*
 זַיִת n.m.s. cstr. (1032)-n.m.s. (268) *oil of*
olive
 זָה אֲדָמָה adj. m.s. (269)-adj. m.s. (510) *pure*
beaten
 לְמִאֹר prep.-def.art.-n.m.s. (22) *for the lamp*
 לְהַעֲלֹת prep.-Hi. inf.cstr. (עָלָה 748) *that may*
be kept burning
 נֵר n.m.s. (632) *a light*
 תָּמִיד adv. (556) *continually*

24:3

מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) *outside*
 לְקַרְבַּת הָעֵדוּת prep.-n.f.s. cstr. (827)-def.art.
 -n.f.s. (730) *the veil of the testimony*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting
 יִצְרָךְ אֹתוֹ Qal impf. 3 m.s. (צָרַךְ 789)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *shall keep it in order*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 מֵעֶרֶב prep.-n.m.s. (787) *from evening*
 עַד־בֹּקֵר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *to morning*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 תָּמִיד adv. (556) *continually*
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a statute*
for ever
 לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations

24:4

עַל הַמְּנֹרֶה הַטְּהוֹרָה prep.-def.art.-n.f.s. (633)
 -def.art.-adj. f.s. (373) *upon the pure*
lampstand
 יִצְרָךְ Qal impf. 3 m.s. (צָרַךְ 789) *he shall keep*
in order
 אֶת־הַנְּרוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (632) *the lamps*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 תָּמִיד adv. (556) *continually*

24:5

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you*
shall take
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 וְאָפִיתָ אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָפַךְ 66; GK
 49,1;117ii)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and bake of it*
 עֶשְׂרֵה חֻלוֹת aum. f. (1040)-num. (797)
 -n.f.p. (319) *twelve cakes*
 שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים num. m. cstr. (1040)-n.m.p. (798)
two tenths (of an ephah)
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 הַחֻלֶּה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (319)-def.art.-num. f.s.
 (25) *in each cake*

24:6

וְשָׂמְתָּ אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם 962)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *and you shall set them*
 שְׁתֵּי מַעֲרֹכֹת num. f.p. (1040)-n.f.p. (790) *in*
two rows
 שֵׁשׁ הַמַּעֲרֹכֹת num. cstr. (995)-n.f.s. (790) *six in*
a row
 עַל הַשֻּׁלְחָן הַטְּהוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (1020)
 -def.art.-adj. m.s. (373) *upon the pure table*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

24:7

וְנִתַּחַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (נִתַּחַת 678) *and you shall put*
עַל-הַמַּעְרָכָה prep.-def.art.-n.f.s. (790) *with each row*
זָבֵחַ לְבִנְיָה זָבֵחַ n.f.s. (526)-adj. f.s. (269) *pure frankincense*
וְהִיָּתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *that it may go*
לֶלֶחֶם prep.-def.art.-n.m.s. (536) *with the bread*
לְאַזְבָּחָהּ prep.-n.f.s. (272) *as a memorial offering*
אֲשֶׁה n.m.s. (77) *to be offered by fire*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

24:8

בְּיָוֶם הַשַּׁבָּת בְּיָוֶם הַשַּׁבָּת prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.f.s. (992)-v.supra-v.supra *every sabbath day*
וְעָרְבָנָהּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עָרַב 789) *he shall set it in order*
לְפָנַי וְהוּא prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
תָּסִיד adv. (556) *continually*
מֵאֵת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *on behalf of the people of Israel*
עוֹלָם בְּרִית עוֹלָם n.f.s. cstr. (136)-n.m.s. (761) *as a covenant for ever*

24:9

וְהִיָּתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *and it shall be*
לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *for Aaron*
וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (אָכַל 37) *and they shall eat it*
בְּמִקוֹם קֹדֶשׁ prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (872) *in a holy place*
כִּי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא לוֹ conj. (471)-n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)-demons.adj. m.s. (214)-prep.-3 m.s. sf. *it is for him a most holy portion*
וְהוּא מֵאֲשֵׁי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *out of the offerings by fire to Yahweh*
חֹק עוֹלָם n.m.s. (349)-n.m.s. (761) *a perpetual due*

24:10

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *now ... went out*

בִּן-אִשָּׁה n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. (61) *a woman's son*
יִשְׂרָאֵלִית adj. gent. f.s. (976) *Israelite*
וְהוּא בִּן-אִישׁ מִצְרַיִם conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) -v.supra-n.m.s. (35)-adj. gent. (596) *and he was the son of an Egyptian*
בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*
וַיִּנְצְבוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (נָצַח II 663) *and quarreled*
בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *in the camp*
בִּן הַיִּשְׂרָאֵלִית n.m.s. cstr. (119)-def.art.-adj.gent. f.s. (976) *the Israelite woman's son*
וְאִישׁ יִשְׂרָאֵלִי conj.-n.m.s. cstr. (35)-def.art.-adj. gent. m.s. (976) *and a man of Israel*

24:11

וַיִּקְבֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָבַב II 866; GK 67g) *and blasphemed*
בִּן-הָאִשָּׁה הַיִּשְׂרָאֵלִית n.m.s. cstr. (119)-def.art.-n.f.s. (61)-def.art.-adj.gent. f.s. (976) *the Israelite woman's son*
אֶת-הַשֵּׁם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1027) *the Name*
וַיִּקְלַל conj.-Pi. impf. 3 m.s. (קָלַל 886) *and cursed*
וַיְבִיאוּ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) -prep.-3 m.s. sf. *and they brought him*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וַיִּשֶׂם אָמוֹ conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *his mother's name*
שְׁלֹמִית pr.n. (II 1025) *Shelomith*
בַּת-דִּבְרִי n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (184) *the daughter of Dibri*
לְמַטֵּה דָן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *of the tribe of Dan*

24:12

וַיִּנְחֲהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (נִחַח 628) *and they put him*
בְּמִשְׁמָר prep.-def.art.-n.m.s. (1038) *in custody*
לְהֵם לְפָרֵשׁ prep.-Qal inf.cstr. (פָּרַשׁ I 831) -prep.-3 m.p. sf. *till should be declared (made distinct) to them*
עַל-פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *the will of Yahweh*

24:13

וַיִּדְבֵר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

24:14

הוֹצֵא Hi. impv. 2 m.s. (יָצָא 422) *bring out*
 אֶת־הַמְקַלֵּל dir.obj.-def.art.-Pi. ptc. (קָלַל 886)
him who cursed
 מִן־הַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*
 וְקָמְבוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָמַךְ 701) *and let ...*
lay
 כָּל־הַשְּׁמָעִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 act.ptc. m.p. (שָׁמַע 1033) *all who heard (him)*
 אֶת־יְרֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their*
hands
 עַל־רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his*
head
 וְרָגְמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָגַם 920)-dir.obj.
 -3 m.s. sf. *and let ... stone him*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all*
the congregation

24:15

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)
 -pr.n. (975) *and to the people of Israel*
 תִּרְבֹּר Pi. impf. 2 m.s. (180) *you shall say*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אִישׁ אִישׁ כִּי־ n.m.s. (35)-v.supra-conj. (471)
whoever
 יִקְלַל Pi. impf. 3 m.s. (קָלַל 886) *curse*
 אֱלֹהָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *his God*
 וְנָשָׂא conj.-Qal pf. 3 m.s. (669) *shall bear*
 חַטָּאוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (307) *his sin*

24:16

וְנִקְבַּה conj.-Qal act.ptc. (נִקְבַּה 666) *he who*
blasphemes
 שֵׁם־יְהוָה n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *the name*
of Yahweh
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to death*
 רָגְמוּ Qal inf.abs. (920)-Qal impf. 3
 m.p. (רָגַם 920)-prep.-3 m.s. sf. *shall stone*
him
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all*
the congregation
 כַּגֵּר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *as the sojourner*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.m.s. (280) *as the native*
 בְּנִקְבּוֹ שֵׁם (נִקְבַּה) prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (666)-n.m.s. (1027) *when he blasphemes the*
Name
 יוּמָת v.supra *shall be put to death*

24:17

וַיִּכֶה conj.-n.m.s. (35)-conj. (471)-Hi.
 impf. 3 m.s. (נָכַה 645) *he who kills*
 כָּל־נֶפֶשׁ אָדָם n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (659)
 -n.m.s. (9) *a man*
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to death*

24:18

וַיִּמָּוֶה conj.-Hi. ptc. m.s. cstr. (נָכַה 645) *he who*
kills
 נֶפֶשׁ־בְּהֵמָה n.f.s. cstr. (659)-n.f.s. (96) *a beast*
 יַשְׁלִמְנָה Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁלַם 1022)
shall make it good
 נֶפֶשׁ תַּחַת נֶפֶשׁ n.f.s. (659)-prep. (1065)-n.f.s.
 paus. (659) *life for life*

24:19

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35) *and a man*
 נִתְּנָן כּוֹסִים conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן
 678)-n.m.s. (548) *when he causes a*
disfigurement
 בְּעֵמִיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (765) *in his*
neighbor
 עָשָׂה כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
as he has done
 יַעֲשֶׂה לוֹ adv. (485)-Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-prep.-3 m.s. sf. *it shall be done to him*

24:20

שִׁבְרַת שִׁבְרָה n.m.s. (991)-prep. (1065)-v.supra
fracture for fracture
 עֵינַי תַּחַת עֵינַי n.f.s. (744)-v.supra-v.supra *eye for*
eye
 שֵׁן תַּחַת שֵׁן n.f.s. (1042)-v.supra-v.supra *tooth*
for tooth
 כַּאֲשֶׁר יַתֵּן מוֹם prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (יָתַן 678)-n.m.s. (548) *as he has disfigured*
 אָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *a man*
 כִּן יַתֵּן בוֹ adv. (485)-Ni. impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
 -prep.-3 m.s. sf. *so he shall be disfigured*

24:21

וַיִּמָּוֶה conj.-Hi. ptc. m.s. cstr. (נָכַה 645)
 -n.f.s. (96) *he who kills a beast*
 יַשְׁלִמְנָה Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁלַם 1022)
shall make it good
 וַיִּמָּוֶה אָדָם v.supra-n.m.s. (9) *and he who kills a*
man
 יוּמָת Ho. pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to*
death

24:22

אֶחָד מִשְּׁשֶׁט אֶחָד n.m.s. cstr. (1048)-num. m.s. (25; GK 134d) *one law*

לְכֶם Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall have*

בְּגֵר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *as the sojourner*
מִבְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.m.s. (280) *as for the native*

יְהִיָּה v.supra *it shall be*

הוּא כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

24:23

מִשָּׁה וַיְדַבֵּר מִשָּׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *so Moses spoke*

אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

וַיֵּצְאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and they brought out*

אֶת-הַמְקַלְלָל dir.obj.-def.art.-Pi. ptc. m.s. (קָלַל 886) *him who had cursed*

אֶל-מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.-n.m.s. (334) *out of the camp*

וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ אֲבָן consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָגַם 920)-dir.obj.-3 m.s. sf.-n.f.s. paus. (6) *and stoned him with stones*

כִּי-בְנֵי-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *thus the people of Israel*

עָשָׂה Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *did*

יְהוָה בְּאִשְׁרֵי צִוָּה אֹתוֹ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*

אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

25:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

עַל-רֹאשׁ הַהָרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *on Mount Sinai*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

25:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*

אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *(and you shall say to them)*

כִּי תָבֹא conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בֹּא 97) *when you come*

אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*

אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לְכֶם rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.p. sf. *which I give you*

וְשָׁבְתָה הָאָרֶץ conj.-Qal pf. 3 f.s. (שָׁבַת 991) *the land shall keep*

שָׁבַת n.f.s. (992) *a sabbath*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

25:3

שֵׁשׁ שָׁנִים num. (995)-n.f.p. (1040) *six years*

תִּזְרַע שָׂדֶךְ Qal impf. 2 m.s. (זָרַע 281)-n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *you shall sow your field*

וְשֵׁשׁ שָׁנִים conj.-v.supra-v.supra *and six years*

תִּזְמַר בְּרִמְמָךְ Qal impf. 2 m.s. (זָמַר II 274)-n.m.s.-2 m.s. sf. (501) *you shall prune your vineyard*

וְאָסַפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָסַף 62) *and gather in*

אֶת-תְּבוּאָתֶיהָ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (100) *its fruits*

25:4

וּבַשְּׁנָה הַשְּׁבִיעִית conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *but in the seventh year*

שָׁבַת שְׁבֻתוֹן n.f.s. cstr. (992)-n.m.s. (992) *a sabbath of solemn rest*

לְאָרֶץ יְהִיָּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-def.art.-n.f.s. paus. (75) *there shall be ... for the land*

שָׁבַת לַיהוָה n.f.s. (992)-prep.-pr.n. (217) *a sabbath to Yahweh*

שָׂדֶךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *your field*

לֹא תִזְרַע neg.-Qal impf. 2 m.s. (זָרַע 281) *you shall not sow*

וּבְרִמְמָךְ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (501) *or your vineyard*

לֹא תִזְמַר neg.-Qal impf. 2 m.s. (זָמַר II 274) *you shall not prune*

25:5

אֶת-כִּפְיָהּ קָצִירָהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (II 705) *what grows of itself in your harvest*

לֹא תִקְצֹר neg.-Qal impf. 2 m.s. (קָצַר II 894) *you shall not reap*

וְאֶת-עֲנָבֵי וַיִּירָה conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (772; GK 20h)-n.m.s.-2 m.s. sf. (634) *and the grapes of your undressed vine*

לֹא תִבְצֹר neg.-Qal impf. 2 m.s. (בָּצַר 130) *you shall not gather*

שְׁנַת שְׁבַתוֹן n.f.s. cstr. (1040)-n.m.s. (992) *a year of solemn rest*
 יְהִיֶה לְאָרֶץ Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)-prep.
 -def.art.-n.f.s. paus. (75) *it shall be for the land*

25:6

וְהִיָּתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *and shall provide*
 שְׁבַת הָאָרֶץ n.f.s. cstr. (992)-def.art.-n.f.s. (75)
the sabbath of the land
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 לְאֹכְלָהּ prep.-n.f.s. (38) *food*
 וְלְעַבְדֶּךָ prep.-2 m.s. sf.-conj.-prep.-n.m.s.-2
 m.s. sf. (713) *for yourself and for your male slaves*
 וְלְאִמָּתֶךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your female slaves*
 וְלְשִׂכְרֶךָ conj.-prep.-adj. m.s.-2 m.s. sf. (969)
and for your hired servant
 וְלַחֹשֶׁבֶת conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (444) *for the sojourner*
 עִמָּךְ def.art.-Qal act.ptc. m.p. (נָוֵר 157)
 -prep.-2 m.s. sf. paus. (767) *who lives with you*

25:7

וְלִבְהֵמָתְךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *for your cattle also*
 וְלַחֵיָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (ל 312) *and for the beasts*
 אֲשֶׁר בְּאֶרֶץךָ rel. (81)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75)
that are in your land
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *shall be*
 כֹּל-תְּבוּאָתָהּ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 f.s. sf. (100)
all its yield
 לְאֹכֵל prep.-Qal inf.cstr. (37) *for food*

25:8

וְסָפַרְתָּ לְךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (סָפַר 707)-prep.
 -2 m.s. sf. *and you shall count (for yourself)*
 שִׁבְעַת שָׁנִים num. cstr. (988)-n.f.p. cstr.
 (992)-n.f.p. (1040) *seven sabbaths (weeks) of years*
 שִׁבְעַת שָׁנִים v.supra-v.supra *seven years*
 שִׁבְעַת פְּעָמִים v.supra-n.f.p. (821) *seven times*
 וְהָיָה לְךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הִיָּה 224)-prep.-2
 m.s. sf. *so that shall be to you*
 יְמֵי שִׁבְעַת n.m.p. cstr. (398)-n.m.s. cstr. (988) *the time (days) of the seven*

שְׁבַתוֹת הַשָּׁנִים n.f.p. cstr. (992)-def.art.-n.f.p.
 (1040) *weeks of years*
 תְּשַׁע וְאַרְבָּעִים num. (1077)-conj.-num. p. (917)
forty-nine
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

25:9

וְהֵעַבְרָה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָבַר 716) *then you shall send abroad*
 שׁוֹפַר תְּרוּעָה n.m.s. cstr. (1051)-n.f.s. (929) *the loud trumpet*
 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.
 -num.adj. m.s. (988) *of the seventh month*
 בַּעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-num. (797)-prep.
 -def.art.-n.m.s. (294) *on the tenth day of the month*
 בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.
 -n.m.p. (498) *on the day of atonement*
 תִּעְבְּרֶינָה Hi. impf. 2 m.p. (עָבַר 716) *you shall send abroad*
 שׁוֹפַר n.m.s. (1051) *the trumpet*
 בְּכָל-אֶרְצְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.p.
 sf. (75) *throughout all your land*

25:10

וְקִדַּשְׁתֶּם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (קָדַשׁ 872) *and you shall hallow*
 שָׁנָה אֵת שְׁנַת הַחֲמִישִׁים dir.obj.-n.f.s. cstr. (1040)
 -def.art.-num. m.p. (332)-n.f.s. (1040) *the fiftieth year*
 וְקִרְאתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (קָרָא 894) *and proclaim*
 חֵירוֹת n.m.s. (ל 204) *liberty*
 בְּאֶרֶץךָ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *throughout the land*
 לְכָל-יֹשְׁבֵיהָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
 m.p.-3 f.s. sf. (יָשַׁב 442) *to all its inhabitants*
 הוּא יוֹבֵל n.m.s. (385)-demonstr.adj. f.s. (214) *it ... a jubilee*
 תִּהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.-2
 m.p. sf. *it shall be for you*
 וְשָׁבַתְּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁבַע 996) *and you shall return*
 אִישׁ אֶל-אֲחֻזָּתוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (28) *each to his property*
 וְאִישׁ אֶל-מִשְׁפַּחְתּוֹ conj.-v.supra-prep.-n.f.s.-3
 m.s. sf. (1046) *and each to his family*
 תִּשָּׁבוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁבַע 996) *you shall return*

25:11

הוא יובל n.m.s. (385)-demons.adj. f.s. (214) *a jubilee (it)*
 שנה n.f.s. cstr. (1040)-def.art. -num. m.p. (332)-n.f.s. (1040) *fiftieth year*
 לכם תהיה Qal impf. 3 f.s. (היה 224)-prep.-2 m.p. sf. *shall be to you*
 לא תזרעו neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (זרע 281) *you shall neither sow*
 ולא תקצר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (קצר II 894) *nor reap*
 את-קסיהה dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (II 705) *what grows of itself*
 ולא תבצר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (בצר 130) *nor gather*
 את-נוריה dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (634) *the grapes from the undressed vines*

25:12

הוא כי יובל conj. (471)-n.m.s. (385)-demons.adj. f.s. (214) *for it is a jubilee*
 לכם קדש תהיה לכם n.m.s. (871)-Qal impf. 3 f.s. (224) (היה)-prep.-2 m.p. sf. *it shall be holy to you*
 מן-השדה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *out of the field*
 תאכלו Qal impf. 2 m.p. (אכל 37) *you shall eat*
 את-תבואתה dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (100) *what it yields*

25:13

הזאת בשנת היובל הזאת prep.-n.f.s. cstr. (1040)-def. art.-n.m.s. (385)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *in this year of jubilee*
 תשובו Qal impf. 2 m.p. (שוב 996) *you shall return*
 איש n.m.s. (35) *each*
 אל-אחוזו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *to his property*

25:14

וכי-תמכרו ממכר conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (מכר 569)-n.m.s. (569) *and if you sell*
 לצמיתך prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (765) *to your neighbor*
 או קנה conj. (14)-Qal inf.abs. (קנה 888) *or buy*
 מיד עמיתך prep.-n.f.s. cstr. (388)-v.supra *from your neighbor*
 אל-תונו neg. (39)-Hi. impf. juss. 2 m.p. (נה 413) *you shall not wrong*
 איש את-אחיו n.m.s. (35)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *one another*

25:15

במספר שנים prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.f.p. (1040) *according to the number of years*
 אחר היובל prep. (29)-def.art.-n.m.s. (385) *after the jubilee*
 תקנה Qal impf. 2 m.s. (קנה 888) *you shall buy*
 מאת עמיתך prep.-prep. (II 85)-n.m.s.-2 m.s. sf. (765) *from your neighbor*
 במספר שני-תבואת n.f.p. (100) *and according to the number of years for crops*
 ימכר-לך Qal impf. 3 m.s. (מכר 569)-prep.-2 m.s. sf. paus. *he shall sell to you*

25:16

לפי רב השנים prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.s. cstr. (913)-def.art.-n.f.p. (1040) *if the years are many*
 תרבה Hi. impf. 2 m.s. (רבה 915) *you shall increase*
 מקנתו n.f.s.-3 m.s. sf. (889) *its price*
 ולפי מעט השנים conj.-v.supra-Qal inf.cstr. (589) (מעט)-def.art.-n.f.p. (1040) *and if the years are few*
 תמעט Hi. impf. 2 m.s. (מעט 589) *you shall diminish*
 מקנתו v.supra *its price*
 כי מספר תבואת conj. (471)-n.m.s. cstr. (708) -n.f.p. (100) *for it is the number of the crops*
 הוא מכר pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (569) (מכר)-prep.-2 m.s. sf. paus. *he is selling to you*

25:17

ולא תונו conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (נה 413) *you shall not wrong*
 איש את-עמיתו n.m.s. (35)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (765) *one another*
 ויראת conj.-Qal pf. 2 m.s. (ירא 431) *but you shall fear*
 מאל-היה prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 כי אני יהוה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *for I am Yahweh*
 מאל-היה n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

25:18

ועשיתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עשה I 793) *therefore you shall do*
 את-חקתי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) *my statutes*

וְאֶת־מִשְׁפָּטַי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048)
and my ordinances
 וְתִשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 וְעָשִׂיתֶם אֹתָם v.supra-dir.obj.-3 m.p. sf. *and perform them*
 וְיִשְׁכְּתוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *so you will dwell*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 לְבָטָח prep.-n.m.s. (I 105) *securely*

25:19

וְנָתְנָה הָאָרֶץ conj.-Qal pf. 3 f.s. (נָתַן 678)
 -def.art.-n.f.s. (75) *the land will yield*
 פְּרִיָּהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (826) *its fruit*
 וְאִכְלֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *and you will eat*
 לְשִׁבְעַת prep.-Qal inf.abs. (שָׁבַע 959) *your fill*
 וְיִשְׁכְּתוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *and dwell*
 לְבָטָח v.supra *securely*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *in it*

25:20

וְכִי תֹאמְרוּ conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p.
 (55) *and if you say*
 מַה נֹּאכַל interr. (552)-Qal impf. 1 c.p. (אָכַל 37)
what shall we eat
 בַּשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִית prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.
 art.-num. f.s. (988) *in the seventh year*
 לֹא נוֹרֵעַ הֲיִן hypoth.part. (II 243; GK 159w)-neg.
 -Qal impf. 1 c.p. (וָרַע 281) *if we may not sow*
 וְלֹא נֶאֱסַף conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (אָסַף 62)
or gather in
 אֶת־תְּבוּאָתֵנוּ dir.obj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (100) *our crop*

25:21

וְצִוִּיתִי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (צָוָה 845; GK 49,1) *I will command*
 אֶת־בְּרִכְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (139) *my blessing*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *upon you*
 בַּשָּׁנָה הַשִּׁשִּׁית prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.
 -num. f.s. (995) *in the sixth year*
 וְעָשָׂתָּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793; GK 75m)
so that it will bring forth
 אֶת־הַתְּבוּאָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (100) *fruit*
 לְשָׁלֹשׁ הַשָּׁנִים prep.-num. m.s. cstr. (1025)
 -def.art.-n.f.p. (1040) *for three years*

25:22

וְזָרַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (זָרַע 281) *when you sow*
 אֶת־הַשָּׁנָה הַשְּׁמִינִית dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1040)
 -def.art.-num.adj. f.s. (1033) *in the eighth year*
 וְאִכְלֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you will be eating*
 מִן־הַתְּבוּאָה יָשֵׁן prep.-def.art.-n.f.s. (100)-adj.
 (445) *old produce*
 עַד־הַשָּׁנָה הַתְּשִׁיעִית prep. (III 723)-def.art.-n.f.s.
 (1040)-def.art.-num.adj. f.s. (1077) *until the ninth year*
 עַד־בּוֹא תְּבוּאָתָהּ prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (97)
 (בּוֹא)-n.f.s.-3 f.s. sf. (100) *when its produce comes in*
 וְיִשְׁןוּ תֹאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37)-adj. (445)
you shall eat the old

25:23

וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 לֹא תִמְכַּר neg.-Ni. impf. 3 f.s. (מָכַר 569) *shall not be sold*
 לְעַמְתָּח prep.-n.f.s. (856) *in perpetuity*
 כִּי־לִי הָאָרֶץ conj. (471)-prep.-1 c.s. sf.-def.art.
 -n.f.s. (75) *for the land is mine*
 כִּי־זָרִים conj. (471)-n.m.p. (158) *for strangers*
 וְתוֹשָׁבִים conj.-n.m.p. (444) *and sojourners*
 אִתְּכֶם עִמָּדִי pers.pr. 2 m.p. (61)-prep.-1 c.s. sf.
 (767) *you are with me*

25:24

וּבְכָל אֶרֶץ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (75) *and in all the country of*
 אַחֲזִיתֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (28) *your possession*
 גְּאֻלָּהּ n.f.s. (145) *a redemption*
 וְתָתַנּוּ Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall grant*
 לְאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*

25:25

כִּי־יָמוּךְ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (מוּךְ 557)
if ... becomes poor
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 וּמָכַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (569) *and sells*
 מֵאֲחֻזָּתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *part of his property*
 וְיָבֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97) *then ... shall come*
 גְּאֻלוֹ הַקָּרִיב Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (גָּאֹל I 145)
 -def.art.-adj. m.s. (898) *his next of kin*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *(to him)*
 וְגָאֹל conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 145) *and redeem*

אֶת מִמְכָּר אָחִיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (569)-n.m.s.-3
m.s. sf. (26) *what his brother has sold*

25:26

כִּי וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35)-conj. (471) *if a man*
לֹא יִהְיֶה לוֹ neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
-prep.-3 m.s. sf. *there is not to him*
גֹּאֵל Qal act.ptc. m.s. (גָּאֵל I 145) *a redeemer*
וְהַשִּׁיגָה יָדוֹ conj.-Hi. pf. 3 f.s. (נָשַׁג 673)-n.f.s.-3
m.s. sf. (388) *and his hand has reached*
וּמְצָא כְּדֵי conj.-Qal pf. 3 m.s. (592)-prep.-subst.
cstr. (191) *and finds sufficient means of*
נִאֲלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (145) *his redemption*

25:27

וְחָשַׁב conj.-Pi. pf. 3 m.s. (חָשַׁב 362) *he shall*
reckon
אֶת־שָׁנֵי מִמְכָּרוֹ dir.obj.-n.f.p. cstr. (1040)-n.m.s.
-3 m.s. sf. (569) *the years since he sold it*
וְהוֹשִׁיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *and pay*
back
עֲרֵף אֶת־הָעֶרֶף dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (עָרַף
727) *the overpayment*
לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*
לְאִשְׁרֵי מִכְרֵהוּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (569)
-prep.-3 m.s. sf. *to whom he sold it*
וְשָׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *and he shall*
return
לְאִחֲזָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *to his*
property

25:28

וְאִם לֹא־מָצָא יָדוֹ conj.-hypoth.part. (49)-neg.
-Qal pf. 3 f.s. (מָצָא 592)-n.f.s.-3 m.s. sf.
(388) *but if his hand has not found*
לוֹ הַשִּׁיב כִּי הַשִּׁיב לוֹ subst. cstr. (191)-Hi. inf.cstr. (שׁוּב
996)-prep.-3 m.s. sf. *sufficient means to get*
it back for himself
וְהָיָה מִמְכָּרוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-3
m.s. sf. (569) *then what he sold shall remain*
אִתּוֹ בְּיַד הַקֹּנֶה אֹתוֹ prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.
-Qal act.ptc. (קָנָה 888)-dir.obj.-3 m.s. sf. *in*
the hand of him who bought it
עַד שְׁנַת הַיּוֹבֵל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040)
-def.art.-n.m.s. (385) *until the year of*
jubilee
וְיִצָּא בַּיּוֹבֵל conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art.
-n.m.s. (385) *in the jubilee it shall be*
released
וְשָׁב לְאִחֲזָתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *and he shall*
return to his property

25:29

וְאִישׁ בְּיַמְכֹּר conj.-n.m.s. (35)-conj. (471)-Qal
impf. 3 m.s. (569) *and if a man sells*
בַּיִת־מוֹשָׁב n.m.a. cstr. (108)-n.m.s. cstr. (444) *a*
dwelling house in
עִיר חוֹמָה n.f.s. (746)-n.f.s. (327) *a walled city*
וְהָיְתָה נִאֲלָתוֹ conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-n.f.s.
-3 m.s. sf. (145) *he may redeem it (lit. and*
his redemption may be)
עַד־תָּם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (1070) *until*
the end of
שְׁנַת מִמְכָּרוֹ n.f.s. cstr. (1040)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(569) *the year of its sale*
יָמִים n.m.p. (398) *days*
תְּהִיָּה נִאֲלָתוֹ Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-n.f.s.-3
m.s. sf. (145) *his right of redemption shall*
be

25:30

וְאִם לֹא־יִגָּאֵל conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Ni.
impf. 3 m.s. (גָּאֵל 145) *and if it is not*
redeemed
עַד־מְלֵאתָ prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (מָלָא
569)-prep.-3 m.s. sf. *until the fulness to it*
שְׁנַת תְּמִימָה n.f.s. (1040)-adj. f.s. (1071) *a full*
year
וְקָם הַבַּיִת conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877)-def.art.
-n.m.s. (108) *then the house (stands)*
אֲשֶׁר־בְּעִיר rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (746)
that is in the city
וְלֹא חֹמָה אֲשֶׁר־לָהּ rel. (81)-neg. (or rd. לוֹ or לָהּ)
-n.f.s. (327) *which does not have a wall*
לְעַמִּיתָתָּהּ prep.-def.art.-n.f.s. (856) *in perpetuity*
לְקֹנֶה אֹתוֹ prep.-def.art.-Qal act.ptc. (קָנָה 888)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *to him who bought it*
לְדֹרֹתָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (189) *throughout*
his generations
וְלֹא יִצָּא neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *it*
shall not be released
בַּיּוֹבֵל prep.-def.art.-n.m.s. (385) *in the jubilee*

25:31

וּבְתֵי הַחֲצָרִים conj.-n.m.p. cstr. (108)-def.art.
-n.m.p. (II 347) *but the houses of the*
villages
אֲשֶׁר־אֵין־לָהֶם rel. (81)-neg. (II 34)-prep.-3 m.p.
sf. *which have no*
חֹמָה n.f.s. (327) *wall*
סָבִיב adv. (686) *around them*
עַל־שָׂדֵה הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (961)-def.art.
-n.f.s. (75) *with the fields of the country*

יִחָשַׁב Ni. impf. 3 m.s. (חָשַׁב 362) *shall be reckoned*
 הִיָּה נִמְלָה תִּהְיֶה לוֹ n.f.s. (145)-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.-3 m.s. sf. *they may be redeemed*
 וַיִּצָּא וַיִּבְיָבֵל conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (385)-Qal impf. 3 m.s. (יִצָּא 422) *and they shall be released in the jubilee*

25:32

וְעָרֵי הַלְוִיִּם conj.-n.f.p. cstr. (746)-def.art.-gent.adj. m.p. (532) *nevertheless the cities of the Levites*
 וְבָתֵּי עָרֵי הַלְוִיִּם n.m.p. cstr. (108)-n.f.p. cstr. (746) *the houses in the cities of the Levites*
 וְאֶחְזָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (28) *their possession*
 וְאֶלְתָּ עוֹלָם n.f.s. cstr. (145)-n.m.s. (761) *redemption at any time*
 תִּהְיֶה Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *may be*
 לְלוִיִּם prep.-def.art.-v.supra *to the Levites*

25:33

וְאִשֶּׁר יִגְאֹל conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (גָּאֹל 145) *and if one redeems*
 מִן־הַלְוִיִּם prep.-def.art.-gent.adj. m.p. (II 532) *from the Levites*
 וַיִּצָּא מִמִּכְרֵי בֵּיתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-n.m.s. cstr. (569)-n.m.s. (108) *then the house that was sold shall be released*
 וְעִיר אֲחֻזָּתוֹ conj.-n.f.s. cstr. (746)-n.f.s.-3 m.s. sf. (288) *in a city of their possession*
 בַּיּוֹבֵל prep.-def.art.-n.m.s. (385) *in the jubilee*
 כִּי בָתֵּי הַלְוִיִּם conj. (471)-n.m.p. cstr. (108) *for the houses in the cities of the Levites*
 הֵם הֵם הַלְוִיִּם n.f.p. cstr. (746)-def.art.-gent.adj. m.p. (532) *the cities of the Levites*
 הֵם הֵם הַלְוִיִּם demons.adj. f.s. (214; GK 145uN) *are their possession*
 וּבְיַמֵּי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*

25:34

וְשָׂדֵה מְכֻרָשׁ conj.-n.m.s. cstr. (961)-n.m.s. cstr. (177) *but the fields of common land belonging to*
 עָרֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (746) *their cities*
 לֹא יִמָּכַר neg.-Ni. impf. 3 m.s. (569) *may not be sold*
 כִּי־אֲחֻזַּת עוֹלָם conj. (471)-n.f.s. cstr. (28)-n.m.s. (761) *for that a perpetual possession*

לָהֶם demons.adj. m.s. (214)-prep.-3 m.p. sf. *it is for them*

25:35

וְכִי־יִמְוֶה conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (מָוֶה 557) *and if becomes poor*
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 יָרָד יָדוֹ עִמָּךְ conj.-Qal pf. 3 f.s. (מוֹט 556) *and his hand slips with you*
 וְהִחֲזַקְתָּ בוֹ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (חָזַק 304)-prep.-3 m.s. sf. *you shall maintain him*
 גֵּר וְתוֹשָׁב n.m.s. (158)-conj.-n.m.s. (444) *a stranger and a sojourner*
 וְחָי עִמָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָיָה 310)-prep.-2 m.s. sf. paus. *and he shall live with you*

25:36

לֹא־תִקַּח neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *take no*
 מֵאִתּוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *from him*
 נִשְׂאָה n.m.s. (675) *interest*
 וְתָרַב בֵּיתוֹ conj.-n.f.s. (916) *or increase*
 וְיִרְאָתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָרָא 431) *but you shall fear*
 מֵאֵלֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 וְחָי אִחִיךָ עִמָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָיָה 310; GK 76i)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)-prep.-2 m.s. sf. paus. *that your brother may live beside you*

25:37

אֶת־כֶּסֶפְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (494) *your money*
 לֹא־תִתֵּן neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) *you shall not lend him*
 בְּנִשְׂאָה prep.-n.m.s. (675) *at interest*
 וּבְמִכְרֵי בֵּיתוֹ conj.-prep.-n.f.s. (916) *and for profit*
 לֹא־תִתֵּן neg.-v.supra *you shall not give*
 אֶכְלֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (38) *your food*

25:38

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֵלֶיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְאֲשֶׁר־הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422)-dir.obj.-2 m.p. sf. *who brought you forth*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *out of the land of Egypt*
 לָתֵת לָכֶם prep.-Qal inf.cstr. (תָּתַן 678)-prep.-2 m.p. sf. *to give you*

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (488)
the land of Canaan
 לָכֶם לְהִיּוֹת לְכֶם prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)
 -prep.-2 m.p. sf. *to be your*
 לְאֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *God*

25:39

וְכִי־יִמְוֶה conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹנֶה 557)
and if ... becomes poor
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *beside you*
 וְנִמְכַרְךָ לְךָ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מָכַר 569)-prep.-2
 m.s. sf. paus. *and sells himself to you*
 בְּוֹ לֹא־תַעֲבֹד neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָבַד 712)
 -prep.-3 m.s. sf. *you shall not make him*
serve
 עֲבָדְתָּ עָבֵד n.f.s. cstr. (715)-n.m.s. paus. (713) *as*
a slave

25:40

כְּשָׂכִיר prep.-n.m.s. (969) *as a hired servant*
 כְּתוֹשָׁב prep.-n.m.s. (444) *as a sojourner*
 עִמָּךְ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-2
 m.s. sf. paus. *he shall be with you*
 עַד־שָׁנַת הַיְבֻל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040)
 -def.art.-n.m.s. (385) *until the year of the*
jubilee
 יַעֲבֹד עִמָּךְ Qal impf. 3 m.s. (712)-v.supra *he*
shall serve with you

25:41

וַיֵּצֵא מֵעִמָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-prep.
 -prep.-2 m.s. sf. paus. *then he shall go out*
from you
 וּבָנָיו עִמּוֹ pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3
 m.s. sf. (119)-prep.-3 m.s. sf. (767) *he and his*
children with him
 וָשָׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *and go back*
 אֶל־מִשְׁפַּחְתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *to his*
own family
 וְאֶל־אֲחֻזָּתוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (28) *and to the*
possession of
 אָבוֹתָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (3) *his fathers*
 יָשׁוּב Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *he shall return*

25:42

בֵּי־עַבְדֵי הֵם conj. (471)-n.m.p.-1 c.s. sf. (713)
 -pers.pr. 3 m.p. (241) *for they are my*
servants
 יָצֵאתָ אֹתָם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422)-dir.obj.-3
 m.p. sf. *whom I brought*
forth

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *out of the land of Egypt*
 לֹא יִמְכְרוּ neg.-Ni. impf. 3 m.p. (מָכַר 569) *they*
shall not be sold
 מִמְּכֹרֶת עָבֵד n.f.s. cstr. (569)-n.m.s. paus. (713) *as*
slaves

25:43

לֹא־תִרְדָּה בוֹ neg.-Qal impf. 2 m.s. (רָדָה I 921)
 -prep.-3 m.s. sf. *you shall not rule over him*
 בְּקָשָׁרָה prep.-n.m.s. paus. (827) *with harshness*
 וְיִדְאָתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָדָא 431) *but shall*
fear
 מֵאֱלֹהֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

25:44

וְעַבְדֶּיךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *as for your*
male slaves
 וְאִמְתֶּיךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your*
female slaves
 לָךְ אֲשֶׁר יִהְיוּ לְךָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-
 prep.-2 m.s. sf. paus. *which you may*
have
 מֵאֶת הַגּוֹיִם prep.-prep. (II 85)-def.art.-n.m.p.
 (156) *from among the nations*
 אֲשֶׁר סָבִיב־בְּחִיכֶם rel. (81)-subst. p.-2 m.p. sf.
 (686) *that are round about you*
 מֵהֶם תִּקְנוּ prep.-3 m.p. sf.-Qal impf. 2 m.p. (קָנָה 888)
from them you may buy
 עֲבָד וְאִמָּה n.m.s. (713)-conj.-n.f.s. (51) *male or*
female slaves

25:45

וְגַם מִבְּנֵי הַתּוֹשָׁבִים conj.-adv. (168)-prep.-n.m.p.
 cstr. (119)-def.art.-n.m.p. (444) *and also*
from among the strangers
 עִמָּכֶם הַגֵּרִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (גָּר 157)
 -prep.-2 m.p. sf. (767) *who sojourn with you*
 מֵהֶם תִּקְנוּ prep.-3 m.p. sf.-Qal impf. 2 m.p. (קָנָה 888)
you may buy from them
 וּמִמִּשְׁפַּחְתָּם conj.-prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (1046)
and from their families
 אֲשֶׁר עִמָּכֶם rel. (81)-prep.-2 m.p. sf. (767) *that*
are with you
 אֲשֶׁר הוּלְדוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.p. (יָלַד 408)
who have been born
 בְּאַרְצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *in your land*
 וְהָיוּ לָכֶם לְאֲחֻזָּה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
 -prep.-2 m.p. sf.-prep.-n.f.s. (28) *and they*
may be your property

25:46

וְהִתְנַחֲלֶתֶם אֹתָם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (נָחַל 635)-dir.obj.-3 m.p. sf. *you may bequeath them*
 לְבָנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *to your sons*
 אַחֲרֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (29) *after you*
 אֶחָזָה לְרֵשֶׁת אֶחָזָה prep.-Qal inf.cstr. (רָשָׁה 439)-n.f.s. (28) *to inherit as a possession*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*
 תַּעֲבֹדוּ בָהֶם תַּעֲבֹדוּ prep.-3 m.p. sf.-Qal impf. 2 m.p. (712) *you may make slaves of them*
 וּבְאֶחְיֵיכֶם conj.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *but over your brethren*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶחָד בְּאֶחָד n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *one over another*
 בּוֹ לֹא-תִרְדּוּהוּ neg.-Qal impf. 2 m.s. (רָדָה 1 921) *you shall not rule (over them)*
 בְּקָרָה prep.-n.m.s. paus. (827) *with harshness*

25:47

וְכִי תֵשֵׁן conj.-conj. (471)-Hi. impf. 3 f.s. (נָשָׂן 673) *and if ... gains (riches)*
 יָרַד וְהוֹשֵׁב עִמָּךְ n.f.s. cstr. (388)-n.m.s. (158) -conj.-n.m.s. (444)-prep.-2 m.s. paus. (767) *the hand of a stranger or sojourner with you*
 וּמִן אָחִיךָ עִמּוֹ conj.-Qal act.ptc. m.s. (מוֹן 557) -n.m.s.-2 m.s. sf. (26)-prep.-3 m.s. sf. (767) *and your brother beside him becomes poor*
 וְנִמְכַר conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מָכַר 569) *and sells himself*
 לְגֵר תּוֹשֵׁב עִמָּךְ prep.-n.m.s. (158)-n.m.s. (444) -prep.-2 m.s. sf. paus. (767) *to the stranger or sojourner with you*
 אֵל לְעָקֵר conj. (14)-prep.-n.m.s. cstr. (785) *or to a member of*
 גֵּר מִשְׁפַּחַת גֵּר n.f.s. cstr. (1046)-n.m.s. (158) *the stranger's family*

25:48

אַחֲרַי נִמְכַר prep. (29; GK 130d)-Ni. pf. 3 m.s. (מָכַר 569) *then after he is sold*
 הָיָה לּוֹ וְאֵלָה תְהִיָּה-לוֹ n.f.s. (145)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. *he may be redeemed*
 אֶחָד מֵאָחָיו num. m.s. (25)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *one of his brothers*
 יִגְאֹלֶנּוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (גָּאֵל I 145) *may redeem him*

25:49

אוֹ-רָדוֹ conj. (14)-n.m.s.-3 m.s. sf. (187) *or his uncle*
 אוֹ בֶן-רָדוֹ v.supra-n.m.s. cstr. (119)-v.supra or *his cousin*
 יִגְאֹלֶנּוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (גָּאֵל I 145) *may redeem him*
 אוֹ-מִשְׁאֵר בְּשָׂרוֹ v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (984) -n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *or a near kinsman*
 מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *belonging to his family*
 יִגְאֹלֶנּוּ v.supra *may redeem him*
 אוֹ-הִשְׁיִיחַ יָדוֹ v.supra-Hi. pf. 3 f.s. (הִשְׁיִיחַ 673) -n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *or if he grows rich*
 וְנִגְאֹל conj.-Ni. pf. 3 m.s. paus. (גָּאֵל I 145) *he may redeem himself*

25:50

וְחָשַׁב conj.-Pi. pf. 3 m.s. (חָשַׁב 362) *he shall reckon*
 עִם-קָנָהוּ prep. (767)-Qal act.ptc. m.s.-3 m.s. sf. (קָנָה 888) *with him who bought him*
 מִשְׁנַת הַמָּכָרוֹ לּוֹ prep.-n.f.s. cstr. (1040)-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מָכַר 569)-prep.-3 m.s. sf. *from the year he sold himself to him*
 עַד שְׁנַת הַיָּבֵל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040) -def.art.-n.m.s. (385) *until the year of jubilee*
 וְהָיָה בְּסָף conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. cstr. (494) *and the price of ... shall be*
 מִמִּכְרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. *his release*
 בְּמִסְפַּר שָׁנִים prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.f.p. (1040) *according to the number of years*
 כִּימֵי עֹבֵד prep.-n.m.p. cstr. (388)-adj. m.s. (969) *according to the day of a hired slave*
 יְהִיָּה עִמּוֹ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. (767) *shall be with him*

25:51

אִם-עוֹד hypoth.part. (49)-adv. (728) *if there are still*
 רַבּוֹת בְּשָׁנִים adj. f.p. (912)-prep.-def.art.-n.f.p. (1040) *many years*
 לְפִיָּהֶן prep.-n.m.s.-3 f.p. sf. (804) *according to them*
 יָשִׁיב וְאֵלָתוֹ Hi. impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-n.f.s.-3 m.s. sf. (145) *he shall refund for his redemption*
 מִמִּכְרוֹ מִקְנָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (494)-n.f.s.-3 m.s. sf. (889) *out of the price of his purchase*

25:52

וְאִם־מָעַט conj.-hypoth.part. (49)-adv. (589) *if but a few*
 וְנִשְׁאָר בְּשָׁנִים Ni. pf. 3 m.s. (983)-prep.
 -def.art.-n.f.p. (1040) *there remain in years*
 עַד־שְׁנַת הַיְבֻל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040)
 -def.art.-n.m.s. (385) *until the year of jubilee*
 וְחָשַׁב לוֹ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (362)-prep.-3
 m.s. sf. *he shall make a reckoning with him*
 כַּפֵּי שָׁנָיו prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.p.-3 m.s. sf.
according to his years
 יָשִׁיב Hi. impf. 3 m.s. (996) *he shall refund*
 אֶת־גְּאוֹלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (145) *his price of redemption*

25:53

בְּשָׂכִיר שָׁנָה prep.-adj. m.s. cstr. (969)-n.f.s.
 (1040) *as a servant hired year*
 בְּשָׁנָה prep.-n.f.s. (1040) *by year*
 יִהְיֶה עִמוֹ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf.
 (767) *shall he be with him*
 לֹא־יִרְדּוּ neg.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (I 921)
he shall not rule over (him)
 בְּסִרְיָה prep.-n.m.s. (827) *with harshness*
 לְעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*

25:54

וְאִם־לֹא יִגָּאֵל conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Ni.
 impf. 3 m.s. (I 145) *and if he is not redeemed*
 בְּאֵלֶּהָ prep.-demonstr.adj. c.p. (41) *by these means*
 וְיִצָּא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *then he shall be released*
 בְּשָׁנַת הַיְבֻל prep.-n.f.s. cstr. (1040)-def.art.
 -n.m.s. (385) *in the year of jubilee*
 הוּא וּבָנָיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3
 m.s. sf. (119)-prep.-3 m.s. sf. (767) *he and his children with him*

25:55

בִּי־לִי conj. (471)-prep.-1 c.s. sf. *for to me*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 עֲבָדִים n.m.p. (713) *are servants*
 עֲבָדֵי הֵם n.m.p.-1 c.s. sf. (713)-pers.pr. 3 m.p.
 (241) *they are my servants*
 אֲשֶׁר־הוֹצֵאתִי אוֹתָם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (אֲצָא
 422)-dir.obj.-3 m.p. sf. *whom I brought forth*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
 (595) *out of the land of Egypt*

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

26:1

לֹא־תַעֲשֶׂהוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עֲשֵׂה I 793)
you shall not make
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
 אֱלִילִם n.m.p. (47) *idols*
 וְסֶסֶל וּמַצֵּבָה conj.-n.m.s. (820)-conj.-n.f.s. (663)
a graven image or pillar
 לֹא־תִקְיֵמוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קוּם 877) *you shall not erect*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
 וְאֶבֶן מְשֻׁכֶּתֶת conj.-n.f.s. cstr. (6)-n.f.s. (967) *and a figured stone*
 לֹא תִתְּנוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall not set up*
 בְּאַרְצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *in your land*
 לְחַשְׁתַּחֲוֹת עֲלֵיהֶם prep.-Hithpalel inf.cstr. (שָׁחָה
 1005)-prep.-3 f.s. sf. *to bow down to them*
 אֲנִי יְהוָה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n.
 (217) *for I am Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

26:2

אֶת־שַׁבְּתוֹתַי dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (992) *my sabbaths*
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall keep*
 וּמִקְדָּשִׁי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (874) *and my sanctuary*
 תִּירָאוּ Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431) *you shall reverence*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

26:3

אִם־בְּחֻקֹּתַי hypoth.part. (49)-prep.-n.f.p.-1 c.s. sf.
 (349) *if in my statutes*
 תֵּלְכוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (הֵלַךְ 229) *you walk*
 וְאֶת־מִצְוֹתַי conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (846)
and my commandments
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you observe*
 וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עֲשֵׂה I
 793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and do them*

26:4

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *then I will give*
 גְּשָׁמֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (177) *your rains*

בְּעֵתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (773) *in their season*
 וְנָתַתָּה הָאָרֶץ conj.-Qal pf. 3 f.s. (678)-def.
 art.-n.f.s. (75) *and the land shall yield*
 יִבֹּלֶה n.m.s.-3 f.s. sf. (385) *its increase*
 וְעֵץ הַיַּעַר conj.--n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.m.s.
 (961) *and the trees of the field*
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (678) *shall yield*
 פְּרִיָו n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *their fruit*

26:5

וְהָעֵינַי conj.-Hi. pf. 3 m.s. (673) *and ... shall*
 last
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 דִּישׁ n.m.s. (190) *threshing*
 אֶת-בְּצִיר dir.obj.-n.m.s. (131) *to the time of*
 vintage
 וּבְצִיר conj.-v.supra *and vintage*
 יִשָּׁנוּ Hi. impf. 3 m.s. (673) *shall last*
 אֶת-זֶרַע dir.obj.-n.m.s. paus. (282) *to the time*
 for sowing
 וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *and you*
 shall eat
 לַחֲמֶם n.m.s.-2 m.s. sf. (536) *your bread*
 לַשֶּׁבַע prep.-n.m.s. (959) *to the full*
 וַיִּשְׁבּוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יִשְׁב 442) *and you*
 shall dwell
 לַבְטָח prep.-n.m.s. (105) *securely*
 בְּאַרְצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *in your land*

26:6

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will*
 give
 שְׁלוֹם n.m.s. (1022) *peace*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 וַיִּשְׁכַּבְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁכַב 1011) *and*
 you shall lie down
 וְאִין מִחֲרִיד conj.-neg. (II 34)-Hi. ptc. (353) *and*
 none shall make (you) afraid
 וְהִשְׁבַּתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁבַת 991) *and I will*
 remove
 רָעָה n.f.s. (312)-adj. f.s. (948) *evil beasts*
 מִן-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the land*
 וְחֶרֶב conj.-n.f.s. (352) *and the sword*
 לֹא-תַעֲבֹר neg.-Qal impf. 3 f.s. (עָבַר 716) *shall*
 not go through
 בְּאַרְצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *your land*

26:7

וְיִרְדְּפוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (רָדַף 922) *and you*
 shall chase
 אֶת-אֹיְבֵיכֶם dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf.
 (אִיב 33) *your enemies*

וְנָפְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָפַל 656) *and they*
 shall fall

לְפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 לְחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. (352) *by the sword*

26:8

וְיִרְדְּפוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָדַף 922) *and shall*
 chase
 חֲמֵשָׁה מֵכֶם prep.-2 m.p. sf.-num. f.s. (331) *five*
 of you
 מֵאָה n.f.s. (547) *a hundred*
 וּמֵאָה מֵכֶם conj.-v.supra-v.supra *and a hundred*
 of you
 רִבְבָה n.f.s. (914) *ten thousand*
 יִרְדְּפוּ Qal impf. 3 m.p. (רָדַף 922) *shall chase*
 וְנָפְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָפַל 656) *and shall*
 fall
 אֹיְבֵיכֶם Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אִיב 33) *your*
 enemies
 לְפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 לְחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. (352) *by the sword*

26:9

וְרָגַתִּי אֵלֵיכֶם conj.-Qal pf. 1 c.s. (רָגַת 815)-prep.
 -2 m.p. sf. *and I will have regard for you*
 וְהִפְרִיתִי אֶתְכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (פָּרַח 826)-dir.
 obj.-2 m.p. sf. *and make you fruitful*
 וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רָבַה I
 915)-v.supra *and multiply you*
 וְהִקְמַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (קָם 877) *and will*
 confirm
 אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my*
 covenant
 אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*

26:10

וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *and you*
 shall eat
 יָשֵׁן נוֹשֵׂן adj.m.s. (445)-Ni. ptc. m.s. (יָשָׁן 445)
 old store long kept
 וְיָשֵׁן conj.-adj. m.s. (445) *and the old*
 מִפְּנֵי חֲדָשׁ prep.-n.m.p. cstr. (815)-adj. m.s. (294)
 before the new
 וְתוֹצִיאוּ Hi. impf. 2 m.p. (יָצָא 422) *you shall*
 clear out

26:11

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will*
 make
 מִשְׁקְנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (1015) *my abode*
 בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *among you*

וְלֹא־תִנְעַל conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (נָעַל 171)
and ... shall not abhor
נַפְשִׁי n.f.s.-1 c.s. sf. (659) my soul
אַתְּכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you

26:12

וְהִתְלַכְתִּי conj.-Hith. impf. 1 c.s. (הִלַּךְ 229) and
I will walk
בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) among you
לְכֶם וְהָיִיתִי לְכֶם conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224)
-prep.-2 m.p. sf. and will be your
לֵאלֹהִים prep.-n.m.p. (43) God
וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) and you
לִי תִהְיֶי-לִי Qal impf. 2 m.p. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s.
sf. you shall be my
לְעַם prep.-n.m.s. (I 766) people

26:13

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am
Yahweh
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God
יֵצְאֵךְ אֲשֶׁר הוֹצִאתִי אֹתְכֶם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא
422)-dir.obj.-2 m.p. sf. who brought you
forth
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
out of the land of Egypt
מֵהֵיטָב prep.-Qal inf.cstr. (הֵיטָב 224) that you
should not be
עֲבָדִים לָהֶם prep.-3 m.p. sf.-n.m.p. (713) their
slaves
וְאֲשַׁבֵּר consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁבַר 990) and I
have broken
עֲלֵיכֶם מִטַּח עֲלֵיכֶם n.f.p. cstr. (557)-n.m.s.-2 m.p. sf.
(760) the bars of your yoke
וְאֵלַי אֲתַכֶּם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (הִלַּךְ 229)
-dir.obj.-2 m.p. sf. and I made you walk
קוֹמְמִיחַ n.f.s. (879) erect

26:14

וְאִם־לֹא תִשְׁמָעוּ לִי conj.-hypoth.part. (49)-neg.
-Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַע 1033)-prep.-1 c.s. sf.
but if you will not hearken to me
וְלֹא תַעֲשֶׂה I conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I
793) and will not do
אֵת כָּל־הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.p. (846)-def.art.-demons.adj. c.p.
(41) all these commandments

26:15

וְאִם־בָּחַקְתִּי conj.-hypoth.part. (49)-prep.-n.f.p.-1
c.s. sf. (349) and if ... my statutes

תִּמְאָסוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (מָאָס 549) you
spurn

וְאִם־אֶת־מִשְׁפָּטַי conj.-v.supra-dir.obj.-n.m.p.-1
c.s. sf. (1048) and if my ordinances

תִּנְעַלְנָה נַפְשֵׁיכֶם Qal impf. 3 f.s. (נָעַל 171)-n.f.s.-2
m.p. sf. (659) your soul abhors

עֲשׂוֹת לְבַלְתִּי עֲשׂוֹת prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (עָשָׂה
I 793) so that you will not do

אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-1
c.s. sf. (846) all my commandments

לְהִפָּרֵק prep.-Hi. inf.cstr. (פָּרַר 830; GK 67dd)
but (you) break

אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) my
covenant

26:16

אֲנִי־אָנִי conj. (64)-pers.pr. 1 c.s. (58) yea, I

לְעֵשֶׂה אֲעֲשֶׂה־זֹאת לְכֶם Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)

-demons.adj. f.s. (260)-prep.-2 m.p. sf. I will
do this to you

וְהִפְקַדְתִּי עֲלֵיכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (פָּקַד 823)

-prep.-2 m.p. sf. and I will appoint over you

בְּהֵלָה n.f.s. (96) sudden terror

אֶת־הַשְׁחָפֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1006)
consumption

וְאֶת־הַקְּדָחַת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (869)
and fever

עֵינַיִם מְבַלְוֹת עֵינַיִם Pi. ptc. f.p. (בָּלָה I 477)-n.f. du.
(744) that waste the eyes

וְנִפְשָׁה וְנִמְדִיבַת נִפְשָׁה conj.-Hi. ptc. f.p. (דָּבַב 187)-n.f.s.
paus. (659) and cause life to pine away

וְיָרַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַע 281) and you
shall sow

לְרִיקָה prep.-n.m.s. (938) in vain

וְרַעְיֶתֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (282) your seed

וְאָכְלָהּ conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (אָכַל 37)
and shall eat it

אֶת־אֹיְבֵיכֶם Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אָיַב 33) your
enemies

26:17

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) and I will set

פְּנֵי כָפְּךָ n.m.p.-1 c.s. sf. (815)-prep.-2 m.p. sf. my
face against you

וְנִנְסַתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (נָסַף 619) and you
shall be smitten

לְפָנַי אֹיְבֵיכֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc.
m.p.-2 m.p. sf. (אָיַב 33) before your enemies

וְרָדוּ כִּכְּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָדָה I 921)

-prep.-2 m.p. sf. and shall rule over you

שֹׂנְאֵיהֶם Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (שָׂנֵא 971)
those who hate you

וְנִסְתָּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נִסַּם 630) *and you shall flee*
 וְאִין־רָדַף אֶתְכֶם conj.-neg. (II 34)-Qal act.ptc. m.s. (רָדַף 922)-dir.obj.-2 m.p. sf. *when none pursues you*

26:18

וְאִם־עַד־אֵלֶּה conj.-hypoth.part. (49)-prep. (III 723)-demons.adj. c.p. (41) *and if in spite of these*
 לֹא תִשְׁמָעוּ לִי neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַע 1033)-prep.-1 c.s. sf. *you will not hearken to me*
 וְיִסְפָּתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָסַף 414) *then I will ... again*
 לְיִסְרָה אֶתְכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (יָסַר 415; GK 52p)-dir.obj.-2 m.p. sf. *chastise you*
 שִׁבְעָה num. (988) *sevenfold*
 עַל־חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) *for your sins*

26:19

וְשִׁבְרֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁבַר 990) *and I will break*
 אֶת־יָאוֹן עֲזָרְכֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (144)-n.m.s.-2 m.p. sf. (738) *the pride of your power*
 וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will make*
 אֶת־שָׁמַיְמֶיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (1029) *your heavens*
 כַּבְרִיזַל prep.-def.art.-n.m.s. (137) *like iron*
 וְאֶת־אֲרָצְכֶם conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *and your earth*
 כַּנּוֹחֶשֶׁה prep.-def.art.-n.f.s. (639) *like brass*

26:20

וְתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (תָּמַם 1070) *and shall be spent*
 לְרִיק prep.-n.m.s. (938) *in vain*
 כֹּחְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (470) *your strength*
 וְלֹא־תָתֵן אֲרָצְכֶם conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (נָתַן 678)-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *for your land shall not yield*
 אֶת־יְבוּלָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (385) *its increase*
 וְעֵץ הָאָרֶץ conj.-n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.f.s. (75) *and the trees of the land*
 לֹא יִתֵּן פְּרִיָּו neg.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-n.m.s.-3 m.s. sf. (826) *shall not yield their fruit*

26:21

וְאִם־תֵּלְכוּ conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.p. (הֵלַךְ 229) *then if you walk*
 עִמִּי קָרִי prep.-1 c.s. sf. (767)-n.m.s. paus. (899) *with me contrariwise*
 וְלֹא תֵאבְדוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (אָבַד 2) *and are not willing*
 לְשִׁמְעֵי לִי prep.-Qal inf.cstr. (שָׁמַע 1033)-prep.-1 c.s. sf. *to hearken to me*
 וְיִסְפָּתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָסַף 414) *I will add*
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 מִמָּה n.f.s. (646) *more plagues*
 שִׁבְעָה num. (988) *sevenfold*
 בְּחַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) *according to your sins*

26:22

וְהִשְׁלַחְתִּי בְכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018)-prep.-2 m.p. sf. *and I will let loose among you*
 אֶת־חַיַּת הַשָּׂדֶה dir.obj.-n.f.s. cstr. (312)-def.art.-n.m.s. (961) *the wild beasts*
 וְשָׁבְלוּ אֶתְכֶם conj.-Pi. pf. 3 f.s. (שָׁבַל 1013)-dir.obj.-2 m.p. sf. *which shall rob you of your children*
 וְהִכְרִיתָה conj.-Hi. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *and destroy*
 אֶת־בְּהֵמַתְכֶם dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (96) *your cattle*
 וְהִמְעִיטָה אֶתְכֶם conj.-Hi. pf. 3 f.s. (מָעַט 589)-dir.obj.-2 m.p. sf. *and make you few in number*
 וְנִשְׁמֹו conj.-Ni. pf. 3 c.p. (שָׁמַם 1030) *so that shall become desolate*
 דְּרָבֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (202) *your ways*

26:23

וְאִם־בְּאֵלֶּה conj.-hypoth.part. (49)-prep.-demons. adj. c.p. (41) *and if by this discipline*
 לֹא תִסְוָרוּ לִי neg.-Ni. impf. 2 m.p. (יָסַר 415)-prep.-1 c.s. sf. *you are not turned to me*
 וְהִלַּכְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (הֵלַךְ 229) *but walk*
 עִמִּי קָרִי prep.-1 c.s. sf. (767)-n.m.s. paus. (899) *with me contrariwise*

26:24

וְהִלַּכְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הֵלַךְ 229) *then I will walk*
 אַף־אֵינִי adv. (II 64)-pers.pr. 1 c.s. (58) *also I*
 עִמָּכֶם בְּקָרִי prep.-2 m.p. sf. (767)-prep.-n.m.s. (899) *with you contrariwise*

וְהִכִּיתִי אֶתְכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (נָקָה 645)
-dir.obj-2 m.p. sf. and I will smite you
וְאֲנִי אֲנִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) myself
שֶׁבַע num. (988) sevenfold
עַל-חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) for
your sins

26:25

וְהִבֵּאתִי עֲלֵיכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (בֹּא 97; GK
49,1)-prep.-2 m.p. sf. and I will bring upon
you
חֶרֶב n.f.s. (352) a sword
וְנִקְמַת נִקְמַת-בְּרִית Qal act.ptc. f.s. (נָקַם 667)-n.m.s.
cstr. (668)-n.f.s. (136) that shall execute
vengeance for the covenant
וְנִאֲסַפְתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (אָסַף 62) and you
are gathered
אֶל-עָרֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (746) within
your cities
וְשִׁלַּחְתִּי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) I will
send
דָּבָר n.m.s. (184) pestilence
בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) among you
וְנִתְּתֶם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (נָתַן 678) and you
shall be delivered
אֶיב-בְּיַד אוֹיֵב prep.-n.f.s. cstr. (388)-Qal act.ptc. (אִיב
33) into the hand of the enemy

26:26

בְּשִׁבְרִי prep.-Qal inf.cstr. or n.m.s.-1 c.s. sf. (990
or 991) when I break
לְכֶם מִטֶּה לֶחֶם prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.s. (536) your staff of bread
וְאָפוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָפָה 66) and shall
bake
עֲשָׂר נָשִׁים num. (796)-n.f.p. (61) ten women
לְחֶמְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (536) your bread
בְּתוֹנִיר אֶחָד prep.-n.m.s. (1072)-num. (25) in one
oven
וְהִשִּׁיבוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (שׁוּב 996) and shall
deliver
לְחֶמְכֶם v.supra your bread
בְּמִשְׁקָל prep.-def.art.-n.m.s. (1053) by weight
וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) and you
shall eat
וְלֹא תִשְׂבְּעוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׂבַע
959) and not be satisfied

26:27

וְאִם-בְּזֹאת conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-demonstr.adj. f.s. (260) and if in spite of
this

לֹא תִשְׁמְעוּ לִי neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַע
1033)-prep.-1 c.s. sf. you will not hearken to
me
וְהִלַּכְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָלַךְ 229) but
walk
עִמִּי בְּקָרִי prep.-1 c.s. sf. (767)-prep.-n.m.s. (899)
with me contrariwise

26:28

וְהִלַּכְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (הָלַךְ 229) then I will
walk
עִמָּכֶם בְּחֶמְת-קָרִי prep.-2 m.p. sf. (767)-prep.
-n.f.s. cstr. (404)-n.m.s. (899) with you in the
wrath of opposition
וְיִסְרִיתִי אֶתְכֶם conj.-Pi. pf. 1 c.s. (יָסַר 415)
-dir.obj-2 m.p. sf. and chastise you
אֶי-אֲנִי conj. (II 64)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58)
myself
שֶׁבַע num. (988) sevenfold
עַל-חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) for
your sins

26:29

וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) you shall
eat
בְּנֵיכֶם בְּשָׂר בְּנֵיכֶם n.m.s. cstr. (142)-n.m.p.-2 m.p. sf.
(119) the flesh of your sons
וּבָשָׂר בְּנֹתֵיכֶם conj.-v.supra-n.f.p.-2 m.p. sf. (I
123) and the flesh of your daughters
תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) you
shall eat

26:30

וְהִשְׁמַדְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁמַד 1029) and I
will destroy
אֶת-בְּמֹתֵיכֶם dir.obj-n.f.p.-2 m.p. sf. (119) your
high places
וְהִכְרַתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (כָּרַת 503) and cut
down
אֶת-חֲמִינִיכֶם dir.obj-n.m.p.-2 m.p. sf. (329) your
sun-pillars
וְנִתְּתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 6787) and cast
אֶת-פְּנֵיכֶם dir.obj-n.m.p.-2 m.p. sf. (803) your
dead bodies
עַל-פְּנֵי וְלִוְיֵיכֶם prep.-n.m.p. cstr. (803)-n.m.p.-2
m.p. sf. (165) upon the dead bodies of your
idols
וְנִעְלָה נַפְשִׁי conj.-Qal pf. 3 f.s. (נָעַל 171)-n.f.s.-1
c.s. sf. (659) and my soul will abhor
אֶתְכֶם dir.obj-2 m.p. sf. you

26:31

וְנִחַמְתִּי conj-Qal pf. 1 c.s. (נָחַם 678) *and I will lay*
 אֶתְּ עָרֵיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (746) *your*
 cities
 חֲרָבָה n.f.s. (352) *waste*
 וְהִשְׁמֹתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁמַם 1030) *and I*
 will make desolate
 אֶתְּ מִקְדָּשֵׁיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (874)
 your sanctuaries
 וְלֹא אֲרִיחַ conj.-neg.-Hi. impf. 1 c.s. (רִיחַ 926)
 and I will not smell
 בְּרִיחַ נִיחֹחֶכֶם prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s.-2
 m.p. sf. (629) *your pleasing odors*

26:32

וְהִשְׁמַתִּי אֹנִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁמַם 1030)
 -pers.pr. 1 c.s. (58) *and I will devastate*
 אֶתְּ הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְשָׁמְמוּ conj-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַם 1030) *so that*
 shall be astonished
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (II 752) *at it*
 אֶיְבֹיכֶם Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (33 אֵיב) *your*
 enemies
 בָּהּ הַיְשָׁבִים dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. (442 יָשַׁב)
 -prep.-3 f.s. sf. *who settle in it*

26:33

וְאִזְרַתְּ אֹרְחָהּ conj.-dir.obj.-2 m.p. sf.-Qal impf. 1
 c.s. (זָרַח 279; GK 52n) *and I will scatter*
 you
 בְּגוֹיִם prep.-def.art.-n.m.p. (156) *among the*
 nations
 וְהִרִיקְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (רִיק 937) *and I will*
 unsheathe
 אַחֲרֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (29) *after you*
 חֶרֶב n.f.s. paus. (352) *the sword*
 וְהִיְתָה אֲרָצְכֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *and your land shall be*
 שְׁמָמָה n.f.s. (1031) *a desolation*
 וְעָרֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (746) *and your*
 cities
 יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *shall be*
 חֲרָבָה n.f.s. (352) *a waste*

26:34

אִם אָז תִּרְצֶה adv. (23)-Qal impf. 3 f.s. (רָצָה 953)
 then ... shall enjoy (lit. be satisfied with
 payment)
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֶתְּ שַׁבְּתוֹתֶיהָ dir.obj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (992) *its*
 sabbaths

בְּלִי יְמֵי הַשְּׁמָה n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398)
 -Ho. inf.cstr. (שָׁמַם 1030; GK 67y) *as long*
 as it lies desolate
 וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *while you are*
 בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיכֶם prep.-n.f.s. cstr. (75)-Qal act.ptc.
 m.p.-2 m.p. sf. (33 אֵיב) *in your enemies'*
 land
 אִם תִּשְׁבֹּת הָאָרֶץ v.supra-Qal impf. 3 f.s. (שָׁבַת
 991)-def.art.-n.f.s. (75) *then the land shall*
 rest
 וְהִרְצָתָ conj.-Hi. pf. 3 f.s. (רָצָה 953; GK 75m)
 and it shall pay off
 אֶתְּ שַׁבְּתוֹתֶיהָ dir.obj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (992) *its*
 sabbaths

26:35

בְּלִי יְמֵי הַשְּׁמָה n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (398)-Ho. inf.cstr. (שָׁמַם 1030) *as long as it*
 lies desolate
 תִּשְׁבֹּת Qal impf. 3 f.s. (שָׁבַת 991) *it shall have*
 rest
 לֹא-שָׁבְתָהּ אֶתְּ אֲשֶׁר לֹא-שָׁבְתָהּ dir.obj.-rel. (81)-neg.-Qal
 pf. 3 f.s. (שָׁבַת 991) *the rest which it had*
 not
 בְּשַׁבְּתוֹתֶיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (992) *in your*
 sabbaths
 בְּשַׁבְּתוֹתֶיכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (יָשַׁב
 442) *when you dwell*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon it*

26:36

וְהִנְשָׂאִים בָּכֶם וְהִנְשָׂאִים בָּכֶם conj.-def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׂא 983)
 -prep.-2 m.p. sf. *and as for those of*
 you that are left
 וְהִבַּאתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (בָּא 97) *I will send*
 מִרְרָה n.m.s. (940) *faintness*
 בְּלִבְבָּם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (523) *into their*
 hearts
 בְּאֶרְצֹת אֹיְבֵיהֶם prep.-n.f.p. cstr. (75)-Qal act.ptc.
 m.p.-3 m.p. sf. (33 אֵיב) *in the lands of their*
 enemies
 וְנָדְדוּ אֹתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (922)-dir.obj.-3
 m.p. sf. *and ... shall put them to flight*
 נֶדְדָה n.m.s. cstr. (876)-n.m.s. (750)-Ni.
 ptc. (נָדַד 623) *the sound of a driven leaf*
 וְנָסוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָס 630) *and they shall*
 flee
 מִן-חֶרֶב n.f.s. cstr. (631)-n.f.s. (352) *as one*
 flees from the sword
 וְנָפְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָפַל 656) *and they*
 shall fall

וְיָרִי conj.-neg. (II 34)-Qal act.ptc. (רָרַי
922) *when none pursues*

26:37

וְקָשְׁלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (505) *and they shall
stumble*
וְאִישׁ-בְּאָחִיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)
over one another
בְּמִסְפְּנֵי-חֶרֶב prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815; GK
118sN)-n.f.s. (352) *as if to escape a sword*
וְרָדַף אֵין conj.-Qal act.ptc. (922)-neg. paus. (II
34) *though none pursues*
וְלֹא-תִהְיֶה לְכֶם הִיָּה conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה
224)-prep.-2 m.p. sf. ... *shall not be for you*
תִּקְוָמָה n.f.s. (879) *power to stand*
לְפָנֵי אֹיְבֵיכֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc.
m.p.-2 m.p. sf. (אֹיֵב 33) *before your enemies*

26:38

וְאִבְרַתְּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָבַד 1) *and you
shall perish*
בְּנִזְוִים prep.-def.art.-n.m.p. (156) *among the
nations*
וְאָכְלָה אֶתְכֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (אָכַל 37)-dir.
obj.-2 m.p. sf. *and ... shall eat you up*
אֶרֶץ אֹיְבֵיכֶם n.f.s. cstr. (75)-Qal act.ptc. m.p.-2
m.p. sf. (אֹיֵב 33) *the land of your enemies*

26:39

וְהוֹשָׁאֲרִים בְּכֶם שָׂאֲרִי conj.-def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׂאֲרִי
983)-prep.-2 m.p. sf. *and those of you that
are left*
יִמְקוּ Ni. impf. 3 m.p. (מָקַק 596) *shall pine away*
בְּעוֹנֵם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (730) *because of
their iniquity*
בְּאַרְצֹת זֹיְבֵיכֶם prep.-n.f.p. cstr. (75)-Qal act.ptc.
m.p.-2 m.p. sf. (אֹיֵב 33) *in your enemies'
lands*
וְאִם בְּעוֹנֹת אֲבֹתָם conj.-conj. (64)-prep.-n.m.p.
cstr. (730)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *and also
because of the iniquities of their fathers*
יִמְקוּ אֹתָם prep.-3 m.p. sf. (II 85)-Ni. impf. 3
m.p. paus. (מָקַק 596) *they shall pine away
like them*

26:40

וְהִתְוַדּוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (וָדַד 392) *but if
they confess*
אֶת-עוֹנֵם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (730) *their
iniquity*

וְאֶת-עוֹן אֲבֹתָם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (730)
-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *and the iniquity of
their fathers*

בְּמַעֲלָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (I 591) *in their
treachery*

מֵאֲשֶׁר מָעְלוּ-בִי rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (מָעַל
591)-prep.-1 c.s. sf. *which they committed
against me*

וְאִם conj.-conj. (64) *and also*

מֵאֲשֶׁר-הֵלַכְו עִמִּי בְקָרִי rel. (81)-Qal pf. 3 c.p.
(229)-prep.-1 c.s. sf. (767)-prep.-n.m.s. (899)
in walking contrary to me

26:41

אֶלְךָ אֲנִי אֶלֶךְ conj. (64)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
impf. 1 c.s. (הֵלַךְ 229) *so that I walked*

עִמָּם בְּקָרִי prep.-3 m.p. sf. (767)-prep.-n.m.s.
(899) *contrary to them*

וְהִבֵּאתִי אֹתָם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (בָּאָה 97)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and brought them*

בְּאַרְץ אֹיְבֵיהֶם prep.-n.f.s. cstr. (75)-Qal act.ptc.
m.p.-3 m.p. sf. (אֹיֵב 33) *into the land of
their enemies*

וְיִבְנַע אֹ-אָז יִבְנַע conj. (14)-adv. (23)-Ni. impf. 3 m.s.
(488) *if then is humbled*

לְבָבָם הָעֵרֶל n.m.s.-3 m.p. sf. (523)-def.art.-adj.
m.s. (790) *their uncircumcised heart*

וְאָז יִרְצֶה conj.-adv. (23)-Qal impf. 3 m.p. (רָצָה
953) *and they make amends*

אֶת-עוֹנֵם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (730) *for their
iniquity*

26:42

וְזָכַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. sf. (זָכַר 269) *then I
will remember*

אֶת-בְּרִיתִי יַעֲקֹב dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf.-pr.n.
(784; GK 128d,131r) *my covenant with Jacob*

וְאִם אֶת-בְּרִיתִי יִצְחָק conj.-conj. (64)-dir.obj.
-v.supra-pr.n. (850) *and also my covenant
with Isaac*

וְאִם אֶת-בְּרִיתִי אַבְרָהָם v.supra-v.supra-v.supra
-pr.n. (4) *and also my covenant with
Abraham*

אֶזְכֹּר Qal impf. 1 c.s. (זָכַר 269) *I will remember*

וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the land*

אֶזְכֹּר v.supra *I will remember*

26:43

וְהָאָרֶץ תִּעֹזֵב conj.-def.art.-n.f.s. (75)-Ni. impf. 3
f.s. (עֹזֵב I 736) *but the land shall be left*

מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *by them*

וְחָרַץ conj.-Qal impf. 3 f.s. juss. (רָצָה 953) and enjoy (satisfy by paying off debt)
 אֶת־שַׁבְּתוֹתֶיהָ dir.obj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (992) its sabbaths
 בְּהִשְׁמָהּ prep.-Ho. inf.cstr. (שָׁמַם 1030; GK 67y) while it lies desolate
 מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. without them
 וְהֵם יִרְצוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf. 3 m.p. (רָצָה 953) and they shall make amends
 אֶת־עֲוֹנֵיהֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (730) for their iniquity
 יְעַן וְיִבְעַן conj. (774)-conj.-prep.-conj. (774) because
 בְּמִשְׁפָּטַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (1048) my ordinances
 מֵאִסוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (מָאָם 549) they spurned
 וְאֵת־חֻקֹּתַי conj.-dir.obj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (349) and my statutes
 וְעֵלָה נִשְׂפָּטָה Qal pf. 3 f.s. (נָעַל 171)-n.f.s.-3 m.p. sf. (659) their soul abhorred

26:44

וְאֶת־כָּל־זֵאת conj.-conj. (64)-adv. (168) -demons.adj. f.s. (260) yet for all that
 בְּהִיוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (הָיָה 224) when they are
 בְּאֶרֶץ־אֹיְבֵיהֶם prep.-n.f.s. cstr. (75)-Qal act.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (אֵיב 33) in the land of their enemies
 לֹא־מֵאִסְתִּים neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (מָאָם 549) I will not spurn them
 וְלֹא־נִעְלִיתִים conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (נָעַל 171) neither will I abhor them
 לְכַלְתָּם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (כָּלָה 477) so as to destroy them utterly
 לְהַפֵּר prep.-Hi. inf.cstr. (פָּרַר I 830) and break
 אֶת־אֲתָם n.f.s.-1 c.s. sf. (136)-prep.-3 m.p. sf. (II 85) my covenant with them
 וְיִזְוֶה conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) for I am Yahweh
 אֱלֹהֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (43) their God

26:45

וְזָכַרְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (זָכַר 269) but I will remember
 לְהֶם prep.-3 m.p. sf. for their sake
 בְּרִית־רִאשֵׁינִים n.f.s. cstr. (136)-adj. m.p. (911) the covenant with their forefathers
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי־אֹתָם rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422)-dir.obj.-3 m.p. sf. whom I brought forth

מֵאֶרֶץ־מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) out of the land of Egypt
 לְעֵינֵי הַגּוֹיִם prep.-n.f.p. cstr. (744)-def.art.-n.m.p. (156) in the sight of the nations
 לְהִיֵּת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) that I might be
 לָהֶם לֵאלֹהֵים prep.-3 m.p. sf.-prep.-n.m.p. (43) their God
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) I am Yahweh

26:46

אֵלֶּה הַחֻקִּים demons.adj. c.p. (41)-def.art.-n.m.p. (349) these are the statutes
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) and ordinances
 וְהַתּוֹרָה conj.-def.art.-n.f.p. (435) and laws
 אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) which Yahweh made
 בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-3 m.s. sf. (107)-conj. -prep. (107)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) between him and the people of Israel
 בְּהַר־סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) on Mount Sinai
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) by Moses

27:1

וַיִּרְבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) Yahweh said
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

27:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) say
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) to the people of Israel
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. (and you shall say to them)
 כִּי יִפְלֵא יָדָר n.m.s. (35)-conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (פָּלַא 810)-n.m.s. (623) when a man makes a special vow
 בְּעֶרְכָּךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d) at your valuation
 נַפְשֹׁתַי n.f.p. (659) of persons
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

27:3

וְהָיָה עֶרְכָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d) then your valuation shall be
 הַזָּכָר def.art.-n.m.s. (271) of a male

מִבְּנֵי עֲשָׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וְעַד בֶּן-שֵׁשִׁים שָׁנָה conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (995)-v.supra *up to sixty years old*
 וְהָיָה עֲרֶכְךָ v.supra-v.supra *your valuation shall be*
 חֲמֵשִׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף num. p. (332)-n.m.s. (1053) -n.m.s. (494) *fifty shekels of silver*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*

27:4

וְאִם-נִקְבָּה הִוא conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (666) *if she is a female*
 וְהָיָה עֲרֶכְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *your valuation shall be*
 שְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל num. p. (1026)-n.m.s. paus. (1053) *thirty shekels*

27:5

וְאִם מִבְּנֵי חֲמֵשׁ שָׁנִים conj.-hypoth.part. (49) -prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. m.s. (331)-n.f.p. (1040) *if (the person) is from five years old*
 וְעַד בֶּן-עֲשָׂרִים שָׁנָה conj.-prep. (III 723) -v.supra-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *up to twenty years old*
 וְהָיָה עֲרֶכְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d) *your valuation shall be*
 הַזָּכָר def.art.-n.m.s. (271) *for a male*
 עֲשָׂרִים שֶׁקֶלִים num. p. (797)-n.m.p. (1053) *twenty shekels*
 וְלִנְקֵבָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (666) *and for a female*
 עֲשָׂרָה שֶׁקֶלִים num. f. cstr. (796)-n.m.p. (1053) *ten shekels*

27:6

וְאִם מִבְּנֵי חֹדֶשׁ conj.-hypoth.part. (49)-prep. -n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (I 294) *if a person is from a month old*
 וְעַד בֶּן-חֲמֵשׁ שָׁנִים conj.-prep. (III 723)-v.supra -num. m. (331)-n.f.p. (1040) *up to five years old*
 וְהָיָה עֲרֶכְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 128d) *your valuation shall be*
 הַזָּכָר def.art.-n.m.s. (271) *for a male*

חֲמֵשָׁה שֶׁקֶלִים num. f. (331)-n.m.p. (1053) *five shekels*
 כֶּסֶף n.m.s. paus. (494) *of silver*
 וְלִנְקֵבָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (666) *and for a female*
 עֲרֶכְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *your valuation*
 שְׁלֹשָׁת שֶׁקֶלִים num. f. (1025)-v.supra *three shekels*
 כֶּסֶף v.supra *of silver*

27:7

וְאִם מִבְּנֵי-שֵׁשִׁים שָׁנָה conj.-hypoth.part. (49) -prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (995)-n.f.s. (1040) *and if the person is sixty years old*
 וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 אִם-זָכָר v.supra-n.m.s. (271) *if a male*
 וְהָיָה עֲרֶכְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *then your valuation shall be*
 חֲמֵשָׁה עָשָׂר שֶׁקֶל num. f. (331)-num. (797) -n.m.s. paus. (1053) *fifteen shekels*
 וְלִנְקֵבָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (666) *and for a female*
 עֲשָׂרָה שֶׁקֶלִים num. f. (796)-n.m.p. (1053) *ten shekels*

27:8

וְאִם-מָן הִוא conj.-hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 m.s. (557) -pers.pr. 3 m.s. (214) *and if a man is too poor*
 מְעַרְכָּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (789) *(to pay) your valuation*
 וְהָעֹמֵדוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (763) *עֹמֵד* *then he shall bring him*
 לְפָנַי הַכֹּהֵן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (463) *before the priest*
 וְהָעֵרֶךְ אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (789) -dir. obj.-3 m.s. sf. *and ... shall value him*
 הַכֹּהֵן v.supra *the priest*
 עַל-פִּי אֲשֶׁר prep.-n.m.s. cstr. (804)-rel. (81) *according to*
 יָד הַנִּדְרָה Hi. impf. 3 f.s. (673) -n.f.s. cstr. (388)-def.art.-Qal act.ptc. (623) *הַנִּדְרָה* *the ability of him who vowed*
 יַעֲרִיכֵנו הַכֹּהֵן Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (789) -v.supra *the priest shall value him*

27:9

וְאִם-בְּהֵמָה conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (96) *if it is an animal*
 אֲשֶׁר יִקְרִיבוּ מִמֶּנָּה rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (897) -prep.-3 f.s. sf. *such as men offer*
 קָרְבָן n.m.s. (898) *an offering*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כָּל אֲשֶׁר יִתֵּן מִמֶּנּוּ n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-prep.-3 m.s. sf. *all of*
such that any man gives
 ליהוה v.supra *to Yahweh*
 קָדֹשׁ יְהִי־הַקֶּדֶשׁ Qal impf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (871) *is*
holy

27:10

לֹא יִחַלֶּפֶנּוּ neg.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (חָלַף
 322) *he shall not substitute (anything) for it*
 וְלֹא־יִמִּיר אֹתוֹ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (מִיר
 558)-dir.obj.-3 m.s. sf. *or exchange it*
 בְּרַע טוֹב adj. m.s. (II 373)-prep.-adj. m.s. (948) *a*
good for a bad
 אוֹרַע גָּטוֹב conj. (14)-adj. m.s. (948)-prep.-adj.
 m.s. (II 373) *or a bad for a good*
 וְאִם־הִמְרִימִיר inf.abs. (מִיר 558)-Hi. impf. 3 m.s. (מִיר
 558) *and if he makes any exchange*
 בְּהֵמָה בְּהֵמָה n.f.s. (96)-prep.-v.supra *beast for*
beast
 וְהִי־הוּא conj.-Qal pf. 224)-demons.adj. m.s.
 (214) *then (both) it*
 וְהִמְרִיתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (558) *and that for*
which it is exchanged
 קָדֹשׁ יְהִי־הַקֶּדֶשׁ Qal impf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (871)
shall be holy

27:11

וְאִם־כָּל־בְּהֵמָה conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. cstr.
 (481)-n.f.s. (96) *and if any animal*
 טְמֵאָה n.f.s. (380) *(is) unclean*
 לֹא־יִקְרִיבוּ מִמֶּנּוּ rel. (81)-neg.-Hi. impf. 3
 m.p. (קָרַב 897)-prep.-3 f.s. sf. *such as is not*
offered
 קָרְבַּן n.m.s. (898) *as an offering*
 ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְהָעֹמֵד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָמַד 763) *then he*
shall bring
 אֶת־הַבְּהֵמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (96) *the animal*
 לִפְנֵי הַכֹּהֵן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s.
 (463) *before the priest*

27:12

וְהָעֵרֶךְ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָרַךְ 789) *and shall*
value
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֶת־הָאֶרֶץ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 בֵּין טוֹב וּבֵין רָע prep. (107)-adj. m.s. (II 373)
 -conj.-v.supra-adj.m.s. (948) *as either good*
or bad

בְּעֵרְכָּךְ הַכֹּהֵן prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789)
 -v.supra *as you, the priest value it*
 כֵּן יִהְיֶה adv. (I 485)-Qal impf. 3 m.s. (224) *so it*
shall be

27:13

וְאִם־יִגְאֹל conj.-hypoth.part. (49)-Qal
 inf.abs. (גָּאֹל I 145)-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
 (I 145) *but if he wishes to redeem it*
 וְיִסַּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (414) *he shall add*
 חֲמִישָׁתוֹ num.adj. f.-3 m.s. sf. (332) *his fifth*
 עַל־עֵרְכָּךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *to your*
valuation

27:14

כִּי־יִקְדֹשׁ conj.-n.m.s. (35)-conj. (471)-Hi.
 impf. 3 m.s. (קָדֹשׁ 872) *and when a man*
dedicates
 אֶת־בֵּיתוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his house*
 ליהוה קָדֹשׁ n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) *holy to*
Yahweh
 וְהָעֵרֶכְוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (789)
 (עָרַךְ)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest*
shall value it
 בֵּין טוֹב וּבֵין רָע prep. (107)-adj. m.s. (II 373)
 -conj.-prep. (107)-adj. m.s. (948) *as either*
good or bad
 כַּאֲשֶׁר יַעֲרֶךְ אֹתוֹ prep.-rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s.
 (עָרַךְ 789)-dir.obj.-3 m.s. sf. *as ... values it*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 כֵּן יִקֹּם adv. (I 485)-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)
so it shall stand

27:15

וְאִם־הִמְקִדִישׁ conj.-hypoth.part. (49)-def.art.-Hi
 ptc. m.s. (קָדֹשׁ 872) *and if he who dedicate.*
 יִגְאֹל אֶת־בֵּיתוֹ Qal impf. 3 m.s. (גָּאֹל I 145)
 -dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *wishes to*
redeem his house
 וְיִסַּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (414) *he shall add*
 חֲמִישֵׁת כֶּסֶף־עֵרְכָּךְ num.adj. f.s. cstr. (332)
 -n.m.s. cstr. (494)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *a*
fifth of the valuation in money
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
 לֹא יִהְיֶה לֹא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s.
 sf. *and it shall be his*

27:16

וְאִם־מְשֻׁרָה אֲחֻזָּתוֹ conj.-hypoth.part. (49)-prej
 -n.m.s. cstr. (961)-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *and*
 ... *part of the land which is his by*
inheritance

יִקְדִּישׁ אִישׁ Hi. impf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872)-n.m.s.
(35) *a man dedicates*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
בְּעֵרְבֶךָ וְהָיָה עֵרְבֶךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2
m.s. sf. (789) *then your valuation shall be*
זָרְעוּ לְפִי זֵרַעוּ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(282) *according to the seed for it*
זֵרַע חֲמֶר שְׁעָרִים n.m.s. cstr. (282)-n.m.s. cstr.
(330)-n.f.p. (972) *a sowing of a homer of*
barley
בְּחֶמְשֵׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף prep.-num. p. (332)-n.m.s.
cstr. (1053)-n.m.s. paus. (494) *at fifty*
shekels of silver

27:17

אִם-מִשְׁנַת הַיָּבֵל hypoth.part. (49)-prep.-n.f.s.
cstr. (1040)-def.art.-n.m.s. (385) *if from the*
year of jubilee
יִקְדִּישׁ שָׂדֵהוּ Hi. impf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872)-n.m.s.
-3 m.s. sf. (961) *he dedicates his field*
בְּעֵרְבֶךָ יָקִים prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789)-Qal
impf. 3 m.s. (קִים 877) *it shall stand at your*
full valuation

27:18

וְאִם-אַחֵר הַיָּבֵל conj.-hypoth.part. (49)-prep.
(29)-def.art.-n.m.s. (385) *but if after the*
jubilee
יִקְדִּישׁ שָׂדֵהוּ Hi. impf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872)-n.m.s.
-3 m.s. sf. (961) *he dedicates his field*
וְחָשַׁב-לוֹ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (חֶשֶׁב 362)
-prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *then the*
priest shall compute the value for it
אֶת-הַכֶּסֶף dir.obj.-def.art.-n.m.s. (494) *in money*
עַל-פִּי הַשָּׁנִים prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.
-n.f.p. (1040) *according to the years*
וְהָיוּ הַנּוֹתְרוֹת def.art.-Ni. ptc. f.p. (יָתַר 451) *that*
remain
עַד שְׁנַת הַיָּבֵל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040)
-def.art.-n.m.s. (385) *until the year of*
jubilee
וְנָנַע conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָנַע 175) *and he shall*
deduct
מֵעֵרְבֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *from your*
valuation

27:19

וְאִם-יִנְאַל conj.-hypoth.part. (49)-Qal
inf.abs. (יִנְאַל I 145)-Qal impf. 3 m.s. (I 145)
and if he wishes to redeem
אֶת-הַשָּׂדֵה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (961) *the field*

הַמִּקְדִּישׁ אֹתוֹ dir.obj.-Hi. ptc. m.s. (קִדְשׁ 872)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *he who dedicates it*
וְיִסַּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (414) *then he shall add*
כֶּסֶף-עֵרְבֶךָ num.adj. f.s. cstr. (332)-n.m.s.
cstr. (494)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *a fifth of*
the valuation in money
עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
וְקָם לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877)-prep.-3
m.s. sf. *and it shall remain his*

27:20

וְאִם-לֹא יִנְאַל conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal
impf. 3 m.s. (יִנְאַל I 145) *but if he does not*
wish to redeem
אֶת-הַשָּׂדֵה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (961) *the field*
וְאִם-מָכַר v.supra-Qal pf. 3 m.s. (569) *or if he*
has sold
אֶת-הַשָּׂדֵה dir.obj.-v.supra *the field*
לְאִישׁ אֲחֵר prep.-n.m.s. (35)-adj. (29) *to another*
man
לֹא יִנְאַל עוֹד neg.-Ni. impf. 3 m.s. (יִנְאַל I 145)
-adv. (728) *it shall not be redeemed any*
more

27:21

וְהָיָה הַשָּׂדֵה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
-n.m.s. (961) *but the field shall be*
בְּצֵאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָצָא 422)
when it is released
בַּיָּבֵל prep.-def.art.-n.m.s. (385) *in the jubilee*
קִדְשׁ לַיהוָה n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) *holy to*
Yahweh
בְּשָׂדֵה הַחֲרָם prep.-n.m.s. cstr. (961)-def.art.
-n.m.s. (I 356) *as a field that has been*
devoted
לְבִהֵן תְּהִיָּה אֲחֻזָּתוֹ prep.-def.art.-n.m.s. (463)
-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-n.f.s.-3 m.s. sf.
(28) *the priest shall be in possession of it*

27:22

וְאִם אֶת-שָׂדֵה מִקְנָתוֹ conj.-hypoth.part. (49)
-dir.obj.-n.m.s. cstr. (961)-n.f.s.-3 m.s. sf.
(889) *and if a field which he has bought*
לֹא מְשֻׁדָּה אֲחֻזָּתוֹ rel. (81)-neg.-prep.
-n.m.s. cstr. (961)-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *which*
is not a part of his possession by
inheritance
יִקְדִּישׁ לַיהוָה Hi. impf. 3 m.s. (קִדְשׁ 872)-prep.
-pr.n. (217) *he dedicates to Yahweh*

27:23

וְחָשַׁב לוֹ הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (חָשַׁב) 362)-prep.-3 m.s. sf.-def.art.-n.m.s. (463) *then the priest shall compute*
 אֶת מְכֹסֶת הָעֲרֵבָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (493)-def. art.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789; GK 127i) *the worth of the valuation*
 עַד שָׁנַת הַיָּבֵל prep. (III 723)-n.f.s. cstr. (1040) -def.art.-n.m.s. (385) *up to the year of jubilee*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and (the man) shall give*
 אֶת עֲרֵבָה dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *the amount of the valuation*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *on that day*
 לְרֵשׁ לַיהוָה n.m.s. (871)-prep.-pr.n. (217) *as a holy thing to Yahweh*

27:24

בְּשָׁנַת הַיּוֹבֵל prep.-n.f.s. cstr. (1040)-def.art. -n.m.s. (385) *in the year of jubilee*
 יָשׁוּב הַשָּׂדֶה Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-def. art.-n.m.s. (961) *the field shall return*
 לְאִשֵּׁר קָנָהוּ מֵאִתּוֹ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָנָה 888)-prep.-prep.-3 m.s. sf. (II 85) *to him from whom it was bought*
 לְאִשֵּׁר-לוֹ אֲחֻזַּת הָאָרֶץ v.supra-prep.-3 m.s. sf. -n.f.s. cstr. (28)-def.art.-n.f.s. (75) *to whom the land belongs as possession by inheritance*

27:25

וְכָל-עֲרֵבָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *and every valuation*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 בְּשֵׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 עֲשָׂרִים גֵּרָה num. p. (797)-n.f.s. (II 176) *twenty gerahs*
 יִהְיֶה הַשֵּׁקֶל Qal impf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. paus. (1053) *shall make a shekel*

27:26

אֶךְ-בְּכוֹר adv. (36)-n.m.s. (114) *but a firstling*
 אֲשֶׁר-יִבְרַח rel. (81)-Pu. impf. 3 m.s. (יִבְרַח 114) *which as a firstling*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *belongs to Yahweh*
 בְּבֵהֵמָה prep.-n.f.s. (96) *of animals*

לֹא-יִקְדִּישׁ אִישׁ אֹתוֹ neg.-Hi. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ 872)-n.m.s. (35)-dir.obj.-3 m.s. sf. *no man may dedicate it*
 אִם-שֹׂאֵה hypoth.part. (49)-n.m.s. (1004) -v.supra-n.m.s. (961) *whether ox or sheep*
 לַיהוָה הוּא prep.-pr.n. (217)-demons.adj. m.s. (214) *it is Yahweh's*

27:27

וְאִם בְּבֵהֵמָה הַטְּמֵאָה conj.-hypoth.part. (49) -prep.-def.art.-n.f.s. (96)-def.art.-adj. f.s. (II 379) *and if it is an unclean animal*
 וְסָדָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (804) *then he shall buy it back*
 בְּעֲרֵבָה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *at your valuation*
 וַיִּסַּף conj.-Qal pf. 3 m.s. (414) *and shall add*
 חֲמִשָּׁתוֹ num.adj. f.s.-3 m.s. sf. (332) *his fifth*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
 וְאִם-לֹא יִגָּאֵל conj.-v.supra-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (גָּאֵל I 145) *or if it is not redeemed*
 וְנִמְכַר conj.-Ni. pf. 3 m.s. (מָכַר 569) *it shall be sold*
 בְּעֲרֵבָה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *at your valuation*

27:28

אֶךְ-כָּל-חֲרָם adv. (36)-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (356) *but (no) every devoted thing*
 יִחַרֵם אִישׁ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (חָרַם I 355)-n.m.s. (35) *that a man devotes*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 מִכָּל-אֲשֶׁר-לוֹ prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *of anything that he has*
 מֵאָדָם וּבְהֵמָה prep.-n.m.s. (9)-conj.-n.f.s. (96) *whether of man or beast*
 וּמִשָּׂדֶה אֲחֻזּוֹתוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (961) -n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *or of his inherited field*
 לֹא יִמָּכַר neg.-Ni. impf. 3 m.s. (מָכַר 569) *shall (not) be sold*
 וְלֹא יִגָּאֵל conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (גָּאֵל I 145) *or (not) redeemed*
 כָּל-חֲרָם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (356) *every devoted thing*
 קָדַשׁ-קְדָשִׁים הוּא n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871) -demons.adj. m.s. (214) *(it) is most holy*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

27:29

כָּל-חֲרָם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (356) *every (no) devoted thing*

אֲשֶׁר יִחָרֵם rel. (81)-Ho. impf. 3 m.s. (חָרַם I 355)
who is to be utterly destroyed
 מִן־הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *from among*
men
 לֹא יִפְדָּה neg.-Ni. impf. 3 m.s. (פָּדָה 804) *shall*
(not) be ransomed
 מוֹת יוּמָת Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Ho. impf. 3
 m.s. (מוֹת 559) *he shall be put to death*

27:30

וְכָל־מַעֲשֵׂר הָאָרֶץ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (798)-def.art.-n.f.s. (75) *all the tithe of*
the land
 מִזֶּרַע הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (282)-v.supra
whether of the seed of the land
 מִפְּרֵי הָעֵץ prep.-n.m.s. cstr. (826)-def.art.-n.m.s.
 (781) *or of the fruit of the trees*
 לַיהוָה הוּא prep.-pr.n. (217)-demonstr.adj. m.s.
 (214) *it is Yahweh's*
 קָדֵשׁ לַיהוָה n.m.s. (871)-v.supra *it is holy to*
Yahweh

27:31

וְאִם־יִצְאֵל יִגְאֹל אִישׁ conj.-hypoth.part. (49)-Qal
 inf.abs. (I 145)-Qal impf. 3 m.s. (יִצְאֵל I
 145)-n.m.s. (35) *if a man wishes to redeem*
 מִמַּעֲשֵׂרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (798) *any of his*
tithe
 חֲמִשָּׁתוֹ num.adj. f.-3 m.s. sf. (332) *his fifth*
 יִסַּף עָלָיו Hi. impf. 3 m.s. apoc. (יִסַּף 414)
 -prep.-3 m.s. sf. *let him add to it*

27:32

וְכָל־מַעֲשֵׂר בָקָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (798)-n.m.s. (133) *and all the tithe of herds*
 וְצֹאן conj.-n.f.s. (838) *and flocks*
 כָּל־אֲשֶׁר־יַעֲבֹר n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3

m.s. (עָבַר 716) *every (animal) that pass*
 תַּחַת הַשֵּׁבֶט prep. (1065)-def.art.-n.m.s. paus.
 (986) *under the staff of the herdsman*
 הַעֲשֵׂרֵי def.art.-num.adj. (798) *the tithe*
 יִהְיֶה־קָדֵשׁ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s.
 (871) *shall be holy*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

27:33

לֹא יִבְקֹר neg.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּקַר 133) *a man*
shall not inquire
 בֵּין־טוֹב לְרָע prep. (107)-adj. m.s. (II 373)-prep.
 -adj. m.s. (948) *whether it is good or bad*
 וְלֹא יִמְרֹנֶנּוּ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (מֹר 558) *neither shall he exchange it*
 וְאִם־הִמְרֵנוּ conj.-hypoth.part. (49)-Hi.
 inf.abs. (מֹר 558)-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (מֹר 558) *and if he exchanges it*
 וְהִיא־הוּא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-pers.pr. 3
 m.s. (214) *then it ... shall be*
 וּתְמֹרָתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (558) *and that for*
which it is exchanged
 יִהְיֶה־קָדֵשׁ Qal impf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (871)
shall be holy
 לֹא יִגְאֹל neg.-Ni. impf. 3 m.s. (יִגְאֹל I 145) *it*
shall not be redeemed

27:34

אֵלֶּה הַמִּצְוֹת demons.adj. c.p. (41)-def.art.-n.f.p.
 (846) *these are the commandments*
 אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
for the people of Israel
 בְּהַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (696)
on Mount Sinai

Numbers

1:1

יהוה יִדְבֹר יְהוה consec. (GK 49bN)-Pi. impf. 3 m.s.
(180)-pr.n. (217) *Yahweh spoke*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
בְּמִדְבַּר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in
the wilderness of Sinai*
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in
the tent of meeting*
בַּאֲחֵד לַחֹדֶשׁ prep.-num. (25)-prep.-def.art.
-n.m.s. (294) *on the first day of the ...
month*
הַשְּׁנַי def.art.-num.adj. m.s. (1041) *second*
בְּשָׁנָה הַשְּׁנִיתָ prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.
-num.adj. f.s. (1041) *in the second year*
לְאַחֲמֵם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצְאוּ 422)
after they had come out
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of
the land of Egypt*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

1:2

קְחוּ Qal impv. 2 m.s. (קָח 669) *take*
אֶת־רֹאשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910) *a census of*
כָּל־עֲרֹחַ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) *all the
congregation of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
לְמִשְׁפּוֹחֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by
families*
לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. (3; GK 124r) *by fathers' houses*
בְּמִסְפָּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the
number of*
שְׁמוֹת n.m.p. (1027) *names*
כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*
לְגֻלְגֻלְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (166) *head by
head*

1:3

מִכֵּן עֲשָׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וּמַעֲלָה conj.-subst.-loc.he (751) *and upward*
כָּל־יָצָא n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (422) *all
who are able to go forth*
צָבָא n.m.s. (838) *to war*
בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
תִּפְקְדוּ אֹתָם Qal impf. 2 m.p. (פָּקַד 823)-dir.
obj.-3 m.p. sf. *you shall number them*
לְצַבָּאתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *company
by company*
וְאַהֲרֹן אֹתָהּ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-pr.n. (14)

1:4

וְאַתְּכֶם conj.-prep.-2 m.p. sf. (85) *and with you*
 יִהְיוּ יהוה Qal impf. 3 m.p. (היה 224) *there shall be*
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *a man*
 לְמִטָּה prep.-def.art.-n.m.s. (641) *from each tribe*
 אִישׁ v.supra *each*
 רֹאשׁ n.m.s. (910) *the head*
 לְבֵית־אֲבֹתָיו prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.s.
 sf. (3) *of the house of his fathers*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*

1:5

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these (are)*
 שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים n.m.p. cstr. (1027)-def.art.-n.m.p.
 (35) *the names of the men*
 יַעֲמֹדוּ אֲשֶׁר rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (עמד 763)
who shall attend
 אַתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *you*
 לְרֵאוּבֵן prep.-pr.n. (910) *from Reuben*
 אֶלִּיצוּר pr.n. (45) *Elizur*
 בֶּן־שִׁדְיָאוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (994) *the son*
of Shedeur

1:6

לְשִׁמְעוֹן prep.-pr.n. (1035) *from Simeon*
 שְׁלִמְיָאֵל pr.n. (1025) *Shelumiel*
 בֶּן־צִוְרִישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (849) *the son*
of Zurishaddai

1:7

לְיְהוּדָה prep.-pr.n. (397) *from Judah*
 נַחֲשֹׁן pr.n. (638) *Nahshon*
 בֶּן־עֲמִינָדָב n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Amminadab

1:8

לְיִשָּׂשְׁכָר prep.-pr.n. (441) *from Issachar*
 נֶתְנָאֵל pr.n. (682) *Nethanel*
 בֶּן־צִוְעָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (859) *the son of*
Zuar

1:9

לְזְבוּלוֹן prep.-pr.n. (259) *from Zebulun*
 אֵלִיאֵב pr.n. (45) *Eliab*
 בֶּן־חֵלֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (298) *the son of*
Helon

1:10

לְבְנֵי יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415)
from the sons of Joseph
 לְאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *from Ephraim*

אֶלְיָשָׁמַע pr.n. (46) *Elishama*
 בֶּן־עַמְיְהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Ammihud
 מִמְנַשֶּׁה prep.-pr.n. (586) *from Manasseh*
 גַּמְלִיאֵל pr.n. (168) *Gamaliel*
 בֶּן־פְּדָחְזוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (804) *the son*
of Pedahzur

1:11

לְבִנְיָמִן prep.-pr.n. (122) *from Benjamin*
 אֲבִידֹן pr.n. (4) *Abidan*
 בֶּן־גִּדְעוֹנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (154) *the son of*
Gideoni

1:12

לְדָן prep.-pr.n. (192) *from Dan*
 אַחִיעֶזֶר pr.n. (27) *Ahiezzer*
 בֶּן־עַמִּישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Ammishaddai

1:13

לְאָשֶׁר prep.-pr.n. (81) *from Asher*
 פַּגִּיעָאֵל pr.n. (803) *Pagiel*
 בֶּן־עֶכְרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) *the son of*
Ochran

1:14

לְגָד prep.-pr.n. (151) *from Gad*
 אֶלְיָסָפִּי pr.n. (45) *Eliasaph*
 בֶּן־דְּעוּאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (396; LXX-
 Παυουιλ) *the son of Deuel*

1:15

לְנַפְתָּלִי prep.-pr.n. (836) *from Naphtali*
 אַחִירָע pr.n. (27) *Ahira*
 בֶּן־עֵינָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (745) *the son of*
Enan

1:16

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these (were)*
 הַעֲרָה הַקְּרִיאִי adj. m.p. cstr. (896; LXX-ἐκλεκτοι)-
 def.art.-n.f.s. (417) *the ones chosen from the*
congregation
 נְשִׂאֵי n.m.p. cstr. (I 672) *the leaders of*
 מִמִּטּוֹת אֲבוֹתָם n.m.p. cstr. (641)-n.m.p.-3 m.p. sf.
 (3) *their ancestral tribes*
 רֹאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *the heads of*
 אֶלְפֵי n.m.p. cstr. (48) *the clans of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *they*

1:17

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *took*
 וְאֶהְרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses*
 and Aaron
 אֵת הָאֲנָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (35)
 -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these men*
 וְנָקְבוּ rel. (81)-Ni. pf. 3 c.p. (נקב I 666) *who*
have been (designated)
 בְּשֵׁמוֹת prep.-n.m.p. (1027) *named (by names)*

1:18

וְאֵת כָּל־הָעֵדָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.f.s. (417) *the whole congregation*
 וַיִּתְקַהְלוּ Hi. pf. 3 c.p. (קהל 874) *they assembled*
 בַּאֲחֶזְרָת prep.-num.adj. (25) *on the first day*
 לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (I 294)-dir.obj.
 -adj.num. ord. (1041) *of the second month*
 וַיִּתְיַלְדוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (ילד 408)
who registered themselves
 עַל־מִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by*
families
 אֶבְתָּם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *by fathers' houses*
 שְׂמוֹת בְּמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
 (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וּמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 לְגֻלְגֻלְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (166) *head by*
head

1:19

בְּאִשֶּׁר prep.-rel. (81) *as*
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וַיִּסְפְּרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (פקר 823)
so he numbered them
 בְּמִדְבַּר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. paus.
 (696) *in the wilderness of Sinai*

1:20

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (היה 224) *(and*
were)
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the people*
of Reuben
 אֶל־בְּכֹר יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (975) *Israel's*
first-born
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

אֶבְתָּם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *by their fathers' houses*
 שְׂמוֹת בְּמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
 (1027) *according to the number of names*
 לְגֻלְגֻלְתָּם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (166) *head by*
head
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) *every*
male
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וּמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כָּל יֹצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יצא
 422)-n.m.s. (838) *all who were able to go*
forth to war

1:21

פְּקֻדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פקר 823)
the number (of them)
 לְמִטְּהַ רְאוּבֵן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (910)
of the tribe of Reuben
 שְׁנֵים וָאַרְבָּעִים num. f.s. (995)-conj.-num. p.
 (916) *forty-six*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-num. f.p.
 (547) *and five hundred*

1:22

לְבְנֵי שִׁמְעוֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035)
of the people of Simeon
 תּוֹלְדֹתָם n.m.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 אֶבְתָּם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their*
fathers' houses
 פְּקֻדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (פקר 823)
those of them that were numbered
 שְׂמוֹת בְּמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
 (1027) *according to the number of names*
 לְגֻלְגֻלְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (166) *head by*
head
 כָּל־זָכָר n.m.s. (481)-adj. m.s. (271) *every male*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וּמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כָּל יֹצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יצא
 422)-n.m.s. (838) *all who were able to go*
forth to war

1:23

פְּקֻדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פקר 823)
the number (of them)

לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (1035)
of the tribe of Simeon
 וְחַמְשִׁים תְּשַׁעַה וְיָשָׁל מֵאוֹת num. f.s. (1077)-conj.-num. p.
 (332) *fifty-nine*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (1025)-n.f.p. (547)
and three hundred

1:24

נֹד לְבְנֵי גַד prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *of the people of Gad*
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of the names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וְיָצָא צֶבֶא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יָצָא 422)-n.m.s. (838) *all who were able to go forth to war*

1:25

מִסְפַּר הֵמָּה Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (מִסְפַּר 823) *the number (of them)*
 נֹד לְמַטֵּה גַד prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (151) *of the tribe of Gad*
 חַמְשִׁים וְאַרְבָּעִים num. f.s. (331)-conj.-num. m.p. (917) *forty-five*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וְיָצָא צֶבֶא conj.-num. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*
 וְחַמְשִׁים conj.-num. m.p. (332) *and fifty*

1:26

לְבְנֵי יְהוּדָה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *of the people of Judah*
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. m.p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וְיָצָא צֶבֶא conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*

כָּל יָצָא צֶבֶא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יָצָא 422)
 -n.m.s. (838) *every man able to go forth to war*

1:27

מִסְפַּר הֵמָּה Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (מִסְפַּר 823) *the number (of them)*
 לְמַטֵּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397) *of the tribe of Judah*
 אַרְבָּעִים וְשִׁבְעִים num. f.s. (916)-conj.-num. m.p. (988) *seventy-four*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וְיָצָא צֶבֶא conj.-num. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*

1:28

לְבְנֵי יִשְׂשַׁכָּר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (441) *of the people of Issachar*
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וְיָשָׁל מֵאוֹת וְיָצָא צֶבֶא conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כָּל יָצָא צֶבֶא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יָצָא 422)
 -n.m.s. (838) *every man ... go forth to war*

1:29

מִסְפַּר הֵמָּה Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (מִסְפַּר 823) *the number (of them)*
 לְמַטֵּה יִשְׂשַׁכָּר prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (441) *of the tribe of Issachar*
 אַרְבָּעִים וְחַמְשִׁים num. f. (916)-conj.-num. p. (332) *fifty-four*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת וְאַרְבָּעִים conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*

1:30

לְבְנֵי זְבוּלֻן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *of the people of Zebulun*
 תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*

שָׁנָה מִבְּנֵי עֶשְׂרִים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וְמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
כָּל יֵצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (אִצָּא 422)
-n.m.s. (838) *every man ... go forth to war*

1:31

פָּקְדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823)
the number (of them)
לְמִטַּה זְבֻלֹן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (259) *of*
the tribe of Zebulun
שִׁבְעֵה וַחֲמִשִּׁים num. f. (988)-conj.-num. p. (332)
fifty-seven
אַלֶּף n.m.s. (48) *thousand*
וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and*
four hundred

1:32

לְבְנֵי יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *of*
the people of Joseph
לְבְנֵי אֶפְרַיִם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *of*
the people of Ephraim
תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. (3) *by their fathers' houses*
בְּמִסְפַּר שְׁמֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
(1027) *according to the number of names*
מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וְמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
כָּל יֵצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (אִצָּא
422)-n.m.s. (838) *every man able to go forth*
to war

1:33

פָּקְדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) *the*
number (of them)
לְמִטַּה אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (68)
of the tribe of Ephraim
אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
אַלֶּף n.m.s. (48) *thousand*
וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. (331)-n.f.p. (547) *and*
five hundred

1:34

לְבְנֵי מְנַשֶּׁה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *of*
the people of Manasseh
תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. (3) *by their fathers' houses*
בְּמִסְפַּר שְׁמֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
(1027) *according to the number of names*
מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וְמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
כָּל יֵצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (אִצָּא
422)-n.m.s. (838) *every man able to go forth*
to war

1:35

פָּקְדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) *the*
number (of them)
לְמִטַּה מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586)
of the tribe of Manasseh
שְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם num. m. (1040)-conj.-num. p.
(1026) *thirty-two*
אַלֶּף n.m.s. (48) *thousand*
וּמֵאוֹתָיִם conj.-n.f. du. (547) *and two hundred*

1:36

לְבְנֵי בְנִימֵן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *of*
the people of Benjamin
תּוֹלְדֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
לְבֵית אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. (3) *by their fathers' houses*
בְּמִסְפַּר שְׁמֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p.
(1027) *according to the number of names*
מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וְמַעְלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
כָּל יֵצֵא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (אִצָּא
422)-n.m.s. (838) *every man able to go forth*
to war

1:37

פָּקְדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823)
the number (of them)
לְמִטַּה בְּנִימֵן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (122)
of the tribe of Benjamin
חֲמֵשָׁה וּשְׁלֹשִׁים num. f. (331)-conj.-num. p.
(1026) *thirty-five*
אַלֶּף n.m.s. (48) *thousand*
וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *four*
hundred

1:38

לְבְנֵי דָן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *of the*
people of Dan

תולדתם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 במספר שמות prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כל יצא צבא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יצא 422)-n.m.s. (838) *every man able to go forth to war*

1:39

פקדיהם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פקד 823) *the number (of them)*
 לַמִּטֵּה דָן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *of the tribe of Dan*
 וְשֵׁשִׁים וּשְׁנַיִם num. du. (1040)-conj.-num. p. (995) *sixty-two*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְשִׁבְעֵי מֵאוֹת conj.-num. cstr. (I 987)-n.f.p. (547) *(and) seven hundred*

1:40

לְבְנֵי אֲשֵׁר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *of the people of Asher*
 תולדתם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 במספר שמות prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כל יצא צבא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (יצא 422)-n.m.s. (838) *every man able to go forth to war*

1:41

פקדיהם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פקד 823) *the number (of them)*
 לַמִּטֵּה אֲשֵׁר prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (81) *the number of the tribe of Asher*
 אַחַד וְאַרְבָּעִים num. (25)-conj.-num. p. (917) *forty-one*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְחָמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *five hundred*

1:42

בְּנֵי נַפְתָּלִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *of the people of Naphtali*
 תולדתם n.f.p.-3 m.p. sf. (410) *their generations*
 למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 לבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 במספר שמות prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) *according to the number of names*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כל יצא צבא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (422)-n.m.s. (838) *every man ... go forth to war*

1:43

פקדיהם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פקד 823) *the number (of them)*
 לַמִּטֵּה נַפְתָּלִי prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (836) *of the tribe of Naphtali*
 וְחַמֵּשֶׁת וּשְׁלֹשֶׁת num. f. (1025)-conj.-num. p. (332) *fifty-three*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. s. (916)-n.f.p. (547) *(and) four hundred*

1:44

אלה הפקדים demons.adj. c.p. (41)-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פקד 823) *these are those who were numbered*
 אֲשֶׁר פָּקַד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823) *whom ... numbered*
 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses and Aaron*
 וּנְשֵׂי־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (672)-pr.n. (975) *with the help of the leaders of Israel*
 עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם אִישׁ n.m. du. (1040)-num. s. (797)-n.m.s. (35) *twelve men*
 אִישׁ-אֶחָד v.supra-num. s. (25) *each*
 לְבַיִת-אֲבוֹתָיו prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.s. sf. (3) *his fathers' house*
 הָיָה Qal pf. 3 c.p. (היה 224) *representing*

1:45

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (היה 224) *so*
 כָּל-פְּקֻדֵי קָדְשׁ n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פקד 823) *the whole number of*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*

שָׁנָה מִמֵּן עֶשְׂרִים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וְעֹלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 כָּל־יָצָא צָבָא n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (422)
 -n.m.s. (838) *every man able to go forth to war*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

1:46

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *was*
 כָּל־הַפְּקָדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *their whole number*
 שֵׁשׁ־מֵאוֹת num. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים conj.-num. f.s. cstr. (1025)-n.m.p. (48) *and three thousand*
 וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *five hundred*
 וַחֲמֵשִׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*

1:47

וְהַלְוִיִּם conj.-def.art.-adj. m.p. (532) *but the Levites*
 לְמִטַּה אֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their ancestral tribe*
 לֹא הִתְפַּקְדוּ neg.-Hothpa'el pf. 3 c.p. (פָּקַד 823; GK 54,1) *were not numbered*
 בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *along with them*

1:48

וַיֹּרֶבֶר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *For Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) *(saying)*

1:49

אֵף adv. (36) *only*
 לְוֵי אֶת־מִטַּה לְוֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (532) *the tribe of Levi*
 לֹא תִפְקַד neg.-Qal impf. 2 m.s. (823) *you shall not number*
 וְאֶת־רֹאשֵׁם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (910) *and of their heads*
 לֹא תִשָּׂא neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *you shall not take (a census)*
 בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*

1:50

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *but you*

הִפְקִד Hi. impv. 2 m.s. (פָּקַד 823) *appoint*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. m.p. (532) *the Levites*
 עַל־מִשְׁכַּן prep.-n.m.s. cstr. (1015) *over the tabernacle of*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 וְעַל כָּל־כֵּלוֹי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and over all its furnishings*
 וְעַל כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ v.supra-v.supra-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *and over all that belongs to it*
 יֵשְׂאוּ pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *they are to carry*
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 וְאֶת־כָּל־כֵּלוֹי conj.-dir.obj.-v.supra-v.supra *and all its furnishings*
 וְהֵם יִשְׁתַּחֲוּוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (שָׁחַת 1058) *and they shall tend it*
 וְסָבִיב לַמִּשְׁכָּן conj.-adv. (686)-prep.-def.art. -n.m.s. (1015) *and around the tabernacle*
 יִוָּנּוּ Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *they shall encamp*

1:51

וּבְנִסְעַי conj.-prep.-Qal inf.cstr. (נָסַע 652) *when ... is to set out*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 יוֹרִידוּ אֹתוֹ Hi. impf. 3 m.p. (יָרַד 432)-dir.obj.-3 m.s. sf. *shall take it down*
 הַלְוִיִּם def.art.-adj. m.p. (532) *the Levites*
 וּבַחֲנֹת הַמִּשְׁכָּן conj.-prep.-Qal inf.cstr. (חָנָה 333)-v.supra *and when the tabernacle is to be pitched*
 יִקְיִמוּ אֹתוֹ Hi. impf. 3 m.p. (קָם 877)-v.supra *shall set it up*
 הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*
 וְהַזָּר conj.-def.art.-Qal act.ptc. (266) *and the stranger*
 הַקָּרֵב def.art.-vb.adj. (898) *who comes near*
 יוּמָת Ho. impf. 3 m.s. paus. (מוֹת 559) *he shall be put to death*

1:52

וְחָנּוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (חָנָה 333) *and shall pitch their tents*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 עַל־מַחֲנֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (334) *by his own camp*

וְאִישׁ conj.-v.supra *and every man*
 עַל-דָּגְלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (186) *by his own standard*
 לְצַבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies (hosts)*

1:53

וְהַלְוִיִּם conj.-def.art.-adj. m.p. (532) *but the Levites*
 יִזְנוּ Qal impf. 3 m.p. (חֲנֹה 333) *shall encamp*
 לְמִשְׁכַּן קְבִיב לְמִשְׁכַּן adv. (686)-prep.-n.m.s. cstr. (1015) *around the tabernacle of*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 וְלֹא-יְהִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *that there may not be*
 קֶצֶף n.m.s. (893) *wrath*
 עַל-עֲרֹת prep.-n.f.s. cstr. (417) *upon the congregation of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְשָׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַר 1036) *and shall keep*
 הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*
 אֶת-מִשְׁמֶרֶת dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *charge of*
 מִשְׁכַּן הָעֵדוּת n.m.s. cstr. (1015)-def.art.-n.f.s. (730) *the tabernacle of the testimony*

1:54

וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *thus did*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 כְּכֹל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according to all that*
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 כֵּן עָשׂוּ adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *thus they did*

2:1

וַיֹּדַעַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

2:2

אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 עַל-דָּגְלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (186) *by his own standard*
 בְּאֹתָם prep.-n.m.p. (16) *with the ensigns*

לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *of their fathers' houses*
 יִחַנוּ Qal impf. 3 m.p. (חֲנֹה 333) *shall encamp*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מִנְּוָד prep.-adv. (617) *facing*
 כָּבִיב adv. (686) *on every side*
 לְאֹהֶל-מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 יִחַנוּ v.supra *they shall encamp*

2:3

וְהַחֲזִינִים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חֲנֹה 333) *those to encamp*
 קִרְמָה adv.-loc.he (870) *on the east side*
 מִזְרְחָה n.m.s.-loc.he (280) *toward the sunrise*
 דָּגְלוֹ n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה יְהוּדָה n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (397) *the camp of Judah*
 לְצַבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי יְהוּדָה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *of the people of Judah*
 נַחֲשׁוֹן pr.n. (638) *Nahshon*
 בֶּן-עֲמִינָדָב n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Amminadab*

2:4

וַיַּצְבֹּאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (סָקַר 823) *(and) the ones of them numbered*
 אַרְבָּעָה num. f.s. (916) *four*
 וְשִׁבְעִים אֶלֶף conj.-num. m.p. (988)-n.m.s. (48) *(and) seventy thousand*
 וַיִּשְׁשׁ מֵאוֹת conj.-num. (995)-n.f.p. (547) *(and) six hundred*

2:5

וְהַחֲזִינִים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חֲנֹה 333) *those to encamp*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (II 752) *(next) to him*
 מִטֵּה יִשָּׁשְׁכָר n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (441) *the tribe of Issachar*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *(and) the leader*
 לְבְנֵי יִשָּׁשְׁכָר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (441) *of the people of Issachar*
 נֹתָנָאֵל pr.n. (682) *Nethanel*
 בֶּן-צִוְיָדָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (859) *the son of Zuar*

2:6

וּצְבָאוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *(and) his host*
 וּסְקָרָיו conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (פְּקָדָה
 823) *as numbered*
 אַרְבַּע num. f.s. (916) *four*
 וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף conj.-num. p. (332)-n.m.s. (48)
(and) fifty thousand
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. m.s. (916)-n.f.p. (547)
(and) four hundred

2:7

מִטֵּה זְבוּלֹן n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (259) *the tribe
 of Zebulun*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי זְבוּלֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *of
 the people of Zebulun*
 אֵלִיאָב pr.n. (45) *Eliab*
 בֶּן־חֵלֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (298) *the son of
 Helon*

2:8

וּצְבָאוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וּסְקָרָיו conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (פְּקָדָה
 823) *as numbered*
 שִׁבְעָה num. f.s. (I 987) *seven*
 וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף conj.-num. p. (332)-n.m.s. (48)
(and) fifty thousand
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *(and)
 four hundred*

2:9

כָּל־הַפְּקָרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 pass.ptc. m.p. (פְּקָדָה 823) *the whole number*
 לַמַּחֲנֵה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (397)
of the camp of Judah
 אֶלֶף מֵאָה n.f.s. cstr. (547)-n.m.s. (48) *a hundred
 thousand*
 וְשִׁמְנִים אֶלֶף conj.-num. p. (1033)-v.supra *and
 eighty thousand*
 וְשֵׁשֶׁת־אֲלָפִים conj.-num. f.s. cstr. (995)-n.m.p.
 (48) *and six thousand*
 וְאַרְבַּע־מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and
 four hundred*
 לְצַבָּאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their
 companies*
 רִאשֹׁנָה adv. f.s. (911) *first*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *they shall set
 out on the march*

2:10

דָּגֵל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*

מַחֲנֵה רְאוּבֵן n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (910) *the
 camp of Reuben*
 תֵּימֵנָה n.f.s.-loc.he (412) *on the south side*
 לְצַבָּאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their
 companies*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *and the leader*
 לְבְנֵי רְאוּבֵן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *of
 the people of Reuben*
 אֵלִיצִיּוֹר pr.n. (45) *Elizur*
 בֶּן־שְׁדֵיאוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (994) *the son
 of Shedeur*

2:11

וּצְבָאוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וּסְקָרָיו conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (פְּקָדָה
 823) *as numbered*
 שֵׁשֶׁה num. f.s. (995) *six*
 וְאַרְבָּעִים אֶלֶף conj.-num. p. (917)-n.m.s. (48)
forty thousand
 וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547)
and five hundred

2:12

וְהַחֹנֵם conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333)
and those to encamp
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (II 752) *next to him*
 מִטֵּה שִׁמְעוֹן n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (1035) *the
 tribe of Simeon*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי שִׁמְעוֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035)
of the people of Simeon
 שְׁלֹמִיאל pr.n. (1025) *Shelumiel*
 בֶּן־צִירִי־שָׁדָי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (849) *the son
 of Zurishaddai*

2:13

וּצְבָאוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וּסְקָרֵיהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פְּקָדָה
 823) *as numbered*
 תִּשְׁעָה num. f.s. (1077) *nine*
 וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף conj.-num. p. (332)-n.m.s. (48)
fifty thousand
 וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (1025)-n.f.p. (547)
(and) three hundred

2:14

וּמֵטֵה גָד conj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (III 151)
then the tribe of Gad
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי גָד prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *of
 the people of Gad*

אֱלִיָּשָׁף pr.n. (45) *Eliasaph*
 בֶּן־רְעוּאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (946) *the son of Reuel*

2:15

וַיִּצְבְּאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 וְאַרְבָּעִים וְחַמְשָׁה num. f. (331)-conj.-num. p. (917) *forty-five*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְשֵׁשׁ מֵאוֹת conj.-num. (995)-n.f.p. (547) *and six hundred*
 וְחַמְשִׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*

2:16

כָּל־הַפְּקָדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *the whole number*
 לְמַחֲנֵה רְאוּבֵן prep.-n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (910) *of the camp of Reuben*
 אֶלֶף מֵאֹת n.f.s. cstr. (547)-n.m.s. (48) *a hundred thousand*
 וְאַחַר וְחַמְשִׁים conj.-num. (25)-conj.-num. p. (332) *and fifty-one*
 אֶלֶף v.supra *thousand*
 וְאַרְבַּע־מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*
 וְחַמְשִׁים v.supra-v.supra *and fifty*
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies*
 וְשֵׁנִים conj.-adj. m.p. (1041) *second*
 יָסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *they shall set out*

2:17

וְיָסַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (652) *then shall set out*
 אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 מַחֲנֵה הַלְוִיִּים n.m.s. cstr. (334)-def.art.-adj. p. (532) *the camp of the Levites*
 בְּתוֹךְ הַמַּחֲנֹת n.m.p. (334) *in the midst of the camps*
 וַיִּחַנוּ prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *as they encamp*
 בֵּן יָסְעוּ adv. (I 485)-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *so shall they set out*
 אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 עַל־יְרֵדוּ prep. (II 752)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in position*
 לְדָלִיָּהּ prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (186) *standard by standard*

2:18

דָּגוּל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה אֶפְרַיִם n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (68) *the camp of Ephraim*
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies*
 יָמָה n.m.s.-loc.he (410) *on the west side*
 וַיָּנִישׂ conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי אֶפְרַיִם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *of the people of Ephraim*
 אֱלִישָׁמֹעַ pr.n. (46) *Elishama*
 בֶּן־עַמְמִיחֻד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Ammihud*

2:19

וַיִּצְבְּאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 אֶלֶף אַרְבָּעִים num. p. (917)-n.m.s. (48) *forty thousand*
 וְחַמְשָׁה מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *(and) five hundred*

2:20

וַיַּעֲלוּ conj.-prep.-3 m.s. sf. (II 752) *and next to him*
 מִטֵּה מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586) *the tribe of Manasseh*
 וַיָּנִישׂ conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי מְנַשֶּׁה prep.-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *of the people of Manasseh*
 גַּמְלִיאֵל pr.n. (168) *Gamaliel*
 בֶּן־פְּדָחְזוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (804) *the son of Pedahzur*

2:21

וַיִּצְבְּאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 וְשָׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם num. (1040)-conj.-num. p. (1026) *thirty-two*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וּמֵאוֹתַיִם conj.-n.f. du. paus. (547) *and two hundred*

2:22

וַיִּמַּטֵּה בְּנִימִן conj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (122) *then the tribe of Benjamin*
 וַיָּנִישׂ conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי בְּנִימִן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *of the people of Benjamin*
 אַבִּידָן pr.n. (4) *Abidan*

בֶּן־גִּדְעוֹנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (154) *the son of Gideoni*

2:23

וַיָּצְבֹאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם n.m.p.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 וּשְׁלֹשִׁים וְחָמֵשָׁה וָאֶלֶף num. f. (331)-conj.-num. p. (1026) *thirty-five*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*

2:24

כָּל־הַפְּקָדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *the whole number*
 לְמַחֲנֵה אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (68) *of the camp of Ephraim*
 מֵאֵת אֶלֶף n.f.s. cstr. (547)-n.m.s. (48) *a hundred thousand*
 וְשִׁמְנַת־אֲלָפִים conj.-n.f.s. cstr. (1032)-n.m.p. (48) *and eight thousand*
 וּמֵאֵה conj.-n.f.s. (547) *one hundred*
 לְצַבָּאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies*
 וְשְׁלֹשִׁים conj.-adj. num. ord. p. (1026) *third*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *they shall set out on the march*

2:25

דָּגוּל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה דָן n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (192) *the camp of Dan*
 צַפְנָה n.f.s.-loc.he (860) *on the north side*
 לְצַבָּאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their companies*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי דָן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *of the people of Dan*
 אַחֲזִיעֹזֶר pr.n. (27) *Ahiezer*
 בֶּן־עַמִּישַׁדַּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Ammishaddai*

2:26

וַיָּצְבֹאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 וְשִׁשִּׁים וְשְׁנַיִם וָאֶלֶף num. (1040)-conj.-num. p. (995) *sixty-two*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְשִׁבְעַת מֵאוֹת conj.-num. cstr. (1 987)-n.f.p. (547) *and seven hundred*

2:27

וְהַחֲנִים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333) *and those to encamp*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (II 752) *next to him*
 מִטֵּה אָשֶׁר n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (81) *the tribe of Asher*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי אָשֶׁר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *of the people of Asher*
 פַּגִּיעַל pr.n. (803) *Pagiel*
 בֶּן־עֹכְרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) *the son of Ochran*

2:28

וַיָּצְבֹאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *as numbered*
 אַחַד וְאַרְבָּעִים num. (25)-conj.-num. p. (917) *forty-one*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְחָמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *and five hundred*

2:29

וּמִטֵּה נַפְתָּלִי conj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (836) *then the tribe of Naphtali*
 וְנָשִׂיא conj.-n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי נַפְתָּלִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *of the people of Naphtali*
 אַחֲרֵעַר pr.n. (27) *Ahira*
 בֶּן־עֵינָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (745) *the son of Enan*

2:30

וַיָּצְבֹאוּ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *his host*
 וַיִּסְקְרוּהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *as numbered*
 וְחָמֵשֶׁת וָאֶלֶף num. f. (1025)-conj.-num. p. (332) *fifty-three*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *and four hundred*

2:31

כָּל־הַפְּקָדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *the whole number*
 לְמַחֲנֵה דָן prep.-n.m.s. cstr. (334)-pr.n. (192) *of the camp of Dan*
 מֵאֵת אֶלֶף n.f.s. cstr. (547)-n.m.s. (48) *a hundred thousand*
 וְשִׁבְעָה וְחָמֵשִׁים conj.-num. f.s. (I 987)-conj.-num. p. (332) *fifty-seven*

אלף v.supra thousand
 מאת וישש conj.-num. (995)-n.f.p. (547) and six hundred
 לאחרנה prep.-def.art.-adj. f.s. (30) last
 יסעו Qal impf. 3 m.p. (נסע 652) they shall set out
 לדגליהם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (186) standard by standard

2:32

אלה demons.adj. c.p. (41) these
 פקדו Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פקד 823) as numbered by
 בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel
 לבתם אבותם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) by their fathers' houses
 כל-פקדו n.m.s. cstr. (481)-v.supra all who were numbered
 המחנות def.art.-n.m.p. (334) in the camps
 לצבאחם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) by their companies
 שש מאות num. (995)-n.f.p. (547) six hundred
 אלף n.m.s. (48) thousand
 וישלש אלפים conj.-num. f. cstr. (1025)-n.m.p. (48) and three thousand
 וחמש מאות conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) and five hundred
 וחמשים conj.-num. p. (332) and fifty

2:33

והלויים conj.-def.art.-adj. m.p. (532) but the Levites
 לא התפקדו neg.-Hothpa'el pf. 3 c.p. (פקד 823; GK 54,1) were not numbered
 בתוך prep.-n.m.s. cstr. (1063) among
 בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel
 צוה באשר צוה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845) as commanded
 יהוה pr.n. (217) Yahweh
 את משה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

2:34

ויעשו consec.-Qal impf. 3 m.p. (עשה I 793) thus did
 בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel
 ככל אשר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) according to all that
 צוה יהוה Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217) Yahweh commanded

את משה dir.obj.-pr.n. (602) Moses
 כן-חנו adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (חנה 333) so they encamped
 לדגליהם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (186) by their standards
 וכן נסעו conj.-adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. paus. (נסע 652) and so they set out
 איש n.m.s. (35) every one
 למשפחתו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (1046) in his family
 על-בית אבותיו prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.s. sf. (3) according to his fathers' house

3:1

ואלה conj.-demons.adj. c.p. (41) these
 תולדות n.f.p. cstr. (410) the generations of
 אהרן ומשה pr.n. (14)-conj.-pr.n. (602) Aaron and Moses
 ביום prep.-n.m.s. (398; GK 130d) at the time when
 דבר יהוה Pi. pf. 3 m.s. (180; GK 52o)-pr.n. (217) Yahweh spoke
 את משה dir.obj.-v.supra with Moses
 בחר סיני prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) on Mount Sinai

3:2

ואלה conj.-demons.adj. c.p. (41) these
 שמות n.m.p. cstr. (1027) the names of
 בני אהרן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) the sons of Aaron
 הבכור def.art.-n.m.s. (114) the first-born
 נדב pr.n. (621) Nadab
 ואביהוא conj.-pr.n. (4) Abihu
 אלעזר pr.n. (46) Eleazar
 ואיתמר conj.-pr.n. (16) and Ithamar

3:3

אלה demons.adj. c.p. (41) these
 שמות n.m.p. cstr. (1027) the names of
 בני אהרן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) the sons of Aaron
 הכהנים המשוחים def.art.-n.m.p. (463)-def.art. -Qal pass.ptc. m.p. (משח 602) the anointed priests
 אשר-מלא ידם rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (569) -n.f.s.-3 m.p. sf. (388) whom he ordained
 לכהן prep.-Pi. inf.cstr. (כהן 464) to minister in the priest's office

3:4

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מֹות 559) *but died*
 נָדָב pr.n. (621) *Nadab*
 וַאֲבִיהוּא conj.-pr.n. (4) *and Abihu*
 יהוה לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 בְּהִקְרַבם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרַב 897)
when they offered
 זָרָה אֵשׁ n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. (זָרָה 266)
unholy fire
 יהוה לִפְנֵי v.supra-v.supra *before Yahweh*
 בְּמִדְבַּר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in the wilderness of Sinai*
 וּבָנִים conj.-n.m.p. (119) *and children*
 לֹא־הָיוּ לָהֶם neg.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-3 m.p. sf. *they had no*
 וַיַּכְהֵן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּהֵן 464) *so served as priests*
 אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
 וְאִיתָמָר conj.-pr.n. (16) *and Ithamar*
 עַל־פְּנֵי אֶהֱרֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (14) *in the lifetime of Aaron*
 אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) *their father*

3:5

יהוה וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

3:6

הִקְרַב Hi. impv. 2 m.s. (קָרַב 897) *bring near*
 לְיָהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (532)
the tribe of Levi
 וְהִעֲמַדְתָּם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָמַד 763)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and set them*
 לִפְנֵי אֶהֱרֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (14)
before Aaron
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְשָׂרְתוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (שָׂרַת 1058) *that they may minister*
 אֵלָיו v.supra *to him*

3:7

וַיִּשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַר 1036) *they shall perform*
 אֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1038)
duties for him
 וְאֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *and duties for*

כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *the whole congregation*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (814) *before*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) *to minister*
 אֶת־עֲבֹדַת dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *(the labor of)*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

3:8

וַיִּשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁמַר 1036) *they shall have charge*
 אֶת־כָּל־בְּיֹאֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479) *of all the furnishings of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וְאֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *and the duties for*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (712) *to minister*
 אֶת־עֲבֹדַת dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *(the labor of)*
 הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*

3:9

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall give*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. m.p. (532) *the Levites*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְלִבְנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וְהָיוּ לְתוֹנִים Qal pass.ptc. m.p. (נָתַן 678; GK 123e)-v.supra-pers.pr. 3 m.p. (241) *they are wholly given*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*
 מֵאֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *from among the people of Israel*

3:10

וְאֶת־אַהֲרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וְאֶת־בְּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 תִּפְקַד Qal impf. 2 m.s. (פָּקַד 823) *you shall appoint*
 וַיִּשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *and they shall attend*
 אֶת־בְּהֵמָתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (464) *to their priesthood*
 וְהָזֵר conj.-dir.obj.-Qal. act.ptc. (זָרָה 266) *but if the stranger*

הִקְרַב dir.obj.-verbal adj. (898) *comes near*
 יִמָּת Ho. impf. 3 m.s. (מֵוַת 559) *he shall be put*
to death

3:11

וְהוּוּ וַיִּרְבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

3:12

וְאֲנִי הִנֵּה conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-demons.part.
 (243) *behold, I*
 לָקַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (542) *have taken*
 אֶת-הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. m.p. (532) *the*
Levites
 מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *from among*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 כָּל-בְּכוֹר תַּחַת prep. (1065)-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (114) *instead of every*
first-born
 פִּתַּח רֶחֶם n.m.s. cstr. (809)-n.m.s. (933) *that*
opens the womb
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-v.supra-v.supra *among the*
people of Israel
 וְהָיוּ לִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-1
 c.s. sf. *and shall be mine*
 הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*

3:13

כִּי לִי conj. (471)-prep.-1 c.s. sf. *for (are) mine*
 כָּל-בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the*
first-born
 בְּיוֹם הַכְּתִי prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr.-1
 c.s. sf. (נָקַה 645) *on the day that I slew*
 כָּל-בְּכוֹר v.supra-v.supra *all the first-born*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in*
the land of Egypt
 הִקְדַּשְׁתִּי לִי Hi. pf. 1 c.s. (קָדַשׁ 872)-prep.-1 c.s.
 sf. *I consecrated for my own*
 כָּל-בְּכוֹר v.supra-v.supra *all the first-born*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 מֵאָדָם prep.-n.m.s. (9) *both of man*
 עַד-בְּהֵמָה adv. (III 723)-n.f.s. (96) *and of beast*
 וְהָיוּ לִי יְהוּ prep.-1 c.s. sf.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
 224) *they shall be mine*
 אֲנִי יְהוּה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh

3:14

וַיִּרְבֵּר יְהוּה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בְּמִדְבַּר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in*
the wilderness of Sinai
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

3:15

מִקְדָּשׁ Qal impv. 2 m.s. (823) *number*
 לְוִיִּם אֶת-בְּנֵי לְוִי dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532)
the sons of Levi
 לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *by their fathers' houses*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *and by*
families
 כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *every male*
 מִבְּן-חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294)
from a month old
 וְיַמְעֹלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 תִּסְקְרוּם Qal impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (סָקַר 823)
you shall number (them)

3:16

וַיִּסְקְרוּ אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (823)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *so numbered them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עַל-פִּי יְהוּה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
 (217) *according to the word of Yahweh*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) *as he was commanded*

3:17

וַיְהִי-אֵלֶיךָ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
 224)-demons.adj. c.p. (41) *and these were*
 בְּנֵי-לְוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) *the sons of*
Levi
 בְּשֵׁמֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *by their*
names
 גֵּרְשׁוֹן pr.n. (177) *Gershon*
 וְקֹהַת conj.-pr.n. (875) *and Kohath*
 וּמֵרָרִי conj.-pr.n. (601) *and Merari*

3:18

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.
 cstr. (1027) *and these are the names of*
 בְּנֵי-גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons*
of Gershon
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 לְבִנָּי pr.n. (I 526) *Libni*
 וּשְׁמֵיעִי conj.-pr.n. (1035) *and Shimei*

3:19

קָהָת וּבְנֵי קָהָת conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *and the sons of Kohath*
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 עֲמֵרָם pr.n. (771) *Amram*
 וַיִּצְהָר conj.-pr.n. (II 844) *Izhar*
 חֶבְרוֹן pr.n. (289) *Hebron*
 וְעִזִּיאֵל conj.-pr.n. (739) *and Uzziel*

3:20

מֵרָרִי וּבְנֵי מֵרָרִי conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) *and the sons of Merari*
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 מַחֲלִי pr.n. (563) *Mahli*
 וּמוּשִׁי conj.-pr.n. (559) *and Mushi*
 הֵם אֵלֶּה demoms.adj. c.p. (41)-pers.pr. 3 m.p. (241) *these are*
 מִשְׁפַּחַת הַלֵּוִי n.f.p. cstr. (1046)-def.art.-pr.n. (532) *the families of the Levites*
 לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*

3:21

לְגֵרְשׁוֹן prep.-pr.n. (177) *of Gershon*
 מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-pr.n. gent. (526) *the family of the Libnites*
 וּמִשְׁפַּחַת הַשְּׁמֵעִי conj.-v.supra-def.art.-pr.n. gent. (1035) *and the family of the Shimeites*
 הֵם אֵלֶּה demoms.adj. c.p. (41)-pers.pr. 3 m.p. (241) *these*
 מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשׁוֹנִי n.f.p. cstr. (1046)-def.art.-pr.n. gent. (177) *the families of the Gershonites*

3:22

פְּקֻדֵיהֶם Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פְּקָדַי 823) *their number*
 בְּמִסְפָּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the number of*
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *all the males*
 מִבְּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294) *from a month old*
 וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he paus. (751) *and upward*
 פְּקֻדֵיהֶם v.supra (their number)
 שִׁבְעַת אֲלָפִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (48) *seven thousand*
 וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *and five hundred*

3:23

מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשׁוֹנִי n.f.p. cstr. (1046) *the families of the Gershonites*
 אַחֲרֵי הַמִּזְבֵּחַ prep. (29)-def.art.-n.m.s. (1015) *behind the tabernacle*
 יָחִנּוּ Qal impf. 3 m.p. (חָנְנוּ 333) *were to encamp*
 יָמָה n.m.s.-loc.he (410) *on the west*

3:24

וּנְשֵׂאֵי בְּיַת־אָבִיב n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) *the fathers' house*
 לְגֵרְשׁוֹנִי prep.-def.art.-adj. gent. (177) *of the Gershonites*
 אֶלְיָסָפֹר pr.n. (45) *Eliasaph*
 בֶּן־לֹאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (522) *the son of Lael*

3:25

וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן conj.-n.f.s. cstr. (1038; GK 117,1) *and the charge of the sons of Gershon*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 וְהָאֹהֶל conj.-def.art.-n.m.s. (13) *and the tent*
 מִכְסֵּהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (492) *(with) its covering*
 וּמִסָּרֵךְ conj.-n.m.s. cstr. (697) *the screen for the door of*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

3:26

וּקְלָעֵי הַחֹצֵר conj.-n.m.p. cstr. (II 887) *the hangings of the court*
 וְאֶת־מָסָךְ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *and the screen for*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
 הַחֹצֵר v.supra *the court*
 אֲשֶׁר־עַל־הַמִּשְׁכָּן rel. (81)-prep. (II 752)-def.art. -n.m.s. (1015) *which is ... the tabernacle*
 וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar*
 סָבִיב adv. (686) *around*
 וְאֵת מִיתְרָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (452) *and its cords*
 לְכָל עֲבֹדָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s. sf. (715) *all the service pertaining to these*

3:27

וְלִקְהָת conj.-prep.-pr.n. (875) *of Kohath*

משפחת n.f.s. cstr. (1046) *the family of*
 העמרמי def.art.-adj. gent. (771) *the Amramites*
 ומשפחת conj.-v.supra *and the family of*
 הזהרי def.art.-adj. gent. (844) *the Izharites*
 ומשפחת v.supra-v.supra *and the family of*
 החברני def.art.-adj. gent. (289) *the Hebronites*
 ומשפחת v.supra-v.supra *and the family of*
 העזיאל def.art.-adj. gent. (739) *the Uzzielites*
 הם demons.adj. c.p. (41)-pers.pr. 3 m.p.
 (241) *these*
 משפחת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הקהתי def.art.-adj. gent. (875) *the Kohathites*

3:28

במספר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the*
number of
 כל־זכר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *all the*
males
 מִבֶּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294)
from a month old
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 שמונת אלפים num. f. cstr. (1032)-n.m.p. (48)
eight thousand
 ושש מאות conj.-num. cstr. (995)-n.f.p. (547)
and six hundred
 שמרי Qal act.ptc. m.p. cstr. (1036) *attending to*
 משמרת n.f.s. cstr. (1038) *the duties of*
 הקדש def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*

3:29

משפחת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 בני־קהת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the sons of*
Kohath
 יחנו Qal impf. 3 m.p. (חנה 333) *were to encamp*
 על ידה prep.-n.f.s. cstr. (437) *on the side of*
 המשכן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 תימנה n.f.s.-loc.he (412) *south*

3:30

וישיא conj.-n.m.s. cstr. (672) *and the head of*
 בית־אב n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) *the fathers'*
house
 למשפחת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *of the families*
of
 הקהתי def.art.-adj. gent. (875) *the Kohathites*
 אליזפן pr.n. (45) *Elizaphan*
 בן־עזיאל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (739) *the son of*
Uzziel

3:31

ומשמרתם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (1038) *and their*
charge

הארן def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
 והשלחן conj.-def.art.-n.m.s. (1020) *and the table*
 והמנורה conj.-def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 והמזבחות conj.-def.art.-n.f.p. (258) *and the*
altars
 וכלי הקדש conj.-n.m.p. cstr. (479)-def.art.
 -n.m.s. (871) *the vessels of the sanctuary*
 אשר ישרתו וזהם rel. (81)-Pi. impf. 3 m.p. (שרת
 1058)-prep.-3 m.p. sf. *with this they minister*
 והמסך conj.-def.art.-n.m.s. (697) *and the screen*
 וכל עבדתו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (715) *all the service pertaining to these*

3:32

וישיא וישיא conj.-n.m.s. cstr. (672)-n.m.p. cstr.
 (672) *and chief over the leaders of*
 הלוי def.art.-adj. gent. (532) *the Levites*
 אלעזר pr.n. (46) *Eleazar*
 בן־אהרן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of*
Aaron
 הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 שקרת n.f.s. cstr. (824) *the oversight of*
 שמרי Qal act.ptc. m.p. cstr. (1036) *those who had*
charge of
 משמרת הקדש n.f.s. cstr. (1038)-def.art.-n.m.s.
 (871) *the charge of the sanctuary*

3:33

למררי prep.-pr.n. (601) *of Merari*
 משפחת n.f.s. cstr. (1046) *the family of*
 המחלי def.art.-adj. gent. (I 563) *the Mahlites*
 ומשפחת conj.-v.supra *and the family of*
 המושי def.art.-adj. gent. (II 559) *the Mushites*
 הם demons.adj. c.p. (41)-pers.pr. 3 m.p.
 (241) *these*
 משפחת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 מררי v.supra *Merari*

3:34

ויסקרוהם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (סקר
 823) *their number*
 במספר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the*
number of
 כל־זכר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *all the*
males
 מִבֶּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294)
from a month old
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 ששת אלפים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (48) *six*
thousand
 ומאתים conj.-n.f. du. paus. (547) *and two*
hundred

3:35

וּנְשֵׂא conj.-n.m.s. cstr. (672) *and the head of*
 אֲבֹתָם n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) *the fathers'*
house
 לְמִשְׁפַּחַת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *of the families*
of
 מְרָרִי pr.n. (601) *Merari*
 צִרְיָאֵל pr.n. (849) *Zuriel*
 בֶּן־אֲבִיהוּאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. paus. (4) *the son*
of Abihail
 עַל יְהִי prep.-n.m.s. cstr. (437) *on the side of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 יָחֲנוּ Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *they were to*
encamp
 צָפֹנָה n.f.s.-loc.he (860) *north*

3:36

וּפְקֻדָתָם conj.-n.f.s. cstr. (824) *and the appointed*
 מִשְׁמֶרֶת n.f.s. cstr. (1038) *charge of*
 מְרָרִי בְנֵי מְרָרִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) *the sons of*
Merari
 קִרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן n.m.p. cstr. (903)-def.art.-n.m.s.
 (1015) *the frames of the tabernacle*
 וּבָרִיחָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (138) *and its bars*
 וְעַמֻּדָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and its*
pillars
 וְאֲרָצֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *and its bases*
 וְכָל־בְּלִיָּו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (479) *and all their accessories*
 וְכָל עֲבֹדָתָהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (715) *and all the service pertaining to these*

3:37

וְעַמֻּדָיו conj.-n.m.p. cstr. (765) *also the pillars of*
 הַחֲצָרָה def.art.-n.m.s. (1 346) *the court*
 סָבִיב adv. (686) *round about*
 וְאֲרָצֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *with their*
bases
 וְיִתְדֵיהֶם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (450) *and their*
pegs
 וּמִיתְרֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (452) *and their*
cords

3:38

וְהַחֲנוּיִם conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333)
and those to encamp
 לְפָנֵי הַמִּשְׁכָּן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
 -n.m.s. (1015) *before the tabernacle*
 קִרְמָה n.m.s.-loc.he (869) *on the east*
 מִלְּפָנֵי אֹהֶל־מוֹעֵד v.supra-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s.
 (417) *before the tent of meeting*

מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *toward the sunrise*
 וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses*
and Aaron
 וּבְנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 שְׂמֵרָתָם Qal act.ptc. m.p. (1036) *having charge*
 מִשְׁמֶרֶת n.f.s. cstr. (1038) *the rites within*
 הַמִּקְדָּשׁ def.art.-n.m.s. (874) *the sanctuary*
 לְמַשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. cstr. (1038) *whatever had to*
be done for
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 וְהֵזֵר conj.-def.art.-Qal act.ptc. (וָזֵר 266) *and*
any one else (the stranger)
 הַקָּרִב def.art.-verbal adj. (898) *who came near*
 וְיָמָת Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *was to be put*
to death

3:39

כָּל־פְּקוּדֵיהֶם n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc. m.p. cstr.
 (823) *all who were numbered of*
 הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823)
 -pr.n. (602) *whom Moses numbered*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *at*
the commandment of Yahweh
 לְמִשְׁפַּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by*
(their) families
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (271) *all the*
males
 מִבְּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294)
from a month old
 וְמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 וְעֶשְׂרִים וְשָׁנַיִם num. du. (1040)-conj.-num. p.
 (797) *twenty-two*
 אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

3:40

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) *to Moses*
 פָּקַד Qal impv. 2 m.s. (823) *number*
 כָּל־בְּכֹרִים n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *all the*
first-born (of)
 זָכָר n.m.s. (271) *males*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of*
the people of Israel
 מִבְּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294)
from a month old
 וְמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 וְשָׂא conj.-Qal impv. 2 m.s. (שָׂא 669) *taking*

מִסְפָּר אֵת מִסְפָּר dir.obj.-n.m.s. cstr. (708) *the number (of) by*
שְׁמֹתָם n.m.p.-3 m.p. sf. (1027) *their names*

3:41

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *and you shall take*
אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
לִי prep.-1 c.s. sf. *for me*
יְהוָה אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
תַּחַת prep. (1065) *instead of*
כָּל־בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*
בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*
וְאֵת בְּהֵמָתָם conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (96) *and the cattle of*
הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*
תַּחַת v.supra *instead of*
כָּל־בְּכוֹר v.supra-v.supra *all the firstlings*
בְּבֵהֶמָתָם prep.-v.supra *among the cattle of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *the people of Israel*

3:42

וַיִּסְקַד מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (823)-pr.n. (602) *so Moses numbered*
בְּאִשֶּׁר prep.-rel (81) *as*
אֲתוּ צִוָּה יְהוָה אֲתוּ Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217)-dir.obj.-3 m.s. sf. *Yahweh commanded him*
אֶת־כָּל־בְּכוֹר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*
בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*

3:43

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
כָּל־בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (114) *all the first-born (of)*
זָכָר n.m.s. (271) *males*
בְּמִסְפָּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the number of*
שְׁמוֹת n.m.p. (1027) *names*
מִבֶּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294) *from a month old*
וְיַמְעֵלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
לְמִסְפָּרֵיהֶם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) *as numbered*
וְעֶשְׂרִים וְשְׁנַיִם num. du. (1040)-conj.-num. p. (797) *twenty-two*

אַלְף n.m.s. (48) *thousand*
שְׁלֹשָׁה וְשִׁבְעִים num. f. (1025)-conj.-num. p. (988) *seventy-three*
וּמְאֹתָיִם conj.-n.f. du. (547) *and two hundred*

3:44

וַיִּדְבַּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

3:45

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. p. (532) *the Levites*
תַּחַת כָּל־בְּכוֹר prep. (1065)-n.m.s. cstr. (481) -n.m.s. (114) *instead of all the first-born*
בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*
וְאֵת־בְּהֵמָתָם conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (96) *and the cattle of*
הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*
תַּחַת בְּהֵמָתָם v.supra-n.f.s.-3 m.p. sf. (96) *instead of their cattle*
וְהָיָה לִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s. sf. *and shall be mine*
הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*
אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*

3:46

וְאֵת פְּדוּיָיִם conj.-dir.obj. (GK 117m)-n.m.p. cstr. (804) *and for the redemption of*
שְׁלֹשָׁה הַשָּׁלֹשָׁה def.art. (GK 134k)-num. f. (1025) *the three*
וְהַשְּׁבַעִים conj.-def.art.-num. p. (988) *and the seventy*
וְהַמְּאֹתָיִם conj.-def.art.-n.m. du. (547) *and the two hundred*
עַל־הָעֹרְפִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָרַף 727) *over and above (the ones remaining over)*
עַל־הַלְוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. p. (532) *of the Levites*
מִבְּכוֹר prep.-n.m.s. cstr. (114) *of the first-born of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

3:47

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (לָקַח 542) *you shall take*
חֲמֵשֶׁת חֲמֵשֶׁת n.f.s. cstr. (331)-v.supra *five*

שִׁקְלִים n.m.p. (1053) *shekels*
 לְגֹלְתֹת prep.-def.art.-n.f.s. (166) *apiece*
 בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *reckoning by the shekel of the*
sanctuary
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall take*
 עֶשְׂרִים וְגֵרָה num. p. (797)-n.f.s. (II 176) *twenty*
gerahs
 הַשֶּׁקֶל def.art.-n.m.s. paus. (1053) *the shekel*

3:48

וַיִּתֵּן conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָתַן 678) *and you*
shall give
 הַכֶּסֶף def.art.-n.m.s. (494) *the money*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וּלְבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 פְּדוּיֵי n.m.p. cstr. (804) *the ransom of*
 הָעֲרִפִּים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָרַף 727) *the*
excess number
 בָּהֶם prep.-3 m.p. sf. *of them*

3:49

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
 -pr.n. (602) *so Moses took*
 אֶת הַכֶּסֶף dir.obj.-n.m.s. cstr. (494) *the money of*
 הַפְּדוּיִם def.art.-n.m.s. (804; GK 85t) *redemption*
 מֵאֵת הָעֲרִפִּים prep.-dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc.
 m.p. (עָרַף 727) *from those who were over*
and above
 עַל פְּדוּיֵי prep.-n.m.p. cstr. (804) *those redeemed*
by
 הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. p. (532) *the Levites*

3:50

מֵאֵת בְּכוֹר prep.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (114) *from*
the first-born of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 לָקַח Qal pf. 3 m.s. (542) *he took*
 אֶת הַכֶּסֶף dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (494) *the*
money
 חֲמֵשֶׁה num. f. (331) *five*
 וְשִׁשִּׁים conj.-num. p. (995) *and sixty*
 וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (1025)-n.f.p. (547)
and three hundred
 וְאַלְף conj.-n.m.s. (48) *and a thousand*
 בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *reckoning by the shekel of the*
sanctuary

3:51

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
 -pr.n. (602) *and Moses gave*
 אֶת־כֶּסֶף dir.obj.-n.m.s. cstr. (494) *the money of*
 הַפְּדוּיִם def.art.-n.m.p. (804) *redemption*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his*
sons
 עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217)
according to the word of Yahweh
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

4:1

וַיֹּדַע יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:2

קַח Qal inf.abs. (קָח 669; GK 113bb) *take*
 אֶת־רֹאשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910) *a census of*
 בְּנֵי קֹהַת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the sons of*
Kohath
 מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *from among*
 בְּנֵי לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) *the sons of*
Levi
 לְמִשְׁפַּחֲתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *and their fathers' houses*

4:3

מִבְּנֵי שְׁלֹשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (1026) *from thirty ... old*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וְמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 וְעַד בְּנֵי־חַמְשִׁים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr.
 (119)-num. p. (332) *and up to fifty ... old*
 שָׁנָה v.supra *years*
 כָּל־בָּא n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (97 בּוֹא) *all*
who can enter
 לְעֹבְדֵי prep.-def.art.-n.m.s. (838) *the service*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 מְלָכָה n.f.s. (521) *the work*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting

4:4

וְאֵת עֲבֹדַת דֵּמוֹנִים אַתְּ עוֹבֵד *demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (715) this is the service of*
 וְאֵת בְּנֵי-קֹהַת *n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) the sons of Kohath*
 בְּאֶהֱל מוֹעֵד *prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in the tent of meeting*
 הַקְּדוֹשִׁים הַרְבֵּי *n.m.s. cstr. (871)-def.art.-n.m.p. (871) the most holy things*

4:5

וַיֵּלֶךְ אַהֲרֹן *conj.-Qal pf. 3 m.s. (97 בוא)-pr.n. (14) Aaron shall go in*
 וּבָנָיו *conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and his sons*
 לְפָנֵי הַמִּטְחָה *prep.-Qal inf.cstr. (652 נסע)-def. art.-n.m.s. (334) when the camp is to set out*
 וְהוֹרְדוּ *conj.-Hi. pf. 3 c.p. (432 ירד) and they shall take down*
 אֶת פְּרֻכַת הַמִּסְכָּה *dir.obj.-n.f.s. cstr. (827) the veil of the screen*
 וְכִסּוּ-בָהּ *conj.-Pi. pf. 3 c.p. (491 בסה)-prep.-3 f.s. sf. and cover with it*
 אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת *dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) the ark of def.art.-n.f.s. (730) the testimony*

4:6

וְנָתְנוּ עָלָיו *conj.-Qal pf. 3 c.p. (678 נתן)-prep.-3 m.s. sf. (II 752) they they shall put on it*
 כִּסּוּי *n.m.s. cstr. (492) a covering of*
 עוֹר תְּחָשׁ *n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. (1065) goatskin*
 וְיִסְרְשׁוּ *conj.-Qal pf. 3 c.p. (831 פרש) and they shall spread over*
 בְּגָד *n.m.s. (93) a garment*
 כָּלִיל תְּכֵלֶת *adj. m.s. cstr. (483)-n.f.s. (1067) all of blue*
 מִלְּמַעְלָה *prep.-prep.-adv.-loc.he (751) above*
 וְשָׂמוּ *conj.-Qal pf. 3 c.p. (962 שים) and they shall put in*
 בְּרִיּוֹ *n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) its poles*

4:7

וְעַל שֻׁלְחָן *conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1020) and over the table of*
 הַפְּנִיּוֹת *def.art.-n.m.p. (815) the Presence*
 יִפְרְשׁוּ *Qal impf. 3 m.p. (831 פרש) they shall spread*
 בְּגָד תְּכֵלֶת *n.m.s. cstr. (93)-n.f.s. (1067) a cloth of blue*
 וְנָתְנוּ עָלָיו *conj.-Qal pf. 3 c.p. (678 נתן)-prep.-3 m.s. sf. (II 752) and put upon it*

אֶת-הַקְּעֵרֹת *dir.obj.-def.art.-n.f.p. (891) the plates*
 וְאֶת-הַחֲבֵצֹת *conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (496) and the dishes for incense*
 וְאֶת-הַמִּנְקִיּוֹת *conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.p. (667) and the bowls*
 וְאֵת קְשׁוֹת הַנֶּסֶךְ *conj.-dir.obj.-n.f.p. cstr. (903) -def.art.-n.m.s. paus. (651) and the flagons for the drink offering*
 וְלֶחֶם הַתָּמִיד *conj.-n.m.s. cstr. (536)-def.art. -n.m.s. (556) and the continual bread*
 עָלָיו יִהְיֶה *prep.-3 m.s. sf. (II 752)-Qal impf. 3 m.s. (224 היה) shall be on it*

4:8

וְיִסְרְשׁוּ *conj.-Qal pf. 3 c.p. (831 פרש) then they shall spread*
 עֲלֵיהֶם *prep.-3 m.p. sf. (II 752) over them*
 בִּגְד *n.m.s. cstr. (93) a cloth of*
 שָׁנִי *n.f.s. cstr. (1069)-n.m.s. (1040) scarlet*
 וְכִסּוּ אֹתוֹ *conj.-Pi. pf. 3 c.p. (491 בסה) -dir.obj.-3 m.s. sf. and cover the same*
 בְּמִכְסָּה *prep.-n.m.s. cstr. (492) with a covering of*
 עוֹר תְּחָשׁ *n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. paus. (1065) goatskin*
 וְשָׂמוּ *conj.-Qal pf. 3 c.p. (962 שים) and shall put in*
 אֶת-בְּרִיּוֹ *dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) its poles*

4:9

וְלָקְחוּ *conj.-Qal pf. 3 c.p. (542 לקח) and they shall take*
 בְּגָד תְּכֵלֶת *n.m.s. cstr. (93)-n.f.s. (1067) a cloth of blue*
 וְכִסּוּ *conj.-Pi. pf. 3 c.p. (491 בסה) and cover*
 אֶת-מִנְרֵת *dir.obj.-n.f.s. cstr. (633) the lampstand for*
 הַמְּאֹר *def.art.-n.m.s. (22) the light*
 וְאֶת-נֵרֹתֶיהָ *conj.-prep. (II 85)-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 632) with its lamps*
 וְאֶת-מְלַקְחֶיהָ *v.supra-n.m. du.-3 f.s. sf. (544) its snuffers*
 וְאֶת-מִחְתָּתֶיהָ *v.supra-n.f.p.-3 f.s. sf. (367) its trays*
 וְאֵת כָּל-כֵּלֵי *conj.-prep. (II 85)-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p. cstr. (479) and all the vessels for*
 שֶׁמֶן *n.m.s.-3 f.s. sf. (1032) (its) oil*
 אֲשֶׁר יִשְׂרְתוּ-לָהּ *rel. (81)-Pi. impf. 3 m.p. (1058 שרת)-prep.-3 f.s. sf.-prep.-3 m.p. sf. with which it is supplied*

4:10

וְנָתַנּוּ אֹתָהּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678)-dir.
obj.-3 f.s. sf. *and they shall put it*
וְאֶת־כָּל־כֵּלֶיהָ conj.-prep. (II 85)-n.m.s. cstr.
(481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (479) *with all its*
utensils
אֶל־מִכְסָּהּ prep. (39)-n.m.s. cstr. (492) *in a*
covering of
עוֹר תְּחָשׁ n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. (I 1065)
goatskin
וְנָתַנּוּ v.supra *and put it*
עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (557) *upon the*
carrying frame

4:11

וְעַל מִזְבֵּחַ הַזֶּהָב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (258)
-def.art.-n.m.s. (262) *and over the golden*
altar
יִפְרְשׁוּ Qal impf. 3 m.p. (פָּרַשׁ 831) *they shall*
spread
בְּגָד תְּכֵלֶת n.m.s. cstr. (93)-n.f.s. (1067) *a cloth of*
blue
אֹתוֹ וְכִסּוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (כָּסָה 491)-dir.obj.
-3 m.s. sf. *and cover it*
בְּמִכְסָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (492) *with a covering*
of
עוֹר תְּחָשׁ n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. paus. (I 1065)
goatskin
וְשָׂמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962) *and shall*
put in
אֶת־בְּרִיּוֹ dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) *its poles*

4:12

וְלָקְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) *and they*
shall take
אֶת־כָּל־כֵּלֵי (479) *all the vessels of*
הַשֵּׁרֶת def.art.-n.m.s. (1058) *the service*
אֲשֶׁר יִשְׁרְתוּ־בָּם rel. (81)-Pi. impf. 3 m.p. (שָׂרַת
1058)-prep.-3 m.p. sf. *which are used*
בַּקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the*
sanctuary
וְנָתַנּוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *and put*
(them)
אֶל־בְּגַד תְּכֵלֶת prep.-n.m.s. cstr. (93)-n.f.s. (1067)
in a cloth of blue
אֹתָם וְכִסּוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (כָּסָה 491)-dir.obj.
-3 m.p. sf. *and cover them*
בְּמִכְסָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (492) *with a covering*
of
עוֹר תְּחָשׁ n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. paus. (I 1065)
goatskin

וְנָתַנּוּ v.supra *and put (them)*
עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (557) *on the*
carrying frame

4:13

וְרָשְׁנוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (רָשַׁן 206) *and they*
shall take away the (fat) ashes
אֶת־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *from the*
altar
וּפְרָשׁוּ עָלָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (פָּרַשׁ 831)
-prep.-3 m.s. sf. *and spread over it*
בְּגַד אַרְבָּמָן n.m.s. cstr. (93)-n.m.s. (71) *a purple*
cloth

4:14

וְנָתַנּוּ עָלָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678)-prep.-3
m.s. sf. *and they shall put on it*
אֶת־כָּל־כֵּלָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3
m.s. sf. (479) *all the utensils (of it)*
אֲשֶׁר יִשְׁרְתוּ עָלָיו בְּהֵם rel. (81)-Pi. impf. 3 m.p.
(שָׂרַת 1058)-prep.-3 m.s. sf.-prep.-3 m.p. sf.
which are used for the service there
אֶת־הַמַּחְתֹּת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (367) *the*
firepans
אֶת־הַמְּזַלְזֹלֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (272) *the*
forks
וְאֶת־הַיָּעִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (418) *the*
shovels
וְאֶת־הַמְּוֹרְקֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (284)
and the basins
כָּל־כֵּלָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479) *all the*
utensils of
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
וּפְרָשׁוּ עָלָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (פָּרַשׁ 831)-prep.
-3 m.s. sf. *and they shall spread upon it*
כִּסּוּי n.m.s. cstr. (492) *a covering of*
עוֹר תְּחָשׁ n.m.s. cstr. (736)-n.m.s. (1065) *goatskin*
וְשָׂמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962) *and shall*
put in
כְּרִיּוֹ n.m.p.-3 m.s. sf. (II 94) *its poles*

4:15

וְכִלְיָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּלָה 477) *and when*
have finished
אֶחָדָם וּבְנָיו pr.n. (14)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
Aaron and his sons
לְכַסֹּת prep.-Pi. inf.cstr. (כָּסָה 491) *covering*
אֶת־הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (871) *the*
sanctuary
וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p. cstr. (479) *and all the furnishings of*
הַקֹּדֶשׁ v.supra *the sanctuary*

בַּנֹּסֶע הַמַּחֲנֶה prep.-Qal inf.cstr. (652) *נסע*
 -def.art.-n.m.s. (334) *as the camp sets out*
 וְאַחֲרֵי כֵן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and after that*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *shall come*
 בְּנֵי־קֹהַת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the sons of Kohath*
 לְשֹׂאת prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry (these)*
 וְלֹא־יִגְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (נָע 619)
but they must not touch
 אֶל־הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *the holy things*
 וְחָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (חָיָה 310) *lest they die*
 אֱלֹהֵי demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁמַח n.m.s. cstr. (672) *the duty of bearing of*
 בְּנֵי־קֹהַת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the sons of Kohath*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *of the tent of meeting*

4:16

וְיִקְרָת conj.-n.f.s. cstr. (824) *and the charge of*
 אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
 בֶּן־אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of Aaron*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 שֶׁמֶן הַמִּזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (1032)-def.art.-n.m.s. (22)
the oil for the light
 וְקִטְרֹת הַסַּמִּים conj.-n.f.s. cstr. (882)-def.art.
 -n.m.p. (702) *the incense of spices*
 וּמִנְחַת הַתָּמִיד conj.-n.f.s. cstr. (585)-def.art.
 -n.m.s. (556) *the continual cereal offering*
 וְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה conj.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
 -n.f.s. (603) *and the anointing oil*
 פִּקְדַת n.f.s. cstr. (824) *with the oversight of*
 כָּל־הַמִּשְׁכָּן n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (1015)
all the tabernacle
 וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81)
 -prep.-3 m.s. sf. *and all that is in it*
 בְּקֹדֶשׁ prep.-n.m.s. (871) *of the sanctuary*
 וּבְכֵלָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *and its vessels*

4:17

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:18

אֶל־תִּכְרִיתֶיהָ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (כָּרַת 503) *let not be destroyed*
 אֶת־שִׁבְטֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (986) *the tribe of*
 מִשְׁפַּחַת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הַקֹּהֲתִי def.art.-adj. gent. p. (875) *the Kohathites*
 מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *from among*
 הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. p. (532) *the Levites*

4:19

וְזֹאת conj.-demons.adj. f.s. (260) *but thus*
 עֲשׂוּ Qal impv. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)-prep.-3
 m.p. sf. *deal with them*
 וְחָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (חָיָה 310) *that they may live*
 וְלֹא־יָמָתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559)
and not die
 בְּנִשְׂתָּם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָשָׂא 620)
when they come near
 אֶת־קֹדְשֵׁי הַקֹּדֶשִׁים dir.obj.-n.m.s. cstr. (871)-def.
 art.-n.m.p. (871) *to the most holy things*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 וּבְנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *shall go in*
 וְשִׂמוּ אֹתָם conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and appoint them*
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *each*
 עַל־עֲבֹדָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (715) *to his task*
 וְאֶל־מִשְׁאוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 672)
and to his burden

4:20

וְלֹא־יָבֹאוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97)
but they shall not go in
 לְרֹאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *to look*
 כְּבִלְעַ prep.-Pi. inf.cstr. (118) *even for a moment*
 אֶת־הַקֹּדֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (871) *upon the holy things*
 וְמָתוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מָוַת 559) *lest they die*

4:21

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:22

נָשָׂא Qal inf.abs. (נָשָׂא 669) *take*
 אֶת־רֹאשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910) *a census of*
 בְּנֵי גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons of Gershon*
 גַּם־הֵם adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241) *also*

לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *by their fathers' houses*
 לְמִשְׁפּוּחָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*

4:23

מִבֶּן שָׁלֹשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1026) *from thirty ... old*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 עַד בְּרֵחַמֵּשִׁים prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (332) *up to fifty ... old*
 שָׁנָה v.supra *years*
 וְאַתֶּם Qal impf. 2 m.s. (פָּקַד 823)-dir. obj.-3 m.p. sf. *you shall number them*
 כָּל־הַבָּא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97 בוא) *all who can enter*
 לְצַבָּא prep.-Qal inf.cstr. (צָבָא 838; GK 45g)-n.m.s. (838) *for service*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712)-n.f.s. (715) *to do the work*
 בְּאוֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in the tent of meeting*

4:24

זֵאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 עֲבֹדָה n.f.s. cstr. (715) *the service of*
 מִשְׁפּוּחַ n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 הַגֵּרְשׁוֹנִי def.art.-adj. gent. (177) *the Gershonites*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (712) *in serving*
 וְלִמְשָׂא conj.-prep.-n.m.s. (672) *and bearing burdens*

4:25

וְנִשְׂאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָשָׂא 669) *and they shall carry*
 אֶת־יְרִיעֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (438) *the curtains of*
 הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 וְאוֹהֶל מוֹעֵד conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *and the tent of meeting*
 מִכְסֹהָ n.m.s.-3 m.s. sf. (492) *with its covering*
 וּמִכְסֵי הַתְּחָשׁ conj.-n.m.s. cstr. (492)-def.art. -n.m.s. (1065) *and the covering of goatskin*
 אֲשֶׁר־עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *which is on top of it*
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-adv.-loc.he (751) *upward*
 וְאוֹת־מָסַךְ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *and the screen for*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the door of*
 אוֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

4:26

וְאֵת קַלְעָי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (II 887) *and the hangings of*
 הַחֲצֵר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
 וְאוֹת־מָסַךְ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (697) *and the screen for*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *the entrance of*
 שַׁעַר n.m.s. cstr. (1044) *the gate of*
 הַחֲצֵר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
 אֲשֶׁר־עַל־הַמִּשְׁכָּן rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *which is ... the tabernacle*
 וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *and the altar*
 סָבִיב adv. (686) *around*
 וְאוֹת מִיתְרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (452) *and their cords*
 וְאוֹת־כָּל־כֵּלֵי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (479) *and all the equipment for*
 עֲבֹדָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *their service*
 וְאוֹת כָּל־אֲשֶׁר conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) *and all that*
 יַעֲשֶׂה לָּהֶם Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) -prep.-3 m.p. sf. *needs to be done with regard to them*
 וְעֲבֹדוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. paus. (עָבַד 712) *they shall do*

4:27

עַל־פִּי prep.-n.m.s. cstr. (804) *at the command of*
 אַהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 וּבָנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 תְּהִיֶּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be*
 כָּל־עֲבֹדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (715) *all the service of*
 בְּנֵי הַגֵּרְשׁוֹנִי n.m.p. cstr. (119)-def.art.-adj. gent. (177; GK 128v) *the sons of the Gershonites*
 לְכָל־מְשָׂאם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.p. sf. (I 672) *in all that they are to carry*
 וְיַלְבֵּל עֲבֹדָתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *and in all that they have to do*
 וּפָקַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (פָּקַד 823) *and you shall assign*
 עֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 בְּמִשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *to their charge*
 אֵת כָּל־מְשָׂאם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.p. sf. (I 672) *all that they are to carry*

4:28

זֵאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 עֲבֹדָה n.f.s. cstr. (715) *the service of*

משפחת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 בני הגרשונים n.m.p. cstr. (119)-def.art.-adj. gent.
 (177) *the sons of the Gershonites*
 מועד באהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting
 ושמרתם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (1038) *and their*
work
 גיד prep.-n.f.s. cstr. (388) *under the oversight of*
 איתמר pr.n. (16) *Ithamar*
 בן־אהרן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of*
Aaron
 הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

4:29

מררי בני מררי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) *as for the*
sons of Merari
 למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 לבית־אבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *and their fathers' houses*
 תפקד אתם Qal impf. 2 m.s. (פקד 823)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *you shall number them*

4:30

מבן שלשים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (1026) *from thirty ... old*
 שנה n.f.s. (1040) *years*
 ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) *up*
 ונחמשים ועד conj.-prep.-n.m.s. cstr.
 (119)-num. p. (332) *to fifty ... old*
 שנה v.supra *years*
 תפקדו Qal impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (פקד 823)
you shall number them
 בקל־הבא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97
 בוא) *every one that can enter*
 לצבא prep.-def.art.-n.m.s. (838) *the service*
 לעבר prep.-Qal inf.cstr. (712) *to do*
 את־עבדת dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *the work of*
 אהל מועד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting

4:31

וזאת conj.-demons.adj. f.s. (260) *and this is*
 משמרת n.f.s. cstr. (1038) *what they are charged*
 משאם n.m.s.-3 m.p. sf. (I 672) *to carry*
 לכל־עבדתם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.p.
 sf. (715) *as the whole of their service*
 מועד באהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting
 קרשי המשכן n.m.p. cstr. (903)-def.art.-n.m.s.
 (1015) *the frames of the tabernacle*
 ובריהו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (138) *with its bars*

ועמודיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (765) *and its*
pillars
 ואדניו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *and bases*

4:32

ועמודי conj.-n.m.p. cstr. (765) *and the pillars of*
 החצר def.art.-n.m.s. (I 346) *the court*
 קביב adv. (686) *round about*
 וארניהם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (10) *with their*
bases
 ויתרתם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (450) *and pegs*
 ומיתריהם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (452) *and cords*
 לכל־פליהם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (479) *with all their equipment*
 ולכל עבדתם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *and all their*
accessories
 ובשמת conj.-prep.-n.m.p. (1027) *and by name*
 תפקדו Qal impf. 2 m.p. (פקד 823) *you shall*
assign
 את־כלי dir.obj.-n.m.p. cstr. (479) *the objects*
 משמרת n.f.s. cstr. (1038) *which they are*
required
 משאם n.m.s.-3 m.p. sf. (I 672) *to carry*

4:33

זאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 עבדת n.f.s. cstr. (715) *the service of*
 משפחת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*
 בני מררי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) *the sons of*
Merari
 לכל־עבדתם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.p.
 sf. (715) *the whole of their service*
 מועד באהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting
 גיד prep.-n.f.s. cstr. (388) *under the hand of*
 איתמר pr.n. (16) *Ithamar*
 בן־אהרן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of*
Aaron
 הכהן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

4:34

משאם consec.-Qal impf. 3 m.s. (823)-pr.n.
 (602) *and Moses numbered*
 ואהרן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 ונשיאי conj.-n.m.p. cstr. (672) *and the leaders*
of
 העדה def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*
 את־בני dir.obj.-n.m.p. cstr. (119) *the sons of*
 הקהתי def.art.-adj. gent. (875) *the Kohathites*
 למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

וּלְבֵית אֲבֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.
-3 m.p. sf. (3) *and their fathers' houses*

4:35

מִמֵּן שָׁלֹשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(1026) *from thirty ... old*

שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *up*

וְעַד בְּנֵי חֲמִשִּׁים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr.
(119)-num. p. (332) *to fifty ... old*

שָׁנָה v.supra *years*

כָּל־הַבָּא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97
בּוֹא) *every one that could enter*

לְעֹבָד prep.-def.art.-n.m.s. (838) *the service*

לְעֹבְדָהּ prep.-n.f.s. (715) *for work*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in
the tent of meeting*

4:36

הָיָה וַיְהִי פְקֻדֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פְּקָדַי 823)
and their number was

לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their
families*

אֲלֵפִים n.m. du. (48) *two thousand*

שִׁבְעַת מֵאוֹת num. cstr. (I 987)-n.f.p. (547) *seven
hundred*

וַחֲמִשִּׁים conj.-num. p. (332) *and fifty*

4:37

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *this was*

פְּקֻדֵי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פְּקָדַי 823) *the
number of*

מִשְׁפְּחוֹת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*

הַקֹּהֲתִי def.art.-adj. gent. (875) *the Kohathites*

כָּל־הָעֹבְדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
(712) *all who served*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in
the tent of meeting*

אֲשֶׁר פָּקַד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823) *whom ...
numbered*

וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-pr.n. (14) *Moses and
Aaron*

עַל־פִּי יְהוָה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
(217) *according to the commandment of
Yahweh*

בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by
(the hand of) Moses*

4:38

וּפְקֻדֵי conj.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פְּקָדַי 823)
and the number of

בְּנֵי גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons
of Gershon*

לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their
families*

וּלְבֵית אֲבֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.
-3 m.p. sf. (3) *and their fathers' houses*

4:39

מִמֵּן שָׁלֹשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(1026) *from thirty ... old*

שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *up*

וְעַד בְּנֵי חֲמִשִּׁים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr.
(119)-num. p. (332) *to fifty ... old*

שָׁנָה v.supra *years*

כָּל־הַבָּא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97
בּוֹא) *every one that could enter*

לְעֹבָד prep.-def.art.-n.m.s. (838) *the service*

לְעֹבְדָהּ prep.-n.f.s. (715) *for work*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in
the tent of meeting*

4:40

הָיָה וַיְהִי פְקֻדֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה
224)-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) *their
number was*

לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their
families*

לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. *and their fathers' houses*

אֲלֵפִים n.m. du. (48) *two thousand*

וְשֵׁשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (995)-n.f.p. (547) *six
hundred*

וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*

4:41

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *this was*

פְּקֻדֵי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (823) *the number
of*

מִשְׁפְּחוֹת n.f.p. cstr. (1046) *the families of*

בְּנֵי גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons
of Gershon*

כָּל־הָעֹבְדִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc.
(712) *all who served*

בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in
the tent of meeting*

אֲשֶׁר פָּקַד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823) *whom ...
numbered*

וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses
and Aaron*

יהוה על־פי יהוה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) according to the commandment of Yahweh

4:42

ויפקודי conj.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (823) and the number of

משפחת n.f.p. cstr. (1046) the families of

בני מררי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) the sons of Merari

למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) by their families

לבית אבתם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) and their fathers' houses

4:43

מבן שלשים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1026) from thirty ... old

שנה n.f.s. (1040) years

ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) up

ועד בן־חמשים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (332) to fifty ... old

שנה v.supra years

כל־הבא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97) בוא every one that could enter

לצבא prep.-def.art.-n.m.s. (838) the service

לעברה prep.-n.f.s. (715) for work

באהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in the tent of meeting

4:44

היהו פקדיהם consec.-Qal impf. 3 m.p. (היה) 224)-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) their number was

למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) by families

שלושת אלפים num. f. cstr. (1025)-n.m.p. (48) three thousand

וימאתים conj.-n.f. du. paus. (547) and two hundred

4:45

אלה demons.adj. c.p. (41) these are

פקודי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (823) those who were numbered of

משפחת n.f.p. cstr. (1046) the families of

בני מררי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) the sons of Merari

אשר פקד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823) whom ... numbered

ומשה ואהרן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) Moses and Aaron

יהוה על־פי יהוה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) according to the commandment of Yahweh

ביד־משה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) by (the hand of) Moses

4:46

כל־הפקודים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (823) all those who were numbered

אשר פקד rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (823) whom ... numbered

ומשה ואהרן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) Moses and Aaron

ונישיאי conj.-n.m.p. cstr. (672) and the leaders of

ישראל pr.n. (975) Israel

את־הלויים dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) of the Levites

למשפחתם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) by their families

ולבית אבתם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) and their fathers' houses

4:47

מבן שלשים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (1026) from thirty ... old

שנה n.f.s. (1040) years

ומעלה conj.-adv.-loc.he (751) up

ועד בן־חמשים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (332) to fifty ... old

שנה v.supra years

כל־הבא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97) בוא every one that could enter

לעבר prep.-Qal inf.cstr. (712) to do

עבדת עברה n.f.s. cstr. (715)-n.f.s. (715) the work of service

ועבדת משא conj.-v.supra-n.m.s. (I 672) and the work of bearing burdens

באהל מועד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in the tent of meeting

4:48

היהו פקדיהם consec.-Qal impf. 3 m.p. (היה) 224)-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) and those who were numbered of them were

שמונת אלפים num. f. cstr. (1032)-n.m.p. (48) eight thousand

וחמש מאות conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) five hundred

וישמנים conj.-num. p. (1033) and eighty

4:49

יהוה על־פי יהוה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
 (217) according to the commandment of
 Yahweh
 אותם פקדו Qal pf. 3 m.s. (823)-dir.obj.-3 m.p. sf.
 he appointed them
 בִּיד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602)
 through (the hand of) Moses
 איש איש n.m.s. (35)-v.supra each
 על־עֲבֹדָתוֹ prep. (II 752)-n.f.s.-3 m.s. sf. (715) to
 his task of serving
 וְעַל־מִשְׁאוֹ conj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 672)
 or carrying
 וּפְקָדוֹ conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (פקד
 823) thus they were numbered by him
 יהוה אֲשֶׁר־צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה
 845)-pr.n. (217) as Yahweh commanded
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses

5:1

יהוה וַיֹּדְבֵר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) Yahweh said
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

5:2

צו Pi. impv. 2 m.s. (צוה 845) command
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) the people of Israel
 וַיִּשְׁלְחוּ conj.-Pi. impf. 3 m.p. (שָׁלַח 1018) that
 they put out
 מִן־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) of the
 camp
 כָּל־צָרִיעַ n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc. m.s. (צָרַע
 863) every leper
 וְכָל־זָב conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (זָב
 264) and every one having a discharge
 וְכָל־טָמֵא conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (379)
 and every one that is unclean
 לְנַפְשׁוֹ prep.-def.art.-n.f.s. paus. (659; GK 102i)
 through contact with the dead

5:3

מִזְכָּר prep.-n.m.s. (271) from male
 עַד־נִקְבָּה prep. (III 723)-n.f.s. (666) to female
 תִּשְׁלְחוּ Pi. impf. 2 m.p. paus. (1018) you shall
 put out
 אֶל־מַחוּץ prep.-prep.-n.m.s. (299; GK 119e)
 outside
 לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) the camp
 תִּשְׁלְחוּם Pi. impf. 2 m.p.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1018)
 (you shall put them out)

וְלֹא יִטְמְאוּ conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.p. (טָמַא
 379) that they may not defile
 אֶת־מַחֲנֵיהֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (334) their
 camp
 אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁכֵן rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
 act.ptc. (שָׁכַן 1014) which I dwell
 בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) in the midst
 of (them)

5:4

וַיַּעֲשׂוּ־כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I
 793)-adv. (485) and ... did so
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
 people of Israel
 וַיִּשְׁלְחוּם consec.-Pi. impf. 3 m.p. (שָׁלַח
 1018)-dir.obj.-3 m.p. sf. and drove them
 אֶל־מַחוּץ prep.-prep.-n.m.s. (299) outside
 לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) the camp
 בְּאֶשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) as
 ... said
 יהוה pr.n. (217) Yahweh
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 כֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) so
 ... did
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra the people of Israel

5:5

וַיֹּדְבֵר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) and Yahweh said
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

5:6

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) say
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
 to the people of Israel
 אִישׁ אוֹ אִשָּׁה n.m.s. (35)-conj. (14)-n.f.s. (61) a
 man or a woman
 כִּי יַעֲשֶׂה conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I
 793) when ... commits
 מִכָּל־חַטָּאת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. (308)
 any of the sins
 הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) that men (commit)
 לְמַעַל מַעַל prep.-Qal inf.cstr. (מָעַל 591)-n.m.s.
 (591) by breaking faith
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) with Yahweh
 וְאִשְׁמָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (אָשַׁם 79) and ... is
 guilty
 הַנִּפְשׁוֹת הַהֵיאָה dir.obj.-n.f.s. (659)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) that person

5:7

וְהִתְוַדָּהוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (392) *he shall confess*
 אֶת-חַטָּאתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *his sin*
 עָשָׂה אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (793) *which he has committed*
 וְהָשִׁיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (996) *and he shall make ... restitution*
 אֶת-אֲשָׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. 79) *for his wrong*
 בְּרֵאשֵׁי prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. *full*
 וְחַמִּישָׁתוֹ conj.-adj. f.-3 m.s. sf. (332) *a fifth*
 יִסַּף Hi. impf. 3 m.s. apoc. (414) *let him add*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and giving*
 לְאִשֶּׁר אָשָׁם לוֹ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (79)-prep.-3 m.s. sf. *to whom he did the wrong*

5:8

וְאִם-אֵין conj.-hypoth.part. (49)-neg. cstr. (II 34) *but if ... has no*
 לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 נָאֵל Qal act.ptc. (I 145) *kinsman*
 לְהָשִׁיב הָאָשָׁם prep.-Hi. inf.cstr. (996)-def. art.-n.m.s. (79) *to make restitution for the wrong*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (39) *(to him)*
 שׁוֹב הָאָשָׁם הַמּוֹשֵׁב v.supra-def.art.-Ho. ptc. (996) *the restitution for wrong*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לְבִהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *for the priest*
 מִלְּבַד prep.-prep.-n.m.s. (94) *in addition to*
 אֵיל הַכִּפּוּרִים n.m.s. cstr. (I 17)-def.art.-n.m.p. (498) *the ram of atonement*
 בְּאֲשֶׁר יִכְפֹּר-בוֹ rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (497)-prep.-3 m.s. sf. *with which atonement is made*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *for him*

5:9

וְכָל-תְּרוּמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (929) *and every offering*
 לְכָל-קֹדְשֵׁי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (871) *all the holy things of*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֲשֶׁר-יָקִיבוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (897) *which they bring*
 לְבִהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 לֹא יִהְיֶה לוֹ prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be his*

5:10

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35; GK 139c) *and every man*
 אֹתוֹ תִּקְדְּשֵׁיו dir.obj. (GK 117m)-n.m.p.-3 m.s. sf. (871) *his holy things*
 לֹא יִהְיֶה לוֹ v.supra-Qal impf. 3 m.p. (224) *shall be his*
 אִישׁ v.supra *any man*
 אֲשֶׁר-יִתֵּן rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (678) *whatever ... gives*
 לְבִהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 לֹא יִהְיֶה לוֹ v.supra-Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be his*

5:11

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

5:12

דַּבְּרָה Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *(and you shall say)*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. (39) *(to them)*
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *any man*
 כִּי-תִשָּׁטָה conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (966) *if ... goes astray*
 אִשְׁתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
 וּמַעַלָּהּ בּוֹ מַעַל conj.-Qal pf. 3 f.s. (591) *and acts unfaithfully against him*

5:13

וְשָׁכַב אִישׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011)-n.m.s. (35) *and (if) a man lies*
 אִתָּהּ prep.-3 f.s. sf. (85) *with her*
 וְרַע שִׁבְבַת-זֶרַע n.f.s. cstr. (1012)-n.m.s. (282) *carnally (a lying of seed)*
 וְנִצְלָם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (I 761) *and it is hidden*
 מֵעֵינֵי אִישׁוֹ prep.-n.f.p. cstr. (744)-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *from the eyes of her husband*
 וְנִסְתְּרָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (711) *and she is undetected*
 וְהִיא נִטְמָאָה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-Ni. pf. 3 f.s. paus. (379) *though she has defiled herself*

וְעַד אֵין בָּהּ conj.-n.m.s. (729)-neg. (II 34)-prep.
-3 f.s. sf. *and there is no witness against
her*
וְהוּא לֹא נִתְּשָׁה conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-neg.
-Ni. pf. 3 f.s. paus. (תַּפְּשׁ) 1074) *since she
was not taken in the act*

5:14

וְעָבַר עָלָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (716)-prep.-3 m.s.
sf. *and if ... comes upon him*
רוּחַ קִנְאָה n.m.s. cstr. (924)-n.f.s. (888) *the spirit
of jealousy*
וְקָנָא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (קָנָא) 888) *and he is
jealous*
אֶת־אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *of his
wife*
וְהוּא נִטְמָא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)-Ni. pf. 3
f.s. paus. (טָמַא) 379) *who has defiled
herself*
אוֹ-עָבַר עָלָיו conj. (14)-Qal pf. 3 m.s. (716)-prep.
-3 m.s. sf. *or if ... comes upon him*
רוּחַ קִנְאָה n.m.s. cstr. (924)-n.f.s. (888) *the spirit
of jealousy*
וְקָנָא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (קָנָא) 888) *and he is
jealous*
אֶת־אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *of his
wife*
וְהִיא לֹא נִטְמָא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214)
-neg.-Ni. pf. 3 f.s. paus. (טָמַא) 379) *though
she has not defiled herself*

5:15

וְהָבִיא הָאִישׁ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בּוֹא) 97)-def.
art.-n.m.s. (35) *then the man shall bring*
אֶת־אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *his wife*
אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
וְהָבִיא v.supra *and bring*
אֶת־קִרְבָּנָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (898) *(her)
offering*
עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *required of her*
עֲשִׂירִת num. adj. f.s. cstr. (798) *a tenth of*
הָאֵפָה def.art.-n.f.s. (35) *an ephah*
קֶמַח שְׁעָרִים n.m.s. cstr. (887)-n.f.p. (972) *barley
meal*
לֹא־יִצֹק neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָצַק) 427) *he
shall not pour*
עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon it*
שֶׁמֶן n.m.s. (1032) *oil*
וְלֹא־יִתֵּן conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן) 678)
and he shall not put
עָלָיו v.supra *upon it*
לְבָנָה n.f.s. (I 526) *frankincense*

כִּי־מִנְחָת conj. (471)-n.f.s. cstr. (585) *for an
offering of*
קִנְאָה n.f.p. (888) *jealousy*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
זָכְרוֹן v.supra-n.m.s. (272) *an offering of
remembrance*
מִזְבַּחַת Hi. ptc. f.s. cstr. (זָכַר) 269) *a
remembrance of*
עוֹן n.m.s. (730) *iniquity*

5:16

וְהִקְרִיב אֹתָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב) 897)-dir.
obj.-3 f.s. sf. *and ... shall bring her near*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וְהִעֲמְדָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (עָמַד) 763)
and set her
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

5:17

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall take*
מֵי־קֹדְשִׁים n.m.p. (565)-adj. m.p. (872; GK
128p) *holy water*
בְּכֵל־חֶרֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. paus.
(360) *in an earthen vessel*
וּמִן־הָעֶפֶר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (779) *and
some of the dust*
וְהָיָה מִשָּׁר יִהְיֶה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224) *that is*
בְּקִרְקַע הַמִּשְׁכָּן prep.-n.m.s. cstr. (903)-def.art.
-n.m.s. (1015) *on the floor of the tabernacle*
יִקַּח הַכֹּהֵן Qal impf. 3 m.s. (לָקַח) 542)-v.supra
the priest shall take
וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put*
אֶל־הַמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *into
the water*

5:18

וְהִעֲמִיד הַכֹּהֵן conj.-Hi. impf. 3 m.s. (עָמַד) 763)
-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall set*
אֶת־הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וְסָרַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (III 828) *and unbind*
אֶת־רֹאשׁ הָאִשָּׁה dir.obj.-n.m.s. cstr. (910)
-v.supra *the hair of the woman's head*
וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and place*
עַל־כַּפְּיָהּ prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (496) *in her
hands*
אֶת מִנְחָת dir.obj.-n.f.s. cstr. (585) *the offering
of*
הַזָּכְרוֹן def.art.-n.m.s. (272) *remembrance*

מִנְחַת v.supra *an offering of*
 קִנְאָת n.f.p. (888) *jealousy*
 הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *it is*
 וַיְבִיד הַכֹּהֵן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and in the hand of the priest*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *shall be*
 מֵי הַמָּרִים n.m.p. cstr. (565)-def.art.-adj. m.p.
 (600; LXX-τοῦ ἐλεγκτοῦ) *the water of*
bitterness
 הַמְאָרְרִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that*
brings the curse

5:19

וַיַּשְׁבִּיעַ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989) *then ...*
shall make take an oath
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *her*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and will say*
 אֶל הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 אִם-לֹא שָׁכַב hypoth.part. (49)-neg.-Qal pf. 3
 m.s. (1011) *if has not laid*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אִתָּךְ prep.-2 f.s. sf. *with you*
 וְאִם-לֹא שָׁטִית conj.-v.supra-neg.-Qal pf. 2 f.s.
 (שָׁטָה 966) *and if you have not turned*
aside
 טִמְאָה n.f.s. (380) *to uncleanness*
 אִשְׁךָ prep. (1065)-n.m.s.-2 f.s. sf. (35)
while you were under your husband's
authority
 הִנְקִי Ni. impv. 2 f.s. (נָקָה 667; GK 110i) *be free*
 מֵמֵי הַמָּרִים prep.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.-adj.
 m.p. (1 600) *from ... water of bitterness*
 הַמְאָרְרִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that*
brings the curse
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *this (these)*

5:20

וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 f.s. (61) *but you*
 בִּי שָׁטִית conj. (471)-Qal pf. 2 f.s. (שָׁטָה 966) *if*
you have gone astray
 אִשְׁךָ prep. (1065)-n.m.s.-2 f.s. sf. (35; GK
 167a) *although you are under your*
husband's authority
 וְכִי נִטְמַאת conj.-v.supra-Ni. pf. 2 f.s. sf. (טָמָא
 379) *and if you have defiled yourself*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and ..*
has put
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 בָּךְ prep.-2 f.s. sf. *in you*
 אֶת-שִׁכְבֹתָו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1012) *his*
copulation

מִבְּלַעֲדֵי אִשְׁךָ part. of negation (116)-n.m.s.-2
 f.s. sf. (35) *other than your husband*

5:21

וַיַּשְׁבִּיעַ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (989) *and ... shall*
make take an oath
 הַכֹּהֵן dir.obj.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֶת-הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 בְּשִׁבְעַת הָאֵלֶּה prep.-n.f.s. cstr. (989)-def.art.
 -n.f.s. (46) *the oath of the curse*
 וְאָמַר הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (55)-def.art.
 -n.m.s. (463) *and the priest shall say*
 לָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *to the woman*
 יִתֵּן הַיְוָה Qal pf. 3 m.s. (נָתַן 678)-pr.n. (217)
Yahweh make
 אוֹתָךְ dir.obj.-2 f.s. sf. *you*
 לְאֵלֶּה prep.-n.f.s. (46) *an execration*
 וּלְשִׁבְעָה conj.-prep.-n.f.s. (989) *and an oath*
 בְּתוֹךְ עַמְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.s.-2 f.s.
 sf. (I 766) *among your people*
 בְּתַת הַיְוָה prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-pr.n.
 (217) *when Yahweh makes*
 אֶת-יָרֵכְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 f.s. sf. (437) *your thigh*
 נִפְלֹת Qal inf.cstr. f.s. (נָפַל 656) *fall away*
 וְאֶת-בְּטָנְךָ conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 f.s. sf. (105) *and*
your body
 צָבָה adj. f.s. (839) *swell*

5:22

וַיָּבֹאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בּוֹא 97) *and ... (may)*
pass
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *water*
 הַמְאָרְרִים dir.obj.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that*
brings the curse
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *this (these)*
 בְּמִעְרֵךְ prep.-n.m.p.-2 f.s. sf. (588) *into your*
bowels
 לַצְּבוֹת prep.-Hi. inf.cstr. (צָבָה 839; GK 53q) *to*
make swell
 בְּטָנְךָ n.f.s. (105) *your body*
 לְנִפְלוֹת prep.-Hi. inf.cstr. (נָפַל 656; GK 66f) *and*
make fall away
 יָרֵךְ n.f.s. (437) *your thigh*
 וְאָמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *and shall say*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אָמֵן אָמֵן adv. (53)-v.supra *Amen, Amen*

5:23

וְכָתַב conj.-Qal pf. 3 m.s. (507) *then shall write*
 אֶת-הָאֵלֶּת הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (46)
 -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these curses*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

בַּסֵּפֶר prep.-def.art.-n.m.s. (706; GK 126s) *in a book*
 וַיִּשְׁקוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (562) *and wash (them off)*
 אֶל-מֵי הַמָּרִים prep.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.-adj. m.p. (600) *into the water of bitterness*

5:24

וְהִשְׁקָה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁקָה 1052) *and he shall make drink*
 אֶת-הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אֶת-מֵי הַמָּרִים dir.obj.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.-adj. m.p. (600) *the water of bitterness*
 הַמְאָרְרִים dir.obj.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that brings the curse*
 וַיָּבֹאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97)-prep.-3 f.s. sf. *and shall enter into her*
 הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the water*
 הַמְאָרְרִים dir.obj.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that brings the curse*
 לַמָּרִים prep.-adj. m.p. (600) *to bitterness (pain)*

5:25

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall take*
 מִיַּד הָאִשָּׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-n.f.s. (61) *out of the woman's hand*
 אֶת מִנְחַת הַקְּנָאִת dir.obj.-n.f.s. cstr. (585)-def.art.-n.f.p. (888) *the offering of jealousy*
 וְהִנִּיף conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיף 631) *and shall wave*
 אֶת-הַמִּנְחָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (585) *the offering*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְהִקְרִיב אֹתָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and bring it*
 אֶל-הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *to the altar*

5:26

וְקָמַץ הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (888)-def.art.-n.m.s. (463) *and the priest shall take a handful*
 מִן-הַמִּנְחָה prep.-def.art.-n.f.s. (585) *of the offering*
 אֶת-אֻזְכְּרֹתָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (272) *as its memorial portion*
 וְהִקְטִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָטַר 882) *and burn (it)*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (258) *upon the altar*

וְאַחֲרַיִשְׁקָה conj.-adv. (29)-Hi. impf. 3 m.s. (1052 שָׁקָה) *and afterward shall make ... drink*
 אֶת-הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אֶת-הַמַּיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *the water*

5:27

וְהִשְׁקָה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁקָה 1052) *and when he has made her drink*
 אֶת-הַמַּיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (565) *the water*
 וְהִיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224; GK 112y) *and it is*
 אִם-נִטְמָאָה hypoth.part. (49)-Ni. pf. 3 f.s. (טָמָא 379) *if she has defiled herself*
 וְתַמְעַל מַעַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (מַעַל 591) *and has acted unfaithfully*
 בְּאִישָׁהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *against her husband*
 וַיָּבֹאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בָּאוּ 97)-prep.-3 f.s. sf. *and shall enter into her*
 הַמַּיִם dir.obj.-n.m.p. (565) *the water*
 הַמְאָרְרִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (אָרַר 76) *that cause the curse*
 לַמָּרִים prep.-adj. m.p. (600) *(cause) bitter pain*
 וַיִּצְבְּתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (צָבְתָה I 839) *and shall swell*
 בְּטִנָּה n.f.s.-3 f.s. sf. (105) *her body*
 וְנִפְלָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (נָפַל 656) *and shall fall away*
 יָרְכָה n.f.s.-3 f.s. sf. (437) *her thigh*
 וְהִיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and shall become*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 לְאֵלָהּ prep.-n.f.s. (46) *an execration*
 בְּקִרְבַּי עַמָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 766) *among her people*

5:28

לֹא-נִטְמָאָה conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Ni. pf. 3 f.s. (טָמָא 379) *but if ... has not defiled herself*
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 וְטַהַרְתָּהּ הִיא conj.-adj. f.s. (373)-pers.pr. 3 f.s. (214) *and she is clean*
 וְנִקְתָּה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (נָקָה 667) *then she shall be free*
 וְנִרְעָה וְרָע conj.-Ni. pf. 3 f.s. (רָע 281)-n.m.s. paus. (282) *and shall conceive children*

5:29

תּוֹרַת דִּמּוֹנוֹת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (435)
this is the law in cases of
 תַּקְנָת הַקְּנָאָה dir.obj.-n.f.p. (888) *jealousy*
 תַּשְׂמָה אִשְׁרָה rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (שְׂמָה 966)
when ... goes astray
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
 תַּחַת אִשָּׁהּ prep. (1065)-n.m.s.-3 f.s. sf. (35)
though under her husband's authority
 וְנִטְמָאָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. paus. (טָמָא 379) *and*
defiles herself

5:30

אִישׁ אוֹ conj. (14)-n.m.s. (35) *or a man*
 עָבַר אִשְׁרָה תַּעֲבֹר עָלָיו rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (עָבַר
 716)-prep.-3 m.s. sf. *when ... comes upon him*
 קַנְיָה רִיחַ n.f.s. cstr. (924)-n.f.s. (888) *the spirit*
of jealousy
 וְקָנָא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (קָנָא 888) *and he is*
jealous
 אִשְׁתּוֹ אֶת-אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *of his*
wife
 וְהִקְמִיד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (עָמַד 763) *then he*
shall set
 אֶת-הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 וְעָשָׂה לָּהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-3 f.s.
sf. and shall execute upon her
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 כָּל-אֵת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all of*
 הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this law*

5:31

וְנָקָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָקָה 667) *and ... shall*
be free
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 מֵעֲוֹן prep.-n.m.s. (730) *from iniquity*
 וְהָאִשָּׁה הִיא conj.-def.art.-n.f.s. (61)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *but that woman*
 תִּשָּׂא Qal impf. 3 f.s. (שָׂא 669) *shall bear*
 אֶת-עֲוֹנָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (730) *her*
iniquity

6:1

וַיִּדְבֹר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

6:2

וַיִּדְבֹר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *(and you shall*
say)
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*
 אִישׁ אוֹ אִשָּׁה n.m.s. (35)-conj. (14)-n.f.s. (61)
either a man or a woman
 כִּי יִפְלֵא conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (פָּלֵא 810)
makes a special
 לְנֹדַד prep.-Qal inf.cstr. (נָדַד 623) *vow*
 נֹדַד נָזִיר n.m.s. cstr. (623)-n.m.s. (634) *the vow*
of a Nazirite
 לְהִיָּדַד prep.-Hi. inf.cstr. (נָדַד 634) *to separate*
himself
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

6:3

מִיַּיִן prep.-n.m.s. (406) *from wine*
 וְשָׁכַר conj.-n.m.s. (1016) *and strong drink*
 יִיָּדַד Hi. impf. 3 m.s. (נָזַר 634) *he shall separate*
himself
 חֶמֶץ n.m.s. cstr. (330) *vinegar of*
 יַיִן n.m.s. (406) *wine*
 וְחֶמֶץ שָׁכַר conj.-v.supra-v.supra *and vinegar of*
strong drink
 לֹא יִשְׁתָּה neg.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁתָה 1059) *he*
shall not drink
 וְכָל-מִשְׁרַת conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (1056) *and any juice of*
 עֲנָבִים n.m.p. (772) *grapes*
 לֹא יִשְׁתָּה v.supra-v.supra *he shall not drink*
 וְעֲנָבִים conj.-v.supra *or grapes*
 לְחִים adj. m.p. (535) *fresh*
 וַיִּבְשִׂים conj.-adj. m.p. (II 386) *or dried*
 לֹא יֵאָכֵל neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *he*
shall not eat

6:4

כָּל יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the*
days of
 נֹדַד n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his separation*
 מִכָּל אֲשֶׁר prep.-v.supra-rel. (81) *from anything*
that
 עֲשָׂה Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *is produced*
 מִזֶּמֶן הַיַּיִן prep.-n.f.s. cstr. (172)-def.art.-n.m.s.
 (406) *by the grapevine*
 מִחֲרָצִים prep.-n.m.p. (359) *the seeds*
 וְעֹרֹתַי conj.-prep. (III 723)-n.m.s. (260) *or the*
skins

לֹא יֹאכַל neg.-Qal impf. 3 m.s. (37 אָכַל) *he shall not eat*

6:5

בְּלַיְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*

נִדְרוֹ n.m.s. cstr. (623)-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his vow of separation*

תַּעֲרַר n.m.s. (789) *a razor*

לֹא-יֵעֲבֹר neg.-Qal impf. 3 m.s. (716 עָבַר) *shall not come*

עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his head*

עַד-מָלֵא prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (מָלֵא) *569) until ... is completed*

הַיָּמִים def.art.-n.m.p. (398) *the time*

מִיֵּד אֲשֶׁר-יִיּוֹר rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (634 נָוַר) *for which he separates himself*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

קָדֵשׁ יִהְיֶה adj. m.s. (872)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) *224) he shall be holy*

יִגְדַּל Pi. inf.cstr. (152 גָּדַל) *let grow long*

פְּרָעֵי n.m.s. cstr. (II 828) *the locks of*

שְׂעָרֵי רֹאשׁוֹ n.m.s. cstr. (972)-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *hair of his head*

6:6

בְּלַיְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days that*

הִיּוֹרֵי Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (634 נָוַר) *he separates himself*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

עַל-נֶפֶשׁ מֵת prep.-n.f.s. (659)-Qal act.ptc. (מוֹת) *559) near a dead body*

לֹא יֵבֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (97 בָּוֵא) *he shall not go*

6:7

לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *for his father*

וּלְאִמּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and for his mother*

לְאָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *for his brother*

וּלְאָחֹתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (27; GK 96) *and for his sister*

לֹא-טָמֵא neg.-Hith. impf. 3 m.s. (379 טָמֵא; GK 74b) *shall he not make himself unclean*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for them*

בְּמָתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (559 מוֹת) *if they die*

כִּי נִדְרוֹ אֵלֶיּוֹ conj. (471)-n.m.s. cstr. (634)

-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *because his separation to God*

עַל-רֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *upon his head*

6:8

בְּלַיְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*

נִדְרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his separation*

הוּא קָדֵשׁ adj.m.s. (872)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is holy*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

6:9

וְכִי-יָמוּת conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת) *559) and if ... dies*

מֵת Qal act.ptc. m.s. (מוֹת) 559; GK 144e) *a dead man*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *beside him*

בְּמִתְעַ פְּתָאם prep.-subst. (837)-adv. (837; GK 133kN) *very suddenly*

וְטָמֵא conj.-Pi. pf. 3 m.s. (טָמֵא) 379) *and he defiles*

רֹאשׁוֹ n.m.s. cstr. (910)-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his consecrated head*

וְנָלַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (נָלַח) 164) *he shall shave his head*

רֹאשׁוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *his head*

בְּיּוֹם טְהָרָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-n.f.s.-3 m.s. sf. (372) *on the day of his cleansing*

בְּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. m.s. (988) *on the seventh day*

יִנְלַחְנוּ Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָלַח) 164) *he shall shave it*

6:10

וּבְיּוֹם הָעִשְׁמִינִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num. m.s. (1033) *and on the eighth day*

יָבֵא Hi. impf. 3 m.s. (97 בָּוֵא) *he shall bring*

שְׁתֵּי תְּרִים num. f.p. cstr. (1040)-n.f.p. (II 1076) *two turtledoves*

אוּ שְׁנֵי conj. (14)-num. m.p. cstr. (1040) *or two*

בְּנֵי יוֹנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (401) *young pigeons*

אֶל-הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*

אֶל-פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *to the door of*

אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

6:11

וְעָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and shall offer*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶחָד num. (25) *one*

לַחֲטָאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*
 וְאֶחָד conj.-v.supra *and the other*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (759) *for a burnt offering*
 וְכָפַר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּפַר 497) *and make atonement*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *for him*
 מֵאִשֵּׁר הָטָא prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (306) *because he had sinned*
 עַל-הַנֶּפֶשׁ prep.-def.art.-n.f.s. paus. (659) *by reason of the dead body*
 וְקִדַּשׁ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (קִדַּשׁ 872) *and he shall consecrate*
 אֶת-רֹאשׁוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *his head*
 הַיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that same day*

6:12

וְהִיָּד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (וָיָד 634) *and he shall separate himself*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְיָרֶוּ dir.obj.-n.m.p. cstr. (398)-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *for the days of his separation*
 וְהֵבִיא conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בָּוא 97) *and he shall bring*
 כֶּבֶשׂ n.m.s. (461) *a male lamb*
 בֶּן-שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְאִשִּׁים prep.-n.m.s. (79) *for a guilt offering*
 וְהַיָּמִים הָרִאשֹׁנִים conj.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art.-adj. m.p. (911) *but the former time*
 יִפְלוּ Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *shall be void*
 מֵאִשֵּׁר כִּי טָמְא conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (379) *because was defiled*
 וְיָרֶוּ v.supra *his separation*

6:13

וְזֹאת conj.-demons.adj. f.s. (260) *and this*
 תּוֹרַת הַנְּזִיר n.f.s. cstr. (435)-def.art.-n.m.s. (634) *the law for the Nazirite*
 בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *when the time of*
 מִלְאֵת Qal inf.cstr. (מָלֵא 569) *the completion of*
 יָמֵי נְזִרוֹ n.m.p. cstr. (398)-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *the days of his separation*
 וְבִיא אֹתוֹ Hi. impf. 3 m.s. (בָּוא 97)-dir.obj.-3 m.s. sf. *he shall be brought*
 אֶל-פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *to the door of*
 מוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

6:14

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and he shall offer*

אֶת-קָרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his gift*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כֶּבֶשׂ n.m.s. (461) *a lamb*
 בֶּן-שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 תְּמִים adj. m.s. (1071) *without blemish*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*
 וּבְכֶשֶׁה conj.-n.f.s. (461) *and ... ewe lamb*
 אֶחָת num. f.s. (25) *one*
 בַּח-שָׁנָתָה n.f.s. cstr. (I 123)-n.f.s.-3 f.s. sf. (1040) *a year old*
 תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *without blemish*
 לַחֲטָאת prep.-n.f.s. (308) *as a sin offering*
 וְאֶל-אֶחָד conj.-n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *and one ram*
 תְּמִים adj. m.s. (1071) *without blemish*
 לְשִׁלְמִים prep.-n.m.p. (1023) *as a peace offering*

6:15

וְסֹל conj.-n.m.s. cstr. (700) *and a basket of*
 מִצּוֹת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 סֹלֶת n.f.s. cstr. (701) *fine flour of*
 חֶלֶת n.f.p. cstr. (319) *cakes (of)*
 בְּלוּלָת Qal pass.ptc. f.p. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 וְרִקְיָי conj.-n.m.p. cstr. (956) *and wafers of*
 מִצּוֹת v.supra *unleavened bread*
 מְשֻׁחִים Qal pass.ptc. m.p. (מָשַׁח 602) *spread*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*
 וּמִנְחֹתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *and their offering*
 וְנִשְׁבְּיָם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*

6:16

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *and shall present*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְעִשָּׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and offer*
 אֶת-חֲטָאתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *his sin offering*
 וְאֶת-עֹלָתוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (750) *and his burnt offering*

6:17

וְאֶת-הָאֵיל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 17) *and the ram*
 יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *he shall offer*

זֶבַח n.m.s. cstr. (257) *a sacrifice of*
 שְׁלָמִים n.m.p. (1023) *peace offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 סַל prep.-n.m.s. cstr. (700) *with the basket of*
 הַמִּצּוֹת def.art.-n.f.p. (595) *unleavened bread*
 וְעָשָׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and shall offer*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֶת־מִנְחָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *its offering*
 וְאֶת־יָסְכוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651)
and its drink offering

6:18

וְגִלַּח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (גִּלַּח 164) *and shall shave*
 הַנְּזִיר def.art.-n.m.s. (634) *the Nazirite*
 פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וְנִזְרוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910)-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his consecrated head*
 וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and he shall take*
 אֶת־שַׁעַר הַרֹאשׁ נִזְרוֹ v.supra-v.supra *his consecrated head*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and put (it)*
 עַל־הָאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *on the fire*
 אֲשֶׁר־תַּחַת rel. (81)-prep. (1065) *which is under*
 זֶבַח n.m.s. cstr. (257) *the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *the peace offering*

6:19

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *and shall take*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 אֶת־הַזֵּרֵעַ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (283) *the shoulder*
 בַּשֶּׁלֶה adj. f.s. (143) *when it is boiled*
 מִן־הָאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) *of the ram*
 וְחָלַת conj.-n.f.s. cstr. (319) *and ... cake*
 מִצָּה n.f.s. (595) *unleavened*
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 מִן־הַסַּל prep.-def.art.-n.m.s. (700) *out of the basket*
 וְרָקִיק conj.-n.m.s. cstr. (956) *and ... wafer*
 מִצָּה n.f.s. (595) *unleavened*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and shall put*
 עַל־כַּפָּיָו prep.-n.f.p. cstr. (496) *upon the hands of*
 הַנְּזִיר dir.obj.-n.m.s. (634) *the Nazirite*

אֶחָד הַתְּגִלְחוֹ prep. (29)-Hith. inf.cstr.-3 m.s. sf. (164) *after he has shaven (the hair)*
 אֶת־נִזְרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *of his consecration*

6:20

וְהִנִּיף conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיף 631) *and shall wave*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַמִּנְחָה n.f.s. (632) *for a wave offering*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 הֵיאֵהוּ קֹדֶשׁ הוּא n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s. (214) *they are a holy portion*
 לְכֹהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *for the priest*
 עַל־חֻזַּה prep.-n.m.s. cstr. (303) *together with the breast*
 הַתְּנוּפָה def.art.-n.f.s. (632) *that is waved*
 וְעַל־שׁוֹק conj.-prep.-n.f.s. cstr. (1003) *and the thigh*
 הַתְּרוּמָה def.art.-n.f.s. (929) *that is offered*
 וְאַחֵר conj.-adv. (29) *and after that*
 יִשְׁתָּה Qal impf. 3 m.s. (שָׁתָה 1059) *may drink*
 הַנְּזִיר def.art.-n.m.s. (634) *the Nazirite*
 יַיִן n.m.s. paus. (406) *wine*

6:21

זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 הַנְּזִיר תּוֹרַת n.f.s. cstr. (435)-def.art.-n.m.s. (634) *the law for the Nazirite*
 אֲשֶׁר יִדָּר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָדָר 623) *who takes a vow*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 עַל־נִזְרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *according to his vow as a Nazirite*
 מִלְּבַד prep.-prep.-n.m.s. (94) *apart from*
 יָדוֹ אֲשֶׁר־תִּשְׂגֶה rel. (81)-Hi. impf. 3 f.s. (נִשְׂגָה 673)-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *what else he can afford*
 בְּכִפֵּי נִדְרוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.s.-3 m.s. sf. (623) *in accordance with the vow*
 אֲשֶׁר יִדָּר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָדָר 623) *which he takes*
 בְּנֵי יַעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *so shall he do*
 עַל־תּוֹרַת prep.-n.f.s. cstr. (435) *according to the law for*
 נִזְרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (634) *his separation as a Nazirite*

6:22

יהוה **וַיִּדְבֶר** consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *Yahweh said*
אל מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

6:23

דִּבֶּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אֶל-אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
וְאֶל-בָּנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and*
his sons
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
כִּי בָה תְּבַרְכֵנוּ adv. (462)-Pi. impf. 2 m.p. (בָּרַךְ 138)
thus you shall bless
אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *the people of Israel*
לְהֹמֵר Qal inf.abs. (55)-prep.-3 m.p. sf. *you*
shall say to them

6:24

יְבַרְכֶהּ Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *bless you*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
וַיִּשְׁמְרֶהּ conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. vol.
(1036 **שָׁמַר**) *and keep you*

6:25

יֵאָרֵךְ Hi. impf. 3 m.s. apoc. (אֹרֵךְ 21)-pr.n.
(217) *Yahweh make to shine*
פָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his face*
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
וְיִחַנֶּנִּי conj.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (חָנַן I
335) *and be gracious to you*

6:26

יִשָּׂא Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-pr.n. (217)
Yahweh lift up
פָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his countenance*
אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
וַיִּשֶׂם conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (שָׂם 962; GK
109b) *and give*
לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
שְׁלוֹם n.m.s. (1022) *peace*

6:27

וַיִּשְׂמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962) *so shall*
they put
אֶת-שְׁמִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) *my name*
עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
upon the people of Israel
וְאֲנִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *and I*
אֲבַרְכֵם Pi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ 138) *I will*
bless them

7:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *on the day when*
בְּלוּתָהּ Pi. inf.cstr. (בָּלָה 477) *had finished*
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
לְהִקְדִּים prep.-Hi. inf.cstr. (קָדַם 877) *setting up*
אֶת-הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the*
tabernacle
וַיִּמְשָׁח consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָשַׁח 602)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and had anointed (it)*
וַיְקַדֵּשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ
872)-v.supra *and consecrated it*
וְאֶת-כָּל-בְּלוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.s. sf. (479) *with all its*
furnishings
וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258)
and the altar
וְאֶת-כָּל-בְּלוֹתָיו v.supra-v.supra-v.supra *with all its*
utensils
וַיִּמְשָׁחם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (602
מָשַׁח) *and had anointed them*
וַיְקַדֵּשׁ אֹתָם conj.-Pi. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ 872)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and consecrated them*

7:2

וַיִּקְרִיבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and ...*
offered
נְשִׂאֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (672)-pr.n. (975) *the*
leaders of Israel
רִאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *heads of*
בָּתֵּי אֲבוֹתָם n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3)
their fathers' houses
הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *they are*
נְשִׂאֵי v.supra *the leaders of*
הַמְּטוֹת def.art.-n.m.p. (641) *the tribes*
הַעֹמְרִים v.supra-def.art.-Qal act.ptc. m.p.
(עָמַר 763) *who were over those*
עַל-הַפְּקָרִים prep.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד
823; GK 5n) *who were numbered*

7:3

וַיִּבְיֵאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and*
they offered
אֶת-קָרְבָּנָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (898) *their*
offerings
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
שֵׁשׁ-עֶגְלוֹת num. m.s. (995)-n.f.p. (722) *six*
wagons
צָב n.m.s. (I 839) *litter (covered)*
וּשְׁנַיִם עָשָׂר conj.-num. cstr. (1040)-num. (797)
and twelve

בָּקָרִי n.m.s. (133) *oxen*
 עֲגֹלָה n.f.s. (722) *a wagon*
 עַל־שְׁנֵי prep.-num. cstr. (1040) *for every two of*
 הַנְּשָׂאִים def.art.-n.m.p. (672) *the leaders*
 וְיֶשׁוּד לְאֶחָד conj.-n.m.s. (1004)-prep.-num. m.
 (25) *and an ox for each one*

וַיִּקְרִיבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and they offered*

אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לְפָנֵי הַמִּשְׁכָּן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
 -n.m.s. (1015) *before the tabernacle*

7:4

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

7:5

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *accept*
 מֵאוֹתָם prep.-prep.-3 m.p. sf. (85) *from them*
 וְהָיוּ לְעֹבֵד conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.
 -Qal inf.cstr. (712) *that they may be used*
 אֶת־עֲבֹדָתָהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *in doing the service of*

אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and give*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֶל־הַלְוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *to the Levites*

אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 כַּפֵּי עֲבֹדָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.s.
 sf. (715) *according to his service*

7:6

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
 -pr.n. (602) *so Moses took*

אֶת־הָעֲגֹלֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (722) *the wagons*

וְאֶת־הַבָּקָר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (133) *and the oxen*

וַיִּתֵּן אוֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and gave them*

אֶל־הַלְוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *to the Levites*

7:7

אֶת שְׁתֵּי הָעֲגֹלֹת dir.obj.-num. p. cstr. (1040)
 -def.art.-n.f.p. (722) *two wagons*

וְאֶת אַרְבַּעַת הַבָּקָר conj.-dir.obj.-num. f. cstr.
 (916)-def.art.-n.m.s. (133) *and four oxen*

נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *he gave*

לְבָנֵי גֵרְשׁוֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *to the sons of Gershon*

כַּפֵּי עֲבֹדָתָם prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.p.
 sf. (715) *according to their service*

7:8

וְאֵת אַרְבַּע וָאַתְּ conj.-dir.obj.-num. cstr. (916) *and four*

הָעֲגֹלֹת def.art.-n.f.p. (722) *wagons*

וְאֵת שְׁמֹנֶת v.supra-num. f. cstr. (1032) *and eight*

הַבָּקָר def.art.-n.m.s. (133) *oxen*

נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *he gave*

לְבָנֵי מֵרָרִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (601) *to the sons of Merari*

כַּפֵּי עֲבֹדָתָם prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.p.
 sf. (715) *according to their service*

בְּיַד אִיתָמָר prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (16)
under the direction of Ithamar

בֶּן־אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of Aaron*

הַבְּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

7:9

וְלִבְנֵי קֹהֵת conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (875) *but to the sons of Kohath*

לֹא נָתַן neg.-Qal pf. 3 m.s. paus. (678) *he gave none*

כִּי־עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ conj. (471)-n.f.s. cstr. (715)
 -def.art.-n.m.s. (871) *because the care of the holy things*

עָלָהּ prep.-3 m.p. sf. *was upon them*

עַל־כַּתֵּף prep.-def.art.-n.f.s. (509) *on the shoulder*

יֵשׂאוּ Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *which had to be carried*

7:10

וַיִּקְרִיבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and offered*

הַנְּשָׂאִים dir.obj.-n.m.p. (672) *the leaders*

אֶת הַנִּזְבַּח dir.obj.-n.f.s. cstr. (335) *for the dedication of*

הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *on the day (of)*

אֹתוֹ הַמֶּשֶׁחַ Ni. inf.cstr. (קָשַׁח 602)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *it was anointed*

וַיִּקְרִיבוּ v.supra *and offered*

הַנְּשָׂאִים def.art.-n.m.p. (672) *the leaders*

אֶת־קָרְבָּנָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (898) *their offering*

לְפָנֵי הַמִּזְבֵּחַ prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra
before the altar

7:11

יהוה וַיֹּאמֶר יִהְיֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֶחָד נְשִׂיאֵי אֶחָד n.m.s. (672)-num. m. (25) *one leader*
 לַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398; GK 123d) (*for the day*) *each day*
 אֶחָד נְשִׂיאֵי v.supra-v.supra *one leader*
 לַיּוֹם v.supra *each day*
 יִקְרִיבוּ Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *they shall offer*
 אֶת־קָרְבָּנָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (898) *their offering*
 לַחֲנֻכַּת prep.-n.f.s. cstr. (335) *for the dedication of*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*

7:12

וַיְהִי הַמִּקְרִיב consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) -def.art.-Hi. ptc. m.s. (קָרַב 897) *he who offered*
 בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj. m.s. (911) *on the first day*
 אֶת־קָרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 נַחֲשׁוֹן pr.n. (638) *Nahshon*
 בֶּן־עַמִּינָדָב n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Amminadab*
 לַמָּטֵה prep.-n.m.s. cstr. (641) *of the tribe of*
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*

7:13

וַקָּרְבָּנוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *and his offering*
 קַעֲרַת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) ... *silver plate*
 אַחַת num. f. (25) *one*
 וּמֵאָה שָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *whose weight*
 מִזְרְקֵי אֶחָד n.m.s. (284)-num. m. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*

בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לַמִּנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:14

כַּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֲשָׂרֵה זָהָב num. f.s. (796)-n.m.s. (262) *ten gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קִטְרוֹת n.f.s. (882) *incense*

7:15

פֶּרֶךְ אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a son of cattle*
 אֵיל אֶחָד n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
 כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:16

שׁוּעִיר־עִזִּים אֶחָד n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) -num. m.s. (25) *one male goat*
 לְהַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:17

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵים בָּקָר n.m.s. (133)-num. m. (1040) *two oxen*
 חֲמֵשֶׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f. (331) *five rams*
 חֲמֵשֶׁה עֲתִידִים n.m.p. (800)-v.supra *five male goats*
 כֶּבֶשִׁים n.m.p. (461) *lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמֵשֶׁה v.supra *five*
 זֶה קָרְבַּן דֵּמוֹנִים adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*
 נַחֲשׁוֹן pr.n. (638) *Nahshon*
 בֶּן־עַמִּינָדָב n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Amminadab*

7:18

בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj.ord. m.s. (1041) *on the second day*
 הִקְרִיב Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *made an offering*
 נֹתָנָאֵל pr.n. (682) *Nethanel*
 בֶּן־צִוְעָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (859) *the son of Zuar*
 נְשִׂיאֵי n.m.s. cstr. (672) *the leader of*

יִשָּׂשכָר pr.n. (441) *Issachar*

7:19

הִקְרִיב Hi. pf. 3 m.s. (קרב 897) *he offered*
 אֶת־קִרְבָּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *for his offering*
 קְצֶרֶת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אֶחָת num. f.s. (25) *one*
 וְשָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מִזְרֵק אֶחָד n.m.s. (284)-num. m. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*

שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לַמִּנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:20

בַּף אֶחָת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קְטֹרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:21

פֶּר אֶתָּר n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a son of cattle*
 אֵיל אֶחָד n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
 כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:22

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. (25) *one*
 לַחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:23

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵי בָקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמֵשֶׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f. (331) *five rams*
 עֲתוּדִים חֲמֵשֶׁה n.m.p. (800)-v.supra *five male goats*
 כֶּבֶשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמֵשֶׁה v.supra *five*
 זֶה קְרָבָן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*
 נַחְנָאֵל pr.n. (682) *Nathanel*
 בֶּן־צוּרֵר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (859) *the son of Zuar*

7:24

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj.ord. (1026) *on the third day*
 נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבִנֵי זְבוּלֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *of the men of Zebulun*
 אֵלִיָּאב pr.n. (45) *Eliab*
 בֶּן־חֵלֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (298) *the son of Helon*

7:25

קִרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קְצֶרֶת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אֶחָת num. f.s. (25) *one*
 וְשָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מִזְרֵק אֶחָד n.m.s. (284)-num. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לַמִּנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:26

בַּף אֶחָת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*

עֲשָׂרָה זָהָב num. f.s. (796)-n.m.s. (262) *ten gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קְטֹרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:27

אֶחָד פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a son of cattle*
 אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
 אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:28

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:29

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵים בָּקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five rams*
 חֲמִשָּׁה עֲתֻדִים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five male goats*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמִשָּׁה v.supra *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*
 אֱלִיאָב pr.n. (45) *Eliab*
 בֶּן־חֶלֶן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (298) *the son of Helon*

7:30

בַּיּוֹם הַרְבִּיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (917) *on the fourth day*
 נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי רְאוּבֵן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *of the men of Reuben*
 אֱלִיזָבֵר pr.n. (45) *Elizur*
 בֶּן־שִׁדְיָאוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (994) *the son of Shedeur*

7:31

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*

קְעֻרַת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 וְשָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מְזֻרְקָה אֶחָד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל חֲקֵרְשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*

שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל (I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:32

כֶּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קְטֹרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:33

אֶחָד פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
 אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:34

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:35

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵים בָּקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five rams*
 חֲמִשָּׁה עֲתֻדִים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five male goats*

כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חַמֵּשָׁה num. f.s. (331) *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898)
this was the offering of
 אֵלִיצוֹר pr.n. (45) *Elizur*
 בֶּן־שֹׁרְיָאוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (994) *the son*
of Shedeur

7:36

בַּיּוֹם הַחֲמִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -num. ord. (332) *on the fifth day*
 נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבָנֵי שִׁמְעוֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035)
of the men of Simeon
 שֶׁלְמִיאֵל pr.n. (1025) *Shelumiel*
 בֶּן־צוּרִישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (849) *the son*
of Zurishaddai

7:37

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קַעֲרַת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver*
plate
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 וּמֵאָה שָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a*
hundred and thirty
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 אֶחָד מִזְרָק n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy*
shekels
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:38

כַּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֶשְׂרֵה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קִטְרֶחַת n.f.s. (882) *incense*

7:39

פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young*
bull
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*

אֵיל אֶחָד n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
 כִּבְשֵׁי־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year*
old
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:40

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male*
goat
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לַחֲטָאתָּהּ prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:41

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the*
sacrifice of
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵי בָקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 אֵילִם חַמֵּשָׁה n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five*
rams
 חַמֵּשָׁה עֶתְרִים חַמֵּשָׁה n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five*
male goats
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חַמֵּשָׁה v.supra *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898)
this was the offering of
 שֶׁלְמִיאֵל pr.n. (1025) *Shelumiel*
 בֶּן־צוּרִישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (849) *the son*
of Zurishaddai

7:42

בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -num. ord. (995) *on the sixth day*
 נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבָנֵי גָד prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *of*
the men of Gad
 אֵלִיָּאֵף pr.n. (45) *Eliasaph*
 בֶּן־דְּעִיָּאל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (396) *the son of*
Deuel

7:43

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קַעֲרַת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver*
plate
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 וּמֵאָה שָׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a*
hundred and thirty
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 אֶחָד מִזְרָק n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy*
shekels

בְּשֵׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
-n.m.s. (871) *according to the shekel of the
sanctuary*
שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
סֶלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:44

כֶּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
קִטְרוֹת n.f.s. (882) *incense*

7:45

פֶּרֶא אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young
bull*
בֶּן-בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
כֶּבֶשׂ-אֶחָד n.m.s. (461)-num. m.s. (25) *one male
lamb*
בֶּן-שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a
year old*
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:46

שְׁעִיר-עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male
goat*
אֶחָד num. m.s. (25) *one*
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:47

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the
sacrifice of*
הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
שְׁנֵי בָקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five
rams*
חֲמִשָּׁה עֲתֻדִים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five
male goats*
כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
חֲמִשָּׁה num. f.s. (331) *five*
זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898)
this was the offering of
אֱלִישָׁפָא pr.n. (45) *Eliasaph*
בֶּן-דְּעוּאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (396) *the son of
Deuel*

7:48

בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num. ord. (988) *on the seventh day*
נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
מֵאֶרְצֵי לְבִנֵי אֶפְרַיִם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. paus.
(68) *of the men of Ephraim*
אֱלִישָׁמָע pr.n. (46) *Elishama*
בֶּן-עַמִּיהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son
of Ammihud*

7:49

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
קְעֻרַת כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver
plate*
אֶחָד num. f.s. (25) *one*
שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a
hundred and thirty*
מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
מִזְרֵק אַחֲזִי n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
שֶׁקֶל שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy
shekels*
בְּשֵׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
-n.m.s. (871) *according to the shekel of the
sanctuary*
שְׁנֵיהֶם num.-2 m.p. sf. (1040) *both of them*
מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
סֶלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:50

כֶּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
זָהָב n.m.s. (262) *gold*
מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
קִטְרוֹת n.f.s. (882) *incense*

7:51

פֶּרֶא אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young
bull*
בֶּן-בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
כֶּבֶשׂ-אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
בֶּן-שָׁנָתוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year
old*
לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:52

שְׁעִיר-עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male
goat*

אֶחָד v.supra one

לַחֲטָאת prep.-n.f.s. (308) for a sin offering

7:53

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) and for the sacrifice of

הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) peace offerings

בְּקָר שְׁנַיִם n.m.s. (133)-num. (1040) two oxen

חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) five rams

חֲמִשָּׁה עִזִּים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) five male goats

כִּבְשִׁים n.m.p. (461) male lambs

בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) a year old

חֲמִשָּׁה v.supra five

זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) this was the offering of

אֱלִישָׁמַע pr.n. (46) Elishama

בֶּן־עַמְיְהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) the son of Ammihud

7:54

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (1033) on the eighth day

נָשִׂיא n.m.s. (672) the leader

לְבַנְי מְנַשֶּׁה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) of the men of Manasseh

גַּמְלִיאֵל pr.n. (168) Gamaliel

בֶּן־פְּדָחְזוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (804) the son of Pedahzur

7:55

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) his offering

כֶּעֶרְת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) silver plate

אֶחָת num. f.s. (25) one

שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) a hundred and thirty

מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) its weight

מִזְרָק אֶחָד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) one basin

כֶּסֶף n.m.s. (494) silver

שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) seventy shekels

בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) according to the shekel of the sanctuary

שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) both of them

מְלֵאִים adj. m.p. (570) full of

סֹלֶת n.f.s. (701) fine flour

בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) mixed

בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) with oil

לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) for an offering

7:56

כַּף אֶחָת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) one dish

עֶשְׂרֵה num. f.s. (796) ten

זָהָב n.m.s. (262) gold

מְלֵאָה adj. f.s. (570) full of

קִטְרֶת n.f.s. (882) incense

7:57

פָּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) one young bull

בֶּן־בְּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) son of cattle

אֵיל אֶחָד n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) one ram

כִּבְשֵׁי־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra one male lamb

בְּנֵי־שָׁנָתוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) a year old

לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) for a burnt offering

7:58

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) male goat

אֶחָד v.supra one

לַחֲטָאת prep.-n.f.s. (308) for a sin offering

7:59

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) and for the sacrifice of

הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) peace offerings

בְּקָר שְׁנַיִם n.m.s. (133)-num. (1040) two oxen

חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) five rams

חֲמִשָּׁה עִזִּים n.m.p. (800)-v.supra five male goats

כִּבְשִׁים n.m.p. (461) male lambs

בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) a year old

חֲמִשָּׁה v.supra five

זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) this was the offering of

גַּמְלִיאֵל pr.n. (168) Gamaliel

בֶּן־פְּדָחְזוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (804) the son of Pedahzur

7:60

בַּיּוֹם הַתְּשִׁיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (1077) on the ninth day

נָשִׂיא n.m.s. (672) the leader

לְבַנְי בְּנִימִן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) the men of Benjamin

אֲבִידָן pr.n. (4) Abidan

בֶּן־גִּדְעוֹנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (154) the son of Gideoni

7:61

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קַעֲרַת־בַּסָּף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 אַחַת וְיָמָאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מוֹרֵק אֶחָד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 בַּסָּף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֶלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:62

אַחַת בֶּרֶךְ n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קַטְרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:63

אֶחָד פֶּרֶאֱחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
 אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:64

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:65

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנֵי בָקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five rams*

עֲתָדִים חֲמִשָּׁה n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five male goats*
 כֶּבֶשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמִשָּׁה num. *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*
 אַבִּידָן pr.n. (4) *Abidan*
 בֶּן־גִּדְעוֹנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (154) *the son of Gideoni*

7:66

בְּיוֹם הָעֲשִׂירִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (798) *on the tenth day*
 נוֹשֵׂא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי דָן prep.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *of the men of Dan*
 אַחִיעֶזֶר pr.n. (27) *Ahiezzer*
 בֶּן־עַמִּישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Ammishaddai*

7:67

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קַעֲרַת־בַּסָּף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 אַחַת וְיָמָאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מוֹרֵק אֶחָד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 בַּסָּף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֶלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:68

אַחַת בֶּרֶךְ n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֲשָׂרָה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קַטְרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:69

פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
 אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (494)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָח prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:70

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:71

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנַיִם בָּקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five rams*
 חֲמִשָּׁה עִזִּדִּים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five male goats*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמִשָּׁה num. f.s. (331) *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*
 אַחִיעֶזֶר pr.n. (27) *Ahiezzer*
 בֶּן־עַמִּישַׁדָּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Ammishaddai*

7:72

בְּיוֹם עֲשָׂוֵתִי עֶשֶׂר prep.-n.m.s. cstr. (398)-num. (799)-num. (797) *on the eleventh day*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 נִשְׂיָא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבְנֵי אֲשֶׁר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *of the men of Asher*
 פַּגְיָאֵל pr.n. (803) *Pagiæl*
 בֶּן־עֶכְרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) *the son of Ochran*

7:73

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 קְצֶרֶת־כֶּסֶף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver plate*
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a hundred and thirty*

מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מְזֻרָק אֶחָד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. (871) *according to the shekel of the sanctuary*

שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:74

כַּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֶשְׂרֵה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קְטֹרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:75

פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young bull*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
 אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן־שָׁנָתוֹ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a year old*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:76

שְׁעִיר־עִזִּים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male goat*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:77

וּלְזֶבַח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים dir.obj.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 שְׁנַיִם בָּקָר n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five rams*
 חֲמִשָּׁה עִזִּדִּים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five male goats*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמִשָּׁה v.supra *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898) *this was the offering of*

פַּגְעִיאל pr.n. (803) *Pagiel*
 בְּנֵי עֶכְרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) *the son of*
Ockran

7:78

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *on the day of*
 עֶשְׂרֵי שָׁנִים num. m. (1040)-num. (797) *twelfth*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 נָשִׂיא n.m.s. (672) *the leader*
 לְבִנֵי נַפְתָּלִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *of*
the men of Naphtali
 אַחִירֵעַ pr.n. (27) *Ahira*
 בְּנֵי עֵינָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (745) *the son of*
Enan

7:79

קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 כְּעֶרְת-בָּסָף n.f.s. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver*
plate
 אַחַת num. f.s. (25) *one*
 וּמֵאָה וּשְׁלֹשִׁים num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a*
hundred and thirty
 מִשְׁקָלָהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (1054) *its weight*
 מִזְרֵק אַחַד n.m.s. (284)-num. m.s. (25) *one basin*
 כָּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 שִׁבְעִים שֶׁקֶל num. p. (988)-n.m.s. (1053) *seventy*
shekels
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary
 שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 מְלֵאִים adj. m.p. (570) *full of*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלִילָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*

7:80

כֶּף אַחַת n.f.s. (496)-num. f.s. (25) *one dish*
 עֶשְׂרֵה num. f.s. (796) *ten*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 מְלֵאָה adj. f.s. (570) *full of*
 קַטְרֶת n.f.s. (882) *incense*

7:81

פֶּר אַחַד n.m.s. (830)-num. m.s. (25) *one young*
bull
 בֶּן-בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 אֶל אַחַד n.m.s. (I 17)-num. m.s. (25) *one ram*
 כֶּבֶשׂ-אַחַד n.m.s. (461)-v.supra *one male lamb*
 בֶּן-שָׁנָיו n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-3 m.s. sf. (1040) *a*
year old

לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*

7:82

שְׁעִיר-עֹזִים n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777) *male*
goat
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:83

וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. cstr. (257) *and for the*
sacrifice of
 הַשְּׁלָמִים dir.obj.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 בְּקָר שְׁנַיִם n.m.s. (133)-num. (1040) *two oxen*
 חֲמִשָּׁה אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. f.s. (331) *five*
rams
 חֲמִשָּׁה עֶתְרִים n.m.p. (800)-num. f.s. (331) *five*
male goats
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 חֲמִשָּׁה num. f.s. (331) *five*
 זֶה קָרְבַּן demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. cstr. (898)
this was the offering of
 אַחִירֵעַ pr.n. (27) *Ahira*
 בְּנֵי עֵינָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (745) *the son of*
Enan

7:84

זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this (was)*
 חֲנֻכָּת n.f.s. cstr. (335) *the dedication offering*
for
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *when*
 אֹתוֹ מִשֹּׁחַ Ni. inf.cstr. (602)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *it was anointed*
 מֵאֵת נְשִׂאֵי prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (672)
from the leaders of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 כְּעֶרְת בָּסָף n.f.p. cstr. (891)-n.m.s. (494) *silver*
plates
 עֶשְׂרֵה שָׁתַיִם עֶשְׂרֵה num. f. (1040)-num. 797 *twelve*
 מִזְרְקֵי-כָּסֶף n.m.p. cstr. (284)-n.m.s. (494) *silver*
basins
 עֶשְׂרֵה שָׁנִים עֶשְׂרֵה num. m. (1040)-num. (797) *twelve*
 בָּפוֹת זָהָב n.f.p. cstr. (496)-n.m.s. (262) *golden*
dishes
 שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה v.supra-v.supra *twelve*

7:85

שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה num. p. (1026)-conj.-n.f.s. (547) *a*
hundred and thirty
 הַקְּעֶרֶה הָאֶחָת def.art.-n.f.s. (891)-def.art.-num.
 f.s. (25) *each plate*

כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 וְשִׁבְעִים conj.-num. p. (988) *seventy*
 הַמִּזְבֵּחַ הַזֶּה def.art.-n.m.s. (284)-def.art.-num.
 m.s. (25) *each basin*
 כָּל כֶּסֶף הַכֵּלִים n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (494)-def.art.-n.m.p. (479) *all the silver of*
the vessels
 אֲלֵפִים n.m. du. (48) *two thousand*
 וְאַרְבַּע־מֵאוֹת conj.-num. (916)-n.f.p. (547) *four*
hundred
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary

7:86

זָהָב n.f.p. cstr. (496)-n.m.s. (262) *golden*
dishes
 שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה num. f. (1040)-num. (797) *twelve*
 מְלֵאָה adj. f.p. (570) *full of*
 הַכֹּבֶדֶת n.f.s. (882) *incense*
 עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵה num. f. (796)-v.supra *ten apiece*
 הַבֶּרֶךְ def.art.-n.f.s. (496) *the dish*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art.
 -n.m.s. (871) *according to the shekel of the*
sanctuary
 כָּל זָהָב הַכַּפֹּת n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (262)
 -def.art.-n.f.p. (496) *all the gold of the*
dishes
 וְיֵמָּה num. p. (797)-conj.-n.f.s. (547) *a*
hundred and twenty (shekels)

7:87

כָּל-הַבְּקָר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (133) *all*
the cattle
 לְעֹלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *for the burnt*
offering
 שְׁנַיִם עֶשְׂרֵה num. (1040)-num. (797) *twelve*
 פָּרִים n.m.p. (830) *bulls*
 אֵילִם n.m.p. (I 17) *rams*
 שְׁנַיִם-עֶשְׂרֵה v.supra-v.supra *twelve*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 שְׁנַיִם עֶשְׂרֵה v.supra-v.supra *twelve*
 וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with their*
offering
 וּשְׁעֵירֵי עִזִּים conj.-n.m.p. cstr. (972)-n.f.p. (777)
and male goats
 שְׁנַיִם עֶשְׂרֵה v.supra-v.supra *twelve*
 לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

7:88

וְכָל בְּקָר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (133)
and all the cattle for
 זֶבַח n.m.s. cstr. (257) *the sacrifice of*
 הַשְּׁלָמִים def.art.-n.m.p. (1023) *peace offerings*
 עֶשְׂרִים num. p. (797) *twenty*
 וְאַרְבָּעָה conj.-num. f. (916) *and four*
 פָּרִים n.m.p. (830) *bulls*
 אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. p. (995) *sixty*
rams
 עֶשְׂרִים שְׁשִׁים n.m.p. (800)-v.supra *the male*
goats sixty
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 שְׁשִׁים v.supra *sixty*
 וְאֵת demons.adj. f.s. (260) *this (was)*
 חֲנֻכָּתָהּ n.f.s. cstr. (335) *the dedication offering*
for
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 אַחֲרָיָהּ prep. (29) *after*
 אֶת־מִשְׁחָהּ Ni. inf.cstr. (602)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *it was anointed*

7:89

וַיֵּבֶא conj.-prep.-Qal inf.cstr. (97) *and*
when ... went
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-אוֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
into the tent of meeting
 לְדַבֵּר אֵתוֹ prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.s.
 sf. (85) *to speak with him*
 וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *he heard*
 אֶת-הַקוֹל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (876) *the voice*
 מִדַּבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180); LXX-λαλοῦντος=
 Pi. ptc. (מְדַבֵּר) *speaking*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 מֵעַל הַכַּפֹּרֶת prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (498)
from above the mercy seat
 אֲשֶׁר-עַל-אֲרוֹן rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (75) *that*
was upon the ark of
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*
 מִבֵּין שְׁנֵי prep.-prep. (107)-num. cstr. (1040)
from between the two
 הַכְּרֻבִים def.art.-n.m.p. (500) *cherubim*
 וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and it spoke*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

8:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *now Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

8:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־אֲהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאָמַרְתָּ אֵלָיו conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. (*and you shall say to him*)
 בָּהֲעֵלְתָּךְ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (748)
when you set up
 אֶת־הַנֵּרוֹת dir.obj-def.art.-n.m.p. (632) *the lamps*
 פְּנֵי אֶל־מוֹל פְּנֵי prep.-prep. (557)-n.m.p. cstr. (815) *in*
front of
 הַמְּנוֹרָה def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 יֵאֲרִי Hi. impf. 3 m.p. (אֹר) 21) *shall give light*
 שִׁבְעַת הַנֵּרוֹת num. f. cstr. (I 987)-def.art.-n.m.p.
 (632) *the seven lamps*

8:3

וַיַּעַשׂ כֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793)-adv. (485) *and did so*
 אֶהְרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 פְּנֵי אֶל־מוֹל פְּנֵי prep. (39)-prep. (557)-n.m.p. cstr.
 (815) *in front of*
 הַמְּנוֹרָה def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 הָעֹלָה Hi. pf. 3 m.s. (עָלָה 748) *he set up*
 נֵרוֹתֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (632) *its lamps*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj-pr.n. (602) *Moses*

8:4

וְזֹאת conj.-demonstr.adj. m.s. (260) *and this (was)*
 מְעֵשֶׂה n.m.s. cstr. (795) *the workmanship of*
 הַמְּנוֹרָה def.art.-n.f.s. (633) *the lampstand*
 מְהֻנָּשֶׁה n.f.s. (904) *hammered work*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 עַד־יְרֵכָה prep. (III 723)-n.f.s.-3 f.s. sf. (437)
from its base
 עַד־פְּרָחָה v.supra-n.m.s.-3 f.s. sf. (827) *to its*
flowers
 הוּא v.supra-pers.pr. 3 f.s. (214) *it was*
 מְהֻנָּשֶׁה v. *hammered work*
 כַּמְרָאָה prep.-def.art.-n.m.s. (909) *according to*
the pattern (appearance)
 אֲשֶׁר הִרְאָה rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)
which ... had shown
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj-pr.n. (602) *Moses*
 כֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *so he*
made
 אֶת־הַמְּנוֹרָה dir.obj-def.art.-n.f.s. (633) *the*
lampstand

8:5

וַיְדַבֵּר וַיְהִי consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

8:6

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj-def.art.-adj. gent. m.p. (532)
the Levites
 מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
 cstr. (119)-pr.n. (975) *from among the people*
of Israel
 וְטַהַרְתָּ אֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.s. (טָהַר 372)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and cleanse them*

8:7

וְכֹה־תַעֲשֶׂה conj.-adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (I
 793) *and thus you shall do*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לְטַהַרְהֶם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (טָהַר 372)
to cleanse them
 הִזָּה Hi. impv. 2 m.s. (נָזַה I 633) *sprinkle*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 מִי הַטָּהַר n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (308) *the water*
of expiation
 וְהֵעִבְרוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (עָבַר 716) *and let*
them go over
 תַּעֲרַר n.m.s. (789) *a razor*
 עַל־כָּל־בְּשָׂרָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
 m.p. sf. (142) *over all their body*
 וּכְבֹסוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (כָּבַס 460) *and wash*
 בְּנִדְיָהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (93) *their clothes*
 וְהִטְהַרוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (טָהַר 372; GK
 27q,64d) *and cleanse themselves*

8:8

וְלָקְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) *then let*
them take
 פֶּרֶן בֶּן־בְּקָר n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
 (133) *a young bull*
 וּמִנְחָתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *and its*
offering
 סֶלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
 וּפְרִשְׁנֵי conj.-n.m.s. (830)-num. ord. (1041) *and*
a second young bull
 בֶּן־בְּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *son of cattle*
 תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall take*
 לַחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) *for a sin offering*

8:9

וְהִקְרַבְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָרַב 897) *and you shall present*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
 וְהִקְהַלְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָהַל 874) *and assemble*
 אֶת־כָּל־עֲדַת (417) *the whole congregation of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

8:10

וְהִקְרַבְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קָרַב 897) *when you present*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְסָמְכוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (סָמַךְ 701) *and ... shall lay*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת־יְרֵיָהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל־הַלְוִיִּם prep. (II 752)-v.supra *upon the Levites*

8:11

וְהִנִּיף conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיף 631) *and ... shall offer*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 תְּנוּפָה n.f.s. (632) *a wave offering*
 לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 מֵאֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *from the people of Israel*
 וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *that it may be theirs*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (712) *to do*
 אֶת־עֲבֹדַת יהוה dir.obj.-n.f.s. cstr. (715)-pr.n. (217) *the service of Yahweh*

8:12

וְהַלְוִיִּם conj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *then the Levites*
 יִסְמְכוּ Qal impf. 3 m.p. (סָמַךְ 701) *shall lay*

אֶת־יְרֵיָהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל רֵאשׁוֹ prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (910) *upon the heads of*
 הַפָּרִים def.art.-n.m.p. (830) *the bulls*
 וְעָשָׂה conj.-Qal impv. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and offer*
 אֶת־הָאֶחָד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (25) *the one*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*
 וְאֶת־הָאֲחֵר conj.-v.supra-v.supra *and the other*
 עֲלֶיהָ n.f.s. (750) *for a burnt offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לַכֹּפֵר prep.-Pi. inf.cstr. (497) *to make atonement*
 עַל־הַלְוִיִּם prep.-v.supra *for the Levites*

8:13

וְהִעֲמַדְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָמַד 763) *and you shall cause to attend*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 לְפָנַי אַהֲרֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (14) *(before) Aaron*
 וְלְפָנַי בְּנָיו conj.-v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וְהִנִּסְתָּ אֹתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (נִיף 631) *and shall offer them*
 תְּנוּפָה n.f.s. (632) *as a wave offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

8:14

וְהִבְדַּלְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (בָּדַל 95) *thus you shall separate*
 אֶת־הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *from among the people of Israel*
 לִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-1 c.s. sf. *and shall be mine*
 הַלְוִיִּם v.supra *the Levites*

8:15

וְאַחֲרָיֶכֶן conj.-prep. (29)-adv. (485) *and after that*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *shall go in*
 הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. m.p. (532) *the Levites*
 לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (712) *to do service*
 אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *at the tent of meeting*
 אֲתָם וְטָהַרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (טָהַר 372)-dir. obj.-3 m.p. sf. *when you have cleansed them*

וְהִנֵּמְתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (נִנְיָ 631)-v.supra
and offered them
תְּנוּפֵה n.f.s. (632) as a wave offering

8:16

נָתַן conj. (471)-Qal pass.ptc. m.p. (נָתַן
678)-v.supra for ... are wholly given
הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) they
לִי prep.-1 c.s. sf. to me
מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (975) from among the people
of Israel
תַּחַת פִּטְרָתָּהּ prep. (1065)-n.f.s. cstr. (809) instead
of that which opens
כָּל-רֵחֶם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (933) any womb
כָּל-בְּכוֹר n.m.s. cstr. (114)-n.m.s. (481) the
first-born of all
מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
of the people of Israel
אֶתְּמָהּ Qal pf. 1 c.s. (542)-dir.obj.-3 m.p. sf.
I have taken them
לִי prep.-1 c.s. sf. for myself

8:17

לִי conj. (471)-prep.-1 c.s. sf. for are mine
כָּל-בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) all the
first-born
בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
among the people of Israel
בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) both of man
וּבְבֵהֵמָּה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) and of
beast
בְּיוֹם הַכְּתִי prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr.-1
c.s. sf. (נָכַח 645) on the day that I slew
כָּל-בְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) all the
first-born
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) in
the land of Egypt
אֶתְּמָהּ Hi. pf. 1 c.s. (קָדַשׁ 872)-dir.obj.-3
m.p. sf. I consecrated them
לִי prep.-1 c.s. sf. for myself

8:18

וָאָקַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542) and I
have taken
אֶת-הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532)
the Levites
תַּחַת כָּל-בְּכוֹר prep. (1065)-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s. (114) instead of all the first-born
מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
among the people of Israel

8:19

וְאֶתְּנָהּ consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) and I
have given
אֶת-הַלְוִיִּם dir.obj.-def.art.-adj. gent. m.p. (532)
the Levites
נָתַן n.m.p. (Qal pass.ptc. m.p.--נָתַן 678; LXX-
ἀπόδουα δεδουένους) as a gift
לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) to Aaron
וּלְבָנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and his
sons
מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (975) from among the people
of Israel
לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (712) to do
אֶת-עֲבֹדָתָּהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) the service
for
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra the people of Israel
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) at
the tent of meeting
וּלְכַפֵּר conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (497) and to make
atonement
עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep. (II 752)-v.supra-v.supra
for the people of Israel
וְלֹא יְהִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
that there may be no
בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-v.supra-v.supra among the
people of Israel
נֶגֶף n.m.s. (619) plague
בּוֹשֶׁת prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 620) in case ...
should come near
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra the people of Israel
אֶל-הַקֹּדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) the
sanctuary

8:20

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) thus
did
וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה pr.n. (602)-pr.n. (14) Moses and
Aaron
וְכָל-עֲדָתָּהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417)
and all the congregation of
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
לְלוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) to the
Levites
כָּל-אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) according
to all that
צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses
לְלוִיִּם v.supra concerning the Levites

כִּן-עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
thus did
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra the people of Israel

8:21

וַיִּתְהַטְּאוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (חָטָא 306)
and purified themselves from sin
הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. m.p. (532) the Levites
וַיִּכְבְּסוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (כָּבַס 460) and
washed
בְּגֵדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (93) their clothes
וַיִּנָּח אֹהֶרֶן consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָח 631)
-pr.n. (14) and Aaron offered
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
תְּנוּפָה n.f.s. (632) as a wave offering
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וַיַּכְפֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּפַר 497) and
made atonement
עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. for them
אֹהֶרֶן pr.n. (14) Aaron
לְטַהָרֵם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (טָהַר 372)
to cleanse them

8:22

וְאַחֲרֵי-כֵן conj.-prep. (29)-adv. (485) and after
that
בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97) went in
הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. m.p. (532) the Levites
לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) to do
אֶת-עֲבֹדָתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (715) their
service
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in
the tent of meeting
לְפָנֵי אֹהֶרֶן prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (14) in
attendance upon Aaron
וּלְבָנָיו conj.-v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119)
and his sons
בְּאִשֶּׁר prep.-rel. (81) as
צִוָּהּ Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh had commanded
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses
עַל-הַלְוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532)
concerning the Levites
כִּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) so
they did
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. to them

8:23

וַיֹּדַע יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) and Yahweh said

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) (saying)

8:24

אֲשֶׁר זֹאת דֵּמוֹנִים demons.adj. f.s. (260)-rel. (81) this is
what pertains
לְלוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) to the
Levites
מִמֶּנּוּ חֲמֵשׁ וְעֶשְׂרִים prep.-n.m.s. cstr. (119)-num.
(331)-conj.-num. p. (797) from twenty-five ...
old
שָׁנָה n.f.s. (1040) years
וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) and upward
יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) they shall go in
לַעֲבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 838; GK 45g) to
perform
עֲבָא n.m.s. (838) the work
בְּעֵבֶרֶת prep.-n.f.s. cstr. (715) in the service of
מֹוֹעֵד אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) the tent
of meeting

8:25

וּמִמֶּנּוּ חֲמֵשִׁים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (119)-num.
p. (332) and from the age of fifty
שָׁנָה n.f.s. (1040) years
יִשָּׁבוּ Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996) they shall
withdraw
מֵעֲבֹדָה prep.-n.m.s. cstr. (838) from the work of
הַעֲבֹדָה def.art.-n.f.s. (715) the service
וְלֹא יַעֲבֹד עוֹד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(712)-adv. (728) and serve no more

8:26

וְיָשַׁרְתָּ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (שָׁרַת 1058) but
minister
אֶת-אֲחֵיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26; LXX-
ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ) to their brethren
בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in
the tent of meeting
לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (שָׁמַר 1036) to keep
מִשְׁמֶרֶת n.f.s. (1038) the charge
וְעֵבֶרֶת conj.-n.f.s. (715) and service
לֹא יַעֲבֹד neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַד 712) they
shall do no
כִּן תַּעֲשֶׂה adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
793) thus shall you do
לְלוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. m.p. (532) to the
Levites
בְּמִשְׁמֶרֶתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1038) in
assigning their duties

9:1

יהיה וַיִּדְבֶּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh spoke*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בַּמִּדְבָּר־סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in the wilderness of Sinai*
 בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית prep.-def.art.-n.m.s. (1040)-def.art.-num. ord. f.s. (1041) *in the second year*
 לְצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (אִצָּא 422) *after they had come out*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of the land of Egypt*
 בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def. art.-num. adj. m.s. (911) *in the first month*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

9:2

וַיַּעַשׂ conj.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and let ... do*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת־הַפֶּסַח dir.obj.-def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 בְּמוֹעֲדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (417) *at its appointed time*

9:3

בַּאַרְבָּעָה עֶשְׂרִי־יוֹם prep.-num. f.s. (916)-num. (797)-n.m.s. (398) *on the fourteenth day*
 הַחֹדֶשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *of this month*
 בֵּין הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m. du. (787) *in the evening*
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall do it*
 בְּמוֹעֲדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (417) *at its appointed time*
 כְּכֹל־חֻקֹּתָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *according to all its statutes*
 וְכָל־מִשְׁפָּטָיו conj.-prep.-v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (1048) *and all its ordinances*
 תַּעֲשׂוּ v.supra-v.supra *you shall do it*

9:4

וַיִּדְבֶּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *so Moses told*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *that they should do*
 הַפֶּסַח dir.obj.-n.m.s. paus. (820) *the passover*

9:5

וַיַּעַשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793) *and they did*
 אֶת־הַפֶּסַח dir.obj.-def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 בְּרִאשׁוֹן prep.-def.art.-adj. m.s. (911) *in the first (month)*
 בַּאַרְבָּעָה עֶשְׂרִי־יוֹם prep.-num. f.s. (916)-num. (797)-n.m.s. (398) *on the fourteenth day*
 לַחֹדֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*
 בֵּין הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m. du. (787) *in the evening*
 בַּמִּדְבָּר־סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (696) *in the wilderness of Sinai*
 כְּכֹל־אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according to all that*
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 כֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *so ... did*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

9:6

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and there were*
 אַנְשִׁים n.m.p. (35) *certain men*
 הָיוּ אֲשֶׁר rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *who were*
 טְמֵאִים adj. m.p. (379) *unclean*
 לְנֶפֶשׁ אָדָם prep.-n.f.s. cstr. (659)-n.m.s. (9) *through touching the dead body of a man*
 וְלֹא־יָכְלוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָכַל 407) *so that they could not*
 לַעֲשׂוֹת־הַפֶּסַח prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)-def.art.-n.m.s. (820) *keep (do) the passover*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *on that day*
 וַיָּקִרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and they came*
 לְפָנֵי מֹשֶׁה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (602) *before Moses*
 וְלִפְנֵי אַהֲרֹן conj.-v.supra-pr.n. (14) *and Aaron*
 בַּיּוֹם הַהוּא v.supra-v.supra *on that day*

9:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 הָאֲנָשִׁים הַהֵמָּה def.art.-n.m.p. (35)-def.art.-demons.adj. m.p. (241) *those men*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

אָנְהֵנוּ טִמְאִים pers.pr. 1 c.p. (59)-adj. m.p. (379)
we are unclean
 לְנִפְשׁ אָדָם prep.-n.f.s. cstr. (659)-n.m.s. (9)
through touching the dead body of a man
 לָמָּה נִנְרָע prep.-interrogative pron. (552)-Ni.
 impf. 1 c.p. (נָרָע) 175) *why are we restrained*
 קָרַב לְבַלְתִּי הַקָּרֵב prep.-neg. (116)-Hi. inf.cstr. (קָרַב
 897) *not to offer*
 יְהוָה אֶת-קָרְבֵּן יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (898)-pr.n.
 (217) *Yahweh's offering*
 בְּמַעְרֹו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (417) *at its*
appointed time
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *among*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel

9:8

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עֲמְדוּ Qal impv. 2 m.p. (עָמַד 763) *wait*
 וְאִשְׁמְעָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (שָׁמַע
 1033) *that I may hear*
 מִה־יִצְוֶה interr. (552)-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה
 845) *what ... will command*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *concerning you*

9:9

וַיֹּדְבֵר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

9:10

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-v.supra *any man*
 כִּי־יִהְיֶה טִמְאָה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s.
 (224)-adj. m.s. (379) *if ... is unclean*
 לְנִפְשׁ prep.-n.f.s. (659) *(through touching) a*
dead body
 אוּ בְּרֶגֶל רַחֲקָה conj. (14)-prep.-n.m.s. cstr.
 (202)-adj. f.s. (935) *or is afar off on a*
journey
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *of you*
 אוּ לְרִדְתֵּיכֶם v.supra-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf.
 (189) *or of your descendants*
 וְעִשָּׂה פָסַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-n.m.s.
 (820) *he shall still keep the passover*

לִיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

9:11

בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.
 -num. ord. (1041) *in the second month*
 בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם prep.-num. f.s. (916)-num.
 (797)-n.m.s. (398) *on the fourteenth day*
 בֵּין הָעֶרְבִים prep. (107)-def.art.-n.m. du. (787) *in*
the evening
 יַעֲשׂוּ אֹתוֹ Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *they shall keep it*
 עַל-מִצּוֹת prep.-n.f.p. (595) *with unleavened*
bread
 וַיִּמְרֹר יוֹם conj.-n.m.p. (601) *and bitter herbs*
 יֹאכְלוּהוּ Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (אָכַל 37) *they*
shall eat it

9:12

לֹא־יִשְׂאִירוּ מִמֶּנּוּ neg.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׂאָר
 983)-prep.-3 m.s. sf. *they shall leave none of*
it
 עַד-בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *until the*
morning
 וְעֵצוֹם conj.-n.f.s. (782) *and a bone*
 לֹא־יִשְׁבְּרוּ בוֹ neg.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבַר 990)
 -prep.-3 m.s. sf. *they shall not break of it*
 כְּכֹל-חֻקַּת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (349)
according to all the statute for
 הַפֶּסַח def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 יַעֲשׂוּ אֹתוֹ Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *they shall keep it*

9:13

וְהָאִישׁ conj.-def.art.-n.m.s. (35) *but the man*
 אֲשֶׁר-הוּא טָהוֹר rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-adj.
 m.s. (373) *who is clean*
 וּבְדַרְדָּרָה לֹא־הָיָה conj.-prep.-n.m.s. (202)-neg.
 -Qal pf. 3 m.s. (224) *and is not on a*
journey
 וְחָדַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (292) *yet refrains*
 לְעִשׂוֹת הַפֶּסַח prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -def.art.-n.m.s. (820) *from keeping the*
passover
 וְנִכְרְתָה conj.-Ni. impf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *(and) ...*
shall be cut off
 הַנּוֹשֵׂא הָהוּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *that person*
 מֵעַמִּיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (I 766) *from his*
people
 כִּי קָרַב יְהוָה conj. (471)-n.m.s. cstr. (898)-pr.n.
 (217) *because Yahweh's offering*

לֹא הִקְרִיב neg.-Hi. pf. 3 m.s. (897) *he did not offer*
 בְּמַעְרֹזוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (417) *at its appointed time*
 חַטָּאוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (307) *his sin*
 יִשָּׂא Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *shall bear*
 הַהוֹאֵהוּ def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that man*

9:14

וְכִי־יָגִיד conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (גִּיד 157) *and if ... sojourns*
 אֲתִכֶּם prep.-2 m.p. sf. (85) *among you*
 גֵּר n.m.s. (158) *a stranger*
 וְעָשָׂה פֶסַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-n.m.s. (820) *and will keep the passover*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 בְּחֻקֵּי הַפֶּסַח prep.-n.f.s. cstr. (349)-def.art.-n.m.s. (820) *according to the statute of the passover*
 וּכְמִשְׁפָּטָיו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1048) *and according to its ordinance*
 בֵּן יַעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *so shall he do*
 אֶחָד חֻקָּה n.f.s. (349)-num. f.s. (25) *one statute*
 לָכֵם יִהְיֶה לְפָנַי Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *you shall have*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *both for the sojourner*
 וְלְאֻזְרַח הָאָרֶץ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (280)-def. art.-n.f.s. (75) *and for the native*

9:15

וּבַיּוֹם הַקֵּים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf. cstr. (קִים 877) *on the day that ... was set up*
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 הָעֶנָּן בָּסָה Pi. pf. 3 m.s. (בָּסָה 491)-def.art.-n.m.s. (777) *the cloud covered*
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן v.supra-v.supra *the tabernacle*
 לְאֹהֶל הָעֵדוּת prep.-n.m.s. cstr. (13)-def.art.-n.f.s. (730) *the tent of the testimony*
 וּבְעֶרְבַּי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (787) *and at evening*
 וַיְהִי Qal impf. 3 m.s. (224) *it was*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the tabernacle*
 כְּמֵרֵאשִׁית אֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (909)-n.f.s. (77) *like the appearance of fire*
 עַד־בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *until morning*

9:16

כֵּן יִהְיֶה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (224) *so it was*
 תָּמִיד n.m.s. (556) *continually*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 יִכְסֶּהוּ Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (כָּסָה 491; LXX+ ἕλεος) *covered it*
 וּמֵרֵאשִׁית אֵשׁ conj.-n.m.s. cstr. (909)-n.f.s. (77) *and the appearance of fire*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *by night*

9:17

וּלְפִי הָעֵלָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (804)-Ni. inf.cstr. (עָלָה 748) *and whenever ... was taken up*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 מֵעַל הָאֹהֶל prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (13) *from over the tent*
 וְאַחֲרָיו conj.-prep. (29)-adv. (485) *and after that*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *set out*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וּבַמְּקוֹם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (879) *and in the place*
 אֲשֶׁר יִשְׁכְּנוּ־שָׁם rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַן 1014)-adv. (1027) *where ... settled down*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 וַיִּחַנוּ שָׁם v.supra-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *there encamped*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *the people of Israel*

9:18

עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *at the command of Yahweh*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *set out*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְעַל־פִּי יְהוָה conj.-v.supra-v.supra-v.supra *and at the command of Yahweh*
 וַיִּחַנוּ Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *they encamped*
 כַּל־יְמֵי אֲשֶׁר rel. (81)-n.m.p. cstr. (398) *as long as*
 יִשְׁכְּנוּ Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַן 1014) *rested*
 הָעֶנָּן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the tabernacle*
 וַיִּחַנוּ v.supra *they remained in camp*

9:19

וַיְבָרֶךְ conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (בָּרַךְ 73) *even when continued*

הָעֶנָן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the tabernacle*
 יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *many days*
 וַיִּשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *kept*
 בְּנִי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת־מִשְׁמֶרֶת dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *the charge of*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 וְלֹא יִסְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (652) *and did not set out*

9:20

וַיִּשׁ אֲשֶׁר conj.-subst. (441)-rel. (81) *sometimes*
 הָיְתָה הָעֶנָן Qal impf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. (777) *the cloud was*
 יָמִים n.m.p. (398) *days*
 מְסָפָר n.m.s. (708; GK 131e) *a few*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the tabernacle*
 יהוה עַל־פִּי יהוה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *according to the command of Yahweh*
 יָחֲנוּ Qal impf. 3 m.p. (חֲנָה 333) *they remained in camp*
 וְעַל־פִּי יהוה conj.-v.supra-v.supra-v.supra *then according to the command of Yahweh*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *they set out*

9:21

וַיִּשׁ אֲשֶׁר conj.-subst. (441)-rel. (81) *and sometimes*
 הָיְתָה הָעֶנָן Qal impf. 3 m.s. (224)-def.art.-n.m.s. (777) *the cloud remained*
 מֵעֶרֶב prep.-n.m.s. (787) *from evening*
 עַד־בֹּקֶר prep. (III 723)-n.m.s. (133) *until morning*
 וְנִעְלָה הָעֶנָן conj.-Ni. pf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and when the cloud was taken up*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (652) *they set out*
 אוֹ יוֹמָם conj. (14)-adv. (401) *or for a day*
 וְלַיְלָה conj.-n.m.s. (538) *and a night*
 וְנִעְלָה הָעֶנָן conj.-v.supra-v.supra *when the cloud was taken up*
 וַיִּסְעוּ v.supra *they set out*

9:22

אוֹ-יָמִים conj. (14)-n.m. du. (398) *whether it was two days*
 אוֹ-חֹדֶשׁ v.supra-n.m.s. (294) *or a month*

אוֹ-יָמִים v.supra-n.m.p. (398) *or days*
 בְּהֶאֱרִיב הָעֶנָן prep.-Hi. inf.cstr. (אָרַב 73)-def. art.-n.m.s. (777) *that the cloud continued*
 עַל־הַמִּשְׁכָּן prep.-def.art.-n.m.s. (1015) *over the tabernacle*
 וַיִּשְׁבּוּ prep.-Qal inf.cstr. (שָׁבַן 1014) *abiding*
 עִלְיוּ prep.-3 m.s. sf. *there*
 יָחֲנוּ Qal impf. 3 m.p. (חֲנָה 333) *remained in camp*
 בְּנִי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְלֹא יִסְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *and did not set out*
 וּבַחֶעֱלָהּ conj.-prep.-Ni. inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָלָה 748) *but when it was taken up*
 יִסְעוּ v.supra *they set out*

9:23

עַל־פִּי יהוה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *at the command of Yahweh*
 יָחֲנוּ Qal impf. 3 m.p. (חֲנָה 333) *they encamped*
 וְעַל־פִּי יהוה conj.-v.supra-v.supra-v.supra *and at the command of Yahweh*
 יִסְעוּ Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *they set out*
 אֶת־מִשְׁמֶרֶת יהוה dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038)-pr.n. (217) *the charge of Yahweh*
 וַיִּשְׁמְרוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (שָׁמַר 1036) *they kept*
 עַל־פִּי יהוה v.supra-v.supra-v.supra *at the command of Yahweh*
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by (the hand of) Moses*

10:1

וַיֹּדַבֵּר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

10:2

עָשָׂה לָךְ Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-2 m.s. sf. *make (for yourself)*
 שְׁתֵּי חֲצוֹצְרוֹת num. cstr. (1040)-n.f.p. cstr. (348) *two trumpets of*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 מִקְשָׁה n.f.s. (904) *of hammered work*
 תַּעֲשֶׂה אֹתָם Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make them*
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *you shall make them*
 וְהָיוּ לָךְ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.s. sf. *and they shall be for you*
 לְמִקְרָא הָעֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (896)-def.art. -n.f.s. (417) *for summoning the congregation*
 וּלְמַסַּע conj.-prep.-n.m.s. (652) *and for breaking*

אֶת־הַמַּחֲנֹת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (334) *camp*

10:3

וַתִּקְעוּ בָהֶן conj.-Qal pf. 3 c.p. (תִּקַּע 1075)
-prep.-3 f.p. sf. *and when they blew on them*

וְנִשְׁעֲרוּ אֵלֶיךָ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (יָעַר 416)
-prep.-2 m.s. sf. *and ... shall gather
themselves to you*

כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417;
GK 145c) *all the congregation*

אֶל־פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *at the entrance
of*

אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent
of meeting*

10:4

וְאִם־בְּאַחַת conj.-hypoth.part. (49)-prep.-adj. f.s.
(25; GK 134rN) *but if only one*

יִתְקַעוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (תִּקַּע 1075) *they
blow*

וְנִשְׁעֲרוּ אֵלֶיךָ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (יָעַר 416)
-prep.-2 m.s. sf. *then ... shall gather
themselves to you*

הַנְּשִׂאִים def.art.-n.m.p. (672) *the leaders*

רִאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *the heads of*

אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975) *the
tribes of Israel*

10:5

וְיִתְקַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (תִּקַּע 1075) *when
you blow*

תְּרוּעָה n.f.s. (929) *an alarm*

וְנִסְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (652) *shall set out*

הַמַּחֲנֹת def.art.-n.m.p. (334) *the camps*

הַחֲנִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333) *that
are camping*

קִרְמָה adv.-loc.he (870) *on the east side*

10:6

וְיִתְקַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (תִּקַּע 1075) *and
when you blow*

תְּרוּעָה n.f.s. (929) *an alarm*

שְׁנִיית adj. num.ord. f.s. (1041) *a second time*

וְנִסְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (652) *shall set out*

הַמַּחֲנֹת def.art.-n.m.p. (334) *the camps*

הַחֲנִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (חָנָה 333) *that
are camping*

תִּימְנָה n.f.s.-loc.he (I 412) *on the south side*

תְּרוּעָה n.f.s. (929) *an alarm*

יִתְקַעוּ Qal impf. 3 m.p. (תִּקַּע 1075) *they will
blow*

לְמַסְעֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (652) *whenever
they are to set out*

10:7

וּבַהֲקָהִיל conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (קָהַל 874) *but
when is to be gathered together*

אֶת־הַקָּהָל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (874) *the
assembly*

תִּתְקַעוּ Qal impf. 2 m.p. (תִּקַּע 1075) *you shall
blow*

וְלֹא תִרְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (רִיעַ
929) *but you shall not sound an alarm*

10:8

וּבְנֵי אַהֲרֹן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *and
the sons of Aaron*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

יִתְקַעוּ Qal impf. 3 m.p. (תִּקַּע 1075) *shall blow*

בַּחֲצֹצְרוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (348) *the trumpets*

וְהָיָה לָכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2
m.p. sf. *and shall be to you*

לְחֻקַּת עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761)
for a perpetual statute

לְרִדְתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations

10:9

וְכִי־תִבְאוּ conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בָּא
97) *and when you go*

מִלְחָמָה n.f.s. (536) *to war*

בְּאַרְצֵכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *in your land*

עַל־חֲצֹר prep.-def.art.-n.m.s. (III 865) *against
the adversary*

אֶתְכֶם def.art.-Qal act.ptc. (צָרָה II 865)

-dir.obj.-2 m.p. sf. *who oppresses you*

וְהִרְעַתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (רִיעַ 929) *then you
shall sound an alarm*

בַּחֲצֹצְרוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (348) *with the
trumpets*

וְנִזְכַּרְתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (זָכַר 269) *that you
may be remembered*

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

וְנוֹשְׁעֵתֶם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (יָשַׁע 446) *and
you shall be saved*

מֵאֵיבֵיכֶם prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אֵיב
33) *from your enemies*

10:10

וּבַיּוֹם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398) *also on the
day of*

שְׂמֵחַתְכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (970) *your gladness*
 וּבְמוֹעֲדֵיכֶם conj.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (417)
and at your appointed feasts
 וּבְרֵאשִׁי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (910) *and at the*
beginning of
 חֳדָשִׁיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (294) *your months*
 וּתְקַעְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (תְּקַע 1075) *you*
shall blow
 בְּחֲצֹצְרֹתָהּ prep.-def.art.-n.f.p. (348) *the trumpets*
 עַל עַלְתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (750) *over*
your burnt offerings
 וְעַל זְבָחֵי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (257) *and over*
the sacrifices of
 שְׁלֵמֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (1023) *your peace*
offerings
 וְהָיוּ לָכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2
 m.p. sf. *and they shall be for you*
 לְזִכְרוֹן prep.-n.m.s. (272) *for remembrance*
 אֶל־הֵיכָל לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p.-2
 m.p. sf. (43) *before your God*
 אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am*
Yahweh
 אֶל־הֵיכָל v.supra *your God*

10:11

וְיָהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (*and it*
shall be)
 בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִייתָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.
 -adj. num.ord. f.s. (1041) *in the second year*
 בַּחֲדָשׁ הַשְּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.
 -adj. num.ord. m.s. (1041) *in the second*
month
 בְּעֶשְׂרִים prep.-num. p. (797) *on the twentieth*
(day)
 בַּחֲדָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*
 הָעָנָן נֶעְלָה הָעָנָן Ni. pf. 3 m.s. (עָלָה 748)-def.art.
 -n.m.s. (777) *the cloud was taken up*
 מֵעַל מִשְׁכַּן prep.-prep.-n.m.s. cstr. (1015) *from*
over the tabernacle of
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.s. (730) *the testimony*

10:12

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *and ...*
set out
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 לְמַסְעֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (652) *by stages*
 מִמִּדְבַּר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. paus.
 (696) *from the wilderness of Sinai*
 וַיִּשְׁכְּנוּ הָעָנָן consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַן
 1014)-def.art.-n.m.s. (777) *and the cloud*
settled down

בְּמִדְבַּר פָּאָרָן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (803) *in*
the wilderness of Paran

10:13

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *they*
set out
 בְּרֵאשִׁיטָהּ prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *for the first*
time
 עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *at*
the command of Yahweh
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by*
(the hand of) Moses

10:14

וַיִּסַּע consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָסַע 652) *and set*
out
 הַנֵּל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה n.m.s. cstr. (334) *the camp of*
 בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the men*
of Judah
 בְּרֵאשִׁיטָהּ prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *first*
 לְצַבָּאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their*
companies
 וְעַל־צָבָאוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *and*
over their host
 נַחֲשׁוֹן pr.n. (638) *Nahshon*
 בֶּן־עַמִּינָדָב n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Amminadab

10:15

וְעַל־צָבָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מַטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי יִשָּׁשָׁכָר n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (441) *the men*
of Issachar
 נֶתְנַאֵל pr.n. (682) *Nethanel*
 בֶּן־צֹזַר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (859) *the son of*
Zuar

10:16

וְעַל־צָבָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מַטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי זְבוּלֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *the men of*
Zebulun
 אֱלִיאָב pr.n. (45) *Eliab*
 בֶּן־חֶלּוֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (298) *the son of*
Helon

10:17

וְהוּרַד conj.-Ho. pf. 3 m.s. (יָרַד 432) *and when*
was taken down

הַמִּשְׁכָּן def.art.-n.m.s. (1015) *the tabernacle*
 וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 m.p. (652) ... *set out*
 בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the sons*
of Gershon
 וּבְנֵי מֵרָרִי conj.-v.supra-pr.n. (601) *and the sons*
of Merari
 נֹשְׂאֵי הַמִּשְׁכָּן Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669)
 -v.supra *who carried the tabernacle*

10:18

וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (652) *and set out*
 הַדָּגֹל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה n.m.s. cstr. (334) *the camp of*
 רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their*
companies
 וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *and*
over their host
 אֱלִיזָבֵד pr.n. (45) *Elizur*
 בֶּן־שֹׁדֵיאוֹד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (994) *the son*
of Shedeur

10:19

וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי שִׁמְעוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *the men*
of Simeon
 שְׁלֹמִיֵּל pr.n. (1025) *Shelumiel*
 בֶּן־זִרִּישַׁדַּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (849) *the son*
of Zurishaddai

10:20

וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי־גָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the men of*
Gad
 אֱלִיָּשָׁפָה pr.n. (45) *Eliasaph*
 בֶּן־דְּעִיאוֹל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (396) *the son of*
Deuel

10:21

וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (652) *then set out*
 הַקֹּהֲתִיִּם def.art.-adj. gent. m.p. (875) *the*
Kohathites
 נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *carrying*
 הַמִּקְדָּשׁ dir.obj.-n.m.s. (874) *the holy things*
 וְהֵקִימוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (קָם 877) *and they*
set up
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1015) *the*
tabernacle

עַד־בֹּאֵם prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-3 m.p. (בָּא 97)
before their arrival

10:22

וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (652) *and set out*
 הַדָּגֹל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה n.m.s. cstr. (334) *the camp of*
 בְּנֵי־אֶפְרַיִם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *the men of*
Ephraim
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their*
companies
 וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *and*
over their host
 אֱלִישָׁמַע pr.n. (46) *Elishama*
 בֶּן־עַמִּיהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Ammihud

10:23

וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי מְנַשֶּׁה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *the men*
of Manasseh
 גַּמְלִיֵּל pr.n. (168) *Gamaliel*
 בֶּן־פְּדַחזוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (804) *the son*
of Pedahzur

10:24

וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over*
the host of
 מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי בִּינְיָמִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *the men of*
Benjamin
 אַבִּידָן pr.n. (4) *Abidan*
 בֶּן־גִּדְעוֹנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (154) *the son of*
Gideoni

10:25

וַיִּסְעוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (652) *then set out*
 הַדָּגֹל n.m.s. cstr. (186) *the standard of*
 מַחֲנֵה n.m.s. cstr. (334) *the camp of*
 בְּנֵי־דָן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *the men of*
Dan
 מִאֲסָף Pi. ptc. (אָסַף 62) *acting as the rear*
guard
 לְכָל־הַמַּחֲנֵה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (334) *of all the camps*
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their*
companies
 וְעַל־צִבְאוֹ וְעַל־צִבְאוֹתָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (838) *and*
over their host
 אַחִיעֶזֶר pr.n. (27) *Ahiezer*

בֶּן־עַמִּי שָׂדֵי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son of Ammishaddai*

10:26

וְעַל־צָבָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over the host of*

מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*

בְּנֵי אֲשֵׁר n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *the men of Asher*

פַּגְעִיָּאל pr.n. (803) *Pagiel*

בֶּן־עֹכְרָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (747) *the son of Ochran*

10:27

וְעַל־צָבָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (838) *and over the host of*

מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*

בְּנֵי נַפְתָּלִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *the men of Naphtali*

אֲחִירַע pr.n. (27) *Ahira*

בֶּן־עֵינָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (745) *the son of Enan*

10:28

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *this was*

מַסְעֵי n.m.p. cstr. (652) *the order of march of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

לְצַבָּאָתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *according to their hosts*

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *when they set out*

10:29

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*

לְחֹבַב prep.-pr.n. (285) *to Hobab*

בֶּן־רְעוּיָאל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (946) *the son of Reuel*

הַמִּדְיָנִי def.art.-adj.gent. m.s. (193) *the Midianite*

חֹתֵן מֹשֶׁה n.m.s. cstr. (368)-pr.n. (602) *Moses' father-in-law*

וַנִּסְעִים אֲנַחְנוּ Qal act.ptc. m.p. (652)-pers.pr. 1 c.p. (59) *we are setting out*

אֶל־מְקוֹם prep.-n.m.s. (879) *for the place*

אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה rel. (81; GK 138b)-Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *of which Yahweh said*

אֶתֵּן לָכֶם אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s. (678) (נָתַן)-prep.-2 m.p. sf. *I will give it to you*

לָכֶה אִתִּי Qal impv. 2 m.s.-vol.he (הֲלַךְ 229) -prep.-1 c.p. sf. (85) *come with us*

וְהַטַּבְנוּ לָךְ conj.-Hi. pf. 1 c.p. (יָטַב 405)-prep. -2 m.s. sf. paus. *and we will do you good*

כִּי־יְהוּהוּה conj. (471)-pr.n. (217) *for Yahweh*

הַדְּבָר־טוֹב Pi. pf. 3 m.s. (180)-adj. m.s. (II 373) *has promised good*

עַל־יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*

10:30

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *but he said to him*

לֹא אֵלֶּךָ neg.-Qal impf. 1 c.s. (הֲלַךְ 229) *I will not go*

כִּי אִם־אֶל־אַרְצִי conj. (471)-hypoth.part. (49) -prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (75) *to my own land*

וְאֶל־מוֹלְדֹתַי conj.-prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (409) *and to my kindred*

אֵלֶּךָ v.supra *I will depart*

10:31

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*

אֲלֵנָּא תֵּעֹזֵב אֶתֵּנוּ neg.-part.of entreaty (609)

-Qal impf. 2 m.s. (עָזַב I 736)-dir.obj.-1 c.p. sf. *do not leave us, I pray you*

כִּי עַל־בֵּן conj.-prep.-adv. (485) *for ... how*

יִרְעֶתָּה Qal pf. 2 m.s. (יָרַע 393) *you know*

חַנְתָּנוּ Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (חָנָה 333) *we are to encamp*

בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

וְהָיִיתָ לָנוּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224)-prep.-1 c.p. sf. *and you will serve for us*

לְעֵינָיִם prep.-n.f. du. paus. (744) *as eyes*

10:32

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and*

כִּי־תֵלֶךְ עִמָּנוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (הֲלַךְ 229)-prep.-1 c.s. sf. (767) *if you go with us*

וְהָיָה v.supra *(and it shall be)*

הַטוֹב הַהוּא def.art.-n.m.s. (III 375)-def.art.

-demons.adj. m.s. (214) *the good*

אֲשֶׁר יַיְטִיב יְהוָה rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (יָטַב 405)-pr.n. (217) *that Yahweh will do*

עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. (767) *to us*

וְהַטַּבְנוּ conj.-Hi. pf. 1 c.p. (יָטַב 405; GK 70bRem.) *we will do*

לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*

10:33

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *so they set out*

מֵהָר יְהוּהוּה prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (217) *from the mount of Yahweh*

הָרֶגֶל n.m.s. cstr. (202) *a journey of*
 שְׁלֹשַׁת יָמִים num. f. cstr. (1025)-n.m.p. (398)
three days
 וְאֲרוֹן conj.-n.m.s. cstr. (75) *and the ark of*
 הַבְּרִית יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-v.supra *the covenant*
of Yahweh
 נָסַע Qal act.ptc. (652) *went*
 לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 הָרֶגֶל v.supra *a journey of*
 שְׁלֹשַׁת יָמִים v.supra-v.supra *three days*
 לְתוֹרָה prep.-Qal inf.cstr. (1064) *to seek out*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for them*
 מְנוּחָה n.f.s. (629) *a resting place*

10:34

וְעֶנַן יְהוָה conj.-n.m.s. cstr. (777)-pr.n. (217) *and*
the cloud of Yahweh
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (II 752) *over them*
 יוֹמָם adv. (401) *by day*
 בְּנִסְעָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (652)
whenever they set out
 מִן־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *from the*
camp

10:35

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and*
 בְּנִסְעַת הָאָרֶן prep.-Qal inf.cstr. (652)-def.art.
 -n.m.s. (75) *whenever the ark set out*
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *Moses said*
 קוּמָה יְהוָה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (קוּם 877)
 -pr.n. (217) *arise, O Yahweh*
 וַיִּפְּצוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. apoc. (פָּצַע 806) *and*
let be scattered
 אֹיְבֵיךָ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֵיב 33) *thy*
enemies
 וַיִּנְסוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. apoc. (נָס 630) *and*
let flee
 מִשְׂנֵאֵיךָ Pi. ptc. m.p.-2 m.s. sf. (שָׂנֵא 971) *them*
that hate thee
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before thee*

10:36

וַיָּנַח conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָח 628) *and when it rested*
 יֹאמֵר Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 שׁוּבָה יְהוָה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (שָׁב 996);
 GK 118f)-pr.n. (217) *return, O Yahweh*
 רַבְבוֹת n.f.p. cstr. (914) *to the ten thousand (of)*
 אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975)
thousands of Israel

11:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
 -def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*
 בְּמִתְאָנְנִים prep.-Hithpo'el ptc. m.p. (אָנַן 59)
complained about
 רָע n.m.s. (II 948) *distress*
 בְּאָזְנֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (23)-pr.n. (217) *in*
the hearing of Yahweh
 וַיִּשְׁמַע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
 -v.supra *and when Yahweh heard*
 וַיִּחַר אַפּוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)
 -n.m.s.-3 m.s. (I 60) *his anger was kindled*
 וַתִּבְעַר־בָּם consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּעַר 128)
 -prep.-3 m.p. sf. *and burned among them*
 אֵשׁ יְהוָה n.f.s. cstr. (77)-v.supra *the fire of*
Yahweh
 וַתֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *and*
consumed
 חֲצֵי הַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.
 -n.m.s. (334) *some outlying parts of the*
camp

11:2

וַיִּצְעַק העָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (צָעַק
 858)-def.art.-n.m.s. (I 766) *then the people*
cried
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וַיִּתְפַּלֵּל מֹשֶׁה consec.-Hith. impf. 3 m.s. (פָּלַל
 813)-v.supra *and Moses prayed*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַתִּשְׁקַע הָאֵשׁ consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׁקַע
 1054)-def.art.-n.f.s. (77) *and the fire abated*

11:3

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so was*
called
 שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא n.m.s. cstr. (1027)-def.art.
 -n.m.s. (879)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214)
the name of that place
 תַּבְּעָרָה pr.n. (129) *Taberah*
 כִּי־בָעָרָה conj. (471)-Qal pf. 3 f.s. (בָּעַר 128)
because ... burned
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *among them*
 אֵשׁ יְהוָה n.f.s. cstr. (77)-pr.n. (217) *the fire of*
Yahweh

11:4

וְהָאִםֶּסֶף conj.-def.art. (GK 35d)-n.m.s. (63) *now*
the rabble
 אֲשֶׁר בְּקִרְבּוֹ rel. (81)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899)
that was among them

התאוּוּ תֹאֲוֶה Hith. pf. 3 c.p. (אֲוֶה 16)-n.f.s. (16)
had a strong craving
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996; GK
 120d,g; LXX-kai καθίστατες) *again*
 וַיִּבְכּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה 113)-adv.
 (168) *also wept*
 יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they*
said
 מִי interr. (566; GK 151aN) *O that*
 וַיֹּאכְלֵנוּ Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (אָכַל 37) *one*
would cause us to eat
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *meat*

11:5

זָכְרֵנוּ Qal pf. 1 c.p. (269; GK 106g) *we remember*
 אֶת־הַדָּגָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (185) *the fish*
 אֲשֶׁר־נֹאכַל rel. (81)-Qal impf. 1 c.p. (אָכַל 37)
that we ate
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 חֲנֹם adv. (336) *for nothing*
 אֶת־הַקְּשָׂאִים dir.obj.-def.art.-n.f.p. (903) *the*
cucumbers
 וְאֵת־הָאֲבֹטָחוֹת conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (105;
 LXX-tous κηρανας) *the melons*
 וְאֵת־הַחֲצִיר conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 348)
the leeks
 וְאֵת־הַבְּצָלִים v.supra-def.art.-n.m.p. (130) *the*
onions
 וְאֵת־הַשּׁוּמוֹם v.supra-def.art.-n.m.p. (1002) *and*
the garlic

11:6

וְעַתָּה נִפְשָׁנוּ conj.-adv. (773)-n.f.s.-1 c.p. sf. (659)
but now our strength
 יִבְשָׂה adj. f.s. (II 386) *is dried up*
 כֵּן neg. cstr. (II 34)-n.m.s. (481) *there is*
nothing at all
 אֶל־הַמָּן neg. (116)-prep.-def.art.-n.m.s. (I
 577) *but this manna*
 עֵינֵינוּ n.f.p.-1 c.p. sf. (744) *for our eyes*

11:7

וְהַמָּן conj.-def.art.-n.m.s. (I 577) *now the manna*
 כְּרֹעַ־זֶרֶק prep.-n.m.s. cstr. (282; GK 93h)-n.m.s. (I
 151) *like coriander seed*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it was*
 וַיֵּרָא conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (744) *and its*
appearance
 כְּעֵין־הַבְּדִלְחָה prep.-n.f.s. cstr. (744)-def.art.
 -n.m.s. (95) *like the appearance of bdellium*

11:8

שָׁבוּ הָעָם Qal pf. 3 c.p. (שׁוּבוּ I 1001)-def.art.
 -n.m.s. (I 766) *the people went about*
 וַיִּקְטְפוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָטַף 544) *and*
gathered (it)
 וַתַּחֲנוּן conj.-Qal pf. 3 c.p. (טָחַן 377) *and ground*
 (it)
 בְּרִחִים prep.-def.art.-n.m. du. (932) *in mills*
 אוֹ־דָבַר conj. (14)-Qal pf. 3 c.p. (דָּבַר 188) *or beat*
 (it)
 בְּמֹרְתָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (189) *in mortars*
 וַיִּבְשְׁלוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (בָּשַׁל 143) *and boiled*
 (it)
 בַּפְּרוּרִים prep.-def.art.-n.m.s. (807) *in pots*
 וַיַּעֲשׂוּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and made of it*
 עֲגוֹת n.f.p. (728) *cakes*
 וְהָיָה טַעְמוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (381) *and the taste of it was*
 כְּטַעַם prep.-n.m.s. cstr. (381) *like the taste of*
 לֶשֶׁת־הַשֶּׁמֶן n.m.s. cstr. (545)-def.art.-n.m.s. paus.
 (1032) *cakes baked with oil*

11:9

וַיִּרֶד הַטֵּל conj.-prep.-Qal inf.cstr. (יָרַד 432)
 -def.art.-n.m.s. (378) *when the dew fell*
 עַל־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *upon the*
camp
 לַיְלָה n.m.s. (538) *in the night*
 וַיִּרֶד הַמָּן Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432)-def.art.
 -n.m.s. (I 577) *the manna fell*
 עִיּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with it*

11:10

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s.
 (1033)-pr.n. (602) *Moses heard*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
 בָּכָה Qal act.ptc. (בָּכָה 113; GK 117h) *weeping*
 לְמִשְׁפּוּחֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (1046)
throughout their families
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 לְפֶתַח אֹהֶלוֹ prep.-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (13) *at the door of his tent*
 וַיִּחַר־אַף יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה
 354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *and the*
anger of Yahweh blazed
 מְאֹד adv. (547) *hotly*
 וַיִּבְעִינוּ מֹשֶׁה conj.-prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n.
 (602) *and in the eyes of Moses*
 רָע Qal pf. 3 m.s. paus. (רָעָה 949) *it was*
displeasing

11:11

מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *Moses said*

וְאֵל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

לָמָּה interr. (552) *why*

הֲרַעַתְתָּ Hi. pf. 2 m.s. (רָעַע I 949) *has thou dealt ill*

לְעַבְדְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *with thy servant*

וְלָמָּה conj.-interr. (552) *and why*

חַן לֹא־מָצָאתִי חַן neg.-Qal pf. 1 c.s. (מָצָא 592; GK 74k)-n.m.s. (336) *have I not found favor*

בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in thy sight*

לְשׂוֹם prep.-Qal inf.cstr. (שָׂם 962) *to lay*

אֶת־מְשָׁאֵךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 672) *the burden of*

כָּל־הָעָם הַזֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *all this people*

עָלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *upon me*

11:12

הֲאֵנֹכִי הָרִיתִי interr.part.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal pf. 1 c.s. (הָרָה 247) *did I conceive*

אֶת־כָּל־הָעָם הַזֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *all this people*

אִם־אֲנֹכִי יִלְדֶתיָהּ hypoth.part. (49)-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (יָלַד 408; GK 69s) *did I bring them forth*

בִּי־תֹאמַר אֵלַי conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (55) -prep.-1 c.s. sf. *that thou shouldst say to me*

שָׂאוּהוּ Qal impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׂא 669) *carry them*

בְּחִיקְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (300) *in your bosom*

כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669) *as ... carries*

הָאִמָּן def.art.-Qal act.ptc. m.s. (אָמַן I 52; GK 122fN) *as subst. the nurse*

אֶת־הַיֹּנֵק dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (יָנַק 413) *the sucking child*

עַל־הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *to the land which thou didst swear*

לְאֲבֹתָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (3) *to their fathers*

11:13

לִי בָשָׂר prep.-adv. (32)-prep.-1 c.s. sf.-n.m.s. (142) *where am I to get meat*

לְתַת prep.-Qal inf.cstr. (תָּתַן 678) *to give*

כָּל־הָעָם הַזֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.

-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to all this people*

בֵּי־יָבֹבוּ עָלַי conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (בָּבָה 113)-prep.-1 c.s. sf. *for they weep before me*

וַיֹּאמֶר prep.-Qal inf.cstr. (55) *and say*

תִּתְּנֵה לָנוּ Qal impv. 2 m.s.-vol.he (תָּתַן 678) -prep.-1 c.p. sf. *give us*

בָּשָׂר v.supra *meat*

וְנֹאכְלֶה conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (אָכַל 37) *that we may eat*

11:14

לֹא־אֹכֵל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407) *I am not able*

אֲנִי לְבַדִּי pers.pr. 1 c.s. (59)-prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (II 94) *I alone*

לְשָׂאת prep.-Qal inf.cstr. (שָׂא 669) *to carry*

אֶת־כָּל־הָעָם הַזֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *all this people*

כִּי כִבֵּד מְמֹנִי conj. (471)-adj. m.s. (458)-prep.-1 c.s. sf. *for the burden is too heavy for me*

11:15

וְאִם־כִּכֶּה conj.-hypoth.part. (49)-adv. (462) *if ... thus*

אֶת־עֲשֵׂה לִי pers.pr. 2 f.s. (61; rd.prb. אָתָּה as 2 m.s.; GK 32g)-Qal act.ptc. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.s. sf. *you will deal with me*

נָא הַרְגֵנִי Qal impv. 2 m.s.-1 c.s. sf. (הָרַג 246)-part.of entreaty (609)-Qal inf.abs. (246) *kill me at once*

אִם־מָצָאתִי חַן hypoth.part. (49)-Qal pf. 1 c.s. (592 מָצָא)-n.m.s. (336) *if I find favor*

בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in thy sight*

וְאֵל־אֶרְאֶה conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *that I may not see*

בְּרַעַתִּי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (949) *my wretchedness*

11:16

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

וְאֵל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

אֶסְפְּה־לִּי Qal impv. 2 m.s.-vol.he (אָסַף 62; GK 48i)-prep.-1 c.s. sf. *gather for me*

שִׁבְעִים אִישׁ num. p. (988)-n.m.s. (35) *seventy men*

מִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) *of the elders of Israel*

יָדַעְתָּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (393) *whom you know*
 בְּיָהֶם conj. (471)-pers.pr. 3 m.p. (241) *to be (that they are)*
 הַעֲמִים וְקִנְיֵי הָעָם v.supra-def.art.-n.m.s. (I 766) *the elders of the people*
 וְשֹׁטְרֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1009) *and officers over them*
 וְלָקַחְתָּ אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and bring them*
 מוֹעֵד אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *to the tent of meeting*
 וְהִתְיַצְּבוּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (יָצַב 426) *and let them take their stand*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*

11:17

וְיָרַדְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (יָרַד 432) *and I will come down*
 וְדַבַּרְתִּי conj.-Pi. pf. 1 c.s. (180) *and talk*
 עִמָּךְ שָׁם prep.-2 m.s. sf. paus.-adv. (1027) *with you there*
 וְאָצַלְתִּי conj.-Qal pf. (אָצַל 69) *and I will take*
 מִן-הַרוּחַ prep.-def.art.-n.f.s. (924) *some of the spirit*
 אֲשֶׁר עָלֶיךָ rel. (81)-prep.-2 m.s. sf. *which is upon you*
 וְשָׂמֵתִי עֲלֵיהֶם conj.-Qal pf. 1 c.s. (שָׂם 962) -prep.-3 m.p. sf. *and put it upon them*
 וְנָשְׂאוּ אִתְּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָשָׂא 669)-prep.-2 m.s. sf. (85) *and they shall bear with you*
 בְּמִשְׁאֵל הָעָם prep. (GK 119m)-n.m.s. cstr. (I 672)-def. art.-n.m.s. (I 766) *the burden of the people*
 וְלֹא-תִשָּׂא conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *that you may not bear it*
 לְבַדְּךָ אַתָּה לְבַדְּךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (94) *yourself alone*

11:18

וְאֶל-הָעָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *and to the people*
 תֹּאמַר Qal impf. 2 m.s. (אָמַר 55) *say*
 הַתְּקַדְּשׁוּ Hith. impv. 2 m.p. (קָדַשׁ 872) *consecrate yourselves*
 לְמָחָר prep.-adv. (563) *for tomorrow*
 וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *and you shall eat*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *meat*
 בְּכִיתֶם בֵּי בְּכִיתֶם conj. (471)-Qal pf. 2 m.p. (בָּכָה 113) *for you have wept*

בְּאָזְנוֹי יִהְיֶה prep.-n.f.p. cstr. (23)-pr.n. (217) *in the hearing of Yahweh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מִי יֹאכְלֵנוּ interr. (566)-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (אָכַל 37) *who will give us to eat*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *meat*
 לָנוּ בְּיָ-טוֹב conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (טוֹב 373) -prep.-1 c.p. sf. *for it was well with us*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
 וְנָתַן יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *therefore Yahweh will give*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *meat*
 וְאָכַלְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *and you shall eat*

11:19

לֹא יוֹם אֶחָד neg.-n.m.s. (398)-num. (25) *not one day*
 תֹּאכְלוּן Qal impf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you shall eat*
 וְלֹא יוֹמִים conj.-neg.-n.m. du. paus. (398) *or two days*
 וְלֹא חֲמֵשֶׁה יָמִים v.supra-num. f.s. (331)-n.m.p. (398) *or five days*
 וְלֹא עֲשָׂרָה יָמִים v.supra-num. f.s. (796)-v.supra *or ten days*
 וְלֹא עֲשָׂרִים יוֹם v.supra-num. p. (797)-n.m.s. (398) *or twenty days*

11:20

עַד חֹדֶשׁ יָמִים prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (I 294)-n.m.p. (398) *but a month of days*
 עַד אֲשֶׁר-יֵצֵא v.supra-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *until it comes out*
 מֵאַפְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (I 60) *at your nostrils*
 וְהָיָה לָכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *and becomes to you*
 לְזָרָא prep.-n.f.s. (266; GK 80h) *a loathsome thing*
 יַעַן כִּי-מָאֲסָתֶם conj. (774)-conj. (471)-Qal pf. 2 m.p. (מָאָס 549) *because you have rejected*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *who is among you*
 וְתִבְכְּבוּ לְפָנָיו consec.-Qal impf. 2 m.p. (בָּכָה 113)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *and have wept before him*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לָמָּה זֶה interr. (552)-demonstr.adj. m.s. (260) *why*
 יָצָאוּ Qal pf. 1 c.p. (יָצָא 422) *did we come forth out*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) of Egypt

11:21

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) but Moses said
 שֵׁשׁ-מֵאוֹת אֶלֶף num. (995)-n.f.p. cstr. (547)
 -n.m.s. (48) six hundred thousand
 רַגְלֵי adj. m.s. (920) on foot
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) the people
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) which I am
 בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) among them
 וְאָמַרְתָּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (55) and thou hast said
 בָּשָׂר n.m.s. (142) meat
 לָהֶם Qal impf. 1 c.s. (תָּן 678)-prep.-3 m.p. sf. I will give them
 וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָכַל 37) that they may eat
 חֹרֶשׁ יָמִים n.m.s. cstr. (294)-n.m.p. (398) a whole month

11:22

וַיִּבְקַרְּ הַצֹּאֵן וּבְקָרָה interr.part.-n.f.s. (838)-conj.-n.m.s. (133) shall flocks and herds?
 וַיִּשְׁחַט Ni. impf. 3 m.s. (שָׁחַט 1006) be slaughtered
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. for them
 וַיִּמְצְאוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (592)-prep.-3 m.p. sf. and so one find (enough) for them
 אִם אֶת-בְּלִדְיֵי הַיָּם hypoth.part. (49)-dir.obj. -n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (185)-def.art. -n.m.s. (410) or all the fish of the sea
 וַיֵּאסְפוּ Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף 62)-prep.-3 m.p. sf. shall be gathered together for them
 וַיִּמְצְאוּ v.supra-v.supra and so one find (enough) for them

11:23

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) and Yahweh said
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 הֲיֵד יְהוָה interr.part.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217) is the hand of Yahweh
 תִּקְצַר Qal impf. 3 f.s. (קָצַר 894) shortened
 רְאֵה adv. (773)-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) now you shall see
 הֲיִקְרָה interr.part.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (קָרָה 899) whether will come true for you
 דְּבָרִי n.m.s.-1 c.s. sf. (182) my word
 אִם-לֹא hypoth.part. (49)-neg. or not

11:24

וַיֵּצֵא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-pr.n. (602) so Moses went out
 וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) and told
 אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) the people
 אֵת דְּבָרֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (182)-pr.n. (217) the words of Yahweh
 וַיֵּאסְפוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַף 62) and he gathered
 שִׁבְעִים אִישׁ num. p. (988)-n.m.s. (35) seventy men
 מִזְקְנֵי הָעָם prep.-adj. m.p. cstr. (278)-def.art. -n.m.s. (I 766) of the elders of the people
 וַיַּעֲמֵד אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָמַד 763)-dir.obj.-3 m.p. sf. and placed them
 סָבִיבַת הָאֹהֶל prep. (686)-def.art.-n.m.s. (13) round about the tent

11:25

וַיָּרֶד יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432)-pr.n. (217) then Yahweh came down
 בְּעֶנָן prep.-def.art.-n.m.s. (777) in the cloud
 וַיְדַבֵּר אֵלָיו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-prep.-3 m.s. sf. and spoke to him
 וַיֵּאֶחֶז consec.-Hi. impf. 3 m.s. (אָחַז 69; GK 23d,68f) and he took
 מִן-הָרוּחַ prep.-def.art.-n.f.s. (924) some of the spirit
 וַיָּשׁוּב עָלָיו rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. which was upon him
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (תָּן 678) and put it
 עַל-שִׁבְעִים אִישׁ prep.-num. p. (988; GK 126x)-n.m.s. (35) upon the seventy men
 הַזְּקֵנִים def.art.-adj.m.p. (278) the elders
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) and it was
 בְּנוֹחַ עֲלֵיהֶם prep.-Qal inf.cstr. (נוּחַ 628; GK 72q)-prep.-3 m.p. sf. when ... rested upon them
 הָרוּחַ def.art.-n.f.s. (924) the spirit
 וַיִּתְנַבְּאוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (נָבֵא 612) they prophesied
 וְלֹא יִסְפוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. paus. (יָסַף 414; GK 120dN) but they did so no more

11:26

וַיִּשְׁאַר consec.-Ni. impf. 3 m.p. (שָׁאַר 983) now remained
 שְׁנַיִם-אָנָשִׁים num. du. cstr. (1040)-n.m.p. (35) two men
 בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) in the camp

הָאֶחָד *n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-num. m.s. (25) one named*
 אֶלְדָּד *pr.n. (44) Eldad*
 וְשֵׁם הַשֵּׁנִי *conj.-v.supra-def.art.-num. ord. (1040) and the second named*
 מֵדָד *pr.n. (392) Medad*
 וַתָּנוּחַ *consec.-Qal impf. 3 f.s. (נִיחַ 628) and rested*
 עֲלֵיהֶם *prep.-3 m.p. sf. upon them*
 הַרוּחַ *def.art.-n.f.s. (924) the spirit*
 בְּתוֹכָם *conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-prep.-def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (כְּתַב 507) and they were among those registered*
 וְלֹא יָצְאוּ *conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) but they had not gone out*
 הָאֹהֶל *def.art.-n.m.s.-loc.he (13) to the tent*
 וַיִּתְנַבְּאוּ *consec.-Hith. impf. 3 m.p. (נָבֵא 612) and so they prophesied*
 בַּמַּחֲנֶה *v.supra in the camp*

11:27

וַיָּרֹץ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָץ 930) and ... ran*

הַנָּעַר *def.art.-n.m.s. (654; GK 126r) a young man*
 וַיִּגַּד *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּדַר 616) and told*
 לְמֹשֶׁה *prep.-pr.n. (602) Moses*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) (and said)*
 אֶלְדָּד *pr.n. (44) Eldad*
 וּמֵדָד *conj.-pr.n. (392) and Medad*
 סֹתְנֵבְאוּ *Hith. ptc. m.p. (נָבֵא 612) are prophesying*
 בַּמַּחֲנֶה *prep.-def.art.-n.m.s. (334) in the camp*

11:28

וַיַּעַן יְהוֹשֻׁעַ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (221) and Joshua said*
 בְּרִנּוֹן *n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) the son of Nun*
 מִשְׁרַת מֹשֶׁה *Pi. ptc. m.s. cstr. (שָׂרַת 1058)-pr.n. (602) the minister of Moses*
 מִבְּחָרָיו *prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (104) one of his chosen men*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and he said*
 אֲדֹנָי *n.m.s.-1 c.s. sf. (10) My lord*
 מֹשֶׁה *pr.n. (602) Moses*
 כִּלְאִים *Qal impv. 2 m.s.-3 m.p. sf. (כָּלָא 476) forbid them*

11:29

לֵוַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. but said to him*
 מֹשֶׁה *pr.n. (602) Moses*

הֲמִקְנָא אַתָּה *interr.part.-Pi. ptc. (קָנָא 888) -pers.pr. 2 m.s. (61) are you jealous*
 לִי *prep.-1 c.s. sf. for my sake*
 וְיָמִי יִתֵּן *conj.-interr. (566,fa; GK 154b)-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678,lf) would that*
 יִהְיֶה *Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 678)-pr.n. (217) all Yahweh's people*
 נְבִיאִים *n.m.p. (611) (were) prophets*
 וְיִתֵּן יְהוָה *conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-pr.n. (217) that Yahweh would put*
 אֶת־רוּחוֹ *dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (924) his spirit*
 עֲלֵיהֶם *prep.-3 m.p. sf. upon them*

11:30

וַיָּאֶסְף מֹשֶׁה *consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף 62)-pr.n. (602) and Moses returned*
 אֶל־הַמַּחֲנֶה *prep.-def.art.-n.m.s. (334) to the camp*
 הוּא *pers.pr. 3 m.s. (214) (he)*
 וַיִּזְכְּרוּ יִשְׂרָאֵל *conj.-n.m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) and the elders of Israel*

11:31

וְרוּחַ *conj.-n.f.s. (924) and a wind*
 נָסַע *Qal pf. 3 m.s. (652) went forth*
 מֵאֵת יְהוָה *prep.-prep. (85)-pr.n. (217) from Yahweh*
 וַיָּבִיאוּ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא I 156) and it brought*
 שְׁלִימִים *n.m.p. (969) quails*
 מִן־הַיָּם *prep.-def.art.-n.m.s. (410) from the sea*
 וַיִּטְּשׁוּ *consec.-Qal impf. 3 m.s. (טָשׂ 643) and let them fall*
 עַל־הַמַּחֲנֶה *prep.-def.art.-n.m.s. (334) beside the camp*
 כַּה *prep.-n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. (398) -adv. (462) about a day's journey on this side*
 כַּה *conj.-v.supra-v.supra-v.supra and a day's journey on the other side*
 הַמַּחֲנֶה *prep. (686)-def.art.-n.m.s. (334) round about the camp*
 וּבְאַמְתֵּימָם *conj.-prep.-n.f. du. (52) and about two cubits*
 עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ *prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (75) above the face of the earth*

11:32

וַיִּקְמוּ הָעָם *consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָמוּ 877) -def.art.-n.m.s. (I 766) and the people rose*

אֶת־הַיּוֹם הַהוּא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *all that*
day
 וְכָל־הַלַּיְלָה conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (538) *and*
all night
 וְכָל יוֹם הַמָּחָרָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (398)-def.art.-n.f.s. (564) *and all the*
next day
 וַיִּאֲסְפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָסַף 62) *and*
they gathered
 אֶת־הַשְּׁלֵוֹת dir.obj.-def.art.-n.m.s. (969) *the quails*
 הַמְּמַעֵיט def.art.-Hi. ptc. m.s. (מָעַט 589) *he who*
gathered least
 אָסַף Qal pf. 3 m.s. (62) *gathered*
 עֲשָׂרָה חֲמֹרִים num. f. (796)-n.m.p. (III 330) *ten*
homers
 וַיִּשְׂטְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂטַח 1008)
and they spread out
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *for themselves*
 שָׂטַח Qal inf.abs. (1008) (*spreading out*)
 סָבִיבוֹת הַמַּחֲנֶה prep. (686)-def.art.-n.m.s. (334)
all around the camp

11:33

הַבָּשָׂר def.art.-n.m.s. (142) *the meat*
 עוֹרְדָנוּ adv.-3 m.s. sf. (728) *while*
 בֵּין שִׁנֵּיהֶם prep. (107)-def.art.-n.f.p.-3 m.p. sf.
 (1042) *between their teeth*
 טָרַם יָבֵרָה adv. of time (382)-Ni. impf. 3 m.s.
 (בָּרַת 503) *before it was consumed*
 וְאֵף יְהוָה הָרָה conj.-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n.
 (217)-Qal pf. 3 m.s. (354) *and the anger of*
Yahweh was kindled
 בָּעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *against the*
people
 וַיִּךְ יְהוָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645)
 -pr.n. (217) *and Yahweh smote*
 בָּעָם v.supra *the people*
 מַכַּה רַבָּה n.f.s. (646)-adj. f.s. (I 912) *with a great*
plague
 מְאֹד adv. (547) *very*

11:34

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *therefore ...*
was called
 אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)
 -def.art.-n.m.s. (879)-def.art.-demons.adj. m.s.
 (214) *the name of that place*
 מִקְבְּרוֹת הַתְּאוּנָה pr.n. (869) *Kibroth-hattaavah*
 כִּי־שָׁם conj. (471)-adv. (1027) *because there*
 קָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (קָבַר 868) *they buried*

אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
 הַמְּתַאוּנִים def.art.-Hith. ptc. m.p. (אָוָה 16) *who*
had the craving

11:35

מִקְבְּרוֹת הַתְּאוּנָה prep.-pr.n. (869) *from*
Kibroth-hattaavah
 נָסְעוּ הָעָם Qal pf. 3 c.p. (652)-def.art.-n.m.s. (I
 766) *the people journeyed*
 חֲצֵרוֹת pr.n. (348) *to Hazeroth*
 וַיֵּהְיוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and*
they remained
 בְּחֲצֵרוֹת prep.-v.supra *at Hazeroth*

12:1

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 f.s. (דָּבַר 180; GK
 146g) *and spoke*
 מִרְיָם וְאַהֲרֹן pr.n. (599)-conj.-pr.n. (14) *Miriam*
and Aaron
 בְּמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 עַל־אֵרוֹת הָאִשָּׁה prep.-n.f.p. cstr. (15)-def.art.
 -n.f.s. (61) *because of the woman*
 הַכּוּשִׁית def.art.-adj. gent. f.s. (469; LXX-τήσ
 Αἰθιοπίσσης) *the Cushite*
 לָקַח אִשָּׁר לָקַח rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (542) *whom he*
had married
 כִּי־אִשָּׁה כּוּשִׁית conj. (471)-v.supra-v.supra
 (LXX-γυναικα Αἰθιοπίσσαν) *for a Cushite*
woman
 לָקַח Qal pf. 3 m.s. paus. (542) *he had married*

12:2

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they*
said
 אֲנִי־בְּמֹשֶׁה interr.part.-adv. (956)-adv. (36;
 GK 133kN)-prep.-pr.n. (602) *has indeed only*
through Moses
 דִּבְרֵי יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh*
spoken
 הֲלֹא־גַם־בְּנוּ v.supra-neg.-adv. (168)-prep.-I c.p.
 sf. *not also through us*
 דִּבְרֵי Pi. pf. 3 m.s. (180) *has he spoken*
 וַיִּשְׁמַע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
 -v.supra *and Yahweh heard it*

12:3

וְהָאִישׁ מֹשֶׁה conj.-def.art.-n.m.s. (35)-pr.n. (602)
now the man Moses
 עָנָו מְאֹד n.m.s. (776; Q-עָנָו)-adv. (547) *very*
meek

מִכָּל הָאָדָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
(9) *more than all men*
הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאָרֶץ rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.
(815)-def.art.-n.f.s. (9) *that were on the face
of the earth*

12:4

יְהוָה וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
פְּתָאִם adv.acc. (837) *suddenly*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and to Aaron*
וְאֶל-מִרְיָם v.supra-pr.n. (599) *and Miriam*
צֵאוּ Qal impv. 2 m.p. (יָצָא 422) *come out*
שְׁלֹשָׁתֵיכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (1025; GK 97i) *you
three*
אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
to the tent of meeting
וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and
came out*
שְׁלֹשָׁתֵיכֶם n.f.s.-3 m.p. sf. (1025) *the three of them*

12:5

וַיֵּרֶד יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432)
-pr.n. (217) *and Yahweh came down*
עַנֹּן בְּעַמּוּד prep.-n.m.s. cstr. (765)-n.m.s. (777) *in
a pillar of cloud*
וַיַּעֲמֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָמַד 763) *and
stood*
בְּפֶתַח הָאֹהֶל n.m.s. cstr. (835)-def.art.-n.m.s. (13)
at the door of the tent
וַיִּקְרָא אֶהֱרֹן conj.-pr.n. (599) *and Miriam*
וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and
they came forward*
שְׁנֵיהֶם num.-3 m.p. sf. (1040) *both*

12:6

וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
שָׁמְעוּנִי נָא Qal impv. 2 m.p. (1033)-part.of
entreaty (609) hear (I pray thee)
דְּבָרֵי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (182) *my words*
הֲיֵיחָה אִם-יְהִיָּה hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
224) *if there is*
בְּיַמְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (611; GK 128d) *a prophet
among you*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
בְּמַרְאֵה prep.-def.art.-n.f.s. (1 909) *in a vision*
אֵלַי prep.-3 m.s. sf. *to him*
אֶתְוֹדַע Hith. impf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I make
myself known*

בְּחֶלֶם prep.-n.m.s. (321) *in a dream*
וַיְדַבֵּר-בּוֹ Pi. impf. 1 c.s. (180)-prep.-3 m.s. sf. *I
speak with him*

12:7

לֹא-כֵן neg.-adv. (485) *not so*
מִשָּׁה עַבְדִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (713)-pr.n. (602) *with
my servant Moses*
בְּכָל-בֵּיתִי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(108) *with all my house*
נֶאֱמַן הוּא Ni. ptc. (אָמַן I 52)-pers.pr. 3 m.s.
(214) *he is entrusted*

12:8

אֶל-פִּה פִּה n.m.s. (804)-prep.-v.supra *mouth to
mouth*
וַיְדַבֵּר-בּוֹ Pi. impf. 1 c.s. (180)-prep.-3 m.s. sf. *I
speak with him*
וּמַרְאֵה conj.-n.m.s. (909) *and in vision*
וְלֹא בְּחֵדִית conj.-neg.-prep.-n.f.p. (295) *and not
in dark speech*
וַיְהִי וַתִּמְנַח יְהוָה conj.-n.f.s. cstr. (568; LXX-την
δοξαν κυριου)-pr.n. (217) *and the form of
Yahweh*
וַיִּבַּט Hi. impf. 3 m.s. (נָבַט 613) *he beholds*
וּמַדּוּעַ conj.-adv. (396) *why then*
לֹא יִרְאוּ neg.-Qal pf. 2 m.p. (יָרָא 431) *were
you not afraid*
לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*
בְּעַבְדִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (713) *against my
servant*
בְּמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *(against) Moses*

12:9

וַיִּחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *and
was kindled*
וַיְהוֶה אַף וְהוּא n.m.s. cstr. (1 60)-pr.n. (217) *the anger
of Yahweh*
בָּם prep.-3 m.p. sf. *against them*
וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. paus. (חָלַךְ 229)
and he departed

12:10

וַיִּהְיֶה וַיִּהְיֶה סָר conj.-def.art.-n.m.s. (777)-Qal pf. 3
m.s. (סָר 693) *and when the cloud removed*
מֵעַל הָאֹהֶל prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (13) *from
over the tent*
וַיִּהְיֶה conj.-demons.part. (243) *and behold*
מִרְיָם pr.n. (599) *Miriam*
מְצַרְעַת Pu. ptc. f.s. (צָרַע 863) *was leprous*
כְּשֶׁלֶג prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1017) *as white
as snow*

וַיִּפְּן אֶהָרֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815)-pr.n. (14) *and Aaron turned*
 מֵאֶל-מִרְיָם prep.-pr.n. (599) *towards Miriam*
 וַהֲגִיזָה conj.-demonstrat. (243) *and behold*
 מִצְרַעַת v.supra paus. *was leprous*

12:11

וַיֹּאמֶר אֶהָרֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (14) *and Aaron said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בִּי part.of entreaty (106) *I pray*
 אֲדֹנָי n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*
 אַל-נָא תִשָּׂא תְשַׁבַּח impf. 2 m.s. (שִׁיתָ 1011) *please do not lay*
 עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *on us*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *sin*
 וְאִשְׁרֵי נֹאֲלָנִי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.p. (יָאֵל I 383) *because we have done foolishly*
 וְאִשְׁרֵי חַטָּאתֵינוּ conj.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. paus. (306 חָטָא) *and have sinned*

12:12

אַל-נָא תְהִי neg.-part.of entreaty (609)-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *let her not be*
 בְּמַת prep.-def.art.-Qal act.ptc. (מֹתָ 559) *as one dead*
 וְאִשְׁרֵי בִצְאָתוֹ rel. (81)-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָצָא 422) *when he comes out*
 מִרְחֹם אִמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (933)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *of his mother's womb*
 וַיֵּאָכֵל consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *is consumed*
 חֲצִי בְשָׂרוֹ n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.-3 m.s. sf. (142) *half of his flesh*

12:13

וַיִּצְעַק מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (צָעַק 858)-pr.n. (602) *and Moses cried*
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אֵל n.m.s. (42) *O God*
 לָהּ part.of entreaty (609)-Qal impv. 2 m.s. (רָפָא 950)-v.supra (GK 105bN)-prep. -3 f.s. sf. *heal her, I beseech thee*

12:14

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *but Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאִבֶּיהָ conj. (GK 154b)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *if her father*

יָרַק יָרַק Qal inf.abs. (יָרַק II 439)-Qal pf. 3 m.s. (II 439) *had but spit*
 בְּסִנְיָהּ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (815) *in her face*
 הֲלֹא תִבְלֶם interr.part.-neg.-Ni. impf. 3 f.s. (483) *should she not be shamed*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) *seven days*
 תִּסָּגֵר Ni. impf. 3 f.s. (סָגַר 688) *let her be shut up*
 שִׁבְעַת יָמִים v.supra-v.supra *seven days*
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (299)-prep. -def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 וְאַחַר תֵּאָסֵף conj.-adv. (29)-Ni. impf. 3 f.s. (אָסַף 62) *and after that she may be brought in again*

12:15

וְתִסָּגֵר מִרְיָם consec.-Ni. impf. 3 f.s. (סָגַר 688) -pr.n. (599) *so Miriam was shut up*
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (299)-prep. -def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) *seven days*
 וְהָעָם לֹא נָסַע conj.-def.art.-n.m.s. (I 766)-neg. -Qal pf. 3 m.s. (652) *and the people did not set out on the march*
 עַד-הָאָסַף prep. (III 723)-Ni. inf.cstr. (אָסַף 62) *till ... was brought in again*
 מִרְיָם pr.n. (599) *Miriam*

12:16

וְאַחַר conj.-adv. (29) *and after that*
 נָסְעוּ הָעָם Qal pf. 3 c.p. (652)-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people set out*
 מִחֲצֵרוֹת prep.-pr.n. (348) *from Hazeroth*
 וַיִּחַנּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּמִדְבַּר prep.-n.m.s. cstr. (184) *in the wilderness of*
 פָּאֵרָן pr.n. (803) *Paran*

13:1

וַיִּדְבֹר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

13:2

שְׁלַח-לְךָ Qal impv. 2 m.s. (1018)-prep.-2 m.s. sf. *send*
 אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*

וַיַּחַד conj.-Qal impf. 3 m.p. apoc. (תור 1064)
and let them spy out

כַּנְעַן dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (I
488) *the land of Canaan*

נָתַן rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
act.ptc. (678) *which I give*

לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to
the people of Israel*

אִישׁ אֶחָד n.m.s. (35)-num. m.s. (25) *one man*

אִישׁ אֶחָד v.supra-v.supra *one man*

לְסֹטָה אֲבֹתָיו prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p.-3
m.s. sf. (3) *of the tribe of their fathers*

תִּשְׁלַח Qal impf. 2 m.p. paus. (שֶׁלַח 1018) *you
shall send*

כָּל נָשִׂיא n.m.s. (481)-n.m.s. (672) *every one a
leader*

בֵּינֵם prep.-3 m.p. sf. *among them*

13:3

וַיִּשְׁלַח אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *so sent them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

מִמִּדְבַּר פָּאֵרָן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (803)
from the wilderness of Paran

עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217)
according to the command of Yahweh

כָּל־אֲנָשִׁים n.m.s.-3 m.p. sf. (481)-n.m.p. (35) *all
of them men*

רֹאשֵׁי n.m.p. cstr. (910) *who were heads of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*

הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they*

13:4

וְאֵלֶּה שְׁמוֹתָם conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.-3
m.p. sf. (1027) *and these were their names*

לְסֹטָה רְאוּבֵן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (910)
from the tribe of Reuben

שַׁמוּעַ pr.n. (1035) *Shammua*

בֶּן־זַבְּוּר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (271) *the son of
Zaccur*

13:5

לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (1035)
from the tribe of Simeon

שַׁפְטָה pr.n. (1048) *Shaphat*

בֶּן־חֹרִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (360) *the son of
Hori*

13:6

לְמַטֵּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
from the tribe of Judah

כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*

בֶּן־יִפְתָּח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of
Jephunneh*

13:7

לְמַטֵּה יִשְׂשַׁכָּר prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (441)
from the tribe of Issachar

יִגָּל pr.n. (145) *Igal*

בֶּן־יוֹסֵף n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (415) *the son of
Joseph*

13:8

לְמַטֵּה אֶמְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. paus.
(68) *from the tribe of Ephraim*

הוֹשֵׁעַ pr.n. (448) *Hoshea*

בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of
Nun*

13:9

לְמַטֵּה בִנְיָמִן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (122)
from the tribe of Benjamin

פַּלְתִּי pr.n. (812) *Palti*

בֶּן־רַפְּוּא n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (951) *the son of
Raphu*

13:10

לְמַטֵּה זְבוּלוּן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (259)
from the tribe of Zebulun

גַּדִּיֵּל pr.n. (151) *Gaddiel*

בֶּן־סוּדִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (691) *the son of
Sodi*

13:11

לְמַטֵּה יוֹסֵף prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (415)
from the tribe of Joseph

לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) *from the tribe
of Manasseh*

גַּדִּי pr.n. (151) *Gaddi*

בֶּן־סוּסִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (692) *the son of
Susi*

13:12

לְמַטֵּה דָן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *from
the tribe of Dan*

עַמִּיֵּל pr.n. (770) *Ammiel*

בֶּן־גַּמְלִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (168) *the son of
Gemalli*

13:13

לְמַטֵּה אָשֶׁר prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (81)
from the tribe of Asher

סֶתוּר pr.n. (712) *Sethur*

בֶּן־מִיכָאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (567) *the son of Michael*

13:14

לְמַטֵּה נַפְתָּלִי prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (836)
from the tribe of Naphtali

נַחֲבִי pr.n. (286) *Nahbi*

בֶּן־וּפְסִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (255; LXX- $\alpha\beta\iota$)
the son of Vophsi

13:15

לְמַטֵּה גַד prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (III 151)
from the tribe of Gad

גְּאוּאֵל pr.n. (145) *Geuel*

בֶּן־מָכִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (568) *the son of Machi*

13:16

שְׂמוֹת אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr.
(1027) *these were the names of*

הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*

אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.

(1018)-pr.n. (602) *whom Moses sent*

לְתוֹר prep.-Qal inf.cstr. (תוֹר 1064) *to spy out*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
(602) *and Moses called*

לְהוֹשִׁיעַ prep.-pr.n. (448) *Hoshea*

בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

13:17

וַיִּשְׁלַח אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and sent them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לְתוֹר prep.-Qal inf.cstr. (תוֹר 1064) *to spy out*

אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
(I 488) *the land of Canaan*

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)

-prep.-3 m.p. sf. *and said to them*

זֶה Qal impv. 2 m.p. (עֲלֵה 748)-demons.adv.
(260) *go up yonder (here)*

בְּנֶגֶב prep.-def.art.-n.m.s. (616) *into the Negeb*

וְעֲלִיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עֲלֵה 748) *and go up*

אֶת־הַהַר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (249) *into the hill country*

13:18

וַיִּרְאוּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (רָאוּ 906) *and you shall see*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

מֵה־הוּא interr. (552)-pers.pr. 3 f.s. (214) *what it is*

וְאֶת־הָעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)
and the people

הַיֹּשְׁבִים עִלֶּיהָ def.art.-Qal act.ptc. (יֹשֵׁב 442)

-prep.-3 f.s. sf. *who dwell in it*

הוּא interr.part.-adj. m.s. (305)-pers.pr. 3 m.s. (214) *whether they are strong*

הַרְפֵּה interr.part.-adj. m.s. (952) *or weak (slack)*

הוּא interr.part.-subst. (589)-v.supra
whether they are few

אִם־רַב hypoth.part. (49)-adj. m.s. (I 912) *or many*

13:19

וַיֵּמָּה הָאָרֶץ conj.-interr. (552)-def.art.-n.f.s. (75)
and whether the land

כִּי־יֹשֵׁב בָּהּ rel. (81)-pers.pr. 3 m.s.

(214)-Qal act.ptc. (יֹשֵׁב 442)-prep.-3 f.s. sf.
that they dwell in it

הוּא interr.part.-adj. f.s. (II 373)-pers.pr. 3 f.s. (214) *good*

אִם־רָעָה hypoth.part. (49)-adj. f.s. (948) *or bad*

וַיֵּמָּה הָעָרִים conj.-interr. (552)-def.art.-n.f.p.
(746) *and whether the cities*

אֲשֶׁר־הוּא יֹשְׁבֵי rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (442) *that they dwell*

בָּהֶן prep.-pers.pr. 3 f.p. (241) *in them*

הַבְּמַחֲנֵים interr.part.-prep.-n.m.p. (334) *in camps*

אִם־בְּמִבְצָרִים hypoth.part.-prep.-n.m.p. (131) *or strongholds*

13:20

וַיֵּמָּה הָאָרֶץ conj.-interr. (552)-def.art.-n.f.s. (75)
and whether the land

הוּא interr.-adj. f.s. (1032)-pers.pr. 3 f.s. (214) *rich (fertile)*

אִם־רָחָה hypoth.part. (49)-adj. f.s. (931) *or poor (lean)*

עֵץ הַיֵּשֶׁבֶת interr.part.-subst. (441)-prep.-3 f.s. sf.-n.m.s. (781) *whether there is wood in it*

אִם־אֵין hypoth.part. (49)-subst. neg. (II 34) *or not*

וְהַתְּחוּזָתֶם conj.-Hith. impv. 2 m.p. (תָּזַק 304) *be of good courage*

וְלָקַחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (לָקַח 542) *and bring*

מִפְרֵי הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (826)-def.art.-n.f.s. (75) *some of the fruit of the land*

וְהַיָּמִים conj.-def.art.-n.m.p. (398) *and the days*

יָמֵי בְבוּרֵי n.m.p. cstr. (398)-n.m.p. cstr. (114) *the season of the first ripe of*
עֲנָבִים n.m.p. (772) *grapes*

13:21

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *so they went up*
וַיִּהְיוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (תוֹר 1064) *and spied out*
אֶת הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
מִמִּדְבַּר-צִן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856) *from the wilderness of Zin*
עַד-רְחֹב prep. (III 723)-pr.n. (932) *to Rehob*
חָמָה לְבַא prep.-Qal inf.cstr. (בּוֹא 97; GK 102f)-pr.n. (333) *near the entrance of Hamath*

13:22

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and they went up*
בְּנֶגֶב prep.-def.art.-n.m.s. (616) *into the Negeb*
וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *and came*
עַד-חֶבְרוֹן prep. (III 723)-pr.n. (I 289) *to Hebron*
וְשָׁם conj.-adv. (1027) *and there*
אֶחֱמָן pr.n. (27) *Ahiman*
שֵׁשַׁי pr.n. (1058) *Sheshai*
וְתַלְמִי conj.-pr.n. (1068) *and Talmai*
הַעֲנָק adj. m.p. cstr. (409)-def.art.-n.m.s. (778) *the descendants of Anak (long-necked men)*
וְחֶבְרוֹן conj.-v.supra *and Hebron*
שִׁבְעַת שָׁנִים num. (I 987)-n.f.p. (1040) *seven years*
בְּנִתָּה Ni. pf. 3 f.s. (בָּנָה 124) *had been built*
לְפָנַי צֵעַן prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (858) *before Zoan*
מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *in Egypt*

13:23

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *and they came*
עַד-נַחַל אֶשְׁכּוֹל prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (79) *to the Valley of Eshcol*
וַיִּכְרְתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (כָּרַת 503) *and they cut down*
מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
זְמוּרָה n.f.s. (274) *a branch*
וְאֶשְׁכּוֹל עֲנָבִים conj.-n.m.s. cstr. (79)-n.m.p. (772) *with a ... cluster of grapes*
אֶחָד num. m.s. (25) *single*

וַיִּשְׂאוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (נָשָׂא 669) *and they carried it*
בְּמוֹט prep.-def.art.-n.m.s. (557) *on a pole*
בֵּינֵיהֶם prep.-num. du. paus. (1040) *between two (of them)*
וּמִן-הָרְמָנִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (I 941) *and some pomegranates*
וּמִן-הַתְּאֵמִים v.supra-def.art.-n.f.p. (1061) *and some figs*

13:24

לְמָקוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *that place*
קָרָא Qal pf. 3 m.s. (894) *was called*
נַחַל אֶשְׁכּוֹל n.m.s. cstr. (636)-n.m.s. (79) *the Valley of Eshcol*
עַל אֲדוּת הָאֶשְׁכּוֹל prep.-n.f.p. cstr. (15)-def.art.-v.supra *because of the cluster*
אֲשֶׁר-כָּרְתוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (כָּרַת 503) *which ... cut down*
מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the men of Israel*

13:25

וַיָּשׁוּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) *and they returned*
מִתּוֹר הָאָרֶץ prep.-Qal inf.cstr. (1064)-def.art.-n.f.s. (75) *from spying out the land*
מִקֵּץ prep.-n.m.s. cstr. (893) *at the end of*
אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*

13:26

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and they went*
וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *and they came*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
וְאֶל-כָּל-עֵדֻת cstr. (417) *and to all the congregation of*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
אֶל-מִדְבַּר prep.-n.m.s. cstr. (184) *in the wilderness of*
פָּאֲרָן pr.n. (803) *Paran*
קַדֶּשֶׁה pr.n.-loc.he (II 873) *at Kadesh*
וַיָּשִׁיבוּ אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שׁוּב 996)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and they brought back to them*
דְּבַר n.m.s. (182) *word*

וְאֶת־כָּל־הָעֵדָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (417) *and to all the
congregation*
וַיִּרְאוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. *and
showed them*
וְפֵרִי אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (826) *the fruit of
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) the land*

13:27

וַיִּסְפְּרוּ־לוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (707) *סִפֵּר*
-prep.-3 m.s. sf. *and they told him*
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *(and said)*
בָּאוּ Qal pf. 1 c.p. (בֹּא 97) *we came*
אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
אֲשֶׁר שְׁלַחְתֶּנּוּ rel. (81; GK 118f)-Qal pf. 2 m.s.-1
c.p. sf. (שָׁלַח 1018) *to which you sent us*
וְנָם וְזָבַח conj.-adv. (168)-Qal act.ptc. f.s. cstr. (וָבַח
264) *also it flows*
וְחֶלֶב וְדָבָשׁ n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) *milk
and honey*
הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *it*
וְזֹה פִּרְיָהּ conj.-demonstr.adj. m.s. (260)-n.m.s.-3
f.s. sf. (826) *and this is its fruit*

13:28

אָמַם בִּי־עֵז neg. (67)-conj. (471)-adj. m.s. (738)
yet ... are strong
הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
בְּאֶרֶץ הַיָּשָׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשָׁב 442)
-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *who dwell in the
land*
וְהָעָרִים conj.-def.art.-n.f.p. (746) *and the cities*
בְּצָרוֹת גְּדוֹלוֹת Qal pass.ptc. f.p. (בָּצַר 130)-adj.
f.p. (152) *fortified (and) large*
מְאֹד adv. (547) *very*
וְנִבְנֵי הָעֵנָק conj.-adv. (168)-adj. m.p. cstr.
(409)-def.art.-n.m.s. (I 778) *and besides, the
descendants of Anak*
רָאִינוּ Qal pf. 1 c.p. (רָאָה 906) *we saw*
שָׁמָּה adv. (1027) *there*

13:29

עַמְלֵק pr.n. gent. (766) *the Amalekites*
וַיֹּשְׁבוּ Qal act.ptc. (יָשָׁב 442) *dwelt*
בְּאֶרֶץ הַנֶּגֶב prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-n.m.s.
(616) *in the land of the Negeb*
וְהַחִיטִּים conj.-def.art.-adj. gent. (366) *the Hittites*
וְהַיְבוּסִים conj.-def.art.-adj. gent. (101) *the
Jebusites*
וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-adj. gent. (57) *and the
Amorites*
וַיֹּשְׁבוּ v.supra *dwelt*

בְּהָרַיִם prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hill
country*
וַיְהַבְנֵנוּ conj.-def.art.-adj. gent. (I 489) *and the
Canaanites*
וַיֹּשְׁבוּ Qal act.ptc. (יָשָׁב 442) *dwelt*
עַל־הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) *by the sea*
וְעַל יַד הַיַּרְדֵּן conj.-prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.
art.-pr.n. (434) *and along the Jordan*

13:30

וַיִּהְיֶה קָלֶב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָם
245)-pr.n. (477) *but Caleb quieted*
אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the
people*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *before Moses*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
עָלֵה נַעֲלֶה Qal inf.abs. (עָלָה 748)-Qal impf. 1
c.p. (748) *let us go up at once*
וַיִּרְשָׁנוּ אֹתָהּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (יָרַשׁ 439)-dir.
obj.-3 f.s. sf. *and let us occupy it*
בִּי־יָכוֹל נִיבֹל לָהּ conj. (471)-Qal inf.abs. (יָבַל
407)-Qal impf. 1 c.p. (יָבַל 407)-prep.-3 f.s.
sf. *for we are well able to (overcome) it*

13:31

וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *then the men*
אֲשֶׁר־עָלוּ עִמּוֹ rel. (810)-Qal pf. 3 c.p. (עָלָה 748)
-prep.-3 m.s. sf. (767) *who had gone up with
him*
אָמְרוּ Qal pf. 3 c.p. (55) *said*
לֹא נִיבֹל neg.-Qal impf. 1 c.p. (יָבַל 407) *we are
not able*
לָעֲלוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *to go up*
אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *against the
people*
בִּי־חֹזֵק הוּא conj. (471)-adj. m.s. (305)-pers.pr. 3
m.s. (214) *for they are strong(er)*
מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. *than we*

13:32

וַיּוֹצִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *so
they brought*
דִּבְתֵּי הָאָרֶץ n.f.s. cstr. (179)-def.art.-n.f.s. (75) *an
evil report of the land*
אֲשֶׁר תָּרִו אֹתָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (תָּרָה 1064;
GK 72,1)-dir.obj.-3 f.s. sf. *which they had
spied out*
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*

כֹּה אֲשֶׁר עָבַרְנוּ כֹּה rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (עָבַר 716)
 -prep.-3 f.s. sf. *through which we have gone*
 אֲתָהּ לְתוֹר אֲתָהּ prep.-Qal inf.cstr. (תוֹר 1064)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *to spy it out*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 אֹמְלֶת Qal act.ptc. f.s. (מָלַל 37) ... *devours*
 יוֹשְׁבֵיהָ Qal act.ptc. m.p.-3 f.s. sf. (יָשַׁב 442) *its inhabitants*
 הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) *that*
 וְכָל-הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and all the people*
 אֲשֶׁר-רָאִינוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (רָאָה 906) *that we saw*
 בְּתוֹכָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1063) *in it*
 אֲנָשֵׁי מְדוּת n.m.p. cstr. (35)-n.f.p. (I 551) *men of great stature*

13:33

וְשָׁם conj.-adv. (1027) *and there*
 רָאִינוּ Qal pf. 1 c.p. (רָאָה 906) *we saw*
 אֶת-הַנְּפִלִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (658; LXX-tods γιγαντας) *the Nephilim*
 בְּנֵי עֲנַק n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (I 778) *the sons of Anak*
 מִן-הַנְּפִלִים prep.-def.art.-n.m.p. (658) *from the Nephilim*
 וְנָהִי consec.-Qal impf. 1 c.p. (נָהַי 224) *and we were*
 בְּעֵינֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (744) *in our eyes*
 כַּחֲנָבִים prep.-def.art.-n.m.p. (290) *like grasshoppers*
 וְכֵן הָיִינוּ conj.-adv. (485)-Qal pf. 1 c.p. (הָיָה 224) *and so we were*
 בְּעֵינֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *in their eyes*

14:1

וַתִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 f.s. (וָשָׂא 669) *then raised*
 כָּל-הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*
 וַתִּנּוּ consec.-Qal impf. 3 c.p. (נָתַן 678) *and gave*
 אֶת-קוֹלָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (876) *their voice*
 וַיִּבְכּוּ הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה 113)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people wept*
 וַיֵּלֶךְ הוּא prep.-def.art.-n.m.s. (538)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that night*

14:2

וַיִּלְנוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָנוּ II 534) *and murmured*
 עַל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 וְעַל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *all the people of Israel*
 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 כָּל-הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *the whole congregation*
 לִי-מָתוּנוּ conj. (530)-Qal pf. 1 c.p. (מָוַת 559; GK 106p,151e) *would that we had died*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in the land of Egypt*
 אוּ בְּמִדְבַּר הַזֶּה conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *or in this wilderness*
 לִי-מָתוּנוּ v.supra-Qal pf. 1 c.p. paus. (מָוַת 559) *would that we had died*

14:3

וְלָמָּה conj.-interr. (552) *and why*
 יָהוּה מְבִיא pr.n. (217)-Hi. ptc. (בָּוֵא 97) *does Yahweh bring*
 אֶתְנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. *us*
 אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *into this land*
 לִנְפֹל prep.-Qal inf.cstr. (נָפַל 656) *to fall*
 בַּחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. (352) *by the sword*
 נָשֵׁינוּ n.f.p.-1 c.p. sf. (61) *our wives*
 וְטַפְּנוּ conj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (381) *and our little children*
 יִהְיוּ לְבוּי Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-n.m.s. (103) *will become a prey*
 לָנוּ interr.part.-neg.-adj. m.s. (II 373) *would it not be better for us*
 -prep.-1 c.p. sf. *would it not be better for us*
 שׁוּב Qal inf.cstr. (996) *to go back*
 מִצְרַיִם pr.n.-loc.he (595) *to Egypt*

14:4

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אִישׁ אֶל-אָחִיו n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *each to his brother*
 וַתִּנְּחַן Qal impf. 1 c.p.-vol.he (נָתַן 678) *let us choose*
 רֹאשׁ n.m.s. (910) *a captain*
 וְנָשׁוּבָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (שׁוּב 996) *and let us go back*
 מִצְרַיִם pr.n.-loc.he (595) *to Egypt*

14:5

יִפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (656) *then fell*
 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses and Aaron*
 עַל-פְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *on their faces*
 לְפָנַי כָּל-קְהָל (481)-n.m.s. cstr. (874) *before all the assembly of*
 עֲדַת n.f.s. cstr. (417) *the congregation of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

14:6

וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 וְכָלֵב conj.-pr.n. (477) *and Caleb*
 בֶּן-יִפְנֵה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 מִן-הַתְּרִים prep.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (תו"ר 1064) *who were among those who had spied out*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 קָרְעוּ Qal pf. 3 c.p. (קָרַע 902) *rent*
 בְּגָדֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (93) *their clothes*

14:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אֶל-כָּל-עֲדַת (417)-n.f.s. cstr. (417) *to all the congregation of*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר עָבַרְנוּ בָּהּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (716) *which we passed through*
 לַתְּוֹרָה prep.-Qal inf.cstr. (תו"ר 1064) *to spy it out*
 טוֹבָה adj. f.s. (II 373) *is good*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מְאֹד מְאֹד adv. (547)-v.supra *exceedingly*

14:8

אִם-חֶפְצִי hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 m.s. (342) *if ... delights*
 בְּנֵי prep.-1 c.p. sf. *in us*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וְהֵבִיא אִתָּנוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (בוא 97) *he will bring us*

אֶל-הָאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art. *-demons.adj. f.s. (260) into this land*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p. sf. *and give it to us*
 אָרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 אֲשֶׁר-הוֹאֵה rel. (81)-pers.pr. 3 f.s. (214) *which flows with*
 זָבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264) *flows with*
 חֵלֶב וְדִבְשׁ n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. paus. (185) *milk and honey*

14:9

אֶךָ בִּיהוָה adv. (36)-prep.-pr.n. (217) *only against Yahweh*
 אֶל-תִּמְרְדוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (מָרַד 597) *do not rebel*
 וְאַתֶּם אֶל-תִּירְאוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-neg. *-Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431) and you, do not fear*
 אֶת-עַם הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 766)-def. art.-n.f.s. (75) *the people of the land*
 כִּי לַחֲמֵנוּ conj. (471)-n.m.s.-1 c.p. sf. (536) *for our bread*
 הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) *they are*
 אֶל-סָרָה Qal pf. 3 m.s. (סָרָה 693)-n.m.s.-3 m.p. sf. (853) *their protection is removed*
 מֵעֲלֵיהֶם prep.-prep.-3 m.p. sf. *from them*
 וַיְהוָה conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 אִתָּנוּ prep.-1 c.p. sf. (85) *with us*
 אֶל-תִּירְאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p.-3 m.p. sf. (יָרָא 431) *do not fear them*

14:10

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but said*
 כָּל-חֲעֻרָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*
 אֹתָם prep.-Qal inf.cstr. (הָנִים 920)-dir. obj.-3 m.p. sf. *to stone them*
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
 וַיִּכְבֹּד יְהוָה conj.-n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *then the glory of Yahweh*
 נִרְאָה Ni. pf. 3 m.s. (נָאָה 906) *appeared*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *at the tent of meeting*
 אֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to all the people of Israel*

14:11

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 עַד-אַנֶּה prep. (III 723)-adv. (33) *how long*

יִנְאָצְנִי Pi. impf. 3 m.p.-1 c.s. sf. (נָאץ 610) *will ... despise me*
הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *this people*
וְעַד-אַנָּה conj.-v.supra-v.supra *and how long*
לֹא-יֵאֱמִינּוּ בִי neg.-Hi. impf. 3 m.p. (אָמַן 52)
-prep.-1 c.s. sf. *will they not believe me*
בְּכָל הָאֵתוֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (16) *in spite of all the signs*
אֲשֶׁר עָשִׂיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)
which I have wrought
בְּקִרְבָּו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *among them*

14:12

אֶכְפֹּז Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָכַה 645) *I will strike them*
בְּדָבָר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *with the pestilence*
וְאֹרְשָׁנוּ conj.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (יָרַשׁ 439) *and disinherit them*
אֶתְךָ וְאֶעֱשֶׂה אִתְּךָ conj.-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)-dir.obj.-2 m.s. sf. *and I will make of you*
לְגוֹי-גָּדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *a nation greater*
וְעֹצִימִים conj.-adj. m.s. (783) *and mightier*
מֵמֵנָּה prep.-3 m.s. sf. *than they*

14:13

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *but Moses said*
אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וַיִּשְׁמְעוּ מִצְרַיִם conj.-Qal pf. 3 c.p. (1033)-pr.n. (595) *then the Egyptians will hear of it*
בִּי-הַעֲלִיתִי conj. (471)-Hi. pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *for thou didst bring up*
בְּכֹחַ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (470) *in thy might*
אֶת-הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def. art.-n.m.s. (I 766)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
מִקִּרְבָּו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *from among them*

14:14

וַיֹּאמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and they will tell*
אֶל-יֹשְׁבֵי prep.-Qal act.ptc. m.s. cstr. (יָשַׁב 442) *the inhabitants of*
הָאָרֶץ הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) *this land*
שָׁמְעוּ Qal pf. 3 c.p. (1033) *they have heard*
בִּי-אֶתְּךָ יהוה conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61)-pr.n. (217) *that thou, O Yahweh*
בְּקִרְבֵּי prep.-n.m.s. cstr. (899) *in the midst of*

הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *this people*
עֵין-בְּעֵין rel. (81)-n.f.s. (744)-prep.-v.supra
for face to face (eye to eye)
נִרְאָה אִתָּהּ Ni. pf. 3 m.s. (רָאָה 906)-v.supra *thou art seen*
יהוה v.supra O Yahweh
וְעֶנְנְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (777) *and thy cloud*
עֹמֵד עֲלֵיהֶם Qal act.ptc. (763)-prep.-3 m.p. sf.
stands over them
וּבְעֶמֶד עָנֹן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (765)-n.m.s. (777) *and in a pillar of cloud*
אֶתְּךָ חֶלֶף v.supra-Qal act.ptc. (חָלַף 229) *thou goest*
לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
יוֹמָם adv. (401) *by day*
וּבְעֶמֶד אֵשׁ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (765)-n.f.s. (75) *and in a pillar of fire*
לַיְלָה adv. (538) *by night*

14:15

וְהַמַּתָּה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (מָוַת 559) *now if thou dost kill*
אֶת-הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
כְּאִישׁ אֶחָד prep.-n.m.s. (35)-num. m.s. (25) *as one man*
וְאָמְרוּ הַגּוֹיִם conj.-Qal pf. 3 c.p. (55)-def.art.
-n.m.p. (156) *then the nations will say*
אֲשֶׁר-שָׁמְעוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (1033) *who have heard*
אֶת-שִׁמְעֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1034) *thy fame*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

14:16

מִבְּלֹתִי יָבֹלָת prep.-neg. (116; GK 114s)-Qal inf.cstr. (יָבַל 407; GK 69n) *because ... was not able*
יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
לְהָבִיא prep.-Hi. inf.cstr. (בָּיָא 97) *to bring*
אֶת-הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לָהֶם rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)-prep.-3 m.p. sf. *which he swore to them*
וַיִּשְׁחָטֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p.s. (1006) *therefore he has slain them*
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

14:17

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 נִמְדַלְנָא Qal impf. 3 m.s. (נִדְלָל 152)-part.of
 entreaty (609) *I pray thee, let ... be great*
 אֲדֹנָי n.m.s. cstr. (470)-n.m.p.-1 c.s. sf. (10)
the power of the Lord
 דְּבַרְתָּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ prep.-rel.(81)-Pi. pf. 2 m.s. (דְּבַר
 180) *as thou hast promised*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

14:18

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh (is)*
 אֲפִים אֲרָהּ adj. m.s. cstr. (74)-n.m. du. (I 60) *slow
 to anger*
 וְרַב־חֶסֶד conj.-adj. m.s. cstr. (I 912)-n.m.s. (338)
and abounding in steadfast love
 עֲוֹן נִשְׂאָה Qal act.ptc. (נִשְׂאָה 669)-n.m.s. (730)
forgiving iniquity
 וְקִשְׁעֵי conj.-n.m.s. paus. (833) *and transgression*
 וְנִקְיָה לֹא יִנְקֶה conj.-Pi. inf.abs. נִקְיָה 667)-neg.
 -Pi. impf. 3 m.s. (667) *but he will by no
 means clear (the guilty)*
 בָּקֵר Qal act.ptc. (823) *visiting*
 עֲוֹן אֲבוֹתָם n.m.s. cstr. (730)-n.m.p. (3) *the iniquity
 of fathers*
 עַל-בְּנִים prep.-n.m.p. (119) *upon children*
 עַל-שְׁלִישִׁים prep.-adj. m.p. (II 1026) *upon the
 third (generation)*
 וְעַל-רְבִיעִים conj.-v.supra-adj. m.p. (918) *and
 upon the fourth generation*

14:19

נִמְדַלְנָא Qal impv. 2 m.s. (סָלַח 699)-part.of
 entreaty (609) *pardon, I pray thee,*
 הַזֶּה לְעֹן הָעָם הַזֶּה prep.-n.m.s. cstr. (730)-def.art.
 -n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
the iniquity of this people
 כְּגֹדֶל חֶסֶדְךָ prep.-n.m.s. cstr. (152)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (338) *according to the greatness of thy
 steadfast love*
 וְכַאֲשֶׁר נִשְׂאָתָה conj.-prep.-rel. (81)-Qal pf. 2
 m.s. (נִשְׂאָה 669) *and according as thou hast
 forgiven*
 הַזֶּה לְעָם הַזֶּה prep.-def.art.-v.supra-v.supra *this
 people*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *from Egypt*
 וְעַד-הַנֵּה conj.-prep. (III 723)-adv. (244) *even
 until now*

14:20

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*

סָלַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (699) *I have pardoned*
 כַּדְבָרְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (182) *according to
 your word*

14:21

וְאֵלֶם חַי-אֲנִי conj.-adv. (III 19; GK 167b)-adj.
 m.s. (I 311)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *but truly,
 as I live*
 וַיִּמָּלֵא conj.-Ni. impf. 3 m.s. (מָלֵא 569) *and (as)
 shall be filled*
 כְּבוֹד-יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory
 of Yahweh*
 אֶת-כָּל-הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (75) *all the earth*

14:22

כִּי כָל-הָאֲנָשִׁים conj. (471)-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.m.p. (35) *for all of the men*
 רָאוּ הָרְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רָאָה 906) *who
 have seen*
 אֶת-כְּבוֹדִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (458) *my glory*
 וְאֶת-אֲתֹתַי conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (16) *and
 my signs*
 אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)
which I wrought
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 וּבְמִדְבָּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (184) *and in
 the wilderness*
 וַיִּנְסוּ אֹתִי consec.-Pi. impf. 3 m.p. (נָסָה 650)
 -dir.obj.-1 c.s. sf. *and yet have put me to the
 proof*
 זֶה עָשָׂר פְּעָמִים וְהָ עֶשְׂרִים demons.adj. m.s. (260)-num.
 (796)-n.f.p. (821) *these ten times*
 וְלֹא שָׁמְעוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (1033) *and
 have not hearkened*
 בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *to my voice*

14:23

וְרָאוּ אִם-יִרְאוּ hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה
 906) *shall (not) see*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989)
which I swore
 לְאֲבֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their
 fathers*
 וְכָל-מִנְאֲצֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-Pi. ptc. m.p.-1
 c.s. sf. (נָאץ 610) *and all of those who
 despised me*
 לֹא יִרְאוּ neg.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (רָאָה
 906) *they shall not see it*

14:24

וְעַבְדִּי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (713) *but my servant*
 כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*
 הֵיחָהּ adv. עָקֵב הֵיחָהּ (784)-Qal pf. 3 f.s. (הֵיחָהּ 224)
because ... is
 אַחֲרַת רִיחַ n.f.s. (924)-adj. f.s. (29) *a different*
spirit
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 וַיִּמְלֵא consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מִלֵּא 569; GK
 119gg) *and has followed fully*
 אַחֲרַי prep.-1 c.s. sf. paus. (29) *after me*
 וְהֵבִיאֲתִי conj.-Hi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (בִּיאָה 97)
and I will bring him
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר-בָּא שָׁמָּה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (בִּיאָה
 97)-adv.-loc.he (1027) *into which he went*
 וְרַעְוָו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and his*
descendants
 יָרְשׁוּהָ Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439)
shall possess it

14:25

הַעֲמִלִּיקַי conj.-def.art.-adj. gent. (766) *now,*
since the Amalekites
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-adj. gent. (I 489) *and the*
Canaanites
 יֹשְׁבוּ Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *dwell*
 בְּעֵמֶק prep.-def.art.-n.m.s. (770) *in the valleys*
 מָחָר פָּנּוּ adv. (563)-Qal impv. 2 m.p. (פָּנָה 815)
turn tomorrow
 וְסָעוּ לָכֶם conj.-Qal impv. 2 m.p. (סָעָה 652)
-prep.-2 m.p. sf. and set out
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *for the wilderness*
 יַם-סוּף n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. cstr. (410)
 -n.m.s. (I 693) *by the way to the Red Sea*
(sea of reeds; LXX-ερυθρὰν)

14:26

וַיֹּדֶבֶר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

14:27

עַד-כַּתִּי prep. (III 723)-adv. (607) *how long*
 לְעֵדָה הַרְעָה הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (417)
 -def.art.-adj. f.s. (948)-def.art.-demonstrative adj.
 f.s. (260) *this wicked congregation*
 אֲשֶׁר הִמְרִימוּ מְלִינִים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p.
 (241)-Hi. ptc. m.p. (לִין II 534; GK 72ce)
shall (they) murmur

עָלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *against me*
 מִתְּחִלָּתָם dir.obj.-n.f.p. cstr. (534) *the*
murmurings of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 אֲשֶׁר הִמְרִימוּ מְלִינִים rel. (81)-v.supra-v.supra
which they murmur
 עָלַי prep.-1 c.s. sf. *against me*
 שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. paus. (1033) *I have heard*

14:28

אָמַר אֲלֵהֶם Qal impv. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p.
 sf. *say to them*
 חַי-אֲנִי adj. m.s. (311)-pers.pr. 1 c.s. (58) *as I live*
 וְנֹאֵם יְהוָה n.m.s. cstr. (610)-pr.n. (217) *says*
Yahweh
 אִם-לֹא hypoth.part. (49)-neg. (emphatic
 affirmative)
 כִּמְאֹשֶׁר דִּבַּרְתֶּם prep.-rel. (81)-Pi. pf. 2 m.p. (180)
what you have said
 בְּאָזְנִי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. paus. *in my hearing*
 כִּן אֶעֱשֶׂה I adv. (485)-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I
 793) *thus will I do*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

14:29

בַּמִּדְבָּר prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.
 art.-demonstrative adj. m.s. (260) *in this wilderness*
 יִפְלוּ Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *shall fall*
 פְּנֵיבָיִם n.m.p.-2 m.p. sf. (803) *your dead bodies*
 וְכָל-פְּקָדֵיכֶם conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc.
 m.p.-2 m.p. sf. (פָּקַד 823) *and all those being*
numbered of you
 לְכָל-מִסְפָּרְכֶם prep.-v.supra-n.m.s.-2 m.p. sf.
 (708) *of all your number*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
 (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וּמַעֲלָה conj.-adv.-loc.he (751) *and upward*
 אֲשֶׁר הִלִּינוּתָם rel. (81)-Hi. pf. 2 m.p. (לִין II 534)
you who have murmured
 עָלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *against me*

14:30

אִם-אִתְּךָ hypoth.part. (49)-pers.pr. 2 m.p. (61)
not one of you
 תָּבֹאוּ Qal impf. 2 m.p. (בִּיאָה 97) *shall come*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר נִשְׂאֵתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נִשְׂאָה 669)
where I lifted
 אֶת-יָדִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*

לְשֹׁבְנֵי אֶתְכֶם בָּהּ prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *that I would make you dwell*
 -dir.obj.-2 m.p. sf.-prep.-3 f.s. sf. *that I would make you dwell*
 אִם-כִּלְבַּב פִּי אִם-כִּלְבַּב conj. (471)-hypoth.part. (49)-pr.n. (477) *except Caleb*
 בֶּן-יִפְחָה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 בֶּן-נֹחַ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*

14:31

וְטַפְכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *but your little ones*
 אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (55) *who you said*
 לָבוֹן יִהְיֶה prep.-n.m.s. (103)-Qal impf. 3 m.s. (224) *he would become a prey*
 וְהֵבִיאֲתִי אֹתָם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (97; GK 76h)-dir.obj.-3 m.p. sf. *I will bring (them) in*
 וַיֵּדְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (393) *and they shall know*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מֵאֲשֶׁר מָאֲסַתְּמָם בָּהּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (מָאֵם 549)-prep.-3 f.s. sf. *which you have despised*

14:32

וּפְגָרֵיכֶם אִתְּכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (803) *but as for you, your dead bodies*
 יִפְלוּ Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *shall fall*
 הַזֶּה בְּמִדְבַּר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *in this wilderness*

14:33

וּבְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *and your children*
 יִהְיוּ רֹעִים Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-Qal act.ptc. m.p. (רָעָה I 914) *shall be shepherds*
 בְּמִדְבַּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 אַרְבָּעִים שָׁנָה num. p. (917)-n.f.s. (1040) *forty years*
 וְנִשְׂאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָשָׂא 669) *and shall suffer*
 אֶת-זִנוּתְיֶיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (276; GK 91,1) *for your faithlessness*
 עַד-הֵמָּה prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (הָמָּה 1070) *until the last of*
 פְּגָרֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (803) *your dead bodies*
 בְּמִדְבַּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

14:34

בְּמִסְפַּר הַיָּמִים prep.-n.m.s. cstr. (708)-def.art.-n.m.p. (398) *according to the number of the days*
 אֲשֶׁר-תֵּצְאוּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (תָּצֵא 1064) *in which you spied out*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*
 יוֹם לְשָׁנָה יוֹם לְשָׁנָה n.m.s. (398)-prep.-def.art.-n.f.s. (1040; GK 123d)-v.supra-v.supra *for every day a year*
 תִּשָּׂא Qal impf. 2 m.p. (נָשָׂא 669) *you shall bear*
 אֶת-עֲוֹנוֹתֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (730) *your iniquity*
 אַרְבָּעִים שָׁנָה v.supra-v.supra *forty years*
 וַיֵּדְעוּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *and you shall know*
 אֶת-תְּנוּעַתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (626) *my displeasure*

14:35

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I Yahweh*
 הִבְרַתִּי Pi. pf. 1 c.s. (180) *have spoken*
 אִם-לֹא זֹאת hypoth.part. (49)-neg.-demons.adj. f.s. (260) *surely this*
 אֶעֱשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *will I do*
 לְכָל-הָעֵדֻת הַרְעָה הַזֹּאת prep.-n.m.s. cstr. (481) *to all this wicked congregation*
 -def.art.-n.f.s. (417)-def.art.-adj. f.s. (948) *to all this wicked congregation*
 הֵנִיּוּעֲרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָעַר 416) *that are gathered together*
 עָלַי prep.-1 c.s. sf. *against me*
 בְּמִדְבַּר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *in this wilderness*
 יָתְמוּ Qal impf. 3 m.p. (תָּמָם 1070; GK 67g) *they shall come to a full end*
 וַיָּמָתוּ conj.-adv. (1027)-Qal impf. 3 m.p. (מָוֵת 559) *and there they shall die*

14:36

וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *and the men*
 אֲשֶׁר-שָׁלַח rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1018) *whom ... sent*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְתוֹרֵי prep.-Qal inf.cstr. (תָּוַר 1064) *to spy out*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיָּשׁוּבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁוַב 996) *and who returned*

וַיִּלְוּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (לִוּן II 534) *and made to murmur*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *against him*
 אֶת־כָּל־הָעֵדָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (417) *all the congregation*
 לְהוֹצִיא prep.-Hi. inf.cstr. (יָצָא 422) *by bringing up*
 דְּבַר n.f.s. (179) *an evil report*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-v.supra *against the land*

14:37

וַיָּמָתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מוֹת 559) *and died*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 מוֹצֵאֵי Hi. ptc. m.p. cstr. (יָצָא 422) *who brought up*
 דְּבַת־הָאָרֶץ n.f.s. cstr. (179)-def.art.-n.f.s. (75) ... *report of the land*
 רָעָה adj. f.s. (948) *an evil*
 בַּמּוֹצָה prep.-def.art.-n.f.s. (620) *by plague*
 יְהוָה לפני prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

14:38

וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *but Joshua*
 בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 וְכֵלֶב conj.-pr.n. (477) *and Caleb*
 בֶּן־יִפְתָּח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 חַיִּי Qal pf. 3 c.p. (חָיָה 310) *remained alive*
 מִן־הָאֲנָשִׁים הָהֵם prep.-def.art.-n.m.p. (35)-def. art.-demons.adj. m.p. (241) *of those men*
 הַהֹלְכִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (הָלַךְ 229) *who went*
 לְתוֹרָה prep.-Qal inf.cstr. (תוֹרָה 1064) *to spy out*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

14:39

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *and Moses told*
 אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these words*
 אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to all the people of Israel*
 וַיִּתְאַבְּלוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (אָבַל 5) *and mourned*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (1 766) *the people*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*

14:40

וַיִּשְׁכְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁכַם 1014) *and they rose early*
 בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and went up*
 אֶל־רֹאשׁ־הָהָר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art. -n.m.s. (249) *to the heights of the hill country*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 הַנְּזֻזִים demons.part.-1 c.p. sf. (243; GK 58k) *see, we are here,*
 וַיַּעֲלִינוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (עָלָה 748) *we will go up*
 אֶל־הַמְּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר־אָמַר יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *which Yahweh has promised*
 כִּי חָטָאנוּ conj. (471)-Qal pf. 1 c.p. (חָטָא 306) *for we have sinned*

14:41

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *but Moses said*
 זֶה לָּמָּה prep.-interr. (552)-demons.adj. m.s. (260) *why now*
 אַתֶּם עֹבְרִים pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (עָבַר 716) *are you transgressing*
 אֶת־פִּי יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *the command of Yahweh*
 וְהוּא לֹא תִצְלַח conj.-pers.pr. 3 f.s. (214; GK 135p)-neg.-Qal impf. 3 f.s. paus. (עָלָה II 852) *for that will not succeed*

14:42

אֶל־תַּעֲלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָלָה 748) *do not go up*
 כִּי אֵין יְהוָה conj. (471)-neg. (II 34)-pr.n. (217) *for Yahweh is not*
 בְּקִרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *among you*
 וְלֹא תִנָּבֵז conj.-neg.-Ni. impf. 2 m.p. (נָבַז 619) *lest you be struck down*
 לְפָנַי אִיְבֹיְכֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אִיָּב 33) *before your enemies*

14:43

כִּי הָעַמְלֹקִי conj. (471)-def.art.-adj. gent. (766) *for the Amalekites*
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-adj. gent. (489) *and the Canaanites*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 לְפָנַי prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

וַיִּפְּלֹתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָפַל 656) *and you shall fall*
 בַּחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. paus. (352) *by the sword*
 כִּי-עַל כֵּן conj. (471)-prep.-adv. (485) *because*
 שָׁבַתְם Qal pf. 2 m.p. (שָׁבַת 996) *you have turned back*
 מֵאַחֲרַי יהוה prep.-prep. (29)-pr.n. (217) *from following Yahweh*
 וְלֹא-יְהִיָּה יהוה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-pr.n. (217) *Yahweh will not be*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*

14:44

וַיַּעֲשׂוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עָשָׂה II 779) *but they presumed*
 לָעֹלֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *to go up*
 הָהָר אֶל-רֹאשׁ הָהָר prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art. (249) *to the heights of the hill country*
 וְאַרְוֹן conj.-n.m.s. cstr. (75) *although the ark of*
 בְּרִית-יוֹזֵבֵד n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) *and Moses*
 לֹא-מָשָׁו neg.-Qal pf. 3 c.p. (מָשָׁו 559) *had not departed*
 מִמֶּנֶּה מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art. (334) *out of the camp*

14:45

וַיֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *then came down*
 הָעֲמֻלִי def.art.-adj. gent. (766) *the Amalekites*
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-adj. gent. (489) *and the Canaanites*
 הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who dwelt*
 בְּהַר הַחֹזָא prep.-def.art.-n.m.s. (249)-def.art. (214) *in that hill country*
 וַיִּבְּסוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָבַח 645) *and defeated them*
 וַיִּכְרְתוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (כָּתַת 510) *and crushed them*
 עַד-הַחֲרָמָה prep. (III 723)-def.art.-pr.n. (356) *even to Hormah*

15:1

וַיֹּדַבֵּר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

15:2

דַּבְּרָה Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *(and you shall say to them)*
 כִּי תָבוֹאוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (בֹּאוּ 97) *when you come*
 אֶל-אֶרֶץ מוֹשְׁבֹתֵיכֶם prep.-n.f.s. cstr. (75) *into the land of your dwelling*
 אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58) *which I give you*

15:3

וְנִשְׂיוֹם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and you offer*
 אֲשָׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 עֹלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*
 אוֹ-זֶבֶח conj. (14)-n.m.s. (257) *or a sacrifice*
 לַמִּלְאָה נָדָר prep.-Pi. inf.cstr. (פָּלַא 810)-n.m.s. (623) *to make a special votive offering*
 אוֹ בְּנֹדֶבָה conj. (14)-prep.-n.f.s. (621) *or as a freewill offering*
 אוֹ בְּמוֹעֲדֵיכֶם v.supra-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (417) *or at your appointed feasts*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to make*
 רִיחַ נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 מִן-הַבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *from the herd*
 אוֹ מִן-הַצֹּאֵן conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. (838) *or from the flock*

15:4

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *then shall offer*
 הַמִּקְרִיב def.art.-Hi. ptc. m.s. (קָרַב 897) *he who brings*
 קָרְבָּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (898) *his offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *an offering*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 עֲשֻׂרֹן n.m.s. (798) *a tenth part*
 בְּלוּל Qal pass.ptc. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בְּרִבְעִית הַהֵין prep.-n.f.s. cstr. (917)-def.art. (228) *with a fourth of a hin*
 שֶׁמֶן n.m.s. paus. (1032) *of oil*

15:5

וַיַּיִן conj.-n.m.s. (406) *and wine*
 לְיֶסֶק prep.-def.art.-n.m.s. (651) *for the drink offering*
 הַהֵינִי רְבִיעִית n.f.s. cstr. (917)-def.art.-n.m.s. (228) *a fourth of a hin*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall prepare*
 עַל־הַעֹלָה prep.-def.art.-n.f.s. (750) *with the burnt offering*
 אוֹ לְזֶבֶח conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (257) *or for the sacrifice*
 לַכֹּבֵשׂ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.-num. m.s. (25) *for each lamb*

15:6

אוֹ לְאֵיל conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) *or for a ram*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall prepare*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *for an offering*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 שְׁנֵי עֶשְׂרִים num. cstr. (1040)-n.m.p. (798) *two tenths (of an ephah)*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשָּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with the oil*
 הַהֵינִי שְׁלִשִׁית num.adj. f.s. cstr. (1026)-def.art.-n.m.s. (228) *with a third of a hin*

15:7

וַיַּיִן conj.-n.m.s. (406) *and wine*
 לְיֶסֶק prep.-def.art.-n.m.s. (651) *for the drink offering*
 הַהֵינִי שְׁלִשִׁית num.adj. f.s. cstr. (1026)-def.art.-n.m.s. (228) *a third of a hin*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall offer*
 רִיחַ נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

15:8

וּכְיַתְעַשֶּׂה conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *and when you prepare*
 בֶּן־בָּקָר n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (133) *a bull*
 עֹלָה n.f.s. (750) *for a burnt offering*
 אוֹ־זֶבֶח conj. (14)-n.m.s. paus. (257) *or for a sacrifice*
 לַפְּלֵא־נָדָר prep.-Pi. inf.cstr. (פָּלַא 810) *to fulfil a vow*
 אוֹ־שְׁלָמִים v.supra-n.m.p. (1023) *or for peace offerings*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

15:9

וְהִקְרִיב conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897) *then one shall offer*
 עַל־בֶּן־הַבָּקָר prep.-n.m.s. cstr. (119)-def.art.-n.m.s. (133) *with the bull*
 מִנְחָה n.f.s. (585) *an offering*
 סֹלֶת n.f.s. (701) *fine flour*
 שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים num. f. (1025)-n.m.p. (798) *three tenths (of an ephah)*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשָּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with the oil*
 הַחֵצִי הַהֵינִי n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s. (228) *half a hin*

15:10

וַיַּיִן conj.-n.m.s. (406) *and wine*
 תִּקְרִיב Hi. impf. 2 m.s. (קָרַב 897) *you shall offer*
 לְיֶסֶק prep.-def.art.-n.m.s. (651) *for the drink offering*
 הַחֵצִי הַהֵינִי n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s. (228) *half a hin*
 אֲשֶׁה n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire (of)*
 רִיחַ־נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

15:11

כִּכְהָ יַעֲשֶׂה adv. (462)-Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *thus it shall be done*
 לַשּׂוֹר הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (1004)-def.art.-num. m.s. (25) *for each bull*
 אוֹ לְאֵיל הָאֶחָד conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 17)-v.supra *or ram*
 אוֹ־לְעֹה בְּכֹבֵשִׁים conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (961)-prep.-def.art.-n.m.p. (461) *for each of the male lambs*
 אוֹ בְּעִזִּים v.supra-prep.-def.art.-n.f.p. (777) *or the kids*

15:12

בְּמִסְפָּר prep.-def.art.-n.m.s. (708) *according to the number*
 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *that you prepare*
 כִּכְהָ adv. (462)-v.supra *so shall you do*
 לְאֶחָד prep.-def.art.-num. m.s. (25) *with every one*
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *according to their number*

15:13

קָל־הָאֲזָרָח n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (280)
all who are native
 יַעֲשֶׂה-כְּכֹה Qal impf. 3 m.s. (I 793)-adv. (462)
shall do in this way
 אֶת־אֵלֶּה dir.obj.-demons.adj. c.p. (41) *these*
things
 לַהֲקָרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) *in offering*
 אֲשֶׁח n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire (of)*
 רִיח־נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing*
odor
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

15:14

וְכִי־יָגוּר conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (גָּיַר 157) *and if ... is sojourning*
 אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *with you*
 גֵּר n.m.s. (158) *a stranger*
 אִם־בְּתוֹכְכֶם אוֹ אִשֶׁר־בְּתוֹכְכֶם conj. (14)-rel. (81)-prep.-n.m.s.
 -2 m.p. sf. (1063) *or any one is among you*
 לְרִדְתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
 וַעֲשֶׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *and makes*
 אֲשֶׁה n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire (of)*
 רִיח־נִיחֹחַ n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing*
odor
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 כַּאֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ prep.-rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (I 793) *עֲשֶׂה* *as you do*
 כֵּן יַעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *thus*
he shall do

15:15

הַקֹּהֵל def.art.-n.m.s. (874) *for the assembly*
 חֻקַּה אחת n.f.s. (349)-num. f.s. (25) *one statute*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the*
stranger
 הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. (גָּיַר 157) *who sojourns*
 חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a*
perpetual statute
 לְרִדְתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
 כְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (453; GK 161c) *as you are*
 כַּגֵּר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *so the sojourner*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *shall be*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

15:16

חֻקַּת אחת n.f.s. (435)-num. f.s. (25) *one law*

וּמִשְׁפַּט אֶחָד conj.-n.m.s. (1048)-num. m.s. (25)
and one ordinance
 לָכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
 sf. *shall be for you*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the*
stranger
 אִתְּכֶם הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. m.s. (גָּיַר 157)
 -prep.-2 m.p. sf. (85) *who sojourns with you*

15:17

וַיֹּרְמֶה יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

15:18

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָמַר 55)
 -prep.-3 m.p. sf. *(and you shall say to them)*
 בְּבֹאֲכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (בָּא 97)
when you come
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר אָנִי מְבִיא rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi.
 ptc. m.s. (בָּא 97) *which I bring*
 אִתְּכֶם שָׁמָּה dir.obj.-2 m.p. sf.-adv.-loc.he (1027)
you there

15:19

וְהָיָה בְּאֲכַלְכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.
 -Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (אָכַל 37) *and when*
you eat
 מִלֶּחֶם הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (536)-def.art.
 -n.f.s. (75) *of the food of the land*
 תִּרְיָמוּ Hi. impf. 2 m.p. (רָיַם 926) *you shall*
present
 תְּרוּמָה n.f.s. (929) *an offering*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

15:20

רֵאשִׁית עֲרֹסַתְכֶם n.f.s. cstr. (912)-n.f.p.-2 m.p. sf.
 (791) *of the first of your coarse meal*
 חֶלֶח n.f.s. (319) *a cake*
 תִּרְיָמוּ Hi. impf. 2 m.p. (רָיַם 926) *you shall*
present
 תְּרוּמָה n.f.s. (929) *as an offering*
 מִן־בְּתַרְיֹמַת גֶּרֶן prep.-n.f.s. cstr. (29)-n.m.s. (175) *as*
an offering from the threshing floor
 כֵּן תִּרְיָמוּ אֹתָהּ adv. (485)-v.supra-dir.obj.-3 f.s.
 sf. *so shall you present it*

15:21

מִרְאשִׁית עֲרֹסְתֵיכֶם prep.-n.f.s. cstr. (912)-n.f.p.
-2 m.p. sf. (791) *of the first of your coarse
meal*
תִּתְּנֵנוּ Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall give*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
תְּרוּמָה n.f.s. (929) *an offering*
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations

15:22

וְכִי תִשְׁגוּ conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (993
(שָׁגָה) *but if you err*
וְלֹא תַעֲשֶׂה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I
793) *and do not observe*
אֵת כָּל־הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.p. (846)-def.art.-demonstr.adj. c.p.
(41) *all these commandments*
אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *which Yahweh has spoken*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

15:23

אֵת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh has commanded
אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *by*
(the hand of) Moses
מֵן־הַיּוֹם אֲשֶׁר prep.-def.art.-n.m.s. (398)-rel. (81)
from the day that
צִוָּה יְהוָה v.supra-v.supra *Yahweh gave*
commandment
וְהָלַח conj.-adv. (229) *and onward*
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations

15:24

וְהָיָה אִם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
(49) *then if*
מֵעֵינֵי הָעֵדָה prep. (GK 119w)-n.f.p. cstr.
(744)-def.art.-n.f.s. (417) *without the*
knowledge of the congregation
וַעֲשֶׂתָה Ni. pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *it was done*
לְשֹׁנָה prep.-n.f.s. (993) *unwittingly*
וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *and shall*
offer
כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-v.supra *all the*
congregation
בְּנוֹ־בָקָר n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
(133) *young bull*
אֶחָד num. m.s. (25) *one*

לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for a burnt offering*
לְרִיחַ נִיחַח prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a*
pleasing odor
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וּמִנְחָתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *with its*
offering
וּנְסֹבּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) *and its drink*
offering
בְּמִשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to*
the ordinance
וְשֹׁעִיר־עִזִּים אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p.
(777)-num. m.s. (25) *and one male goat*
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. paus. (308; חָטָאת) *for a sin*
offering

15:25

וְכִפֶּר הַכֹּהֵן conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497)-def.art.
-n.m.s. (463) *and the priest shall make*
atonement
עַל־כָּל־עֲדַת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(417) *for all the congregation of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
וְנִסְלַח לָהֶם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)-prep.
-3 m.p. sf. *and they shall be forgiven*
כִּי־שֹׁנְנָה הָיָה conj. (471)-n.f.s. (993)-demonstr.adj.
f.s. (214) *because it was an error*
וְהֵם הֵבִיאוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Hi. pf. 3
c.p. (בָּאוּ 97) *and they have brought*
אֶת־קִרְבָּנָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (898) *their*
offering
אֵשָׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וְחַטָּאתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *and their*
sin offering
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra *before*
Yahweh
עַל־שֹׁנְתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (993) *for their*
error

15:26

וְנִסְלַח conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699) *and shall*
be forgiven
לְכָל־עֲדַת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417)
all the congregation of
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
וְלֹזֵן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and the*
stranger
הַזֶּה def.art.-Qal act.ptc. (זָוַר 157) *who sojourns*
בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*

לְכָל־הָעָם conj. (471)–prep.–n.m.s. cstr. (481)
–def.art.–n.m.s. (I 766) *because the whole
population*
בְּשֹׁגְגָה prep.–n.f.s. (993) *(was involved) in the
error*

15:27

וְאִם־נִפְשָׁא אֶחָת conj.–hypoth.part. (49)–n.f.s.
(659)–num. f.s. (25) *if one person*
תִּחַטָּא Qal impf. 3 f.s. (חָטָא 306) *sins*
בְּשֹׁגְגָה prep.–n.f.s. (993) *unwittingly*
וְהִקְרִיבָה conj.–Hi. pf. 3 f.s. (חָטָא 306) *he shall
offer*
עֵז n.f.s. (777) *a female goat*
בַּת־שָׁנָתָה n.f.s. cstr. (I 123)–n.f.s.–3 f.s. sf. (1040)
a year old
לְחַטָּאת prep.–n.f.s. (308) *for a sin offering*

15:28

וְכִפֵּר הַכֹּהֵן conj.–Pi. pf. 3 m.s. (497)–def.art.
–n.m.s. (463) *and the priest shall make
atonement*
עַל־הַנֶּפֶשׁ prep.–def.art.–n.f.s. (659) *for the
person*
הַשֹּׁגֵג def.art.–Qal act.ptc. f.s. (שָׁגָג 992) *who
commits an error*
בְּחַטָּאתָה prep.–Qal inf.cstr. (חָטָא 306) *when he
sins*
בְּשֹׁגְגָה prep.–n.f.s. (993) *unwittingly*
לִפְנֵי יְהוָה prep.–n.m.p. cstr. (815)–pr.n. (217)
before Yahweh
לְכַפֵּר עָלָיו prep.–Pi. inf.cstr. (497)–prep.–3 m.s.
sf. *to make atonement for him*
וְנִסְלַח לוֹ conj.–Ni. pf. 3 m.s. (סָלַח 699)–prep.–3
m.s. sf. *and he shall be forgiven*

15:29

הָאֲזֹרָח def.art.–n.m.s. (280; GK 143c) *for him
who is native*
בְּבֵנֵי־יִשְׂרָאֵל prep.–n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (975)
among the people of Israel
וְלִגֵּר conj.–prep.–def.art.–n.m.s. (158) *and for the
stranger*
הַגֵּר def.art.–Qal act.ptc. (גָּר 157) *who sojourns*
בְּתוֹכָם prep.–n.m.s.–3 m.p. sf. (1063) *among them*
תּוֹרַת אֶחָת n.f.s. (435)–num. f.s. (25) *one law*
לְכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)–prep.–2 m.p.
sf. *you shall have*
לַעֲשֹׂה prep.–def.art.–Qal act.ptc. (עָשָׂה I 793)
who does anything
בְּשֹׁגְגָה prep.–n.f.s. (993) *unwittingly*

15:30

וְהַנֶּפֶשׁ conj.–def.art.–n.f.s. (659) *but the person*
אֲשֶׁר־תַּעֲשֶׂה rel. (81)–Qal impf. 3 f.s. (עָשָׂה I
793) *who does anything*
רְמָה prep.–n.f.s. (388)–Qal act.ptc. f.s. as adj.
f.s. (רָמָה 926) *with a high hand*
מִן־הָאֲזֹרָח prep.–def.art.–n.m.s. (280) *whether he
is native*
וּמִן־הַגֵּר conj.–prep.–def.art.–n.m.s. (158) *or a
sojourner*
אֶת־יְהוָה dir.obj.–pr.n. (217) *Yahweh*
הֵמָּה pers.pr. 3 m.s. (214)–Pi. ptc. (גָּרַף 154)
he reviles
וְנִכְרְתָה conj.–Ni. pf. 3 f.s. (כָּרַת 503) *and shall
be cut off*
הַנֶּפֶשׁ הַהוּא def.art.–n.f.s. (659)–def.art.
–demons.adj. f.s. (214) *that person*
מִקִּרְבֵּי עַמּוֹה prep.–n.m.s. cstr. (899)–n.m.s.–3 f.s.
sf. (I 766) *from among his people*

15:31

כִּי־דְבַר־יְהוָה conj. (471)–n.m.s. cstr. (182)–pr.n.
(217) *because the word of Yahweh*
בָּזָח Qal pf. 3 m.s. (102) *he has despised*
וְאֶת־מִצְוָתוֹ conj.–dir.obj.–n.f.s.–3 m.s. sf. (846)
and his commandment
הִפְרָה Hi. pf. 3 m.s. (פָּרַר 830) *he has broken*
הַכְּרַת הַכְּרַת Ni. inf.abs. (כָּרַת 503; GK
51k)–v.supra *shall be utterly cut off*
הַנֶּפֶשׁ הַהוּא def.art.–n.f.s. (659)–def.art.
–demons.adj. f.s. (214) *that person*
עָלָיוּהָ n.m.s. (730; rd. עָלָיוּהָ 3 f.s. sf.)–prep.–3
f.s. sf. *his iniquity upon him*

15:32

וַיְהִי consec.–Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *while
... were*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (975) *the
people of Israel*
בַּמִּדְבָּר prep.–def.art.–n.m.s. (184) *in the
wilderness*
וַיִּמְצְאוּ consec.–Qal impf. 3 m.p. (מָצָא 592) *they
found*
אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
מִקְשֵׁשׁ עֲצִים Po'el ptc. (קָשַׁשׁ 905)–n.m.p. (781)
gathering sticks
בְּיוֹם הַשַּׁבָּת prep.–n.m.s. cstr. (398)–def.art.–n.f.s.
(992) *on the sabbath day*

15:33

וַיִּקְרִיבוּ אֹתוֹ consec.–Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897)
–dir.obj.–3 m.s. sf. *and brought him*

מֵצְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (מֵצְאִים
592)-v.supra *those who found him*
עֲצִים מִקְשָׁשׁ Po'el ptc. (קִשְׁשׁ 905)-n.m.p. (781)
gathering sticks
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
וְאֵל כָּל-הָעֵדָה v.supra-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (417) *and to all the congregation*

15:34

וַיִּנְחֹוּ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָחַח
628)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and they put him*
בְּמִשְׁמֹר prep.-def.art.-n.m.s. (1038) *in custody*
פָּרֹשׁ לֹא כִי conj. (471)-neg.-Pu. pf. 3 m.s. (פָּרֹשׁ
I 831) *because it had not been made plain*
לֹא מֵהַיַּעֲשֶׂה interr. (552)-Ni. impf. 3 m.s. (I
793)-prep.-3 m.s. sf. *what should be done to*
him

15:35

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
מֹת יָמֹת Qal inf.abs. (מֹת 559)-Ho. impf. 3
m.s. (מֹת 559) *shall be put to death*
הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
אֹתוֹ Qal inf.abs. (רָגַם 920; GK
113gg)-dir.obj.-3 m.s. sf. *stoning him*
בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
כָּל-הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all*
the congregation
מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.
-n.m.s. (334) *outside the camp*

15:36

וַיָּבִיאוּ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאָה
422)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and brought him*
כָּל-הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all*
the congregation
אֶל-מִחוּץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.m.s. (334) *outside the camp*
וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָגַם
920)-v.supra *and stoned him*
בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָת 559) *and he*
died
יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845) *as Yahweh commanded*
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

15:37

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

15:38

וַיְדַבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *speak*
אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
וַאֲמַרְתֶּם אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
m.p. sf. *and bid them*
וַעֲשׂוּ וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
-prep.-3 m.p. sf. *and they shall make*
צִיצִית n.f.s. (851) *tassels*
עַל-בְּנֵי בְּרִיחֵיהֶם prep.-n.f.p. cstr. (489)-n.m.p.-3
m.p. sf. (93) *on the corners of their*
garments
לְדֹרֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (189) *throughout*
their generations
וְנָתְנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *and they*
shall put
עַל-צִיצִית הַקָּנֹךְ prep.-n.f.s. cstr. (851)-def.art.
-n.f.s. (489) *upon the tassel of each corner*
שֵׁתִיל תְּכֵלֶת n.m.s. cstr. (836)-n.f.s. (1067) *a cord*
of blue

15:39

וְהָיָה לָכֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. *and it shall be to you*
לְצִיצִית prep.-n.f.s. (851) *a tassel*
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906)-dir.
obj.-3 m.s. sf. *and you shall look upon it*
וּזְכַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (זָכַר 269) *and*
remember
אֶת-כָּל-מִצְוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr.
(846) *all the commandments of*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I
793)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and you shall do*
them
וְלֹא-תִתְּרוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (תָּרָה
1064) *and you shall not follow*
לְבַבְכֶם prep. (29)-n.m.s.-2 m.p. sf. (523)
after your own heart
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם conj.-v.supra-n.f.p.-2 m.p. sf.
(744) *and your own eyes*
וּנְיָ אֲשֶׁר-אַתֶּם וְנִים rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal
act.ptc. m.p. (וָנָה 275) *which you go*
wantonly
אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*

15:40

וְזָכְרוּ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ prep.-prep. (775)-Qal impf. 2 m.p. (269 זָכַר) *so you shall remember*
 וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה 1 793) *and do*
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-1 c.s. sf. paus. *all my commandments*
 וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים conj.-Qal pf. 2 m.p. (תָּיָה 224) -adj. m.p. (872) *and you shall be holy*
 לְאֵל הַיְיָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *to your God*

15:41

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (58)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֵל הַיְיָ n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 אֲשֶׁר הוֹצִיאָתוֹי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422) *who brought out*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of the land of Egypt*
 לְבָכֶם prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) -prep.-2 m.p. sf. *to be your*
 לְאֵל הַיְיָ prep.-n.m.p. (43) *God*
 אֲנִי יְהוָה v.supra-v.supra *I am Yahweh*
 אֵל הַיְיָ v.supra *your God*

16:1

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *now ... took*
 קֹרַח pr.n. (901) *Korah*
 בֶּן־יִצְהָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 844) *the son of Izhar*
 בֶּן־קֹהַת v.supra-pr.n. (875) *the son of Kohath*
 בֶּן־לֵוִי v.supra-pr.n. (532) *the son of Levi*
 וְדָתָן conj.-pr.n. (206) *and Dathan*
 וְאַבִּירָם conj.-pr.n. (4) *and Abiram*
 בְּנֵי אֱלִיאָב n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) *the sons of Eliab*

וְאוֹן conj.-pr.n. (II 20) *and On*
 בֶּן־פִּלֵּת v.supra-pr.n. (814) *the son of Peleth*
 בְּנֵי רְאוּבֵן v.supra-pr.n. (910) *sons of Reuben*

16:2

וַיִּקְמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָם 877) *and they rose up*
 לְפָנַי מֹשֶׁה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (602) *before Moses*
 וְאֲנָשִׁים conj.-n.m.p. (35) *and men*
 מִבְּנֵי־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*

וּמֵאֲתָיִם וּמֵאֲשֵׁרִים num. p. (332)-conj.-n.f. du. paus. (547) *two hundred and fifty*
 נְשִׂאֵי עֵדָה n.m.p. cstr. (669)-n.f.s. (417) *leaders of the congregation*
 קְרָאִי מוֹעֵד adj. m.p. cstr. (896)-n.m.s. (417) *chosen from the assembly*
 אֲנָשִׁי־שֵׁם n.m.p. cstr. (35)-n.m.s. (1027) *well-known men*

16:3

וַיִּקְהָלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (קָהַל 874) *and they assembled themselves together*
 עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 וְעַל־אַהֲרֹן conj.-v.supra-pr.n. (14) *and against Aaron*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 רֵב־לְבָכֶם adj. m.s. (912)-prep.-2 m.p. sf. *you have gone too far*
 כִּי כָל־הָעֵדָה conj. (471)-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (417) *for all the congregation*
 כָּלֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (481) *every one of them*
 קְדוֹשִׁים adj. m.p. (872) *are holy*
 וּבְתוֹכֶם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *and among them*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַיִּמְדוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ conj.-interr.adv. (396)-Hith. impf. 2 m.p. (נָשָׂא 669) *why then do you exalt yourselves*
 עַל־קֹהַל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (874)-v.supra *above the assembly of Yahweh*

16:4

וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)-pr.n. (602) *when Moses heard*
 וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *he fell*
 עַל־פָּנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *on his face*

16:5

וַיֹּדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *he said*
 אֶל־קֹרַח prep.-pr.n. (901) *to Korah*
 וְאֶל־כָּל־עַדְתּוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. -3 m.s. sf. (417) *and all his company*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בַּקֶּר n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּרְעַ יְהוָה conj.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַע 393)-pr.n. (217) *Yahweh will show*
 אֶת־אֲשֶׁר־לוֹ dir.obj.-rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *who is his*
 וְאֶת־הַקְּדוֹשׁ conj.-dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (872) *and who is holy*

יִקְרִיב אֵלָיו conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קָרַב 897)-prep.
-3 m.s. sf. and will cause him to come near
to him

וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַר-בוֹ conj-dir.obj.-v.supra-Qal
impf. 3 m.s. (בָּחַר 103)-prep.-3 m.s. sf. him
whom he will choose

יִקְרִיב אֵלָיו Hi. impf. 3 m.s. (897)-prep.-3 m.s. sf.
he will cause to come near to him

16:6

עֲשׂוּ דְמוֹנֵי זֹאת עִשָׂוֹ demons.adj. f.s. (260)-Qal impv. 2 m.p.
(עָשָׂה I 793) do this

קַחְוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542)-prep.-2
m.p. sf. take (for yourselves)

מַחֲתוֹת n.f.p. (367) censers

קֹרַח pr.n. (901) Korah

וְכָל-עֲדָתוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 m.s. sf.
(417) and all his company

16:7

יִתְּנוּ בָהֶן conj.-Qal impv. 2 m.p. (נָתַן 678)
-prep.-3 f.p. sf. and put in them

אֵשׁ n.f.s. (77) fire

וְשִׂמּוֹ conj.-Qal impv. 2 m.p. (שָׂם 962) and
put

עָלֵהֶן כְּטוֹרֵחַ prep.-3 f.p. sf.-n.f.s. (882) incense
upon them

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

מָחָר adv. (563) tomorrow

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and (it shall be)

הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) the man

בָּחַרְ אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בָּחַר
103)-pr.n. (217) whom Yahweh chooses

הַקְּדוֹשׁ הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-adj. m.s.
(872) he (shall be) the holy one

רַב-לָכֶם adj. m.s. (912)-prep.-2 m.p. sf. you have
gone too far

בְּנֵי לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) sons of Levi

16:8

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(602) and Moses said

אֶל-קֹרַח prep.-n.m.s. (901) to Korah

שְׁמָעוּ-נָא Qal impv. 2 m.p. (1033)-part.of
entreaty (609) hear now

בְּנֵי לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) sons of Levi

16:9

הַמְּעַט מִכֶּם interr.part.-subst. (589)-prep.-2 m.p.
sf. is it too small a thing for you

כִּי-הִבְדִּיל conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s. (בָּדַל 95) that
... has separated

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) the
God of Israel

אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you

מֵעֵדֶת יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (417)-v.supra
from the congregation of Israel

לְהַקְרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (קָרַב 897) to bring
near

אֲתֶכֶם v.supra you

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. to himself

לְעֵבֹד prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) to do

אֶת-עֲבֹדֶת dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) service in

מִשְׁכַּן יְהוָה n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (217) the
tabernacle of Yahweh

וּלְעֹמַד conj.-v.supra and to stand

לְפָנַי הָעֵדָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
(417) before the congregation

לְשָׂרְתָם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (שָׂרַת 1058)
to minister to them

16:10

וַיִּקְרַב אֲתָךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897)
-dir.obj.-2 m.s. sf. and that he has brought
you near

וְאֶת-כָּל-אֲחֵיךָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-2 m.s. sf. and all your brethren

בְּנֵי-לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) the sons of
Levi

אֲתָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. with you

וַיִּבְקֹשְׁתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (בָּקַשׁ 134) and
would you seek

גַּם-כְּהֹנָה adv. (168)-n.f.s. (464) the priesthood
also

16:11

לָכֵן אַתָּה prep.-adv. (485)-pers.pr. 2 m.s. (61)
therefore you

וְכָל-עֲדָתְךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf.
(417) and all your company

הַנִּצְעָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (נָצַר 416) have
gathered together

עַל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) against Yahweh

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) and Aaron

מַה הוּא interr. (552)-pers.pr. 3 m.s. (214) what
is he

כִּי תִלּוּנוּ עָלָיו conj. (471)-Hi. impf. 3 m.p. (לָוַן II
534)-prep.-3 m.s. sf. that you murmur
against him

16:12

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה *consec.-Qal impf. 3 m.s. (שְׁלַח) 1018)-pr.n. (602) and Moses sent*
 לִקְרֹא *prep.-Qal inf.cstr. (894) to call*
 לְדָתָן *prep.-pr.n. (206) Dathan*
 וְלֵאבִירָם *conj.-prep.-pr.n. (4) and Abiram*
 בְּנֵי אֱלִיאָב *n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) the sons of Eliab*
 וַיֹּאמְרוּ *consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and they said*
 לֹא נֵעֲלֶה *neg.-Qal impf. 1 c.p. (עָלָה 748) we will not come up*

16:13

הַמְעַט *interr.part.-subst. (589) is it a small thing*
 כִּי הֵעֲלִיתֵנוּ *conj. (471)-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עָלָה 748) that you have brought us up*
 מֵאֶרֶץ זָבַת *prep.-n.f.s. cstr. (75)-Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) out of a land flowing with*
 חֵלֶב וְדִבְשׁ *n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) milk and honey*
 לְהַמִּיתֵנוּ *prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (מָוֵת 559) to kill us*
 בַּמִּדְבָּר *prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the wilderness*
 כִּי־תִשְׁתַּרְרַע עָלֵינוּ *conj. (471)-Hith. impf. 2 m.s. (שָׁרַר 979; GK 54e)-prep.-1 c.p. sf. that you must ... make yourself a prince over us*
 גַּם־הִשְׁתַּרְרַע *adv. (168)-Hith. inf.abs. (שָׁרַר 979) also a prince*

16:14

לֹא אֲךָ *conj. (II 674)-neg. moreover not*
 אֶל־אֶרֶץ *prep.-n.f.s. cstr. (75) into a land*
 זָבַת *Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) flowing with*
 חֵלֶב וְדִבְשׁ *n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) milk and honey*
 הֵבִיאֵתֵנוּ *Hi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (בָּאוּ 97) you have brought us*
 וְתַתְּנֵנוּ *consec.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) -prep.-1 c.p. sf. now have given us*
 נַחֲלָת *n.f.s. cstr. (635) inheritance of*
 שָׂדֵה וְכַרְם *n.m.s. (961)-conj.-n.m.s. paus. (501) fields and vineyards*
 הָעֵינִי *interr.part.-n.f.p. cstr. (744) the eyes of?*
 הָאֲנָשִׁים הָהֵם *def.art.-n.m.p. (35)-def.art. -demons.adj. m.p. (241) these men*
 תִּנְקַר *Pi. impf. 2 m.s. (נָקַר 669) will you put out?*
 לֹא נֵעֲלֶה *neg.-Qal impf. 1 c.p. (עָלָה 748) we will not come up*

16:15

וַיִּחַר לְמֹשֶׁה מְאֹד *consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-prep.-pr.n. (602)-adv. (547) and Moses was very angry*
 וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said*
 אֶל־יְהוָה *prep.-pr.n. (217) to Yahweh*
 אַל־תִּפְסֹן *neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (פָּסַח 815) do not respect (turn)*
 אֶל־מִנְחֹתָם *prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) (to) their offering*
 לֹא הַמּוֹר אֶחָד *neg.-n.m.s. (331)-num. m.s. (25; GK 117d) not one ass*
 מֵהֵם *prep.-3 m.p. sf. from them*
 וְנִשְׂאתִי *Qal pf. 1 c.s. (נָשָׂא 669) I have taken*
 וְלֹא הִרְעֵתִי *conj.-neg.-Hi. pf. 1 c.s. (רָעַע 949) and I have not harmed*
 מֵהֵם *dir.obj.-num. m.s. cstr. (25) -prep.-3 m.p. sf. one of them*

16:16

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) and Moses said*
 אֶל־כֹּרַח *prep.-pr.n. (901) to Korah*
 אַתָּה *pers.pr. 2 m.s. (61) you*
 וְכָל־עַדְתְּךָ *conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf. (417) and all your company*
 הָיִי *Qal impv. 2 m.p. (הָיָה 224) be present*
 לִפְנֵי יְהוָה *prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) before Yahweh*
 וְהֵם *v.supra-conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) you and they*
 וְאַהֲרֹן *conj.-pr.n. (14) and Aaron*
 מָחָר *adv. (563) tomorrow*

16:17

וְיָקַחוּ אִישׁ *conj.-Qal impv. 2 m.p. (יָקַח 542)-n.m.s. (35) and take every one*
 מִחֻתָּתוֹ *n.f.s.-3 m.s. sf. (367) his censor*
 וַיִּתְּנוּ אֲלֵיהֶם *conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן 678) -prep.-3 m.p. sf. and put upon it*
 קְטֹרֶת *n.f.s. (882) incense*
 וְהִקְרִיבוּם *conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) and you shall bring*
 לִפְנֵי יְהוָה *prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) before Yahweh*
 אִישׁ *v.supra every one*
 מִחֻתָּתוֹ *v.supra his censor*
 חֲמֵשִׁים וּמְאָתַיִם *num. p. (332)-conj.-n.f. du. (547) two hundred and fifty*
 מִחֻתֹּת *n.f.p. (367) censers*
 וְאַהֲרֹן *conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-pr.n. (14) you also, and Aaron*

אִישׁ n.m.s. (35) *each*
מִחֲתָתוֹ v.supra *his censer*

16:18

אִישׁ וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לקח)
542)-n.m.s. (35) *so every man took*
מִחֲתָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (367) *his censer*
וַיִּתְּנוּ אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נתן)
678)-prep.-3 m.p. sf. *and they put in them*
אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
וַיִּשְׂמוּ אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (שים)
962)-v.supra *and laid upon them*
קִטְוֶה n.f.s. (882) *incense*
וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עמד 763) *and they stood*
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the entrance of*
מִזְבֵּחַ אֹהֶל n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) *with Moses*
וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

16:19

וַיִּקְהַל עֲלֵיהֶם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קהל)
874)-prep.-3 m.p. sf. *then assembled against them*
קֹרַח pr.n. (901) *Korah*
אֶת-כָּל-הָעֵדָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*
אֶל-פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *at the entrance of*
מִזְבֵּחַ אֹהֶל n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*
וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (ראה 906) *and appeared*
כְּבוֹד-יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory of Yahweh*
אֶל-כָּל-הָעֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *to all the congregation*

16:20

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and to Aaron*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

16:21

הִבְדִּילוּ Ni. impv. 2 m.p. (בדל 95) *separate yourselves*
מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (417)-def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *from among this congregation*

וַאֲכֹלָה אֹתָם conj.-Pi. impf. 1 c.s. (כלה I 477)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *that I may consume them*
בְּרִנָּע prep.-n.m.s. paus. (921) *in a moment*

16:22

וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נפל 656) *and they fell*
עַל-פְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *on their faces*
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
אֵל n.m.s. (42) *O God*
אֵל הַיְּרוּחֹת n.m.p. cstr. (43)-def.art.-n.f.p. (924) *the God of the spirits*
לְכָל-בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of all flesh*
אֶחָד הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35; GK 100m, 150m)-num. (25) *one man*
יִחַטֵּא Qal impf. 3 m.s. (חטא 306) *shall he sin*
וְעַל כָּל-הָעֵדָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *and with all the congregation*
תִּקְצַר Qal impf. 2 m.s. (קצר 893) *wilt thou be angry*

16:23

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

16:24

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אֶל-הָעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *to the congregation*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
וַיֵּלֶךְ Ni. impv. 2 m.p. (עלה 748) *get away*
מִסָּבִיב prep.-adv. (686) *from about*
לְמִשְׁכַּן-קֹרַח prep.-n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (901) *the dwelling of Korah*
דָּתָן pr.n. (206) *Dathan*
וְאַבִּירָם conj.-pr.n. (4) *and Abiram*

16:25

וַיָּקָם מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קום)
877)-pr.n. (602) *then Moses rose*
וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הלך 229) *and went*
אֶל-דָּתָן prep.-pr.n. (206) *to Dathan*
וְאַבִּירָם conj.-pr.n. (4) *and Abiram*
וַיִּלְכוּ אַחֲרָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך)
229)-prep.-3 m.s. sf. (29) *and followed him*
זְקֵנֵי יִשְׂרָאֵל adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) *the elders of Israel*

16:26

וַיִּדְבֹר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and he said*
 אֶל-הָעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *to the*
congregation
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 נֹא Qal impv. 2 m.p. (סוֹר 693)-part.of
 entreaty (609) *depart, I pray you,*
 מֵעַל אֹהֲלֵי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (13) *from the*
tents of
 הָאֱלֹהִים הַרְשָׁעִים הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35)-def.
 art.-adj. m.p. (957)-def.art.-demons.adj. c.p.
 (41) *these wicked men*
 וְאַל-תִּגְעוּ conj.-neg. (39)-Qal impf. 2 m.p. (נָגַע
 619) *and touch not*
 לָהֶם prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)
 -prep.-3 m.p. sf. *anything that is theirs*
 פֶּן-תִּסָּוּ conj. (814)-Ni. impf. 2 m.p. (סָפָה 705)
lest you be swept away
 בְּכָל-חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.p.
 sf. (308) *with all their sins*

16:27

וַיַּעֲלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *so they*
got (themselves) away
 מֵעַל מוֹשֶׁב־קֹרַח prep.-prep.-n.m.s. cstr. (1015)
 -pr.n. (901) *from the dwelling of Korah*
 דָּתָן pr.n. (206) *Dathan*
 וְאַבִּירָם conj.-pr.n. (4) *and Abiram*
 מִסָּבִיב prep.-adv. (686) *about*
 וְדָתָן conj.-pr.n. (206) *and Dathan*
 וְאַבִּירָם v.supra *and Abiram*
 יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *came out*
 נֹשְׂבִימִים Ni. ptc. m.p. (נָצַב 662) *taking their stand*
 אֶתְּחִיל אֹהֲלֵיהֶם n.m.s. cstr. (835)-n.m.p.-3 m.p. sf.
 (13) *at the door of their tents*
 וּנְשֵׁיהֶם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (61) *and their*
wives
 וּבְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *and their*
sons
 וְטַפָּם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (381) *and their little*
ones

16:28

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 בְּזֹאת prep.-demons.adj. f.s. (260) *hereby*
 תִּדְעוּן Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) *you shall*
know
 כִּי-יְהוֹה conj. (471)-pr.n. (217) *that Yahweh*
 שְׁלַחְנִי Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. (1018) *has sent me*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

אֶת כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַמַּעֲשִׂים הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (795)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these works*
 כִּי-לֹא conj. (471)-neg.-prep.-n.m.s.-1 c.s.
 sf. (524) *and that it has not been of my own*
accord

16:29

אִם-כָּמוֹת hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s. cstr.
 (560; GK 121b) *if ... the common death of*
 כָּל-הָאָדָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (9) *all*
men
 יִמָּתוּן אֲלֵהֶם Qal impf. 3 m.p. (מוֹת 559; GK
 159cN,q)-demons.adj. c.p. (41) *these men die*
 וַיִּסְקְדוּ conj.-n.f.s. cstr. (824) *and the fate of*
 כָּל-הָאָדָם v.supra-v.supra *all men*
 יִסְקַד עֲלֵיהֶם Ni. impf. 3 m.s. (סָקַד 823)-prep.-3
 m.p. sf. *they are visited*
 לֹא יְהוֹה שְׁלַחְנִי neg.-pr.n. (217)-Qal pf. 3 m.s.-1
 c.s. sf. paus. (שְׁלַח 1018) *then Yahweh has*
not sent me

16:30

וְאִם-בְּרִיאָה conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (135)
but if a creation
 יִבְרָא יְהוֹה Qal impf. 3 m.s. (135)-pr.n. (217)
Yahweh creates
 וַיִּפְתַּח conj.-Qal pf. 3 f.s. (פָּתַח 822) *and opens*
 הָאָרְצָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 אֶת-פִּיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *its mouth*
 וַיִּבְלָעָה אֹתָם conj.-Qal pf. 3 f.s. (בָּלַע 118)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. *and swallows them up*
 וְאֹת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
 (891)-prep.-3 m.p. sf. *with all that belongs to*
them
 וַיִּרְדּוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָרַד 432) *and they go*
down
 חַיִּים adj. m.p. (311) *alive*
 שָׁאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *into Sheol*
 וַיִּרְעָתוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַע 393) *then you*
shall know
 כִּי נִאֲצוּ conj. (471)-Pi. pf. 3 c.p. (נָאָץ 610) *that*
... have despised
 הָאֱלֹהִים הַרְשָׁעִים def.art.-n.m.p. (35)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these men*
 אֶת-יְהוֹה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

16:31

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and (it*
was)
 כִּבְּלָתוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּלָה 477) *as*
he finished

לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p.
 (41) *all these words*
 וַתִּבְקַע consec.-Ni. impf. 3 f.s. (בָּקַע 131) *and ...*
split asunder
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (9) *the ground*
 וְאֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם rel. (81)-prep.-3 m.p. sf. (1065)
which was under them

16:32

וַתִּפְתַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (פָּתַח I 834) *and*
opened
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וְאֶת-פִּיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *its mouth*
 וַתִּבְלַע consec.-Qal impf. 3 f.s. (בָּלַע 118) *and*
swallowed up
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וְאֶת-בֵּיתֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (108)
with their households
 וְאֵת כָּל-הָאָדָם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.s. (9) *and all the men*
 וְאֲשֶׁר לְקֹרַח rel. (81)-prep.-pr.n. (901) *that*
belonged to Korah
 וְאֵת כָּל-הָרְכוּשׁ v.supra-v.supra-def.art.-n.m.s.
 (940) *and all their goods*

16:33

וַיֵּרְדוּ הֵם consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרַד 432)
 -pers.pr. 3 m.p. (241) *so they went down*
 וְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3
 m.p. sf. *and all that belonged to them*
 חַיִּים adj. m.p. (311) *alive*
 שָׁאֵלָה n.f.s.-dir.he (982) *into Sheol*
 וַתִּסְגְּרוּ עֲלֵיהֶם consec.-Pi. impf. 3 f.s. (סָגַר 491)
 -prep.-3 m.p. sf. *and closed over them*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וַיִּאָּבְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָבַד 1) *and*
they perished
 מִתּוֹךְ הַקָּהָל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -n.m.s. (874) *from the midst of the assembly*

16:34

וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
 וַאֲשֶׁר סָבִיבוֹתֵיהֶם rel. (81)-prep.-3 m.p. sf. (686)
that were round about them
 נָסוּ Qal pf. 3 c.p. (נָסָה 630) *fled*
 לְקֹלָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (876) *at their cry*
 וְבִי אָמְרוּ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. (55) *for they*
said

וְיִתְבַּלְעֵנִי conj. (814)-Qal impf. 3 f.s.-1 c.p. sf.
 (118) *lest ... swallow us up*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

16:35

וַיָּצֵא conj.-n.f.s. (77)-Qal pf. 3 f.s. (יָצָא
 422) *and fire came forth*
 מֵאֵת יְהוָה prep.-prep. (85)-pr.n. (217) *from*
Yahweh
 וַתֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (אָכַל 37) *and*
consumed
 אֶת הַחֲמִשִּׁים וּמְאֹתָיִם dir.obj.-def.art.-num. p.
 (332)-conj.-n.f. du. (547) *the two hundred*
and fifty
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*
 מִקְרִבֵי Hi. ptc. m.p. cstr. (קָרַב 897) *offering*
 הַקֹּטֹרֶת def.art.-n.f.s. (882) *the incense*

17:1 (Eng.16:36)

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:2

אָמַר Qal impv. 2 m.s. (55) *tell*
 אֶל-אֶלְעָזָר prep.-pr.n. (46) *Eleazar*
 בְּנוֹ אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of*
Aaron
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וַיִּרָם conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (רָם 926) *to*
take up
 אֶת-הַמְּחָתוֹת dir.obj.-def.art.-n.f.p. (367) *the*
censers
 מִצִּיּוֹן הַשֹּׂרֶפֶת prep.-prep. (107)-def.art.-n.f.s.
 (977) *out of the blaze*
 וְאֶת-הָאֵשׁ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (77) *and*
the fire
 וַיִּזְרֶה-הֶלְאָה Qal impv. 2 m.s. (זָרַח 279)-adv.
 (229) *scatter far and wide*
 בִּי-קִדְשׁוֹ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. paus. (קָדַשׁ
 872) *for they are holy*

17:3

אֵת מְחָתוֹת of dir.obj.-n.f.p. cstr. (367) *the censers*
 הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (308)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these men who have*
sinned
 בְּנַפְשֹׁתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (659) *at the cost*
of their lives

וַעֲשׂוּ אֹתָם conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *so let them be made*
וּפָחִים רַקְעֵי פָחִים n.m.p. cstr. (956)-n.m.p. (II 808) *into*
hammered plates
צָפוּי n.m.p. (860) *as a covering*
לְמוֹזֵבַח prep.-def.art.-n.m.s. (258) *for the altar*
בְּיַהֲקִירֵיבָם conj. (471)-Hi. pf. 3 c.p.-3 m.p. sf.
(קָרַב 897) *for they offered them*
לְפָנֵי־יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וַיִּקְדְּשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (קָדַשׁ
872) *therefore they are holy*
וַיְהִי conj.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *thus they*
shall be
אוֹת prep.-16) *a sign*
לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to*
the people of Israel

17:4

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *so took*
אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
אֶת מַחְתֹּת הַנְּחֹשֶׁת dir.obj.-n.f.p. cstr. (367)
-def.art.-n.f.s. (638) *the bronze censers*
אֲשֶׁר הִקְרִיבוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.p. (897) *which*
had offered
הַשָּׂרִפִּים def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (שָׂרַף 976)
those who were burned
וַיִּרְקְעוּם consec.-Pi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (רָקַע
955) *and they were hammered out*
צָפוּי n.m.s. (860) *as a covering*
לְמוֹזֵבַח prep.-def.art.-n.m.s. (258) *for the altar*

17:5

זָכְרוֹן n.m.s. (272) *a reminder*
לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to*
the people of Israel
לְמַעַן אֲשֶׁר conj. (775)-rel. (81) *so that*
לֹא־יִקְרַב neg.-Qal impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *so ...*
should draw near
זֶר אִישׁ n.m.s. (35)-Qal act.ptc. (זָוַי I 266) *one*
who is a stranger
לֹא מִזֶּרַע אַהֲרֹן neg.-prep.-n.m.s. cstr. (282)
-pr.n. (14) *not of the seed of Aaron*
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
לְהַקְטִיר קְטֹרֶת prep.-Hi. inf.cstr. (קָטַר 882)
-n.f.s. (882) *to burn incense*
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
וְלֹא־יְהִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
lest he become
כַּקֹּרַח prep.-pr.n. (901) *as Korah*

וַיַּעֲרֹתוּ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (417) *and as*
his company
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(180)-pr.n. (217) *as Yahweh said*
לְבַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602)
-prep.-3 m.s. sf. *through (the hand of)*
Moses (to him)

17:6 (Eng. 16:41)

וַיִּלְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָנַן II 534) *but ...*
murmured
כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. cstr. (417) *all the*
congregation of
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
מִמָּחָרָת prep.-n.f.s. (564) *on the morrow*
עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
וְעַל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and against*
Aaron
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
אֲתֵם הַמָּתָם pers.pr. 2 m.p. (61; GK 72w)-Hi. pf.
2 m.p. (מוֹת 559) *you have killed*
אֶת־עַם יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (I 766)-pr.n.
(217) *the people of Yahweh*

17:7

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
בְּהַקְהֵל הָעֵדָה prep.-Ni. inf.cstr. (קָהַל 874)-def.
art.-n.f.s. (417) *when the congregation had*
assembled
עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
וְעַל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and against*
Aaron
וַיִּשְׁתּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁתָה 815) *they*
turned
אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417)
toward the tent of meeting
וַהֲגִה conj.-demons.part. (243) *and behold*
בְּסָהוּ הָעֶנָן Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בָּסָה 491)
-def.art.-n.m.s. (777) *the cloud covered it*
וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and ...*
appeared
קְבוֹד יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory*
of Yahweh

17:8

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *and*
came
מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses*
and Aaron
אֶל־פְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *to the front of*

מוֹעֵד אֹהֶל n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

17:9 (Eng.16:44)

הוּוּ יִרְבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:10

הִרְמוּ Ni. impv. 2 m.p. (רָמוּם 942; GK 67t, 72dd) *be exalted*
מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def. art.-n.f.s. (417)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *from the midst of this congregation*
אֶתְּם וְאָכְלָה conj.-Pi. impf. 1 c.s. (קָלָה 477)-dir. obj.-3 m.p. sf. *that I may consume them*
כְּרִיעַ prep.-n.m.s. paus. (921) *in a moment*
וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *and they fell*
עַל-פְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *on their faces*

17:11

מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*
אֶל-אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
אֶת-הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (367) *the censer*
וְתָרְ עֲלֶיהָ conj.-Qal impv. 2 m.s. (תָּרַן 678) *and put therein*
-prep.-3 f.s. sf. *and put therein*
אֵשׁ n.f.s. (77) *fire*
מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *from off the altar*
וְשִׂים קְטֹרֶת conj.-Qal impv. 2 m.s. (שָׂים 962)-n.f.s. (882) *and lay incense*
וְהוֹלֵךְ conj.-Hi. impv. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *and carry*
מְהֵרָה n.f.s. (555) *quickly*
אֶל-הָעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *to the congregation*
וַיַּכְפֹּר עֲלֵיהֶם conj.-Pi. impv. 2 m.s. (כָּפַר 497) *and make atonement for them*
-prep.-3 m.p. sf. *and make atonement for them*
כִּי-יָצָא conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *for has gone forth*
הַקֶּצֶף def.art.-n.m.s. (893) *wrath*
מִלִּפְנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *from Yahweh*
הֵחֵל הַנִּגָּף Hi. pf. 3 m.s. (חָלַל III 320)-def.art. -n.m.s. paus. (620) *the plague has begun*

17:12

לָקַח וַיִּקַּח אַהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-pr.n. (14) *so Aaron took*
בְּאִשֶּׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *as Moses said*
וַיִּרְץ וַיִּרְץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָץ 930) *and ran*
אֶל-תּוֹךְ הַקְּהָל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art. -n.m.s. (874) *into the midst of the assembly*
וַיַּהֲרֹה conj.-demons.part. (243) *and behold*
הֵחֵל הַנִּגָּף Hi. pf. 3 m.s. (חָלַל III 320)-def.art. -n.m.s. (620) *the plague had already begun*
בְּעַם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *among the people*
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and he put*
אֶת-זִבְחֹתָיו dir.obj.-def.art.-n.f.s. (882) *on the incense*
וַיַּכְפֹּר וַיַּכְפֹּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּפַר 497) *and made atonement*
עַל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *for the people*

17:13

וַיַּעֲמֹד וַיַּעֲמֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) *and he stood*
בֵּין הַמֵּתִים prep. (107)-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (559 מוֹת) *between the dead*
וּבֵין הַחַיִּים conj.-v.supra-def.art.-adj. m.p. (311) *and the living*
וַיַּעֲצֹר וַיַּעֲצֹר consec.-Ni. impf. 3 f.s. (עָצַר 783) *and was stopped*
הַמִּגַּזָּה def.art.-n.f.s. (620) *the plague*

17:14

וַיְהִי וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and were*
הַמֵּתִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (559 מוֹת) *those who died*
בַּמִּגַּזָּה prep.-def.art.-n.f.s. (620) *by the plague*
אַרְבָּעָה עָשָׂר אֲלֵף num. f.s. (916)-num. (797) *fourteen thousand*
-n.m.s. (48) *fourteen thousand*
מֵאָה וַשְּׁבַע מֵאוֹת conj.-num. (I 987)-n.f.p. (547) *seven hundred*
מִלִּבְדֵּי הַמֵּתִים prep.-prep.-n.m.s. cstr. (II 94) *besides those who died*
-v.supra *besides those who died*
עַל-דִּבְרֵי-קֹרַח prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (901) *in the affair of Korah*

17:15

וַיָּשָׁב אַהֲרֹן וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996)-pr.n. (14) *and Aaron returned*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֶל־פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *at the entrance*
of
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting
 וְהַמִּגֹּפֶה conj.-def.art.-n.f.s. (620) *when the*
plague
 נִעְצְרָה Ni. ptc. f.s. (עָצַר 783) *was stopped*

17:16 (Eng. 17:1)

יְהוָה וַיִּדְבֹר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

17:17

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *speak*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וְקַח מֵאֵתָם conj.-Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)
 -prep.-prep.-3 m.p. sf. (85) *and get from*
them
 מִמֶּה מִמָּוֶה n.m.s. (641)-v.supra *rods, a rod*
 אֶבֶב לְבַיִת אָב prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) *for*
each fathers' house
 מֵאֵת כָּל־נְשִׂאֵיהֶם prep.-prep. (85)-n.m.s. cstr.
 (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (672) *from all their*
leaders
 לְבַיִת אֲבֹתָם prep.-v.supra-n.m.p.-3 m.p. sf. (3)
according to their fathers' houses
 מִשְׁוֹת עֶשְׂרִים שָׁנַיִם num. (1040)-num. (797)-n.m.p.
 (641) *twelve rods*
 שְׁמוֹ אִישׁ אֶת־שְׁמוֹ n.m.s. (35; GK 139c)-dir.obj.
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *each man's name*
 תִּכְתֹּב Qal impf. 2 m.s. (כָּתַב 507) *write*
 עַל־מִטְּהוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *upon his*
rod

17:18

וְאֵת שֵׁם אֶהֱרֹן conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)
 -pr.n. (14) *and Aaron's name*
 תִּכְתֹּב Qal impf. 2 m.s. (כָּתַב 507) *write*
 עַל־מִטְּהוֹ לֵוִי prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (532)
upon the rod of Levi
 כִּי מִטְּהָ אֶחָד conj. (471)-n.m.s. (641)-num. m.s.
 (25) *for one rod*
 לְרֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *for the head of*
 בָּתֵּי אֲבוֹתָם n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3)
each fathers' house

17:19

וְהִנְחַתָּם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (נִחַח 628
 B) *then you shall deposit them*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting
 לְפָנַי הָעֲדוּת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
 (730) *before the testimony*
 אֲשֶׁר אֶעֱצֹר לָכֶם rel. (81)-Ni. impf. 1 c.s. (עָצַר
 416)-prep.-2 m.p. sf. *I meet with you*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

17:20

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 אֲשֶׁר אֲבַחֵר־בּוֹ rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (בָּחַר
 103)-prep.-3 m.s. sf. *whom I choose*
 מִמֶּהוּ יִפְרֹחַ n.m.s.-3 m.s. sf. (641)-Qal impf. 3
 m.s. paus. (פָּרַח I 827) *his rod shall sprout*
 וְהִשְׁכַּחְתִּי מֵעָלַי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שָׁכַח
 1013)
 -prep.-prep.-i c.s. sf. *I will make to cease*
from me
 אֶת־תְּלִלוֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (534) *the*
murmurings of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 אֲשֶׁר הֵם מְלִינִים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241)-Hi.
 ptc. m.p. (לָיַן II 534; GK 72ee) *which they*
murmur
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*

17:21

וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (602) *Moses spoke*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וַיִּתֵּן אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678)
 -prep.-3 m.s. sf. *and gave him*
 כָּל־נְשִׂאֵיהֶם n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf.
 (672) *all their leaders*
 מִטְּהָ n.m.s. (641) *rods*
 לְנִשְׂיָא אֶחָד prep.-n.m.s. (672)-num. (25) *for*
each leader
 מִמֶּה v.supra *a rod*
 לְנִשְׂיָא אֶחָד v.supra-v.supra *for each leader*
 לְבַיִת אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *according to their fathers' houses*
 מִשְׁוֹת עֶשְׂרִים שָׁנַיִם num. (1040)-num. (797)-n.m.p.
 (641) *twelve rods*
 וּמִטְּהָ אֶהֱרֹן conj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (14) *and*
the rod of Aaron
 בְּתוֹךְ מִשְׁוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.-3
 m.p. sf. (641) *among their rods*

17:22

וַיִּנַּח מֹשֶׁה
 consec.-Hi. impf. 3 m.s. (628) *נִיחַ*
 -pr.n. (602) and Moses deposited
 אֶת־הַמַּטֹּת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (641) *הַמַּטֹּת*
 אֶת־לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
 before Yahweh
 בְּאֹהֶל הָעֵדוּת prep.-n.m.s. cstr. (13)-def.art.-n.f.s.
 (730) in the tent of the testimony

17:23

וַיְהִי מִמָּחָרָת
 consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה)
 224)-prep.-n.f.s. (564) and on the morrow
 בּוֹא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא)
 97)-pr.n. (602) Moses went
 אֶל־אֹהֶל הָעֵדוּת prep.-n.m.s. cstr. (13)-def.art.
 -n.f.s. (730) into the tent of the testimony
 וַיִּהְיֶה conj.-demons.part. (243) and behold
 פָּרַח Qal pf. 3 m.s. (I 827) had sprouted
 מִטֵּה־אֶהָרִן n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (14) the rod of
 Aaron
 לְבֵית לֵוִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (532) for
 the house of Levi
 וַיִּצָּא פָּרַח consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יִצָּא) 422)
 -n.m.s. (827) and put forth buds
 וַיִּצְּיֵץ צִיץ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יִצְּיֵץ I
 847)-n.m.s. (847) and produced blossoms
 וַיִּגְמַל שְׂקָדִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (יִגְמַל)
 168)-n.m.p. (1052) and it bore ripe almonds

17:24

וַיִּצָּא מֹשֶׁה
 consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יִצָּא)
 422)-pr.n. (602) then Moses brought out
 אֶת־כָּל־הַמַּטֹּת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.p. (641) all the rods
 מִלְּפָנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
 (217) from before Yahweh
 אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 cstr. (119)-pr.n. (975) to all the people of
 Israel
 וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאוּ) 906) and
 they looked
 וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח) 542) and
 took
 אִישׁ n.m.s. (35) each man
 מִטֵּהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (641) his rod

17:25 (Eng. 17:10)

וַיֹּאמֶר יְהוָה
 consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) and Yahweh said
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 הָשֵׁב Hi. impv. 2 m.s. (שׁוּב) 996) put back

אֶת־מִטֵּה אֶהָרִן dir.obj.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n.
 (14) the rod of Aaron
 לְפָנֵי הָעֵדוּת prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
 (730) before the testimony
 לְמִשְׁמַרְתָּ prep.-n.f.s. (1038) to be kept
 לְאוֹת prep.-n.m.s. (16) as a sign
 לְבְנֵי־מִרִי prep.-n.m.p. cstr. (119; GK 128v)-n.m.s.
 paus. (598) for the rebels
 וַיַּחְבֵּל conj.-Pi. impf. 2 m.s. apoc. (קָלָה) 477) that
 you may make an end of
 תְּלִינֹתָם n.f.p.-3 m.p. sf. (534) their murmurings
 מֵעָלַי prep.-prep.-1 c.s. sf. against me
 וְלֹא יָמוּתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מוֹת) 559)
 lest they die

17:26

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה I
 consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה) 793)-pr.n. (602) thus did Moses
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) as
 צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה) 845)-pr.n.
 (217)-dir.obj.-3 m.s. sf. Yahweh commanded
 him
 כֵּן עָשָׂה adv. (I 485)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) so he
 did

17:27 (Eng. 17:12)

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) and said
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
 people of Israel
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
 הֲוֹעֵנוּ demons.adv. (243)-Qal pf. 1 c.p. (וָעֵנוּ)
 157) behold, we perish
 אַבְדְּנוּ Qal pf. 1 c.p. (אָבַד) 1; GK 106n) we are
 undone (we die)
 כָּלֵנוּ אַבְדְּנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (481)-Qal pf. 1 c.p.
 paus. (אָבַד) 1) we are all undone

17:28

כָּל n.m.s. (481) every one
 הַקָּרֵב הַקָּרֵב dir.obj.-verbal adj.-v.supra who
 comes near
 אֶל־מִשְׁכַּן יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (1015)-pr.n.
 (217) to the tabernacle of Yahweh
 יָמוּת Qal impf. 3 m.s. (מוֹת) 559) shall die
 תָּמְנוּ לָנוּץ הָאֵם interr.part.-hypoth.part. (49; GK
 150gN)-Qal pf. 3 c.p. (תָּמַם) 1070; GK 67dde,
 106n)-prep.-Qal inf.cstr. (וָעֵנוּ) 157) are we all
 to perish?

18:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *so Yahweh said*
אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
וּבְנֵיהֶּ אַתָּה וּבְנֵיהֶּ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2 m.s.
sf. (119) *you and your sons*
וּבְיַת־אֲבֹתֵיכֶּם conj.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-2 m.s. sf.
(3) *and your fathers' house*
אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (85) *with you*
תִּשָּׂאוּ Qal impf. 2 m.p. (נָשָׂא 669) *shall bear*
אֶת־עֲוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (730) *iniquity in*
connection with
הַמִּקְדָּשׁ def.art.-n.m.s. (874) *the sanctuary*
וְאֶתְּךָ וּבְנֵיהֶּ conj.-v.supra-conj.-v.supra *and you*
and your sons
אִתְּךָ v.supra *with you*
תִּשָּׂאוּ v.supra *shall bear*
אֶת־עֲוֹן v.supra-v.supra *iniquity in connection*
with
כֹּהֲנֵיכֶּם n.f.s.-2 m.p. sf. (464) *your priesthood*

18:2

וְגַם conj.-adv. (168) *and also*
אֶת־אֲחֵיהֶּם dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *your*
brethren
לְיַי מְטֵה n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (532) *the tribe of*
Levi
אֲבִיכֶּם n.m.s. cstr. (986)-n.m.s.-2 m.s. sf. (3)
the tribe of your father
אִתְּךָ Hi. impv. 2 m.s. (קָרַב 897)-prep.-2
m.s. sf. paus. (85) *bring with you*
וְיָלוּ עִלְיָהּ conj.-Ni. impf. 3 m.p. (לָוָה I 530)
-prep.-2 m.s. sf. *that they may join you*
וַיִּשְׁתָּחֲוּהוּ conj.-Pi. impf. 3 m.p.-1 m.s. sf. (שָׂחָה
1058) *and minister to you*
וְאֶתְּךָ וּבְנֵיהֶּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.
-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *while you and your*
sons
אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (85) *with you*
לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
אֹהֶל הָעֵדוּת n.m.s. cstr. (13)-def.art.-n.f.s. (730)
the tent of the testimony

18:3

וַיִּשְׁמְרוּ מִשְׁמֶרֶתְךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036)
-n.f.s.-2 m.s. sf. (1038) *they shall attend you*
כָּל־הָאֹהֶל וּמִשְׁמֶרֶת כָּל־הָאֹהֶל conj.-n.f.s. cstr. (1038)-n.m.s.
cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (13) *and to all*
duties of the tent
אֶל־בְּלֵי הַקְּדָשׁ adv. (36)-prep.-n.m.p. (479)
-def.art.-n.m.s. (871) *but to the vessels of the*
sanctuary

וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (258) *or to*
the altar
לֹא יִקְרְבוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. paus. (897) *they*
shall not come near
וְלֹא־יָמָתוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559)
lest they die
גַּם־הֵמָּה וְגַם־אַתְּךָ adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241)
-v.supra-pers.pr. 2 m.p. (61) *both they and*
you

18:4

וְיָלוּ עִלְיָהּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (לָוָה 530)-prep.-2
m.s. sf. *they shall join you*
וְשָׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *and attend*
אֶת־מִשְׁמֶרֶת אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038)
-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the guarding of*
the tent of meeting
לְכָל עֲבֹדָתְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(715) *for all the service of*
הָאֹהֶל def.art.-n.m.s. (13) *the tent*
וְזָר conj.-Qal act.ptc. (זָר I 266) *and a stranger*
לֹא־יִקְרְבוּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (897) *shall not*
come near
אֵלֶיכֶּם prep.-2 m.p. sf. *you*

18:5

וְשָׁמְרוּהֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *and you*
shall attend
אֶת מִשְׁמֶרֶתְךָ dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *to the*
duties of
הַמִּקְדָּשׁ def.art.-n.m.s. (871) *the sanctuary*
וְאֶת מִשְׁמֶרֶת וְאֶת מִשְׁמֶרֶת conj.-dir.obj.-v.supra *and the*
duties of
הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(224)-adv. (728) *that there be no more*
קֶזֶף n.m.s. (893) *wrath*
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
upon the people of Israel

18:6

וְאֲנִי הִנֵּה לִקְחָתִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)
-demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (לָקַח 542)
and behold, I have taken
אֶת־אֲחֵיהֶּם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *your*
brethren
הַלְוִיִּם def.art.-adj. gent. (532) *the Levites*
מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (975) *from among the people*
of Israel
לְכֶּם מַתָּנָה prep.-2 m.p. sf.-n.f.s. (I 682) *to you a*
gift

יִתֵּן Qal pass.ptc. m.p. (678) *given to Yahweh*
 -prep.-pr.n. (217) *given to Yahweh*
 לְעֹבֵד prep.-Qal inf.cstr. (712) *to do*
 אֶת־עֲבֹדַת n.f.s. cstr. (715) *the service of*
 מוֹעֵד אֹהֶל n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

18:7

וְיִבְנֶיךָ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.
 -n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and you and your sons*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (85) *with you*
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (1036) *shall attend*
 אֶת־כֹּהֲנֹתֵיכֶם dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (464) *to your priesthood*
 לְכָל־דְּבַר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (182) *for all that concerns*
 הַמִּזְבֵּחַ def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 וְלִמְבִּיט לְפָנֶיךָ conj.-prep.-prep.-n.m.s. cstr. (108)-prep.-def.art.-n.f.s. (827) *and that is within the veil*
 וְעֲבַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עֲבַד 712) *and you shall serve*
 עֲבֹדַת מַתָּנָה n.f.s. cstr. (715)-n.f.s. (I 682) *service of gift*
 אֶתֵּן Qal impf. 1 c.s. (678) *I give*
 אֶת־כֹּהֲנֹתֵיכֶם dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (464) *your priesthood*
 וְהֵיךָ conj.-def.art.-Qal act.ptc. (וֵיךָ I 266) *and the stranger*
 הַקָּרִיב def.art.-verbal adj. m.s. (898) *who comes near*
 יִימָת Ho. impf. 3 m.s. (מִוֵּת 559) *shall be put to death*

18:8

וְיִרְבֶּה יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 וְאָנֹכִי הִנֵּה נֹתְמִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-demons. part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (678) *and behold, I have given*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 אֶת־מִשְׁמֶרֶת dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *whatever is kept of*
 תְּרוֹמָתִי n.f.p.-1 c.s. sf. paus. (929) *the offerings made to me*
 לְכָל־קֹדֶשׁ prep. (GK 143c)-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p. cstr. (871) *all the consecrated things of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לָךְ נֹתְמִים prep.-2 m.s. sf.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (678) *I have given them to you*
 לְמִשְׁחָה prep.-n.f.s. (603) *as a consecrated portion*
 וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and to your sons*
 לְחֶק־עוֹלָם prep.-n.m.s. (349)-n.m.s. (761) *as a perpetual due*

18:9

זֶה־יְהִי לָךְ demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *this shall be yours*
 מִקְדָּשֵׁי הַקְּדוּשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (871)-def.art. -n.m.p. (871) *of the most holy things*
 מִן־הָאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *reserved from the fire*
 כָּל־קִרְבָּנֵם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.p. sf. (898) *every offering of theirs*
 לְכָל־מִנְחָתָם prep.-n.m.s. cstr. (481) -n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *every offering of theirs*
 וְלִקְבַל־חַטָּאתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) -n.f.s.-3 m.p. sf. (308) *and every sin offering of theirs*
 וְלִקְבַל־אֲשָׁמָם v.supra-n.m.s.-3 m.p. sf. (79) *and every guilt offering of theirs*
 אֲשֶׁר יִשְׁבוּ לִי rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (עָבַד 996)-prep.-1 c.s. sf. *which they render to me*
 קָדֵשׁ קְדוּשִׁים לָךְ הוּא n.m.s. cstr. (871)-n.m.p. (871)-prep.-2 m.s. sf.-pers.pr. 3 m.s. (214) *it shall be most holy to you*
 וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and to your sons*

18:10

בְּקָדֵשׁ הַקְּדוּשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (871)-def.art. -n.m.p. (871) *in a most holy place*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אָכַל 37) *you shall eat of it*
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) *every male*
 יֹאכַל אֹתוֹ Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)-dir.obj.-3 m.s. sf. *may eat of it*
 קָדֵשׁ יְהִי־לָךְ n.m.s. (871)-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *it is holy to you*

18:11

זֶה־לָּךְ conj.-demons.adj. m.s. (260)-prep.-2 m.s. sf. *this also is yours*
 תְּרוֹמַת מַתָּנֵם n.f.s. cstr. (929)-n.f.s.-3 m.p. sf. (682) *the offering of their gift*

לְכֹל הַנּוֹפֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (632) *all the wave offerings of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (481)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לָךְ נְתַתִּים prep.-2 m.s. sf.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678) *I have given them to you*
 וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and to your sons*
 וּלְבָתוּרֶיךָ conj.-prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123) *and daughters*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (85) *with you*
 לְחֶק עוֹלָם prep.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *as a perpetual due*
 כָּל טָהוֹר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (373) *every one who is clean*
 בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
 יֵאָכֵל אֹתוֹ Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)-dir.obj.-3 m.s. sf. *may eat of it*

18:12

כָּל הַלֶּב יִצְהָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (316) -n.m.s. (850) *all the best of the oil*
 וְכָל חֵלֶב תִּירוֹשׁ conj.-n.m.s. cstr. (481)-v.supra -n.m.s. (440) *and all the best of the wine*
 וְרֶגֶן conj.-n.m.s. (186) *and of the grain*
 רֵאשִׁיתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (912) *the first fruits of (them)*
 אֲשֶׁר-יִתְּנוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *which they give*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לָךְ נְתַתִּים prep.-2 m.s. sf.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678) *I give to you*

18:13

בְּבוֹרֵי n.m.p. cstr. (114) *the first ripe fruits of*
 כָּל-אֲשֶׁר בְּאַרְצָם n.m.s. (481)-rel. (81)-prep. -n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *all that is in their land*
 אֲשֶׁר-יָבִיאוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *which they bring*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 לָךְ יִהְיֶה prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224) *shall be yours*
 כָּל טָהוֹר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (373) *every one who is clean*
 בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
 יֵאָכֵל אֹתוֹ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (אָכַל 37) *may eat of it*

18:14

כָּל-חֶרֶם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (I 356) *every devoted thing*

בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 לָךְ יִהְיֶה prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224) *shall be yours*

18:15

כָּל-פֶּטֶר רֶחֶם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (809) -n.m.s. (933) *everything that opens the womb*
 לְכֹל בֶּשָׂר prep.-v.supra-n.m.s. (142) *of all flesh*
 אֲשֶׁר-יִקְרִיבוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *which they offer*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 בְּאֶרֶם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *whether man*
 וּבְבֵהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *or beast*
 יִהְיֶה לָךְ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *shall be yours*
 אָךְ adv. (36) *nevertheless*
 פְּדוּתָה תִּפְדֶּה Qal inf.abs. (פָּדָה 804)-Qal impf. 2 m.s. (804) *you shall redeem*
 אֶת גְּבוּרַת הָאָדָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (114)-def.art. -n.m.s. (9) *the firstborn of man*
 וְאֶת גְּבוּרַת הַבְּהֵמָה conj.-dir.obj.-v.supra-def.art. -n.f.s. (96) *and the firstling of ... beasts*
 הַטְּמֵאָה def.art.-adj. f.s. (379) *unclean*
 תִּפְדֶּה Qal impf. 2 m.s. (פָּדָה 804) *you shall redeem*

18:16

וּמְדוּוֹי conj.-Qal pass.ptc.-3 m.s. sf. (פָּדָה 804) *and their redemption price*
 מִבֶּן-חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294) *at a month old*
 תִּפְדֶּה Qal impf. 2 m.s. (פָּדָה 804) *you shall redeem*
 בְּעֶרְכָּךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (789) *in your estimate*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *in silver*
 חֲמִשָּׁת שֶׁקֶלִים num. f.s. cstr. (331)-n.m.p. (1053) *at five shekels*
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1053)-def.art. -n.m.s. (871) *according to the shekel of the sanctuary*
 עֶשְׂרִים גֵּרָה הוּא num. p. (797)-n.f.s. (II 176) -pers.pr. 3 m.s. (214) *which is twenty gerahs*

18:17

אָךְ גְּבוּרַת-שׁוֹר adv. (36)-n.m.s. cstr. (114)-n.m.s. (1004) *but the firstling of a cow*
 אוֹ-בְכוֹר בֶּשֶׂן conj. (14)-v.supra-n.m.s. (461) *or the firstling of a sheep*
 אוֹ-בְכוֹר עֵז v.supra-v.supra-n.f.s. (777) *or the firstling of a goat*

לֹא תַפְדֶּהְךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (804) *you shall not redeem*
 הֵם לְךָ שֶׁהֵם n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they are holy*
 דָּמָם אֶתְּ דָּמָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (196) *their blood*
 תִּזְרֹק Qal impf. 2 m.s. (284) *you shall sprinkle*
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon the altar*
 וְאֶת־חֵלְבָם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (316) *and their fat*
 תִּקְטֹרֵף Hi. impf. 2 m.s. (882) *you shall burn*
 אִשָּׁה n.m.s. (88) *as an offering by fire*
 לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

18:18

וּבְשָׂרָם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (142) *but their flesh*
 יְהִי־לְךָ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *shall be yours*
 בְּחֻזֵּה הַתְּנוּפָה prep.-prep.-n.m.s. cstr. (303)-def. art.-n.f.s. (632) *as the breast that is waved*
 וּכְנֻשׁוֹק הַיְמִין conj.-prep.-n.f.s. cstr. (1003) -def.art.-n.f.s. (411) *and as the right thigh*
 יְהִי לְךָ יְהִי prep.-2 m.s. sf.-v.supra *are yours*

18:19

כָּל־תְּרוּמַת הַקֹּדְשִׁים בָּל n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (929)-def.art.-n.m.p. (871) *all the holy offerings*
 וְיָמֹו אֲשֶׁר יָרִימוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (926) *which ... present*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְנָתַתִּי לְךָ Qal pf. 1 c.s. (678)-prep.-2 m.s. sf. *I give to you*
 וְלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and to your sons*
 וְלְבָנוֹתֶיךָ conj.-prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (112) *and daughters*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (85) *with you*
 לְחֶק עוֹלָם prep.-n.m.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *as a perpetual due*
 מִלַּח בְּרִית מֶלַח n.f.s. cstr. (136)-n.m.s. (571) *a covenant of salt*
 עוֹלָם n.m.s. (761) *for ever*
 הוּא demons.adj. f.s. (214) *it is*

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְלְזָרְעֶךָ prep.-2 m.s. sf.-conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *for you and for your offspring*
 אִתְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. (85) *with you*

18:20

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־אַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 בְּאַרְצָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *in their land*
 לֹא תִנְחַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (635) *you shall have no inheritance*
 וְחֵלֶק conj.-n.m.s. (324) *and a portion*
 לְךָ לֹא־יְהִי לְךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *there shall not be to you*
 בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*
 אֲנִי חֵלְקֶךָ pers.pr. 1 c.s. (58)-n.m.s.-2 m.s. sf. (324) *I am your portion*
 וְנִחְלַתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (635) *and your inheritance*
 בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *among the people of Israel*

18:21

וְלְבָנֵי לֵוִי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (532) *to the Levites*
 וְנָתַתִּי נְתָתִי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (678) *behold I have given*
 כָּל־מַעֲשֶׂר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (798) *every tithe*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
 חֵלְףָ עֲבַדְתָּם n.m.s. cstr. (322)-n.f.s.-3 m.p. sf. (715) *in return for their service*
 אֲשֶׁר־הֵם עֹבְדִים rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241) -Qal act.ptc. m.p. (712) *which they serve*
 אֶת־עֲבַדְתָּם dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *their service in*
 אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

18:22

וְלֹא־יִקְרְבוּ עוֹד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (897)-adv. (728) *and henceforth shall not come near*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent of meeting*

חָטָא prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669)-n.m.s.
(307) *lest they bear sin*
לָמוּת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) *and die*

18:23

וְעָבַד conj.-Qal pf. 3 m.s. (712) *but shall do*
הוּא def.art.-adj.gent. (532)-pers.pr. 3 m.s.
(214) *the Levites*
אֶת-עֲבֹדָתָא dir.obj.-n.f.s. cstr. (715) *the service of*
אָהֵל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent
of meeting*
וְהֵם יִשָּׂאוּ עֲוֹנוֹם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal
impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669)-n.m.s.-3 m.p. sf.
(730) *and they shall bear their iniquity*
חֻקַּת עוֹלָם n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a
perpetual statute*
לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations
וּבְתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr.
(1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and
among the people of Israel*
לֹא יִנְחֲלוּ נַחֲלָה neg.-Qal impf. 3 m.p. (נָחַל
635)-n.f.s. (635) *they shall have no
inheritance*

18:24

כִּי אֶת-מַעֲשֵׂר conj. (471)-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(798) *for the tithe of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
אֲשֶׁר יָרִימוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (רִימ 926)
which they present
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
תְּרוּמָה n.f.s. (929) *as an offering*
נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
לְלֵוִיִּם prep.-def.art.-adj.gent. m.p. (532) *to the
Levites*
לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
עַל-כֵּן אָמַרְתִּי לָהֶם prep.-adv. (485)-Qal pf. 1 c.s.
(55)-prep.-3 m.p. sf. *therefore I have said
of them*
בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-v.supra
-v.supra *among the people of Israel*
לֹא יִנְחֲלוּ נַחֲלָה neg.-Qal impf. 3 m.p. (נָחַל
635)-n.f.s. (635) *they shall have no
inheritance*

18:25

וַיִּדְבַר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

18:26

וְאֶל-הַלְוִיִּם conj.-prep.-def.art.-adj.gent. m.p.
(532) *moreover to the Levites*
תִּדְבַר Pi. impf. 2 m.s. (180) *you shall say*
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
m.p. sf. *(and you shall say to them)*
כִּי-תִקְחוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542)
when you take
מֵאֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל prep.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)
-pr.n. (975) *from the people of Israel*
אֶת-הַמַּעֲשֵׂר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (798) *the tithe*
לָכֶם אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-prep.-2 m.p. sf. *which I have given you*
מֵאֲתָם prep.-prep.-3 m.p. sf. (85) *from them*
בְּנַחֲלַתְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (635) *for your
inheritance*
וְהִרְמֹנֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (רִימ 926; GK 72i)
then you shall present
מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from it*
יְהוָה תְּרוּמַת יִזְוָה n.f.s. cstr. (929)-pr.n. (217) *an
offering to Yahweh*
מֵעֲשֵׂר v.supra *a tithe*
מִן-חֲמֵשֶׁשׁ prep.-def.art.-v.supra *of the tithe*

18:27

וְנִחְשַׁב לָכֶם וְנִחְשַׁב conj.-Ni. pf. 3 m.s. (חָשַׁב 362)-prep.
-2 m.p. sf. *and shall be reckoned to you*
תְּרוּמַתְכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (929) *your offering*
כַּדְּבָרָא prep.-def.art.-n.m.s. (186) *as though it were
the grain*
מִן-הַגֶּרֶן prep.-def.art.-n.m.s. (175) *of the
threshing floor*
וּבְמֵלֵאָה conj.-prep.-n.f.s. (571) *and as the
fulness*
מִן-הַיֶּקֶב prep.-def.art.-n.m.s. paus. (428) *of the
wine press*

18:28

בְּנֵי תְּרוּמוֹ גַּם-אֲתָם adv. (485)-Hi. impf. 2 m.p.
(926) (רִימ 168)-pers.pr. 2 m.p. (61) *so
shall you also present*
יְהוָה תְּרוּמַת יהוה n.f.s. cstr. (929)-pr.n. (217) *an
offering to Yahweh*
מִבְּל מַעֲשֵׂר־תֵּיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2
m.p. sf. (798) *from all your tithes*
אֲשֶׁר תִּקְחוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542)
which you receive
מֵאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)
-pr.n. (975) *from the people of Israel*
וְנָתַתָּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן 678) *and you
shall give*

מִמֶּנִּי prep.-3 m.s. sf. *from it*
 הוּוּהוּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (929)-pr.n.
 (217) *Yahweh's offering*
 לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
 הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

18:29

מִכָּל מִתְּנֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-2
 m.p. sf. (I 682) *out of all the gifts to you*
 תָּרִימוּ Hi. impf. 2 m.p. (רִים) 926) *you shall*
present
 אֵת קֹל-תְּרוּמַח dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
 cstr. (929) *every offering due to*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִכָּל-חֲלָבוֹ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (316) *from all the best of them*
 אֶת-מִקְדָּשׁוֹ מִמֶּנִּי dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (874)
 -v.supra *the hallowed part from them*

18:30

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
 m.p. sf. *therefore you shall say to them*
 בְּהַרְיִמְכֶם prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (רִים) 926)
when you have offered
 אֶת-חֲלָבוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (316) *the best*
of it
 מִמֶּנִּי prep.-3 m.s. sf. *from it*
 וְנִחְשַׁב conj.-Ni. pf. 3 m.s. (חֲשַׁב) 362) *then shall*
be reckoned
 לְלוֹוִים prep.-def.art.-adjgent. m.p. (532) *to the*
Levites
 בְּתִבּוֹאָתָאָרֹן prep.-n.f.s. cstr. (100)-n.m.s. (175) *as*
produce of the threshing floor
 וּכְתִבּוֹאָתָאָקֵב conj.-v.supra-n.m.s. paus. (428)
and as produce of the wine press

18:31

וְאָכַלְתֶּם אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל) 37)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and you may eat it*
 בְּכֹל-מָקוֹם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (879) *in*
any place
 וּבֵיתְכֶם אַתֶּם וּבְיַחְדְּכֶם pers.pr. 2 m.p. (61)-conj.-n.m.p.-2
 m.p. sf. (108) *you and your household*
 בְּיִשְׂרָאֵל וְהָיָא לָכֶם conj. (471)-n.m.s. (I 969)
 -pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-2 m.p. sf. *for it*
is your reward
 חֲלִי עֲבַדְתֶּכֶם n.m.s. cstr. (I 322)-n.f.s.-2 m.p. sf.
 (715) *in return for your service*
 בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *in*
the tent of meeting

18:32

וְלֹא-תִשָּׂאוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָשָׂא)
 669) *and you shall not bear*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *by reason of it*
 חַטָּא n.m.s. (307) *sin*
 בְּהַרְיִמְכֶם prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (רִים) 926)
when you have offered
 אֶת-חֲלָבוֹ מִמֶּנִּי dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (316)
 -prep.-3 m.s. sf. *the best of it*
 וְאֵת-קִדְשֵׁי וְאֵת-קִדְשֵׁי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (871) *and*
the holy things of
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 לֹא תִחַלְלֶנּוּ neg.-Pi. impf. 2 m.p. (חָלַל III 320)
you shall not profane
 וְלֹא תָמוּתוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (מוֹת)
 559) *lest you die*

19:1

וַיֹּדַע יְהוָה וַיִּדְבַּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *now Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and to Aaron*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

19:2

זֵאת demons.adj. f.s. (260) *this is*
 חֻקַּת הַתּוֹרָה n.f.s. cstr. (349)-dir.obj.-n.f.s. (435)
the statute of the law
 אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה) 845)
 -pr.n. (217) *which Yahweh has commanded*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *tell*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
the people of Israel
 וַיָּבִיאוּ וַיָּבִיאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (בָּא) 542)
 -prep.-2 m.s. sf. *to bring you*
 אֶת-הַפָּדָה n.f.s. (831)-adj. f.s. (10) *a red heifer*
 תְּמִימָה adj. f.s. (1071) *without defect*
 מִזֶּה אֲשֶׁר אֵין-בָּהּ מוֹם rel. (81)-neg. cstr. (II 34)
 -prep.-3 f.s. sf.-n.m.s. (548) *in which there is*
no blemish
 לֹא-עֲלֶה אֲשֶׁר לֹא-עֲלֶה v.supra-neg.-Qal pf. 3 m.s. (748)
and has never come
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon which*
 עַל n.m.s. (760) *a yoke*

19:3

וְנָתַתְּ אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן) 678)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and you shall give her*
 אֶל-אֶלְעָזָר prep.-pr.n. (46) *to Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וְהוּצִיָא אֹתָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422)
-dir.obj.-3 f.s. sf. and she shall be taken
אֶל־מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה prep.-prep.-n.m.s. (299)-prep.
-def.art.-n.m.s. (334) outside the camp
וַיִּשְׁחַט אֹתָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1006)-v.supra
and slaughtered
לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) before him

19:4

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) and shall take
אֶלְעָזָר pr.n. (46) Eleazar
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
מִדָּמָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) some of her
blood
בְּאֶצְבְּעוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (840) with his
finger
וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָזַה I 633) and
sprinkle
אֶל־נֹכַח prep.-adj. m.s. cstr. (647) toward the
front of
פְּנֵי אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr.
(13)-n.m.s. (417) the tent of meeting
מִדָּמָהּ v.supra some of her blood
שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (I 987)-n.f.p. (821) seven times

19:5

וַיִּשְׂרַף conj.-Qal pf. 3 m.s. (976) and shall be
burned
אֶת־הַפָּרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (831) the heifer
לְעֵינָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) in his sight
אֶת־עֹרָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (736) her skin
וְאֶת־בְּשָׂרָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (142)
her flesh
וְאֶת־דָּמָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (196) and
her blood
עַל־פְּרָשָׁהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (I 831) with her
dung
וַיִּשְׂרַף Qal impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) shall be
burned

19:6

וְלָקַח הַכֹּהֵן conj.-Qal pf. 3 m.s. (542)-def.art.
-n.m.s. (463) and the priest shall take
עֵץ אֲרִזָּו n.m.s. cstr. (781)-n.m.s. (72) cedarwood
וְאֵזוֹב conj.-n.m.s. (23) and hyssop
וְיִשְׁנֵי הַלְּלָצֵת conj.-n.m.s. cstr. (1040)-n.f.p. paus.
(1069) and scarlet stuff
וְהִשְׁלִיךְ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁלַךְ 1020) and cast
(them)
אֶל־תּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) into the midst
of

שָׂרַפְתָּ הַפָּרָה n.f.s. cstr. (977)-def.art.-n.f.s. (831)
the burning of the heifer

19:7

וַיִּבְבֹּשׁ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (בָּבַשׁ 460) then shall
wash
בְּגָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (93) his garments
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
וַיִּרְחֹץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) and bathe
בְּשָׂרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (142) his body
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) in water
וַיִּבֹּא אַחֲרָיָהּ conj.-adv. (29)-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא
97) and afterwards he shall come
אֶל־הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) into the
camp
וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) and shall be
unclean
הַכֹּהֵן v.supra the priest
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus.
(787) until evening

19:8

וְהַשְׂרִיף אֹתָהּ conj.-def.art.-Qal act.ptc. (שָׂרַף
976)-dir.obj.-3 f.s. sf. he who burns it (the
heifer)
וַיִּבְבֹּשׁ Pi. impf. 3 m.s. (בָּבַשׁ 460) shall wash
בְּגָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (93) his clothes
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) in water
וַיִּרְחֹץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) and bathe
בְּשָׂרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (142) his body
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) in water
וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) and shall be
unclean
עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus.
(787) until evening

19:9

וַיִּגְשֶׁה אִישׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (62)-n.m.s. (35)
and a man shall gather up
טָהוֹר adj. m.s. (373) who is clean
אֶת־אֲפֵר הַפָּרָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (68)-def.art.
-n.f.s. (831) the ashes of the heifer
וְהִנִּיחַ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיחַ 628) and deposit
(them)
אֶל־מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.
-n.m.s. (334) outside the camp
בְּמָקוֹם טָהוֹר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (373) in
a clean place
וְהֵייתָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) and they
shall be
לְעֵרַת prep.-n.f.s. cstr. (417) for the congregation
of

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לְמַשְׁמֶרֶת prep.-n.f.s. (1038) *kept*
 לְמִי נָדָה prep.-n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (622) *for the water for impurity*
 הוּא n.f.s. (308)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is for the removal of sin*

19:10

וְכַבֵּשׁ הָאִפֶּיךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (460)-def.art. -Qal act.ptc. (מִסְרָךְ 62) *and he who gathers ... shall wash*
 אֶת־אִפֶּי הַפָּרָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (68)-def.art. -n.f.s. (831) *the ashes of the heifer*
 אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. *his clothes*
 וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *and be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus. (787) *until evening*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and this shall be*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and to the stranger*
 הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. (גֵּר I 157) *who sojourns*
 בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*
 לְחֻקַּת עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a perpetual statute*

19:11

הַנֹּגֵעַ def.art.-Qal act.ptc. (נֹגַע 619) *he who touches*
 בְּמַת prep.-Qal act.ptc. (מוֹת 559) *the dead body*
 לְכָל־נֶפֶשׁ אָדָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659)-n.m.s. (9) *of any person*
 וְטָמֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) *seven days*

19:12

וְהוּא יִתְחַטֵּא בּוֹ pers.pr. 3 m.s. (214)-Hith. impf. 3 m.s. (חָטָא 306; GK 74b)-prep.-3 m.s. sf. *he shall cleanse himself*
 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (1026) *on the third day*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-v.supra-def. art.-num.adj. (988) *and on the seventh day*
 יִטְהַר Qal impf. 3 m.s. (טָהַר 372) *and so be clean*
 וְאִם־לֹא יִתְחַטֵּא conj.-hypoth.part. (49)-neg. -Hith. impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *but if he does not cleanse himself*

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (1026) *on the third day*
 וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num.adj. (988) *and on the seventh day*
 לֹא יִטְהַר neg.-Qal impf. 3 m.s. (טָהַר 372) *he will not become clean*

19:13

כָּל־הַנֹּגֵעַ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (619) *whoever touches*
 בְּמַת prep.-Qal act.ptc. (מוֹת 559) *a dead person*
 בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם prep.-n.f.s. cstr. (659)-def.art.-n.m.s. (9) *of any man*
 אֲשֶׁר־יָמוּת rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *who has died*
 וְלֹא יִתְחַטֵּא conj.-neg.-Hith. impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *and does not cleanse himself*
 אֶת־מִשְׁכַּן יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (217) *the tabernacle of Yahweh*
 טָמֵא Pi. pf. 3 m.s. (379) *defiles*
 וְנִכְרְתָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (פָּרַת 503) *and shall be cut off*
 הַנֹּפֵשׁ חַוָּא def.art.-n.f.s. (659)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that person*
 מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*
 כִּי מִי נָדָה conj. (471)-n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (622) *because the water for impurity*
 לֹא־זָרַק neg.-Pu. pf. 3 m.s. (זָרַק 284) *was not thrown*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 יְהִיָּה טָמֵא adj. m.s. (379)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *he shall be unclean*
 בּוֹ עוֹד טָמְאָתוֹ adv. (728)-n.f.s.-3 m.s. sf. (380) -prep.-3 m.s. sf. *his uncleanness is still on him*

19:14

וְאֵת הַתּוֹרָה dems.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s. (435) *this is the law*
 אָדָם n.m.s. (9) *a man*
 כִּי־יָמוּת conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *when ... dies*
 בְּאֹהֶל prep.-n.m.s. (13) *in a tent*
 כָּל־הַבָּא n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal act.ptc. (97) (בּוֹא) *every one who comes*
 אֶל־הָאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *into the tent*
 וְכָל־אִשׁוֹ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *and every one who is*
 בְּאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) *in the tent*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) *shall be unclean*

שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398)
seven days

19:15

וְכָל כְּלֵי פְתוּחִים conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
(479)-Qal pass.ptc. (פְּתוּחַ I 834) and every
open vessel

אֲשֶׁר אֵין-צֶמֶד rel. (81)-neg. cstr. (II 34)-n.m.s.
(II 855) which has no cover

פָּחִיל עָלָיו n.m.s. (836; LXX-καταδέεται)-prep.-3
m.s. sf. fastened (a cord) upon it

טָמֵא הוּא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) it is
unclean

19:16

וְכָל אֲשֶׁר-יַעַבַּד conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
impf. 3 m.s. (יַעַבַּד 619) and whoever touches

עַל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
-n.m.s. (961) in the open field

בַּחֶלֶל-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (O 319)-n.f.s. (352)
one who is slain with a sword

אוֹ בְּמַת conj. (14)-prep.-Qal act.ptc. (מֵת 559)
or a dead body

אוֹ-בְּעֵצוֹ אֶרֶם v.supra-prep.-n.f.s. cstr. (782)
-n.m.s. (9) or a bone of a man

אוֹ בְּקִבְרוֹ v.supra-prep.-n.m.s. paus. (868) or a
grave

יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (379) shall be unclean

שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398)
seven days

19:17

וְלָקְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) they shall
take

לְטָמֵא prep.-def.art.-adj. m.s. (379) for the
unclean

מֵעֲפֹר שֹׂרֶפֶת prep.-n.m.s. cstr. (779)-n.f.s. cstr.
(977) some ashes of the burning of

הַחַטָּאת def.art.-n.f.s. (308) the sin offering

וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) and shall be
added

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (to it)

מֵימַם חַיִּים n.m.p. (565)-adj. m.p. (311) running
water

אֶל-כְּלֵי prep.-n.m.s. paus. (479) in a vessel

19:18

וְלָקַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) then he shall
take

אֶזְוֵב n.m.s. (23) hyssop

וְטָבַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 371) and dip (it)

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) in the water

טָהוֹר אִישׁ n.m.s. (35)-adj. m.s. (373) a clean
person

וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (וְהִזָּה I 633) and sprinkle
(it)

עַל-הָאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) upon the tent

וְעַל-כָּל-הַקְּלִיִּים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.
art.-n.m.p. (479) and upon all the
furnishings

וְעַל-הַנְּשׂוֹת conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (659) and
upon the persons

אֲשֶׁר הָיוּ-שָׁמָּה rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה
224)-adv. (1027) who were there

וְעַל-הַנּוֹעֵץ conj.-prep.-def.art.-Qal act.ptc. (נָעַץ
619) and upon him who touched

בְּעֵצוֹ prep.-def.art.-n.f.s. (782) the bone

אוֹ בַּחֶלֶל conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (I 319) or
the slain

אוֹ בְּמַת v.supra-prep.-def.art.-Qal act.ptc. (מֵת
559) or the dead

אוֹ בְּקִבְרוֹ v.supra-prep.-def.art.-n.m.s. paus. (868)
or the grave

19:19

וְהִזָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (וְהִזָּה I 633) and shall
sprinkle

הַטָּהוֹר def.art.-adj. m.s. (373) the clean person

עַל-הַטָּמֵא prep.-def.art.-adj. m.s. (379) upon the
unclean

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num.adj. m.s. (1026) on the third day

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (988) and on the
seventh day

וְהִטָּא conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (הִטָּא 306)
and he shall cleanse him

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי v.supra-v.supra on the seventh day

וְכָבַשׁ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (460) and he shall wash

בְּגָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (93) his clothes

וְרָחַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (934) and bathe
himself

בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) in water

וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) and he shall be
clean

בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) at evening

19:20

וְאִישׁ conj.-n.m.s. (35) but the man

אֲשֶׁר-יִטְמָא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (379) who
is unclean

וְלֹא יִתְחַטָּא conj.-neg.-Hith. impf. 3 m.s. (הִטָּא
306) and does not cleanse himself

וְנִכְרְתָהּ conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כֶּרֶת 503) *and shall be cut off*
 הוּא הַנֹּשֵׁשׁ dir.obj.-n.f.s. (659)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *that person*
 הַקְּהֵל מִתּוֹךְ הַקְּהֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -n.m.s. (874) *from the midst of the assembly*
 הוּא כִּי אֶת־מִקְדָּשׁ יְהוָה conj. (471)-dir.obj.-n.m.s.
 cstr. (874)-pr.n. (217) *since ... the sanctuary of Yahweh*
 טָמֵא Pi. pf. 3 m.s. (379) *he has defiled*
 מֵי נְדָה n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (622) *the water for impurity*
 לֹא־זָרַק neg.-Pu. pf. 3 m.s. (זָרַק 284) *has not been thrown*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is unclean*

19:21

וְהִיָּחָה לָהֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -prep.-3 m.p. sf. *and it shall be for them*
 עוֹלָם לְהִקָּח עוֹלָם prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (761) *a perpetual statute*
 וְיִמְזֶה conj.-Hi. ptc. m.s. (יָזַה I 633) *he who sprinkles*
 מֵי־הַנְּדָה n.m.p. cstr. (565)-def.art.-n.f.s. (622)
the water for impurity
 יִכְבְּסוּ Pi. impf. 3 m.s. (כָּבַס 460) *shall wash*
 בְּגָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *his clothes*
 וְהִגַּע conj.-def.art.-Qal act.ptc. (גָּעַע 619) *and he who touches*
 בְּמֵי הַנְּדָה prep.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.-n.f.s.
 (622) *the water for impurity*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus.
 (787) *until evening*

19:22

וּבֹל אֲשֶׁר־יִגַּע־בוּ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 impf. 3 m.s. (גָּעַע 619)-prep.-3 m.s. sf. *and whatever ... touches*
 הַטָּמֵא def.art.-adj. m.s. (379) *the unclean person*
 יִטְמָא Qal impf. 3 m.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*
 וְהַנֹּשֵׁשׁ conj.-def.art.-n.f.s. (659) *and the person*
 הַנֹּשֵׁשׁ def.art.-Qal act.ptc. f.s. (גָּעַע 619) *who touches (it)*
 הַטָּמֵא Qal impf. 3 f.s. (טָמֵא 379) *shall be unclean*
 עַד־הָעֶרֶב prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. paus.
 (787) *until evening*

20:1

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and came*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *the whole congregation*
 מִדְּבַר־צִן n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856) *into the wilderness of Zin*
 בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.
 art.-num.adj. m.s. (911) *in the first month*
 וַיָּשָׁב הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442)
 -def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people stayed*
 בְּקִדְשׁ prep.-pr.n. (II 873) *in Kadesh*
 וַתָּמָת שָׁם consec.-Qal impf. 3 f.s. (מָתָה 559)-adv. (1027) *and died there*
 מִרְיָם pr.n. (599) *Miriam*
 וַתִּקְבְּרָה שָׁם consec.-Ni. impf. 3 f.s. (קָבַר 868)-v.supra *and was buried there*

20:2

וְלֹא־הָיָה מַיִם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -n.m.p. (565) *now there was no water*
 לְעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *for the congregation*
 וַיִּקְהָלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (קָהַל 874) *and they assembled themselves together*
 עַל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
 וְעַל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and against Aaron*

20:3

וַיִּרְבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָיַב 936) *and contended*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 עִם־מֹשֶׁה prep. (767)-pr.n. (602) *with Moses*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 וְלֹא נָוָענוּ conj.-conj. (530; GK 154b)-Qal pf. 1
 c.p. (נָוָע 157) *would that we had died*
 בְּנוֹעַ אֶחָיו prep.-Qal inf.cstr. (157; GK 65a)
 -n.m.p.-1 c.p. sf. (26) *when our brethren died*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

20:4

וְלָמָּה הֵבֵאתָם conj.-prep.-interr. (552)-Hi. pf. 2
 m.p. (בָּאוּ 97) *why have you brought*
 אֶת־קְהֵל יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n.
 (217) *the assembly of Yahweh*

הַיָּדָה אֶל־הַמִּדְבָּר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) *into this
wilderness*
שָׁם לְמוֹת לָמוּת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559)-adv.
(1027) *that we should die here*
וּבְעֵינֵינוּ אֲנַחְנוּ וּבְעֵינֵינוּ pers.pr. 1 c.p. (59)-conj.-n.m.s.-1
c.p. sf. (129) *both we and our cattle*

20:5

וְלָמָּה הֶעֱלִיתָנוּ conj.-prep.-interr. (552)-Hi. pf. 2
m.p.-1 c.p. sf. (עָלָה I 748; GK 59a) *and why
have you made us to come up*
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
וּלְהָבִיא אֵתְנוּ prep.-Hi. inf.cstr. (בֹּא 97)
-dir.obj.-1 c.p. sf. *to bring us*
הַיָּדָה אֶל־הַמְּקוֹם הַרָע הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)
-def.art.-adj. m.s. (948)-def.art.-demons.adj.
m.s. (260) *to this evil place*
וְרַע לֹא מְקוֹם וְרַע neg. (GK 152aN)-n.m.s. cstr.
(879)-n.m.s. (282) *it is no place for grain*
וְתִמְנֵה conj.-n.f.s. (1061) *or figs*
וְנָפֶן conj.-n.f.s. (172) *or vines*
וְרִמּוֹן conj.-n.m.s. (941) *or pomegranates*
אֵין וְיָמִים conj.-n.m.p. (565)-neg. (II 34) *and
there is no water*
לְשָׂתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׂתָה 1059) *to drink*

20:6

וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97) *then
went*
וְאַהֲרֹן וּמֹשֶׁה pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses
and Aaron*
הַקְּהָל מִפְּנֵי הַקְּהָל prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s.
(874) *from the presence of the assembly*
אֶל־פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *to the door of*
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent
of meeting*
וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *and
fell*
עַל־פְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *on their
faces*
וַיֵּרָא consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and
appeared*
כְּבוֹד־יְהוָה n.m.s. cstr. (458)-pr.n. (217) *the glory
of Yahweh*
אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

20:7

וַיִּדְבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

20:8

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
אֶת־הַמַּטֵּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (641) *the rod*
וְהִקְהַל conj.-Hi. impv. 2 m.s. (קָהַל 874) *and
assemble*
אֶת־הָעֵדָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (417) *the
congregation*
וְאַהֲרֹן וְאַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-pr.n. (14)
you and Aaron
אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
וְדַבַּרְתֶּם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (180) *and tell*
אֶל־הַסֵּלַע prep.-def.art.-n.m.s. (700) *the rock*
לְעֵינֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *before
their eyes*
וְנָתַן מִיָּמָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-n.m.p.-3
m.s. sf. (565) *to yield its water*
וְהוֹצֵאתָ לָהֶם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422)
-prep.-3 m.p. sf. *so you shall bring for them*
מֵיִם n.m.p. (565) *water*
מִן־הַסֵּלַע prep.-v.supra *out of the rock*
וְהִשְׁקִיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *so you
shall give drink*
אֶת־הָעֵדָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (417) *to the
congregation*
וְאֵת־בְּעֵיִרָם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (129)
and their cattle

20:9

לָקַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-pr.n. (602) *and Moses took*
אֶת־הַמַּטֵּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (641) *the rod*
מִלְּפָנֵי יְהוָה prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
(217) *from before Yahweh*
כִּי־צִוָּהוּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s.
sf. (צִוָּה 845) *as he commanded him*

20:10

וַיִּקְהָלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָהַל 874) *and
gathered*
וְאַהֲרֹן וּמֹשֶׁה pr.n. (602)-conj.-pr.n. (14) *Moses
and Aaron*
אֶת־הַקְּהָל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (874) *the
assembly*
אֶל־פְּנֵי הַסֵּלַע prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-
-n.m.s. paus. (700) *before the rock*
וַיֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *and he said to them*
שָׁמְעוּ־נָא Qal impv. 2 m.p. (1033)-part.of
entreaty (609) *hear now*
חֲמוּרִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (מָרָה 598) *you
rebels*

הַזֶּה interr.part.-prep.-def.art.-n.m.s.
(700)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *out of
this rock?*
לָכֶם Hi. impf. 1 c.p. (יָצָא 422)-prep.-2
m.p. sf. *shall we bring forth for you*
מֵיִם n.m.p. paus. (565) *water*

20:11

מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (926 רִיב)
-pr.n. (602) *and Moses lifted up*
יָדוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
וַיִּךְ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכַח 645) *and
struck*
אֶת-הַסֵּלֶע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (700) *the rock*
בְּמַטְּהוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (641) *with his rod*
פַּעַמַּיִם n.f. du. (821) *twice*
וַיָּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and
came forth*
מֵיִם רַבִּים n.m.p. (565)-adj. m.p. (I 912) *water
abundantly*
וַתִּשְׁתֶּה consec.-Qal impf. 3 f.s. (שָׁתָה 1059) *and
drank*
הָעֵדָה def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*
וַיְבִיעֵיֶם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (129) *and their
cattle*

20:12

וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(27) *and Yahweh said*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
בִּי לֹא-הֵאֱמַנְתֶּם conj. (774)-neg.-Hi. pf. 2
m.p. (אָמַן 52)-prep.-1 c.s. sf. *because you
did not believe in me*
לְהַקְדִּישׁוּנִי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (קָדַשׁ 872)
to sanctify me
לְעֵינַי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the eyes of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
לְכֹן prep.-adv. (485) *therefore*
לֹא תָבִיאוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (בָּוא 97) *you
shall not bring*
אֶת-הַקְּהָל הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (874)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this assembly*
אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
אֲשֶׁר-נָתַתִּי לָהֶם rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.p. sf. *which I have given them*

20:13

הֵמָּה demons.adj. m.p. (241) *these are*
מֵי מֵרִיבָה n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (II 937) *the
waters of Meribah*

אֲשֶׁר-רִיבוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (רִיב 936) *where
... contended*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
אֶת-יְהוָה prep. (85)-pr.n. (217) *with Yahweh*
כִּם וַיִּקְדַּשׁ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָדַשׁ 872)
-prep.-3 m.p. sf. *and he showed himself
holy among them*

20:14

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)-pr.n.
(602) *Moses sent*
מַלְאָכִים n.m.p. (521) *messengers*
מִקְדֵּשׁ prep.-pr.n. (II 873) *from Kadesh*
אֶל-מֶלֶךְ אֲדוֹם prep.-n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (10)
to the king of Edom
כִּי אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
אָחִיךָ יִשְׂרָאֵל n.m.s.-2 m.s. sf. (26)-pr.n. (975)
your brother Israel
יָדַעְתָּ אִתָּהּ pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (393
(יָדַע) *you know*
אֶת-כָּל-הַתְּלָאָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (521) *all the adversity*
אֲשֶׁר מִצָּאתֵנוּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (מָצָא 592)-1
c.p. sf. *that has befallen us*

20:15

וַיִּרְדּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרַד 432) *how ...
went down*
אֲבוֹתֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *our fathers*
מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
וַנֵּשֶׁב consec.-Qal impf. 1 c.p. (יָשַׁב 442) *and we
dwelt*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *a long
time*
וַיִּרְעוּ לָנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (רָעַע 949)
-prep.-1 c.p. sf. *and ... dealt harshly with us*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *the Egyptians*
וְלֹא-בָתֵּינוּ conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *and our
fathers*

20:16

וַנִּצְעַק consec.-Qal impf. 1 c.p. (צָעַק 858) *and
when we cried*
אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וַיִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
-n.m.s.-1 c.p. sf. (876) *he heard our voice*
וַיִּשְׁלַח מַלְאָךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
-n.m.s. (521) *and sent an angel*
וַיָּצֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (יָצָא
422) *and brought us forth*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*
וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ conj.-demonstrat. (243)-pers.pr. 1
c.p. (59) *and here we are*
בְּקֶדֶשׁ prep.-pr.n. (873) *in Kadesh*
עִיר n.f.s. (746) *a city*
בְּבֹרֶךְ n.m.s. cstr. (892)-n.m.s.-2 m.s. sf.
(147) *on the edge of your territory*

20:17

נַעֲבְרָה־נָא Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עָבַר 716)
-part.of entreaty (609) *now let us pass
through*
בְּאֶרְצֶךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
לֹא נַעֲבֹר neg.-Qal impf. 1 c.p. (716) *we will not
pass through*
בַּשָּׂדֶה prep.-n.m.s. (961) *field*
וּבְכַרְםֹּךָ conj.-prep.-n.m.s. (501) *or vineyard*
וְלֹא נִשְׁתֶּה conj.-neg.-Qal impf. 1 c.p. (שָׁתָה
1059) *neither will we drink*
מִי בְּאֵר n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (91) *water from a
well*
בְּדֶלֶת הַמֶּלֶךְ n.m.s. cstr. (202)-def.art.-n.m.s. (I
572) *along the King's Highway*
נֵלְכָה Qal impf. 1 c.p. (הֲלַךְ 229) *we will go*
לֹא נִטְּוֶה neg.-Qal impf. 1 c.p. (נָטָה 639) *we will
not turn aside*
יְמִין n.f.s. (411) *to the right hand*
וּשְׂמֹאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*
עַד אֲשֶׁר־נַעֲבֹר prep. (III 723)-rel. (81)-Qal impf.
1 c.p. (716) *until we have passed through*
בְּבֹרֶךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your territory*

20:18

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *but said to him*
אֶדוֹם pr.n. (10) *Edom*
לֹא תַעֲבֹר בִּי neg.-Qal impf. 2 m.s. (716)-prep.-1
c.s. sf. *you shall not pass through*
בְּחַרְבֶּךָ conj. (814; GK 152w)-prep.-def.art.
-n.f.s. (352) *lest with the sword*
אֲצֵא Qal impf. 1 c.s. (יָצָא 422) *I come out*
לְקָרְאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (קָרָא II
896) *to meet you*

20:19

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
בְּמַסְלָה prep.-def.art.-n.f.s. (700) *by the highway*
נֵעֲלֶה Qal impf. 1 c.p. sf. (עָלָה 748) *we will go
up*

וְאִם־מִימִיךָ conj.-hypoth.part. (49)-n.m.p.-2 m.s.
sf. (565) *and if of your water*
נִשְׁתֶּה Qal impf. 1 c.p. (שָׁתָה 1059) *we drink*
אֲנִי וּמִקְנֵי conj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (889) *I and my cattle*
וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *then I will
pay*
מְכָרָם n.m.s.-3 m.p. sf. (569) *their price*
רַק אֵין־דָּבָר adv. (956)-neg. cstr. (II 34)-n.m.s.
(182) *only, it is nothing*
בְּרַגְלֵי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (919) *on foot*
אֲעֹבְרָה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עָבַר 716) *let me
pass through*

20:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *but he said*
לֹא תַעֲבֹר neg.-Qal impf. 2 m.s. (716) *you shall
not pass through*
וַיֵּצֵא אֶדוֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)
-pr.n. (10) *and Edom came out*
לְקָרְאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (II 896) *to
meet them*
בְּעִם כְּבֹד prep.-n.m.s. cstr. (766)-adj. m.s. (458)
with many men
וּבִיד חֲזָקָה conj.-prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305)
and with a strong force

20:21

וַיִּמָּאן אֶדוֹם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (מָאָן
549)-pr.n. (10) *thus Edom refused*
נָתַן Qal inf.cstr. (נָתַן 678; GK 66i) *to give*
אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
בְּגִבְלוֹ Qal inf.cstr. (716)-prep.-n.m.s.-3 m.s.
sf. (147) *passage through his territory*
וַיָּטוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *so
turned away*
יִשְׂרָאֵל v.supra *Israel*
מֵעֲלָיו prep.-prep.-3 m.s. sf. *from him*

20:22

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *and
they journeyed*
מִקֶּדֶשׁ prep.-pr.n. (II 873) *from Kadesh*
וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and
came*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *the
whole congregation*
הַר חֹרֵה pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249) *to
Mount Hor*

20:23

הוּא וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל־אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
 בְּהַר הַהָרִי prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249)
at Mount Hor
 עַל־גְּבוּל prep.-n.m.s. cstr. (147) *on the border of*
 אֶרֶץ־עֲדוֹם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) *the land of Edom*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

20:24

וַיֹּאמֶר אֲהָרֹן Ni. impf. 3 m.s. (62) (אָפַר) -pr.n. (14)
Aaron shall be gathered
 אֶל־עַמּוּי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (766) *to his people*
 כִּי לֹא יָבֹא conj. (471)-neg.-Qal impf. 3 m.s. (97)
 (בֹּיֵא) *for he shall not enter*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְאֲשֶׁר נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן) 678) *which I have given*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 עַל אֲשֶׁר־מְרִיתֶם prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (מָרָה) 598) *because you rebelled*
 אֶת־פִּי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *against my command*
 לְמֵי מֵרִיבָה prep.-n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (II 937)
at the waters of Meribah

20:25

קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח) 542) *take*
 אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
 וְאֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ conj.-dir.obj.-pr.n. (46)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *and Eleazar his son*
 וְהֵעַל אֹתָם conj.-Hi. impv. 2 m.s. (עָלָה) 748)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and bring them up*
 הַר הַהָרִי pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249) *to Mount Hor*

20:26

וְהִסַּשְׁטָה conj.-Hi. impv. 2 m.s. (סָשַׁט) 832) *and strip*
 אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *of his garments*
 וְהִלְבַּשְׁתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (לְבַשׁ) 527) *and put them*
 אֶת־אֶלְעָזָר בְּנוֹ dir.obj.-pr.n. (46)-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *upon Eleazar his son*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

יֵאָסֵף Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף) 62) *shall be gathered*
 וּמָתָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוּת) 559)-adv. (1027) *and shall die there*

20:27

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה) I 793)-pr.n. (602) *and Moses did*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה) -pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
 וַיֵּעָלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה) 748) *and they went up*
 אֶל־הַר הַהָרִי prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249) *Mount Hor*
 לְעֵינָיו prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*

20:28

וַיִּפְשֹׁט מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (פָּשַׁט) 832)-pr.n. (602) *and Moses stripped*
 אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
 אֶת־בְּגָדָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (93) *of his garments*
 וַיִּלְבַּשׁ אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (לְבַשׁ) 527)-def.art.-3 m.p. sf. *and put them*
 אֶת־אֶלְעָזָר dir.obj.-pr.n. (46) *upon Eleazar*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 וַיָּמָת אֲהֲרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוּת) 559)-pr.n. (14) *and Aaron died*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 הַר הַהָרִי prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (249) *on the top of the mountain*
 וַיָּרַד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד) 432) *then came down*
 מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר pr.n. (602)-conj.-pr.n. (46) *Moses and Eleazar*
 מִן־הַהָרִי prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the mountain*

20:29

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה) 906) *and when ... saw*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *all the congregation*
 כִּי בִי נָזַע conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (157) *that ... was dead*
 אֲהֲרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 וַיִּבְכּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּכָה) 113) *wept*
 אֶת־אַהֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *for Aaron*
 יוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם num. p. (1026)-n.m.s. (398) *thirty days*

בֵּית יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
(108)-pr.n. (975) *all the house of Israel*

21:1

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1033)
when ... heard

הַכְּנַעֲנִי def.art.-adj.gent. (I 489) *the Canaanite*

מֶלֶךְ-עָרָד n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (I 788) *the
king of Arad*

וַיֵּשֶׁב הַנֶּגֶב Qal act.ptc. (יָשַׁב 442)-def.art.-n.m.s.
(616) *who dwelt in the Negeb*

כִּי בָא יִשְׂרָאֵל conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (בָּא
97)-pr.n. (975) *that Israel was coming*

בְּדֶרֶךְ הָאֲתָרִים n.m.s. cstr. (202)-def.art.-pr.n. (87)
by the way of Atharim

וַיִּלָּחֶם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחַם 535) *and he
fought*

בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*

וַיִּשְׁבּוּ מִמֶּנּוּ שְׁבִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁבָה)
985; GK 75q)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. paus.
(985) *and took some of them captive*

21:2

וַיִּדְבֶּר יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (דָּבַר)
623)-pr.n. (975) *and Israel vowed*

נְדָר n.m.s. (623) *a vow*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

חַתָּן אִם-נָתַן תִּתֵּן hypoth.part. (49)-Qal inf.abs.
(678)-Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678) *if you will
indeed give*

הַזֶּה אֶת-הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*

בְּיָדֵי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *into my hand*

וַיְהַרְמֵם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (חָרַם I 355) *then I
will utterly destroy*

אֶת-עָרֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) *their
cities*

21:3

וַיִּשְׁמַע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
-pr.n. (217) *and Yahweh hearkened*

בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (975) *to
the voice of Israel*

וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave*
אֶת-הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-adj.gent. (I 489) *over
the Canaanites*

וַיַּחְרֵם אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (חָרַם I
355)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and they utterly
destroyed them*

וַאֲתַרְיָם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) *and
their cities*

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *so ...
was called*

שֵׁם-הַמָּקוֹם n.m.s. cstr. (1027)-def.art.-n.m.s.
(879) *the name of the place*

חֲרָמָה pr.n. (356) *Hormah*

21:4

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָעָה 652) *and
they set out*

מִהַר הָהָר prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249)
from Mount Hor

בְּדֶרֶךְ יַם-סוּף n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. cstr. (410)
-n.m.s. (I 692) *by the way to the Red Sea
(sea of reeds)*

לְסָבִב prep.-Qal inf.cstr. (סָבַב 685) *to go around*
אֶת-אֶרֶץ עֲדוֹם dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10)
the land of Edom

וַתִּקְצַר consec.-Qal impf. 3 f.s. (קָצַר I 894) *and
became impatient*

נֶפֶשׁ-הָעָם n.f.s. cstr. (659)-def.art.-n.m.s. (I 766)
the people

בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*

21:5

וַיְדַבֵּר הָעָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-def.
art.-n.m.s. (I 766) *and the people spoke*

בְּאֵלֵי הַיָּם prep.-n.m.p. (43) *against God*

וּבַמֹּשֶׁה conj.-prep.-pr.n. (602) *and against
Moses*

לְמַה הֵעֲלִיתֵנוּ prep.-interr. (552)-Hi. impf. 2
m.p.-1 c.p. sf. (עָלָה 748; GK 59a) *why have
you brought us up*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*

לְמוֹת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) *to die*

בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the
wilderness*

לֹחֶם כִּי אֵין לָחֶם conj. (471)-neg. cstr. (II 34)-n.m.s.
(536) *for there is no food*

וְאֵין מַיִם conj.-v.supra-n.m.p. (565) *and no
water*

וַנִּפְשְׁנוּ קָצָה conj.-n.f.s.-1 c.p. sf. (659)-Qal pf. 3
f.s. (קִיץ I 880) *and we loathe*

בְּלֶחֶם הַקֶּלֶקֶל prep.-def.art.-n.m.s. (536)-def.art.
-adj. m.s. (887) *this worthless food*

21:6

וַיִּשְׁלַח יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (1018)-pr.n.
(217) *then Yahweh sent*

בְּעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *among the
people*

אֶת חֲנֻשֵׁי הָעֲרִיפִים dir.obj.-def.art.-n.m.p.
(638)-def.art.-n.m.p. (I 977) *fiery serpents*

וַיִּנְשְׁבוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (נִשְׁבָּה 675) *and they bit*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 וּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָוֹת 559) *so that died*
 רַב עַם־רַב n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (I 912) *many people*
 מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *of Israel*

21:7

וַיָּבֹאוּ הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) *and the people came*
 -def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people came*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 חָטָאנוּ Qal pf. 1 c.p. (חָטָא 306) *we have sinned*
 כִּי־דִבַּרְנוּ conj. (471)-Pi. pf. 1 c.p. (180) *for we have spoken*
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וְבָךְ conj.-prep.-2 m.s. sf. paus. *and against you*
 לְהִתְפַּלֵּל Hith. impv. 2 m.s. (פָּלַל 813) *pray*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיִּסַּר consec.-Hi. impf. 3 m.s. apoc. (סָר 693) *that he take away*
 מֵעֵלֵינוּ prep.-prep.-1 c.p. sf. *from us*
 אֶת־הַנְּחָשִׁים dir.obj.-def.art.-n.m.s. (638) *the serpents*
 וַיִּתְפַּלֵּל מֹשֶׁה consec.-Hith. impf. 3 m.s. (פָּלַל 813)-pr.n. (602) *so Moses prayed*
 עַם בְּעַד הָעָם prep. (126)-def.art.-n.m.s. (I 766) *for the people*

21:8

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לָךְ עֲשֵׂה Qal impv. 2 m.s. (I 793)-prep.-2 m.s. sf. *make (for yourself)*
 שָׂרָף n.m.s. (I 977) *a fiery serpent*
 וְשִׂים אֹתוֹ conj.-Qal impv. 2 m.s. (שִׂים I 962)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and set it*
 עַל־יָם prep.-n.m.s. (651) *on a pole*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 כָּל־הַנִּשְׁחָף n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal pass.ptc. (נִשְׁחָף 675) *every one who is bitten*
 וְרָאָה אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (906)-dir.obj.-3 m.s. sf. *when he sees it*
 וְחָי conj.-Qal pf. 3 m.s. paus. (חָיָה 310) *shall live*

21:9

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-pr.n. (602) *so Moses made*

נְחָשׁ נְחָשִׁים n.m.s. cstr. (638)-n.m.s. (I 638) *a bronze serpent*
 וַיִּשְׂמְהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שִׂים I 962) *and set it*
 עַל־הַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (651) *on a pole*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it was)*
 אִם־נִשְׁחָף הַנִּשְׁחָף hypoth.part. (49)-Qal pf. 3 m.s. (675)-def.art.-n.m.s. (638) *if a serpent bit*
 אֶת־אִישׁ dir.obj. (GK 117d)-n.m.s. (35) *any man*
 וְהָיָה לֹקֵד conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נָבַט 613) *he would look*
 אֶל־נְחָשׁ הַנְּחָשִׁים prep.-n.m.s. cstr. (638)-def.art.-n.m.s. (638) *at the bronze serpent*
 וְחָי conj.-Qal pf. paus. (חָיָה 310) *and live*

21:10

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָעָה 652) *and set out*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּאוֹבוֹת prep.-pr.n. (15) *in Oboth*

21:11

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָעָה 652) *and they set out*
 מֵאוֹבוֹת prep.-pr.n. (15) *from Oboth*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּעֵי הָעֵבְרִים prep.-pr.n. (v. עֵי 743)-pr.n. (720) *at Iyeabarim*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מוֹאָב rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (555) *which is opposite Moab*
 מִמִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s. paus. (1039) *toward the sunrise*

21:12

מִשָּׁם נִסְעוּ prep.-adv. (1027)-Qal pf. 3 c.p. paus. (נָסַע 652) *from there they set out*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּנַחַל זֶרֶד prep.-n.m.s. cstr. (636)-pr.n. paus. (279) *in the Valley of Zered*

21:13

מִשָּׁם נִסְעוּ prep.-adv. (1027)-Qal pf. 3 c.p. paus. (נָסַע 652) *from there they set out*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*

אֲרֵנוֹן מֵעֵבֶר אֲרֵנוֹן prep.-n.m.s. cstr. (I 719)-pr.n. (75) *on the other side of the Arnon*
 אֲשֶׁר בְּמִדְבָּר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (184) *which is in the wilderness*
 הַיָּצָא def.art.-Qal act.ptc. (יָצָא 422) *that extends*
 מִגְּבוּל הָאֱמֹרִי prep.-n.m.s. cstr. (147)-def.art. -adj.gent. (57) *from the boundary of the Amorites*
 כִּי אֲרֵנוֹן conj. (471)-pr.n. (75) *for the Arnon*
 מִגְּבוּל מוֹאָב n.m.s. cstr. (147)-pr.n. (555) *the boundary of Moab*
 בֵּין מוֹאָב prep. (107)-v.supra *between Moab*
 וּבֵין הָאֱמֹרִי conj.-v.supra-v.supra *and the Amorites*

21:14

אֵימָר prep.-adv. (485)-Ni. impf. 3 m.s. (55) *wherefore it is said*
 בְּסֵפֶר יהוה מִלְחָמֹת יְהוָה n.f.p. cstr. (536)-pr.n. (217) *the Wars of Yahweh*
 אֶת־וָהֶב dir.obj.-pr.n. (255) *Waheb*
 בְּסוּפָה prep.-pr.n. (II 693) *in Suphah*
 וְאֶת־הַנְּחָלִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (636) *and the valleys*
 אֲרֵנוֹן pr.n. (75) *Arnon*

21:15

וְאֲשֶׁר הַנְּחָלִים conj.-n.m.s. cstr. (78)-def.art. -n.m.p. (636) *and the slope of the valleys*
 אֲשֶׁר נָטָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (639) *that extends*
 עַד לְשֵׁבֶת עַר prep.-n.f.s. cstr. (I 443)-pr.n. (I 786) *to the seat of Ar*
 וְנִשְׁעָן conj. (GK 112pp)-Ni. pf. 3 m.s. (נִשְׁעָן 1043) *and leans*
 לְגְבוּל מוֹאָב prep.-n.m.s. cstr. (147)-pr.n. (555) *to the border of Moab*

21:16

וּמִשָּׁם בְּאֶרֶה conj.-prep.-adv. (1027)-n.f.s.-dir.he (91) *and from there to Beer*
 הַבְּאֵר demans.adj. f.s. (214)-def.art.-n.f.s. (91) *that is the well*
 אֲשֶׁר אָמַר יהוה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *of which Yahweh said*
 לְמֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 אֶסְףֹּ Qal impv. 2 m.s. (אָסַף 62) *gather*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*

וְאֶתְנָהּ לָהֶם conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *and I will give them*
 מַיִם n.m.p. paus. (565) *water*

21:17

אִישׁ אִישׁ adv. (23)-Qal impf. 3 m.s. (שָׁרָה 1010) *then sang*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1010) -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this song*
 בָּאֵר Qal impv. 2 f.s. (עָלָה 748)-n.f.s. (91) *spring up, O well*
 עֲנֵה־לָּהּ Qal impv. 2 m.p. (עָנָה IV 777; GK 63,1)-prep.-3 f.s. sf. *sing to it*

21:18

בְּאֵר n.f.s. (91) *the well*
 הַחֲפָרִים Qal pf. 3 c.p.-3 f.s. sf. (חָפַר I 343)-n.m.p. (978) *which the princes dug*
 כְּרוּהָ Qal pf. 3 c.p.-3 f.s. sf. (כָּרָה I 500) *which delved*
 זְרִיבֵי הָעָם n.m.p. cstr. (622)-def.art.-n.m.s. (I 766) *the nobles of the people*
 בְּמַחְקֶה prep.-Po'el ptc. (חָקַק 349) *with the scepter*
 בְּמַשְׁעֲנֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1044) *and with their staves*
 וּמִמִּדְבָּר conj.-prep.-n.m.s. (184) *and from the wilderness*
 מַטְּנָה pr.n. (II 682) *to Mattanah*

21:19

וּמִמַּטְּנָה conj.-prep.-pr.n. (II 682) *and from Mattanah*
 נַחֲלִיֵּל pr.n. (636) *to Nahaliel*
 וּמִנְּחִלֵּיֵל conj.-prep.-v.supra *and from Nahaliel*
 בְּמוֹת pr.n. (119) *to Bamoth*

21:20

וּמִבְּמוֹת conj.-prep.-pr.n. (119) *and from Bamoth*
 הַנְּיָא def.art.-n.m.s. (161) *to the valley*
 אֲשֶׁר בְּשֹׁדֵה מוֹאָב rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (961)-pr.n. (555) *lying in the region of Moab*
 רֹאשׁ הַפִּסְגָּה n.m.s. cstr. (910)-def.art.-pr.n. (820) *by the top of Pisgah*
 וְנִשְׁקָפָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (שָׁקַף I 1054; GK 112ss) *which looks down*
 עַל־פְּנֵי הַיַּשְׁמוֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.m.s. (445) *upon the desert*

21:21

וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל
 consec.-Qal impf. 3 m.s.
 (1018)-pr.n. (975) *then Israel sent*
 מְלָאכִים n.m.p. (521) *messengers*
 אֶל-סִיחֹן prep.-pr.n. (695) *to Sihon*
 מֶלֶךְ-הָאֱמֹרִי n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-adj.gent.
 (57) *king of the Amorites*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

21:22

אֶעֱבְרָה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עָבַר 716) *let me pass through*
 בְּאֶרְצְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
 לֹא נָטָה neg.-Qal impf. 1 c.p. (נָטָה 639) *we will not turn aside*
 מַעֲרָה prep.-n.m.s. (961) *into field*
 וּבְכַרְם conj.-prep.-n.m.s. (501) *or vineyard*
 לֹא נִשְׁתָּה neg.-Qal impf. 1 c.p. (שָׁתָה 1059) *we will not drink*
 מִי בַּיָּר n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (91) *the water of a well*
 בְּדֶרֶךְ הַמֶּלֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (202)-def.art.
 -n.m.s. (I 572) *by the King's Highway*
 גַּלְיָה Qal impf. 1 c.p. (הִלָּךְ 229) *we will go*
 עַד אֲשֶׁר-נַעֲבֹר prep. (III 723)-rel. (81)-Qal impf.
 1 c.p. (עָבַר 716) *until we have passed through*
 אֶרְצְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your territory*

21:23

וְלֹא-נָתַן סִיחֹן
 conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -pr.n. (695) *but Sihon would not allow*
 אֶת-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 עָבַר Qal inf.cstr. (716; GK 157bN) *to pass through*
 בְּנִבְלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (147) *his territory*
 וַיֵּאסֹף סִיחֹן
 consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַף
 62)-pr.n. (695) *Sihon gathered*
 אֶת-כָּל-עַמּוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (I 766) *all his people*
 וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *and went out*
 לִקְרֹאת prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא II 896) *to meet*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הַמִּדְבָּרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (184) *to the wilderness*
 וַיָּבֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) *and came*
 יְהִצֵּה pr.n.-loc.he (397) *to Jahaz*
 וַיִּלָּחֶם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחֵם 535) *and fought*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-v.supra *against Israel*

21:24

וַיַּהַר יִשְׂרָאֵל consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (645)-pr.n. (975) *and Israel slew him*
 לְפִי-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. paus. (352)
with the edge of the sword
 וַיִּירָשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *and took possession*
 אֶת-אֶרְצוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *of his land*
 מֵאֶרְנוֹן prep.-pr.n. (75) *from the Arnon*
 עַד-יַבֹּק prep. (III 723)-pr.n. (132) *to the Jabbok*
 עַד-בְּנֵי עַמּוֹן v.supra-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769)
as far as to the Ammonites
 כִּי עֹז conj. (471)-adj. m.s. (738; LXX-*ισχυρο*) *for Jazer was (was strong)*
 גְּבוּל n.m.s. cstr. (147) *the boundary of*
 בְּנֵי עַמּוֹן v.supra-v.supra *the Ammonites*

21:25

וַיִּקַּח יִשְׂרָאֵל
 consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח
 542)-pr.n. (975) *and Israel took*
 אֶת-כָּל-הָעָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.f.p. (746)-def.art.-demons.adj. c.p.
 (41) *all these cities*
 וַיֵּשְׁבּוּ יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב
 442)-v.supra *and Israel settled*
 בְּכָל-עָרֵי prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746)
in all the cities of
 הָאֱמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) *the Amorites*
 בְּחֶשְׁבֹּן prep.-pr.n. (II 363) *in Heshbon*
 וּבְכָל-בְּנֵי-הָיָה conj.-prep.-v.supra-n.f.p.-3 f.s. sf. (I
 123) *and in all its villages*

21:26

כִּי חֶשְׁבֹּן conj. (471)-pr.n. (II 363) *for Heshbon*
 עִיר סִיחֹן n.f.s. cstr. (746)-pr.n. (695) *the city of Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-adj.gent.
 (57) *the king of the Amorites*
 הוּא demons.adj. f.s. (214) *it was*
 וְהוּא נִלָּחֵם conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Ni. pf. 3
 m.s. (לָחֵם 535) *and he fought*
 בְּמֶלֶךְ מוֹאָב הָרִאשׁוֹן prep.-n.m.s. cstr. (I 572)
 -pr.n. (555)-def.art.-adj. m.s. (911) *against the former king of Moab*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and he took*
 אֶת-כָּל-אֶרְצוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (75) *all his land*
 מִיָּדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *out of his hand*
 עַד-אֶרְנוֹן prep. (III 723)-pr.n. (75) *as far as the Arnon*

21:27

יִאמְרוּ prep.-adv. (485)-Qal impf. 3 m.p.
(55) *therefore ... say*
הַמְשִׁילִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (מִשָּׁל II 605)
the ballad singers
בָּאוּ חֶשְׁבוֹן Qal impv. 2 m.p. (בֹּא 97)-pr.n.
(363) *come to Heshbon*
תִּבְנֶה Ni. impf. 3 f.s. (בָּנָה 124; GK 75hh) *let it
be built*
וְתִבְנוּ conj.-Hithpo'el impf. 3 f.s. (בִּין I 465; GK
54c) *and let ... be established*
עִיר סִיחֹן n.f.s. cstr. (746)-pr.n. (695) *the city of
Sihon*

21:28

כִּי־אֵשׁ conj. (471)-n.f.s. (77) *for fire*
יָצְאָה Qal pf. 3 f.s. (יָצָא 422) *went forth*
מִחֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (363) *from Heshbon*
לְהִבָּה n.f.s. (529) *flame*
מִקְרֵי־סִיחֹן prep.-n.f.s. cstr. (900)-pr.n. (695)
from the city of Sihon
אָכְלָה Qal pf. 3 f.s. (אָכַל 37) *it devoured*
עַר מוֹאָב pr.n. (I 786)-pr.n. (555) *Ar of Moab*
בְּעָלֵי n.m.p. cstr. (127) *the lords of*
בְּמוֹת אַרְנוֹן n.f.p. cstr. (119)-pr.n. (75) *the heights
of the Arnon*

21:29

אֵי־לָךְ מוֹאָב interj. (17)-prep.-2 m.s. sf.-pr.n.
(555) *woe to you, O Moab*
אֲבַרְתָּ Qal pf. 2 m.s. (אָבַד 1) *you are undone*
עַם־כְּמוֹשׁ n.m.s. cstr. (I 766)-pr.n. (484) *O
people of Chemosh*
נָתַן בָּנָיו Qal pf. 3 m.s. (678)-n.m.p.-3 m.s. sf.
(119) *he has made his sons*
שְׁלִיטִים n.m.p. (812) *fugitives*
וּבָנָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *and his
daughters*
בְּשָׁבִיחַ prep.-def.art.-n.f.s. (986) *captives*
לְמֶלֶךְ אַמּוֹרִי prep.-n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (57) *to
an Amorite king*
סִיחֹן pr.n. (695) *Sihon*

21:30

וְיָרֶם consec.-Qal impf. 1 c.p.-3 m.p. sf. (יָרָה
434; GK 69r, 76f; LXX-καὶ τὸ σπέρμα
αὐτῶν=וְיָרֶם) conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (630) *and
their posterity*
אָבַד Qal pf. 3 m.s. (1) *perished*
חֶשְׁבוֹן pr.n. (363) *Heshbon*
עַד־דִּיבּוֹן prep. (III 723)-pr.n. (192) *as far as
Dibon*

וְנָשִׂים consec.-Hi. impf. 1 c.p. (שָׂמַם 1030; GK
67g; LXX-καὶ ἀτρυφαίτες=וְנָשִׂים) *and we
laid waste*
עַד־נֹפַח prep. (III 723)-pr.n. (656; LXX-
προσέτεκασσαν) *to Nophah*
אֲשֶׁר עַד־מִדְבָּא rel. (81)-prep. (III 723)-pr.n.
(567) *which to Medeba*

21:31

וַיֵּשְׁבּוּ יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב
442)-pr.n. (975) *thus Israel dwelt*
בְּאֶרֶץ הָאֲמֹרִי prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.
-adj.gent. (57) *in the land of the Amorites*

21:32

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)-pr.n.
(602) *and Moses sent*
לְרַגֵּל prep.-Pi. inf.cstr. (רָגַל 920) *to spy out*
אֶת־יַעֲזָר dir.obj. pr.n. (741) *Jazer*
וַיִּלְכְּדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָכַד 539) *and
they took*
בְּנֵי־הָעִיר n.f.p.-3 f.s. sf. (I 123) *its villages*
וַיִּירָשׁוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *and
dispossessed*
אֶת־הָאֲמֹרִי dir.obj.-def.art.-adj.gent. (57) *the
Amorites*
אֲשֶׁר־שָׁם rel. (81)-adv. (1027) *that were there*

21:33

וַיִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּנָה 815) *then
they turned*
וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and
went up*
בְּדֶרֶךְ הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (202)-def.art.-pr.n. (143)
by the way to Bashan
וַיֵּצֵא עֹג consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)
-pr.n. (728) *and Og came out*
מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (143)
the king of Bashan
לְקָרְאָתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרָא II
896) *to meet them*
וְכָל־עַמּוֹ הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s.
cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *he and all
his people*
לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*
אֶרְוֵיעִי pr.n. (204) *at Edrei*

21:34

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *but Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

יִרְאָה אֶל־תִּירָא אֹתוֹ neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (אִירָא 431)-dir.obj.-3 m.s. sf. *do not fear him*
 בְּיַדְךָ כִּי בְיַדְךָ conj. (471)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388)
for into your hand
 נָתַתִּי אֹתוֹ Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-v.supra *I have given him*
 וְאֶת־כָּל־עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and all his people*
 וְאֶת־אֶרְצוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *and his land*
 וְעָשִׂיתָ לוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-3 m.s. sf. *and you shall do to him*
 כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ prep.-rel. (81)-v.supra *as you did*
 לְסִיחֹן prep.-pr.n. (695) *to Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (57)
king of the Amorites
 אֲשֶׁר יוֹשֵׁב rel. (81)-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who dwelt*
 בְּחֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (363) *at Heshbon*

21:35

וַיִּכּוּ אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָכַח 645)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *so they slew him*
 וְאֶת־בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
 וְאֶת־כָּל־עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and all his people*
 עַד־בְּלֹתִי הַשְּׂאִיר־לוֹ prep. (III 723)-neg. (116)
 -Hi. pf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983; GK 164d)-prep.-3
 m.s. sf. *until there was not left to him*
 שָׂרִיד n.m.s. (975) *a survivor*
 וַיִּירָשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרַשׁ 439) *and they possessed*
 אֶת־אֶרְצוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *his land*

22:1

וַיִּסְעוּ pr.n. Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) *then set out*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּעֶרְבוֹת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555)
in the plains of Moab
 מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-prep.-pr.n. (434)
beyond the Jordan
 יְרִיחוֹ pr.n. (437; GK 125h) *at Jericho*

22:2

וַיִּרְאֵהוּ בָּלַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
 -pr.n. (118) *and Balak saw*

בֶּן־צִפּוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (862) *the son of Zippor*
 כָּל־אֲשֶׁר־עָשָׂה אֹתְךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *all that ... had done*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לְאֲמֹרִי prep.-def.art.-pr.n. (57) *to the Amorites*

22:3

וַיִּנָּד מוֹאָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָדָה III 158)-pr.n. (555) *and Moab was in ... dread*
 מִפְּנֵי הָעָם prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (I 766) *of the people*
 מְאֹד adv. (547) *great*
 כִּי רַב־הוּא conj. (481)-adj. m.s. (I 912)-pers.pr. 3 m.s. (214) *because they were many*
 וַיִּקַּץ מוֹאָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (קִיצַץ I 880)-pr.n. (555) *and Moab was overcome with fear*
 מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*

22:4

וַיֹּאמֶר מוֹאָב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (555) *and Moab said*
 אֶל־זִקְנֵי מִדְּיָן prep.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (193) *to the elders of Midian*
 וְלִחְכוּ עִתָּהּ adv. (773)-Pi. impf. 3 m.p. (לָחַךְ 535) *now will lick up*
 הַקְּהָלִי def.art.-n.m.s. (874; LXX+αἵθη) *this horde*
 אֶת־כָּל־סָבִיבֵינוּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-subst. f.p.-1 c.p. sf. (686) *all that is round about us*
 בְּלִחְךָ תִּשְׁאֹר prep.-Qal inf.cstr. (לָחַךְ 535)-def. art.-n.m.s. (1004) *as the ox licks up*
 אֶת־יַרְקַת הַשָּׂדֶה dir.obj.-n.m.s. cstr. (438)-def.art. -n.m.s. (961) *the grass of the field*
 וּבָלַק conj.-pr.n. (118) *so Balak*
 בֶּן־צִפּוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 862) *the son of Zippor*
 לְמוֹאָב n.m.s. (I 572)-prep.-pr.n. (555) *king of Moab*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *at that time*

22:5

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *sent*
 מַלְאָכָיִם n.m.p. (521) *messengers*
 אֶל־בָּלָעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 בֶּן־בְּעוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *the son of Beor*
 פְּתוֹרָה pr.n.-loc.he (834) *at Pethor*
 אֲשֶׁר עַל־הַנָּהָר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (625) *which is near the River*

אֶרֶץ מִדְיָן n.f.s. cstr. (75)-n.m.p. cstr. (119)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *in the land of his
people (Amaw)*
לִקְרָא לֹא prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא 894)-prep.-3
m.s. sf. *to call him*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
עִם הַדֵּמוֹנוֹת demons.part. (243)-n.m.s. (I 766) *behold,
a people*
יָצְאָה Qal pf. 3 m.s. (422) *has come out*
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
כִּסְּהָה v.supra-Pi. pf. 3 m.s. (כָּסָה 491) *they
cover*
עֵינֵי הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (744)-def.art.
-n.f.s. (75) *the face of the earth*
וְהָיוּ יוֹשְׁבֵי conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc.
(יָשַׁב 442) *and they are dwelling*
מִמְּלִי prep.-prep.-1 c.s. sf. (I 557) *opposite me*

22:6

וְעַתָּה לָקֵחְנָה conj.-adv. (773)-Qal impv. 2
m.s.-vol.he (הִלַּךְ 229)-part.of entreaty (609;
GK 20c) *come now,*
לִי אָרְהֵלִי Qal impv. 2 m.s.-vol.he (אָרַר 76; GK
67o)-prep.-1 c.s. sf. *curse for me*
הָעָם אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
מִמְּנֵי בְּיָעֲצוּם הוּא מְמַנֵּי conj. (471)-adj. m.s. (783)
-pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-prep.-1 c.s. sf.
since they are too mighty for me
אֵיכָל אֲוִלִי אֵיכָל adv. (II 19)-Qal impf. 1 c.s. (407)
perhaps I shall be able
וְנָבְהָהּ Hi. impf. 1 c.p. (נָבַה 645)-prep.-3 m.s.
sf. *to defeat them*
וְאֲנִישָׁנוּ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָרַשׁ
176; GK 120c) *and drive them out*
מִן־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the land*
כִּי יָדַעְתִּי conj. (471)-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *for
I know*
אֶת־אֲשֶׁר־תְּבָרֵךְ dir.obj.-rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s.
(בָּרַךְ 138) *that he whom you bless*
מְבָרֵךְ Pu. ptc. (בָּרַךְ 138) *is blessed*
וְאֲשֶׁר־תָּאָר conj.-rel. (81; GK 138e)-Qal impf. 2
m.s. (אָרַר 76) *and he whom you curse*
וְיֹאָר Ho. impf. 3 m.s. (אָרַר 76; GK 53u) *is
cursed*

22:7

וַיִּלְכְּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִלַּךְ 229) *so
departed*
זְקֵנֵי מוֹאָב adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (555) *the
elders of Moab*

וְזִקְנֵי מִדְיָן conj.-v.supra-pr.n. (193) *and the
elders of Midian*
וַיִּקְסְמוּ consec.-n.m.p. (890) *with divination*
בְּיָדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *in their hand*
וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּיָא 97) *and
they came*
אֶל־בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180)
-prep.-3 m.s. sf. *and spoke to him*
בְּלֶקְתָּהּ n.m.p. cstr. (182)-pr.n. (118) *Balak's
message*

22:8

וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *and he said to them*
פֹּה לִינִי Qal impv. 2 m.p. (לָיַן 533)-adv. (805)
lodge here
הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *this night*
וְהֵשִׁבְתִּי אֹתְכֶם conj.-Hi. pf. 1 c.s. (שׁוּב 996)-dir.
obj.-2 m.p. sf. *and I will bring back to you*
דְּבָרַי n.m.s. (182) *a word*
כַּאֲשֶׁר יִדְבַּר יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.
(180)-pr.n. (217) *as Yahweh speaks*
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *so
stayed*
שְׂרֵי־מוֹאָב n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (555) *the
princes of Moab*
עִם־בַּלְעָם prep. (767)-pr.n. (I 118) *with Balaam*

22:9

וַיָּבֹא אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא
97)-n.m.p. (43) *and God came*
אֶל־בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
מִי interr. (566) *who are*
הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (35)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these men*
עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*

22:10

וַיֹּאמֶר בַּלְעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(I 118) *and Balaam said*
אֶל־הָאֱלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (43) *to God*
בְּלֶקְתָּהּ pr.n. (118) *Balak*
בְּנֵי־צִפּוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 862) *the son of
Zippor*
מֶלֶךְ מוֹאָב n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (555) *king of
Moab*
שָׁלַח אֵלַי Qal pf. 3 m.s. (1018)-prep.-1 c.s. sf.
has sent me

22:11

הַהֵמָּה demons.part. (243) *behold*
 אָמַר הַעָם הַיֵּצֵא def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.-Qal
 act.ptc. (אָמַר 422) *a people has come out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 וַיִּכְסֶּה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּסָה 491) *and it*
covers
 עֵינֵי הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (744)-def.art.
 -n.f.s. (75) *the face of the earth*
 לָכֵּה עִתָּהּ אָדָּמָה adv. (773)-Qal impv. 2 m.s.-vol.he
 (229 הִלָּךְ) *now come*
 אֶתְּוֹ Qal impv. 2 m.s.-vol.he (קָבַהּ II
 866; GK 67o)-prep.-1 c.s. sf.-dir.obj.-3 m.s.
 sf. *curse them for me*
 אֲוִיבֵל adv. (II 19)-Qal impf. 1 c.s. (יָבַל 407)
perhaps I shall be able
 בּוֹ prep.-Ni. inf.cstr. (לָחָם 535)-prep.-3
 m.s. sf. *to fight against them*
 וַיִּרְשְׁתוּהוּ conj.-Pi. pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָרַשׁ 176)
and drive them out

22:12

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -n.m.p. (43) *and God said*
 אֶל־בָּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 לֹא תִלָּךְ neg.-Qal impf. 2 m.s. (הִלָּךְ 229) *you*
shall not go
 עִמָּהֶם prep.-3 m.p. sf. (767; GK 103c) *with them*
 לֹא תֹאָר neg.-Qal impf. 2 m.s. (אָרַר 76) *you*
shall not curse
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
 הוּא כִּי בָרוּךְ הוּא conj. (471)-Qal pass.ptc. (בָּרַךְ
 138)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for they are*
blessed

22:13

וַיִּקָּם בָּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם
 877)-pr.n. (I 118) *so Balaam rose*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֶל־שָׂרֵי בָלָק prep.-n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (118) *to*
the princes of Balak
 לָכוּ Qal impv. 2 m.p. (הִלָּךְ 229; GK 69x) *go*
 אֶל־אַרְצְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (75) *to your*
own land
 כִּי מֵאֵן יְהוָה conj. (471)-Pi. pf. 3 m.s. (מָאֵן
 549)-pr.n. (217) *for Yahweh has refused*
 לְתַתִּי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (נָתַן 678; GK
 115c) *to let me*
 לָלֶךְ prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229) *to go*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*

22:14

וַיִּקְוֶמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָוַם 877) *so*
rose
 מִשָּׂרֵי מוֹאָב n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (555) *the*
princes of Moab
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and*
went
 אֶל־בָּלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 מֵאֵן בָּלָעַם Pi. pf. 3 m.s. (מָאֵן 549)-pr.n. (I 118)
Balaam refuses
 הֵלֶךְ עִמָּנוּ Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229)-prep.-1 c.p.
 sf. (767) *to come with us*

22:15

וַיִּסַּךְ עוֹד בָּלָק consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַךְ
 414)-adv. (728)-pr.n. (118) *once again Balak*
 שָׁלַח שָׂרָיו Qal inf.cstr. (שָׁלַח 1018)-n.m.p.
 (978) *sent princes*
 רַבִּים adj. m.p. (I 912) *more in number*
 וַיִּבְרָכֵם conj.-Ni. ptc. m.p. (בָּרַךְ 457) *and more*
honorable
 מֵאֵלָהּ prep.-demons.adj. c.p. (41) *than they*

22:16

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *and*
they came
 אֶל־בָּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 וַיֹּאמְרוּ לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *and said to him*
 כֵּן אָמַר adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *thus says*
 בָּלָק pr.n. (118) *Balak*
 בֶּן־צִפּוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 862) *the son*
of Zippor
 אֲלֵנִי מִן־הַמְּנַע neg. (39)-part.of entreaty (609)-Ni.
 impf. 2 m.s. (מָנַע 586) *let nothing hinder*
you
 מֵהֵלֶךְ אֵלַי prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229)-prep.-1
 c.s. sf. *from coming to me*

22:17

כִּי־בְרַךְ אֲבָרְכֶךָ conj. (471)-Pi. inf.cstr. (בָּרַךְ
 457)-Pi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (457) *for I*
will surely do you ... honor
 מְאֹד adv. (547) *great*
 וְכֹל אֲשֶׁר־תֹּאמַר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 impf. 2 m.s. (55) *and whatever you say*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 אֶעֱשֶׂה Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I will do*
 וְלָכֵהְנָא conj.-Qal impv. 2 m.s.-vol.he (הִלָּךְ
 229)-part.of entreaty (609) *come (please)*

יִקְבֹּה־לִי Qal impv. 2 m.s.-vol.he (קָבַב II 866; GK 670)-prep.-1 c.s. sf. *curse for me*
 הִזָּה אֶת הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*

22:18

עֲנֵה I consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (I 118) *but Balaam answered*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בְּלֹק אֶל-עַבְדֵי בָלַק prep.-n.m.p. cstr. (713)-pr.n. (118) *to the servants of Balak*
 בְּלֹק אִם-יִתֶּן-לִי hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (תָּתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.-pr.n. (118) *though Balak were to give me*
 מְלֵא בֵיתוֹ n.m.s. cstr. (571)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his house full of*
 כֶּסֶף וְזָהָב n.m.s. (494)-conj.-n.m.s. (262) *silver and gold*
 לֹא אוּכַל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407) *I could not*
 לְעֹבֵר prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר 716) *go beyond*
 הַיְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *the command of Yahweh*
 אֱלֹהֵי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (43) *my God*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 קָטָנָה adj. f.s. (I 881) *less*
 אוֹ גְדוּלָה conj. (14)-adj. f.s. (152) *or more*

22:19

נֹאמַר וְעַתָּה שָׁבוּ נָא conj.-adv. (773)-Qal impv. 2 m.p. (יָשַׁב 442)-part.of entreaty (609) *pray, now, tarry*
 גַּם-אִתְּכֶם prep.-demons.adj. m.s. (260)-adv. (168)-pers.pr. 2 m.p. (61) *here also you*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *this night*
 וְאֵדָעָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (יָדַע 393) *that I may know*
 יִסְף יהוה מה יסף יהוה interr. (552)-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַף 414; GK 109d,i)-pr.n. (217) *what more Yahweh*
 עֲמִי Pi. inf.cstr. (180)-prep.-1 c.s. sf. (767) *will say to me*

22:20

בָּאוּ אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97)-n.m.p. (43) *and God came*
 אֶל-בְּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *at night*
 לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 אִם-לִקְרָא לְךָ hypoth.part. (49)-prep.-Qal inf.cstr. (894)-prep.-2 m.s. sf. *if to call you*

בָּאוּ הָאֲנָשִׁים Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97)-def.art.-n.m.p. (35) *the men have come*
 קָמוּ לָךְ אִתְּכֶם Qal impv. 2 m.s. (קָם 877)-Qal impv. 2 m.s. (הִלַּךְ 229)-prep.-3 m.p. sf. (85) *rise go with them*
 וְאָמַר אֶת-הַדְּבָרִי conj.-adv. (36)-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *but only the word*
 אֲשֶׁר-אָדַבְרָא לְךָ rel. (81)-Pi. impf. 1 c.s. (180)-prep.-2 m.s. sf. *which I bid you*
 תַּעֲשֶׂה אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *that shall you do*

22:21

רָם בְּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָם 877)-pr.n. (I 118) *so Balaam rose*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיַּחְבֹּשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָבַשׁ 289) *and saddled*
 אֶת-אֲתוֹנֹוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (87) *his ass*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִלַּךְ 229) *and went*
 עִם-שָׂרֵי מוֹאָב prep. (767)-n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (555) *with the princes of Moab*

22:22

חָרָה אַף אֱלֹהִים consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s. cstr. (I 60)-n.m.p. (43) *but God's anger was kindled*
 הֵלֵךְ בִּי-הוֹלֵךְ הוּא conj. (471)-Qal act.ptc. (הִלַּךְ 229)-pers.pr. 3 m.s. (214) *because he went*
 וַיִּתְיַצֵּב consec.-Hith. impf. 3 m.s. (יָצַב 426) *and took his stand*
 הוּא מַלְאָךְ יהוה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*
 לְשֹׁטְנוֹ prep.-n.m.s. (966)-prep.-3 m.s. sf. *as his adversary*
 וְהוּא רֹכֵב conj.-v.supra-Qal act.ptc. (רָכַב 938) *now he was riding*
 עַל-אֲתוֹנֹוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (87) *on his ass*
 וּשְׁנֵי עַבְדָּיו conj.-num. m.p. cstr. (1040)-n.m.p.-3 m.s. sf. (654) *and his two servants*
 עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*

22:23

רָאָה וַתִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906)-def.art.-n.f.s. (87) *and the ass saw*
 אֶת-מַלְאָךְ יהוה dir.obj.-n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 נֹצֵב Ni. ptc. (נָצַב 662) *standing*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the road*
 וַחֲרָבוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (352) *and his sword*

שְׁלוּפָה Qal pass.ptc. f.s. (1025) *drawn*
 פָּיְדוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
 וַתִּטּוּ הָאֲתוֹן consec.-Qal impf. 3 f.s. (נָטָה 639)
 -def.art.-n.f.s. (87) *and the ass turned aside*
 מִן־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *out of the road*
 וַתֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָלַךְ 229) *and went*
 בַּשָּׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *into the field*
 וַיִּכּוּ בַלְעָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645)
 -pr.n. (I 118) *and Balaam struck*
 אֶת־הָאֲתוֹן dir.obj.-v.supra *the ass*
 לְהַטְתָּהּ prep.-Hi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (נָטָה 639) *to turn her*
 הַדֶּרֶךְ def.art.-n.m.s. paus. (202) *into the road*

22:24

וַיַּעֲמֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָמַד 763) *then stood*
 הַיְהוָה מִלְאָךְ n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 בְּמִשְׁעוֹל הַכְּרָמִים prep.-n.m.s. cstr. (1043)-def.art.-n.m.p. (501) *in a narrow path between the vineyards*
 וַיִּנְרַד מִזֶּה וַיִּנְרַד מִזֶּה n.m.s. (154)-prep.-demonstr. adj. m.s. (260)-conj.-v.supra-v.supra *with a wall on either side*

22:25

וַתִּרְאֵהוּ הָאֲתוֹן consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906)
 -def.art.-n.f.s. (87) *and when the ass saw*
 אֶת־מִלְאָךְ הַיְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 וַתִּלְחֹץ consec.-Ni. impf. 3 f.s. (לָחַץ 537) *she pushed herself*
 אֶל־הַקִּיר prep.-def.art.-n.m.s. (885) *against the wall*
 וַתִּלְחֹץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָחַץ 537) *and pressed*
 בַּלְעָם אֶת־רֹגְלוֹ dir.obj.-n.f.s. cstr. (919)-pr.n. (I 118) *Balaam's foot*
 אֶל־הַקִּיר prep.-v.supra *against the wall*
 וַיִּסֹּף לְהַכֹּתָהּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָף 414)
 -prep.-Hi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (נָכָה 645; GK 115c) *so he struck her again*

22:26

וַיִּוֹסֵף consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָף 414) *then again*
 הַיְהוָה מִלְאָךְ־יְהוָה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 עָבַד Qal inf.cstr. (716) *went*

וַיַּעֲמֵד consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) *and stood*
 צָר בְּמָקוֹם prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. paus. (865) *in a narrow place*
 אִינִי־רָדָה rel. (81)-neg. cstr. (II 34)-n.m.s. (202) *where there was no way*
 לְנַטוֹת prep.-Qal inf.cstr. (נָטָה 639) *to turn*
 יְמִין n.f.s. (411) *to the right*
 וּשְׂמֹאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*

22:27

וַתִּרְאֵהוּ הָאֲתוֹן consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָאָה 906)-def.art.-n.f.s. (87) *when the ass saw*
 הַיְהוָה אֶת־מִלְאָךְ הַיְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*
 וַתִּרְבֹּץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (רָבַץ 918) *she lay down*
 בַּלְעָם תַּחַת prep. (1065)-pr.n. (I 118) *under Balaam*
 וַיִּחַר־אַף בַּלְעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s. (I 60)-pr.n. (I 118) *and Balaam's anger was kindled*
 וַיִּכּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָכָה 645) *and he struck*
 אֶת־הָאֲתוֹן dir.obj.-def.art.-n.f.s. (87) *the ass*
 בְּמַקְלָו prep.-def.art.-n.m.s. (596) *with his staff*

22:28

וַיִּפְתַּח הַיְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 834)
 -pr.n. (217) *then Yahweh opened*
 אֶת־פִּי הָאֲתוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.-n.f.s. (87) *the mouth of the ass*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (אָמַר 55) *and she said*
 לְבַלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 מָה־עָשִׂיתִי לָךְ interr. (552)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-2 m.s. sf. *what have I done to you*
 בִּי הִבִּיתִנִּי conj. (471)-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (נָכָה 645) *that you have struck me*
 וְזֶה שְׁלֹשׁ הַנְּגִלִים demones.adj. m.s. (260)-num. (1025)-n.f.p. (919) *these three times*

22:29

וַיֹּאמֶר בַּלְעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (I 118) *and Balaam said*
 לְאֲתוֹן prep.-def.art.-n.f.s. (87) *to the ass*
 כִּי הִחַעַלְתָּ בִּי conj. (471)-Hith. pf. 2 f.s. (עָלַל I 759)-prep.-1 c.s. sf. *because you have made sport of me*
 לִישׁ־חֶרֶב conj. (530; GK 151eN)-subst. (441)-n.f.s. (352) *I wish I had a sword*
 בְּיָדִי prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in my hand*

חַתָּהּ בִּי עִתָּהּ conj. (471)-adv. (773) *for then*
 הֲרַגְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 f.s. sf. (הָרַג 246) *I would*
kill you

22:30

וַתֹּאמֶר הָאֲתוֹן consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)
 -def.art.-n.f.s. (87) *and the ass said*
 אֶל-בָּלָעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 אֲנִי הֲלוֹא אֲנִי interr.part.-neg.-pers.pr. 1 c.s. (59) *am*
I not
 אֲתָנֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (87) *your ass*
 עָלַי אֲשֶׁר-רִכַּבְתָּ עָלַי rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (רִכַּב
 938)-prep.-1 c.s. sf. *upon which you have*
ridden
 מְעוֹדְךָ prep.-adv. (728)-2 m.s. sf. *all your life*
long
 הַיּוֹם עַד-הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this day*
 הֲסִבְתָּי הַהִסְבֵּן הַהִסְבֵּן interr.part.-Hi. inf.abs. (סָבַן I
 698)-Hi. pf. 1 c.s. (סָבַן I 698) *was I ever*
accustomed
 לָךְ לַעֲשׂוֹת לָךְ בָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I
 793)-prep.-2 m.s. sf.-adv. (462) *to do so to*
you
 וַיֹּאמֶר לֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-neg.
and he said, No

22:31

וַיִּגַּל יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (גָּלַה 162)
 -pr.n. (217) *then Yahweh opened*
 בָּלָעָם אֶת-עֵינָיו בְּלָעָם dir.obj.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (I
 118) *the eyes of Balaam*
 וַיֹּרֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and he*
saw
 הַיְהוָה אֶת-מַלְאָךְ יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (521)-v.supra
the angel of Yahweh
 נֹצֵב Ni. ptc. (נָצַב 662) *standing*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*
 וּבְחַרְבוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (352) *with his sword*
 שֶׁלְפָהּ Qal pass.ptc. f.s. (שָׁלַף 1025) *drawn*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
 וַיִּקְדֵּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָדַד 869) *and he*
bowled his head
 וַיִּשְׁתַּחוּ לְאִשֵּׁי consec.-Hith. impf. 3 m.s. (שָׁחָה
 1005)-prep.-n.m. du.-3 m.s. sf. (I 60) *and fell*
on his face

22:32

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 m.s. sf. *and said to him*
 הַיְהוָה אֶת-מַלְאָךְ הַיְהוָה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel*
of Yahweh

עַל-מָה הִכִּיתָ prep.-interr. (552)-Hi. pf. 2 m.s.
 (נָכַה 645) *why have you struck*
 אֶת-אֲתָנֶךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (87) *your ass*
 וְשָׁלוֹשׁ רוּגִים וְזֶה demons.adj. m.s. (260)-num.
 (1025)-n.f.p. (919) *these three times*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 יָצָאתִי אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal pf. 1 c.s. (יָצָא
 422) *I have come forth*
 לְשָׁטוֹן prep.-n.m.s. (966) *to withstand you*
 בִּי-יָרַט הַדֶּרֶךְ conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (יָרַט
 437)-def.art.-n.m.s. (202) *because your way*
is perverse
 לְנֹדֵדִי prep.-prep.-1 c.s. (617) *before me*

22:33

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-1 c.s. sf. (רָאָה
 906) *and saw me*
 הָאֲתוֹן def.art.-n.f.s. (87) *the ass*
 וַתִּטַּב לְפָנַי consec.-Qal impf. 3 f.s. (טָבַהּ 639)
 -prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *and turned aside*
before me
 וְשָׁלוֹשׁ רוּגִים וְזֶה demons.adj. m.s. (260)-num.
 (1025)-n.f.p. (919) *these three times*
 וְאִלֵּי נִטְתָּהּ adv. (II 19)-Qal pf. 3 f.s. (נָטָה 639)
if she had not turned aside
 מִמֶּנִּי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *from me*
 בְּעִתָּהּ אֶת-אֲתָנֶךָ conj. (471)-adv. (773)-adv.
 (168)-dir.obj.-2 m.s. sf. (GK 103b, 117e)
surely just now ... you
 הֲרַגְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s. (הָרַג 246) *I would have*
slain
 וְאַתָּה הַחַיִּיתִי conj.-dir.obj.-3 f.s. sf.-Hi. pf. 1
 c.s. (חָיָה 310) *and let her live*

22:34

וַיֹּאמֶר בָּלָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (I 118) *then Balaam said*
 אֶל-מַלְאָךְ יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217)
to the angel of Yahweh
 חָטָאתִי Qal pf. 1 c.s. (חָטָא 306) *I have sinned*
 לֹא יָדַעְתִּי בִּי לֹא conj. (471)-neg.-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע
 393) *for I did not know*
 כִּי אָתָּה נֹצֵב conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Ni.
 ptc. (נָצַב 662) *that you stood*
 לְקִרְאָתִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (קָרָא II 896)
against me
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *in the*
road
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 אִם-רָע hypoth.part. (49)-adj. m.s. (948) *if it is*
evil
 בְּעֵינָיִךְ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*

לִי אֲשׁוּבָה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (996) *I will go back again*
-prep.-1 c.s. sf.

22:35

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
הַיְהוָה מַלְאָךְ יְהוָה n.m.s. cstr. (521)-pr.n. (217) *the angel of Yahweh*

אֶל-בְּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הֲלֵךְ 229) *go*
עִם-הָאֲנָשִׁים prep. (767)-def.art.-n.m.p. (35) *with the men*

וְאִם conj.-adv. (67) *but only*
אֶת-הַדָּבָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *the word*
אֲשֶׁר-אָדַבְרְךָ אֵלֶיךָ rel. (81)-Pi. impf. 1 c.s. (180)
-prep.-2 m.s. sf. *which I bid you*
אֲתוֹ תִדְבֹּר dir.obj.-3 m.s. sf.-Pi. impf. 2 m.s. (180) *that shall you speak*

וַיֵּלֶךְ בְּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֲלֵךְ 229)-pr.n. (I 118) *so Balaam went on*
עִם-שָׂרֵי בָלָק prep. (767)-n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (118) *with the princes of Balak*

22:36

וַיִּשְׁמַע בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)-pr.n. (118) *when Balak heard*

כִּי בָא בְּלָעַם בּוֹא conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (97)-pr.n. (I 118) *that Balaam had come*

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he went out*

לִקְרָאתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (קָרָא II 896) *to meet him*

אֶל-עִיר מוֹאָב prep.-n.f.s. cstr. (746)-pr.n. (555) *at the city of Moab*

אֲשֶׁר-עַל-גְּבוּל rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (147) *on the boundary formed by*

אֲרֹנוֹן pr.n. (75) *the Arnon*

אֲשֶׁר בְּקִצְוֵה הַגְּבוּל v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.-n.m.s. (147) *at the extremity of the boundary*

22:37

וַיֹּאמֶר בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (118) *and Balak said*

אֶל-בְּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
הֲלֹא שְׁלַחְתִּי שְׁלַחְתִּי interr.part.-neg.-Qal inf.abs. (1018)-Qal pf. 1 c.s. (1018) *did I not send*

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

לְקַרְאֲךָ prep.-Qal inf.cstr. (894)-prep.-2 m.s. sf. paus. *to call you*

לְמָה prep.-interr. (552) *why*

לֹא-הֵלַכְתָּ neg.-Qal pf. 2 m.s. (הֲלֵךְ 229) *did you not come*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*

הֲאִמְנָם interr.-adv. (53) *verily?*

לֹא אֵיבֹל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָבֹל 407) *am I not able*

כְּבָדְךָ Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (כָּבַד 457) *to honor you*

22:38

וַיֹּאמֶר בְּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (I 118) *Balaam said*

אֶל-בָּלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*

הִנֵּה-בָאתִי demons.part. (243)-Qal pf. 1 c.s. (בּוֹא 97) *lo, I have come*

אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

עַתָּה adv. (773) *now*

הֲיֹכֹל אֵיבֹל interr.part.-Qal inf.abs. (407; GK 114m)-Qal impf. 1 c.s. (407) *have I any power at all*

דַּבֵּר Pi. inf.cstr. (180) *to speak*

מְאוּמָה indef.pron. (548) *anything*

הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the word*

אֲשֶׁר יִשִּׁים אֱלֹהִים rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (962) (שִׁים) *that God puts*

בְּפִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *in my mouth*

אֲדַבֵּר אֲתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-Pi. impf. 1 c.s. (180) *that must I speak*

22:39

וַיֵּלֶךְ בְּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֲלֵךְ 229)-pr.n. (I 118) *then Balaam went*

עִם בָּלָק prep. (767)-pr.n. (118) *with Balak*

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *and they came*

לְקִרְיַת חֻצוֹת pr.n. (900) *to Kiriath-huzoth*

22:40

וַיִּזְבַּח בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (זָבַח 256)-pr.n. (118) *and Balak sacrificed*

בָּקָר n.m.s. (133) *oxen*

וְצֹאֵן conj.-n.f.s. (838) *and sheep*

וַיִּשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 m.s. (1018) *and sent*

לְבְּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*

וְלְשָׂרֵי־הַנְּסִיכִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (978) *and to the princes*

אֲשֶׁר אִתּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (85) *who were with him*

22:41

וַיְהִי בַבֹּקֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and on the morrow*

-prep.-def.art.-n.m.s. (133)

יִקַּח בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-pr.n. (118) *Balak took*
אֶת־בְּלָעַם dir.obj.-pr.n. (I 118) *Balaam*
וַיַּעֲלֵהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (עָלָה
748) *and brought him up*
בְּעֵל בָּמוֹת בָּעַל n.f.p. cstr. (119)-n.m.s. paus. (127) *to*
the high places of Baal (to Bamoth-ba'al)
רָא וַיִּרְא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and he*
saw
מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
הַעֵם קָצָה הָעַם n.m.s. cstr. (892)-def.art.-n.m.s. (I 766)
the nearest of the people

23:1

בְּלָעַם וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(I 118) *and Balaam said*
אֶל־בָּלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
בְּנֵה־לִי Qal impv. 2 m.s. (בָּנָה 124)-prep.-1 c.s.
sf. *build for me*
בְּזֹה prep.-demonstr.adj. m.s. (260) *here*
שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת num. f.s. (I 987)-n.f.p. (258) *seven*
altars
וְהִכֵּן לִי conj.-Hi. impv. 2 m.s. (כִּיִּן I 465)
-prep.-1 c.s. sf. *and provide for me*
בְּזֹה v.supra *here*
שִׁבְעָה פָּרִים num. f.s. (I 987)-n.m.p. (830) *seven*
bulls
וְשִׁבְעָה אֵילִים conj.-v.supra-n.m.p. (I 17) *and*
seven rams

23:2

וַיַּעַשׂ בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
793)-pr.n. (118) *and Balak did*
בְּלָעַם וַיֹּאמֶר הַדָּבָר פִּי־בְלָעַם prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(180)-pr.n. (I 118) *as Balaam had said*
וַיַּעַל בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה
748)-pr.n. (118) *and Balak offered*
בְּלָעַם conj.-pr.n. (I 118) *and Balaam*
פָּר n.m.s. (830) *a bull*
וְאֵיל consec.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
בְּמִזְבְּחֹת prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on each altar*

23:3

בְּלָעַם וַיֹּאמֶר בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(I 118) *and Balaam said*
לְבָלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
יָצַב הִיחַ וַיִּצַּב Hith. impv. 2 m.s. (יָצַב 426) *stand*
עַל־עֹלְתֹהָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (750) *beside*
your burnt offering
וְאֵלְכָה conj.-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (הָלַךְ 229)
and I will go
אוּלַי adv. (II 19) *perhaps*

יָקָרָה Ni. impf. 3 m.s. paus. (קָרָה 899) *will come*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לִקְרָאתִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (קָרָא II 896)
to meet me
וַיִּבְרַךְ מֶה־יִרְאֵנִי conj.-n.m.s. cstr. (182; GK 130d,
137c)-interr. (552)-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.s. sf.
(906) *and whatever he shows me*
וְהִגַּדְתִּי לָךְ conj.-Hi. pf. 1 c.s. (גָּדַר 616)-prep.-2
m.s. sf. paus. *I will tell you*
וַיֵּלֶךְ אֶל־שָׁפֵי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229)
-n.m.s. (1046) *and he went to a bare height*

23:4

וַיִּקַּר אֵלָהֶם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָרָה
899)-n.m.p. (43) *and God met*
אֶל־בְּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *Balaam*
וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
m.s. sf. *and said to him*
אֶת־שִׁבְעַת הַמִּזְבְּחֹת dir.obj.-n.m.p. cstr. (I 987)
-def.art.-n.m.p. (258) *the seven altars*
עָרַכְתִּי Qal pf. 1 c.s. (עָרַךְ 789) *I have prepared*
וְאֶעֱלֶה consec.-Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748) *and I*
have offered
פָּר n.m.s. (830) *a bull*
וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
בְּמִזְבְּחֹת prep.-def.art.-n.m.s. (258) *upon each altar*

23:5

וַיִּשֶׂם יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)
-pr.n. (217) *and Yahweh put*
דָּבָר n.m.s. (182) *a word*
בְּפִי בְלָעַם prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (I 118) *in*
Balaam's mouth
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
שׁוּב Qal impv. 2 m.s. (שׁוּב 996) *return*
אֶל־בָּלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
וְכֵן תְּדַבֵּר conj.-adv. (462)-Pi. impf. 2 m.s. (180)
and thus you shall speak

23:6

וַיָּשָׁב אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
-prep.-3 m.s. sf. *and he returned to him*
וְהִנֵּה conj.-demonstr.part. (243) *and lo,*
נֹצְבִים Ni. ptc. (נָצַב 662) *were standing*
עַל־עֹלְתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (750) *beside his*
burnt offering
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he*
וְכָל־שָׂרֵי מוֹאָב conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
(978)-pr.n. (555) *and all the princes of*
Moab

23:7

וַיִּשָׂא מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נִשְׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 605) *and he took up his discourse*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 מִן־אֲרָם prep.-pr.n. (74) *from Aram*
 וַיְבִיחֵנִי בָלָק Hi. impf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (נָחָה 634)-pr.n. (118) *Balak has brought me*
 מֶלֶךְ־מוֹאָב n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (555) *the king of Moab*
 מִהַרְרֵי־קָרָם prep.-n.m.p. cstr. (249; GK 93aa)-n.m.s. (869) *from the eastern mountains*
 לָכֵה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (הִלָּךְ 229) *come*
 אֲרֵה־לִּי Qal impv. 2 m.s.-vol.he (אָרַר 76) *curse for me*
 יַעֲקֹב pr.n. (785) *Jacob*
 וּלְכֶה conj.-v.supra *and come*
 וְעָמָה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (עָם 276; GK 64c) *denounce*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

23:8

מָה אֶקְבַּל interr. (552)-Qal impf. 1 c.s. (קָבַל II 866) *how can I curse*
 לֹא קָבַה אֵל neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קָבַב II 866; GK 58g)-n.m.s. (42) *whom God has not cursed*
 וְיָמָה אֲזַעֵם conj.-v.supra-Qal impf. 1 c.s. (זָעַם 276) *how can I denounce*
 לֹא זָעַם יְהוָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (276)-pr.n. (217) *whom Yahweh has not denounced*

23:9

בִּי־מֵרָאשׁ conj. (471)-prep.-n.m.s. cstr. (910) *for from the top of*
 צִרִים n.m.p. (I 849) *the mountains (cliffs)*
 אֲרָאֵנִי Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *I see him*
 וּמִגְּבֻעוֹת conj.-prep.-n.f.p. (148) *from the hills*
 אֲשַׁרְיֵנִי Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (שָׁרָה II 1003) *I behold him*
 הַן־עָם demons.part. (243)-n.m.s. (I 766) *lo, a people*
 לְבַדָּד prep.-n.m.s. (94) *alone*
 יֹשְׁבֵן Qal impf. 3 m.s. (שָׁבַן 1014) *dwelling*
 וּבְנֵימֵם conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (156) *and among the nations*
 לֹא יִתְחַשֵּׁב neg.-Hith. impf. 3 m.s. (חָשַׁב 362) *not reckoning himself*

23:10

מִי מִנֵּה interr. (566)-Qal pf. 3 m.s. (584; GK 151a) *who can count*
 עֲפָר יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (779)-pr.n. (784) *the dust of Jacob*
 וַיִּמְסָפֶר conj.-n.m.s. (708; LXX-καὶ τίς ἐταροῦθαῖσται; rd. (וּמִי סָפַר) *or number*
 אֶת־רְבֹעַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (917) *the fourth part of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 תָּמַת נַפְשִׁי Qal impf. 2 m.s. (מוֹת 559)-n.f.s.-1 c.s. sf. (659) *let me die*
 מוֹת יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (560)-adj. m.p. (449) *the death of the righteous*
 וַיִּתְּהִי conj.-Qal impf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and let be*
 אַחֲרֵיתִי n.f.s.-1 c.s. sf. (31) *my end*
 כְּמֹהוּ subst.-3 m.s. sf. (453) *like his*

23:11

וַיֹּאמֶר בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (118) *and Balak said*
 אֶל־בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 מָה עָשִׂיתָ לִּי interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-1 c.s. sf. *what have you done to me*
 לְקַבֵּי אֹיְבֵי prep.-Qal inf.cstr. (קָבַב II 866)-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (אֹיֵב 33) *to curse my enemies*
 לָקַחְתִּיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (לָקַח 542) *I took you*
 וַהֲנִיָּה conj.-demons.part. (243) *and behold,*
 בֵּרַכְתָּ בָרְךָ Pi. pf. 2 m.s. (בָּרַךְ 138)-Pi. inf.abs. (133; GK 113r) *you have actually blessed them*

23:12

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *and he answered*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*
 הֲלֹא interr.part.-neg. *is it not*
 אֲשֶׁר אֶת אֲשֶׁר dir.obj.-rel. (81) *that which*
 יִשְׂרָאֵל Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962)-pr.n. (217) *Yahweh puts*
 בְּפִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *in my mouth*
 אֲשַׁמְרֵהוּ dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁמַר 1036) *that I must take heed*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to speak*

23:13

וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*

בָּלַק pr.n. (118) *Balak*
 אֲתִי לְךָ-נָא prep.-2 m.s. sf. (Q-לָכָה as Qal impv. 2 m.s.-vol.he הֲלֹךְ 229; GK 481, 69x)-part.of entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. (85) *come with me*
 אַחֵר אֶל-מְקוֹם אַחֵר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (29) *to another place*
 מִשָּׁם אֲשֶׁר תִּרְאֶנּוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf.-prep.-adv. (1027) *from which you may see them*
 קְצֵהוּ אִמָּם adv. (67)-n.m.s.-3 m.s. sf. (892) *only the nearest of them*
 תִּרְאֶה Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) *you shall see*
 וְכֻלּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (481) *and all of them*
 לֹא תִרְאֶה neg.-v.supra (GK 152b) *you shall not see*
 וְקִבְּנוּ-לִי conj.-Qal impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (קָבַב 866; GK 20o, 67o, 100oN)-prep.-1 c.s. sf. *and curse them for me*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*

23:14

לָקַח consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (לָקַח 542; GK 118f) *and he took him*
 שָׂדֵה צִפְתִּים n.m.s. cstr. (961)-Qal act.ptc. m.p. (859 צָפַתָּה) *to the field of Zophim (watchers)*
 אֶל-רֹאשׁ prep.-n.m.s. cstr. (910) *to the top of*
 הַפִּסְגָּה def.art.-pr.n. (820) *Pisgah*
 וַיִּבֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) *and built*
 שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת num. f.s. (I 987)-n.m.p. (258) *seven altars*
 וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and offered*
 שָׂר n.m.s. (830) *a bull*
 וְאֵיל conj.-n.m.s. (I 17) *and a ram*
 בְּמִזְבְּחָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on each altar*

23:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 אֶל-בָּלַק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 הִנֵּה הִתְיַצֵּב כֹּה Hith. impv. 2 m.s. (יָצַב 426)-adv. (462) *stand here*
 עַל-עֹלְתֶךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (750) *beside your burnt offering*
 כֹּה וְאֲנֹכִי אֶקְרָה כֹּה conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Ni. impf. 1 c.s. (קָרָה 899; GK 51p; LXX-ἐγὼ δε̅ πορεύσασμαι ἐπερωτήσαι τὸν θεόν)-v.supra *while I meet there*

23:16

קָרָה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (קָרָה 899)-pr.n. (217) *and Yahweh met*
 אֶל-בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *Balaam*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and put*
 דְּבַר n.m.s. (182) *a word*
 בְּפִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *in his mouth*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 שׁוּב Qal impv. 2 m.s. (שָׁב 996) *return*
 אֶל-בָּלַק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 וְכֹה תִדְבֵר conj.-adv. (462)-Pi. impf. 2 m.s. (180) *and thus shall you speak*

23:17

וַיָּבֹא אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּיָא 97) -prep.-3 m.s. sf. *and he came to him*
 וְהֵנוּ conj.-demons.part.-3 m.s. sf. (243) *and lo, he*
 נָצַב Ni. ptc. (נָצַב 662) *was standing*
 עַל-עֹלְתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (750) *beside his burnt offering*
 וְשָׂרֵי מוֹאָב conj.-n.m.p. cstr. (978)-pr.n. (555) *and the princes of Moab*
 אֲתִי prep.-1 c.s. sf. (85) *with him*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and ... said to him*
 בָּלַק pr.n. (118) *Balak*
 מִה־דִּבְרֵי יְהוָה interr. (552)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *what has Yahweh spoken*

23:18

וַיִּשָּׂא מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (605) *and he took up his discourse*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 קוּם בָּלַק Qal impv. 2 m.s. (קָם 877)-pr.n. (118) *rise, Balak,*
 וּשְׁמַע conj.-Qal impv. 2 m.s. (שָׁמַע 1033) *and hear*
 הֲאִינִי עֲדִי Hi. impv. 2 m.s.-vol.he (אִין 24) -prep.-1 c.s. sf. (III 723) *hearken to me*
 בָּנוּ צִפּוֹר n.m.s.-3 m.s. sf. (119; GK 90o, 96)-pr.n. (II 862) *O son of Zippor*

23:19

לֹא אִישׁ אֵל neg.-n.m.s. (35)-n.m.s. (42) *God is not man*
 וַיִּכְזַב conj.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּזַב 469; GK 109i, 166a) *that he should lie*
 וּבֶן-אָדָם conj.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (9) *or a son of man*

וַיִּתְנַחֵם conj.-Hith. impf. 3 m.s. paus. (נָחַם 636; GK 27q, 64d) *that he should repent*
 אָמַר interr.part.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s. (55) *has he said*
 וְלֹא יַעֲשֶׂה I conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *and will he not do it*
 וַדַּבֵּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *or has he spoken*
 וְלֹא יִקְמְנֶה conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (קָמַם 877) *and will he not fulfil it*

23:20

בָּרַךְ demons.part. (243)-Pi. inf.cstr. (בָּרַךְ 138) *behold, to bless*
 לְקַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. paus. (לָקַח 542) *I was taken*
 וַיְבָרַךְ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (138) *and he has blessed*
 וְלֹא אֲשִׁיבֶנָּה conj. (GK 159g)-neg.-Hi. impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (שָׁוַב 996) *and I cannot revoke it*

23:21

לֹא-הִבִּיטָא neg.-Hi. pf. 3 m.s. (נָבַטָא 613) *he has not beheld*
 אָוֶן n.m.s. (19) *misfortune*
 בִּי-עַקֵּב prep.-pr.n. (784) *in Jacob*
 וְלֹא-רָאָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (906) *nor has he seen*
 עִמָּל n.m.s. (765) *trouble*
 בִּי-יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 אֵל הָיָו pr.n. (217)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *Yahweh their God*
 עִמָּו prep.-3 m.s. sf. (767) *is with them*
 וַתִּרְצַע מְלֶכֶךְ conj.-n.f.s. cstr. (929)-n.m.s. (I 572) *and the shout of a king*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *is among them*

23:22

אֵל מוֹצִיאֵם n.m.s. (42)-Hi. ptc. m.s.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *God brings them out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*
 כַּחַסְפֵּי-רֶאִים prep.-n.f.p. cstr. (419)-n.m.s. (910) *as it were the horns of the wild ox*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *they have*

23:23

לֹא-נִחַשׁ conj. (471)-neg.-n.m.s. (638) *for there is no enchantment*
 בִּי-עַקֵּב prep.-pr.n. (784) *against Jacob*
 וְלֹא-קָסָם conj.-neg.-n.m.s. (890) *no divination*
 בִּי-יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*
 עַתָּה prep.-def.art.-n.f.s. (773) *now*
 יֹאמַר Ni. impf. 3 m.s. (55) *it shall be said*

לִי-עַקֵּב prep.-pr.n. (784) *of Jacob*
 וְלִי-יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-pr.n. (975) *and Israel*
 מִהַפְעֵל interr. (552)-Qal pf. 3 m.s. (821) *what has wrought*
 אֵל n.m.s. (42) *God*

23:24

הֵן-עַם demons.part. (243)-n.m.s. (I 766) *behold, a people*
 כַּלְבִּיָּא prep.-n.m.s. (522) *as a lioness*
 יָקוּם Qal impf. 3 m.s. (קָוַם 877) *it rises up*
 וּכְאֵרִי conj.-prep.-n.m.s. (71) *and as a lion*
 יִתְנַשֵּׂא Hith. impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *it lifts itself*
 לֹא יִשְׁכַּב neg.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁכַב 1011) *it does not lie down*
 עַד-יֹאכַל prep. (III 723)-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *till it devours*
 טָרֶף n.m.s. (383) *the prey*
 וְרֵם-חַלְלִים conj.-n.m.s. cstr. (196)-n.m.p. (319; GK 124n) *and the blood of the slain*
 יִשְׁתֶּה Qal impf. 3 m.s. (שָׁתָה 1059) *drinks*

23:25

וַיֹּאמֶר בָּלַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (118) *and Balak said*
 אֶל-בָּלָעַם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 לֹא תִקְבְּנוּ adv. (168)-Qal inf.abs. (קָבַב 866)-neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (קָבַב 866; GK 10h, 67g) *neither curse them at all*
 לֹא תִבְרַכְנוּ v.supra-Pi. inf.cstr. (בָּרַךְ 138)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (138) *nor bless them at all*

23:26

וַיַּעַן בָּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)-pr.n. (I 118) *but Balaam answered*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *(and said)*
 אֶל-בָּלַק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 הֲלֹא דִבַּרְתִּי interr.part.-neg.-Pi. pf. 1 c.s. (180) *did I not tell*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 לֹאמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 כֹּל אֲשֶׁר- n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 יֹדַבֵּר יְהוָה Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh says*
 אַתָּה תַעֲשֶׂה dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s. (I 793) *that I must do*

23:27

וַיֹּאמֶר בָּלַק consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (118) *and Balak said*

אֶל־בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
 לָבֶהֱנֹא Qal impv. 2 m.s.-vol.he (לָבֶה) (229)-part.of entreaty (609) *come now*
 אֶקְחֶךָ Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (לָקַח 542) *I will take you*
 אֶל־מְקוֹם אֲחֵר prep.-n.m.s. (879)-adj. m.s. (29) *to another place*
 אוּלַי adv. (II 19) *perhaps*
 יִישֶׁר Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁר 448) *it will be pleasing*
 בְּעֵינֵי הָאֵל הַיְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-def.art. -n.m.p. (43) *in the eyes of God*
 וְקַבְּלוּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (קָבַב 866) *that you may curse them*
 מִשָּׁמַיִם לִי prep.-1 c.s. sf.-prep.-adv. (1027) *for me from there*

23:28

וַיִּקַּח בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) -pr.n. (118) *so Balak took*
 אֶת־בַּלְעָם dir.obj.-pr.n. (I 118) *Balaam*
 רִאשׁוֹ הַפְּעוּר n.m.s. cstr. (910)-def.art.-pr.n. (822) *to the top of Peor*
 הַנֹּשֶׂקֶת def.art.-Ni. ptc. (שָׁקַף 1054) *that overlooks*
 עַל־פְּנֵי הַיַּשְׁמִינִן prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.m.s. (445) *the desert*

23:29

וַיֹּאמֶר בַּלְעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (I 118) *and Balaam said*
 אֶל־בָּלָק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 לִי בְנֵה־לִי Qal impv. 2 m.s. (בָּנָה 124)-prep.-1 c.s. sf. *build for me*
 בְּהֵרָה prep.-demons.adj. m.s. (260) *here*
 שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת num. f.s. (I 987)-n.m.p. (258) *seven altars*
 וְהִכֵּן לִי conj.-Hi. impv. 2 m.s. (בִּיָּן 465)-prep.-1 c.s. sf. *and provide for me*
 בְּהֵרָה prep.-demons.adj. m.s. (260) *here*
 שִׁבְעַת פָּרִים v.supra-n.m.p. (830) *seven bulls*
 וְשִׁבְעַת אֵילִים conj.-v.supra-n.m.p. (I 17) *and seven rams*

23:30

וַיַּעַשׂ בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-pr.n. (118) *and Balak did*
 כְּאִשְׁרַיָּא prep.-rel. (81) *as*
 אָמַר בַּלְעָם Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (I 118) *Balaam had said*
 וַיַּעֲלֶה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and offered*

פָּר וְאֵיל n.m.s. (830)-conj.-n.m.s. (I 17) *a bull and a ram*
 בְּמִזְבְּחָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *on each altar*

24:1

וַיֵּרָא בַלְעָם רֵאָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906)-pr.n. (I 118) *when Balaam saw*
 בֵּי טוֹב conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (טוֹב I 373) *that it pleased*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the eyes of Yahweh*
 לְבָרֵךְ prep.-Pi. inf.cstr. (138) *to bless*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 וְלֹא הָלַךְ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (229) *he did not go*
 בְּפַעַם־בְּפַעַם prep.-n.f.s. (821; GK 123c)-prep. -v.supra *as at other times*
 לְהִרְאוֹת נְהוֹשִׁים prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא II 896) -n.m.p. (638) *to look for omens*
 וַיִּשֶׂתּוּ n.m.s.Qal impf. 3 m.s. (שִׁית 1011) *but set*
 אֶל־הַמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *toward the wilderness*
 שָׁפָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *his face*

24:2

וַיִּשָּׂא בַלְעָם נְשָׁא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-pr.n. (I 118) *and Balaam lifted up*
 אֶת־עֵינָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיֵּרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and saw*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 שֹׁכֵן Qal act.ptc. (שָׁכַן 1014) *dwelling*
 לְשִׁבְטָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (986) *tribe by tribe*
 וַיְהִי עָלָיו consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) -prep.-3 m.s. sf. *and ... came upon him*
 רוּחַ אֱלֹהִים n.f.s. cstr. (924)-n.m.p. (43) *the spirit of God*

24:3

וַיִּשָּׂא מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (II 605) *and he took up his discourse*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בַּלְעָם נֹאמַם n.m.s. cstr. (610)-pr.n. (I 118) *the oracle of Balaam*
 בְּעוֹר בְּנוֹ בְּעוֹר n.m.s.-3 m.s. sf. (119; GK 90o, 96)-pr.n. (129) *the son of Beor*
 וַיִּנָּמֵר הַנְּבִיָּא conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (149) *the oracle of the man*

שָׁחַם הָעַיִן Qal pass.ptc. m.s. cstr. שָׁחַם 1060)
-def.art.-n.f.s. paus. (744) *whose eye is
opened*

24:4

שָׁמַע נָאִם Qal act.ptc. (שמע) נָאִם
1033) *the oracle of him who hears*
אִל אִמְרֵי אֱל
of God
אֲשֶׁר מַחְזֶה שְׂרַי rel. (81)-n.m.s. cstr. (303)-n.m.s.
(994) *who the vision of the Almighty*
יִחְזֶה Qal impf. 3 m.s. (חזה) 302) *sees*
נָפַל Qal act.ptc. (נפל) 656) *falling down*
וְגַלְוֵי עֵינָיִם conj.-Qal pass.ptc. cstr. (גלה) 162; GK
116k)-n.f. du. (744) *but having his eyes
uncovered*

24:5

מַה־טָּבוּב interr. (552; GK 148b)-Qal pf. 3 c.p. (I
373 טוב) *how fair are*
אֹהֶלֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (13) *your tents*
יַעֲקֹב pr.n. (784) *O Jacob*
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (1015) *your dwellings*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *O Israel*

24:6

בְּנִחְלָיִם prep.-n.m.p. (636) *like valleys*
נָטְיוּ Ni. pf. 3 c.p. (נטה) 639; GK 75x) *that
stretch afar*
בְּגִנּוֹת prep.-n.f.p. (171) *like gardens*
נְהַר prep. (752)-n.m.s. (625) *beside a river*
בְּאֵהָלִים prep.-n.m.p. (III 14) *like aloes*
יָהוּהָ Qal pf. 3 m.s. (642)-pr.n. (217) *that
Yahweh has planted*
בְּאֵרוֹיִם prep.-n.f.p. (72) *like cedar trees*
עַל־יַמִּים v.supra-n.m.p. paus. (565) *beside the
waters*

24:7

יַלְ-מַיִם Qal impf. 3 m.s. (נל) 633)-n.m.p. (565)
water shall flow
מִדְּבַלְיוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (194; GK 93z) *from
his buckets*
וְזֵרְעוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and his seed*
בְּמַיִם רַבִּים prep.-n.m.p. (565)-adj. m.p. (I 912) *in
many waters*
וְיִרֵם conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (926) *and
shall be high(er)*
מֵאֲנָה prep.-pr.n. (8) *than Agag*
מִלְּכֹוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 572) *his king*
וְתִשָּׂא conj.-Hith. impf. 3 f.s. (נשא) 669; GK
54c) *and shall be exalted*

מַלְכֹוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (574) *his kingdom*

24:8

אֵל n.m.s. (42) *God*
מוֹצִיאֹו Hi. ptc.-3 m.s. sf. (יצא) 422) *bring him
out*
מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
כְּתוֹעַפַּת רֵאִים prep.-n.f.p. cstr. (419)-n.m.s. (910)
as it were the horns of the wild ox
לוֹ prep.-3 m.s. sf. *he has*
יֹאכַל Qal impf. 3 m.s. (אכל) 37) *he shall eat up*
גּוֹיִם n.m.p. (156) *nations*
צָרֵיוֹ n.m.p.-3 m.s. sf. (III 865) *his adversaries*
וְעַצְמוֹתֵיהֶם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (782) *and their
bones*
יִנְרֵם Pi. impf. 3 m.s. (נרם) II 175) *he shall break
in pieces*
וְחֻצָּיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (346) *and with his
arrows*
יִמְחֹץ Qal impf. 3 m.s. (מחץ) 563) *he shall
pierce through*

24:9

פָּרַע Qal pf. 3 m.s. (502) *he couched*
שָׁכַב Qal pf. 3 m.s. (1011) *he lay down*
כְּאֵרִי prep.-def.art.-n.m.s. (71) *like a lion*
וּכְלִבְיָא conj.-prep.-n.f.s. (522) *and like a lioness*
מִי יִקְמוּנֵוּ interr. (566)-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
(קום) 877) *who will rouse him up*
מְבַרְכֵיהֶם Pi. ptc. m.p.-2 m.s. sf. (ברך) 138) *the
ones who bless you*
בְּרוּךְ Qal pass.ptc. (ברך) 138) *blessed be*
וְאֹרְרֵיךָ conj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (ארר)
76) *and every one who curses you*
אָרוּר Qal pass.ptc. (ארר) 76) *curled be*

24:10

חֲרָה בְּלֶךְ וַיַּחַר־אֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חרה)
354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (118) *and Balak's
anger was kindled*
אֶל-בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *against Balaam*
וַיִּסְפַּק consec.-Qal impf. 3 m.s. (ספק) 706) *and
he struck together*
אֶת-כַּפְּיוֹ dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (496) *his hands*
בְּלֶךְ וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(118) *and Balak said*
אֶל-בַּלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*
לְקַב אֵיבֵי prep.-Qal inf.cstr. (קב) II 866)-Qal
act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (איב) 33) *to curse my
enemies*
קָרָאתִיךָ Qal pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (קרא) 894) *I
called you*

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 בָּרַךְ בְּרַכְתָּ בָרַךְ Pi. pf. 2 m.s. (בָּרַךְ 138)-Pi. inf.abs.
 (138; GK 113r) *you have blessed them*
 וְשָׁלֹשׁ פְּעָמִים demons.adj. m.s. (260)-num.
 (1025)-n.f.p. (821) *these three times*

24:11

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *therefore now*
 לָךְ בָּרַח לָךְ Qal impv. 2 m.s. (בָּרַח 137)-prep.-2 m.s.
 sf. *flee (for yourself)*
 אֶל-מְקוֹמָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (879) *to your
 place*
 אָמַרְתִּי Qal pf. 1 c.s. (55) *I said*
 בְּבַד אֲכַבְּדָהּ Pi. inf.abs. (בְּבַד 457)-Pi. impf. 1
 c.s.-2 m.s. sf. (457) *I will certainly honor
 you*
 וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *but behold*
 יְהוָה מִנְעָה יְהוָה Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (מִנְעַע 586)
 -pr.n. (217) *Yahweh has held you back*
 מִכְבוֹד prep.-n.m.s. (II 458) *from honor*

24:12

וַיֹּאמֶר בְּלָעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (I 118) *and Balaam said*
 אֶל-בָּלַק prep.-pr.n. (118) *to Balak*
 וְגַם interr.part.-neg.-adv. (168) *not also?*
 אֶל-מַלְאֲכָיְךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (521) *your
 messengers*
 אֲשֶׁר-שָׁלַחְתָּ אֵלַי rel. (81)-Qal pf. 2 m.s.
 (1018)-prep.-1 c.s. sf. *whom you sent to me*
 דִּבַּרְתִּי Pi. pf. 1 c.s. (180) *I said*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

24:13

בָּלַק אִם-יִתֵּן-לִי בָּלַק hypoth.part. (49)-Qal impf. 3
 m.s. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.-pr.n. (118) *if
 Balak should give me*
 מִלֵּא בֵיתוֹ n.m.s. cstr. (571)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108)
his house full of
 כֶּסֶף וְזָהָב n.m.s. (494)-conj.-n.m.s. (262) *silver
 and gold*
 לֹא אִיכָל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407) *I
 would not be able*
 לְעֵבֵר prep.-Qal inf.cstr. (716) *to go beyond*
 אֶת-פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217)
the word of Yahweh
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 רָעָה אוֹ טוֹבָה n.f.s. (375)-conj. (14)-n.f.s. (949)
either good or bad
 מִלְּבִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (524) *of my own will*
 אֲשֶׁר-יִדְבַר יְהוָה rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.
 (180)-pr.n. (217) *what Yahweh speaks*

אֲדַבֵּר אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-Pi. impf. 1 c.s. (180)
that will I speak

24:14

וְעַתָּה הֲנִי conj.-adv. (773)-demons.part.-1 c.s. sf.
 (243) *and now, behold, I*
 הוֹלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229) *am going*
 לְעַמִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 766) *to my people*
 לָכֵה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (הָלַךְ 229) *come*
 אֵינִי יָעִיד Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יָעַץ 419) *I
 will let you know*
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה I rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I
 793) *what will do*
 הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this people*
 לְעַמְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *to your
 people*
 בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים prep.-n.f.s. cstr. (31)-def.art.
 -n.m.p. (398) *in the latter days*

24:15

וַיִּשָּׂא מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׂא
 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (605) *and he took up
 his discourse*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 בְּלָעַם נֹאֵם נֹאֵם n.m.s. cstr. (610)-pr.n. (I 118) *the
 oracle of Balaam*
 בְּעֹר בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119)-pr.n. (129) *the son
 of Beor*
 וַיִּנָּאם הַנָּבוֹי conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (149) *the
 oracle of the man*
 וַיִּפְתַּח עֵיְנוֹ Qal pass.ptc. m.s. cstr.-def.art.-n.f.s.
 paus. (744) *whose eye is opened*

24:16

וַיִּשְׁמַע נֹאֵם שְׁמִיעַ n.m.s. cstr. (610)-Qal act.ptc. (1033) *the
 oracle of him who hears*
 אֵל אֲמַרְי־אֵל n.m.p. cstr. (56)-n.m.s. (42) *the words
 of God*
 וַיֵּדַע conj.-Qal act.ptc. (יָדַע 393) *and knows*
 דַּעַת עֲלֵיוֹן n.f.s. cstr. (395)-n.m.s. (II 751) *the
 knowledge of the Most High*
 מַחְזֵה שָׁרֵי n.m.s. cstr. (303)-n.m.s. (994) *the
 vision of the Almighty*
 וַיַּחְזֶה Qal impf. 3 m.s. (חָזָה 302) *who sees*
 נָפַל Qal act.ptc. (נָפַל 656) *falling down*
 וְגַלְי עֵינָיו conj.-Qal pass.ptc. cstr. (גָּלָה
 162)-n.f.p. paus. (744) *but having his eyes
 uncovered*

24:17

אֲרָאֵנִי Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *I see him*

וְלֹא עַתָּה conj.-neg.-adv. (773) *but not now*

אֲשַׁרְיֵנִי Qal impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (שָׁרָה II 1003) *I behold him*

וְלֹא קְרוֹב v.supra-adj. m.s. (898) *but not nigh*

בֹּכֵב דָּרָךְ בֹּכֵב Qal pf. 3 m.s. (201)-n.m.s. (456) *a star shall come forth*

מֵעֵקֵב prep.-pr.n. (784) *out of Jacob*

וְקָם שֵׁבֶט וְקָם שֵׁבֶט conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877)-n.m.s. (986) *and a scepter shall rise*

מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *out of Israel*

וְכָחַץ conj.-Qal pf. 3 m.s. (563) *it shall crush*

מִזְמַחַי n.f.p. cstr. (802)-pr.n. (555) *the forehead (corners) of Moab*

וְקָרָר conj.-rd. וְקָרָר n.m.s. cstr. (869; GK 55f) *and a head of*

שֵׁת בְּנֵי־שֵׁת n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1 1011) *all the sons of Sheth*

24:18

וְהָיָה אֲדוֹם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-pr.n. (10) *and Edom shall be*

יְרֵשָׁה n.f.s. (440) *a possession*

וְהָיָה יְרֵשָׁה v.supra-v.supra *and shall be a possession*

שֵׁעִיר pr.n. (973) *Seir*

אֵיבָיו Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אֵיב 33) *his enemies*

וְיִשְׂרָאֵל conj.-pr.n. (975) *while Israel*

חֵיל עָשָׂה Qal act.ptc. (עָשָׂה I 793)-n.m.s. (298) *does valiantly*

24:19

וְיָרַד conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (יָרַד 921) *shall dominion be exercised*

מֵעֵקֵב prep.-pr.n. (784) *by Jacob*

וְהָאֵבִיר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (אָבַר 1) *and ... be destroyed*

שְׂרִיד מְצִיר n.m.s. (I 975)-prep.-n.f.s. (746) *the survivors of cities*

24:20

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *then he looked*

אֶת־עַמְלֵק dir.obj.-pr.n. (766) *on Amalek*

וַיִּשְׂאֵם מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (605) *and took up his discourse*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

רִאשִׁית גּוֹיִם n.f.s. cstr. (912)-n.m.p. (156) *the first of the nations*

עַמְלֵק pr.n. (766) *Amalek was*

וְאַחֲרֵיתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (31) *but his end*

עַד־אֲבָר prep. (III 723)-n.m.s. (2) *to destruction*

24:21

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and he looked*

אֶת־הַקֵּינִי dir.obj.-def.art.-adj. gent. (884) *on the Kenite*

וַיִּשְׂאֵם מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (605) *and took up his discourse*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55) *and said*

אֵתֶּן adj. m.s. (I 450) *enduring*

מִשְׁבֵּב n.m.s.-2 m.s. sf. (444) *your dwelling place*

וְשָׂם conj.-Qal pass.ptc. (שָׂם 962) *and is set*

בְּסֹלֶעַ prep.-def.art.-n.m.s. (700) *in the rock*

קִנְיָךְ n.m.s.-2 m.s. sf. paus. (890) *your nest*

24:22

כִּי־יִהְיֶה conj. (471)-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224) *nevertheless shall be*

לְבָעַר prep.-Pi. inf.cstr. (בָּעַר 128; GK 29f) *wasted*

קַיִן pr.n. (II 883) *Kain*

עַד־מָה prep. (III 723)-interr. (552) *how long*

אֲשֹׁר pr.n. (78) *Asshur*

וְתִשָּׁבֵב Qal impf. 3 f.s.-2 m.s. sf. (שָׁבַב 985) *shall take you away captive*

24:23

וַיִּשְׂאֵם מִשְׁלוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂא 669)-n.m.s.-3 m.s. sf. (605) *and he took up his discourse*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

אֵוִי interj. (17) *alas*

מִי־יִחִיָּהּ interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *who shall live*

אֲלֵם מַשְׁמוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׂם 962; GK 115k) *when God does this*

24:24

וְצִיִּים conj.-n.m.p. (850; GK 93y; LXX-καὶ ἔξελεσθῆναι) *but ships*

מִיִּד כִּתִּים prep.-n.f.s. cstr. (388)-adj.gent. m.p. (508) *from Kittim*

וְעָנָה conj.-Pi. pf. 3 c.p. (עָנָה III 776) *and shall afflict*

אֲשׁוּר pr.n. (78) *Asshur*
 וְעַבְרָא v.supra-pr.n. (II 720) *and Eber*
 וְנָם הוּא conj.-adv. (168)-pers.pr. 3 m.s. (214) *and he also*
 אָבַד prep. (III 723)-n.m.s. (2) *shall come to destruction*

24:25

בָּלַעַם consec.-Qal impf. 3 m.s. (877 קים) *Balaam rose*
 -pr.n. (I 118) *then Balaam rose*
 וָיָלַךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and went*
 וַיָּשָׁב consec.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *back*
 לְמִקְוֵוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *to his place*
 וְנָם בָּלַק conj.-adv. (168)-pr.n. (118) *and Balak also*
 הָלַךְ Qal pf. 3 m.s. (229) *went*
 לְדַרְכּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (202) *his way*

25:1

יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442)-pr.n. (975) *while Israel dwelt*
 בַּשִּׁטִּים prep.-def.art.-pr.n. (1008) *in Shittim*
 הָעָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (חָלַל III 320)-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people began*
 לְזִנוּת prep.-Qal inf.cstr. (זָנָה 275) *to play the harlot*
 אֶל-בָּנוֹת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (555) *with the daughters of Moab*

25:2

וַתִּקְרְאוּ consec.-Qal impf. 3 f.p. (קָרָא 894) *and these invited*
 לָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לְזִבְחֵי אֱלֹהֵיהֶן prep.-n.m.p. cstr. (257)-n.m.p.-3 f.p. sf. (43) *to the sacrifices of their gods*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people ate*
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (שָׁחָה 1005) *and bowed down*
 לְאֱלֹהֵיהֶן prep.-v.supra *to their gods*

25:3

צָמַד consec.-Ni. impf. 3 m.s. (צָמַד 855)-pr.n. (975) *so Israel yoked himself*
 לְבַעַל פְּעוֹר prep.-pr.n. (128) *to Baal of Peor*
 וַיִּחַרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *and the anger of Yahweh was kindled*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*

25:4

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542) *take*
 אֶת-כָּל-רְאִשֵׁי הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the chiefs of the people*
 וְהוֹקַע אוֹתָם conj.-Hi. impv. 2 m.s. (קָע 429)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and hang them*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וַיִּגַּד הַשֶּׁמֶשׁ prep. (617)-def.art.-n.f.s. paus. (1039) *in the sun*
 וַיָּשָׁב conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (שׁוּב 996) *that may turn away*
 חֲרוֹן אַף-יְהוָה n.m.s. cstr. (354)-n.m.s. cstr. (I 60)-v.supra *the fierce anger of Yahweh*
 מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*

25:5

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*
 אֶל-שֹׁפְטֵי שֹׁפְטֵי prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (1047) *to the judges of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 הָרְגוּ Qal impv. 2 m.p. (הָרַג 246) *kill*
 אִישׁ אֶנְשֵׁי n.m.s. (35)-n.m.p.-3 m.s. sf. (35) *every one ... his men*
 הַנִּצְמָדִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (צָמַד 855) *who have yoked themselves*
 לְבַעַל פְּעוֹר prep.-pr.n. (128) *to Baal of Peor*

25:6

וַהֲבִיחַ וְהִנֵּה אִישׁ conj.-demons.part. (243)-n.m.s. (35) *and behold, one*
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97) *came*
 וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and brought*
 אֶל-אֶחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his family*
 אֶת-הַמְדִּינִית dir.obj.-def.art.-adj.gent. f.s. (193) *a Midianite woman*
 לְעֵיני מֹשֶׁה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (602) *in the sight of Moses*
 וּלְעֵיני conj.-prep.-v.supra *and in the sight of*
 כָּל-עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) *the whole congregation of*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

וְהָמָּה בָּכִים conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal
act.ptc. m.p. (בָּכָה 113) *while they were
weeping*
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent
of meeting*

25:7 .

רָאָה וַיֵּרָא פִּינְחָס consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
906)-pr.n. (810) *when Phinehas saw*
בֶּן־אֶלְעָזָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of
Eleazar*
בֶּן־אֶהֱרֹן v.supra-pr.n. (14) *son of Aaron*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וַיָּקָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *he rose*
מִתּוֹךְ הָעֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
-n.f.s. (417) *from the midst of the
congregation*
וַיִּקַּח רֶמֶחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)
-n.m.s. (942) *and took a spear*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*

25:8

וַיֵּבֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּא 97) *and went*
אַחַר אִישׁ־יִשְׂרָאֵל prep. (29)-n.m.s. cstr. (35)
-pr.n. (975) *after the man of Israel*
אֶל־הַקֶּבֶה prep.-def.art.-n.f.s. (866) *into the tent*
וַיִּדְקַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (דָּקַר 201) *and
pierced*
אֶת־שְׁנֵיהֶם dir.obj.-num. m.p.-3 m.p. sf. (1040)
both of them
אֶת אִישׁ יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.s. cstr. (35)-pr.n.
(975) *the man of Israel*
וְאֵת־הָאִשָּׁה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *and
the woman*
אֶל־קִבְתָּהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (867; GK 10h)
through her body
וַתַּעֲצֹר consec.-Ni. impf. 3 f.s. (עָצַר 783) *thus
was stayed*
הַמִּגַּפָּה def.art.-n.f.s. (620) *the plague*
מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *from the people of Israel*

25:9

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)
nevertheless ... were
הַמֵּתִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (מוֹת 559) *those
that died*
בְּמִגַּפָּה prep.-def.art.-n.f.s. (620) *by the plague*
אַרְבָּעָה num. f.s. (916) *four*
וְעֶשְׂרִים conj.-num. p. (797) *and twenty*
אֶלְף n.m.s. paus. (48) *thousand*

25:10

וַיִּדְבַּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

25:11

פִּינְחָס pr.n. (810) *Phinehas*
בֶּן־אֶלְעָזָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of
Eleazar*
בֶּן־אֶהֱרֹן v.supra-pr.n. (14) *son of Aaron*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
הָשִׁיב Hi. pf. 3 m.s. (שָׁבַב 996) *has turned back*
אֶת־חַמְתִּי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (404) *my wrath*
מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *from the people of Israel*
בְּקִנְאוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (קָנָא 888) *in
that he was jealous*
אֶת־קִנְאוֹתַי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (888) *with my
jealousy*
בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*
וְלֹא־כִלִּיתִי conj.-neg.-Pi. pf. 1 c.s. (כָּלָה 477) *so
that I did not consume*
אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-v.supra-v.supra *the
people of Israel*
בְּקִנְאוֹתַי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (888) *in my jealousy*

25:12

לֵבְנֵי אָמַר prep.-adv. (485)-Qal impv. 2 m.s. (55)
therefore say
לֹא־תִתֵּן הַנְּנִי לָהֶם demons.part.-1 c.s. sf. (243)-Qal
act.ptc. (תָּתַן 678)-prep.-3 m.s. sf. *behold I
give to him*
אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my
covenant*
שְׁלוֹמָם n.m.s. (1022; GK 5n, 128d, 131rN) *peace*

25:13

וְהָיְתָה וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-3
m.s. sf. *and it shall be to him*
וְלֹרְעוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *and to
his descendants*
אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after him*
בְּרִית כְּהֹנָת n.f.s. cstr. (136)-n.f.s. cstr. (464) *the
covenant of a priesthood of*
עוֹלָם n.m.s. (761) *perpetuity*
אֲשֶׁר תַּחַת אֲשֶׁר prep. (1065)-rel. (81) *because*
קָנָא Pi. pf. 3 m.s. (קָנָא 888) *he was jealous*
לְאֵל הָיָה prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *for his God*
וַיַּכְפֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּפַר 497) *and
made atonement*

לְיִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
for the people of Israel

25:14

וְשֵׁם conj.-n.m.s. cstr. (1027) and the name of
אִישׁ יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (35)-pr.n. (975) the man
of Israel
הַמְּבֵיָה def.art.-Ho. ptc. m.s. (נָכְהָ 645) slain
הַהָאֵשׁ rel. (81)-Ho. pf. 3 m.s. (נָכְהָ 645) who
was slain
אֶת־הַמִּדְיָנִית prep. (85)-def.art.-adj.gent. f.s. (193)
with the Midianite woman
זִמְרִי pr.n. (275) was Zimri
בֶּן־סָלוּא n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (699) the son of
Salu
אֵבֶן־בֵּית־אָב n.m.s. cstr. (672)-n.m.s. cstr. (108)
-n.m.s. (3) head of a fathers' house
לְשִׁמְעוֹנִי prep.-def.art.-adj.gent. (1035) belonging
to the Simeonites

25:15

וְשֵׁם הָאִשָּׁה conj.-n.m.s. cstr. (1027)-def.art.
-n.f.s. (61) and the name of the woman
הַמְּבֵיָה def.art.-Ho. ptc. f.s. (נָכְהָ 645) who was
slain
הַמִּדְיָנִית def.art.-adj.gent. f.s. (193) the Midianite
כּוֹזְבִי pr.n. (469) was Cozbi
בַּת־צֹרַר n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (II 849) the
daughter of Zur
רֹאשׁ אֲמוֹת n.m.s. cstr. (910)-n.f.p. cstr. (52) the
head of the people of
בֵּית־אָב n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) a fathers'
house
בְּמִדְיָן prep.-pr.n. (193)-pers.pr. 3 m.s. (214)
in Midian

25:16

וַיִּדְבֹּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

25:17

צָרַר Qal inf.abs. (צָרַר II 865) harass
אֶת־הַמִּדְיָנִים dir.obj.-def.art.-adj.gent. m.p. (193)
the Midianites
וְהִבַּיְתָם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (נָכְהָ 645)
-dir.obj.-3 m.p. sf. and smite them

25:18

צָרַר conj. (471)-Qal act.ptc. m.p. (צָרַר
II 865)-pers.pr. 3 m.p. (241) for they have
harassed
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. you
בְּנִבְלֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (647) with their
wiles
אֲשֶׁר־נִבְלוּ לָכֶם rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (נָבַל
647)-v.supra with which they beguiled you
עַל־דְּבַר־פְּעוֹר prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (822)
in the matter of Peor
וְעַל־דְּבַר־כּוֹזְבִי conj.-v.supra-pr.n. (469) and in
the matter of Cozbi
בַּת־נְשִׂיא מִדְיָן n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s. cstr.
(672)-pr.n. (193) the daughter of the prince
of Midian
אָחֻתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (27) their sister
הַמְּבֵיָה def.art.-Ho. ptc. f.s. (נָכְהָ 645) who was
slain
בְּיוֹם־הַמַּגֵּפָה prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.f.s.
(620) on the day of the plague
עַל־דְּבַר־פְּעוֹר prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (822)
on account of Peor

25:19

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) and it
was
אַחֲרֵי הַמַּגֵּפָה prep. (29)-def.art.-n.f.s. (620) after
the plague

26:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
וְאֶל־אֶלְעָזָר conj.-prep.-pr.n. (46) and to Eleazar
בֶּן־אַהֲרֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) the son of
Aaron
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

26:2

קָחוּ Qal impv. 2 m.p. (קָחָה 669) take
אֶת־רֹאשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910) a census of
כָּל־עַדְתַּת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) all the
congregation of
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) from twenty years old
וְיָמְעָלָה conj.-adv.-dir.he (751) and upward
לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
sf. (3) by their fathers' houses

יָצָא n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (יָצָא)
422)-n.m.s. (838) *all who are able to go
forth to war*
בְּיִשְׂרָאֵל prep.-v.supra *in Israel*

26:3

מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(602) *and Moses spoke*
וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
אִתָּם dir.obj.-3 m.p. sf. *with them*
בְּעֵרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555)
in the plains of Moab
עַל-יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) *by the Jordan*
יְרִיחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

26:4

מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p.
(797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
וּמַעֲלָה conj.-adv.-dir.he paus. (751) *and upward*
יְהוָה פָּאֲשֵׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845) (צִוָּה)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
הַיָּצְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *who
came forth*
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
(595) *out of the land of Egypt*

26:5

רְאוּבֵן pr.n. (910) *Reuben*
בְּכֹרֵי יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (975) *the
first-born of Israel*
בְּנֵי רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-v.supra *the sons of
Reuben*
חֲנוּכָה pr.n. (335) *Hanoch*
מִשְׁפַּחַת הַחֲנוּכִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
-adj.gent. (335) *the family of the Hanochites*
לְפָלּוּא prep.-pr.n. (811) *of Pallu*
מִשְׁפַּחַת הַפְּלֹאִי v.supra-def.art.-adj.gent. (811) *the
family of the Palluites*

26:6

לְחֶזְרוֹן prep.-pr.n. (348) *of Hezron*
מִשְׁפַּחַת הַחֶזְרוֹנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
-adj.gent. (348) *the family of the Hezronites*
לְכַרְמֵי prep.-pr.n. (I 501) *of Carmi*
מִשְׁפַּחַת הַכַּרְמִי v.supra-def.art.-adj.gent. (502)
the family of the Carmites

26:7

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
מִשְׁפַּחַת הַרְאוּבֵנִי n.f.p. cstr. (1046)-def.art.-adj.
gent. (910) *the families of the Reubenites*
וַיְהִי פְקֻדֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיהָ)
224)-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823)
and their number was
שְׁלֹשָׁה וָאַרְבָּעִים num. f.s. (1025)-conj.-num. p.
(917) *forty-three*
אַלְפֵי n.m.s. (48) *thousand*
וּשְׁבַע מֵאוֹת conj.-num. m.s. cstr. (I 987)-n.f.p.
(547) *seven hundred*
וּשְׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) *and thirty*

26:8

וּבְנֵי פָלּוּא conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (811) *and
the sons of Pallu*
אֵלִיָּאב pr.n. (45) *Eliab*

26:9

וּבְנֵי אֵלִיָּאב conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) *the
sons of Eliab*
נִמְוֹאֵל pr.n. (649) *Nemuel*
וְדָתָן conj.-pr.n. (206) *and Dathan*
וְאַבִּירָם conj.-pr.n. (4) *and Abiram*
הֵם הֵיוּ דָתָן demons.adj. m.s. (214)-pr.n. (206) *these
are the Dathan*
וְאַבִּירָם pr.n. pr.n. (4) *and Abiram*
הַעֲדָה קְרוּאֵי הַעֲדָה adj. m.p. cstr. (896)-def.art.-n.f.s.
(417) *chosen from the congregation*
וְהַצֹּנֵן אֲשֶׁר הִצִּיב rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (נָצַח 663) *who
contended*
עַל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *against Moses*
וְעַל-אַהֲרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and Aaron*
בְּעֵדֶת-קֹרַח prep.-n.f.s. cstr. (417)-pr.n. (901) *in
the company of Korah*
בְּהִצָּבָתָם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָצַח 663)
when they contended
עַל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*

26:10

וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ consec.-Qal impf. 3 f.s. (פָּתַח I
834)-def.art.-n.f.s. (75) *and the earth opened*
אֶת-פִּיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *its mouth*
וַתִּבְלַע אֹתָם consec.-Qal impf. 3 f.s. (118)-dir.
obj.-3 m.p. sf. *and swallowed them*
וְאֶת-קֹרַח conj.-dir.obj.-pr.n. (901) *with Korah*
בְּמוֹת הַעֲדָה prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559)-def.
art.-n.f.s. (417) *when that company died*
וַתִּאֱכַל הָאֵשׁ prep.-Qal inf.cstr. (אָכַל 37)-def.art.
-n.f.s. (77) *when the fire devoured*
אֶת חַמְשֵׁים dir.obj.-num. p. (332) *fifty*

אִישׁ וּמֵאתָיִם אִישׁ conj.-n.f. du. (547)-n.m.s. (35) *and two hundred men*
 לָנֶחֱמַם וַיְהִי לָנֶחֱמַם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224)
 -prep.-n.m.s. (651) *and they became a warning*

26:11

וּבְנֵי-קֹרַח conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (901) *the sons of Korah*
 לֹא-מָתוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (מָוֶת 559) *did not die*

26:12

בְּנֵי שִׁמְעוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *the sons of Simeon*
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 לְנִמְוֹאֵל prep.-pr.n. (649) *of Nemuel*
 מִשְׁפַּחַת הַנִּמְוֹאֵלִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (649) *the family of the Nemuelites*
 לְיָמִין prep.-pr.n. (II 412) *of Jamin*
 מִשְׁפַּחַת הַיָּמִינִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (412) *the family of the Jaminites*
 לְיָכִין prep.-pr.n. (467) *of Jachin*
 מִשְׁפַּחַת הַיָּכִינִי v.supra-def.art.-adj.gent. (467)
the family of the Jachinites

26:13

לְזֵרַח prep.-pr.n. (280) *of Zerach*
 מִשְׁפַּחַת הַזֵּרַחִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (280) *the family of the Zerahites*
 לְשָׂאוּל prep.-pr.n. (982) *of Shaul*
 מִשְׁפַּחַת הַשָּׂאוּלִי v.supra-def.art.-adj.gent. (982)
the family of the Shaulites

26:14

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְעוֹנִי n.f.p. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (1035) *the families of the Simeonites*
 וְעֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם num. du. (1040)-conj.-num. p.
 (797) *twenty-two*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וּמֵאתָיִם conj.-n.f. du. paus. (547) *and two hundred*

26:15

בְּנֵי גָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 לְצִפּוֹן prep.-pr.n. (859) *of Zephon*

מִשְׁפַּחַת הַצִּפּוֹנִי n.f.p. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (I 859) *the family of the Zephonites*
 לְחַגִּי prep.-pr.n. (291) *of Haggi*
 מִשְׁפַּחַת הַחַגִּי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.gent.
 (291) *the family of the Haggites*
 לְשֹׁנִי prep.-pr.n. (1002) *of Shuni*
 מִשְׁפַּחַת הַשֹּׁנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (1002) *the family of the Shunites*

26:16

לְאֹזְנִי prep.-pr.n. (24) *of Ozni*
 מִשְׁפַּחַת הָאֹזְנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (24) *the family of the Oznites*
 לְעֵרִי prep.-pr.n. (I 735) *of Eri*
 מִשְׁפַּחַת הָעֵרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.gent.
 (II 735) *the family of the Erites*

26:17

לְאַרְוֹד prep.-pr.n. (71) *of Arod*
 מִשְׁפַּחַת הָאַרְוֹדִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (71) *the family of the Arodites*
 לְאַרְאֵלִי prep.-pr.n. (72) *of Areli*
 מִשְׁפַּחַת הָאַרְאֵלִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (72) *the family of the Arelites*

26:18

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת בְּנֵי-גָד n.f.p. cstr. (1046)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (III 151) *the families of the sons of Gad*
 לְפִקְדֵיהֶם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פִּקְדָה 823)
according to their number
 אַרְבָּעִים אֶלֶף num. p. (917)-n.m.s. (48) *forty thousand*
 וַחֲמִשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547)
five hundred

26:19

בְּנֵי יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the sons of Judah*
 עֵר pr.n. (735) *Er*
 וְאֹנָן conj.-pr.n. (20) *and Onan*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מָוֶת 559) *and died*
 עֵר וְאֹנָן v.supra-conj.-v.supra *Er and Onan*
 בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I 488)
in the land of Canaan

26:20

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) *and were*

בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (397) *the sons of Judah*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.–n.f.p.–3 m.p. sf. *according to their families*
 לְשֵׁלָה prep.–pr.n. (1017) *of Shelah*
 מִשְׁפַּחַת הַשְּׁלֹנִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (1017) *the family of the Shelanites*
 לְפֶרֶץ prep.–pr.n. (829) *of Perez*
 מִשְׁפַּחַת הַפֶּרָצִי n.f.s. cstr. (1046)–adj.gen. (829) *the family of the Perezites*
 לְזֵרַח prep.–pr.n. (II 280) *of Zerah*
 מִשְׁפַּחַת הַזֵּרָחִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (280) *the family of the Zerahites*

26:21

הָיָה בְּנֵי־פֶרֶץ consec.–Qal impf. 3 m.p. (היה) 224)–n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (829) *and the sons of Perez were*
 לְהֶזְרֹן prep.–pr.n. (348) *of Hezron*
 מִשְׁפַּחַת הַחֶזְרֹנִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (348) *the family of the Hezronites*
 לְחַמּוּל prep.–pr.n. (328) *of Hamul*
 מִשְׁפַּחַת הַחַמּוּלִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (328) *the family of the Hamulites*

26:22

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת יְהוּדָה n.f.p. cstr. (1046)–pr.n. (397) *the families of Judah*
 לְסַקְרֵיהֶם prep.–Qal pass.ptc. m.p.–3 m.p. sf. (סָקַר 823) *according to their number*
 וְשִׁבְעִים num. f. (995)–conj.–num. p. (988) *seventy-six*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וַחֲמִשׁ מֵאוֹת conj.–num. cstr. (331)–n.f.p. (547) *and five hundred*

26:23

בְּנֵי יִשְׁשַׁכָּר n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (441) *the sons of Issachar*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.–n.f.p.–3 m.p. sf. (1046) *according to their families*
 תּוֹלַע pr.n. (II 1069) *of Tola*
 מִשְׁפַּחַת הַתּוֹלָעִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (1069) *the family of the Tolaites*
 לְפוּבָה prep.–pr.n. (806) *of Puvah*
 מִשְׁפַּחַת הַפּוּבִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (806) *the family of the Punites*

26:24

לְיָשׁוּב prep.–pr.n. (1000) *Of Jashub*

מִשְׁפַּחַת הַיָּשׁוּבִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj. gen. (1000) *the family of the Jashubites*
 לְשִׁמְרֹן prep.–pr.n. (1037) *of Shimron*
 מִשְׁפַּחַת הַשְּׁמֵרֹנִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj. gen. (1038) *the family of the Shimronites*

26:25

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת יִשְׁשַׁכָּר n.f.p. cstr. (1046)–pr.n. (441) *the families of Issachar*
 לְסַקְרֵיהֶם prep.–Qal pass.ptc. m.p.–3 m.p. sf. (סָקַר 823) *according to their number*
 אַרְבָּעָה וְשִׁשִּׁים num. f. (916)–conj.–num. p. (995) *sixty-four*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת conj.–num. cstr. (1025)–n.f.p. (547) *and three hundred*

26:26

בְּנֵי זְבוּלֹן n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (259) *the sons of Zebulun*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.–n.f.p.–3 m.p. sf. (1046) *according to their families*
 לְסֶרֶד prep.–pr.n. (710) *of Sered*
 מִשְׁפַּחַת הַסֶּרְדִּי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (710) *the family of the Seredites*
 לְאֵלוֹן prep.–pr.n. (II 19) *of Elon*
 מִשְׁפַּחַת הָאֵלֹנִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (19) *the family of the Elonites*
 לְיַחֲלֵֹל prep.–pr.n. (404) *of Jahleel*
 מִשְׁפַּחַת הַיַּחֲלֵֹלִי n.f.s. cstr. (1046)–def.art.–adj.gen. (404) *the family of the Jahleelites*

26:27

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת הַזְּבוּלֹנִי n.f.p. cstr. (1046)–def.art.–adj. gen. (259) *the families of the Zebulunites*
 לְסַקְרֵיהֶם prep.–Qal pass.ptc. m.p.–3 m.p. sf. (סָקַר 823) *according to their number*
 אֶלֶף שֵׁשִׁים num. p. (995)–n.m.s. (48) *sixty thousand*
 וַחֲמִשׁ מֵאוֹת conj.–num. cstr. (331)–n.f.p. (547) *five hundred*

26:28

בְּנֵי יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)–pr.n. (415) *the sons of Joseph*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.–n.f.p.–3 m.p. sf. (1046) *according to their families*
 מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*
 וְאֶפְרַיִם conj.–pr.n. paus. (68) *and Ephraim*

26:29

בְּנֵי מְנַשֶּׁה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *the sons of Manasseh*
 לְמַכִּיר prep.-pr.n. (569) *of Machir*
 מִשְׁפַּחַת הַמַּכִּירִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (569) *the family of the Machirites*
 וּמַכִּיר conj.-pr.n. (569) *and Machir*
 הוֹלִיד Hi. pf. 3 m.s. (יָלַד 408) *was the father of*
 גִּלְעָד dir.obj.-pr.n. (166) *of Gilead*
 לְגִלְעָד prep.-pr.n. (166) *of Gilead*
 מִשְׁפַּחַת הַגִּלְעָדִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art. -adj.gent. (167) *the family of the Gileadites*

26:30

אֱלֹהִים demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי זְלֹפְחָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (166) *the sons of Zelophehad*
 אִיעֲזָר pr.n. (4; v. אֲבִיעֲזָר) *of Iezer*
 מִשְׁפַּחַת הָאִיעֲזָרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art. -adj.gent. (4; v. הָעֲזָרִי) *the family of the Iezerites*
 לְחֶלֶק prep.-pr.n. (II 324) *of Helek*
 מִשְׁפַּחַת הַחֶלְקִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (324) *the family of the Helekites*

26:31

וְאַשְׁרִיֵּאל conj.-pr.n. (77) *and of Asriel*
 מִשְׁפַּחַת הָאֲשֵׁרֵאלִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art. -adj.gent. (77) *the family of the Asrielites*
 וְשֶׁכֶם conj.-pr.n. (1014) *and of Shechem*
 מִשְׁפַּחַת הַשֶּׁכֶּמִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (1014) *the family of the Shechemites*

26:32

וְשִׁמְדָּי conj.-pr.n. (1029) *and of Shemida*
 מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְדָּיִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (1029) *the family of the Shemidaites*
 וְהֶפֶר conj.-pr.n. (I 343) *and of Hopher*
 מִשְׁפַּחַת הַחֶפְרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (343) *the family of the Hopherites*

26:33

וְצֹלְפָחָד conj.-pr.n. (854) *now Zelophehad*
 בֶּן־חֶפֶר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (343) *the son of Hopher*
 לוֹ neg.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. *had no*
 בָּנִים n.m.p. (119) *sons*
 כִּי אִם־בָּנוֹת conj. (471)-hypoth.part. (49)-n.f.p. (I 123) *but daughters*
 וְשֵׁמֹת בָּנוֹת conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.p. cstr. (I 123) *and the names of the daughters of*

צֹלְפָחָד v.supra Zelophehad
 מַחְלָה pr.n. (563) *Mahlah*
 וְנוֹחַ conj.-pr.n. (631) *Noah*
 הוֹגְלָה pr.n. (291) *Hoglah*
 מִלְכָּה pr.n. (574) *Milcah*
 וְתִרְצָה conj.-pr.n. (953) *and Tirzah*

26:34

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה n.f.p. cstr. (1046)-pr.n. (586) *the families of Manasseh*
 וּפְקֻדֵיהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *and their number was*
 שְׁנַיִם וְחֲמֵשִׁים num. du. (1040)-conj.-num. p. (332) *fifty-two*
 אֶלְפֵי n.m.s. (48) *thousand*
 וְשִׁבְעַת מֵאוֹת conj.-num. cstr. (I 987)-n.f.p. (547) *seven hundred*

26:35

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי־אֶפְרַיִם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *the sons of Ephraim*
 לְמִשְׁפַּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *according to their families*
 לְשׁוּתְלַח prep.-pr.n. (1004) *of Shuthelah*
 מִשְׁפַּחַת הַשְּׁתְּלַחִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (1004) *the family of the Shuthelahites*
 לְבֶכֶר prep.-pr.n. (114) *of Becher*
 מִשְׁפַּחַת הַבְּכָרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art. -adj.gent. (114) *the family of the Becherites*
 לְתַחַן prep.-pr.n. (334) *of Tahan*
 מִשְׁפַּחַת הַתַּחְנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art. -adj.gent. (114) *the family of the Tahanites*

26:36

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these are*
 בְּנֵי שׁוּתְלַח n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1004) *the sons of Shuthelah*
 לְעֶרָן prep.-pr.n. (735) *of Eran*
 מִשְׁפַּחַת הָעֶרְנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.gent. (735) *the family of the Eranites*

26:37

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת בְּנֵי־אֶפְרַיִם n.f.p. cstr. (1046) *the families of Ephraim*
 לְפְקֻדֵיהֶם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פָּקַד 823) *according to their number*
 שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים num. du. (1040)-conj.-num. p. (1026) *thirty-two*

אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וַחֲמִשׁ וָחַמֶּשֶׁת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547)
five hundred
 אֵלֶּה v.supra *these are*
 בְּנֵי יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *the sons of*
Joseph
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

26:38

בְּנֵי בִּימִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *the sons*
of Benjamin
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 לְבִלְעַי prep.-pr.n. (II 118) *of Bela*
 מִשְׁפַּחַת הַבֵּלְעִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (118) *the family of the Belaites*
 לְאַשְׁבֵּל prep.-pr.n. (78) *of Ashbel*
 מִשְׁפַּחַת הָאֲשֵׁבֵלִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (78) *the family of the Ashbelites*
 לְאַחִירָם prep.-pr.n. (27) *of Ahiran*
 מִשְׁפַּחַת הָאֲחִירָמִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (78) *the family of the Ahiramites*

26:39

לְשֻׁפְחָם prep.-pr.n. (1051) *of Shephupham*
 מִשְׁפַּחַת הַשֻּׁפְחָמִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (1051) *the family of the Shuphamites*
 לְחֻפְחָם prep.-pr.n. (299) *of Hupham*
 מִשְׁפַּחַת הַחֻפְחָמִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (299) *the family of the Huphamites*

26:40

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (חִיָּה 224) *and*
were
 בְּנֵי בִּלְעַי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (118) *the sons of*
Bela
 אַרְדָּי pr.n. (71) *Ard*
 וְנַעֲמָן conj.-pr.n. (II 654) *and Naaman*
 מִשְׁפַּחַת הָאֲרָדִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (71) *the family of the Ardites*
 לְנַעֲמָן prep.-v.supra *of Naaman*
 מִשְׁפַּחַת הַנַּעֲמָנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.
 -adj.gent. (654) *the family of the Naamites*

26:41

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי-בִּימִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *the sons*
of Benjamin
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

וּסְקַדְיָהָם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (סְקַדָּי 823) *and their number*
 חִמְשָׁה וָאַרְבָּעִים num. f. (331)-conj.-num. p. (917)
forty-five
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְשֵׁשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (995)-n.f.p. (547) *six*
hundred

26:42

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 בְּנֵי דָן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *the sons of*
Dan
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 לְשֻׁחָם prep.-pr.n. (1001) *of Shuham*
 מִשְׁפַּחַת הַשֻּׁחָמִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (1001) *the family of the Shuhamites*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מִשְׁפַּחַת דָּן n.f.p. cstr. (1046)-pr.n. (192) *the*
families of Dan
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

26:43

כָּל-מִשְׁפַּחַת הַשֻּׁחָמִי n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr.
 (1046)-def.art.-adj.gent. (1001) *all the*
families of the Shuhamites
 לְסְקַדְיָהָם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (סְקַדָּי 823) *according to their number*
 אַרְבָּעָה וְשֵׁשִׁים num. f.s. (916)-conj.-num. p.
 (995) *sixty-four*
 אֶלֶף n.m.s. (48) *thousand*
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. cstr. (916)-n.f.p. (547)
four hundred

26:44

בְּנֵי אֲשֵׁר n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *the sons of*
Asher
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 לְיִמְנָה prep.-pr.n. (412) *of Imnah*
 מִשְׁפַּחַת הַיִּמְנָה n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (412) *the family of the Imnites*
 לְיִשְׁוִי prep.-pr.n. (I 1001) *of Ishvi*
 מִשְׁפַּחַת הַיִּשְׁוִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (II 1001) *the family of the Ishvites*
 לְבֵרִיעָה prep.-pr.n. (140) *of Beriah*
 מִשְׁפַּחַת הַבְּרִיעִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
 gent. (140) *the family of the Beriites*

26:45

לְבִנֵי בְרִיעָה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (140) of the sons of Beriah

לְחֶבֶר prep.-pr.n. (II 288) of Heber

מִשְׁפַּחַת הַחֶבְרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (288) the family of the Heberites

לְמַלְכִּיָּאל prep.-pr.n. (575) of Malchiel

מִשְׁפַּחַת הַמַּלְכִּיָּאֵל n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (575) the family of the Malchielites

26:46

וְשֵׁם בֵּת־אֲשֵׁר conj.-n.m.s. cstr. (1027)-n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (81) and the name of the daughter of Asher

שֶׁרָח pr.n. (976) Serah

26:47

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) these are

מִשְׁפַּחַת בְּנֵי־אֲשֵׁר n.f.p. cstr. (1046)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) the families of the sons of Asher

לְפִקְדֵיהֶם prep.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (פִּקְדָה 823) according to their number

שָׁלֹשָׁה וְחַמְשִׁים num. f.s. (1025)-conj.-num. p. (332) fifty-three

אֶלֶּף n.m.s. (48) thousand

וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. cstr. (916)-n.f.p. (547) four hundred

26:48

בְּנֵי נַפְתָּלִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) the sons of Naphtali

לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) according to their families

לְיַחְזָאֵל prep.-pr.n. (345) of Jahzeel

מִשְׁפַּחַת הַיַּחְזָאֵלִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (345) the family of the Jahzeelites

לְגֻנִי prep.-pr.n. (157) of Guni

מִשְׁפַּחַת הַגֻּנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.gent. (157) the family of the Gunites

26:49

לְיֵזֶר prep.-pr.n. (II 428) of Jezer

מִשְׁפַּחַת הַיֵּזֶרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj. gent. (428) the family of the Jezerites

לְשִׁלֵּם prep.-pr.n. (II 1024) of Shillem

מִשְׁפַּחַת הַשִּׁלְמִי v.supra-def.art.-adj.gent. (1024) the family of the Shillemites

26:50

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) these are

מִשְׁפַּחַת נַפְתָּלִי n.f.p. cstr. (1046)-pr.n. (836) the families of Naphtali

לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) according to their families

וּפְקֻדֵיהֶם conj.-Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (823) and their number was

חַמְשָׁה וְאַרְבַּע־נֶסֶס num. f.s. (331)-conj.-num. p. (917) forty-five

אֶלֶּף n.m.s. (48) thousand

וְאַרְבַּע מֵאוֹת conj.-num. cstr. (916)-n.f.p. (547) four hundred

26:51

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) this was

פְּקֻדֵי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פִּקְדָה 823) the number of

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel

שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶּף num. cstr. (995)-n.f.p. (547)-n.m.s. (48) six hundred thousand

וְאֶלֶּף conj.-n.m.s. (48) and one thousand

שֶׁבַע מֵאוֹת num. cstr. (I 987)-n.f.p. (547) seven hundred

וְשָׁלֹשִׁים conj.-num. p. (1026) and thirty

26:52

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) Yahweh said

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses

לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

26:53

לְאֵלֶּה prep.-def.art.-demons.adj. c.p. (41) to these

תְּחַלֵּק Ni. impf. 3 f.s. (חָלַק 323) shall be divided

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) the land

בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) for inheritance

בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת prep.-n.m.s. cstr. (708)-n.m.p. (1027) according to the number of names

26:54

לְרַב prep.-def.art.-adj. m.s. (912) to a large (tribe)

תִּרְבֶּה Hi. impf. 2 m.s. (רָבָה I 915) you shall increase

נַחֲלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) his inheritance

וְלַמְעַט conj.-prep-def.art.-subst. (589) and to a small (tribe)

תִּמְעֵט Hi. impf. 2 m.s. (מָעַט 589) you shall diminish

נַחֲלָתוֹ v.supra his inheritance

אֵישׁ n.m.s. (35) every (tribe)

לְפִי פְקֻדָּיו prep.-n.m.s. cstr. (804)-Qal pass.ptc.
m.p.-3 m.s. sf. (פְּקֻדָּ 823) *according to its
numbers*
יִתֵּן Ho. impf. 3 m.s. (יָתֵן 678; GK 53a) *shall be
given*
יִנְחִלּוּ v.supra its inheritance

26:55

אֶרֶץ-בְּנוֹתָל adv. (36)-prep.-n.m.s. (174) *but by lot*
יִחַלֵּק Ni. impf. 3 m.s. (חָלַק 323) *shall be divided*
אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
לְשֵׁמוֹת מְשׁוֹת-אֲבוֹתָם prep.-n.m.p. cstr. (1027)
-n.m.p. cstr. (641)-n.m.p.-3 m.p. sf. (3)
*according to the names of the tribes of
their fathers*
יִנְחִלוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (יָחַל 635) *they shall
inherit*

26:56

עַל-פִּי הַגּוֹדֵל prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.
-n.m.s. (174) *according to lot*
יִחַלֵּק Ni. impf. 3 m.s. (חָלַק 323) *shall be
divided*
יִנְחִלּוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *their inheritance*
בֵּין רֶבֶב prep. (107)-adj. m.s. (I 912) *between the
larger*
לְמַעַט prep.-subst. (589) *and the smaller*

26:57

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these are*
לְפִי פְקֻדָּי הַלְוִי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פְּקֻדָּ 823)
-def.art.-pr.n. (532) *the Levites as numbered*
לְמִשְׁפּוֹחָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
לְגֵרְשׁוֹן prep.-pr.n. (177) *of Gershon*
מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשׁוֹנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
gent. (177) *the family of the Gershonites*
לְקָהָת prep.-pr.n. (875) *of Kohath*
מִשְׁפַּחַת הַקְּהַתִּי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
gent. (875) *the family of the Kohathites*
לְמֵרָרִי prep.-pr.n. (I 601) *of Merari*
מִשְׁפַּחַת הַמֵּרָרִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.
gent. (II 601) *the family of the Merarites*

26:58

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
לְפִי מִשְׁפּוֹחַת לְוִי n.f.p. cstr. (1046)-pr.n. (532) *the
families of Levi*
מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי n.f.s. cstr. (1046)-def.art.-adj.gent.
(II 526) *the family of the Libnites*
מִשְׁפַּחַת חֶבְרוֹנִי v.supra-def.art.-adj.gent. (289)
the family of the Hebronites

מִשְׁפַּחַת הַמַּחֲלִי v.supra-def.art.-adj.gent. (II 563)
the family of the Mahlites
מִשְׁפַּחַת הַמוּשִׁי v.supra-def.art.-adj.gent. (II 559)
the family of the Mushites
מִשְׁפַּחַת הַקֹּרְחִי v.supra-def.art.-adj.gent. (901)
the family of the Korahites
וַיִּקְהַת conj.-pr.n. (875) *and Kohath*
הוּלָד Hi. pf. 3 m.s. (יָלַד 408) *was the father*
אֶת-עַמְרָם dir.obj.-pr.n. (771) *of Amram*

26:59

וְשֵׁם conj.-n.m.s. cstr. (1027) *the name of*
אִשְׁתּוֹ עַמְרָם n.f.s. cstr. (61)-pr.n. (771) *Amram's
wife*
יֹכְבֵד pr.n. (222) *Jochebed*
בַּת-לֵוִי n.f.s. cstr. (I 123)-pr.n. (532) *the daughter
of Levi*
אֲשֶׁר יָלְדָה אֹתָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (יָלַד
408)-dir.obj.-3 f.s. sf. *who was born*
לְלֵוִי prep.-pr.n. (532) *to Levi*
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
וַתֵּלֶד consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *and she
bore*
לְעַמְרָם prep.-pr.n. (771) *to Amram*
אֶת-אַחֲרֹן dir.obj.-pr.n. (14) *Aaron*
וְאֶת-מֹשֶׁה conj.-dir.obj.-pr.n. (602) *and Moses*
וְאֶת-מִרְיָם conj.-dir.obj.-pr.n. (599) *and Miriam*
אֶחָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (27) *their sister*

26:60

וַיִּנְלְדוּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד 408) *and
were born*
לְאַהֲרֹן prep.-pr.n. (14) *to Aaron*
אֶת-נָדָב dir.obj.-pr.n. (621) *Nadab*
וְאֶת-אֲבִיהוּא conj.-dir.obj.-pr.n. (4) *Abihu*
אֶת-אֶלְעָזָר dir.obj.-pr.n. (46) *Eleazar*
וְאֶת-אִיתָמָר conj.-dir.obj.-pr.n. (16) *and Ithamar*

26:61

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *but
died*
נָדָב pr.n. (621) *Nadab*
וְאֲבִיהוּא conj.-pr.n. (4) *and Abihu*
בְּהִקְרִיבָם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרַב 897)
when they offered
אֶשׁ-זָרָה n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. (זָוַר I 266)
unholy fire
לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

26:62

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה 224) and were
 סָפְרוּ Qal pass.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (סָפַר 823) those numbered of them
 וְעֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ num. f.s. (1025)-conj.-num. p. (797) twenty-three
 אֶלֶף n.m.s. (48) thousand
 כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) every male
 מִבֶּן־חֹדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s. (294) from a month old
 וּמַעֲלָה conj.-adv.-dir.he (751) and upward
 לֹא חִתְּפוּרוּ לָא conj. (471)-neg.-Hoth. pf. 3 c.p. (823) (סָפַר GK 54,1) for they were not numbered
 בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) among the people of Israel
 כִּי לֹא־נָתַן v.supra-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (נָתַן 678) because there was not given
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
 נַחֲלָה n.f.s. (635) an inheritance
 בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra-v.supra among the people of Israel

26:63

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) these were
 סָפְרוּ מֹשֶׁה Qal pass.ptc. m.p. cstr. (סָפַר 823) -pr.n. (602) those numbered by Moses
 וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) and Eleazar
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
 אֲשֶׁר סָפְרוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (823) who numbered
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel
 בְּעֶרְבַת prep.-n.f.p. cstr. (787) in the plains of
 מוֹאָב pr.n. (555) Moab
 עַל יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) by the Jordan
 יְרוּחוֹ pr.n. (437) at Jericho

26:64

וּבְאֵלֶּה conj.-prep.-demons.adj. c.p. (41) but among these
 לֹא־הָיָה אִישׁ neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. (35) there was not a man
 מִסָּפְרוּי מֹשֶׁה prep.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (823)-pr.n. (602) of those numbered by Moses
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) and Aaron
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest

אֲשֶׁר סָפְרוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (823) who had numbered
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the people of Israel
 בַּמִּדְבָּר prep.-n.m.s. cstr. (184) in the wilderness of
 סִינַי pr.n. paus. (696) Sinai

26:65

בִּי־אָמַר יְהוָה conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) for Yahweh had said
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. of them
 מוֹת יָמֵיהֶם Qal inf.abs. (מוֹת 559)-Qal impf. 3 m.p. (559) they shall surely die
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the wilderness
 וְלֹא־נֹתַר conj.-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יָתַר 451) there was not left
 מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. of them
 אִישׁ n.m.s. (35) a man
 כִּי אִם־קָלֵב conj. (471)-hypoth.part. (49)-pr.n. (477) except Caleb
 בֶּן־יִפְחָנִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) the son of Jephunneh
 וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) and Joshua
 בֶּן־נֹחַ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) the son of Nun

27:1

וַתִּקְרַבְנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (קָרַב 897) then drew near
 צִלְפַּחָדָּה n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (854) the daughters of Zelophehad
 בֶּן־חֶפְצֵר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (I 343) the son of Hopher
 גִּלְעָד v.supra-pr.n. (166) son of Gilead
 מַכִּיר v.supra-pr.n. (569) son of Machir
 מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) son of Manasseh
 לְמִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה prep.-n.f.p. cstr. (1046)-pr.n. (586) from the families of Manasseh
 בֶּן־יוֹסֵף n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (415) the son of Joseph
 וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) and these were
 שְׁמוֹת בָּנוֹתָיו n.m.p. cstr. (1027)-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) the names of his daughters
 מַחֲלָה pr.n. (563) Mahlah
 נֹחַח pr.n. (631) Noah
 חֻגְלָה conj.-pr.n. (291) Hoglah
 מִלְכָּה conj.-pr.n. (574) Milcah
 תִּרְצָח conj.-pr.n. (953) and Tirzah

27:2

וַתַּעֲמְדֶנָּה consec.-Qal impf. 3 f.p. (עמד 763)
and they stood
לִפְנֵי מֹשֶׁה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (602)
before Moses
וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר conj.-v.supra-pr.n. (46) and before
Eleazar
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) the priest
וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים v.supra-def.art.-n.m.p. (672) and
before the leaders
וְכָל־הָעֵדָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
(417) and all the congregation
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) at the door of
אֹהֶל־מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) the tent
of meeting
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

27:3

אֲבִינוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (3) our father
מָת Qal pf. 3 m.s. (מות 559) died
בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the
wilderness
לֹא־הָיָה conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-neg.
-Qal pf. 3 m.s. (224) and he was not
בְּתוֹךְ הָעֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
-n.f.s. (417) among the company
הַנּוֹעְדִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יער 416) who
gathered themselves
עַל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) against Yahweh
בְּעֵרְת־קִרְחָה prep.-n.f.s. cstr. (417)-pr.n. (901) in
the company of Korah
כִּי־בַחֲטָאוֹ conj. (471)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
(307) but for his own sin
מָת Qal pf. 3 m.s. (מות 559) died
וּבָנָיִם conj.-n.m.p. (119) and sons
לֹא־הָיוּ לוֹ neg.-Qal pf. 3 c.p. (היה 224)-prep.-3
m.s. sf. he had no

27:4

לְמָה prep.-interr. (552) why
יִרָע Ni. impf. 3 m.s. (ירע 175) should be taken
away
שֵׁם־אֲבִינוּ n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-1 c.p. sf. (3)
the name of our father
מִשְׁפַּחְתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s.-3
m.s. sf. (1046) from his family
כִּי אֵין לוֹ בֵּן conj. (471)-neg. cstr. (II 34)-prep.-3
m.s. sf.-n.m.s. (119) because he had no son
תִּנְהַלְנֵנוּ Qal impv. 2 m.s.-vol.he (נתן 678)
-prep.-1 c.p. sf. give to us
אֲחֻזָּה n.f.s. (28) a possession

בְּתוֹךְ אֲחֵי אֲבִינוּ v.supra-n.m.p. cstr. (26)-n.m.s.-1
c.p. sf. (3) among our father's brethren

27:5

וַיָּקָרַב מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קרב
897)-pr.n. (602) Moses brought
אֶת־מִשְׁפַּטּוֹן dir.obj.-n.m.s.-3 f.p. sf. (1048) their
case
לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

27:6

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

27:7

יָמֵן adj. m.s. (I 467) right
בָּנוֹת צִלְפַּחָדָר n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (854) (what)
the daughters of Zelophehad
רֹבְרוּבֵי Qal act.ptc. f.p. (רבר 180) are saying
תִּתְּנוּ לָהֶם Qal inf.abs. (נתן 678)-Qal impf. 2
m.s. (נתן 678)-prep.-3 m.p. sf. you shall give
them
נַחֲלָה n.f.s. cstr. (28)-n.f.s. (635)
possession of an inheritance
בְּתוֹךְ אֲחֵי אֲבִיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (26)-n.m.s.-3 m.p. sf. (3) among their
father's brethren
וְהַעֲבִירָהּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עבר 716) and cause
to pass
אֶת־נַחֲלַת אֲבִיהֶן dir.obj.-n.f.s. cstr. (635)-n.m.s.-3
f.p. sf. (3; GK 135o) the inheritance of their
father
לָהֶן prep.-3 f.p. sf. to them

27:8

וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)
-pr.n. (975) and to the people of Israel
תִּדְבַר לְאָמֹר Pi. impf. 2 m.s. (180)-prep.-Qal
inf.cstr. (55) you shall say
כִּי־מוֹת n.m.s. (35)-conj. (471)-Qal impf. 3
m.s. (מות 559) if a man dies
וְיֵין אֵין לוֹ conj.-n.m.s. (119)-neg. cstr. (II 34)
-prep.-3 m.s. sf. and has no son
וְהַעֲבִירָתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (עבר 716) then
you shall cause to pass
אֶת־נַחֲלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) his
inheritance
לְבָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) to his
daughter

27:9

לו וְאִם־אֵין לוֹ conj.-hypoth.part. (49)-neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *and if he has no*
 בַּת n.f.s. (I 123) *daughter*
 וַתִּתְּנֵם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן 678) *then you shall give*
 אֶת־נַחֲלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his inheritance*
 לְאָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *to his brothers*

27:10

לוֹ וְאִם־אֵין לוֹ conj.-hypoth.part. (49)-neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *and if he has no*
 אָחִים n.m.p. (26) *brothers*
 וַתִּתְּנֵם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן 678) *then you shall give*
 אֶת־נַחֲלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his inheritance*
 לְאָחֵי אָבִיו prep.-n.m.p. cstr. (26)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *to his father's brothers*

27:11

וְאִם־אֵין conj.-hypoth.part. (49)-neg. (II 34) *and if ... has no*
 אָחִים n.m.p. (26) *brothers*
 לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וַתִּתְּנֵם conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *then you shall give*
 אֶת־נַחֲלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his inheritance*
 לְשָׂרְדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (984) *to his kinsman*
 אֵלָיו def.art.-adj. (898)-prep.-3 m.s. sf. *that is next to him*
 מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (1046) *of his family*
 וְיָרַשׁ אֹתָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (439)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and he shall possess it*
 וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and it shall be*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 מִשְׁפַּטְּ לְהִקָּדַת מִשְׁפַּטְּ prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (1048) *a statute of an ordinance*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 וַיְצַו יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

27:12

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 עָלֶיךָ Qal impv. 2 m.s. (748) *go up*
 אֶל־הָהָר prep.-n.m.s. cstr. (249) *into the mountain of*
 הָהָר הַעֲבָרִים def.art.-pr.n. (720)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *this Abarim*
 וּרְאֵה conj.-Qal impv. 2 m.s. (906) *and see*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *which I have given*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

27:13

וְרֵאֵה אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) -dir.obj.-3 f.s. sf. *and when you have seen it*
 וְנִאֲסַפְתָּ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (אָסַף 62) *you also shall be gathered*
 אֶל־עַמֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 766) *to your people*
 גַּם־אֹתָהּ adv. (168)-pers.pr. 2 m.s. paus. (61) *you also*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 נִאֲסַף Ni. pf. 3 m.s. (אָסַף 62) *was gathered*
 אֶהְרֵן אָחִיךָ pr.n. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *Aaron your brother*

27:14

כִּי־מָרְדוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (מָרָה 598) *because you rebelled against*
 שִׁי n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *my word*
 בַּמִּדְבָּר־צִן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856) *in the wilderness of Zin*
 בְּמִרְיַת הָעֵדָה prep.-n.f.s. cstr. (II 937)-def.art. -n.f.s. (417) *during the strife of the congregation*
 לְהַקְדִּישָׁנִי prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (קָדַשׁ 872) *to sanctify me*
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *at the waters*
 לְעֵינֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *before their eyes*
 מֵ־מִרְיַת הַיָּם pers.pr. 3 m.p. (241)-n.m.p. cstr. (565)-v.supra *these are the waters of Meribah*
 קַדֵּשׁ pr.n. (II 873) *of Kadesh*
 מִדְבָּר־צִן v.supra-v.supra *in the wilderness of Zin*

27:15

וַיֹּדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *and Moses said*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

27:16

יְהוָה יִפְקֹד יהוה Qal impf. 3 m.s. (פִּקֵּד 823)-pr.n.

(217) *let Yahweh appoint*

מְלֵאֵי הַרוּחַת n.m.p. cstr. (43)-def.art.-n.f.p.

(924) *the God of the spirits*

לְכָל־בָּשָׂר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (142) *of all flesh*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

עַל־הָעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *over the congregation*

27:17

יֵצֵא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *who shall go out*

לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

וַיָּבֹאוּ conj.-v.supra-Qal impf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) *and come in*

לְפָנֵיהֶם v.supra *before them*

וַיֹּצִיאוּ v.supra-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *and who shall lead them out*

וַיָּבִיאוּ v.supra-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּאוּ 97) *and bring them in*

וְלֹא תְהִיָּה conj.-neg-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *that may not be*

עֲדַת יְהוָה n.f.s. cstr. (417)-pr.n. (217) *the congregation of Yahweh*

כַּצֹּאן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *as sheep*

אֲשֶׁר אֵין־לָהֶם רֹעֶה rel. (81)-neg. (II 34)-prep.-3 m.p. sf.-Qal act.ptc. (רָעָה I 944) *which have no shepherd*

27:18

וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

קַח־לָךְ Qal impv. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s. sf. *take (to yourself)*

אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*

בְּנִן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

בּוֹ rel. (81)-n.f.s. (924)-prep.-3 m.s. sf. *in which is the spirit*

וְסִמְכָת conj.-Qal pf. 2 m.s. (סָכַח 701) *and lay*

אֶת־יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*

27:19

וַיַּעֲמֵד אתוּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָמַד 763)

-dir.obj.-3 m.s. sf. *and cause him to stand*

לְפָנַי אֶלְעָזָר prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (46) *before Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וְלְכָל־הָעֵדָה conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *and all the*

congregation

וְנָתַתָּה אתוּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (נָתַן 845)-dir.

obj.-3 m.s. sf. *and you shall commission him*

לְעֵינֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *in their sight*

27:20

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and you shall invest*

בְּהוֹרָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (217) *with some of your authority*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*

לְמַעַן יִשְׁמָעוּ prep.-prep. (775)-Qal impf. 3 m.p. sf. (שָׁמַע 1033) *that may obey*

כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) *all the congregation of*

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

27:21

וְלְפָנַי אֶלְעָזָר conj.-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (46) *and before Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וַיַּעֲמֵד Qal impf. 3 m.s. (עָמַד 763) *he shall stand*

לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (981)-prep.-3 m.s. sf. *and he shall inquire for him*

בְּמִשְׁפַּטּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (1048) *by the judgment of*

הָאוּרִים def.art.-n.m.p. (22) *the Urim*

לְפָנַי יהוה v.supra-pr.n. (217) *before Yahweh*

עַל־פִּי prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *at his word*

וַיָּצֵאוּ Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *they shall go out*

וְעַל־פִּי conj.-v.supra-v.supra *and at his word*

וַיָּבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *they shall come in*

וְכָל־הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s. cstr. (481) *both he and all*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (85) *with him*

וְכָל־הָעֵדָה conj.-v.supra-def.art.-n.f.s. (417) *and the whole congregation*

27:22

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-pr.n. (602) *and Moses did*

יהוה **בְּאִשֶּׁר צִוָּה** prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
 (845 **צִוָּה**)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
 אתו dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (542 **לָקַח**) *he took*
 את־יהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (**עָמַד**
 763) *and caused him to stand*
 לְפָנַי אֶלְעָזָר prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (46)
before Eleazar
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְלִפְנֵי conj.-v.supra *and before*
 כָּל־הָעֵדָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (417) *the*
whole congregation

27:23

וַיִּסְמְךָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (701 **סָמַךְ**) *and*
he laid
 יָדָיו אֶת־יָדָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *his hands*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 וַיִּצְוֵהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (**צִוָּה**
 845) *and commissioned him*
 יהוה **בְּאִשֶּׁר הִדְרָה** prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
 (180)-pr.n. (217) *as Yahweh directed*
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602)
through Moses

28:1

יהוה וַיִּדְבַר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

28:2

צִוּוּ Pi. impv. 2 m.s. (**צִוָּה** 845) *command*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 וְאָמַרְתֶּם אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
 m.p. sf. *and say to them*
 אֶת־קָרְבָּנִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (898) *my*
offering
 לַחֲמִי n.m.s.-1 c.s. sf. (536) *my food*
 לְאִשִּׁי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (77) *for my*
offerings by fire
 רִיחַ נִיחָחִי n.m.s. cstr. (926)-n.m.s.-1 c.s. sf. (629)
my pleasing odor
 תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (**שָׁמַר** 1036) *you shall*
take heed
 לְהַקְרִיב prep.-Hi. inf.cstr. (897 **קָרַב**) *to offer*
 לִי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 בְּמוֹעֲדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (417) *in its due*
season

28:3

וְאָמַרְתָּ לָהֶם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
 m.p. sf. *and you shall say to them*
 הַאֲשֵׁה דֵּם דִּמְיוֹנָהּ demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.f.s.
 (77) *this is the offering by fire*
 אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ rel. (81)-Hi. impf. 2 m.p. (897 **קָרַב**)
which you shall offer
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שְׁנֵי כִבְשִׂים n.m.p. (461) *lambs*
 בְּגִי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*
 שְׁנָיִם num. (1040) *two*
 לַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) *to the day*
 עָלֶיהָ n.f.s. (750) *an offering*
 תָּמִיד n.m.s. (556) *continual*

28:4

אֶת־הַכֶּבֶּשׂ אֶחָד dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461)
 -num. (25) *the one lamb*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (**עָשָׂה** I 793) *you shall*
offer
 בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וְאֵת הַכֶּבֶּשׂ הַשֵּׁנִי conj.-dir.obj.-v.supra-def.
 art.-adj.num. ord. (1041) *and the other lamb*
 תַּעֲשֶׂה v.supra *you shall offer*
 בֵּין הָעֶרְבָּיִם prep. (107)-def.art.-n.m. du. (787) *in*
the evening

28:5

וְעֵשִׂירִית הָאֵיפָה conj.-adj.num. ord. f. cstr.
 (798)-def.art.-n.f.s. (35) *also a tenth of an*
ephah
 סֹלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *for an offering*
 מְזֻלָּה Qal pass.ptc. f.s. (**זָלַל** I 117) *mixed*
 בְּשֶׁמֶן בְּתִיבֹת prep.-n.m.s. (1032)-adj. m.s. (510)
with beaten oil
 רְבִיעֵת הַהֵינִי num.ord. f.s. cstr. (917)-def.art.
 -n.m.s. (228) *a fourth of a hin*

28:6

עֹלֹת תָּמִיד n.f.s. cstr. (750)-n.m.s. (556) *it is a*
continual burnt offering
 הַעֲשֵׂה def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (**עָשָׂה** I 793)
which was ordained
 בְּהַר־סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (696) *at*
Mount Sinai
 לְרִיחַ נִיחָה prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629)
for a pleasing odor
 אֲשֶׁה לַיהוָה n.m.s. (77)-prep.-pr.n. (217) *an*
offering by fire to Yahweh

28:7

וְנִסְכּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) *its drink offering*
הַיּוֹן רְבִיעֵת הַהֵין adjnum. ord. f.s. cstr. (917)-def.art. -n.m.s. (228) *a fourth of a hin*
הָאֶחָד לְקָבֵשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461) -def.art.-num. m.s. (25) *for each lamb*
בְּקָדְשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (871) *in the holy place*
הִפֵּךְ Hi. impv. 2 m.s. (נִסַּךְ I 650) *pour out*
שָׁכַר נִסְכָּה n.m.s. cstr. (651)-n.m.s. (1016) *a drink offering of strong drink*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

28:8

וְאֵת הַקֶּבֶשׁ הַשְּׂנִי conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.-adjnum. (1041) *the other lamb*
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall offer*
הָעֶרְבָיִם def.art.-n.m. du. (787) *in the evening*
בְּמִנְחַת הַבֶּקֶר prep.-n.f.s. cstr. (585)-def.art. -n.m.s. (133) *like an offering of the morning*
וּבְנִסְכּוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) *and like its drink offering*
תַּעֲשֶׂה v.supra *you shall offer*
רִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁהּ n.m.s. cstr. (77)-n.m.s. cstr. (926) -n.m.s. (629) *as an offering by fire, a pleasing odor*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

28:9

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art. -n.f.s. (992) *and on the sabbath day*
שְׁנֵי־קֶבֶשִׁים num. cstr. (1040)-n.m.p. (461) *two male lambs*
בְּיֶיֶשֶׁנָּה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*
וּשְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם conj.-v.supra-n.m.p. (798) *and two tenths*
סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
מִנְחָה n.f.s. (585) *for an offering*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
וְנִסְכּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) *and its drink offering*

28:10

עֹלָה n.f.s. cstr. (750) *the burnt offering of*
שַׁבָּת בְּשַׁבְּתוֹ n.f.s. cstr. (992)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (992) *every sabbath*

עַל־עֹלַת הַתָּמִיד prep.-n.f.s. cstr. (750)-def.art. -n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
וְנִסְכּוֹה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its drink offering*

28:11

וּבְרֵאשֵׁי conj.-prep.-n.m.p. cstr. (910) *and at the beginnings of*
חֳדָשִׁיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (294) *your months*
תִּקְרִיבוּ Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *you shall offer*
עֹלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
שְׁרִימִם בְּנֵי־בָקָר n.m.p. (830)-n.m.p. cstr. (119) -n.m.s. (133) *young bulls*
שְׁנַיִם num. (1040) *two*
וְאֶיֶל אֶחָד conj.-n.m.s. (I 17)-num. (25) *and one ram*
קֶבֶשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
בְּיֶיֶשֶׁנָּה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
שִׁבְעָה num. f. (I 987) *seven*
תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

28:12

וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם conj.-num. f.s. (1025)-n.m.p. (798) *also three tenths*
סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
מִנְחָה n.f.s. (585) *an offering*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
לְשֵׁר הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (830)-def.art. -num. (25) *for each bull*
וּשְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם conj.-num. cstr. (1040)-n.m.p. (798) *and two tenths*
סֶלֶת v.supra *of fine flour*
מִנְחָה v.supra *an offering*
בְּלוּלָה v.supra *mixed*
בְּשֶׁמֶן v.supra *with oil*
לְאֵיל הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (I 17)-v.supra *for the one ram*

28:13

וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן conj.-n.m.s. (798)-n.m.s. (798) *and a tenth*
סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
מִנְחָה n.f.s. (585) *an offering*
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *with oil*
לְקָבֵשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def. art.-num. (25) *for every lamb*
עֹלָה n.f.s. (750) *for a burnt offering*

חַיִּיחַח n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) of
pleasing odor
אֲשָׁה n.m.s. (77) an offering by fire
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh

28:14

וְנִסְבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) their drink
offerings
חֲצִי הַחֵיִן n.m.s. cstr. (345)-def.art.-n.m.s. (228)
half a hin
יְהִיָּה Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) shall be
לְפָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (830) for a bull
וְשִׁלִּישַׁת הַחֵיִן conj.-adj.num. ord. cstr. (1026)
-v.supra a third of a hin
לְאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) for a ram
וְרִבְעֵת הַחֵיִן conj.-adj.num. ord. cstr. (917)
-v.supra and a fourth of a hin
לְבֶבֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (461) for a lamb
יַיִן n.m.s. paus. (406) wine
עֲלֵת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (750)
this is the burnt offering of
חֹרֵשׁ בְּחֹרֶשׁוֹ n.m.s. (294)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf.
(294) each month
לְחֹרֶשְׁי הַשָּׁנָה prep.-n.m.p. cstr. (294)-def.art.
-n.f.s. (1040) throughout the months of the
year

28:15

וְזָעִיר עִזִּים conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777)
also ... male goat
אֶחָד num. (25) one
לְחַטָּאת prep.-n.f.s. (308) for a sin offering
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
עַל-עֲלֵת הַתָּמִיד prep.-n.f.s. cstr. (750)-def.art.
-n.m.s. (556) besides the continual burnt
offering
יַעֲשֶׂה Ni. impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) it shall be
offered
וְנִסְבוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) and its drink
offering

28:16

וּבַחֹרֶשׁ הָרִאשׁוֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (294)
-def.art.-num.adj. (911) and in the first
month
בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם prep.-num. f.s. (916)-num.
(797)-n.m.s. (398) on the fourteenth day
לְחֹרֶשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) of the month
פָּסַח לַיהוָה n.m.s. (820)-prep.-pr.n. (217) the
Yahweh's passover

28:17

וּבַחֲמִישָׁה עָשָׂר יוֹם conj.-prep.-num. f.s. (331)
-num. (797)-n.m.s. (398) and on the
fifteenth day
לְחֹדֶשׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.art.
-demonstr.adj. m.s. (260) of this month
הֵן n.m.s. paus. (290) a feast
שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398)
seven days
מִצּוֹת n.f.p. (595) unleavened bread
יֵאָכְלֵן Ni. impf. 3 m.s. (אָכַל 37) shall be eaten

28:18

בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.
art.-adj. m.s. (911) on the first day
מִקְרָא-קִדְוָשׁ n.m.s. cstr. (896)-adj. m.s. (871) a
holy convocation
כָּל-מְלָאכֶת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521) any
laborious
עֲבֹדָה n.f.s. (715) work
לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not do

28:19

וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) but you
shall offer
אֲשָׁה n.m.s. (77) an offering by fire
עֹלָה n.f.s. (750) a burnt offering
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
שְׁרִים n.m.p. (830) young bulls
בְּנֵי-בָקָר n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (133) (sons of
cattle)
שְׁנַיִם num. (1040) two
וְאֵיל אֶחָד conj.-n.m.s. (I 17)-num. (25) and one
ram
וְשִׁבְעָה כְּבָשִׂים conj.-num. f.s. (I 987)-n.m.p.
(461) and seven lambs
בְּנֵי שָׁנָה v.supra-n.f.s. (1040) a year old
בְּלֹמָם adj. m.p. (1071) without blemish
יְהִי לָכֶם Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2
m.p. sf. they shall be to you

28:20

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) also their
offering
סֹלֶת n.f.s. (701) of fine flour
בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) mixed
בְּשֶׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) with oil
שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (798)
three tenths
לְפָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (830) for a bull

וּשְׁנֵי עֶשְׂרִים conj.-num. cstr. (1040)-v.supra
and two tenths
לְאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. (I 17) for a ram
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.p. (עֲשֶׂה I 793) you shall
offer

28:21

עֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן n.m.s. (798)-v.supra a tenth
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (עֲשֶׂה I 793) you shall
offer
לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.
-num. (25) for each lamb
לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים prep.-n.f.s. cstr. (I 987)
-def.art.-n.m.p. (461) of the seven lambs

28:22

וְיִשְׂעִיר conj.-n.m.s. cstr. (972) and ... male goat
for
חַטָּאת n.f.s. (308) a sin offering
אֶחָד num. (25) one
לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (כָּפַר 497)-prep.
-2 m.p. sf. to make atonement for you

28:23

מִלְכֹּבֵד מִלְכֹּבֵד prep.-prep.-n.m.s. (II 94)-n.f.s. cstr.
(750) besides the burnt offering of
הַבֶּקֶר def.art.-n.m.s. (133) the morning
לְעֹלֹת אֲשֶׁר לְעֹלֹת rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (750) which
is for a ... burnt offering
הַתָּמִיד def.art.-n.m.s. (556) continual
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.p. (עֲשֶׂה I 793) you shall
offer
אֵת אֵלֶּה dir.obj.-demonstr.adj. c.p. (41) these

28:24

בְּאֵלֶּה prep.-def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) in the
same way
תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.p. (עֲשֶׂה I 793) you shall
offer
לְיוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398) daily
לְשִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) for
seven days
לְחֶם אֵשֶׁה n.m.s. cstr. (536)-n.m.s. cstr. (77) the
food of an offering by fire
רִיחַ נִיחֹחַ n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) a
pleasing odor
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
עַל-עֹלֹת הַתָּמִיד prep.-n.f.s. cstr. (750)-def.art.
-n.m.s. (556) besides the continual burnt
offering
יַעֲשֶׂה Ni. impf. 3 m.s. (I 793) it shall be
offered

וְנִסְכּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (651) and its drink
offering

28:25

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num.adj. m.s. (988) and on the
seventh day
מִקְרָא-קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) a holy
convocation
לְכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. you shall have
כָּל-מְלֶאכֶת עֲבָדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(521)-n.f.s. (715) any laborious work
לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עֲשֶׂה I 793)
you shall not do

28:26

וּבַיּוֹם הַבְּכוּרִים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (398)
-def.art.-n.m.p. (114) on the day of the first
fruits
בְּהַקְרִיבְּכֶם prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (קָרַב
897) when you offer
מִנְחַת חֲדָשָׁה n.f.s. (585)-adj. f.s. (294) an
offering of new (grain)
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּשִׁבְעַת יָמֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (988) at your
feast of weeks
מִקְרָא-קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) a holy
convocation
לְכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (יָהּ 224)-prep.-2
m.p. sf. you shall have
כָּל-מְלֶאכֶת עֲבָדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
(521)-n.f.s. (715) any laborious work
לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עֲשֶׂה I 793)
you shall not do

28:27

וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) but you
shall offer
עֹלָה n.f.s. (750) a burnt offering
לְרִיחַ נִיחֹחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) a
pleasing odor
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
בְּנִי-בָקָר n.m.p. (830)-n.m.p. cstr. (119)
-n.m.s. (133) ... young bulls
שְׁנַיִם num. du. (1040) two
אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. (25) one ram
לְשִׁבְעַת כִּבְשִׁים num. f.s. (I 987)-n.m.p. (461)
seven male lambs
בְּנֵי שָׁנָה v.supra-n.f.s. (1040) a year old

28:28

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *also their offering*
 סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*
 שְׁלֹשָׁה עֲשָׂרִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (798)
three tenths
 לְפָר הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (830)-def.art.
 -num. (25) *for each bull*
 שְׁנֵי עֲשָׂרִים num. cstr. (1040)-v.supra *two tenths*
 לְאֵיל הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (I 17)-v.supra
for one ram

28:29

עֲשָׂרוֹן עֲשָׂרוֹן n.m.s. (798)-v.supra *a tenth*
 לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.
 art.-num. m.s. (25) *for each lamb*
 לְשִׁבְעַת הַכֶּבֶּשִׂים prep.-n.f.s. cstr. (I 987)-def.
 art.-n.m.p. (461) *of the seven lambs*

28:30

שְׁעִיר עִזִּים אֶחָד n.m.s. cstr. (972)-n.f.p.
 (777)-num. m.s. (25) *with one male goat*
 לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (כָּפַר 497)-prep.
 -2 m.p. sf. *to make atonement for you*

28:31

מִלְבַּד עֲלֵת הַתָּמִיד prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s.
 cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
 וּמִנְחָתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (585) *and its offering*
 תַּעֲשֶׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall offer*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*
 יִהְיוּ לָכֶם Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2
 m.p. sf. *they shall be to you*
 וְנִשְׁקִיָּהוּ conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offering*

29:1

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (294)
 -def.art.-num.adj. (988) *of the seventh month*
 בַּאֲחֶרֶת לַחֹדֶשׁ prep.-num. (25)-prep.-def.art.
 -n.m.s. (294) *on the first (day) of the month*
 מִקְרָא קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy convocation*
 יִהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
 sf. *you shall have*

כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (521)-n.f.s. (715) *any laborious work*
 לֹא תַעֲשֶׂוּ neg-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not do
 יוֹם תְּרוּעָה n.m.s. cstr. (398)-n.f.s. (929) *a day to blow the trumpets*
 יִהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
 sf. *it is for you*

29:2

וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 792) *and you shall offer*
 עֹלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*
 לְרִיחַ נִיחָח prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 פֶּר בֶּן־בָּקָר n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
 (133) ... *young bull*
 אֶחָד num. (25) *one*
 אֵיל אֶהָרָה n.m.s. (I 17)-v.supra *one ram*
 כֶּבֶּשִׂים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 שִׁבְעָה num. f.s. (I 987) *seven*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:3

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *also their offering*
 סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*
 שְׁלֹשָׁה עֲשָׂרִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (798)
three tenths
 לְפָרָה prep.-def.art.-n.m.s. paus. (830) *for the bull*
 שְׁנֵי עֲשָׂרִים num. cstr. (1040)-v.supra *two tenths*
 לְאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. paus. (I 17) *for the ram*

29:4

וְעֲשָׂרוֹן אֶחָד conj.-n.m.s. (798)-num. (25) *and one tenth*
 לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.
 -num. (25) *for each lamb*
 לְשִׁבְעַת הַכֶּבֶּשִׂים prep.-n.f.s. cstr. (I 987)-def.
 art.-n.m.p. (461) *of the seven lambs*

29:5

וּשְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p.
 (777)-num. (25) *with one male goat*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*

לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (497) *כִּפֵּר*
-prep.-2 m.p. sf. *to make atonement for you*

29:6

וְעֹלַת הַחֹדֶשׁ מִלְבָּד עִלְתָּהּ prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s.
cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (294) *besides the
burnt offering of the new moon*

וּמִנְחָתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *and its
offering*

וְעֹלַת הַתָּמִיד conj.-n.f.s. cstr. (750)-def.art.
-n.m.s. (556) *and the continual burnt
offering*

וּמִנְחָתָהּ conj.-v.supra *and its offering*

וְיִסְבִּיחֵם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their
drink offering*

כַּמְשֻׁטָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1048) *according
to the ordinance for them*

וְיִחַח לְרִיחַ prep.-n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *a
pleasing odor*

אֲשֶׁה n.m.s. (77) *an offering by fire*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

29:7

וּבַעֲשׂוֹר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (797) *on the
tenth (day)*

הַזֶּה לְחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (294)
-def.art.-num.adj. (988)-def.art.-demonstr.adj.
m.s. (260) *of this seventh month*

מִקְרָא־קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy
convocation*

לָכֶם יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. *you shall have*

וְעִנִּיתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (עָנָה III 776) *and
afflict*

אֶת־נַפְשֵׁיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659)
yourselves

כָּל־מְלֹאכָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *any work*

לֹא תַעֲשׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793)
you shall not do

29:8

וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) *but you
shall offer*

עֹלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

וְיִחַח רִיחַ n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *a
pleasing odor*

פֶּרֶךְ־בָּנִי־בָקָר n.m.s. (830)-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.
(133) ... *young bull*

אֶחָד num. (25) *one*

אֶחָד אֵיל n.m.s. (I 17)-num. (25) *one ram*

כַּבְּשִׂים n.m.p. (461) *male lambs*

בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*

שִׁבְעָה num. f.s. (I 987) *seven*

תְּמִימָם adj. m.p. (1071) *without blemish*

יִהְיוּ לָכֶם Qal impf. 3 m.p. (יָהָה 224)-prep.-2
m.p. sf. *they shall be to you*

29:9

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *and their
offering*

כֹּלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*

בְּלוּלָהּ Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*

בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.f.s. paus. (1032) *with oil*

שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָם num. f.s. (1025)-n.m.p. (798)
three tenths

לְפָרָה prep.-def.art.-n.m.s. paus. (830) *for the bull*

שְׁנַיִם עֶשְׂרִינָם num. cstr. (1040)-v.supra *two
tenths*

לְאֵיל הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (I 17)-def.art.
-num. (25) *for the one ram*

29:10

עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן n.m.s. (798)-v.supra *a tenth*

לְכַבֵּשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.art.
-num. (25) *for the one lamb*

לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים prep.-n.f.s. cstr. (I 987)-def.art.
-n.m.p. (461) *of the seven lambs*

29:11

שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777)
-num. (25) *also one male goat*

חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*

מִלְבָּד מִלְבָּד prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr.
(308) *besides the sin offering of*

הַכִּפּוּרִים def.art.-n.m.p. (498) *atonement*

וְעֹלַת הַתָּמִיד conj.-n.f.s. cstr. (750)-def.art.
-n.m.s. (556) *and the continual burnt
offering*

וּמִנְחָתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *and its
offering*

וְיִסְבִּיחֵם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their
drink offering*

29:12

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם conj.-prep.-num. f.s. (331)
-n.m.s. (797)-n.m.s. (398) *on the fifteenth
day*

לְחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.
art.-num.adj. (988) *of the seventh month*

מִקְרָא־קֹדֶשׁ n.m.s. cstr. (896)-n.m.s. (871) *a holy
convocation*

יִהְיֶה לָכֶם Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. *you shall have*

כָּל־מְלֶאכֶת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521) *any laborious*
 עֲבֹדָה n.f.s. (715) *work*
 לֹא תַעֲשֶׂוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עֲשֵׂה I 793)
you shall not do
 חַג וְהִנַּחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (חַגַּג 290)-n.m.s.
 (290) *you shall keep a feast*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שִׁבְעַת יָמִים n.f.s. cstr. (I 897)-n.m.p. (398) *seven days*

29:13

וְהִקְרַבְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) *and you shall offer*
 עֹלָה n.f.s. (750) *a burnt offering*
 אֲשֶׁה n.m.s. cstr. (77) *an offering by fire*
 רִיחַ מִיחַח n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) *a pleasing odor*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 שְׁנֵי־בָקָר n.m.p. (830)-n.m.p. cstr. (119)
 -n.m.s. (133) ... *young bulls*
 שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֵי num. f.s. (1025)-n.m.s. (797)
thirteen
 שְׁנֵי אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. p. paus. (1040) *two rams*
 כִּבְשִׂים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּגִי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי num. f.s. (916)-n.m.s. (797)
fourteen
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*
 יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *they shall be*

29:14

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *and their offering*
 סֶלֶת n.f.s. (701) *of fine flour*
 בְּלוּלָה Qal pass.ptc. f.s. (בָּלַל I 117) *mixed*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. paus. (1032) *with oil*
 שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינִים num. f.s. (1025)-n.m.p. (798)
three tenths
 לְפָר הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (830)-def.art.
 -num. (25) *for each bull*
 שְׁנֵי עֶשְׂרֵי עֶשְׂרִים prep.-num. f.s. (1025)-n.m.s.
 (797)-n.m.p. (830) *of the thirteen bulls*
 שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים num. cstr. (1040)-n.m.p. (798) *two tenths*
 לְאֵיל הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (I 17)-v.supra
for each ram
 שְׁנֵי אֵילִם prep.-v.supra-def.art.-n.m.p. (I 17)
of the two rams

29:15

וְעֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן conj.-n.m.s. (798)-v.supra *and a tenth*
 לְכֹבֵשׁ הָאֶחָד prep.-def.art.-n.m.s. (461)-def.
 art.-num. (25) *for each lamb*
 אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי prep.-num. f.s. (916)-n.m.s. (797)
of the fourteen
 כִּבְשִׂים n.m.p. (461) *lambs*

29:16

וְשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p.
 (777)-num. (25) *also one male goat*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*
 מִלְּבַד עִלַּת הַתְּמִיד prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s.
 cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
 מִנְחָתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *its offering*
 וְנֹסְכָהּ conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its drink offering*

29:17

וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.
 art.-num.adj. (1041) *on the second day*
 שְׁנֵי־בָקָר n.m.p. (830)-n.m.p. cstr. (119)
 -n.m.s. (133) *young bulls*
 שְׁנֵי עֶשְׂרֵי num. m.s. (1040)-n.m.s. (797) *twelve*
 שְׁנֵי אֵילִם n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) *two rams*
 כִּבְשִׂים n.m.p. (461) ... *male lambs*
 בְּגִי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵי num. f. (916)-n.m.s. (797) *fourteen*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:18

וּמִנְחָתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with the offering*
 וְנֹסְכֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*
 לְפָרִים prep.-def.art.-n.m.p. (830) *for the bulls*
 לְאֵילִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) *for the rams*
 וְלְכֹבֵשִׂים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) *and for the lambs*
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *by number*
 כַּמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to the ordinance*

29:19

וְשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p.
 (777)-num. (25) *also one male goat*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*

הַתָּמִיד מִלְבָּד עַל־תּוֹתָהּ prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
 וּמִנְחֹתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *and its offering*
 וְנִסְבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*

29:20

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (1026) *and on the third day*
 פָּרִים n.m.p. (830) *bulls*
 עֶשְׂתֵּי-עָשָׂר num. (799)-n.m.s. (797) *eleven*
 אֵילִם שְׁנַיִם n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) *two rams*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 אַרְבָּעָה עָשָׂר num. f. (916)-n.m.s. (797) *fourteen*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:21

וּמִנְחֹתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with their offering*
 וְנִסְבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*
 לַפָּרִים prep.-def.art.-n.m.p. (830) *for the bulls*
 לְאֵילִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) *for the rams*
 וְלַכִּבְשִׁים conj.-prep.-n.m.p. (461) *and for the lambs*
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *by number*
 כַּמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to the ordinance*

29:22

אֶחָד וְיִשְׁעִיר חַטָּאת conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.s. (308)-num. (25) *also one male goat for a sin offering*
 מִלְבָּד עַל־תּוֹתָהּ prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
 וּמִנְחֹתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *and its offering*
 וְנִסְבֵּיהָ conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its drink offering*

29:23

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (917) *on the fourth day*
 עֲשָׂרָה פָּרִים n.m.p. (830)-num. f. (796) *ten bulls*
 אֵילִם שְׁנַיִם n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) *two rams*

כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 אַרְבָּעָה עָשָׂר num. f. (916)-n.m.s. (797) *fourteen*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:24

מִנְחֹתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with their offering*
 וְנִסְבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*
 לַפָּרִים prep.-def.art.-n.m.p. (830) *for the bulls*
 לְאֵילִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) *for the rams*
 וְלַכִּבְשִׁים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) *and for the lambs*
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *by number*
 כַּמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to the ordinance*

29:25

וְיִשְׁעִיר-עִזִּים אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.p. (777)-num. (25) *also one male goat*
 חַטָּאת n.f.s. (308) *for a sin offering*
 מִלְבָּד עַל־תּוֹתָהּ prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the continual burnt offering*
 מִנְחֹתָהּ n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *its offering*
 וְנִסְבֵּיהָ conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its drink offering*

29:26

וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (332) *on the fifth day*
 תְּשֻׁעָה פָּרִים n.m.p. (830)-num. f. (1077) *nine bulls*
 אֵילִם שְׁנַיִם n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) *two rams*
 כִּבְשִׁים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי-שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 אַרְבָּעָה עָשָׂר num. f. (916)-n.m.s. (797) *fourteen*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:27

וּמִנְחֹתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *with their offering*
 וְנִסְבֵּיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their drink offerings*
 לַפָּרִים prep.-def.art.-n.m.p. (830) *for the bulls*
 לְאֵילִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) *for the rams*
 וְלַכִּבְשִׁים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) *and for the lambs*
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *by number*
 כַּמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to the ordinance*

29:28

אֶחָד וְשֹׁעִיר חַטָּאת *conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.s. (308)-num. (25) also one male goat for a sin offering*

מִלְבַד עִלַּת הַתָּמִיד *prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) besides the continual burnt offering*

וּמִנְחָתָהּ *conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) and its offering*

וְנִסְבָּהּ *conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) and its drink offering*

29:29

וּבַיּוֹם הַשִּׁשִּׁי *conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def. art.-num.adj. (995) on the sixth day*

שְׁמֹנֶה עָרֵים *n.m.p. (830)-num. f. (1032) eight bulls*

אֵילִם *n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) two rams*

כִּבְשִׁים *n.m.p. (461) male lambs*

בְּנֵי-שָׁנָה *n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) a year old*

אַרְבָּעָה עָשָׂר *num. f. (916)-n.m.s. (797) fourteen*

תְּמִימִם *adj. m.p. (1071) without blemish*

29:30

וּמִנְחָתָם *conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) with their offering*

וְנִסְבֵיהֶם *conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) and their drink offerings*

לְפָרִים *prep.-def.art.-n.m.p. (830) for the bulls*

לְאֵילִם *prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) for the rams*

וּלְכִבְשִׁים *conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) and for the lambs*

בְּמִסְפָּרָם *prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) by number*

כַּמִּשְׁפָּט *prep.-def.art.-n.m.s. (1048) according to the ordinance*

29:31

אֶחָד וְשֹׁעִיר חַטָּאת *conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.s. (308)-num. (25) also one male goat for a sin offering*

מִלְבַד עִלַּת הַתָּמִיד *prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) besides the continual burnt offering*

מִנְחָתָהּ *n.f.s.-3 f.s. sf. (585) its offering*

וְנִסְבֵיהֶּ *conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. and its drink offerings*

29:32

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי *conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num.adj. (988) on the seventh day*

שִׁבְעָה עָרֵים *n.m.p. (830)-num. f. (I 987) seven bulls*

אֵילִם *n.m.p. (I 17)-num. paus. (1040) two rams*

כִּבְשִׁים *n.m.p. (461) male lambs*

בְּנֵי-שָׁנָה *n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) a year old*

אַרְבָּעָה עָשָׂר *num. f. (916)-n.m.s. (797) fourteen*

תְּמִימִם *adj. m.p. (1071) without blemish*

29:33

וּמִנְחָתָם *conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (585) with their offering*

וְנִסְבֵיהֶם *conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651; GK 91k) and their drink offerings*

לְפָרִים *prep.-def.art.-n.m.p. (830) for the bulls*

לְאֵילִם *prep.-def.art.-n.m.p. (I 17) for the rams*

וּלְכִבְשִׁים *conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) and for the lambs*

בְּמִסְפָּרָם *prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) by number*

כַּמִּשְׁפָּט *prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1048) according to the ordinance*

29:34

אֶחָד וְשֹׁעִיר חַטָּאת *conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.s. (308)-num. (25) also one male goat for a sin offering*

מִלְבַד עִלַּת הַתָּמִיד *prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s. cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) besides the continual burnt offering*

מִנְחָתָהּ *n.f.s.-3 f.s. sf. (585) its offering*

וְנִסְבָּהּ *conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) and its drink offering*

29:35

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי *prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (1033) on the eighth day*

עֲצֵרָה *n.f.s. (783) a solemn assembly*

לְקַבֵּל תְּהִיָּה *Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.-2 m.p. sf. you shall have*

קָל-מְלָאכָה *n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (521) any laborious*

עֲבֹדָה *n.f.s. (715) work*

לֹא תַעֲשֶׂה *neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) you shall not do*

29:36

וְהִקְרַבְתֶּם *conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) but you shall offer*

עֹלָה *n.f.s. (750) a burnt offering*

אֲשֶׁה *n.m.s. cstr. (77) an offering by fire*

רִיחַ יְיָ *n.m.s. cstr. (926)-n.m.s. (629) a pleasing odor*

ליהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 פֶּר אֶחָד n.m.s. (830)-num. (25) *one bull*
 אֶחָד n.m.s. (117)-v.supra *one ram*
 בְּבָשִׂים n.m.p. (461) *male lambs*
 בְּנֵי־שָׁנָה n.m.p. cstr. (119)-n.f.s. (1040) *a year old*
 שִׁבְעָה num. f. (I 987) *seven*
 תְּמִימִם adj. m.p. (1071) *without blemish*

29:37

מִנְחָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (585) *and their offering*
 וְיִסְבִּיחֻם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (651) *and their*
drink offerings
 לְפָר prep.-def.art.-n.m.s. (830) *for the bull*
 לְאֵיל prep.-def.art.-n.m.s. (117) *for the ram*
 וְלִבְבָשִׂים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (461) *and*
for the lambs
 בְּמִסְפָּרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (708) *by number*
 כַּמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *according to*
the ordinance

29:38

אֶחָד וְשָׁעִיר הַטָּאֵת אֶחָד conj.-n.m.s. cstr. (972)-n.f.s.
 (308)-num. (25) *also one male goat for a sin*
offering
 מִלְּבַד עֲלֵה הַתָּמִיד prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.f.s.
 cstr. (750)-def.art.-n.m.s. (556) *besides the*
continual burnt offering
 וּמִנְחָתָהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (585) *and its*
offering
 וְיִסְבֶּה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (651) *and its drink*
offering

29:39

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these*
 תַּעֲשֶׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall*
offer
 לַיהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 בְּמוֹעֲדֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (417) *at your*
appointed feasts
 לְבַד prep.-n.m.s. (94) *in addition to*
 מִנְדְּרֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (623) *your*
votive offerings
 וְנֹדְבְתֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (621) *and your*
freewill offerings
 לְעֹלֹתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (750) *for your*
burnt offerings
 וּלְמִנְחֹתֵיכֶם conj.-prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (585) *and*
for your offerings
 וְלִנְסֻכֵיכֶם conj.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (651; GK
 93m) *and for your drink offerings*
 וְלִשְׁלָמֵיכֶם conj.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (1023)
and for your peace offerings

30:1 (Eng. 29:40)

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (602) *and Moses told*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
the people of Israel
 כָּכֹל prep.-n.m.s. (481) *everything*
 וַיֹּאמֶר אֱשֶׁר־צִוָּה יְהוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)
 -pr.n. (217) *just as Yahweh had commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

30:2 (Eng. 30:1)

וַיֹּדַבֵּר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 אֶל־רִאשֵׁי prep.-n.m.p. cstr. (910) *to the heads of*
 הַמִּטּוֹת def.art.-n.m.p. (641) *the tribes*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of*
the people of Israel
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 זֶה הַדְּבָר demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s.
 (182) *this is the word*
 וַיֹּאמֶר אֱשֶׁר צִוָּה יְהוה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)
 -pr.n. (217) *that Yahweh has commanded*

30:3

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 כִּי־יִדַּבֵּר נָדָר conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (נָדָר
 623)-n.m.s. (623) *when he vows a vow*
 לַיהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אוֹ־הִשָּׁבַע שָׁבַע conj. (14)-Ni. inf.abs. (שָׁבַע
 989)-n.f.s. (989) *or swears an oath*
 לְאָסֹר אָסֹר prep.-Qal inf.cstr. (אָסַר 63)-n.m.s.
 (64) *to bind by a pledge*
 עַל־נַפְשׁוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *himself*
 לֹא יַחַל neg.-Hi. impf. 3 m.s. (חָלַל III 320) *he*
shall not violate
 דְּבָרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (182) *his word*
 כְּכֹל־הַיָּצֵא prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Qal
 act.ptc. (יָצָא 422) *according to all that*
proceeds
 מִפִּי prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) *out of his*
mouth
 יַעֲשֶׂה Qal impf. 3 m.s. (I 793) *he shall do*

30:4

וְאִשָּׁה conj.-n.f.s. (61) *or a woman*
 כִּי־תִדְבֹר נָדָר conj. (471)-Qal impf. 3 f.s. (נָדָר
 623)-n.m.s. (623) *when she vows a vow*
 לַיהוה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְאָסְרָה אָסֹר conj.-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63)-n.m.s.
 (64) *and binds herself by a pledge*

בְּבֵית אָבִיהָ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf.
(3) *while within her father's house*
בְּנוֹצְרֶיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (655) *in her youth*

30:5 (Eng. 30:4)

וְשָׁמַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and ... hears*
אָבִיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*
אֶת־נִדְרָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (623) *of her
vow*
וְאָסְרָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (64; GK 91k) *and of
her pledge*
אֲשֶׁר אָסְרָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she bound*
עַל־נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
אָבִיהָ לֵּה וְהַחֲרִישׁ לָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָרַשׁ II
361)-prep.-3 f.s. sf.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *and
her father says nothing to her*
וְקָמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָם 877) *then shall
stand*
כָּל־נִדְרֶיהָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (623)
all her vows
וְכָל־אָסְרָהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (64) *and
every pledge*
אֲשֶׁר־אָסְרָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she has bound*
עַל־נַפְשָׁהּ v.supra-v.supra *herself*
יָקוּמוּ Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *shall stand*

30:6

וְאִם־הִנִּיאַ conj.-hypoth.part. (49)-Hi. pf. 3 m.s.
(נוֹא 626) *but if ... expresses disapproval*
אָבִיהָ n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*
אֵתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *to her*
בְּיוֹם שְׁמָעוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-3
m.s. sf. (שָׁמַע 1033) *on the day that he hears
of it*
כָּל־נִדְרֶיהָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (623)
every vow of hers
וְאִסְרֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (64) *and pledge of
hers*
אֲשֶׁר־אָסְרָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she has bound*
עַל־נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
יָקוּמוּ לֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877) *shall
not stand*
וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
לֵּה יִסְלַח־לָהּ Qal impf. 3 m.s. (699)-prep.-3 f.s. sf.
will forgive her
בְּיַהֲנִיֵּא אָבִיהָ conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s. (נוֹא
626)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *because her father
opposed*
אֵתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *her*

30:7

וְאִם־הִי תְהִיָּה conj.-hypoth.part. (49)-Qal
inf.abs. (הִיָּה 224)-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה
224) *and if she is (married)*
לְאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *to a husband*
וְנִדְרֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (623) *and her vows*
עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon her*
אוֹ מִבְּטֹא שִׁפְתֶיהָ conj. (14)-n.m.s. cstr. (105)
-n.f.p.-3 f.s. sf. (973) *or any thoughtless
utterance of her lips*
אֲשֶׁר אָסְרָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she has bound*
עַל־נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*

30:8 (Eng. 30:7)

וְשָׁמַע אִישׁוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033)-n.m.s.-3
f.s. sf. (35) *and her husband hears*
בְּיוֹם שְׁמָעוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-3
m.s. sf. (1033) *on the day that he hears*
לֵּה וְהַחֲרִישׁ לָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָרַשׁ II
361)-prep.-3 f.s. sf. *and says nothing to her*
וְקָמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָם 877) *then shall
stand*
נִדְרֶיהָ n.m.p.-3 f.s. sf. (623) *her vows*
וְאִסְרֶיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (64; GK 91k) *and
her pledges*
אֲשֶׁר־אָסְרָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she has bound*
עַל־נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
יָקוּמוּ Qal impf. 3 m.p. (קָם 877) *shall stand*

30:9

וְאִם בְּיוֹם שְׁמָעוֹ conj.-hypoth.part. (49)-prep.
-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr. (שָׁמַע 1033)
but if, on the day that ... comes to hear
אִישׁוֹ n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *her husband*
וְיִנִּיאַ אֹתָהּ Hi. impf. 3 m.s. (נוֹא 626)-dir.obj.-3
f.s. sf. *he expresses disapproval of her*
וְהִפְרֵה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פָּרַר I 830) *then he
shall make void*
אֶת־נִדְרָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (623) *her vow*
אֲשֶׁר עָלֶיהָ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *which was on
her*
וְאֵת מִבְּטֹא שִׁפְתֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(105)-n.f.p.-3 f.s. sf. (973) *and the
thoughtless utterance of her lips*
אֲשֶׁר אָסְרָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by
which she bound*
עַל־נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
לֵּה יִסְלַח־לָהּ Qal impf. 3 m.s. (699)-prep.-3 f.s. sf.
will forgive her

30:10

וְנָדַר אִלְמָנָה conj.-n.m.s. cstr. (623)-n.f.s. (48) *but any vow of a widow*
 וְנָדְוִישָׁה conj.-Qal pass.ptc. f.s. (נָדַשׁ 176) *or of a divorced woman*
 אֲשֶׁר-אָסְרָה פֶּלַל n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *anything by which she has bound*
 עַל-נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
 יָקוּם עָלֶיהָ Qal impf. 3 m.s. (קוּם 877)-prep.-3 f.s. sf. *shall stand against her*

30:11

וְאִם-בֵּית אִישָׁה conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *and if ... in her husband's house*
 נָדְוָה Qal pf. 3 f.s. paus. (נָדַר 623) *she vowed*
 אֲוֹ-אָסְרָה אָסַר conj. (14)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63)-n.m.s. (64) *or bound ... by a pledge*
 עַל-נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
 בְּשִׁבְעָהּ prep.-n.f.s. (989) *with an oath*

30:12

וַיִּשְׁמַע אִישָׁהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1033)-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *and her husband heard*
 וְהִחְרַשׁ לָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (חָרַשׁ II 361) -prep.-3 f.s. sf. *and said nothing to her*
 לֹא הִנִּיא אֶתָּה neg.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיא 626)-dir. obj.-3 f.s. sf. *and did not oppose her*
 וְקָמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קוּם 877) *then shall stand*
 כָּל-נְדָרֶיהָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (623) *all her vows*
 וְכָל-אָסַר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (64) *and every pledge*
 אֲשֶׁר-אָסְרָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (אָסַר 63) *by which she bound*
 עַל-נַפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *herself*
 יָקוּם Qal impf. 3 m.s. (קוּם 877) *shall stand*

30:13

וְאִם-הֵפֶר יִפֵּר conj.-hypoth.part. (49)-Hi. inf.abs. (פָּרַר I 830)-Hi. impf. 3 m.s. (I 830) *but if ... makes null and void*
 אֲתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אִישָׁהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *her husband*
 בְּיוֹם שָׁמְעוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1033) *on the day that he hears*
 כָּל-מוֹצֵא שִׁפְתֶיהָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (I 425)-n.f.p.-3 f.s. sf. (973) *then whatever proceeds out of her lips*

לְנְדָרֶיהָ prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (623) *concerning her vows*
 וְלְאָסַר נַפְשָׁהּ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (64)-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *or concerning her pledge of herself*
 לֹא יָקוּם neg.-Qal impf. 3 m.s. (קוּם 877) *shall not stand*
 אִישָׁהּ הַפָּרוּם n.m.s.-3 f.s. sf. (35)-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (פָּרַר I 830) *her husband has made them void*
 וַיְהִי conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 יִסְלַח-לָהּ Qal impf. 3 m.s. (699)-prep.-3 f.s. sf. *will forgive her*

30:14

כָּל-נְדָרַי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (623) *any vow*
 וְכָל-שִׁבְעַת אָסַר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (989)-n.m.s. (64) *and any binding oath*
 לְעַנּוֹת נַפְשִׁי prep.-Pi. inf.cstr. (עָנָה III 776)-n.f.s. paus. (659) *to afflict herself*
 וְיָקִימוּ אִישָׁהּ יָקִימוּ n.m.s.-3 f.s. sf. (35)-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (קוּם 877) *her husband may establish*
 וְיַפְרֵנוּ וְאִישָׁהּ יִפְרֵנוּ conj.-v.supra-Hi. impf. 3 m.s. sf.-3 m.s. sf. (פָּרַר I 830) *or her husband may make void*

30:15 (Eng. 30:14)

וְאִם-הִחְרַשׁ יַחְרִישׁ לָהּ conj.-hypoth.part. (49) -Hi. inf.abs. (II 361)-Hi. impf. 3 m.s. (חָרַשׁ II 361)-prep.-3 f.s. sf. *but if ... says nothing to her*
 אִישָׁהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *her husband*
 מִיּוֹם אֶל-יוֹם prep.-n.m.s. (398)-prep.-n.m.s. (398) *from day to day*
 וְהִקְיָם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (קוּם 877) *then he establishes*
 אֶת-כָּל-נְדָרֶיהָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (623) *all her vows*
 אוֹ אֶת-כָּל-אָסְרֶיהָ conj. (14)-v.supra-n.m.p.-3 f.s. sf. (64) *or all her pledges*
 אֲשֶׁר עָלֶיהָ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *that are upon her*
 אֲתָם הִקְיָם אֲתָם Hi. pf. 3 m.s. (קוּם 877)-dir.obj.-3 m.p. sf. *he has established them*
 לְבִי-הִחְרַשׁ לָהּ conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s. (חָרַשׁ II 361)-prep.-3 f.s. sf. *because he said nothing to her*
 בְּיוֹם שָׁמְעוֹ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׁמַע 1033) *on the day that he heard*

30:16

וְאִם־הִפְרִי־יִפְרֹ אֲתֶם
 conj.-hypoth.part. (49)-Hi.
 inf.abs. (פִּרְרִ I 830)-Hi. impf. 3 m.s. (פִּרְרִ I
 830)-dir.obj.-3 m.p. sf. *but if he makes them
 null and void*
 וְשָׁמְעוּ
 prep. (29)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf.
 (1033) *after he has heard*
 וְנָשָׂא
 conj.-Qal pf. 3 m.s. (669) *then he shall
 bear*
 אֶת־עֲוֹנָהּ
 dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (730) *her
 iniquity*

30:17

הַחֲקִים אֱלֹהֵי הַחֲקִים
 demons.adj. c.p. (41)-def.art.-n.m.p.
 (349) *these are the statutes*
 אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
 rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה
 dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ
 prep. (107)-n.m.s. (35)-prep.
 -n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *between a man and his
 wife*
 וּבֵין אָב לְבָתוֹ
 v.supra-n.m.s. (3)-prep.-n.f.s.-3 m.s.
 sf. (I 123) *and between a father and his
 daughter*
 בְּנַעֲרֶיהָ
 prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (655) *while in her
 youth*
 בְּיַת אָבֶיהָ
 n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3)
within her father's house

31:1

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה
 consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה
 prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר
 prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

31:2

וְנָקַם נָקָם
 Qal impv. 2 m.s. (נָקַם 667)-n.f.s. cstr.
 (668) *avenge (the vengeance of)*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
 people of Israel*
 מֵאֵת הַמִּדְיָנִים
 prep.-dir.obj.-def.art.-adjgent.
 m.p. (193) *on the Midianites*
 אַחֲרֵי הָאֵסָף
 adv. (29)-Ni. impf. 2 m.s. (אָסַף 62)
afterward you shall be gathered
 אֶל־עַמֶּיךָ
 prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 766) *to your
 people*

31:3

וַיֹּדַבֵּר מֹשֶׁה
 consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (602) *and Moses said*
 אֶל־הָעָם
 prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the
 people*

לֵאמֹר
 prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אֶרְמֵנוּ
 Ni. impv. 2 m.p. (רָמַץ 323) *arm*
 מֵאִתְּכֶם
 prep.-prep.-2 m.p. sf. (85) *from among
 you*
 אַנְשֵׁים
 n.m.p. (35) *men*
 לְמִלְחָמָה
 prep.-def.art.-n.m.s. (838) *for the war*
 וַיְהִי
 conj.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *that they
 may go*
 עַל־מִדְיָן
 prep.-pr.n. (193) *against Midian*
 לַתֵּת
 prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to execute*
 נִקְמַת־יְהוָה
 n.f.s. cstr. (668)-pr.n. (217) *the
 vengeance of Yahweh*
 בְּמִדְיָן
 prep.-v.supra *on Midian*

31:4

אֶלְךָ לְמִטָּה
 n.m.s. (448)-prep.-def.art.-n.m.s.
 (641) *a thousand to the tribe*
 אֶלְךָ לְמִטָּה
 v.supra-v.supra *a thousand to the
 tribe*
 לְכָל מִטּוֹת
 prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (641) *from each tribe of*
 יִשְׂרָאֵל
 pr.n. (975) *Israel*
 תִּשְׁלַח
 Qal impf. 2 m.p. (שָׁלַח 1018) *you shall
 send*
 לְמִלְחָמָה
 prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to the war*

31:5

וַיִּמְסְרוּ
 consec.-Ni. impf. 3 m.p. (מָסַר 588) *so
 there were provided*
 מֵאִלְפֵי יִשְׂרָאֵל
 prep.-n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975)
out of the thousands of Israel
 אֶלְךָ לְמִטָּה
 n.m.s. (48)-prep.-def.art.-n.m.s. (641)
a thousand from each tribe
 אֶלְךָ
 שְׁנַיִם־עָשָׂר
 num. (1040)-n.m.s. (797)
 -v.supra *twelve thousand*
 חִלּוּצֵי צָבָא
 Qal pass.ptc. m.p. cstr. (חָלַץ II
 323)-n.m.s. (838) *armed for war*

31:6

וַיִּשְׁלַח אֲתֶם
 consec.-Qal impf. 3 m.s.
 (1018)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and ... sent them*
 מֹשֶׁה
 pr.n. (602) *Moses*
 אֶלְךָ לְמִטָּה
 n.m.s. (48)-prep.-def.art.-n.m.s. (641)
a thousand from each tribe
 לְמִלְחָמָה
 prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to the war*
 אֲתֶם
 dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וְאֶת־פִּינְחָס
 conj.-dir.obj.-pr.n. (810) *with
 Phinehas*
 בְּנֵי־אֶלְעָזָר
 n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of
 Eleazar*
 הַכֹּהֵן
 dir.obj.-n.m.s. (463) *the priest*
 לְמִלְחָמָה
 prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to the war*

וּבְכֵלֵי הַקֶּדֶשׁ conj.-n.m.p. cstr. (479)-def.art.
-n.m.s. (871) *with the vessels of the
sanctuary*
וְהַצְצֹרוֹת conj.-n.f.p. cstr. (348) *and the
trumpets for*
הַתְרוּעָה def.art.-n.f.s. (929) *the alarm*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*

31:7

וַיִּצְבְּאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (צָבָא 838) *they
warred*
עַל-מִדְיָן prep.-pr.n. (193) *against Midian*
כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
וַיַּהַרְגוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָרַג 246) *and
slew*
כָּל-זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) *every
male*

31:8

וְאֶת-מְלֹכֵי מִדְיָן conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (I
572)-pr.n. (193) *and the kings of Midian*
הָרַגוּ Qal pf. 3 c.p. (הָרַג 246) *they slew*
עַל-חֻלְלֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (I 319) *with
the rest of their slain*
אֶת-אֵוִי prep. (85)-pr.n. (16) *Evi*
וְאֶת-רֵקֶם conj.-v.supra-pr.n. (955) *and Rekem*
וְאֶת-צֹר v.supra-pr.n. (II 849) *and Zur*
וְאֶת-חֹר v.supra-pr.n. (II 301) *and Hur*
וְאֶת-רֵבֶעַ v.supra-pr.n. (II 918) *and Reba*
חֲמִשָּׁת מְלֹכֵי num. f. cstr. (331)-n.m.p. cstr. (I
572) *the five kings of*
מִדְיָן pr.n. (193) *Midian*
וְאֶת בַּלְעָם conj.-dir.obj.-pr.n. (I 118) *and Balaam*
בֶּן-בְּעוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *the son of
Beor*
הָרַגוּ Qal pf. 3 c.p. (הָרַג 246) *they slew*
בְּחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. paus. (352) *with the
sword*

31:9

וַיִּשְׁבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבָה 985) *and
... took captive*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
אֶת-נְשֵׁי מִדְיָן dir.obj.-n.f.p. cstr. (61)-pr.n. (193)
the women of Midian
וְאֶת-טַפָּם conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (381)
and their little ones

וְאֶת כָּל-בְּהֵמָתָם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.f.s.-3 m.p. sf. (96) *and all their cattle*
וְאֶת-כָּל-מִקְנֵיהֶם v.supra-v.supra-n.m.p.-3 m.p. sf.
(889) *all their flocks*
וְאֶת-כָּל-חַיְלָם v.supra-v.supra-n.m.s.-3 m.p. sf.
(298) *and all their goods*
בָּזְזוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּזָז 102) *they took as booty*

31:10

וְאֶת כָּל-עָרֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)
-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) *and all their cities*
בְּמוֹשְׁבֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (444) *in the
places where they dwelt*
וְאֶת כָּל-טִירְתָּם v.supra-v.supra-n.f.p.-3 m.p. sf.
(377) *and all their encampments*
שָׂרְפוּ Qal pf. 3 c.p. (שָׂרַף 976) *they burned*
בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*

31:11

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and
they took*
אֶת-כָּל-הַשְּׁלָל dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)-def.art.
-n.m.s. (1021) *all the spoil*
וְאֶת-כָּל-הַמְּלֻקֹּחַ conj.-dir.obj.-v.supra-def.
art.-n.m.s. (I 544) *and all the booty*
בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *both of man*
וּבְבְהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and of
beast*

31:12

וַיָּבִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּאוּ 97) *then
they brought*
אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
וְאֶל-אֶלְעָזָר conj.-prep.-pr.n. (46) *and to Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וְאֶל-עֵדֹת conj.-prep.-n.f.s. cstr. (417) *and to the
congregation of*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
אֶת-הַשְּׁבִי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (985) *the
captives*
וְאֶת-הַמְּלֻקֹּחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 544)
and the booty
וְאֶת-הַשְּׁלָל v.supra-dir.obj.-n.m.s. (1021) *and the
spoil*
אֶל-הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *at the
camp*
אֶל-עֵרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (787)-pr.n.
(555) *on the plains of Moab*
אֲשֶׁר-עַל-יַרְדֵּן rel. (81)-prep.-pr.n. (434) *by the
Jordan*
יְרֵחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*

31:13

וַיֵּצֵאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יֵצֵא 422) *then went forth*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וְכָל־נְשִׂאֵי conj.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.p. cstr. (672) *and all the leaders of*

הָעֵדֻת def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*

לִקְרָאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרָא II 896) *to meet them*

אֶל־מַחֲוֵץ prep.-prep.-n.m.s. (299) *outside*

לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *the camp*

31:14

וַיִּקְצַף מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָצַף 893)-pr.n. (602) *and Moses was angry*

עַל פְּקִידֵי prep.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (פָּקַד 823) *with the officers of*

הַחַיִּל def.art.-n.m.s. paus. (298) *the army*

שָׂרֵי הָאֲלָפִים n.m.p. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (48) *the commanders of thousands*

וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת conj.-v.supra-def.art.-n.f.p. (547) *and the commanders of hundreds*

הַבָּאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (בָּוא 97) *who had come*

מֵאֲבַת הַמִּלְחָמָה prep.-n.m.s. cstr. (838)-def.art.-n.f.s. (536) *from service in the war*

31:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*

אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְהַחַיִּיתֶם interr.part.-Pi. pf. 2 m.p. (חָיָה 310) *have you let live*

כָּל־נְקֵבָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (666) *all the women*

31:16

הֵן הֵנָּה הֵן demons.part. (II 243)-demons.adj. f.p. (241)-Qal pf. 3 c.p. (חָיָה 224) *behold, these were*

לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

בְּלִעְוַת בְּרִבְרֵי prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (I 118) *by the counsel of Balaam*

לְמַסְר־מַעַל בִּיהוָה prep.-Qal inf.cstr. (מָסַר 588)-n.m.s. (I 591)-prep.-pr.n. (217) *to offer (commit) a treacherous deed against Yahweh*

עַל־דְּבַר־פְּעֹר prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (822) *in the matter of Peor*

וַתְּהִי הַמִּגַּפָּה consec.-Qal impf. 3 f.s. (חָיָה 224) *and so the plague came*
-def.art.-n.f.s. (620) *and so the plague came*
בְּעֵדֻת יְהוָה prep.-n.f.s. cstr. (417)-pr.n. (217) *among the congregation of Yahweh*

31:17

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore,*

הַרְגוּ Qal impv. 2 m.p. (הָרַג 246) *kill*

כָּל־זָכָר n.m.s. cstr. (481)-adj. m.s. (271) *every male*

בְּטָרְף prep.-def.art.-n.m.s. paus. (381) *among the little ones*

וְכָל־אִשָּׁה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (61) *and every woman*

יָדְעָה אִישׁ Qal act.ptc. f.s. cstr. (יָדַע 393)-n.m.s. (35) *who has known man*

וְיָבֹרַח לְמִנְשֻׁבָּה prep.-n.m.s. cstr. (1012)-v.supra by *lying with a male*

הַרְגוּ Qal impv. 2 m.p. (הָרַג 246) *kill*

31:18

וְכָל־הַטָּרְף conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (381) *but all the young girls*

בְּנִשְׁיָם prep.-def.art.-n.f.p. (61) *among the women*

לֹא־יָדְעוּ אִישׁ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע 393) *who have not known*

וְיָבֹרַח לְמִנְשֻׁבָּה n.m.s. cstr. (1012)-adj. m.s. (271) *by lying with a male*
לְבָרְכֵי הַחַיִּי Hi. impv. 2 m.p. (חָיָה 310)-prep.-2 m.p. sf. *keep alive for yourselves*

31:19

וְחָנּוּ וְאַתֶּם חָנּוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impv. 2 m.p. (חָנָה 333) *but you encamp*

מַחֲוֵץ prep.-n.m.s. (299) *outside*

לַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *the camp*

שִׁבְעַת יָמִים num. f. cstr. (I 987)-n.m.p. (398) *seven days*

כָּל־הַרְגוּ n.m.s. (481)-Qal act.ptc. (הָרַג 246) *whoever has killed*

וְכָל־נֶפֶשׁ n.f.s. (659) *any person*

וְנִגַּע וְכָל־נִגַּע conj.-v.supra-Qal act.ptc. (נָגַע 619) *and whoever has touched*

בְּחָלָל prep.-def.art.-n.m.s. (I 319) *any slain*

וְתִתְחַטְּאוּ Hith. impf. 2 m.p. (חָטָא 306) *purify yourselves*

בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-num.adj. (1026) *on the third day*

וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-v.supra-def.art.-num.adj. (988) *and on the seventh day*

אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you*

וּשְׁבִיכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (985) *and your captives*

31:20

וְכָל-בְּגָד conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (93) *and every garment*

וְכָל-כְּלֵי-עוֹר v.supra-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (736) *and every article of skin*

וְכָל-מְעֹשֵׂה עֵינִים v.supra-n.m.s. cstr. (795)-n.f.p. (777) *and all work of goats' hair*

וְכָל-כְּלֵי-עֵץ v.supra-v.supra-n.m.s. (781) *and every article of wood*

תַּחַחְטָאוּ Hith. impf. 2 m.p. (חָטָא 306) *you shall purify*

31:21

וַיֹּאמֶר אֶלְעָזָר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (46) *and Eleazar said*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶל-אֲנָשֵׁי הַצָּבָא prep.-n.m.p. cstr. (35)-def.art. -n.m.s. (838) *to the men of war*

הַבָּאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (בּוֹא 97) *who had gone*

לְמַלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*

זֹאת חֻקָּהּ demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (349) *this is the statute of*

הַתּוֹרָה def.art.-n.f.s. (435) *the law*

אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *which Yahweh has commanded*

אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

31:22

אָךְ adv. (36) *only*

אֶת-הַזָּהָב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (262) *the gold*

וְאֶת-הַכֶּסֶף conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (494) *and the silver*

אֶת-הַנְּחֹשֶׁת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (638) *the bronze*

אֶת-הַבַּרְזֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (137) *the iron*

אֶת-הַדְּבַלִּיל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (95) *the tin*

וְאֶת-הָעֵפֶת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. paus. (780) *and the lead*

31:23

כָּל-דָּבָר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (182) *everything*

אֲשֶׁר-יָבִיא בְּאֵשׁ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-prep.-def.art.-n.f.s. (77) *that can stand the fire*

תַּעֲבִירוּ Hi. impf. 2 m.p. (עָבַר 716) *you shall pass*

בְּאֵשׁ v.supra *through the fire*

וְטָהַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (372) *and it shall be clean*

אָךְ adv. (36) *nevertheless*

בְּמֵי נְדִיחַ prep.-n.m.p. cstr. (565)-n.f.s. (622) *with the waters of impurity*

יִתְחַטָּא Hith. impf. 3 m.s. (חָטָא 306) *it shall be purified*

וְכָל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *and whatever*

לֹא-יָבִיא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *cannot stand*

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *the fire*

תַּעֲבִירוּ Hi. impf. 2 m.p. (עָבַר 716) *you shall pass through*

בְּמֵי prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) *the water*

31:24

וְכַבַּסְתֶּם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (כָּבַס 460) *you must wash*

בְּגָדֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (93) *your clothes*

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num.adj. (988) *on the seventh day*

וְיִטְהַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (טָהַר 372) *and you shall be clean*

וְאַחֵר conj.-adv. (29) *and afterward*

תָּבִיאוּ Qal impf. 2 m.p. (בּוֹא 97) *you shall come*

אֶל-הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *into the camp*

31:25

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

31:26

שָׂא Qal impv. 2 m.s. (שָׂא 669) *take*

אֶת רֹאשׁוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (910) *the count of*

מַלְקוֹחַ הַשְּׁבִי n.m.s. cstr. (I 544)-def.art.-n.m.s. (985) *the booty that was taken*

בְּאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *both of man*

וּבַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and of beast*

וְאֶלְעָזָר אֹתָהּ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-pr.n. (46) *you and Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וְרֹאשֵׁי conj.-n.m.p. cstr. (910) *and the heads of*

אֲבוֹת הָעֵדָה n.m.p. cstr. (3)-def.art.-n.f.s. (417) *the fathers of the congregation*

31:27

וְחָצִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (חָצִיתָ 345) *and you shall divide*
 אֶת-הַמְּלֻקָּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (544) *the booty*
 בֵּין הַפְּשִׁי הַמְּלַחְמָה prep. (107)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (תְּפִשׂ 1074)-def.art.-n.f.s. (536) *between the warriors*
 הַיֹּצֵאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *who went out*
 לְצָבָא prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to battle*
 וְכָל-הָעֵדָה וְכָל-הָעֵדָה conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481) -def.art.-n.f.s. (417) *and all the congregation*

31:28

וְהִרְמִיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (רָמַת 926) *and you shall levy*
 מִבָּם n.m.s. (493) *a tribute*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *for Yahweh*
 מֵאֲנָשֵׁי הַמְּלַחְמָה מֵאֲנָשֵׁי הַמְּלַחְמָה prep.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s. (536) *from the men of war*
 הַיֹּצֵאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *who went out*
 לְצָבָא prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to battle*
 אֶחָד נָפִישׁ אֶחָד נָפִישׁ num. (25; GK 134d)-n.f.s. (659) *one person*
 מִחֲמֹשׁ הַמָּאוֹת prep.-num. cstr. (331)-def.art.-n.f.p. (547) *out of five hundred*
 מִן-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *of the persons*
 וּמִן-הַבָּקָר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (133) *and of the oxen*
 וּמִן-הַחֲמֹרִים v.supra-def.art.-n.m.p. (331) *and of the asses*
 וּמִן-הַצֹּאן v.supra-def.art.-n.f.s. (838) *and of the flocks*

31:29

מִמְחֻצְיָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (345) *from their half*
 תִּקְחוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (לָקַח 542) *you shall take*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and give it*
 לְאֶלְעָזָר prep.-pr.n. (46) *to Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַיְהוָה n.f.s. cstr. (929)-pr.n. (217) *as an offering to Yahweh*

31:30

וּמִמְחֻצְתָּהּ conj.-prep.-n.f.s. (345) *and from the half of*

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

תִּקַּח Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall take*
 אֶחָד אֶחָד num. (25)-Qal pass.ptc. (אָחַז 28) *one drawn out*

מִן-הַחֲמֹשִׁים prep.-def.art.-num. p. (332) *of every fifty*

מִן-הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *of the persons*

מִן-הַבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *of the oxen*

מִן-הַחֲמֹרִים v.supra-def.art.-n.m.p. (331) *of the asses*

וּמִן-הַצֹּאן conj.-v.supra-def.art.-n.f.s. (838) *and of the flocks*

מִכָּל-הַבְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (96) *of all the cattle*

וְנָתַתָּה אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)-dir. obj.-3 m.p. sf. *and give them*

לְלוֹוִים prep.-def.art.-adjgent. p. (532) *to the Levites*

שָׂמְרֵי מִשְׁמֶרֶת שָׂמְרֵי מִשְׁמֶרֶת Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׁמַר 1036)-n.f.s. cstr. (1038) *who have charge of*

מִשְׁכַּן יְהוָה n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (217) *the tabernacle of Yahweh*

31:31

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-pr.n. (602) *and Moses did*

וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*

אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

31:32

וַיְהִי הַמְּלֻקָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -def.art.-n.m.s. (544) *now the booty was*

הַבּוֹיָוִת n.m.s. cstr. (451)-def.art.-n.m.s. (103) *remaining of the spoil*

וַיִּזַּק אֲשֶׁר בּוֹזַז וַיִּזַּק אֲשֶׁר בּוֹזַז rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (בּוֹזַז 102) *that ... took*

עִם הַצָּבָא n.m.s. cstr. (I 766)-def.art.-n.m.s. (838) *the men of war*

שֵׁשׁ-מֵאוֹת אַלְפֵי שֵׁשׁ-מֵאוֹת אַלְפֵי num. (995)-n.f.p. (547)-n.m.s. (48) *six hundred thousand*

וּשְׁבַע-עָשָׂר אַלְפֵי וּשְׁבַע-עָשָׂר אַלְפֵי conj.-num. p. (988)-v.supra *and seventy thousand*

וְחֲמִשָּׁתָּה אֲלָפִים וְחֲמִשָּׁתָּה אֲלָפִים conj.-num. f. cstr. (331)-n.m.p. (48) *and five thousand*

31:33

וּבָקָר conj.-n.m.s. (133) *cattle*

וּשְׁבַעִים וּשְׁנַיִם וְשָׁלֹשׁ num. du. (1040)-conj.-num. p.
(988) *seventy-two*
אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

31:34

וְחֹמְרִים conj.-n.m.p. (331) *and asses*
וְשֵׁשׁ אַחַד וְשָׁלֹשׁ num. (25)-conj.-num. p. (995)
sixty-one
אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

31:35

וּנְפֹשׁ אָדָם conj.-n.f.s. cstr. (659)-n.m.s. (9) *and persons*
מִן־הַנְּשִׂיִם prep.-def.art.-n.f.p. (61) *from the women*
יָדְעוּ אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע)
393) *who had not known*
מִשְׁכַּב זָכָר n.m.s. cstr. (1012)-adj. m.s. (271) *by lying with a male*
כָּל־נֶפֶשׁ n.m.s. cstr. (481)-v.supra *every person*
וּשְׁנַיִם וְשָׁלֹשׁ num. du. (1040)--conj.-num. p.
(1026) *thirty-two*
אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

31:36

וְהָיָה הַמִּחְצָה וְהָיָה הַמִּחְצָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה)
224)-def.art.-n.f.s. (345) *and the half was*
הַחֵלֶק הַיֵּצֵאִים n.m.s. cstr. (324)-def.art.-Qal
act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *the portion of those who had gone out*
בַּמִּלְחָמָה prep.-def.art.-n.m.s. (838) *to war*
מִסְפַּר הַצֹּאֵן n.m.s. cstr. (708)-def.art.-n.f.s. (838)
the number of sheep
שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אֶלֶף num. cstr. (1025)-n.f.p. (547)
-n.m.s. (48) *three hundred thousand*
וּשְׁלֹשׁ אֶלֶף conj.-num. p. (1026)-v.supra *and thirty thousand*
וּשְׁבַעַת אֲלָפִים conj.-n.f.s. cstr. (I 987)-n.m.p. (48)
and seven thousand
וְחֹמֶשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547)
and five hundred

31:37

וַיְהִי הַמִּכְסָּה וַיְהִי הַמִּכְסָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-def.art.-n.m.s. (493) *and the tribute was*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
מִן־הַצֹּאֵן prep.-def.art.-n.f.s. (838) *of the sheep*
שֵׁשׁ מֵאוֹת num. cstr. (995)-n.f.p. (547) *six hundred*
חֹמֶשׁ וּשְׁבַעִים num. (331)-conj.-num. p. (988)
and seventy-five

31:38

וְהַבָּקָר conj.-def.art.-n.m.s. (133) *and the cattle*
שָׁשָׁה וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף num. f. (995)-conj.-num. p.
(1026)-n.m.s. paus. (48) *thirty-six thousand*
וּמִכְסָּם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (493) *and their tribute*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
וּשְׁבַעִים וּשְׁנַיִם num. du. (1040)-conj.-num. p.
(988) *seventy-two*

31:39

וְחֹמְרִים conj.-n.m.p. (331) *and the asses*
שְׁלֹשִׁים אֶלֶף num. p. (1026)-n.m.s. (48) *thirty thousand*
וְחֹמֶשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547)
five hundred
וּמִכְסָּם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (493) *and their tribute*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
אֶחָד וְשֵׁשׁ num. (25)-conj.-num. p. (995)
sixty-one

31:40

וּנְפֹשׁ אָדָם conj.-n.f.s. cstr. (659)-n.m.s. (9) *the persons*
שִׁשָּׁה עָשָׂר num. f. (995)-num. (797) *sixteen*
אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*
לַיהוָה וּמִכְסָּם conj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (493)-prep.
-pr.n. (217) *and their tribute to Yahweh*
וּשְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם וְשָׁלֹשׁ num. du. (1040)-conj.-num. p.
(1026) *thirty-two*
נְפֹשׁ n.f.s. paus. (659) *persons*

31:41

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה וַיִּתֵּן מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
-pr.n. (602) *and Moses gave*
מִכְסָּה אֶת־מִכְסָּה dir.obj.-n.m.s. (493) *the tribute*
יְהוָה תְּרוּמַת יְהוָה n.f.s. cstr. (929)-pr.n. (217) *the offering for Yahweh*
לְאֵלְעָזָר prep.-pr.n. (46) *to Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845)-v.supra *as Yahweh commanded*
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

31:42

וּמִמִּחְצֵיתָהּ conj.-prep.-n.f.s. (345) *and from the half of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
אֲשֶׁר חָצָה מֹשֶׁה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (חָצָה)
345)-pr.n. (602) *which Moses separated*

מִן־הָאֲנָשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (35) *from the men*
 הַצֹּבָאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (צָבָא 838) *who had gone to war*

31:43

וְתָהִי consec.-Qal impf. 3 f.s. (תָּהָיָה 224) *now was*
 מִחֶצֶת הָעֵדָה n.f.s. cstr. (345)-def.art.-n.f.s. (417) *the half of the congregation*
 מִן־הַצֹּאֵן *from the sheep*
 אֶלֶף שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת num. cstr. (1025)-n.f.p. (547) -n.m.s. (48) *three hundred thousand*
 וְשָׁלֹשִׁים אֶלֶף conj.-num. p. (1026)-v.supra *and three thousand*
 שִׁבְעַת אֲלָפִים n.f.s. cstr. (1 987)-n.m.p. (48) *seven thousand*
 וְחֲמִשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *and five hundred*

31:44

וְיִבְקֶר conj.-n.m.s. (133) *and cattle*
 שְׁשִׁיּוֹת וְשִׁשִּׁים num. f. (995)-conj.-num. p. (1026) *thirty-six*
 אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

31:45

וְחֲמֵרִים conj.-n.m.p. (331) *and asses*
 אֶלֶף שְׁלֹשִׁים num. p. (1026)-n.m.s. (48) *thirty thousand*
 וְחֲמִשׁ מֵאוֹת conj.-num. cstr. (331)-n.f.p. (547) *and five hundred*

31:46

וְנִפְשׁ אָדָם conj.-n.f.s. cstr. (659)-n.m.s. (9) *and persons*
 שִׁשִּׁים עָשָׂר num. f. (995)-num. (797) *sixteen*
 אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*

31:47

וַיִּקַּח מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) -pr.n. (602) *and Moses took*
 מִמִּחְצַת prep.-n.f.s. cstr. (345) *from the half of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶת־הָאֶחָז dir.obj.-def.art.-Qal pass.ptc. (אֶחָז 28; LXX omits) *(the one taken)*
 אֶחָד num. (25) *one*
 מִן־הַחֲמִשִּׁים prep.-def.art.-num. p. (332) *of every fifty*
 מִן־הָאָדָם prep.-def.art.-n.m.s. (9) *both of persons*

וּמִן־הַבְּהֵמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (96) *and of beasts*

וַיִּתֵּן אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and gave them*
 לְלוִיִּם prep.-def.art.-adj.gen. (532) *to the Levites*
 שָׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׁמַר 1036)-n.f.s. cstr. (1038) *who had charge of*
 מִשְׁכַּן יְהוָה n.m.s. cstr. (1015)-pr.n. (217) *the tabernacle of Yahweh*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *as ... commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

31:48

וַיִּקְרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *then drew near*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הַפְּקָדִים def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (פָּקַד 823) *the officers*
 לְאֲלָפֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (48) *who were over the thousands of*
 הַצֹּבָא def.art.-n.m.s. (838) *the army*
 שָׂרֵי הָאֲלָפִים n.m.p. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (48) *the captains of thousands*
 וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת conj.-v.supra-def.art.-n.f.p. (547) *and the captains of hundreds*

31:49

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 עֲבָדֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants*
 נָשָׂאוּ אֶת־רֵאשׁוֹ obj.-n.m.s. cstr. (910) *have counted (taken the sum of)*
 הַמִּלְחָמָה n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s. (536) *the men of war*
 אֲשֶׁר בִּידְנוּ rel. (81)-prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) *who are under our command*
 וְלֹא־נִפְקַד conj.-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (פָּקַד 823) *and there is not missing*
 מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. *from us*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

31:50

וַיִּקְרָב consec.-Hi. impf. 1 c.p. (קָרַב 897) *and we have brought*
 אֶת־קָרְבָּנוּ יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (898)-pr.n. (217) *the offering of Yahweh*
 אִישׁ אֲשֶׁר מָצָא n.m.s. (35)-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (592) *what each man found*

בְּלִי-זָהָב n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (262) *articles of gold*

אַעְצָדָה n.f.s. (858) *armlets*

וְצַמִּיר conj.-n.m.s. (I 855) *and bracelets*

טַבַּעֲתַי n.f.s. (371) *signet rings*

עֲנִיל n.m.s. (722) *earrings*

וּכְנֻמֵּי conj.-n.m.s. (484) *and beads*

לְכַפֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (כָּפַר 497) *to make atonement*

עַל-נַפְשֵׁינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (659) *for ourselves*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

31:51

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and received*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

וְאַלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶת-הַזָּהָב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (262) *the gold*

מֵאֵתָם prep.-prep.-3 m.p. sf. (85) *from them*

כָּל בְּלֵי מַעֲשֵׂה n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.

(479)-n.m.s. (795) *all wrought articles*

31:52

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and was*

כָּל-זָהָב הַתְּרוּמָה n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (262)-def.art.-n.f.s. (929) *all the gold of the offering*

אֲשֶׁר הָרִימוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (רָיַם 926) *that they offered*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

שִׁשָּׁה עָשָׂר אֶלֶף num. f. (995)-n.m.s. (797)-n.m.s. (48) *sixteen thousand*

שִׁבְעֵ-מֵאוֹת num. cstr. (I 987)-n.f.p. (547) *seven hundred*

וְחִמְשֵׁים שֶׁקֶל conj.-num. p. (332)-n.m.s. paus. (1053) *and fifty shekels*

מֵאֵת שָׂרֵי הָאֲלָפִים prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (48) *from the commanders of thousands*

וּמֵאֵת שָׂרֵי הַמֵּאוֹת conj.-v.supra-v.supra-def.art.-n.f.p. (547) *and from the commanders of hundreds*

31:53

אֲנֹשֵׁי הַאֲבָיָה n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.m.s. (838) *the men of war*

בָּזְזוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּזַז 102) *had taken booty*

לְאִישׁ לוֹ n.m.s. (35)-prep.-3 m.s. sf. *every man for himself*

31:54

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-pr.n. (602) *and Moses received*

וְאַלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

אֶת-הַזָּהָב dir.obj.-def.art.-n.m.s. (262) *the gold*

מֵאֵת שָׂרֵי הָאֲלָפִים prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (978)-def.art.-n.m.p. (48) *from the commanders of thousands*

וְהַמֵּאוֹת conj.-def.art.-n.f.p. (547) *and of hundreds*

וַיָּבִיאוּ אתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּיָא 97) -dir.obj.-3 m.s. sf. *and brought it*

אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *into the tent of meeting*

וְזָכְרוֹן n.m.s. (272) *as a memorial*

לְבְנֵי-יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *for the people of Israel*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

32:1

וּמִקְנֵה רֶבֶב conj.-n.m.s. (889)-adj. m.s. (I 912) *now a multitude of cattle*

הָיָה Qal pf. 3 m.s. (224) *had*

לְבְנֵי רְאוּבֵן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the sons of Reuben*

וּלְבְנֵי-גָד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the sons of Gad*

מְאֹד עֲצוּמִים adj. m.s. (783)-adv. (547) *very numerous*

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *and they saw*

אֶת-אֶרֶץ יַעֲזֵר dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (741) *the land of Jazer*

וְאֶת-אֶרֶץ גִּלְעָד conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (166) *and the land of Gilead*

וְהִנֵּה הַמְּקוֹם conj.-demonstrat. (243)-def.art.-n.m.s. (879) *and behold, the place*

מְקוֹם מְקַנֵּה n.m.s. cstr. (879)-n.m.s. (889) *a place for cattle*

32:2

וַיָּבִיאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּיָא 97) *so came*

בְּנֵי-גָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*

וּבְנֵי רְאוּבֵן conj.-v.supra-pr.n. (910) *and the sons of Reuben*

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*

אל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 וְאֶל־אֶלְעָזָר conj.-v.supra-pr.n. (46) *and to Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְאֶל־נְשִׂיאֵי conj.-v.supra-n.m.p. cstr. (672) *and to the leaders of*
 הָעֵדָה def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

32:3

עַטְרוֹת pr.n. (743) *Ataroth*
 וְדִיבֹן conj.-pr.n. (192) *and Dibon*
 וְיַעְזֵר conj.-pr.n. (741) *and Jazer*
 וְנִמְרָה conj.-pr.n. (649) *and Nimrah*
 וְהֶשְׁבֹּן conj.-pr.n. (II 363) *and Heshbon*
 וְאֶלְעָלָה conj.-pr.n. (46) *and Elealeh*
 וְשֶׁבַם conj.-pr.n. (959) *and Sebam*
 וְנֶבֹז conj.-pr.n. (612) *and Nebo*
 וּבְעֵן conj.-pr.n. (111) *(בֵּית בְּעַל מְעֹן; בֵּית מְעֹן; and Beon*

32:4

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר הִכָּה יְהוָה rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נָכָה) 645)-pr.n. (217) *which Yahweh smote*
 לְפָנַי עֲרַת prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.f.s. cstr. (417) *before the congregation of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲרֶץ מְקֵנָה הוּא n.f.s. cstr. (75)-n.m.s. (889)-pers. pr. 3 f.s. (214) *it is a land for cattle*
 וְלַעֲבָדֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *and your servants have*
 מְקֵנָה v.supra *cattle*

32:5

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 חֵן אִם־מָצָאנוּ הֵן hypoth.part. (49)-Qal pf. 1 c.p. (592) (מָצָא)-n.m.s. (336) *if we have found favor*
 בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*
 יִתֵּן Ho. impf. 3 m.s. vol. (יָתַן) 678) *let be given*
 אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) -def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this land*
 לַעֲבָדֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *to your servants*
 לְאֶחְזָה prep.-n.f.s. (28) *for a possession*
 אֶל־תִּעְבְּרֵנוּ neg. (39)-Hi. impf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עָבַר) 716) *do not take us across*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

32:6

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *but Moses said*
 לְבָנֵי־נָדַד prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *to the sons of Gad*
 וְלְבָנֵי רְאוּבֵן conj.-v.supra-pr.n. (910) *and to the sons of Reuben*
 הֲאֵחֵיכֶם interr.part. (GK 150m)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *shall your brothers?*
 יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ) 97) *go*
 לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to the war*
 וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *while you*
 תֵּשְׁבוּ פֹה Qal impf. 2 m.p. (יָשַׁב) 442)-adv. (805) *sit here?*

32:7

וְלִמָּה תִנְאוּן conj.-prep.-interr. (552)-Qal impf. 2 m.p. (נָוָה) 626; Q-תִּנְאוּן as Hi.) *why will you discourage*
 אֶת־לֵב הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (524) *the heart of*
 יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מֵעַבְרָה prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר) 716) *from going over*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר־נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which ... has given*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

32:8

כֵּן עָשָׂה adv. (462)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) *thus did*
 אֲבֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*
 בְּשִׁלְחִי אֶתְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (שָׁלַח) 1018)-dir.obj.-3 m.p. sf. *when I sent them*
 מִקֵּדֶשׁ בַּרְנֵעַ prep.-pr.n. (II 873) *from Kadesh-barnea*
 לְרֹאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה) 906) *to see*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

32:9

וַיֵּעָלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה) 748) *for when they went up*
 עַד־נַחַל אֶשְׁכּוֹל prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (79) *to the Valley of Eshcol*
 וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה) 906) *and saw*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיִּנְאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָוָה) 626) *they discouraged*
 אֶת־לֵב הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (524) *the heart of*

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 בָּא לְבִלְתִּי-בָא prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (97) *from going*
 אֶל-הָאָרֶץ v.supra-v.supra *into the land*
 אֲשֶׁר-נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which ... had given*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

32:10

יְהוה וַיַּחַר-אַף יְהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *and Yahweh's anger was kindled*
 הַיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *on that day*
 וַיִּשָּׁבַע conj.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 989) *and he swore*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

32:11

וַיֵּרָא hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *surely shall see*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 הָעֹלִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) *who came up*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
 מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה prep.-n.m.s. cstr. (119)-num. p. (797)-n.f.s. (1040) *from twenty years old*
 וּמַעְלָה consec.-adv.-dir.he (751) *and upward*
 אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (9) *the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989) *which I swore*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
 כִּי לֹא-מְלֹא conj. (471)-neg.-Pi. pf. 3 c.p. (מָלָא 569) *because they have not wholly*
 אַחֲרַי prep.-1 c.s. sf. (29) *followed me*

32:12

בְּלִבִּי בְּלִבֵּי כָלֵב neg. (116)-pr.n. (477) *none except Caleb*
 בֶּן-יִפְחָנֵן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 הַקֶּנִּזִּי def.art.-adj.gent. (889) *the Kenizzite*
 וַיְהִי-שָׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 כִּי מְלֹא conj. (471)-Pi. pf. 3 c.p. (מָלָא 569) *for they have wholly*

אֶחְרַי יהוה prep. cstr. (29)-pr.n. (217) *followed Yahweh*

32:13

וַיַּחַר-אַף יְהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *and Yahweh's anger was kindled*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*
 וַיַּנְעֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָעַם 631) *and he made them wander*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 אַרְבָּעִים שָׁנָה num. p. (917)-n.f.s. (1040) *forty years*
 עַד-הֵם prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (תָּמַם 1070) *until ... were consumed*
 כָּל-הַדּוֹר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (189) *all the generation*
 הָעֹשָׂה def.art.-Qal act.ptc. (עָשָׂה I 793) *that had done*
 הָרַע def.art.-adj. m.s. (948) *evil*
 בְּעֵינֵי יהוה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*

32:14

וַיַּהַרְאֵה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 קָמְתֶם Qal pf. 2 m.p. (קָם 877) *you have risen*
 תַּחַת אַבְתֵּיכֶם prep. (1065)-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *in your fathers' stead*
 תְּרֵבוֹת n.f.s. cstr. (916) *a brood of*
 אֲנָשִׁים חַטָּאִים n.m.p. (35)-adj. m.p. (308) *sinful men*
 לְסִפּוֹת עוֹד prep.-Qal inf.cstr. (סָפָה 705; GK 69h)-adv. (728) *to increase (sweep away) still more*
 עַל חֲרוֹן אַף-יהוה prep.-n.m.s. cstr. (354)-n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *the fierce anger of Yahweh*
 אֶל-יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*

32:15

כִּי תִשָּׁבֵן conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (שָׁבַן 996) *for if you turn away*
 מֵאַחֲרָיו prep.-prep.-3 m.s. sf. (29) *from following him*
 וַיִּסַּף עוֹד conj.-Qal pf. 3 m.s. (414)-adv. (728) *he will again*
 לְהַזְנוֹתָ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָזַח 628) *abandon them*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

וּשְׁחַתְּמָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (שָׁחַת 1007) *and you will utterly destroy*
 הַזֶּה לְכָל־הָעָם הַזֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
all this people

32:16

וַיִּגְשׁוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (גָּשׂ) 620)-prep.-3 m.s. sf. *then they came near to him*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֵן גְּרֵרֹת צֹאן n.f.p. cstr. (I 155)-n.f.s. (838)
sheepfolds
 נִבְנֶה Qal impf. 1 c.p. (בָּנֶה 124) *we will build*
 לְמִקְנֵינוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. *for our flocks*
 פֹּה adv. (805) *here*
 וְעָרִים conj.-n.f.p. (746) *and cities*
 לְטִפְסָנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (381) *for our little ones*

32:17

וְאַנְחֵנוּ conj.-pers.pr. 1 c.p. (59) *but we*
 יִחַלְצֵנִי Ni. impf. 1 c.p. (חָלַץ 323) *will take up arms*
 הַשִּׁימָה Qal pass.ptc. m.p. (שָׁמַח I 301; GK 72p; LXX-προσυλακῆ) *ready*
 אֶל־יִשְׂרָאֵל לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *before the people of Israel*
 עַד אֲשֶׁר אִם־הִבִּיאֲנָם prep. (III 723)-rel. (81)-hypoth.part. (49)-Hi. pf. 1 c.p.-3 m.p. sf. (97) *until we have brought them*
 אֶל־מְקוֹמָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (879) *to their place*
 וַיֵּשֶׁב טִפְסָנוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (442)-n.m.s.-1 c.p. sf. (381) *and our little ones shall live*
 בְּעָרֵי הַמְּבֻצָּר prep.-n.f.p. cstr. (746)-def.art. -n.m.s. (131) *in the fortified cities*
 מִפְּנֵי יֹשְׁבֵי מַמְצָר prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (442) *because of the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*

32:18

לֹא נָשׁוּב neg.-Qal impf. 1 c.p. (שׁוּב 996) *we will not return*
 אֶל־בְּתֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (108) *to our homes*
 עַד הַתְּנַחֵל prep. (III 723)-Hith. pf. 3 m.s. (נָחַל 635) *until ... have inherited*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

אִישׁ n.m.s. (35) *each*
 וְנַחֲלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his inheritance*

32:19

כִּי לֹא נִנְחַל conj. (471)-neg.-Qal impf. 1 c.p. (נָחַל 635) *for we will not inherit*
 אִתָּם prep.-3 m.p. sf. (85) *with them*
 מֵעַבְרַת הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719)-prep.-def.art. -pr.n. (434) *on the other side of the Jordan*
 וְהַלְּאָה conj.-adv. (229) *and beyond*
 כִּי בָאָה conj. (471)-Qal pf. 3 f.s. (בָּאָה 97) *for has come*
 נַחֲלָתֵנוּ n.f.s.-1 c.p. sf. (635) *our inheritance*
 אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 מֵעַבְרַת הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *on this side of the Jordan*
 מִזְרָחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *to the east*

32:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *so said*
 אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אִם־תַּעֲשׂוּן hypoth.part. (49)-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה 793; GK 159cN, 167b) *if you will do*
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this (thing)*
 אִם־תִּחַלְצוּ v.supra-Ni. impf. 2 m.p. (חָלַץ 323) *if you will take up arms*
 לְפָנָי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 לְמַלְחָמָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (536) *for the war*

32:21

וְעַבְרַת conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and will pass over*
 לְכָל־חַלּוּץ לָפָנָי prep.-2 m.p. sf.-n.m.p. cstr. (481)-Qal pass.ptc. m.s. (חָלַץ 323) *every armed man of you*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 לְפָנָי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 עַד הַדְּרִישׁוּ prep. (III 723)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (דָּרַשׁ 439) *until he has driven out*
 אֶת־אֹיְבָיו dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אֵיב 33) *his enemies*
 מִפְּנֵי מִפְּנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *from before him*

32:22

וַיִּכְבְּשֵׁהָ הָאָרֶץ conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּבַשׁ 461) *and the land is subdued*
 -def.art.-n.f.s. (75)

יהוה לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
תשובו ואחר תשובו conj.-adv. (29)-Qal impf. 2 m.p.
(996) then after that you shall return
והייתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (היה 224) and you
will be
נקיים adj. m.p. (667) free of obligation
מיהוה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
ומישראל conj.-prep.-pr.n. (975) and to Israel
והיתה conj.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) and shall
be
הארץ הזאת def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) this land
לאחזה לכם prep.-2 m.p. sf.-prep.-n.f.s. (28)
your possession
לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

32:23

ואם לא תעשו conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal
impf. 2 m.p. (עשה I 793; GK 47m) but if
you will not do
כן adv. (485) so
הנה חטאתם demons.part. (243)-Qal pf. 2 m.p.
(306) הטה; GK 159q) behold, you have
sinned
ליהוה prep.-pr.n. (217) against Yahweh
ודעו ודעו חטאתכם conj.-Qal impv. 2 m.p. (ידע 393)
-n.f.s.-2 m.p. sf. (308) and be sure your sin
אשר תמצא rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (מצא 592)
will find out
אתכם dir.obj.-2 m.p. sf. you

32:24

בנו-לכם Qal impv. 2 m.p. (בנה 124)-prep.-2
m.p. sf. build (for yourselves)
ערים n.f.p. (746) cities
לטפכם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) for your
little ones
וגררות conj.-n.f.p. (I 155) and folds
לצאנכם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (856; rd. יצאנכם)
for your sheep
והיצא מפיהם conj.-def.art.-Qal act.ptc. (יצא
422)-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (804) and what
you have promised
תעשו Qal impf. 2 m.p. (עשה I 793) you shall
do

32:25

ויאמר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and said
בני-גד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) the sons of
Gad

ובני ראובן conj.-v.supra-pr.n. (910) and the sons
of Reuben
אל-משה prep.-pr.n. (602) to Moses
לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
עבדיך n.m.p.-2 m.s. sf. (713) your servants
יעשו Qal impf. 3 m.p. (עשה I 793) will do
פאשר אדני prep.-rel. (81)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) as
my lord
מצוה Pi. ptc. m.s. (צוה 845) commands

32:26

טפני n.m.s.-1 c.p. sf. (381) our little ones
נשינו n.f.p.-1 c.p. sf. (61) our wives
מקננו n.m.s.-1 c.p. sf. (889) our flocks
וקל-בהמתנו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-1 c.p. sf.
(96) and all our cattle
יהיו-שם Qal impf. 3 m.p. (היה 224)-adv. (1027)
shall remain there
בערי הגלעד prep.-n.f.p. cstr. (746)-def.art.-pr.n.
(166) in the cities of Gilead

32:27

ועבדיך conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) but your
servants
יעברו Qal impf. 3 m.p. (עבר 716) shall pass
over
כל-חלוץ צבא n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc. m.s.
cstr. (חלץ 323)-n.m.s. (838) every man who
is armed
לפני יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
למלחמה prep.-def.art.-n.f.s. (536) to battle
פאשר אדני prep.-rel. (81)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) as
my lord
דבר Qal act.ptc. (180) orders

32:28

ויצו להם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צוה 845)
-prep.-3 m.p. sf. so ... gave command
concerning them
משה pr.n. (602) Moses
את אלעזר prep.-pr.n. (46) to Eleazar
הכהן def.art.-n.m.s. (463) the priest
ואת יהושע conj.-dir.obj.-pr.n. (221) and to
Joshua
בן-נון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) the son of
Nun
ואת-ראשי conj.-dir.obj.-n.m.p. cstr. (910) and to
the heads of
אבות המטות n.m.p. cstr. (3)-def.art.-n.m.p. (641)
the fathers of the tribes

לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*

32:29

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (602) *and Moses said*

אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

וַיַּעֲבְרוּ אִם יַעֲבֹר אִם hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.p. (716) *if ... will pass over*

בְּנֵי גַד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*

וּבְנֵי רְאוּבֵן conj.-v.supra-pr.n. (910) *and the sons of Reuben*

אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *with you*

אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

כָּל־חַלּוּץ n.m.s. cstr. (481)-Qal pass.ptc. (חָלַץ 323) *every man who is armed*

לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ conj.-Ni. pf. 3 f.s. (כָּבַשׁ 461) -def.art.-n.f.s. (75) *and the land shall be subdued*

לְפָנֵינוּ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

וְנָתַתֶּם לָהֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (נָתַן 678)

-prep.-3 m.p. sf. *then you shall give them*

אֶת־אֶרֶץ הַגִּלְעָד dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.

-pr.n. (166) *the land of Gilead*

לְאֵחֻזָּה prep.-n.f.s. (28) *for a possession*

32:30

וְאִם לֹא יַעֲבְרוּ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 3 m.p. (716) *but if they will not pass over*

חַלּוּצִים Qal pass.ptc. m.p. (חָלַץ 323) *armed*

אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *with you*

וְנִחְזְזוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (אָחַז 28; GK 68i) *they shall have possessions*

בְּתוֹכְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (1063) *among you*

בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I 488) *in the land of Canaan*

32:31

וַיַּעֲנֵנִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה I 772) *and answered*

בְּנֵי־גַד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*

וּבְנֵי רְאוּבֵן conj.-v.supra-pr.n. (910) *and the sons of Reuben*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

אֵת אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה dir.obj.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *as Yahweh has said*

אֶל־עַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *to your servants*

כִּן נַעֲשֶׂה I adv. (485)-Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) *so we will do*

32:32

נָחֲנוּ נַעֲבֹר pers.pr. 1 c.p. (59; GK 32d)-Qal impf. 1 c.p. (עָבַר 716) *we will pass over*

חַלּוּצִים Qal pass.ptc. m.p. (חָלַץ 323) *armed*

לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I 488) *into the land of Canaan*

וְאִתְּנוּ conj.-prep.-1 c.p. sf. (85) *and with us*

אֲחֻזַּת נַחֲלָתֵנוּ n.f.s. cstr. (28)-n.f.s.-1 c.p. sf. (635) *the possession of our inheritance*

מֵעַבְרַת לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719)-prep.-def.art. -pr.n. (434) *beyond the Jordan*

32:33

וַיִּתֵּן לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -prep.-3 m.p. sf. *and ... gave to them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

לְבְנֵי־גַד prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *to the sons of Gad*

וּלְבְנֵי רְאוּבֵן conj.-prep.-v.supra-pr.n. (910) *and to the sons of Reuben*

וְלַחֲצֵי שִׁבְטָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *and to the half-tribe of*

מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*

בְּנוֹ יוֹסֵף n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (415) *the son of Joseph*

אֶת־מַמְלַכַּת dir.obj.-n.f.s. cstr. (575) *the kingdom of*

סִיחֹן pr.n. (695) *Sihon*

מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-adj.gent. (57) *the king of the Amorites*

וְאֶת־מַמְלַכַּת conj.-dir.obj.-v.supra (575) *and the kingdom of*

עוֹג pr.n. (728) *Og*

מֶלֶךְ הַבָּשָׁן v.supra-def.art.-pr.n. (143) *king of Bashan*

הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*

לְעָרֶיהָ prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (746) *its cities*

בְּגִבְלֹתָ prep.-n.f.p. (148) *with their territories*

עָרֵי הָאָרֶץ n.f.p. cstr. (746)-def.art.-n.f.s. (75) *the cities of the land*

כִּבֵּיב adv. (686) *throughout*

32:34

וַיְבִנּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּנָה 124) *and ... built*

בְּנֵי־גַד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the sons of Gad*
 אֶת־דִּבּוֹן dir.obj.-pr.n. (192) *Dibon*
 וְאֶת־עַטְרוֹת conj.-dir.obj.-pr.n. (743) *and Ataroth*
 וְאֶת־עַרְעֵר conj.-dir.obj.-pr.n. (II 792) *and Aroer*

32:35

וְאֶת־עַטְרוֹת שׁוֹפָן conj.-dir.obj.-pr.n. (743) *and Atroth-shophan*
 וְאֶת־יַעְזֵר conj.-dir.obj.-pr.n. (741) *and Jazer*
 וַיִּנְבְּהָה conj.-pr.n. (147) *and Jogbehah*

32:36

וְאֶת־בֵּית נַמְרָה conj.-dir.obj.-pr.n. (112) *and Beth-nimrah*
 וְאֶת־בֵּית הָרֶן conj.-dir.obj.-pr.n. (111) *and Beth-haran*
 עָרֵי מְבָצָר n.f.p. cstr. (746)-n.m.s. (131) *fortified cities*
 וַיְנַדְּרֵת צֹאן conj.-n.f.p. cstr. (I 155)-n.f.s. (838) *and folds for sheep*

32:37

וּבְנֵי רְאוּבֵן conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *and the sons of Reuben*
 בָּנִי Qal pf. 3 c.p. (בָּנָה 124) *built*
 אֶת־חֶשְׁבוֹן dir.obj.-pr.n. (II 363) *Heshbon*
 וְאֶת־אֶלְעָלָא conj.-v.supra-pr.n. (46) *and Elealeh*
 וְאֶת־קִרְיָתַיִם conj.-dir.obj.-pr.n. paus. (900) *and Kiriathaim*

32:38

וְאֶת־נֶבּוֹ conj.-dir.obj.-pr.n. (612) *and Nebo*
 וְאֶת־בַּעַל מְעוֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (128) *and Baal-meon*
 מִסְמַבֵּת שָׁם Ho. ptc. f.p. cstr. (סָבַב 685)-n.m.s. (1027) *their names to be changed*
 וְאֶת־שִׁבְמָה conj.-dir.obj.-pr.n. (959; v. שָׁבַם) *and Sibmah*
 וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרָא 894) *and they called*
 בְּשֵׁמוֹת prep.-n.m.p. (1027) *names*
 אֶת־שְׁמוֹת הָעָרִים dir.obj.-n.m.p. cstr. (1027)-def. art.-n.f.p. (746) *the names of the cities*
 בְּנֵי אֲשֶׁר rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (בָּנָה 124) *which they built*

32:39

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and went*
 בְּנֵי מַכִּיר n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (569) *the sons of Machir*

בֶּן־מַנַּשֶׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) *the son of Manasseh*
 וְלַעֲרָה pr.n.-dir.he (166) *to Gilead*
 וַיִּלְכְּדָה consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (לָכַד 539) *and took it*
 וַיִּירָשׁ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *and dispossessed*
 אֶת־הָאֱמֹרִי dir.obj.-def.art.-adjgent. (57) *the Amorites*
 אֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *who were in it*

32:40

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה conj.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)-pr.n. (602) *and Moses gave*
 אֶת־הַגִּלְעָד dir.obj.-def.art.-pr.n. (166) *Gilead*
 לְמַכִּיר prep.-pr.n. (569) *to Machir*
 בֶּן־מַנַּשֶׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) *the son of Manasseh*
 וַיָּשָׁב בָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשָׁב 442) -prep.-3 f.s. sf. *and he settled in it*

32:41

וַיֵּאִיר conj.-pr.n. (22) *and Jair*
 בֶּן־מַנַּשֶׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) *the son of Manasseh*
 הָלַךְ Qal pf. 3 m.s. (229) *went*
 וַיִּלְכְּדוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (539) *and took*
 אֶת־חֻוּתֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (II 295) *their villages*
 וַיִּקְרָא אֹתָהֶן consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) -dir.obj.-3 f.p. sf. *and called them*
 חֻוּת יַאִיר n.f.p. cstr. (II 295)-pr.n. (22) *Havvoth-jair (the villages of Jair)*

32:42

וַיִּנְבַּח conj.-pr.n. (613) *and Nobah*
 הָלַךְ Qal pf. 3 m.s. (229) *went*
 וַיִּלְכְּדוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (539) *and took*
 אֶת־קִנְתָּהּ dir.obj.-pr.n. (890) *Kenath*
 וְאֶת־בְּנוֹתֶיהָ conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (I 123) *and its villages (daughters)*
 וַיִּקְרָא לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-prep.-3 f.s. sf. (GK 103g; rd. לָהּ; LXX-αὐτὰς=לָהּ) *and called it*
 נֹבַח pr.n. (613) *Nobah*
 וַיִּשְׁמוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *after his own name*

33:1

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 מַסְעֵי n.m.p. cstr. (652) *the stages of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֲשֶׁר יָצְאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *when they went forth out*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of the land of Egypt*
 לְצִבְאוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (838) *by their hosts*
 בְּיַד מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *under the leadership of Moses*
 וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) *and Aaron*

33:2

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה וְיִצְחָבִיב conseq.-Qal impf. 3 m.s. (כָּתַב 507)-pr.n. (602) *and Moses wrote down*
 אֶת־מִוצְאֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (425) *their starting places*
 לְמַסְעֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (652) *stage by stage*
 עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *by command of Yahweh*
 וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these are*
 מַסְעֵיהֶם v.supra *their stages*
 לְמוֹצְאֵיהֶם prep.-v.supra *according to their starting places*

33:3

וַיִּסְעוּ conseq.-Qal impf. 3 m.s. (יָסַע 652) *they set out*
 מֵרַעְמֵסִם prep.-pr.n. (947) *from Rameses*
 בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def. art.-num.adj. (911) *in the first month*
 בַּחֲמִישֵׁה עָשָׂר יוֹם prep.-num. f. (331)-n.m.s. (797)-n.m.s. (398) *on the fifteenth day*
 לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-v.supra-v.supra *of the first month*
 מִמַּחֲרַת הַפֶּסַח prep.-n.f.s. cstr. (564)-def.art. -n.m.s. (820) *on the day after the passover*
 וַיָּצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *went out*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 בְּיַד רְמָה prep.-n.f.s. (388)-Qal act.ptc. f.s. (רָמָה 926) *triumphantly*
 לְעֵינָיו prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 כָּל־מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (481)-pr.n. paus. (595) *all the Egyptians*

33:4

וּמִצְרַיִם conj.-pr.n. (595) *while the Egyptians*
 מִקְבְּרֵיהֶם Pi. ptc. m.p. (קָבַר 868) *were burying*
 אֶת־אֲשֶׁר הִכָּה dir.obj.-rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נָכָה 645) *whom ... had struck down*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בֵּינֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *among them*
 כָּל־בְּכוֹרָם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (114) *all the first-born*
 וַיִּבְּאוּ לַיהוָה conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *upon their gods*
 עָשָׂה יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-v.supra *Yahweh executed*
 שְׁפָטֵיהֶם n.m.p. (1048) *judgments*

33:5

וַיִּסְעוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *so ... set out*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מֵרַעְמֵסִם prep.-pr.n. (947) *from Rameses*
 וַיִּחַנוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּסוּכּוֹת prep.-pr.n. (697) *at Succoth*

33:6

וַיִּסְעוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *and they set out*
 מִסּוּכּוֹת prep.-pr.n. (697) *from Succoth*
 וַיִּחַנוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 בְּאֶתְמֹת prep.-pr.n. (87) *at Etham*
 אֲשֶׁר בְּקַדְדָּה rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (892) *which is on the edge of*
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *the wilderness*

33:7

וַיִּסְעוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *and they set out*
 מֵאֶתְמֹת prep.-pr.n. (87) *from Etham*
 וַיָּשָׁב conseq.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996) *and turned back*
 עַל־פִּי הַחִירוֹת prep.-pr.n. (809) *to Pi-hahiroth*
 אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *which is east of*
 צִפּוֹן pr.n. (128) *Baal-zephon*
 וַיִּחַנוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 לְפָנֵי מִגְדֹּל prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (154) *before Migdol*

33:8

וַיִּסְעוּ conseq.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַע 652) *and they set out*
 מִפְּנֵי הַחִירוֹת prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (809) *before Hahiroth*

וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַר 716) and
passed through
 הַיָּם בְּתוֹךְ-הַיָּם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s.
 (410) *the midst of the sea*
 הַמִּדְבָּרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (184) *into the*
wilderness
 וַיָּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) and
they went
 יָמִים דְּרָרָה שְׁלֹשֶׁה יָמִים n.m.s. cstr. (202)-num. f.
 (1025)-n.m.p. (398) *a three days' journey*
 אֶת-הַמִּדְבָּר אֶת-הַמִּדְבָּר prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (87) *in*
the wilderness of Etham
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
 בְּמַרָה prep.-pr.n. (600) *at Marah*

33:9

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
 מִמַּרָה prep.-pr.n. (600) *from Marah*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּא 97) and
came
 אֶל-עֵילִם pr.n.-dir.he (18) *to Elim*
 וּבְאֵילִם conj.-prep.-pr.n. (18) *and at Elim*
 שְׁתַּיִם עֲשָׂרָה num. (1040)-num. (797) *twelve*
 מֵיִם עֵינַת מֵיִם n.f.p. cstr. (745)-n.m.p. (565) *springs*
of water
 וּשְׁבַעִים conj.-num. p. (988) *and seventy*
 תְּמָרִים n.m.p. (I 1071) *palm trees*
 וַיַּחֲנוּ-שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333)
 -adv. (1027) *and they encamped there*

33:10

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
 מֵאֵילִם prep.-pr.n. (18) *from Elim*
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
 בְּיַם-סוּף prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693)
by the Red Sea (sea of rushes)

33:11

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
 מִיַּם-סוּף prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693)
from the Red Sea
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
 בְּמִדְבַר-סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (II 695)
in the wilderness of Sin

33:12

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִמִּדְבַר-סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-v.supra *from*
the wilderness of Sin
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּדֹפְקָה prep.-pr.n. (200) *at Dophkah*
 וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִדֹּפְקָה prep.-v.supra *from Dophkah*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּאַלוּשׁ prep.-pr.n. (47) *at Alush*

33:13

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
 מִדֹּפְקָה prep.-pr.n. (200) *from Dophkah*
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
 בְּאַלוּשׁ prep.-pr.n. (47) *at Alush*

33:14

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
 מֵאַלוּשׁ prep.-v.supra *from Alush*
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
 בְּרֵפְדִים prep.-pr.n. (951) *at Rephidim*
 שָׁם וְלֹא-הָיָה שָׁם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -adv. (1027) *where there was no*
 מֵיִם n.m.p. (565) *water*
 לָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *for the people*
 וּלְשָׁתוֹת לְשָׁתוֹת prep.-Qal inf.cstr. (שָׁתָה 1059) *to drink*

33:15

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִרֵּפְדִים prep.-pr.n. (951) *from Rephidim*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּמִדְבַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. paus.
 (696) *in the wilderness of Sinai*

33:16

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִמִּדְבַר סִינַי prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. paus.
 (696) *from the wilderness of Sinai*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּקִבְרוֹת הַחַטָּוָה prep.-pr.n. (869) *at*
Kibroth-hattavah

33:17

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִקִּבְרוֹת הַחַטָּוָה prep.-v.supra *from*
Kibroth-hattavah
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*

בְּחֶזְרֹת prep.-pr.n. (348) at Hazeroth

33:18

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and they set out

מִחֶזְרֹת prep.-v.supra from Hazeroth

וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and encamped

בְּרִיתְמָה prep.-pr.n. (958) at Rithmah

33:19

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִרִיתְמָה prep.-v.supra from Rithmah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּרִמּוֹן פֶּרֶץ prep.-pr.n. paus. (942) at Rimmon-perez

33:20

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

בְּרִמּוֹן פֶּרֶץ prep.-v.supra from Rimmon-perez

וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and encamped

בְּלִבְנָה prep.-pr.n. (526) at Libnah

33:21

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִלִּבְנָה prep.-v.supra from Libnah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּרִסָּה prep.-pr.n. (943) at Rissah

33:22

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִרִּסָּה prep.-v.supra from Rissah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּקֵהֶלֶתָה prep.-pr.n. (875) at Kehelathah

33:23

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִקֵּהֶלֶתָה prep.-v.supra from Kehelathah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּחַרְשָׁפָר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (II 1051) at Mount Shepher

33:24

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and they set out

מִחַרְשָׁפָר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (1051) from Mount Shepher

וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and encamped

בְּחַרְגִּדָּה prep.-pr.n. (II 354) at Haradah

33:25

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִחַרְדָּה prep.-pr.n. (II 354) from Haradah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

לַת בְּמַקְהֵלָה prep.-pr.n. (875) at Makheloth

33:26

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and they set out

לַת בְּמַקְהֵלָה prep.-pr.n. (875) from Makheloth

וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and encamped

בְּתַחַת prep.-pr.n. paus. (1066) at Tahath

33:27

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִתַּחַת prep.-pr.n. paus. (1066) from Tahath

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּתֶרַח prep.-pr.n. paus. (1076) at Terah

33:28

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִתֶּרַח prep.-pr.n. paus. (1076) from Terah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּמִתְכָּה prep.-pr.n. (609) at Mithkah

33:29

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִמִּתְכָּה prep.-pr.n. (609) from Mithkah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּחַשְׁמוֹנָה prep.-pr.n. (365) at Hashmonah

33:30

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

מִחַשְׁמוֹנָה prep.-pr.n. (365) from Hashmonah

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּמוֹסֵרוֹת prep.-pr.n. (64) at Moseroth

33:31

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and they set out

מִמוֹסֵרוֹת prep.-pr.n. (64) from Moseroth

וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and encamped

בְּבֵנֵי יַעֲקֹב prep.-pr.n. (122) at Bene-jaakan

33:32

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out

בְּבֵנֵי יַעֲקֹב prep.-pr.n. (122) from Bene-jaakan

וַיִּחַנו v.supra-v.supra and encamped

בְּחַרְ הַגִּידָּה prep.-pr.n. (I 301; 151) at Hor-haggidgad

33:33

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out
מֵחֹר הַהַר הַזֶּה prep.-pr.n. (I 301; 151) from
Hor-haggidgad

וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra and encamped
בְּיַבְבַּתְחָה prep.-pr.n. (406) at Jotbathah

33:34

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out
מִיַּבְבַּתְחָה prep.-pr.n. (406) from Jotbathah
וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra and encamped
בְּעֵבְרָה prep.-pr.n. (720) at Abronah

33:35

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out

מֵעֵבְרָה prep.-v.supra from Abronah
וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
בְּעֵזִוֹן גִּבְרָה prep.-pr.n. paus. (782) at
Ezion-geber

33:36

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out
מֵעֵזִוֹן גִּבְרָה prep.-pr.n. paus. (782) from
Ezion-geber

וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra and encamped
בְּמִדְבַּר־צִן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856) in
the wilderness of Zin
קָדֵשׁ הַזֶּה pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (II 873) that
is, Kadesh

33:37

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra and they set out
מִקָּדֵשׁ prep.-pr.n. (II 873) from Kadesh
וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra and encamped
בְּהֹר prep.-pr.n. (246) at Hor
הַהָר def.art.-n.m.s. (249) the mountain
בְּקַצְהָה prep.-n.m.s. cstr. (892) on the edge of
אֶרֶץ אֶדוֹם n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (10) the land of
Edom

33:38

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) and
went up
אֶהְרֹן הַכֹּהֵן pr.n. (14)-def.art.-n.m.s. (463) Aaron
the priest
מֵאֶל־הַר הַהָר prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s.
(249) Mount Hor
עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) at
the command of Yahweh

וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) and he
died

שָׁם adv. (1027) there
בְּשָׁנַת הָאַרְבָּעִים prep.-n.f.s. cstr. (1040)-def.art.
-num. p. (917) in the fortieth year
לְצֵאת prep.-Qal inf.cstr. (צָא 422) after had
come out
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) of
the land of Egypt
בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.
art.-adj.num. (332) of the fifth month
בַּאֲחֵד לְחֹדֶשׁ prep.-num. (25)-prep.-def.
art.-n.m.s. (294) on the first day

33:39

וְאַהֲרֹן conj.-pr.n. (14) and Aaron
בֶּן־שָׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים n.m.s. cstr. (119)-num. (1025)
-conj.-num. p. (797) was twenty-three ... old
וְיָמָת conj.-n.f.s. cstr. (547)-n.f.s. (1040)
and a hundred years
בְּמָתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (מוֹת 559)
when he died
בְּהַר הַהָר prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249)
on Mount Hor

33:40

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) and
heard
הַכְּנַעֲנִי def.art.-agjgent. (I 489) the Canaanite
מֶלֶךְ עָרָד n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (788) the king
of Arad
וְהוּא־יָשָׁב conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc.
(יָשָׁב 442) who dwelt
בְּנֶגֶב prep.-def.art.-n.m.s. (616) in the Negeb
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I
488) in the land of Canaan
בְּבֹא prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) of the coming
of
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel

33:41

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָסַע 652) and
they set out
מֵהַר הַהָר prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249)
from Mount Hor
וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) and
encamped
בְּצַלְמוֹנָה prep.-pr.n. (854) at Zalmonah

33:42

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מֵאֶלְמֹנָה prep.-pr.n. (854) *from Zalmonah*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּפִינֹן prep.-pr.n. (806) *at Punon*

33:43

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מִפִּינֹן prep.-pr.n. (806) *from Punon*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּאֹבוֹת prep.-pr.n. (15) *at Oboth*

33:44

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מֵאֹבוֹת prep.-pr.n. (15) *from Oboth*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 הָעֲבָרִים פְּעֵי הָעֲבָרִים prep.-pr.n. (743; 720) *at Iye-abarim*
 מֵאֶבֶל מוֹאָב prep.-n.m.s. cstr. (147)-pr.n. (555) *in the territory of Moab*

33:45

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מֵעֵיִם prep.-pr.n. (743) *from Iyim*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּדִבּוֹן גַּד prep.-pr.n. (192; III 151) *at Dibon-gad*

33:46

וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (652) *and they set out*
 בְּדִבּוֹן גַּד prep.-pr.n. (192; III 151) *from Dibon-gad*
 וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (333) *and encamped*
 בְּעֵלְמֹן דִּבְלַתִּימָה prep.-pr.n. (761) *at Almon-diblathaim*

33:47

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מֵעֵלְמֹן דִּבְלַתִּימָה prep.-pr.n. (761) *from Almon-diblathaim*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּהָרֵי prep.-n.m.p. cstr. (249) *in the mountains of*
 הָעֲבָרִים def.art.-pr.n. (720) *Abarim*
 לְפָנֵי נֶבֹ prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (I 612) *before Nebo*

33:48

וַיִּסְעוּ v.supra-v.supra *and they set out*
 מֵהָרֵי prep.-n.m.p. cstr. (249) *from the mountains of*

הָעֲבָרִים def.art.-pr.n. (720) *Abarim*
 וַיַּחֲנוּ v.supra-v.supra *and encamped*
 בְּעֵרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555) *in the plains of Moab*
 עַל יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) *by the Jordan*
 יְרִיחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*

33:49

וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (333) *and they encamped*
 עַל-הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *by the Jordan*
 מִבֵּית הַיְשֻׁמוֹת prep.-pr.n. (111) *from Beth-jeshimoth*
 עַד אֶבֶל הַשְּׁטִיִּים prep. (III 723)-pr.n. (5; 1008) *as far as Abel-shittim*
 בְּעֵרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555) *in the plains of Moab*

33:50

וַיִּדְבֵר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בְּעֵרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555) *in the plains of Moab*
 עַל-יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) *by the Jordan*
 יְרִיחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

33:51

דִּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *(and you shall say)*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*
 כִּי אַתֶּם עֹבְרִים conj. (471)-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (עֹבֵר 716) *when you pass over*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֶל-אֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I 488) *into the land of Canaan*

33:52

וְהוֹרֵשְׁתָּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *then you shall drive out*
 אֶת-כָּל-יֹשְׁבֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442) *all the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *from before you*

וּמִבְדָּתָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (אָבַד 1) *and destroy*
 אֶת־כָּל־מִשְׁבֵּיתָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.
 -3 m.p. sf. (967) *all their figured stones*
 וְאֵת־כָּל־צַלְמֵי מִפְסָכָתָם conj.-dir.obj.-v.supra
 -n.m.p. cstr. (853)-n.f.p.-3 m.p. sf. (1 651) *and*
all their molten images
 תִּאַבְדּוּ Pi. impf. 2 m.p. paus. (אָבַד 1) *you shall*
destroy
 וְאֵת־כָּל־בְּמֹתָם v.supra-v.supra-n.f.p.-3 m.p. sf.
 (119) *and all their high places*
 תִּשְׁמְדוּ Hi. impf. 2 m.p. (שָׂמַד 1029) *you shall*
demolish

33:53

וְהִירַשְׁתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and*
you shall take possession
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 וַיִּשְׁבְּתֶם־בָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442)
 -prep.-3 f.s. sf. *and settle in it*
 כִּי לָכֵם conj. (471)-prep.-2 m.p. sf. *for to you*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *to possess it*

33:54

וְהִתְנַחֵלְתֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (נָחַל 635) *you*
shall inherit
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 בְּגֹרֶל prep.-n.m.s. (174) *by lot*
 לְמִשְׁפּוֹחֹתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (1046)
according to your families
 לְרַב prep.-def.art.-adj. m.s. (912) *to the large*
 תִּרְבֶּוּ Hi. impf. 2 m.p. (רָבָה I 915) *you shall*
increase
 אֶת־נַחֲלָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his*
inheritance
 וְלַמְעַט conj.-prep.-def.art.-subst. m.s. (589) *and*
to the small
 תִּמְעִיט Hi. impf. 2 m.s. (מָעַט 589) *you shall*
decrease
 אֶת־נַחֲלָתוֹ v.supra-v.supra *his inheritance*
 אֶל־אֲשֶׁר־יִפֹּא prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (422) *wherever falls*
 לֹו שָׁמָּה prep.-3 m.s. sf.-adv.-dir.he (1027) *to*
him there
 הַגּוֹרֶל def.art.-n.m.s. (174) *the lot*
 לֹו יִהְיֶה v.supra-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *that*
shall be his
 לְמִטּוֹת prep.-n.m.p. cstr. (641) *according to the*
tribes of
 אֲבֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*

תִּתְנַחֵלוּ Hith. impf. 2 m.p. paus. (נָחַל 635) *you*
shall inherit

33:55

וְאִם־לֹא תוֹרִישׁוּ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Hi.
 impf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *but if you do not*
drive out
 יֹשְׁבֵי־אֶת־יִשְׁבֵּי dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב
 442) *the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *from*
before you
 וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 אֲשֶׁר תּוֹתִירוּ rel. (81)-Hi. impf. 2 m.p. (יָתַר 451)
then those whom you let remain
 מֵהֵם prep.-3 m.p. sf. *of them*
 לְשִׁבְּיָם prep.-n.m.p. (968) *as pricks*
 בְּעֵינֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (744) *in your*
eyes
 וְלְצִנּוֹתֵם conj.-prep.-n.m.p. (856) *and thorns*
 בְּצַדֵּיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (841) *in your*
sides
 וַיַּצְרִיחוּ אֹתְכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (צָרַח II 865)
 -prep.-2 m.p. sf. (85) *and they shall trouble*
you

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *where you*
 יֹשְׁבִים־בָּהּ Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-3
 f.s. sf. *dwell (in it)*

33:56

וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *(and it shall be)*
 כַּאֲשֶׁר דִּמַּתִּי prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (דָּמָה I
 197) *as I thought*
 לַעֲשׂוֹת־לָהֶם prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-3 m.p. sf. *to do to them*
 אֶעֱשֶׂה לָכֵם Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)
 -prep.-2 m.p. sf. *I will do to you*

34:1

וַיֹּדַעַר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

34:2

צַו Pi. impv. 2 m.s. (צָוָה 845) *command*
 אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 כִּי־אָתָּם conj. (471)-pers.pr. 2 m.p. (61) *when you*

נָאִים Qal act.ptc. m.p. (בוא 97) *enter*
אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
כְּנָעַן pr.n. paus. (I 488; GK 131f) *Canaan*
אֶרֶץ הָאָרֶץ demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s.
 (75) *this is the land*
לָכֶם rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (נָסַל)
 656)-prep.-2 m.p. sf. *that shall fall to you*
בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (I 488) *the land*
of Canaan
לְנֹכַח תִּיהָ prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (148) *in its full*
extent

34:3

לָכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. and shall be to you
נֹגֵב n.f.s. cstr. (802)-n.m.s. (616) *the south*
side
מִמִּדְבַּר-צִן prep.-n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856)
from the wilderness of Zin
עַל-יְרֵי אֲדוֹם prep.-n.f.p. cstr. (388)-pr.n. (10)
along the side of Edom
וְהָיָה לָכֶם v.supra-v.supra *and shall be of you*
גֹּבֵל נֹגֵב n.m.s. cstr. (147)-v.supra *the southern*
boundary
מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *from the end of*
יַם-הַמֶּלַח n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571)
the Salt Sea
קִדְמָה adv.-loc.he (870) *on the east*

34:4

לָכֶם conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב 685)-prep.-2
 m.p. sf. *and shall turn for you*
הַגֹּבֵל def.art.-n.m.s. (147) *the boundary*
מִנֹּגֵב prep.-n.m.s. (616) *south*
לְמַעֲלָה prep.-n.m.s. cstr. (751) *of the ascent of*
עֲקֵרְבִים n.m.p. (785) *Akrabbim*
וְעָבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and cross*
צִנְה pr.n.-dir.he (856) *to Zin*
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
תוֹצְאָתוֹ n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *its end*
מִנֹּגֵב prep.-n.m.s. (616) *south*
לְקַדְשׁ בַּרְנֵעַ prep.-pr.n. (II 873) *of*
Kadesh-barnea
וַיָּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and shall go on*
הַצַּר-אֲדָר pr.n. (347) *to Hazar-addar*
וְעָבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and pass along*
עַצְמֹנָה pr.n.-dir.he (783) *to Azmon*

34:5

וְנָסַב conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב 685) *and shall*
turn

הַגֹּבֵל dir.obj.-n.m.s. (147) *the boundary*
מֵעֲצְמוֹן prep.-pr.n. (783) *from Azmon*
נַחֲלֵה מִצְרַיִם n.m.s.-dir.he (636)-pr.n. (595) *to the*
Brook of Egypt
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
תוֹצְאָתוֹ n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *its termination*
הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-loc.he (410) *at the sea*

34:6

יָם conj.-n.m.s. cstr. (147)-n.m.s. (410) *for*
the western boundary
וְהָיָה לָכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p.
sf. you shall have
הַיָּם הַגָּדוֹל def.art.-n.m.s. (410)-def.art.-adj. m.s.
 (152) *the Great Sea*
וְגִבּוֹל conj.-n.m.s. (147) *and (its) coast*
לָכֶם demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3
 m.s. (224)-v.supra *this shall be your*
יָם v.supra-v.supra *western boundary*

34:7

לָכֶם conj.-demons.adj. m.s. (260)-Qal
 impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *and this*
shall be your
צִפּוֹן n.m.s. cstr. (147)-n.f.s. (860) *northern*
boundary
הַגָּדֹל prep.-def.art.-n.m.s. (410)-def.art.
 -adj. m.s. (152) *from the Great Sea*
לָכֶם Pi. impf. 2 m.p. (תָּאָה 1060; GK
 75bbN)-prep.-2 m.p. sf. *you shall mark out*
your line
הַר הָחֹר pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249) *to*
Mount Hor

34:8

הַר הָחֹר prep.-pr.n. (246)-def.art.-n.m.s. (249)
from Mount Hor
תָּאָה Pi. impf. 2 m.p. (תָּאָה 1060; GK 75bbN)
you shall mark (it)
לְבַא חַמַּת prep.-Qal inf.cstr. (בוא 97)-pr.n. (333)
to the entrance of Hamath
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
תוֹצְאָת הַגֹּבֵל n.f.p. cstr. (426)-def.art.-n.m.s.
 (147) *the end of the boundary*
צִדְדָה pr.n.-loc.he (841) *at Zedad*

34:9

וַיָּצֵא הַגֹּבֵל conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art.
 -n.m.s. (147) *then the boundary shall extend*
וּפְרֵזָה pr.n.-loc.he (277) *to Ziphron*
וְהָיָה תוֹצְאָתוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its end shall be*

חָצֵר עֵינָן pr.n. (347) *at Hazar-enan*
 לָכֶם וְהָיְיָה לָכֶם demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3
 m.s. (224)-prep.-2 m.p. sf. *this shall be your*
 צָפוֹן גְּבוּל n.m.s. cstr. (147)-n.f.s. (860) *northern*
boundary

34:10

לָכֶם וְהִתְאֵיחֶם לָכֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (אֹהֶה II
 16)-prep.-2 m.p. sf. *you shall mark out your*
 קְדֻמָּה לְגְבוּל prep.-n.m.s. (147)-adv.-loc.he (870)
eastern boundary
 עֵינָן מִחָצֵר prep.-pr.n. (347) *from Hazar-enan*
 שֶׁפְּחָם pr.n.-loc.he (1050) *to Shepham*

34:11

וַיֵּרֶד הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-def.art.
 -n.m.s. (147) *and the boundary shall go*
down
 מִשֶּׁפְּחָם prep.-pr.n. (1050) *from Shepham*
 הַרְבֵּלָה def.art.-pr.n. (916) *to Riblah*
 מִקְדָּם prep.-n.m.s. (869) *on the east side*
 לְעֵינָן prep.-def.art.-pr.n. (III 745) *to Ain*
 וַיֵּרֶד הַגְּבוּל v.supra-v.supra *and the boundary*
shall go down
 וַיָּמְתוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (מָחָה II 562) *and*
reach (strike)
 עַל-כַּתֵּף prep.-n.f.s. cstr. (509) *to the shoulder*
of
 יַם-בְּנֵי־חִינֹרֶת n.m.s. cstr. (410)-pr.n. (490) *the sea of*
Chinnereth
 קְדֻמָּה adv.-loc.he (870) *on the east*

34:12

וַיֵּרֶד הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-def.art.
 -n.m.s. (147) *and the boundary shall go*
down
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n.-dir.he (434) *to the Jordan*
 וְהָיָה תוֹצְאוֹתָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its end shall be*
 יַם הַמֶּלַח n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571) *at*
the Salt Sea
 לָכֶם וְזֹאת תְּהִיָּה לָכֶם demons.adj. f.s. (260)-Qal impf.
 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *this shall*
be your
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *land*
 לְגְבוּלֶיהָ prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (148) *with its*
boundaries
 סָבִיב adv. (686) *all round*

34:13

וַיִּצַו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה
 845)-pr.n. (602) *and Moses commanded*

אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 וְזֹאת הָאָרֶץ demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s.
 (75) *this is the land*
 אֲשֶׁר תִּתְנַחֲלוּ אֹתָהּ rel. (81)-Hith. impf. 2 m.p.
 (635 וְנָחַל)-dir.obj.-3 f.s. sf. *which you shall*
inherit
 בְּגוֹרָל prep.-n.m.s. (174) *by lot*
 אֲשֶׁר צָוָה יְהוָה v.supra-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה
 845)-pr.n. (217) *which Yahweh has*
commanded
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 לְתִשְׁעַת הַמִּטּוֹת prep.-num. cstr. (1077)-def.
 art.-n.m.p. (641) *to the nine tribes*
 וְחֻצֵי הַמִּטָּה conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.
 -n.m.s. (641) *and to the half-tribe*

34:14

בֵּי לָקְחוּ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. (לָקַח 542) *for*
have received
 מִטֵּה n.m.s. cstr. (641) *the tribe of*
 בְּנֵי הַרְאוּבֵי n.m.p. cstr. (119)-def.art.-adj.gent.
 (910; GK 23c) *the sons of Reuben*
 לְבֵית אֲבֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (3) *by their fathers' houses*
 וּמִטֵּה conj.-v.supra *and the tribe of*
 בְּנֵי-הַגָּד v.supra-def.art.-adj.gent. (I 151) *the*
sons of Gad
 לְבֵית אֲבֹתָם v.supra-v.supra *by their fathers'*
houses
 וְחֻצֵי מִטֵּה מְנַשֶּׁה conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.
 cstr. (641)-pr.n. (586) *and also the half-tribe*
of Manasseh
 וְלָקְחוּ v.supra *have received*
 וְנִחֲלָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *their inheritance*

34:15

שְׁנֵי הַמִּטּוֹת num. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p.
 (641) *the two tribes*
 וְחֻצֵי הַמִּטָּה conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.
 -n.m.s. (641) *and the half-tribe*
 לָקְחוּ Qal pf. 3 c.p. (542) *have received*
 וְנִחֲלָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *their inheritance*
 מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719)-prep.-pr.n. (434)
beyond the Jordan
 יֶרִיחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*
 קְדֻמָּה adv.-loc.he (870) *eastward*
 מוֹרְחָה n.m.s.-loc.he (280) *toward the sunrise*

34:16

יהוה **וַיִּדְבֶּר** consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

34:17

שְׁמוֹת **אֵלֶּה** demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. (1027)
these are the names of
הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
אֲשֶׁר־יִנְחֲלוּ לָכֶם rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (נחל)
635)-prep.-2 m.p. sf. *who shall divide for*
inheritance to you
אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of*
Nun

34:18

אֶחָד **וְנָשִׂיא** conj.-n.m.s. (672)-num. (25) *one*
leader
אֶחָד **וְנָשִׂיא** v.supra-v.supra *one leader*
מִמִּטַּח prep.-n.m.s. (641) *from a tribe*
תִּקְחוּ Qal impf. 2 m.p. (לקח) 542) *you shall take*
לְנַחֵל prep.-Qal inf.cstr. (נחל) 635) *to divide for*
inheritance
אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

34:19

שְׁמוֹת **וְאֵלֶּה** conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.
cstr. (1027) *and these are the names of*
הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
לְמִטַּח יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
of the tribe of Judah
כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*
בֶּן־יִפְנֵה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of*
Jephunneh

34:20

וְלִמְטַח בְּנֵי שִׁמְעוֹן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *and of the*
tribe of the sons of Simeon
שְׁמוּאֵל pr.n. (1028) *Shemuel*
בֶּן־עַמִּיהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son*
of Ammihud

34:21

לְמִטַּח בְּנֵימִן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (122)
of the tribe of Benjamin
אֶלִּידָד pr.n. (44) *Elidad*

בֶּן־כִּסְלוֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (493) *the son of*
Chislon

34:22

וְלִמְטַח בְּנֵי־דָן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (192) *of the tribe of*
the sons of Dan
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
בִּקִּי pr.n. (131) *Bukki*
בֶּן־יֹגְלִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (163) *the son of*
Jogli

34:23

לְבָנֵי יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *of*
the sons of Joseph
לְמִטַּח בְּנֵי־מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (586) *of the tribe of the sons*
of Manasseh
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
חַנְיָאֵל pr.n. (337) *Hanniel*
בֶּן־אֶפְדֹּה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (65) *the son of*
Ephod

34:24

וְלִמְטַח בְּנֵי־אֶפְרַיִם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *and of the tribe*
of the sons of Ephraim
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
קִמּוּאֵל pr.n. (887) *Kemuel*
בֶּן־שִׁפְטָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (1049) *the son of*
Shiptan

34:25

וְלִמְטַח בְּנֵי־זְבוּלֹן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *and of the tribe*
of the sons of Zebulun
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
אֵלִיצָפָן pr.n. (45) *Elizaphan*
בֶּן־פַּרְנַחַךְ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (828) *the son of*
Parnach

34:26

וְלִמְטַח בְּנֵי־יִשַׁשַׁכָּר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (441) *of the tribe of*
the sons of Issachar
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
פַּלְטִיאֵל pr.n. (812) *Paltiel*
בֶּן־עֲזָזָן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (740) *the son of*
Azzan

34:27

וּלְמַטֵּה בְּנֵי־אָשֶׁר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *and of the tribe
of the sons of Asher*
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
אֲחִיהוּד pr.n. (26) *Ahitud*
בֶּן־שֶׁלֹמִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (1025) *the son
of Shelomi*

34:28

וּלְמַטֵּה בְּנֵי־נַפְתָּלִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *and of the tribe
of the sons of Naphtali*
נָשִׂיא n.m.s. (672) *a leader*
פְּדָהֶאֱל pr.n. (804) *Pedahel*
בֶּן־עַמְיְהוּד n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (770) *the son
of Ammihud*

34:29

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these*
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
845)-pr.n. (217) *whom Yahweh commanded*
לְנַחֵל prep.-Pi. inf.cstr. (נָחַל 635) *to divide the
inheritance*
אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *for the people of Israel*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I
488) *in the land of Canaan*

35:1

וַיְדַבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
בְּעֶרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (787)-pr.n. (555)
in the plains of Moab
עַל־יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) *by the Jordan*
יְרֵחוֹ pr.n. (437) *at Jericho*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

35:2

צוּ Pi. impv. 2 m.s. (צִוָּה 845) *command*
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *the people of Israel*
וַתִּתְּנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *that they give*
לְלוֹוִים prep.-def.art.-adj.gent. (532) *to the Levites*
מִמִּנְחַלַת אֲחֵיהֶם prep.-n.f.s. cstr. (635)-n.f.s.-3
m.p. sf. (28) *from the inheritance of their
possession*
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
לְשֹׁבֹת prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *to dwell in*
וּמִנְרָשׁ conj.-n.m.s. (177) *and pasture lands*
לְעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *to the cities*

סְבִיבֵיהֶם subst. f.p.-3 m.p. sf. (686) *round
about them*

וַתִּתְּנוּ Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall give*
לְלוֹוִים v.supra *to the Levites*

35:3

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *theirs*
לְיֹשְׁבֵי הָאָרֶץ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *to dwell in*
וּמִנְרָשֵׁיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (177) *and their
pasture lands*
יִהְיוּ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *shall be*
לְבַהֲמֹתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (96) *for their
cattle*
וּלְרֹכְשָׁם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (940) *and
for their livestock*
וּלְכָל חַיָּתָם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3
m.p. sf. (I 312) *and for all their beasts*

35:4

וּמִנְרָשֵׁי הָעָרִים conj.-n.m.p. cstr. (177)-def.art.
-n.f.p. (746) *and the pasture lands of the
cities*
אֲשֶׁר תִּתְּנוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678)
which you shall give
לְלוֹוִים prep.-def.art.-adj.gent. m.p. (532) *to the
Levites*
מִמִּקִּיר הָעִיר prep.-n.m.s. cstr. (885)-def.art.-n.f.s.
(746) *from the wall of the city*
וְחוּצָהּ conj.-n.m.s.-loc.he (299) *outward*
אֶלֶף אַמָּה n.m.s. (48)-n.f.s. (52) *a thousand
cubits*
סְבִיב adv. (686) *all round*

35:5

וּמִדָּמָה conj.-Qal pf. 2 m.p. (מָדַד 551) *and you
shall measure*
מִחוּץ לָעִיר prep.-n.m.s. (299)-prep.-def.art.-n.f.s.
(746) *outside the city*
אֶת־פְּאַת־קַרְמָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.
-loc.he (870) *for the east side*
אֶלְפִים n.m. du. (48) *two thousand*
בְּאַמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (52) *cubits*
וְאֶת־פְּאַת־נֹנֵב v.supra-v.supra-n.m.s. (616) *and
for the south side*
אֶלְפִים v.supra *two thousand*
בְּאַמָּה v.supra *cubits*
וְאֶת־פְּאַת־יָם v.supra-v.supra-n.m.s. (410) *and
for the west side*
אֶלְפִים v.supra *two thousand*
בְּאַמָּה v.supra *cubits*

וְאֵת פָּאֵת צִפּוֹן conj-dir.obj-v.supra-n.f.s. (860)
and for the north side
 אֶלְפִים v.supra *two thousand*
 בְּאַמָּה v.supra *cubits*
 וְהָעִיר conj-def.art.-n.f.s. (746) *and the city*
 בְּתוֹךְ prep-def.art.-n.m.s. (1063) *in the middle*
 הֵם יִהְיֶה לָהֶם demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3
 m.s. (224)-prep.-3 m.p. sf. *this shall belong*
to them
 מִנְּרֵשֵׁי הָעִרִים n.m.p. cstr. (177)-def.art.-n.f.p.
 (746) *as pasture land for their cities*

35:6

וְאֵת הָעִרִים conj-dir.obj-def.art.-n.f.p. (746)
and the cities
 וְאֲשֶׁר תִּתֵּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (678)
which you give
 לְלוֹוִים prep-def.art.-adjgent. m.p. (532) *to the*
Levites
 אֶת שֵׁשׁ עָרֵי dir.obj-num. (995)-n.f.p. cstr. (746)
the six cities of
 הַמִּקְלָט def.art.-n.m.s. (886) *refuge*
 וְאֲשֶׁר תִּתֵּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (678)
where you shall permit
 לָנוּם prep.-Qal inf.cstr. (נוֹם 630) *to flee*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
 הַרְצִיחַ def.art.-Qal act.ptc. (רָצַח 953) *the*
manslayer
 וְעַלֵּיהֶם conj-prep.-3 m.p. sf. *and in addition to*
them
 תִּתֵּן v.supra *you shall give*
 אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 וּשְׁתֵּים conj-num. f. du. (1040) *two*
 עִיר n.f.s. (746) *cities*

35:7

כָּל-הָעִרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (746)
and all the cities
 וְאֲשֶׁר תִּתֵּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (678)
which you give
 לְלוֹוִים prep-def.art.-adjgent. m.p. (532) *to the*
Levites
 אַרְבָּעִים וּשְׁמֹנֶה num. p. (917)-conj-num. (1032)
forty-eight
 עִיר n.f.s. (746) *cities*
 אִתָּהֶן prep.-3 f.p. sf. (85) *with them*
 וְאֵת מִנְּרֵשֵׁיהֶן conj-dir.obj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177)
and with their pasture lands

35:8

וְהָעִרִים conj-def.art.-n.f.p. (746) *and as for the*
cities

אֲשֶׁר תִּתֵּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (678)
which you shall give
 מֵאֲחֻזָּה prep.-n.f.s. cstr. (28) *from the*
possession of
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 מֵאֵת הַרֵב prep.-prep. (85)-def.art.-adj. m.s. (912)
from the large(r) tribes
 תִּרְבֹּוּ Hi. impf. 2 m.p. (רָבָה I 915) *you shall take*
many
 וּמֵאֵת הַמְּעַט conj-v.supra-def.art.-subst. (589)
and from the small(er) tribes
 תִּמְעִיטוּ Hi. impf. 2 m.p. (מָעַט 589) *you shall*
take few
 אֵישׁ n.m.s. (35) *each*
 וּנְחֻלָּתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (635) *in proportion to the inheritance*
 וְאֲשֶׁר יִנְחֹלוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (נָחַל 635)
which it inherits
 יִתֵּן Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *shall give*
 מֵעָרָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (746) *of its cities*
 לְלוֹוִים prep-def.art.-adjgent. m.p. (532) *to the*
Levites

35:9

וַיִּדְבֹר וַיְהוֹה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

35:10

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
 וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם conj-Qal pf. 2 m.s. (55)-prep.-3
 m.p. sf. *(and you shall say to them)*
 כִּי אַתֶּם עֹבְרִים conj. (471)-pers.pr. 2 m.p. (61)
 -Qal act.ptc. m.p. (עָבַר 716) *when you cross*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֶרְצָה n.f.s.-dir.he (75) *in the land of*
 כְּנָעַן pr.n. paus. (I 488) *Canaan*

35:11

וְהִקְרִיתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (קָרָה 899) *then you*
shall select
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 עָרֵי מִקְלָט n.f.p. cstr. (746)-n.m.s. (886) *cities of*
refuge
 לָבֶם Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224)-v.supra
they shall be for you

שָׁמָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (630 נִים) -adv.
-dir.he (1027) *that may flee there*
וַיִּצַח Qal act.ptc. m.s. (953 רִצַּח) *the manslayer*
שָׂשׂ מִכֵּה־נִפְשׁ Hi. ptc. m.s. cstr. (645 נָכָה) -n.f.s.
(659) *who kills any person*
בְּשִׁנְיָהּ prep.-n.f.s. (993) *without intent*

35:12

לָכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (224 הִיָּה) -prep.-2
m.p. sf. *shall be for you*
הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
לְמִקְלֵט prep.-n.m.s. (886) *a refuge*
מִנְגַּל prep.-Qal act.ptc. m.s. (145 נָגַל) *from the*
avenger
וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (559 מוּת) *that may not die*
הָרֹצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953) *the*
manslayer
עַד־עֹמְדוֹ prep. (III 723) -Qal inf.cstr.-3 m.s. sf.
(763 עָמַד) *until he stands*
לְפָנֵי הָעֵדָה prep.-n.m.p. cstr. (815) -def.art.-n.f.s.
(417) *before the congregation*
לְמִשְׁפַּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *for*
judgment

35:13

וְהָעָרִים conj.-def.art.-n.f.p. (746) *and the cities*
אֲשֶׁר תִּתְּנֶנּוּ rel. (81) -Qal impf. 2 m.p. paus. (נָתַן)
678) *which you give*
שֵׁשׁ־עָרֵי מִקְלֵט num. (995) -n.f.p. cstr.
(746) -n.m.s. (886) *six cities of refuge*
לָכֶם Qal impf. 3 f.p. (224 הִיָּה) -prep.-2
m.p. sf. *shall be your*

35:14

אֵת שְׁלֹשׁ הָעָרִים dir.obj.-num. cstr. 1025)
-def.art.-n.f.p. (746) *three cities*
תִּתְּנֶנּוּ Qal impf. 2 m.p. (נָתַן 678) *you shall give*
מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719) -prep.-def.art.
-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
וְאֵת שְׁלֹשׁ הָעָרִים conj.-v.supra-v.supra-v.supra
and three cities
תִּתְּנֶנּוּ v.supra *you shall give*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75) -pr.n. paus. (I
488) *in the land of Canaan*
עָרֵי מִקְלֵט n.f.p. cstr. (746) -n.m.s. (886) *cities of*
refuge
תִּהְיֶינָה Qal impf. 3 f.p. (224 הִיָּה) *they shall be*

35:15

לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119) -pr.n. (975)
for the people of Israel

וְלִזְרָן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the*
stranger
וְלַתּוֹשָׁבַב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (444) *and for*
the sojourner
בֵּתוֹכֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*
תִּהְיֶינָה Qal impf. 3 f.p. (224 הִיָּה) *shall be*
שֵׁשׁ־הָעָרִים הָאֵלֶּה num. (995) -def.art.-n.f.p.
(746) -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these six*
cities
לְמִקְלֵט prep.-n.m.s. (886) *for refuge*
לְנִים prep.-Qal inf.cstr. (630 נִים) *may flee*
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
כֹּל־מִכֵּה־נִפְשׁ n.m.s. cstr. (481) -Hi. ptc. m.s. cstr.
(645 נָכָה) -n.f.s. (659) *anyone who kills any*
person
בְּשִׁנְיָהּ prep.-n.f.s. (993) *without intent*

35:16

וְאִם־בְּכֶלִי בַרְזֶל conj.-hypoth.part. (49) -prep.
-n.m.s. cstr. (479) -n.m.s. (137) *but if with an*
instrument of iron
הִכְהוּ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (645 נָכָה) *he*
struck him down
וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (559 מוּת) *so that*
he died
הוּא רֹצֵחַ Qal act.ptc. m.s. (953 רִצַּח) -pers.pr. 3
m.s. (214) *he is a murderer*
מוּת יוּמָת Qal inf.abs. (559 מוּת) -Ho. impf. 3
m.s. (559 מוּת; see Qal) *shall be put to death*
הָרֹצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953 רִצַּח) *the*
murderer

35:17

וְאִם־בְּאֶבֶן יָד conj.-hypoth.part. (49) -prep.-n.f.s.
(6) -n.f.s. (388) *and if with a stone in the*
hand
בַּהּ אֲשֶׁר־יָמוּת בָּהּ rel. (81) -Qal impf. 3 m.s. (559 מוּת)
-prep.-3 f.s. sf. *by which a man may die*
הִכְהוּ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (645 נָכָה) *he*
struck him down
וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (559 מוּת) *and he*
died
הוּא רֹצֵחַ Qal act.ptc. m.s. (953) -pers.pr. 3 m.s.
(214) *he is a murderer*
מוּת יוּמָת Qal inf.abs. (559) -Ho. impf. 3 m.s.
(559 מוּת; see Qal) *shall be put to death*
הָרֹצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953) *the*
murderer

35:18

אוּ בְכַלֵּי עֵץ־יָד conj. (14)-prep.-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (781)-n.f.s. (388) *or with a weapon of wood in the hand*
 אֲשֶׁר־יָמוּת בּוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (559)
 -prep.-3 m.s. sf. *by which a man may die*
 הִפְּהוּ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָבַח 645) *he struck him down*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and he died*
 הוּא רֹצֵחַ הוּא Qal act.ptc. m.s. (953)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is a murderer*
 מוֹת יוֹמָת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s. (559) *shall be put to death*
 הַרֹצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953) *the murderer*

35:19

נֹאֵל הַדָּם Qal act.ptc. m.s. cstr. (נֹאֵל I 145)
 -def.art.-n.m.s. (196) *the avenger of blood*
 הוּא יוֹמָת pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. impf. 3 m.s. (559) *himself shall put to death*
 אֶת־הַרֹצֵחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953) *the murderer*
 בּוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (פָּנַע 803) *when he meets him*
 הוּא יִמְיָתוּ pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (מוֹת 559) *he shall put him to death*

35:20

וְאִם־בְּשִׂנְאָה conj.-hypoth.part. (49)-prep.-n.f.s. (971) *and if from hatred*
 יִהַרְפְּסוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (הָרַף 213) *he stabbed him*
 אֶת־הַשְּׂלִיף עָלָיו conj. (14)-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁלַף 1020)-prep.-3 m.s. sf. *or hurled at him*
 בְּצַרְיָה prep.-n.f.s. (841) *lying in wait*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *so that he died*

35:21

אוּ בְּאֵיבָה conj. (14)-prep.-n.f.s. (33) *or in enmity*
 הִקְהוּ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָבַח 645) *he struck him down*
 בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *with his hand*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *so that he died*
 מוֹת יוֹמָת Qal inf.abs. (559)-Ho. impf. 3 m.s. (559) *shall be put to death*
 הַמִּכָּה def.art.-Hi. ptc. m.s. (נָבַח 645) *he who struck the blow*

הוּא רֹצֵחַ הוּא Qal act.ptc. m.s. (953)-pers.pr. 3 m.s. (214) *he is a murderer*
 נֹאֵל הַדָּם Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s. (196) *the avenger of blood*
 יוֹמָת Hi. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall put to death*
 אֶת־הַרֹצֵחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. m.s. (953) *the murderer*
 בּוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (פָּנַע 803)-prep.-3 m.s. sf. *when he meets him*

35:22

וְאִם־בְּפֶתַע conj.-hypoth.part. (49)-prep.-subst. (837) *but if suddenly*
 בְּלֹא־אֵיבָה prep.-neg.-n.f.s. (33) *without enmity*
 הִרְטֹו Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (הָרַף 213) *he stabbed him*
 אֶת־הַשְּׂלִיף עָלָיו conj. (14)-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁלַף 1020)-prep.-3 m.s. sf. *or hurled on him*
 כֵּל־כִּלְיָי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (479) *anything*
 בְּלֹא־צַדִּיקָה prep.-neg.-n.f.s. (841) *without lying in wait*

35:23

אוּ בְּכֶל־אֶבֶן conj. (14)-prep.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.s. (6) *or used a stone*
 הוּא יִמְיָתוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)-prep.-3 f.s. sf. *by which a man may die*
 בְּלֹא־רְאוּת prep.-neg.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *without seeing him*
 וַיִּפֹּל עָלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָפַל 656)
 -prep.-3 m.s. sf. *he cast it upon him*
 וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *so that he died*
 לוֹ וְהוּא לֹא־אוֹיֵב לּוֹ conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)
 -neg.-Qal act.ptc. (אֵיב 33)-prep.-3 m.s. sf. *though he was not his enemy*
 וְלֹא מִבְּקֵשׁ conj.-neg.-Pi. ptc. (בָּקַשׁ 134) *and did not seek*
 רְצָחוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (949) *his harm*

35:24

וְשִׁפְטוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁפַט 1047) *and shall judge*
 הָעֵדָה def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*
 בֵּין הַמִּכָּה prep. (107)-def.art.-Hi. ptc. (נָבַח 645) *between the manslayer*
 וְנֹאֵל הַדָּם conj.-v.supra-Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s. (196) *and the avenger of blood*

עַל הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה prep.-def.art.-n.m.p. (1048)
-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *in accordance
with these ordinances*

35:25

וְהִצִּילוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (נָצַל 664) *and shall
rescue*

הָעֵדָה def.art.-n.f.s. (417) *the congregation*

אֶת־הַרְצִיחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (רָצַח)
953) *the manslayer*

מִיַּד נֹאֵל הַדָּם prep.-n.f.s. cstr. (388)-Qal act.ptc.
cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s. (196) *from the
hand of the avenger of blood*

וְהִשְׁיבוּ אֹתוֹ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (שׁוּב 996)-dir.
obj.-3 m.s. sf. *and shall restore him*

הָעֵדָה v.supra *the congregation*

אֶל־עִיר מְקַלְטוֹ prep.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s.-3
m.s. sf. (886) *to his city of refuge*

אֲשֶׁר־נָס שָׁמָּה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (נוֹס 630)
-adv.-dir.he (1027) *to which he had fled*

וְיֵשֵׁב בָּהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (442)-prep.-3 f.s.
sf. *and he shall live in it*

עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל prep. (III 723)-n.m.s. cstr.
(560)-def.art.-n.m.s. (463)-def.art.-adj. m.s.
(152) *until the death of the high priest*

אֹתוֹ אֲשֶׁר־מָשַׁח rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (602)
-prep.-3 m.s. sf. (85) *who was anointed*

בְּשֵׁמֶן הַקֹּדֶשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1032)-def.art.
-n.m.s. (871) *with the holy oil*

35:26

וְאִם־יָצָא conj.-hypoth.part. (49)-Qal
inf.abs. (יָצָא 422)-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא
422) *but if shall at any time go beyond*

אֶת־הַרְצִיחַ def.art.-Qal act.ptc. m.s. (רָצַח 953) *the
manslayer*

אֶת־גְּבוּל עִיר מְקַלְטוֹ dir.obj.-n.m.s. cstr. (147) *the bounds of
his city of refuge*

אֲשֶׁר יָנוּס שָׁמָּה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נוֹס
630)-adv.-dir.he (1027) *to which he fled*

35:27

וּמָצָא אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (592)-dir.obj.-3
m.s. sf. *and ... finds him*

נֹאֵל הַדָּם Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s.
(196) *the avenger of blood*

מִחוּץ לְגְבוּל prep.-n.m.s. (299)-prep.-n.m.s. cstr.
(147) *outside the bounds of*

עִיר מְקַלְטוֹ n.m.s. cstr. (746)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(886) *his city of refuge*

וְרָצַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (953) *and slays*

נֹאֵל הַדָּם Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s.
(196) *the avenger of blood*

אֶת־הַרְצִיחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (רָצַח)
953) *the manslayer*

לֹא יִנְיֵן לֹא neg. (II 34)-prep.-3 m.s. sf.-n.m.s.
(196) *he shall not be guilty of blood*

35:28

בְּעִיר מְקַלְטוֹ conj. (471)-prep.-n.f.s. cstr.
(746)-n.m.s.-3 m.s. sf. (886) *for in his city
of refuge*

יָשָׁב Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442) *the man must
remain*

עַד־מוֹת prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (560) *until the
death of*

הַכֹּהֵן הַגָּדֹל def.art.-n.m.s. (463)-def.art.-adj. m.s.
(152) *the high priest*

וְאַחֲרָי מוֹת conj.-prep. (29)-v.supra *but after the
death of*

הַכֹּהֵן הַגָּדֹל v.supra-v.supra *the high priest*

יָשׁוּב הַרְצִיחַ Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)-def.art.
-Qal act.ptc. (953) *the manslayer may return*

אֶל־אֶרֶץ אֲחֻזָּתוֹ prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.f.s.-3 m.s.
sf. (28) *to the land of his possession*

35:29

וְהָיוּ אֵלֶּה לְכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
-demons.adj. c.p. (41)-prep.-2 m.p. sf. *and
these things shall be to you*

לְחַקַּת מִשְׁפָּט prep.-n.f.s. cstr. (349)-n.m.s. (1048)
for a statute of an ordinance

לְדֹרֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (189)
throughout your generations

בְּכָל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2
m.p. sf. (444) *in all your dwellings*

35:30

כֹּל־מִכֶּה־נֶפֶשׁ n.m.s. cstr. (481)-Hi. ptc. m.s. cstr.
(נָכַח 645)-n.f.s. (659) *if any one kills a
person*

לְפִי עֵדִים prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.p. (729) *on
the evidence of witnesses*

יִרְצַח Qal impf. 3 m.s. (רָצַח 953) *shall be put to
death*

אֶת־הַרְצִיחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (רָצַח)
953) *the murderer*

וְעֵד אֶחָד conj.-n.m.s. (729)-num. (25) *one
witness*

לֹא־יֵעֵנֶה neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772) *will
not testify*

בְּנֶפֶשׁ prep.-n.f.s. (659) *against a person*

לְמוֹת prep.-Qal inf.cstr. (559) *to death*

35:31

וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (542 לקח)-n.m.s. (I 497) *moreover you shall not accept ransom*
 וְצַח prep.-n.f.s. cstr. (659)-Qal act.ptc. (953) *for the life of a murderer*
 רָשָׁע rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-adj. m.s. (957) *who is guilty*
 לְמוֹת prep.-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) *of death*
 וְיָמוּת כִּי־מוֹת יוֹמֵת conj. (471)-Qal inf.abs. (מוֹת 559) -Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *but he shall be put to death*

35:32

וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (542 לקח)-n.m.s. (I 497) *and you shall accept no ransom*
 לְנוֹם prep.-Qal inf.cstr. (נוֹם 630) *for him who has fled*
 וְאֶל־עִיר מְקַלְטוֹ prep.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s.-3 m.s. sf. (886) *to his city of refuge*
 וְשׁוֹב prep.-Qal inf.cstr. (שׁוֹב 996) *that he may return*
 לְשִׁבְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *to dwell*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 עַד־מוֹת prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (560) *before the death of*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

35:33

וְלֹא־תִחַיֵּיפוּ conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (חָנַף 337) *you shall not thus pollute*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 בָּהּ rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) -prep.-3 f.s. sf. (LXX+κατοικεῖτε) *in which you live*
 בְּדַם כִּי הַדָּם conj. (471)-def.art.-n.m.s. (196) *for the blood*
 יִחַיֵּיפוּ pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. impf. 3 m.s. (337 חָנַף) *it pollutes*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְלְאֶרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *and for the land*
 לֹא־יִכָּפֵר neg.-Pu. impf. 3 m.s. (כִּפֶּר 497) *no expiation can be made*
 לְדָם prep.-def.art.-n.m.s. (196) *for the blood*
 שֶׁפָּךְ rel. (81)-Pu. pf. 3 m.s. (שֶׁפַךְ 1049)-prep.-3 f.s. sf. *that is shed in it*
 בְּדָם כִּי־אִם פָּרָם conj. (471)-hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s. cstr. (196) *except by the blood of*
 שֶׁפָּכוּ Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (שֶׁפַךְ 1049) *of him who shed it*

35:34

וְלֹא תִטְמֵא conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s. (טָמֵא 379) *you shall not defile*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-3 f.s. sf. *in which you live*
 אֲנִי שֹׁכֵן בְּתוֹכָהּ v.supra-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal act.ptc. (שָׁכַן 1014)-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1063) *in the midst of which I dwell*
 כִּי אֲנִי יְהוָה conj. (471)-v.supra-pr.n. (217) *for I Yahweh*
 שֹׁכֵן Qal act.ptc. (1014) *dwell*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

36:1

וַיִּקְרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרַב 897) *and came near*
 רֵאשֵׁי הָאָבוֹת n.m.p. cstr. (910)-def.art.-n.m.p. (3) *the heads of the fathers*
 לְמִשְׁפַּחַת prep.-n.f.s. cstr. (1046) *of the families of*
 בְּנֵי־גִלְעָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (166) *the sons of Gilead*
 בֶּן־מַכִּיר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (569) *the son of Machir*
 בֶּן־מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) *the son of Manasseh*
 מִמִּשְׁפַּחַת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *of the fathers' houses*
 בְּנֵי יוֹסֵף v.supra-pr.n. (415) *of the sons of Joseph*
 וַיְדַבְּרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180) *and spoke*
 לְפָנֵי מֹשֶׁה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (602) *before Moses*
 וְלְפָנֵי הַנְּשִׂאִים conj.-v.supra-def.art.-n.m.p. (672) *and before the leaders*
 רֵאשֵׁי אָבוֹת n.m.p. cstr. (910)-n.m.p. (3) *the heads of the fathers*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*

36:2

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אֶת־אֲדֹנָי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *my lord*
 צִוָּה יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for inheritance*
 בְּגוּרָל prep.-n.m.s. (174) *by lot*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וְאֲדֹנָי conj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *and my lord*
 צִוָּה Pu. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *was commanded*
 בִּיהוָה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 צֶלְפַחָדֹר אֶת־נַחֲלַת צֶלְפַחָדֹר dir.obj.-n.f.s. cstr. (635)-pr.n. (854) *the inheritance of Zelophehad*
 אָחִינוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (26) *our brother*
 לְבָנֹתָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *to his daughters*

36:3

לְאָחָד conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-num. (25) *but if they are to any*
 מִבְּנֵי שְׁבָטָיו prep.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p. cstr. (986) *of the sons of the tribes of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל v.supra-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לְנָשִׁים prep.-n.f.p. (61) *for wives*
 וְיִנָּרְעָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (נָרַע 175) *then will be taken away*
 נַחֲלָתָן n.f.s.-3 f.p. sf. (635) *their inheritance*
 מִנַּחֲלַת אֲבֹתֵינוּ prep.-n.f.s. cstr. (635)-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *from the inheritance of our fathers*
 וְנוֹסַף conj.-Ni. pf. 3 m.s. (יָסַף 414) *and added*
 עַל נַחֲלַת הַמָּטָה prep.-n.f.s. cstr. (635)-def.art.-n.m.s. (641) *to the inheritance of the tribe*
 הָיָה rel. (81)-Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224)-prep.-3 m.p. sf. *to which they belong*
 וּמִגּוּרָל נַחֲלָתָנוּ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (174) *from the lot of our inheritance*
 יִנָּרְעַע Ni. impf. 3 m.s. (נָרַע 175) *it will be taken away*

36:4

וְאִם־יָהִי conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and when comes*
 הַיָּבֹל def.art.-n.m.s. (385) *the jubilee (ram's horn)*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*
 וְנוֹסַף conj.-Ni. pf. 3 f.s. (יָסַף 414) *then will be added*
 נַחֲלָתָן n.f.s.-3 f.p. sf. (635) *their inheritance*
 עַל נַחֲלַת הַמָּטָה prep.-n.f.s. cstr. (635)-def.art.-n.m.s. (641) *to the inheritance of the tribe*

אֲשֶׁר תִּהְיֶינָהּ rel. (81)-Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224)-prep.-3 m.p. sf. *to which they belong*
 וּמִנַּחֲלַת מָטָה conj.-prep.-n.f.s. cstr. (635)-n.m.s. cstr. (641) *and from the inheritance of the tribe of*
 אֲבֹתֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *our fathers*
 יִנָּרְעַע Ni. impf. 3 m.s. (נָרַע 175) *will be taken*
 נַחֲלָתָן n.f.s.-3 f.p. sf. (635) *their inheritance*

36:5

וַיִּצַּו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (602) *and Moses commanded*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 עַל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *according to the word of Yahweh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 כֵּן adj. m.s. (I 467) *right*
 בְּנֵי־יוֹסֵף מָטָה n.m.s. cstr. (641)-v.supra-pr.n. (415) *the tribe of the sons of Joseph*
 דְּבָרֵיהֶם Qal act.ptc. m.p. (180) *are saying*

36:6

זֶה הַדָּבָר דֵּמֹנִים demons.adj. m.s. (260)-def.art.-n.m.s. (182) *this is the thing*
 אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *which Yahweh commands*
 לְבָנוֹת צֶלְפַחָדֹר prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (854) *concerning the daughters of Zelophehad*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לְטוֹב בְּעֵינֵיהֶם prep.-def.art.-adj. m.s. (II 373) *to the right in their eyes*
 לְנָשִׁים תִּהְיֶינָהּ Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224)-prep.-n.f.p. (61) *they may be for wives*
 אָךְ adv. (36) *only*
 לְמִשְׁפַּחַת prep.-n.f.s. cstr. (1046) *within the family of*
 מָטָה אֲבִיהֶם n.m.s. cstr. (641)-n.m.s.-3 m.p. sf. (3; GK 135o) *the tribe of their father*
 תִּהְיֶינָהּ לְנָשִׁים v.supra-v.supra *they shall marry*

36:7

וְלֹא־תִפָּסַב conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (סָבַב 685) *and shall not be transferred*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *the inheritance*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*
 מִמָּטָה prep.-n.m.s. (641) *from (one) tribe*
 אֶל־מָטָה prep.-n.m.s. (641) *to (another) tribe*
 כִּי אִישׁ conj. (471)-n.m.s. (35) *for every one*
 בְּנַחֲלָתָהּ prep.-n.f.s. cstr. (635) *the inheritance of*

מִטַּה אֲבֹתָיו n.m.s. cstr. (641)-n.m.p.-3 m.s. sf. (3)
the tribe of his fathers
 יִדְבְּקוּ Qal impf. 3 m.p. (דְּבַק 179) shall cleave to
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel

36:8

וְכָל-בַּת conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (I 123) and
every daughter
 יִרְשָׁה Qal act.ptc. f.s. (יָרַשׁ 439) who possesses
 נַחֲלָה n.f.s. (635) an inheritance
 מִמִּטּוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (641) in any tribe
 of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
 לְאָחָד prep.-num. (25) to one
 מִמִּשְׁפַּחַת prep.-n.f.s. cstr. (1046) of the family
 of
 אֲבִיהָ n.m.s. cstr. (641)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3)
the tribe of her father
 תְּהִיָּה לְאִשָּׁה Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.
 -n.f.s. (61) shall be wife
 לְמַעַן יִרְשׁוּ prep.-prep. (775)-Qal impf. 3 m.p.
 (יָרַשׁ 439) so that may possess
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel
 אִישׁ n.m.s. (35) every one
 נַחֲלַת אֲבֹתָיו n.f.s. cstr. (635)-n.m.p.-3 m.s. sf. (3)
the inheritance of his fathers

36:9

וְלֹא-תִפָּב conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (סָבַב 685)
so shall not be transferred
 נַחֲלָה n.f.s. (635) an inheritance
 מִמִּטַּה prep.-n.m.s. (641) from (one) tribe
 אֲחֵרָה prep.-n.m.s. (641)-adj. m.s. (29) to
another (tribe)
 בִּי-אִישׁ conj. (471)-n.m.s. (35) for each
 בְּנַחֲלֹתָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) to its own
inheritance
 יִדְבְּקוּ Qal impf. 3 m.p. (דְּבַק 179) shall cleave
 מִטּוֹת n.m.p. cstr. (641) of the tribes of
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel

36:10

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
 (צִוָּה 845)-pr.n. (217) as Yahweh commanded
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) Moses
 כֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793) so
 did

בָּנוֹת צִלְפַּחַד n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (854) the
daughters of Zelophehad

36:11

וְהָיָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (הָיָה 224) for
 were
 מַחֲלָה pr.n. (563) Mahlah
 תִּרְצָה pr.n. (953) Tirzah
 וְהֻגְלָה conj.-pr.n. (291) and Hoglah
 וּמִלְכָּה conj.-pr.n. (574) and Milcah
 וְנֹחַה conj.-pr.n. (631) and Noah
 בָּנוֹת צִלְפַּחַד n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (854) the
daughters of Zelophehad
 לְבָנָיו דְּרִיחָן prep.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p.-3 f.p.
 sf. (187) to sons of their uncles
 לְנָשָׁים prep.-n.f.p. (61) for wives

36:12

מִמִּשְׁפַּחַת prep.-n.f.p. cstr. (1046) into the
 families of
 בְּנֵי-מְנוּשֶׁה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) the sons
 of Manasseh
 בֶּן-יוֹסֵף n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (415) the son of
 Joseph
 הָיוּ לְנָשָׁים Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-n.f.p.
 (61) they were for wives
 וְתָהִי נַחֲלָתָן consec.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)
 -n.f.s.-3 f.p. sf. (635) and their inheritance
 remained
 עַל-מִטַּה prep.-n.m.s. cstr. (641) in the tribe of
 מִשְׁפַּחַת אֲבִיהֶן n.f.s. cstr. (1046)-n.m.s.-3 f.p. sf.
 (3) the family of their father

36:13

אלה demons.adj. c.p. (41) these are
 הַמִּצְוֹת def.art.-n.f.p. (846) the commandments
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) and the
 ordinances
 אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845)-pr.n. (217) which Yahweh commanded
 בְּיַד-מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) by
 Moses
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
 to the people of Israel
 בְּעֶרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (787)-pr.n. (555)
 in the plains of Moab
 עַל יַרְדֵּן prep.-pr.n. (434) by the Jordan
 יְרֵחוֹ pr.n. (437) at Jericho

Deuteronomy

1:1

אלה demons.adj. c.p. (41) *these are*
הדברים def.art.-n.m.p. (182) *the words*
אשר דבר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *that ...*
spoke

משה pr.n. (602) *Moses*
אל-כל ישראל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
to all Israel

היהרין בעבר prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *beyond the Jordan*

במדבר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the*
wilderness

בערבה prep.-def.art.-n.f.s. (787) *in the Arabah*

מול סוף prep. (I 557)-pr.n. (693) *over against*
Suph

בין-פארן prep. (107)-pr.n. (803) *between Paran*

ובין-תפל conj.-v.supra-pr.n. (1074) *and Tophel*

ולבן conj.-pr.n. (III 526) *and Laban*

וחזרת conj.-pr.n. (348) *and Hazeroth*

וזהב רי conj.-pr.n. (191) *and Di-zahab*

1:2

אחד עשר num. (25)-num. (797) *eleven*

יום n.m.s. (388) *days*

מחרב prep.-pr.n. (352) *from Horeb*

דרך n.m.s. cstr. (202) *by the way of*

הר-שעיר n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *Mount*
Seir

עד קדש ברנע n.m.s. (III 723)-pr.n. (II 873) *to*
Kadesh-barnea

1:3

ויהי בארבעים pr.n. Qal impf. 3 m.s. (היה 224)
-prep.-num. p. (917) *and in the fortieth*

שנה n.f.s. (1040) *year*

בעשתי-עשר prep.-num. cstr. (799)-num. (797)
of the eleventh

חדש n.m.s. (II 294) *month*

באחד לחדש prep.-num. (25)-prep.-def.art.
-n.m.s. (II 294) *on the first day of the*
month

דבר משה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *Moses*
spoke

אל-בני ישראל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel

אשר ככל prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according*
to all that

צוה יהוה Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-pr.n. (217)
Yahweh had given in commandment

אתו dir.obj.-3 m.s. sf. *him*

אלהם prep.-3 m.p. sf. *to them*

1:4

וַחֲתוּי הַכְּתוּי prep. (29)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf.
(645 וַנִּכְּה) *after he had defeated*
אֶת סִיחֹן dir.obj.-pr.n. (695) *Sihon*
מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-adj.gent.
(57) *the king of the Amorites*
אֲשֶׁר יָשָׁב rel. (81)-Qal act.ptc. (442) *who lived*
בְּחֶשְׁבֹן prep.-pr.n. (III 363) *in Heshbon*
וְאֶת עֹג conj.-dir.obj.-pr.n. (728) *and Og*
מֶלֶךְ הַבָּשָׁן v.supra-dir.obj.-pr.n. (143) *the king of Bashan*
אֲשֶׁר-יָשָׁב v.supra-v.supra *who lived*
בְּעַשְׁתָּרֹת prep.-pr.n. (800) *in Ashtaroth*
בְּאֲרָעֵי prep.-pr.n. (204) *in Edrei*

1:5

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *beyond the Jordan*
בְּאֶרֶץ מוֹאָב prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (555) *in the land of Moab*
הַזּוֹאִיל מֹשֶׁה Hi. pf. 3 m.s. (יָאֵל II 383)-pr.n.
(602) *Moses undertook*
בְּאֵר Pi. pf. 3 m.s. (בְּאֵר 91) *to explain*
אֶת-הַתּוֹרָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (435)
-def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this law*
לְאֹמֵר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

1:6

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43)
Yahweh our God
דִּבֶּר אֵלֵינוּ Pi. pf. 3 m.s. (180)-prep.-1 c.p. sf. *said to us*
בְּחֹרֵב prep.-pr.n. (352) *in Horeb*
לְאֹמֵר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
רַב לָכֶם adj. (912)-prep.-2 m.p. sf. *long enough you*
שָׁבֹת Qal inf.cstr. (יָשָׁב 442) *have stayed*
בְּהָר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (249)-def.art.
-demonstr.adj. m.s. (260) *at this mountain*

1:7

פָּנוּ וּסְעוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (פָּנָה 815)-conj.
-Qal impv. 2 m.p. (נָסַע 652)-prep.-2 m.p. sf.
turn and take your journey
וּבְאוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (בֹּאוּ 97) *and go*
הַר הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (249)-def.art.-adj.gent.
(57) *to the hill country of the Amorites*
וְאֶל-כָּל-שְׁכֵנֵי מ.פ.-3 m.s. sf. (1015) *and to all their neighbors*
בְּצַרְבָּה prep.-def.art.-pr.n. (787) *in the Arabah*

בְּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hill country*
וּבַשְּׁפֵלָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1050) *and in the lowland*
וּבְנֵגֶב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (616) *and in the Negeb*
וּבְחוֹף הַיָּם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (342)-def.art.-n.m.s. (410) *and by the seacoast*
אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי n.f.s. cstr. (75)-def.art.-adj.gent.
(489) *the land of the Canaanites*
וְהַלְבָּנוֹן conj.-def.art.-pr.n. (526) *and Lebanon*
עַד-הַנָּהָר הַגָּדוֹל prep. (III 723)-def.art.-n.m.s.
(625)-def.art.-adj. (152) *as far as the great river*
נְהַר-פָּרָת n.m.s. cstr. (625)-pr.n. (832) *the river Euphrates*

1:8

רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) *behold*
נָתַתִּי לְפָנֵיכֶם Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.
-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *I have set before you*
אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
כָּאוּ Qal impv. 2 m.p. (בֹּאוּ 97) *go in*
וּרְשׁוֹ conj.-Qal impv. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and take possession*
אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)-pr.n. (217) *which Yahweh swore*
לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your fathers*
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
לְהֵם לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *to give to them*
וּלְיֹרְעָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (282) *and to their descendants*
אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*

1:9

וְאֹמֵר אֲלֵכֶם consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55)
-prep.-2 m.p. sf. *and I said to you*
בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
-demonstr.adj. f.s. (214) *at that time*
לְאֹמֵר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
לֹא-אוּכַל neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407) *I am not able*
לְבַדִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (94) *alone*
שָׂאת אֶתְּכֶם Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669)-dir.obj.-2 m.p. sf. *to bear you*

1:10

יהוה אל היכם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אהבכם Hi. pf. 3 m.s. (רבה I 915)-dir.obj.-2
 m.p. sf. *has multiplied you*
 והינכם conj.-demons.part.-2 m.p. sf. (243) *and*
behold, you
 היום dir.obj.-n.m.s. (398) *this day*
 ככוכבי השמים prep.-n.m.p. cstr. (456)-def.art.
 -n.m. du. (1029) *as the stars of heaven*
 לרב prep.-def.art.-n.m.s. (913) *for multitude*

1:11

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אבותיכם אל להי n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-2 m.p. sf.
 (3) *the God of your fathers*
 יסף עליכם Hi. impf. 3 m.s. apoc. (סף 414)
 -prep.-2 m.p. sf. *may ... add to you*
 ככם prep.-2 m.p. sf. *as you are*
 אלף פעמים n.m.s. cstr. (48)-n.f.p. (821) *a*
thousand times
 ויברך אתכם conj.-Pi. impf. 3 m.s. (ברך
 138)-dir.obj.-2 m.p. sf. *and bless you*
 באשר prep.-rel. (81) *as*
 לכם דבר Pi. pf. 3 m.s. (180)-prep.-2 m.p. sf. *he*
has promised you

1:12

אשא adv. (32)-Qal impf. 1 c.s. (נשא 669)
how can I bear
 לבדי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (94) *alone*
 טרחכם n.m.s.-2 m.p. sf. (382) *your weight*
 וימשאכם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (I 672) *your*
burden
 וריבכם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (936) *and your*
strife

1:13

הבו Qal impv. 2 m.p. (יהב 396) *choose*
 לכם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
 אנשים n.m.p. (35) *men*
 חכמים adj. m.p. (314) *wise*
 ויבנים conj.-Ni. ptc. m.p. (בין 106) *and*
understanding
 וידעים conj.-Qal pass.ptc. m.p. (ידע 393) *and*
experienced
 לשבטיכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *according*
to your tribes
 ואשימם conj.-Qal impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (שים
 962) *and I will appoint them*
 בראשיכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (910) *as your*
heads

1:14

ותעני consec.-Qal impf. 2 m.p. (ענה I 772) *and*
you answered
 אתי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 ותאמרו consec.-Qal impf. 2 m.p. (אמר 55) *(and*
said)
 טוב adj. m.s. (373) *is good*
 הדבר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*
 אשר-דברת rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s. (180) *that*
you have spoken
 לעשות prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *to do*

1:15

ואקח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לקח 542) *so I*
took
 את-ראשי dir.obj.-n.m.p. cstr. (910) *the heads of*
 שבטיכם n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *your tribes*
 אנשים n.m.p. (35) *men*
 חכמים adj. m.p. (314) *wise*
 וידעים conj.-Qal pass.ptc. m.p. (ידע 393) *and*
experienced
 ואתן אתם consec.-Qal impf. 1 c.s. (נתן 678)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and set them*
 ראשי n.m.p. (910) *as heads*
 עליכם prep.-2 m.p. sf. *over you*
 שרי אלפים n.m.p. cstr. (978)-n.m.p. (48)
commanders of thousands
 ושרי מאות conj.-v.supra-n.f.p. (547)
commanders of hundreds
 ושרי חמשים v.supra-num. p. (332) *commanders*
of fifties
 ושרי עשרת v.supra-num. f.p. (796)
commanders of tens
 ושרי וינסו conj.-Qal act.ptc. m.p. (1009) *and*
officers
 לשבטיכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (986)
throughout your tribes

1:16

ואצוה consec.-Pi. impf. 1 c.s. (צוה 845) *and I*
charged
 את-שפטיכם dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf.
 (1047) *your judges*
 בעת ההוא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 שמע Qal inf.abs. (1033) *hear*
 בין-אחיכם prep. (107)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26)
between your brethren
 ושפטהם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שפט 1047) *and*
judge
 צדק n.m.s. (841) *righteously*

יִשׁ v.supra-n.m.s. (35) *between a man*
 וּבֵין-אָחִיו conj.-v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *and*
his brother
 וְיָרִי v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (158) *or the*
alien that is with him

1:17

לֹא-תִבְרִיזוּ כִּנְיִים neg.-Hi. impf. 2 m.p. (נָבַר 647)-n.m.p. (815) *you shall not be partial*
 בְּמִשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *in judgment*
 בְּקָטָן prep.-def.art.-adj. (882) *the small*
 בְּגָדֹל prep.-def.art.-adj. (152) *and the great alike*
 תִּשְׁמָעוּן Qal impf. 2 m.p. paus. (1033) *you shall*
hear
 לֹא תִגְדְּרוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָדַר III 158) *you*
shall not be afraid
 מִפְּנֵי-אִישׁ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. (35) *of*
the face of man
 בִּי הַמִּשְׁפָּט conj.-def.art.-n.m.s. (1048) *for the*
judgment
 לֹא לַהִים prep.-n.m.p. (43) *is God's*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *(himself)*
 וְהַדָּבָר conj.-def.art.-n.m.s. (182) *and the case*
 אֲשֶׁר יִקְשָׁה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (קָשָׂה 904)
that is too hard
 מִמֶּם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 תִּקְרִיבוּן אֵלַי Hi. impf. 2 m.p. (קָרַב 897)-prep.-1
 c.s. sf. *you shall bring to me*
 וְיִשְׁמָעֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (1033) *and*
I will hear it

1:18

וְאָצִוָּה conj.-Pi. impf. 1 c.s. (צָוָה 845) *and I*
commanded
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 אֵת כָּל-הַדְּבָרִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (182) *all the things*
 אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I
 793) *that you should do*

1:19

וְנִסַּע conj.-Qal impf. 1 c.p. (נָסַע 652) *and we*
set out
 מִחֶרֶב prep.-pr.n. (352) *from Horeb*
 וְנָלַךְ conj.-Qal impf. 1 c.p. (נָלַךְ 229) *and*
went through
 אֵת כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַהַרְבֵּי הַחֲדָלִים def.art.-n.m.s. (184)-def.art.-adj.
 m.s. (152) *great wilderness*

וְהַנּוֹרָא הַהוּא conj.-def.art.-Ni. ptc. m.s. (יָרָא
 431)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that*
terrible
 אֲשֶׁר רָאִיתֶם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906)
which you saw
 דֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) *on the way to*
 הַר הָאֱמֹרִי n.m.s. cstr. (249)-def.art.-adj. gent.
 (57) *the hill country of the Amorites*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (217)
Yahweh commanded
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 אֶתְנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. *us*
 וָנָבֵא consec.-Qal impf. 1 c.p. (בֹּא 97) *and we*
came
 עַד קְדֵשׁ בַּרְנֵעַ prep. (III 723)-pr.n. (II 873) *to*
Kadesh-barnea

1:20

וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *and I*
said
 אֲלֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 בָּאתֶם Qal pf. 2 m.p. (בֹּא 97) *you have come*
 עַד-הָרֵךְ prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (249) *to the*
hill country of
 הָאֱמֹרִי def.art.-pr.n. (57) *the Amorites*
 אֲשֶׁר-יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 נָתַן לָנוּ Qal act.ptc. (678)-prep.-1 c.p. sf. *gives us*

1:21

רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) *behold*
 נָתַן יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *Yahweh*
has set
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 שָׁעָלָה Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748)-Qal impv.
 2 m.s. (יָרַשׁ 439) *go up, take possession*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
has told
 אֱלֹהֵי יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p. cstr. (43) *Yahweh*
the God of
 אֲבֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*
 אַל-תִּירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *do not*
fear
 וְאַל-תִּחַת conj.-neg.-Ni. impf. 2 m.s. paus. (חָתַת
 369) *or be dismayed*

1:22

וַתִּקְרַבְנוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (897) *then came near*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *me*

כֻּלְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (481) *all of you*

וַתֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (55) *and said*

וְנִשְׁלַחְהָ Qal impf. 1 c.p.-vol.he (שָׁלַח 1018) *let us send*

אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*

לְפָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *before us*

וַיִּזְכְּרוּ לָנוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (הִזְכִּיר 1 343)

-prep.-1 c.p. sf. *that they may explore for us*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

וַיָּשִׁבוּ אִתָּנוּ conj.-Hi. impf. 3 m.p. (שׁוּב 996)

-dir.obj.-1 c.p. sf. *and bring us again*

דְּבַר n.m.s. (182) *word*

אֶת־הַדֶּרֶךְ dir.obj-def.art.-n.m.s. (202) *of the way*

עָלֵהָ אֲשֶׁר נֵעָלֶהָ בָּהּ rel. (81)-Qal impf. 1 c.p. (עָלָה 748)

-prep.-3 f.s. sf. *by which we must go up*

וְאֵת הָעָרִים conj.-dir.obj-def.art.-n.f.p. (746)

and the cities

בְּוָא אֲשֶׁר נָבֵא אֵלֵינוּ v.supra-Qal impf. 1 c.p. (בּוֹא 97)

-prep.-3 f.p. sf. *into which we shall come*

1:23

וַיִּיטַב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *and seemed good*

בְּעֵינַי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (744) *to me*

הַדְּבַר def.art.-n.m.s. (182) *the thing*

וָאָקַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542) *and I took*

מִפֶּם prep.-2 m.p. sf. *of you*

עֶשְׂרֵי שָׁנִים עָשָׂר num. (1040)-num. (797) *twelve*

אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*

אֶחָד אִישׁ אֶחָד n.m.s. (35)-num. adj. (25) *one man*

לְשֵׁבֵט prep.-def.art.-n.m.s. paus. (986) *for each tribe*

1:24

וַיִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּנָה 815) *and they turned*

וַיֵּעָלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and went up*

הַדֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s.-dir.he (249) *into the hill country*

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *and came*

עַד־נַחַל prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (636) *to the Valley of*

אֶשְׁכּוֹל pr.n. (79) *Eshcol*

וַיִּהְיֶה וַיִּסְתַּחֲסַח וַיִּהְיֶה וַיִּסְתַּחֲסַח consec.-Pi. impf. 3 m.p. (רָגַל 920)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and spied it out*

1:25

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and they took*

בְּיָדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *in their hands*

מִפְּרֵי הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (826)-def.art.-n.f.s. (75) *of the fruit of the land*

וַיִּזְרֹדוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָרַד 432) *and brought it down*

אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*

וַיָּשִׁבוּ אִתָּנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שׁוּב 996)

-dir.obj.-1 c.p. sf. *and brought us again*

דְּבַר n.m.s. (182) *word*

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*

טוֹבָה הָאָרֶץ adj. f.s. (373)-def.art.-n.f.s. (75) *the land is good*

אֲשֶׁר־יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*

אֵלֵינוּ אֵל הַיְיָ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

וַיִּתֵּן לָנוּ Qal act.pic. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p. sf.

gives us

1:26

וְלֹא אָבִיתָם conj.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (אָבָה 2) *yet you would not*

לָעֹלָה prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *go up*

וַתִּמְרֹדוּ consec.-Hi. impf. 2 m.p. (מָרָה 598) *but rebelled*

אֶת־פִּי dir.obj.-n.m.s. cstr. (804) *against the command of*

יְהוָה אֵלֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh our God*

1:27

וַתִּמְרַמְרוּ consec.-Ni. impf. 2 m.p. (רָגַן 920) *and you murmured*

בְּאֹהֲלֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (13) *in your tents*

וַתֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (אָמַר 55) *and said*

בְּשִׂנְאָתָם prep.-n.f.s. cstr. (971) *because hated*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אִתָּנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. *us*

וַיָּבִיאוּנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (בָּאוּ 422) *he has brought us forth*

מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *out of the land of*

מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*

וַתִּתֵּן לָנוּ לְתַתּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-dir.obj.-1 c.p. sf. *to give us*

בְּיַד הָאֲמֹרִי prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-pr.n. gent. (57) *into the hand of the Amorites*

לְהַשְׁמִידֵנוּ prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (שָׁמַר) 1029) *to destroy us*

1:28

אֵנָּה אֲנַחְנוּ adv. (33)-pers.pr. 1 c.p. (59) *whither we*

עֲלֵינוּ Qal act.ptc. m.p. (עָלָה 748) *are going up*

אֶחָיוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (26) *our brethren*

הִמְסוּ Hi. pf. 3 c.p. (מָסַם 587) *have made melt*

לְבַבְנוּ אֶת-לְבַבְנוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (523) *our hearts*

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (אָמַר 55) *saying*

עַם n.m.s. (I 766) *the people*

גְּדוֹל adj. (152) *are greater*

נָרָם conj.-Qal act.ptc. (רוּם 926) *and taller*

מִמֶּנּוּ prep.-1 c.p. sf. *than we*

עָרִים n.f.p. (746) *the cities*

גְּדוֹלָת adj. f.p. *are great*

וּבְצוּרֹת conj.-Qal pass.ptc. f.p. (130) *and fortified up*

בַּשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *to heaven*

וְגַם- conj.-adv. (168) *and moreover*

בְּנֵי עֲנָקִים n.m.p. cstr. (119)-pr.n. m.p. (I 778) *the sons of the Anakim*

שָׁם רָאִינוּ Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906)-adv. (1027) *we have seen there*

1:29

וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *then I said*

אֲלֵכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

לֹא-תִעַרְצוּן neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָרַץ 791) *do not be in dread*

וְלֹא-תִירָאוּן מֵהֶם conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431)-prep.-3 m.p. sf. *or be afraid of them*

1:30

אֵל הַיְיָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (229) *who goes*

לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

יִלְחֵם הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Ni. impf. 3 m.s. (לָחַם 535) *will himself fight*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*

כַּכֵּל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *just as all*

אֲתָפֶם Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-2 m.p. sf. (85) *he did for you*

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*

לְעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *before your eyes*

1:31

וּבַמִּדְבָּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (184) *and in the wilderness*

אֲשֶׁר רָאִיתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (906) *where you have seen*

וְאֲשֶׁר וְאֲשֶׁר rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. sf. (669) *how bore you*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

כַּאֲשֶׁר יֵשׂא prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (669) *as bears*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

אֶת-בְּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

בְּכָל- prep.-n.m.s. cstr. (481) *in all*

הַדֶּרֶךְ def.art.-n.m.s. (202) *the way*

אֲשֶׁר הֲלַכְתֶּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (229) *that you went*

עַד-בָּאֲכֶם prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (97) *until you came*

עַד-הַמְּקוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *to this place*

1:32

וּבְרִבְבֵי הַזֶּה conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (182)

-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *yet in spite of this word*

מֵאִינֶם מֵאִינֶם subst.-2 m.p. sf. (II 34)-Hi. ptc. m.p. (אָמַן 52) *you did not believe*

אֵל הַיְיָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

1:33

הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (229) *who went*

לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*

לְתַוֵּר לְתַוֵּר prep.-Qal inf.cstr. (תוּר 1064)-prep.-2 m.p. sf. *to seek you out*

מְקוֹם n.m.s. (879) *a place*

לְחַנְתְּכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. *to pitch your tents*

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *in fire*

לַיְלָח n.m.s. (538) *by night*

לְרַאֲתְכֶם prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (רָאָה 906) *to show you*

בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *by what way*

אֲשֶׁר תִּלְכוּ-בָהּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (הֲלַךְ 229)-prep.-3 f.s. sf. *in which you should go*

וּבַעֲנָן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (777) *and in the cloud*

בְּיוֹמָם adv. (401) *by day*

1:34

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and heard*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 כֹּל דְּבַרְכֶם dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)
 -n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *your words*
 וַיִּקְצַף consec.-Qal impf. 3 m.s. (893) *and was angered*
 וַיִּשְׁבַּע consec.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 989) *and he swore*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

1:35

אִישׁ אֲמַיִרְאָה אִישׁ hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s.
 (906)-n.m.s. (35) *not shall see one*
 אֵלֶּה בְּאֲנָשִׁים prep.-def.art.-n.m.p. (35)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *of these men*
 הַזֶּה הַרְעָה הַזֶּה def.art.-n.m.s. (189)-def.art.-adj.
 m.s. (948)-def.art.-demons.adj. (260) *of this evil generation*
 אֶת הָאָרֶץ הַטּוֹבָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)
 -def.art.-adj. f.s. (373) *the good land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989)
which I swore
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your fathers*

1:36

כִּלְבִּי וְיֹלְתִי כִלְבִּי prep.-pr.n. (477) *except Caleb*
 בְּנֵי יִפְחֻנֵּה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 רְאָה הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3
 m.s.-3 f.s. sf. (רָאָה 906) *he shall see it*
 וְלֹא אֶתֵּן conj.-prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 1 c.s.
 (נָתַן 678) *and to him I will give*
 אֶת הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר דָּרַח בָּהּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (201)
 -prep.-3 f.s. sf. *upon which he has trodden*
 וְלִבְנָיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and to his children*
 יָעֹן אֲשֶׁר מְלֵא prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (569)
because he has wholly
 יְהוּה אַחֲרָי יְהוּה prep. (29)-pr.n. (217) *followed Yahweh*

1:37

גַּם־בִּי adv. (168)-prep.-1 c.s. sf. *also with me*
 הָאֲנִי Hith. pf. 3 m.s. (אָנִי 60) *was angry*
 יְהוּהוּ pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּגִלְגָּלִים prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1 164) *on your account*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *and said*
 גַּם־אִתָּה v.supra-pers.pr. 2 m.s. (61) *you also*
 לֹא־תָבֹא שָׁם neg.-Qal impf. 2 m.s. (בּוֹא 97)
 -adv. (1027) *shall not go in there*

1:38

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בְּנֵי־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 עֹמֵד def.art.-Qal act.ptc. (עָמַד 763) *who stands*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 שָׁמָּה הוּא יָבֹא שָׁמָּה pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3
 m.s. (בּוֹא 97)-adv.-loc.he (1027) *he shall enter*
 חֲזַק אִתּוֹ dir.obj.-3 m.s. sf.-Pi. impv. 2 m.s. (304)
encourage him
 יִנְחֵלֶנָּה כִּי־הוּא יִנְחֵלֶנָּה conj.-v.supra-Hi. impf. 3 m.s.-3
 f.s. sf. (נָחַל 635) *for he shall cause to inherit it*
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*

1:39

וְכַפְּתֵכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *moreover your little ones*
 אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (55) *who you said*
 לְבֹי יִהְיֶה prep.-n.m.s. (103)-Qal impf. 3 m.s.
 (הָיָה 224) *would become a prey*
 וּבְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *and your children*
 אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע 393)
who have no knowledge
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 טוֹב וְרָע adj. (373)-conj.-adj. (948) *good or evil*
 יָבֹאוּ הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf. 3 m.p.
 (בּוֹא 97) *shall go in*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
 וְלָהֶם conj.-prep.-3 m.p. sf. *and to them*
 אֶתְּנֶנָּה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I will give it*
 וְהֵם יִירְשׁוּהָ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Qal impf.
 3 m.p.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *and they shall possess it*

1:40

וְאִתָּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *but as for you*
 פָּנוּ לְכֶם Qal impv. 2 m.p. (פָּנָה 815)-prep.-2 m.p.
 sf. *turn*
 וְסַעַי conj.-Qal impv. 2 m.p. (סָעַע 652) *and journey*

הַמִּדְבָּרָה dir.obj.-n.m.s.-dir.he (184) *into the wilderness*
 הַדֶּרֶךְ n.m.s. cstr. (202) *in the direction of*
 יַם־סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693) *the Red Sea (sea of reeds)*

1:41

וַתַּעֲנֵנוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (עָנָה I 772) *then you answered*
 וַתֹּאמְרוּ אֵלַי consec.-Qal impf. 2 m.p. (55) -prep.-1 c.s. sf. (and said) *me*
 חָטֵאנוּ Qal pf. 1 c.p. (306) *we have sinned*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וְנֵעְלֶה pers.pr. 1 c.p. (59)-Qal impf. 1 c.p. (עָלָה 748) *we will go up*
 וְנִלְחָמוּ conj.-Ni. pf. 1 c.p. (לָחַם 535) *and fight*
 כַּכֵּל אֲשֶׁר־ prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *just as*
 צִוָּנוּ יְהוָה Pi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (צָוָה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded us*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 וַתְּחַגְּרוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (291) *and you girded on*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 מִלְחַמָּתוֹ dir.obj.-n.m.p. cstr. (479) -n.f.s.-3 m.s. sf. (536) *his weapons of war*
 וַתִּהְיֶנוּ consec.-Hi. impf. 2 m.p. (הָיוּ 223) *and thought it easy*
 לְעֹלֵת הַהָרִים prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748)-def. art.-n.m.s.-dir.he (249) *into the hill country*

1:42

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 לָהֶם אֹמַר Qal impv. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *say to them*
 לֹא תֵעָלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָלָה 748) *do not go up*
 וְלֹא תִלְחָמוּ conj.-neg.-Ni. impf. 2 m.p. (לָחַם 535) *or fight*
 כִּי אֲנִי conj. (471)-subst.-1 c.s. sf. (II 34) *for I am not*
 בְּקִרְבָּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *in the midst of you*
 וְלֹא תִנָּפֹסוּ conj.-neg.-Ni. impf. 2 m.p. (נָפַח 619) *lest you be defeated*
 לְפָנַי אִיְבֹיְכֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אִיב 33) *before your enemies*

1:43

וַאֲרָבֶר consec.-Pi. impf. 1 c.s. (180) *so I spoke*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

וְלֹא שָׁמַעְתֶּם conj.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַע 1033) *and you would not hearken*
 וַתִּמְרוּ consec.-Hi. impf. 2 m.p. (מָרָה 598) *but you rebelled*
 אֶת־פִּי dir.obj.-n.m.s. cstr. (804) *against the command of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וַתִּזְרוּ consec.-Hi. impf. 2 m.p. (זָרָה 267) *and were presumptuous*
 וַתֵּעָלוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (עָלָה 748) *and went up*
 הַהָרִים def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *into the hill country*

1:44

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *then came out*
 הָאֱמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) *the Amorites*
 הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who lived*
 הַהָרִים הַהֵוא prep.-def.art.-n.m.s. (249)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *in that hill country*
 לְקִרְבָּתְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (894) *against you*
 וַיִּרְדְּפוּ אַחֲרַי consec.-Qal impf. 3 m.p. (922) -dir.obj.-2 m.p. sf. *and chased you*
 כַּאֲשֶׁר תַּעֲשִׂינָהּ prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 f.p. (I 793 עָשָׂה) *as do*
 הַדְּבָרִים def.art.-n.f.p. (I 184) *bees*
 וַיִּכְתּוּ אֶתְכֶם consec.-Hi. impf. 3 m.p. (כָּתַת 510)-dir.obj.-2 m.p. sf. *and beat you down*
 בְּשֵׁעִיר prep.-pr.n. (973) *in Seir*
 עַד־חֶרְמָה prep. (III 723)-pr.n. (356) *as far as Hormah*

1:45

וַתָּשׁוּבוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (שׁוּב 996) *and you returned*
 וַתִּבְכּוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (בָּכָה 113) *and wept*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וְלֹא־שָׁמַע יְהוָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) -v.supra *but Yahweh did not hearken*
 בְּקוֹלְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (876) *to your voice*
 וְלֹא הָאָזְנוּ conj.-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (אָזַן 24) *or give ear*
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

1:46

וַתִּשָּׁבוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (שָׁב 442) *so you remained*
 בְּקַדֶּשׁ prep.-pr.n. (II 873) *at Kadesh*

יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *many days*
 בַּיָּמִים prep.-def.art.-v.supra *the days*
 אֲשֶׁר יָשְׁבָתָם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442)
that you remained

2:1

וּנָפַן consec.-Qal impf. 1 c.p. (פָּנָה 815) *then we turned*
 וַנֵּסֵעַ consec.-Qal impf. 1 c.p. (נָסַע 652) *and journeyed*
 הַמִּדְבָּרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (184) *into the wilderness*
 דְּרָרָה n.m.s. cstr. (202) *in the direction of*
 יַם-סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693) *the Red Sea (sea of reed)*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as told*
 אֵלַי pr.n. (217)-prep.-1 c.s. sf. *Yahweh me*
 וַנֵּסֵב consec.-Qal impf. 1 c.p. (סָבַב 685) *and we went about*
 אֶת-הַר-שֵׁעִיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *Mount Seir*
 לְיָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *for many days*

2:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *then said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

2:3

רַב-לָכֶם adj. m.s. (I 912)-prep.-2 m.p. sf. *long enough you*
 סָבַב Qal inf.cstr. (סָבַב 685) *have been going about*
 אֶת-הַהָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (249)-def. art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this mountain country*
 פָּנוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (פָּנָה 815)-prep.-2 m.p. sf. *turn*
 צָפֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *northward*

2:4

וְאֶת-הָעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the people*
 צִוּ Pi. impv. 2 m.s. (צִוָּה 845) *command*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 אַתֶּם עֹבְרִים pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (עָבַר 716) *you are about to pass through*

בְּנַבְוֵל אַחֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (147)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *the territory of your brethren*
 בְּנֵי-עֵשָׂו n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *the sons of Esau*
 הַיֹּשְׁבִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442) *who live*
 בְּשֵׁעִיר prep.-pr.n. (973) *in Seir*
 וַיִּירָאוּ מִכֶּם conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431)
 -prep.-2 m.p. sf. *and they will be afraid of you*
 וַנִּשְׁמְרֵם מְאֹד conj.-Ni. pf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036)
 -adv. (547) *so take good heed*

2:5

אֶל-תִּתְּנֶנּוּ כֵם neg.-Hith. impf. 2 m.p. juss. (נָתַן 173)-prep.-3 m.p. sf. *do not contend with them*
 כִּי לֹא-אֶתֶּן לָכֶם conj. (471)-neg.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.-2 m.p. sf. *for I will not give you*
 מֵאַרְצָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *any of their land*
 עַד מְדִינָהּ prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (204) *not so much as to tread on*
 כַּף-רַגְלֶךָ n.f.s. cstr. (496)-n.f.s. paus. (919) *for the sole of the foot*
 כִּי-יִרְשָׁה conj. (471)-n.f.s. (440) *because as a possession*
 לְעֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *to Esau*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
 אֶת-הַר שֵׁעִיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *Mount Seir*

2:6

אֶכֶל תִּשְׁבְּרוּ n.m.s. (38)-Qal impf. 2 m.p. (990) *food you shall purchase*
 מֵאֲתָם prep.-prep.-3 m.p. sf. (II 85) *from them*
 בְּכֶסֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (494) *for money*
 וְאֶכְלֹתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *that you may eat*
 וְגַם-מַיִם conj.-adv. (168)-n.m.p. (565) *and also water*
 תִּכְרֹו מֵאֲתָם Qal impf. 2 m.p. (כָּרָה II 500)-v.supra *you shall buy of them*
 בְּכֶסֶךְ v.supra *for money*
 וּשְׁתִּיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁתָה 1059) *that you may drink*

2:7

כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*

בָּרַכְךָ Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138 בָּרַךְ) *has blessed you*
 מַעֲשֵׂה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (795) *in all the work of*
 יָדֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hands*
 יָרַע Qal pf. 3 m.s. (393) *he knows*
 לְכַתְּרָה Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (הִלָּךְ 229) *your going through*
 אֶת-הַמִּדְבָּר הַגָּדֹל הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (184)-def.art.-adj. m.s. (152)-def.art.-demonstr. adj. m.s. (260) *this great wilderness*
 זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה demons.adj. m.s. (260)-num. p. (917)-n.f.s. (1040) *these forty years*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 לֹא חָסַרְתָּ דָבָר neg.-Qal pf. 2 m.s. (חָסַר 341) -n.m.s. (182) *you have lacked nothing*

2:8

וַנֵּעַבְרָה consec.-Qal impf. 1 c.p. (716) *so we went on*
 מֵאֵת אֶחָיו prep.-prep. (II 85)-n.m.p.-1 c.p. sf. (26) *away from our brethren*
 בְּנֵי-עֵשָׂו n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *the sons of Esau*
 הַיֹּשְׁבִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָשָׁב 442) *who live*
 בְּשֵׂעִיר prep.-pr.n. (973) *in Seir*
 מִדֶּרֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (202) *away from the road to*
 הָעֲרָבָה def.art.-pr.n. (787) *the Arabah*
 מֵאֵילַת prep.-pr.n. (19) *from Elath*
 וּמֵעֵצֵין נֶבֶר conj.-prep.-pr.n. (782) *and Ezion-geber*
 וַנִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 1 c.p. (פָּנָה 815) *and we turned*
 וַנֵּעַבְרָה consec.-Qal impf. 1 c.p. (עָבַר 716) *and went*
 דְּרָךְ n.m.s. cstr. (202) *in the direction of*
 מִדֶּבַר n.m.s. cstr. (184) *the wilderness of*
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*

2:9

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 אַל-תִּצְרָר prep. (prb.rd. אַל=neg.)-Hi. impf. 2 m.s. (צָרַר III 849) *do not harass*
 אֶת-מוֹאָב dir.obj.-pr.n. (555) *Moab*
 וְאֶל-תִּתְּנֶר conj.-neg.-Hiith. impf. 2 m.s. apoc. (נָרָה 173) *or contend*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *with them*

מִלְחָמָה n.f.s. (536) *in battle*
 כִּי לֹא-אֶתֵּן conj. (471)-neg.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678) *for I will not give*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 מֵאֲרָצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *any of their land*
 יְרֵשָׁה n.f.s. (440) *for a possession*
 כִּי לְבָנֵי-לוֹט conj. (471)-prep.-n.m.p. cstr. (119) -pr.n. (II 532) *because to the sons of Lot*
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *I have given*
 אֶת-עַר dir.obj.-pr.n. (786) *Ar*
 וְיָרְשָׁה v.supra *for a possession*

2:10

הָאֲמִים def.art.-pr.n. (34) *the Emim*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. (815) *formerly*
 יָשְׁבוּ בָּהּ Qal pf. 3 c.p. (יָשָׁב 442)-prep.-3 f.s. sf. *lived there*
 עַם גָּדוֹל n.m.s. (I 766)-adv. (152) *a people great*
 וְרַב conj.-adj. (I 912) *and many*
 וְרַם קַעֲנָקִים conj.-Qal act.ptc. (I 912)-prep. -def.art.-pr.n. (778) *and tall as the Anakim*

2:11

רֵפְאִים pr.n. (952) *Rephaim*
 יָחֻשְׁבוּ Ni. impf. 3 m.p. (חָשַׁב 362) *they are known*
 אַךְ-הֵם conj. (II 64)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they also*
 כְּקַעֲנָקִים prep.-def.art.-pr.n. (778) *like the Anakim*
 וְהַמּוֹאֲבִים conj.-def.art.-pr.n. p. (555) *but the Moabites*
 יִקְרָאוּ לָהֶם Qal impf. 3 m.p. (894)-prep.-3 m.p. sf. *call them*
 אֲמִים pr.n. (34) *Emim*

2:12

וּבְשֵׂעִיר conj.-prep.-pr.n. (973) *also in Seir*
 יָשְׁבוּ Qal pf. 3 c.p. (442) *lived*
 הַחֹרִיתִים def.art.-pr.n. p. (360) *the Horites*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. (815) *formerly*
 וּבְנֵי עֵשָׂו conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *but the sons of Esau*
 יִירָשׁוּם Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ 439) *dispossessed them*
 וַיִּשְׁמְדוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (1029 שָׁמַד) *and destroyed them*
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *from before them*
 וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשָׁב 442) *and settled*
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their stead*

עָשָׂה בְּאִשֶּׁר prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
as did
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 לְאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to the land of*
 יִרְשָׁחוּ n.f.s.-3 m.s. sf. (440) *their possession*
 וְאִשֶּׁר נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which*
gave
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

2:13

קָמוּ adv. (773)-Qal impv. 2 m.p. (877) *rise up*
 וְעָבְרוּ לְפָנַי conj.-Qal impv. 2 m.p. (716)-prep.-2
 m.p. sf. *and go over*
 אֶת־נַחַל dir.obj.-n.m.s. cstr. (636) *the brook*
 זֶרֶד pr.n. (279) *Zered*
 וְנָעַבְרָה consec.-Qal impf. 1 c.p. (716) *so we went*
over
 אֶת־נַחַל dir.obj.-v.supra *the brook*
 זֶרֶד v.supra paus. (279) *Zered*

2:14

וְהַיָּמִים conj.-def.art.-n.m.p. (398) *and the time*
 אֲשֶׁר־הִלְכְּנוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (229)
from our leaving
 מִקְדֵּשׁ בְּרִזְעַי prep.-pr.n. (II 873) *Kadesh-barnea*
 עַד אֲשֶׁר־עָבְרָנוּ prep. (III 723)-rel. (81)-Qal pf. 1
 c.p. (716) *until we crossed*
 אֶת־נַחַל dir.obj.-n.m.s. cstr. (636) *the brook*
 זֶרֶד pr.n. (279) *Zered*
 שְׁלֹשִׁים num. p. (1026) *thirty*
 וְשִׁמְנָה conj.-num. (1032) *eight*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 עַד־תָּמָּם prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (1070)
until had perished
 כָּל־הָדּוֹר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (189) *the*
entire generation
 אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s.
 (536) *the men of war*
 מִקְרֵב הַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.
 -n.m.s. (334) *from the camp*
 בְּאִשֶּׁר נִשְׁבַּע prep.-rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)
as had sworn
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

2:15

וְגַם conj.-adv. (168) *for indeed*
 יַד־יְהוָה n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217) *the hand of*
Yahweh

בָּם הָיְתָה הַיָּהוּה Qal pf. 3 f.s. (224)-prep.-3 m.p.
 sf. *was against them*
 לְהָמָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (243)
to destroy them
 מִקְרֵב prep.-n.m.s. cstr. (899) *from*
 הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) *the camp*
 עַד תָּמָּם prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf.
 (1070) *until they had perished*

2:16

וַיְהִי כִּאֲשֶׁר־הָיְתָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-rel. (81) *so when*
 תָּמָּם Qal pf. 3 c.p. (1070) *had perished*
 כָּל־אֲנָשֵׁי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (35) *all the*
men of
 הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *war*
 לְמוֹת prep.-Qal inf.cstr. (559) *and were*
dead
 מִקְרֵב הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.m.s.
 (I 766) *from among the people*

2:17

וַיֹּדֶבֶר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

2:18

אֶתְּךָ עָבַר pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (716)
you are to pass over
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אֶת־גְּבוּלֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (147) *the boundary*
of
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*
 אֶת־עָרָיו dir.obj.-pr.n. (786) *at Ar*

2:19

וְקִרְבַּתְּךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (897) *and when you*
approach
 מוֹלֵךְ n.m.s. cstr. (557) *the frontier of*
 בְּנֵי עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) *the sons of*
Ammon
 אַל־תִּצְרְחוּ neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (III 849)
do not harass them
 וְאֶל־תִּתְּנָרְךָ conj.-neg.-Hith. impf. 2 m.s. (173)
 173)-prep.-3 m.p. sf. *or contend with them*
 כִּי לֹא־אֶתֶּן conj. (471)-neg.-Qal impf. 1 c.s. (678)
 678) *for I will not give*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *any of the land of*
 בְּנֵי־עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-v.supra *the sons of*
Ammon
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*

יְרָשָׁה n.f.s. (440) *as a possession*
 וַיִּרְשׁוּ לְבָנֵי לוֹט conj. (471)-prep.-n.m.p. cstr. (119)
 -pr.n. (532) *because to the sons of Lot*
 וַתִּתְּנָהּ Qal pf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (678) *I have*
 given it
 יְרָשָׁה v.supra *for a possession*

2:20

אֶרֶץ רִפְּאִים n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (952) *a land of*
Rephaim
 תְּחֻשָׁב Ni. impf. 3 f.s. (362) *is known*
 וְאֵרֶץ הַחַמָּתִים conj. (II 64)-demons.adj. f.s. (214) *that*
 also
 רִפְּאִים v.supra *the Rephaim*
 וַיִּשְׁבוּ בָּהּ Qal pf. 3 c.p. (442)-prep.-3 f.s.
 sf. *lived there*
 לְפָנִים prep.-n.m.p. (815) *formerly*
 וְהַעֲמֹנִים conj.-def.art.-pr.n. p. (769) *but the*
Ammonites
 וַיִּקְרָאוּ לָהֶם Qal impf. 3 m.p. (894)-prep.-3 m.p.
 sf. *call them*
 זַמְזֻמִּים pr.n. (273) *Zamzumim*

2:21

עַם גָּדוֹל n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (152) *a people*
great
 וְרַב conj.-adj. m.s. (I 912) *and many*
 וְרָם conj.-Qal act.ptc. (926) *and tall*
 בְּעַנְקֵיהֶם prep.-def.art.-pr.n. (778) *as the Anakim*
 וַיִּשְׁמְדוּם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
 (1029) *but destroyed them*
 יַהְוֵה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 וַיִּרְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (439)
 and they dispossessed them
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (442) *and*
 settled
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their stead*

2:22

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
 as he did
 לְבָנֵי עֵשָׂו prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *for*
 the sons of Esau
 הַיֹּשְׁבִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (442) *who live*
 בְּשֵׁעִיר prep.-pr.n. (973) *in Seir*
 וַאֲשֶׁר הִשְׁמִיד rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (1029)
 when he destroyed
 אֶת־הַחֹרִי dir.obj.-def.art.-adjgent. (360) *the*
Horites
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

וַיִּרְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (439)
 and they dispossessed them
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (442) *and*
 settled
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their stead*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *even to this*
 day

2:23

וְהָעִוִּים conj.-def.art.-adjgent. (732) *as for the*
Avvim
 הַיֹּשְׁבִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (442) *who*
 lived
 בְּחֻצוֹתָם prep.-n.m.p. (II 347) *in villages*
 עַד־עֲזָה prep. (III 723)-pr.n. (738) *as far as*
Gaza
 מִכַּפְתּוֹרִים adjgent. m.p. (499) *the Caphtorim*
 הַיֹּצְאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (422) *who*
 came
 מִמִּכְתּוֹר prep.-pr.n. (499) *from Caphtor*
 הַשְּׂמִידִים Hi. pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (1029)
 destroyed them
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (442) *and*
 settled
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their stead*

2:24

קִוְּמוּ סֵעִי Qal impv. 2 m.p. (877)-Qal impv. 2
 m.p. (652) *rise up take your journey*
 וְעָבְרוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (716) *and go*
 over
 אֶת־נַחַל dir.obj.-n.m.s. cstr. (636) *the valley of*
 אַרְנוֹן pr.n. (75) *the Arnon*
 רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) *behold*
 וַתִּתֵּי Qal pf. 1 c.s. (678) *I have given*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hand*
 אֶת־סִיחֹן dir.obj.-pr.n. (685) *Sihon*
 מֶלֶךְ־חֶשְׁבוֹן n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (II 363) *king*
 of Heshbon
 הָאֱמֹרִי def.art.-adjgent. (57) *the Amorite*
 וְאֶת־אֶרְצוֹ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *and*
 his land
 הִחַל Hi. impv. 2 m.s. (III 320) *begin*
 רָשׁ Qal impv. 2 m.s. (439) *take possession*
 וְהִתְגַּדֵּר conj.-Hith. impv. 2 m.s. (173)
 -prep.-3 m.s. sf. *and contend with him*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *in battle*

2:25

הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this day*

אחל Hi. impf. 1 c.s. (חלל III 320) *I will begin*
 תה Qal inf.cstr. (נתן 678) *to put*
 פחדך n.m.s.-2 m.s. sf. (808) *the dread of you*
 ויראתך conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (432) *and fear of you*
 על-פני העמים prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.m.p. (I 766) *upon the peoples*
 תחת כל השמים prep. (1065)-n.m.s. cstr. (481) -def.art.-n.m. du. (1029) *under the whole heaven*
 אשר ישמעון rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (1033) *who shall hear*
 שמעך n.m.s.-2 m.s. sf. (1034) *the report of you*
 ורגזו conj.-Qal pf. 3 c.p. (רגז 919) *and shall tremble*
 וחלו conj.-Qal pf. 3 c.p. (חיל 296) *and be in anguish*
 מפניך prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. paus. (815) *because of you*

2:26

ואשלח consec.-Qal impf. 1 c.s. (1018) *so I sent*
 מלאכים n.m.p. (521) *messengers*
 ממדבר prep.-n.m.s. cstr. (184) *from the wilderness of*
 קדמות pr.n. (870) *Kedemoth*
 אל-סיחון prep.-pr.n. (695) *to Sihon*
 מלך חשבון n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (II 363) *the king of Heshbon*
 דברי שלום n.m.p. cstr. (182)-n.m.s. (1022) *with words of peace*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

2:27

אעברה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עבר 716) *let me pass through*
 בארץ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
 בדרך בדרך prep.-def.art.-n.m.s. (202)-v.supra *only by the road*
 אלך Qal impf. 1 c.s. (הלך 229) *I will go*
 לא אסור neg.-Qal impf. 1 c.s. (סור 693) *I will not turn aside*
 ימין n.f.s. (411) *to the right*
 ושמאל conj.-n.f.s. (969) *or to the left*

2:28

אכל n.m.s. (38) *food*
 בכסף prep.-def.art.-n.m.s. (494) *for money*
 תשברני Hi. impf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (שבר 991) *you shall sell me*
 ואכלתי conj.-Qal pf. 1 c.s. (אכל 37) *that I may eat*

ימים conj.-n.m.p. (565) *and water*
 בכסף prep.-def.art.-n.m.s. (494) *for money*
 תתן לי Qal impf. 2 m.s. (נתן 678)-prep.-1 c.s. sf. *and give me*
 ושתיתי conj.-Qal pf. 1 c.s. (שתה 1059) *that I may drink*
 רק אעברה conj. (956)-Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עבר 716) *only let me pass through*
 ברגלי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (919) *on foot*

2:29

כאשר עשו prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עשה I 793) *as did*
 לי prep.-1 c.s. sf. *for me*
 בני עשו n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (796) *the sons of Esau*
 הישבים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (ישב 442) *who live*
 בשעיר prep.-pr.n. (973) *in Seir*
 והמואבים conj.-def.art.-adj.gent. m.p. (555) *and the Moabites*
 הישבים v.supra *who live*
 בער prep.-pr.n. (786) *in Ar*
 עד אשר אעבר prep. (III 723)-rel. (81)-Qal impf. 1 c.s. (עבר 716) *until I go over*
 את-הירדן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אל-הארץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אשר-יהוה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אל הינו n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 נתן לנו Qal act.ptc. (678)-prep.-1 c.p. sf. *gives to us*

2:30

ולא אבה סיחון conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (אבה 2)-pr.n. (695) *but Sihon would not*
 מלך חשבון n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (II 363) *the king of Heshbon*
 העברנו בו Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (עבר 716) -prep.-3 m.s. sf. *let us pass by him*
 כי-הקשה יהוה conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s. (קשה 904)-pr.n. (217) *for Yahweh hardened*
 אל ה'ך n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 את רוחו dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (924) *his spirit*
 ואמץ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (אמץ 54) *and made obstinate*
 את-לבבו dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 לתו למען נתן conj. (775)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (נתן 678) *that he might give him*
 בידך prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hand*
 היום prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

2:31

יהוה וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) *and Yahweh said*
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
רֹאה Qal impv. 2 m.s. (55) *behold*
תִּי החל לתי Hi. pf. 1 c.s. (חלל III 320) *I have begun*
תת Qal inf.cstr. (נתן 678) *to give*
לפניך prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *to you*
את־סיון dir.obj.-pr.n. (695) *Sihon*
ואת־ארצו conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *and his land*
החל Hi. impv. 2 m.s. (חלל III 320) *begin*
רש Qal impv. 2 m.s. (ירש 439) *to take possession*
לרשת prep.-Qal inf.cstr. (ירש 439) *that you may occupy*
את־ארצו v.supra-v.supra *his land*

2:32

סיון ויצא conj.-Qal impf. 3 m.s. (יצא 422)
-pr.n. (695) *then Sihon came out*
לקראתנו prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (קרא 896)
against us
ומכל עמו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s.
cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *he and all his people*
למלחמה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*
היהה pr.n.-loc.he (397) *at Jahaz*

2:33

יהוה ויתנהו consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
(נתן 678)-pr.n. (217) *and Yahweh gave him*
אל־הינו n.m.p.-1 c.s. sf. (43) *our God*
לפנינו prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *to us*
אתו ונדה consec.-Hi. impf. 1 c.p. (נדה 645)-dir.
obj.-3 m.s. sf. *and we defeated him*
ובניו ואת־בניו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his sons*
ואת־כל־עמו conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and all his people*

2:34

ונלכד consec.-Qal impf. 1 c.p. (לכד 539) *and we captured*
את־כל־עריו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3
m.s. sf. (746) *all his cities*
בעת ההוא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
-demonstr.adj. f.s. (214) *at that time*
ונחרם consec.-Hi. impf. 1 c.p. (חרם I 355) *and utterly destroyed*
את־כל־עיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (746)
every city

מתם n.m.p. (607) *men*
והנשים conj.-dir.obj.-n.f.p. (61) *and women*
והטף conj.-def.art.-n.m.s. (381) *and children*
לא השארנו neg.-Hi. pf. 1 c.p. (שאר 983) *and we left remaining*
שירי n.m.s. (975) *none*

2:35

רק הבהמה adv. (956)-def.art.-n.f.s. (96) *only the cattle*
בזונו לנו Qal pf. 1 c.p. (בזו 102)-prep.-1 c.p. sf.
we took as spoil for ourselves
ושלל conj.-n.m.s. cstr. (1021) *with the booty of*
הערים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
אשר לכדנו rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (לכד 539)
which we captured

2:36

מערער prep.-pr.n. (792) *from Aroer*
אשר rel. (81) *which is*
על־שפת־נחל prep.-n.f.s. cstr. ((973)-n.m.s. cstr.
(636) *on the edge of the valley of*
ארנון pr.n. (75) *Arnon*
והעיר conj.-def.art.-n.f.s. (746) *and from the city*
אשר בנחל rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (636)
that is in the valley
ועד־הגלעד conj.-prep. (III 723)-def.art.-pr.n.
(166) *as far as Gilead*
לא היתה neg.-Qal pf. 3 f.s. (היה 224) *there was not*
קריה n.f.s. (900) *a city*
אשר שובה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (שוב 960) *too high*
ממנו prep.-1 c.p. sf. *for us*
נתן את־הכל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (481)-Qal pf.
3 m.s. (678) *gave all*
אל־הינו יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43)
Yahweh our God
לפנינו prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *into our hands*

2:37

רק אל־ארץ adv. (956)-prep.-n.f.s. cstr. (75) *only to the land of*
בני־עמון n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) *the sons of Ammon*
לא קרבת neg.-Qal pf. 2 m.s. paus. (קרב 897)
you did not draw near
כל־יד n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (388) *to all the banks of*
נחל־יבק n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (132) *the river Jabbok*

הַהָרִים *conj.-n.f.s. cstr. (746)-def.art.-n.m.s. (249) and the cities of the hill country*
 וְכֹל אֲשֶׁר-*conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) and wherever*
 צִוָּה *Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) forbade*
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ *pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) Yahweh our God*

3:1

וַנִּפְּן *consec.-Qal impf. 1 c.p. (פָּנָה 815) then we turned*
 וַנֵּעַל *consec.-Qal impf. 1 c.p. (עָלָה 748) and went up*
 הַדֶּרֶךְ הַבָּשָׁן *n.m.s. cstr. (202)-def.art.-pr.n. (143) the way to Bashan*
 וַיָּצֵא *pr.n. Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) and came out*
 עֹג *pr.n. (728) Og*
 מֶלֶךְ הַבָּשָׁן *n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (143) the king of Bashan*
 לְקִרְבָּנוּ *prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (896) against us*
 וְכָל-עַמּוֹ *pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) he and all his people*
 לְמַלְחָמָה *prep.-def.art.-n.f.s. (536) to battle*
 אֶדְרֵעִי *pr.n. (204) at Edrei*

3:2

יְהוָה וַיֹּאמֶר *consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) but Yahweh said*
 אֵלַי *prep.-1 c.s. sf. to me*
 אַל-תִּירָא *neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) do not fear*
 אֹתוֹ *dir.obj.-3 m.s. sf. him*
 כִּי בְיָדְךָ *conj. (471)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) for into your hand*
 נָתַתִּי *Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I have given*
 אֹתוֹ *v.supra him*
 וְאֶת-כָּל-עַמּוֹ *conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) and all his people*
 וְאֶרְצוֹ *conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) and his land*
 לֹא וְעָשִׂיתָ לוֹ *conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) -prep.-3 m.s. sf. and you shall do to him*
 כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ *prep.-rel. (81)-v.supra as you did*
 לְסִיחֹן *prep.-pr.n. (695) to Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי *n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. gent. (57) the king of the Amorites*
 אֲשֶׁר יוֹשֵׁב *v.supra-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) who dwelt*
 בְּחֶשְׁבוֹן *prep.-pr.n. (II 363) at Heshbon*

3:3

וַיִּתֵּן יְהוָה *consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -pr.n. (217) so Yahweh gave*
 אֵלֵינוּ *n.m.p.-1 c.p. sf. (43) our God*
 בְּיָדְנוּ *prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) into our hand*
 גַּם אֶת-עֹג *adv. (168)-dir.obj.-pr.n. (728) Og also*
 מֶלֶךְ הַבָּשָׁן *n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (143) the king of Bashan*
 וְאֶת-כָּל-עַמּוֹ *conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) and all his people*
 וַנִּכְּהוּ *consec.-Hi. impf. 1 c.p.-3 m.s. sf. (נָכַה 645) and we smote him*
 עַד-בְּלֹתֵי הַשָּׂאִירִי *prep. (III 723)-neg. (116)-Hi. pf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983) until there was not left*
 לוֹ *prep.-3 m.s. sf. to him*
 שְׂרִיר *n.m.s. (975) a survivor*

3:4

וַנִּלְכַּד *consec.-Qal impf. 1 c.p. (לָכַד 539) and we took*
 אֶת-כָּל-עָרָיו *dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf. (746) all his cities*
 בְּעֵת הַהוּא *prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) at that time*
 לֹא הָיְתָה *neg.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) there was not*
 קָרְיָה *n.f.s. (900) a city*
 לָא לְקַחְנוּ *rel. (81)-neg.-Qal pf. 1 c.p. (לָקַח 542) which we did not take*
 מֵאֵתָם *prep.-prep.-3 m.p. sf. (II 85) from them*
 שִׁשִּׁים עִיר *num. p. (995)-n.f.s. (746) sixty cities*
 בְּכָל-חֻבֵּל *n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (286) the whole region of*
 אַרְגֹּב *pr.n. (918) Argob*
 מִמַּמְלַכַּת עֹג *n.f.s. cstr. (575)-pr.n. (728) the kingdom of Og*
 בְּבָשָׁן *prep.-def.art.-pr.n. (143) in Bashan*

3:5

כָּל-אֵלֶּיהָ *n.m.s. cstr. (481)-demons.adj. c.p. (41) all these*
 עָרִים *n.f.p. (746) cities*
 בְּצִרְיֹת חוֹמָה *Qal pass.ptc. f.p. cstr. (130)-n.f.s. (327) fortified with walls*
 גְּבוּהָהּ *adj. f.s. (147) high*
 דְּלָתִים *n.f. du. (195) gates*
 וּבָרִיחַ *conj.-n.m.s. (138) and bars*
 לְבַד מְעָרָיו *adv. (94)-prep.-n.f.p. cstr. (746) besides ... villages*
 הַפְּרִזִּי *def.art.-adj. (826) unwalled*
 הַרְבֵּה מְאֹד *Hi. inf.abs. as adv. (I 915)-adv. (547) very many*

3:6

וְנִחַרְם אֹתָם consec.-Hi. impf. 1 c.p. (חָרַם I 355)-dir.obj.-3 m.p. sf. and we utterly destroyed them
 עָשָׂה עִשָּׂנוּ כַּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) as we did
 לְסִיחֹן prep.-pr.n. (695) to Sihon
 מֶלֶךְ הַשְּׁבוֹן n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (II 363) the king of Heshbon
 הַחֲרָם Hi. inf.abs. (חָרַם I 355) destroying
 כָּל עִיר n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (746) every city
 מֵתָם n.m.p. (607) men
 הַנְּשִׂים def.art.-n.f.p. (61) women
 וְהַטָּף conj.-def.art.-n.m.s. (381) and children

3:7

וְכָל-הַבְּהֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (96) but all the cattle
 וְשֵׁלַל הָעָרִים conj.-n.m.s. cstr. (1021)-def.art.-n.f.p. (746) and the spoil of the cities
 בָּאוּנוּ Qal pf. 1 c.p. (בָּאוּ 102) we took as ... booty
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. our

3:8

וְנָקַח consec.-Qal impf. 1 c.p. (לָקַח 542) so we took
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) at that time
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) the land
 מִיַּד prep.-n.f.s. cstr. (388) out of the hand of
 שְׁנֵי מְלָכֵי num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (I 572) the two kings of
 הָאֲמֹרִי def.art.-pr.n. gent. (57) the Amorites
 בְּעֵבֶר אֲשֶׁר בְּעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719) who were beyond
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) the Jordan
 מִנְּחַל prep.-n.m.s. cstr. (636) from the valley of
 אַרְנוֹן pr.n. (75) Arnon
 עַד-הָרַעַם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (249) to Mount Hermon
 הַרְמוֹן pr.n. (356) Hermon

3:9

צִידוֹנִים pr.n. p. (851) the Sidonians
 יִקְרָא Qal impf. 3 m.p. (894) call
 לְחֶרְמוֹן prep.-pr.n. (356) Hermon
 שְׂרִין pr.n. (976) Sirion
 וְהָאֲמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) while the Amorites
 יִקְרָאוּ-לוֹ v.supra-prep.-3 m.s. sf. call it
 שֵׁנִיר pr.n. (972) Senir

3:10

כָּל עָרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746) all the cities of
 הַמִּישָׁר def.art.-n.m.s. (449) the tableland
 וְכָל-הַגִּלְעָד conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n. (166) and all Gilead
 וְכָל-הַבָּשָׁן conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n. (143) and all Bashan
 עַד-סַלְכָה prep. (III 723)-pr.n. (699) as far as Salecah
 וְאֶדְרַי conj.-pr.n. (204) and Edrei
 עָרֵי מַמְלַכַּת v.supra-n.f.s. cstr. (575) cities of the kingdom of
 בְּבָשָׁן pr.n. (728)-prep.-def.art.-pr.n. (i43) Og in Bashan

3:11

כִּי רַק-עֹג conj. (471)-adv. (956)-pr.n. (728) for only Og
 מֶלֶךְ הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (143) the king of Bashan
 נִשְׁאַר Ni. pf. 3 m.s. (נִשְׁאַר 983) was left
 מִיֵּתֵר הַרְפָּאִים prep.-n.m.s. cstr. (451)-def.art.-pr.n. (952) of the remnant of the Rephaim
 הַנֶּה עָרְשׁוֹ demons.part. (243)-n.f.s.-3 m.s. sf. (793) behold, his bedstead
 עָרֵשׁ בְּרֹזֶל n.f.s. cstr. (793)-n.m.s. (137) was a bedstead of iron
 הֲלֵה הוּא interr.part.-neg.-pers.pr. 3 f.s. (214) is it not?
 בְּרַבַּת prep.-pr.n. cstr. (913) in Rabbah of
 בְּנֵי עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) the Ammonites
 תֵּשַׁע אַמּוֹת num. (1077)-n.f.p. (52) nine cubits
 אַרְבָּה n.m.s.-3 f.s. sf. (73) its length
 וְאַרְבַּע אַמּוֹת conj.-num. (916)-v.supra and four cubits
 רַחְבָּהּ n.m.s.-3 f.s. sf. (931) its breadth
 בְּאַמְתָּהּ prep.-n.f.s. cstr. (52) according to the cubit of
 אִישׁ n.m.s. (35) a man

3:12

וְאֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) when of this land
 יִרְשָׁנוּ Qal pf. 1 c.p. (יָרַשׁ 439) we took possession
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) at that time
 מֵעֶרְעַר prep.-pr.n. (792) beginning at Aroer

נַחַל אֲשֶׁר-עַל-נַחַל rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (636)
which is on the valley of
 אַרְנוֹן pr.n. (75) Arnon
 וַחֲצִי conj.-n.m.s. cstr. (345) and half
 הַר-הַגִּלְעָד n.m.s. cstr. (249)-def.art.-pr.n. (166)
the hill country of Gilead
 וְעָרָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (746) with its cities
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I gave
 לְרֵאֵיבָנִי prep.-def.art.-pr.n. gent. (910) to the
Reubenites
 וְלְגָדִיתַי conj.-prep.-def.art.-pr.n. gent. (151) and the
Gadites

3:13

וְיִתְרַי conj.-n.m.s. cstr. (451) and the rest of
 הַגִּלְעָד def.art.-pr.n. (166) Gilead
 וְכָל-הַבָּשָׁן conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n.
 (143) and all Bashan
 עוֹן מַמְלַכֶּת עוֹן n.f.s. cstr. (575)-pr.n. (728) the
kingdom of Og
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I gave
 לַחֲצִי שֵׁבֶט prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr.
 (986) to the half-tribe of
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) Manasseh
 כָּל-הַחֵבְלָן n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (286) all the
region of
 הָאֲרָגוֹב def.art.-pr.n. (918) Argob
 הַיְהוּא לְכָל-הַבָּשָׁן הַהוּא prep.-v.supra-v.supra-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) the whole of that
Bashan
 יִקְרָא Ni. impf. 3 m.s. (894) is called
 אֶרֶץ רֵפָאִים n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (952) the land
of Rephaim

3:14

יָאִיר pr.n. (22) Jair
 בֶּן-מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) the
Manassite
 לָקַח Qal pf. 3 m.s. (542) took
 אֶת-כָּל-חֵבְלָן dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (286) all the region of
 אֲרָגוֹב pr.n. (918) Argob
 עַד-נָבֹל prep.-n.m.s. cstr. (147) as far as the
border of
 הַגִּשּׁוּרִים def.art.-pr.n. gent. (178) the Geshurites
 וְהַמַּעֲכָתִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (591) and the
Maacathites
 וַיִּקְרָא אֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-dir.
 obj.-3 m.p. sf. and called
 עַל-שְׁמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) after his
own name

אֶת-הַבָּשָׁן dir.obj.-def.art.-pr.n. (143) that is
Bashan
 חַוּוֹת יָאִיר pr.n. (II 295) Havvoth-jair
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s.
 (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) as it is
to this day

3:15

וּלְמַכִּיר conj.-prep.-pr.n. (569) to Machir
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I gave
 אֶת-הַגִּלְעָד dir.obj.-def.art.-pr.n. (166) Gilead

3:16

וְלְרֵאֵיבָנִי conj.-prep.-def.art.-pr.n. gent. (910) and
to the Reubenites
 וְלְגָדִיתַי conj.-prep.-def.art.-pr.n. gent. (151) and the
Gadites
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I gave
 מִן-הַגִּלְעָד prep.-def.art.-pr.n. (166) from Gilead
 וְעַד-נַחַל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (636) as far as
the valley of
 אַרְנוֹן pr.n. (75) Arnon
 הַנַּחַל תּוֹךְ הַנַּחַל n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-v.supra with
the middle of the valley
 וַיָּבֵל conj.-n.m.s. (147) as a boundary
 וְעַד יַבֹּק v.supra-pf. (132) as far over Jabbok
 הַנַּחַל v.supra the river
 נָבֹל בְּנֵי עַמּוֹן n.m.s. cstr. (147)-n.m.p. cstr. (119)
 -pr.n. (769) the boundary of the Ammonites

3:17

וְהָעֲרָבָה conj.-def.art.-pr.n. (787) the Arabah
also
 וְהַיַּרְדֵּן conj.-def.art.-pr.n. (434) with the Jordan
 וַיָּבֵל conj.-n.m.s. (147) as the boundary
 מִכִּנְרֶת prep.-pr.n. (490) from Chinnereth
 וְעַד יָם conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (410) as
far as the sea of
 הָעֲרָבָה v.supra the Arabah
 יַם הַמֶּלַח v.supra-def.art.-n.m.s. (571) the Salt
Sea
 תַּחַת אֲשֵׁרֶת prep. (1065)-n.f.p. cstr. (78) under
the slopes of
 הַפִּסְגָּה def.art.-pr.n. (820) Pisgah
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) on the east

3:18

וַאֲצַו consec.-Pi. impf. 1 c.s. (צָוָה 845) and I
commanded
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) at that time

לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 אֶלְהֵיכֶם יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 לָכֵם נתן Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.p. sf. *has given you*
 אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)
 -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this land*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יִרְשׁ 439) *to possess*
 חֲלוּצִים Qal pass.ptc. m.p. (חֲלֹץ 323) *armed*
 תַּעֲבְרוּ Qal impf. 2 m.p. (עָבַר 716) *shall pass over*
 לִפְנֵי אֶחְיֶיךָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *before your brethren*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 כָּל־בְּנֵי־חַיִל n.m.s. cstr. (481)-v.supra-n.m.s. paus. (298) *all your men of valor*

3:19

רַק נְשֵׁיכֶם adv. (956)-n.f.p.-2 m.p. sf. (61) *but your wives*
 וְטַפְּכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *and your little ones*
 וּמִקְנֵיכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (889) *and your cattle*
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
 רַב כִּי־מִקְנֵיהֶם רַב conj. (471)-n.m.s. (889)-adj. m.s. (I 912) *that many cattle*
 לָכֵם prep.-2 m.p. sf. *you have*
 יֵשְׁבוּ Qal impf.3 m.p. (יָשַׁב 442) *shall remain*
 בְּעָרֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (746) *in your cities*
 אֲשֶׁר נָתַןְיָ rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *which I have given*
 לָכֵם prep.-2 m.p. sf. *you*

3:20

עַד אֲשֶׁר־יָנִיחַ prep. (III 723)-rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (נָח 628) *until gives rest*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְאֶחְיֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *to your brethren*
 בָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *as to you*
 וַיִּרְשׁוּ־גַם־הֵם conj.-Qal pf. 3 c.p. (יִרְשׁ 439)-adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241) *and they also occupy*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר יהוה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֶלְהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 נָתַן לָהֶם Qal act.ptc. (678)-prep.-3 m.p. sf. *gives them*

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
 וְשָׁבְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁב 996) *then you shall return*
 לִירֻשָׁתוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (440) *every man to his possession*
 אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֵם rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) -prep.-2 m.p. sf. *which I have given you*

3:21

וְאֶת־יְהוֹשֻׁעַ conj.-dir.obj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 צִוִּיתִי Pi. pf. 1 c.s. (צָוָה 845) *I commanded*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*
 רָאוּ הָרְאָה def.art.-Qal act.ptc. f.p. (רָאָה 906) *have seen*
 אֶת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-rel. (81) *all that*
 עָשָׂה יהוה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217) *Yahweh has done*
 אֶלְהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 לְשְׁנֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה prep.-num. cstr. (1040)-def. art.-n.m.p. (I 572)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *to these two kings*
 בְּנֵי יַעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *so will do*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְכָל־הַמְּמַלְכוֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (575) *to all the kingdoms*
 אֲשֶׁר אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 עֹבְרֵי שָׁמָּה Qal act.ptc. (716)-adv.-dir.he (1027) *are going over there*

3:22

לֹא תִירָאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p.-3 m.p. sf. (431 יִרָא) *you shall not fear them*
 כִּי יהוה conj. (471)-pr.n. (217) *for it is Yahweh*
 אֶלְהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 הַנִּלְחָם pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-Ni. ptc. (535 לָחַם) *he fights*
 לָכֵם prep.-2 m.p. sf. *for you*

3:23

וְאֶתְחַנֵּן consec.-Hith. impf. 1 c.s. (חָנַן I 335) *and I besought*
 אֶל־יהוה prep.-pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 לְאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

3:24

יהוה אֲרֵנִי יהוה n.m.p.-1 c.s. sf. (10)-pr.n. (217) O
Lord Yahweh
 חָלַלְתָּ אֵתְּהָה החלולת pers.pr. 2 m.s. (61)-Hi. pf. 2 m.s. (III
 320 חָלַל) *thou hast begun*
 לְהִרְאוֹת prep.-Hi. inf.cstr. (רָאָה) 906) *to show*
 אֶתְּעַבְדְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (712) *thy*
servant
 אֶתְּגִדְּלֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (152) *thy*
greatness
 וְאֶתְּיָדְךָ הַחֲזָקָה conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf.
 (388)-def.art.-adj. f.s. (305) *and thy mighty*
hand
 מִי־אֵל אֲשֶׁר מִי־אֵל rel. (81)-interr. (566)-n.m.s. (42) *for*
what god
 בְּשָׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *in heaven*
 וּבָאָרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *or on earth*
 אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *who*
can do
 כַּמַּעֲשֵׂיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (795) *such works*
as thine
 וּכְבוֹד־רִתְּךָ conj.-prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (150) *and*
mighty acts as thine

3:25

אֶעֱבְרָה־נָא Qal impf. 1 c.s.-vol.he (עָבַר 716)
 -part.of entreaty (609) *let me go over, I*
pray
 וּרְאוּהָ conj.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה) 906) *and see*
 אֶתְּהָאָרֶץ הַטּוֹבָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)
 -def.art.-adj. f.s. (I 373) *the good land*
 אֲשֶׁר־בְּעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719)
beyond
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 הַהַר הַטּוֹב def.art.-n.m.s. (249)-def.art.-adj.
 m.s. (I 373)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
that goodly hill country
 וְהַלְבָּנוֹן conj.-def.art.-pr.n. (526) *and Lebanon*

3:26

וַיִּתְעַבֵּר consec.-Hith. impf. 3 m.s. (עָבַר 720) *but*
was angry
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 בִּי prep.-1 c.s. sf. *with me*
 לְמַעַנְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (775) *on your*
account
 וְלֹא שָׁמַע conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (1033) *and*
would not hearken
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*

רַב־לֶךָ adv. (I 912)-prep.-2 m.s. sf. *let it*
suffice you
 אַל־תוֹסֵף הַבֵּר neg.-Hi. impf. 2 m.s. (יָסַף
 414)-Pi. inf.cstr. (180) *speak no more*
 אֵלַי v.supra *to me*
 עוֹד adv. (728) *(more)*
 הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *of this matter*

3:27

עֲלֵה Qal impv. 2 m.s. (עָלָה) 748) *go up*
 הַפְּסֻגָה n.m.s. cstr. (910)-def.art.-pr.n. (820)
to the top of Pisgah
 וַיִּשָּׂא conj.-Qal impv. 2 m.s. (וָשָׂא) 669) *and lift*
up
 עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*
 יָמָה n.m.s.-loc.he (410) *westward*
 וַצִּפְּנָה conj.-n.f.s.-loc.he (860) *and northward*
 וְתִימָנָה conj.-n.m.s.-loc.he (412) *and southward*
 וּמִזְרָחָה conj.-n.m.s.-loc.he (280) *and eastward*
 וּרְאוּהָ conj.-Qal impv. 2 m.s. (רָאָה) 906) *and*
behold
 בְּעֵינֶיךָ prep.-v.supra *with your eyes*
 בִּי־לֹא תַעֲבֹר conj. (471)-neg.-Qal impf. 2 m.s.
 (716) *for you shall not go over*
 אֶתְּהַיַּרְדֵּן הַזֶּה dir.obj.-def.art.-pr.n. (434)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260) *this Jordan*

3:28

וַיִּצוּ conj.-Pi. impv. 2 m.s. (צָוָה) 845) *but charge*
 אֶתְּיְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 וְחִזְקוּהוּ conj.-Pi. impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (חָזַק
 304) *and encourage him*
 וְאִמְצָהוּ conj.-Pi. impv. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אָמַץ
 54) *and strengthen him*
 בִּי־הוּא יַעֲבֹר conj. (471)-pers.pr. 3 m.s. (214)
 -Qal impf. 3 m.s. (716) *for he shall go over*
 הַזֶּה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
 -n.m.s. (I 766)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
at the head of this people
 וְהוּא יִנְחֵל conj.-v.supra-Hi. impf. 3 m.s. (נָחַל
 635) *and he shall put in possession*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֶתְּהָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אֲשֶׁר־תִּרְאוּהָ rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה) 906)
which you shall see

3:29

וַיִּשָּׁב consec.-Qal impf. 1 c.p. (יָשַׁב) 442) *so we*
remained
 בְּנֵי־אֵל conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (161) *in the valley*

מוֹל בֵּית פְּעוֹר prep. (557)-pr.n. (112) *opposite Beth-peor*

4:1

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

שָׁמַע Qal impv. 2 m.s. (1033) *give heed*

אֶל-הַחֻקִּים prep.-def.art.-n.m.p. (349) *to the statutes*

וְאֶל-הַמִּשְׁפָּטִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*

אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*

מְלַמֵּד אֲתֶם Pi. ptc. (לָמַד 540)-dir.obj.-2 m.p. sf. *teach you*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *and do them*

תְּחִיָּה לְמַעַן תְּחִיָּה prep. (775)-Qal impf. 2 m.p. (חָיָה 310) *that you may live*

וּבְאֶתְּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (בָּוא 97) *and go in*

וַיִּרְשְׁתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and take possession*

אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*

אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*

אֱלֹהֵי n.m.p. cstr. (43) *the God of*

אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*

נָתַן לָכֶם Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.p. sf. *gives you*

4:2

לֹא תִסַּף neg.-Hi. impf. 2 m.p. (סָפַר 414) *you shall not add*

עַל-הַדְּבָר prep.-def.art.-n.m.s. (182) *to the word*

אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*

מְצַוֶּה אֲתֶם Pi. ptc. (צָוָה 845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *command you*

וְלֹא תִנְרְעוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (נָרַע 175) *nor take*

מִמֶּנִּי prep.-3 m.s. sf. *from it*

לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *that you may keep*

אֶת-מִצְוֹת יְהוָה dir.obj.-n.f.p. cstr. (846)-pr.n. (217) *the commandments of Yahweh*

אֲלֵי הֵיכַל n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

אֲשֶׁר אֲנִי v.supra-v.supra *which I*

מְצַוֶּה אֲתֶם v.supra-v.supra *command you*

4:3

עֵינֶיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *your eyes*

רָאוּ def.art.-Qal act.ptc. f.p. (רָאָה 906) *have seen*

אֵת אֲשֶׁר- dir.obj.-rel. (81) *what*

עָשָׂה יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217)

Yahweh did

בְּבַעַל פְּעוֹר prep.-pr.n. (128) *at Baal-peor*

כִּי-כָל-הָאִישׁ conj. (471)-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.s. (35) *for all the men*

אֲשֶׁר הלך rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (229) *who followed*

בְּעַל-פְּעוֹר prep. (29)-pr.n. (127)-pr.n. (822) *the Baal of Peor*

הַשְּׂמִידוֹ Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1029) *destroyed (them)*

יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from among you*

4:4

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *but you*

הִרְבִּיתֶם def.art.-adj. m.p. (180) *who held fast*

בְּיְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

חַיִּים adj. m.p. (311) *are alive*

כָּלְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (481) *all of you*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

4:5

רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) *behold*

לְמַדְתִּי Pi. pf. 1 c.s. (540) *I have taught*

אֲתֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

חֻקִּים n.m.p. (349) *statutes*

וּמִשְׁפָּטִים conj.-n.m.p. (1048) *and ordinances*

כַּאֲשֶׁר צִוִּינִי prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (צָוָה 845) *as commanded me*

יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-i c.s. sf. (43) *Yahweh my God*

לַעֲשׂוֹת בָּן prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)-adv. (485) *that you should do them*

בְּרֶגֶב הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

אֲשֶׁר אַתֶּם בָּאִים rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (בָּוא 97) *which you are entering*

שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *(there)*

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to take possession of it*

4:6

וּשְׁמֵרְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *keep them*

וְעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and do them*

כִּי הוּא חֲכָמְתְּכֶם conj. (471)-demonstr.adj. f.s. (214)-n.f.s.-2 m.p. sf. (315) *for that will be*

your wisdom

וּבִינְתַכֶּם conj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (108) *and your understanding*
 לְעֵינֵי הָעַמִּים prep.-n.f. du. cstr. (744)-def.art. -n.m.p. (1 766) *in the sight of the peoples*
 וַיִּשְׁמְעוּ אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (1033) *who when they hear*
 אֵת כָּל-הַחֻקִּים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.p. (349) *all ... statutes*
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*
 וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *will say*
 חָכְמָה רַק עִם-חָכְמָה adv. (956)-n.m.s. (1 766)-adj. m.s. (314) *surely a wise people*
 וַיִּבְּוֹן conj.-Ni. ptc. (בִּין 106) *and understanding*
 הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה def.art.-n.m.s. (156)-def.art.-adj. m.s. (152)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this great nation*

4:7

מִי- conj. (471)-interr. (566) *for what*
 גְּדוֹל נֹי n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *great nation*
 לֹא אֲשֶׁר-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that has*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *a god*
 קָרְבִים adj. m.p. (898) *so near*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to it*
 כַּיְהוּדָה prep.-pr.n. (217) *as Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 כָּכָל-קְרָאֵנוּ prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (894) *whenever we call*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*

4:8

וּמִי conj.-interr. (566) *and what*
 גְּדוֹל נֹי n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *great nation*
 לֹא אֲשֶׁר-לוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. *that has*
 חֻקִּים n.m.p. (349) *statutes*
 וּמִשְׁפָּטִים conj.-n.m.p. (1048) *and ordinances*
 צְדִיקִים adj. m.p. (843) *so righteous*
 כָּכָל prep.-n.m.s. cstr. (481) *as all*
 הַזֹּאת הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 נָתַן לְפָנֶיךָ Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *set before you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

4:9

רַק הַשְׁמַר לְךָ adv. (956)-Ni. impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1036)-prep.-2 m.s. sf. *only take heed*
 וְשָׁמַר נַפְשְׁךָ conj.-Qal impv. 2 m.s. (1036) -n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *and keep your soul*
 מֵאֵד adv. (547) *diligently*

פֶּן-תִּשְׁכַּח conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (1013) *lest you forget*
 אֵת-הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *the things*
 אֲשֶׁר-רָאוּ עֵינֶיךָ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906)-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *which your eyes have seen*
 וּפָנֵי-יִסּוּרָיו conj.-v.supra-Qal impf. 3 m.p. (סוּר 693) *and lest they depart*
 מִלְּבָבְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *from your heart*
 כָּל יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 חַיֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *your life*
 וְהוֹדַעְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (393) *and make them known*
 לְבָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *to your children*
 וּלְבָנֵי בָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and your children's children*

4:10

יוֹם אֲשֶׁר n.m.s. (398)-rel. (81) *how on the day that*
 עָמַדְתָּ Qal pf. 2 m.s. (עָמַד 763) *you stood*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בְּחֹרֵב prep.-pr.n. (352) *at Horeb*
 בְּאָמַר יְהוָה prep.-Qal inf.cstr. (55)-v.supra *Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 הִקְהַלְתָּ Hi. impv. 2 m.s. (קָהַל 874)-prep.-1 c.s. sf. *gather to me*
 אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1 766) *the people*
 וְאֲשַׁמְעֶם conj.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (1033) *that I may let them hear*
 אֶת-דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (182) *my words*
 אֲשֶׁר יִלְמְדוּן rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (540) *so that they may learn*
 לִירְאָה prep.-Qal inf.cstr. (ירָא 431) *to fear*
 אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 כָּל-הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398) *all the days*
 אֲשֶׁר הֵם rel. (81)-pers.pr. 3 m.p. (241) *that they*
 חַיִּים adj. m.p. (313) *live*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *upon the earth*
 וְאֶת-בְּנֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *and their children*

יִלְמְדוּן Pi. impf. 3 m.p. (540) *they may teach*

4:11

וַתִּקְרְבוּן consec.-Qal impf. 2 m.p. (897) *and you came near*

וַתַּעֲמְדוּן consec.-Qal impf. 2 m.p. (763) *and stood*

הַהָרַת תַּחַת הַהָרַת prep. (1065)-def.art.-n.m.s. (249) *at the foot of the mountain*

בְּעֵר וְהָהָרַת conj.-def.art.-n.m.s. (249)-Qal act.ptc. (בְּעֵר 128) *while the mountain burned*

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*

עַד לֵב הַשָּׁמַיִם prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (524) -def.art.-n.m. du. (1029) *to the heart of heaven*

חֹשֶׁךְ n.m.s. (365) *wrapped in darkness*

עָנָן n.m.s. (777) *cloud*

וְעָרְפֶל conj.-n.m.s. (791) *and gloom*

4:12

וְיָדַבֵּר וְהוּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *then Yahweh spoke*

אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*

קוֹל הַדְּבָרִים n.m.s. cstr. (876)-n.m.p. (182) *the sound of words*

שָׁמַעְתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (1033) *you heard*

וְחִמּוֹנָה אֵינְכֶם conj.-n.f.s. (568)-subst.-2 m.p. sf. (II 34) *but no form you*

רָאִים Qal act.ptc. m.p. (רָאָה 906) *saw*

זוֹלָתִי קוֹל prep. (265)-n.m.s. (876) *there was only a voice*

4:13

וַיְגַד consec.-Hi. impf. 3 m.s. (גָּדַר 616) *and he declared*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

אֶת־בְּרִיתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (136) *his covenant*

אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *which he commanded*

אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to perform*

עֲשָׂרַת num. cstr. (797) *ten of*

הַדְּבָרִים def.art.-n.m.p. (182) *the words*

וַיִּכְתְּבֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (כָּתַב 507) *and he wrote them*

עַל־שְׁנֵי prep.-num. cstr. (1040) *upon two*

לְחֹת אֲבָנִים n.m.p. (531)-n.f.p. (6) *tables of stone*

4:14

וְאֵתִי conj.-dir.obj.-1 c.s. sf. *and me*

יְצַוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *Yahweh commanded*

בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demonstrative adj. f.s. (214) *at that time*

לְלַמֵּד prep.-Pi. inf.cstr. (540) *to teach*

אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

חֻקִּים n.m.p. (349) *statutes*

וּמִשְׁפָּטִים conj.-n.m.p. (1048) *and ordinances*

לַעֲשׂוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (עָשָׂה I 793) *that you might do*

אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

אֲשֶׁר אֲתֶם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *which you*

עוֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (716) *are going over*

שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess*

4:15

וְנִשְׁמַרְתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (1036) *therefore take heed*

מְאֹד adv. (547) *good*

לְנַפְשֵׁיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *to yourselves*

כִּי לֹא רָאִיתֶם conj. (481)-neg.-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *since you saw no*

כְּל־תְּמוּנָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (568) *form*

בַּיּוֹם prep.-n.m.s. (398) *in the day*

דִּבֶּר יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *that Yahweh spoke*

אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

בְּחֹרֵב prep.-pr.n. (352) *at Horeb*

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*

4:16

פְּנֵי־תִשְׁחָתוּן conj. (814)-Hi. impf. 2 m.p. (שָׁחַת 1007) *beware lest you act corruptly*

וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *by making*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*

פֶּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*

תְּמוּנַת n.f.s. cstr. (568) *in the form of*

כְּל־סֶמֶל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. paus. (702) *any figure*

וְזָכָר n.f.s. cstr. (125)-adj. m.s. (271) *the likeness of male*

נְקִבָּה conj. (14)-adj. f.s. (666) *or female*

4:17

בְּהֵמָה n.f.s. cstr. (702)-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (96) *the likeness of any beast*
 אֲשֶׁר בָּאָרֶץ rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *that is on the earth*
 בְּכָל-תְּבִינֵיתָ v.supra-v.supra *the likeness of any*
 צִפּוֹר כָּנָף n.f.s. (861)-n.f.s. (489) *winged bird*
 אֲשֶׁר תִּעוֹף rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (עוֹף 733) *that flies*
 בְּשָׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *in the air*

4:18

בְּכָל-תְּבִינֵיתָ n.f.s. cstr. (702)-n.m.s. cstr. (481) *the likeness of anything*
 רָמַשׁ Qal act.ptc. (942) *that creeps*
 בָּאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *on the ground*
 בְּכָל-דְּוָהָה v.supra-v.supra-n.f.s. (185) *the likeness of any fish*
 אֲשֶׁר-בַּמַּיִם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.p. (565) *that is in the water*
 לְאָרֶץ prep.-prep. (1065)-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *under the earth*

4:19

וְיִסַּח-תִּשָּׂא conj.-conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (שָׂא 669) *and beware lest you lift up*
 עֵינֶיךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*
 הַשָּׁמַיְמָה def.art.-n.m. du.-loc.he (1029) *to heaven*
 וְרָאִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) *and when you see*
 אֶת-הַשֶּׁמֶשׁ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1039) *the sun*
 וְאֶת-הַיָּרֵחַ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (437) *and the moon*
 וְאֶת-הַכּוֹכָבִים v.supra-def.art.-n.m.p. (456) *and the stars*
 כָּל צְבָא הַשָּׁמַיִם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (838)-def.art.-n.m. du. (1029) *all the host of heaven*
 וְנִדְחָתָ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (נִדַּח 623) *you be drawn away*
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (שָׁתָה 1005) *and worship*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 וְעִבְדֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (712) *and serve them*
 אֲשֶׁר חָלַק rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (323) *which has allotted*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

אֲתֵם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לְכָל הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (I 766) *to all the peoples*
 תַּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם prep. (1065)-v.supra-def.art.-n.m. du. (1029) *under the whole heaven*

4:20

וְאִתְּכֶם conj.-dir.obj.-2 m.p. sf. *but you*
 לָקַח יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (542)-pr.n. (217) *Yahweh has taken*
 וַיּוֹצֵא consec.-Hi. impf. 3 m.s. (וָצָא 422) *and brought forth*
 אֲתֵכֶם v.supra *you*
 מִמְּבֹרָה prep.-n.m.s. cstr. (468) *out of the furnace of*
 הַבְּרֹזֶל def.art.-n.m.s. (137) *iron*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*
 לְוִי לְהִיּוֹת לוֹ prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s. sf. *to be for him*
 לְעַם נַחֲלָה prep.-n.m.s. cstr. (I 766)-n.f.s. (635) *to be a people of his own possession*
 הַיּוֹם בְּיוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

4:21

וַיְהוָה conj.-pr.n. (217) *furthermore Yahweh*
 הִתְאַמָּר-בִּי Hith. pf. 3 m.s. (אָמַר 60)-prep.-1 c.s. sf. *was angry with me*
 עַל-דְּבָרֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *on your account*
 וַיִּשְׁבַּע consec.-Ni. impf. 3 m.s. (989) *and he swore*
 לְבִלְתִּי עָבְרִי prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (עָבַר 716) *that I should not cross*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וְלְבִלְתִּי-בֹא conj.-v.supra-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) *and that I should not enter*
 אֶל-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def. art.-adj. f.s. (I 373) *the good land*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*

4:22

כִּי אָנֹכִי מוֹת conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (מוֹת 559) *for I must die*
 בָּאָרֶץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *in this land*

עָבַר אֵינִי עָבַר subst.-1 c.s. sf. (II 34)-Qal act.ptc.
(716) *I must not go over*
אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
וְאַתֶּם עֹבְרִים conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal
act.ptc. m.p. (716) *but you shall go over*
וְיִרְשְׁתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יִרַשׁ 439) *and take*
possession
אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s.
(75)-def.art.-adj. f.s. (I 373)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) *of that good land*

4:23

לָכֶם הַשְׁמְרוּ לָכֶם Ni. impv. 2 m.p. (1036)-prep.-2
m.p. sf. *take heed to yourselves*
פֶּן־תִּשְׁכַּחוּ conj. (814)-Qal impf. 2 m.p. (1013)
lest you forget
אֶת־בְּרִית יְהוָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (136)-pr.n.
(217) *the covenant of Yahweh*
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
כִּתְּ אֲשֶׁר כָּתַת rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (503) *which he*
made
עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
וְעָשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and*
make
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. (*for yourselves*)
פָּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*
כֹּל תְּמוּנַת כֹּל n.f.s. cstr. (568)-n.m.s. (481) *in the*
form of anything
אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צִוָּה
845) *which has forbidden*
יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

4:24

אֱלֹהֵיךָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*
אֲשֶׁר אֹכֵל n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. (אָכַל 37) *a*
devouring fire
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*
קַנָּא אֵל n.m.s. (42)-adj. m.s. (888) *a jealous God*

4:25

בִּי־תוֹלִיד conj.-Hi. impf. 2 m.s. (יָלַד 408) *when*
you beget
בָּנִים n.m.p. (119) *children*
וּבְנֵי בָנִים conj.-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *and*
children's children
וְנוֹשְׁתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (יָשַׁן 445) *and have*
grown old
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
וְהִשְׁתַּחֲתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (שָׁחַת 1007) *if you*
act corruptly

וְעָשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *by*
making
פָּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*
כֹּל תְּמוּנַת כֹּל n.f.s. cstr. (568)-n.m.s. (481) *in the*
form of anything
וְעָשִׂיתֶם conj.-v.supra *and by doing*
הָרַע def.art.-n.m.s. (948) *what is evil*
בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in*
the sight of Yahweh
אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
לְהַכְעִיסוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּעַס 494)
so as to provoke him to anger

4:26

הַעִידֵתִי Hi. pf. 1 c.s. (עִיד 729) *I call to witness*
בָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
אֶת־הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029)
heaven
וְאֶת־הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and*
earth
כִּי־אָבַד תֵּאבְדוּן conj.-Qal inf.abs. (1)-Qal impf.
2 m.p. (1) *and you will utterly perish*
מִהֵרָה Pi. inf.abs. as adv. (I 554) *soon*
מֵעַל הָאָרֶץ prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from*
the land
אֲשֶׁר אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *which you*
עֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (716) *are going over*
אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יִרַשׁ 439) *to*
possess
לֹא־תִאָּרְכוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (אָרַךְ 73) *you*
will not lengthen
יָמִים n.m.p. (398) *days*
עָלֶיךָ prep.-3 f.s. sf. *upon it*
כִּי הַשְׁמַד תִּשְׁמְדוּן conj. (471)-Ni. inf.abs.
(1029)-Ni. impf. 2 m.p. (1029) *but will be*
utterly destroyed

4:27

וְהִפִּיץ יְהוָה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פִּיץ 806)-pr.n.
(217) *and Yahweh will scatter*
אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
בְּעַמִּים prep.-def.art.-n.m.p. (I 766) *among the*
peoples
וְנִשְׁאַרְתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (983) *and you will*
be left
מִמֵּי מִסְפָּר n.m.p. cstr. (607)-n.m.s. (708) *men of*
number
בְּיִגְמוֹם prep.-def.art.-n.m.p. (156) *among the*
nations

ינהג **אֱשֶׁר יִנְהַג** rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (624) *where will drive*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

אתכם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

שמה adv.-loc.he (1027) *(there)*

4:28

ועבדתם־שם conj.-Qal pf. 2 m.p. (712)-adv. (1027) *and there you will serve*

אלהים n.m.p. (43) *gods*

אדם מעשה ידי אדם n.m.s. cstr. (795)-n.f. du. cstr. (388)-n.m.s. (9) *the work of men's hands*

עץ n.m.s. (781) *wood*

ואבן conj.-n.f.s. (6) *and stone*

ואשר לא־יראו rel. (81)-neg.-Qal impf. 3 m.p. (906) *(ראה) that neither see*

ולא ישמעו conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *nor hear*

ולא יאכלו v.supra-Qal impf. 3 m.p. (37) *nor eat*

ולא יריחו v.supra-Hi. impf. 3 m.p. (926) *nor smell*

4:29

ובקשתם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (134) *but you will seek*

משם prep.-adv. (1027) *from there*

אלהיך את־יהוה אל־היך dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

ומצאת conj.-Qal pf. 2 m.s. (592) *and you will find him*

כי תרשנו conj. (471)-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (205) *if you search after him*

בכל־לבבך prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *with all your heart*

ובכל־נפשך conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *and with all your soul*

4:30

בצור לך prep.-def.art.-n.m.s. (865)-prep.-2 m.s. sf. *when you are in tribulation*

ומצאוך conj.-Qal pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (592) *and come upon you*

כל הדברים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (182) *all ... things*

האלה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*

באחרית הימים prep.-n.f.s. cstr. (31)-def.art. -n.m.p. (398) *in the latter days*

ושבת conj.-Qal pf. 2 m.p. (996) *you will return*

עריהוה prep. (III 723)-pr.n. (217) *to Yahweh*

אלהיך n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

ושמעתי conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *and obey*

בקלו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*

4:31

כי אל רחום conj. (481)-n.m.s. (42)-adj. m.s. (933) *for a merciful God*

אלהיך יהוה אל־היך pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *is Yahweh your God*

לא ירפק neg.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רפה) 951) *he will not fail you*

ולא ישחיתך conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (שחח) 1007) *or destroy you*

ולא ישכח v.supra-Qal impf. 3 m.s. (1013) *or forget*

את־ברית dir.obj.-n.f.s. cstr. (136) *the covenant with*

אבותיך n.m.p.-2 m.s.s. (3) *your fathers*

אשר נשבע להם rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) -prep.-3 m.p. sf. *which he swore to them*

4:32

כי שאל־נא conj. (471)-Qal impv. 2 m.s. (981)-part.of entreaty (609) *for ask now*

לימים prep.-n.m.p. (398) *of the days*

ראשנים adj. m.p. (911) *that are past*

אשר־היו לפניך rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (היה) 224)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *which were before you*

למן־היום prep.-prep. (583)-def.art.-n.m.s. (398) *since the day*

אשר ברא אל־הים v.supra-Qal pf. 3 m.s. (135)-n.m.p. (43) *that God created*

אדם n.m.s. (9) *man*

על־הארץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the earth*

ולמקצה השמים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (892) -def.art.-n.m. du. (1029) *and from one end of heaven*

וער־קצה השמים conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (892)-v.supra paus. *to the other*

הנהיה interr.part.-Ni. pf. 3 m.s. (היה) 224) *has ever happened*

בדבר הגדול הזה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def. art.-adj. m.s. (152)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *such a great thing*

או הושמע כמהו conj. (14)-interr.part.-Ni. pf. 3 m.s. (1033)-prep.-3 m.s. sf. *or was ever heard of*

4:33

השמע עם interr.part.-Qal pf. 3 m.s. (1033) -n.m.s. (I 766) *did any people ever hear*

קוֹל אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (876)-n.m.p. (43) *the voice of a god*
 מְדַבֵּר Pi. ptc. (180) *speaking*
 מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*
 בְּאָשֶׁר שָׁמַעְתָּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (1033) *as you have heard*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *(you)*
 וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (תִּיהֶ 310) *and still live*

4:34

אוּ הִנְסָה conj. (14)-interr.part.-Pi. pf. 3 m.s. (650) *or has ever attempted*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *any god*
 לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בּוֹא 97) *to go*
 לִקְחַת prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *and take*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *for himself*
 גּוֹי n.m.s. (156) *a nation*
 מִקְרֵב גּוֹי prep.-n.m.s. cstr. (899)-v.supra *from the midst of another nation*
 בְּמִסַּת prep.-n.f.p. (II 650) *by trials*
 בְּאֵתוֹת prep.-n.m.p. (16) *by signs*
 וּבְמוֹפְתִים conj.-prep.-n.m.p. (68) *by wonders*
 וּבְמִלְחָמָה conj.-prep.-n.f.s. (536) *and by war*
 וּבְיַד חֲזָקָה conj.-prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *by a mighty hand*
 וּבְרוּעַ נְטוּיָה conj.-prep.-n.f.s. (283)-Qal pass. ptc. f.s. (נָטוּה 639) *and an outstretched arm*
 וּבְמִוֹרָאִים גְּדֹלִים conj.-prep.-n.m.p. (432)-adj. m.p. (152) *and by great terrors*
 כְּכֹל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according to all that*
 עָשָׂה לָכֵם Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-2 m.p. sf. *did for you*
 אֱלֹהֵיכֶם יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*
 לְעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *before your eyes*

4:35

אֶתְּךָ הִרְאָה pers.pr. 2 m.s. (61)-Ho. pf. 2 m.s. (906) *to you it was shown*
 לְדַעַח prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *that you might know*
 בִּי יהוה conj. (471)-pr.n. (217) *that Yahweh*
 הוּא הָאֵל הַיְהוּה pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-n.m.p. (43) *he is God*
 אֵין עוֹד מִלְּבָרָו subst. (II 34)-adv. (728)-prep.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *there is no other besides him*

4:36

מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *out of heaven*
 הִשְׁמִיעַךְ Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s.sf. (1033) *he let you hear*
 אֶת־קוֹלוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*
 לְיִסְרֶךָ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָסַר 415) *that he might discipline you*
 וְעַל־הָאָרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *and on earth*
 הִרְאָה Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָאָה 906) *he let you see*

אֶת־אֵשׁוֹ הַגְּדוֹלָה dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (77) -def.art.-adj. f.s. (152) *his great fire*
 וּדְבָרָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (182) *and his words*
 שָׁמַעְתָּ Qal pf. 2 m.s. (1033) *you heard*
 מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*

4:37

וְתַחַת כִּי conj.-adv. (1065)-conj. (471) *and because*
 אָהַב Qal pf. 3 m.s. (12) *he loved*
 אֶת־אֲבֹתֶיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
 וַיִּבְחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (103) *and chose*
 בְּרוּעֵוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *their descendants*
 אַחֲרָיו prep.-3 m.s. sf. (29) *after them*
 וַיַּצְאֶךָ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָצָא 422) *and brought you out*
 בְּפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *with his own presence*
 בְּכֹחוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (470) *by his ... power*
 הַגְּדֹל def.art.-adj. m.s. (152) *great*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

4:38

לְהוֹרִישׁ prep.-Hi. inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *driving out*
 גְּדֹלִים גְּדֹלִים n.m.p. (156)-adj. m.p. (152) *nations greater*
 וַעֲצָמִים conj.-adj. m.p. (783) *and mightier*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *than yourselves*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 לְהַבְיִאֶךָ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (בּוֹא 97) *to bring you in*
 לְתַת־לָּךְ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. *to give you*
 אֶת־אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *their land*
 וְנָתַלָּה n.f.s. (635) *for an inheritance*

הַיָּהוָה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

4:39

וַיֵּדְעוּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (393) *know*
therefore

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

וְהִשְׁבַּחְתָּ אֶל־לִבְּךָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (שיב)
996)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *and lay it*
to your heart

וְהָיָה כִּי יִהְיֶה הוֹאֵה conj. (471)-pr.n. (217)-pers.pr. 3
m.s. (214) *that Yahweh is*

הָאֱלֹהִים def.art.-n.m.p. (43) *God*

בַּשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *in heaven*

מִמַּעַל prep.-n.m.s. (751) *above*

וְעַל־הָאָרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *and on*
the earth

מִתַּחַת prep.-prep. (1065) *beneath*

עוֹד אֲיֵן עוֹד subst. (II 34)-adv. (728) *there is no*
other

4:40

וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *therefore you*
shall keep

אֶת־חֻקֵּי dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (349) *his*
statutes

וְאֶת־מִצְוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846)
and his commandments

אֲשֶׁר אֶנְכִּי מְצַוְךָ rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi.
ptc.-2 m.s. sf. (צוה) 845) *which I command*
you

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

וְיָטַב rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יטב) 405)
that it may go well

לָךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*

וְלִבְנֵיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and*
with your children

אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*

וְלִמְעַן תְּאָרְיֶךָ conj.-prep. (775)-Hi. impf. 2 m.s.
(אָרַךְ) 73) *and that you may prolong*

יָמֶיךָ n.m.p. (398) *your days*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*

אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

נָתַן לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives*
you

כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
for ever

4:41

אֶזְבְּרֶנּוּ adv. (23)-Hi. impf. 3 m.s. (95) *then set*
apart

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

שְׁלֹשׁ עָרִים num. (1025)-n.f.p. (746) *three cities*

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *beyond the Jordan*

מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *in the east*

שָׁמֶשׁ n.f.s. paus. *(the sun)*

4:42

לָגַם שָׁמָּה prep.-Qal inf.cstr. (נִים) 630)-adv.
-dir.he (1027) *that might flee there*

רוֹצֵחַ Qal act.ptc. (רָצַח) 953) *the manslayer*

אֲשֶׁר יִרְצַח rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (953) *who*
kills

אֶת־רֵעֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his*
neighbor

פְּבִל־רֵעֵת prep.-neg.-n.f.p. (395) *unintentionally*

לֹא־שָׂנֵא conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-neg.

שָׂנֵא Qal act.ptc. (שָׂנֵא) 971) *without being at*
enmity

לוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

מִתְמוּל שְׁלֹשׁוֹם prep.-adv. (1069)-adv. (1026) *in*
time past

וְנָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (נִים) 630) *and that by*
fleeing

אֶל־אֶחָת prep.-num. (25) *to one*

מִן־הָעָרִים הָאֵלֶּה prep.-def.art.-n.f.p. (746)-def.
art.-demons.adj. c.p. (הָאֵלֶּה) 41) *of these*
cities

וְחָי conj.-Qal pf. 3 m.s. (310) *he might save his*
life

4:43

אֶת־בְּצֵר dir.obj.-pr.n. (131) *Bezer*

בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the*
wilderness

בְּאֶרֶץ הַמִּישָׁר prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.
-n.m.s. (449) *on the tableland*

לְרֵאֲוִיָּבִי prep.-def.art.-pr.n. (910) *for the*
Reubenites

וְאֶת־רָמּוֹת conj.-dir.obj.-pr.n. (II 928) *and*
Ramoth

בְּגִלְעָד prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilead*

לְגַדִּי prep.-def.art.-pr.n. gent. (151) *for the*
Gadites

וְאֶת־גּוֹלָן conj.-dir.obj.-pr.n. (157) *and Golan*

בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*

לְמַנַּשֵּׁי prep.-def.art.-pr.n. gent. (586) *for the*
Manassites

4:44

זֹאת conj.-demons.adj. f.s. (260) *this is*

הַתּוֹרָה def.art.-n.f.s. (435) *the law*

מֹשֶׁה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (962)-pr.n. (602) *which Moses set*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the children of Israel*
 4:45
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.p. (1 729) *the testimonies*
 וְהַחֲקִים conj.-def.art.-n.m.p. (349) *and the statutes*
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*
 אֲשֶׁר דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which spoke*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the children of Israel*
 בְּצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *when they came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

4:46

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
 בְּנֵיָא prep.-def.art.-n.m.s. (161) *in the valley*
 מִן מוֹל בֵּית פְּעוֹר prep. (557)-pr.n. (112) *opposite Beth-peor*
 בְּאֶרֶץ סִיחֹן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (695) *in the land of Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי n.f.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. gent. (57) *the king of the Amorites*
 אֲשֶׁר יוֹשֵׁב rel. (81)-Qal act.ptc. (442) *who lived*
 בְּחֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (II 363) *at Heshbon*
 אֲשֶׁר הִבֵּה rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נָבָה 645) *whom defeated*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *and the children of Israel*
 בְּצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *when they came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

4:47

וַיִּירְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרַשׁ 439) *and they took possession*
 אֶת-אֶרְצוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *of his land*
 וְאֶת-אֶרֶץ עוֹג conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (728) *and the land of Og*
 מֶלֶךְ-הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n. (143) *the king of Bashan*

שְׁנֵי מְלָכִי num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (I 572) *the two kings of*
 הָאֱמֹרִי def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*
 אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *who beyond the Jordan*
 מִזְרַח שָׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-n.f.s. paus. (1039) *to the east*

4:48

מֵעֲרֹעַר prep.-pr.n. (792) *from Aroer*
 אֲשֶׁר עַל-שֵׁפֶת rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (973) *which is on the edge of*
 נַחַל n.m.s. cstr. (636) *the valley of*
 אַרְנוֹן pr.n. (75) *the Arnon*
 וְעַד-הַר שִׂיאוֹן conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (673) *as far as Mount Sirion* (lit. *Sion*)
 הוּא חֶרְמוֹן pers.pr. 3 m.s. (214)-pr.n. (356) *that is, Hermon*

4:49

וְכָל-הָעֲרָבָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n. (787) *together with all the Arabah*
 עֲבֵר הַיַּרְדֵּן n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *on the side of the Jordan*
 מוֹרְהָה n.m.s.-loc.he (280) *east*
 וְעַד יָם conj.-prep. (III 723)-n.m.s. cstr. (410) *as far as the Sea of*
 הָעֲרָבָה v.supra *the Arabah*
 תַּחַת אֲשֶׁרֶת prep. (1065)-n.f.p. cstr. (78) *under the slopes of*
 הַפִּסְגָּה def.art.-pr.n. (820) *Pisgah*

5:1

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and summoned*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל prep. (39)-n.m.s. cstr. (481) *all Israel*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 שְׁמַע Qal impv. 2 m.s. (1033) *Hear*
 יִשְׂרָאֵל v.supra *O Israel*
 אֶת-הַחֲקִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (349) *the statutes*
 וְאֶת-הַמִּשְׁפָּטִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 דִּבַּר Qal act.ptc. (180) *speak*
 בְּאֻזְנוֹיְכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (23) *in your hearing*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 וְלִמַּדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (540) *and you shall learn*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וּשְׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *and be careful*
 לַעֲשׂוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (עֲשׂוּהוּ I 793) *to do them*

5:2

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43)
Yahweh our God

בָּרַת Qal pf. 3 m.s. (503) *made*
 עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. (767) *with us*
 בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*
 בְּחָרֵב prep.-pr.n. (352) *in Horeb*

5:3

לֹא אֶת־אֲבוֹתֵינוּ neg.-prep. (II 85)-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *not with our fathers*
 יַעֲשֶׂה Qal pf. 3 m.s. (503)-pr.n. (217) *did Yahweh make*
 אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (136) -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this covenant*
 כִּי אֲתָנוּ conj. (471)-prep.-1 c.p. sf. (II 85) *but with us*
 אֵלֵינוּ pers.pr. 1 c.p. (59)-demons.adj. c.p. (41) *we these*
 פֹּה adv. (805) *here*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 כֻּלָּנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (481) *all of us*
 חַיִּים adj. m.p. (311) *alive*

5:4

בְּפָנִים n.m.p. (815)-prep.-v.supra *face to face*
 יְהוָה הָבֵר Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh spoke*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*
 בְּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *at the mountain*
 מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *out of the midst of*
 הָאֵשׁ def.art.-n.f.s. (77) *the fire*

5:5

אֲנִי עָמַד pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (763) *while I stood*
 בֵּין־יְהוָה prep. (107)-pr.n. (217) *between Yahweh*
 וּבֵינֵיכֶם conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *and you*
 בְּעַת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demons.pron. f.s. (214) *at that time*
 לְהַגִּיד prep.-Hi. inf.cstr. (נָגַד 616) *to declare*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 אֶת־דְּבַר יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (182)-v.supra *the word of Yahweh*
 כִּי יִרְאוּהוּ conj. (471)-Qal pf. 2 m.p. (יִרְאוּ 431) *for you were afraid*
 מִפְּנֵי הָאֵשׁ prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (77) *because of the fire*
 וְלֹא־עָלִיתֶם conj.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (עָלָה 748) *and you did not go up*
 בְּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *into the mountain*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *He said*

5:6

אֲנִי יְהוָה pers.pr. 1 c.s. (59)-pr.n. (217) *I am Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (יָצָא 422) *who brought you*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *out of the land of Egypt*
 מִבֵּית עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (712) *out of the house of bondage*

5:7

לֹא יִהְיֶה־לְךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)-prep.-2 m.s. sf. *you shall not have*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 עַל־פָּנַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *before me*

5:8

לֹא־תַעֲשֶׂה־לְךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (עֲשֵׂה I 793)-prep.-2 m.s. sf. *you shall not make for yourself*
 פֶּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*
 כִּלְ־תְמוּנָהּ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (568) *or any likeness of anything*
 אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם rel. (81)-prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *that is in the heavens*
 מִמַּעַל prep.-subst. (751) *above*
 וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ conj.-rel. (81)-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *or that is in the earth*
 מִתַּחַת prep.-n.m.s. (1065) *beneath*
 וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם conj.-rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.p. (565) *or that is in the water*
 מִתַּחַת לָאָרֶץ prep.-prep. (1065)-prep. -def.art.-n.f.s. (75) *under the earth*

5:9

לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה neg.-Hith. impf. 2 m.s. (שָׁחָה 1005) *you shall not bow down*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*

וְלֹא תַעֲבֹדוּם conj.-neg.-Ho. impf. 2 m.s.-3 m.p.
 sf. (712) *or be caused to serve them*
 כִּי אֲנֹכִי conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (59) *for I*
 אֱלֹהֵיךָ אֵל הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *am*
Yahweh your God
 אֵל קַנָּא n.m.s. (42)-adj. m.s. (888) *a jealous God*
 פָּקַד Qal act.ptc. (823) *visiting*
 עֲוֹן אֲבוֹת n.m.s. cstr. (730)-n.m.p. (3) *the iniquity*
of the fathers
 עַל-בְּנִים prep.-n.m.p. (119) *upon children*
 וְעַל-שְׁלִישִׁים conj.-prep.-num. adj. m.p. (II 1026)
to the third
 וְעַל-רְבִיעִים v.supra-adj. m.p. (918) *and the*
fourth generation
 לְשֹׂאֵי prep.-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (971)
of those who hate me

5:10

וְעִשָּׂה conj.-Qal act.ptc. (עִשָּׂה I 793) *but*
showing
 חֲסֵד n.m.s. (338) *steadfast love*
 לְאֲלָפִים prep.-n.m.p. (48) *to thousands*
 לְאֹהֲבָי לְאֹהֲבָי prep.-Qal act.ptc. m.p.-1 c.s. sf. (12)
of those who love me
 וְלִשְׁמֵרֵי conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (1036)
and keep
 מִצְוֹתַי n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *my (his)*
commandments

5:11

לֹא תִשָּׂא neg.-Qal impf. 2 m.s. (669) *you*
shall not take
 אֶת-שֵׁם-יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n.
 (217) *the name of Yahweh*
 אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לְשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (996) *in vain*
 לֹא יִנְקָה כִּי לֹא יִנְקָה conj. (471)-neg.-Pi. impf. 3 m.s.
 (667) *for will not hold him guiltless*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-אִשְׁרֵי-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (669) *who takes*
 אֶת-שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his*
name
 לְשׁוֹן v.supra *in vain*

5:12

שָׁמֹר Qal inf.abs. (1036) *observing*
 אֶת-יְמֵי הַשַּׁבָּת dir.obj.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.
 -n.f.s. (992) *the sabbath day*
 לְקַדְּשׁוּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (872) *to keep*
it holy

כִּי אֲנִי פָקַדְתִּיךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (845) *as commanded you*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה אֵל הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

5:13

שֵׁשֶׁת יָמִים n.f.s. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six days*
 תַּעֲבֹד Qal impf. 2 m.s. (712) *you shall labor*
 וְעִשִּׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עִשָּׂה I 793) *and do*
 כָּל-מְלַאכְתְּךָ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf.
 (521) *all your work*

5:14

יוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.
 -num.adj. ordinal (988) *but the seventh day*
 שַׁבָּת n.f.s. (992) *a sabbath*
 אֱלֹהֵיךָ לַיהוָה יהוה אֵל הַיְהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (43) *to Yahweh your God*
 לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.s. (עִשָּׂה I 793)
in it you shall not do
 כָּל-מְלַאכְתָּהּ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (521) *any work*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 וְיִבְנֶה-וּבָתְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119)-conj.
 -n.f.s.-2 m.s. sf. (123) *or your son or your*
daughter
 וְעַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (712)-conj.
 -n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *or your manservant, or*
your maidservant
 וְשׁוֹרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1004) *or your ox*
 וְחֲמֹרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (331) *or your ass*
 וְכָל-בְּהֵמַתְּךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s.
 sf. (96) *or any of your cattle*
 וְגֵרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (158) *or the sojourner*
 אֲשֶׁר rel. (81) *who is*
 בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within*
your gates
 לְמַעַן יָנוּחַ conj. (775)-Qal impf. 3 m.s. (628) *may*
rest
 עַבְדְּךָ v.supra *your manservant*
 וְאִמְתְּךָ v.supra *and your maidservant*
 כַּמּוֹד adv.-2 m.s. sf. (455) *as well as you*

5:15

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *you shall*
remember
 כִּי-עָבַד conj.-n.m.s. (712) *that a servant*
 הָיִיתָ Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *you were*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *in*
the land of Egypt
 וַיֹּצֵאךָ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (422)
and brought you out

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)

Yahweh your God

מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *thence*

בְּיַד חֲזָקָה prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *with a mighty hand*

וּבְרֶעַץ זְרוּעָה conj.-prep.-n.f.s. (283)-Qal pass.ptc. f.s. (נְטוּהַ 639) *and an outstretched arm*

עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*

צִוִּיתָ Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צִוִּיהַ 845)

commanded you

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)

Yahweh your God

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עֲשֵׂה I 793) *to keep*

אֶת-יְוִם הַשַּׁבָּת dir.obj.-n.m.s. cstr. (398)-def.art. -n.f.s. (992) *the sabbath day*

5:16

כִּבְדָּר Pi. inf.abs. (or inf.cstr. or impv. 2 m.s.; 457) *honoring*

אֶת-אָבִיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*

וְאֶת-אִמֶּךָ conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your mother*

כַּאֲשֶׁר צִוִּיתָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צִוִּיהַ 845) *as commanded you*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)

Yahweh your God

לְמַעַן יִאָּרְכוּ conj. (775)-Hi. impf. 3 m.p. (אָרַךְ 73) *that may be prolonged*

יְמֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*

וְלִמְעַן יֵיטֵב conj.-v.supra-Qal impf. 3 m.s. (405) *and that it may go well*

לְךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*

עַל הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*

אֲשֶׁר-יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. paus. *gives you*

5:17

לֹא תִרְצַח neg.-Qal impf. 2 m.s. (רָצַח 953) *you shall not kill*

5:18

וְלֹא תִנְאֵף conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (נִאֵף 610) *neither shall you commit adultery*

5:19

וְלֹא תִגְנוֹב conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (גָּנַב 170) *neither shall you steal*

5:20

וְלֹא תִעָּנֶה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָנָה 772) *neither shall you bear*

בְּרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *against your neighbor*

עֵד n.m.s. (729) *witness*

שֵׁוּא n.m.s. (996) *false*

5:21

וְלֹא תִחְמֹד conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָמַד 326) *neither shall you covet*

רֵעֶךָ אִשְׁתּוֹ n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your neighbor's wife*

וְלֹא תִחְמֹד conj.-neg.-Hith. impf. 2 m.s. (חָמַד 16) *and you shall not desire*

בֵּית רֵעֶךָ n.m.s. cstr. (108)-v.supra *your neighbor's house*

שָׂדֶךָ n.m.s.-3 m.s. sf. (961) *his field*

וְעַבְדּוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (712) *or his manservant*

וְאִמָּתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or his maidservant*

נֹשְׂרוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1004) *his ox*

וְחֲמֹרֹוֹ conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *or his ass*

וְכֹל אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *or anything that is*

לְרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your neighbor's*

5:22

אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) -demons.adj. c.p. (41) *these words*

דִּבֶּר יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh spoke*

אֶל-כָּל-קְהֵלְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p. sf. (874) *to all your assembly*

בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *at the mountain*

מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*

הָעָנָן def.art.-n.m.s. (777) *the cloud*

וְהָעֲרִמְלָה conj.-def.art.-n.m.s. (791) *and the deep gloom*

קוֹל גָּדוֹל n.m.s. (876)-adj. m.s. (152) *with a loud voice*

וְלֹא יִסַּף conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (414) *and he added no more*

וַיִּכְתֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (כָּתַב 507) *and he wrote them*

עַל-שְׁנֵי prep.-n.m. du. cstr. (1040) *upon two*

לַחַת n.m.p. cstr. (531) *tables of*

אֲבָנִים n.f.p. (6) *stone*

וַיִּתְּנֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יִתַּן 678) *and gave them*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*

5:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and when you*
 בְּשָׁמְעֵכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (1033) *heard*
 אֶת־הַקּוֹל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (876) *the voice*
 שֶׁבְּתוֹךְ הַחֹשֶׁךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art. -n.m.s. (365) *out of the midst of the darkness*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 2 m.p. (קָרַב 897) *you came near*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 כָּל־רִאשֵׁי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (910) *all the heads of*
 שְׁבִטֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *your tribes*
 וְזִקְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (278) *and your elders*

5:24

וְהֵאמְרוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (אָמַר 55) *and you said*
 הִן demons.part. (243) *behold*
 הֵרָאֵנוּ Hi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (רָאָה 906) *has shown us*
 אֵל־הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 אֶת־כְּבוֹדוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (458) *his glory*
 וְאֶת־גְּדֻלּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (152) *and greatness*
 וְאֵת־קוֹלוֹ v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *and his voice*
 שָׁמְעֵנוּ Qal pf. 1 c.p. (1033) *we have heard*
 מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *this day*
 רָאִינוּ Qal pf. 1 c.p. (רָאָה 906) *we have seen*
 אֵל־הַיְהוָה conj. (471)-Pi. impf. 3 m.s. (180)-n.m.p. (43) *God speak*
 אֶת־הָאָדָם prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (9) *with man*
 וְחֵי conj.-Qal pf. 3 m.s. (תָּיָה 310) *and still live*

5:25

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 נָמוּת Qal impf. 1 c.p. (מוֹת 559) *should we die?*
 אֶכְלֵנוּ conj.-Qal impf. 3 f.s.-1 c.p. sf. (אָכַל 37) *for will consume us*
 הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (77)-def.art. -adj. f.s. (152)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this great fire*
 אִם־יִסְפִּים hypoth.part. (49)-Qal act.ptc. m.p. (414) *if any more*
 לְשָׁמֹעַ pers.pr. 1 c.p. (59)-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *we hear*
 אֶת־קוֹל יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) *the voice of Yahweh*
 אֵל־הַיְהוָה n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 עוֹד adv. (728) *more*
 וְנָמוּת conj.-Qal pf. 1 c.p. (מוֹת 559) *we shall die*

5:26

כִּי מִי conj. (471)-interr. (566) *for who is there of*
 כָּל־בָּשָׂר n.m.s. (481)-n.m.s. (142) *all flesh*
 שָׁמַע אֲשֶׁר שָׁמַע rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1033) *that has heard*
 קוֹל אֱלֹהִים n.m.s. cstr. (876)-n.m.p. (43) *the voice of God*
 חַיִּים adj. m.p. (311) *living*
 מְדַבֵּר Pi. ptc. (180) *speaking*
 מִתּוֹךְ־הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*
 כְּמוֹנֵנוּ prep.-1 c.p. sf. (455) *as we have*
 וַיְחִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *and has still lived?*

5:27

קָרַב אַתָּה Qal impv. 2 m.s. (897)-pers.pr. 2 m.s. (61) *go near (you)*
 וּשְׁמַע conj.-Qal impv. 2 m.s. (1033) *and hear*
 אֶת־כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 יֵאמַר Qal impf. 3 m.s. (55) *will say*
 אֵל־הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 וְאֵת־הַדְּבָרַי conj.-pers.pr. 2 f.s. (61)-Pi. impf. 2 m.s. (180) *and speak*
 אֵלַינוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 אֶת־כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 יִדְבֹר Pi. impf. 3 m.s. (180) *will speak*
 אֵל־הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 אֵלַיך prep.-2 m.s. sf. *to you*

וְשָׁמְעוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (1033) *and we will hear*
 וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (עֲשֵׂה I 793) *and do it*

5:28

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and heard*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 כֹּל דְּבָרֶיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-n.m.p. -2 m.p. sf. (182) *the sound of your words*
 בְּדַבְּרֶיךָ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.p. sf. (180) *when you spoke*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*
 וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (1033) *I have heard*
 כֹּל דְּבָרֵי אֶת־קוֹל דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-n.m.p. cstr. (182) *the sound of the words of*
 הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (766)-def.art. -demonstr.adj. m.s. (260) *this people*
 אֲשֶׁר דִּבְרוּ rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (180) *which they have spoken*
 אֵלַיךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 יְרֵבוּ הַיְטִיבוּ Hi. pf. 3 m.p. (יָטַב 405) *they have rightly said*
 כָּל־אֲשֶׁר n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 דִּבְרוּ Pi. pf. 3 c.p. (180) *they have spoken*

5:29

מִי־יָתֵן interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *oh that they had*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *(and would be)*
 לְבָבָם n.m.s.-3 m.p. sf. (523) *such a mind (lit. their heart)*
 זֶה demons.adj. m.s. (260) *as this*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *always (lit. to them)*
 לִירְאָה prep.-Qal inf.cstr. f.s. (יָרָא 431) *to fear*
 אֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 וְלִשְׁמֹר conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *and to keep*
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-1 c.s. sf. (846) *all my commandments*
 כָּל־הַיָּמִים v.supra-def.art.-n.m.p. (398) *(all the days)*
 יִטַּב Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *that it might go well*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 וּלְבָנֵיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *and with their children*
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

5:30

לֵךְ Qal impv. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *go*
 אָמַר לָהֶם Qal impv. 2 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *and say to them*
 שׁוּבוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (שׁוּב 996)-prep.-2 m.p. sf. *return*
 לְאֹהֲלֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (13) *to your tents*

5:31

וְאִתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *but you*
 עֹמֵד פֹּה adv.loc. (805)-Qal impv. 2 m.s. (עָמַד 763) *stand here*
 עִמָּדִי prep.-1 c.s. sf. (767) *by me*
 וְאִבְרַח אֵלַיךְ conj.-Pi. impf. 1 c.s.-vol.he (180)-prep.-2 m.s. sf. *and I will tell you*
 אֵת כָּל־הַמִּצְוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (846) *all the commandment*
 וְהַחֻקִּים conj.-def.art.-n.m.p. (349) *and the statutes*
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*
 אֲשֶׁר תִּלְמְדֵם rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (לָמַד 540) *which you shall teach them*
 וְעָשׂוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עֲשֵׂה I 793) *that they may do them*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 לָהֶם נָתַן Qal act.ptc. (678)-prep.-3 m.p. sf. *shall give them*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess (it)*

5:32

וּשְׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *and you shall be careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עֲשֵׂה I 793) *to do*
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *therefore as commanded*
 יְהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 אַתְּכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 לֹא תִסְרוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (סָוַר 693) *you shall not turn aside*
 יְמִין n.m.s. (412) *to the right hand*
 וּשְׂמָאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*

5:33

בְּכָל־הַדֶּרֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (202) *in all the way*
 אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *which has commanded*

אֱלֹהֵיכֶם יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 תֵּלְכוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (הֲלֵךְ 229) *you shall walk*
 חַיֵּינוּ לְמַעַן תְּחִיֶּה conj. (775)-Qal impf. 2 m.p. (חַיָּה 310) *that you may live*
 לָכֶם וְטוֹב conj.-Qal pf. 3 m.s. (373)-prep.-2 m.p. sf. *well with you*
 וְהֵאָרְבְּתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (אָרַב 73) *and that you may live long*
 יָמִים n.m.p. (398) *(days)*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 יִרְשׁוּ אֲשֶׁר תִּירְשׁוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *which you shall possess*

6:1

זֹאת conj.-demonstr.adj. f.s. (260) *now this is*
 הַמִּצְוָה def.art.-n.f.s. (846) *the commandment*
 הַחֻקִּים def.art.-n.m.p. (349) *the statutes*
 וְהַמְשָׁפָטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*
 צִוָּה אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *which commanded*
 אֱלֹהֵיכֶם יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 לְלַמֵּד prep.-Pi. inf.cstr. (540) *to teach*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *that you may do them*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲתֶם אֲשֶׁר אֲתֶם v.supra-pers.pr. 2 m.p. (61) *to which you*
 עֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (עָבַר 716) *are going over*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess it*

6:2

יִרָא לְמַעַן תִּירָא prep. (775)-Qal impf. 2 m.s. (יָרַא 431) *that you may fear*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *by keeping*
 אֶת־כָּל־חֻקֵּי מִסָּפָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *all his statutes*
 וּמִצְוֹתָיו conj.-n.f.p.-1 c.s. sf. (846) *and his commandments*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *commanded you*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*

וּבְנֶךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *and your son*
 וּבְנֵי־בְנֶךָ conj.-n.m.s. cstr. (119)-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *and your son's son*
 יָמֵי כָל־יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 חַיֵּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (311) *your life*
 וְלִמְעַן יֵאָרְכְּ conj.-prep. (775)-Hi. impf. 3 m.p. (אָרַב 73) *and that may be prolonged*
 יָמֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*

6:3

וּשְׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁמַע 1033) *hear therefore*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *O Israel*
 וּשְׁמֵרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *and be careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do them*
 אֲשֶׁר יֵטֵב rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *that it may go well*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 וְאֲשֶׁר תִּרְבּוּ conj.-v.supra-Qal impf. 2 m.p. (רָבַה I 915) *and that you may multiply*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*
 בְּרַב פְּאֻשֶׁר דְּבַר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as has promised*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *the God of your fathers*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 זֹבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264) *flowing*
 חֶלֶב n.m.s. (316) *with milk*
 וּרְבִשׁ conj.-n.m.s. paus. (185) *and honey*

6:4

וּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל Qal impv. 2 m.s. (1033)-pr.n. (975) *hear, O Israel*
 אֱלֹהֵינוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 אֶחָד יהוה v.supra-num. (25) *one Yahweh*

6:5

וְאַהֲבַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָהַב 12) *and you shall love*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בְּכָל־לִבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *with all your heart*
 וּבְכָל־נַפְשְׁךָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *and with all your soul*

וּבְכָל־מְאֹרֶךְ v.supra-n.m.s. (547) *and with all your might*

6:6

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים הַאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these words*
אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
מִצְוָה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *command you*
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
עַל־לִבְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *upon your heart*

6:7

וְשִׁנְתֶם conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (1041) *and you shall teach them diligently*
לְבָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *to your children*
וְדַבַּרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (180) *and shall talk*
בָּם prep.-3 m.p. sf. *of them*
וּשְׁבַתְּךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָשַׁב 442) *when you sit*
בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
וּבְלַחְתְּךָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (חָלַךְ 229) *and when you walk*
בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *by the way*
וּבְשֹׁכְבְּךָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (1011) *and when you lie down*
וּבְקוּמְךָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (877) *and when you rise*

6:8

וּקְשַׁרְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (קָשַׁר 905) *and you shall bind them*
לְאוֹת prep.-n.m.s. (16) *as a sign*
עַל־יָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *upon your hand*
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and they shall be*
לְטַטְפֹת prep.-n.f.p. (377) *as frontlets*
בֵּין עֵינֶיךָ prep. (107)-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *between your eyes*

6:9

וּכְתַבְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (כָּתַב 507) *and you shall write them*
עַל־מְזוּזֹת prep.-n.f.p. cstr. (265) *on the doorposts of*
בֵּיתְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *your house*
וּבְשַׁעְרֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *and on your gates*

6:10

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and*
כִּי יָבִיֵאָה conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (97 בּוֹא) *when brings you*
אֵלֶיךָ יהוה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
אֲשֶׁר נִשְׁבַע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which he swore*
לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your fathers*
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
לְתַת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
עִרִים n.f.p. (746) *with cities*
גְּדוֹלָה adj. f.p. (152) *great*
וְטוֹבָה conj.-adj. f.p. (373) *and goodly*
אֲשֶׁר rel. (81) *which*
לֹא־בָנִיתָ neg.-Qal pf. 2 m.s. (בָּנָה 124) *you did not build*

6:11

וּבָתִּים conj.-n.m.p. (108) *and houses*
מְלֵאִים Qal act.ptc. m.p. (569) *full of*
כָּל־טוֹב prep.-n.m.s. (375) *all good things*
לֹא־מָלֵאתָ אֲשֶׁר v.supra-neg.-Pi. pf. 2 m.s. (מָלָא 569) *which you did not fill*
וּבְרִית conj.-n.m.p. (92) *and cisterns*
חֲצוּבִים Qal pass.ptc. m.p. (345) *hewn out*
לֹא־חָצַבְתָּ אֲשֶׁר v.supra-neg.-Qal pf. 2 m.s. (345 חָצַב) *which you did not hew*
בְּרִמִּים n.m.p. (501) *and vineyards*
וְזֵיתִים conj.-n.m.p. (268) *and olive trees*
לֹא־נִטְעַתָּ אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s. *paus. (נָטַע 642) which you did not plant*
וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and when you eat*
וְשָׂבַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. *paus. (שָׂבַע 959) and are full*

6:12

וְשָׁמַרְתָּ Ni. impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1036) *then take heed*
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *(to yourself)*
פֶּן־תִּשְׁכַּח conj. (14)-Qal impf. 2 m.s. (1013) *lest you forget*
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
אֲשֶׁר הוֹצִיאָךְ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (422 יָצָא) *who brought you out*
מִן־הָאָרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *of the land of*

מצרים pr.n. (595) *Egypt*
 מִבַּיִת עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (712)
out of the house of bondage

6:13

אֱלֹהֵיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 תִּירָא Qal impf. 2 m.s. (ירא 431) *you shall fear*
 וְאֵתוֹ תַעֲבֹד conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2
 m.s. (712) *and him you shall serve*
 וּבְשֵׁמוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *and by*
his name
 תִּשָּׁבַע Ni. impf. 2 m.s. (989) *you shall swear*

6:14

לֹא תֵלְכוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (הלך 229) *you*
shall not go
 אַחֲרַי prep. (29) *after*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other*
gods
 מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים prep.-n.m.p. cstr. (43)-def.art.
 -n.m.p. (766) *of the gods of the peoples*
 אֲשֶׁר סָבִיבוֹתֶיכֶם rel. (81)-subst. f.p.-2 m.p. sf.
 (686) *who are round about you*

6:15

כִּי אֵל קָנָא conj. (471)-n.m.s. (42)-adj. m.s. (888)
for a jealous God
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *in the midst*
of you
 פִּן־יִחַרְךָ conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (354) *lest*
be kindled
 אַף־יְהוָה n.m.s. cstr. (1 60)-pr.n. (217) *the anger*
of Yahweh
 אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *against you*
 וְהִשְׁמִדְךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (1029)
and he destroy you
 מֵעַל פְּנֵי הָאָרֶץ prep.-prep. (752)-n.m.p. cstr.
 (815)-def.art.-n.f.s. (9) *from off the face of*
the earth

6:16

לֹא תִנְסוּ neg.-Pi. impf. 2 m.p. (נסה 650) *you*
shall not put to the test
 אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 כַּאֲשֶׁר נִסִּיתֶם prep.-rel. (81)-Pi. pf. 2 m.p. (נסה
 650) *as you tested him*
 בַּמַּסָּה prep.-def.art.-pr.n. (650) *at Massah*

6:17

שָׁמֹר תִּשְׁמְרוּן Qal inf.abs. (1036)-Qal impf. 2
 m.p. (1036) *you shall diligently keep*
 אֶת־מִצְוֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (846) *the*
commandments of
 אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 וְעֵדוּתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (729) *and his*
testimonies
 וְחֻקָּיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (349) *and his*
statutes
 אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. paus.
 (845) *which he has commanded you*

6:18

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עשה I 793) *and you*
shall do
 הַיָּשָׁר def.art.-n.m.s. (449) *what is right*
 וְהַטּוֹב conj.-def.art.-n.m.s. (373) *and good*
 בְּעֵינֵי בְּעֵינֵי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְמַעַן יֵיטֵב prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (יטב
 405) *that it may go well*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 וּבָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (בוא 97) *and that you*
may go in
 וַיִּרְשֶׁתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (ירש 439) *and take*
possession of
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 הַטּוֹבָה def.art.-adj. f.s. (373) *good*
 אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שבַע 789)
which swore
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your*
fathers

6:19

לְהִרְךָ prep.-Qal inf.cstr. (הרך 213) *by thrusting*
out
 אֶת־כָּל־אֹיְבֶיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
 act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (איב 33) *all your*
enemies
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *from before*
you
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
promised
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

6:20

כִּי־יִשְׁאַלְךָ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (981) *when asks you*
 בְּנֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your son*

מֶחֶר adv. (563) *in time to come*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מָה interr. (552) *what is the meaning of*
 הָעֵדוּת def.art.-n.f.p. (729) *the testimonies*
 וְהַחֻקִּים conj.-def.art.-n.m.p. (349) *and the statutes*
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and the ordinances*
 אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *which has commanded*
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43)
Yahweh our God
 אֲתֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

6:21

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָמַר 55) *then you shall say*
 לְבִנְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *to your son*
 עֲבָדִים n.m.p. (I 713) *slaves*
 הָיִינוּ Qal pf. 1 c.p. (הָיָה 224) *we were*
 לְפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
 וַיֹּצִיאֵנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (יָצָא 422) *and brought us out*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 בְּיַד חֲזָקָה prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *with a mighty hand*

6:22

יָחֹה וַיִּתֵּן יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 -pr.n. (217) *and Yahweh showed*
 אוֹתוֹת n.m.p. (16) *signs*
 וּמִפְתִּיּוֹת conj.-n.m.p. (68) *and wonders*
 גְּדֹלִים adj. m.p. (152) *great*
 וְרָעִים conj.-adj. m.p. (948) *and grievous*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *against Egypt*
 בְּפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *and against Pharaoh*
 וּבְכָל בֵּיתוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *and against all his household*
 לְעֵינֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (744) *before our eyes*

6:23

וְאוֹתֵנוּ conj.-dir.obj.-1 c.p. sf. *and us*
 הוֹצִיאַהּ Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he brought out*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 לְמַעַן הָבִיא conj. (775)-Hi. pf. 3 m.s. (בִּיא 97)
that he might bring in
 אֶתְנוּ dir.obj.-1 c.p. sf. *us*
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *and give*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *us*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)
which he swore
 לְאֲבוֹתֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *to our fathers*

6:24

וַיִּצְוֵנוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (צִוָּה 845) *and commanded us*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־כָּל־חֻקֵּי הָאֱלֹהִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.p. (349)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *all these statutes*
 לִירְאוֹהָ prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *to fear*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 לְטוֹב לָנוּ prep.-n.m.s. (III 375)-prep.-i c.p. sf. *for our good*
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398) *always*
 לְחַיֵּינוּ prep.-Pi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (חָיָה 310) *that he might preserve us alive*
 חֲזָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

6:25

וְצִדְקָה conj.-n.f.s. (842) *and righteousness*
 תִּהְיֶה־לָּנוּ Qal impf. 3 f.s.-prep.-1 c.p. sf. (הָיָה 224) *it will be for us*
 כִּי־נִשְׁמָר conj.-Qal impf. 1 c.p. (1036) *if we are careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־כָּל־הַמִּצְוֹת הַזֹּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.f.s. (846)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *all this commandment*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 כְּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (צִוָּה 845) *as he commanded us*

7:1

כִּי יָבִיאךְ conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בִּיא 97) *when brings you*
 אֶל־הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר־אַתָּה בָּא־ rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (בִּיא 97) *which you are entering*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) (*there*)
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָשָׁה 439) *to take possession of it*

וַיִּשָׁל conj.-Qal pf. 3 m.s. (675) *and clears away*
 גוֹיִם רַבִּים n.m.p. (156)-adj. m.p. (I 912) *many nations*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 וְהַגִּרְגָּשִׁי conj.-def.art.-pr.n. gent. (173) *the Girgashites*
 וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*
 וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) *the Perizzites*
 וְהַחִוִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) *and the Jebusites*
 גוֹיִם שִׁבְעָה num. f. (988)-n.m.p. (156) *seven nations*
 רַבִּים adj. m.p. (I 912) *greater*
 וְעֲצוּמִים conj.-adj. m.p. (783) *and mightier*
 מִמֶּנֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *than yourselves*

7:2

וַיִּתְּנֵם conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (678) *and when gives them*
 אֶל ה' יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *over to you*
 (lit. *before you*)
 וְהִבַּיְתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (645) *and you defeat them*
 תַּחֲרֹם הַחֲרֹם Hi. inf.abs. (חָרַם I 355)-Hi. impf. 2 m.s. (I 355) *then you must utterly destroy*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לֹא תַכְרֹת neg.-Qal impf. 2 m.s. (כָּרַת 503) *you shall make no*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 בְּרִית n.f.s. (136) *covenant*
 וְלֹא תַחֲנֹם conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (חָנַן I 335) *and show no mercy to them*

7:3

וְלֹא תַחַתֵּן בָּם conj.-neg.-Hith. impf. 2 m.s. (368) (חָתַן)-prep.-3 m.p. sf. *you shall not make marriages with them*
 בָּתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *your daughters*
 לֹא תַתֵּן neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678) *you shall not give*
 לְבָנֵיךָ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *to their sons*
 וּבָתָוּ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *or their daughters*

לֹא תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall not take*
 לְבָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *for your sons*

7:4

כִּי-יִסִּיֶּר conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (סָוֵר 693) *for they would turn away*
 אֶת-בְּנֵיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *your sons*
 מֵאַחֲרָי מֵ prep.-prep.-1 c.s. sf. (29) *from following me*
 וְעַבְדוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָבַד 712) *to serve*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 וְהָרָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (354) *then would be kindled*
 אַף-יִזְוֶה n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *the anger of Yahweh*
 בָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*
 וְהִשְׁמִירְךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (שָׁמַר 1029) *and he would destroy you*
 מְהֵרָה Pi. inf.cstr. as adv. (I 554) *quickly*

7:5

כִּי-אִם-כֵּן conj.-hypoth.part. (49)-adv. (462) *but thus*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *shall you deal*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 מִזְבְּחֹתֵיהֶם n.f.p.-3 m.p. sf. (258) *their altars*
 תִּתְחַצְּצוּ Qal impf. 2 m.s. (חָצַץ 683) *you shall break down*
 וּמַצְבֹּתָם conj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (663) *and their pillars*
 תִּשְׁבְּרוּ Pi. impf. 2 m.p. paus. (990) *dash in pieces*
 וְאֲשֵׁרֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (81) *and their Asherim*
 תִּנְדָּעוּן Pi. impf. 2 m.p. (נָדַע 154) *hew down*
 וּפְסִילֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (820) *and their graven images*
 תִּשְׂרֹפוּן Qal impf. 2 m.p. (976) *burn*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*

7:6

כִּי עַם קָדוֹשׁ conj.-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (872) *for a people holy*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 אֶל ה' יהוה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 בָּךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 בָּחַר Qal pf. 3 m.s. (103) *has chosen*
 אֶל ה' יהוה v.supra-v.supra *Yahweh your God*

לו prep.-Qal inf.cstr. (הִיָּה 224)-prep.-3
m.s. sf. *to be to him*
סִגְלָה prep.-n.m.s. cstr. (I 766)-n.f.s. (688) *a*
people for possession
מִבֵּל הָעַמִּים prep.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *out of all the peoples*
אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *that*
are on the face of
הָאֲדָמָה def.art.-n.f.s. (9) *the earth*

7:7

לֹא מְרֻבָּכִים neg.-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (913) *not*
because you were more in number
מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *than any other people*
יְהוָה חָשַׁק יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 365)-pr.n. (217) *that*
Yahweh set his love
עָלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *upon you*
וַיִּבְחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (103) *and chose*
עָלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
בְּיָ-אֲהֵם conj. (471)-pers.pr. 2 m.p. (61) *for you*
were
הַמְעַט def.art.-n.m.s. (589) *the fewest*
מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *of all the peoples*

7:8

כִּי מֵאֲהַבַת יְהוָה conj. (471)-prep.-n.f.s. cstr.
(13)-pr.n. (217) *but it is because Yahweh*
loves
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
וּמִשְׁמְרוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1036)
and is keeping
אֶת-הַשְּׁבִעָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (989) *the oath*
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which he*
swore
לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your*
fathers
יְהוָה הוֹצִיא יְהוָה Hi. pf. 3 m.s. (יָצָא 422)-pr.n. (217)
that Yahweh has brought out
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
בְּיַד חֲזָקָה prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *with a*
mighty hand
וַיִּפְדֶּךָ consec.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (פָּדָה
804) *and redeemed you*
מִבֵּית עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (712)
from the house of bondage
מִיַּד פְּרָעָה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (829)
from the hand of Pharaoh
מִלְּךְ-מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. paus. (595)
king of Egypt

7:9

וַיִּדְעַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָדַע 393) *know*
therefore
כִּי-יְהוָה אֱלֹהֵי הָיָה conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *that Yahweh your God*
הוּא הָאֱלֹהִים pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-n.m.p.
(43) *(he) is God*
הָאֱלֹהִים הַנֶּאֱמָר def.art.-n.m.s. (42)-def.art.-Ni. ptc.
as adj. (אָמַן 52) *the faithful God*
שֹׁמֵר Qal act.ptc. (שָׁמַר 1036) *who keeps*
הַבְּרִית def.art.-n.f.s. (136) *covenant*
וְהַחֲמֵד conj.-def.art.-n.m.s. (338) *and steadfast*
love
לְאֵהֱבֹיו prep.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (12)
with those who love him
וְלִשְׁמְרֵי conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (1036)
and keep
מִצְוֹתוֹ n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*
לְאֶלְפֵי דוֹר prep.-n.m.s. cstr. (48)-n.m.s. (189) *to a*
thousand generations

7:10

וּמְשַׁלְּמִים conj.-Pi. ptc. (1022) *and requites*
לְשֹׂנְאָיו prep.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (שָׂנֵא
971) *those who hate him*
אֶל-פְּנֵיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *to their face*
לְהַאֲבִידוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (1) *by*
destroying them
לֹא יֵאָחֵז neg.-Pi. impf. 3 m.s. (אָחַז 29) *he will*
not be slack with
לְשֹׂנְאוֹ prep.-Qal act.ptc.-3 m.s. sf. (שָׂנֵא 971)
him who hates him
אֶל-פְּנֵיו prep.-v.supra to his face
יִשְׁלַם-לוֹ Pi. impf. 3 m.s. (1022)-prep.-3 m.s. sf.
he will requite him

7:11

וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *you shall*
therefore be careful
אֶת-הַמִּצְוָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (846) *the*
commandment
וְאֵת-הַחֻקִּים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (349)
and the statutes
וְאֵת-הַמִּשְׁפָּטִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p.
(1048) *and the ordinances*
אֲשֶׁר אֲנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *command you*
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
לַעֲשׂוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (עָשָׂה I
793) *to do them*

7:12

וְיִהְיֶה עִקְבֵּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (784)
and because
 וְשָׁמְעוּן Qal impf. 2 m.p. (1033) *you hearken*
 אֵת הַמִּשְׁפָּטִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1048) *to*
ordinances
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these*
 וְשָׁמְרָתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *and keep*
 וְעָשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and*
do
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וְשָׁמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (1036) *and will keep*
 אֵל הַיְיָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 אֶת-הַבְּרִית dir.obj.-def.art.-n.f.s. (136) *the*
covenant
 וְאֶת-הַחֶסֶד conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (338) *and*
the steadfast love
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which he*
swore
 לְאֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your*
fathers

7:13

וְאָהַבְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (אָהַב 12)
he will love you
 וַיְבָרְכֶךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138)
bless you
 וְהִרְבָּה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָבָה I 915)
and multiply you
 וַיְבָרֶךְ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (138) *he will also bless*
 פְּרִי-בְטַנְךָ n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s. sf. (105)
the fruit of your body
 וַיִּפְרֵי-אֲדָמָתְךָ conj.-v.supra.-n.f.s.-2 m.s. sf. (9)
and the fruit of your ground
 דִּגְנְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (186) *your grain*
 וְחִירְשְׁךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (440) *and your*
wine
 וַיִּצְהַרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 844) *and your*
oil
 וְשִׂגְר־אַלְפִיָּה n.m.s. cstr. (993)-n.m.p. (I 48) *the*
increase of your cattle
 וְעִשְׂתָּרֶת צֹאנֶךָ conj.-n.f.p. cstr. (II 800)-n.f.s.-2
 m.s. sf. (838) *and the young of your flock*
 עַל הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which he*
swore
 לְאֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. (3) *to your fathers*
 לְךָ לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-2
 m.s. sf. paus. *to give you*

7:14

בָּרוּךְ תִּהְיֶה Qal pass.ptc. (138)-Qal impf. 2 m.s.
 (הֵיךָ 224) *you shall be blessed*
 מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (I 766) *above all peoples*
 לֹא-יִהְיֶה neg.-Qal impf. 3 m.s. (הִיךָ 224) *there*
shall not be
 בְּךָ prep.-2 m.s. sf. *among you*
 עָקָר adj. m.s. (785) *male barren*
 וְעִקְרָה conj.-adj. f.s. (785) *or female barren*
 וּבְבֵה־מִתְךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *or*
among your cattle

7:15

וְהִסִּיר יְהוָה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (סָר 693)-pr.n.
 (217) *and Yahweh will take away*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 כָּל-חֲלִי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. paus. (318) *all*
sickness
 וְכָל-מְרוּי וְכָל-מְרוּי conj.-v.supra.-n.m.p. cstr. (I 188) *and*
all diseases of
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 הָרָעִים def.art.-adj. m.p. (948) *evil*
 אֲשֶׁר יָדַעְתָּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (393) *which*
you knew
 לֹא יִשְׁיָמֶם neg.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שָׁם
 962) *will he not inflict (them)*
 בְּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *upon you*
 וַיִּנְתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678)
but he will lay them
 בְּכָל-שֹׂנְאֵיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
 m.p.-2 m.s. sf. (שָׂנָא 971) *upon all who hate*
you

7:16

וְאַכְלָתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and you*
shall destroy
 אֶת-כָּל-הָעַמִּים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.m.p. (I 766) *all the peoples*
 אֵל הַיְיָ אֲשֶׁר יְהוָה אֵל הַיְיָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *that Yahweh your God*
 לְךָ נָתַן Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus.
will give over to you
 לֹא-אֶתְחַסֵּם neg.-Qal impf. 3 f.s. (חָסַם 299) *shall*
not pity
 עֵינֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *your eye*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 וְלֹא תַעֲבֹד conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָבַד
 712) *neither shall you serve*
 אֶת-אֱלֹהֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *their*
gods
 בִּי-מוֹקֵשׁ conj.-n.m.s. (430) *for a snare*

לָךְ pers.pr. 3 m.s. (214)-prep.-2 m.s. sf.
paus. *to you*

7:17

כִּי תֹאמַר conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (55) *if*
you say

בְּלִבְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *in your heart*

רַבִּים adj. m.p. (1 912) *are greater*

הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (156)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these nations*

מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *than I*

אֵיכָּה אוּכַל adv. (32)-Qal impf. 1 c.s. (יכל 407)
how can I

לְהוֹרִישָׁם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (יִרַשׁ 439)
dispossess them

7:18

לֹא תִירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יִרָא 431) *you*
shall not be afraid

מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *of them*

זָכוֹר תִּזְכֹּר Qal inf.abs. (269)-Qal impf. 2 m.s.
(269) *but you shall remember*

אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I
793) *what did*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

לְפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*

וּלְכָל-מִצְרַיִם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n.
paus. (595) *and to all Egypt*

7:19

לַת הַמִּסַּת הַגְּדוֹלָה def.art.-n.f.p. (II 650)-def.art.-adj.
f.p. (152) *the great trials*

וְאֲשֶׁר-רָאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906)
which saw

עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*

וְהָאֵתָה conj.-def.art.-n.m.p. (16) *the signs*

וְהַמִּפְתִּיּוֹת conj.-def.art.-n.m.p. (68) *the wonders*

וְהַיָּד הַחֲזָקָה conj.-def.art.-n.f.s. (388)-def.art.
-adj. f.s. (305) *the mighty hand*

וְהַרְעֵי הַנְּטוּיָה conj.-def.art.-n.f.s. (283)-def.art.
-Qal pass.ptc. f.s. (639) *and the outstretched*
arm

אֲשֶׁר הוּצְאָה rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
(יָצָא 422) *by which brought out*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

כִּן-עָשָׂה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *so*
will do

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*

לְכָל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *to all the peoples*

אֲשֶׁר-אָתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *of whom*
you

יִרָא Qal act.ptc. (יִרָא 431) *are afraid*

מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *(before*
them)

7:20

וְגַם conj.-adv. (168) *moreover*

אֶת-הַצְּרָעָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (864) *hornets*

יִשְׁלַח Pi. impf. 3 m.s. (1018) *will send*

אֶל-יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (434)
Yahweh your God

בָּם prep.-3 m.p. sf. *among them*

עַד-אָבַד prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (1) *until are*
destroyed

הַנּוֹשָׁרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׂאָר I 983)
those who are left

וְהִסְתִּירֵם conj.-def.art.-Ni. ptc. m.p. (סָתַר 711)
and hide themselves

מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *(before you)*

7:21

לֹא תִעַרְץ neg.-Qal impf. 2 m.s. (791) *you shall*
not be in dread

מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *of them*

בִּי-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*

בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *is in the*
midst of you

אֵל גָּדוֹל n.m.s. (42)-adj. m.s. (152) *a great God*

וְיִירָא conj.-Ni. ptc. (יִרָא 431) *and terrible*

7:22

וְנִשְׁלַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (675) *will clear away*

אֶל-יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

אֶת-הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156)

-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these nations*

מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

מֵעֵט מְעֵט adv. (589)-v.supra paus. *little by little*

לֹא תוּכַל בְּלַתְּם neg.-Qal impf. 2 m.s. (יכל 407)
-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (בָּלָה 477) *you*
may not make an end of them

מְהֵרָה adv. (I 554) *quickly*

פְּנוֹתֵי הַרְבֵּה conj. (814)-Qal impf. 3 f.s. (רָבָה I 915)
lest grow too numerous

עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *for you*

חַיֵּי הַשָּׂדֵה n.f.s. cstr. (312)-def.art.-n.m.s. (961)
the wild beasts

7:23

וַיִּתְּנֵם conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (678) *but will give them*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *to you*
 וְהִמָּסוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (223) *and throw them (confound)*
 נְדָלָה n.f.s. (223)-adj. f.s. (152) *into great confusion*
 עַד הַשְׁמָד prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-3 m.p. sf. (1029) *until they are destroyed*

7:24

וַיִּתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and he will give*
 מַלְכֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (I 572) *their kings*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hand*
 וְהָאֲבָרֹתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (אָבַר 1) *and you shall make perish*
 אֶת־שְׁמֵם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1027) *their name*
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם prep.-prep. (1065)-def.art.-n.m. du. (1029) *from under heaven*
 לֹא־יִצָּב neg.-Hith. impf. 3 m.s. (יָצַב 426) *shall not be able to stand against*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 בְּפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *you*
 עַד הַשְׁמָד prep. (III 723)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (1029; prb.rd. as Hi. inf.cstr.) *until you have destroyed*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

7:25

אֵלֵהֶם n.m.p. cstr. (820)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *the graven images of their gods*
 תִּשְׂרֹפוּן Qal impf. 2 m.p. (שָׂרַף 976) *you shall burn*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 לֹא־תַחְמֹד neg.-Qal impf. 2 m.s. (326) *you shall not covet*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *the silver*
 וְזָהב conj.-n.m.s. (262) *or the gold*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *that is on them*
 וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (לָקַח 542) *or take it*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *for yourselves*
 תִּקְשָׁךְ conj. (814)-Ni. impf. 2 m.s. (יָקַשׁ 430) *lest you be ensnared*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *by it*
 כִּי תוֹעֵבֹתָ conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an abomination to*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *he is*

7:26

וְלֹא־תָבִיא conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (בָּיָא 97) *and you shall not bring*
 תוֹעֵבָה n.f.s. (1072) *an abominable thing*
 אֶל־בֵּיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *into your house*
 וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and become*
 חָרֵם n.m.s. (356) *accursed*
 כְּמֹהוּ prep.-3 m.s. sf. *like it*
 שִׂקֵץ תִּשְׂקָצֶנּוּ Pi. inf.abs. (1055)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (1055) *you shall utterly detest*
 וְהָעֵבֶר תִּתְּעֵבֶנּוּ conj.-Pi. inf.abs. (הָעֵבֶר 1073)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (1073) *and abhor it*
 כִּי־הָרֵם הוּא conj. (471)-n.m.s. (356)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for it is an accursed thing*

8:1

כָּל־הַמִּצְוָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (846) *all the commandment*
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מִצְוָה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 תִּשְׁמְרוּן Qal impf. 2 m.p. (1036) *you shall be careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 לְמַעַן תַּחֲיוּן prep. (775)-Qal impf. 2 m.p. (חָיָה 310) *that you may live*
 וְיִרְבּוּתֵם conj.-Qal pf. 2 m.p. (רָבָה I 915) *and multiply*
 וּבִאתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (בָּיָא 97) *and go in*
 וְיִרְשׁוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and possess*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which swore*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your fathers*

8:2

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *and you shall remember*
 אֶת־כָּל־הַדֶּרֶךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (202) *all the way*
 אֲשֶׁר־הִלִּיכְךָ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (הִלַּךְ 229) *which has led you*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 וְהָ אַרְבָּעִים שָׁנָה demons.adj. m.s. (260)-num. p. (917)-n.f.s. (1040) *these forty years*

בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

עֲנֶה לְמַעַן עֲנֶה prep. (775)-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (776) *that he might humble you*

לְנִסְתָּךְ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (נִסָּה 650) *testing you*

לְרַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *to know*

בְּלִבְּךָ אֶת־אֲשֶׁר בְּלִבְּךָ dir.obj.-rel. (81)-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *what was in your heart*

הֲתִשְׁמַר interr.-Qal impf. 2 m.s. (1036) *whether you would keep*

מִצְוֹתוֹ n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*

לֹא אִם־לֹא hypoth.part. (49)-neg. *or not*

8:3

וַיַּעֲנֶךָ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (עֲנָה III 776) *and he humbled you*

וַיַּרְעֵבֶךָ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָעַב 944) *and let you hunger*

וַיֹּאכְלֶךָ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (אָכַל 37) *and fed you*

אֶת־הַמָּן dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 577) *with manna*

לֹא־יָדַעְתָּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s. (יָדַע 393) *which you did not know*

וְלֹא יָדַעוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע 393) *nor did know*

אֲבֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*

לְמַעַן הוֹדַעְךָ prep. (775)-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָדַע 393) *that he might make you know*

כִּי לֹא עַל־הַלֶּחֶם conj. (471)-neg.-def.art.-n.m.s. (536) *that not by bread*

לְבַדּוֹ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (94) *alone*

יְחִיָּה Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310) *lives*

הָאָדָם def.art.-n.m.s. (9) *man*

כִּי עַל־כֹּל־ conj. (471)-prep.-n.m.s. cstr. (481) *but by everything*

מוֹצֵא n.m.s. cstr. (425) *that proceeds out of*

פִּי־יְהוָה n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *the mouth of Yahweh*

יְחִיָּה הָאָדָם Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 310)-def.art.-n.m.s. (9) *man lives*

8:4

שְׂמַלְתֶּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (971) *your clothing*

לֹא בָלְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (פָּלָה 115) *did not wear out*

מֵעַלְיָךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. *upon you*

וְרִגְלֶךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *and your foot*

לֹא בָצְקָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (בָּצַק 130) *did not swell*

זֶה אַרְבַּעִים שָׁנָה demons.adj. m.s. (260)-num. p. (917)-n.f.s. (1040) *these forty years*

8:5

וְיָדַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (393) *know then*

עַם־לִבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *in your heart*

כִּי כַּאֲשֶׁר יִסַּר conj. (471)-prep.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (יָסַר 415) *as disciplines*

אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

אֶת־בְּנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

מִיִּסְרֶךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (יָסַר 415) *disciplines you*

8:6

וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *so you shall keep*

אֶת־מִצְוֹת יְהוָה dir.obj.-n.f.p. cstr. (846)-pr.n. (217) *the commandments of Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

לְלַכְתּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) *by walking*

בְּדַרְכָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *in his ways*

וְיִרְאָה אֹתוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *and by fearing him*

8:7

כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*

מְבִיאָךְ Hi. ptc.-2 m.s. sf. (בָּיָא 97) *is bringing you*

אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (I 373) *into a good land*

אֶרֶץ נַחֲלֵי מַיִם n.f.s. cstr. (75)-n.m.p. cstr. (636) *a land of brooks of water*

עֵינֹת n.f.p. (II 745) *of fountains*

וְזַרְחָמֹת conj.-n.f.p. (1062) *and springs*

יֹצְאִים Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *flowing forth*

בְּבִקְעוֹת prep.-def.art.-n.f.s. (132) *in valleys*

וּבְהָרִים conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (249) *and hills*

8:8

אֶרֶץ חִטָּה n.f.s. cstr. (75)-n.f.s. (334) *a land of wheat*

וּשְׁעֵרָה conj.-n.f.s. (972) *and barley*

וְנָפֶת conj.-n.f.s. (172) *of vines*

וְתַאֲנִיחַ conj.-n.f.s. (1061) *and fig trees*

וְרִמּוֹן conj.-n.m.s. (941) *and pomegranates*

אֶרֶץ־זֵית שְׁמֹן n.f.s. cstr. (75)-n.m.s. cstr. (268) *a land of olive trees*

וְדִבְשׁ conj.-n.m.s. (185) *and honey*

8:9

אֲשֶׁר אֶרֶץ n.f.s. (75)-rel. (81) *a land in which*
 לֹא בְמִסְכֵּנֹת neg.-prep.-n.f.s. (587) *not with*
scarcity
 בָּהּ תֹאכַל-Qal impf. 2 m.s. (37)-prep.-3 f.s. sf.
you will eat (in it)
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 לֹא תִחְסַר neg.-Qal impf. 2 m.s. (חִסַּר 341) *you*
will lack not
 כֹּל n.m.s. (481) *anything*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *in it*
 אֲשֶׁר אֶרֶץ v.supra-v.supra *a land which*
 אֲבִנֶיהָ n.f.p.-3 f.s. sf. (6) *its stones*
 כְּרוֹז n.m.s. (137) *are iron*
 וּמִהַרְרֵיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (249) *and out of*
whose hills
 תִּחְצַב Qal impf. 2 m.s. (חֲצַב 345) *you can dig*
 נְחֹשֶׁת n.f.s. (638) *copper*

8:10

וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and you*
shall eat
 וְשָׂבֵעַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (959) *and be*
full
 וְבֵרַכְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (138) *and you shall*
bless
 אֵל הָיָה אֱתֵי-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 עַל-הָאָרֶץ הַטֹּבָה prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.
 art.-adj. f.s. (I 373) *for the good land*
 וְאֲשֶׁר נָתַן-לָךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -prep.-2 m.s. sf. paus. *he has given you*

8:11

הִשְׁמַרְתָּ Ni. impv. 2 m.s. (1036) *take heed*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. (*of yourselves*)
 פֶּן-תִּשְׁכַּח conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (1013) *lest*
you forget
 אֵל הָיָה אֱתֵי-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לִבְלֹתִי שְׁמֶר prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (1036)
by not keeping
 מִצְוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*
 וּמִשְׁפָּטָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1048) *and his*
ordinances
 וְחֻקָּיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *and his*
statutes
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 815) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

8:12

פֶּן-תֹאכַל conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (אָכַל 37)
lest when you have eaten
 וְשָׂבֵעַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (959) *and are*
full
 וּבֵתִים טוֹבִים conj.-n.m.p. (108)-adj. m.p. (I 373)
and goodly houses
 תִּבְנֶה Qal impf. 2 m.s. (בָּנָה 124) *you have built*
 וְיָשְׁבוּתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָשַׁב 442) *and live*
in them

8:13

וּבְקָרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (133) *and when*
your herds
 וְצֹאנְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and flocks*
 יִרְבּוּ Qal impf. 3 m.p. (רָבָה I 915) *multiply*
 וְכֶסֶף conj.-n.m.s. (494) *and silver*
 וְזָהָב conj.-n.m.s. (262) *and gold*
 יִרְבּוּ-Qal impf. 3 m.s. (I 815) *is multiplied*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*
 וְכֹל אֲשֶׁר-לָךְ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-2
 m.s. sf. *and all that you have*
 יִרְבּוּ v.supra *is multiplied*

8:14

וְרָם לְבַבְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (רָם 926)-n.m.s.
 -2 m.s. sf. (523) *then your heart be lifted up*
 וְשָׁכַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1013) *and you*
forget
 אֵל הָיָה אֱתֵי-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 וְיָצָא הַמּוֹצִיאָה def.art.-Hi. ptc.-2 m.s. sf. (יָצָא 422)
who brought you out
 מִמִּצְרַיִם מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of*
the land of Egypt
 מִבֵּית עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (712)
out of the house of bondage

8:15

הַמּוֹלִיכְךָ def.art.-Hi. ptc.-2 m.s. sf. (הָלַךְ 229)
who led you
 בְּמִדְבַּר הַהַרְלָה prep.-def.art.-n.m.s. (184)-def.art.
 -adj. m.s. (152) *through the great wilderness*
 וְהַמּוֹרָא conj.-def.art.-Ni. ptc. (יָרָא 431) *and*
terrible
 נֹחַשׁ שָׂרָף n.m.s. (638)-adj. m.s. (977) *with its*
fiery serpents
 וְעַקְרָב conj.-n.m.s. (785) *and scorpions*
 וְצִמְאוֹן conj.-n.m.s. (855) *and thirsty ground*
 אֲשֶׁר אֵין-מַיִם rel. (81)-subst. (II 34)-n.m.p. (565)
where there was no water

לָךְ def.art.-Hi. ptc. (422) *יָצָא* prep.-2
m.s. sf. *who brought you*
מִים n.m.p. (565) *water*
מִצּוֹר הַחַלְמִישׁ prep.-n.m.s. cstr. (849)-def.art.
-n.m.s. (321) *out of the flinty rock*

8:16

הַמֵּאֲכָלָה def.art.-Hi. ptc.-2 m.s. sf. (37) *אָכַל* *who*
fed you
מִן n.m.s. (I 577) *with manna*
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the*
wilderness
אֲשֶׁר לֹא-יָדְעוּן rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (393)
which did not know
אֲבֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
לְמַעַן עֲנֶתְךָ prep. (775)-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (III
776) *that he might humble you*
וְלִמְעַן נִסְתָּךְ conj.-prep. (775)-Pi. inf.cstr.-2 m.s.
sf. (650) *אִסָּה* *and test you*
לְהַיְטִיבָהּ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (405) *יֵטֵב*
to do you good
בְּאַחֲרֵיתָהּ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (31) *in the end*

8:17

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *beware lest you*
say
בְּלִבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *in your heart*
כֹּחִי n.m.s.-1 c.s. sf. (470) *my power*
וְעֵצָם יָדִי conj.-n.m.s. cstr. (782)-n.f.s.-1 c.s. sf.
(388) *and the might of my hand*
לִי עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-prep.-1 c.s. sf.
have gotten me
הַזֶּה אֶת-הַחֵיל הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (298)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) *this wealth*

8:18

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *you shall*
remember
אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
כִּי הוּא הַנֹּתֵן conj. (471)-pers.pr. 3 m.s. (214)
-def.art.-Qal act.ptc. (678) *for it is he who*
gives
לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
כֹּחַ n.m.s. (470) *power*
לְעֲשׂוֹת חֵיל prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I
793)-n.m.s. paus. (298) *to get wealth*
לְמַעַן הַקִּים prep. (775)-Hi. inf.cstr. (877) *קִים*
that he may confirm
אֶת-בְּרִיתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (136) *his*
covenant

אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which he*
swore
לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your*
fathers
הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

8:19

וְהָיָה אִם- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
(49) *and if*
שָׁכַח הַשְּׁבַח Qal inf.abs. (1013)-Qal impf. 2 m.s.
(1013) *you forget*
אֵל הַיְהוָה אֲתִי-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
וְהִלַּכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הִלֵּךְ 229) *and go*
אֲחֵרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים prep. (29)-n.m.p. (43)-adj.
m.p. (29) *after other gods*
וְעַבְדָתָם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (712) *עָבַד*
and serve them
וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (1005) *and*
worship
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
הַעֲרַתִּי Hi. pf. 1 c.s. (עִירָה 729) *I solemnly warn*
כֶּם prep.-2 m.p. sf. *you*
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
כִּי אָבֵד תֵּאבְדוּן conj.-Qal inf.abs. (1)-Qal impf.
2 m.p. (1) *that you shall surely perish*

8:20

כְּגוֹיִם prep.-def.art.-n.m.p. (156) *like the nations*
אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *that Yahweh*
מֵאֲבִיר Hi. ptc. (1) *makes to perish*
מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. *before you*
כִּן תֵּאבְדוּן adv. (485)-Qal impf. 2 m.p. (1) *so*
shall you perish
עַקֵּב לֹא תִשְׁמְעוּן conj. (784)-neg.-Qal impf. 2
m.p. (1033) *because you would not obey*
בְּקוֹל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-v.supra *the*
voice of Yahweh
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

9:1

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל Qal impv. 2 m.s. (1033)-pr.n. (975)
hear O Israel
עָבַר אֶתָּה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (716)
you are to pass over
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
לְבָא prep.-Qal inf.cstr. (בָּא 97) *to go in*
לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (רִשַׁף 439) *to*
dispossess

גוֹיִם גְּדוֹלִים n.m.p. (156)-adj. m.p. (152) *greater nations*
 וְעַצְמֵיחַם conj.-adj. m.p. (783) *and mightier*
 מִמֶּנּוּ prep.-2 m.s. sf. *than yourselves*
 עָרִים גְּדוֹלוֹת n.f.p. (746)-adj. f.p. (152) *great cities*
 וּבְצָרָתָם conj.-adj. f.p. from Qal pass.ptc. f.p. (130) *and fortified*
 בְּשָׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *up to heaven*

9:2

עַם-גְּדוֹלִים n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (152) *a great people*
 וְרַם conj.-Qal act.ptc. (926 רום) *and tall*
 בְּנֵי עֲנָקִים n.m.p. cstr. (119)-n.m.p. (I 778) *the sons of the Anakim*
 אֲשֶׁר אֶתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *whom you*
 יָדַעְתָּ Qal pf. 2 m.s. (יָדַע 393) *know*
 וְאֶתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *and of whom you*
 שָׁמְעִיתָ Qal pf. 2 m.s. (1033) *have heard*
 מִי יִצָּב interr. (566)-Hith. impf. 3 m.s. (יָצַב 426) *who can stand*
 לְפָנַי בְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra *before the sons of*
 עֲנָק pr.n. (I 778) *Anak*

9:3

וְיָדַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (393) *know therefore*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *that Yahweh your God*
 הוּא-הַיּוֹם pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-Qal act.ptc. (716) *he is the one who goes*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 אֲשֶׁר אֹכְלָה n.f.s. (77)-Qal act.ptc. f.s. (37) *a devouring fire*
 הוּא יִשְׁמֵדֵם v.supra-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (1029) *he will destroy them*
 וְהוּא יִכְנֹעֵם conj.-v.supra-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (כָּנַע 488) *and subdue them*
 לְפָנֶיךָ v.supra *before you*
 וְהוֹרִשְׁתָּם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ 439) *so you shall drive them out*
 וְהֵאבְדָתָם conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (אָבַד 1) *and make them perish*
 מְהֵרָה adv. (II 555) *quickly*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (182) *as has promised*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*

9:4

אַל-תֹּאמַר neg.-Qal impf. 2 m.s. (55) *do not say*
 בְּלִבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *in your heart*
 אַחֲרַיְךָ prep.-Qal inf.cstr. (הָרַף 213) *after has thrust out*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֲתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מִלְּפָנֶיךָ prep.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בְּצִדְקָתִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (842) *because of my righteousness*
 הֵבִיאָנִי Hi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (בּוֹא 97) *has brought me in*
 יְהוָה v.supra *Yahweh*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *to possess*
 אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *this land*
 וּבְרָשָׁעָתָהּ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (958) *whereas it is because of the wickedness of*
 הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (156)-def.art. *these nations*
 וְיְהוָה v.supra *Yahweh*
 מוֹרִישָׁם Hi. ptc.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ 439) *is driving them out*
 מִלְּפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

9:5

לֹא בְצִדְקָתְךָ neg.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (842) *not because of your righteousness*
 וּבִישׁוּרָהּ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (449) *or the uprightness of*
 לִבְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *your heart*
 הֲאֵתָּה בָּא pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (בּוֹא 97) *are you going in*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *to possess*
 אֶת-אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *their land*
 כִּי בְרָשָׁעָתָהּ conj. (471)-n.f.s. cstr. (958) *but because of the wickedness of*
 הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (156)-def.art. *these nations*
 וְיְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 מוֹרִישָׁם Hi. ptc.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ 439) *is driving them out*
 מִלְּפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *from before you*
 וְלִמְעַן הִקְיָם conj.-prep. (775)-Hi. inf.cstr. (קָיָם 877) *and that he may confirm*
 אֶת-הַדְּבָרָהּ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) *the word*

הוּא אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)
-pr.n. (217) *which Yahweh swore*
לְאֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your*
fathers
לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*

9:6

וְיָדַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (393) *know therefore*
כִּי לֹא בְצַדִּיקוֹתֶיךָ conj. (471)-neg.-n.f.s.-2 m.s. sf.
(842) *that not because of your righteousness*
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *is*
giving you
אֶת-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת dir.obj-def.art.-n.f.s.
(75)-def.art.-adj. f.s. (II 373)-def.art.
-demonstr.adj. f.s. (260) *this good land*
לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יִרְשׁ 439) *to*
possess it
כִּי עַם- עָרֵף conj. (471)-n.m.s. (I 766) *for a people*
קָשֶׁה-עֵרֶף adj. m.s. cstr. (904)-n.m.s. (791)
stubborn (stiff of neck)
אַתָּה pers.pr. 2 m.s. paus. (61) *you are*

9:7

זָכַר Qal impv. 2 m.s. (269) *remember*
אֶל-תִּשְׁכַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (1013) *do not*
forget
אֶת אֲשֶׁר אִתְּךָ הִקְצַפְתָּ dir.obj-rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s.
(893) *how you provoked to wrath*
אֱלֹהֶיךָ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ dir.obj-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (II 184) *in the*
wilderness
לְמִן-הַיּוֹם prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) *from*
the day
אֲשֶׁר-יָצְאתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (יָצָא 422)
you came out
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595) *of*
the land of Egypt
עַד-בֹּאֲכֶם prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf.
(97) *until you came*
עַד-הַמְּקוֹם הַזֶּה v.supra-def.art.-n.m.s. (879)
-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this place*
מֵמֵרִים הֵייתֶם Hi. ptc. m.p. (מָרָה 598)-Qal pf. 2
m.p. (הָיָה 224) *you have been rebellious*
עַם-יְהוָה prep.-v.supra *against Yahweh*

9:8

וּבְחֹרֵב conj.-prep.-pr.n. (352) *even at Horeb*

הִקְצַפְתָּהּ Hi. pf. 2 m.p. (קָצַף 893) *you provoked*
to wrath
אֶת-יְהוָה dir.obj-pr.n. (217) *Yahweh*
וַיִּתְאַפֵּךְ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (אָנַף 60) *and*
was so angry
יְהוָה v.supra *Yahweh*
בְּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
לְהִשְׁמֵר prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁמַר 1029) *that he*
was ready to destroy
אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

9:9

בַּעֲלִיתִי prep.-Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (עָלָה 748)
when I went up
הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *the mountain*
לְקַחַת prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *to receive*
לְיֹחַת n.m.p. cstr. (531) *the tables of*
הַחֲבִיטִים def.art.-n.f.p. (6) *stone*
לְיֹחַת הַבְּרִית v.supra-def.art.-n.f.s. (136) *the*
tables of the covenant
אֲשֶׁר-בָּרַת יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (503)
-pr.n. (217) *which Yahweh made*
עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
וַאֲשֶׁב consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָשַׁב 442) *I*
remained
בְּהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty*
days
וְאַרְבָּעִים לַיְלָה conj.-v.supra-n.m.s. (538) *and*
forty nights
לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
לֹא אָכַלְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (אָכַל 37) *I did not*
eat
וַיִּמְיָם conj.-n.m.p. (565) *and water*
לֹא שָׁתִיתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁתָה 1059) *I did*
not drink

9:10

וַיִּתֵּן יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
-pr.n. (217) *and Yahweh gave*
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *me*
אֶת-שְׁנֵי לְיֹחַת dir.obj-num. cstr. (1040)-n.m.p.
cstr. (531) *the two tables of*
הַחֲבִיטִים def.art.-n.f.p. (6) *stone*
בְּחֻבִּים Qal pass.ptc. m.p. (כָּתַב 507) *written*
בְּאֶצְבַּע prep.-n.f.s. cstr. (840) *with the finger of*
אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*
וְעָלֵיהֶם conj.-prep.-3 m.p. sf. *and on them*
בְּכָל-הַדְּבָרִים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (182) *were all the words*
אֲשֶׁר דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which had*
spoken

יהוה v.supra *Yahweh*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 אֲשֶׁר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s.
 (77) *out of the midst of the fire*
 הַקְּהָלָה בְּיוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.m.s.
 (874) *on the day of the assembly*

9:11

מִקֵּץ וַיְהִי מִקֵּץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
 -prep.-n.m.s. cstr. (893) *and at the end of*
 יוֹם אַרְבָּעִים num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty*
days
 לַיְלָה וְאַרְבָּעִים לַיְלָה conj.-v.supra-n.m.s. paus. (538)
and forty nights
 יהוה נתן Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *Yahweh*
gave
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *me*
 לַחַת אֶת־שְׁנֵי לַחַת dir.obj.-num. cstr. (1040)-n.m.p.
 cstr. (531) *the two tables of*
 הָאֲבָנִים def.art.-n.f.p. (6) *stone*
 לַחַת הַבְּרִית v.supra-def.art.-n.f.s. (136) *the*
tables of the covenant

9:12

יהוה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *then Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 קוּם Qal impv. 2 m.s. (877) *arise*
 מִהֵרָה וְיָרֵד Qal impv. 2 m.s. (וְיָרֵד 432)-adv. (II 555)
go down quickly
 מִזֶּה prep.-demons.adv. (260) *from here*
 עֲמָר שָׂחַת בִּי שָׂחַת עֲמָר conj. (471)-Pi. pf. 3 m.s. (שָׂחַת
 1007)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *for your*
people have acted corruptly
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422)
whom you have brought
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *from Egypt*
 סָרוּ Qal pf. 3 c.p. (סוּר 693) *they have turned*
aside
 מִהֵרָה adv. (II 555) *quickly*
 מִן־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *out of the*
way
 אֲשֶׁר צִוִּיתִם rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (צִוָּה
 845) *which I commanded them*
 לָחֶם עָשׂוּ לָחֶם Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)-prep.-3
 m.p. sf. *they have made themselves*
 מִסֻּכָּה n.f.s. (651) *a molten image*

9:13

יהוה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *furthermore Yahweh said*

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 רָאִיתִי Qal pf. 1 c.s. (רָאָה 906) *I have seen*
 אֶת־הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
 וַהֲנֵה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 עִם־קָשָׁה־עַרְףְּ n.m.s. (I 766) adj. m.s. cstr.
 (904)-n.m.s. (791) *a stubborn people*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*

9:14

הֲרַף Hi. impv. 2 m.s. apoc. (הֲרָפָה 951) *let alone*
 מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *me*
 וְאֲשִׁמְדֵם conj.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (שָׁמַד
 1029) *that I may destroy them*
 וְאִמְחָה conj.-Qal impf. 1 c.s. (מָחָה 562) *and blot*
out
 אֶת־שְׁמֵם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1027) *their*
name
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם prep.-prep. (1065)-def.art.-n.m.
 du. paus. (1029) *from under heaven*
 וְאֶעֱשֶׂה conj.-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *and I*
will make
 אוֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
 לְגוֹיִם prep.-n.m.s. (156) *a nation*
 וְרַב עֲצוּמִים וְרַב adj. m.s. (783)-conj.-adj. m.s. (I 912)
mightier and greater
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *than they*

9:15

וָאָפֶן consec.-Qal impf. 1 c.s. (פָּנָה 815) *so I*
turned
 וָאָרָר consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָרַד 432) *and*
came down
 מִן־הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the*
mountain
 וְהַהָר conj.-def.art.-n.m.s. (249) *and the*
mountain
 בָּעֵר Qal act.ptc. (128) *was burning*
 בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 וּשְׁנֵי לַחַת וּשְׁנֵי לַחַת conj.-num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr.
 (531) *and the two tables of*
 הַבְּרִית def.art.-n.f.s. (136) *the covenant*
 עַל שְׁתֵּי יָדַי prep.-num. f. cstr. (1040)-n.f. du.-1
 c.s. sf. (388) *in my two hands*

9:16

וָאָרָא consec.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *and I*
looked
 וַהֲנֵה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 חָטָאתֶם Qal pf. 2 m.p. (חָטָא 306) *you had*
sinned

ליהוה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 עָשִׂיתֶם Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you had made*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *yourselves*
 עֹנֵל מִסֶּכֶה n.m.s. cstr. (722)-n.f.s. (651) *a molten calf*
 סָרַתֶּם Qal pf. 2 m.p. (סָוַר 693) *you had turned aside*
 מְהֵרָה adv. (II 555) *quickly*
 מִן־הַדָּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (202) *from the way*
 אֲשֶׁר־צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *which had commanded*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אַחֲכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

9:17

וְאֶת־פָּשׁוּבָה consec.-Qal impf. 1 c.s. (תָּפַשׁ 1074) *so I took hold*
 בְּשְׁנֵי הַלְּחָחַי prep.-num. cstr. (1040)-def.art. -n.m.p. (531) *of the two tables*
 וְאֶשְׁלַחֵם consec.-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1020) *and cast them*
 מֵעַל שְׁתֵּי יָדָי מֵעַל שְׁתֵּי יָדָי prep.-prep.-num. f. cstr. (1040) -n.m. du.-1 c.s. sf. paus. (388) *out of my two hands*
 וְאֶשְׁבֹּרֵם consec.-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (שָׁבַר 990) *and broke them*
 לְעֵינֵיכֶם prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *before your eyes*

9:18

וְאֶת־נַפְלִי consec.-Hith. impf. 1 c.s. (נָפַל 656) *then I lay prostrate*
 לְפָנָי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 כְּרַאשֹׁנָה prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *as before*
 אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty days*
 וְאַרְבָּעִים לַיְלָה conj.-v.supra-n.m.s. (538) *and forty nights*
 לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
 לֹא אָכַלְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (37) *I did not eat*
 וּמַיִם conj.-n.m.p. (565) *and water*
 לֹא שָׁתִיתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (שָׁתָה 1059) *I did not drink*
 עַל כָּל־חַטֹּאתֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.p. sf. (308) *because of all the sin*
 אֲשֶׁר חָטָאתֶם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (306) *which you had committed*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *in doing*

הָרַע def.art.-n.m.s. (948) *what was evil*
 בְּעֵינֵי יהוה prep.-n.f. du. cstr. (744)-v.supra *in the sight of Yahweh*
 לְהַכְעִיבוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּעַס 494) *to provoke him to anger*

9:19

בִּי יִגְרָתִי conj. (471)-Qal pf. 1 c.s. (יָגַר 388) *for I was afraid*
 מִפְּנֵי הָאָרָר prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (I 60) *of the anger*
 וְהַחֲמָה conj.-def.art.-n.f.s. (404) *and hot displeasure*
 אֲשֶׁר קָצַף יהוה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (893)-pr.n. (217) *which Yahweh bore*
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*
 לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁמַד 1029)-dir.obj.-2 m.p. sf. *to destroy you*
 וַיִּשְׁמַע יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) -v.supra *but Yahweh hearkened*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 גַּם בַּפֶּעַם הַהוּא adv. (168)-prep.-def.art.-n.f.s. (821)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *that time also*

9:20

וּבְאֵהָרֹן conj.-prep.-pr.n. (14) *and with Aaron*
 הֵתְאַמַּר יהוה Hith. pf. 3 m.s. (אָמַר 60)-pr.n. (217) *Yahweh was angry*
 מְאֹד adv. (547) *so (exceedingly)*
 לְהַשְׁמִירוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׁמַד 1029) *to destroy him*
 וְאֶת־פָּלַל consec.-Hith. impf. 1 c.s. (פָּלַל 813) *and I prayed*
 וְגַם־בְּעֵד אֵהָרֹן adv. (168)-prep. (126)-v.supra *for Aaron also*
 בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *at the same time*

9:21

וְאֶת־חַטֹּאתֵיכֶם conj.-dir.obj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (308) *then your sinful thing*
 אֲשֶׁר־עָשִׂיתֶם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *which you had made*
 אֶת־הָעֹנֵל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (722) *the calf*
 לְקַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (קָח 542) *I took*
 וְאֶשְׂרַף consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׂרַף 976) *and burned*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 וְאָכַת אֹתוֹ consec.-Qal impf. 1 c.s. (כָּתַת 510)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and crushed it*

טָחוּן הַיָּטֵב Qal inf.abs. (377)-Hi. inf.abs. as
 adv. (יָטֵב 405) *grinding it very small*
 עַד אֲשֶׁר-דָּק prep. (III 723)-rel. (81)-Qal pf. 3
 m.s. (דָּקָה 200) *until it was as fine*
 לְעָפָר prep.-n.m.s. (779) *as dust*
 וְאֶשְׁלַךְ consec.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׁלַךְ 1020) *and*
I threw
 אֶת-עָפָרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (779) *the dust*
of it
 אֶל-הַנָּחַל prep.-def.art.-n.m.s. (636) *into the*
brook
 הַיָּרְדֵּי def.art.-Qal act.ptc. (יָרַד 432) *that*
descended
 מִן-הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *out of the*
mountain

9:22

וּבְתַבְעֵרָה conj.-prep.-pr.n. (129) *at Taberah also*
 וּבְמַסָּה conj.-prep.-pr.n. (III 650) *and at Massah*
 וּבְקִבְרֹת הַתְּמָוֶה conj.-prep.-pr.n. (869) *and at*
Kibroth-hattavah
 הֵייתָם Hi. ptc. m.p. (קָצַף 893)-Qal pf. 2
 m.p. (הָיָה 224) *you provoked to wrath*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

9:23

וּבִשְׁלַח יְהוָה conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1018)
 -pr.n. (217) *and when Yahweh sent*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 מִקְדֵּשׁ בַּרְנֵזַע prep.-pr.n. (II 873)-pr.n. (873) *from*
Kadesh-barnea
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 עָלוּ Qal impv. 2 m.p. (עָלָה 748) *go up*
 וְרָשׁוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (רָשָׁה 439) *and take*
possession
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אֲשֶׁר נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *which*
I have given
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 וַתִּמְרֹו consec.-Hi. impf. 2 m.p. (מָרָה 598) *then*
you rebelled
 אֶת-פִּי dir.obj.-n.m.s. cstr. (804) *against the*
commandment of
 אֱלֹהֵיכֶם יהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 וְלֹא הֵאֱמַנְתֶּם conj.-neg.-Hi. pf. 2 m.p. (אָמַן 52)
and did not believe
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*
 וְלֹא שָׁמַעְתֶּם conj.-neg.-Qal pf. 2 m.p. (1033) *or*
obey
 בְּקוֹלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*

9:24

מְמָרִים Hi. ptc. m.p. (מָרָה 598) *rebellious*
 חֵייתָם Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224) *you have been*
 עִם-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 מִיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) *from the day that*
 דָּעִיתִי Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (יָדַע 393) *I knew*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

9:25

וְאֶתְנַפַּל consec.-Hith. impf. 1 c.s. (נָפַל 656) *so I*
lay prostrate
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אַתְּ אַרְבָּעִים הַיּוֹם dir.obj.-num. p. (917)-def.
 art.-n.m.s. (398) *forty days*
 וְאַחַר אַרְבָּעִים conj.-dir.obj.-v.supra *and forty*
 הַלַּיְלָה dir.obj.-n.m.s. (538) *nights*
 אֲשֶׁר הִתְנַפַּלְתִּי rel. (81)-Hith. pf. 1 c.s. paus. (נָפַל
 656) *(which I lay prostrate)*
 כִּי-אָמַר conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (55) *because*
had said
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁמַד 1029)
 -dir.obj.-2 m.p. sf. *he would destroy you*

9:26

וְאֶתְפַּלֵּל consec.-Hith. impf. 1 c.s. (פָּלַל 813) *and*
I prayed
 אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְאָמַר consec.-Qal impf. 1 c.s. (אָמַר 55) *(and I*
said)
 אֲדַבְּרֵי יְהוָה n.m.p.-1 c.s. sf. (10)-pr.n. (217) *O*
Lord Yahweh
 אֶל-תִּשְׁחַת neg.-Hi. impf. 2 m.s. apoc. (שָׁחַת
 1007) *destroy not*
 עַמְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy people*
 וְנַחֲלָתְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (635) *and thy*
heritage
 אֲשֶׁר פָּדִיתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (פָּדָה 804)
whom thou hast redeemed
 בְּגִדְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (152) *through thy*
greatness
 אֲשֶׁר-הוֹצֵאתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422)
whom thou hast brought out
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 בְּיַד חֲזָקָה prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *with a*
mighty hand

9:27

זָכַר Qal impv. 2 m.s. (269) *remember*
 לְעַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *thy servants*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *Abraham*

לַיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *Isaac*
 וְלַיַּעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and Jacob*
 אֶל-תִּפְסֹן neg.-Qal impf. 2 m.s. apoc. (פִּנְדָּה 815) *do not regard*
 אֶל-הַקָּשִׁי prep.-n.m.s. cstr. (904) *the stubbornness of*
 הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *this people*
 וְאֶל-רִשְׁעוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (957) *or their wickedness*
 וְאֶל-חַטָּאתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (308) *or their sin*

9:28

פֶּן-יֹאמְרוּ conj. (814)-Qal impf. 3 m.p. (55) *lest they say*
 הָאֲרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתָנוּ rel. (81)-Hi. impf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (יָצָא 422) *from which thou didst bring us*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *(from there)*
 יִכְלֶה prep.-neg. (115)-Qal inf.cstr. (יָכַל 407) *because was not able*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְהִבְיֵאֵם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (97 בוא) *to bring them*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר-דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which he promised*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 וּמִשְׂנֵאתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (971) *and because he hated*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 הוֹצִיאָם Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *he has brought them out*
 לְהַמָּתֵם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (559 מוֹת) *to slay them*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*

9:29

וְהֵם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) *for they are*
 עַמֶּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy people*
 וְנַחֲלָתְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (635) *and thy heritage*
 אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422) *whom thou didst bring out*
 בְּכֹחַ הַזֶּדֶל prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (470)-def.art.
 -adj. m.s. (152) *by thy great power*
 וּבְיָדְךָ הַנְּטוּיָה conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (283)
 -def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (נָטָה 639) *and by thy outstretched arm*

10:1

בָּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 אָמַר יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 חָךְ לְךָ Qal impv. 2 m.s. (820)-prep.-2 m.s. sf.
hew for yourself
 שְׁנֵי-לִוחֹת num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (531) *two tables of*
 אֲבִנִים n.f.p. (6) *stone*
 כְּרִאשֵׁימֵם prep.-def.art.-adj. m.p. (911) *like the first*
 וַעֲלֶה conj.-Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748) *and come up*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *on the mountain*
 וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and make*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *for yourself*
 אֲרוֹן עֵץ n.m.s. cstr. (75)-n.m.s. (781) *an ark of wood*

10:2

וְאָכַתְבָּה conj.-Qal impf. 1 c.s. (507) *and I will write*
 עַל-הַלְּחֹת prep.-def.art.-n.m.p. (531) *on the tables*
 אֶת-הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *the words*
 אֲשֶׁר הָיוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *that were*
 עַל-הַלְּחֹת הַרְאשֵׁימֵם prep.-v.supra-def.art.-adj. m.p. (911) *on the first tables*
 אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (שָׁבַר 990) *which you broke*
 וְשַׂמְתָּם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (שָׂם 962) *and you shall put them*
 בַּאֲרוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *in the ark*

10:3

וַאֲעֲשֶׂה consec.-Qal impf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *so I made*
 אֲרוֹן n.m.s. cstr. (75) *an ark of*
 עֲצֵי שִׁטִּים n.m.p. cstr. (781)-n.f.p. (1008) *acacia wood*
 וְאֶפְסַל consec.-Qal impf. 1 c.s. (820) *and hewed*
 שְׁנֵי-לִוחֹת num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (531) *two tables of*
 אֲבִנִים n.f.p. (6) *stone*

כְּרֵאשִׁימִים prep.-def.art.-adj. m.p. (911) *like the first*
 וָאֵעַל consec.-Qal impf. 1 c.s. (עָלָה 748) *and went up*
 הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *the mountain*
 הַלַּחַת conj.-v.supra-def.art.-n.m.p. (531) *with the two tables*
 בְּיָדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *in my hand*

10:4

וַיִּכְתֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (507) *and he wrote*
 עַל-הַלַּחַת prep.-def.art.-n.m.p. (531) *on the tables*
 בְּמִכְתָּב הַרְאשִׁון prep.-def.art.-n.m.p. (508)-def. art.-adj. m.s. (911) *as at the first writing*
 אֵת עֲשֵׂרֵת הַדְּבָרִים dir.obj.-num. f. cstr. (796) -def.art.-n.m.p. (182) *the ten commandments (lit. words)*
 אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *which Yahweh had spoken*
 אֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 בְּהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 מִתּוֹךְ הָאֵשׁ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.f.s. (77) *out of the midst of the fire*
 בַּיּוֹם הַהֵלָל prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.m.s. (874) *on the day of the assembly*
 וַיִּתְּנֵם יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (678) (נָתַן)-pr.n. (217) *and Yahweh gave them*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. *to me*

10:5

וָאָפֶן consec.-Qal impf. 1 c.s. (פָּנָה 815) *then I turned*
 וָאוֹרֵד consec.-Qal impf. 1 c.s. (יָרַד 432) *and came down*
 מִן-הָהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the mountain*
 וָאָשַׂם consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׂם 962) *and put*
 אֵת-הַלַּחַת dir.obj.-def.art.-n.m.p. (531) *the tables*
 בְּאֲרוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *in the ark*
 אֲשֶׁר עָשִׂיתִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *which I had made*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and they are*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 כַּאֲשֶׁר צֻוִּיתִי prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (צָוָה 845) *as commanded me*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

10:6

וַיְבִי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּסְעוּ Qal pf. 3 c.p. (652) *journeyed*
 מִבְּאֵרֵת prep.-n.f.p. cstr. (91) *from the wells of*
 בְּנֵי-יַעֲקֹב pr.n. (122) *Bene-jaakan*
 מוֹסֵרָה pr.n. (64) *to Moserah*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 מֵת אַהֲרֹן Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559)-pr.n. (14) *Aaron died*
 וַיִּקְבֹּר שָׁם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (868)-v.supra *and there he was buried*
 וַיְבָהֵן consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּהֵן 464) *and ministered as priest*
 אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 וַיִּזְחָזְחוּ prep.-3 m.s. sf. (1065) *in his stead*

10:7

מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 וַיִּסְעוּ Qal pf. 3 c.p. (652) *they journeyed*
 הַגִּדְגָדָה def.art.-pr.n. (151) *to Gudgodah*
 וּמִן-הַגִּדְגָדָה conj.-prep.-v.supra *and from Gudgodah*
 יוֹבַתְחָה pr.n. (406) *to Jobathah*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *a land with*
 מֵימֵי נַחְלֵי מַיִם n.m.p. cstr. (636)-n.m.p. paus. (565) *brooks of water*

10:8

בְּעֵת הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *at that time*
 הַיּוֹהַה הַבְּדִילִי Hi. pf. 3 m.s. (95)-pr.n. (217) *Yahweh set apart*
 אֶת-שֵׁבֶט לְוִי def.art.-n.m.s. cstr. (986) *the tribe of Levi*
 לְשָׂאתָ prep.-Qal inf.cstr. (נָשָׂא 669) *to carry*
 אֶת-אֲרוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) *the ark of*
 בְּרִית-יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 לְעֹמֵד prep.-Qal inf.cstr. (763) *to stand*
 לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra *before Yahweh*
 לְשָׂרְתוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׂרַת 1058) *to minister to him*
 וּלְבָרֵךְ conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (138) *and to bless*
 בְּשֵׁמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *in his name*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

10:9

עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*

לֹא־הִיא neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *there is not*
 לְלֵוִי prep.-pr.n. (I 532) *for Levi*
 חֶלֶק n.m.s. (324) *a portion*
 וְנִחְלָה conj.-n.f.s. (635) *or inheritance*
 עִם־אָחָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *with his*
brothers
 הוּא pr.n. (217)-pers.pr. 3 m.s. (214) *Yahweh*
is
 נִחְלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his inheritance*
 פָּאֵשׁ דְּבַר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
said
 אֱלֹהֶיךָ יהוה v.supra-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*

10:10

וְאָנֹכִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59) *and I*
 עָמַדְתִּי Qal pf. 1 c.s. (763) *stayed*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 בַּיּוֹם הַרְאִשְׁוֹן prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.
 art.-adj. m.p. (911) *as at the first time*
 אַרְבָּעִים יוֹם num. p. (917)-n.m.s. (398) *forty*
days
 וְאַרְבָּעִים לַיְלָה conj.-v.supra-n.m.s. (538) *and*
forty nights
 וַיִּשְׁמַע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033)
 -pr.n. (217) *and Yahweh hearkened*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 גַּם adv. (168) *also*
 הוּא prep.-def.art.-n.f.s. (821)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *that time*
 לֹא־אָבָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (2) *was unwilling*
 הוּא v.supra *Yahweh*
 הַשְׁחִיתֶךָ Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (1007) *to*
destroy you

10:11

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*
 קוּם Qal impv. 2 m.s. (877) *arise*
 לֵךְ לְמַסַּע Qal impv. 2 m.s. (229) *go on your journey*
 -n.m.s. (652)
 לְפָנֵי הָעָם prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s.
 (I 766) *at the head of the people*
 וַיָּבֹאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (97) *that they*
may go in
 וַיִּרְשׁוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (439) *and*
possess
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (989)
which I swore

לְאֲבֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their*
fathers
 לָתֵת לָהֶם prep.-Qal inf.cstr. (678) *to give them*
 m.p. sf.

10:12

וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל conj.-adv. (773)-pr.n. (975) *and*
now Israel
 מַה יְהוָה interr. (552)-pr.n. (217) *what does*
Yahweh
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 שְׂאֵל Qal act.ptc. (981) *require*
 מֵעַמְּךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *of you*
 אִם־לִירְאָה conj.-hypoth.part. (49)-prep.-Qal
 inf.cstr. (431) *but to fear*
 אֱלֹהֶיךָ אֶת־יְהוָה dir.obj.-v.supra-v.supra
Yahweh your God
 לָלֶכֶת prep.-Qal inf.cstr. (229) *to walk*
 בְּכָל־דְּרָכָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s.
 sf. (202) *in all his ways*
 וְלֶאֱהָבָה conj.-prep.-Qal inf.cstr. (12) *to*
love
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *him*
 וְלַעֲבֹד conj.-prep.-Qal inf.cstr. (712) *to serve*
 אֱלֹהֶיךָ אֶת־יְהוָה dir.obj.-v.supra-v.supra
Yahweh your God
 בְּכָל־לִבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (523) *with all your heart*
 וּבְכָל־נַפְשְׁךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (659)
and with all your soul

10:13

לְשָׁמֹר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
 אֶת־מִצְוֹת יְהוָה dir.obj.-n.f.p. cstr. (846)-pr.n.
 (217) *the commandments of Yahweh*
 וְאֶת־חֻקֹּתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349)
and his statutes
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְךָ לְטוֹב prep.-adj. (II 373)-prep.-2 m.s. sf. *for your good*
for your good

10:14

הִן לִיהוָה demons.part. (243)-prep.-pr.n. (217)
behold, to Yahweh
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 וְשָׁמַי הַשָּׁמַיִם conj.-n.m. du. cstr. (1029)-v.supra
 paus. *and the heaven of heavens*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

וְכָל-אֲשֶׁר-בָּהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-rel.
(81)-prep.-3 f.s. sf. with all that is in it

10:15

רַק בְּאֲבֹתֶיךָ adv. (956)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3)
yet upon your fathers

יְהוָה חָשַׁק יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 365)-pr.n. (217)
Yahweh set his heart

לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אהב 12) in love
אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. (them)

וַיִּבְחַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (103) and chose

בְּיָרְעֵם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (282) their
descendants

אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) after them

בְּכֶם prep.-2 m.p. sf. you

מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) above all peoples

הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) as at this day

10:16

וּמִלְחָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (מיל II 557)
circumcise therefore

אֶת עֲרֻלַת dir.obj.-n.f.s. cstr. (790) the foreskin
of

לְבַבְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (523) your heart

וְעֲרֻפְכֶם conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (791) and your
neck

לֹא תִקְשְׁנוּ עוֹד neg.-Hi. impf. 2 m.p. (קשה I
904)-adv. (728) harden no more

10:17

כִּי יְהוָה conj. (471)-pr.n. (217) for Yahweh

אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God

הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) is

אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים n.m.p. cstr. (43)-def.art.-n.m.p.
(43) God of gods

וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים conj.-n.m.p. cstr. (10)-def.art.
-n.m.p. (10) and Lord of lords

הַגָּדֹל def.art.-n.m.s. (42)-def.art.-adj. m.s.
(152) the great God

הַגִּבּוֹר def.art.-adj. m.s. (150) the mighty

וְהַנּוֹרָא conj.-def.art.-Ni. ptc. (ירא 431) and the
terrible

אֲשֶׁר לֹא-יִשָּׂא rel. (81)-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(669) who does not lift up

פָּנָיו n.m.p. (815) faces (is not partial)

וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (לקח
542)-n.m.s. (1005) and takes no bribe

10:18

עֹשֶׂה Qal act.ptc. (I 793) he executes

מִשְׁפָּט n.m.s. (1048) justice

יְתוּם n.m.s. (450) for the fatherless

וְאַלְמָנָה conj.-n.f.s. (48) and the widow

וְאָהָב conj.-Qal act.ptc. (12) and loves

וַיָּרַח n.m.s. (158) the sojourner

לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נתן 678) giving

לוֹ prep.-3 m.s. sf. him

לֶחֶם n.m.s. (536) food

וְשִׂמְלָה conj.-n.f.s. (971) and clothing

10:19

וְאָהַבְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (12) love

אֶת-הַיָּגוֹר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (158) the
sojourner

כִּי-יָגוּרִים conj. (471)-n.m.p. (158) for sojourners

הָיִיתֶם Qal pf. 2 m.p. (היה 224) you were

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus.
(595) in the land of Egypt

10:20

אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) Yahweh your God

תִּירָא Qal impf. 2 m.s. (ירא 431) you shall fear

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him

תַּעֲבֹד Qal impf. 2 m.s. (712) you shall serve

וּבּוֹ conj.-prep.-3 m.s. sf. and to him

תִּרְבֹּק Qal impf. 2 m.s. (רבק 179) you shall
cleave

וּבְשֵׁמוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) and by
his name

תִּשְׁבַּע Ni. impf. 2 m.s. (989) you shall swear

10:21

הוּא תְהִלָּתֵךָ pers.pr. 3 m.s. (214)-n.f.s.-2 m.s. sf.
(239) he is your praise

וְהוּא אֱלֹהֶיךָ conj.-v.supra-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
he is your God

אֲשֶׁר-עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) who
has done

אֹתְךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85) for you

אֶת-הַגְּדֹלֹת dir.obj.-def.art.-adj. f.p. (152) great
things

וְאֶת-הַנּוֹרָא conj.-dir.obj.-def.art.-Ni. ptc. f.p.
(ירא 431) and terrible things

הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) these

אֲשֶׁר רָאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (ראה 906)
which have seen

עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) your eyes

10:22

בְּשִׁבְעִים prep.-num. p. (988) seventy

נַפְשִׁים n.f.s. (659) persons

יָרַדְוּ Qal pf. 3 c.p. (יָרַד 432) *went down*
 אֲבוֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
 מִצְרַיִמָּה pr.n.-dir.he paus. (595) *to Egypt*
 שָׁמַךְ וַעֲתָה שָׁמַךְ conj.-adv. (773)-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s.
 sf. (962) *and now has made you*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 כְּכֹכְבֵי prep.-n.m.p. cstr. (456) *as the stars of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *heaven*
 לְרַב prep.-n.m.s. (913) *for multitude*

11:1

וְאַהֲבַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (אַהֲבַת 12) *you shall*
therefore love
 אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 וּשְׁמֶרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *and keep*
 מִשְׁמֶרְתּוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (1038) *his charge*
 וְחֻקֵּי conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *his statutes*
 וּמִשְׁפָּטָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1048) *his*
ordinances
 וּמִצְוֹתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *and his*
commandments
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
always

11:2

וְיִדְעֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *and*
consider
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 כִּי לֹא אֶת־בְּנֵיכֶם conj. (471)-neg.-prep. (II 85)
 -n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *since not to your*
children
 יָדַע rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע
 393) *who have not known*
 וְאִשֶּׁר לֹא־רָאוּ conj.-rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p.
 (906) *or seen it*
 אֶת־מוֹסַר יהוה dir.obj.-n.m.s. cstr. (416)-pr.n.
 (217) *the discipline of Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 אֶת־גְּדֻלוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (152) *his*
greatness
 אֶת־יָדוֹ הַחֲזָקָה dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388)
 -def.art.-adj. f.s. (305) *his mighty hand*
 וַיִּזְרְעוּ הַנְּטוּיָה conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (283)-def.art.
 -Qal pass.ptc. f.s. (נָטָה 639) *and his*
outstretched arm

11:3

וְאֵת־אֹתֵימָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (16)
his signs

וְאֵת־מַעֲשָׂיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (795)
and his deeds
 עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *which*
he did
 בְּחֹף־מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-pr.n. paus.
 (595) *in Egypt*
 לְפָרֹעַ prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 מֶלֶךְ־מִצְרַיִם n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (595) *the*
king of Egypt
 וְלְכָל־אֲרָצוֹ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (75) *and to all his land*

11:4

וְאִשֶּׁר עָשָׂה conj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
and what he did
 לְחַיֵּל־מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (298)-pr.n. (595) *to*
the army of Egypt
 לְמוֹסָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (692) *to their*
horses
 וְלְרֶכְבּוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (939) *and to*
their chariots
 אֲשֶׁר הִצִּיף rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (צִיף 847) *how*
he made overflow
 מֵאֵת־מִי dir.obj.-n.m.p. cstr. (565) *the water of*
 יַם־סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693) *the Red*
Sea (lit. sea of reeds)
 עַל־פְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *over them*
 בְּרָדְפָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (רָדַף 922)
as they pursued
 אַחֲרֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (29) *after you*
 וַיִּאַבְדּוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (אַבַּד
 I) *and how destroyed them*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 עַד־הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this day*

11:5

וְאִשֶּׁר עָשָׂה conj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
and what he did
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (II 184) *in the*
wilderness
 עַד־בָּאֶכֶם prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf.
 (97) *until you came*
 עַד־הַמָּקוֹם הַזֶּה v.supra-def.art.-n.m.s. (879)-def.
 art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this place*

11:6

וְאִשֶּׁר עָשָׂה conj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
and what he did
 לְדָתָן prep.-pr.n. (206) *to Dathan*
 וְלֵאֲבִירָם conj.-prep.-pr.n. (4) *and Abiram*

בְּנֵי אֱלִיָּאב n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (45) *the sons of Eliab*
 בֶּן־רְאוּבֵן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (910) *son of Reuben*
 אֲשֶׁר פָּצְתָהּ הָאָרֶץ rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (פָּצַח 822)-def.art.-n.f.s. (75) *how the earth opened*
 אֶת־פִּיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (804) *its mouth*
 וַתִּבְלַעם consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (בלַע 118) *and swallowed them*
 וְאֶת־בְּתֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (108) *with their households*
 וְאֶת־אֹהֳלֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (13) *their tents*
 וְאֵת כֹּל־הַיְקוּם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (879) *and every living thing*
 אֲשֶׁר בָּרַגְלֵיהֶם rel. (81)-prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (919) *that followed them*
 בְּקֶרֶב כָּל־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (899)-v.supra-pr.n. (975) *in the midst of all Israel*

11:7

כִּי עֵינַיִם conj. (471)-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *for your eyes*
 הִרְאָתָה def.art.-Qal act.ptc. f.p. (רָאָה 906) *have seen*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 מַעֲשֵׂה יְהוָה n.m.s. cstr. (795)-pr.n. (217) *the work of Yahweh*
 הַגָּדֹל def.art.-adj. m.s. (152) *great*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *which he did*

11:8

וְיִשְׁמְרֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *you shall therefore keep*
 אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַמִּצְוָה def.art.-n.f.s. (846) *the commandment*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְמַעַן תְּחַזְּקוּ prep. (775)-Qal impf. 2 m.p. (חָזַק 304) *that you may be strong*
 וּבֹאתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (בֹּא 97) *and go in*
 וּיְרִשְׁתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and take possession*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אֲשֶׁר אֲתֶם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *which you*
 עֹבְרִים שָׁמָּה Qal act.ptc. m.p. (716)-adv.-dir.he (1027) *going over there*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess it*

11:9

וְלִמְעַן conj.-prep. (775) *and that*
 תִּמְאֲרִיכוּ יָמִים Hi. impf. 2 m.p. (מָרַךְ 73)-n.m.p. (398) *you may live long*
 עַל־הָאָדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)-pr.n. (217) *which Yahweh swore*
 לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your fathers*
 לְתַתּוֹתָם prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *to give to them*
 וְלְזֶרְעָם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (282) *and to their descendants*
 אֶרֶץ זָבַת n.f.s. (75)-Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) *a land flowing with*
 חֲלָב n.m.s. (316) *milk*
 וְדֶבֶשׁ conj.-n.m.s. (185) *and honey*

11:10

כִּי הָאָרֶץ conj. (471)-def.art.-n.f.s. (75) *for the land*
 אֲשֶׁר אֲתֶם rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 בָּאִי־נֹקְוָה Qal act.ptc. (בֹּא 97)-adv.-dir.he (1027) *are entering (there)*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to take possession of it*
 לֹא כְּאֶרֶץ neg.-prep.-n.f.s. cstr. (75) *not like the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 אֲשֶׁר הוּא pers.pr. 3 f.s. (214)-rel. (81) *from which*
 יָצָאתֶם Qal pf. 2 m.p. (יָצָא 422) *you have come*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *(from there)*
 אֲשֶׁר תִּזְרַע rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (281) *where you sowed*
 אֶת־זֶרְעֶךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your seed*
 וְהִשְׁקִיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (שָׁקָה 1052) *and watered it*
 בְּרַגְלֶיךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *with your feet*
 כְּגַן prep.-n.m.s. cstr. (171) *like a garden of*
 הַיֵּרֶק def.art.-n.m.s. (438) *vegetables*

11:11

וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *but the land*
 אֲשֶׁר אֲתֶם עֹבְרִים rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p. (716) *which you are going over*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *(there)*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess it*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *a land of*

הרים n.m.p. (249) *hills*
 וּבְקָעוֹת conj.-n.f.p. (132) *and valleys*
 לְמַטֵּר prep.-n.m.s. cstr. (564) *by the rain from*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *heaven*
 תִּשְׁתַּהֲ- Qal impf. 3 f.s. (שְׁתָּהּ 1059) *which*
 דְּרִיבֵי
 מֵיִם n.m.p. paus. (565) *water*

11:12

אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 אֲשֶׁר-יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֲתָהּ Qal act.ptc. (205)-dir.obj.-3 f.s. sf.
 דָּרַשׁ *cares for (it)*
 תָּמִיד adv. (556) *always*
 עֵינֵי יְהוָה n.f.p. cstr. (744)-v.supra *the eyes of*
 יְהוָה
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *upon it*
 מֵרֵשִׁית הַשָּׁנָה prep.-n.f.s. cstr. (912)-def.art.
 -n.f.s. (1040) *from the beginning of the year*
 וְעַד אַחֲרֵית שָׁנָה conj.-prep. (III 723)-n.f.s. cstr.
 (31)-n.f.s. (1040) *to the end of the year*

11:13

וְהָיָה אִם- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
 (49) *and if*
 תִּשְׁמָעוּ Qal inf.abs. (1033)-Qal impf. 2
 m.p. (1033) *you will obey*
 אֶל-מִצְוֹתַי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (846) *my*
 מִצְוֹתַי
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוְהָם Pi. ptc. (845)-dir.obj.-2 m.p. sf.
 מְצַוְהָם
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (12) *to love*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְלַעֲבֹדוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עֲבַד
 712) *and to serve him*
 בְּכָל-לְבַבְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p.
 sf. (523) *with all your heart*
 וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.p. sf. (659)
and with all your soul

11:14

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will*
 גִּיבֵה
 מֵטֶר-אֲרָצְכֶם n.m.s. cstr. (564)-n.f.s.-2 m.p. sf.
 (75) *the rain for your land*
 בְּעֵתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (773) *in its season*
 יוֹרֵה n.m.s. (435) *the early rain*

וּמִלְקוֹשׁ conj.-n.m.s. (545) *and the later rain*
 וְאִסַּפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָסַף 62) *that you*
 תִּסְבְּבֵה
 דִּגְוֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (186) *your grain*
 וְתִירְשָׁךְ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (440) *and your*
 יַיִן
 וְיִצְהַרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (844) *and your oil*

11:15

וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *and I will*
 גִּיבֵה
 עֵשֶׂב n.m.s. (793) *grass*
 בְּשָׂדֶיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *in your fields*
 לְבַהֲמֹתֶיךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *for your*
 בָּקָר
 וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *and you shall*
 אֵת
 וְשָׂבְעָתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (959) *and be*
 מְלֵאָה

11:16

לְכֶם Ni. impv. 2 m.p. (1036)-prep.-2
 m.p. sf. *take heed*
 לֵאמֹר conj. (814) *lest*
 יִפְתָּה לְבַבְכֶם Qal impf. 3 m.s. (פָּתָה 834)-n.m.s.
 -2 m.p. sf. (523) *your heart be deceived*
 וְסָרְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (סָרָה 693) *and you*
 תִּסְבְּבֵה
 וְעָבַדְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (712) *and serve*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other*
 אֱלֹהִים
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (שָׁחָה 1005)
and worship
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

11:17

וְחָרָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (354) *and be kindled*
 אֶת-יְהוָה n.m.s. cstr. (1 60)-pr.n. (217) *the anger*
 of Yahweh
 בְּכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*
 וְעָצַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (783) *and he shut up*
 אֶת-הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1029) *the*
 שָׁמַיִם
 וְלֹא-יְהִי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224)
so that there be no
 מֵטֶר n.m.s. (564) *rain*
 וְהָאֲדָמָה conj.-def.art.-n.f.s. (9) *and the land*
 לֹא תִתֵּן neg.-Qal impf. 3 f.s. (נָתַן 678) *yield no*
 פְּרִי
 אֶת-יְבוּלָהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (385) *fruit*
 וְאָבְדְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָבַד 1) *and you*
 תִּפְּסָה
 מְהֵרָה adv. (555) *quickly*

מַעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה prep.-prep.-def.art.-n.f.s.
(75)-def.art.-adj. f.s. (II 373) *off the good
land*
אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
נָתַן לָכֶם Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.p. sf. *gives
you*

11:18

וְשָׂמַתָּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (962 שִׁים) *you shall
therefore lay up*
אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהִים dir.obj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (182)
-demons.adj. c.p. (41) *these words of mine*
עַל־לִבְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *in your
heart*
וְעַל־נַפְשְׁכֶם conj.-prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (659)
and in your soul
וְקִשְׂרַתְּכֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (905) *and you shall
bind*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
לְאוֹת prep.-n.m.s. (16) *as a sign*
עַל־יָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *upon your
hand*
וְהָיוּ Qal pf. 3 c.p. (הִיָּה 224) *and they
shall be*
לְטוֹטְפוֹתָם prep.-n.f.p. (377) *as frontlets*
בֵּין עֵינֵיכֶם prep. (107)-n.f. du.-2 m.p. sf. (744)
between your eyes

11:19

וְלִמְדָתָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (לָמַד 540) *and you
shall teach*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
אֶת־בְּנֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *to your
children*
כִּם לְדַבְּרָם prep.-Pi. inf.cstr. (180)-prep.-3 m.p. sf.
talking of them
כִּשְׁבוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָשַׁב 442)
when you are sitting
בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
וּבְלַכְתְּךָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (הֵלַךְ
229) *and when you are walking*
בְּדַרְבְּךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *by the way*
וּבְשֹׁכְבְּךָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (שָׁכַב
1011) *and when you lie down*
וּבְקוּמָה conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (קוּם
877) *and when you rise*

11:20

וְכָתַבְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (כָּתַב
507) *and you shall write them*

עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ prep.-n.f.p. cstr. (265)-n.m.s.-2
m.s. sf. (108) *upon the doorposts of your
house*
וּבְשַׁעְרֵיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *and
upon your gates*

11:21

וְרַבָּה לְמַעַן יִרְבוּ prep. (775)-Qal impf. 3 m.p. (רָבָה I
915) *that may be multiplied*
יָמֶיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (398) *your days*
וְיָמֵי בְנֵיכֶם conj.-n.m.p. cstr. (398)-n.m.p.-2 m.p.
sf. (119) *and the days of your children*
עַל הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which
swore*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לְאֲבֹתֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *to your
fathers*
לְהֵם prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3
m.p. sf. *to give them*
כַּיְמֵי הַשָּׁמַיִם conj.-n.m.p. cstr. (398)-def.art.-n.m.
du. (1029) *as long as the heavens*
עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *above the
earth*

11:22

כִּי אִם־ conj.-hypoth.part. (49) *for if*
שָׁמַד תִּשְׁמְרוּן Qal inf.abs. (1036)-Qal impf. 2
m.p. (1036) *you will be careful to do*
אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַזֹּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (846)-def.art.-demons.adj. f.s.
(260) *all this commandment*
אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
מִצְוָה אֲתָבֶם Pi. ptc. (צִוָּה 845)-dir.obj.-2 m.p.
sf. *command you*
לַעֲשׂוֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (עָשָׂה I 793)
to do (it)
לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אָהַב 12) *loving*
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
אֵל הַיְיָכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
הֵלֶךְ prep.-Qal inf.cstr. (הֵלַךְ 229) *walking*
בְּכָל־דְּרָכָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s.
sf. (202) *in all his ways*
וְלִדְבֹקָהּ־בּוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (דָּבַק
179)-prep.-3 m.s. sf. *and cleaving to him*

11:23

וְהוֹרִישׁ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *then will
drive out*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

הָאֵלֶּה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481).
 -def.art.-n.m.p. (156)-def.art.-demons.adj. c.p.
 (41) *all these nations*
 מִלְּפָנֶיכֶם prep.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815)
before you
 וַיִּרְשָׁתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (ירש 439) *and you*
will dispossess
 גְּדֹלִים n.m.p. (156)-adj. m.p. (152) *nations*
greater
 וְעֲצֻמִּים conj.-adj. m.p. (783) *and mightier*
 מִמֶּנּוּ prep.-2 m.p. sf. *than yourselves*

11:24

כָּל-הַמְּקוֹם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (879)
every place
 אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (201) *on*
which treads
 בְּרֵגְלֵיכֶם n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-2 m.p. sf. (919)
the sole of your feet
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *on it*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *yours*
 יְהִי־הִיא Qal impf. 3 m.s. (הִיא 224) *shall be*
 מִן-הַמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (II 184) *from the*
wilderness
 וְהִלְבֵּנוּ conj.-def.art.-pr.n. (526) *and Lebanon*
 מִן-הַנָּהָר prep.-def.art.-n.m.s. (625) *from the*
River
 נְהַר-פְּרַת n.m.s. cstr. (625)-pr.n. (832) *the river*
Euphrates
 הָיָם conj.-prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (410)
to the sea
 הָאֲחֵרִי def.art.-adj. m.s. (30) *western*
 יְהִי v.supra *shall be*
 גְּבֻלְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (147) *your territory*

11:25

לֹא-יָצֵב אִישׁ neg.-Hith. impf. 3 m.s. (יצב 426)-n.m.s. (35) *no man shall be able to*
stand
 בְּפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *against you*
 פְּחַדְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (808) *the fear of you*
 וּמֹרְאָכֶם conj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (432) *and the*
dread of you
 יִתֵּן יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-pr.n. (217)
Yahweh will lay
 אֶל הַיָּם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.
 cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *upon all the*
land
 אֲשֶׁר תִּדְרֹכֶנָּה rel. (81)-Qal impf. 2 m.p.
 (201)-prep.-3 f.s. sf. *that you shall tread*

בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
he promised
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*

11:26

רֵאה Qal impv. 2 m.s. (906) *behold*
 וְנָתַן pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (נָתַן 678)
I set
 לְפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 בְּרֵבָה n.f.s. (139) *a blessing*
 וּקְלָלָה conj.-n.f.s. (887) *and a curse*

11:27

אֶת-הַבְּרָכָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (139) *the*
blessing
 אֲשֶׁר תִּשְׁמָעוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (1033) *if*
you obey
 אֶל-מִצְוֹת prep.-n.f.p. cstr. (846) *the*
commandments of
 אֱלֹהֵיכֶם יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּה Pi. ptc. m.s. (צִוֶּה 845) *command*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

11:28

וְהַקְּלָלָה conj.-def.art.-n.f.s. (887) *and the curse*
 לֹא תִשְׁמָעוּ hypoth.part. (49)-neg.-Qal
 impf. 2 m.p. (1033) *if you do not obey*
 אֶל-מִצְוֹת prep.-n.f.p. cstr. (846) *the*
commandments of
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְסָרְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (סָר 693) *but turn*
aside
 מִן-הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *from the*
way
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּה אֶתְכֶם Pi. ptc. (צִוֶּה 845)-dir.obj.-2 m.p.
 sf. *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְלַכֵּת prep.-Qal inf.cstr. (לָךְ 229) *to go*
 אַחֲרַי אֱלֹהִים אֲחֵרִים prep. (29)-n.m.p. (43)-adj.
 m.p. (29) *after other gods*
 לֹא-יָדַעְתֶּם rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.p.
 (יָדַע 393) *which you have not known*

11:29

וְתִיָּה כִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (481)
and when

יביאֲהֶךָ Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (97 בוא) *brings you*
 יהוה אל־היָהּ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 אל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר־אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 בא־שָׁמָּה Qal act.ptc. (97 בוא)-adv.-dir.he (1027)
entering (there)
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (439 ירש) *to take possession of it*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (78 נתן) *you shall set*
 אֶת־הַבְּרָכָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (139) *the blessing*
 עַל־הַר גֵּרִיזִים prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (173)
on Mount Gerizim
 וְאֶת־הַקְּלָלָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (887) *and the curse*
 עַל־הַר עִיבָל prep.-v.supra-pr.n. (III 716) *on Mount Ebal*

11:30

הֲלֹא־הֵמָּה interr.-neg.-pers.pr. 3 m.p. (241) *are they not?*
 בְּעֵבֶר prep.-n.m.s. cstr. (I 719) *beyond*
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אַחֲרֵי דְרֹם prep. (29)-n.m.s. cstr. (202) *west of the road toward*
 מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (99)-def.art.-n.f.s. (1039)
the going down of the sun
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 הַיֹּשְׁבִים def.art.-Qal act.ptc. (442 ישב) *who live*
 בְּעֶרְבָה prep.-def.art.-n.f.s. (I 787) *in the Arabah*
 מִלִּגְלוֹת הַגִּלְגָּל prep. (557)-def.art.-pr.n. (II 166) *over against Gilgal*
 אֶצְלֵי אֵלֹנֵי prep. (I 69)-n.f.p. cstr. (18) *beside the oaks of*
 מֹרֶה pr.n. (II 435)-*Moreh (teacher)*

11:31

כִּי אַתֶּם conj. (481)-pers.pr. 2 m.p. (61) *for you*
 עֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (716) *are to pass over*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 לָבֹא prep.-Qal inf.cstr. (97 בוא) *to go in*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (439 ירש) *to take possession*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 נָתַן לָכֶם Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.p. sf. *gives you*

וְיִרְשֶׁתֶּם אֹתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (439 ירש)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and when you possess it*
 וַיֹּשְׁבוּ־בָהּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (442 ישב)
 -prep.-3 f.s. sf. *and live in it*

11:32

וְשָׂמְרֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *you shall be careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (I 793 עשה) *to do*
 אֵת כָּל־הַחֻקִּים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.m.p. (349) *all the statutes*
 וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (1048)
and the ordinances
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 נָתַן לְפָנֶיכֶם Qal act.ptc. (678)-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815)
set before you
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

12:1

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
 הַחֻקִּים def.art.-n.m.p. (349) *the statutes*
 וְהַמִּשְׁפָּטִים conj.-def.art.-n.m.p. (1048) *and ordinances*
 אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (1036)
which you shall be careful
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (I 793 עשה) *to do*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217)
Yahweh has given
 אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-2 m.s. sf. (3)
the God of your fathers
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (439 ירש) *to possess it*
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
all the days
 אֲשֶׁר־אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *that you*
 חַיִּים adj. m.p. (I 311) *live*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *upon the earth*

12:2

אֲבַדְתָּם Pi. inf.abs. (I אבד)-Pi. impf. 2 m.p. (1)
you shall surely destroy
 אֵת כָּל־הַמְּקוֹמוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.p. (879)
all the places
 אֲשֶׁר עָבְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (712) *where served*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 הַגּוֹיִם def.art.-n.m.p. (156) *the nations*
 אֲשֶׁר אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *whom you*
 יִרְשְׁוּ Qal act.ptc. m.p. (439) *shall dispossess*

אֲתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 אֲתָם אֱלֹהֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *their gods*
 עַל-הַהָרִים הַרְמִים prep.-def.art.-n.m.p. (249)
 -def.art.-adj. m.p. (רֹם 926) *upon the high mountains*
 וְעַל-הַגְּבוּעוֹת conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (148) *and upon the hills*
 וְתַחַת כָּל-עֵץ conj.-prep. (1065)-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (781) *and under every ... tree*
 רֵעֵנָּה adj. m.s. (947) *green*

12:3

וְנִתְצַחֲתָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (נָתַץ 683) *and you shall tear down*
 אֶת-מִזְבְּחֹתָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (258) *their altars*
 וְשִׁבְרֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (990) *and dash in pieces*
 אֶת-מַצְבְּחֹתָם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (663) *their pillars*
 וְאֲשֵׁרֵיהֶם conj.-pr.n. f.p.-3 m.p. sf. (81) *and their Asherim*
 תִּשְׂרֹפֶנָּה Qal impf. 2 m.p. (976) *you shall burn with fire*
 בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 וְכַסְיֵיהֶם וְכַסְיֵיהֶם conj.-n.m.p. cstr. (820)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *and the images of their gods*
 תִּגְדְּעֵנָּה Pi. impf. 2 m.p. (גָּרַע 154) *you shall hew down*
 וְאִבַּרְתָּם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (אָבַד 1) *and destroy*
 אֶת-שְׁמֵיהֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1027) *their name*
 מִן-הַמָּקוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def. art.-demons.adj. m.s. (214) *out of that place*

12:4

לֹא-תֵעָשֶׂהְנָּה neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you shall not do*
 כֵּן adv. (485) *so*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

12:5

כִּי אִם-אֶל-הַמָּקוֹם -n.m.s. (879) *but the place*
 אֲשֶׁר-יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 מִכָּל-שִׁבְטֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *out of all your tribes*

לְשׁוֹם prep.-Qal inf.cstr. (962) *to put*
 אֶת-שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 לְשִׁבְנוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1015) *for his habitation*
 תִּרְרָשׁוּ Qal impf. 2 m.p. (205) *you shall seek*
 וְבָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (בָּא 97) *you shall go*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *thither*

12:6

וְהִבֵּאתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (בָּא 97) *and you shall bring*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *thither*
 עַל-תִּיבֹתֶיךָ n.f.p.-2 m.p. sf. (II 750) *your burnt offerings*
 וְזִבְחֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (257) *and your sacrifices*
 וְאֶת מַעֲשֵׂרְתֵיכֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (798) *your tithes*
 וְאֶת תְּרוּמַת offering of
 יָדְכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *your hand*
 וְנִדְרֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (623) *and your votive offerings*
 וְנִדְבְּתֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (621) *your freewill offerings*
 וּבְכֹרֹת conj.-n.m.p. cstr. (114) *and the firstlings of*
 בָּקְרֵיכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (133) *your herd*
 וְצֹאנֵיכֶם conj.-n.f.s.-2 m.p. sf. (838) *and your flock*

12:7

וְאָכַלְתֶּם-שָׁם conj.-Qal pf. 2 m.p. (37)-adv. (1027) *and there you shall eat*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְשִׂמְחֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׂמַח 970) *and you shall rejoice*
 בְּכָל מַשְׁלַח יָדְכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *in all that you undertake*
 אִתְּכֶם וּבְתֵיכֶם pers.pr. 2 m.p. (61)-conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (108) *you and your household*
 בְּרֵךְ אֲשֶׁר בְּרֵךְ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *in which has blessed you*
 אֱלֹהֵי יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

12:8

לֹא תַעֲשֶׂנוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (עֲשֵׂה I 793)
you shall not do
 אֲשֶׁר כָּבַל prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according*
to all that
 עֹשִׂים אֲנַחְנוּ pers.pr. 1 c.p. (59)-Qal act.ptc. m.p.
 (I 793 עֲשֵׂה) *we are doing*
 פֹּה adv. (805) *here*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 כֹּל הַיְשָׁר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-adj. m.s. (449)
whatever is right
 בְּעֵינָיו prep.-n.f.p.-3 m.s. sf. (744) *in his own*
eyes

12:9

כִּי לֹא-בָאתָם conj. (471)-neg.-Qal pf. 2 m.p. (97)
 (בוא) *for you have not come*
 עַד-עָמָה prep. (III 723)-adv. (773) *as yet*
 אֶל-הַמְּנוּחָה prep.-def.art.-n.f.s. (629) *to the rest*
 וְאֶל-הַנַּחֲלָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (635) *and*
to the inheritance
 אֲשֶׁר-יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus.
gives you

12:10

וְעַבְרַתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (716) *but when you*
go over
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וַיֵּשְׁבֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *and live*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר-יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 מִן-חֵיל אֲתֶם Hi. ptc. (נָחַל 635)-dir.obj.-2 m.p.
 sf. *gives you to inherit*
 וְהִנִּיחַ לְכֶם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיחַ 628)-prep.-2
 m.p. sf. *and when he gives you rest*
 מִכָּל-אֹיְבֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
 m.p.-2 m.p. sf. (אִיב 33) *from all your*
enemies
 מִסָּבִיב prep.-adv. (686) *round about*
 וַיֵּשְׁבֶתֶם-בְּטָח conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָשַׁב 442)
 -n.m.s. as adv. (I 105) *so that you live in*
safety

12:11

וְהָיָה הַמָּקוֹם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
 -n.m.s. (879) *then to the place*

אֲשֶׁר-יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which*
 ... *will choose*
 אֶל-הֵיכָם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. (for himself)
 לַשֵּׁבִי prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *to make dwell*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *thither*
 תָּבִיאוּ Hi. impf. 2 m.p. (בוא 97) *you shall bring*
 אֶת-כָּל-אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 אֲנֹכִי מְצַוֶּה pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. ptc. (צַוֶּה 845)
 I *command*
 אֲתֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 עוֹלְתֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (II 750) *your burnt*
offerings
 וּזְבַחֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (257) *and your*
sacrifices
 מִעֲשֵׂרְתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (798) *your tithes*
 וְיִרְמַח יָדְכֶם conj.-n.f.s. cstr. (929)-n.f.s.-2 m.p.
 sf. (388) *and the offering that you present*
 וְכֹל מִבְּחָרְךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (I
 104) *and all the best of*
 נְדָוֶיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (623) *your votive*
offerings
 אֲשֶׁר תִּדְרֶוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (נָדַר 623)
which you vow
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

12:12

וְשִׂמְחֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (970) *and you*
shall rejoice
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61) *you*
 וּבְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *and your*
sons
 וּבָנֹתֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (I 123) *and your*
daughters
 וְעַבְדֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (713) *your*
menservants
 וְאִמְהֵתֵיכֶם conj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (51) *and your*
maidservants
 וְהַלְוִי conj.-def.art.-adj. (II 532) *and the Levite*
 אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיכֶם rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf.
 (1044) *that is within your towns*
 כִּי אֵין לוֹ conj. (471)-subst. (II 34)-prep.-3 m.s.
 sf. *since he has no*
 חֶלֶק n.m.s. (324) *portion*
 וְנַחֲלָה conj.-n.f.s. (635) *or inheritance*
 אֲתֶם prep.-2 m.p. sf. (II 85) *with you*

12:13

לְךָ הַשְׁמֵרָה *Ni. impv. 2 m.s. (שְׁמַר 1036)-prep.-2 m.s. sf. take heed*
 לֹא תִעָלֶה *conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (748) that you do not offer*
 עַל תִּירָה *n.f.p.-2 m.s. sf. (II 750) your burnt offerings*
 בְּכֹל־מְקוֹם *prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (879) at every place*
 אֲשֶׁר תִּרְאֶה *rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) that you see*

12:14

כִּי אִם־בְּמְקוֹם *conj. (481)-conj. (49)-prep.-def. art.-n.m.s. (879) but at the place*
 אֲשֶׁר־יִבְחַר *rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) which will choose*
 יְהוָה (217) *Yahweh*
 בְּאַחַד שְׁבֵטֶיךָ *prep.-num. m.s. cstr. (25)-n.m.p.-2 m.s. sf. (986) in one of your tribes*
 שָׁם *adv. (1027) there*
 תִּעָלֶה *Qal impf. 2 m.s. (748) you shall offer*
 עַל תִּירָה *n.f.p.-2 m.s. sf. (II 750) your burnt offerings*
 וְשָׁם תַּעֲשֶׂה *conj.-v.supra-Qal impf. 2 m.s. (I 793) and there you shall do*
 כֹּל אֲשֶׁר אָנֹכִי *n.m.s. (481)-rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) all that I*
 מְצַוְךָ *Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) am commanding you*

12:15

רַק *adv. (956) however*
 בְּכֹל־אֹיֶת נַפְשְׁךָ *prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (16)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) as much as you desire*
 תִּזְבַּח *Qal impf. 2 m.s. (256) you may slaughter*
 וְאָכַלְתָּ *conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) and eat*
 בָּשָׂר *n.m.s. (142) flesh*
 כְּבִרְבֵּית *prep.-n.f.s. cstr. (139) according to the blessing of*
 אֱלֹהֶיךָ *pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) Yahweh your God*
 אֲשֶׁר נָתַן־לְךָ *rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -prep.-2 m.s. sf. which he has given you*
 בְּכֹל־שְׁעָרֶיךָ *prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) within any of your towns*
 הַטְּמֵא *def.art.-adj. m.s. (II 379) the unclean*
 וְהַטְּהוֹר *conj.-def.art.-adj. m.s. (373) and the clean*
 יֵאָכְלוּ *Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (37) may eat of it*

בְּצִבְיָה *prep.-def.art.-n.m.s. (II 840) as of the gazelle*
 וּבְחַיִּיל *conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (19) and as of the hart*

12:16

רַק הַדָּם *adv. (956)-def.art.-n.m.s. (196) only the blood*
 לֹא תֹאכְלוּ *neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (אָכַל 37) you shall not eat*
 עַל־הָאָרֶץ *prep.-def.art.-n.f.s. (75) upon the earth*
 תִּשְׁפְּכוּ *Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁפַךְ 1049) you shall pour it out*
 מִמֵּי *prep.-def.art.-n.m.p. (565) like water*

12:17

לֹא־תֹאכַל *neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407) -prep.-Qal inf.cstr. (37) you may not eat*
 בְּשַׁעְרֵיךָ *prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) within your towns*
 מִעֲשֶׂר *n.m.s. cstr. (798) the tithe of*
 דִּגְנְךָ *n.m.s.-2 m.s. sf. (186) your grain*
 וְתִירְשָׁךָ *conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (440) or of your wine*
 וְיִצְהָרְךָ *conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (850) or of your oil*
 וּבְכֹרֶת *conj.-n.m.p. cstr. (114) or the firstlings of*
 בְּקָרְךָ *n.m.s.-2 m.s. sf. (133) your herd*
 וּצְאוֹנְךָ *conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) or of your flock*
 וְכֹל־נִדְרֶיךָ *conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (623) or any of your votive offerings*
 אֲשֶׁר תִּדְרֶה *rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (נָדַר 623) which you vow*
 וְנִדְבָתֶיךָ *conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (621) or your freewill offerings*
 וְתְרוּמַת יָדְךָ *conj.-n.f.s. cstr. (929)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) or the offering that you present*

12:18

כִּי אִם־לִפְנֵי *conj. (471)-conj. (49)-prep.-n.m.p. cstr. (815) but before*
 אֱלֹהֶיךָ *pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) Yahweh your God*
 תֹאכְלוּ *Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (37) you shall eat them*
 בְּמְקוֹם *prep.-def.art.-n.m.s. (879) in the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר *rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) which ... will choose*
 אֱלֹהֶיךָ *v.supra-v.supra Yahweh your God*

בו prep.-3 m.s. sf. (*in it*)
 וּבְנֵיךָ אִתָּהּ וּבְנֵיךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *you and your son*
 וּבִתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *and your daughter*
 וְעַבְדְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your manservant*
 וְאִמְתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your maidservant*
 וְהַלְוִי conj.-def.art.-pr.n. (II 532) *and the Levite*
 בְּשַׁעְרֵיךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *who is within your towns*
 וְשִׂמְחֶתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (970) *and you shall rejoice*
 לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 אֵל הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּכֹל מַשְׁלַח יָדְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in all that you undertake*

12:19

לֶךְ הַשְׁמַר לְךָ Ni. impv. 2 m.s. (1036)-prep.-2 m.s. sf. *take heed*
 בְּלֹא תַעֲזֹב conj. (814)-Qal impf. 2 m.s. (I 736) *that you do not forsake*
 אֶת-הַלְוִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (532) *the Levite*
 כָּל-יְמֵיךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *as long as you live*
 עַל-אֲדָמָתְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *in your land*

12:20

כִּי-יִרְחִיב conj.-Hi. impf. 3 m.s. (רָחַב 931) *when enlarges*
 אֵל הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֶת-נְבוּלָהּ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your territory*
 בְּאֲשֶׁר דִּבַּר לְךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-prep.-2 m.s. sf. paus. *as he has promised you*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and you say*
 אֲכַלֶּה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (אָכַל 37) *I will eat*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *flesh*
 כִּי-יִצְאָנָה וְנִשְׁאַר conj. (471)-Pi. impf. 3 f.s. (אָנָה I 16)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *because you crave*
 לְאָכַל בָּשָׂר prep.-Qal inf.cstr. (37)-n.m.s. (142) *to eat flesh*
 בְּכֹל-אֹתוֹת נִשְׁאַר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (16)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *as much as you desire*

תֹּאכַל בָּשָׂר Qal impf. 2 m.s. (37)-v.supra *you may eat flesh*

12:21

כִּי-יִרְחַק conj.-Qal impf. 3 m.s. (934) *if is far*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 הַמָּקוֹם def.art.-n.m.s. (879) *the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 אֵל הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְשׁוֹם שְׁמוֹ prep.-Qal inf.cstr. (962)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *to put his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 וְיָבַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (256) *then you may kill*
 מִבְּקָרְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (133) *any of your herd*
 וּמִצֹּאֲנֶה conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *or your flock*
 אֲשֶׁר יָתַן יְהוָה לְךָ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -v.supra-prep.-2 m.s. sf. *which Yahweh has given you*
 כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צִוִּיתִי 845) *as I have commanded you*
 וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *and you may eat*
 בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your towns*
 בְּכֹל אֹתוֹת נִשְׁאַר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (16)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *as much as you desire*

12:22

כַּאֲשֶׁר אָהָה adv. (36)-prep.-rel. (81) *just as*
 אֲכַלֶּה Ni. impf. 3 m.s. (37) *is eaten*
 אֶת-הַצִּבְיָה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 840) *the gazelle*
 וְאֶת-הָאֵיל conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (19) *or the hart*
 בְּכֹן תֹּאכְלֶנּוּ adv. (485)-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (37) *so you may eat of it*
 הַטְּמֵא def.art.-adj. m.s. (II 379) *the unclean*
 וְהַטְּהוֹר conj.-def.art.-adj. m.s. (373) *and the clean*
 יִחְדּוּ adv. (403) *alike*
 יִאֲכַלְנּוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (37) *may eat of it*

12:23

רַק חֶזֶק adv. (956)-Qal impv. 2 m.s. (304) *only be sure*

אֲכַל prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (37)
that you do not eat
 הַדָּם def.art.-n.m.s. (196) *the blood*
 הוּא הַדָּם כִּי conj. (471)-v.supra-pers.pr. 3 m.s.
 (214) *for the blood is*
 הַחַיִּים def.art.-n.f.s. paus. (659) *the life*
 וְלֹא-תֹאכַל conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (37) *and*
you shall not eat
 הַחַיִּים def.art.-n.f.s. (659) *the life*
 עִם-חֲבֻשֵׁי prep.-def.art.-n.m.s. (142) *with the*
flesh

12:24

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (37)
you shall not eat it
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the*
earth
 תִּשְׁפְּכוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (1049)
you shall pour it out
 כַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *like water*

12:25

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אֲכַל
 37) *you shall not eat it*
 לְךָ לְמַעַן יֵטֵב prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (יֵטֵב
 405)-prep.-2 m.s. sf. *that all may go well*
with you
 וְלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and*
with your children
 אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 כִּי-תַעֲשֶׂה conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (I 793)
when you do
 הַיָּשָׁר def.art.-adj. m.s. (449) *what is right*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in*
the sight of Yahweh

12:26

רַק קְדָשִׁים adv. (956)-adj. m.p.-2 m.s. sf. (872)
but the holy things
 הַיְהוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (הִיָּה
 224)-prep.-2 m.s. sf. *which are due from*
you
 וְיִזְרְחֶיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (623) *and your*
votive offering
 תִּשָּׂא Qal impf. 2 m.s. (נָשָׂא 669) *you shall take*
 וּבָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (בָּוא 97) *and you shall*
go
 אֶל-הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 הַיְהוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103)
 -pr.n. (217) *which Yahweh will choose*

12:27

וְעָשִׂיתָ conj.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *and*
offer
 עֲלֵהְךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (II 750) *your burnt*
offerings
 הַבָּשָׂר def.art.-n.m.s. (142) *the flesh*
 וְהַדָּם conj.-def.art.-n.m.s. (196) *and the blood*
 עַל-מִזְבֵּחַ prep.-n.m.s. cstr. (258) *on the altar of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 וְדַם-זִבְחֶיךָ conj.-n.m.s. cstr. (196)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (157) *the blood of your sacrifices*
 יִשְׁפָּךְ Ni. impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *shall be*
poured out
 עַל-מִזְבֵּחַ prep.-v.supra *on the altar of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 וְהַבָּשָׂר conj.-def.art.-n.m.s. (142) *but the flesh*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (אֲכַל 37) *you may eat*

12:28

שָׁמַר Qal impv. 2 m.s. (1036) *be careful*
 וְשָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *to heed*
 כָּל-אֵת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these words*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *command you*
 לְךָ לְמַעַן יֵטֵב prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (יֵטֵב
 405)-prep.-2 m.s. sf. *that it may go well with*
you
 וְלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and*
with your children
 אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 עַד-עוֹלָם prep. (III 723)-n.m.s. (761) *for ever*
 כִּי תַעֲשֶׂה conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *when you do*
 הַטּוֹב def.art.-adj. m.s. (II 373) *what is good*
 וְהַיָּשָׁר conj.-def.art.-adj. m.s. (449) *and right*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in*
the sight of Yahweh
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

12:29

כִּי-יִכְרֹתָ conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (כָּרַת 503)
when cuts off
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אֶת-הַגּוֹיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156) *the*
nations
 אֲשֶׁר אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *whom you*
 בָּא-שָׁמָּה Qal act.ptc. (בָּוא 97)-adv.-dir.he (1027)
go in thither

לְרַשֵׁתְּ prep.-Qal inf.cstr. (439) *to dispossess*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וַיִּרְשֹׁתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (439) *and you dispossess*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וַיִּשְׁבְּתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (442) *and dwell*
 בְּאַרְצָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *in their land*

12:30

לְךָ הַשְׁמֵרָה Ni. impv. 2 m.s. (1036) *prep.-2 m.s. sf. take heed that you*
 פֶּן תִּתְּקַשׁ conj. (814)-Ni. impf. 2 m.s. (669) *be not ensnared*
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *to follow them*
 אַחֲרֵי הַשְׁמֵרָה prep. (29)-Ni. inf.cstr.-3 m.p. sf. (1029) *after they have been destroyed*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְיִפְתְּרוּךָ conj.-v.supra-Qal impf. 2 m.s. (75) *and that you do not inquire*
 לְאֵלֵהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *about their gods*
 לְאֹמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 עֲבַדְתָּ אֵיכָהּ יַעֲבֹדְךָ interr. (32)-Qal impf. 3 m.p. (712) *how did serve*
 הָאֱלֹהִים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (156)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these nations*
 אֶת־אֱלֹהֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *their gods*
 וְאִתְּשֶׁה בְּךָ conj.-Qal impf. 1 c.s. (793) *and I may do likewise*
 גַּם־אֲנִי adv. (168)-pers.pr. 1 c.s. paus. (58) *also I*

12:31

לֹא תַעֲשֶׂה כֵן neg.-Qal impf. 2 m.s. (793) *and you shall not do so*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 כִּי כָל־ conj. (471)-n.m.s. cstr. (481) *for every*
 תּוֹעֵבַת יְהוָה n.f.s. cstr. (1072)-pr.n. (217) *abominable thing to Yahweh*
 אֲשֶׁר שָׂנֵא rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (971) *which he hates*
 עָשׂוּ Qal pf. 3 c.p. (793) *they have done*
 לְאֵלֵהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *for their gods*
 גַּם כִּי conj. (471)-adv. (168) *for even*
 אֶת־בְּנֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *their sons*
 וְאֶת־בְּנֹתֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (123) *and their daughters*

יִשְׂרְפוּ Qal impf. 3 m.p. (976) *they burn*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *in the fire*
 לְאֵלֵהֶם v.supra *to their gods*

13:1 (Eng.12:32)

כָּל־הַדָּבָר אֲתָּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.m.s. (182) *everything*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *that I*
 מְצַוָּה אֶתְכֶם Pi. ptc. (צוּהַ 845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *command you*
 אֶתְּוֹת הַשְׁמֵרָה לַעֲשׂוֹת dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2 m.p. (1036) *prep.-Qal inf.cstr. (793) you shall be careful to do it*
 לֹא תוֹסֵף עָלָיו neg.-Hi. impf. 2 m.s. (414) *prep.-3 m.s. sf. you shall not add to it*
 וְלֹא תִּקַּח מִמֶּנּוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (175) *prep.-3 m.s. sf. or take from it*

13:2 (Eng.13:1)

אִם־יִקְוֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (877) *if arises*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *among you*
 נָבִיא n.m.s. (611) *a prophet*
 אוֹ חֹלֵם conj. (14)-Qal act.ptc. cstr. (321) *or a dreamer of*
 חֲלֹמִים n.m.s. (321) *dreams*
 וְיִתֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and gives*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 אוֹת n.m.s. (16) *a sign*
 אוֹ מוֹפֵת conj. (14)-n.m.s. (68) *or a wonder*

13:3

וְבָא הָאוֹת conj.-Qal pf. 3 m.s. (97) *def.art. n.m.s. (16) and the sign comes to pass*
 וְהִמּוֹפֵת conj.-def.art.-n.m.s. (68) *or wonder*
 אֲשֶׁר־דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which he tells*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 לְאֹמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *and if he says*
 נִלְכְּהָ Qal impf. 1 c.p.-vol.he (229) *let us go*
 אַחֲרָי prep. (29) *after*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 לֹא יִדְעֶתֶם rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (393) *which you have not known*
 וְנַעֲבַדְם conj.-Ho. impf. 1 c.p.-3 m.p. sf. (712; GK 60b) *and let us serve them*

13:4

לֹא תִשְׁמַע neg.-Qal impf. 2 m.s. (1033) *you shall not listen*
 אֶל־דְּבָרַי prep.-n.m.p. cstr. (182) *to the words of*

הַהוֹא def.art.-n.m.s. (611)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that prophet*
אוֹ אֶל-חֹלֵם conj. (14)-prep.-Qal act.ptc. cstr.
(321) *or to ... dreamer of*
הַהוֹא def.art.-n.m.s. (321)-v.supra *that ...*
dreams
מִנְסֶה בִּי מִנְסֶה conj.-Pi. ptc. (נָסָה 650) *for is testing*
אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
לְדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *to know*
אֲהֵבִים interr.-subst.-2 m.p. sf. (441)-Qal
act.ptc. m.p. (אָהַב 12) *whether you love*
אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
בְּכָל-לִבְבְּכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p.
sf. (523) *with all your heart*
וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.p. sf. (659)
and with all your soul

13:5

אַחֲרֵי יְהוָה prep. (29)-pr.n. (217) *after Yahweh*
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
תֵּלְכוּ Qal impf. 2 m.p. (הֵלַךְ 229) *you shall walk*
וְאִתּוֹ תִירָאוּ conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2
m.p. paus. (יָרָא 431) *and fear him*
וְאֵת-מִצְוֹתָיו conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846)
and his commandments
תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *you shall*
keep
וּבְקוֹלֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *and his*
voice
תִּשְׁמְעוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (שָׁמַע 1033) *obey*
וְאִתּוֹ תַעֲבֹדוּ conj.-dir.obj.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2
m.p. (עָבַד 712) *and you shall serve him*
וְבוּ תִרְבְּקוּן conj.-prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 2
m.p. (רָבַק 179) *and cleave to him*

13:6

וְהַנְּבִיא הַהוֹא conj.-def.art.-n.m.s. (611)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *but that prophet*
אוֹ חֹלֵם הַחֲלוֹם הַהוֹא conj. (14)-Qal act.ptc. cstr.
(321)-def.art.-n.m.s. (321)-def.art.-demons.adj.
m.s. (214) *or that dreamer of dreams*
תָּמוּת Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to*
death
כִּי דָבָר- conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *because he has*
taught
קִרְיָה n.f.s. (694) *rebellion*
עַל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*

הַמוֹצִיא אֲתֶכֶם def.art.-Hi. ptc. (יָצָא 422)-dir.
obj.-2 m.p. sf. *who brought you out*
מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *of the land of*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
וְהַפְּדָה conj.-def.art.-Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (פָּדָה
804; GK 116f) *and redeemed you*
מִבֵּית עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (713)
out of the house of bondage
לְהַדְיָחָה prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (נָדַח 623)
to make you leave
מִן-הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *the way*
אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (צִוָּה
845) *in which commanded you*
אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
לֵלְכָת prep.-Qal inf.cstr. (הֵלַךְ 229) *to walk*
בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *in it*
וּבְעֶרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall*
purge
הַרְעָה def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the*
midst of you

13:7

כִּי יִסְתֵּךְ conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
(סוֹת 694) *if entices you*
אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
בֶּן-אִמֶּךָ n.m.s. cstr. (119)-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *the*
son of your mother
אוֹ-בְנֶךָ conj. (14)-n.m.s.-2 m.s. sf. (119) *or your*
son
אוֹ-בָתְּרִיךָ v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (1 123) *or your*
daughter
אוֹ אִשְׁתְּ חֵיקְךָ v.supra-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-2
m.s. sf. (300) *or the wife of your bosom*
אוֹ הָרֵעַ v.supra-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *or your*
friend
אֲשֶׁר כְּנַפְשְׁךָ rel. (81)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (659)
who is as your own soul
בְּסֵתֶר prep.-def.art.-n.m.s. (712) *secretly*
לְאֹמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
נֵלְכָה Qal impf. 1 c.p.-vol.he (הֵלַךְ 229) *let us go*
וְנַעֲבָדָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (עָבַד 712)
and serve
אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other*
gods
אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתָּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s. (393)
which you have not known
וְאֲבֹתֵיךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2
m.s. sf. (3) *you or your fathers*

13:8

מֵאלֹהֵי prep.-n.m.p. cstr. (43) *some of the gods of*
 העמים def.art.-n.m.p. (I 766) *the peoples*
 אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיכֶם rel. (81)-prep.-2 m.p. sf. (686)
round about you
 הַקֵּר בֵּים def.art.-adj. m.p. (898) *whether near*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 אוּ הַרְחֵקִים conj. (14)-def.art.-adj. m.p. (935) *or far off*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *from one end of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וְעַד-קֵצָה הָאָרֶץ conj.-prep. (III 723)-v.supra
 -v.supra *to the other*

13:9

לֹא-תֹאבֶה לוֹ neg.-Qal impf. 2 m.s. (אָבָה 2)
 -prep.-3 m.s. sf. *you shall not yield to him*
 וְלֹא תִשְׁמַע אֵלָיו conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s.
 (1033)-prep.-3 m.s. sf. *or listen to him*
 וְלֹא תַחֲסֹם conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (חֹסֵם 299;
 GK 109d) *nor shall pity*
 עֵינֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *your eye*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
 וְלֹא תַחְמַל conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָמַל
 328) *nor shall you spare him*
 וְלֹא תִכְפֹּה conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s. (כָּפָה
 491) *nor shall you conceal*
 עָלָיו v.supra *him*

13:10

הֲרִגְוּ בִּי הֲרִגְוּ תִהְרֹגֶנּוּ conj. (471)-Qal inf.abs. (הֲרִגְוּ
 246)-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (246) *but you shall kill him*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 תִּהְיֶה-בּוֹ Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-3 m.s.
 sf. *shall be against him*
 בְּרִאשׁוֹנָה prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *first*
 לְהַמִּיתוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מִיתָ 559) *to put him to death*
 וְיָדְךָ conj.-n.f.s. cstr. (388) *and the hand of*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 בְּאַחֲרָיֶנָּה prep.-def.art.-adj. f.s. (30) *afterwards*

13:11

וּסְקַלְתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (סָקַל 709)
you shall stone him
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
 וְמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מָתָה 559) *to death*

בְּקִשׁ conj.-Pi. pf. 3 m.s. (134) *because he sought*

לְהַרְחִיקָהּ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (נָרַח 623)
to draw you away

מֵעַל יְהוָה prep.-prep.-pr.n. (217) *from Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

הַמוֹצִיאֶיךָ def.art.-Hi. ptc.-2 m.s. sf. (יָצָא 422;
 GK 116f) *who brought you out*

מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *of the land of*

מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*

מִבַּיִת עֲבָדִים prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (713)
out of the house of bondage

13:12

וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel

יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. (1033) *shall hear*

וְיִרְאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and fear*

וְלֹא יִעָשׂוּ וְלֹא יִוָּסְפוּ לַעֲשׂוֹת conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.p.
 (יָסַף 414)-prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
and never again do

כַּדְבַּר הַרְעָה הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.
 art.-adj. m.s. (948)-def.art.-demonstr.ad. m.s.
 (260) *any such wickedness as this*

בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *among you*

13:13

כִּי-תִשְׁמַע conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *if you hear*

בְּאַחַת עָרֶיךָ prep.-num. cstr. (25)-n.f.p.-2 m.s. sf.
 (746) *in one of your cities*

אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

נָתַן לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*

לְשֹׁבֹת שָׁם prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442)-adv.
 (1027) *to dwell there*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

13:14

יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *have gone out*

אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *certain men*

בְּנֵי-בְלִיעַל n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (116) *sons of worthlessness*

מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *among you*

וַיַּרְחִיחוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָרַח 623) *and have drawn away*

אֶת-יֹשְׁבֵי dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442)
 442) *the inhabitants of*

עִירָם dn.f.s.-3 m.p. sf. (746) *their city*

לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

נִלְבָּה Qal impf. 1 c.p.-vol.he (הִלָּךְ 229) *let us go*

וְנִעַבְדָּהּ conj.-Qal impf. 1 c.p.-vol.he (עֲבַד 712)
and serve
אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) other
gods
לֹא יָדַעְתֶּם rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.p.
(393) which you have not known

13:15

וְדַרְשַׁתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (205) then you shall
inquire
וְחִמַּרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (חָמַר 350) and make
search
וְשָׂאֲלֶתָ הֵיטֵב conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂאֵל 981)-Hi.
inf.abs. as adv. (יָטֵב 405) and ask diligently
וְהִנֵּה conj.-demonstrative part. (243) and behold
אִמֶּת נָכוֹן n.f.s. (54)-Ni. ptc. as adv. (בִּין 465) is
certainly true
הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) the thing
נִעְשְׂתָה Ni. pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) has been done
הַזֹּאת הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (1072)-def.art.
-demonstrative adj. f.s. (260) this abominable thing
בְּקִרְבָּהּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) among you

13:16

תִּכְהָה תִּכְהָה Hi. inf.abs. (נָכַה 645)-Hi. impf. 2 m.s.
(645) you shall surely put
אֶת־יֹשְׁבֵי dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב
442) the inhabitants of
הָעִיר הַהִוא def.art.-n.f.s. (746)-def.art.-demonstrative
adj. f.s. (214) that city
לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. paus. (352)
to the sword
הַחֲרֹם Hi. inf.abs. (חָרַם 355) destroying utterly
אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it
וְאֵת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
(81)-prep.-3 f.s. sf. all who are in it
וְאֵת־בְּהֵמָתָהּ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (96)
and its cattle
לְפִי־חֶרֶב v.supra-v.supra with the edge of the
sword

13:17

וְאֵת־כָּל־שְׁלָלָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s.-3 f.s. sf. (1021) and all its spoil
תִּקְבְּצֶנָּה Qal impf. 2 m.s. (867) you shall gather
אֶל־תּוֹךְ רֶחֶבָהּ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s.-3
f.s. sf. (I 932) into the midst of its open
square
וְשָׂרַפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (976) and burn
בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) the city

וְאֵת־כָּל־שְׁלָלָהּ v.supra-v.supra-v.supra and all
its spoil

כָּל־לַיְלָה adj. m.s. (483) as a whole burnt offering
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) your God
וְהִיתָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) it shall be
עֹלָם תִּלְ עֹלָם n.m.s. cstr. (1068)-n.m.s. (761) a heap
for ever
לֹא תִבְנֶה neg.-Ni. impf. 3 f.s. (בָּנָה 124) it shall
not be built
עוֹד adv. (728) again

13:18

וְלֹא־יִרְבֵּק conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (רָבַק 179)
shall not cleave
בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) to your hand
מְאִימָה indef.pr. (548) anything
מִן־הַחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) of the
devoted things
לְמַעַן יָשׁוּב prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (996)
that may turn
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
מִמְחֲרוֹן אַפּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (354)-n.m.s.-3 m.s.
sf. (I 60) from the fierceness of his anger
וְנִתְּנָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.s.
sf. and show you
רַחֲמִים adj. m.p. (933) mercy
וְרַחֲמָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָחַם 933)
and have compassion on you
וְהִרְבֵּהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָבָה I 915)
and multiply you
בְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע prep.-rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)
as he swore
לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) to your
fathers

13:19 (Eng.13:18)

בִּי תִשְׁמַע conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1033) if
you obey
בְּקוֹל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) the
voice of Yahweh
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) your God
לְשֹׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) keeping
אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3
m.s. sf. (846) all his commandments
אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) which I
מְצַוֶּה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) command you
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day
לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) doing
הַיָּשָׁר def.art.-adj. m.s. (449) what is right
בְּעֵינֵי prep.-n.f.p. cstr. (744) in the sight of

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

14:1

אַתֶּם בְּנֵינִים n.m.p. (119)-pers.pr. 2 m.p. (61) *you are sons*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *of Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְלֹא תִגְדְּרוּ neg.-Hithpo'el impf. 2 m.p. (גִּדְרָה 151) *you shall not cut yourselves*
 וְלֹא תַשִּׂימוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (שָׂוִים 962) *or make*
 קָרְחָה n.f.s. (901) *any baldness*
 בֵּין עֵינֵיכֶם prep. (107)-n.f.p.-2 m.p. sf. (744) *between your eyes*
 לַמֵּת prep.-Qal act.ptc. (מֵת 559) *for the dead*

14:2

כִּי עַם קָדוֹשׁ conj. (471)-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (872) *for a people holy*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 וּבָרָךְ conj.-prep.-2 m.s. sf.-Qal pf. 3 m.s. (103) *and has chosen you*
 יְהוָה v.supra *Yahweh*
 לֵהֵיוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *to be*
 לְעַם לְוִי prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.m.s. cstr. (I 766) *to him for a people of*
 סִגְלָה n.f.s. (688) *possession*
 מִכָּל הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (I 766) *out of all the peoples*
 אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s. (9) *that are on the face of the earth*

14:3

לֹא תֹאכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall not eat*
 כָּל־תּוֹעֵבָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (1072) *any abominable thing*

14:4

זֹאת הַבְּהֵמָה demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s. (96) *these are the animals*
 אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. paus. (37) *you may eat*
 שֹׁר n.m.s. (1004) *the ox*
 שֶׂה כְּשִׁבִים n.m.s. cstr. (961)-n.m.p. (461) *the sheep*
 וְיִשָּׂה conj.-v.supra-n.f.p. (777) *and goats*

14:5

אֵיל n.m.s. (19) *the hart*
 וַיִּצְבִּי conj.-n.m.s. (II 840) *the gazelle*
 וַיִּחַסְוֶר conj.-n.m.s. (331) *the roebuck*
 וַאֲקִי conj.-n.m.s. (70) *the wild goat*
 וַרְיִשָּׁן conj.-n.m.s. (I 190) *the ibex*
 וַחֲמוֹ conj.-n.m.s. (1060) *the antelope*
 וַזְּמֹר conj.-n.m.s. paus. (275) *and the mountain-sheep*

14:6

כָּל־בְּהֵמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (96) *every animal*
 מִפְּרִסַּת פְּרִסָּה Hi. ptc. f.s. cstr. (פָּרַס 828)-n.f.s. (828) *that parts the hoof*
 וַשִּׁמְעָה וְשִׁמְעָה שִׁמְעָה conj.-Qal act.ptc. f.s. cstr. (שָׁמַע 1042)-n.m.s. cstr. (1043) *has cloven the cleft of*
 שְׁתֵּי פִקְסוֹת num. cstr. (1040)-n.f.p. (828) *the two hoofs*
 מְעֵלָה גֵרָה Hi. ptc. f.s. cstr. (עָלָה 748)-n.f.s. (I 176) *and chews the cud*
 בְּבֵהֵמָה prep.-def.art.-n.f.s. (96) *among the animals*
 אֶתְּהָ dir.obj.-3 f.s. sf. (it)
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (37) *you may eat*

14:7

אֵת־זֶה adv. (36)-dir.obj.-demons.adj. m.a. (260) *yet these*
 לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (37) *you shall not eat*
 מִמְּעֵלֵי הַגֵּרָה prep.-Hi. ptc. m.p. cstr. (748)-def. art.-n.f.s. (I 176) *of those that chew the cud*
 וּמִמְּפָרְסֵי הַפְּרִסָּה הַשִּׁמְעָה conj.-prep.-Hi. ptc. m.p. cstr. (פָּרַס 828)-def.art.-n.f.s. (828)-def. art.-Qal pass.ptc. f.s. (1042) *or have the hoof cloven*
 אֶת־הַנֶּמֶל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (168) *the camel*
 וְאֶת־הָאֲרִנְבַת הָרֶה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (58) *the hare*
 וְאֶת־הַשִּׁשְׁוֹן v.supra-def.art.-n.m.s. (I 1050) *and the rock badger*
 כִּי־מְעֵלָה גֵרָה conj. (471)-Hi. ptc. m.s. cstr. (748)-n.f.s. (I 176) *because chew the cud*
 הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they*
 לֹא הִפְרִיסוּ וַיִּפְרִסָּה conj.-n.f.s. (828)-neg.-Hi. pf. 3 c.p. (828) *but do not part the hoof*
 הֵם טְמֵאִים adj. m.p. (379)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they are unclean*
 לָכֵן prep.-2 m.p. sf. *for you*

14:8

וְאֵת־הַחֲזִירִי conj-dir.obj-def.art.-n.m.s. (306)
and the swine
כִּי־סִפְרִים conj. (471)-Hi. ptc. (828) because
parts
פְּרִיָּה n.f.s. (828) the hoof
הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) it
וְלֹא־נָרְחָה conj.-neg.-n.f.s. (I 176) but does not
chew the cud
הוּא טִמְאָה adj. m.s. (379)-v.supra it is unclean
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. for you
בְּבָשָׂרָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (142) their flesh
לֹא־תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (37) you
shall not eat
וּבְנֵבֶלֶתָם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (615) and their
carcasses
לֹא־תִגְעוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (עָנַע 619)
you shall not touch

14:9

אֵת־הָאֵלִים dir.obj-demons.adj. m.s. (260) these
תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. (37) you may eat
מִכָּל־אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) of all that
are
בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) in the waters
לְכֹל־אֲשֶׁר־לוֹ v.supra-v.supra-prep.-3 m.s. sf.
whatever has
סָנְפִיר n.m.s. (703) fins
וּקְשָׁקֶשֶׁת conj.-n.f.s. (903) and scales
תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (37) you may eat

14:10

וְכֹל־אֲשֶׁר conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) and
whatever
אֵין־לוֹ subst. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. does not
have
סָנְפִיר n.m.s. (703) fins
וּקְשָׁקֶשֶׁת conj.-n.f.s. (903) and scales
לֹא־תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. paus. (37) you
shall not eat
הוּא טִמְאָה adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) it is
unclean
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. for you

14:11

כָּל־צִפּוֹר טָהוֹרָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (861)-adj.
f.s. (373) all clean birds
תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (37) you may eat

14:12

וְאֵת־הַחֲזִירִי conj.-demons.adj. m.s. (260) but these

לֹא־תֹאכְלוּ rel. (81)-neg.-Qal impf. 2 m.p.
(37) which you shall not eat
מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. from them
הַנְּשָׂרִי def.art.-n.m.s. (676) the eagle
וְהַפֶּרֶם conj.-def.art.-n.m.s. (828) the vulture
וְהָעֹשְׂרֵייה conj.-def.art.-n.f.s. (740) and the osprey

14:13

וְהַרְצָאָה conj.-def.art.-n.f.s. (prb.rd. וְהַרְצָאָה 178)
the buzzard
וְאֵת־הַיָּבִיחַ conj.-dir.obj-def.art.-n.f.s. (I 17) the
kite
וְהַרְצָאָה conj.-def.art.-n.f.s. (prb.rd. וְהַרְצָאָה 178)
(the buzzard)
לְמִינֵיהֶם prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) after their
kinds

14:14

וְאֵת־כָּל־עֹרֵב conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s. (788) every raven
לְכוֹיָנוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) after its kind

14:15

וְאֵת־בֵּית־הַיַּעֲנָב conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (I
123)-def.art.-n.f.s. (419) the ostrich
וְאֵת־הַתְּחֹמֶס conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (329)
the nighthawk
וְאֵת־הַיָּמִינִי conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus.
(1006) the sea gull
וְאֵת־הַנֶּזֶץ v.supra-def.art.-n.m.s. (II 665) the
hawk
לְמִינֵיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (568) after their
kinds

14:16

וְאֵת־הַבּוֹסִים dir.obj-def.art.-n.m.s. (II 468) the little
owl
וְאֵת־הַיַּנְשׁוּרִי conj.-v.supra-def.art.-n.m.s. (676)
and the great owl
וְהַתְּנַשְׂמֶת conj.-def.art.-n.f.s. paus. (675) the
water hen

14:17

וְהַקָּאָה conj.-def.art.-n.f.s. (866) and the pelican
וְאֵת־הַרְחֻמָּה conj.-dir.obj-def.art.-n.m.s. (934;
GK 80k) the carrion vulture
וְאֵת־הַשְּׂלֵהָ v.supra-def.art.-n.m.s. (1021) and the
cormorant

14:18

וְהַחֲסִידָה conj.-def.art.-n.f.s. (339) and the stork
וְהָאֲנָפָה conj.-def.art.-n.f.s. (60) the heron

לְמִינָהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (568) *after their kinds*
 וְהַדּוֹבִיפֶת conj.-def.art.-n.f.s. (189) *the hoopoe*
 וְהַעֲטָלָה conj.-def.art.-n.m.s. (742) *and the bat*

14:19

וְכָל שָׂרָץ הָעוֹף conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1056)-def.art.-n.m.s. (733) *and all winged insects*
 הוּא טָמֵא adj. m.s. (379)-pers.pr. 3 m.s. (214) *are unclean*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 לֹא יֵאָכְלוּ neg.-Ni. impf. 3 m.p. (37) *they shall not be eaten*

14:20

כָּל-עוֹף טָהוֹר n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (733)-adj. m.s. (373) *all clean winged things*
 תֹּאכְלוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (37) *you may eat*

14:21

לֹא תֹאכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (37) *you shall not eat*
 כָּל-נֶבֶלָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (615) *anything that dies of itself*
 לַיָּרֵךְ prep.-def.art.-n.m.s. (158) *to the alien*
 אֲשֶׁר-בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *who is within your towns*
 תִּתְּנֶנָּה Qal impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (678) *you may give it*
 וְאָכְלָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (37) *that he may eat it*
 אוּ מָכַר conj. (14)-Qal inf.abs. (מָכַר 569) *or you may sell it*
 לַזָּרָה prep.-adj. m.s. (648) *to a foreigner*
 קִדְוֹשׁ קִי עִם conj.-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (872) *for a people holy*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 אֵלֶיךָ לַיהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 לֹא-תִבְשַׁל neg.-Pi. impf. 2 m.s. (143) *you shall not boil*
 גִּדִי n.m.s. (152) *a kid*
 בְּחֶלֶב אִמּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (316)-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *in its mother's milk*

14:22

עֲשֵׂה פִי. inf.abs. (797)-Pi. impf. 2 m.s. (797) *you shall tithe*
 אֵת כָּל-תְּבוּאֹת cstr. (100) *all the yield of*
 זֶרְעֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *your seed*

הַיָּצֵא def.art.-Qal act.ptc. (יָצָא 422) *which comes forth*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *from the field*
 שָׁנָה שָׁנָה n.f.s. (1040)-v.supra *year by year*

14:23

וְאָכְלָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *and you shall eat*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *in the place*
 אֲשֶׁר-יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which he will choose*
 לַשָּׂכֵן prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *to make dwell*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 מֵעֵשֶׂר n.m.s. cstr. (798) *the tithe of*
 דִּגְנֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (186) *your grain*
 תִּירֶשֶׁךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (440) *of your wine*
 וַיִּצְהָרֶךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (850) *and of your oil*
 וּבְכֹרֹת conj.-n.m.p. cstr. (114) *and the firstlings of*
 בְּקָרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (133) *your herd*
 וַיִּצְאֶנְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and your flock*
 לְמַעַן תִּלְמַד prep. (775)-Qal impf. 2 m.s. (540) *that you may learn*
 לִירְאָה prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *to fear*
 אֶת-יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 כָּל-הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398) *always*

14:24

וְכִי-יִרְבֶּה conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (רָבָה I 915) *and if it is too far*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *for you*
 הַדֶּרֶךְ def.art.-n.m.s. (202) *the way*
 לֹא תוּכַל conj. (471)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407) *so that you are not able*
 שְׂאתוֹ Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָשָׂא 669) *to bring it*
 כִּי-יִרְחַק conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (רָחַק 934) *because is too far*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 הַמָּקוֹם def.art.-n.m.s. (879) *the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which chooses*
 אֱלֹהֵי יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

שָׁמוּ prep.-Qal inf.cstr. (962)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *to set his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 כִּי יְבָרֶכֶךָ conj. (471)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *when blesses you*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה אֱלֹהֵיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*

14:25

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *then you shall turn it*
 בַּכֶּסֶף prep.-def.art.-n.m.s. (494) *into money*
 וְצָרַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (צָוַר II 848) *and bind up*
 הַכֶּסֶף def.art.-n.m.s. (494) *the money*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*
 וְהֵלַכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *and go*
 אֶל-הַמְּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which chooses*
 יהוה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. (in it)

14:26

וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *and spend*
 הַכֶּסֶף def.art.-n.m.s. (494) *the money*
 בְּכֹל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *for whatever*
 תִּשְׁקֶה Pi. impf. 3 f.s. (שָׁקַף 16)-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *you desire*
 בַּבָּקָר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *oxen*
 וּבַצֹּאן conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (838) *or sheep*
 וּבַיַּיִן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (406) *or wine*
 וּבַשָּׂרָף conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (1016) *or strong drink*
 וּבְכֹל אֲשֶׁר conj.-v.supra-v.supra *whatever*
 תִּשְׁקֶה Qal impf. 3 f.s.-2 m.s. sf. (981) *your appetite craves*
 -n.f.s.-2 m.s. sf. (659)
 וְאָכַלְתָּם conj.-Qal pf. 2 m.s. (37)-adv. (1027) *and you shall eat there*
 לְפָנֵי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 וְשִׂמְחָתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂמַח 970) *and rejoice*
 וּבֵיתְךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *you and your household*

14:27

וְהַלְוִי conj.-def.art.-pr.n. (II 532) *and the Levite*

אֲשֶׁר-בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *who is within your towns*
 לֹא תַעֲזֹבֵנִי neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (עֹזַב I 736) *you shall not forsake*
 כִּי אֵין לוֹ conj. (471)-subst. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *for he has no*
 חֵלֶק n.m.s. (324) *portion*
 וְנַחֲלָה conj.-n.f.s. (635) *or inheritance*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*

14:28

מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *at the end of*
 שְׁלֹשׁ שָׁנִים num. (1025)-n.f.p. (1040) *every three years*
 תּוֹצִיאַתְּ Hi. impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *you shall bring forth*
 אֶת-כָּל-מַעֲשֶׂיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (798) *all the tithe of*
 תְּבוּאָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (100) *your produce*
 בְּשָׁנָה הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) *in the same year*
 וְהִנַּחְתָּה conj.-Hi. pf. 2 m.s. (628) *and lay it up*
 בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your towns*

14:29

וְיָבֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *and shall come*
 הַלְוִי def.art.-pr.n. (II 532) *the Levite*
 כִּי אֵין לוֹ conj. (471)-subst. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *because he has no*
 חֵלֶק n.m.s. (324) *portion*
 וְנַחֲלָה conj.-n.f.s. (635) *or inheritance*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *and the sojourner*
 וְהַיְתוּם conj.-def.art.-n.m.s. (450) *and the fatherless*
 וְהָאַלְמָנָה conj.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*
 אֲשֶׁר-בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *who are within your towns*
 וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (37) *and they shall eat*
 וְשָׂבְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. *and be filled*
 (שָׂבַע 959)
 לְמַעַן יְבָרֶכֶךָ prep. (775)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *that ... may bless you*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּכָל-מַעֲשֶׂיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (795) *in all the work of*
 יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hands*
 אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *that you do*

15:1

מִקֶּץ prep.-n.m.s. cstr. (893) *at the end of*
 שִׁבְעַת-שָׁנִים num. (988)-n.f.p. (1040) *every seven*
years
 תִּשְׁעָה Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall*
grant
 שְׁמִטָּה n.f.s. (1030) *a release*

15:2

זֶה conj.-demons.adj. m.s. (260) *and this is*
 דְּבַר הַשְּׁמִטָּה n.m.s. cstr. (182)-def.art.-n.f.s.
 (1030) *the manner of the release*
 שְׁמוֹט Qal inf.abs. (1030; GK 113gg) *shall release*
 כָּל-בֹּעֵל מַשָּׂה n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (127)
 -n.m.s. cstr. (674) *every possessor of a loan*
of
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 יִשָּׂא rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (נָשָׂא I 674)
what he has lent
 בְּרֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *to his*
neighbor
 לֹא-יִגָּשׁ neg.-Qal impf. 3 m.s. (גָּשׁ 620) *he*
shall not exact it
 אֶת-רֵעֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *of his*
neighbor
 וְאֶת-אָחִיו conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *of*
his brother
 כִּי-קָרָא conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (894) *because*
one has proclaimed
 שְׁמִטָּה n.f.s. (1030) *the release*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *of Yahweh*

15:3

אֶת-הַנֹּכְרִי dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (648) *of a*
foreigner
 תִּגָּשׁ Qal impf. 2 m.s. (גָּשׁ 620) *you may exact*
it
 וְאִשֶּׁר יִהְיֶה לְךָ conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.
 (224 הָיָה)-prep.-2 m.s. sf. *but whatever of*
yours
 אֶת-אָחִיךָ prep. (II 85)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *is*
with your brother
 יָדְךָ תִּשְׁמַטְּ Hi. impf. 3 f.s. (שָׁמַט 1030)-n.f.s.-2
 m.s. sf. (388) *your hand shall release*

15:4

כִּי אֶפְסָם adv. (67)-conj. (471) *save that*
 לֹא יִהְיֶה-בְּךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-2 m.s. sf. *there will be no ... among*
you

אֲבִיּוֹן n.m.s. (2) *poor*

כִּי-בֵרַךְ יְבָרֶכֶךָ conj. (471)-Pi. inf.abs. (138)-Pi.
 impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *for ... will bless*
you

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

יְהוָה מֵאֲשֶׁר rel. (81)-v.supra *which Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

נָתַן-לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives*
you

נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to*
possess

15:5

כִּי-אִם adv. (956)-hypoth.part. (49) *if only*
 תִּשְׁמָעוּ תִּשְׁמָעוּ Qal inf.abs. (1033)-Qal impf. 2
 m.s. (1033) *you will obey*

בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

לְשָׁמַר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *being careful*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

אֶת-כָּל- dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*

חֻמְצוֹת הַיּוֹאֵחַ def.art.-n.f.s. (846)-def.art.

-demons.adj. f.s. (260) *this commandment*

אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*

מִצַּוְיָךְ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוֵּיתָ 845) *command you*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

15:6

כִּי-יְהוָה conj. (471)-pr.n. (217) *for Yahweh*

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

בֵּרַכְךָ Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *will bless you*

כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר-לְךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)

-prep.-2 m.s. sf. *as he promised you*

וְהַעֲבַטְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָבַט 716) *and you*
shall lend

רַבִּים נְגִימִים n.m.p. (156)-adj. m.p. (I 912) *to many*
nations

וְאִתָּהּ לֹא תַעֲבֹט conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-neg.

-Qal impf. 2 m.s. (עָבַט 716) *but you shall*
not borrow

וּמִשְׁלָתְךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (605) *and you shall*
rule

בְּנְגִימֵי רַבִּים prep.-v.supra-v.supra *over many*
nations

וּבְךָ conj.-prep.-2 m.s. sf. *but over you*

לֹא יִמְשְׁלוּ neg.-Qal impf. 3 m.p. (605) *they*
shall not rule

15:7

הָיְיָה֩ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-prep.-2 m.s. sf. *if there is among you*
 אֲבִיּוֹן n.m.s. (2) *a poor man*
 אַחֲדֵיךָ prep.-num. cstr. (25)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (26; GK 119wN,139d) *one of your*
brethren
 בְּאֲרָצֶיךָ prep.-v.supra-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (1044) *in any of your towns*
 בְּאֶרֶץְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *within your*
land
 אֲשֶׁר־יְהוּהוּה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus.
gives you
 לֹא תִאֲמַץ neg.-Pi. impf. 2 m.s. (אֲמָץ 54) *you*
shall not harden
 אֶת־לִבְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *your*
heart
 וְלֹא תִקְפֹּץ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (קִפֵּץ
 891) *or shut*
 אֶת־יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 מֵאָחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *against your*
brother
 הָאֲבִיּוֹן def.art.-adj. m.s. (2) *poor*

15:8

בִּי־פָתַח תִּפְתָּח conj. (471)-Qal inf.abs. (I 834)
 -Qal impf. 2 m.s. (I 834) *but you shall open*
 אֶת־יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*
 וְהֵעֵבַט תֵּעָבִיטוּ conj.-Hi. inf.abs. (עָבַט 716)-Hi.
 impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (716) *and lend him*
 דֵּי מִתְסַרְוֵי subst. cstr. (191)-n.m.s.-3 m.s. sf. (341)
sufficient for his need
 לֹא אֲשֶׁר יִחְסַר לוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (חָסַר
 341)-prep.-3 m.s. sf. *whatever it may be*

15:9

לֵךְ הַשְׁמַר לְךָ Ni. impv. 2 m.s. (1036)-prep.-2 m.s.
 sf. *take heed*
 פֶּן־יְהִיֹּז conj. (815)-Qal impf. 3 m.s. (224) *lest*
there be
 דָּבָר עִם־לִבְּךָ n.m.s. (182)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (523) *a thought in your heart*
 בְּלִיעֵל n.m.s. (116) *base*
 אָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *and you say*
 קָרְבָה Qal pf. 3 f.s. (I 897) *is near*
 שְׁנַת־הַשְּׁבַע n.f.s. cstr. (1040)-def.art.-num. (988)
the seventh year
 שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה v.supra-def.art.-n.f.s. (1030) *the*
year of release

וְרָעָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (רָעָה 949) *and be*
hostile

עֵינֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *your eye*
 בְּאָחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your*
brother
 הָאֲבִיּוֹן def.art.-adj. m.s. (2) *poor*
 וְלֹא תִתֵּן לוֹ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָתַן
 678)-prep.-3 m.s. sf. *and you give him*
nothing
 וְקָרָא עָלֶיךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (894)-prep.-2 m.s.
 sf. *and he cry against you*
 אֶל־יְהוּהוּה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וְהָיָה בְּךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s.
 sf. *and it be in you*
 חַטָּא n.m.s. (307) *sin*

15:10

נָתַתָּ לְהֵן Qal inf.abs. (678)-Qal impf. 2 m.s.
 (678) (נָתַן)-prep.-3 m.s. sf. *you shall give to*
him freely
 וְלֹא־יִרְעַע conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (רָעָע 949)
and shall not be grudging
 לִבְּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *your heart*
 וְלֹא תִתְּתֶךָ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-v.supra
when you give to him
 כִּי בְּגִלְלֵי הַדְּבָר הַזֶּה conj. (471)-prep.-n.m.s. cstr.
 (I 164)-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.-demons.
 adj. m.s. (260) *because for this*
 יְבָרְכֶךָ Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *will*
bless you
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 בְּכֹל־מַעֲשֶׂיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (795) *in all your work*
 וּבְכֹל מַשְׁלַח יָדְךָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *and*
in all that you undertake

15:11

כִּי לֹא־יִחְדַּל כִּי conj. (471)-neg.-Qal impf. 3 m.s.
 (292) *for will never cease*
 אֲבִיּוֹן adj. m.s. (2) *the poor*
 מִקְרֵב הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.f.s.
 (75) *out of the land*
 עַל־כֵּן אֲנֹכִי prep.-adv. (485)-pers.pr. 1 c.s. (59)
therefore I
 מִצַּוְיָךְ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) *command you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 פָּתַח תִּפְתָּח Qal inf.abs. (I 834)-Qal impf. 2 m.s.
 (I 834) *you shall open wide*
 אֶת־יָדְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*

לְאָחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your brother*
 לְעֲנִיךָ prep.-adj. m.s.-2 m.s. sf. (776) *to your needy*
 וּלְאָבִיבִיךָ conj.-prep.-adj. m.s.-2 m.s. sf. (2) *and to your poor*
 בְּאַרְצָהּ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *in the land*

15:12

לְךָ conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (569)-prep.-2 m.s. sf. *if is sold to you*
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 הָעִבְרִי def.art.-adj. m.s. (I 720) *a Hebrew man*
 אוּ הָעִבְרִיָּה conj. (14)-def.art.-adj. f.s. (I 720) *or a Hebrew woman*
 וְעָבְדָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (712) *he shall serve you*
 שֵׁשׁ שָׁנִים num. (995)-n.f.p. (1040) *six years*
 וּבַשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.-num. f. (988) *and in the seventh year*
 תְּשַׁלְּחֵנּוּ Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *you shall let him go*
 חֲפָשִׁי adj. m.s. (344) *free*
 מֵעִמָּךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*

15:13

וְכִי־תִשְׁלַחֲנֻהוּ conj.-conj. (471)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (1018) *and when you let him go*
 חֲפָשִׁי adj. m.s. (344) *free*
 מֵעִמָּךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*
 לֹא תִשְׁלַחֲנֻהוּ neg.-v.supra *you shall not let him go*
 רִיקָם adv. (938) *empty-handed*

15:14

תַּעֲנִיךָ הַעֲנִיךָ Hi. inf.abs. (778)-Hi. impf. 2 m.s. (778) *you shall furnish liberally*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*
 מֵאַמְנֵךְ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *out of your flock*
 וּמִגֵּרְנֵךְ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (175) *out of your threshing floor*
 וּמִקֶּבֶךְ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (428; GK 93kk) *and out of your wine press*
 בְּרָכָהּ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *as has blessed you*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

תִּתְּנוּ־לוֹ Qal impf. 2 m.s. (678)-prep.-3 m.s. sf. *you shall give to him*

15:15

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *you shall remember*
 כִּי עָבַדְתָּ conj. (471)-n.m.s. (713) *that a slave*
 הָיִיתָ Qal pf. 2 m.s. (224) *you were*
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of Egypt*
 וְיִסְדָּרְתָּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (804) *and redeemed you*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 עַל־כֵּן אֲנִי prep.-adv. (485)-pers.pr. 1 c.s. (59) *therefore I*
 מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (845) *command you*
 אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def. art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this word*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*

15:16

כִּי־יִהְיֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (471) *but if*
 יֹאמֵר Qal impf. 3 m.s. (55) *he says*
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 לֹא אֵצֵא neg.-Qal impf. 1 c.s. (422) *I will not go out*
 מֵעִמָּךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. *from you*
 כִּי־יֶאֱהָבְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (12) *because he loves you*
 וְאֶת־בֵּיתְךָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *and your household*
 כִּי־טוֹב לוֹ עִמָּךְ conj. (471)-adj. m.s. (II 373) *since he fares well with you*

15:17

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *then you shall take*
 אֶת־הַמְרִצֵּעַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (954) *an awl*
 וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (678) *and thrust*
 בְּאָזְנוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (23) *through his ear*
 וּבִדְלָת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (195) *and into the door*
 לְךָ וְהָיָה לְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *and he shall be your*
 עָבֵד n.m.s. (713) *bondman*
 עוֹלָם n.m.s. (761) *for ever*
 וְאֵף־לְאִמְתְּךָ conj.-adv. (II 64)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and likewise to your bondwoman*
 תַּעֲשֶׂה־כֵּן Qal impf. 2 m.s. (I 793)-adv. (485) *you shall do thus*

15:18

לֹא־יִקְשֶׁה בְּעֵינֶיךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (קָשָׂה) 904)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *it shall not seem hard to you*
 אֲחוֹתָּךְ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (1018) -dir.obj.-3 m.s. sf. *when you let him go*
 חֲפָשִׁי adj. m.s. (344) *free*
 מֵעִמָּךְ prep.-prep.-2 m.s. sf. paus. *from you*
 בִּי מִשְׁנֵה שְׂכָרְךָ conj.-n.m.s. cstr. (1041)-n.m.s. cstr. (I 969; GK 128c,133k) *for at half the cost of*
 שְׂכִיר adj. m.s. (969) *a hired servant*
 עָבְדְּךָ Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (712) *he has served you*
 שֵׁשׁ שָׁנִים num. (995)-n.f.p. (1040) *six years*
 וּבִרְכָּךְ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *so will bless you*
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּכֹל אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *in all that you do*

15:19

כָּל־הַבְּכוֹר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (114) *all the firstling*
 אֲשֶׁר יוֹלְדוּ rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (יָלַד) 408) *that are born*
 מִבְּקָרְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (133) *of your herd*
 וּבְצֹאֲנֶךָ conj.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and your flock*
 הַזָּכָר def.art.-adj. m.s. (271) *males*
 תִּקְדָּשׁ Hi. impf. 2 m.s. (872) *you shall consecrate*
 אֱלֹהֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 לֹא תַעֲבֹד neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָבַד) 712) *you shall do no work*
 מִבְּכוֹר שׁוֹרְךָ prep.-n.m.s. cstr. (114)-n.m.s.-2 m.s. sf. (1004) *with the firstling of your herd*
 וְלֹא תִגַּז conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (גָּזַז) 159) *nor shear*
 מִבְּכוֹר צֹאֲנֶךָ v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *the firstling of your flock*

15:20

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 תֹּאכְלֶנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אָכַל) 37) *you shall eat it*
 שָׁנָה בְּשָׁנָה n.f.s. (1040)-prep.-v.supra *year by year*

בַּמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וּבֵיתְךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *you and your household*

15:21

וְכִי־יְהִי בּוֹ conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *but if it has*
 מוֹם n.m.s. (548) *any blemish*
 פֶּסֶחַ adj. m.s. (820) *lame*
 אִו עוֹר conj. (14)-adj. m.s. (734) *or blind*
 כָּל מוֹם רָע n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (548)-adj. m.s. (948) *any serious blemish*
 לֹא תִזְבְּחֶנּוּ neg.-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (זָבַח) 256) *you shall not sacrifice it*
 אֱלֹהֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*

15:22

בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your towns*
 תֹּאכְלֶנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אָכַל) 37) *you shall eat it*
 הַטְּמֵא def.art.-adj. m.s. (II 379) *the unclean*
 וְהַטְּהוֹר conj.-def.art.-adj. m.s. (373) *and the clean*
 יחדוֹ adv. (403) *alike*
 כַּאֲבִי prep.-def.art.-n.m.s. (II 840) *as though it were a gazelle*
 וּבְאֵיל conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (19) *or a hart*

15:23

רַק אֶת־דָּמּוֹ adv. (956)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *only its blood*
 לֹא תֹאכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall not eat*
 עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *on the ground*
 תִּשְׁפֹּךְנּוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁפַךְ) 1049) *you shall pour it out*
 כַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. (565) *like water*

16:1

שָׁמֹר Qal inf.abs. (1036) *observe*
 אֶת־חֹדֶשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (II 294) *the month of*
 הָאֲבִיב def.art.-n.m. coll. (1) *Abib*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה) I 793) *and keep*
 פֶּסַח n.m.s. (820) *the passover*

אֶל־הוֹיָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 בַּחֹדֶשׁ כִּי conj.-prep.-v.supra *for in the month of*
 אֲבִיב v.supra *Abib*
 הוֹצֵאתָּהּ Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (422) *brought you out*
 אֶל־הוֹיָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 לַיְלָה n.m.s. (538) *by night*

16:2

וְזָבַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (256) *and you shall offer*
 פֶּסַח n.m.s. (820) *the passover sacrifice*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֶל־הוֹיָה n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 מֵצֶאֱנָן n.f.s. (838) *from the flock*
 וּבְקֶרֶךְ conj.-n.m.s. (133) *or the herd*
 בְּמִקְוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*
 וְאֲשֶׁר־יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְשֹׁכֵן prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *to make dwell*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*

16:3

לֹא־תֹאכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (37) *you shall not eat*
 עִלָּי prep.-3 m.s. sf. *with it*
 חֶמֶץ n.m.s. (329) *leavened bread*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven days*
 תֹּאכַל־עִלָּי v.supra-v.supra *you shall eat with it*
 מֵצוֹת n.f.p. (595) *unleavened bread*
 לְחֶם עֲנִי n.m.s. cstr. (536)-n.m.s. paus. (777) *the bread of affliction*
 כִּי בְּחַפְזוֹן conj. (471)-prep.-n.m.s. (342) *for in hurried flight*
 יָצָאתָ Qal pf. 2 m.s. (422) *you came out*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75) *of the land of Egypt*
 זָכַרְתָּ prep. (775)-Qal impf. 2 m.s. (269) *that you may remember*
 אֶת־יוֹם dir.obj.-n.m.s. cstr. (398) *the day when*
 יָצָאתָ Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (422) *you came out*
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם v.supra-v.supra *of the land of Egypt*
 כָּל יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*

חַיֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *your life*

16:4

וְלֹא־יֵרָאָה conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (906) *shall not be seen*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 שָׂאֵר n.m.s. (959) *leaven*
 בְּכָל־נְגְבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *in all your territory*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f.s. cstr. (988)-n.m.p. (398) *for seven days*
 וְלֹא־יֵלֶיךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (I 533) *and shall not remain*
 מִן־הַבָּשָׂר prep.-def.art.-n.m.s. (142) *any of the flesh*
 אֲשֶׁר תִּזְבַּח rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (256) *which you sacrifice*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. (787) *on the evening*
 בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def. art.-adj. m.s. (911) *of the first day*
 לְבֹקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *until morning*

16:5

לֹא תוּכַל neg.-Qal impf. 2 m.s. (407) *you may not*
 לִזְבַּח prep.-Qal inf.cstr. (256) *offer sacrifice*
 אֶת־הַפֶּסַח dir.obj.-def.art.-n.m.s. paus. (820) *the passover*
 בְּאַחַד prep.-num. cstr. (25) *within any of*
 שְׁעָרֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *your towns*
 אֲשֶׁר־יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֶל־הוֹיָה n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus. *gives you*

16:6

כִּי אִם־אֶל־הַמִּקְוֹם conj. (471)-conj. (49)-prep. (GK 119g)-def.art.-n.m.s. (879) *but at the place*
 וְאֲשֶׁר־יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 יְהוָה אֶל־הוֹיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְשֹׁכֵן prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *to make dwell*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 תִּזְבַּח Qal impf. 2 m.s. (256) *you shall offer sacrifice*
 אֶת־הַפֶּסַח dir.obj.-def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 בְּעֶרְבַּי prep.-def.art.-n.m.s. paus. (787) *in the evening*

קָבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ prep.-Qal inf.cstr. (97) def.
art.-n.f.s. (1039) *at the going down of the
sun*

מִזְעַר צֵאתְךָ n.m.s. cstr. (417)-Qal inf.cstr.-2 m.s.
sf. (422) *at the time you came out*

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

16:7

וּבִשְׂלָתָּה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (143) *and you shall
boil it*

וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *and eat*

בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*

אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which
will choose*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

בּוּ prep.-3 m.s. sf. (in it)

וְסָנִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (815) *and you
shall turn*

בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וְהֵלַכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (229) *and go*

לְאֹהֲלֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (13) *to your tents*

16:8

שֵׁשֶׁת יָמִים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398) *six
days*

תֹּאכַל מִצֹּחַ Qal impf. 2 m.s. (37)-n.f.p. (I 595)
you shall eat unleavened bread

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-num. ord. (988) *and on the seventh
day*

עֲצֵרֶת n.f.s. (783) *a solemn assembly*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(43) *to Yahweh your God*

לֹא תַעֲשֶׂה neg.-Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you
shall do no*

מְלָאכָה n.f.s. (521) *work*

16:9

שִׁבְעָה שָׁבָעָה num. f. (988)-n.m.p. (988) *seven
weeks*

תִּסְפֹּר Qal impf. 2 m.s. (707) *you shall
count*

לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. (for yourself)

מִהַחֵל prep.-Hi. inf.cstr. (חָלַל III 320) *from the
time you first*

חָרַמְשׁ n.m.s. (357) *put the sickle*

בְּקִמָּה prep.-def.art.-n.f.s. (879) *to the standing
grain*

תִּחַל לְסֹפֵר Hi. impf. 2 m.s. (חָלַל III 320)-prep.
-Qal inf.cstr. (707) *you begin to count*

שִׁבְעָה שָׁבָעָה v.supra-v.supra *seven weeks*

16:10

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *then
you shall keep*

חַג שִׁבְעוֹת n.m.s. cstr. (290)-n.m.p. (988) *the
feast of weeks*

אֶל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(43) *to Yahweh your God*

מִפֶּת n.f.s. cstr. (588) *according to the
sufficiency of*

נְדָבָתָה n.f.s. cstr. (620) *a freewill offering from*

יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*

אֲשֶׁר תִּתֵּן rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (678)
which you shall give

כִּפְאֲשֶׁר יְבָרְכֶךָ prep.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.-2
m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *as blesses you*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*

16:11

וְשִׂמַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (970) *and you shall
rejoice*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

וּבִנְךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2 m.s.
sf. (119) *you and your son*

וּבִתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *and your
daughter*

וְעַבְדְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your
manservant*

וְאִמְתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your
maidservant*

וְהַלְוִי conj.-def.art.-pr.n. (II 532) *and the Levite*

אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf.
(1044) *who is within your towns*

וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *the sojourner*

וְהַיְתוֹם conj.-def.art.-n.m.s. (450) *the fatherless*

וְהָאַלְמָנָה conj.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*

אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ v.supra-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (895)
who are among you

בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*

אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which
will choose*

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

לְשֹׁבֵן prep.-Pi. inf.cstr. (1014) *to make dwell*

שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*

שָׁם adv. (1027) *there*

16:12

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *you shall
remember*

כִּי-עֶבֶד conj. (471)-n.m.s. (713) *that a slave*

הָיִיתָ Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *you were*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *in Egypt*
 וְשָׂמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *and you shall*
be careful
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה 1 793) *to*
observe
 אֵת-הַחֻקִּים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (349)
 -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these statutes*

16:13

חֹן הַסֹּכֶת n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p. (697)
the feast of booths
 לָךְ תִּשְׁמֹר Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה 1 793)-prep.-2
 m.s. sf. *you shall keep*
 שִׁבְעַת יָמִים num. f. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven*
days
 בְּאֶסְפָּךְ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (אָסַף 62)
when you make your ingathering
 מִמְּדִינְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (175) *from your*
threshing floor
 וּמִיִּקְבֶּךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (428; GK
 93k) *and from your wine press*

16:14

וְשִׂמְחָתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (970) *you shall*
rejoice
 בְּחַגְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (290) *in your feast*
 וּבִנְךָ אִתָּהּ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (119) *you and your son*
 וּבִתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) *and your*
daughter
 וְעַבְדְּךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (713) *your*
manservant
 וְאִמְתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (51) *and your*
maidservant
 וְהַלְוִי conj.-def.art.-pr.n. (II 532) *and the Levite*
 וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *the sojourner*
 וְהָאִתּוּם conj.-def.art.-n.m.s. (450) *the fatherless*
 וְהָאַלְמָנָה conj.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*
 בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (1044) *who are within your towns*

16:15

שִׁבְעַת יָמִים num. f. cstr. (988)-n.m.p. (398) *seven*
days
 תִּחַן Qal impf. 2 m.s. (חָנַן 290) *you shall keep*
the feast
 לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (43) *to Yahweh your God*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*
 אֲשֶׁר-יִבְחַרְךָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which*
will choose

יְהוָה v.supra *Yahweh*
 כִּי יְבָרְכֶךָ conj. (471)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (138 בָּרַךְ) *because will bless you*
 אֱלֹהֶיךָ יְהוָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 בְּכֹל תְּבוֹאֲתֶךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s.
 sf. (100) *in all your produce*
 וּבְכֹל מַעֲשֶׂה dir.obj.-v.supra-n.m.s. cstr. (795) *and*
in all the work of
 יָדֶיךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (388) *your hands*
 וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *so that you*
will be
 אַךְ adv. (36) *altogether*
 שְׂמֵחַ adj. m.s. (970) *joyful*

16:16

שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים num. (1025)-n.f.p. (821) *three*
times
 בַּשָּׁנָה prep.-def.art.-n.f.s. (1040) *a year*
 יֵרָאֶה Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *shall appear*
 כָּל-זְכוֹרְךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (271)
all your males
 אֶת-פְּנֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַרְךָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בָּחַר 103)
which he will choose
 בְּחַג הַמַּצוֹת prep.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p.
 (I 595) *at the feast of unleavened bread*
 וּבְחַג הַשָּׁבֻעוֹת conj.-prep.-v.supra-def.art.-n.m.p.
 (988) *at the feast of weeks*
 וּבְחַג הַסֹּכֶת v.supra-def.art.-n.f.p. (697) *and at*
the feast of booths
 וְלֹא יֵרָאֶה conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
they shall not appear
 אֶת-פְּנֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 רִיקִים adv. (938) *empty-handed*

16:17

אִישׁ n.m.s. (35) *every man*
 יָדוֹ בְּמַתְנֵת יָדוֹ prep.-n.f.s. cstr. (682)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (388) *shall give as he is able (lit. according*
to the gift of his hand)
 בְּבִרְכַּת prep.-n.f.s. cstr. (139) *according to the*
blessing of
 אֱלֹהֶיךָ יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 אֲשֶׁר יָתַן-לְךָ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-
 -2 m.s. sf. paus. *which he has given you*

16:18

שֹׁפְטִים Qal act.ptc. m.p. (1047) *judges*
 וְשֹׁטְרִים inf.cstr.Qal act.ptc. m.p. (n.m.p. 1009)
and officers
 תִּתֵּן לָהֶם Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s.
 sf. *you shall appoint*
 בְּכָל־שָׁעָרֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (1044) *in all your towns*
 אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לָהֶם Qal act.ptc. (678)-v.supra *gives you*
 לְשִׁבְטֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (986) *according*
to your tribes
 וְשָׁפוּטוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1047) *and they shall*
judge
 אֶת־הָעָם dir.obj-def.art.-n.m.s. (1 766) *the*
people
 מִשְׁפַּט־צְדִיקָה n.m.s. cstr. (1048)-n.m.s. (841) *with*
righteous judgment

16:19

לֹא־תִמָּהֵן neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָטָה 639) *you*
shall not pervert
 מִשְׁפָּט n.m.s. (1048) *justice*
 וְלֹא תִבְרֹךְ פְּנֵים neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָכַר I
 647)-n.m.p. (815) *you shall not show*
partiality
 וְלֹא־תִקַּח שֹׁחַד conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח
 542)-n.m.s. (1005) *you shall not take a bribe*
 וְכִי שֹׁחַד conj.-def.art.-n.m.s. (1005) *for a bribe*
 יִעְרַךְ Pi. impf. 3 m.s. (עָרַךְ 734) *blinds*
 עֵינֵי חֲכָמִים n.f.p. cstr. (744)-adj. m.p. (314) *the*
eyes of the wise
 וְיִסְלַךְ conj.-Pi. impf. 3 m.s. (701) *and subverts*
 הַדְּבָרִי צְדִיקִים n.m.p. cstr. (182)-adj. m.p. (843) *the*
cause of the righteous

16:20

צְדִיקָה n.m.s. (841; GK 133k) *justice*
 וְצְדִיקָה v.supra *and only justice*
 תִּדְבֹּר Qal impf. 2 m.s. (922) *you shall follow*
 לְמַעַן תַּחְיֶה prep. (775)-Qal impf. 2 m.s. (הָיָה
 310) *that you may live*
 וְיִרְשָׁתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָרַשׁ 439) *and*
inherit
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לָהֶם Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. *gives you*

16:21

לֹא־תִטַּע neg.-Qal impf. 2 m.s. (נָטַע 642) *you*
shall not plant
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. (for yourself)
 אֲשֶׁר־הָיָה n.f.s. (81) *an Asherah*
 כָּל־עֵץ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (781) *any tree*
 אֶצְלוֹ מִזְבֵּחַ prep. (1 69)-n.m.s. cstr. (258) *beside*
the altar of
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 וְאֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה לָּךְ rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה
 I 793)-prep.-2 m.s. sf. paus. *which you shall*
make

16:22

וְלֹא־תִקִּים לָךְ conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (קִים
 877)-prep.-2 m.s. sf. *and you shall not set*
up
 מַצֵּבָה n.f.s. (663) *a pillar*
 אֲשֶׁר שִׂנְאָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (971) *which*
hates
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

17:1

לֹא־תִזְבַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (256) *you shall*
not sacrifice
 אֱלֹהֶיךָ לַיהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (43) *to Yahweh your God*
 שֹׂר n.m.s. (1004) *an ox*
 וְשֹׁהַב conj.-n.m.s. (961) *or a sheep*
 אֲשֶׁר יְהִיָּה בוֹ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224)
 -prep.-3 m.s. sf. *in which is*
 מוֹם n.m.s. (548) *a blemish*
 כָּל דְּבַר רָע n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (182)-adj. m.s.
 (948) *any defect whatever*
 כִּי תִזְעַבְתָּ conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an*
abomination to
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 הִיא pers.pr. 3 m.s. (214) *that is*

17:2

כִּי־יִמָּצָא conj.-Ni. impf. 3 m.s. (592) *if there is*
found
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899; GK 167b)
among you
 בְּאֶחָד prep.-num. cstr. (25) *within any of*
 שְׁעָרֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *your towns*
 אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*

לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus.
gives you
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 אוֹ אִשָּׁה conj. (14)-n.f.s. (61) *or woman*
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה I rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (עֲשֶׂה I 793)
who does
 אֶת־הָרָע dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (948) *what is evil*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f.p. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לַעֲבֹר prep.-Qal inf.cstr. (716) *transgressing*
 בְּרִיתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (136) *his covenant*

17:3

וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and he has gone*
 וַיַּעֲבֹד consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַד 712) *and served*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 וַיִּשְׁתַּחֲוֶי לָהֶם consec.-Hith. impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005)-prep.-3 m.p. sf. *and worshiped them*
 וְלַשֶּׁמֶשׁ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1039) *or the sun*
 אוֹ לַיָּרֵחַ conj. (14)-prep.-def.art.-n.m.s. (437) *or the moon*
 אוֹ לְכֹל־צָבָא conj. (14)-prep.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (838) *or any of the host of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *heaven*
 לֹא־צִוִּיתִי אֲשֶׁר לֹא־צִוִּיתִי rel. (81)-neg.-Pi. pf. 1 c.s. (צִוָּה 845) *which I have forbidden*

17:4

וְהוֹדִירְךָ conj.-Ho. pf. 3 m.s. (וָדַר 616)-prep.-2 m.s. sf. *and it is told you*
 וְשָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (1033) *and you hear of it*
 וְדַרְשָׁתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (205) *then you shall inquire*
 הַיָּטִב Hi. inf.abs. as adv. (405) *diligently*
 וְהִנֵּחַ conj.-hypoth.part. (243d) *and if*
 אִמְתָּ n.f.s. (54) *it is true*
 נִבֹּן הַדָּבָר Ni. ptc. (בִּעֲוֹן I 465)-def.art.-n.m.s. (182) *the thing is certain*
 נַעֲשֶׂהְתָּ Ni. pf. 3 f.s. (עֲשֶׂה I 793) *has been done*
 הַתּוֹעֵבָה def.art.-n.f.s. (1072)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *such an abominable thing*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

17:5

וְהוֹצִאתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (יָצָא 422) *then you shall bring forth*
 אֶת־הָאִישׁ הַהוּא dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that man*
 אוֹ אֶת־הָאִשָּׁה הַהוּא conj. (14)-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *or that woman*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עֲשֶׂה I 793) *who has done*
 אֶת־הַדָּבָר הַרָע הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.-adj. m.s. (948)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this evil thing*
 אֶל־שַׁעְרֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044; GK 124o) *to your gates*
 אֶת־הָאִישׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35) *that man*
 אוֹ אֶת־הָאִשָּׁה conj. (14)-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) *or that woman*
 וְסִקְלֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (סָקַל 709) *and you shall stone them*
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
 וְמוֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מוֹת 559) *to death*

17:6

עַל־פִּי prep.-n.m.s. cstr. (804) *on the evidence of*
 שְׁנַיִם עֲדוּיִם num. (1040)-n.m.p. (729) *two witnesses*
 אוֹ שְׁלֹשָׁה עֲדוּיִם conj. (14)-num. (1025)-v.supra *or of three witnesses*
 יוֹמַת הַמָּוֶת Ho. pf. 3 m.s. (מוֹת 559)-def.art.-Qal act.ptc. (מוֹת 559; GK 144e) *he that is to die shall be put to death*
 לֹא יוֹמַת neg.-Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall not be put to death*
 עַל־פִּי v.supra-v.supra *on the evidence of*
 עֵד אֶחָד n.m.s. (729)-num. (25) *one witness*

17:7

יַד הָעֲדוּיִם n.f.s. cstr. (388)-def.art.-n.m.p. (729) *the hand of the witnesses*
 תִּהְיֶה־בּוֹ Qal impf. 3 f.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *shall be against him*
 בְּרֵאשִׁיטָה prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *first*
 לַהֲמִיתוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (מוֹת 559) *to put him to death*
 וְיָד כָּל־הָעָם conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *and the hand of all the people*
 בְּאַחֲרָיָהּ prep.-def.art.-adj. f.s. (30) *afterward*
 וּבִעֲרָתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall purge*

הָרַע prep.-n.m.s. (948) *the evil*
 מִקִּרְבָּהּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the
 midst of you*

17:8
 אִם בִּי יִשְׁלֵא conj.-Ni. impf. 3 m.s. (810) *if
 arises*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 דָּבָר n.m.s. (182) *any case*
 לְמִשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *requiring
 decision*
 לְהֵם בֵּין־דָּם prep. (107)-n.m.s. (196)-prep.
 -v.supra *between one kind of homicide and
 another*
 לְדִין בֵּין־דִּין v.supra-n.m.s. (192)-prep.-v.supra
one kind of legal right and another
 לְנֹעַ וְנֹעַ וּבִין conj.-v.supra-n.m.s. (619; GK 102h)
 -prep.-v.supra *or one kind of assault and
 another*
 דְּבַר רִיבָה n.m.p. cstr. (182)-n.m.p. (936) *any
 case*
 בְּשַׁעְרֶיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1044) *within
 your towns*
 וְקָמָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (877) *then you
 shall arise*
 וְעָלִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (748) *and go up*
 אֶל־הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which
 will choose*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. (*upon it*)

17:9

וּבָאָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (97) *and coming*
 אֶל־הַכֹּהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *to the ...
 priests*
 הַלְוִיִּם def.art.-n.m.p. (II 532) *Levitical*
 וְאֶל־הַשֹּׁפֵט conj.-prep.-def.art.-Qal act.ptc.
 (1047) *and to the judge*
 אֲשֶׁר יִהְיֶה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224) *who
 is in office*
 בַּיָּמִים הָהֵם prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art.
 -demonstr.adj. m.p. (241) *in those days*
 וְדַרְשֶׁתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (205) *you shall
 consult*
 וְהִגִּידוּ לָךְ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (616) *and they shall declare to you*
 אֵת דְּבַר הַמִּשְׁפָּט dir.obj.-n.m.s. cstr. (192)
 -def.art.-n.m.s. (1048) *the decision*

17:10

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 793) *then
 you shall do*
 עַל־פִּי הַדָּבָר prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.
 -n.m.s. (182) *according to what*
 אֲשֶׁר יִגִּידוּ לָךְ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (616) *which they declare to you*
 מִן־הַמָּקוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.
 art.-demonstr.adj. m.s. (214) *from that place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which
 will choose*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וְנִשְׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *and you shall
 be careful*
 לְעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (I 793) *to do*
 כְּכֹל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according
 to all that*
 יִדְוֶךָ Hi. impf. 3 m.p.-2 m.s. sf. (434) *they
 direct you*

17:11

עַל־פִּי הַתּוֹרָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-def.art.
 -n.f.s. (435) *according to the instruction*
 אֲשֶׁר יִדְוֶךָ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p.-2 m.s. sf.
 (434) *which they give you*
 וְעַל־הַמִּשְׁפָּט conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (1048)
and according to the decision
 אֲשֶׁר יִאֲמְרוּ לָךְ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (55)
 -prep.-2 m.s. sf. *which they pronounce to
 you*
 תַּעֲשֶׂה Qal impf. 2 m.s. (I 793) *you shall
 do*
 לֹא תִסּוּר neg.-Qal impf. 2 m.s. (693) *you
 shall not turn aside*
 מִן־הַדָּבָר prep.-def.art.-n.m.s. (182) *from the
 verdict*
 אֲשֶׁר־יִגִּידוּ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.p. (616)
which they declare
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 יְמִין n.f.s. (411) *either to the right hand*
 וּשְׂמָאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*

17:12

וְהָאִישׁ conj.-def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (I 793) *who
 acts*
 בְּזוּיוֹן prep.-n.m.s. (268) *presumptuously*
 לְבִלְתִּי שָׁמַע prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (1033)
by not obeying
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַעֹמֵד def.art.-Qal act.ptc. (763) *who stands*

לְשֵׁרֶת שָׁם prep.-Pi. inf.cstr. (1058) *adv.*
(1027) *to minister there*
לְהֵיךְ אֵל־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *before Yahweh your God*
אֶל־הַשֹּׁפֵט אוֹ conj. (14)-prep.-def.art.-Qal
act.ptc. (1047) *or the judge*
יָמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (559) ... *shall die*
הַהוּא def.art.-n.m.s. (35)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) *that man*
וּבְעֵרָתָּה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall*
purge
הָרַע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*

17:13

וְכָל־הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I
766) *and all the people*
יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. (1033) *shall hear*
וַיִּירָאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יִרָא 431) *and fear*
וְלֹא יִידְוֹנוּ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.p. (יִד 267)
and not act presumptuously
עוֹד adv. (728) *again*

17:14

כִּי־תָבֹא conj.-Qal impf. 2 m.s. (בֹּא 97) *when*
you come
אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
אֲשֶׁר וְהוּא rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
אֵל־הֵיךְ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *paus.*
gives you
וַיִּרְשָׁתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (יִרַשׁ 439;
GK 44d) *and you possess it*
בָּהּ וַיִּשְׁבֹּתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָשַׁב 442; GK
49m)-prep.-3 f.s. sf. *and dwell in it*
וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and then say*
אֲשִׁימָה Qal impf. 1 c.s.-vol.he (שָׁם 962) *I will*
set
עָלַי מֶלֶךְ prep.-1 c.s. sf.-n.m.s. (I 572) *a king*
over me
כְּכָל־הַגּוֹיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p.
(156) *like all the nations*
אֲשֶׁר סָבִיבָתִי rel. (81)-subst.-1 c.s. sf. *as prep.*
(686) *that are round about me*

17:15

שָׁם תָּשִׂים Qal inf.abs. (שָׁם 962)-Qal impf. 2
m.s. (962) *you may indeed set*
עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *over you*
מֶלֶךְ n.m.s. (I 572) *a king*
וְאֲשֶׁר יִבְחָר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *whom*
will choose

אֵל־הֵיךְ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
בְּלִי prep.-3 m.s. sf. *him*
מִקְרִיב אַחֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.p.-2 m.s.
sf. (26) *one from among your brethren*
תָּשִׂים Qal impf. 2 m.s. (שָׁם 962) *you shall set*
עָלֶיךָ v.supra *over you*
מֶלֶךְ v.supra *as king*
לֹא תִכְבֵּל לָתֵת neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407)
-prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *you may not*
put
עָלֶיךָ v.supra *over you*
אִישׁ זָרִי n.m.s. (35)-adj. m.s. (648) *a foreigner*
לֹא־אֶחֶיךָ הוּא neg.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)
-pers.pr. 3 m.s. (214) *who is not your brother*

17:16

לֹא־יִרְבֶּה־הֵוָה adv. (956)-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (I
915 *רָבָה 915) only he must not multiply*
לִּי prep.-3 m.s. sf. *for himself*
סוּסִים n.m.p. (692) *horses*
וְלֹא־יָשִׁיב conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
or cause to return
אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the*
people
מִצְרַיִם pr.n.-dir.he (595) *to Egypt*
לְמַעַן הִרְבֹּתָהּ prep. (775)-Hi. inf.cstr. (רָבָה I 915)
in order to multiply
סוּסִים n.m.s. (692) *horses*
וַיִּהְיֶה conj.-pr.n. (217) *since Yahweh*
אָמַר לְכֶם Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-2 m.p. sf.
has said to you
יָסֵר לָשׁוּב neg.-Hi. impf. 2 m.p. (יָסַר
414)-prep.-Qal inf.cstr. (996) *you shall never*
return
הַזֶּה בְּדֶרֶךְ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (202)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) *that way*
עוֹד adv. (728) *again*

17:17

וְלֹא יִרְבֶּה־לוֹ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (רָבָה I
915)-prep.-3 m.s. sf. *and he shall not*
multiply for himself
נָשִׁים n.f.p. (61) *wives*
וְלֹא יִסּוּר conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (סוּר 693;
GK 109g) *lest ... turn away*
לְקַבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
וְכֶסֶף conj.-n.m.s. (494) *nor silver*
וְזָהָב conj.-n.m.s. (262) *and gold*
לֹא יִרְבֶּה־לוֹ v.supra-v.supra-v.supra *shall he*
multiply for himself
מְאֹד adv. (547) *greatly*

17:18

וְהָיָה כִשְׁבֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (יָשַׁב 442) *and when he sits*
 עַל כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ prep.-n.m.s. cstr. (490)-n.f.s.-3 m.s. sf. (575) *on the throne of his kingdom*
 וְכָתַב לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (507)-prep.-3 m.s. sf. *he shall write for himself*
 אֶת־מִשְׁנֵה הַתּוֹרָה הַזֹּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (1041) *a copy of the law that is*
 -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 עַל־סֵפֶר prep.-n.m.s. (706) *in a book*
 מִלְּפָנָי prep.-prep.-n.m.p. cstr. (815) *from that which is in charge of*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the ... priests*
 הַלְוִיִּם def.art.-n.m.p. (II 532) *Levitical*

17:19

וְהָיְתָה עִמּוֹ conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) -prep.-3 m.s. sf. *and it shall be with him*
 וְקָרָא בוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s.-prep.-3 m.s. sf. *and he shall read in it*
 כָּל־יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*
 חַיָּו n.m.p.-3 m.s. sf. (313) *his life*
 לְמַעַן יִלְמַד prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (540) *that he may learn*
 לִירְאָה prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *to fear*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי הָיוּ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *Yahweh his God*
 לְשֹׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *by keeping*
 אֶת־כָּל־דְּבָרֵי (182) *all the words of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 וְאֵת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (349)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *and these statutes*
 לַעֲשׂוֹתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (עָשָׂה I 793) *and doing them*

17:20

לְבִלְתִּי רִימֹם prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (926) *that may not be lifted up*
 לִבּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *his heart*
 מֵאֲחֵיו prep.-n.m.p.-3 m.s. (26) *above his brethren*
 וְלִבְלִתִּי סוּר conj.-v.supra-Qal inf.cstr. (693) *and that he may not turn aside*
 מִן־הַמִּצְוָה prep.-def.art.-n.f.s. (846) *from the commandment*
 יְמִין n.f.s. (411) *either to the right hand*

וּשְׂמֹאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*
 לְמַעַן יֵאָרֶיךָ אֲרָךְ prep. (775)-Hi. impf. 3 m.s. (73) *so that he may continue*
 יָמִים n.m.p. (398) *long*
 עַל־מַמְלַכְתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (575) *in his kingdom*
 וּבָנָיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *he and his children*
 בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (899)-pr.n. (975) *in Israel*

18:1

לֹא־יְהִיָּה neg.-Qal impf. 3 m.s. (224) *shall have no*
 לְכֹהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *the ... priests*
 הַלְוִיִּם def.art.-n.m.p. (II 532) *Levitical*
 כָּל־שִׁבְטֹת n.m.s. cstr. (481; GK 131h)-n.m.s. cstr. (986) *all the tribe of*
 לֵוִי pr.n. (II 532) *Levi*
 חֶלֶק n.m.s. (324) *portion*
 וְנַחֲלָה conj.-n.f.s. (635) *or inheritance*
 עִם־יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *with Israel*
 אֲשֵׁי n.m.p. cstr. (77) *the offerings by fire to*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וְנִהְלֹתוּ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *and his rightful dues*
 יֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37; GK 68c) *they shall eat*

18:2

וְנַחֲלָה conj.-n.f.s. (635) *and an inheritance*
 לֹא־יְהִיָּה לוֹ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *they shall not have*
 בְּקֶרֶב אֲחָיו prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *among their brethren*
 יְהוָה הוּא pr.n. (217)-pers.pr. 3 m.s. (214) *Yahweh is*
 נַחֲלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *their inheritance*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as he promised*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *them*

18:3

וְזֶה יְהִיָּה conj.-demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3 m.s. (224) *and this shall be*
 מִשְׁפַּט הַכֹּהֲנִים n.m.s. cstr. (1048)-def.art.-n.m.p. (463) *the priests' due*
 מֵאֵת הָעָם prep.-prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (I 766) *from the people*
 מֵאֵת זִבְחֵי v.supra-Qal act.ptc. m.p. cstr. (זָבַח 256) *from those offering*
 הַזִּבְחַת def.art.-n.m.s. (257) *a sacrifice*

אִם־שׂוֹר conj. (49)-n.m.s. (1004) *whether it be ox*
 אִם־שֶׁה v.supra-n.m.s. (961) *or sheep*
 וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *they shall give*
 לַפֶּהּ prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 הָרֶעַץ def.art.-n.f.s. (283) *the shoulder*
 וְהָלְחָיִים conj.-def.art.-n.m. du. (I 534) *and the*
two cheeks

וְהַקֶּבֶה conj.-def.art.-n.f.s. (867) *and the stomach*

18:4

רֵאשִׁית n.f.s. cstr. (912) *the first fruits of*
 דִּבְנֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (186) *your grain*
 תִּירֶשֶׁה n.m.s.-2 m.s. sf. (440) *of your wine*
 וְיִצְהָרֶה conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (850) *and of your*
oil
 וְרֵאשִׁית וְזוֹ conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (159) *and*
the first of the fleece of
 צֹאנֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *your sheep*
 תִּתְּנוּ־לוֹ Qal impf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-3 m.s.
 sf. *you shall give him*

18:5

בּוֹ conj. (471)-prep.-3 m.s. sf. *for him*
 בָּחַר Qal pf. 3 m.s. (103) *has chosen*
 אֵלֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 מִכָּל־שִׁבְטֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (986) *out of all your tribes*
 לְעֹמֵד prep.-Qal inf.cstr. (763) *to stand*
 לְשֵׂרֵת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׂרַת 1058) *and*
minister
 בְּשֵׁם־יְהוה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *in*
the name of Yahweh
 וּבְנָיו pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.p.-3 m.s.
 sf. (119) *him and his sons*
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
for ever

18:6

בּוֹא וְכִי־יָבֹא conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא
 97) *and if comes*
 הַלֵּוִי def.art.-pr.n. (II 532) *a Levite*
 מֵאֶחָד שְׁעָרֶיךָ prep.-num. cstr. (25)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (1044) *from any of your towns*
 מִכָּל־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *of*
all Israel
 אֲשֶׁר־הוּא אֵרָשׁוּ rel. (81)-pers.pr. 3 m.s.
 (214)-Qal pf. 3 m.s. (אֵרָשׁוּ 157)-adv. (1027)
where he lives
 וְיָבֹא conj.-Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *and he may*
come

בְּכֹל־אֲמֹת נַפְשׁוֹ prep.-v.supra-n.f.s. cstr. (16)
 -n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *when he desires*
 אֶל־הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר־יִבְחַר יהוה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103)
 -pr.n. (217) *which Yahweh will choose*

18:7

וְשָׂרַת conj.-Pi. pf. 3 m.s. (שָׂרַת 1058) *then he*
may minister
 בְּשֵׁם יהוה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-v.supra *in*
the name of Yahweh
 אֵלֶי הָיוּ n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *his God*
 כְּכֹל־אֶחָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p.
 sf. (26) *like all his fellows*
 הַלְוִיִּם def.art.-n.m.p. (II 532) *Levites*
 הַעֹמְדִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (763) *who*
stand
 שָׁם adv. (1027) *there*
 לִפְנֵי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

18:8

חֶלֶקְךָ כְּחֶלֶק n.m.s. (324)-prep.-v.supra *equal*
portions
 יֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p. (37) *they shall have ... to*
eat
 לְבַד מִמִּבְרֵיזוֹ prep.-n.m.s. (II 94)-prep.-n.m.p.-3
 m.s. sf. (569) *besides what he receives from*
the sale
 עַל־הָאֲבוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (3) *of his*
patrimony

18:9

בּוֹא בִּי אַתָּה בָּא conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal
 act.ptc. (בּוֹא 97) *when you come*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר־יְהוה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אֵלֶיךָ n.m.p.-3 m.s. sf. (43) *your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf.
 paus. *gives you*
 לֹא־תִלְמַד neg.-Qal impf. 2 m.s. (540) *you shall*
not learn

לְעֹשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to follow*
 בְּתוֹעֵבוֹת prep.-n.f.p. cstr. (1072) *the abominable*
practices of
 הַהֵם def.art.-n.m.p. (156)-def.art.
 -demons.adj. m.p. (241) *those nations*

18:10

לֹא־יִמָּצָא בָּהּ neg.-Ni. impf. 3 m.s. (מָצָא
 592)-prep.-2 m.s. sf. *there shall not be*
found among you

מַעֲבִיר Hi. ptc. (עָבַר 716) *any one who burns (makes pass through)*
 בְּנוֹ וּבָתוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119)-conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 123) *his son or his daughter*
 בָּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *through the fire*
 קָמָם קְמָמִים Qal act.ptc. (890)-n.m.p. (890) *any one who practices divination*
 מְעוּנָן Po'el ptc. as subst. (II 778) *a soothsayer*
 יִמְנַחֵשׁ conj.-Pi. ptc. (II 638) *or an augur*
 יִמְכַשֵּׁף conj.-Pi. ptc. (506) *or a sorcerer*

18:11

וְחֹכֵר חֶכְרָה conj.-Qal act.ptc. (287)-n.m.s. paus. (I 288) *or a charmer*
 וְשֹׁאֵל אוֹב conj.-Qal act.ptc. (981)-n.m.s. (15) *or a medium*
 וְיִדְעִי conj.-n.m.s. (396) *or a wizard*
 וְיִרְשֵׁ אֶל-הַמְחַיִּים conj.-Qal act.ptc. (205)-prep.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (מות 559) *or a necromancer*

18:12

בִּי-תוֹעֵבַת conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an abomination to*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלֶּה בְּל-עֲשֵׂה אֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. cstr. (עֲשֵׂה I 793)-demons.adj. c.p. (41) *whoever does these things*
 וּבִגְלָל conj.-n.m.s. cstr. (164) *and because of*
 הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (1072)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these abominable practices*
 יהוה v.supra *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 מוֹרִישׁ אוֹתָם Hi. ptc. (יָרַשׁ 439)-dir.obj.-3 m.p. sf. *is driving them out*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

18:13

תְּהִיָּה adj. (1071)-Qal impf. 2 m.s. (224) *you shall be blameless*
 אֶלֶּיךָ יְהוה עִם prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *before Yahweh your God*

18:14

בְּיַמֵּי הָאֵלֶּה conj. (471)-def.art.-n.m.p. (156)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *for these nations*
 אֲשֶׁר אַתָּה יֹרֵשׁ אוֹתָם rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (יָרַשׁ 439)-dir.obj.-3 m.p. sf. *which you are about to dispossess*

אֶל-מְעַנְנִים prep.-Po'el ptc. m.p. (עָנַן II 778) *to soothsayers*
 וְאֶל-קְמָמִים conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p. (890) *and to diviners*
 יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (1033) *they give heed*
 כִּן לֹא וְאַתָּה conj.-v.supra-neg.-adv. (485) *but as for you, not so*
 לָךְ נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.s. sf. *has allowed you*
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

18:15

נְבִיא n.m.s. (611) *a prophet*
 מִמֶּךָךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from among you*
 מֵאֶחָיִךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *from your brethren*
 כְּמִנִּי prep.-1 c.s. sf. *like me*
 לָךְ יָקִים Hi. impf. 3 m.s. (קָם 877)-prep.-2 m.s. sf. *will raise up for you*
 אֱלֹהֶיךָ יִזְוֶה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
 תִּשְׁמְעוּן Qal impf. 2 m.p. paus. (1033) *you shall heed*

18:16

כְּכֹל אֲשֶׁר-נְשֵׂאָה Qal pf. 2 m.s. (981) *you desired*
 אֱלֹהֶיךָ מֵעַם יהוה prep.-prep.-v.supra-v.supra *of Yahweh your God*
 בְּחֹרֵב prep.-pr.n. (352) *at Horeb*
 הַקָּהָל בְּיוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398)-def.art.-n.m.s. (874) *on the day of the assembly*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *when you said*
 לֹא אֶשְׁמַע לְאָמְרִי neg.-Hi. impf. 1 c.s. apoc. (יָסַף 414; GK 109d)-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *let me not hear again*
 אֶת-קוֹל יהוה dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-v.supra *the voice of Yahweh*
 אֵלָי n.m.p.-1 c.s. sf. (43) *my God*
 וְאֶת-הָאֵשׁ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (77) *or ... fire*
 הַגְּדֹלָה הַזֹּאת def.art.-adj. f.s. (152)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this great*
 לֹא אֶרְאֶה עוֹד neg.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906)-adv. (728) *let me not see any more*
 וְלֹא אָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s. (מות 559) *lest I die*

18:17

יהוה וַיֹּאמֶר יהוה
(217) and Yahweh said
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. paus. to me
הֵיטִיבוּ Hi. pf. 3 c.p. (יָטַב 405) they have rightly
(said)
אֲשֶׁר דִּבְרוּ rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. paus. (180) all
that they have spoken

18:18

נְבִיא n.m.s. (611) a prophet
אֲקִים Hi. impf. 1 c.s. (קָם 877) I will raise up
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. for them
מִקִּרְבֵּי אֶחָיִהֶם prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.p.-3
m.p. sf. (26) from among their brethren
כְּמוֹךָ prep.-2 m.s. sf. like you
וְנָתַתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) and I will
put
דְּבָרַי n.m.p.-1 c.s. sf. (182) my words
בְּפִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (804) in his mouth
וְדִבֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) and he shall speak
אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
אֶת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) all that
אֶצְוֶנּוּ Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (צָוָה 845) I
command him

18:19

אֲשֶׁר וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.
art.-n.m.s. (35) and whoever
לֹא־יִשְׁמַע neg.-Qal impf. 3 m.s. (1033) will not
give heed
אֶל־דְּבָרַי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (182) to my words
אֲשֶׁר יִדְבֹר rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (180) which
he shall speak
בְּשִׁמִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) in my name
אֲדַרֵּשׁ pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal impf. 1 c.s.
(205) I myself will require
מֵעִמוּ prep.-prep.-3 m.s. sf. of him

18:20

אֶךָ הַנְּבִיא adv. (956)-def.art.-n.m.s. (611) but the
prophet
אֲשֶׁר יִוֶּדֶר rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (יָדַר 267) who
presumes
לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) to speak
דְּבָרַי n.m.s. (182) a word
בְּשִׁמִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (1027) in my name
אֶת־אֲשֶׁר לֹא־צִוִּיתִיו dir.obj.-rel. (81)-neg.-Pi.
pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (צָוָה 845) which I have
not commanded him
לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) to speak

וְאֲשֶׁר יִדְבֹר conj.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (180)
or who speaks
בְּשֵׁם prep.-n.m.s. cstr. (1027) in the name of
אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) other
gods
יָמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) shall die
הַנְּבִיא הַזֶּה def.art.-n.m.s. (611)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) that prophet

18:21

וְכִי תֹאמַר conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (55)
and if you say
בְּלִבְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) in your heart
יָדַע אִיכָּה נֵדַע interr. (32)-Qal impf. 1 c.s. (יָדַע 393)
how may we know
אֶת־הַדְּבָרַי dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) the word
אֲשֶׁר לֹא־דִבְרוּ rel. (81)-neg.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s.
sf. (180) which has not spoken
יהוה pr.n. (217) Yahweh

18:22

אֲשֶׁר יִדְבֹר rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s. (180) when
speaks
הַנְּבִיא def.art.-n.m.s. (611) a prophet
בְּשֵׁם יהוה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) in
the name of Yahweh
וְלֹא־יְהִיֶּה הַדְּבָרַי conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(224)-def.art.-n.m.s. (182) if the word does
not come to pass
וְלֹא יָבוֹא conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (97) or
come true
הַדְּבָרַי הוּא demons.adj. m.s. (214)-def.art.-n.m.s.
(182) that is a word
אֲשֶׁר לֹא־דִבְרוּ יהוה rel. (81)-neg.-Pi. pf. 3
m.s.-3 m.s. sf. (180)-pr.n. (217) which Yahweh
has not spoken
בְּרִוֶן prep.-n.m.s. (268) presumptuously
דִּבְרוּ הַנְּבִיא v.supra-v.supra the prophet has
spoken it
לֹא תִגַּד neg.-Qal impf. 2 m.s. (גִּיד III 158) you
need not be afraid
מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. of him

19:1

כִּי־יִכַרְתֶּי conj. (471)-Hi. impf. 3 m.s. (כָּרַת 503)
when cuts off
אֱלֹהֵיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
אֶת־הַגּוֹיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156) the
nations
אֲשֶׁר יהוה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-v.supra-v.supra
which Yahweh your God

לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. gives you
 אֶת־אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) their land
 וַיִּרְשָׁתֶם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (יִרְשׁ 439) and you dispossess them
 וַיֵּשְׁבוּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָשַׁב 442) and dwell
 בְּעָרֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) in their cities
 וּבִבְתֵיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (108) and in their houses

19:2

שְׁלוֹשׁ עָרִים num. (1025)-n.f.p. (746) three cities
 לָךְ תִּבְדֵּילָהּ Hi. impf. 2 m.s. (בָּדַל 95)-prep.-2 m.s. sf. paus. you shall set apart for you
 בְּתוֹךְ אֲרָצְךָ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) in your land
 אֲשֶׁר יִהְיֶה אֵלֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) which Yahweh your God
 לָךְ נתן Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. gives you
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יִרְשׁ 439) to possess (it)

19:3

לָךְ תִּכְבֵּן לָךְ Hi. impf. 2 m.s. (בָּוַן I 465)-prep.-2 m.s. sf. you shall prepare
 הַדֶּרֶךְ def.art.-n.m.s. (202) the roads
 וַיִּשְׁלַשְׁתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (שָׁלַשׁ I 1026) and divide into three parts
 אֲרָצְךָ אֶת־גְּבוּלֵךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (147)-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) the area of your land
 אֲשֶׁר יִנְחַלְךָ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (נָחַל 635) which ... gives you as a possession
 אֲלֵהֶךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) Yahweh your God
 וְהָיָה לָנוּם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr. (630) so that can flee
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) to them
 כֹּל־רֹצֵחַ n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (953) any manslayer

19:4

וְזֹה conj.-demons.adj. m.s. (260) and this is
 דְּבַר הַרְצֵחַ n.m.s. cstr. (182)-def.art.-Qal act.ptc. (953) the provision for the manslayer
 אֲשֶׁר־יָנוּם rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (נָיַם 630) who by fleeing
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) there
 וְחָי conj.-Qal pf. 3 m.s. (חָיָה 310) may save his life

אֲשֶׁר יִכֶּה rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (נָכַה 645) if any one kills
 אֶת־רֵעֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) his neighbor
 בְּבִלְי־רָעַת prep.-neg. (115)-n.f.s. (395) unintentionally
 וְהָיָה לֹא־שָׂנְאָ לוֹ conj.-pers.pr. 3 m.s. (214) -neg.-Qal act.ptc. (971)-prep.-3 m.s. sf. without having been at enmity with him
 מִתְּמַל שְׁלֹשָׁם prep.-adv.acc. (1069)-adv. (1026) in time past

19:5

בְּמָה וְאֲשֶׁר יֵבֵא conj.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) as when a man goes
 אֶת־רֵעֵהוּ prep. (II 85)-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) with his neighbor
 בְּיַעַר prep.-def.art.-n.m.s. (420; GK 126r) into the forest
 לְחַטֹּב עֵצִים prep.-Qal inf.cstr. (I 310)-n.m.p. (781) to cut wood
 וְנִדְחָה conj.-Ni. pf. 3 f.s. (נָדַח 623) and swings
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) his hand
 בְּרִיזָן prep.-def.art.-n.m.s. (173) the axe
 לְכַרֵּת prep.-Qal inf.cstr. (503) to cut down
 הָעֵץ def.art.-n.m.s. (781) a tree
 וַיִּנְשַׁל conj.-Qal pf. 3 m.s. (675) and slips
 הַבְּרִיזָה def.art.-n.m.s. (137) the (axe) head
 מִן־הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) from the handle
 וַיִּמָּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (592) and strikes
 אֶת־רֵעֵהוּ dir.obj.-v.supra his neighbor
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מָוַת 559) so that he dies
 וְיָנוּם pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3 m.s. (630) he may flee
 אֶל־אַחַת הָעָרִים הָאֵלֶּה prep.-num. cstr. (25)-def. art.-n.f.p. (746)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) to one of these cities
 וְחָי conj.-Qal pf. 3 m.s. paus. (חָיָה 310) and save his life

19:6

פֶּן־יִרְדְּךָ conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (רָדַךְ 922) lest pursue
 גֹּאֵל הַדָּם Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s. (196) the avenger of blood
 אַחֲרֵי חֲרִיצָח prep. (29)-def.art.-Qal act.ptc. (953) the manslayer
 כִּי־יִחַם לָבָבוֹ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (חָמַם 328)-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) in hot anger

וַיִּשְׁנֶה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (673) *and overtake him*
 כִּי־יִרְבֶּה הַדֶּרֶךְ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (I 915)-def.art.-n.m.s. (202) *because the way is long*
 וַיַּכֵּהוּ וַיָּבֵשׁ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָכַה 645)-n.f.s. paus. (659) *and wound him mortally*
 וְלֹא אִין conj.-prep.-3 m.s. sf.-subst. cstr. (II 34) *though the man did not have*
 מִשְׁפַּט־מָוֶת n.m.s. cstr. (1048)-n.m.s. (560) *a sentence of death*
 כִּי לֹא שָׂנֵא הוּא conj.-neg.-Qal act.ptc. (971) -pers.pr. 3 m.s. (214) *since he was not at enmity*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *with his neighbor*
 מִתְּמוֹל שְׁלֹשׁוֹם prep.-adv. (1069)-adv. (1026) *in time past*

19:7

עַל־כֵּן אֲנִי prep.-adv. (485)-pers.pr. 1 c.s. (59) *therefore I*
 מִצַּוְיָהּ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *command you*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 שְׁלֹשׁ עָרִים num. (1025)-n.f.p. (746) *three cities*
 לְךָ תִּבְדָּלְלָהּ Hi. impf. 2 m.s. (בָּדַל 95)-prep.-2 m.s. sf. paus. *you shall set apart*

19:8

וְאִם־יִרְחִיב conj.-hypoth.part. (49)-Hi. impf. 3 m.s. (רָחַב 931) *and if enlarges*
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֶת־גְּבֻלְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *your border*
 כַּאֲשֶׁר יִשָּׁבַע prep.-rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *as he has sworn*
 לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your fathers*
 וְנָתַן לְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.-2 m.s. sf. *and gives you*
 אֶת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (75) *all the land*
 אֲשֶׁר דִּבֶּר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which he promised*
 לְתַת לְאֲבֹתֶיךָ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-v.supra *to give to your fathers*

19:9

כִּי־תִשְׁמֹר conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1036) *provided you are careful*

אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַזֹּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -def.art.-n.f.s. (846)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *all this commandment*
 לְעֲשׂוֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (עָשָׂה I 793) *to keep (it)*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מִצַּוְיָהּ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אָהַב 12) *by loving*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. *Yahweh your God*
 וְלָלֶכֶת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) *and by walking*
 בְּדַרְכָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *in his ways*
 כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398) *ever*
 וְיִסַּפֶּת conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָסַף 414) *then you shall add*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *(to yourself)*
 עוֹד adv. (728) *other*
 שְׁלֹשׁ עָרִים num. (1025)-n.f.p. (746) *three cities*
 עַל־הַשְּׁלֹשׁ הָאֵלֶּה prep.-def.art.-num. (1025) -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *to these three*

19:10

וְלֹא יִשְׁפָּךְ conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁפַךְ 1049) *lest be shed*
 דָּם זָקִי n.m.s. (196)-adj. m.s. (667) *innocent blood*
 בְּקִרְבֵּי אֲרָצְךָ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *in your land*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*
 וְהָיָה עֲלֶיךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *and so ... be upon you*
 דָּמִים n.m.p. (196) *the guilt of bloodshed*

19:11

וְכִי־יְהִי אִישׁ conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. (35) *but if any man*
 שֹׂנֵא Qal act.ptc. (971) *hates*
 לְרֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his neighbor*
 וְיֹאֲרֵב לוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (70)-prep.-3 m.s. sf. *and lies in wait for him*
 וְיִקָּם עָלָיו conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877)-prep.-3 m.s. sf. *and attacks him*
 וַיַּכֵּהוּ וַיָּבֵשׁ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָכַה 645)-n.f.s. (659) *and wounds him mortally*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *so that he dies*

וַיֵּלֶךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (630 נים) *and the man flees*

אֶל-אֶחָת prep.-num. cstr. (25) *into one of*

הָאֵלֶּיךָ def.art.-n.f.p. (746)-def.art.

-demons.adj. c.p. (41) *these cities*

19:12

וַיִּשְׁלַח conj.-Qal pf. 3 c.p. (1018) *then shall send*

זֵרֵי וְזִקְנֵי adj.m.p. cstr. (278)-n.f.s.-3 m.s. sf.

(746) *the elders of his city*

אֶתְּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (542)-dir.obj.-3

m.s. sf. *and fetch him*

מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*

וְנָתַנְתָּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (678 נָתַן)-v.supra

and hand him over

בְּיָד prep.-n.f.s. cstr. (388) *to (the hand of)*

הַדֵּם Qal act.ptc. cstr. (I 145)-def.art.-n.m.s.

(196) *the avenger of blood*

וְנָסַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (559 מוֹת) *so that he*

may die

19:13

לֹא-תַחֲמוֹס neg.-Qal impf. 3 f.s. (299 חוֹס) *shall*

not pity

עֵינְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *your eye*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*

וּבְעַרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *but you shall*

purge

דַּם הַנֶּקִּי n.m.s. cstr. (196)-def.art.-adj. m.s. (667)

the guilt of innocent blood (lit. the blood of the innocent)

מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*

וְיָבוֹשׁ conj.-adj. m.s. (II 373)-prep.-2 m.s. sf.

paus. *so that it may be well with you*

19:14

לֹא תִסֵּוּ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (690 סוּ) *you*

shall not remove

גְּבוּל רֵעֶךָ n.m.s. cstr. (147)-n.m.s.-2 m.s. sf. (945)

your neighbor's landmark

וְנָבְלוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (נָבַל 148) *which*

have set

רְאֵשִׁים adj. m.p. (911) *the men of old*

בְּנַחֲלֶיךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (635) *in the*

inheritance (your)

וְאָשֶׁר תִּנְחַל v.supra-Qal impf. 2 m.s. (נָחַל 635)

which you will hold

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*

וְאֲשֶׁר יְהוָה v.supra-pr.n. (217)-n.m.p.-2

m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*

נָתַן Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives*

you

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (439 יָרַשׁ) *to*

possess (it)

19:15

לֹא-יִקְוּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (877 קוּם) *shall*

not prevail

עַד אֶחָד n.m.s. (729)-num. (25) *a single witness*

בְּאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *against a man*

לְכָל-עוֹן prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (730) *for*

any crime

וְלְכָל-חַטָּאת conj.-prep.-v.supra-n.f.s. (308) *or*

for any wrong

בְּכָל-חַטָּאת prep.-v.supra-n.m.s. (307) *in*

connection with any of offense

אֲשֶׁר יַחַטָּא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (חָטָא 306)

that he has committed

עַל-פִּי prep.-n.m.s. cstr. (804) *on the evidence of*

שְׁנֵי עֲדִים num. cstr. (1040)-n.m.p. (729) *two*

witnesses

אוּ עַל-פִּי conj. (14)-v.supra *or (on the evidence*

of)

שְׁלֹשָׁה עֲדִים num. f.s. (1025)-v.supra *three*

witnesses

יִקוּם Qal impf. 3 m.s. (877 קוּם)-n.m.s. (182)

shall a charge be sustained

19:16

כִּי-יִקוּם conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (877 קוּם) *if*

rises

עַד-הַמֵּוֹד n.m.s. (729)-n.m.s. (329) *a malicious*

witness

בְּאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *against any man*

לְעִנּוֹת בּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (עָנָה I 772)-prep.-3

m.s. sf. *to accuse him*

סָרָה n.f.s. (694) *of wrongdoing*

19:17

וַיֵּרָא conj.-Qal pf. 3 c.p. (763) *then shall*

appear

שְׁנֵי-הָאֲנָשִׁים num. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p.

(35) *both parties*

אֲשֶׁר-לֵהֶם הַרִיב rel. (81)-prep.-3 m.p. sf.-def.

art.-n.m.s. (936) *to the dispute*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)

before Yahweh

לְפָנֵי הַכֹּהֲנִים v.supra-def.art.-n.m.p. (463) *before*

the priests

וְהַשֹּׁפְטִים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (שָׁפַט

1047) *and the judges*

אֲשֶׁר יְהוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)

who are in office

הַהֵם בַּיָּמִים prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art.
-demons.adj. m.p. (241) *in those days*

19:18

וַיִּרְשׁוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (205) *and shall inquire*

הַשֹּׁפְטִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (1047) *the judges*

הַיָּטִב Hi. inf.abs. as adv. (יָטֵב 405) *diligently*

וְהִנֵּה conj.-interj. (243) *and if*

עַד-שֶׁקֶר n.m.s. (729)-n.m.s. (1055) *is a false witness*

הָעֵד def.art.-n.m.s. (729) *the witness*

עָנָה וְשָׁקֵר v.supra (1055)-Qal pf. 3 m.s. (I 772) *and has accused falsely*

בְּאֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother*

19:19

וְעִשְׂתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *then you shall do*

לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to him*

כַּאֲשֶׁר זָמַם prep.-rel.-Qal pf. 3 m.s. (273) *as he had meant*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

לְאָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *to his brother*

וּבְעֵרָתָּה conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall purge*

הָרָע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*

מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the midst of you*

19:20

וְהַנְּשָׂאִים conj.-def.art.-Ni. ptc. m.p. (נָשָׂא 983) *and the rest*

יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. (1033) *shall hear*

וְיִרְאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and fear*

וְלֹא-יִכְסְפוּ לַעֲשׂוֹת conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.p. (414 יִכְסֹף)-prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *and shall never commit*

עוֹד adv. (728) *again*

הַזֵּה בְּדַבַּר הָרָע prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def. art.-adj. m.s. (948)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *any such evil*

בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *among you*

19:21

וְלֹא תַחֲוִים conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (חָוַם 299) *shall not pity*

עֵינֶיךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *your eye*

וְנָפֵשׁ בְּנַפְשׁ n.f.s. (659)-prep.-v.supra *life for life*

עֵינַיְךָ n.f.s. (744)-prep.-v.supra *eye for eye*

וְנַשְׁןְךָ n.f.s. (1042)-prep.-v.supra *tooth for tooth*

יָדְךָ n.f.s. (388)-prep.-v.supra *hand for hand*

וְרַגְלְךָ n.f.s. (919)-prep.-n.f.s. paus. (919) *foot for foot*

20:1

כִּי-תֵצֵא conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *when you go forth*

לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to war*

עַל-אֹיְבֶיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֵיב 33) *against your enemies*

וְרָאִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) *and see*

בָּחֵם n.m.s. (692) *horses*

וְרֶכֶב conj.-n.m.s. (939) *and chariots*

עִם רַב n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (I 912) *and an army larger*

מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *than your own*

לֹא תִירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *you shall not be afraid*

מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *of them*

כִּי-יְהִיֶּה אֵל הָיָה conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*

עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*

הַמַּעֲלֶה def.art.-Hi. ptc.-2 m.s. sf. (עָלָה 748) *who brought you up*

מִמִּצְרַיִם מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *out of the land of Egypt*

20:2

וְהָיָה בְּקִרְבְּכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (897; GK 61d) *and when you draw near*

אֶל-הַמִּלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to the battle*

וְנִגַּשׁ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (נָגַשׁ 620) *and shall come forward*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

וְדַבֵּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *and speak*

אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (766) *to the people*

20:3

וְאָמַר אֲלֵהֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.p. sf. *and shall say to them*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל Qal impv. 2 m.s. (1033)-pr.n. (975) *hear, O Israel*

אֲתֶם קְרִיבִים pers.pr. 2 m.p. (61)-adj. m.p. (898) *you draw near*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*

עַל־אִיבֵיכֶם prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (33
אִיב) *against your enemies*
אֶל־יָרֵךְ neg.-Qal impf. 3 m.s. (רָכַךְ 939) *let not
faint*
לְבַבְכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *your heart*
אֶל־תִּירָאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431) *do
not fear*
וְאֶל־תִּחְפוּזוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (חָפוּז
342) *or tremble*
וְאֶל־תִּעְרָצוּ v.supra-Qal impf. 2 m.p. (עָרַץ 791)
or be in dread
מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *of them*

20:4

כִּי יִהְיֶה אֵל הַיְיָ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.p. sf. (43) *for Yahweh your God*
הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (הָלַךְ 229) *is he that
goes*
עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
לְהִלָּחֵם prep.-Ni. inf.cstr. (לָחַם 535) *to fight*
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *for you*
עַם־אִיבֵיכֶם prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (33
אִיב) *against your enemies*
לְהוֹשִׁיעַ prep.-Hi. inf.cstr. (יָשַׁע 446) *to give
victory*
אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

20:5

וְדַבְּרוּ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (180) *then shall speak*
הַשָּׂטָרִים def.art.-n.m.p. (1009) *the officers*
אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the
people*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
מִי־הָאִישׁ interr. (566)-def.art.-n.m.s. (35; GK
137c) *what man is there*
אֲשֶׁר בָּנָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (124) *that has
built*
בַּיִת־חָדָשׁ n.m.s. (108)-adj. m.s. (I 294) *a new
house*
וְלֹא חָנְכוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (II
335 חָנַךְ) *and has not dedicated it*
יָלֵךְ Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *let him go*
וְיָשָׁב conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (שָׁוַב 996) *back*
לְבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. *to his house*
פְּנֵי־מוֹת conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
lest he die
בְּמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *in the battle*
אֶחָד conj.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29) *and
another man*
יִחַנְּכֻנִי Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (חָנַךְ II 335)
dedicate it

20:6

וּמִי־הָאִישׁ conj.-interr. (566)-def.art.-n.m.s. (35;
GK 137c) *and what man is there*
אֲשֶׁר־נָטָע rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (642) *that has
planted*
כָּרֶם n.m.s. (501) *a vineyard*
וְלֹא חָלְלוּ conj.-neg.-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (III
320 חָלַל) *and has not enjoyed its fruit*
יָלֵךְ Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *let him go*
וְיָשָׁב conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (שָׁוַב 996) *back*
לְבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his house*
פְּנֵי־מוֹת conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
lest he die
בְּמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *in the battle*
אֶחָד conj.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29) *and
another man*
יִחַלְּלוּ Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (III 320) *enjoy
its fruit*

20:7

וּמִי־הָאִישׁ conj.-interr. (566)-def.art.-n.m.s. (35;
GK 137c) *and what man is there*
אֲשֶׁר־אָרְשׁ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (אָרַשׁ 76) *that
has betrothed*
אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
וְלֹא לָקְחָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
(542) *and has not taken her*
יָלֵךְ Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *let him go*
וְיָשָׁב conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (שָׁוַב 996) *back*
לְבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his house*
פְּנֵי־מוֹת conj. (814)-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
lest he die
בְּמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *in the battle*
אֶחָד conj.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29) *and
another man*
יִקְחֶנָּה Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח 542) *take
her*

20:8

וְיִסְמוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָסַף 414) *and further*
הַשָּׂטָרִים def.art.-n.m.p. (1009) *the officers*
לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *shall speak*
אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the
people*
וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and say*
מִי־הָאִישׁ interr. (566)-def.art.-n.m.s. (35; GK
137c) *what man is there*
הִירָא def.art.-Qal act.ptc. (431) *that is fearful*
וְרַךְ הַלֵּבָב conj.-adj. cstr. (940)-def.art.-n.m.s.
(523) *and fainthearted*
יָלֵךְ Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *let him go*
וְיָשָׁב conj.-Qal impf. 3 m.s. juss. (שָׁוַב 996) *back*

לְבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *to his house*
 יָמָם וְלַיְלָמָה conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (מָסַם 587;
 GK 121b-יָמָם) *lest melt*
 אֶחָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (523)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (26) *the heart of his fellows*
 בְּלִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *as his heart*

20:9

כָּבֵלְתָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Pi.
 inf.cstr. (בָּלָה 477) *and when have made an*
end
 הַשָּׂרִידִים def.art.-n.m.p. (1009) *the officers*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *of speaking*
 אֶל-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the*
people
 וְיִקְרְאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (823) *then shall be*
appointed
 שָׂרֵי צְבָאוֹת n.m.p. cstr. (978)-n.f.p. (838)
commanders
 בְּרֹאשׁ הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (910)-v.supra *at*
the head of the people

20:10

כִּי-תִקְרַב conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (897) *when*
you draw near
 אֶל-עִיר prep.-n.f.s. (746) *to a city*
 לְהִלָּחֵם prep.-Ni. inf.cstr. (לָחַם 535) *to fight*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *against it*
 וְקִרְאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (894) *offer*
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to it*
 לְשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *terms of peace*

20:11

וְהָיָה אִם- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
 (49) *and if*
 שָׁלוֹם n.m.s. (1022) *peace*
 תַּעֲנֶנּוּ Qal impf. 3 f.s.-2 m.s. sf. (עָנָה I 772) *it*
answers to you
 וְיִפְתָּחָהּ לָךְ conj.-Qal pf. 3 f.s. (פָּתַח I 834)
 -prep.-2 m.s. sf. paus. *and it opens to you*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *then*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766)
all the people
 הַנִּמְצָאִים def.art.-Ni. ptc. (מָצָא 592)-prep.-3
 f.s. sf. *who are found in it*
 לָךְ Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.s.
 sf. *shall be for you*
 לָמָס prep.-n.m.s. (I 586) *a body of forced*
laborers
 וְעָבְדוּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (עָבַד 712)
and shall serve you

20:12

וְאִם-לֹא הַשָּׁלָם conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Hi.
 impf. 3 f.s. (שָׁלַם 1022) *but if it makes no*
peace
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 וַעֲשֶׂהָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *but*
makes
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
 וְצָרְתָּ עָלֶיהָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (צָוַר II
 848)-prep.-3 f.s. sf. *then you shall besiege it*

20:13

וְיָתְנָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *and*
when gives it
 אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hand*
 וְהִכִּיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (נָכָה 645) *you shall*
smite
 אֶת-כָּל-זָכוֹרָהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (271) *all its males*
 לְפִי-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. paus. (352)
to the sword

20:14

רַק הַנְּשִׂיִם adv. (956)-def.art.-n.f.p. (61) *but the*
women
 וְהַטָּף וְהַבָּנוֹת conj.-def.art.-n.m.s. (381) *and the little*
ones
 וְהַבְּהֵמָה conj.-def.art.-n.f.s. (96) *the cattle*
 וְכָל אֲשֶׁר יִהְיֶה וְכָל אֲשֶׁר יִהְיֶה conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 impf. 3 m.s. (224) *and everything else*
 בְּעִיר conj.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 כָּל-שָׁלְלָהּ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 f.s. sf. (1021)
all its spoil
 לָךְ Qal impf. 2 m.s. (קָבַץ 102)-prep.-2 m.s.
 sf. paus. *you shall take as booty for*
yourselves
 וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and you*
shall devour
 אֶת-שָׁלְלָהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1021; GK 128h) *the*
spoil of
 אֹיְבֵיךָ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אָיַב 33) *your*
enemies
 וְאֲשֶׁר נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which has*
given
 אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*

20:15

כִּן תַּעֲשֶׂה adv. (485)-Qal impf. 2 m.s. (I 793)
thus you shall do
 לְכָל־הָעָרִים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p.
 (746) *to all the cities*
 הַרְחֵקְתָּ def.art.-adj. f.p. (935) *which are ... far*
 מִמֶּךָ prep.-2 m.s. sf. *from you*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 אֲשֶׁר לֹא־מְעָרֵי rel. (81)-neg.-prep.-n.f.p. cstr.
 (746) *which are not cities of*
 הָאֱלֹהִים הַנּוֹדִים def.art.-n.m.p. (156)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these nations*
 הִנֵּה adv. (I 244) *here*

20:16

רַק מְעָרֵי adv. (956)-prep.-n.f.p. cstr. (746) *but in*
the cities of
 הָאֱלֹהִים הָעַמִּים def.art.-n.m.p. (I 766)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these peoples*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *that Yahweh your God*
 לְךָ נתן Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives*
you
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*
 לֹא תַחְיֶיהָ neg.-Pi. impf. 2 m.s. (חַיָּה 310) *you*
shall save alive nothing
 כָּל־נְשָׁמָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (675) *that*
breathes

20:17

כִּי־הַחֲרִים תַּחְרִימָם conj. (471)-Hi. inf.abs. (חָרַם
 I 355)-Hi. impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (I 355) *but*
you shall utterly destroy them
 הַחִתִּי def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 וְהָאֲמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *and the*
Amorites
 וְהַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) *and the*
Perizzites
 וְהַחִוִּי def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivites*
 וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) *and the*
Jebusites
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
 (צִוָּה 845) *as has commanded you*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

20:18

לֹא־יִלְמְדוּ prep. (775)-rel. (81)-neg.
 -Pi. impf. 3 m.p. (540) *that they may not*
teach
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 כְּכָל־תּוֹעֲבוֹתָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.p.
 sf. (1072) *according to all their abominable*
practices
 אֲשֶׁר עָשׂוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)
which they have done
 לְאֱלֹהֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *to their*
gods
 וְחָטְאוּ conj.-Qal pf. 2 m.p. (חָטָא 306) *and so*
to sin
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p.
 sf. (43) *against Yahweh your God*

20:19

כִּי־תִצּוֹר conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (צִוָּה II
 848) *when you besiege*
 אֶל־עִיר prep.-n.f.s. (746) *a city*
 יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *for a*
long time
 לַחֲלֹם prep.-Ni. inf.cstr. (לָחַם 535) *making war*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *against it*
 לַחֲפֹשֶׂה prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (חָפַשׂ 1074)
in order to take it
 לֹא־תִשְׁחַתְּ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (שָׁחַת 1007)
you shall not destroy
 אֶת־עֵצֶיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (781) *its trees*
 לְנִדְחָ עָלֵיוּ prep.-Qal inf.cstr. (623)-prep.-3 m.s.
 sf. *by wielding against them*
 גֵּרִי n.m.s. (173) *an axe*
 כִּי מִמֶּנּוּ conj.-prep.-3 m.s. sf. *for of them*
 תֹּאכַל Qal impf. 2 m.s. (אָכַל 37) *you may eat*
 וְאֹתוֹ conj.-dir.obj.-3 m.s. sf. *but them*
 לֹא תִכְרֹת neg.-Qal impf. 2 m.s. (503) *you shall*
not cut down
 כִּי הָאָדָם conj. (471)-def.art.-n.m.s. (9) *for are*
men?
 עֵץ הַשָּׂדֶה n.m.s. cstr. (781)-def.art.-n.m.s. (961)
trees in the field
 לְבֹא מִסְּבִיבָה prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97)-prep.
 -n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *to come to you*
 בַּמְצוֹר prep.-def.art.-n.m.s. (I 848) *in the siege*

20:20

רַק עֵץ adv. (956)-n.m.s. (781) *only the trees*
 אֲשֶׁר־תָּדַע rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (יָדַע 393)
which you know
 כִּי־לֹא־עֵץ מֵאֹכַל conj. (471)-neg.-v.supra
 cstr.-n.m.s. (38) *not trees for food*
 הֵינָּה pers.pr. 3 m.s. (214) *(are)*
 אֹתוֹ תִשְׁחַתְּ dir.obj.-3 m.s. sf.-Hi. impf. 2 m.s.
 (1007) *you may destroy them*

וְקָרַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (בְּרַת 503) *and cut down*
 וּבְנִיתְּ מְצוֹר conj.-Qal pf. 2 m.s. (בְּנָה 124)-n.m.s. (I 848) *that you may build siegeworks*
 עַל-הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *against the city*
 עֹשֶׂה אֲשֶׁר-הוּא rel. (81)-pers.pr. 3 f.s. (214)-Qal act.ptc. f.s. (עָשָׂה I 793) *that makes*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*
 עַד הַרְתָּהּ prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (432 יִרַד) *until it falls*

21:1

כִּי-יִמָּצֵא conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (מָצָא 592) *if is found*
 הַלֵּל n.m.s. (I 319) *any one slain*
 בְּאֶרְצָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess (it)*
 נֹפֵל Qal act.ptc. (656) *lying*
 בְּשָׂדֵהּ prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the open country*
 לֹא נֹדָע neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יָדַע 393) *and it is not known*
 מִי הִקְדִּיחַ interr. (566)-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (645 נָקַח) *who killed him*

21:2

וַיָּבֹאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (422) *then shall come forth*
 זְקֵנֶיךָ adj. m.p.-2 m.s. sf. (278) *your elders*
 וְשֹׁפְטֶיךָ conj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (1047) *and your judges*
 וְקָדְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (קָדַד 551) *and they shall measure*
 אֶל-הָעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *to the cities*
 אֲשֶׁר סָבִיבָת rel. (81)-subst. cstr. (686) *which are around*
 הַחֵלֶל def.art.-n.m.s. (I 319) *him that is slain*

21:3

הִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224; GK 145q) *and (it shall be)*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 הַקְּרִיבָה def.art.-adj. f.s. (898) *which is nearest*
 אֶל-הַחֵלֶל prep.-def.art.-n.m.s. (I 319) *to the slain man*

וְלָקְחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (542) *shall take*
 זְקֵנֵי adj. m.p. cstr. (278) *the elders of*
 הָעִיר הַהוּא def.art.-n.f.s. (746)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that city*
 עֹגֶלֶת בָּקָר n.f.s. cstr. (I 722)-n.m.s. (133) *a heifer*
 לֹא-עָבְדָהּ rel. (81)-neg.-Pu. pf. 3 m.s. (712; GK 121a)-prep.-3 f.s. sf. *which has never been worked*
 אֲשֶׁר לֹא-מִשְׁבַּחָהּ בְּעֵל v.supra-neg.-Qal pf. 3 f.s. (604)-prep.-n.m.s. (760) *and which has not pulled in the yoke*

21:4

וְהוֹרְדוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (יָרַד 432) *and shall bring down*
 זְקֵנֵי adj. m.p. cstr. (278) *the elders of*
 הָעִיר הַהוּא def.art.-n.f.s. (746)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that city*
 אֶת-הָעֹגֶלֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (I 722) *the heifer*
 אֶל-נַחַל אֵיתָן prep.-n.m.s. (636)-adj. m.s. (450) *to a valley with running water*
 לֹא-יֵעָבֵד בּוֹ rel. (81)-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (712; GK 121a)-prep.-3 m.s. sf. *which is neither plowed*
 וְלֹא יִזְרַע conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (281; GK 121a) *nor sown*
 וְעָרְפוּ-שָׁם conj.-Qal pf. 3 c.p. (791)-adv. (1027) *and they shall break the neck there*
 אֶת-הָעֹגֶלֶת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (722) *of the heifer*
 בְּנַחַל prep.-def.art.-n.m.s. paus. (636) *in the valley*

21:5

וַיָּבֹאוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (בָּאוּ 620) *and shall come forward*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 לְוֵי בְנֵי לֵוִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 532) *the sons of Levi*
 בָּם בְּיָם conj.-prep.-3 m.p. sf. *for them*
 בָּחַר Qal pf. 3 m.s. (103) *has chosen*
 אֶל-יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְשָׂרְתוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׂרַת 1058) *to minister to him*
 וּלְבָרְכָהּ conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (בָּרַךְ 138) *and to bless*
 בְּשֵׁם יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (1027)-v.supra *in the name of Yahweh*
 וְעַל-פִּיהֶם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (804) *and by their word*

יְהִי־הָ Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *shall be settled*
 וְכָל־רֵיב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (936) *every dispute*
 וְכָל־נֶגַע conj.-v.supra-n.m.s. paus. (619) *and every assault*

21:6

וְכָל־זְקֵנֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (278) *and all the elders of*
 הַעִיר הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (746)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *that city*
 הַקְּרִיבִים def.art.-adj. m.p. (898) *nearest*
 אֶל־הַחֹלֵל prep.-def.art.-n.m.s. (I 319) *to the slain man*
 יְרַחֲצוּ Qal impf. 3 m.p. (934) *shall wash*
 אֶת־יְדֵיהֶם dir.obj.-n.f. du.-3 m.p. sf. (388) *their hands*
 עַל־הַעֵזָה prep.-def.art.-n.f.s. (722) *over the heifer*
 הָעֲרוּכָה def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (791) *whose neck was broken*
 בְּנַחַל prep.-def.art.-n.m.s. paus. (636) *in the valley*

21:7

וְעָנִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָנָה I 772) *and they shall testify*
 וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *(and say)*
 יְדֵינוּ n.f. du.-1 c.p. sf. (388; GK 145) *our hands*
 לֹא־שָׁפְכוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁפַךְ 1049; GK 44m) *did not shed*
 אֶת־הַדָּם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (196)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *this blood*
 וְעֵינֵינוּ conj.-n.f. du.-1 c.p. sf. (744) *neither our eyes*
 לֹא־רָאוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906) *did see (not)*

21:8

כַּפֵּר Pi. impv. 2 m.s. (497) *forgive*
 לְעַמְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy people*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֲשֶׁר־פָּדִיתָ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (פָּדָה 804) *whom thou hast redeemed*
 יְהוָה pr.n. (217) *O Yahweh*
 וְאֵל־תִּתֵּן conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) *and set not*
 נְקִי n.m.s. (196)-adj. m.s. (667) *innocent blood*
 בְּקִרְבְּ עַמְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (899)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *in the midst of thy people*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

וְנִכְפַּר conj.-Nithpa'el pf. 3 m.s. (כָּפַר 497; GK 55k) *but let be forgiven*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 הַדָּם def.art.-n.m.s. (196) *the blood*

21:9

וְאִתָּה תִּבְעַר conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Pi. impf. 2 m.s. (128) *so you shall purge*
 הַדָּם הַנָּקִי def.art.-n.m.s. (196)-def.art.-adj. m.s. (667) *the innocent blood*
 מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from your midst*
 כִּי־תַעֲשֶׂה conj.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *when you do*
 הַיָּשָׁר def.art.-adj. m.s. (449) *what is right*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*

21:10

כִּי־יֵצֵא conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *when you go forth*
 לְמַלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to war*
 עַל־אֹיְבֶיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אִיב 33) *against your enemies*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָתַן 678; GK 135p,145m) *and gives them*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־הָיָה n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hands*
 וְשָׁבִיּוֹת שְׂבִיּוֹ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁבָה 985) -n.m.s.-3 m.s. sf. (985) *and you take them captive*

21:11

וְרָאִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָאָה 906) *and see*
 בְּשָׁבִיָּה prep.-def.art.-n.f.s. (986) *among the captives*
 אִשָּׁת יִפְתָּתָאֵר n.f.s. cstr. (61; GK 96,130e)-n.f.s. cstr. (421)-n.m.s. (1061) *a beautiful woman*
 וְחָשַׁקְתָּ בָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (I 365; GK 49m) -prep.-3 f.s. sf. *and you have desire for her*
 וְלִקְחָתָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *and would take (her)*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *for yourself*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *as wife*

21:12

וְהֵבֵאתָהּ conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (בָּאוּ 97) *then you shall bring her*
 אֶל־תּוֹךְ בֵּיתְךָ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *to your house*

וְגִלְחָהּ conj.-Pi. pf. 3 f.s. (גִּלַּח 164) *and she shall shave*
 אֶת־רֹאשָׁהּ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (910) *her head*
 וְעָשָׂהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *and pare*
 אֶת־צַפְרֹנֶיהָ dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (862) *her nails*

21:13

וְהִסִּירָהּ conj.-Hi. pf. 3 f.s. (סִירָה 693) *and she shall put off*
 אֶת־שְׂמֹלֶת שְׂבִיבָהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (971)
 -n.m.s.-3 f.s. sf. (985) *her captive's garb*
 מֵעָלֶיהָ prep.-prep.-3 f.s. sf. (*from her*)
 וְיִשָּׁבּוּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) *and shall remain*
 בְּבֵיתָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
 וּבְכַתְּהָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (כָּתָה 113) *and bewail*
 אֶת־אָבִיהָ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father*
 וְאֶת־אִמָּהּ conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) *and her mother*
 יָרַח יָמִים n.m.s. cstr. (I 437)-n.m.p. (398) *a full month*
 אַחֲרַיִךְ conj.-prep. (29; GK 101a)-adv. (485)
after that
 תָּבוֹא Qal impf. 2 m.s. (בֹּא 97) *you may go in*
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *to her*
 וּבָעֻלָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (עָלָה 127)
and be her husband
 וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and she shall be*
 לְךָ לְאִשָּׁה prep.-2 m.s. sf.-prep.-n.f.s. (61) *your wife*

21:14

וְהָיָה אִם־ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
 (49) *then if*
 בָּהּ לֹא חֶסֶדְתָּ נֶגְדָה neg.-Qal pf. 2 m.s. (342)-prep.-3
 f.s. sf. *you have no delight in her*
 וְשִׁלַּחְתָּהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (1018) *you shall let her go*
 לְנִפְשָׁהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (659) *where she will*
 לֹא־תִמְכְּרֶנָּה conj.-Qal inf.abs. (569)-neg.
 -Qal impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (מָכַר 569) *but you shall not sell her*
 בְּכֶסֶף prep.-def.art.-n.m.s. paus. (494) *for money*
 בָּהּ לֹא־תִחַעַמְרָהּ neg.-Hith. impf. 2 m.s. (עָמַר II 771)-prep.-3 f.s. sf. *you shall not treat her as a slave*
 וְעָנִיתָ אֶשְׂרָהּ עֲנִיתָ prep. (1065)-rel. (81)-Pi. pf. 2
 m.s.-3 f.s. sf. (עָנָה III 776) *since you have humiliated her*

21:15

כִּי־תִהְיֶינָּה לְאִישׁ conj. (471)-Qal impf. 3 f.p.
 (הָיָה 224)-prep.-n.m.s. (35) *if a man has*
 שְׁתֵּי נָשִׁים num. cstr. (1040)-n.f.p. (61) *two wives*
 אֶהְיֶה אֹהֶבָהּ def.art.-adj. f.s. (25)-Qal pass.ptc.
 f.s. (אָהַב 12) *the one loved*
 וְהָאֹחֶת שֶׁנֹּאֶהָ conj.-v.supra-Qal pass.ptc. f.s.
 (שָׂנְאָה 971) *and the other disliked*
 וְיִלְדוּ־לוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָלַד 408)-prep.-3
 m.s. sf. *and they have borne him*
 בָּנִים n.m.p. (119) *children*
 הָאֹהֶבָהּ def.art.-v.supra *both the loved*
 וְהַשֹּׂנְאָהּ conj.-def.art.-v.supra *and the disliked*
 הַבְּכוֹר הַבֵּן הַבְּכוֹר conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.
 art.-n.m.s. (119)-def.art.-n.m.s. (114) *and if the first-born son is*
 לְשֹׂנְאָהּ prep.-def.art.-adj. f.s. (971) *hers that is disliked*

21:16

וְהָיָה בְּיוֹם הַנְּחִילוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -prep.-n.m.s. cstr. (398)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf.
 (נָחַל 635) *then on the day when he assigns as an inheritance*
 אֶת־בָּנָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *to his sons*
 אֶת־אֲשֶׁר־יְהִיָּה לוֹ dir.obj.-rel. (81)-Qal impf. 3
 m.s. (224)-prep.-3 m.s. sf. *his possessions*
 לֹא יִבְרַח לְבָרֵךְ neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָבַח 407)
 -prep.-Pi. inf.cstr. (בָּרַךְ 114) *he may not treat as the first-born*
 אֶת־בְּנוֹ הָאֹהֶבָהּ dir.obj.-n.m.s. cstr. (119)-def.
 art.-Qal pass.ptc. f.s. (אָהַב 12) *the son of the loved*
 עַל־פְּנֵי בֶן־ prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra *in preference to the son of*
 הַשֹּׂנְאָהּ def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (שָׂנְאָה 971) *the disliked*
 הַבְּכוֹר def.art.-n.m.s. (114) *who is the first-born*

21:17

כִּי־אֶת־הַבְּכוֹר conj. (471)-dir.obj.-def.art.-n.m.s.
 (114) *but the first-born*
 בְּנוֹ הַשֹּׂנְאָהּ n.m.s. cstr. (119)-def.art.-Qal pass.ptc.
 f.s. (שָׂנְאָה 971) *the son of the disliked*
 יְקִיר Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 647) *he shall acknowledge*
 לָתֵת לוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3 f.s.
 sf. *by giving him*
 פִּי שְׁנַיִם n.m.s. cstr. (804)-num. du. (1040) *a double portion*

לו **אֲשֶׁר-יִמְצָא** לֹו prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)
-Ni. impf. 3 m.s. (**מִצָּא** 592)-prep.-3 m.s. sf.
of all that he has
אנו **בִּי-הוּא רִאשִׁית אָנוּ** conj. (471)-pers.pr. 3 m.s.
(214)-n.f.s. cstr. (912)-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 20)
for he is the first issue of his strength
לו **מִשְׁפָּט** prep.-3 m.s. sf.-n.m.s. cstr. (1048) *he is*
the right of
הַבְּכֹרָה def.art.-n.f.s. (114) *the first-born*

21:18

הָיָה **בִּי-יְהִיָּה לְאִישׁ** conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)
224)-prep.-n.m.s. (35) *if a man has*
אָנוּ **בֶּן סוֹרֵר** n.m.s. (119)-Qal act.ptc. (**סָרַר** 710) *a*
stubborn son
וּמֹרֵה conj.-Qal act.ptc. (**מָרָה** 598) *and*
rebellious
שָׁמַע **אֵינֹו שְׁמַע** subst.-3 m.s. sf. (II 34)-Qal act.ptc.
(1033) *who will not obey*
אָבִיו **בְּקוֹל אָבִיו** prep.-n.m.s. cstr. (876)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(3) *the voice of his father*
אָמוּ **וּבְקוֹל אָמוּ** conj.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or*
the voice of his mother
אָתוּ **וַיִּסְרוּ אֹתוֹ** conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָסַר 415)-dir.
obj.-3 m.s.s. *and though they chastise him*
אֲלֵיהֶם **לֹא יִשְׁמַע אֲלֵיהֶם** conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(1033)-prep.-3 m.p. sf. *will not give heed to*
them

21:19

בו **וְחַמְשֹׁו בּוֹ** conj.-Qal pf. 3 c.p. (**חָמַשׁ** 1074)-prep.
-3 m.s. sf. *then shall take hold of him*
אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
וְאָמוּ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and his mother*
אָתוּ **וְהוֹצִיאֵהוּ אֹתוֹ** conj.-Hi. pf. 3 c.p. (**יָצָא** 422)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and bring him out*
עִירוֹ **אֶל-זְקֵנֵי עִירוֹ** prep.-adj. m.p. cstr. (278)-n.f.s.-3
m.s. sf. (746) *to the elders of his city*
מִקְמוֹ **וְאֶל-שַׁעַר מִקְמוֹ** conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1044)
-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *at the gate of the*
place where he lives

21:20

וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and they shall*
say
עִירוֹ **אֶל-זְקֵנֵי עִירוֹ** prep.-adj. m.p. cstr. (278)-n.f.s.-3
m.s. sf. (746) *to the elders of his city*
זֶה **בְּנֵנוּ זֶה** n.m.s.-1 c.p. sf. (119)-demonstr.adj. m.s.
(260) *this our son*
סוֹרֵר Qal act.ptc. (**סָרַר** 710) *is stubborn*
וּמֹרֵה conj.-Qal act.ptc. (**מָרָה** 598) *and*
rebellious

שָׁמַע **אֵינֹו שְׁמַע** subst.-3 m.s. sf. (II34)-Qal act.ptc.
(1033) *he will not obey*
עִירוֹ **בְּקוֹלֵנוּ** prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (876) *our voice*
זוֹלָל Qal act.ptc. (**זָלַל** II 272) *a glutton (a*
squanderer)
וְסוֹבֵא conj.-Qal act.ptc. (**סָבַא** 684) *and a*
drunkard

21:21

וְרָגְמָהוּ conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (רָגַם 920)
then shall stone him
עִירוֹ **כָּל-אֲנָשֵׁי עִירוֹ** n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (31)
-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *all the men of his city*
בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
וְנָתַתְּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (**נָתַתְּ** 559) *to death*
וּבְעֵרָתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (**עָרַע** 128) *so you shall*
purge
הָרַע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
מִקִּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from your*
midst
וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. (1033) *shall hear*
וְיִרְאוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and fear*

21:22

וְכִי-יְהִיָּה בְּאִישׁ conj.-conj. (471)-Qal impf. 3
m.s. (הָיָה 224)-prep.-n.m.s. (35) *and if a*
man has committed
חַטָּא **מִשְׁפָּט-** n.m.s. cstr. (307)-n.m.s. cstr. (1048)
a crime punishable by
מוֹת n.m.s. (560) *death*
וְהוּמָת conj.-Ho. pf. 3 m.s. paus. (**מָוַת** 559) *and*
he is put to death
אָתוּ **וְתִלֵּית אֹתוֹ** conj.-Qal pf. 2 m.s. (תָּלָה 1067)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and you hang him*
עַל-עֵץ prep.-n.m.s. (781) *on a tree*

21:23

לֹא-תֵלֵין neg.-Qal impf. 3 f.s. (לָן I 533) *shall*
not remain all night
גְּבֻלָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (615) *his body*
עַל-הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *upon the tree*
בִּי-קְבוּרָה conj. (471)-Qal inf.abs. (868)
-Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (קָבַר 868) *but*
you shall bury him
הַיּוֹם **בַּיּוֹם הַהוּא** prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demonstr.adj. m.s. (214) *the same day*
אֶל-הֵימָּוִת **בִּי-קָלְלַת אֶל-הֵימָּוִת** conj. (471)-n.f.s. cstr. (887)
-n.m.p. (43) *for accursed by God*
תֵּלֵין Qal pass.ptc. (תָּלָה 1067) *a hanged man*

טָמְאָה conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s. (טָמְאָה 379) *you shall not defile*
 אֶת־אֲדָמָתְךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *your land*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*

22:1

לֹא־תִרְאֶה neg.-Qal impf. 2 m.s. (906; GK 159gg) *you shall not see*
 אֶת־שׂוֹר אֲחִיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (1004)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother's ox*
 אוֹ אֶת־שֵׂוֹי conj. (14)-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (961) *or his sheep*
 נִדְחִים Ni. ptc. m.p. (נִדְחָה 623) *go astray*
 וְהִתְעַלַּמְתָּ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (עָלַם I 761) *and hide yourself*
 מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *from them*
 הַשֹּׁבֵב הַשֹּׁבֵב Hi. inf.abs. (שׁוּב 996)-Hi. impf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (996) *you shall take them back*
 לְאֲחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your brother*

22:2

וְאִם־לֹא קְרוֹב conj.-hypoth.part. (49)-neg.-adj. (898) *and if not near*
 אֲחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 אֵלַיךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 וְלֹא יָדַעְתָּ conj.-neg.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (יָדַע 393) *or if you do not know him*
 וְאָמַפְתּוּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (אָמַף 62) *you shall bring it*
 אֶל־תּוֹךְ בֵּיתְךָ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *home to your house*
 וְהָיָה עִמָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *with you*
 עַד דִּרְשׁ אֲחִיךָ prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (205)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *until your brother seeks*
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. *it*
 וְהִשְׁבַּחְתָּו conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (שׁוּב 996)-prep.-3 m.s. sf. *then you shall restore it to him*

22:3

וְכֵן תַּעֲשֶׂה conj.-adv. (485)-Qal impf. 2 m.s. (I 793 עָשָׂה) *and so you shall do*
 לְחַמְרוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) *with his ass*
 וְכֵן תַּעֲשֶׂה v.supra-v.supra *so you shall do*

לְשִׁמְלֹתָו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (971) *with his garment*
 וְכֵן תַּעֲשֶׂה v.supra-v.supra *so you shall do*
 לְכָל־אֲבֵדֹתָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (2) *with any lost thing of*
 אֲחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 אֲשֶׁר־תֹּאבֵד מִמֶּנּוּ rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (אָבַד 1)-prep.-3 m.s. sf. *which he loses*
 וּמְצֵאתָה conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (מָצָא 592) *and you find it*
 לֹא תִכְלֵל לְהִתְעַלֵּם neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407)-prep.-Hith. inf.cstr. (I 761) *you may not hide yourself*

22:4

לֹא־תִרְאֶה neg.-Qal impf. 2 m.s. (906; GK 159gg) *you shall not see*
 אֶת־חֲמֹר אֲחִיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (331)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother's ass*
 אוֹ שׂוֹרוֹ conj. (14)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1004) *or his ox*
 נִפְלִים Qal act.ptc. m.p. (656) *fallen down*
 בְּדַרְךָ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *by the way*
 וְהִתְעַלַּמְתָּ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (I 761) *and you hide yourself*
 מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *from them*
 הִקָּם תִּקָּם Hi. inf.abs. (קָם 877)-Hi. impf. 2 m.s. (877) *you shall definitely lift them*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*

22:5

לֹא־יְהִיָּה כְּלִי־נֹבֵד neg.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s. cstr. (479)-n.m.s. (149) *anything that pertains to a man shall not be*
 עַל־אִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *upon a woman*
 וְלֹא־יִלְבַּשׁ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (527) *nor shall put on*
 נֹבֵד n.m.s. (149) *a man*
 שִׁמְלַת אִשָּׁה n.f.s. cstr. (971)-n.f.s. (61) *a woman's garment*
 כִּי תוֹעֵבֶת conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an abomination to*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 כָּל־עֹשֶׂה אֵלָה conj.-Qal act.ptc. m.s. cstr. (I 793)-demons.adj. c.p. (41) *whoever does these things*

22:6

כִּי יִקְרָא conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (קָרָא II 896) *if you chance to come upon*

קַן־צִפּוּר n.m.s. cstr. (890)-n.f.s. (861) *a bird's nest*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *(before you)*
 בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in the way*
 עַץ בְּכֹל־עֵץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (781) *in any tree*
 אֹדֶן עַל־הָאָרֶץ conj. (14)-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *or on the ground*
 אֶפְרָחִים n.m.p. (827) *with young ones*
 אֵין בִּצְיִים אוֹ v.supra-n.f.p. (101) *or eggs*
 וְהָאִם conj.-def.art.-n.f.s. (51) *and the mother*
 רַבְּצָת Qal act.ptc. f.s. (רִבֵּץ 918) *sitting*
 עַל־הָאֶפְרָחִים prep.-def.art.-v.supra *upon the young*
 אֵין עַל־הַבִּצְיִים אוֹ v.supra-prep.-def.art.-v.supra *or upon the eggs*
 לֹא־תִקַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542) *you shall not take*
 הָאִם v.supra *the mother*
 עִל־הַבְּנִים prep.-def.art.-n.m.p. (119) *with the young*

22:7

שְׁלַח תְּשַׁלַּח Pi. inf.abs. (1018)-Pi. impf. 2 m.s. (1018) *you shall let go*
 אֶת־הָאִם dir.obj.-def.art.-n.f.s. (51) *the mother*
 וְאֶת־הַבְּנִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p. (119) *but the young*
 תִּקַּח־לָךְ Qal impf. 2 m.s. (לָקַח 542)-prep.-2 m.s. sf. paus. *you may take to yourself*
 לָךְ לְמַעַן יֵיטֵב לָךְ prep. (775)-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405)-prep.-2 m.s. sf. paus. *that it may go well with you*
 אֲרַךְ וְהָאֲרַכְתָּ יָמִים conj.-Hi. pf. 2 m.s. (אָרַךְ 73)-n.m.p. (398) *and that you may live long*

22:8

כִּי תִבְנֶה conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (בָּנָה 124) *when you build*
 בַּיִת חָדָשׁ n.m.s. (108)-adj. m.s. (I 294) *a new house*
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *you shall make*
 מַעֲקֵה n.m.s. (785) *a parapet*
 לְגִינְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (150) *for your roof*
 וְלֹא־תָשִׂים conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (שָׂים 962) *that you may not bring*
 דָּמִים n.m.p. (196) *the guilt of blood*
 עַל־בַּיִתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *upon your house*
 כִּי־יִפֹּל conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *if fall*

הַנֶּפֶל def.art.-Qal act.ptc. (נָפַל 656) *any one (falling)*

מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. *from it*

22:9

לֹא־תִזְרַע neg.-Qal impf. 2 m.s. (281) *you shall not sow*
 כֶּרְמֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (501) *your vineyard*
 בְּלֵאִים n.m. du. paus. (476) *with two kinds of seed*
 שֶׁפֶן־תִּקְדַּשׁ conj. (814)-Qal impf. 3 f.s. (קָדַשׁ 872) *lest be forfeited to the sanctuary (become holy)*
 הַמְּלֵאָה def.art.-n.f.s. (571) *the whole yield*
 הַזֵּרַע def.art.-n.m.s. (282) *the crop*
 אֲשֶׁר תִּזְרַע rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (281) *which you have sown*
 וְתִבְיֹאת הַכֶּרֶם conj.-n.f.s. cstr. (100)-def.art.-n.m.s. paus. (501) *and the yield of the vineyard*

22:10

לֹא־תַחְרֹשׁ neg.-Qal impf. 2 m.s. (I 360) *you shall not plow*
 בַּשֹּׂרֶךְ prep.-n.m.s. (1004) *with an ox*
 וּבַחֲמֹר conj.-prep.-n.m.s. (331) *and an ass*
 יַחְדָּו adv. (403) *together*

22:11

לֹא תִלְבַּשׁ neg.-Qal impf. 2 m.s. (527) *you shall not wear*
 שְׁעִטָּנוֹ n.m.s. (1043) *a mingled stuff*
 צֹמֶר n.m.s. (856) *wool*
 וּפְשָׁתִים conj.-n.f.p. (833) *and linen*
 יַחְדָּו adv. (403) *together*

22:12

נִדְלָיִם n.m.p. (152) *tassels*
 תַּעֲשֶׂה־לָּךְ Qal impf. 2 m.s. (I 793)-prep.-2 m.s. sf. paus. *you shall make yourself*
 עַל־אַרְבַּע כַּנּוֹפוֹת prep.-num. cstr. (916)-n.f.p. cstr. (489) *on the four corners of*
 כְּסוּתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (492) *your cloak*
 אֲשֶׁר תִּכְסֶה־בָּהּ rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s. (כָּסָה 491)-prep.-3 f.s. sf. *with which you cover yourself*

22:13

כִּי־יִקַּח אִישׁ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542)-n.m.s. (35) *if any man takes*
 אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*

וּבָא אֵלֶיהָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (בוא 97)-prep.-3 f.s. sf. and goes in to her
 וַשְׂנֵאָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שנא 971) and then spurns her

22:14

וְשָׂם לָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (שום 962)-prep.-3 f.s. sf. and charges her
 עָלֵי לַת דְּבָרִים n.f.p. cstr. (760)-n.m.p. (182) with baseless charges
 וְהוֹצִיאָהּ עִלְיָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יצא 422) -prep.-3 f.s. sf. and brings upon her
 שֵׁם רָע n.m.s. (1027)-adj. m.s. (948) an evil name
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) and saying
 אֶת־הָאִשָּׁה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61)-def. art.-demonstr.adj. f.s. (260) this woman
 לְקַחְתִּי Qal pf. 1 c.s. (542) I took
 וְאֶקְרַב אֵלֶיהָ consec.-Qal impf. 1 c.s. (897) -prep.-3 f.s. sf. and when I came near her
 וְלֹא־מָצָאתִי conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s. (592) I did not find
 לָהּ prep.-3 f.s. sf. in her
 בְּתוּלִים n.f.p. (144) the tokens of virginity

22:15

וְלָקַח conj.-Qal impf. 3 m.s. (542) then shall take
 אָבִי הַנְּעִר n.m.s. cstr. (3)-def.art.-n.f.s. (655) the father of the young woman
 וְאִמָּהּ conj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) and her mother
 וְהוֹצִיאוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (יצא 422) and bring out
 אֶת־בְּתוּלֵי הַנְּעִר dir.obj.-n.f.p. cstr. (144)-v.supra the tokens of the virginity of the young woman
 אֶל־זְקֵנֵי prep.-adj. m.p. cstr. (278) to the elders of
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) the city
 הַשְּׁעָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (1044) in the gate

22:16

וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) and shall say
 אָבִי הַנְּעִר n.m.s. cstr. (3)-def.art.-n.f.s. (655) the father of the young woman
 אֶל־הַזְּקֵנִים prep.-def.art.-adj. m.p. (278) to the elders
 אֶת־בְּתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (I 123) my daughter
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נתן 678) I gave
 לְאִישׁ הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) to this man
 לְאִשָּׁהּ prep.-n.f.s. (61) to wife

וַיִּשְׁנָאָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שנא 971) and he spurns her

22:17

וְהִנֵּה־הוּא conj.-interj. (243)-pers.pr. 3 m.s. (214) and lo, he
 שָׂם Qal pf. 3 m.s. (שום 962) has made
 עָלַי לַת דְּבָרִים n.f.p. cstr. (760)-n.m.p. (182) baseless charges
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying
 לֹא־מָצָאתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (מצא 592) I did not find
 לְבַתְּךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (I 123) in your daughter
 בְּתוּלִים n.f.p. (144) the tokens of virginity
 וְאֵלֶּה conj.-demonstr.adj. c.p. (41) and yet these are
 בְּתוּלֵי בְּתִי n.f.p. cstr. (144)-n.f.s.-1 c.s. sf. (I 123) the tokens of my daughter's virginity
 וַיִּפְרְשׁוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (831) and they shall spread
 הַשְּׂמֹלֶה def.art.-n.f.p. (971) the garment
 לְפָנֵי זְקֵנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (278) before the elders of
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) the city

22:18

וְלָקַחוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (542) then shall take
 זְקֵנֵי adj. m.p. cstr. (278) the elders of
 הָעִיר־הַהוּא def.art.-n.f.s. (746)-def.art.-demonstr.adj. f.s. (214) that city
 אֶת־הָאִישׁ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35) the man
 וַיִּפְּרוּ אֹתוֹ conj.-Pi. pf. 3 c.p. (פר 415)-dir. obj.-3 m.s. sf. and whip him

22:19

וַעֲנֹשׁוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (ענש 778) and they shall fine
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
 מֵאָה בְּסֶפֶר num. (547)-n.m.s. (494) a hundred shekels of silver
 וְנָתַנוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נתן 678) and give them
 לְאָבִי הַנְּעִרָה prep.-n.m.s. cstr. (3)-def.art.-n.f.s. (655; GK 17c) to the father of the young woman
 כִּי הוֹצִיא conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s. (יצא 422) because he has brought
 שֵׁם רָע n.m.s. (1027)-adj. m.s. (948) an evil name
 עַל בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (143; GK 127e)-pr.n. (975) upon a virgin of Israel
 וְלֹא־תִהְיֶה conj.-prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s. (224 הִיָּה) and she shall be his

לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*
 לֹא יִבְלֵ לְאִשָּׁה neg.-Qal impf. 3 m.s. (407) *he may not*
 הִשְׁלַחָהּ prep.-Pi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (1018) *put her away*
 כָּל יָמָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (398) *all his days*

22:20

וְאִם־אָמֵן conj.-hypoth.part. (49)-n.f.s. (54) *but if true*
 הִיא 224) *is*
 הַדָּבָר הַזֶּה def.art.-n.m.s. (182)-def.art. -demonstr.adj. m.s. (260) *this thing*
 לֹא נִמְצְאוּ neg.-Ni. pf. 3 c.p. (מָצָא 592) *that were not found*
 בְּתוּלִים n.f.p. (144) *the tokens of virginity*
 לַנְּעָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (655) *in the young woman*

22:21

וְהוֹצִיאוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *then they shall bring out*
 אֶת־הַנְּעָרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (655) *the young woman*
 אֶל־פֶּתַח prep.-n.m.s. cstr. (835) *to the door of*
 בֵּית־אָבִיהָ n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *her father's house*
 וְסָקְלוּהָ conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 f.s. sf. (סָקַל 709) *and shall stone her*
 אֲנָשֵׁי עִירָהּ n.m.p. cstr. (35)-n.f.s.-3 f.s. sf. (746) *the men of her city*
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
 וְמוֹתָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (מוֹת 559) *to death*
 כִּי־עָשְׂתָהּ conj. (471)-Qal pf. 3 f.s. (עָשָׂה I 793) *because she has wrought*
 נָבְלָה n.f.s. (615) *folly*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 לְזוֹנָה prep.-Qal inf.cstr. (זָוָה 275) *by playing the harlot*
 בֵּית אָבִיהָ n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) *in her father's house*
 וּבְעֵרָתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall purge*
 הָרָע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
 מִקֶּרְבָּהּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the midst of you*

22:22

כִּי־יִמָּצָא conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s. (592) *if is found*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*

שָׁכַב Qal act.ptc. (1011) *lying*
 עִם־אִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *with a woman*
 בְּעֵלְתָּ־בָעַל n.f.s. cstr. (Qal pass.ptc. 127)-n.m.s. (I 127) *the wife of another man*
 וּמָתוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מוֹת 559) *they shall die*
 וְשְׁנֵיהֶם adv. (168)-num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 הַשֹּׁכֵב def.art.-Qal act.ptc. (1011) *who lay*
 עִם־הָאִשָּׁה prep.-def.art.-n.f.s. (61) *with the woman*
 וְהָאִשָּׁה conj.-def.art.-n.f.s. (61) *and the woman*
 וּבְעֵרָתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall purge*
 הָרָע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
 מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *from Israel*

22:23

כִּי־יְהִיָּה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *if there is*
 נְעָרָה בְּתוּלָה n.f.s. (655)-n.f.s. (143; GK 131b) *a virgin*
 מֵאֲרֻשָּׁה Pu. ptc. f.s. (אָרַשׁ 76) *betrothed*
 לְאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *to a man*
 וּמִצְאָהּ אִישׁ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (592)-n.m.s. (35) *and a man meets her*
 בְּעִירָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 וְשָׁכַב עִמָּהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011)-prep.-3 f.s. sf. *and lies with her*

22:24

וְהוֹצִיאתָם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָצָא 422) *then you shall bring out*
 אֶת־שְׁנֵיהֶם dir.obj.-num.-3 m.p. sf. (1040) *both of them*
 אֶל־שַׁעַר הָעִיר הַהוּא def.art.-n.f.s. (746)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) *that city*
 וְסָקַלְתֶּם אֹתָם conj.-Qal pf. 2 m.p. (709)-dir.obj. -3 m.p. sf. *and you shall stone them*
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *with stones*
 וְמוֹתוּהוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (מוֹת 559) *to death*
 אֶת־הַנְּעָרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (655) *the young woman*
 עַל־דְּבַר אִשָּׁהּ prep.-n.m.s. cstr. (182)-rel. (81) *because*
 לֹא־צָעָקָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (858) *she did not cry for help*
 בְּעִירָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 וְאֶת־הָאִישׁ conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (35) *and the man*

עַל־הַדָּבָר אֲשֶׁר־ v.supra-v.supra because
 עָנָה Pi. pf. 3 m.s. (עָנָה III 776) *he violated*
 וְהָיָה אֶת־אִשְׁתּוֹ רֵעֵהוּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (945) *his neighbor's wife*
 וְבִעַרְתָּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall*
purge
 הָרַע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*
 מִמֶּנּוּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the*
midst of you

22:25

וְאִם־בַּשָּׂדֶה conj.-hypoth.part. (49)-prep.-def.
 art.-n.m.s. (961) *but if in the open country*
 יִמְצָא הָאִישׁ Qal impf. 3 m.s. (592)-def.art.
 -n.m.s. (35) *a man meets*
 אֶת־הַנְּעוּרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (655) *a young*
woman
 הַמְאֲרֶשֶׁה def.art.-Pu. ptc. f.s. (76) *who is*
betrothed
 וְהִחְזִיקָהּ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (304)-prep.-3 f.s.
 sf. *and seizes her*
 הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 וְיֹשֶׁבֶת עִמָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011)-prep.-3 f.s.
 sf. *and lies with her*
 וּמָת הָאִישׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559)
 -v.supra *then the man shall die*
 עִמָּה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1011)
 -prep.-3 f.s. sf. *who lay with her*
 לְבָדוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (94) *only*

22:26

וְלַנְּעוּרָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (655) *but to the*
young woman
 לֹא־תַעֲשֶׂה רָבָר neg.-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793)-n.m.s. *you shall do nothing*
 לַנְּעוּרָה subst. (II 34)-prep.-def.art.-n.f.s. (655)
in the young woman there is no
 חֲטָא מוֹת n.m.s. cstr. (307)-n.m.s. (560) *offense*
punishable by death
 כִּי־כִי פֶּן־אֲשֶׁר יָקוּם conj. (471)-prep.-rel. (81)-Qal
 impf. 3 m.s. (קוּם 877) *for like that of ...*
attacking
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 עַל־רֵעֵהוּ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his*
neighbor
 וְרָצַח conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָצַח 953)
and murdering him
 נָפֶשׁ n.f.s. (659) *(to death)*
 בְּנֵי הַדָּבָר הַזֶּה adv. (485)-def.art.-n.m.s. (182)-def.
 art.-demonstr.adj. m.s. (260) *so this case*

22:27

כִּי־בַשָּׂדֶה conj. (471)-prep.-def.art.-n.m.s. (961)
because in the open country
 מָצְאָהּ Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (592) *he came*
upon her
 צָעָקָהּ Qal pf. 3 f.s. (צָעַק 858) *cried for help*
 הַנְּעוּרָה הַמְאֲרֶשֶׁה def.art.-n.f.s. (655)-def.art.-Pu.
 ptc. f.s. (76) *the betrothed young woman*
 וְאִין מוֹשִׁיעַ לָּהּ conj.-subst. (II 34)-Hi. ptc. (יָשַׁע
 446)-prep.-3 f.s. sf. *there was no one to*
rescue her

22:28

כִּי־יִמְצָא אִישׁ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s.
 (592)-n.m.s. (35) *if a man meets*
 נַעֲרָה בְּתוּלָה n.f.s. (655)-n.f.s. (143; GK 131b) *a*
virgin
 אֲשֶׁר לֹא־אֲרֶשֶׁה rel. (81)-neg.-Pu. pf. 3 f.s. (76)
 (אֲרַשׁ) *who is not betrothed*
 וְתִפְשֶׁהּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (תָּפַשׁ 1074)
and seizes her
 וְיֹשֶׁבֶת עִמָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011)-prep.-3 f.s.
 sf. *and lies with her*
 וְנִמְצְאוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. paus. (מָצָא 592) *and*
they are found

22:29

וְנָתַן הָאִישׁ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-def.art.
 -n.m.s. (35) *then the man shall give*
 הַשֶּׁכֶל עִמָּה def.art.-Qal act.ptc. (1011)-prep.-3
 f.s. sf. *who lay with her*
 לְאָבִי הַנְּעוּרָה prep.-n.m.s. cstr. (3)-def.art.-n.f.s.
 (655) *to the father of the young woman*
 חֲמִשִּׁים כֶּסֶף num. p. (332)-n.m.s. paus. (494)
fifty shekels of silver
 וְלֹא־תִהְיֶה conj.-prep.-3 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s.
 (תִּהְיֶה 224) *and she shall be his*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*
 אֲשֶׁר תַּחַת אֲשֶׁר prep. (1065)-rel.(81) *because*
 עָנָה Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (עָנָה III 776) *he has*
violated her
 לֹא־יִבְלַע שְׁלָחָהּ neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָבַל
 407)-Pi. inf.cstr.-3 f.s. sf. (1018) *he may not*
put her away
 כָּל־יָמָיו n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (398)
all his days

23:1

לֹא־יִקַּח אִישׁ neg.-Qal impf. 3 m.s. (קָח
 542)-n.m.s. (35) *a man shall not take*
 אֶת־אִשְׁתּוֹ אָבִיו dir.obj.-n.f.s. cstr. (61)-n.m.s.-3
 m.s. sf. (3) *his father's wife*

וְלֹא יִגְלֶה conj.-neg.-Pi. impf. 3 m.s. (162) *nor shall he uncover*
 וְכִנֹּף אָבִיו n.f.s. cstr. (489)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father's skirt*

23:2

לֹא-יָבֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *shall not enter*
 קָצַעְתָּ דָבָר Qal pass.ptc. cstr. (קָצַע 822)-n.f.s. (194) *one wounded by crushing*
 וְכִרְוֹת שְׂפָכָהּ conj.-Qal pass.ptc. cstr. (כָּרַת בְּרַת) n.f.s. (1050) *or whose male member is cut off*
 בְּקֹהֵל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (217) *the assembly of Yahweh*

23:3

לֹא-יָבֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *shall not enter*
 מְמוֹר n.m.s. (561) *a bastard*
 בְּקֹהֵל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (217) *the assembly of Yahweh*
 עַד דּוֹר עֲשִׂירִי adv. (168)-n.m.s. (189)-num. ord. (798) *even to the tenth generation*
 לֹא-יָבֹא לוֹ neg.-v.supra-prep.-3 m.s. sf. *none of his descendants shall enter*
 בְּקֹהֵל יְהוָה prep.-v.supra-v.supra *the assembly of Yahweh*

23:4

לֹא-יָבֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *shall not enter*
 עַמּוֹנִי pr.n. gent. (770) *an Ammonite*
 וּמוֹאבִי conj.-pr.n. gent. (555) *or Moabite*
 בְּקֹהֵל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (217) *the assembly of Yahweh*
 עַד דּוֹר עֲשִׂירִי adv. (168)-n.m.s. (189)-num. ord. (798) *even to the tenth generation*
 לֹא-יָבֹא לָהֶם v.supra-v.supra-prep.-3 m.p. sf. *none belonging to them shall enter*
 בְּקֹהֵל יְהוָה v.supra-v.supra *the assembly of Yahweh*
 עַד-עוֹלָם prep. (III 723)-n.m.s. (761) *for ever*

23:5

עַל-דָּבַר אִשָּׁר prep.-n.m.s. cstr. (182; GK 130cN)-rel. (81) *because*
 לֹא-קָרְמוּ neg.-Pi. pf. 3 c.p. (קָרַם 869) *they did not meet*
 אַתְּכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 בְּלֶחֶם prep.-def.art.-n.m.s. (536) *with bread*

וּבַמַּיִם conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (565) *and with water*
 בְּדַרְכָּךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 בְּצֵאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (צָא 422) *when you came forth*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
 וְאִשָּׁר conj.-rel. (81) *and because*
 שָׂכְרוּ Qal pf. 3 m.s. (968) *they hired*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *against you*
 אֶת-בְּלָעָם dir.obj.-pr.n. (118) *Balaam*
 בֶּן-בְּעוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *the son of Beor*
 מִפֶּתוֹר prep.-pr.n. (834) *from Pethor*
 אֶרֶם וְנְהָרִים pr.n. cstr. (74)-n.m.p. (625) *of Mesopotamia*
 לְקַלְלָךְ prep.-Pi. inf.cstr.-2 m.s. sf. (קָלַל 886; GK 61d) *to curse you*

23:6

וְלֹא-אָבֵה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (2) *nevertheless would not*
 אֵל הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לִשְׁמָע prep.-Qal inf.cstr. (1033) *hearken*
 אֶל-בְּלָעָם prep.-pr.n. (118) *to Balaam*
 וַיִּהְפֹּךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִפָּךְ 245) *but turned*
 אֵל הָיָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *for you*
 אֶת-הַקְּלָלָהּ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (887) *the curse*
 לְבִרְכָהּ prep.-n.f.s. (139) *into a blessing*
 כִּי אָהַבְךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (12) *because loved you*
 אֵל הָיָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*

23:7

לֹא-תִדְרֹשׁ neg.-Qal impf. 2 m.s. (205) *you shall not seek*
 שְׁלָמָם n.m.s.-3 m.p. sf. (1022) *their peace*
 וְטַבְתָּם conj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (375) *or their prosperity*
 כָּל-יְמֵיךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *all your days*
 לְעוֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

23:8

לֹא-תִתְעַב neg.-Pi. impf. 2 m.s. (תָּעַב 1073) *you shall not abhor*
 אֶדְמוֹנִי pr.n. gent. (10) *an Edomite*
 כִּי אַחִיךָ הוּא conj. (471)-n.m.s.-2 m.s. sf. (26)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for he is your brother*

לֹא־תִחַעַב v.supra you shall not abhor
 מִצְרִי pr.n. gent. (596) an Egyptian
 חַיִּיתְךָ כִּי־נָזַר הָיִיתָ conj. (471)-n.m.s. (158)-Qal pf. 2 m.s.
 (הָיִיתָ 224) because you were a sojourner
 בְּאֶרְצוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) in his land

23:9

בְּנִיִּם n.m.p. (119) children
 הַיּוֹלְדֵי אֲנָשֵׁי־יְהוּדָה rel. (81)-Ni. impf. 3 m.p. (יֹלְדֵי 408)
 that are born
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. to them
 רִשְׁוֹן שְׁלִישִׁי n.m.s. (189)-num. ord. (1026) of the
 third generation
 יָבֹאוּ לָהֶם Qal impf. 3 m.s. (בֹּאוּ 97)-v.supra may
 enter of them
 הַיְהוּדָה בְּקִהְלֵהּ יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (217) the
 assembly of Yahweh

23:10

יֵצְאוּ כִּי־תֵצְאוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (יָצָא 422)
 when you go forth
 מַחֲנֵה n.m.s. (334) in camp
 עַל־אֹיְבֵיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֹיְבֵי
 33) against your enemies
 וְנִשְׁמַרְתָּ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (שָׁמַר 1036) then
 you shall keep yourself
 מִכָּל־רָעָה מִכָּל־רָע prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 (182)-adj. m.s. (948) from every evil thing

23:11

כִּי־יְהִיֶּה בְּךָ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (224)
 -prep.-2 m.s. sf. if there is among you
 אִישׁ אֲשֶׁר n.m.s. (35)-rel. (81) any man who is
 לֹא־יְהִיֶּה טָהוֹר neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-adj.
 m.s. (373) not clean
 לְלֵילָה מִקְרָהּ־לֵילָה prep.-n.m.s. cstr. (899; GK 20h)
 -n.m.s. (538) by reason of what chances to
 him by night
 יֵצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) then he shall go
 out
 מִלְּמַחוּץ prep.-prep.-n.m.s. (299) outside
 לְמַחֲנֵה prep.-def.art.-n.m.s. (334) the camp
 לֹא־יָבֹא neg.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּאוּ 97) he shall
 not come
 מִלְּמַחוּץ אֶל־תּוֹךְ הַמַּחֲנֵה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -v.supra within the camp

23:12

וְהָיָה לְפָנוֹת־עָרָב conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -prep.-Qal inf.cstr. (פָּנָה 815)-n.m.s. (787) but
 when evening comes on

יִרְחֹץ Qal impf. 3 m.s. (934) he shall bathe
 himself
 בַּמַּיִם prep.-def.art.-n.m.p. paus. (565) in water
 וְכִבְּאוֹ הַשֶּׁמֶשׁ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (בֹּאוּ 97)
 -def.art.-n.f.s. (1039) and when the sun is
 down
 יָבֹא Qal impf. 3 m.s. (בֹּאוּ 97) he may come
 אֶל־תּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) within
 הַמַּחֲנֵה def.art.-n.m.s. (334) the camp

23:13

לְךָ וְיָד תְּהִיָּה לְךָ conj.-n.f.s. (388)-Qal impf. 3 f.s.
 (הָיָה 224)-prep.-2 m.s. sf. you shall have a
 hand
 מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) outside
 לְמַחֲנֵה prep.-def.art.-n.m.s. (334) the camp
 וְיָצְאוּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָצָא 422) and you
 shall go out
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) to it
 חוּץ n.m.s. (299) out

23:14

וְיָתֵד conj.-n.f.s. (450) and a stick
 לְךָ תְּהִיָּה Qal impf. 2 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf.
 you shall have
 עַל־אֹנְיֶיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (24) with your
 weapons
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and
 תִּשְׁבֹּתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָשָׁב 442)
 when you sit down
 חוּץ n.m.s. (299) outside
 בְּהַחפְרָתְךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (חָפַר I 343)
 -prep.-3 f.s. sf. you shall dig a hole with it
 וְשָׁבֹתְךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁב 996) and turn
 back
 וְכִסִּיתָ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (כָּסָה 491) and cover
 up
 אֶת־צִמְתְּךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (844) your
 excrement

23:15

כִּי־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ conj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (43) because Yahweh your God
 הֵלֵךְ מִתְּהִלָּה Hith. ptc. (הֵלֵךְ 229) walks
 בְּקֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (899) in the midst of
 מַחֲנֶיךָ sn.m.s.-2 m.s. sf. (334; GK 93ss) your
 camp
 לְהַצִּילָהּ prep.-Hi. inf.cstr.-2 m.s. sf. paus. (נָצַל
 664) to save you
 וְלָתֵת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) and to
 give up

אִיבֵיךָ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (33 אִיב) *your enemies*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 הָיְהִי מִזִּנְיֶיךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s.-2 m.s. sf. (334; GK 128p) *therefore your camp must be*
 קָדוֹשׁ adj. m.s. (872) *holy*
 וְלֹא-יִרְאֶה בְּךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (906)-prep.-2 m.s. sf. *that he may not see among you*
 עֲרוֹת דְּבָרַי n.f.s. cstr. (788)-n.m.s. (182) *anything indecent*
 וְשָׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (996 שָׁב) *and turn away*
 מֵאַחֲרֶיךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. (29) *from you*

23:16

לֹא תִסְגֹּר neg.-Hi. impf. 2 m.s. (688 סָגַר) *you shall not give up*
 עֶבֶד n.m.s. (713) *a slave*
 אֶל-אֲדֹנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (10) *to his master*
 אֲשֶׁר-נָצַל rel. (81)-Ni. impf. 3 m.s. (664 נָצַל) *who has escaped*
 אֵלָיךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 מֵעַם אֲדֹנָיו prep.-prep.-v.supra *from his master*

23:17

עִמָּךָ prep.-2 m.s. sf. *with you*
 יָשָׁב Qal impf. 3 m.s. (442 יָשָׁב) *he shall dwell*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *in your midst*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *in the place*
 אֲשֶׁר-יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which he shall choose*
 בְּאֶחָד שְׁעָרֶיךָ prep.-num. cstr. (25)-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within one of your towns*
 לִוּי prep.-def.art.-adj. m.s. (II 373)-prep.-3 m.s. sf. *where it pleases him best*
 לֹא תִזְנוּ neg.-Hi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (יָזַן 413) *you shall not oppress him*

23:18

לֹא-תִהְיֶה neg.-Qal impf. 3 f.s. (224 הָיָה) *there shall not be*
 קְדִישָׁה n.f.s. (I 873) *a cult prostitute*
 מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n. (975) *of the daughters of Israel*
 וְלֹא-יִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (224) *neither shall there be*
 קְדִישָׁה n.m.s. (I 873) *a cult prostitute*
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *of the sons of Israel*

23:19

לֹא-תָבִיא neg.-Hi. impf. 2 m.s. (97 בָּיָא) *you shall not bring*
 זִנְיָהּ n.m.s. cstr. (1072)-Qal act.ptc. f.s. (זָנָה 285) *the hire of a harlot*
 וּמְחִיר קָלָב conj.-n.m.s. cstr. (I 564)-n.m.s. (476) *or the wages of a dog*
 בֵּית יְהוָה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (217) *into the house of Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 לְכָל-נִדָּר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (623) *in payment for any vow*
 בִּי תוֹעֵבַת conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an abomination to*
 אֱלֹהֵיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 גַּם-שְׁנֵיהֶם adv. (168)-num.-3 m.p. sf. (1040) *indeed both of them*

23:20

לֹא-תִשְׁיֵךְ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (675) *you shall not lend upon interest*
 לְאָחִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *to your brother*
 נִשְׁךְ כֶּסֶף n.m.s. cstr. (675)-n.m.s. (494) *interest on money*
 נִשְׁךְ אֶכֶל v.supra-n.m.s. (38) *interest on victuals*
 וְנִשְׁךְ כָּל-דָּבָר v.supra-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (182) *interest on anything*
 אֲשֶׁר יִשְׁךְ srel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (675) *that is lent for interest*

23:21

לְנֹכְרִי prep.-def.art.-adj. m.s. (648) *to a foreigner*
 תִּשְׁיֵךְ Hi. impf. 2 m.s. (675) *you may lend upon interest*
 וְלְאָחִיךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *but to your brother*
 לֹא תִשְׁיֵךְ neg.-v.supra *you shall not lend upon interest*
 לְמַעַן יְבָרְכֶךָ prep. (775)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) *that may bless you*
 אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּכָל מְשָׁלַח יָדְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in all that you undertake*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר-אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 בָּא-שָׁמָּה Qal act.ptc. (בָּיָא 97)-adv.-dir.he (1027) *are entering (there)*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to take possession of it*

23:22

נָדַר conj.-Qal impf. 2 m.s. (נָדַר 623)
-n.m.s. (623) *when you make a vow*
אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(43) *to Yahweh your God*
לֹא תֵאָחֵז neg.-Pi. impf. 2 m.s. (אָחַז 29) *you*
shall not be slack
לְשַׁלְּמוֹ prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (שָׁלַם 1022)
to pay it
בִּי־דְרֹשׁ יְרֵךְ־אֲנֹכִי conj. (471)-Qal inf.abs. (205)
-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (205) *for will*
surely require it
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*
מֵעַמְּךָ prep.-prep.-2 m.s. sf. *paus. of you*
בְּךָ וְיִהְיֶה בְּךָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s.
sf. *and it would be in you*
חַטָּא n.m.s. (307) *sin*

23:23

וְכִי תִחְדָּל conj.-conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (292)
(חָדַל) *but if you refrain*
לְנִדְרֹךָ prep.-Qal inf.cstr. (623) *from vowing*
לֹא־יִהְיֶה בְּךָ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.
-2 m.s. sf. *it shall not be in you*
חַטָּא n.m.s. (307) *sin*

23:24

מִזְצֵאת שְׂפִיתֶיךָ n.m.s. cstr. (I 425)-n.f. du.-2 m.s.
sf. (973) *what has passed your lips*
תִּשְׁמֵר Qal impf. 2 m.s. (1036) *you shall be*
careful
וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *to*
perform
בְּאִשְׁרֵי נִדְרֹתַי prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (623)
for you have vowed
אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(43) *to Yahweh your God*
נְדָבָה n.f.s. (621) *voluntarily*
אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s. (180) *what you*
have promised
בְּפִיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *with your*
mouth

23:25

כִּי תֵבֵא conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (בָּא 97)
when you go
בְּכַרְמֶם prep.-n.m.s. cstr. (501) *into the vineyard*
of
רֵעֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *your neighbor*
וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (37) *you may eat*
עֲנָבִים n.m.p. (772) *grapes*

כַּנִּפְשֶׁךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (659) *according to*
your desire
שִׁבְעֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (959) *your fill*
וְאֶל־פְּלִיךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (479; GK
96) *but in your vessel*
לֹא תִתֵּן neg.-Qal impf. 2 m.s. (תָּתַן 678) *you*
shall not put

23:26

כִּי תֵבֵא conj.-Qal impf. 2 m.s. (בָּא 97) *when*
you go
בְּקִמַּת רֵעֶךָ prep.-n.f.s. cstr. (879)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (945) *into your neighbor's standing grain*
וְקִטַּפְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (882) *you may pluck*
מְלִילַת בִּידְךָ n.f.p. (576)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf.
(388) *the ears with your hand*
וְחִרְמֶשׂ conj.-n.m.s. (357) *but a sickle*
לֹא תִנִּיךְ neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָיַךְ 631) *you*
shall not put (wield)
עַל קִמַּת רֵעֶךָ prep.-n.f.s. cstr. (879)-v.supra *to*
your neighbor's standing grain

24:1

כִּי־יִקַּח אִישׁ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח
542; GK 167b)-n.m.s. (35) *when a man takes*
אִשָּׁה n.f.s. (61) *a wife*
וּבְעָלָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (בָּעַל 127)
and marries her
וְזוּיָהּ אִם־ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
(49) *if then*
לֹא תִמְצָא־הֵן neg.-Qal impf. 3 f.s. (מָצָא 592)
-n.m.s. (336) *she finds no favor*
בְּעֵינָיו prep.-n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *in his eyes*
כִּי־מָצָא בָּהּ conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (592)
-prep.-3 f.s. sf. *because he has found in her*
עֲרוֹת דְּבָרָה n.f.s. cstr. (788)-n.m.s. (182) *indecency*
וְקָתַב conj.-Qal pf. 3 m.s. (507) *and he writes*
לָהּ prep.-3 f.s. sf. *her*
סֵפֶר בְּרִיתָתָהּ n.m.s. cstr. (706)-n.f.s. (504) *a bill*
of divorce
וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and puts*
בְּיָדָהּ prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *in her hand*
וְשִׁלְּחָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (1018) *and*
sends her
מִבֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *out of his*
house

24:2

וְיָצְאָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (422) *and if she goes*
out
מִבֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *of his house*

וְהִלְכָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הִלַךְ 229) *and she goes*
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and becomes*
 לְאִישׁ אַחֵר prep.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29)
another man's wife

24:3

וְשָׂנְאָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׂנְאָה 971)
and dislikes her
 הָאִישׁ הָאֲחֵרוֹן def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-adj.
 m.s. (30) *the latter husband*
 וְכָתַב לָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (507)-prep.-3 f.s.
 sf. *and writes her*
 סֵפֶר בְּרִיתָתָא n.m.s. cstr. (706)-n.f.s. (504) *a bill of divorce*
 וְנָתַן בְּיָדָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-prep.
 -n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *and puts it in her hand*
 וְשִׁלְחָהּ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (1018) *and sends her out*
 מִבֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *of his house*
 אִם כִּי יָמוּת conj. (14)-conj.-Qal impf. 3 m.s. (559)
 מוֹת; GK 167b) *or if dies*
 הָאִישׁ הָאֲחֵרוֹן def.art.-n.m.s. (35)-v.supra *the latter husband*
 וְלֹא יִקַּח אִשָּׁה רֵאשִׁוֹנָהּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
 (542) *who took her to be his*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*

24:4

לֹא יִקַּח neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָקַח 407) *then may not*
 בְּעֻלָּהּ הָרֵאשִׁוֹן n.m.s.-3 f.s. sf. (127)-def.art.-adj.
 m.s. (911) *her former husband*
 וְאִשָּׁה שִׁלְחָהּ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
 (1018) *who sent her away*
 לְשׁוּבָה prep.-Qal inf.cstr. (שׁוּבָה 996) *again*
 לְקַחְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (לָקַח 542)
take her
 לִהְיוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.-3
 m.s. sf. *to be his*
 לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*
 אַחֲרֵי אֲשֶׁר הִטְמִינָהּ prep. (29)-rel. (81)-Hothpa'al
 3 f.s. (טָמַא I 379; GK 54h) *after she has been defiled*
 בְּיִתְוַעֲבֹכָהּ conj. (471)-n.f.s. (1072)-demons.
 adj. f.s. (214) *for that is an abomination*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 וְלֹא תִחְטִיֵּא conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (חָטָא
 306) *and you shall not bring guilt*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the land*
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-v.supra-n.m.p.-2 m.s.
 sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*

24:5

בִּיְקַח אִישׁ conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח
 542)-n.m.s. (35) *when a man takes*
 אִשָּׁה חֲדָשָׁה n.f.s. (61)-adj. f.s. (294) *a new wife*
 לֹא יֵצֵא neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *he shall not go out*
 בְּצִבְאָה prep.-def.art.-n.m.s. (838) *with the army*
 וְלֹא יַעֲבֹר עָלָיו conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
 (716)-prep.-3 m.s. sf. *or be charged*
 לְכָל־דְּבַר prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (182) *with any business*
 נָקִי יְהִיָּה adj. m.s. (667)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224) *he shall be free*
 לְבֵיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *at home*
 שָׁנָה אֶחָת n.f.s. (1040)-num. (25) *one year*
 וְשָׂמַח conj.-Pi. pf. 3 m.s. (970) *to be happy*
 אֶת־אִשְׁתּוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (61) *with his wife*
 אֲשֶׁר־לָקַח rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. paus. (542)
whom he has taken

24:6

לֹא־יִחַבֵּל neg.-Qal impf. 3 m.s. (I 286) *no man shall take in pledge*
 הַחִיָּם n.m. du. (932) *a mill*
 וְרֶבֶב conj.-n.m.s. paus. (939) *or an upper millstone*
 בְּיַגְפֹּשׁ conj.-n.f.s. (659) *for a life*
 הוּא חֹבֵל pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (I 286)
he would be taking in pledge

24:7

בִּיְמָצָא אִישׁ conj. (471)-Ni. impf. 3 m.s.
 (592)-n.m.s. (35) *if a man is found*
 גָּנַב Qal act.ptc. (170) *stealing*
 נֶפֶשׁ מֵאֶחָיו n.f.s. (659)-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf.
 (26) *one of his brethren*
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
the people of Israel
 וְהִתְעַמְרָבוּ conj.-Hith. pf. 3 m.s. (עָמַר II 771)
 -prep.-3 m.s. sf. *and if he treats him as a slave*
 וּמָכְרוּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (569) *or sells him*

וַיָּמָת הַנּוֹגֵב הַהוּמָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (559 מוֹת)
-def.art.-n.m.s. (170)-def.art.-demons.adj. m.s.
(214) *then that thief shall die*

וַיְבַעֲרֶתָהּ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (128) *so you shall
purge*

הָרָע def.art.-n.m.s. (948) *the evil*

מִקֶּרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *from the
midst of you*

24:8

הִשְׁמַרְתָּ Ni. impv. 2 m.s. (1036; GK 51n) *take heed*
בְּנוּעַ הַצָּרְעָתָה prep.-n.m.s. cstr. (619)-def.art.
-n.f.s. (863) *in an attack of leprosy*

לְשָׂמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to be careful*

מְאֹד adv. (547) *very*

וְלַעֲשׂוֹת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to
do*

כְּכֹל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according
to all that*

אֲתָּכֶם Hi. impf. 3 m.p. (יָרָה 434)-dir.obj.-2
m.p. sf. *shall direct you*

הַלְוִיִּים הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּים def.art.-n.m.p. (463)-def.art.-adj.
gent. p. (II 532) *the Levitical priests*

כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִים prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-3 m.p.
sf. (אָוָה 845) *as I commanded them*

תִּשְׁמְרוּ Qal impf. 2 m.p. (1036) *you shall be
careful*

וְלַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

24:9

זָכוֹר Qal inf.abs. (269) *remember*

אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I
793) *what did*

אֵל הָיָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

לְמִרְיָם prep.-pr.n. (599) *to Miriam*

בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*

בִּצְאֹתְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (יָצָא 422)
as you came forth

מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *out of Egypt*

24:10

בֵּית-הַנֶּשֶׁה conj. (471)-Hi. impf. 2 m.s. (נָשָׂה I
674) *when you make a loan*

בְּרֵעֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (945) *to your
neighbor*

מִשְׁאֵת מְאוּמָה n.f.s. cstr. (673; GK 23d)
-indef.pron. (548) *a loan of anything*

לֹא-תִבְאֵם neg.-Qal impf. 2 m.s. (בָּא 97) *you
shall not go*

אֶל-בֵּיתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *into his
house*

לְעַבְטָהּ prep.-Qal inf.cstr. (716)-n.m.s.-3
m.s. sf. (716) *to fetch his pledge*

24:11

בַּחוּץ prep.-def.art.-n.m.s. (299) *outside*

תַּעֲמֹד Qal impf. 2 m.s. (763) *you shall stand*

וְהָאִישׁ conj.-def.art.-n.m.s. (35) *and the man*

בֹּנוֹ אֶתְּהָ נִשְׂאָה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s.

(61)-Qal act.ptc. (I 674; v. נָשָׂה)-prep.-3 m.s.
sf. *to whom you make the loan*

יֹצִיא אֵלֶיךָ Hi. impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-prep.-2
m.s. sf. *shall bring out to you*

אֶת-הָעֵבוֹט dir.obj.-def.art.-n.m.s. (716) *the
pledge*

הַחוּצָה dir.obj.-n.m.s.-dir.he (299) *outside*

24:12

וְאִם-אִישׁ conj.-hypoth.part. (49)-n.m.s. (35) *and
if the man*

עָנִי הוּא adj. m.s. (776)-pers.pr. 3 m.s. (214) *is
poor*

לֹא תִשְׁכַּב neg.-Qal impf. 2 m.s. (1011) *you shall
not sleep*

בְּעַבְטוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (716) *in his pledge*

24:13

לֹא תִשְׁבֵּר הַשֵּׁב הַשֵּׁב Hi. inf.abs. (נָשָׁב 996)-Hi. impf.
2 m.s. (996)-prep.-3 m.s. sf. *you shall restore
to him*

אֶת-הָעֵבוֹט dir.obj.-def.art.-n.m.s. (716) *the
pledge*

כִּבְנַת הַשֶּׁמֶשׁ prep.-Qal inf.cstr. (97)-def.art.
-n.f.s. (1039) *when the sun goes down*

וְיִשְׁכַּב conj.-Qal pf. 3 m.s. (1011) *that he may
sleep*

בְּשִׁלְמוֹתָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (971) *in his cloak*

וּבִרְבִּכָּךְ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138; GK 58i)
and bless you

וְיִהְיֶה תְּהִיָּה conj.-prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s.
(224) *and it shall be to you*

צְדָקָה n.f.s. (842) *righteousness*

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

אֵל הָיָה n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

24:14

לֹא-תַעֲשֶׂךָ neg.-Qal impf. 2 m.s. (798) *you shall
not oppress*

שָׂכִיר adj. m.s. (969) *a hired servant*

עָנִי adj. m.s. (776) *who is poor*

וְאִבְיוֹן conj.-adj. m.s. (2) *and needy*

מֵאַחֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (26) *one of your brethren*

אוֹ מְגֹרֵךְ conj. (14)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (158) *or one of the sojourners*

בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ rel. (81)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *who are in your land*

בְּשַׁעְרֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your towns*

24:15

בְּיוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (398) *on his day*

תִּתֵּן Qal impf. 2 m.s. sf. (678) *you shall give*

שְׂכָרֹוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 969) *his hire*

וְלֹא-תָבוֹא עָלָיו conj.-neg.-Qal impf. 3 f.s. (בּוֹא 97)-prep.-3 m.s. sf. *and shall not go down upon him*

הַשֶּׁמֶשׁ def.art.-n.f.s. (1039) *the sun*

כִּי עָנִי הוּא conj. (471)-adj. m.s. (776)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for he is poor*

וְאֵלָיו conj.-prep.-3 m.s. sf. *and upon it*

נֹשֵׂא v.supra-Qal act.ptc. (669) *he sets*

אֶת-נֶפְשׁוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (659) *his heart*

וְלֹא-יִקְרָא conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (894) *lest he cry*

עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *against you*

אֶל-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

וְהָיָה בָּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. *and it be in you*

חַטָּא n.m.s. (307) *sin*

24:16

לֹא-יִמְתּוּ אֲבוֹת neg.-Ho. impf. 3 m.p. (מוֹת 559)-n.m.p. (3) *the fathers shall not be put to death*

עַל-בְּנִים prep.-n.m.p. (119) *for the children*

וּבְנִים conj.-v.supra *and the children*

לֹא-יִמְתּוּ neg.-v.supra *shall not be put to death*

עַל-אֲבוֹת prep.-v.supra *for the fathers*

אִישׁ בְּחַטָּאוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (307) *every man for his own sin*

יִמְתּוּ Ho. impf. 3 m.p. paus. (מוֹת 559) *shall be put to death*

24:17

לֹא תַמָּה neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָטָה 639) *you shall not pervert*

מִשְׁפָּט n.m.s. cstr. (1048) *the justice due to*

גֵּר n.m.s. (158) *the sojourner*

יָתוֹם n.m.s. (450) *the fatherless*

וְלֹא תִחַבֵּל conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָבַל I 286) *or take in pledge*

בְּגָד אִלְמָנָה n.m.s. cstr. (93)-n.f.s. (48) *a widow's garment*

24:18

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *but you shall remember*

כִּי עַבְדִּי conj. (471)-n.m.s. (713) *that a slave*

הָיִיתָ Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *you were*

בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *in Egypt*

וַיִּפְדֶּךָ consec.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (פָּדָה 804) *and redeemed you*

אֵל ה' יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*

עַל-כֵּן אֲנִי prep.-adv. (485)-pers.pr. 1 c.s. (59) *therefore I*

מִצְוָה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *command you*

לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*

אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)

-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*

24:19

כִּי תִקְצֹר קַצִּירֶךָ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (II 894)-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 894) *when you reap your harvest*

בְּשָׂדֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (961) *in your field*

וְשָׁכַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1013) *and have forgotten*

עֹמֵר n.m.s. (I 771) *a sheaf*

בְּשָׂדֶךָ prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

לֹא תָשׁוּב לְקַחְתּוֹ neg.-Qal impf. 2 m.s. (996)

-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (לָקַח 542) *you shall not go back to get it*

לְגֵר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *for the sojourner*

לִיתוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (450) *the fatherless*

וְאִלְמָנָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*

יְהִיֶּה Qal impf. 3 m.s. (224) *it shall be*

לְמַעַן יְבָרְכֶךָ prep. (775)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138) *that may bless you*

אֵל ה' יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

בְּכָל מַעֲשֵׂהָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (795) *in all the work of*

יָדֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (388) *your hands*

24:20

כִּי תִחַבֵּט conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (286) *when you beat*

זֵיתֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (268) *your olive trees*

לֹא תִפְאָרְךָ neg.-Pi. impf. 2 m.s. (פָּאָרַר 802) *you shall not go over the boughs*

אֲחֵרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *after you*
 לַגֵּר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *for the sojourner*
 לִיתוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (450) *the fatherless*
 וְלֵאלְמָנָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *it shall be*

24:21

בִּי תִבְצֵר conj.-Qal impf. 2 m.s. (130) *when you gather*
 בְּרִמֶּךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (501) *your vineyard*
 לֹא תַעֲלֹל neg.-Po'el impf. 2 m.s. (עָלַל 760)
you shall not glean it
 אַחֲרָיִךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *afterward*
 לַגֵּר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *for the sojourner*
 לִיתוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (450) *the fatherless*
 וְלֵאלְמָנָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (48) *and the widow*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *it shall be*

24:22

וְזָכַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (269) *you shall remember*
 בִּי-עֶבֶד conj. (471)-n.m.s. (713) *that a slave*
 נָוִיתָ Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *you were*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 עַל-כֵּן prep.-adv. (485) *therefore*
 אֲנֹכִי מִצְוֶה pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוֶּה 845)
I command you
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*

25:1

כִּי-יִהְיֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (224) *if there is*
 רִיב n.m.s. (936) *a dispute*
 בֵּין אֲנָשִׁים prep. (107)-n.m.p. (35) *between men*
 וַנָּשׂוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (נָּשָׂא 620) *and they come*
 אֶל-הַמִּשְׁפָּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *into court*
 וְשֹׁפְטֵי conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (שָׁפַט 1047)
and the judges decide between them
 וְהַצְדִּיקוּ אֶת-הַצְּדִיק conj.-Hi. pf. 3 c.p. (צָדַק 842)-dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (843)
acquitting the innocent
 וְהַרְשִׁיעוּ אֶת-הַרְשָׁע conj.-Hi. pf. 3 c.p. (רָשַׁע 957)-dir.obj.-def.art.-adj. m.s. (957) *and condemning the guilty*

25:2

וְהָיָה אִם- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part. (49) *then if*
 בֶּן הַבּוֹת n.m.s. cstr. (119; GK 96,128v)-Hi. inf.cstr. (נָכָה 645) *deserves to be beaten*
 הַרְשָׁע def.art.-adj. m.s. (957) *the guilty man*
 וְהִפִּילוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָפַל 656)
shall cause him to lie down
 הַשֹּׁפֵט def.art.-Qal act.ptc. (1047) *the judge*
 וְהִכְהוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָכָה 645)
and be beaten
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *in his presence*
 בְּרֵי רִשְׁעוֹ prep.-subst. cstr. (191)-n.f.s.-3 m.s. sf. (958) *in proportion to his offense*
 בְּמִסְפָּר prep.-n.m.s. (708) *with a number (of stripes)*

25:3

אַרְבָּעִים num. p. (917) *forty*
 יִבְנוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָכָה 645) *stripes may be given him*
 לֹא יִסַּף neg.-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַף 414) *but not more*
 פְּרִי-יִסַּף conj. (814)-v.supra *lest one add*
 לְהַכּוֹת prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (נָכָה 645) *to beat him*
 עַל-אֵלֶּה prep.-demons.adj. c.p. (41) *than these*
 מִכְּדָרְבָּה n.f.s. (646)-adj. f.s. (I 912) *with more stripes*
 וְנִקְלָה conj.-Ni. pf. 3 m.s. (II 885) *be degraded*
 אַחֲרָיִךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 לְעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*

25:4

לֹא-תַחֲסֹם neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָסַם 340) *you shall not muzzle*
 שׂוֹר n.m.s. (1004) *an ox*
 בְּרִישׁוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (רִישָׁא 190) *when it treads*

25:5

כִּי-יֵשְׁבוּ אַחִים conj.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442)-n.m.p. (26) *if brothers dwell*
 יַחְדָּו adv. (403) *together*
 וּמָת conj.-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *and dies*
 מֵהֶם num. (25)-prep.-3 m.p. sf. *one of them*
 וְבֶן אֵין-לוֹ conj.-n.m.s. (119)-subst. (II 34)
 -prep.-3 m.s. sf. *and has no son*
 לֹא-תִהְיֶה neg.-Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224) *shall not be*

אִשְׁת־הַמֵּת n.f.s. cstr. (61)-def.art.-Qal act.ptc.
(559 מוֹת) *the wife of the dead*
הַחוּצָה def.art.-n.m.s.-dir.he (299) *outside (the
family)*

וְרַק prep.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (266) *to a
stranger*

יָבִימָה n.m.s.-3 f.s. sf. (386) *her husband's brother*

יָבֵא עָלֶיהָ Qal impf. 3 m.s. (97 בּוֹא)-prep.-3 f.s.
sf. *shall go in to her*

וְלָקַחְהָ לָּהּ conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח)
542)-prep.-3 m.s. sf. *and take her as his*

אִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *wife*

וְיָבִימָה conj.-Pi. pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָבִים 386)
*and perform the duty of a husband's
brother to her*

25:6

וְהָיָה הַבְּכוֹר conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-def.art.
-n.m.s. (114) *and the first son*

תֵּלֵד אֲשֶׁר תֵּלֵד rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408)
whom she bears

וְיָקִים Qal impf. 3 m.s. (קָיָם 877) *shall succeed*

עַל־שֵׁם אָחִיו prep.-n.m.s. cstr. (1027)-n.m.s.-3
m.s. sf. (26) *to the name of his brother*

הַמֵּת def.art.-Qal act.ptc. (559 מוֹת) *who is dead*

וְלֹא־יִמָּחָה שְׁמוֹ conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (562
מָחָה)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *that his name
may not be blotted out*

מִיִּשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *of Israel*

25:7

וְיִחַץ אִם־לֹא יִחַץ conj.-hypoth.part. (49)-neg.-Qal
impf. 3 m.s. (342) *and if does not wish*

הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*

לְקַח prep.-Qal inf.cstr. (לָקַח 542) *to take*

אֶת־יְבִימָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (386) *his
brother's wife*

וְעָלְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָלָה 748) *then shall
go up*

יְבִימָתוֹ v.supra *his brother's wife*

הַשַּׁעֲרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (1044) *to the gate*

אֶל־הַזְּקֵנִים prep.-def.art.-adj. m.p. (278) *to the
elders*

וְאָמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (55) *and say*

מֵאֵין Pi. pf. 3 m.s. (מָאָן 549; rd.prb. מָאָן)
refuses

יָבִימִי n.m.s.-1 c.s. sf. (386) *my husband's brother*

לְהַקִּים prep.-Hi. inf.cstr. (קָיָם 877) *to perpetuate*

לְאָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *his brother's*

שֵׁם n.m.s. (1027) *name*

בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

לֹא אָבֵה neg.-Qal pf. 3 m.s. (2) *he will not*

יָבִימִי Pi. inf.cstr.-1 c.s. sf. (יָבִים 386) *perform the
duty of a husband's brother to me*

25:8

וְקָרָאוּ־לוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (894)-prep.-3 m.s.
sf. *then shall call him*

וְזִקְנֵי־עִירוֹ adj. m.p. cstr. (278)-n.f.s.-3 m.s. sf.
(746) *the elders of his city*

וְדַבְּרוּ אֵלָיו conj.-Pi. pf. 3 c.p. (180)-prep.-3 m.s.
sf. *and speak to him*

וְעָמַד וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (763)-conj.-Qal
pf. 3 m.s. (55) *and if he persists, saying*

לֹא חָפְצָתִי neg.-Qal pf. 1 c.s. (342) *I do not
wish*

לְקַחְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (לָקַח 542) *to
take her*

25:9

וְנִגְשָׁה יְבִימָתוֹ conj.-Ni. pf. 3 f.s. (נִגַּשׁ 620)-n.f.s.
-3 m.s. sf. (386) *then his brother's wife shall
go up*

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*

לְעֵינֵי הַזְּקֵנִים prep.-n.f. du. cstr. (744)-def.art.

-adj. m.p. (278) *in the presence of the elders*

וְחָלְצָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (I 322) *and pull off*

נַעֲלוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (653) *his sandal*

מֵעַל רַגְלוֹ prep.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (919) *off
his foot*

וְיָרַקָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (II 359) *and spit*

בְּפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *in his face*

וְעָנְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָנָה I 772) *and she
shall answer*

וְאָמְרָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (אָמַר 55) *and say*

כַּכֵּה יַעֲשֶׂה adv. (462)-Ni. impf. 3 m.s. (I 793) *so
shall it be done*

לְאִישׁ prep.-def.art.-n.m.s. (35) *to the man*

לֹא־יִבְנֶה אֲשֶׁר לֹא־יִבְנֶה rel. (81)-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(124 בָּנָה) *who does not build up*

אֶת־בַּיִת אָחִיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3
m.s. sf. (26) *his brother's house*

25:10

וְנִקְרָא conj.-Ni. pf. 3 m.s. (894) *and shall be
called*

שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *its name*

בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

בֵּית חֻלּוּץ הַנָּעֵל n.m.s. cstr. (108)-Qal pass.ptc.
cstr. (חָלַץ 322)-def.art.-n.f.s. paus. (653) *the
house of him that had his sandal pulled
off*

25:11

כִּי־יִנָּצוּ conj. (471)-Ni. impf. 3 m.p. (נָצָה II 663)
when fight
 אֲנָשִׁים n.m.p. (35) *men*
 יַחְדָּו adv. (403) *with one another*
 אִישׁ וְאָחִיו n.m.s. (35)-conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26)
a man and his brother
 וְקָרְבָּה conj.-Qal pf. 3 f.s. (קָרַב 897) *and draws near*
 אִשְׁתְּ הָאָחֵד n.f.s. cstr. (61)-def.art.-num. (25) *the wife of the one*
 לְהַצִּיל prep.-Hi. inf.cstr. (נָצַל 664) *to rescue*
 אֶת־אִשְׁתִּי dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (35) *her husband*
 מִיַּד מְבַהֵו prep.-n.f.s. cstr. (388)-Hi. ptc.-3 m.s. sf. (נָבָה 645) *from the hand of him who is beating him*
 וְשָׁלְחָה יָדָהּ conj.-Qal pf. 3 f.s. (1018)-n.f.s.-3 f.s. sf. (388) *and puts out her hand*
 וְהִחְזִיקָהּ conj.-Hi. pf. 3 f.s. (תָּזַק 304) *and seizes*
 בְּמִבְשָׁיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (102) *by his private parts*

25:12

וְקָצַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (קָצַץ 893; GK 67ee)
then you shall cut off
 אֶת־כַּפְּיָהּ dir.obj.-n.f.s.-3 f.s. sf. (496) *her hand*
 לֹא תַחֲמוּ neg.-Qal impf. 3 f.s. (299) *shall have no pity*
 עֵינֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (744) *your eye*

25:13

לֹא־יְהִיֶּה לָּךְ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 -prep.-2 m.s. sf. *you shall not have*
 בְּבִיסָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (476) *in your bag*
 אָבֹן וְאָבֹן n.f.s. (6)-conj.-n.f.s. paus. (6; GK 123f)
two kinds of weights
 וְקֹטָנָה וְגֹדֶלָה adj. f.s. (152)-conj.-adj. f.s. (I 881) *a large and a small*

25:14

לֹא־יְהִיֶּה לָּךְ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 -prep.-2 m.s. sf. *you shall not have*
 בְּבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) *in your house*
 שְׁנֵי מִיָּסֶה וְאִיָּסֶה n.f.s. (35)-conj.-v.supra *two kinds of measure*
 וְגֹדֶלָה וְקֹטָנָה adj. f.s. (152)-conj.-adj. f.s. (I 881) *a large and a small*

25:15

אָבֹן שְׁלֵמָה n.f.s. (6)-adj. f.s. (I 1023) *a full weight*

וְצַדִּיק conj.-adj. m.s. (841) *and just*
 יִהְיֶה־לָּךְ Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *you shall have*
 מִלְּמָה n.f.s. (35)-v.supra *a full measure*
 וְצַדִּיק v.supra *and just*
 יִהְיֶה־לָּךְ v.supra-v.supra *you shall have*
 אַרְבָּה לְמַעַן יֵאָרְכוּ prep. (775)-Hi. impf. 3 m.p. (אָרַב 73) *that may be prolonged*
 יָמֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*
 עַל הָאָרֶמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לָּךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus. *gives you*

25:16

כִּי תוֹעֵבֶת conj. (471)-n.f.s. cstr. (1072) *for an abomination to*
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 כָּל־עֹשֵׂה n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. (I 793) *all who do*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *such things*
 כָּל עֹשֵׂה v.supra-v.supra *all who act*
 עוֹל n.m.s. (732) *dishonestly*

25:17

זָכוֹר Qal inf.abs. (269) *remember*
 אֶת־אֲשֶׁר־עָשִׂיתָ dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *what did*
 לָּךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 עַמְלֵק pr.n. (766) *Amalek*
 בְּדַרְבָּךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 בָּאֲחֵתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (יָצָא 422) *as you came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

25:18

אֲשֶׁר קָרָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (קָרָה 899) *how he attacked you*
 בְּדַרְבָּךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 וַיִּזְנֶב בָּךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (275)-prep.-2 m.s. sf. *and cut off at your rear*
 כָּל־הַנֹּחֲשִׁים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-Ni. ptc. m.p. (חָשַׁל 365) *all who lagged*
 אַחֲרֶיךָ prep.-2 m.s. sf. (29) *behind you*
 וְאָתָּה עָיִף conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-adj. m.s. (746) *when you were faint*
 וַיִּנָּע conj.-adj. m.s. (388) *and weary*
 וְלֹא יִרָא conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (431) *and he did not fear*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *God*

25:19

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *therefore*
 חָנַח בְּהֵיחָא prep.-Hi. inf.cstr. (נִחַח 628) *when has given rest*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
 מִכָּל־אֹיְבֵיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אִיב 33) *from all your enemies*
 מִסָּבִיב prep.-adv. (686) *round about*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֱשֶׁר יהוה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-v.supra-v.supra *which Yahweh your God*
 לְךָ נתן Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָשָׁ 439) *to possess (it)*
 תִּמְחָה Qal impf. 2 m.s. (מָחָה 562) *you shall blot out*
 אֶת־זְכוֹר dir.obj.-n.m.s. cstr. (271) *the remembrance of*
 עֲמֶלֶק pr.n. (766) *Amalek*
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם prep.-prep. (1065)-def.art.-n.m. du. paus. (1029) *from under heaven*
 לֹא תִשְׁכַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. paus. (1013) *you shall not forget*

26:1

וְהָיָה בֵּי־ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (471) *when*
 תָּבוֹא Qal impf. 2 m.s. (בּוֹא 97) *you come*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר יהוה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 לְךָ נתן Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *for an inheritance*
 וּרְשַׁתָּהּ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (רָשָׁ 439) *and have taken possession of it*
 וּבִישְׁבֹתֶיךָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (יָשַׁב 442) *and live in it*
 -prep.-3 f.s. sf.

26:2

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (542) *you shall take*
 מִרְאשֵׁית מַדְבָּרֵיךָ prep.-n.f.s. cstr. (912) *some of the first of*
 פְּרִי כָל־פְּרִי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (826) *all the fruit of*
 הָאָרְצָה def.art.-n.f.s. (9) *the ground*

אֲשֶׁר תָּבִיא rel. (81)-Hi. impf. 2 m.s. (בּוֹא 97) *which you harvest*
 מֵאֶרֶץ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *from your land*
 אֲשֶׁר יהוה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. *that Yahweh your God*
 לְךָ נתן Qal act.ptc. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. paus. *gives you*
 וְשָׂמַתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂם 962) *and you shall put it*
 בַּמָּנָא prep.-def.art.-n.m.s. (380) *in a basket*
 וְהִלַּכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *and you shall go*
 אֶל־הַמָּקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *to the place*
 אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (103) *which will choose*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. *Yahweh your God*
 לְשֹׁבֵן prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁבַן 1014) *to make dwell*
 שְׁמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 שָׁם adv. (1027) *there*

26:3

וּבָאתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (בּוֹא 97) *and you shall go*
 אֶל־הַכֹּהֵן prep.-def.art.-n.m.s. (463) *to the priest*
 אֲשֶׁר יהוה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *who is (in office)*
 בַּיָּמִים הָהֵם prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art. -demonstr.adj. m.p. (241) *at that time*
 וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 הַיּוֹמָהּ Hi. pf. 1 c.s. (נָדַר 616) *I declare*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אֲלֵיךָ לַיהוה אֱלֹהֵיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 כִּי־בָאתִי conj. (471)-Qal pf. 1 c.s. (בּוֹא 97) *that I have come*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַע יהוה לְשֹׁבֵן rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which Yahweh swore*
 לְאֲבוֹתֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *to our fathers*
 לְנוֹ לְתַתּוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p. sf. *to give us*

26:4

וְלָקַחְתָּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (542) *then shall take*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 הַמָּנָא def.art.-n.m.s. (380) *the basket*
 מִיָּדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *from your hand*

וְהִנִּיחוּ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (628) *and set it down*
 וְהִנִּיחוּ לְפָנֵי מִזְבֵּחַ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (258) *before the altar of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

26:5

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עֲנֵה 1 772) *and you shall make response*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 אֲבִד אֲרָמִי אֲבִד adj. gent. (74)-Qal act.ptc. (אֲבִד 1) *a wandering Aramean*
 אָבִי n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וַיֵּרֶד consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *and he went down*
 מִצְרַיִמָּה pr.n.-dir.he (595) *into Egypt*
 וַיֵּינַר consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָיַר 157) *and sojourned*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 מְעַט בְּמִחֵי מְעַט prep.-n.m.p. cstr. (607; GK 119i) *few in number*
 וַיְהִי־שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and there he became*
 לְגוֹי גָּדוֹל prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (152) *a great nation*
 וְרַב עֲצוּמִים וְרַב adj. m.s. (783)-conj.-adj. m.s. (912) *mighty and populous*

26:6

וַיִּרְעוּ אֹתָנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (רָעַע 949) *and treated us harshly*
 מִצְרַיִם def.art.-pr.n. (595) *the Egyptians*
 וַיַּעֲזִיבוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p.-1 c.p. sf. (עָזַב III 776) *and afflicted us*
 וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and laid upon us*
 עֲבָרָה קָשָׁה n.f.s. (715)-adj. f.s. (904) *hard bondage*

26:7

וַנִּצְעַק consec.-Qal impf. 1 c.p. (צָעַק 858) *then we cried*
 אֶל־יְהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *the God of our fathers*
 וַיִּשְׁמַע יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and Yahweh heard*
 אֶת־קוֹלֵנוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (876) *our voice*

וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and saw*
 אֶת־עֲנִיּוֹנוֹ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (777) *our affliction*
 וַאֲתֵּעַמְלֵנוּ conj.-v.supra-n.m.s.-1 c.p. sf. (765) *our toil*
 וַאֲתֵּלַחֲצֵנוּ v.supra-n.m.s.-1 c.p. sf. (537) *and our oppression*

26:8

וַיּוֹצֵאֵנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (יָצָא 422) *and brought us out*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 בְּיַד חֲזָקָה prep.-n.f.s. (388)-adj. f.s. (305) *with a mighty hand*
 וַיִּבְרָע נְטוּיָה conj.-prep.-n.f.s. (283)-Qal pass.ptc. f.s. (נָטָה 639) *and an outstretched arm*
 וַיִּבְמַרְא נִדְלָה conj.-prep.-n.m.s. (432)-adj. m.s. (152) *with great terror*
 וַיִּבְאֲתוּת conj.-prep.-n.m.p. (16) *with signs*
 וַיִּבְמַפְתִּים conj.-prep.-n.m.p. (68) *and wonders*

26:9

וַיִּבְאֵנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (בָּיָא 97) *and he brought us*
 אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *into this place*
 וַיִּתֵּן־לָנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and gave us*
 אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *this land*
 אֲרָץ n.f.s. (75) *a land*
 וַיִּבֹת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) *flowing with*
 חֶלֶב n.m.s. (316) *milk*
 וַיִּרְבֶּשׂ conj.-n.m.s. (185) *and honey*

26:10

וַעֲתָה הִנֵּה conj.-adv. (773)-interj. (243) *and behold, now*
 הִבֵּאתִי Hi. pf. 1 c.s. (בָּיָא 97) *I bring*
 אֶת־רֵאשִׁית שְׂרֵי הָאָדָמָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (912) *the first of the fruit of the ground*
 לִי אֲשֶׁר־נָתַתָּה לִי rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) *which thou hast given me*
 וְהוּא pr.n. (217) *O Yahweh*
 וַהֲנַחְתּוּ conj.-Hi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (נִיחַ 628) *and you shall set it down*
 לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*

וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (שָׁחָה 1005)
and worship
לְפָנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra-v.supra
before Yahweh your God

26:11

וְשִׂמְחֶתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂמַח 970) and you
shall rejoice
בְּכָל-הַטּוֹב prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
(373) in all the good
אֲשֶׁר נָתַתָּ לָּךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
-prep.-2 m.s. sf. which has given to you
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
וּלְבֵיתְךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (108) and to
your house
וְהִיוּ אַתָּה וְהַלֵּוִי pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-def.art.-pr.n.
(II 532) you and the Levite
וְהַגֵּר conj.-def.art.-n.m.s. (158) and the sojourner
אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899)
who is among you

26:12

כִּי תִכְלֶה conj. (471)-Pi. impf. 2 m.s. (כָּלָה 477)
when you have finished
לְעֹשֶׂר prep.-Hi. inf.cstr. (עָשָׂה 797; GK 53k)
paying
אֶת-כָּל-מַעֲשֶׂר dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (798) all the tithe of
תְּבוּאָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (100) your produce
בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית prep.-def.art.-n.f.s. (1040)
-def.art.-num. ord. (1026) in the third year
שָׁנַת הַמַּעֲשֶׂר n.f.s. cstr. (1040)-def.art.-n.m.s.
(798) which is the year of tithing
וְנָתַתָּה conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678) giving it
לְלוֹי prep.-def.art.-pr.n. (II 532) to the Levite
לְגֵר prep.-def.art.-n.m.s. (158) the sojourner
לְיִתוּם prep.-def.art.-n.m.s. (450) the fatherless
וְלְאַלְמָנָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (48) and the
widow
וְאָכְלוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָכַל 37) that they
may eat
בְּשַׁעְרֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) within
your towns
וּשְׂגִיעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (959) and be filled

26:13

וְאָמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) then you shall
say
לְפָנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
(217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) before Yahweh
your God

בְּעֵרְתִּי Pi. pf. 1 c.s. (בָּעַר 128) I have removed
הַקֹּדֶשׁ def.art.-n.m.s. (871) the sacred portion
מִן-הַבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) out of my
house
וְנָתַתִּיו conj.-adv. (168)-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf.
(נָתַן 678) and moreover I have given it
לְלוֹי prep.-def.art.-pr.n. (II 532) to the Levite
וְלְגֵר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) the
sojourner
לְיִתוּם prep.-def.art.-n.m.s. (450) the fatherless
וְלְאַלְמָנָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (48) and the
widow
בְּכָל-מִצְוַתְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s.
sf. (846) according to all thy commandment
אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (צָוָה
845) which thou hast commanded me
לֹא-עָבַרְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (716) I have not
transgressed
מִמִּצְוֹתֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (846) any of thy
commandments
וְלֹא שָׁכַחְתִּי conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s. paus. (שָׁכַח
1013) neither have I forgotten them

26:14

לֹא-אָכַלְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (אָכַל 37) I have
not eaten
בְּאִנִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (19) while I was
mourning
מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. of it (the tithe)
וְלֹא-בְעֵרְתִּי conj.-neg.-Pi. pf. 1 c.s. (בָּעַר 128) or
removed
מִמֶּנּוּ v.supra any of it
בְּטֹמֵא prep.-adj. (379; GK 119i) while I was
unclean
וְלֹא-נָתַתִּי מִמֶּנּוּ conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן
678)-v.supra or offered any of it
לְמֵת prep.-Qal act.ptc. (מָוַת 559) to the dead
שָׁמַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (1033) I have obeyed
בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) the voice of
יְהוָה אֱלֹהֵי יָהְוֶה pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (43)
Yahweh my God
עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) I have done
בְּכָל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) according
to all that
צִוִּיתָנִי Pi. pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (צָוָה 845) thou
hast commanded me

26:15

וְשָׁקַףְתָּ Hi. impv. 2 m.s.-vol.he (שָׁקַף 1054)
look down
מִמְעוֹן prep.-n.m.s. cstr. (I 732) from ...
habitation

קדֹשׁךְ n.m.s.-2 m.s. sf. (871) *thy holy*
 מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *from*
heaven
 וּבֵרַךְ conj.-Pi. impv. 2 m.s. (138) *and bless*
 אֶת־עַמְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 766) *thy*
people
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 וְאֶת־הָאָרֶץ conj.-v.supra-def.art.-n.f.s. (9) *and*
the ground
 וְאֲשֶׁר נָתַתָּה לָּנוּ rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן)
 678)-prep.-1 c.p. sf. *which thou hast given us*
 שָׁבַעְתָּ בְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ prep.-rel. (81)-Ni. pf. 2 m.s. (שָׁבַע)
 989) *as thou didst swear*
 לְאֲבוֹתֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *to our fathers*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *a land*
 זֹבַח Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַח 264) *flowing with*
 חֶלֶב n.m.s. (316) *milk*
 וְדִבְשׁ conj.-n.m.s. (185) *and honey*

26:16

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demonstr.adj. m.s. (260) *this day*
 אֵלֶיךָ יהוה אֵלֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 מִצְוָהְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *commands*
you
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (349)
 -def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *these statutes*
 וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.p.
 (1048) *and ordinances*
 וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1036) *you shall be*
careful
 וְעָשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בְּכָל־לִבְבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
 sf. (523) *with all your heart*
 וּבְכָל־נַפְשְׁךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (659)
and with all your soul

26:17

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *concerning Yahweh*
 הֵאמַרְתָּ Hi. pf. 2 m.s. (אָמַר 55) *you have*
declared
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לֵהֵיוֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *that he is*
 לְךָ לֵאלֹהִים prep.-2 m.s. sf.-prep.-n.m.p. (43)
your God
 וּלְלַכֵּת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (לָכַח 229) *and*
that you will walk
 בְּדַרְכָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *in his ways*
 וְלִשְׁמֹר conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1036) *and keep*

חֻקָּיו n.m.p.-3 m.s. sf. (349) *his statutes*
 וּמִצְוֹתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *and his*
commandments
 וּמִשְׁפָּטָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1048) *and his*
ordinances
 וְלִשְׁמֹעַ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *and will*
obey
 בְּקוֹלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*

26:18

וַיְהוֹה conj.-pr.n. (217) *and Yahweh*
 הֵאמַרְתָּ Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (אָמַר 55) *has*
declared concerning you
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לֵהֵיוֹת לָּךְ prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224)-prep.-3
 m.s. sf. *that you are to him*
 לְעַם סְגֻלָּה prep.-n.m.s. cstr. (I 766)-n.f.s. (688) *a*
people for ... own possession
 בְּאֲשֶׁר דִּבֶּרְתָּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
he has promised
 לָּךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 וְלִשְׁמֹר conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1036) *and that*
you are to keep
 כָּל־מִצְוֹתָיו n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf. (846)
all his commandments

26:19

וְנָתַן conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (נָתַן)
 678) *that he will set you*
 עֲלִיּוֹן adj. m.s. (I 751) *high*
 עַל־כָּל־הַגּוֹיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (156) *above all nations*
 וְעָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *that he*
has made
 לְתִהְיֶה prep.-n.f.s. (239) *in praise*
 וּלְשֵׁם conj.-prep.-n.m.s. (1027) *and in fame*
 וּלְתִפְאֳרָתָהּ conj.-prep.-n.f.s. (802) *and in honor*
 וְלֵהֵיוֹתָ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (הָיָה)
 224) *and that you shall be*
 עַם־קָדֹשׁ n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (872) *a people*
holy
 לַיהוָה אֵלֶיךָ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
 (43) *to Yahweh your God*
 בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
he has spoken

27:1

וַיִּצַו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה)
 845)-pr.n. (602) *now Moses commanded*
 וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975)
and the elders of Israel

אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 שָׁמֹר Qal inf.abs. (1036) *keep*
 אֶת־כָּל־הַמִּצְוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (846) *all the commandment*
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מִצְוָה Pi. ptc. (צִוָּה 845) *command*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

27:2

וְיָהִי בַיּוֹם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-def.art.-n.m.s. (398) *and on the day*
 אֲשֶׁר תַּעֲבֹרוּ rel. (81)-Qal impf. 2 m.p. (716) *you pass over*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *to the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 וְיִזְקַמְתָּ לָךְ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (קוּם 877; GK 72w)-prep.-2 m.s. sf. *you shall set up*
 גְּדֻלוֹת אֲבָנִים גְּדֻלוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (152) *large stones*
 וְשָׂרַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂרַד 966) *and plaster*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בְּשִׂיר prep.-def.art.-n.m.s. (966) *with plaster*

27:3

וְכָתַבְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (507) *and you shall write*
 עֲלֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. *upon them*
 אֶת־כָּל־דְּבָרַי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 הַחֹרֶה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this law*
 בְּעֹבְרְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (עָבַר 716) *when you pass over*
 תָּבֹא prep. (775)-rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (בּוֹא 97) *to enter*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 לָךְ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. *gives you*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 זָבַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַב 264) *flowing with*
 חֵלֶב n.m.s. (316) *milk*
 וְדִבְשׁ conj.-n.m.s. (185) *and honey*

כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-v.supra *as Yahweh has promised*
 אֱלֹהֵי־אֲבוֹתֶיךָ n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *the God of your fathers*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*

27:4

וְהָיָה בְּעֹבְרְכֶם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (716) *and when you have passed over*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 תִּקְיִמוּ Hi. impf. 2 m.p. (קוּם 877) *you shall set up*
 אֶת־הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (6)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these stones*
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מִצְוָה אֲתֶכֶם Pi. ptc. (צִוָּה 845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 עַל־הַר עֵיבָל prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (III 716) *on Mount Ebal*
 וְשָׂרַת conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׂרַד 966) *and you shall plaster*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בְּשִׂיר prep.-def.art.-n.m.s. (966) *with plaster*

27:5

וְבָנִיתָ שָׁם conj.-Qal pf. 2 m.s. (בָּנָה 124)-adv. (1027) *and there you shall build*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 אֶל־יְהוָה לִיהוּהוּ prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
 מִזְבֵּחַ אֲבָנִים n.m.s. cstr. (258)-n.f.p. (6) *an altar of stones*
 לֹא־תִנִּיף neg.-Hi. impf. 2 m.s. (נָיַף I 631) *you shall not lift up*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 בְּרִזָּל n.m.s. (137) *an iron tool*

27:6

אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (I 1023) *whole stones*
 תִּבְנֶנּוּ Qal impf. 2 m.s. (בָּנָה 124; GK 117hh) *you shall build*
 אֶת־מִזְבֵּחַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (258) *an altar to*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 וְהִעַלְתָּ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (עָלָה 748) *and you shall offer*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon it*
 עוֹלֹת n.f.p. (II 750) *burnt offerings*

אֱלֹהֵיךָ לַיהוָה prep.-v.supra-v.supra to Yahweh
your God

27:7

וּבָחַתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (256) and you shall
sacrifice

שְׁלָמִים n.m.p. (1023) peace offerings

וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) and shall
eat

שָׁמָּה adv. (1027) there

וְשִׂמְחָתְּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שִׂמַּח 970) and you
shall rejoice

לְפָנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n.
(217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) before Yahweh
your God

27:8

וְכָתַבְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (507) and you shall
write

עַל-הָאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) upon the
stones

אֶת-כָּל-דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
(182) all the words of

הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.
-demons.adj. f.s. (260) this law

בְּאָרְךָ הַיָּטִב Pi. inf.abs. (בָּאָר 91)-Hi. inf.abs. (יָטֵב
405) very plainly

27:9

וַיֹּדֶבֶר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(602) and Moses said

וְהַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) and the
priests

הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. (II 532) the Levites

אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
to all Israel

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

הִשְׁכַּת Hi. impv. 2 m.s. (שָׁכַת 698) keep silence

וּשְׁמַע conj.-Qal impv. 2 m.s. (1033) and hear

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.

-demons.adj. m.s. (260) this day

וְנָהִייתְּ Ni. pf. 2 m.s. (הָיָה 224) you have become

לְעַם prep.-n.m.s. (I 766) the people

אֱלֹהֵיךָ לַיהוָה prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(43) of Yahweh your God

27:10

וְשָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) you shall
obey

בְּקוֹל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) the
voice of Yahweh

אֱלֹהֵיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) your God

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) keeping

אֶת-מִצְוֹתָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (846) his
commandments

וְאֶת-חֻקָּיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (349)
and his statutes

אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) which I

מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) command you

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day

27:11

וַיִּצַו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)
-pr.n. (602) and Moses charged

אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) the
people

בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) the same day

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

27:12

וַיַּעֲמֵד אֱלֹהֵי יַעֲמֵדוּ demons.adj. c.p. (41)-Qal impf. 3 m.p.
(763) these shall stand

לְבָרֶךְ אֶת-הָעָם prep.-Pi. inf.cstr. (138)-dir.obj.
-def.art.-n.m.s. (I 766) to bless the people

עַל-הַר גֵּרִיזִים prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (173)
upon Mount Gerizim

בְּעָבְרְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (עָבַר 716)
when you have passed over

אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) the Jordan

שִׁמְעוֹן pr.n. (1035) Simeon

וְלֵוִי conj.-pr.n. (II 532) and Levi

וַיהוּדָה conj.-pr.n. (397) and Judah

וַיִּשַׁשָּׁר conj.-pr.n. (441) and Issachar

וַיֹּסֵף conj.-pr.n. (415) and Joseph

וּבִנְיָמִן conj.-pr.n. (122) and Benjamin

27:13

וַיַּעֲמֵד אֱלֹהֵי וַיַּעֲמֵדוּ conj.-demons.adj. c.p. (41)-Qal impf.
3 m.p. (763) and these shall stand

עַל-הַקְּלָלָה prep.-def.art.-n.f.s. (887) for the
curse

בְּהַר עִיבָל prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (716)
upon Mount Ebal

רְאוּבֵן pr.n. (910) Reuben

גָּד pr.n. (III 151) Gad

וְאַשֶׁר conj.-pr.n. (81) and Asher

וְזִבְלוּן conj.-pr.n. (259) and Zebulun

דָּן pr.n. (192) and Dan

וְנַפְתָּלִי conj.-pr.n. (836) and Naphtali

27:14

וְעָנִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (עָנָה I 772) *and shall answer*
 הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. p. (II 532) *the Levites*
 וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and declare*
 אֶל־כָּל־ prep.-n.m.s. cstr. (481) *to all*
 אֲנָשֵׁי יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (35)-pr.n. (975) *the men of Israel*
 רַם קוֹל n.m.s. (876)-adj. m.s. (Qal act.ptc. of רָם 926) *with a loud voice*

27:15

אָרִיר הָאִישׁ Qal pass.ptc. (אָרַר 76)-def.art.-n.m.s. (35) *cursed be the man*
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה I rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793) *who makes*
 פָּסֶל n.m.s. (820) *a graven image*
 וּמִסִּבָּה conj.-n.f.s. (651) *or molten image*
 תּוֹעֵבַת הַזֹּעֵבֶת n.f.s. cstr. (1072) *an abomination to*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מַעֲשֵׂה n.m.s. cstr. (795) *a thing made by*
 יָדַי חֲרָשׁ n.f. du. cstr. (388)-n.m.s. (360) *the hands of a craftsman*
 וְשָׂם conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׂם 962) *and sets it up*
 בְּסֵתֶר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (712) *in secret*
 וְעָנִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (I 772) *and shall answer*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and say*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:16

אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *cursed be*
 מַקְלָה Hi. ptc. (קָלָה II 885) *he who dishonors*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 וְאִמּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *or his mother*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:17

אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *cursed be*
 מַסִּינִי Hi. ptc. (סָוַן I 690) *he who removes*
 נִבְּוֵל רֵעֵהוּ n.m.s. cstr. (147)-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his neighbor's landmark*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:18

אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *Cursed be*
 מְשֻׁגָּה Hi. ptc. (שָׁגָה 993) *he who misleads*
 עִוֵּר n.m.s. (734) *a blind man*
 בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *on the road*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:19

אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *cursed be*
 מְטָה Hi. ptc. (נָטָה 639) *he who perverts*
 מִשְׁפָּט n.m.s. cstr. (1048) *the justice due to*
 גֵּר־ n.m.s. (158) *the sojourner*
 וְיָתוּם n.m.s. (450) *the fatherless*
 וְאִלְמָנָה conj.-n.f.s. (48) *and the widow*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:20

אָרִיר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *cursed be*
 שֹׁכֵב Qal act.ptc. (1011) *he who lies*
 עִם־אִשְׁתּוֹ prep.-n.f.s. cstr. (61) *with the wife of*
 אָבִיו n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *his father*
 כִּי גִלָּה conj. (471)-Pi. pf. 3 m.s. (גִּלָּה 162) *because he has uncovered*
 בְּנֵי אָבִיו n.f.s. cstr. (489)-v.supra *his father's skirt*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:21

אָרִיר v.supra *cursed be*
 שֹׁכֵב Qal act.ptc. (1011) *he who lies*
 עִם־כָּל־בְּהֵמָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (96) *with any kind of beast*
 וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and shall say*
 כָּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *all the people*
 אָמֵן adv. (53) *Amen*

27:22

אָרִיר v.supra *cursed be*
 שֹׁכֵב v.supra *he who lies*

אַחָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (27) *with his sister*
 בַּת־אָבִיו n.f.s. cstr. (I 123)-n.m.s.-3 m.s. sf. (3)
the daughter of his father
 בַּת־אִמּוֹ conj. (14)-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (51)
or the daughter of his mother
 וְאָמַר v.supra *and shall say*
 כָּל־הָעָם v.supra-v.supra *all the people*
 אָמֵן v.supra *Amen*

27:23

אָרוּר v.supra *cursed be*
 שֹׁכֵב v.supra *he who lies*
 עִם־חַתְנָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (368) *with his mother-in-law*
 וְאָמַר v.supra *and shall say*
 כָּל־הָעָם v.supra-v.supra *all the people*
 אָמֵן v.supra *Amen*

27:24

אָרוּר v.supra *cursed be*
 מַבֵּה Hi. ptc. cstr. (נָבַה 645) *he who slays*
 רֵעֵהוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his neighbor*
 בְּסֵתֶר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (712) *in secret*
 וְאָמַר v.supra *and shall say*
 כָּל־הָעָם v.supra-v.supra *all the people*
 אָמֵן v.supra *Amen*

27:25

אָרוּר v.supra *cursed be*
 לִקַּח Qal act.ptc. (לָקַח 542) *he who takes*
 שָׂדֶה n.m.s. (1005) *a bride*
 לְהַכּוֹת prep.-Hi. inf.cstr. (נָבַה 645) *to slay*
 נַפֶּשׁ n.f.s. cstr. (659) *a person of*
 דָּם נָקִי n.m.s. (196)-adj. m.s. (667) *innocent blood*
 וְאָמַר v.supra *and shall say*
 כָּל־הָעָם v.supra-v.supra *all the people*
 אָמֵן v.supra *Amen*

27:26

אָרוּר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *cursed be*
 לֹא־יִקְוֶה rel. (81)-neg.-Hi. impf. 3 m.s.
 (877) *he who does not confirm*
 אֶת־דְּבָרַי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 חֻקֵּי־הַתּוֹרָה־הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *by doing*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וְאָמַר v.supra *and shall say*
 כָּל־הָעָם v.supra-v.supra *all the people*
 אָמֵן v.supra *Amen*

28:1

אִם־יְהוּהוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part.
 (49) *and if*
 שָׁמוּעַ תִּשְׁמָעוּ Qal inf.abs. (1033)-Qal impf. 2
 m.s. (1033) *you obey*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 לִשְׁמֹר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *being careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3
 m.s. sf. (846) *all his commandments*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מִצַּוְיָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (עָוִה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 וַיִּתְּנֶךָ conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678)
will set you
 אֱלֹהֵיךָ יהוה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
 עָלְיִן adj. m.s. (I 751) *high*
 כָּל־גּוֹיֵי עַל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (156) *above all the nations of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*

28:2

וְבָאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בָּוא 97) *and shall come*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 כָּל־הַבְּרָכוֹת הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p.
 (139)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *all these blessings*
 וַיִּשְׁנֶךָ conj.-Hi. pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (נָשַׁן 673)
and overtake you
 כִּי תִשְׁמָעוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *if you obey*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
 אֱלֹהֵיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

28:3

אֲתָהּ Qal pass.ptc. (בָּרַךְ 138)-pers.pr. 2 m.s.
 (61) *blessed shall you be*
 בְּעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
 וְבָרַכְךָ אֲתָהּ conj.-v.supra-v.supra *and blessed shall you be*
 בְּשָׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

28:4

בָּרַכְךָ v.supra *blessed shall be*
 פְּרִי־בִטְנֶךָ n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s. sf. (105)
the fruit of your body
 וּפְרִי conj.-v.supra *and the fruit of*
 אֲדָמָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *your ground*
 וּפְרִי v.supra *and the fruit of*

בְּהֵמָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *your beasts*
 שִׁגְרֵךְ אֲלֶיךָ n.f.s. cstr. (993)-n.m.p.-2 m.s. sf. (I
 48) *the increase of your cattle*
 וְעֹשְׂהֵרֹת conj.-n.f.p. cstr. (II 800) *and the young*
 of
 צֹאנְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *your flock*

28:5

בְּרִיךְ v.supra *blessed shall be*
 טַבְאֶךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (380) *your basket*
 וּמִשְׂאֵתְךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (602) *and your*
kneading-trough

28:6

אֶתְּךָ בְּרִיךְ Qal pass.ptc. (138)-pers.pr. 2 m.s. (61)
blessed shall you be
 בָּבֹאֶךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (97)
when you come in
 אֶתְּךָ וּבְרִיךְ conj.-v.supra-v.supra *and blessed*
shall you be
 בְּצֵאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (422)
when you go out

28:7

יְהוָה יִתֵּן יהוה Qal impf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217)
Yahweh will cause
 אֶת־אֹיְבֵיךָ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (33)
your enemies
 הַקָּמִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (877) *who*
 rise
 עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *against you*
 וְנִגְמִים Ni. ptc. m.p. (619) *to be defeated*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 אֶחָד בְּדַרְכָּךָ prep.-n.m.s. (202)-num. (25) *in one*
 way
 יֵצְאוּ Qal impf. 3 m.p. (422) *they shall*
 come out
 אֵלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *against you*
 וּבִשְׁבַע־דְּרָכִים conj.-prep.-num. (988)-n.m.p.
 (202) *and in seven ways*
 יָנוּסוּ Qal impf. 3 m.p. (630) *they shall flee*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

28:8

יִצֹו יהוה Pi. impf. 3 m.s. apoc. (845)-pr.n.
 (217) *Yahweh will command*
 אֶתְּךָ prep.-2 m.s. sf. (II 85) *upon you*
 אֶת־הַבְּרִכָּה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (139) *the*
blessing
 בְּאֶסְמֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (62) *in your*
barns

וּבְכָל־מַשְׁלַח יָדְךָ conj.-prep.-n.m.p. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *and*
in that you undertake
 וּבְרַכְּךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (138)
and he will bless you
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ rel. (81)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.s. sf. (43) *which Yahweh your God*
 נָתַן לְךָ Qal act.ptc. (678)-prep.-2 m.s. sf. paus.
gives you

28:9

יִקְמַךָ Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (877) *will*
establish you
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *to himself*
 לְעַם קְדוֹשׁ prep.-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (872) *as*
a people holy
 בְּאִשְׁרֵי נִשְׁבַּע־
 989) *as he has sworn*
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *to you*
 כִּי תִשְׁמֹר conj.-Qal impf. 2 m.s. (1036) *if you*
keep
 אֶת־מִצְוֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (846) *the*
commandments of
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 וְהִלַּכְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (229) *and walk*
 בְּדַרְכֵי וְיָרְכִיזוּ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *in his ways*

28:10

וּרְאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (906) *and shall see*
 כָּל־עַמֵּי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (I 766) *all*
the peoples of
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 כִּי שֵׁם conj. (471)-n.m.s. cstr. (1027) *that the*
 name of
 יהוה v.supra *Yahweh*
 נִקְרָא עֲלֶיךָ Ni. pf. 3 m.s. (894)-prep.-2 m.s.
 sf. *shall be called upon you*
 וְיִרְאוּ מִמֶּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (431)-prep.-2
 m.s. sf. *and they shall be afraid of you*

28:11

יִתַּר יהוה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (451)-pr.n. (217) *and Yahweh will make you*
abound
 לְטוֹבָה prep.-n.f.s. (375) *in prosperity*
 בְּפְרִי בְטָנְךָ prep.-n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s.
 sf. (105) *in the fruit of your body*
 וּבְפְרִי בְהֵמָתְךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (96)
and in the fruit of your cattle

וּבְפִרְיֵי אֲדָמָתְךָ v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *and in the fruit of your ground*
 עַל הָאָדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *within the land*
 יְהוָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989)-v.supra *which Yahweh swore*
 לְאֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your fathers*
 לָךְ לַתָּתְלִיתָּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-2 m.s. sf. paus. *to give you*

28:12

יִפְתַּח יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (I 834)-pr.n. (217) *Yahweh will open*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *to you*
 אֶת־אוֹצְרוֹ הַטּוֹב dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (69) -def.art.-adj. m.s. (II 373) *his good treasury*
 אֶת־הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029) *the heavens*
 לַתָּתְלִיתָּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 מִטַּר־אַרְצְךָ n.m.s. cstr. (569)-n.f.s.-2 m.s. sf. (564)-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *the rain of your land*
 בְּעִתּוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (773) *in its season*
 וּלְבָרֶכְךָ conj.-prep.-Pi. inf.cstr. (138) *and to bless*
 אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂהָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (795) *all the work of*
 יָדֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hands*
 וְהִלֵּיתָ conj.-Hi. pf. 2 m.s. (לָוֶה II 531) *and you shall lend to*
 רַבִּים נְזִיִּים n.m.p. (156)-adj. m.p. (I 912) *many nations*
 לֹא תִלְוֶה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (II 531) *but you shall not borrow*

28:13

וַיַּתְנֶנְךָ יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (נָתַן 678)-pr.n. (217) *and Yahweh will make you*
 לְרֹאשׁ prep.-n.m.s. (910) *the head*
 וְלֹא לְזָנָב conj.-neg.-prep.-n.m.s. (275) *and not the tail*
 וְהִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָוֶה 224) *and you shall tend*
 רָק adv. (956) *only*
 לְמַעְלָה prep.-prep.-loc.he (751) *upward*
 וְלֹא תִהְיֶה conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (הִיָּה 224) *and not*
 לְמַטָּה prep.-adv. (641) *downward*
 בְּיַתְשַׁמְעֶיךָ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *if you obey*

אֶל־מִצְוֹת prep.-n.f.p. cstr. (846) *the commandments of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוֶּה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *being careful*
 וְלַעֲשׂוֹת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do them*

28:14

וְלֹא תִסּוּר conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (סָוֶר 693) *and if you do not turn aside*
 מִכָּל־הַדְּבָרִים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (182) *from any of the words*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּה Pi. ptc. (צִוֶּה 845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 יְמִין n.f.s. (411) *to the right hand*
 וְיַשְׁמְאוּל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*
 לְלִבָּתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (הִלָּךְ 229) *to go*
 אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים prep. (29)-n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *after other gods*
 לְעַבְדָּם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (712) *to serve them*

28:15

וְהָיָה אִם־ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-hypoth.part. (49) *but if*
 לֹא תִשְׁמָע neg.-Qal impf. 2 m.s. (1033) *you will not obey*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *or be careful*
 וְלַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *all his commandments*
 וְחֻקֵּיָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *and his statutes*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מְצַוֶּה Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צִוֶּה 845) *command you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 וּבָאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בִּיאָה 97) *then shall come*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 כָּל־הַקְּלָלוֹת הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (887)-def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *all these curses*

וְהִשְׁיוּנֶיךָ conj.-Hi. pf. 3 m.p.-2 m.s. sf. (673) *and overtake you*

28:16

אֶתְּךָ אָרוּר Qal pass.ptc. (אָרַר 76)-pers.pr. 2 m.s. (61) *cursed shall you be*

בְּעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*

אֶתְּךָ וְאֶרְוִיר conj.-v.supra-v.supra *and cursed shall you be*

בְּשָׂדֶה prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*

28:17

אָרוּר טַנְיָךָ v.supra-n.m.s.-2 m.s. sf. (380) *cursed shall be your basket*

וּמִשְׂאֵתְּךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (602) *and your kneading-trough*

28:18

אָרוּר פְּרִי־ v.supra-n.m.s. cstr. (826) *cursed shall be the fruit of*

בְּטֶנֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (105) *your body*

וּפְרֵי אֲדָמָתְךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *and the fruit of your ground*

שֹׁגֵר אֲלֶפֶיךָ n.f.s. cstr. (993)-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 48) *the increase of your cattle*

וְעִשְׂתָּרוֹת צֹאנֶךָ conj.-n.f.p. cstr. (800)-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *and the young of your flock*

28:19

אֶתְּךָ אָרוּר v.supra-v.supra *cursed shall you be*

בְּבֹאֶךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (בּוֹא 97) *when you come in*

אֶתְּךָ וְאֶרְוִיר consec.-Qal pass.ptc. (אָרַר 76) *and cursed shall you be*

בְּצֵאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָצָא 422) *when you go out*

28:20

יִשְׁלַח Pi. impf. 3 m.s. (1018) *will send*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*

אֶת־הַמְּאָרָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (76) *curse*

אֶת־הַמְּהוּמָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (223) *confusion*

וְאֶת־הַמְּנוּעָרָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (172) *and frustration*

יְרַךְ בְּכָל־מַשְׁלַח יְרַךְ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (1020)-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in all that you undertake*

אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה I rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (עָשָׂה I 793) *to do*

עַד הַשְׂמֹדָה prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-2 m.s. sf. (1029) *until you are destroyed*

וְעַד־אָבְדָה conj.-v.supra-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (אָבַד 1) *and perish*

מִהֵרָה adv. (II 555) *quickly*

רַע מִפְּנֵי רַע prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (947) *on account of the evil of*

מַעֲלָלֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (760) *your doings*

עֲזַבְתִּי אֲשֶׁר עֲזַבְתִּי rel. (81)-Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (עֲזַב I 736) *because you have forsaken me*

28:21

יִדְבֶּק Hi. impf. 3 m.s. apoc. (דָּבַק 179) *will make cleave*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

בְּךָ prep.-2 m.s. sf. *to you*

אֶת־הַדָּבָר dir.obj.-def.art.-n.m.s. (184) *the pestilence*

עַד־כִּלְתּוֹ prep. (III 723)-Pi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּלָה 477) *until he has consumed*

אֶתְּךָ dir.obj.-2 m.s. sf. *you*

מֵעַל הָאָרֶמֶה prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (9) *off the land*

אֲשֶׁר־אֶתְּךָ rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*

בָּא־שָׁמָּה Qal act.ptc. (בּוֹא 97)-adv.-dir.he (1027) *entering (there)*

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָשָׁה 439) *to take possession of it*

28:22

יִבְכֶּה יְהוָה Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (נָכָה 645) -pr.n. (217) *Yahweh will smite you*

בְּשֹׁחַתְתָּ prep.-def.art.-n.f.s. (1006) *with consumption*

וּבִקְרַחַת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (869) *and with fever*

וּבִדְלִקַת conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (196) *inflammation*

וּבַחֲרוֹחַ conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (359) *and fiery heat*

וּבַחֶרֶב conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (352) *and with a sword*

וּבַשְׂרָפֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (995) *and with blasting*

וּבִירֵקוֹן conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (439) *and with mildew*

וְיִרְדְּפוּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (רָדַף 922) *they shall pursue you*

עַד אָבְדָה prep. (III 723)-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (אָבַד 1) *until you perish*

28:23

וְהָיוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and shall be*
 שָׁמַיִם n.m. du.-2 m.s. sf. (1029) *the heavens*
 אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁוֹ rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf.
 (910) *over your head*
 נְחֹשֶׁת n.f.s. (I 638) *brass*
 וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the earth*
 אֲשֶׁר־תַּחְתֶּיךָ rel. (81)-prep.-2 m.s. sf. (1065)
under you
 בַּרְזֶל n.m.s. (137) *iron*

28:24

יִתֵּן יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)-pr.n. (217)
Yahweh will make
 אֶת־מִטְרֵךְ dir.obj.-n.m.s. cstr. (564) *the rain of*
 אֶרְצְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *your land*
 אֶבֶק n.m.s. (7) *powder*
 וְעָפָר conj.-n.m.s. (779) *and dust*
 מִן־הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *from*
heaven
 יֵרֵד Qal impf. 3 m.s. (יָרַד 432) *it shall come*
down
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 עַד הַשְׁמָדָה prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-2 m.s. sf.
 paus. (שָׁמַד 1029) *until you are destroyed*

28:25

יִתְּנֶה יְהוָה Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָתַן
 678)-pr.n. (217) *Yahweh will cause you*
 נָגַף Ni. ptc. (נָגַף 619) *to be defeated*
 לִפְנֵי אֹיְבֶיךָ prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc.
 m.p.-2 m.s. sf. (אֹיֵב 33) *before your enemies*
 אֶחָד בְּדַרְכָּךְ prep.-n.m.s. (202)-num. (25) *one way*
 תֵּצֵא Qal impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *you shall go*
out

אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *against them*
 וּבִשְׁבָעָה דְרָכִים conj.-prep.-num. f. (988)-n.m.p.
 (202) *and seven ways*
 תִּנְּוּם Qal impf. 2 m.s. (נָוַם 630) *you shall flee*
 לִפְנֵיךְ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *before them*
 וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and you*
shall be
 לְוַעֲוָה prep.-n.f.s. (266) *a horror*
 לְכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) *to all*
 מִמַּלְכוֹת הָאָרֶץ n.f.p. cstr. (575)-def.art.-n.f.s.
 (75) *the kingdoms of the earth*

28:26

וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and shall*
be
 גְּבֻלַתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (615) *your dead bodies*
 לְמַאֲכָל prep.-n.m.s. (38) *food*

לְכֹל־עוֹף prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (733)
for all birds of
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *the air*
 וּלְבֵהֵמָה conj.-prep.-n.f.s. cstr. (96) *and for the*
beasts of
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
 וְאִין מִחֲרִיד conj.-subst. cstr. (II 34)-Hi. ptc. (353)
 (חֲרַד) *and there shall be no one to frighten*
them away

28:27

יִכְבֶּה יְהוָה Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָכַח
 645)-pr.n. (217) *Yahweh will smite you*
 בְּשֹׁחִין מִצְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (1006)-pr.n. (595)
with the boils of Egypt
 וּבַעֲפָלִים conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (II 779) *and*
with the tumors
 וּבַנְּרֵב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (173) *and the*
scurvy
 וּבַחֲרִים conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (III 360) *and*
the itch
 לֹא־תוּבַל אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Qal impf. 2 m.s.
 (יָבַל 407) *of which you cannot*
 לְהִרְפָּא prep.-Ni. inf.cstr. (רָפָא 950) *be healed*

28:28

יִכְבֶּה יְהוָה Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָכַח
 645)-pr.n. (217) *Yahweh will smite you*
 בְּשֹׁעֵוֹן prep.-n.m.s. (993) *with madness*
 וּבְעֵוְרוֹן conj.-prep.-n.m.s. (734) *and blindness*
 וּבְחֻמְהוֹן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1069) *and*
confusion of
 לֵבָב n.m.s. (523) *heart*

28:29

וְהָיְתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and you*
shall be
 מִמְשָׁשׁ Pi. ptc. (מָשַׁשׁ 606) *groping*
 בְּצַהֲרָיִם prep.-def.art.-n.m.p. (I 843) *at noonday*
 בְּאֲשֶׁר יִמְשָׁשׁ prep.-rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.
 (מָשַׁשׁ 606) *as grope*
 הָעוֹר def.art.-n.m.s. (734) *the blind*
 בְּאֲפֵלָה prep.-def.art.-n.f.s. (66) *in darkness*
 וְלֹא תִצְלַח conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (צָלַח II
 852) *and you shall not prosper*
 אֶת־דְּרָכֶיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (202) *in your*
ways
 וְהָיִיתָ אָךְ v.supra-adv. (35) *and you shall be*
only
 עֲשׂוּבָה Qal pass.ptc. (798) *oppressed*
 וְנֻגַד conj.-Qal pass.ptc. (159) *and robbed*

כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
continually
וְאִין מוֹשֵׁעַ conj.-subst. cstr. (II 34)-Hi. ptc. (446
(יִשַׁע) and there shall be no one to help you

28:30

אִשָּׁה תֵּאֶרְשׁ n.f.s. (61)-Pi. impf. 2 m.s. (אֲרִשׁ 76)
you shall betroth a wife
וְאִישׁ אַחֵר conj.-n.m.s. (35)-adj. m.s. (29) and
another man
יִשְׁנֹלְנָה Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁנַל 993)
shall lie with her
בַּיִת תִּבְנֶה n.m.s. (108)-Qal impf. 2 m.s. (בָּנֵה 124)
you shall build a house
וְלֹא־תֵשֵׁב בוֹ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָשַׁב
442)-prep.-3 m.s. sf. and you shall not dwell
in it
בְּרֶם תִּטְעַע n.m.s. (501)-Qal impf. 2 m.s. (נָטַע
642) you shall plant a vineyard
וְלֹא תִחַלְלֶנּוּ conj.-neg.-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s.
sf. (חָלַל III 320) and you shall not use the
fruit of it

28:31

שׁוֹרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (1004) your ox
טָבַחַח Qal pass.ptc. (טָבַחַח 370) shall be slain
לְעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) before
your eyes
וְלֹא תֹאכַל מִמּוֹנּוֹ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (37
אָכַל)-prep.-3 m.s. sf. and you shall not eat
of it
חֲמֹרְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (331) your ass
נִזְוַל Qal pass.ptc. (נָזַל 159) shall be taken
violently away
מִלְפָּנֶיךָ prep.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) before
your face
וְלֹא יָשׁוּב לָךְ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב
996)-prep.-2 m.s. sf. paus. and shall not be
restored to you
צֹאֲנֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (838) your sheep
נָתַנּוּת Qal pass.ptc. f.p. (נָתַן 678) shall be given
לְאֹיְבֶיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אָיַב 33)
to your enemies
וְאִין לָךְ conj.-subst. (II 34)-prep.-2 m.s. sf. and
there shall be no one ... you
מוֹשֵׁעַ Hi. ptc. (יִשַׁע 446) to help

28:32

בָּנֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (119) your sons
וּבָנֹתֶיךָ conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123) and your
daughters
תִּתֵּנִים Qal pass.ptc. f.p. (נָתַן 678) shall be given

לְעַם אַחֵר prep.-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (29) to
another people
וְעֵינֶיךָ conj.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) while your
eyes
רְאוּת Qal act.ptc. f.p. (רָאָה 906) look on
וּבָלוּת conj.-adj. f.p. (479) and fail with longing
אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. for them
כָּל־הַיּוֹם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (398) all
the day
וְאִין לְאֵל conj.-subst. (II 34)-prep.-n.m.s. cstr.
(43) and it shall not be in the power of
יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) your hand

28:33

פְּרִי n.m.s. cstr. (826) the fruit of
אֲרָמְתְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (9) your ground
וְכָל־יְנוּעֶךָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf.
(388) and of all your labors
יֹאכַל Qal impf. 3 m.s. (37) shall eat
עַם אֲשֶׁר n.m.s. (I 766)-rel. (81) a nation which
לֹא־יָדְעָתָּה neg.-Qal pf. 2 m.s. (393) you have not
known
וְהָיִיתָ רַק conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224)-adv.
(956) and you shall be only
עָשׂוּק Qal pass.ptc. (798) oppressed
וּרְצוּץ conj.-Qal pass.ptc. (954) and crushed
כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
continually

28:34

וְהָיִיתָ מְשׁוּעַ conj.-v.supra-Pu. ptc. (שָׁוַע 993) so
that you shall be driven mad
מִמְרֹאֵה prep.-n.m.s. cstr. (909) by the sight of
עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) your eyes
אֲשֶׁר תִּרְאוּהָ rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906)
which you see

28:35

נִכְּהָה Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (נִכְּהָה
645)-pr.n. (217) Yahweh will smite you
בְּשַׁחֲיוֹן רָע prep.-n.m.s. (1006)-adj. m.s. (948) with
grievous boils
עַל־הַכְּרָבִים prep.-def.art.-n.f. du. (139) on the
knees
וְעַל־הַשָּׁקִים conj.-prep.-def.art.-n.f. du. (1003)
and on the legs
אֲשֶׁר לֹא־תִּיכֹל rel. (81)-neg.-Qal impf. 2 m.s.
(יָכַל 407) of which you cannot
לְהִרְפֹּא prep.-Ni. inf.cstr. (רָפָא 950) be healed
מִכַּף רַגְלְךָ prep.-n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-2 m.s. sf.
(919) from the sole of your foot

קִדְקְדָה conj.-prep. (III 723)-n.m.s.-2 m.s. sf. (869) *to the crown of your head*

28:36

יִהְיֶה יִלְכֶּה Hi. impf. 3 m.s. apoc. (הִלְכֶּה 229)-pr.n. (217) *Yahweh will bring*
 אַתָּה dir.obj.-2 m.s. sf. *you*
 וְאֶת־מַלְכְּךָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 572) *and your king*
 אֲשֶׁר תִּקֶּים rel. (81)-Hi. impf. 2 m.s. (קִים 877; GK 131d) *whom you set*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *over you*
 אֶל־גּוֹי prep.-n.m.s. (156) *to a nation*
 לֹא־יֵדְעָה rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s. (393) *that you have not known*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 וְאֲבֹתֶיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *or your fathers*
 וְעַבְדְּתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. (712) *and you shall serve*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אֲחֵרִים אֱלֹהִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 עֵץ n.m.s. (781) *of wood*
 וְאֲבָן conj.-n.f.s. (6) *and stone*

28:37

וְהָיִיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (הָיָה 224) *and you shall become*
 לְשִׂמָּה prep.-n.f.s. (I 1031) *a horror*
 לְמִשְׁלַל prep.-n.m.s. (605) *a proverb*
 וְלִשְׁנֵינָה conj.-prep.-n.f.s. (1042) *and a byword*
 בְּכָל־הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (I 766) *among all the peoples*
 אֲשֶׁר־יָנִיחֶנּוּ rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (I 624) *where will lead you*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

28:38

רַב זֶרַע רַב n.m.s. (282)-adj. m.s. (I 912) *much seed*
 תּוֹצִיאַהּ Hi. impf. 2 m.s. (יָצָא 422) *you shall carry*
 הַשָּׂדֶה def.art.-n.m.s. (961) *into the field*
 וּמְעַט conj.-adv. (589) *and little*
 תִּאָּסְפוּ Qal impf. 2 m.s. (אָסַף 62) *you shall gather in*
 בִּי יִחְסְלוּנִי conj. (471)-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (חָסַל 340) *for shall consume it*
 הָאֲרֵבָה def.art.-n.m.s. (916) *the locust*

28:39

כִּרְמִים n.m.p. (501) *vineyards*
 תִּטְעֶנּוּ Qal impf. 2 m.s. (נָטַע 642) *you shall plant*
 וְעִבְדְתָם conj.-Qal pf. 2 m.s. paus. (712) *and dress them*
 וַיַּיִן conj.-n.m.s. (406) *but the wine*
 לֹא־תִשְׁתֶּה neg.-Qal impf. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *you shall not drink*
 וְלֹא־תִאָּגֵד conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (אָגַד I 8) *nor gather*
 בֵּי תִאֲכַלְנֵם conj. (471)-Qal impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (אָכַל 37) *for shall eat them*
 הַתִּלְעָה def.art.-n.f.s. (1069) *the worm*

28:40

זֵיתִים n.m.p. (268) *olive trees*
 לְךָ יִהְיֶה Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.s. sf. *you shall have*
 בְּכָל־גְּבוּלְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (147) *throughout all your territory*
 וְשֶׁמֶן conj.-n.m.s. (1032) *but with the oil*
 לֹא־תִסְוֶה neg.-Qal impf. 2 m.s. (סָוַה I 691) *you shall not anoint yourself*
 בֵּי יִשָּׁל conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (נָשַׁל 675) *for shall drop off*
 זֵיתֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (268) *your olives*

28:41

בָּנִים וּבָנוֹת n.m.p. (119)-conj.-n.f.p. (I 123) *sons and daughters*
 תִּזְלֶיךָ Hi. impf. 2 m.s. (יָלַד 408) *you shall beget*
 וְלֹא־יִהְיוּ לְךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *but they shall not be yours*
 בֵּי יִלְכוּ conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (הִלְכֶּה 229) *for they shall go*
 בְּשִׁבְיָה prep.-def.art.-n.m.s. paus. (985) *into captivity*

28:42

כָּל־עֵצֶיךָ n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s. sf. (781) *all your trees*
 וּפְרִי אֲדָמָתְךָ conj.-n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *and the fruit of your ground*
 יִירָשׁוּ Pi. impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439) *shall possess*
 הָעֲלָצֵל def.art.-n.m.s. (852) *the locust*

28:43

הַגֵּר def.art.-n.m.s. (158) *the sojourner*
 אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *who is among you*

יַעֲלֶה עֲלֶיךָ Qal impf. 3 m.s. (748)-prep.-2 m.s. sf. *shall mount above you*
 מַעֲלֶה מַעֲלֶה adv. (751)-adv. paus. (751; GK 133k) *higher and higher*
 וְאָתָּה תֵרֵד conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal impf. 2 m.s. sf. (432) *and you shall come down*
 מִטָּה מִטָּה adv. (641)-adv. paus. (641) *lower and lower*

28:44

יִלְוֶה הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (לוֹהֵה II 531) *he shall lend to you*
 וְאָתָּה לֹא תִלְוֶנּוּ conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-neg.-Hi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (לוֹהֵה II 531) *and you shall not lend to him*
 הוּא יִהְיֶה v.supra-Qal impf. 3 m.s. (224) *he shall be*
 לְרֹאשׁ prep.-n.m.s. (910) *the head*
 וְאָתָּה תִהְיֶה conj.-v.supra-Qal impf. 2 m.s. (224) *and you shall be*
 לְזָנָב prep.-n.m.s. (275) *the tail*

28:45

וְבָאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (בּוֹא 97) *shall come*
 עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 כָּל-הַקְּלָלוֹת הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (887)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *all these curses*
 וְיִרְפוּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p.-2 m.s. sf. (רָפָה 922) *and pursue you*
 וְהִשִּׁינּוּךָ conj.-Hi. pf. 3 m.p.-2 m.s. sf. (נִשָּׁן 673) *and overtake you*
 עַד הַשְׁמָדָה prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-2 m.s. sf. paus. (שָׁמַד 1029; GK 58g) *till you are destroyed*
 כִּי-לֹא שָׁמַעְתָּ conj. (471)-neg.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *because you did not obey*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
 מִצְוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*
 וְחֻקֵּי תוֹרָתוֹ conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *and his statutes*
 אֲשֶׁר צִוָּךְ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. paus. (צָוָה 845) *which he commanded you*

28:46

וְהָיוּ בָּךְ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.s. sf. *they shall be upon you*
 לְאוֹת prep.-n.m.s. (16) *as a sign*
 וְלְמוֹפֶת conj.-prep.-n.m.s. (68) *and a wonder*

וְיִבְרַעַךְ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and upon your descendants*
 עַד-עוֹלָם prep. (III 723)-n.m.s. (761) *for ever*

28:47

בְּחֵטְא אֲשֶׁר prep. (1065)-rel. (81) *because*
 לֹא-עֲבַדְתָּ neg.-Qal pf. 2 m.s. (712) *you did not serve*
 אֱלֹהֵיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּשִׂמְחָה prep.-n.f.s. (970) *with joyfulness*
 וּבְטוֹב לֵבב conj.-prep.-n.m.s. cstr. (375)-n.m.s. (523) *and gladness of heart*
 כֹּל מִדְּבַר מְרִב prep.-n.m.s. cstr. (913)-n.m.s. (481) *by reason of the abundance of all things*

28:48

וְעֲבַדְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (712) *therefore you shall serve*
 אֶת-אֹיְבֶיךָ dir.obj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (33) *your enemies*
 אֲשֶׁר יִשְׁלַחֲנוּ rel. (81)-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (1018) (שָׁלַח 1018; GK 145m) *whom will send*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *against you*
 בְּרָעַב prep.-n.m.s. (944) *in hunger*
 וּבְצִמְאָה conj.-prep.-n.m.s. (854) *and thirst*
 וּבְעִרְוָה conj.-prep.-n.m.s. (735) *and in nakedness*
 כֹּל וּבְחֹסֶר בָּל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (341)-n.m.s. (481) *and in want of all things*
 וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678) *and he will put*
 עַל בְּרִיחַ n.m.s. cstr. (760)-n.m.s. (137) *a yoke of iron*
 עַל-צְוִיֹּתָיָהּ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (848) *upon your neck*
 עַד הַשְׁמִידוֹ אֲתָךְ prep. (III 723)-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁמַד 1029; GK 53,1)-dir.obj.-2 m.s. sf. paus. *until he has destroyed you*

28:49

יָשָׂא יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669)-pr.n. (217) *Yahweh will bring*
 עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *against you*
 גּוֹי n.m.s. (156) *a nation*
 מִרְחוֹק prep.-n.m.s. (935) *from afar*
 מִקְצֵה הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.-n.f.s. (75) *from the end of the earth*
 כַּאֲשֶׁר יִרְחָה prep.-rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (178) (רָחַה) *as swift as ... flies*
 הַנְּשָׂר def.art.-n.m.s. (676) *the eagle*
 גּוֹי אֲשֶׁר n.m.s. (156)-rel. (81; GK 155d) *whose ...*

לֹא תִשְׁמַע neg.-Qal impf. 2 m.s. (1033) *you do not understand*
 לְשׁוֹנוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (546) *(his) language*

28:50

גוֹי n.m.s. (156) *a nation*
 עַל פְּנֵיהֶם adj. m.s. cstr. (738)-n.m.p. (815) *stern of countenance*
 אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנָיו rel. (81)-neg.-Qal impf. 3 m.s. (669) v.supra *who shall not regard the person*
 לְזָקֵן prep.-adj. m.s. (278) *the old*
 וְעַרְבָּי conj.-n.m.s. (654) *or to the young*
 לֹא יִחַן neg.-Qal impf. 3 m.s. (חָנַן I 335) *he will not show favor*

28:51

וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) *and he shall eat*
 פְּרִי בְהֵמָתְךָ n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *the offspring of your cattle*
 וּפְרִי אֲדָמָתְךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *and the fruit of your ground*
 עַד הַשְׁמָדָה prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-2 m.s. sf. paus. (1029) *until you are destroyed*
 אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂאִיר rel. (81)-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (983) *who also shall not leave*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 דָּגָן n.m.s. (186) *grain*
 תִּירוֹשׁ n.m.s. (440) *wine*
 וַיִּצְהַר conj.-n.m.s. (850) *or oil*
 אֲלֶפְסֵיךָ n.f.s. cstr. (993)-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 48) *the increase of your cattle*
 וְעַשְׂתָּרֶת צֹאֲנֶיךָ conj.-n.f.p. cstr. (800)-n.f.s.-2 m.s. sf. (838) *or the young of your flock*
 עַד הֶאֱבִירוּ prep. (III 723)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (אָבַד 1) *until they have caused to perish*
 אֹתְךָ dir.obj.-2 m.s. sf. paus. *you*

28:52

וְהִצָּר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (צָרָה I 864; GK 67v) *they shall besiege*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 בְּכָל־שְׁעָרֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *in all your towns*
 עַד רֶחֶת prep. (III 723)-Qal inf.cstr. (יָרַד 432) *until come down*
 חֻמּוֹתֶיךָ הַגְּבוּהוֹת n.f.p.-2 m.s. sf. (327)-def.art. -adj. f.p. (147) *your high walls*
 וְהִבְצָרְתָּ conj.-def.art.-adj. f.p. (Qal pass.ptc. f.p. בָּצַר 130) *and fortified*
 אֲשֶׁר אֵתָּה בָּטַח rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (105) *which you trusted*

בָּהֶן prep.-3 f.p. sf. *in them*
 בְּכָל־אֲרָצְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *throughout all your land*
 וְהִצָּר לָךְ conj.-v.supra-prep.-2 m.s. sf. *and they shall besiege you*
 בְּכָל־שְׁעָרֶיךָ v.supra-v.supra *in all your towns*
 בְּכָל־אֲרָצְךָ v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (75) *throughout all your land*
 אֲשֶׁר נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which has given*
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*

28:53

וְאָכַלְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (אָכַל 37) *and you shall eat*
 פְּרִי־בְטָנְךָ n.m.s. cstr. (826)-n.f.s.-2 m.s. sf. (105) *the offspring of your own body*
 בְּשָׂרְךָ n.m.s. cstr. (142)-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *the flesh of your sons*
 וּבָנֹתֶיךָ conj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (I 123) *and daughters*
 אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -prep.-2 m.s. sf. *whom has given you*
 אֱלֹהֶיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּמַצּוֹר prep.-n.m.s. (I 848) *in the siege*
 וּבְמַצּוֹק conj.-prep.-n.m.s. (848) *and in the distress*
 אֲשֶׁר־יִצִּיֶּךָ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (צִיָּק I 847)-prep.-2 m.s. sf. *with which shall distress you*
 אֵיבֶיךָ Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (אֵיב 33) *your enemies*

28:54

הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) *the man*
 בְּךָ הֵרֵךְ def.art.-adj. m.s. (940)-prep.-2 m.s. sf. *who is the ... tender among you*
 וְהִעֲנַג conj.-def.art.-adj. m.s. (772) *and delicately bred*
 מְאֹד adv. (547) *most*
 תִּרְעַע עֵינָיו Qal impf. 3 f.s. (רָעַע 949)-n.f.s.-3 m.s. sf. (I 744) *his eyes will grudge (food)*
 בְּאָחִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (26) *to his brother*
 וּבְאִשְׁתּוֹ conj.-prep.-n.f.s. cstr. (61) *and to the wife of*
 חִיקוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (300) *his bosom*
 וּבְיָתֶר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (451) *and to the last of*

בְּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his children*
 וְאֲשֶׁר יֹתִיר rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (451)
who remain

28:55

מִתַּח prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *so that he will not give*
 מֵהֶם לְאַחֵר prep.-num. (25)-prep.-3 m.p. sf. *to any of them*
 מִבְּשָׂר בְּנָיו prep.-n.m.s. cstr. (142)-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *any of the flesh of his children*
 אֲשֶׁר יֹאכַל rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *whom he is eating*
 לֹא מִבְּלֵי הַשְּׂאִיר-לוֹ prep.-neg. (115)-Hi. pf. 3 m.s. (983) (שָׂאֵר)-prep.-3 m.s. sf. *because he has not left him*
 כֹּל n.m.s. (481) *anything*
 בְּמִצּוֹר prep.-n.m.s. (I 848) *in the siege*
 וּבְמִצּוֹק conj.-prep.-n.m.s. (848) *and in the distress*
 לְךָ אֲשֶׁר יֵצִיךָ לְךָ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (צִיַק I 847)-prep.-2 m.s. sf. *which shall distress you*
 אִיבֶךָ Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (אִיב 33) *your enemy*
 בְּכָל-שְׁעָרֶיךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *in all your towns*

28:56

הַרְבֵּה def.art.-adj. f.s. (940) *the most tender woman*
 בֵּךְ prep.-2 m.s. sf. *among you*
 וְהֵעֲנָה conj.-def.art.-adj. f.s. (772) *and delicately bred woman*
 לֹא-נִסְתָּה rel. (81)-neg.-Pi. pf. 3 f.s. (נָסָה 650) *who would not venture*
 כַּף-רַגְלָהּ n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-3 f.s. sf. (919) *the sole of her foot*
 הִזָּנַת Hi. inf.cstr. (יָזַנַת 426; GK 53k,113d,142fN) *to set*
 עַל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *upon the ground*
 מִהֵטֵעַנָּה prep.-Hith. inf.cstr. (עָנַנַת 772) *because she is so delicate*
 וּמֵרַךְ conj.-prep.-n.m.s. (940) *and tender*
 תִּרְעַע עֵינֶיהָ Qal impf. 3 f.s. (רָעַע 949)-n.f.s.-3 f.s. sf. (744) *her eye will grudge*
 בְּאִישׁ חֵיקָהּ prep.-n.m.s. cstr. (35)-n.m.s.-3 f.s. sf. (300) *to the husband of her bosom*
 וּבְבִנָּהּ conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (119) *to her son*
 וּבְבִתָּהּ conj.-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (I 123) *and her daughter*

28:57

וּבְשִׁלְיֹתָהּ conj.-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (1017) *her afterbirth*
 הַיּוֹצֵת def.art.-Qal act.ptc. f.s. (יָצָא 422; GK 74i) *that comes out*
 מִבֵּין רַגְלֶיהָ prep.-prep. (107)-n.f. du.-3 f.s. sf. (919) *from between her feet*
 וּבְבָנֶיהָ conj.-prep.-n.m.p.-3 f.s. sf. (119) *and her children*
 אֲשֶׁר תֵּלֵד rel. (81)-Qal impf. 3 f.s. (יָלַד 408) *whom she bears*
 כִּי-תֹאכְלֵם conj. (471)-Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (אָכַל 37) *because she will eat them*
 בְּחֹסֶר-כֹּל prep.-n.m.s. cstr. (341)-n.m.s. (481) *for want of all things*
 בְּסֵתֶר prep.-def.art.-n.m.s. (712) *secretly*
 בְּמִצּוֹר prep.-n.m.s. (I 848) *in the siege*
 וּבְמִצּוֹק conj.-prep.-n.m.s. (848) *and in the distress*
 לְךָ אֲשֶׁר יֵצִיךָ לְךָ rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (צִיַק I 847)-prep.-2 m.s. sf. *with which shall distress you*
 אִיבֶךָ Qal act.ptc.-2 m.s. sf. (אִיב 33) *your enemy*
 בְּשְׁעָרֶיהָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *in your towns*

28:58

לֹא-תִשְׁמֹר אִם-לֹא תִשְׁמֹר hypoth.part. (49)-neg.-Qal impf. 2 m.s. (1036) *if you are not careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת-כָּל-דְּבָרֶיךָ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 הַכְּתוּבִים def.art.-Qal pass.ptc. m.p. (כָּתַב 507) *which are written*
 בְּסֵפֶר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (706)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *in this book*
 לִירְאָהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *that you may fear*
 אֶת-הַשֵּׁם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (1027) *the name*
 הַנּוֹכְבֵּד def.art.-Ni. ptc. (כָּבֵד 457) *glorious*
 וְהַנּוֹרָא conj.-def.art.-Ni. ptc. (יָרָא 431) *and awful*
 הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

28:59

וְהִפְלֵא יְהוָה conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פָּלַא 810; GK 750o)-pr.n. (217) *then Yahweh will bring ... extraordinary*

אֶת־מַכּוֹתֶיךָ dir.obj.-n.f.p.-2 m.s. sf. (646; GK 91n)
your afflictions
 וְאַתּ מַכּוֹת וְרַעַךְ conj.-dir.obj.-n.f.p. cstr. (646)
 -n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and afflictions of*
your descendants
 מַכּוֹת n.f.p. (646) *afflictions*
 וְרַלּוֹת adj. f.p. (152) *severe*
 וְנִאֲמָנוֹת conj.-Ni. ptc. f.p. (אֱמַן I 52) *and lasting*
 וְחִלּוּם conj.-n.m.p. (318) *and sicknesses*
 רָעִים adj. m.p. (948) *grievous*
 וְנִאֲמָנוֹם conj.-Ni. ptc. m.p. (אֱמַן I 52) *and*
lasting

28:60

בְּךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s. (996) *prep.-2*
 m.s. sf. *and he will bring upon you again*
 אֶת כָּל־מְדוּהַ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (188) *all the diseases of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 וְיִרְאֶה אֱשֶׁר יִירָא rel. (81)-Qal pf. 2 m.s. (388)
which you were afraid
 מִמֵּנִיּוֹם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *of them*
 וְרִבְּקוּ בְּךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (179)-*prep.-2 m.s.*
sf. paus. and they shall cleave to you

28:61

גַּם adv. (168) *also*
 כָּל־חֲלִי n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (318) *every*
sickness
 וְכָל־מַכָּה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (646) *and*
every affliction
 אֲשֶׁר לֹא כָתוּב rel. (81)-Qal pass.ptc. (507) *which*
is not recorded
 בְּסֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) *in the book of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this law*
 יָבִיאוּ אֵלֶיךָ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (עָלָה)
 748)-pr.n. (217) *Yahweh will bring them*
 עָלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *upon you*
 עַד הַשְׁמָדָה prep. (III 723)-Ni. inf.cstr.-2 m.s. sf.
 paus. (שְׁמַד 1029) *until you are destroyed*

28:62

וְנִשְׁאַרְתָּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (שָׁאַר 983) *you*
shall be left
 מְעַט prep.-n.m.p. cstr. (607; GK 119i)
 -subst. (589) *few in number*
 תַּחַת אֲשֶׁר הָיִיתֶם prep. (1065)-rel. (81)-Qal pf. 2
 m.p. (הָיָה 224) *whereas you were*
 כְּכּוֹכְבֵי prep.-n.m.p. cstr. (456) *as the stars of*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *heaven*
 לְרַב prep.-n.m.s. (913) *for multitude*

בִּי־לֹא שָׁמַעְתָּ conj. (471)-neg.-Qal pf. 2 m.s.
 (1033) *because you did not obey*
 בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
 אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

28:63

וְהָיָה בְּאֲשֶׁר־ conj.-Qal pf. 3 m.s.
 (224)-prep.-rel. (81) *and as*
 שָׂשׂוּת Qal pf. 3 m.s. (שׂוּשׂ 965)-pr.n. (217)
Yahweh took delight
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *in you*
 לְהַיְטִיב אֲתֶכֶם prep.-Hi. inf.cstr. (יָטַב 405)
 -dir.obj.-2 m.p. sf. *in doing you good*
 וְלְהַרְבּוֹת אֲתֶכֶם conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (רָבָה I
 915)-v.supra *and multiplying you*
 בְּכֵן יֵשִׁישׂ יְהוָה adv. (485)-Qal impf. 3 m.s. (שׂוּשׂ
 965)-v.supra *so Yahweh will take delight*
 עֲלֵיכֶם v.supra *in you*
 לְהָאֲבִיד prep.-Hi. inf.cstr. (אָבַד 1) *in bringing*
ruin
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *upon you*
 וְלְהַשְׁמִיד אֲתֶכֶם conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁמַד
 1029)-v.supra *and destroying you*
 וְנִסְחָתֶם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (נָסַח 650) *and you*
shall be plucked off
 מֵעַל הָאֲרֶמֶה prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (9) *the*
land
 אֲשֶׁר־אֵתָּה בָּא־ rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal
 act.ptc. (בָּא 97) *which you are entering*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to*
take possession of it

28:64

וְהִפְצַרְךָ יְהוָה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (פָּצַר
 I 806)-pr.n. (217) *and Yahweh will scatter*
you
 בְּכָל־הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (I 766) *among all peoples*
 מִקְצֵה הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (892)-def.art.
 -n.f.s. (75) *from the end of the earth*
 וְעַד־קֵצֵה הָאָרֶץ conj.-prep. (III 723)-v.supra
 -v.supra *to the other*
 וְעַבְדְּתָהּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (712) *and you shall*
serve
 שָׁם adv. (1027) *there*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other*
gods
 לֹא־יָרַדְתָּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s. (393)
which you have not known

וּבְאֲבֹתֶיךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2
m.s. sf. (3) *you or your fathers*
וְעֵץ וְאֶבֶן n.m.s. (781)-conj.-n.f.s. (6) *of wood and
stone*

28:65

וּבְנֵימֵם conj.-prep.-def.art.-n.m.p. (156) *and
among .. nations*
הֵם def.art.-demonstr.adj. m.p. (241) *these*
לֹא תִנְיֶעַע neg.-Hi. impf. 2 m.s. (רַנַּע II 921) *you
shall find no ease*
מְנוּחַ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.
(224)-n.m.s. (I 629) *and there shall be no
rest*
לְכַף רַגְלֶךָ prep.-n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-2 m.s. sf.
(919) *for the sole of your foot*
וְיָתַן יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217)
but Yahweh will give
לְךָ prep.-2 m.s. sf. *you*
שָׁם adv. (1027) *there*
רָעוּב n.m.s. (524)-adj. m.s. (919) *a trembling
heart*
וּבְלִיֹּן עֵינַיִם conj.-n.m.s. cstr. (479)-n.f. du. (744)
and failing eyes
וְרֵאבֹן נַפְשׁ conj.-n.m.s. cstr. (178)-n.f.s. paus.
(659) *and a languishing soul*

28:66

וְהָיָה חַיֶּיךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-n.m.p.
-2 m.s. sf. (313) *and your life shall be*
תְּלָאִים Qal pass.ptc. m.p. (תָּלָא 1067; GK 75rr)
hung up
מִנְּךָ prep.-2 m.s. sf.-prep.-subst. (617)
before you
וּפְחָדְךָ conj.-Qal pf. k2 m.s. (פָּחַד 808) *and you
shall be in dread*
לַיְלָה וְיוֹמָם n.m.s. (538)-conj.-subst. (401) *night
and day*
וְלֹא תֵאֱמֹן conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.s. (אָמֵן 52)
and you shall have no assurance
בְּחַיֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *of your life*

28:67

בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
תֹּאמַר Qal impf. 2 m.s. (אָמַר 55) *you shall say*
מִי־יִתֵּן interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678;
GK 151b) *would it were*
עָרֵב n.m.s. (787) *evening*
וּבְעָרֵב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (787) *and at
evening*
תֹּאמַר v.supra *you shall say*
מִי־יִתֵּן v.supra-v.supra *would it were*

בֹּקֶר n.m.s. (133) *morning*
מִפְּחַד לִבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (808)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (523) *because of the dread of your heart*
אֲשֶׁר תִּפְחָד rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (808) *which
you dread*
וּמִמְרֵאָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (909) *and the
sights of*
עֵינֶיךָ n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *your eyes*
אֲשֶׁר תִּרְאֶה rel. (81)-Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906)
which you see

28:68

וְהָשִׁיבְךָ יְהוָה conj.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
(996) (שׁוּב 217) *and Yahweh will bring
you back*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *to Egypt*
בְּאֲנִיּוֹת prep.-n.f.p. (58) *in ships*
בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *in a journey*
אֲשֶׁר אָמַרְתִּי לְךָ rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (55)
-prep.-2 m.s. sf. *which I promised you*
לֹא-תִסְיֶיךָ עוֹד neg.-Hi. impf. 2 m.s. (סָיַף
414)-adv. (728) *you should never again*
לִרְאֹתָהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָאָה 906)
see it
וְהִתְמַכְרְתֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (מָכַר 569) *and
you shall offer yourselves for sale*
שָׁם adv. (1027) *there*
לְאֵיבֶיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֵיב 33)
to your enemies
לְעֶבְרִים prep.-n.m.p. (713) *as male slaves*
וְלְשִׁפְחוֹת conj.-prep.-n.f.p. (1046) *and female
slaves*
וְאִין קִנְיָה conj.-subst. cstr. (II 34)-Qal act.ptc.
(888) (קָנָה) *but no man will buy you*

28:69

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
דְּבַרֵי הַבְּרִית n.m.p. cstr. (182)-def.art.-n.f.s. (136)
the words of the covenant
אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
845)-pr.n. (217) *which Yahweh commanded*
אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
לַבְּרִית prep.-Qal inf.cstr. (בָּרַת 503) *to make*
אֶת-בְּנֵי prep. (II 85)-n.m.p. cstr. (119) *with the
people of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
מֹאָב pr.n. (555) *Moab*
מִלְּבַד prep.-prep.-n.m.s. as prep. (94) *besides*
הַבְּרִית v.supra *the covenant*
אֲשֶׁר-בָּרַת rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (503) *which he
had made*

אִתָּם prep.-3 m.p. sf. (II 85) *with them*
בְּחֹרֵב prep.-pr.n. (352) *at Horeb*

29:1

מִשָּׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894)-pr.n. (602) *and Moses summoned*
אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
אִתְּכֶם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2 m.p. (רָאָה 906) *you have seen*
כָּל-אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
עָשָׂה יהוה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217) *Yahweh did*
לְעֵינֵיכֶם prep.-n.f. du.-2 m.p. sf. (744) *before your eyes*
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
לְפָרְעֹה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
וּלְכָל-עַבְדָּיו conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and to all his servants*
וּלְכָל-אֲרָצוֹ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *and to all his land*

29:2

הַמְּסוֹת הַגְּדֹלֹת def.art.-n.f.p. (II 650)-def.art.-adj. f.p. (152) *the great trials*
רָאָה אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֵיךָ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906)-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *which your eyes saw*
הָאֵתֹת def.art.-n.m.p. (16) *the signs*
וְהַמִּפְתִּיּוֹת conj.-def.art.-n.m.p. (68) *and ... wonders*
הַגְּדֹלִים הָהֵם def.art.-adj. m.p. (152)-def.art.-demons.adj. m.p. (214) *those great*

29:3

וְלֹא-נָתַן יהוה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *but Yahweh has not given*
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
לֵב n.m.s. (524) *a mind*
לְדַעַת prep.-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *to understand*
עֵינַיִם conj.-n.f. du. (744) *or eyes*
לְרֹאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *to see*
וְאָזְנוֹת conj.-n.f. du. (23) *or ears*
לְשִׁמְעַת prep.-Qal inf.cstr. (1033) *to hear*
הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

29:4

וְאוֹלָךְ consec.-Hi. impf. 1 c.s. (הִלַּךְ 229) *I have led*
אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
אַרְבָּעִים שָׁנָה num. p. (917)-n.f.s. (1040) *forty years*
בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (II 184) *in the wilderness*
לֹא-בָלוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (בָּלָה 115) *have not worn out*
שְׁלֹמֹתֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (II 971) *your clothes*
מֵעַלְיֶכֶם prep.-prep.-2 m.p. sf. *upon you*
וְעֻלְיָךְ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (653) *and your sandals*
לֹא-בָלְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (בָּלָה 115) *have not worn*
מֵעַל רַגְלֶךָ prep.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *off your feet*

29:5

לֶחֶם n.m.s. (536) *bread*
לֹא אָכַלְתֶּם neg.-Qal pf. 2 m.p. (אָכַל 37) *you have not eaten*
וַיַּיַן conj.-n.m.s. (406) *and wine*
וְשָׁכַר conj.-n.m.s. (1016) *or strong drink*
לֹא שְׁתִּיתֶם neg.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁתָה 1059) *you have not drunk*
יָדַעַתָּה לְמַעַן תִּדְרְעֵי prep. (775)-Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) *that you may know*
כִּי אֲנִי conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58) *that I am*
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

29:6

וּתְבֹאוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (בֹּא 97) *and when you came*
אֶל-הַמְּקוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (879)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this place*
וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) *came out*
סִיחֹן מֶלֶךְ-חֶשְׁבּוֹן pr.n. (695)-n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (II 363) *Sihon the king of Heshbon*
וְעוֹג מֶלֶךְ-בַּשָּׁן conj.-pr.n. (728)-v.supra-def.art.-pr.n. (143) *and Og the king of Bashan*
לְקִרְאָתָנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (קָרָא II 896) *against us*
לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *to battle*
וְנָבְחָם consec.-Hi. impf. 1 c.p.-3 m.p. sf. (נָבַח 645) *but we defeated them*

29:7

וּנְקַח consec.-Qal impf. 1 c.p. (לקח 542) *we took*
 אֶתְּ אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *their land*
 וְנָתַתָּה consec.-Qal impf. 1 c.p.-3 f.s. sf. (נתן 678)
and gave it
 לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
 לְרֵאֵיבָנֵי prep.-pr.n. gent. (910) *to the Reubenites*
 וּלְגֵדֵי conj.-prep.-pr.n. gent. (151) *the Gadites*
 וְלַחֲצֵי שֵׁבֶט conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.
 cstr. (986) *and the half-tribe of*
 הַמְּנַשֵּׁי def.art.-pr.n. gent. (586) *the Manassites*

29:8

וְשִׁמְרֵתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (1036) *therefore be*
careful
 אֶת דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (182) *the words of*
 הַבְּרִית הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (136)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this covenant*
 וַעֲשִׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עשה I 793) *to do*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לְמַעַן תִּשְׁבְּלוּ prep. (775)-Hi. impf. 2 m.p. (שכל
 968) *that you may prosper (deal wisely)*
 אֶת כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *in all*
that
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עשה I 793) *you do*

29:9

אִתְּם נִצַּבְתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-Ni. ptc. m.p.
 (662) *you stand*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 כְּלִכְּמֹן n.m.s.-2 m.p. sf. (481) *all of you*
 יְהוָה לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 רְאשֵׁיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (910) *your heads*
 שְׁבֵטֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *your tribes*
 זְקֵנֵיכֶם adj. m.p.-2 m.p. sf. (278) *your elders*
 וְשָׂרֵיכֶם conj.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf.
 (n.m.p. 1009) *and your officers*
 כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (35)-pr.n. (975) *all the men of Israel*

29:10

טַפְּכֶם n.m.s.-2 m.p. sf. (381) *your little ones*
 וְנִשְׁיֵיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (61) *your wives*
 וְגֵרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (158) *and your*
sojourner
 אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (899) *who*
is in
 מַחֲנֶיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (334) *your camp*
 מִחֻטָּב prep.-Qal act.ptc. (I 310) *both he who*
hews

עֲצִיבָה n.m.p.-2 m.s. sf. (781) *your wood*
 וְשֹׁאֵב עַד שֹׁאֵב prep. (III 723)-Qal act.ptc. (שׂאב 980)
and he who draws
 מִמֵּימֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (565) *your water*

29:11

לְעָבְרָהּ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (עבר 716)
that you may enter
 בְּבְרִית prep.-n.f.s. cstr. (136) *into the covenant of*
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 וּבְאִלְחָוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (46) *and into*
his oath
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ rel. (81)-v.supra-v.supra
which Yahweh your God
 כֹּרֵת עִמָּךְ Qal act.ptc. (503)-prep.-2 m.s. sf.
makes with you
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

29:12

לְמַעַן הִקִּים־אֹתְךָ prep. (775)-Hi. inf.cstr. (קים
 877)-dir.obj.-2 m.s. sf. *that he may establish*
you
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 לְעַם לֹוּ prep.-3 m.s. sf.-prep.-n.m.s. (I 766) *as*
his people
 וְהוּא יְהִי־הֵי אֵלַי conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf.
 3 m.s. (היה 224) *and that he may be*
 לְךָ לְאֱלֹהִים prep.-2 m.s. sf.-prep.-n.m.p. (43)
your God
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־הוּא prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
he promised
 לְךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *you*
 וּכְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע conj.-v.supra-Ni. pf. 3 m.s. (989)
and as he swore
 לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your*
fathers
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*

29:13

וְלֹא אִתְּכֶם conj.-neg.-prep.-2 m.p. sf. (II 85) *nor*
is it with you
 לְבַדְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (94) *only*
 כֹּרֵת אֲנִי בְרִית pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (503)
that I make
 אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (136)-def.
 art.-demons.adj. f.s. (260) *this covenant*
 וְאֶת־הָאֵלֶּה הַזֹּאת conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s.
 (46)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *and this*
oath

29:14

אֲשֶׁר כִּי אֶת־אֲשֶׁר conj. (471)-dir.obj.-rel. (81) *but with*
 פֶּה יִשְׁנוּ subst.-3 m.s. sf. (441; GK 100oN)-adv.
 (805) *who is not here*
 עִמָּנוּ prep.-1 c.p. sf. *with us*
 עָמַד Qal act.ptc. (763) *standing*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 הַיּוֹה לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 וְאֵת אֲשֶׁר conj.-dir.obj.-rel. (81) *as well as with*
 פֶּה אֵינָנוּ subst.-3 m.s. sf. (II 34)-v.supra *him*
who stands here
 עִמָּנוּ v.supra *with us*
 הַיּוֹם v.supra *this day*

29:15

יָדַעְתֶּם כִּי־אֵתֶם conj. (471)-pers.pr. 2 m.p. (61)
 -Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *you know*
 אֶת אֲשֶׁר־שָׁבְנוּ dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.p.
 (442 יָשָׁב; GK 157c) *how we dwelt*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 וְאֵת אֲשֶׁר־עָבַרְנוּ conj.-v.supra-rel. (81)-Qal pf. 1
 c.p. (716) *and how we came through*
 הַגּוֹיִם prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.m.p.
 (156) *the midst of the nations*
 אֲשֶׁר עָבַרְתֶּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (716)
through which we passed

29:16

וַתִּרְאוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (רָאָה 906) *and*
you have seen
 אֶת־שְׁקִינֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (1055)
their detestable things
 וְאֵת וְלִילֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (165)
their idols
 וְאֶבֶן עֵץ n.m.s. (781)-conj.-n.f.s. (6) *of wood and*
stone
 כֶּסֶף וְזָהָב n.m.s. (494)-conj.-n.m.s. (262) *of*
silver and gold
 אֲשֶׁר עִמָּהֶם rel. (81)-prep.-3 m.p. sf. *which were*
among them

29:17

פְּנֵי־יֵשׁ בְּכֶם conj. (814)-subst. (441)-prep.-2 m.p.
 sf. *lest there be among you*
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 או־אִשָּׁה conj. (14)-n.f.s. (61) *or woman*
 או־מִשְׁפָּחָה v.supra-n.f.s. (1046) *or family*
 או־שִׁבְטָא v.supra-n.m.s. (986) *or tribe*

אֲשֶׁר לִבּוֹ rel. (81)-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *whose*
heart
 פָּנָה Qal act.ptc. (815) *turns away*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 הַיּוֹה מֵעַם יהוה prep.-prep.-pr.n. (217) *from Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 לְלַבֵּת prep.-Qal inf.cstr. (229 הִלָּךְ) *to go*
 לְעַבֵּד prep.-Qal inf.cstr. (712) *and serve*
 אֱלֹהֵי אֱתֵי־אֱלֹהֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (43) *the gods of*
 הַגּוֹיִם הַהֵם def.art.-n.m.p. (156)-def.art.
 -demons.adj. m.p. (241) *those nations*
 בְּכֶם פְּנֵי־יֵשׁ conj. (814)-subst. (441)-prep.-2 m.p.
 sf. *lest there be among you*
 שָׂרֵשׁ n.m.s. (1057) *a root*
 פָּרָה Qal act.ptc. (פָּרָה 826) *bearing fruit*
 רָאֵשׁ n.m.s. (II 912) *poisonous*
 וְלַעֲנָה conj.-n.f.s. (542) *and bitter*

29:18

וְהָיָה בְּשִׁמְעוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.
 -Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (1033) *when he hears*
 אֶת־דְּבָרַי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 הָאֱלֹהֵי הַזֵּאת def.art.-n.f.s. (46)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this oath*
 וְהִתְבָּרַךְ conj.-Hith. pf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138) *blesses*
himself
 בְּלִבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (523) *in his heart*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 שְׁלוֹם n.m.s. (1022) *safe*
 יִהְיֶה־לִּי Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-1 c.s. sf. *I*
shall be
 כִּי בְּשִׁרְרוּתָא conj. (471)-prep.-n.f.s. cstr. (1057)
though in the stubbornness of
 לִבִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (524) *my heart*
 אֶלְךָ Qal impf. 1 c.s. (הִלָּךְ 229) *I walk*
 לְמַעַן סָפוֹת prep. (775)-Qal inf.cstr. (סָפָה 705;
 GK 69hN) *this would lead to the sweeping*
away
 הַרְנוּה def.art.-adj. f.s. (924) *of moist*
 אֶת־הַצְּמָאָה dir.obj.-def.art.-adj. f.s. (854) *and*
dry alike

29:19

לֹא־יֵאבֶה neg.-Qal impf. 3 m.s. (אָבָה I 2)
would not
 יוֹזֵה pr.n. (217) *Yahweh*
 סָלַח Qal inf.cstr. (699) *pardon*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *him*
 כִּי אִזְעָן conj. (471)-adv. (23)-Qal impf. 3
 m.s. (עָשָׂן 798) *but rather would smoke*
 אַף־יִהְיֶה n.m.s. cstr. (60)-v.supra *the anger of*
Yahweh

וּקְנָאתוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (888) *and his jealousy*
 בְּאִישׁ הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (35)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *against that man*
 וּרְכִיצָה בוֹ conj.-Qal pf. 3 f.s. (918)-prep.-3 m.s. sf. *and would settle upon him*
 כָּל-הָאֲלֵהָ n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (46) *all the curses*
 כְּתוּבָה הַתּוֹכָהּ-Qal pass.ptc. f.s. (כְּתַב 507) *written*
 בְּסֵפֶר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (706)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *in this book*
 וּמָחָה יְהוָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (562)-pr.n. (217) *and Yahweh would blot out*
 אֶת-שְׁמוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1027) *his name*
 מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם prep.-prep. (1065)-def.art.-n.m. du. (1029) *from under heaven*

29:20

וְהִבְדִּילוֹ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (95) *and would single him out*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְרָעָה prep.-n.f.s. (949) *for calamity*
 מִכָּל prep.-n.m.s. cstr. (481) *from all*
 שְׁבֵטֵי n.m.p. cstr. (986) *the tribes of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 כְּכֹל prep.-v.supra *in accordance with all*
 אֱלוֹת n.f.p. cstr. (46) *the curses of*
 הַבְּרִית def.art.-n.f.s. (136) *the covenant*
 כְּתוּבָה הַתּוֹכָהּ def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (כְּתַב 507) *written*
 בְּסֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) *in the book of*
 הַזֶּה הַתּוֹרָה def.art.-n.f.s. (435)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this law*

29:21

וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *and would say*
 הַדּוֹר def.art.-n.m.s. (189) *the generation*
 הַאֲחֵרוֹן def.art.-adj. m.s. (30) *to come*
 בְּנֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119; GK 167b) *your children*
 אֲשֶׁר יִקְמוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (877) *who rise up*
 מֵאַחֲרֵיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (29) *after you*
 וְהַנְּכָרִי conj.-def.art.-adj. m.s. (648) *and the foreigner*
 יָבֵא אֲשֶׁר יָבֵא rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *who comes*
 מֵאַרְצָה רְחוֹקָה prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (935) *from a far land*

וְרָאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906) *when they see*
 אֶת-מִכּוֹת dir.obj.-n.f.p. cstr. (64) *the afflictions of*
 הָאָרֶץ הַהִיא def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (214) *that land*
 וְאֶת-תַּחֲלָאֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (316) *and her sicknesses*
 בָּהּ אֲשֶׁר-חָלָה יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (חָלָה I 317)-pr.n. (217)-prep.-3 f.s. sf. *with which Yahweh has made it sick*

29:22

וְנִפְרִית n.f.s. (172) *brimstone*
 וּמְלָח conj.-n.m.s. (571) *and salt*
 שָׂרִיפָה n.f.s. (977) *a burnt-out waste*
 כָּל-אַרְצָהּ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-3 f.s. sf. (75) *the whole land*
 לֹא תִזְרַע neg.-Ni. impf. 3 f.s. (281) *unsown*
 וְלֹא תִצְמַח conj.-neg.-Hi. impf. 3 f.s. (855) *and growing nothing*
 בָּהּ וְלֹא-יֵצֵלָה conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-prep.-3 f.s. sf. *and cannot sprout in it*
 כָּל-עֵשֶׂב n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (793) *and grass*
 כְּמִהִפְכַת prep.-n.f.s. cstr. (246) *like the overthrow of*
 סוֹדֹם pr.n. (690) *Sodom*
 וְעֹמֶרָה conj.-pr.n. (771) *and Gomorrah*
 אַדְמָה pr.n. (10) *Admah*
 וְצִבְיִים conj.-pr.n. (840) *and Zeboiim*
 אֲשֶׁר הִפְךָ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (245) *which ... overthrew*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּאַפּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 60) *in his anger*
 וּבַחֲמָתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (404) *and his wrath*

29:23

וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *yea, would say*
 כָּל-הַגּוֹיִם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (156) *all the nations*
 עַל-מָהּ prep.-interr. (552) *why*
 עָשָׂה יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n. (217) *has Yahweh done*
 כֵּכָה adv. (462) *thus*
 לְאַרְצָהּ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *to this land*
 מִהָּרֵי מַהּ v.supra (552)-n.m.s. cstr. (354) *what means the heat of*
 הַזֶּה הָאֵף הַגָּדוֹל def.art.-n.m.s. (I 60)-def.art.-adj. m.s. (152)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this great anger*

29:24

וַאֲמָרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (55) *then men would say*
 עָזְבוּ עַל אֲשֶׁר עָזְבוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (1736) *because they forsook*
 אֶת־בְּרִית dir.obj.-n.f.s. cstr. (136) *the covenant of*
 יְהוָה אֱלֹהֵי pr.n. (217)-n.m.p. cstr. (43) *Yahweh, the God of*
 אֲבֹתָם n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *their fathers*
 בְּרַת אֲשֶׁר בָּרַת rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (503) *which he made*
 עִמָּם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 בְּהוֹצִיאֹו prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (אָצָא 422) *when he brought out*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. (*them*)
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (595) *of the land of Egypt*

29:25

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and went*
 וַיַּעֲבְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (712) *and served*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (שָׁחָה 1005) *and worshipped*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *gods*
 לֹא־יָדְעוּם rel. (81)-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (יָדַע 393) *whom they had not known*
 וְלֹא חָלַק לָהֶם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (323) *and whom he had not allotted to them*

29:26

וַיִּחַר־ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָרָה 354) *therefore was kindled*
 אַף יְהוָה n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *the anger of Yahweh*
 בְּאֶרֶץ הַהוּא prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art. -demons.adj. f.s. (214) *against this land*
 לְהָבִיא prep.-Hi. inf.cstr. (בָּיָא 97) *bringing*
 עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *upon it*
 אֶת־כָּל־הַקְּלָלָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.f.s. (887) *all the curses*
 הַכְּתוּבָה def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (507) *written*
 בַּסֵּפֶר הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (706)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *in this book*

29:27

וַיִּתְשֵׁם יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַשׁ 684)-pr.n. (217) *and Yahweh uprooted them*
 מֵעַל אֲדָמָתָם prep.-prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (9) *from their land*
 בְּאַף prep.-n.m.s. (I 60) *in anger*
 וּבַחֲמָה conj.-prep.-n.f.s. (404) *and fury*
 וַיִּבְקַעַף גְּדוֹל conj.-prep.-n.m.s. (893)-adj. m.s. (152) *and great wrath*
 וַיִּשְׁלַח consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1020) *and cast them*
 אֶל־אֶרֶץ אַחֵרָה prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (I 29) *into another land*
 בַּיּוֹם הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (260) *as at this day*

29:28

הַסֵּתֵרִים def.art.-Ni. ptc. f.p. (סָתַר 711) *the secret things*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *belong to Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 וְהַנִּגְלֹת conj.-def.art.-Ni. ptc. f.p. (נָגַח 162) *but the things that are revealed*
 לָנוּ וּלְבָנֵינוּ prep.-1 c.p. sf.-conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119; GK 5n) *belong to us and to our children*
 עַד־עוֹלָם prep. (III 723)-n.m.s. (761) *for ever*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *that we may do*
 אֶת־כָּל־דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 חֻטְּוֹת הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this law*

30:1

וְהָיָה כִּי־ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (471) *and when*
 יָבֹאוּ עָלֶיךָ Qal impf. 3 m.p. (בָּיָא 97)-prep.-2 m.s. sf. *come upon you*
 כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *all these things*
 הַבְּרָכָה def.art.-n.f.s. (139) *the blessing*
 וְהַקְּלָלָה conj.-def.art.-n.f.s. (887) *and the curse*
 אֲשֶׁר נָתַתִּי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) *which I have set*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 וְהִשְׁבַּתְם אֶל־לְבַבְכֶם conj.-Hi. pf. 2 m.s. (שׁוּב 996)-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *and you call them to mind*

בְּכָל-הַגּוֹיִם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p.
(156) *among all the nations*
אֲשֶׁר הִדְרִיחָהּ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
(623 נִדְחָה) *where has driven you*
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *(there)*

30:2

וְשָׁבְתָה conj.-Qal pf. 2 m.s. (שוב 996) *and return*
עַד-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ prep. (III 723)-pr.n. (217)
-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *to Yahweh your God*
וְשָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *and obey*
בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*
כָּבֵל אֲשֶׁר-
מִצִּוְיָהּ pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. ptc.-2 m.s. sf.
(צִוְיָהּ 845) *I command you*
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
וּבְנֵיכֶם pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.p.-2 m.s.
sf. (119) *you and your children*
בְּכָל-לִבְבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (523) *with all your heart*
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf.
(659) *and with all your soul*

30:3

וְשָׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שוב 996) *then will*
return
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
אֶת-שְׁבוּתֶיךָ dir.obj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (986) *your*
fortunes (captivity)
וְרַחֲמֶיךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (933 רַחֵם)
and have compassion upon you
וְשָׁב v.supra *and again*
וְקָבְצָךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (קָבַץ 867)
he will gather you
מִכָּל-הָעַמִּים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *from all the peoples*
אֲשֶׁר הִפְיָצָהּ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf.
(פָּיַץ 806) *where ... has scattered you*
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*

30:4

הֲיִהְיֶה אִם-יְהִיָּה hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
224) *if ... are*
נִדְחָה Ni. ptc. m.s.-2 m.s. sf. (נִדְחָה 623; GK
92bN) *your outcasts*
בְּקִצְתָּהּ prep.-n.m.s. cstr. (892) *in the uttermost*
parts of

מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
וְקָבְצָךָ יהוה Pi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (קָבַץ
867)-pr.n. (217) *Yahweh will gather you*
אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
וּמִשָּׁם conj.-prep.-adv. (1027) *and from there*
יִקְחָהּ Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (לָקַח 542) *he*
will fetch you

30:5

וְהִבִּיאָה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּא 97)
and will bring you
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-v.supra *Yahweh your*
God
אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
אֲשֶׁר-יָרְשׁוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (יָרַשׁ 439)
which possessed
אֲבוֹתֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *your fathers*
וְיִרְשׁוּהָ conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439)
that you may possess it
וְהִיטִבְךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (טָב 405)
and he will make you more prosperous
וְהִרְבֶּה conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָבַח I 915)
and numerous
מֵאֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *than your*
fathers

30:6

וְיָמַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (מָלַח II 557) *and will*
circumcise
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
אֶת-לִבְבְּךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) *your*
heart
וְרֵעֶךָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (523)
-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *and the heart of your*
offspring
לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אָהַב 12) *so that you*
will love
אֱלֹהֶיךָ אֱת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
בְּכָל-לִבְבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (523) *with all your heart*
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.-2
m.s. sf. (659) *and with all your soul*
לְמַעַן תִּיָּהּ prep. (775)-n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *that*
you may live

30:7

וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (נָתַן 678) *and will put*
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ v.supra-v.supra *Yahweh your God*

הַאֵלֹהִים dir.obj.-n.m.s. cstr.
(481)-def.art.-n.f.p. (46)-def. art.-demons.adj.
c.p. (41) *all these curses*
עַל־אֹיְבֵיךָ prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֹיְבֵי
33) *upon your foes*
וְעַל־שׂוֹנְאֵיךָ conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p.-2 m.s.
sf. (שׂוֹנְאֵי 971) *and enemies*
אֲשֶׁר רָדְפוּךָ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p.-2 m.s. sf.
(רָדְפוּ 922) *who persecuted you*

30:8

וְאַתָּה תָּשׁוּב conj.-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal impf.
2 m.s. (שׁוּב 996) *and you shall again*
וְשָׁמַעְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (1033) *obey*
בְּקוֹל יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) *the*
voice of Yahweh
וְשָׁמַרְתָּ conj.-Qal pf. 2 m.s. (שָׁמַר I 793) *and*
keep
אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3
m.s. sf. (846) *all his commandments*
אֲשֶׁר אֶנִּי מְצַוְךָ rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi.
ptc.-2 m.s. sf. (צַוְה 845) *which I command*
you
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

30:9

וְהוֹתִירְךָ conj.-Hi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָתַר 451)
and will make you abundantly prosperous
אֶל־יְהוָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
בְּכָל־מַעֲשֵׂהְךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
(795) *in all the work of*
יָדְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
בְּפִרְיָ prep.-n.m.s. cstr. (826) *in the fruit of*
בְּטַנְּךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (105) *your body*
וּבְפִרְיָ conj.-v.supra *and in the fruit of*
בְּהֵמָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (96) *your cattle*
וּבְפִרְיָ אֲדָמָתְךָ v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (9) *and in*
the fruit of your ground
לְטוֹבָה prep.-n.f.s. (375) *for prosperity*
כִּי־יָשׁוּב conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
for will again
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
לְשׂוֹשׁ prep.-Qal inf.cstr. (שׂוֹשׁ 965) *take delight*
עֲלֶיךָ prep.-2 m.s. sf. *in you*
לְטוֹב prep.-n.m.s. (III 375) *in prospering*
שֶׁכָּשָׂה פְּאֶשֶׁר־שָׂשׂ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (שׂוֹשׁ
965) *as he took delight*
עַל־אֲבוֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *in your*
fathers

30:10

כִּי־תִשְׁמָעוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.s. (1033) *if*
you obey
בְּקוֹל prep.-n.m.s. cstr. (876) *the voice of*
אֶל־יְהוָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
מִצְוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*
וְחֻקָּתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) *and his*
statutes
הַכְּתוּבִים def.art.-Qal pass.ptc. f.s. (כָּתַב 507)
which are written
בְּסֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) *in ... book of*
הַחֹרֶה def.art.-n.f.s. (435) *the law*
הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
כִּי־תָשׁוּב conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (996) *if*
you turn
אֶל־יְהוָה אֶל־יְהוָה prep.-v.supra-v.supra *to*
Yahweh your God
בְּכָל־לִבְּךָ prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.s.
sf. (523) *with all your heart*
וּבְכָל־נַפְשְׁךָ conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.s. sf. (659)
and with all your soul

30:11

כִּי־הַמְצִינָה הַזֹּאת conj. (471)-def.art.-n.f.s. (846)
-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *for this*
commandment
אֲשֶׁר אֶנִּי מְצַוְךָ rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi.
ptc.-2 m.s. sf. (צַוְה 845) *which I command*
you
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
לֹא־נִפְלְאוֹת הֵינָּה neg.-Ni. pf. 3 f.s. (פִּלְאוֹ 810)
-pers.pr. 3 f.s. (214) *it is not too hard*
מִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. *for you*
וְלֹא־רְחֹקָה הִיא conj.-neg.-adj. f.s. (935)-v.supra
neither is it far off

30:12

לֹא־בַשָּׁמַיִם neg.-prep.-def.art.-n.m. du. (1029)
not in heaven
הוּא pers.pr. 2 f.s. (214) *it is*
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *that you should*
say
מִי־יַעֲלֶה־לָנוּ interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה
748)-prep.-1 c.p. sf. *who will go up for us*
הַשָּׁמַיְמָה def.art.-n.m. du.-dir.he (1029) *to heaven*
וַיִּקְחוּהָ conj.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח
542) *and bring it*
לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
וְיִשְׁמְעֵנוּ conj.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (1033)
that we may hear
אֶתְּךָ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*

וַנַּעֲשֶׂנָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-3 f.s. sf. (עֲשֵׂה I 793) and do it

30:13

וְלֹא־מֵעַבֵּר conj.-neg.-prep.-n.m.s. (719) neither is beyond

לַיָּם prep.-def.art.-n.m.s. (410) the sea

הוּא pers.pr. 3 f.s. (214) it

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) that you should say

עֵבֶר מִי יַעֲבֹר לָנוּ interr. (566)-Qal impf. 3 m.s. (עֵבֶר 716)-prep.-1 c.p. sf. who will go over for us

הַיָּם אֶל־עֵבֶר הַיָּם prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art. -n.m.s. (410) over the sea

וַיִּבְרָחָה conj.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָקַח 542) and bring it

לָנוּ prep.-1 c.p. sf. to us

וַיִּשְׁמַעֵנוּ conj.-Hi. impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (1033) that we may hear

אֵתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. it

וַנַּעֲשֶׂנָה conj.-Qal impf. 1 c.p.-3 f.s. sf. (עֲשֵׂה I 793) and do it

30:14

כִּי־קְרוֹב conj. (471)-adj. (898) but is near

אֵלַיָּךְ prep.-2 m.s. sf. unto you

הַדְּבָר def.art.-n.m.s. (182) the word

מְאֹד adv. (547) very

בְּפִיָּךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) in your mouth

וּבִלְבָבְךָ conj.-prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (523) and in your heart

לַעֲשׂוֹתָּהּ prep.-Qal impf.-3 m.s. sf. (עֲשֵׂה I 793) so that you can do it

30:15

רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (906) see

נִתְּתִי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I have set

לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) before you

הַיּוֹם dir.obj.-n.m.s. (398) this day

אֶת־הַחַיִּים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (313) life

וְאֶת־הַטּוֹב conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (375) and good

וְאֶת־הַמּוֹת v.supra-def.art.-n.m.s. (560) death

וְאֶת־הָרָע v.supra-def.art.-n.m.s. (948) and evil

30:16

אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) which I

מְצַוְךָ Pi. ptc.-2 m.s. sf. (צָוָה 845) command you

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day

לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אָהַב 12) by loving

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) Yahweh

אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) your God

לִלְכֹת prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) by walking

בְּדַרְכָּיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) in his ways

וּלְשָׁמֵר conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1036) and by keeping

מִצְוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (846) his commandments

וּחְקָתָיו conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (349) and his statutes

וּמִשְׁפָּטָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1048) and his ordinances

וְחַיִּיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (חָיָה 310) then you shall live

וְרִבִּיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (רָבָה I 915) and multiply

וּבֵרַכְךָ conj.-Pi. pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בָּרַךְ 138) and will bless you

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) Yahweh your God

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) in the land

אֲשֶׁר־אַתָּה בָּא־ act.ptc. (בּוֹא 97) which you are entering

שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) (there)

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) to take possession of it

30:17

וְאִם־יִפְּנֶה conj.-hypoth.part. (49)-Qal impf. 3 m.s. (פָּנָה 815) but if turn away

לְבָבְךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (523) your heart

וְלֹא תִשְׁמַע conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. paus. (1033) and you will not hear

וְנִדְחָתָּהּ conj.-Ni. pf. 2 m.s. (נָדַח 623) but you are drawn away

וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ conj.-Hith. pf. 2 m.s. (שָׁחָה 1005) to worship

לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים prep.-n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) other gods

וְעָבַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (עָבַד 712) and serve them

30:18

הִנְדַּתִּי Hi. pf. 1 c.s. (נָדַד 616) I declare

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. to you

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day

כִּי אָבֵד תֵּאבְדוּן conj. (471)-Qal inf.abs. (1)-Qal impf. 2 m.p. (1) that you shall perish

לֹא־תֵאָרֶךְ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (אָרַךְ 73) you shall not live long

יָמִים n.m.p. (398) (days)

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) in the land

אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (716) which you are going over

אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) the Jordan

לְבֹא שָׁמָּה prep.-Qal inf.cstr. (97)-adv.-dir.he
(1027) *to enter (there)*

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יִרְשׁ 439)
and possess

30:19

הֵעִירֹתִי בְכֶם Hi. pf. 1 c.s. (עוֹרֵר 729)-prep.-2
m.p. sf. *I call to witness against you*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

אֶת־הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029)
heaven

וְאֶת־הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and
earth*

הַחַיִּים def.art.-n.m.p. (313) *life*

וְהַמּוֹת conj.-def.art.-n.m.s. (560) *and death*

נָתַתִּי לְפָנֶיךָ Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.
-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *I have set before you*

הַבְּרָכָה def.art.-n.f.s. (139) *blessing*

וְהַקְּלָלָה conj.-def.art.-n.f.s. (887) *and curse*

וּבַחֲרֹתַי conj.-Qal pf. 2 m.s. (103) *therefore
choose*

בַּחַיִּים prep.-def.art.-n.m.p. (313) *life*

תְּחִיָּה לְמַעַן תְּחִיָּה prep. (775)-Qal impf. 2 m.s. (חִיָּה
310) *that you may live*

וְזַרְעֶךָ אַתָּה וְזַרְעֶךָ pers.pr. 2 m.s. (61)-conj.-n.m.s.-2
m.s. sf. (282) *you and your descendants*

30:20

לְאַהֲבָהּ prep.-Qal inf.cstr. (אָהַב 12) *loving*
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.s. sf. (43) *Yahweh your God*

לְשָׁמֹעַ prep.-Qal inf.cstr. (1033) *obeying*

בְּקוֹלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *his voice*

וּלְרַבְּקָהּ־בוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (רָבַק
179)-prep.-3 m.s. sf. *and cleaving to him*

כִּי הוּא conj. (471)-demons.adj. m.s. (214) *for
that means*

חַיִּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *life to you*

וְאֶרְךָ יָמֶיךָ conj.-n.m.s. cstr. (73)-n.m.p.-2 m.s. sf.
(398) *and length of (your) days*

לְשֹׁבֹת prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *that you
may dwell*

עַל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*

וְשָׁבַע אֲשֶׁר וְשָׁבַע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which
swore*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לְאֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) *to your
fathers*

לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*

לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*

וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*

לְהֵם לָחַח prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3
m.p. sf. *to give them*

31:1

וַיִּלֶּךְ מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ
229)-pr.n. (602) *so Moses continued*

וַיְדַבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (דָּבַר 180) *to
speak*

אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p.
(182)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these
words*

אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
to all Israel

31:2

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *and he said to them*

בְּרֶמֶסֶת וּעֶשְׂרִים n.m.s. cstr. (119)-num. (547)
-conj.-num. p. (797) *a hundred and twenty
... old*

שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*

אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) *I am*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

לֹא־אוּכַל עוֹד neg.-Qal impf. 1 c.s. (יָכַל 407)
-adv. (728) *I am no longer able*

לְצֵאתָ prep.-Qal inf.cstr. (צָא 422) *to go out*

וּלְבוֹא conj.-prep.-Qal inf.cstr. (97) *and come in*
אָמַר conj.-pr.n. (217)-Qal pf. 3 m.s. (55)
Yahweh has said

אֵלַי prep.-1 c.s. sf. *to me*

לֹא תַעֲבֹר neg.-Qal impf. 2 m.s. (716) *you shall
not go over*

אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה dir.obj.-def.art.-pr.n. (434)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) *this Jordan*

31:3

אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God

עַבְדְּךָ pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (716)
himself will go over

לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

וְהוֹאֵ־יִשְׁמִיד v.supra-Hi. impf. 3 m.s. (1029) *he
will destroy*

אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156)
-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these nations*

מִלְּפָנֶיךָ prep.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before
you*

וְיִרְשׁוּם conj.-Qal pf. 2 m.s.-3 m.p. sf. (יִרְשׁ
439) *so that you shall dispossess them*

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

וְהוּא עֹבֵר v.supra-v.supra *he will go over*

לְפָנֶיךָ v.supra *before you*

בְּאִשֶּׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as has spoken*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

31:4

יהוה וְעִשָּׂה conj.-Qal pf. 3 m.s. (I 793)-pr.n.
 (217) *and Yahweh will do*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 עָשָׂה בְּאִשֶּׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
as he did
 לְסִיחֹן prep.-pr.n. (695) *to Sihon*
 וְלַעֲזֹנַי conj.-prep.-pr.n. (728) *and Og*
 מְלֹכֵי הָאֲמֹרִי n.m.p. cstr. (I 572)-def.art.-pr.n.
 gent. (57) *the kings of the Amorites*
 וְלְאֶרְצָם conj.-prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (75) *and to their land*
 אֲשֶׁר הָשְׁמִיד rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (שְׁמַד 1029)
when he destroyed
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

31:5

וְנָתַנָּם conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678)
and will give them
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְפָנֶיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *over to you*
 וְעִשִּׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *and you shall do*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 בְּכָל־הַמִּצְוָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (846) *according to all the commandment*
 אֲשֶׁר צִוִּיתִי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צִוִּיתִי 845)
which I have commanded
 אֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

31:6

חֲזָקָה Qal impv. 2 m.p. (חָזַק 304) *be strong*
 וְאִמְצֹן conj.-Qal impv. 2 m.p. (אָמַץ 54) *and of good courage*
 אֶל־תִּירָאוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָרָא 431) *do not fear*
 וְאֶל־תַּעֲרֹצוּ conj.-neg.-Qal impf. 2 m.p. (עָרַץ 791) *or be in dread*
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. *of them*
 אֵלֶיךָ יהוה בִּי conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *for Yahweh your God*
 הוא pers.pr. 3 m.s. (214) *it is*
 הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (הָלַךְ 229) *who goes*
 עִמָּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 לֹא יִרְפָּךָ neg.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָפָה 951) *he will not fail you*
 וְלֹא יַעֲזֹבְךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. paus. (עָזַב I 736) *or forsake you*

31:7

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n.
 (602) *then Moses summoned*
 לַיהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) *Joshua*
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 לְעֵינַי prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the sight of*
 כָּל־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*
 חֲזָקָה Qal impv. 2 m.s. (304) *be strong*
 וְאִמְצֹן conj.-Qal impv. 2 m.s. (אָמַץ 54) *and of good courage*
 אַתָּה בִּי conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61) *for you*
 תֵּבוֹא Qal impf. 2 m.s. (בָּוֵא 97) *shall go*
 אֶת־הָעָם הַזֶּה prep. (II 85)-def.art.-n.m.s. (I 766)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *with this people*
 אֶל־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which has sworn*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְאֲבֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their fathers*
 לָתֵת לָהֶם prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3 m.p. sf. *to give them*
 וְנָתַתְּ לָהֶם וְאָתָּה תִּנְחַלְלֶנָּה conj.-v.supra-Hi. impf. 2 m.s.-3 f.s. sf. *and you shall put in possession of it*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

31:8

וְיִהְיֶה הוּא conj.-pr.n. (217)-pers.pr. 3 m.s. (214)
it is Yahweh
 הַהֹלֵךְ def.art.-Qal act.ptc. (229) *who goes*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 יִהְיֶה הוּא v.supra-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *he will be*
 עִמָּךָ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*
 לֹא יִרְפָּךָ neg.-Hi. impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (רָפָה 951) *he will not fail you*
 וְלֹא יַעֲזֹבְךָ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. paus. (עָזַב I 736) *or forsake you*
 לֹא תִירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *do not fear*
 וְלֹא תִחַת conj.-neg.-Qal impf. 2 m.s. (חָתַת 369) *or be dismayed*

31:9

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (כָּתַב 507)
 -pr.n. (602) *and Moses wrote*
 אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (435)
 -def.art.-demonstr.adj. f.s. (260) *this law*
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *and gave it*

אֶל־הַכֹּהֲנִים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *to the priests*
 לְוֵי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (II 532) *the sons of Levi*
 הַנֹּשְׂאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (נָשָׂא 669) *who carried*
 אֶת־אֲרוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) *the ark of*
 בְּרִית יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 וְאֶל־כָּל־זְקֵנֵי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (278) *and to all the elders of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

31:10

וַיִּצַו מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (602) *and Moses commanded*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 מִקֵּץ prep.-n.m.s. cstr. (893) *at the end of*
 שִׁבְעַת שָׁנִים num. cstr. (988)-n.f.p. (1040) *seven years*
 בְּמַעַד prep.-n.m.s. cstr. (417) *at the set time of*
 שָׁנָת n.f.s. cstr. (1040) *the year of*
 הַשְּׁמִטָּה def.art.-n.f.s. (1030) *release*
 בְּחַג הַסּוּבּוֹת prep.-n.m.s. cstr. (290)-def.art.-n.f.p. (697) *at the feast of booths*

31:11

בְּבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (97) *when comes*
 כָּל־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*
 לִרְאוֹת prep.-Ni. inf.cstr. (רָאָה 906) *to appear*
 אֶת־פְּנֵי dir.obj.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּמָקוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (879) *at the place*
 יִבְחֹר אֱשֶׁר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. paus. (103) *which he will choose*
 תִּקְרָא Qal impf. 2 m.s. (קָרָא 894) *you shall read*
 אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (435) *the law*
 -dir.obj.-demons.adj. f.s. (260) *this law*
 לְפָנֶיךָ prep. (616)-n.m.s. cstr. (481) *before all*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 בְּאָזְנוֹיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (23) *in their hearing*

31:12

הִקְהֵל Hi. impv. 2 m.s. (קָהַל 874) *assemble*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 הָאֲנָשִׁים dir.obj.-n.m.p. (35) *the men*
 וְהַנְּשִׂים conj.-def.art.-n.f.p. (61) *women*
 וְהַטַּף conj.-def.art.-n.m.s. (381) *and little ones*

וְגֵרְךָ conj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (158) *and the sojourner (your)*
 אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵיךָ rel. (81)-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (1044) *within your towns*
 לְמַעַן יִשְׁמְעוּ prep. (775)-Qal impf. 3 m.p. (1033) *that they may hear*
 וְלָמַדְךָ conj.-v.supra-Qal impf. 3 m.p. (540) *and learn*
 וּרְאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (יָרָא 431) *to fear*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 וְנִשְׁמְרוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (1036) *and be careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת־כָּל־דְּבָרֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this law*

31:13

וּבְנֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *and that their children*
 לֹא־יָדְעוּ אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (393) *who have not known it*
 יִשְׁמְעוּ Qal impf. 3 m.p. (1033) *may hear*
 וְלָמַדְךָ conj.-Qal pf. 3 c.p. (540) *and learn*
 לִירְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (יָרָא 431) *to fear*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 אֲשֶׁר כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)-rel. (81) *as long as*
 חַיִּים אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-n.m.p. (313) *you live*
 עַל־הָאֲרָצָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר אַתֶּם rel. (81)-v.supra *which you*
 עֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (716) *are going over*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *(there)*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (יָרַשׁ 439) *to possess (it)*

31:14

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 הֲוֵן קָרְבוּ interj. (243)-Qal pf. 3 c.p. (קָרַב 897) *behold, approach*
 יָמֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *your days*
 לָמוּת prep.-Qal inf.cstr. (559) *when you must die*
 קָרָא Qal impv. 2 m.s. (894) *call*
 אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*

וְהִתְיַצְבוּ conj-Hith. impv. 2 m.p. (יַצַּב 426) and
present yourselves
וּמוֹעֵד בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in
the tent of meeting
וְאֶצְוֶנּוּ conj-Pi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (צָוָה 845)
that I may commission him
וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229) and
went
וַיְהוֹשֻׁעַ מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ pr.n. (602)-conj-pr.n. (221) Moses
and Joshua
וַיִּתְיַצְבוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (יַצַּב 426)
and presented themselves
וּמוֹעֵד בְּאֹהֶל מוֹעֵד prep.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) in
the tent of meeting

31:15

וַיֵּרָא יְהוָה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (רָאָה 906)
-pr.n. (217) and Yahweh appeared
בְּאֹהֶל prep.-def.art.-n.m.s. (13) in the tent
עַמּוּד עָנָן prep.-n.m.s. cstr. (765)-n.m.s. (777) in
a pillar of cloud
וַיֵּצְמַד consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָמַד 763) and
stood
וַעֲמּוּד עָנָן v.supra-def.art.-v.supra the pillar of
cloud
עַל־פֶּתַח הָאֹהֶל prep.-n.m.s. cstr. (835)-def.art.
-n.m.s. (13) by the door of the tent

31:16

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) to Moses
הִנֵּךְ interj.-2 m.s. sf. (243) behold you
שָׁכְבִים Qal act.ptc. (1011) are about to sleep
עִם־אֲבֹתֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (3) with your
fathers
וְקָם conj.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877) then will rise
הָעָם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (I 766)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) this people
וְזָנָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (275) and play the
harlot
אֲחֵרֵי אֱלֹהֵי prep. (29)-n.m.p. cstr. (43) after the
gods of
נִכְרִי n.m.s. cstr. (648; GK 93gg) strange
(foreignness of)
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) the land
אֲשֶׁר הוּא rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214) where
they
בְּאֶשְׁמָה Qal act.ptc. (בּוֹא 97)-adv.-dir.he (1027)
go (there)
בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) among them

וְעִזְבוּני conj.-Qal pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (עָזַב I 736)
and they will forsake me
וְהִכָּרַח conj.-Hi. pf. 3 m.s. (כָּרַח I 830) and break
אֶת־בְּרִיתִי dir.obj-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) my
covenant
אֲשֶׁר כָּרַחִי rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (כָּרַח 503)
which I have made
אִתּוֹ prep.-3 m.s. sf. (II 85) with them

31:17

וַיִּחַר אַפִּי conj.-Qal pf. k3 m.s. (354)-n.m.s.-1 c.s.
sf. (I 60) then my anger was kindled
בָּו prep.-3 m.s. sf. against them
בַּיּוֹם־הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) in that day
וְעִזְבוּתִים conj.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (עָזַב I
736) and I will forsake them
וְהִסְתַּרְתִּי conj.-Hi. pf. 1 c.s. (סָתַר 711) and hide
פְּנֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) my face
מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. from them
וְהָיָה לְאֹכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal
inf.cstr. (37) and they will be devoured
וְיִמְצְאוּהוּ conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.s. sf. (מָצָא 592)
and will come upon them
רַעוּת רַבּוֹת n.f.p. (949)-adj. f.p. (I 912) many
evils
וְצָרוֹת conj.-n.f.p. (I 865) and troubles
וְאָמְרוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) so that they will
say
בַּיּוֹם־הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) in that day
כִּי הֲלֹא עַל כֵּי interr.-neg.-prep. (752; III,b)-conj.
(471) not because that?
אֵין אֱלֹהֵי subst. cstr. (II 34)-n.m.p.-1 c.s. sf. (43)
my God is not
בְּקִרְבִּי prep.-n.m.s.-1 c.s.s. (899) in my midst
מִצְאוּנִי Qal pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (מָצָא 592) have
come upon me
הָרַעוּת הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (949)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) these evils

31:18

וְאֶנְכִי הִסְתַּר אִסְתִּיר conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Hi.
inf.abs. (711)-Hi. impf. 1 c.s. (סָתַר 711) and I
will surely hide
פְּנֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) my face
בַּיּוֹם־הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) in that day
עַל־כָּל־הָרַעָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (949) on account of all the evil
אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) which
they had done

כִּי פָנְתָה conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (815) *because they have turned*
 אֶל-אֱלֹהִים prep.-n.m.p. (43) *to ... gods*
 אֲחֵרִים adj. m.p. (29) *other*

31:19

וְעַתָּה כְּתוּבֵי conj.-adv. (773)-Qal impv. 2 m.p. (507) *now therefore write*
 לְכֶם prep.-2 m.p. sf. (for yourselves)
 אֶת-הַשִּׁירָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1010)
 -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this song*
 וְלַמְדָּה conj.-Pi. impv. 2 m.s.-3 f.s. sf. (540) *and teach it*
 אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 שִׁמָּה Qal impv. 2 m.s.-3 f.s. sf. (962) *put it*
 בְּפִיהֶם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (804) *in their mouths*
 לְמַעַן תְּהִיָּה-לִּי prep. (775)-Qal impf. 3 f.s. (הִיָּה 224)-prep.-1 c.s. sf. *that may be for me*
 הַשִּׁירָה הַזֹּאת v.supra-v.supra *this song*
 לְעֵד prep.-n.m.s. (729) *a witness*
 בְּבִנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *against the people of Israel*

31:20

כִּי-אָבִיאוּ conj. (471)-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (97) *for when I have brought them*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (9) *into the land*
 אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (989) *which I swore*
 לְאֲבֹתָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (3) *to their fathers*
 זָבַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) *flowing with*
 חֶלֶב וְדִבְשׁ n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) *milk and honey*
 וְאָכַל conj.-Qal pf. 3 m.s. (37) *and they have eaten*
 וְשָׂבַע conj.-Qal pf. 3 m.s. (959) *and are full*
 וְרָשְׁןָ conj.-Qal pf. 3 m.s. (206) *and grown fat*
 וְסָבְרוּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (815) *they will turn*
 אֶל-אֱלֹהִים אֲחֵרִים prep.-n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *to other gods*
 וְעָבְדוּם conj.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (712) *and serve them*
 וְנִאֲצוּנִי conj.-Pi. pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (נִאֲצָה 610) *and despise me*
 וְהִפַּר conj.-Hi. pf. 3 m.s. (פָּרַר I 830) *and break*
 אֶת-בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*

31:21

וְהָיָה כִּי- conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-conj. (471) *and when*
 אֶתוֹ Qal impf. 3 f.p. (מָצָא 592; GK 164d)-dir.obj.-3 m.s. sf. *have come upon them*
 רַעוֹת רְבוֹת n.f.p. (949)-adj. f.p. (I 912) *many evils*
 וְצָרוֹת conj.-n.f.p. (I 865) *and troubles*
 וְעָנְתָה conj.-Qal pf. 3 f.s. (עָנָה I 772) *and shall confront*
 הַשִּׁירָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (1010)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this song*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *them*
 לְעֵד prep.-n.m.s. (729) *as a witness*
 כִּי לֹא תִשְׁכַּח conj. (471)-neg.-Ni. impf. 3 f.s. (1013) *for it will live unforgotten*
 מִפִּי זֶרְעוֹ prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *in the mouths of their descendants*
 כִּי יֵדַעְתִּי conj. (471)-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *for I know*
 אֶת-יְצֵרוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 428) *the purposes*
 אֲשֶׁר הֵיא עֹשֶׂה rel. (81)-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (I 793) *which they are forming*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *already*
 בְּטָרִם prep.-adv. (382) *before*
 אָבִיאוּ Hi. impf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (בִּיא 97) *I have brought them*
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (989) *that I swore*

31:22

וַיִּכְתֹּב consec.-Qal impf. 3 m.s. (507) *so wrote*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת-הַשִּׁירָה הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (1010)
 -def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this song*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *the same day*
 וְלַמְדָּה consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (540) *and taught it*
 אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

31:23

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845) *and he commissioned*
 אֶת-יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 חֲזֵק Qal impv. 2 m.s. (304) *be strong*

וְאִמְץ conj.-Qal impv. 2 m.s. (אִמְץ 54) *and of good courage*
 וְאִתָּה תביא conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Hi. impf. 2 m.s. (בוא 97) *for you shall bring*
 וְיִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the children of Israel*
 וְאֶל-הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 וְאֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (989) *which I swore*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal impf. 1 c.s. (היה 224) *I will be*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. *with you*

31:24

וְכִלְוֹת וְיָהִי כִבְלוֹת consec.-Qal impf. 3 m.s. (224)-prep. -Pi. inf.cstr. (כלה 477) *when had finished*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְכַתֵּב prep.-Qal inf.cstr. (507) *writing*
 אֶת דְּבָרַי dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (260) *this law*
 עַל-סֵפֶר prep.-n.m.s. (706) *in a book*
 עַד תָּמֹס prep. (III 723)-n.m.s.-3 m.p. sf. (1070) *to the very end*

31:25

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צוה 845) *commanded*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אֶת הַלְוִיִּים dir.obj.-def.art.-pr.n. p. (II 532) *the Levites*
 לְשָׂאֵי אֲרוֹן Qal act.ptc. m.p. cstr. (669)-n.m.s. cstr. (75) *who carried the ark of*
 בְּרִית-יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

31:26

לִקַּח Qal inf.abs. (542) *take*
 אֶת סֵפֶר dir.obj.-n.m.s. cstr. (706) ... *book of*
 הַתּוֹרָה def.art.-n.f.s. (435) *the law*
 הַזֹּאת def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 וְשָׂמְתָם אִתּוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (שום 962)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and put it*
 סָצֵד prep.-n.m.s. cstr. (841) *by the side of*
 אֲרוֹן n.m.s. cstr. (75) *the ark of*
 בְּרִית-יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 אֱלֹהֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְהָיָה-שָׁם conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-adv. (1027) *that it may be there*

בָּךְ prep.-2 m.s. sf. *against you*
 לְעֵד prep.-n.m.s. (729) *for a witness*

31:27

כִּי אֲנֹכִי יָדַעְתִּי conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal pf. 1 c.s. (393) *for I know*
 אֶת-מְרִיבְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (598) *how rebellious you are*
 וְאֵת-עֲרֹפְךָ הַקָּשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (791)-def.art.-adj. m.s. (904) *and how stubborn you are (hard of neck)*
 הֲנִן בְּעוֹדֵנִי interj. (243)-prep.-adv.-1 c.s. sf. (728) *behold, while I am yet*
 חַי adj. m.s. (I 311) *alive*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *with you*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 הַיְהִימֶם מִמְּרִים הַיּוֹם Hi. ptc. m.p. (מרה 598)-Qal pf. 2 m.p. (היה 224) *you have been rebellious*
 עַם-יְהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וְאֵךְ כִּי-אֲחֲרָי conj.-conj. (64)-conj. (471)-prep. (29) *how much more after*
 מוֹתִי n.m.s.-1 c.s. sf. (560) *my death*

31:28

וְהִקְהִילוּ אֵלַי Hi. impv. 2 m.p. (קהל 874)-prep.-1 c.s. sf. *assemble to me*
 אֶת-כָּל-זְקֵנֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (278) *all the elders of*
 שְׁבֵטֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *your tribes*
 וְשָׂטְרֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (1009) *and your officers*
 וְאָדַבְרָה conj.-Pi. impf. 1 c.s.-vol.he (דבר 180) *that I may speak*
 בְּאָזְנֵיהֶם prep.-n.f. du.-3 m.p. sf. (23) *in their ears*
 אֶת דְּבָרַי הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) -def.art.-demonstr.adj. c.p. (41) *these words*
 וְאָעִידָה conj.-Hi. impf. 1 c.s.-vol.he (עיד 729) *and call to witness*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *against them*
 אֶת-הַשָּׁמַיִם dir.obj.-def.art.-n.m. du. (1029) *heaven*
 וְאֶת-הָאָרֶץ conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *and earth*

31:29

כִּי יָדַעְתִּי conj.-Qal pf. 1 c.s. (393) *for I know*
 אַחֲרַי מוֹתִי prep. (29)-n.m.s.-1 c.s. sf. (560) *that after my death*
 כִּי-תַשְׁחַת תִּשְׁחַת conj. (471)-Hi. inf.abs. (שחת 1007)-Hi. impf. 2 m.p. (1007) *you will surely act corruptly*

וּסְרַתָּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (סִיר 693) *and turn aside*
 מִן־הַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *from the way*
 אֲשֶׁר צִוִּיתִי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צִוָּה 845) *which I have commanded*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 וְקָרְאתָ conj.-Qal pf. 3 f.s. (קָרָא II 896; GK 74g) *and will befall*
 אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*
 הַרְעָה def.art.-n.f.s. (949) *evil*
 בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים prep.-n.f.s. cstr. (31)-def.art. -n.m.p. (398) *in the days to come*
 בִּי־תַעֲשׂוּ conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *because you will do*
 אֶת־הָרָע dir.obj.-def.art.-n.m.s. (II 948) *what is evil*
 בְּעֵינֵי יְהוָה prep.-n.f. du. cstr. (744)-pr.n. (217) *in the sight of Yahweh*
 לְהַכְעִיבוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (כָּעַם 494) *provoking him to anger*
 בְּמַעֲשֵׂה prep.-n.m.s. cstr. (795) *through the work of*
 יָדֵיכֶם n.f. du.-2 m.p. sf. (388) *your hands*

31:30

וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n. (602) *then Moses spoke*
 בְּאָזְנֵי prep.-n.f. du. cstr. (23) *in the ears of*
 כָּל־קְהָל n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (874) *all the assembly of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 אֶת־דְּבָרָיו dir.obj.-n.m.p. cstr. (182) *the words of*
 הַשִּׁירָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (1010)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *this song*
 עַד תִּסָּפֵן prep. (III 723)-n.m.s.-3 m.p. sf. (1070) *until they were finished*

32:1

הָאָזְנוּ Hi. impv. 2 m.p. (אָזַן 24; GK 2r,117b) *give ear*
 הַשָּׁמַיִם def.art.-n.m. du. (1029) *O heavens*
 וְאָדַבְרָה conj.-Pi. impf. 1 c.s.-vol.he (דָּבַר 180) *and I will speak*
 וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ conj.-Qal impf. 2 m.s. (1033) -def.art.-n.f.s. (75) *and let the earth hear*
 אִמְרֵי־פִי n.m.p. cstr. (56)-n.m.s.-1 c.s. sf. (804) *the words of my mouth*

32:2

יִעְרֹף Qal impf. 3 m.s. (עָרַף II 791) *may drop*
 בְּמָטָר prep.-def.art.-n.m.s. (564) *as the rain*

לְקַחֵי n.m.s.-1 c.s. sf. (544) *my teaching*
 תִּזְלַל Qal impf. 3 f.s. (זָלַל 633) *may distil*
 בְּמַלְאָכַי prep.-def.art.-n.m.s. (378) *as the dew*
 אִמְרֵי־פִי n.f.s.-1 c.s. sf. (57) *my speech*
 כְּשֶׁעֵרַם prep.-n.m.p. (973) *as the gentle rain*
 עַל־רִשְׁאָה prep.-n.m.s. (206) *upon the tender grass*
 וְכַרְבִּיבִים conj.-prep.-n.m.p. (914) *and as the showers*
 עַל־עֵשֶׂב prep.-n.m.s. (793) *upon the herb*

32:3

בִּי שֵׁם יְהוָה conj. (471)-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (217) *for the name of Yahweh*
 אֶקְרָא Qal impf. 1 c.s. (894) *I will proclaim*
 הַבּוֹ Qal impv. 2 m.p. (יָהַב 396; GK 69o) *ascribe*
 גְּדֻלָּה n.m.s. (152) *greatness*
 לְאֵלֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *to our God*

32:4

הַצֹּרֶף def.art.-n.m.s. (849; GK 126c) *the rock*
 תָּמִים adj. (1071) *is perfect*
 פְּעָלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (821) *his work*
 בִּי כָל־דְּרָכָיו conj. (471)-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *for all his ways*
 מִשְׁפָּט n.m.s. (1048) *are justice*
 אֵל אֱמוּנָה n.m.s. cstr. (42)-n.f.s. (53) *a God of faithfulness*
 וְאֵין עוֹל conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.s. (732) *and without iniquity*
 צַדִּיק adj. (843) *just*
 וְיָשָׁר conj.-adj. (449) *and right*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *is he*

32:5

שָׁחַת Pi. pf. 3 m.s. (שָׁחַת 1007) *they have dealt corruptly*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *with him*
 לֹא בָנָיו neg.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119; GK 13c,152e) *they are no longer his children*
 מוֹמָם n.m.s.-3 m.p. sf. (548) *because of their blemish*
 דּוֹר n.m.s. (189) *a generation*
 עָקָשׁ adj. (I 786) *perverse*
 וּפְתִלָּהל conj.-adj. (836) *and crooked*

32:6

הֲלִיְהוּהָה interr.-prep. (GK 100i)-pr.n. (217) *Yahweh?*
 תִּנְמְלוּ־זֹאת Qal impf. 2 m.p. (נָמַל 168)-demons. adj. f.s. (260) *do you thus requite*
 עַם n.m.s. (I 766) *a people*

נָבֵל adj. (I 614) *foolish*
 חֲכָם וְלֹא חֲכָם conj.-neg. (GK 152aN)-adj. (314) *and senseless*
 הֲלוֹא-הוּא interr.-neg.-pers.pr. 3 m.s. (214) *is not he*
 אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 קָנָךְ Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (קָנָה I 888; GK 20g,75,11) *who created you*
 עָשָׂךְ הוּא v.supra-Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (עָשָׂה I 793) *who made you*
 בִּינְךָ consec.-Poel impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (בִּין I 465) *and established you*

32:7

זְכֹר Qal impv. 2 m.s. (269) *remember*
 יְסוּחַ עוֹלָם n.m.s. cstr. (398; GK 87n)-n.m.s. (761) *the days of old*
 בִּינֵי Qal impv. 2 m.p. (בִּין 106) *consider*
 שָׁנוֹת n.f.p. cstr. (1040) *the years of*
 דּוֹר-דּוֹר n.m.s. (189)-conj.-v.supra (GK 123c) *many generations*
 שָׂאל Qal impv. 2 m.s. (981) *ask*
 אָבִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (3) *your father*
 וַיִּגְדֶּךָ conj.-Hi. impf. 3 m.s. apoc.-2 m.s. sf. (גָּדַר 616; GK 60f) *and he will show you*
 זְקֵנֶיךָ adj. m.p.-2 m.s. sf. (278) *your elders*
 וַיֹּאמְרוּ לְךָ conj.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-2 m.s. sf. paus. *and they will tell you*

32:8

עָלִיוּ prep.-Hi. inf.cstr. (נָחַל 635; GK 53k)-n.m.s. (751) *when the Most High gave as a possession*
 גּוֹיִם n.m.p. (156) *to the nations*
 בְּהִפְרִדּוֹ prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (פָּרַד 825) *when he separated*
 בְּנֵי אָדָם n.m.p. cstr. (119)-n.m.s. (9) *the sons of men*
 יָצַב Hi. impf. 3 m.s. (יָצַב 662; GK 109k) *he fixed*

גְּבֻלַת n.f.p. cstr. (148) *the bounds of*
 עַמִּים n.m.p. (I 766) *the peoples*
 לְמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the number of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the sons of Israel (LXX rds. sons of God)*

32:9

חֵלֶק יְהוָה conj. (471)-n.m.s. cstr. (324)-pr.n. (217) *for Yahweh's portion*
 עִמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *is his people*
 יַעֲקֹב pr.n. (784) *Jacob*

נַחֲלָתוֹ n.m.s. cstr. (286)-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *his allotted heritage*

32:10

יִמְצְאוּהוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (מָצָא 592) *he found him*
 בְּאֶרֶץ מִדְבָּר prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.s. (II 184) *in a desert land*
 וּבְתֵהוּ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1062) *and in a waste of*
 יַלְלַת יִשְׁמֹן n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (445) *the howling of the wilderness*
 יִסְבְּבֵהוּ Po. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (סָבַב 685; GK 58i,k) *he encircled him*
 יִבְוֶנְהוּ Poel impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (בִּין 106) *he cared for him*
 יִאֲרְנֵהוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָצַר I 665; GK 58i,k) *he kept him*
 בְּאִישׁוֹן עֵינוֹ prep.-n.m.s. cstr. (36)-n.f.s.-3 m.s. sf. (744) *as the pupil of his eye*

32:11

כְּנִשְׂרָה prep.-n.m.s. (676; GK 155g) *like an eagle*
 יַעֲרִיר Hi. impf. 3 m.s. (עָרַר I 734) *stirs up*
 קִנּוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (890) *its nest*
 עַל-גּוֹזְלָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (160) *over its young*
 יִרְחֹף Pi. impf. 3 m.s. (רָחַף II 934; GK 52n) *that flutters*
 יִפְרֹשׂ Qal impf. 3 m.s. (פָּרַשׂ 831) *spreading out*
 כַּנְּפֵיו n.f. du.-3 m.s. sf. (489) *its wings*
 יִקְחֵהוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (לָקַח 542) *catching them*
 יִשְׂאֵהוּ Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׂא 669) *bearing them*
 עַל-אֲבָרְתָיו prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (7) *on its pinions*

32:12

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּרִדָּה n.m.s. as adv. accus. (94) *alone*
 יִנְחֵנוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָחָה 634) *did lead him*
 עִמּוֹ conj.-subst. cstr. (II 34)-prep.-3 m.s. sf. *and there was not with him*
 אֵל זָכָר n.m.s. cstr. (42)-n.m.s. (648) *a foreign god*

32:13

יִרְבֵּהוּ Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָבַב 938) *he made him ride*

עַל־בְּמוֹתַי אָרְץ prep.-n.f.p. cstr. (119)-n.f.s. (75)
on the high places of the earth
 וַיֹּאכַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָכַל 37) *and he*
ate
 תְּנוּבוֹת n.f.p. cstr. (626) *the produce of*
 שָׂרֵי n.m.s. paus. (961) *the field*
 וַיַּנְהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (יָנַח
 413) *and he made him suck*
 דְּבַשׁ n.m.s. (185) *honey*
 מִסְּלַע prep.-n.m.s. (700) *out of the rock*
 וַיִּשְׁמַן conj.-n.m.s. (1032) *and oil*
 מִחוֹלְמֵי־שׂוֹר prep.-n.m.s. cstr. (321)-n.m.s. (849)
out of the flinty rock

32:14

מִקֶּרֶת הַמָּאֵת n.f.s. cstr. (326)-n.m.s. (133) *curds*
from the herd
 וַחֲלֵב צֹאן conj.-n.m.s. cstr. (316)-n.f.s. (838) *and*
milk from the flock
 עִם־חֲלֵב בָּרִים prep.-n.m.s. cstr. (316)-n.m.p. (III
 503) *with fat of lambs*
 וַאִילִים conj.-n.m.p. (17) *and rams*
 בָּנֵי־בָשָׁן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (143) *herds of*
Bashan
 וַעֲתוּדִים conj.-n.m.p. (800) *and goats*
 עִם־חֲלֵב בְּלִיֹּת v.supra-v.supra-n.f.p. cstr. (480)
with the finest of
 חֲטָה n.f.s. (334) *wheat*
 וְדַם־עֵגֶב conj.-n.m.s. cstr. (196)-n.m.s. (772) *and*
of the blood of the grape
 וַתִּשְׁתֶּה Qal impf. 2 m.s. (שָׁתָה 1059) *you drank*
 חֲמֵר n.m.s. paus. (330) *wine*

32:15

וַיִּשְׁמַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (I 1031) *but*
waxed fat
 יִשְׁרֹן pr.n. (449) *Jeshurun*
 וַיִּבְעַט consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּעַט 127) *and*
kicked
 שִׁמְנֵה Qal pf. 2 m.s. (I 1031; GK 144p,154N)
waxed fat
 עָבִיתָ Qal pf. 2 m.s. (עָבָה 716; GK 154N) *you*
grew thick
 בָּשִׂיתָ Qal pf. 2 m.s. (בָּשָׂה 505; GK 20g,154N)
you became sleek (gorged)
 וַיִּטַּשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטַשׁ 643) *then*
he forsook
 אֱלֹהֵי n.m.s. (43) *God*
 עָשָׂהוּ Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (I 793) *who made*
him
 וַיִּנְבֵּל consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָבַל II 614) *and*
scoffed

צוֹר n.m.s. cstr. (849) *at the rock of*
 יִשְׁעָתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (447) *his salvation*

32:16

יִקְנֹאוּהוּ Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (קָנָא 888) *they*
stirred him to jealousy
 בְּזָרִים prep.-Qal act.ptc. m.p. (זָר I 266) *with*
strange (gods)
 בְּתוֹעֵבֹת prep.-n.f.p. (1072) *with abominable*
practices
 יִבְעִיסָהוּ Hi. impf. 3 m.p.-3 m.s. sf. (בָּעַס 494)
they provoked him to anger

32:17

וַיִּזְבְּחוּ Qal impf. 3 m.p. (256) *they sacrificed*
 לַאֲשֵׁרִים prep.-def.art.-n.m.p. (993) *to demons*
 לֹא אֱלֹהִים neg.-n.m.s. (43; GK 152aN,155e) *which*
were no gods
 אֱלֹהִים n.m.p. (43) *to gods*
 לֹא יָדְעוּם neg.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (393; GK
 155h) *they had never known*
 חֲדָשִׁים adj. m.p. (I 294) *to new (gods)*
 מִקְרִיב prep.-adj. (898) *of late (recently)*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97; GK 144p) *that had*
come in
 לֹא שָׂעָרוּם neg.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (שָׁעַר
 III 973; GK 155f) *with whom had no*
acquaintance
 אֲבֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*

32:18

צוֹר n.m.s. (849) *the rock*
 יָלְדָה Qal pf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (יָלַד 408) *that*
begot you
 תִּשִׁי Qal impf. 2 m.s. apoc. (שָׁיָה 1009; GK
 75s,109k,144p) *you were unmindful of*
 וַתִּשְׁכַּח consec.-Qal impf. 2 m.s. (שָׁכַח 1013) *and*
you forgot
 אֵל n.m.s. (42) *the God*
 מִחֲלֹלָה Polel ptc.-2 m.s. sf. (חָלַל I 296) *who*
gave you birth

32:19

וַיִּרְא יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה
 906)-pr.n. (217) *Yahweh saw it*
 וַיִּנְאֹץ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָאֹץ 610) *and*
spurned them
 מִבְּעוֹס prep.-n.m.s. cstr. (495) *because of the*
provocation of
 בָּנָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *his sons*
 וַיִּבְנֹתוּ conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *and his*
daughters

32:20

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 וְהִתְחַיֵּיתִי Hi. impf. 1 c.s.-vol.he (קָטַר 711; GK
 108a) *I will hide*
 פָּנַי n.m.p.-1 c.s. sf. (815) *my face*
 מֵהֵם prep.-3 m.p. sf. *from them*
 וְרָאָה Qal impf. 1 c.s. (?apoc.-vol.he) (רָאָה 906;
 GK 108a) *I will see*
 מָה אַחֲרֵיהֶם interr. (552)-n.f.s.-3 m.p. sf. (31)
what their end will be
 וְדֹר תִּהְיֶה כֵּן conj. (471)-n.m.s. cstr. (189)-n.f.p.
 (246) *a perverse generation*
 הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they are*
 בְּנֵיהֶם n.m.p. (119) *children*
 בְּמִן לֹא אֱמָן neg.-n.m.s. (53)-prep.-3 m.p. sf. *in*
whom is no faithfulness

32:21

וְהִנְאוּנִי pers.pr. 3 m.p. (241)-Pi. pf. 3 c.p.-1
 c.s. sf. (קָנָא 888) *they have stirred me to*
jealousy
 לֹא אֵל prep.-neg.-n.m.s. (42; GK 152aN) *with*
what is no god
 בְּעֵסוּנִי Pi. pf. 3 c.p.-1 c.s. sf. (בָּעַם 494) *they*
have provoked me
 בְּהַבְלֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (I 210) *with*
their idols
 וְאֶנִּי אֶקְנֵא conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. impf. 1
 c.s.-3 m.p. sf. (קָנָא 888) *so I will stir them to*
jealousy
 עַם בְּלֹא־עַם prep.-neg.-n.m.s. (I 766; GK 152aN)
who are no people
 נְבִילִים prep.-n.m.s. (156)-adj. m.s. (I 614) *with a*
foolish nation
 וְאֶכְעִיבֵם Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (בָּעַם 494) *I*
will provoke them

32:22

אֵשׁ בְּיָאֵשׁ conj. (471)-n.f.s. (77) *for a fire*
 קָדְחָה Qal pf. 3 f.s. (869) *is kindled*
 בְּאַפִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (I 60) *by my anger*
 וְהִתְקַדְּחָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָקַד 428; GK 69f)
and it burns
 עַד־שְׂאוֹל תַּחְתִּית prep. (III 723)-n.f.s. (982)-adj.
 f.s. (1066) *to the depths of Sheol*
 וְתֹאכַל consec.-Qal impf. 3 f.s. (37) *and devours*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *the earth*
 וְיִבְלָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (385) *and its*
increase
 וְתֹלְהֵט consec.-Pi. impf. 3 f.s. (לָהֵט 529) *and*
sets on fire

מְסֻדֵי הָרִים n.m.p. cstr. (414)-n.m.p. (249) *the*
foundations of the mountains

32:23

אֶסְפֶּה Hi. impf. 1 c.s. (סָפָה 705) *I will catch up*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (GK 91,l) *against them*
 רְעוּת n.f.p. (949) *evils*
 חֲצֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (346) *my arrows*
 אֶכְלֶה Pi. impf. 1 c.s. (כָּלָה 477) *I will spend*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *upon them*

32:24

מִזֵּי רָעָב adj. m.p. cstr. (561)-n.m.s. (944) *empty*
from hunger
 וְלַחְמֵי רֶשֶׁף conj.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (לָחַם II
 536)-n.m.s. (I 958; GK 116h,l) *and devoured*
with burning heat
 וְהַטָּבַב מְרִירִי conj.-n.m.s. (881)-adj. m.s. (601) *and*
poisonous pestilence
 וְשֵׁן־בְּהֵמוֹת conj.-n.f.s. cstr. (1042)-n.f.p. (96)
and the teeth of beasts
 אֶשְׁלַח־בָּם Pi. impf. 1 c.s. (1018)-prep.-3 m.p. sf.
I will send against them
 עִם־חַמַּת prep.-n.f.s. cstr. (404) *with venom of*
 זֻחְלֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (I 267) *crawling*
things of
 עֲפָר n.m.s. (779) *dust*

32:25

מְחֻזָּץ prep.-n.m.s. (299) *in the open*
 תִּשְׁכַּל־ Pi. impf. 3 f.s. (שָׁכַל 1013) *shall bereave*
 חֶרֶב n.f.s. (352) *the sword*
 וּמַחְרָרִים conj.-prep.-n.m.p. (293) *and in the*
chambers
 אֵימָה n.f.s. (33) *shall be terror*
 וְגַם־בָּחֹרִי adv. (168)-n.m.s. (104) *both young man*
 וְגַם־בְּתוּלָה v.supra-n.f.s. (143) *and virgin*
 יוֹגֵק Qal act.ptc. (413) *the sucking child*
 עִם־אִישׁ שֵׂיבָה prep.-n.m.s. cstr. (35)-n.f.s. (966)
with the man of gray hairs

32:26

אֶמְרֵתִי Qal pf. 1 c.s. (55) *I would have said*
 אֶפְאַהֶם Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (פָּאָה 802; GK
 58aN,75mm) *I will cleave them in pieces*
 וְאֶשְׁבֹּתֶה Hi. impf. 1 c.s.-vol.he (שָׁבַת 991) *I will*
make cease
 מֵאֲנֹשׁ prep.-n.m.s. (60) *from among men*
 וְזִכְרָם n.m.s.-3 m.p. sf. (271) *the remembrance of*
them

32:27

לֹלֵי conj. (530; GK 159y) *had not*
 בָּעַם אוֹיֵב n.m.s. cstr. (495)–Qal act.ptc. (אֵיב 33)
provocation by the enemy
 אָוִיר Qal impf. 1 c.s. (גִּוִּיר III 158; GK 159y) /
feared
 פָּוִי יִגְדְּרוּ conj. (814)–Pi. impf. 3 m.p. (גִּדְּרָ 649)
lest should judge amiss
 צָרִימוּ n.m.p.–3 m.p. sf. (III 865) *their*
adversaries
 פֶּן יֹאמְרוּ v.supra–Qal impf. 3 m.p. (55) *lest they*
should say
 יָדֵינוּ n.f. du.–1 c.p. sf. (388) *our hand*
 קָמָה Qal act.ptc. f.s. (רָיַם 926) *is triumphant*
 וְלֹא יְהוּה conj.–neg.–pr.n. (217) *Yahweh has not*
 פָּעַל Qal pf. 3 m.s. (821) *wrought*
 כֹּל־זֹאת n.m.s. cstr. (481)–demons.adj. f.s. (260)
all this

32:28

בִּי־גוֹי conj. (471)–n.m.s. (156) *for a nation*
 אֲבִיר עֲצוֹת Qal act.ptc. m.s. cstr. (I; GK
 50a,93qq,124e)–n.f.p. (420) *void of counsel*
 הֵמָּה pers.pr. 3 m.p. (241) *they are*
 וְאִין בָּהֶם conj.–subst. (II 34)–prep.–3 m.p. sf.
and there is not in them
 תְּבוּיָהּ n.f.s. (108) *understanding*

32:29

לֹ חֲכָמוּ conj. (530; GK 159x)–Qal pf. 3 c.p. (חָכַם
 314) *if they were wise*
 אֲתָ יִשְׁפִּילוּ זֹאת Hi. impf. 3 m.p. (שָׁכַל 968)–demons.
 adj. f.s. (260) *they would understand this*
 יִבִּינוּ Qal impf. 3 m.p. (בִּין 106) *they would*
discern
 לְאַחֲרֵיתָם prep.–n.f.s.–3 m.p. sf. (31) *their latter*
end

32:30

יִרְדְּוּ interr. (32)–Qal impf. 3 m.s. (922)
how should one chase
 אֶחָד אֲלֶיךָ num. (25)–n.m.s. (48) *a thousand*
 וּשְׁנַיִם conj.–num. du. (1040; GK 134s) *and two*
 יִנְיִסוּ Hi. impf. 3 m.p. (נָיַם 630) *put to flight*
 רֶבְבָהּ n.f.s. (914) *ten thousand*
 אִם־לֹא בִי־צוּרִים hypoth.part. (49)–neg.–conj.
 –n.m.s.–3 m.p. sf. (849) *unless their rock*
 מָכְרוּם Qal pf. 3 m.s.–3 m.p. sf. (569) *had sold*
them
 וַיְהוּה conj.–pr.n. (217) *and Yahweh*
 הֵסִיגֵם Hi. pf. 3 m.s.–3 m.p. sf. (סָגַר 688) *had*
given them up

32:31

כִּי לֹא כִצְרוֹנוּ conj. (471)–neg.–prep.–n.m.s.–1 c.p.
 sf. (849) *for not as our rock*
 צוּרֵם n.m.s.–3 m.p. sf. (849) *their rock*
 וְאֵיבֵינוּ conj.–Qal act.ptc. m.p.–1 c.p. sf. (אֵיב 33;
 GK 156bN) *even our enemies*
 שְׁפִילִים n.m.p. (813) *judges*

32:32

בִּי־מִנְפֵן conj. (471)–prep.–n.f.s. cstr. (172) *for*
from the vine of
 סוֹדֵם pr.n. (690) *Sodom*
 וּנְפֵתָם n.f.s.–3 m.p. sf. (172) *their vine*
 וּמִשְׂדֵּמָתָם conj.–prep.–n.f.p. cstr. (995) *and from*
the fields of
 עֲמֹרָה pr.n. (771) *Gomorrah*
 עֲנַבְמוּ n.m.s.–3 m.p. sf. (772; GK 91,l) *their*
grapes
 עֲנַב־רֹדֶשׁ n.m.p. cstr. (772; GK 20h)–n.m.s. (II
 912) *grapes of poison*
 אֲשַׁבְּלֹתָם n.m.p. cstr. (79) *clusters of*
 מָרָרֶת n.f.p. (601) *bitterness*
 לָמוּ prep.–3 m.p. sf. *their*

32:33

הַחַמַּת הַתַּיִנִּים n.f.s. cstr. (404)–n.m.p. (1072) *the*
poison of serpents
 יַיִנָּם n.m.s.–3 m.p. sf. (406) *their wine*
 וְרֹאשׁ פְּתַיִים conj.–n.m.s. cstr. (II 912)–n.m.p.
 (837) *the venom of asps*
 אֲכֹרֶר adj. m.s. (470) *cruel*

32:34

הֲלֹא־הוּא interr.–neg.–demons.adj. m.s. (214) *is*
not this?
 קָמָם Qal pass.ptc. (קָמַם 485) *laid up in store*
 עִמָּי prep.–1 c.s. sf. (767) *with me*
 הֲחָם Qal pass.ptc. (חָתַם 367) *sealed up*
 בְּאוֹצְרוֹתַי prep.–n.f.p.–1 c.s. sf. paus. (69) *in my*
treasuries

32:35

לִי נֶקֶם prep.–1 c.s. sf.–n.m.s. (668) *vengeance is*
mine
 וְשָׁלַם conj.–n.m.s. (1024; GK 52o) *and*
recompense
 לְעֵת prep.–n.f.s. (773; GK 155,l) *for the time*
 תִּמְוֹטָם Qal impf. 3 f.s. (מִוַּט 556) *when shall slip*
 רַגְלָם n.f.s.–3 m.p. sf. (919) *their foot*
 כִּי קָרֹב conj. (471)–adj. m.s. (898) *for is at hand*

יּוֹם אִיָּהֶם n.m.s. cstr. (398)-n.m.s.-3 m.p. sf. (15)
the day of their calamity
 וְחָשׁ conj.-Qal act.ptc. (חֹשֶׁשׁ I 301) *and swiftly comes*
 עֲתֵרֶת adj. f.p. (800; GK 145o) *doom*
 לָמוּ prep.-3 m.p. sf. *their*

32:36

יִזְוֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָזַן 192)-pr.n. (217) *for Yahweh will vindicate*
 עַמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *his people*
 וְעַל-עַבְדָּיו conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *and on his servants*
 יִתְנַחֵם Hith. impf. 3 m.s. (נָחַם 636; GK 29v) *he will have compassion*
 כִּי יֵרְאֶה conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *when he sees*
 בֵּי-אֲזֵלָתָה conj. (471)-Qal pf. 3 f.s. (אָזַל 23; GK 44f) *that is gone*
 יָדָם n.f.s. (388) *their power*
 וְאִפְסָם conj.-n.m.s. (67; GK 152s) *and there is none remaining*
 עֲצוּרָה Qal pass.ptc. (783) *bond*
 וְעֲזוּבָה conj.-Qal pass.ptc. (I 736) *or free*

32:37

וְאָמַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (55) *then he will say*
 אֵי אֵלֵי הֵימוּ interr. (32)-n.m.p.-3 m.p. sf. (43; GK 91,1) *where are their gods?*
 צוּר n.m.s. (849) *the rock*
 בּוֹ חָסְיוּ Qal pf. 3 c.p. (חָסָה 340; GK 29t,75u) *in which they took refuge*
 -prep.-3 m.s. sf.

32:38

אֶשְׂרֵי חֶלֶב rel. (81)-n.m.s. cstr. (316) *the fat of*
 זִבְחֵיהֶם n.m.p.-3 m.p. sf. (257; GK 91,1) *their sacrifices*
 יֹאכְלוּ Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *they ate*
 וְיִשְׁתּוּ Qal impf. 3 m.p. (שָׁתָה 1059) *and drank*
 יַיִן n.m.s. cstr. (406) *the wine of*
 נְסִיכָם n.m.s.-3 m.p. sf. (651) *their drink offering*
 וְיָקוּמוּ Qal impf. 3 m.p. (קָם 877) *let them rise up*
 וְיִעֲזְרוּכֶם conj.-Qal impf. 3 m.p.-2 m.p. sf. (עָזַר 740) *and help you*
 יְהִי Qal impf. 3 m.s. apoc. (הָיָה 224) *let be*
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *your*
 קַטְרֶה n.f.p. (712) *protection*

32:39

רָאוּ עַתָּה Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906)-adv. (773)
see now
 כִּי אֲנִי אֲנִי conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58; GK 14lhN)-v.supra *that I, even I*
 הוּא pers.pr. 3 m.s. (214) *am he*
 וְאֵין אֱלֹהִים conj.-subst. cstr. (II 34)-n.m.p. (43)
and there is no god
 עִמָּי prep.-1 c.s. sf. (767,2d) *beside me*
 מוֹת אֲנִי אֲמִית pers.pr. 1 c.s. (58)-Hi. impf. 1 c.s. (מוֹת 559) *I kill*
 וְאֶחֱיֶה conj.-Pi. impf. 1 c.s. (חָיָה 310) *and I make alive*
 מַחֲצֵתִי Qal pf. 1 c.s. (מָחַץ 563) *I wound*
 וְאֲרַפֵּא conj.-v.supra-Qal impf. 1 c.s. (רָפָא 950) *and I heal*
 וְאֵין conj.-subst. (II 34) *and there is none*
 מִיָּדִי prep.-n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *out of my hand*
 מְצִילָה Hi. ptc. (צָלַל 664) *that can deliver*

32:40

כִּי אֶשָּׂא conj. (471)-Qal impf. 1 c.s. (נָשָׂא 669)
for I lift up
 אֶל-שָׁמַיִם prep.-n.m. du. (1029) *to heaven*
 יָדִי n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*
 וְאִמְרֵתִי conj.-Qal pf. 1 c.s. (55) *and swear*
 חַי אֲנִי adj. (I 311)-pers.pr. 1 c.s. (59; GK 93aaN)
as I live
 לְעֹלָם prep.-n.m.s. (761) *for ever*

32:41

אֶם-שִׁנּוּתִי hypoth.part. (49)-Qal pf. 1 c.s. (שָׁנַן 1041; GK 67ee,159n) *if I whet*
 בְּרֶקַע חַרְבִּי n.m.s. cstr. (140)-n.f.s.-1 c.s. sf. (352)
the lightning of my sword
 וְתִאחֶזַח conj.-Qal impf. 3 f.s. (אָחַז 28) *and takes hold*
 בְּמִשְׁפַּטּי prep.-n.m.s. (1048) *on judgment*
 יָדִי n.f.s.-1 c.s. sf. (388) *my hand*
 וְקָם אֲשִׁיב נָקָם Hi. impf. 1 c.s. (שׁוּב 996)-n.m.s. (668)
I will take vengeance
 לְצַרֵּי prep.-n.m.p.-1 c.s. sf. (III 865) *on my adversaries*
 וְלֹמְשָׁנָי conj.-prep.-Pi. ptc. m.p.-1 c.s. sf. (שָׂנֵא 971) *and those who hate me*
 אֶשְׁלֵם Pi. impf. 1 c.s. (שָׁלַם 1022) *I will requite*

32:42

אֶשְׂכַּרְהוּ Hi. impf. 1 c.s. (שָׁכַר I 1016) *I will make drunk*
 חֲצֵי n.m.p.-1 c.s. sf. (346) *my arrows*
 מִדָּם prep.-n.m.s. (196) *with blood*

וְחַרְבִּי conj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (352) *and my sword*
 תֹּאכַל Qal impf. 3 f.s. (37) *shall devour*
 בָּשָׂר n.m.s. (142) *flesh*
 מִדָּמָם prep.-n.m.s. cstr. (196) *with the blood of*
 חָלַל n.m.s. (I 319) *the slain*
 וְשִׁבְיָהּ conj.-n.f.s. (986) *and the captives*
 מִרְאֵשׁ פְּרָעוֹת prep.-n.m.s. cstr. (910)-n.m.p. cstr.
 (II 828) *from the long-haired heads of*
 אוֹיֵב Qal act.ptc. (אֵיב 33) *the enemy*

32:43

הֲרִינֵנוּ Hi. impv. 2 m.p. (רָנַן 943) *praise*
 גּוֹיִם n.m.p. (156) *O you nations*
 עַמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *his people*
 בְּדַם- הַ conj. (471)-n.m.s. cstr. (196) *for the*
blood of
 עֲבָדָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (713) *his servants*
 יִקּוּם Qal impf. 3 m.s. (נָקַם 667) *he avenges*
 וְשָׁב וְנָקַם conj.-n.m.s. (668)-Hi. impf. 3 m.s.
 (996) *and takes vengeance*
 לְצַרְיוֹ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (III 865) *on his*
adversaries
 וְכִפֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (497) *and makes*
expiation
 אֶרְצוֹתָו n.f.s.-3 m.s. sf. (9) *his land*
 עַמּוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *his people*

32:44

בֹּא מֹשֶׁה וַיָּבֵא מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בֹּא 97)
 -pr.n. (602) *Moses came*
 וַיִּדְבֵּר consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180) *and recited*
 אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַאֵלִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (182) *all the words of*
 הַשִּׁירָה הַזֹּאת def.art.-n.m.s. (1010)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this song*
 בְּאָזְנוֹי הָעָם prep.-n.f. du. cstr. (23)-def.art.-n.m.s.
 (I 766) *in the hearing of the people*
 וְהוֹשָׁע הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-pr.n. (448)
and Hoshea
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of*
Nun

32:45

וַיְכַל מֹשֶׁה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (כָּלָה 477)
 -pr.n. (602) *and when Moses had finished*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *speaking*
 אֶת-כָּל- הַאֵלִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *all*
 דִּבְרֵי הַאֵלִים def.art.-n.m.p. (182)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these words*
 אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל prep.-v.supra-pr.n. (975) *to all*
Israel

32:46

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 שִׁמּוּ לְבַבְכֶם Qal impv. 2 m.p. (שׁוּם 962)
 -n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *lay to heart*
 לְכָל-הַדְּבָרִים prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (182) *all the words*
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 מַעֲיֵד בְּכֶם Hi. pic. (עִיד 729)-prep.-2 m.p. sf.
enjoin upon you
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 אֲשֶׁר תִּצְוֶה rel. (81)-Pi. impf. 2 m.s.-3 m.p. sf.
 (845) *צַוָּה*; GK 117gg,165b) *that you may*
command them
 אֶת-בְּנֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *to your*
children
 לְשָׂמֹר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *that they may be*
careful
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַאֵלִים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (182) *all the words of*
 הַתּוֹרָה הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (435)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *this law*

32:47

כִּי לֹא-דָבָר הֵקֵל כֹּחַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (כי 471)-neg.-n.m.s. (182)-adj.
 (938) *for not trifle*
 הוּא demons.adj. m.s. (214) *it is*
 מִכֶּם prep.-2 m.p. sf. *for you*
 כִּי-הוּא חַיֵּיכֶם conj. (471)-v.supra-n.m.p.-2 m.p.
 sf. (313) *but it is your life*
 וּבְדַבְּרֵי הַזֶּה conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (182)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260) *and thereby (in*
this thing)
 תִּאָּרְכּוּ חַיֵּיכֶם Hi. impf. 2 m.p. (אָרַךְ 73)-n.m.p.
 (398) *you shall live long*
 עַל-הָאֲדָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (9) *in the land*
 אֲשֶׁר אַתֶּם rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) *which you*
 עֹבְרִים Qal act.ptc. m.p. (716) *are going over*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *over the*
Jordan
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *(there)*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָשַׁע 439) *to*
possess (it)

32:48

וַיִּדְבֵּר יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל-מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *to Moses*
 בְּעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה prep.-n.f.s. cstr. (782)-def.art.
 -n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)
that very day

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)

32:49

עֲלֶה Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748) *ascend*
 הַר prep.-n.m.s. cstr. (249) ... *mountain of*
 הָעֲבָרִים def.art.-pr.n. (720) *the Abarim*
 הַזֶּה def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this*
 הַר-נְבוֹ v.supra-pr.n. (I 612) *Mount Nebo*
 אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (75) *which*
is in the land of
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*
 אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)
opposite

יְרֵחוֹ pr.n. (437) *Jericho*
 וּרְאֵה conj.-Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) *and view*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 אֲשֶׁר אֲנִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58) *which I*
 נָתַן Qal act.ptc. (נָתַן 678) *give*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to*
the people of Israel
 לְאֶחָזָה prep.-n.f.s. (28) *for a possession*

32:50

וּמָת conj.-Qal impv. 2 m.s. (מָוֵת 559) *and die*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *on the mountain*
 אֲשֶׁר אַתָּה rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61) *which you*
 עֲלֶה Qal act.ptc. (748)-adv.-dir.he (1027)
ascend
 וְהֵאָסַף conj.-Ni. impv. 2 m.s. (אָסַף 62; GK 110c)
and be gathered
 אֶל-עַמִּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (I 766) *to your*
people
 כַּמּוֹת prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (מוֹת 559) *as died*
 אֶהְרֹן pr.n. (14) *Aaron*
 אָחִיךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (26) *your brother*
 בְּהַר prep.-pr.n. (246) *on Hor*
 הַהַר def.art.-n.m.s. (249) *the mountain*
 וַיֵּאָסֶף consec.-Ni. impf. 3 m.s. (אָסַף 62) *and*
was gathered
 אֶל-עַמִּיךָ prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (I 766) *to his*
people

32:51

עַל אֲשֶׁר מָעַלְתֶּם prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.p.
 (מָעַל 591) *because you broke faith*
 בִּי prep.-1 c.s. sf. *with me*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 בְּמֵי- prep.-n.m.p. cstr. (565) *at the waters of*

מְרִיבַת קְדֵשׁ pr.n. cstr. (II 937)-pr.n. (II 873)
Meribath-kadesh

בְּ-מִדְבַּר-זֵין n.m.s. cstr. (II 184)-pr.n. (856) *in the*
wilderness of Zin
 עַל אֲשֶׁר לֹא-קִדְשָׁתֶם prep.-rel. (81)-neg.-Pi. pf.
 2 m.p. (קִדְשׁ 872) *because you did not*
revere as holy
 אוֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*
 בְּתוֹךְ בְּנֵי v.supra-v.supra-v.supra *in the midst of the*
people of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*

32:52

כִּי מִנְּנֶה conj. (471)-prep.-prep. (616) *for before*
 תֵּרְאֶה Qal impf. 2 m.s. (רָאָה 906) *you shall see*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְשָׁמָּה conj.-adv.-dir.he (1027) *but there*
 לֹא תָבוֹא neg.-Qal impf. 2 m.s. (בָּוֵא 97) *you*
shall not go
 אֶל-הָאָרֶץ prep.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר-אֲנִי נָתַן rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (58)-Qal
 act.ptc. (678) *which I give*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to*
the people of Israel

33:1

זֹאת conj.-demonstr.adj. f.s. (260) *this is*
 הַבְּרָכָה def.art.-n.f.s. (139) *the blessing*
 אֲשֶׁר בְּרַךְ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (138) *with which*
blessed
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 אִישׁ הָאֵל הֵימָּן n.m.s. cstr. (35)-def.art.-n.m.p.
 (43) *the man of God*
 אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the children of Israel*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s. sf.
 (560) *before his death*

33:2

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מִסִּינַי prep.-pr.n. (696) *from Sinai*
 בָּא Qal pf. 3 m.s. (בָּוֵא 97) *came*
 וַזָּרַח conj.-Qal pf. 3 m.s. (280; GK 112pp) *and*
dawned
 מִשְׁעִיר prep.-pr.n. (973) *from Seir*
 לָמוֹ prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 הוֹפִיעַ Hi. pf. 3 m.s. (יָפַע 422) *he shone forth*
 מִהַר פָּאָרָן prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (803)
from Mount Paran
 וַאֲתָהּ conj.-Qal pf. 3 m.s. (87) *he came*

קֹדֶשׁ מֵרִבְבַּת קֹדֶשׁ prep.-n.f.p. cstr. (914)-n.m.s. (871)
from the ten thousands of holy ones
 מִיְמִינוּ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (411) *at his right*
hand
 אֶשֶׁת אֵשׁ דָּת n.f.s. (77)-n.f.s. (206) *fire*
was a law; possible reading אֵשׁ דִּלְקַת a
burning fire
 לָמוּ prep.-3 m.p. sf. *for them*

33:3

אָךְ חֵבֵב conj. (II 64)-Qal act.ptc. (חֵבֵב 285; GK
 116s) *yea, he loved*
 עַמִּים n.m.p. (I 766) *peoples*
 כָּל-קִדְשָׁיו n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p.-3 m.s. sf.
 (872) *all those consecrated to him*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in thy hand*
 וְהֵם תָּבוּ conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-Pu. pf. 3 c.p.
 (1067) *so they followed*
 לְרַגְלֶךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *in thy steps*
 יִשָּׂא Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *receiving*
 מִדְּבַרְתֶּיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (184) *direction*
from thee

33:4

תּוֹרָה n.f.s. (435) *a law*
 צִוָּה-לָנוּ Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-prep.-1 c.p. sf.
commanded us
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 מוֹרְשָׁה n.f.s. (440; GK 131s) *as a possession*
 קָהֵלְתָּ יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (875)-pr.n. (784) *for the*
assembly of Jacob

32:5

וַיְהִי בִישׁוּרֹן consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
 224)-prep.-pr.n. (449) *thus he became in*
Jeshurun
 מֶלֶךְ n.m.s. (I 572) *king*
 בָּהֶתְאָסֵף prep.-Hith. inf.cstr. (אָסַף 62) *when*
were gathered
 רֵאשֵׁי עָם n.m.p. cstr. (910)-n.m.s. (I 766) *the*
heads of the people
 יַחַד adv. (403) *together*
 שְׁבֵטֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (986)-pr.n. (975) *the*
tribes of Israel

33:6

יְחִי רְאוּבֵן Qal impf. 3 m.s. apoc. (חָיָה 310)-pr.n.
 (910) *let Reuben live*
 וְאֵל-יָמָת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
and not die
 וַיְהִי מְתוּי conj.-Qal impf. 3 m.s. apoc. (הָיָה 224)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (607) *nor let his men be*

מִסְפָּר n.m.s. (708) *few*

33:7

וְזֹאת conj.-demonstr.adj. f.s. (260) *and this*
 לַיהוּדָה prep.-pr.n. (397) *of Judah*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *he said*
 שְׁמַע יְהוָה Qal impv. 2 m.s. (1033)-pr.n. (217)
hear, O Yahweh
 קוֹל יְהוּדָה n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (397) *the voice*
of Judah
 וְאֶל-עַמּוּ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (I 766) *and*
to his people
 תְּבִיאֵנוּ Hi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (בָּוא 97) *bring*
him
 יָדָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (388) *with his hands*
 לֹרֵב Qal pf. 3 m.s. (רִיב 936)-prep.-3 m.s. sf. *he*
contended for him
 וְעֵזֶר conj.-n.m.s. (I 740) *and a help*
 מֵאֲדֻרָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (III 865) *against his*
adversaries
 תְּהִיָּה Qal impf. 2 m.s. (הָיָה 224) *be*

33:8

וּלְלוֹי conj.-prep.-pr.n. (II 532) *and of Levi*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 תְּמִימָה n.m.p.-2 m.s. sf. (1070) *thy Thummim*
(completeness)
 וְאִוְרִיךָ conj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (22) *and thy Urim*
 לְאִישׁ חֲסִידֶךָ prep.-n.m.s. cstr. (35)-adj. m.s.-2
 m.s. sf. (339) *to thy godly one*
 אֲשֶׁר נִסִּיתוּ rel. (81)-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (נָסָה
 650) *whom thou didst test*
 בְּמַסָּה prep.-pr.n. (III 650) *at Massah*
 תְּרִיבֶהוּ Qal impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (רִיב 936)
with whom thou didst strive
 עַל-מֵי מֵרִיבָה prep.-n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (II
 937) *at the waters of Meribah*

33:9

הָאָמֵר def.art.-Qal act.ptc. (55) *who said*
 לְאָבִיו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (3) *of his father*
 וְלֵאִמּוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (51) *and*
mother
 לֹא רְאִיתִיו neg.-Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (רָאָה
 906) *I regard them not*
 וְאֶת-אֶחָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (26; GK
 117bN) *and his brothers*
 לֹא הִכִּיר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (נָכַר I 647) *he*
disowned
 וְאֶת-בָּנָיו conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119; GK
 117bN) *and his children*
 לֹא יָדַע neg.-Qal pf. 3 m.s. paus. (393) *ignored*

יִשְׁמְרוּ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. (1036) *for they observed*
 אִמְרֹתֶיךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (57) *thy word*
 וּבְרִיתֶיךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (136) *and thy covenant*
 יִצְרֹי Qal impf. 3 m.p. paus. (יִצַר 665; GK 19c) *they kept*

33:10

יִרְוּ Hi. impf. 3 m.p. (יָרָה 434) *they shall teach*
 מִשְׁפָּטֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (1048) *thy ordinances*
 לְיַעֲקֹב prep.-pr.n. (784) *to Jacob*
 וְתוֹרֹתֶיךָ conj.-n.f.s.-2 m.s. sf. (435) *and thy law*
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 יִשְׂמוּ Qal impf. 3 m.p. (שָׂם 962) *they shall put*
 קְטוֹרֶת n.f.s. (882) *incense*
 בְּאַפֶּיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (I 60) *before thee (in thy nostril)*
 וְכָלִיל conj.-adj. (483) *and whole burnt offering*
 עַל-מִזְבְּחֶךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (258) *upon thy altar*

33:11

יְהוָה Pi. impv. 2 m.s. (138)-pr.n. (217) *bless, O Yahweh*
 חֵילוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (298) *his substance*
 וּפְעֻל יָדָיו conj.-n.m.s. cstr. (821)-n.f. du.-3 m.s. sf. (388) *and the work of his hands*
 תִּרְצֶה Qal impf. 2 m.s. (רָצָה 953) *accept*
 מַחֲץ Qal impv. 2 m.s. (563; GK 117,11) *crush*
 מַתְּנִים n.m. du. (608) *the loins*
 קָמִיו Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (קָם 877; GK 116i) *of his adversaries*
 וּמִשְׂנְאָיו conj.-Pi. ptc. m.p.-3 m.s. sf. (שָׂנָא 971) *of those that hate him*
 מִן-יִקְיָמוּן prep.-Qal impf. 3 m.p. (קָם 877; GK 165b) *that they rise not again*

33:12

לְבִנְיָמִן prep.-pr.n. (122) *of Benjamin*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 יְהוָה adj. m.s. cstr. (391)-pr.n. (217) *the beloved of Yahweh*
 יֹשֵׁב Qal impf. 3 m.s. (1014) *he dwells*
 לְבִטָּח prep.-n.m.s. as adv. (105) *in safety*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *by him*
 חָפַר Qal act.ptc. (חָפַר I 342)-prep.-3 m.s. sf. *he encompasses him*
 כָּל-הַיּוֹם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (398) *all the day long*
 וּבֵין כַּתְּפָיו conj.-prep. (107)-n.f.p.-3 m.s. sf. (509) *and between his shoulders*

שָׁבַן Qal pf. 3 m.s. (1014; GK 44c) *he makes his dwelling*

33:13

וּלְיוֹסֵף conj.-prep.-pr.n. (415) *and of Joseph*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 יְהוָה מְבֹרָכַת Pu. ptc. f.s. (בָּרַךְ 138)-pr.n. (217) *blessed by Yahweh be*
 אֲרָצוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *his land*
 מִמְּנוֹר שָׁמַיִם prep.-n.m.s. cstr. (550)-n.m. du. (1029) *with the choicest gifts of heaven*
 מִטָּל prep.-n.m.s. (378) *with the dew*
 וּמְתוֹהֵם conj.-prep.-n.f.s. (1062) *and of the deep*
 רָבְצָת Qal act.ptc. f.s. (רָבַץ 918) *that couches*
 תַּחַת adv. paus. (1065) *beneath*

33:14

וּמִמְנוֹר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (550) *with the choicest*
 תְּבוֹאֹת n.f.p. (100) *fruits of*
 שָׁמֶשׁ n.f.s. (1039) *the sun*
 וּמִמְנוֹר v.supra *and the rich*
 נָתַשׁ n.m.s. cstr. (177) *yield of*
 יָרְחַיִם n.m.p. (437) *the months*

33:15

וּמִרְאֵשׁ conj.-prep.-n.m.s. cstr. (910) *with the finest produce of*
 הַרְרֵי-קָדְמַי n.m.p. cstr. (249)-n.m.s. (869) *the ancient mountains*
 וּמִמְנוֹר v.supra *and the abundance of*
 עוֹלָם נִבְעוֹת n.f.p. cstr. (148)-n.m.s. (761) *the everlasting hills*

33:16

וּמִמְנוֹר v.supra *with the best gifts of*
 אֲרֶץ n.f.s. (75) *the earth*
 וּמִלְאָה conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (571) *and its fulness*
 וּרְצוֹן שָׁבַן conj.-n.m.s. cstr. (953)-Qal act.ptc. (1014 שָׁבַן; GK 90,1,m) *and the favor of him that dwelt*
 סִינֵה n.m.s. (702) *in the bush*
 תְּבוֹאֹתֶיהָ Qal impf. 3 f.s.-vol.he (בֹּא 97; GK 48d) *let these come*
 וְעַל-רֹאשׁ יוֹסֵף prep.-n.m.s. cstr. (910)-pr.n. (415) *upon the head of Joseph*
 וּלְקָרָן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (869) *and upon the crown of the head of*
 נוֹר n.m.s. cstr. (634) *him that is prince among*
 אָחָיו n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *his brothers*

33:17

נִבְּכֹר n.m.s. cstr. (114)-n.m.s.-3 m.s. sf.
(1004) *his firstling bull*
לֹהֵר n.m.s. (214)-prep.-3 m.s. sf. *has majesty*
רֵאֵם וְקַרְנֵי רֵאֵם conj.-n.f.p. cstr. (901)-n.m.s. (910) *the horns of a wild ox*
קַרְנָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (901) *his horns*
עִמָּם prep.-3 m.p. sf. *with them*
עַמִּים n.m.p. (I 766) *the peoples*
יִנְחֵם Pi. impf. 3 m.s. (נָחַח 618) *he shall push*
יָהֳרֹו adv. (403) *all of them*
אֶפְסֵי-אָרֶץ n.m.p. cstr. (67)-n.f.s. paus. (75) *to the ends of the earth*
וְהֵם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) *and such are*
רִבְבוֹת אֶפְרַיִם n.f.p. cstr. (914)-pr.n. (68) *the ten thousands of Ephraim*
וְהֵם אֲלֵפֵי v.supra-n.m.p. cstr. (48) *and such are the thousands of*
מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*

33:18

וְלִזְבוּלָן conj.-prep.-pr.n. (259) *and of Zebulun*
אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
שִׂמְחָה Qal impv. 2 m.s. (970) *rejoice*
זְבוּלָן v.supra (259) *Zebulun*
בְּצֵאתְךָ prep.-Qal inf.cstr.-2 m.s. sf. (יָצָא 422) *in your going out*
וְיִשָּׁשְׁכֵר conj.-pr.n. (441) *and Issachar*
בְּמִדְבַּרְךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (13) *in your tents*

33:19

עַמִּים n.m.p. (I 766) *peoples*
הָרִי n.m.s. (249) *to the mountain*
יִקְרְאוּ Qal impf. 3 m.p. paus. 894) *they shall call*
שָׁם adv. (1027) *there*
יִזְבְּחוּ Qal impf. 3 m.p. (256) *they offer*
צְרֵק וּבְחֵי-צְרֵק n.m.p. cstr. (257)-n.m.s. (841) *right sacrifices*
עֵפְי שָׁפַע conj. (471)-n.m.s. cstr. (1051) *for the affluence of*
יָמִים n.m.p. (410) *the seas*
יִנְקוּ Qal impf. 3 m.p. paus. (יָנַק 413) *they suck*
קַפְּנוֹ וּשְׁסֻנֵי טְמוּנֵי conj.-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (קָפַן 706)-Qal pass.ptc. m.p. cstr. (טָמַן 380; GK 130f,133h) *and the hidden treasures of*
חֹל n.m.s. (297) *the sand*

33:20

וְלָגָד conj.-prep.-pr.n. (III 151) *and of Gad*
אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
בְּרוּךְ Qal pass.ptc. (138) *blessed be*

מְרַחֵב נֹד Hi. ptc. (רָחַב 931)-v.supra (III 151) *he who enlarges Gad*
כְּלִבְיָא prep.-n.m.s. (522) *like a lion*
שָׁכַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (382) *he couches*
וְטָרַף conj.-Qal pf. 3 m.s. (382) *and he tears*
זְרוּעַ n.f.s. (283) *the arm*
אֶת-קִרְקֵר conj. (II 64)-n.m.s. (869) *and the crown of the head*

33:21

וִירָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *he chose*
לִוְהָאֵשֶׁת לֹו n.f.s. (912)-prep.-3 m.s. sf. *the best for himself*
בֵּי-שָׁם conj. (471)-adv. (1027) *for there*
חֶלֶקֶת סוֹחֵק n.f.s. cstr. (324)-Po'el ptc. (חָקַק 349) *a commander's portion*
סָפוֹן Qal pass.ptc. (סָפַן 706) *was reserved*
וַיָּתָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָתָה 87; GK 68h,76d) *and he came*
עַם רֵאֵשֵׁי עָם n.m.p. cstr. (910)-n.m.s. (I 766) *to the heads of the people*
צִדְקַת יְהוָה n.f.s. cstr. (842)-pr.n. (217) *just decrees of Yahweh*
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *he executed*
וּמִשְׁפָּטָיו conj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (1048) *and his commands*
עִם-יִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *with Israel*

33:22

וְלִדָּן conj.-prep.-pr.n. (192) *and of Dan*
אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
וְנִיר אֲרִיָּהּ v.supra-n.m.s. cstr. (II 158)-n.m.s. (71) *Dan is a lion's whelp*
יִזְקַּק Pi. impf. 3 m.s. (יָזַק 276) *that leaps forth*
מִן-הַבָּשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *from Bashan*

33:23

וְלִנְפְתָלִי conj.-prep.-pr.n. (836) *and of Naphtali*
אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
נְפְתָלִי v.supra *O Naphtali*
שָׂבַע רְצוֹן adj. m.s. cstr. (960)-n.m.s. (953) *satisfied with favor*
וּמְלֵא conj.-adj. m.s. (570) *and full of*
בְּרֵכַת יְהוָה n.f.s. cstr. (139)-pr.n. (217) *the blessing of Yahweh*
יָם n.m.s. (410) *the lake*
וְדָרוֹם conj.-n.m.s. (204) *and the south*
יִרְשָׁה Qal impv. 2 m.s.-vol.he (יָרַשׁ 439; GK 48i,69f) *possess*

33:24

וּלְאַשֵׁר conj.-prep.-pr.n. (81) *and of Asher*
 אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) *he said*
 בְּרוּךְ Qal pass.ptc. (138) *blessed be*
 מִבְּנוֹת prep.-n.m.p. (119; GK 119w,126m) *above sons*
 אֲשֶׁר v.supra (81) *Asher*
 יְהִי Qal impf. 3 m.s. apoc. (הִיָּה 224) *let him be*
 רִצִּי אֶחָיו Qal pass.ptc. m.s. cstr. (רִצָּה 953)
 -n.m.p.-3 m.s. sf. (26) *the favorite of his brothers*
 וְטָבַל conj.-Qal act.ptc. (I 371) *and let him dip*
 בַּשֶּׁמֶן prep.-def.art.-n.m.s. (1032) *in oil*
 רַגְלוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (919) *his foot*

33:25

בַּרְזֶל n.m.s. (137) *iron*
 וְיַחֲשֹׁת conj.-n.f.s. (I 638) *and bronze*
 מִנְעֻלֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (653) *your bars*
 וְיָכִימֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (398) *and as your days*
 דְּבִאֲךָ n.m.s.-2 m.s. sf. (179) *so shall your strength be*

33:26

אֵין כָּמוֹל subst. (II 34)-prep.-def.art.-n.m.s. (42)
there is none like God
 יֵשׁוּרוּן pr.n. (449) *O Jeshurun*
 רָכַב Qal act.ptc. (938) *who rides*
 שָׁמַיִם n.m. du. (1029) *through the heavens*
 בְּעֻזְךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (740) *to your help*
 וּבְמַאֲוָתוֹ conj.-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (144) *and in his majesty*
 שָׁחִקִים n.m.p. (1007) *through the skies*

33:27

מְעֻנָּה n.f.s. (733; GK 131s) *dwelling place*
 אֱלֹהֵי קָדְמָה n.m.p. cstr. (43)-n.m.s. (869) *the eternal God*
 וּמִתַּת conj.-prep.-prep. (1065) *and underneath*
 זְרֻעֹת עֹלָם n.f.p. cstr. (283)-n.m.s. (761) *the everlasting arms*
 וַיִּנְרֹשׁ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נִרְשׁ 176) *and he thrust out*
 מִפְּנֵיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 אוֹיֵב Qal act.ptc. (אֵיב 33) *the enemy*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 הַשָּׂמֶר Hi. impv. 2 m.s. (שָׁמַר 1029) *destroy*

33:28

וַיִּשְׁבֹּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁבַן 1014) *so dwelt*

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 בְּטָח adv. (105) *in safety*
 בְּדָד n.m.s. (94) *alone*
 עַיִן יַעֲקֹב n.f.s. cstr. (II 745)-pr.n. (784) *the fountain of Jacob*
 אֶל-אֲרֶץ דָּגָן prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.m.s. (186) *in a land of grain*
 וְתִירוֹשׁ conj.-n.m.s. (440) *and wine*
 אֶרֶץ-שָׁמַיִם conj. (II 64)-n.m. du.-3 m.s. sf. (1029)
yea, his heavens
 יַעֲרֹפ־ עַל Qal impf. 3 m.p. (עָרַף II 791) *drop down*
 טֶלֶל n.m.s. (378) *dew*

33:29

אֲשֶׁרֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (80) *happy are you*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *O Israel*
 מִי כָמוֹךָ interr. (566)-prep.-2 m.s. sf. *who is like you*
 עַם נוֹשָׁע n.m.s. (I 766)-Ni. pf. 3 m.s. (יָשַׁע 446)
a people saved
 בִּיהוָה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 מִגֹּן עֻזְךָ n.m.s. cstr. (171)-n.m.s.-2 m.s. sf. (740)
the shield of your help
 וְאֶשֶׁר-חָרַב conj.-rel. (81)-n.f.s. cstr. (352) *and the sword of*
 מַאֲוָתְךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (144) *your majesty*
 וַיִּבְחָשׁוּ conj.-Ni. impf. 3 m.p. (בָּחַשׁ 471) *shall come fawning*
 אֵיבֶיךָ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אֵיב 33) *your enemies*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. *paus. to you*
 וְאַתָּה conj.-pers.pr. 2 m.s. (61) *and you*
 עַל-בְּמוֹתֵימֹם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (119) *upon their high places*
 תִּדְרֹךְ Qal impf. 2 m.s. (דָּרַךְ 201) *shall tread*

34:1

עָלָה וַיַּעַל מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-pr.n. (602) *and Moses went up*
 מִמְּעַרְבַת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (I 787)-pr.n. (555)
from the plains of Moab
 אֶל-הַר נֹבּוּ prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (I 612) *to Mount Nebo*
 רֹאשׁ הַפְּסִגָּה n.m.s. cstr. (910)-def.art.-pr.n. (820)
to the top of Pisgah
 אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי יֶרִיחוֹ rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (437) *which is opposite Jericho*
 וַיִּרְאֶהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (רָאָה 906) *and showed him*
 וְהוּא pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-כָּל-הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (75) *all the land*

אֶת־הַגִּלְעָד dir.obj.-def.art.-pr.n. (166) *Gilead*
 עַד־כֵּן prep. (III 723)-pr.n. (192) *as far as Dan*

34:2

וְאֵת־כָּל־נַפְתָּלִי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -pr.n. (836) *all Naphtali*
 וְאֶת־אֶרֶץ־אֶפְרַיִם conj.-dir.obj.-n.f.s. cstr. (75)
 -pr.n. (68) *the land of Ephraim*
 וּמְנַשֶּׁה conj.-pr.n. (586) *and Manasseh*
 וְאֵת־כָּל־אֶרֶץ conj.-dir.obj.-v.supra-v.supra *all*
 the land of
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 עַד־הַיָּם prep. (III 723)-def.art.-n.m.s. (410) *as*
 far as the sea
 הַמִּזְרָחִי def.art.-adj. m.s. (30) *western*

34:3

וְאֶת־הַנֶּגֶב conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. (616) *the*
Negeb
 וְאֶת־הַבְּרָדָה v.supra-def.art.-n.f.s. (503) *and the*
 plain
 וְהַחַדְשָׁה בְּקִעַת־יְרֵחוֹ n.f.s. cstr. (132)-pr.n. (437) *the valley*
 of Jericho
 הַעֵיר הַתְּמָרִים n.f.s. cstr. (746)-def.art.-n.m.p. (I
 1071) *the city of palm trees*
 עַד־צֹר prep. (III 723)-pr.n. (858) *as far as*
Zoar

34:4

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 הָאָרֶץ וְאֵת הַדִּמְיוֹנִים conj.-dir.obj.-n.f.s. (260)-def.art.-n.f.s.
 (75) *this is the land*
 אֲשֶׁר מְשָׁבַעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (989) *of which I swore*
 לְאַבְרָהָם prep.-pr.n. (4) *to Abraham*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 וּלְיַעֲקֹב conj.-prep.-pr.n. (784) *and to Jacob*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 לְיֹרְעָךְ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (282) *to your*
descendants
 אֶתְנַנֶּה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (678) *I will*
 give it
 הֲרַאֲמִיתִיךָ Hi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (906) *I*
 have let you see it
 בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f. du.-2 m.s. sf. (744) *with your*
 eyes
 וְשָׁמָּה conj.-adv.-dir.he (1027) *but there*
 לֹא תַעֲבֹר neg.-Qal impf. 2 m.s. (716) *you shall*
 not go over

34:5

וַיָּמָת וַיָּמָת consec.-Qal impf. 3 m.s. (559) *so died there*
 -adv. (1027) *so died there*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עַבְד־יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the*
servant of Yahweh
 בְּאֶרֶץ־מוֹאָב prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (555) *in*
 the land of Moab
 עַל־פִּי־יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-v.supra
 according to the word of Yahweh

34:6

וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (868) *and he buried him*
 -dir.obj.-3 m.s. sf.
 בְּנֵי prep.-def.art.-n.m.s. (161) *in the valley*
 בְּאֶרֶץ־מוֹאָב prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (555) *in*
 the land of Moab
 מִלִּבְּיַת פְּעוֹר prep. (I 557)-pr.n. (112) *opposite*
Beth-peor
 וְלֹא־יָדַע אִישׁ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393)
 -n.m.s. (35) *but no man knows*
 אֶת־קְבֻרָתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (869) *the place*
 of his burial
 עַד־הַיּוֹם הַזֶּה prep. (III 723)-dir.obj.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this day*

34:7

וּמֹשֶׁה conj.-pr.n. (602) *Moses was*
 בְּרֶמֶסֶת וְעֶשְׂרִים n.m.s. cstr. (119)-num. f. (547)
 -conj.-num. p. (797) *a hundred and twenty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years old*
 בְּמָתוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (560) *when he died*
 לֹא־בָהָתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (462) *was*
 not dim
 עֵינָיו n.f.s.-3 m.s. sf. (744) *his eye*
 וְלֹא־נָסַח conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (630) *and*
 had not abated
 לְחָהּ n.m.s.-3 m.s. sf. (535) *his natural force*

34:8

וַיִּבְכּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (113) *and*
 wept
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *for Moses*
 בְּעֵרְבַת prep.-n.f.p. cstr. (I 787) *in the plains of*
 מוֹאָב pr.n. (555) *Moab*
 שְׁלֹשִׁים יוֹם num. p. (1026)-n.m.s. (398) *thirty*
 days
 וַיִּתְּמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1070; GK
 67g) *then were ended*
 יָמָיו n.m.p. cstr. (398) *the days of*

בָּכִי n.m.s. (113) *weeping*
 אֲבֵל n.m.s. cstr. (5) *mourning for*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

34:9

וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of*
Nun
 מָלֵא Qal pf. 3 m.s. (569; GK 116f) *was full of*
 הַחֵמָה רִיחַ n.f.s. cstr. (924)-n.f.s. (315) *the spirit*
of wisdom
 מִשֶּׁה בִּי-סָמַךְ conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (701)
 -pr.n. (602) *for Moses had laid*
 יָדָיו אֶת-יָדָיו dir.obj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (388) *his hands*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *upon him*
 וַיִּשְׁמָעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *so*
obeyed
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *him*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה 1 793)
and did
 צִוָּה בְּאִשְׁרֵי צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) *as had commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

34:10

לֹא-קָם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (קָם 877) *and*
there has not arisen
 נָבִיא n.m.s. (611) *a prophet*
 עוֹד adv. (728) *since*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*
 כַּמֹּשֶׁה prep.-pr.n. (602) *like Moses*

אֲשֶׁר יָדָעוּ יְהוָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (393)-pr.n. (217) *whom Yahweh knew*
 אֶל-פָּנָיו n.m.p. (815)-prep.-v.supra *face to*
face

34:11

לְכָל-הָאֵתוֹת prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (16) *for all the signs*
 וְהַמוֹפְתִים conj.-def.art.-n.m.p. (68) *and the*
wonders
 אֲשֶׁר שְׁלַחוּ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (1018) *which sent him*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *Egypt*
 לַפְרֹעִה prep.-pr.n. (829) *to Pharaoh*
 וְלְכָל-עַבְדָּיו conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3
 m.s. sf. (713) *and to all his servants*
 וְלְכָל-אֲרָצוֹ conj.-prep.-v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (75) *and to all his land*

34:12

וְלִכְלֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481) *and for all*
 הַיָּד הַחֲזָקָה def.art.-n.f.s. (388)-def.art.-adj. f.s.
 (305) *the mighty power*
 וְלִכְלֵל v.supra *and for all*
 הַגְּדוֹל הַמְּוֹרָא הַגְּדוֹל def.art.-n.m.s. (432)-def.art.-adj.
 m.s. (152) *the great and terrible deeds*
 אֲשֶׁר עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1 793) *which*
wrought
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לְעֵינָיו prep.-n.f. du. cstr. (744) *in the sight of*
 כָּל-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*

Joshua

1:1

וַיְהִי consec. (GK 49bN)-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and it was*
 מֵאֲחֵרֵי מוֹת prep. (29)-n.m.s. cstr. (560) *after the death of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 יְהוָה עֲבָדֵי n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *said*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 מְשָׁרְתָא Pi. ptc. m.s. cstr. (שָׂרָת 1058) *minister of*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

1:2

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עַבְדִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (713) *my servant*
 מֵת Qal pf. 3 m.s. (מֵתָא 559) *is dead*
 וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 קוּמָה Qal impv. 2 m.s. (קוּמָה 877) *arise*
 עָבַר Qal impv. 2 m.s. (716) *go over*
 הַיַּרְדֵּן אֶת-וַיַּיְרֶדְנָהּ dir.obj.-def.art.-pr.n. (434)
 -def.art.-demonstr.ad. m.s. (260) *this Jordan*

אֵתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you*
 הַיָּמִים וְכָל-הָעָם הַזֶּה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.s. (766)-v.supra *and all this people*
 אֶל-הָאָרֶץ prep. (39)-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 אֲשֶׁר אָנֹכִי rel. (81)-pers.pr. 1 c.s. (59) *which I*
 נָתַן Qal act.ptc. (נָתַן 678) *am giving*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. (GK 131n) *to them*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*

1:3

כָּל-מְקוֹם n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. (879) *every place*
 אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ rcl. (81)-Qal impf. 3 f.s. (דָּרַךְ 201) *that ... will tread*
 בְּרֵגְלֵיכֶם n.f.s. cstr. (496)-n.f.s.-2 m.p. sf. (919) *the sole of your foot*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *upon it*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 נָתַתִּיו Qal pf. 1 c.s.-3 m.s. sf. (נָתַן 678) *I have given it*
 בְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (דִּבַּר 180) *as I promised*
 אֶל-מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) *to Moses*

1:4

מִהַמְדָּבָר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *from the wilderness*
 הַזֶּה conj.-def.art.-pr.n. (526)-def.art.-
 -demons.adj. m.s. (260) *and this Lebanon*
 וְעַד-הַנָּהָר וְעַד-הַיָּם הַגְּדוֹל conj.-prep. (III 723)-def.art.-
 -n.m.s. (625)-def.art.-adj. m.s. (152) *as far as
 the great river*
 נְהַר-פְּרַת n.m.s. cstr. (625)-pr.n. (832) *the river
 Euphrates*
 אֶרֶץ כָּל n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *all the
 land of*
 הַחִתִּים def.art.-pr.n. gent. p. (366) *the Hittites*
 וְעַד-הַיָּם הַגְּדוֹל conj.-prep. (III 723)-def.art.-
 -n.m.s. (410)-v.supra *to the Great Sea*
 מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (99)-def.art.-n.f.s. (1039)
toward the going down of the sun
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *shall be*
 וְנָתַתְּ לָם n.m.s.-2 m.p. sf. (147) *your territory*

1:5

לֹא-יִצֵּב neg.-Hith. impf. 3 m.s. (יָצַב 426)
shall not be able to stand
 אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
 לְפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*
 כָּל יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the
 days of*
 חַיֶּיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (313) *your life*
 בְּאִשְׁרֵי הָיִיתִי prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (הָיָה
 224; GK 106c) *as I was*
 עִם-מֹשֶׁה prep. (767)-pr.n. (602) *with Moses*
 אֶהְיֶה Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224) *so I will be*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. (767) *with you*
 לֹא אֶרְפָּךְ neg.-Hi. impf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (רָפָה
 951) *I will not fail you*
 וְלֹא אֶעֱזָבְךָ conj.-neg.-Qal impf. 1 c.s.-2 m.s. sf.
 (עָזַב 736) *or forsake you*

1:6

חֲזָק Qal impv. 2 m.s. (304) *be strong*
 וְאִמְץ conj.-Qal impv. 2 m.s. paus. (אִמְץ 54)
and be of good courage
 כִּי אִתָּךְ conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61) *for you*
 תִּנְחִיל Hi. impf. 2 m.s. (נָחַל 635) *shall cause ...
 to inherit*
 אֶת-הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260) *this people*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי rel. (81)-Ni. pf. 1 c.s. (שָׁבַע 989)
which I swore
 לְאֲבוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their
 fathers*

לָהֶם prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-3
 m.p. sf. *to give them*

1:7

רַק חֲזָק adv. (956)-Qal impv. 2 m.s. (304) *only be
 strong*
 וְאִמְץ conj.-Qal impv. 2 m.s. (54) *and
 courageous*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 לְשָׂמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *being careful*
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 כְּכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) *according to all*
 הַתּוֹרָה def.art.-n.f.s. (435) *the law*
 אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-2 m.s.
 sf. *which commanded you*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עַבְדִּי n.m.s.-1 c.s. sf. (713) *my servant*
 אַל-תִּסּוּר neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (סוּר 693;
 GK 107p) *turn not*
 מִמֶּנּוּ prep.-3 m.s. sf. (GK 135on) *from it*
 יְמִין n.f.s. (411) *to the right hand*
 וּשְׂמֹאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*
 לְמַעַן תִּשְׁכַּל conj. (775)-Hi. impf. 2 m.s. (שָׁכַל
 968) *that you may have good success*
 בְּכֹל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *wherever*
 תֵּלֵךְ Qal impf. 2 m.s. (הָלַךְ 229) *you go*

1:8

לֹא-יִמּוּשׁ neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוּשׁ 559) *shall
 not depart*
 סֵפֶר הַתּוֹרָה n.m.s. cstr. (706)-def.art.-n.f.s. (435)
 ... *book of the law*
 הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 מִפִּיךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *out of your
 mouth*
 וְהִנֵּית׃ conj.-Qal pf. 1 c.s. (הִנֵּה 211) *but you shall
 meditate*
 בּוֹ prep.-3 m.s. sf. *on it*
 יוֹמָם adv. (401) *by day*
 וְלַיְלָה conj.-n.m.s. (538) *and night*
 לְמַעַן תִּשְׁמָר conj. (775)-Qal impf. 2 m.s. (1036)
that you may be careful
 לַעֲשׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793) *to do*
 כְּכֹל prep.-n.m.s. cstr. (481) *according to all*
 הַכְּתוּב def.art.-Qal pass.ptc. (כָּתַב 507) *that is
 written*
 בּוֹ v.supra *in it*
 אֲזַי conj. (471)-adv. (23) *for then*
 תִּצְלִיחַ Hi. impf. 2 m.s. (צָלַח 852) *you shall
 make prosperous*
 אֶת-דְּרָכְךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (202; GK 91k)
your way

וְאַז תִּשְׁכַּל conj.-v.supra-Hi. impf. 2 m.s. (968)
and then you shall have good success

1:9

הֲלוֹא צִוִּיתִיךָ interr.-neg.-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf.
(845 צִוָּה) have I not commanded you?

חֲזַק Qal impv. 2 m.s. (304) be strong

וְאִמָּץ conj.-Qal impv. 2 m.s. (54) and of good
courage

אַל-תִּפְרָץ neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (עָרַץ 791)
be not frightened

וְאֶל-תַּחַת conj.-neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (תַּחַת
369) neither be dismayed

כִּי עִמָּךְ conj. (471)-prep.-2 m.s. sf. (767) for ...
with you

יְהוָה pr.n. (217) Yahweh

אֵל הַיָּרְדֵּן n.m.p.-2 m.s. sf. (43) your God

בְּכָל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) wherever

תֵּלֵךְ Qal impf. 2 m.s. (הֵלַךְ 229) you go

1:10

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845) then
commanded

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua

אֶת-שָׂטְרֵי dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (as
n.m.p. cstr. 1009) the officers of

הָעָם def.art.-n.m.s. (766) the people

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

1:11

עָבְרוּ Qal impv. 2 m.p. (716) pass

בְּקֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (899) through

הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) the camp

וַיִּצַו conj.-Pi. impv. 2 m.p. (צִוָּה 845) and
command

אֶת-הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) the people

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

הִכִּינוּ Hi. impv. 2 m.p. (בִּיָּן 465) prepare

לְכֶם prep.-2 m.p. sf. for yourselves

צִדָּה n.f.s. (845) provisions

כִּי בְּעוֹד conj. (471)-prep.-adv. (728) for within

שְׁלֹשָׁה num. f. (1025) three

יָמִים n.m.p. (398) days

אַתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61) you

עָבְרוּ Qal act.ptc. m.p. (716) are to pass over

אֶת-הַיַּרְדֵּן הַזֶּה dir.obj.-def.art.-pr.n. (434)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) this Jordan

לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) to go in

לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָשָׁה 439) to take
possession of

אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) the land

אֲשֶׁר יְהוָה rel. (81)-pr.n. (217) which Yahweh

אֵל הַיָּכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) your God

נָתַן Qal act.ptc. (678) gives

לְכֶם prep.-2 m.p. sf. you

וְרָשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רָשָׁה 439) to
possess it

1:12

וְלְרֵאֲבֵנֵי conj.-prep.-def.art.-gent.adj. (910) and
to the Reubenites

וְלְגַדִּי conj.-prep.-def.art.-gent.adj. (151) the
Gadites

וְלַחֲצֵי שִׁבְטָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.
cstr. (986) and the half-tribe of

הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586; GK 125dN) Manasseh

אָמַר Qal pf. 3 m.s. (55) said

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

1:13

זָכוֹר Qal inf.abs. (269) remember

אֶת-הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182) the word

אֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) which
commanded

אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. you

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

עַבְד־יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) the
servant of Yahweh

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

יְהוָה אֵל הַיָּכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God

כִּי מְנוּיָהּ Hi. ptc. (נִיחַ 628)-prep.-2 m.p. sf. is
providing a place of rest for you

וְנָתַן וְנָתַן conj.-Qal pf. 3 m.s. (678)-v.supra and
will give you

אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75)-def.
art.-demons.adj. f.s. (260) this land

1:14

וְנָשִׁיכֶם n.f.p.-2 m.p. sf. (61) your wives

טַפְּכֶם n.m. coll.-2 m.p. sf. (381) your little ones

וּמִקְנֵיכֶם conj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (889) and your
cattle

יִשְׁבוּ Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) shall remain

בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) in the land

אֲשֶׁר נָתַן rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) which gave

לְכֶם prep.-2 m.p. sf. you

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) beyond the Jordan

וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) but you

תִּעְבְּרוּ Qal impf. 2 m.p. (716) shall pass over

בַּחֲמָשִׁים adj. m.p. (332) in battle array

לפני אחיכם prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *before your brethren*
 כל גבורי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (150) *all the men of*
 החיל def.art.-n.m.s. (298) *valor*
 ועזרתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (740) *and shall help*
 אותם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

1:15

ער אֲשֶׁר- prep. (III 723)-rel. (81) *until*
 יניח Hi. impf. 3 m.s. (נִיחַ 628) *gives rest*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לאחיכם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *to your brethren*
 ככם prep.-2 m.p. sf. *as well as to you*
 וירשנו conj.-Qal pf. 3 c.p. (ירש 439) *and they take possession*
 גם הֵמָּה adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they also*
 את־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אשר־יהוה rel. (81)-pr.n. (217) *which Yahweh*
 אל־הֵיכָם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 נתן Qal act.ptc. (678) *is giving*
 להם prep.-3 m.p. sf. *them*
 וישבתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שׁוּב 996) *then you shall return*
 לארץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *to the land of*
 ירשתכם n.f.s.-2 m.p. sf. (440) *your possession*
 וירשתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (ירש 439) *and shall possess*
 אותה dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 נתן אשר־ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) *which gave*
 לכם prep.-2 m.p. sf. *you*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עֶבֶד יהוה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*
 בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
 מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s. (1039) *toward the sunrise*

1:16

ויענו consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה 772) *and they answered*
 את־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 כל אֲשֶׁר- n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 צוֹיֵתָנוּ Pi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (צָוָה 845) *you have commanded us*
 נַעֲשֶׂה Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) *we will do*
 וְאֵל-כָּל־אֲשֶׁר conj.-prep. (39)-n.m.s. (481)-rel. (81) *and wherever*

תִּשְׁלַחְנִי Qal impf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (שָׁלַח 1018) *you send us*
 נֵלְךָ Qal impf. 1 c.p. (הֵלַךְ 229) *we will go*

1:17

כְּבָל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *just as*
 שָׁמְעֵנוּ Qal pf. 1 c.p. (1033) *we obeyed*
 אֶל־מֹשֶׁה prep.-pr.n. (602) *Moses*
 כֵּן נִשְׁמָע adv. (485)-Qal impf. 1 c.p. (1033) *so we will obey*
 אֵלַיךְ prep.-2 m.s. sf. *you*
 רַק יִהְיֶה adv. (956)-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *only may be*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֶיךָ n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *your God*
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. paus. (767) *with you*
 כַּאֲשֶׁר הָיָה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (224) *as he was*
 עִם־מֹשֶׁה prep. (767)-pr.n. (602) *with Moses*

1:18

כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר- n.m.s. (481)-n.m.s. (35)-rel. (81) *whoever*
 ימרה Hi. impf. 3 m.s. (מָרָה 598) *rebels*
 אֶת־פִּיךָ dir.obj.-n.m.s.-2 m.s. sf. (804) *against your commandment*
 וְלֹא־יִשְׁמָע conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *and disobey*
 אֶת־דְּבָרֶיךָ dir.obj.-n.m.p.-2 m.s. sf. (182) *your words*
 לְבַל אֲשֶׁר- prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *whatever*
 תְּצַוֶּנּוּ Pi. impf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (צָוָה 845) *you command him*
 יומת Ho. impf. 3 m.s. (מוֹת 559) *shall be put to death*
 רַק חֹזֵק adv. (956)-Qal impv. 2 m.s. (304) *only be strong*
 וְאִמָּץ conj.-Qal impv. 2 m.s. (54) *and of good courage*

2:1

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *and sent*
 יְהוֹשֻׁעַ־בֶּן־נֹון pr.n. (221)-n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *Joshua the son of Nun*
 מִן־הַשִּׁטִּים prep.-def.art.-pr.n. (1008) *from Shittim*
 שְׁנַיִם־אָנָשִׁים num. (1040)-n.m.p. (35) *two men*
 מְרִגְלִים Pi. ptc. m.p. (920) *as spies*
 חָרָשׁ adv. (361) *secretly*
 לאמר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לכו Qal impv. 2 m.p. (הֵלַךְ 229) *go*
 ראו Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *view*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְאֶת־יְרִיחוֹ conj.-dir.obj.-pr.n. (437) *especially*
Jericho
 וַיָּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הֵלֵךְ 229) *and*
they went
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97) *and*
came
 וּנְתָנָהּ בֵּית־אִשָּׁה זוֹנָה n.m.s. cstr. (108)-n.f.s. (61)-Qal
 act.ptc. f.s. (275) *into the house of a harlot*
 וְשִׁמְהָ conj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (1027) *and her name*
 רַחַב pr.n. (932) *Rahab*
 וַיִּשְׁכְּבוּ־ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁכַב 1011)
and lodged
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*

2:2

וַיֹּאמֶר consec.-Ni. impf. 3 m.s. (55) *and it was*
told
 לְמֶלֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (572) *to the king of*
 יְרִיחוֹ pr.n. (437) *Jericho*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*
 אַנְשִׁים n.m.p. (35) *certain men*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97) *have come*
 הֵנָּה adv. (244) *here*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s. (538) *tonight*
 סָבְעֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
of Israel
 לְחַפֵּר prep.-Qal inf.cstr. (343; GK 63i) *to search*
out
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

2:3

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *then sent*
 מֶלֶךְ יְרִיחוֹ n.m.s. cstr. (571)-pr.n. (437) *the king*
of Jericho
 אֶל־רַחַב prep. (39)-pr.n. (932) *to Rahab*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 הֲזֹנִיָּא Hi. impv. 2 f.s. (יָצָא 422) *bring forth*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 הַבָּאִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (בֹּא 97) *that*
have come
 אֵלַי prep.-2 f.s. sf. (39) *to you*
 מִשֹּׁר־בָּאוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97) *who*
entered
 לְבֵיתְךָ prep.-n.m.s.-2 f.s. sf. (108) *your house*
 כִּי לְחַפֵּר conj. (471)-prep.-Qal inf.cstr. (343) *for*
to search out
 אֶת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.f.s. (75) *all the land*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97) *they have come*

2:4

וַתִּקַּח consec.-Qal impf. 3 f.s. (לָקַח 542) *but had*
taken
 הָאִשָּׁה def.art.-n.f.s. (61) *the woman*
 אֶת־שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים dir.obj.-num. cstr. (1040)-def.
 art.-n.m.p. (35) *the two men*
 וַתִּצְפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (צָפַן
 860; GK 60d,135p) *and hidden them*
 וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
 כֵּן adv. (485) *True*
 בָּאוּ Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97) *came*
 אֵלַי prep.-1 c.s. sf. (39) *to me*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *men*
 וְלֹא יָדַעְתִּי conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393)
but I did not know
 מֵאֵין prep.-adv. (32) *from where*
 הָיָה pers.pr. 3 m.p. (241) *they came*

2:5

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
when
 הַשַּׁעַר def.art.-n.m.s. (1044) *the gate*
 לְסִגְרוֹ prep.-Qal inf.cstr. (סָגַר 688; GK 114k) *to*
be closed
 בַּחֹשֶׁךְ prep.-def.art.-n.m.s. (365) *at dark*
 וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (יָצָא 422) *went out*
 לֹא יָדַעְתִּי neg.-Qal pf. 1 c.s. (393) *I do not*
know
 הָלְכוּ אֶנְהָה adv.-loc.he (33)-Qal pf. 3 c.p. (הֵלֵךְ
 229) *where went*
 הָאֲנָשִׁים v.supra *the men*
 רָדְפוּ Qal impv. 2 m.p. (רָדַף 922) *pursue*
 מְהֵרָה Pi. inf.abs. as adv. (מָהָר 554) *quickly*
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *after them*
 כִּי תִשְׁנֹאוּ conj. (471)-Hi. impf. 2 m.p.-3 m.p. sf.
 (נִשְׁאוּ 673) *for you will overtake them*

2:6

וְהִיא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214) *but she*
 הֵעִלְתָּם Hi. pf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (עָלָה 748; GK
 59g) *had brought them up*
 הַגִּיחַ def.art.-n.m.s.-loc.he (150) *to the roof*
 וַתִּטְמְנוּ consec.-Qal impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (טָמַן
 380) *and hid them*
 בְּשֵׂטֵי הָעֵץ prep.-n.m.p. cstr. (833)-def.art.
 -n.m.s. (781) *with the stalks of flax*
 לַהּ def.art.-Qal pass.ptc. f.p. (עָרָה 789)
 -prep.-3 f.s. sf. *which she had laid in order*
 עַל־הַגֶּגֶז prep. (752)-def.art.-n.m.s. (150) *on the*
roof

2:7

וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *so the men*
 רָדְפוּ Qal pf. 3 c.p. (רָדַף 922) *pursued*
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*
 דֶּרֶךְ הַיַּרְדֵּן n.m.s. cstr. (202)-def.art.-pr.n. (434)
on the way to the Jordan
 עַל הַמַּעְבְּרוֹת prep. (752)-def.art.-n.f.p. (721) *as*
far as the fords
 וְהַשַּׁעַר conj.-def.art.-n.m.s. (1044) *the gate*
 סָנְרוּ Qal pf. 3 c.p. paus. (סָנַר 688) *was shut*
 כַּאֲשֶׁר אַחֲרֵי כֵּן prep. (29)-prep.-rel. (81) *as soon as*
 יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (422) *had gone out*
 הַרְדֹּפִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רָדַף 922) *the*
pursuers
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *after them*

2:8

וְהֵמָּה conj.-pers.pr. 3 m.p. (241) *and they*
 טָרְמוּ adv. (382) *before*
 יִשְׁכְּבוּן Qal impf. 3 m.p. paus. (שָׁכַב 1011) *they*
lay down
 וְהִיא conj.-pers.pr. 3 f.s. (214) *even she*
 עָלְתָהּ Qal pf. 3 f.s. (עָלָה 748) *came up*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 עַל-הַגֹּן prep. (752)-def.art.-n.m.s. (150) *on the*
roof

2:9

וְהִיא וְהָאֲנָשִׁים conj.-def.art.-n.m.p. (35) *and she said*
 אֶל-הָאֲנָשִׁים prep. (39)-def.art.-n.m.p. (35) *to the*
men
 יָדַעְתִּי Qal pf. 1 c.s. (יָדַע 393) *I know*
 כִּי-נָתַן conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (678) *that ... has*
given
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְכִי-נָפְלָה conj.-conj. (471)-Qal pf. 3 f.s. (נָפַל
 656) *and that has fallen*
 אִימַתְכֶם n.f.s.-2 m.p. sf. (33) *the fear of you*
 עָלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *upon us*
 וְכִי נִמְצָא v.supra-v.supra-Ni. pf. 3 c.p. (נִמְצָא 556)
and that ... melt away
 כָּל-יֹשְׁבֵי n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr.
 (יָשַׁב 442) *all the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

2:10

כִּי שָׁמַעַנּוּ conj. (471)-Qal pf. 1 c.p. (שָׁמַע 1033)
for we have heard
 אֶת אֲשֶׁר-נָאָה dir.obj.-rel. (81; GK 117c,157c) *how*

הִדְבִישׁ Hi. pf. 3 m.s. (יָבֵשׁ 386) *dried up*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 מֵאֵת-מִי dir.obj.-n.m.p. cstr. (565) *the water of*
 יַם-סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693) *the Red Sea*
 (lit. *sea of reeds*)
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 בְּצֵאתְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (יָצָא 422)
when you came out
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*
 וְאֲשֶׁר conj.-rel. (81) *and what*
 עָשִׂיתָ Qal pf. 2 m.p. (עָשָׂה I 793) *you did*
 לְשְׁנֵי מְלָכֵי prep.-num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr.
 (572) *to the two kings of*
 הָאֲמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) *the Amorites*
 אֲשֶׁר בְּעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719) *that*
were beyond
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 לְסִיחֹן prep.-pr.n. (695) *to Sihon*
 וְלֹעֹזַן conj.-prep.-pr.n. (728) *and Og*
 אֲשֶׁר הָחֳרַמְתָּם rel. (81)-Hi. pf. 2 m.p. (חָרַם 351)
which you utterly destroyed
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

2:11

וְנִשְׁמַעַנּוּ consec.-Qal impf. 1 c.p. (1033) *and as*
soon as we heard it
 וַיִּמָּצוּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (מָצָא 587) *melted*
 לִבֵּנוּ n.m.s.-1 c.p. sf. (523) *our hearts*
 וְלֹא-קָמָה conj.-neg-Qal pf. 3 f.s. (קָם 877) *and*
there was not left
 עוֹד רוּחַ adv. (728)-n.f.s. (924) *any courage still*
 בְּאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *in any man*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *because of*
you
 כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
 m.p. sf. (43) *for Yahweh your God*
 הוּא אֱלֹהִים pers.pr. 3 m.s. (214)-n.m.p. (43) *he*
is God
 בַּשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) *in heaven*
 מִמַּעַל prep.-adv. (751) *above*
 וְעַל-הָאָרֶץ conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (75) *and on*
earth
 מִתַּחַת prep.-adv. (1065) *beneath*

2:12

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now then*
 לִי הַשְּׁבָעוּ-נָא Ni. impf. 2 m.p. (שָׁבַע 989)
 -part.of entreaty (609)-prep.-1 c.s. sf. *swear*
(I pray thee) to me
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 כִּי-עָשִׂיתִי conj. (471)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793)
that as I have dealt

עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*
 חָסֵד n.m.s. paus. (338) *kindly*
 וְעִשִּׂיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עֲשֵׂה 793) *will deal*
 אַתֶּם adv. (168)-pers.pr. 2 m.p. (61) *you also*
 עִם-בַּיִת אָבִי prep. (767)-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.
 -1 c.s. sf. (3) *with my father's house*
 חָסֵד n.m.s. (338) *kindly*
 לִי וְנָתַתָּם לִי conj.-Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-1
 c.s. sf. *and give me*
 אִמָּת אֹת n.m.s. cstr. (16)-n.f.s. (54) *a sure sign*

2:13

וְהַחִייתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (חָיָה 310; GK 63q)
and you will save alive
 אֶת-אָבִי dir.obj.-n.m.s.-1 c.s. sf. (3) *my father*
 וְאֶת-אִמִּי conj.-dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (51) *and my mother*
 וְאֶת-אֶחָי v.supra-n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *and my brothers*
 וְאֶת-אֲחֹתַי v.supra-n.f.p.-1 c.s. sf. (27; GK 96)
and sisters
 וְאֵל כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם וְאֵת כָּל-מִי שֶׁלֵּב לָהֶם v.supra-n.m.s. cstr. (481)-rel.
 (81)-prep.-3 m.p. sf. *and all who belong to them*
 וְהִצַּלְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (נָצַל 664) *and deliver*
 אֶת-נַפְשֵׁינוּ dir.obj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (659) *our lives*
 מִמָּוֶת prep.-n.m.s. (560) *from death*

2:14

לָהּ וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-prep.-3
 f.s. sf. *and said to her*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 נַפְשֵׁנוּ n.f.s.-1 c.p. sf. (659) *our life*
 תַּחְתֵּיכֶם prep.-2 m.p. sf. (1065) *for yours*
 לָמוּת prep.-Qal inf.cstr. (מִוֶּת 559) *to die*
 לֹא תִגִּידוּ hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf. 2
 m.p. (נָגַד 616) *if you do not tell*
 זֶה אֶת-דְּבָרֵנוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (182)
 -demons.adj. m.s. (260) *this business of ours*
 וְהִיָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *so it will be*
 וְהָיָה בְּתַת־יְהוָה prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-pr.n.
 (217) *when Yahweh gives*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *us*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְעִשִּׂינוּ עִמָּךְ conj.-Qal pf. 1 c.p. (עֲשֵׂה 793)
 -prep.-2 f.s. sf. (767) *then we will deal with you*
 חָסֵד n.m.s. (338) *kindly*
 וְאִמָּת conj.-n.f.s. (54) *and faithfully*

2:15

וְתֹרְדֶנָּה consec.-Hi. impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (יָרַד
 432) *then she let them down*
 בַּחֵבֶל prep.-def.art.-n.m.s. (286) *by a rope*
 בְּעֵד הַחַלּוֹן prep. cstr. (126)-def.art.-n.m.s. (319)
through the window
 כִּי בֵּיתָהּ conj. (471)-n.m.s.-3 f.s. sf. (108) *for her house*
 בְּקִיר הַחוֹמָה prep.-n.m.s. cstr. (885)-def.art.-n.f.s.
 (327) *into the city wall*
 וּבַחוֹמָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (327; GK 126r)
so that in the wall
 הִיא יוֹשֶׁבֶת pers.pr. 3 f.s. (214)-Qal act.ptc. f.s.
 paus. (יָשַׁב 442) *she dwelt*

2:16

וְתֹאמַר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 f.s. (55)-prep.-3
 m.p. sf. *and she said to them*
 הַהָרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (249) *into the hills*
 לָבוּ Qal impv. 2 m.p. paus. (הִלָּךְ 229) *go*
 פִּן-יִפְגְּעוּ conj. (814)-Qal impf. 3 m.p. (פָּגַע 803)
lest ... meet
 בָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*
 הַרְרֹפִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רָדַף 922) *the pursuers*
 וְנִחְבְּתֶם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (חָבַא 285; GK
 63c,74k) *and hide yourselves*
 שָׁמָּה adv.-loc.he (1027) *there*
 יְמֵים שְׁלֹשָׁתַיִם num. (1025)-n.m.p. (398) *three days*
 עַד שׁוּב prep. (723)-Qal inf.cstr. (שׁוּב 996; GK
 72q) *until have returned*
 הַרְרֹפִים v.supra *the pursuers*
 וְאַחַר הַלְבוּ conj.-adv. (29)-Qal impf. 2 m.p. (229
 הִלָּךְ) *then afterward you may go*
 לְדַרְכֵיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (202) *your way*

2:17

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֵלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. (39) *to her*
 הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) *the men*
 וְנִקִּים אֲנַחְנוּ adj. m.p. (667)-pers.pr. 1 c.p. (59) *we will be guiltless*
 מִשְׁבַּעְתְּךָ הַזֶּה prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (989)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260; GK 34aN) *with respect to this oath of yours*
 אֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתָּנוּ rel. (81)-Hi. pf. 2 m.s.-1 c.p. sf.
 (989) (שָׁבַע 59h) *which you have made us swear*

2:18

וַאֲנַחְנוּ demons.part. (243)-pers.pr. 1 c.p. (59)
behold, when we
 בָּאִים Qal act.ptc. m.p. (בוא 97) *come*
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *into the land*
 וְאֶת־תְּקוּת חוּטָא dir.obj.-n.f.s. cstr. (876)-n.m.s.
 cstr. (296) *cord thread of*
 הַשָּׁנִי def.art.-n.m.s. (1040) *scarlet*
 הַזֶּה def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this*
 תִּקְשְׁרֵי Qal impf. 2 f.s. (קשר 905) *you shall*
bind
 בַּחַלּוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (319) *in the window*
 אֲשֶׁר הוֹרְדָתֵנוּ rel. (81)-Hi. pf. 2 f.s.-1 c.p. sf.
 (432 ירד; GK 59h) *which you let us down*
 בו prep.-3 m.s. sf. *through it*
 וְאֶת־אָבִיךָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-2 f.s. sf. (3) *and*
your father
 וְאֶת־אִמְךָ v.supra-n.f.s.-2 f.s. sf. (51) *and your*
mother
 וְאֶת־אֲחֵיךָ v.supra-n.m.p.-2 f.s. sf. (26) *and your*
brothers
 וְאֵת־כָּל־בֵּית אָבִיךָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr.
 (481)-n.m.s. cstr. (108)-v.supra *and all your*
father's household
 תִּאֶסְפֵי Qal impf. 2 f.s. (אסף 62) *you shall*
gather
 אֵלַיךָ prep.-2 f.s. sf. (39) *to yourself*
 הַבַּיְתָה def.art.-n.m.s.-loc.he (108) *into the house*

2:19

וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*
 כָּל אִשְׁרֵי־יֵצֵא n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal impf. 3
 m.s. (יצא 422) *any one who goes out*
 מִדְלֹתַי prep.-n.f.p. cstr. (195) *of the doors of*
 בֵּיתְךָ n.m.s.-2 f.s. sf. (108) *your house*
 הַחוּצָה def.art.-n.m.s.-loc.he (299) *into the street*
 דָּמוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (196) *his blood*
 בְּרֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (910) *shall be upon*
his head
 וְאֲנַחְנוּ נִקְיִים conj.-pers.pr. 1 c.p. (59)-adj. m.p.
 (667) *and we shall be guiltless*
 וְכָל אִשְׁרֵי וְכָל אִשְׁרֵי conj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *and any one*
who
 אִתְּךָ יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 f.s. sf.
 (85) *shall be with you*
 בַּבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *in the house*
 דָּמוֹ v.supra *his blood*
 בְּרֹאשׁוֹ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (910) *on our head*
 אִם־יִד hypoth.part. (49)-n.f.s. (388) *if a hand*
 תִּהְיֶה־בּוֹ Qal impf. 3 f.s. (224)-prep.-3 m.s. sf.
is laid on him

2:20

וְאִם־תִּגִּיד conj.-hypoth.part. (49)-Hi. impf. 2
 f.s. (נגיד 616) *but if you tell*
 אֶת־דְּבָרֵינוּ זֶה dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (182; GK
 126y)-demons.adj. m.s. (260) *this business of*
ours
 וְהִינּוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (היה 224) *then we*
shall be
 נְקִיִּים adj. m.p. (667) *guiltless*
 מִשְׁבַּעְתְּךָ prep.-n.f.s.-2 f.s. sf. (989) *with respect*
to your oath
 אֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתֵּנוּ rel. (81)-Hi. pf. 2 f.s.-1 c.p. sf.
 (989 שבע; GK 59h) *which you have made us*
swear

2:21

וְהֵאמְרָה consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *and she said*
 כְּדְבָרֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (182) *according*
to your words
 כִּן־הוּא adv. (485)-pers.pr. 3 m.s. (214) *so be it*
 וְתִשְׁלַח consec.-Pi. impf. 3 f.s.-3 m.p. sf. (שלח
 1018) *then she sent them away*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. paus. (הלך 229)
and they departed
 וְתִקְשְׁרֵי consec.-Qal impf. 3 f.s. (קשר 905) *and*
she bound
 אֶת־תְּקוּת הַשָּׁנִי dir.obj.-n.f.s. cstr. (876) *the cord of*
scarlet
 בַּחַלּוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (319) *in the window*

2:22

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך 229) *they*
departed
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and*
went
 הַהַרְהָה def.art.-n.m.s.-loc.he (249) *into the hills*
 וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (ישב 442) *and*
remained
 שָׁם adv. (1027) *there*
 שְׁלֹשֶׁת יָמִים num. (1025)-n.m.p. (398) *three*
days
 עַד־שׁוּבוֹ prep. (723)-Qal pf. 3 c.p. (שוב 996)
until ... returned
 הַרְדָּפִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (רדף 922) *the*
pursuers
 וַיִּבְקְשׁוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (134) *for had*
made search
 הַרְדָּפִים v.supra *the pursuers*
 בְּכָל־הַדֶּרֶךְ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 (202) *all along the way*
 וְלֹא מָצְאוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. paus. (מצא
 592; GK 107c) *and found nothing*

2:23

וַיָּשׁוּבֵי consec.-Qal impf. 3 m.p. (996) *then returned (again)*
 שְׁנֵי הָאָנָשִׁים num. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p. (35) *the two men*
 וַיִּרְדּוּ consec.-Qal impf. 3 c.p. (432) *and they came down*
 מֵהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the hills*
 וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (716) *and passed over*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (97) *and came*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 וַיְסַפְּרוּ־לוֹ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (707) *and they told him*
 אֵת־כָּל־הַמַּצְאוֹת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-Qal act.ptc. f.p. (592) *all that had befallen*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*

2:24

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they said*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 כִּי־נָתַן conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (678) *truly has given*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 בְּיָדֵינוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (388) *in our hands*
 אֵת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def. art.-n.f.s. (75) *all the land*
 וְגַם־נַמְנוּ conj.-adv. (168)-Ni. pf. 3 c.p. (556) *and moreover are fainthearted*
 כָּל־יֹשְׁבֵי n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (442) *all the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִפְּנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *because of us*

3:1

וַיִּשְׁבֹּחַ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (1014) *rose early*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּסְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (652) *and they set out*
 מִהַשְּׁטִימִים prep.-def.art.-pr.n. (1008) *from Shittim*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (97) *and they came*
 עַד־הַיַּרְדֵּן prep. (723)-def.art.-pr.n. (434) *to the Jordan*

וְכָל־הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s. cstr. (481) *he and all*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּלְנֹו consec.-Qal impf. 3 m.p. (533) *and lodged*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 טָרָם יַעֲבְרוּ adv. (382)-Qal impf. 3 m.p. (716; GK 107c) *before they passed over*

3:2

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (224) *and it was*
 מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *at the end of*
 שְׁלֹשֶׁת יָמִים num. (1025)-n.m.p. (398) *three days*
 וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (716) *went*
 הַשָּׂטָרִים def.art.-n.m.p. (1009) *the officers*
 בְּקֶרֶב הַמַּחֲנֶה prep.-n.m.s. cstr. (899)-def.art.-n.m.s. (334) *through the camp*

3:3

וַיִּצְוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (845) *and they commanded*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 כִּרְאוֹתֶכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (906) *when you see*
 אֶת־אֲרוֹן dir.obj.-n.m.s. cstr. (75) *the ark of*
 בְּרִית־יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 אֵל הַיְהוָה n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 וְהַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *with the priests*
 הַלְוִיִּם def.art.-adjgent. p. (532) *the Levites*
 נוֹשְׂאִים אֹתוֹ Qal act.ptc. m.p. (669) *carrying it*
 וְאַתֶּם תִּסְעוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf. 2 m.p. (652) *then you shall set out*
 מִמְּקוֹמְכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (879) *from your place*
 וְהִלַּכְתֶּם אַחֲרָיו conj.-Qal pf. 2 m.p. (229)-prep.-3 m.s. sf. (29) *and follow it*

3:4

אָךְ רְחוּק adv. (36)-adj. (935) *yet, a space*
 יִהְיֶה Qal impf. 3 m.s. (224) *there shall be*
 בֵּינֵיכֶם וּבֵינִי prep.-2 m.p. sf. (107)-conj.-prep.-3 m.s. sf. (107) *between you and it*
 כְּאַלְפַיִם prep.-n.m. du. (48) *about two thousand*
 אַמָּה n.f.s. (52) *cubits*
 בַּמְדָּה prep.-def.art.-n.f.s. (551) *in the measure*

אל־תִּקְרְבוּ neg. (39)–Qal impf. 2 m.p. (קָרַב 897)
do not come near
אֲלֵיו prep.-3 m.s. sf. (39) to it
לְמַעַן אֲשֶׁר־ conj. (775)–rel. (81) in order that
תֵּדְעוּ Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) you may know
אֶת הַדֶּרֶךְ dir.obj–def.art.–n.m.s. (202) the way
הַלֶּךְ rel. (810)–Qal impf. 2 m.p. (הִלֵּךְ
229)–prep.-3 f.s. sf. you shall go in it
כִּי לֹא עָבַרְתֶּם conj. (471)–neg.–Qal pf. 2 m.p.
(עָבַר 716) for you have not passed
בְּהַרְרָה prep.–def.art.–n.m.s. (202) this way
מִתְחִלָּה prep.–adv. (1069)–adv. (1026)
before

3:5

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–pr.n.
(221) and Joshua said
אֶל־הָעָם prep. (39)–def.art.–n.m.s. (766) to the
people
וַתְּקַדְּשׁוּ Hith. impv. 2 m.p. paus. (קָדַשׁ 872; GK
54k) sanctify yourselves
מָחָר כִּי conj. (471)–adv. (563) for tomorrow
יַעֲשֶׂה יְהוָה Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)–pr.n.
(217) Yahweh will do
בְּקִרְבְּכֶם prep.–n.m.s.–2 m.p. sf. (899) among you
וּנְפִלְאוֹת n.f.p. (Ni. ptc. f.p. פָּלַא 810) wonders

3:6

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–pr.n.
(221) and Joshua said
אֶל־הַכֹּהֲנִים prep. (39)–def.art.–n.m.p. (463) to the
priests
לֵאמֹר prep.–Qal inf.cstr. (55) (saying)
שָׂאוּ Qal impv. 2 m.p. (נָשָׂא 669) take up
אֶת־אֲרוֹן הַבְּרִית dir.obj–n.m.s. cstr. (75)–def.art.
–n.f.s. (136) the ark of the covenant
וְעָבְרוּ conj.–Qal impv. 2 m.p. (עָבַר 716) and
pass on
לפני העם prep.–n.m.p. cstr. (815)–def.art.–n.m.s.
(766) before the people
וַיִּשְׂאוּ consec.–Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) and
they took up
אֶת־אֲרוֹן הַבְּרִית dir.obj–v.supra–v.supra the ark
of the covenant
וַיֵּלְכוּ consec.–Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) and
went
לפני־הָעָם v.supra–v.supra before the people

3:7

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–pr.n.
(217) and Yahweh said
אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)–pr.n. (221) to Joshua

הַיּוֹם הַזֶּה def.art.–n.m.s. (398)–def.art.
–demons.adj. m.s. (260) this day
אֲחַל Hi. impf. 1 c.s. (חָלַל 320) I will begin
וְנִדְבַלְתָּ Pi. inf.cstr.–2 m.s. sf. (נָדַל 152; GK 115c) to
exalt you
בְּעֵינֵי prep.–n.f.p. cstr. (744) in the sight of
כָּל־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)–pr.n. (975) all Israel
וְיָדְעוּ אֲשֶׁר יָדְעוּ rel. (81)–Qal impf. 3 m.p. (יָדַע 393)
that they may know
כִּי בְּאֲשֶׁר conj. (471)–prep.–rel. (81) that as
הָיִיתִי Qal pf. 1 c.s. (הָיָה 224) I was
עִם־מֹשֶׁה prep. (767)–pr.n. (602) with Moses
וְאֲהִיָּה עִמָּךְ Qal impf. 1 c.s. (הָיָה 224)–prep.–2
m.s. sf. paus. (767) so I will be with you

3:8

וְאַתָּה conj.–pers.pr. 2 m.s. (61) and you
תִּצְוֶה Pi. impf. 2 m.s. (צָוָה 845) shall command
אֶת־הַכֹּהֲנִים dir.obj–def.art.–n.m.p. (463) the
priests
וְנָשָׂא Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) who bear
אֶת־אֲרוֹן הַבְּרִית n.m.s. cstr. (75)–def.art.–n.f.s. (136)
the ark of the covenant
לֵאמֹר prep.–Qal inf.cstr. (55) (saying)
כַּבֹּאֲכֶם prep.–Qal inf.cstr.–2 m.p. sf. (בָּוא 97)
when you come
עַד־קַצֵּה prep. (723)–n.m.s. cstr. (892) to the
brink of
מֵי הַיַּרְדֵּן n.m.p. cstr. (565)–def.art.–pr.n. (434)
the waters of the Jordan
בַּיַּרְדֵּן prep.–def.art.–pr.n. (434) in the Jordan
תַּעֲמְדוּ Qal impf. 2 m.p. (עָמַד 763) you shall
stand still

3:9

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–pr.n.
(221) and Joshua said
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep. (39)–n.m.p. cstr. (119)–pr.n.
(975) to the people of Israel
וָנֹשׂוּ Qal impv. 2 m.p. (נָשָׂא 620; GK 66c) come
הֵנָּה adv. (244) hither
וְשָׁמְעוּ conj.–Qal impv. 2 m.p. (1033) and hear
אֶת־דְּבָרֵי dir.obj–n.m.p. cstr. (182) the words of
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)–n.m.p.–2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God

3:10

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.–Qal impf. 3 m.s. (55)–pr.n.
(221) and Joshua said
בְּזֹאת prep.–demons.adj. f.s. (260) hereby
תֵּדְעוּ Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) you shall
know

חַי אֵל כִּי conj. (471)-n.m.s. (42)-adj. m.s. (311)

that the living God

בְּקִרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *is among you*

וְהוֹרֵשׁ יְיָ conj.-Hi. inf.abs. (יִרְשׁ 439)-Hi.

impf. 3 m.s. (יִרְשׁ 439) *and that he will without fail drive out*

מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *from before you*

אֶת־הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*

וְאֶת־הַחִתִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*

וְאֶת־הַחִוִּי conj.-dir.obj.-def.art.-pr.n. gent. (295) *the Hivites*

וְאֶת־הַפְּרִזִּי v.supra-def.art.-pr.n. gent. (827) *the Perizzites*

וְאֶת־הַגִּרְגָּשִׁי v.supra-def.art.-pr.n. gent. (173) *the Girgashites*

וְהָאֱמֹרִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*

וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) *and the Jebusites*

3:11

הִנֵּה demons.part. (243) *behold*

אָרוֹן הַבְּרִית n.m.s. cstr. (75)-def.art.-n.f.s. (136) *the ark of the covenant*

אָרוֹן כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (10)-n.m.s. cstr. (481) -def.art.-n.f.s. (75) *the lord of all the land*

עָבַר Qal act.ptc. (716) *is to pass over*

לְפָנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

בִּירְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *into the Jordan*

3:12

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*

קָחוּ לָכֶם Qal impf. 2 m.p. (לָקַח 542)-prep.-2 m.p. sf. *take for yourselves*

שְׁנֵי עָשָׂר אִישׁ num. cstr. (1040)-num. (797) -n.m.s. (35) *twelve men*

מִשְׁבְּטֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (986)-pr.n. (975) *from the tribes of Israel*

אִישׁ־אֶחָד n.m.s. (35)-num. (25) *one man*

אִישׁ־אֶחָד v.supra-v.supra (GK 134q) *one man*

לְשֵׁבֶט prep.-def.art.-n.m.s. paus. (986) *from each tribe*

3:13

וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*

בָּנוּחַ prep.-Qal inf.cstr. (נָחַח 628) *when ... shall rest*

בְּפֹתֵי n.f.p. cstr. (496) *the soles of*

רַגְלֵי n.f.p. cstr. (919) *the feet of*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *who bear*

אֲרוֹן יְיָ n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of*

Yahweh

אָרוֹן כָּל־הָאָרֶץ n.m.s. cstr. (10)-n.m.s. cstr. (481)

-def.art.-n.f.s. (75) *the lord of all the earth*

בְּמֵי הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.-pr.n.

(434) *in the waters of the Jordan*

מֵי הַיַּרְדֵּן n.m.p. cstr. (565)-v.supra *the waters of*

the Jordan

יִכָּרְתוּן Ni. impf. 3 m.p. (כָּרַת 503) *shall be*

stopped

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (565) *the waters*

הַיֹּרְדִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָרַד 432)

coming down

מִלְמַעְלָה prep.-prep.-adv.-loc.he (751) *from*

above

וַיַּעֲמֵדוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (עָמַד 763) *shall*

stand

נֵר אֶחָד n.m.s. (622)-num. (25) *in one heap*

3:14

וְיִהִי conj.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224) *so (it shall be)*

בְּנֹסַע הָעָם prep.-Qal inf.cstr. (נָסַע 652)-def.art. -n.m.s. (766) *when the people set out*

מֵאֹהֲלֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (13) *from their tents*

לְעָבַר prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר 716) *to pass over*

אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

וְהַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *with the priests*

נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *bearing*

הָאֲרוֹן def.art.-n.m.s. (75) *the ark*

הַבְּרִית def.art.-n.f.s. (136; GK 127g) *the covenant*

לְפָנֵי הָעָם prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (766) *before the people*

3:15

וּכְבוֹא conj.-prep.-Qal inf.cstr. (בָּוֵא 97) *and when ... had come*

נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *those who bore*

הָאֲרוֹן def.art.-n.m.s. (75) *the ark*

עַד־הַיַּרְדֵּן prep. (723)-def.art.-pr.n. (434) *to the Jordan*

וְרַגְלֵי conj.-n.f.p. cstr. (919) *and the feet of*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

נֹשְׂאֵי הָאֲרוֹן v.supra-v.supra *bearing the ark*

וְנִטְבְּלוּ Ni. pf. 3 c.p. (טָבַל 371) *were dipped*

בְּקֶצֶה prep.-n.m.s. cstr. (892) *in the brink of*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. paus. (565) *the water*
 וְהַיַּרְדֵּן conj.-def.art.-pr.n. (434) *now the Jordan*
 מִלֵּא Qal pf. 3 m.s. or Qal act.ptc. (מִלֵּא 569)
overflows
 עַל-כָּל-זְרוֹתָיו prep. (752)-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (152) *all its banks*
 בְּלַיְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398)
throughout the time of
 קַצִּיר n.m.s. (894) *harvest*

3:16

וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָמַד 763) *and stood*

הַמַּיִם def.art.-n.m.p. (365) *the waters*
 חֹרְרִים def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָרַד 432)
coming down
 מִלְּמַעְלָה prep.-prep.-adv.-loc.he (751) *from above*
 קָמוּ Qal pf. 3 c.p. (קָם 877) *they rose*
 גֵּר-אֶחָד n.m.s. (622)-num. (25) *in a heap*
 הַרְחֵק Hi. inf.abs. (רָחַק 934) *far off*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 בְּאָדָם prep.-pr.n. (9; Qere rd. מְאָדָם) *at Adam*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 מֵאֲשֶׁר מֵצַד rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (841) *that is beside*

צִרְתָּן pr.n. (866) *Zarethan*
 וְהַיַּרְדֵּים conj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָרַד 432) *and those flowing down*
 יָם prep. (752)-n.m.s. cstr. (410) *toward the sea of*
 הָעֲרָבָה def.art.-pr.n. (787) *the Arabah*
 יַם-הַמֶּלַח v.supra-def.art.-n.m.s. (571) *the Salt Sea*
 תָּמוּ Qal pf. 3 c.p. (תָּמַם 1070; GK 120g) *they were wholly*
 נִכְרְתוּ Ni. pf. 3 c.p. paus. (כָּרַת 503) *cut off*
 וְהָעָם conj.-def.art.-n.m.s. (766) *and the people*
 עָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (עָבַר 716) *passed over*
 וַיִּיחָזוּ prep. (617)-pr.n. (437) *opposite Jericho*

3:17

וַיַּעֲמֵדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָמַד 763) *and stood*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *who bore*
 הָאָרוֹן def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
 בְּרִית-יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 בְּחֶרֶבָה prep.-def.art.-n.f.s. (351) *on dry ground*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*

הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 הִכְנוּ Hi. inf.abs. (כָּוַן 465) *firmly*
 וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and while all Israel
 עָבְרוּ Qal act.ptc. m.p. (עָבַר 716) *were passing over*
 בְּחֶרֶבָה prep.-def.art.-n.f.s. (351) *on dry ground*
 עַד-אֲשֶׁר תָּמוּ prep. (723)-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p.
 (תָּמַם 1070) *until ... finished*
 כָּל-הַגּוֹי n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (156) *all the nation*
 לְעָבַר prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר 716) *passing over*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

4:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָהָה 224) *it shall be or it was*
 כְּאֲשֶׁר-תָּמוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (תָּמַם 1070) *when ... had finished*
 כָּל-הַגּוֹי n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (156) *all the nation*
 לְעָבַר prep.-Qal inf.cstr. (עָבַר 716) *passing over*
 אֶת-הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) *to Joshua*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:2

קָחוּ Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542)-prep.-2 m.p. sf. *take (for yourselves)*
 מִן-הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (766) *from the people*
 עֶשְׂרִים אַנְשִׁים num. (1040)-num. (797)
 -n.m.p. (35) *twelve men*
 אִישׁ-אֶחָד n.m.s. (35)-num. (25) *one man*
 אִישׁ-אֶחָד v.supra-v.supra *one man*
 מִשִּׁבְטָא prep.-n.m.s. paus. (986) *from a tribe*

4:3

וַיִּצְוּ אוֹתָם conj.-Pi. impv. 2 m.p. (צָוָה 845)
 -dir.obj.-3 m.p. sf. *and command them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 שָׂאוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (נָשָׂא 669)-prep.-2 m.p. sf. *take*
 מִזֶּה prep.-demonstr.adj. m.s. (260) *from here*
 מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-pr.n. (434) *out of the midst of the Jordan*
 מִמַּצֵּב prep.-n.m.s. cstr. (662) *from the standing-place of*
 רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים n.f.p. cstr. (919)-def.art.-n.m.p. (463) *the feet of the priests*

הַכִּיָּן Hi. inf.abs. (בִּין 465; GK 72z) *very*
 (*firmly*)
 עֶשְׂרֵים-עֶשְׂרֵה num. (1040)-num. (797) *twelve*
 אֲבָנִים n.f.p. (6) *stones*
 וְהֵעֲבַרְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (עָבַר 716) *and*
carry
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*
 וְהִנַּחְתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (נִיחַ 628) *and lay ...*
down
 אֹתָם v.supra *them*
 בַּמְּלֹךְ prep.-def.art.-n.m.s. (533) *in the place*
 בּוֹ אֲשֶׁר-תִּלְוֶנּוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (לִין
 533)-prep.-3 m.s. sf. *where you lodge*
 הַלַּיְלָה def.art.-n.m.s.-loc.he (538) *tonight*

4:4

קָרָא וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא
 894)-pr.n. (221) *and Joshua called*
 אֶל-שְׁנֵים עָשָׂר אִישׁ prep. (39)-num. (1040)
 -def.art.-num. (797; GK 134k)-n.m.s. (35) *the*
twelve men
 אֲשֶׁר הָכִין rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (בִּין 465) *whom*
he had appointed
 מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
from the people of Israel
 אֶחָד n.m.s. (35)-num. (25) *one man*
 אֶחָד v.supra-v.supra *one man*
 מִשִּׁבְטָא prep.-n.m.s. paus. (986) *from each tribe*

4:5

וַיֹּאמֶר לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 עָבְרוּ Qal impv. 2 m.p. (עָבַר 716) *pass on*
 לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 אֲרוֹן יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of*
Yahweh
 אֵל הַיְּכָם n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *your God*
 אֶל-תּוֹךְ prep. (39)-n.m.s. cstr. (1063) *into the*
midst of
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וְהִרְמִיתֶם לָכֶם conj.-Hi. impv. 2 m.p. (רִים 926)
 -prep.-2 m.p. sf. *and take up for yourselves*
 אֶשׁ n.m.s. (35) *each*
 אֶבֶן אֶחָד n.f.s. (6)-num. f. (25) *one stone*
 עַל-שִׁכְמוֹ prep. (752)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1014)
upon his shoulder
 לְמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the*
number of
 שְׁבֵטֵי n.m.p. cstr. (986) *the tribes of*

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel

4:6

לְמַעַן תִּהְיֶה prep.-conj. (775)-Qal impf. 3 f.s.
 (הָיָה 224) *that ... may be*
 זֹאת demons.adj. f.s. (260) *this*
 אוֹת n.m.s. (16) *a sign*
 בְּקִרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *among you*
 כִּי-יִשְׁאַלְוּ conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (שָׁאל
 981; GK 47m) *when ... ask*
 בְּנֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your children*
 מִחַד adv. (563) *in time to come*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 מָה interr.part. (552) *what*
 הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (6)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these stones*
 לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*

4:7

וְאָמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55) *then you shall*
tell
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
 אֲשֶׁר נִכְרְתוּ rel. (81)-Ni. pf. 3 c.p. (כָּרַת 503) *that*
were cut off
 מֵי הַיַּרְדֵּן n.m.p. cstr. (565)-def.art.-pr.n. (434)
the waters of the Jordan
 מִפְּנֵי אֲרוֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (75)
before the ark of
 בְּרִית-יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the*
covenant of Yahweh
 בְּעָבְרוֹ prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עָבַר 716;
 GK 9v) *when it passed over*
 בַּיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וְנִכְרְתוּ v.supra *were cut off*
 מֵי הַיַּרְדֵּן n.m.p. cstr. (565)-v.supra *the waters of*
the Jordan
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *so shall be*
 הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (6)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these stones*
 לְזִכְרוֹן prep.-n.m.s. (272) *a memorial*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to*
the people of Israel
 עַד-עוֹלָם prep. (723)-n.m.s. (761) *for ever*

4:8

וַיַּעַשׂוּ-כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה I
 793)-adv. (485) *and did so*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the men*
of Israel
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) *as commanded*

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *and took up*
 שְׁתֵּי־עֶשְׂרֵה num. (1040)-num. (797) *twelve*
 אֲבָנִים n.f.p. (6) *stones*
 הַיַּרְדֵּן מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art. pr.n. (434) *out of the midst of the Jordan*
 דִּבַּר בְּאָזְנוֹ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (דִּבַּר 180) *as told*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 לְמִסְפַּר prep.-n.m.s. cstr. (708) *according to the number of*
 שְׁבֵטַי n.m.p. cstr. (986) *the tribes of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיַּעֲבִרוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (עָבַר 716) *and they carried them over*
 עִמָּם prep.-3 m.p. sf. (767) *with them*
 אֶל־הַמְּלֹאֵךְ prep. (39)-def.art.-n.m.s. (533) *to the place where they lodged*
 וַיִּנְחֹמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נִחַם 628) *and laid them down*
 שָׁם adv. (1027) *there*

4:9

וְשְׁתֵּי־עֶשְׂרֵה conj.-num. (1040)-num. (797) *and twelve*
 אֲבָנִים n.f.p. (6) *stones*
 יְהוֹשֻׁעַ הִקִּים Hi. pf. 3 m.s. (קָם 877)-pr.n. (221) *Joshua set up*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 מִצַּב prep. (1065)-n.m.s. cstr. (662) *in the place where ... had stood*
 רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים n.f.p. cstr. (919)-def.art.-n.m.p. (463) *the feet of the priests*
 נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *bearing*
 הָאֲרוֹן הַבְּרִית n.m.s. cstr. (75)-def.art.-n.f.s. (136) *the ark of the covenant*
 וַיְהִי שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) -adv. (1027) *and they are there*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-demonstrative adj. m.s. (260) *to this day*

4:10

וְהַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *for the priests*
 נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *who bore*
 הָאֲרוֹן def.art.-n.m.s. (75) *the ark*
 עֹמְדִים Qal act.ptc. m.p. (עָמַד 763) *stood*
 בְּתוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *in the midst of*

הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 עַד תָּמָּם prep. (723)-Qal inf.cstr. (תָּמַם 1070) *until was finished*
 כֹּל־הַדְּבָר n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (182) *everything*
 צִוָּה אֶשְׂרָף rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *that commanded*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 לְדַבֵּר prep.-Pi. inf.cstr. (180) *to tell*
 אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 כָּבֹל אֶשְׂרָף prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according to all that*
 צִוָּה מֹשֶׁה Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (602) *Moses had commanded*
 אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-v.supra *Joshua*
 וַיִּמְהָרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (מָהַר 554) *and in haste*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 וַיַּעֲבִרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַר 716) *passed over*

4:11

וַיְהִי בְּאֶשְׂרָף consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-rel. (81) *and when*
 תָּמַם Qal pf. 3 m.s. (תָּמַם 1070) *had finished*
 כֹּל־הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all the people*
 לְעָבֹר prep.-Qal inf.cstr. (716) *passing over*
 וַיַּעֲבֵר consec.-Qal impf. 3 m.s. (716) *passed over*
 אֲרוֹן־יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of Yahweh*
 וְהַכֹּהֲנִים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *and the priests*
 לְפָנֵי הָעָם prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (766) *before the people*

4:12

וַיַּעֲבִרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַר 716) *passed over*
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the sons of Reuben*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (151) *and the sons of Gad*
 וְחֻצֵי conj.-n.m.s. cstr. (345) *and the half (of)*
 שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (986)-def.art.-pr.n. (586) *tribe of Manasseh*
 חַמְּשִׁים adj. m.p. (332) *armed*
 לְפָנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as had bidden*

אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (39) *them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*

4:13

כְּאַרְבַּעִים prep.-num. p. (917) *about forty*

אֶלְךָ n.m.s. (48) *thousand*

חֲלוּצֵי Qal pass.ptc. m.p. cstr. (323) *ready armed for*

הַמִּלְחָמָה def.art.-n.m.s. (838) *war*

עָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (716) *passed over*

לְפָנַי יהוה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*

לְמַלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *for battle*

אֶל עֲרֵבוֹת prep.-n.f.p. cstr. (787) *to the plains of*

יְרִיחוֹ pr.n. (437) *Jericho*

4:14

בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demonstr.adj. m.s. (214) *on that day*

גָּבַל Pi. pf. 3 m.s. (גָּבַל 152; GK 52,1) *exalted*

יהוה pr.n. (217) *Yahweh*

אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*

בְּעֵינַי prep.-n.f.p. cstr. (744) *in the sight of*

כָּל־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*

וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and they stood in awe*

אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. of him

בְּאֲשֶׁר יָרָא prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (431) *as they had stood in awe*

אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *of Moses*

כָּל־יְמֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (398) *all the days of*

חַיָּיו n.m.p.-3 m.s. sf. (313) *his life*

4:15

וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*

אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

4:16

צִוָּה Pi. impv. 2 m.s. (צִוָּה 845) *command*

אֶת־הַכֹּהֲנִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *who bear*

אֲרוֹן הָעֵדוּת n.m.s. cstr. (75)-def.art.-n.f.s. (730) *the ark of the testimony*

וַיַּעֲלוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *to come up*

מִן־הַיַּרְדֵּן prep. (577)-def.art.-pr.n. (434) *out of the Jordan*

4:17

וַיִּצַו consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *therefore commanded*

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

אֶת־הַכֹּהֲנִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

עָלוּ Qal impv. 2 m.p. (עָלָה 748) *come up*

מִן־הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *out of the Jordan*

4:18

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and when*

בָּעֲלוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) *came up*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

נֹשְׂאֵי Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669) *bearing*

אֲרוֹן n.m.s. cstr. (75) *the ark of*

בְּרִית־יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*

מִתּוֹךְ prep.-n.m.s. cstr. (1063) *from the midst of*

הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

וַיִּתְקֶי Ni. pf. 3 c.p. (נָתַק 683) *were lifted up*

בַּפּוֹת n.f.p. cstr. (496) *the soles of*

רַגְלָיו n.f.p. cstr. (919) *the feet of*

הַכֹּהֲנִים v.supra *the priests*

אֶל הַחֲרֵבָה prep. (39)-def.art.-n.f.s. (351) *on dry ground*

וַיָּשׁוּב consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) *returned*

מֵי־הַיַּרְדֵּן n.m.p. cstr. (565)-def.art.-pr.n. (434) *the waters of the Jordan*

לְמִקְוָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (879) *to their place*

וַיִּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and overflowed*

כְּתִמּוֹל־שֶׁלֶשׁוֹם prep.-adv. (1069)-adv. (1026) *as before*

עַל־כָּל־גִּזְרֹתָיו prep. (752)-n.m.s. cstr. (481)

-n.f.p.-3 m.s. sf. (152) *over all its banks*

4:19

וְהָעָם conj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*

עָלוּ Qal pf. 3 c.p. (עָלָה 748) *came up*

מִן־הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *out of the Jordan*

בַּעֲשׂוֹר prep.-def.art.-num. (797) *on the tenth day*

לַחֲרֹשׁ הַרְאִשׁוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (294)-def.
art.-adj. m.s. (911) *of the first month*
וַיַּחֲנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and*
they encamped
בְּגִלְגַּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilgal*
מִזְרַח בְּקַצֵּה מִזְרַח prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.m.s. cstr.
(280) *on the east border of*
יְרִיחוֹ pr.n. (437) *Jericho*

4:20

עֲשָׂרָה וְאֶת שְׁתַּיִם עֲשָׂרָה conj.-dir.obj.-num.
(1040)-num. (797) *and twelve*
הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (6)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these ... stones*
לָקְחוּ אֲשֶׁר לָקְחוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (542) *which*
they took
מִן־הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *out of the*
Jordan
הַיָּמִים Hi. pf. 3 m.s. (קָיַם 877) *set up*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
בְּגִלְגַּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilgal*

4:21

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep. (39)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(975) *to the people of Israel*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
שָׂאֵל אֲשֶׁר יִשְׁאֲלוּן rel. (81)-Qal impf. 3 m.p. (שָׂאֵל
981) *when ... ask*
בְּנֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your children*
מֵחַר adv. (563) *in time to come*
אֶת־אֲבוֹתָם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *their*
fathers
לֵאמֹר v.supra *(saying)*
מָה interr. (552) *what do ... mean?*
הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (6)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these stones*

4:22

וְהוֹרְעֶתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַע 393) *then you*
shall let ... know
אֶת־בְּנֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your*
children
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
בְּיַבֵּשָׁה prep.-def.art.-n.f.s. (387) *on dry ground*
עָבַר Qal pf. 3 m.s. (716) *passed over*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה dir.obj.-def.art.-pr.n. (434)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) *this Jordan*

4:23

אֲשֶׁר־הוֹבִישׁ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (יָבַשׁ 386)
for dried up
אֶל־הַיָּם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
מִי הַיַּרְדֵּן dir.obj.-n.m.p. cstr. (565)-def.art.
-pr.n. (434) *the waters of the Jordan*
מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
עַד־עָבַרְתֶּם prep. (723)-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf.
(716) *until you passed over*
כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793)
as ... did
אֶל־הַיָּם יהוה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
לְיַם־סוּף prep.-n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (693) *to*
the Red Sea
אֲשֶׁר־הוֹבִישׁ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (יָבַשׁ 386)
which he dried up
מִפְּנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *for us*
עַד־עָבַרְנוּ prep. (723)-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (עָבַר
716) *until we passed over*

4:24

לְמַעַן יָדַע conj. (775)-Qal inf.cstr. (יָדַע 393) *so*
that ... may know
כָּל־עַמֵּי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (766) *all the*
peoples of
הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the earth*
אֶת־יַד יְהוָה dir.obj.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217)
that the hand of Yahweh
כִּי חֲזָקָה הִיא conj. (471)-adj. f.s. (305)-demons.
adj. f.s. (214) *that it is mighty*
לְמַעַן יִרְאוּ conj. (775)-Qal pf. 2 m.p. (יָרָא 431;
GK 74g) *that you may fear*
אֶל־הַיָּם אֶת־יהוה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
כָּל־הַיָּמִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (398)
for ever

5:1

וַיְהִי כִשְׁמַע וַיְהִי כִשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
224)-prep.-Qal inf.cstr. (שָׁמַע 1033) *when ...*
heard
כָּל־מְלָכֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (572) *all*
the kings of
הָאֲמֹרִי def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*
אֲשֶׁר בְּעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719) *that*
were beyond
הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *to the west*
וְכָל־מְלָכֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-v.supra *and all*
the kings of
הַכְּנַעֲנִי def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*

אֲשֶׁר עַל-הַיָּם rel. (81)-prep. (752)-def.art.-n.m.s. (410) *that were by the sea*
 אֶת אֲשֶׁר- dir.obj.-rel. (81) *that*
 הַזֹּבִישׁ Hi. pf. 3 m.s. (בֵּשׁ 386) *had dried up*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת מֵי הַיַּרְדֵּן dir.obj.-n.m.p. cstr. (565)-def.art. -pr.n. (434) *the waters of the Jordan*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *for (from before)*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 עַד-עָבְרָנוּ prep. (723)-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (עָבַר 716; Qere rds. עָבְרָם as 3 m.p. sf.) *until we had crossed over*
 וַיִּמָּס consec.-Ni. impf. 3 m.s. (מָסַם 587) *melted*
 לִבָּם n.m.s.-3 m.p. sf. (523) *their heart*
 וְלֹא-הָיָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and there was not*
 בָּם prep.-3 m.p. sf. *in them*
 עוֹד adv. (728) *any longer*
 רִיחַ n.f.s. (924) *any spirit*
 מִפְּנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *because of (from before)*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

5:2

בָּעֵת הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art. -demonstr.adj. f.s. (214) *at that time*
 יהוה אמר Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 לָךְ עֲשׂוּ Qal impv. 2 m.s. (793)-prep.-2 m.s. sf. *make (for yourselves)*
 חַרְבֹּת זָבָדִים n.f.p. cstr. (352)-n.m.p. (849; GK 124q) *flint knives*
 מֵלָשׁוּב conj.-Qal impv. 2 m.s. (שׁוּב 996; GK 120g)-Qal impv. 2 m.s. (מֵל 557 or מֵלֵל IV 576) *and circumcise again*
 אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 שְׁנִיָּה num. f. ord. (1041) *a second time*

5:3

וַיַּעֲשֶׂה-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה I 793)-prep.-3 m.s. sf. *so ... made*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 חַרְבֹּת צְרִים n.f.p. cstr. (352)-n.m.p. (866) *flint knives*
 וַיִּסָּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (מֵל 557) *and circumcised*
 אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

אֶל-יַבְעָת prep. (39)-n.f.s. cstr. (149) *at the hill of*
 הָעֵרְלוֹת def.art.-n.f.p. (790) *the foreskins*

5:4

וְזֶה conj.-demonstr.adj. m.s. (260) *and this is*
 הַדָּבָר def.art.-n.m.s. (182) *the reason*
 אֲשֶׁר-מֵל rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (מֵל 557) *why ... circumcised*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all the people*
 הַיָּצֵא def.art.-Qal act.ptc. (יָצָא 422) *who came out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 הַזָּכָרִים def.art.-adj. m.p. (271) *the males*
 כָּל אַנְשֵׁי n.m.s. cstr. (119)-n.m.p. cstr. (35) *all the men of*
 הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *war*
 מָתוּ Qal pf. 3 c.p. (מָוַת 559) *had died*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 בְּצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *after they had come out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *of Egypt*

5:5

מֵלֵל בְּיָמֵינוּ conj. (471)-Qal pass.ptc. m.p. (מֵל 557)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *though ... had been circumcised*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all the people*
 הַיָּצֵא def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *who came out*
 וְכָל-הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-v.supra *yet all the people*
 הֵיוּ לְרִים def.art.-adj. m.p. (409) *that were born*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 בַּדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) *on the way*
 בְּצֵאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422) *after they had come out*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *of Egypt*
 לֹא-מֵל neg.-Qal pf. 3 c.p. (מֵל 557) *had not been circumcised*

5:6

כִּי אַרְבָּעִים conj. (471)-num. p. (917) *for ... forty*
 שָׁנָה n.f.s. (1040) *years*
 הָלַךְ Qal pf. 3 c.p. (הָלַךְ 229) *walked*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 עַד־תָּחַם prep. (723)-Qal inf.cstr. (תָּחַם 1070) *till ... perished (were finished)*
 כָּל־הַגּוֹי n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (156) *all the nation*
 אַנְשֵׁי n.m.p. cstr. (35) *the men of*
 הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *war*
 הַיָּצְאָה def.art.-Qal act.ptc. m.p. (יָצָא 422) *that came forth*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
 לֹא־שָׁמְעוּ אֲשֶׁר rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (1033) *because they did not hearken*
 בְּקוֹל־יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (876)-pr.n. (217) *to the voice of Yahweh*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (989) *which swore*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לֹבֵלְתִי prep.-neg. (116) *that not*
 הֵרְאוּתָם Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (רָאָה 906) *he would let them see*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע v.supra-v.supra *which swore*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְאֲבוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their fathers*
 לָתֵת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*
 לָנוּ prep.-1 c.p. sf. *to us*
 אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*
 זָבַת Qal act.ptc. f.s. cstr. (זָבַת 264) *flowing with*
 חֶלֶב וְדִבְשׁ n.m.s. (316)-conj.-n.m.s. (185) *milk and honey*

5:7

וְאֶת־בְּנֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (119) *so their children*
 הֵקִים Hi. pf. 3 m.s. (קָם 877) *he raised up*
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their stead*
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 מִל־יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (מָלַח 557)-pr.n. (221) *Joshua circumcised*
 בִּי־עֲרָלִים conj. (471)-adj. m.p. (790) *for uncircumcised*
 הָיוּ Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *they were*
 כִּי לֹא־מָלְאוּ conj. (471)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (מָלַח 557) *for they had not circumcised*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 בְּדֶרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. paus. (202) *on the way*

5:8

חָיָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָיָה 224)-prep.-rel. (81) *so when*
 תָּמּוּ Qal pf. 3 c.p. (תָּמַם 1070) *had finished*
 כָּל־הַגּוֹי n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (156) *all the nation*
 לְהַמּוֹל prep.-Ni. inf.cstr. (מָלַח 557) *being circumcised*
 וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *they remained*
 תַּחְתָּם prep.-3 m.p. sf. (1065) *in their places*
 בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *in the camp*
 עַד חִיּוּתָם prep. (723)-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (310) *till they were healed*
 (חָיָה 310; GK 63q)

5:9

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 גִּלְגָּל Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (גִּלְגָּל II 164) *I have rolled away*
 אֶת־חֲרָפָתְךָ dir.obj.-n.f.s. cstr. (357) *the reproach of*
 מִצְרַיִם pr.n. (595) *Egypt*
 מֵעַלְיֵכֶם prep.-prep.-2 m.p. sf. *from you*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *so they call*
 שְׁמוֹ n.m.s. cstr. (1027) *the name of*
 הַמָּקוֹם הַהוּא def.art.-n.m.s. (879)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that place*
 גִּלְגָּל pr.n. (166) *Gilgal*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398) *to this day*
 (הַיּוֹם הַזֶּה 260)-def.art.-demons.adj. m.s. (260)

5:10

וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *while ... were encamped*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 בְּגִלְגָּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilgal*
 וַיַּעֲשׂוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה 793) *they kept*
 אֶת־הַפֶּסַח dir.obj.-def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 בַּאֲרִבְעָה עָשָׂר prep.-num. f.s. (916)-num. (797) *on the fourteenth*
 יוֹם n.m.s. (398) *day*
 לַחֲרָשׁ prep.-def.art.-n.m.s. (294) *of the month*
 בְּעֶרְבַּיִם prep.-def.art.-n.m.s. (787) *at evening*
 בְּעֲרֵבוֹת prep.-n.f.p. cstr. (787) *in the plains of*
 יֵרִיחוֹ pr.n. (437) *Jericho*

5:11

וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *and they ate*
 מִעֵבֹר prep.-n.m.s. cstr. (721) *of the produce of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 מִמָּחָרָת prep.-n.f.s. cstr. (564) *on the morrow after*
 הַפֶּסַח def.art.-n.m.s. (820) *the passover*
 מִצֹּוֹת n.f.p. (595) *unleavened cakes*
 וַיִּקְלוּ conj.-Qal pass.ptc. (885) *and parched grain*
 בְּעֵצָם prep.-n.f.s. cstr. (782) *on ... very*
 הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *that ... day*

5:12

וַיִּשְׁבֹּת consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁבַת 991) *and ceased*
 הַמָּן def.art.-n.m.s. (577) *the manna*
 מִמָּחָרָת prep.-n.f.s. (564) *on the morrow*
 בְּאֹכְלָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (אָכַל 37) *when they ate*
 מִעֵבֹר prep.-n.m.s. cstr. (721) *of the produce of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וְלֹא-הָיָה עוֹד conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -adv. (728) *and there was not any more*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
for the people of Israel
 מָן n.m.s. (577) *manna*
 וַיֹּאכְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָכַל 37) *but they ate*
 מִמִּתּוֹבָאֵת prep.-n.f.s. cstr. (100) *of the fruit of*
 אֶרֶץ n.f.s. cstr. (75) *the land of*
 כְּנָעַן pr.n. (488) *Canaan*
 בַּשָּׁנָה הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (1040)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *that year*

5:13

וַיְהִי בַּהַיּוֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep.-Qal inf.cstr. (224) *when ... was*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בִּירִיחוֹ prep.-pr.n. (437) *Jericho*
 וַיִּשָּׂא consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָשָׂא 669) *he lifted up*
 עֵינָיו n.f. du.-3 m.s. sf. (744) *his eyes*
 וַיִּרְאֵהוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (רָאָה 906) *and looked*
 וַיִּהְיֶה אִישׁ conj.-demons.part. (243)-n.m.s. (35)
and behold, a man
 עֹמֵד Qal act.ptc. (763) *stood*
 לְנֶגְדוֹ prep.-prep.-3 m.s. sf. (617) *before him*
 וְחַרְבּוֹ conj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (352) *with his sword*
 שְׁלוּפָהּ Qal pass.ptc. f.s. (שָׁלַף 1025) *drawn*

בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *in his hand*
 וַיֵּלֶךְ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָלַךְ 229) *and went*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (39) *to him*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 הֲלֵנוּ אִתָּהּ interr.part.-prep.-1 c.p. sf.-pers.pr. 2 m.s. (61) *are you for us*
 אִם-לְצַרְיָנוּ conj. (49)-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (865)
or for our adversaries

5:14

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and he said*
 לֹא neg. (518) *No*
 כִּי אֲנִי conj. (471)-pers.pr. 1 c.s. (58) *but I*
 שָׂר-צְבָא-יְהוָה n.m.s. cstr. (978)-n.m.s. cstr. (838)-pr.n. (217) *a commander of the army of Yahweh*
 עַתָּה בָאתִי adv. (773)-Qal pf. 1 c.s. (בֹּא 97) *I have now come*
 וַיִּפֹּל יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656)-pr.n. (221) *and Joshua fell*
 אֶל-פָּנָיו prep. (39)-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *on his face*
 אֶרֶצָהּ n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*
 וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ consec.-Hith. impf. 3 m.s. (שָׁחָה 1005) *and worshiped*
 וַיֹּאמֶר לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 מַה אֲדֹנָי interr. (552)-n.m.s.-1 c.s. sf. (10) *what ... my lord*
 מַרְבֵּד Pi. ptc. (180) *does bid*
 אֶל-עַבְדּוֹ prep. (39)-n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his servant*

5:15

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 שָׂר-צְבָא n.m.s. cstr. (978)-n.m.s. cstr. (838) *the commander of the army of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 שַׁלְ-נַעְלֶיךָ Qal impv. 2 m.s. (נָשַׁל 675)-n.f.s.-2 m.s. sf. (653) *put off your shoes*
 מֵעַל רַגְלֶיךָ prep.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *from your feet*
 כִּי הַמָּקוֹם conj. (471)-def.art.-n.m.s. (879) *for the place*
 אֲשֶׁר אִתָּהּ עֹמֵד rel. (81)-pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (763) *where you stand*
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *on it*

הוא קרש הוא n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s. (214) *it is holy*
 עשה ויעש consec.-Qal impf. 3 m.s. (עשה 793)-pr.n. (221) *and Joshua did*
 כן adv. (485) *so*

6:1

ויריחו conj.-pr.n. (437) *now Jericho*
 סגרת Qal act.ptc. f.s. (סגר 688) *was shut up*
 ומסגרת conj.-Pu. ptc. f.s. (סגר 688) *and having been shut up*
 מפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *because of*
 בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אין יוצא neg. (34)-Qal act.ptc. (יצא 422) *none went out*
 אין בא conj.-v.supra-Qal act.ptc. (בוא 97) *and none came in*

6:2

ויאמר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אל יהושע prep.-pr.n. (221) *to Joshua*
 ראה Qal impv. 2 m.s. (ראה 906) *see*
 נתתי Qal pf. 1 c.s. (נתן 678) *I have given*
 בידך prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *into your hand*
 את-יריחו dir.obj.-pr.n. (437) *Jericho*
 ואת-מלכה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572) *with its king*
 גבורי החיל adj. m.p. cstr. (150)-def.art.-n.m.s. paus. (298) *mighty men of valor*

6:3

וסבתם conj.-Qal pf. 2 m.p. (סבב 685) *you shall march round*
 את-העיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 כל-אנשי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (35) *all the men of*
 המלחמה def.art.-n.f.s. (536) *war*
 הקיף Hi. inf.abs. (קיף II 668) *going around*
 את-העיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 פעם אחת n.f.s. (821)-num. f.s. (25) *once*
 כה תעשה I adv. (462)-Qal impf. 2 m.s. (עשה 793) *thus shall you do*
 ששית ימים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398) *for six days*

6:4

ושבעה conj.-num. f. (988) *and seven*
 כהנים n.m.p. (463) *priests*
 יטאו Qal impf. 3 m.p. (נשא 669) *shall bear*
 שבעה v.supra *seven*

שוטרות n.m.p. (1051) *horns of*
 היובלים def.art.-n.m.p. (385) *the rams*
 לפני הארון prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (75) *before the ark*
 וביום השביעי conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (398) -def.art.-num. ord. (988) *and on the seventh day*
 תסבו Qal impf. 2 m.p. (סבב 685) *you shall march around*
 את-העיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 שבע פעמים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*
 והכהנים conj.-def.art.-n.m.p. (463) *and the priests*
 יתקעו Qal impf. 3 m.p. (תקע 1075) *blowing*
 בשוטרות prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *the trumpets*

6:5

והיה במשך conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-Qal inf.cstr. (משך 604) *and when they make a long blast*
 בקרן היבל prep.-n.f.s. cstr. (901)-def.art.-n.m.s. (385) *with the ram's horn*
 בשמעכם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (שמע 1033) *as you hear*
 את-קול השופר dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-def.art.-n.m.s. (1051) *the sound of the trumpet*
 יריעו Hi. impf. 3 m.p. (ריע 929) *then shall shout*
 כל-העם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all the people*
 גדולה תרועה n.f.s. (929)-adj. f.s. (152) *with a great shout*
 ונפלה conj.-Qal pf. 3 f.s. (נפל 656) *and shall fall down*
 חומת העיר n.f.s. cstr. (327)-def.art.-n.f.s. (746) *the wall of the city*
 תחתייה prep.-3 f.s. sf. (1065) *where it stands*
 ועלו העם conj.-Qal pf. 3 c.p. (עלה 748)-def. art.-n.m.s. (766) *and the people shall go up*
 איש n.m.s. (35) *every man*
 נגדו prep.-3 m.s. sf. (617) *straight before him*

6:6

ויקרא יהושע consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)-pr.n. (221) *so Joshua called*
 בן-נון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 אל-הכהנים prep.-def.art.-n.m.p. (463) *to the priests*
 ויאמר אליהם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 שאו Qal impv. 2 m.p. (נשא 669) *take up*

אֶת־אָרוֹן הַבְּרִית dir.obj.-n.m.s. cstr. (75)-def.
art.-n.f.s. (136) *the ark of the covenant*
וַשְׁבַּעַה conj.-num. f.s. (988) *and seven*
כַּהֲנִים n.m.p. (463) *priests*
יִשְׂאוּ Qal impf. 3 m.p. (נָשָׂא 669) *let them bear*
וַשְׁבַּעַה v.supra seven
שׁוֹפְרוֹת n.m.p. cstr. (1051) *trumpets of*
יֹבְלִים n.m.p. (385) *rams*
לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of*
Yahweh

6:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55; Q-וַיֹּאמְרוּ)
and they said
אֶל־הָעָם prep. (39)-def.art.-n.m.s. (766) *to the*
people
עָבְרוּ Qal impv. 2 m.p. (עָבַר 716) *go forward*
וְסָבּוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (סָבַב 685) *march*
round
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
וְהַחֲלוּצִים conj.-def.art.-Qal pass.ptc. (חָלַץ 323)
and the armed men
יַעֲבֹר Qal impf. 3 m.s. (716) *let them pass on*
לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of*
Yahweh

6:8

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
בְּאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *as had commanded*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
אֶל־הָעָם prep. (39)-def.art.-n.m.s. (766) *the*
people
וַשְׁבַּעַה conj.-num. f. (988; GK 134,1) *the seven*
כַּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *priests*
נֹשְׂאִים Qal act.ptc. m.p. (669) *bearing*
שְׁבַעַה v.supra seven
שׁוֹפְרוֹת n.m.p. cstr. (1051) *trumpets of*
הַיֹּבְלִים def.art.-n.m.p. (385) *rams' horns*
לְפָנַי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
עָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (716) *they went forward*
וְתִקְעוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (תִּקַּע 1075) *blowing*
בְּשׁוֹפְרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *the*
trumpets
וְאָרוֹן conj.-n.m.s. cstr. (75) *with the ark of*
יְהוָה בְּרִית יְהוָה n.f.s. cstr. (136)-pr.n. (217) *the*
covenant of Yahweh
אֲחֵרֵיהֶם הֵלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229)-prep.-3
m.p. sf. (29) *following them*

6:9

וְהַחֲלוּצִים conj.-def.art.-Qal pass.ptc. (323) *and the*
armed men
הֵלֵךְ Qal act.ptc. (229; GK 113u) *went*
לְפָנַי הַכַּהֲנִים prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.
-n.m.p. (463) *before the priests*
וְתִקְעוּ Qal act.ptc. m.p. cstr. (rd. as תִּרְעִי; 1075)
who blew
הַשׁוֹפְרוֹת def.art.-n.m.p. (1051) *the trumpets*
וְהַמֵּאַפֵּךְ conj.-def.art.-Pi. ptc. (אָסַף 62) *and the*
rear guard
הֵלֵךְ Qal act.ptc. (הָלַךְ 229; GK 113u) *came*
אֲחֵרֵי הָאָרוֹן prep. (29)-def.art.-n.m.s. (75) *after*
the ark
וְתִקְעוּ וְתִלְוֶה Qal inf.abs. (229)-conj.-Qal inf.abs.
(1075) *walking and blowing*
בְּשׁוֹפְרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *the*
trumpets

6:10

וְאֶת־הָעָם conj.-dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) *but*
the people
צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (221)
Joshua commanded
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
לֹא תִרְעוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (רִיעַ 929) *you*
shall not shout
וְלֹא־תִשְׁמְעוּ conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (1033)
or cause to be heard
אֶת־קוֹלְכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (876) *your*
voice
וְלֹא־יֵצֵא conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)
neither shall go out
מִפִּיכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (804) *of your*
mouth
כֵּן n.m.s. (182) *any word*
עַד יוֹם prep. (723)-n.m.s. cstr. (398) *until the*
day
אֲמַרְיִ Qal inf.cstr.-1 c.s. sf. (55) *I bid*
אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (39) *you*
תִּרְעוּ Hi. impv. 2 m.p. (רִיעַ 929) *shout*
וְתִרְעֵתֶם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (רִיעַ 929) *then you*
shall shout

6:11

וַיִּסָּבּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (סָבַב 685) *so he*
caused to compass
אָרוֹן־יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of*
Yahweh
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
הֵקֵף Hi. inf.abs. (הָקִיף 668) *going about it*
פַּעַם אֶחָת n.f.s. (821)-num. (25) *once*

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and they came*

הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) *into the camp*

וַיֵּלִינוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לון 533) *and spent the night*

בַּמַּחֲנֶה prep.-def.art.-v.supra *in the camp*

6:12

וַיִּשְׁכְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שכם 1014) *then ... rose early*

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

בַּבֶּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*

וַיִּשְׂאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שאו 669) *and ... took up*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

הַיְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of Yahweh*

6:13

וַשְּׁבַעַה conj.-num. f. (988) *and seven*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *priests*

נֹשְׂאִים Qal act.ptc. m.p. (שאו 669) *bearing*

שְׁבַעַה v.supra *seven*

שׁוֹפְרוֹת n.m.p. cstr. (1051) *trumpets of*

הַיְבֵלִים def.art.-n.m.p. (385) *ram's horns*

לִפְנֵי prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*

אֲרוֹן יְהוָה n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *the ark of Yahweh*

הַלֹּךְ Qal act.ptc. m.p. (הלך 229; GK 113u)-Qal inf.abs. (229) *passed on*

וַתִּקְעוּ conj. (GK 112i,113t)-Qal pf. 3 c.p. (תקע 1075) *blowing*

בַּשׁוֹפְרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *the trumpets*

וַיַּחֲלוּצוּ conj.-def.art.-Qal pass.ptc. (323) *and the armed men*

הַלֹּךְ Qal act.ptc. (229) *went*

לִפְנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

וְהַמֵּאֲסָף conj.-def.art.-Pi. ptc. (אסף 62) *and the rear guard*

הַלֹּךְ v.supra *came*

יְהוָה אַחֲרָיו prep. (29)-n.m.s. cstr. (75)-pr.n. (217) *after the ark of Yahweh*

וַתִּקְוֶצַע Qal inf.abs. (229; Q הלך)-Qal inf.abs. (1075) *while blowing continually*

בַּשׁוֹפְרוֹת v.supra *the trumpets*

6:14

וַיִּסְבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סבב 685) *and they marched around*

אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*

בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. adj.ord. (1041) *on the second day*

אֶחָד פעם n.f.s. (821)-num. (25) *once*

וַיָּשׁוּבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שוב 996) *and returned*

הַמַּחֲנֶה def.art.-n.m.s. (334) *into the camp*

כֵּן עָשׂוּ adv. (462)-Qal pf. 3 c.p. (עשה I 793) *so they did*

שֵׁשֶׁת יָמִים num. f. cstr. (995)-n.m.p. (398) *for six days*

6:15

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *and*

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (988) *on the seventh day*

וַיִּשְׁכְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שכם 1014) *they rose early*

בְּעֹלוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עלה 748) *at the going up of*

הַשָּׁחַר def.art.-n.m.s. (1007) *the day (dawn)*

וַיִּסְבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סבב 685) *and marched around*

אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*

בְּמִשְׁפַּט הַזֶּה prep.-def.art.-n.m.s. (1048)-def. art.-demons.adj. m.s. (260) *in the same manner*

שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*

רַק adv. (956) *only*

בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *on that day*

וַיִּסְבּוּ Qal pf. 3 c.p. (סבב 685) *they marched around*

אֶת־הָעִיר v.supra-v.supra *the city*

שִׁבְעַת פְּעָמִים num. (988)-n.f.p. (821) *seven times*

6:16

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *and*

בַּפְּעָמָה הַשְּׁבִיעִית prep.-def.art.-n.f.s. (821)-def. art.-num. ord. f. (988) *on the seventh time*

תִּקְעוּ Qal pf. 3 c.p. (תקע 1075) *had blown*

הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*

בַּשׁוֹפְרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *the trumpets*

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221) *and Joshua said*

אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (766) *to the people*

הִרְיעוּ Hi. impv. 2 m.p. (ריע 929) *shout*

כִּי־נָתַן conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (678) *for ... has given*

יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*

אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*

6:17

וְהָיָה conj-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224) *and shall be*
הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
הָיָה n.m.s. (356)-pers.pr. 3 f.s. (214) *it shall be devoted*
וְכָל־אֲשֶׁר־בָּהּ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *and all that is within it*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
רַק רַחֲבָה adv. (956)-pr.n. (932) *only Rahab*
הַזֹּנָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (זָנָה 275) *the harlot*
תְּחִיָּה Qal impf. 3 f.s. (חָיָה 310) *shall live*
אִתָּהּ וְכָל־אֲשֶׁר־אִתָּהּ pers.pr. 3 f.s. (214)-conj. -n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. (85) *she and all who are with her*
בַּבַּיִת prep.-def.art.-n.m.s. (108) *in the house*
כִּי הִחְבֵּאתָהּ conj. (471)-Hi. pf. 3 f.s. (חָבָא 285; GK 7500) *because she hid*
אֶת־הַמַּלְאָכִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (521) *the messengers*
אֲשֶׁר־שָׁלַחְנוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (1018) *that we sent*

6:18

וְרַק־אַתָּם conj.-adv. (956)-pers.pr. 2 m.p. (61) *but you,*
שָׁמְרוּ Qal impv. 2 m.p. (שָׁמַר 1036) *keep yourselves*
מִן־הַחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *from the things devoted to destruction*
פֶּן־יִתְחַרְמוּ conj. (814)-Hi. impf. 2 m.p. (חָרַם 355) *lest when you have devoted them*
וְלָקַחְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (לָקַח 542) *you take*
מִן־הַחֲרָם v.supra-v.supra *any of the devoted things*
וַיַּשְׁמְתֵם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שָׁמַת 962) *and make*
אֶת־מַחֲנֵה אִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.s. cstr. (334) *the camp of Israel*
לְחָרֵם prep.-n.m.s. (356) *a thing for destruction*
וַיְבִרְתֵם אֹתוֹ conj.-Qal pf. 2 m.p. (בָּרַת 747)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and bring trouble upon it*

6:19

וְכָל־כֶּסֶף conj.-n.m.s. (481)-n.m.s. (481) *but all silver*
וְזָהב conj.-n.m.s. (262) *and gold*
וְכֵלֵי נְחֹשֶׁת conj.-n.m.p. cstr. (479)-n.m.s. (638) *and vessels of bronze*
וְבַרְזֶל conj.-n.m.s. (137) *and iron*

קָדַשׁ הוּא n.m.s. (871)-pers.pr. 3 m.s. (214) *are sacred*
לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
אֹצֵר יְהוָה n.m.s. cstr. (69)-pr.n. (217) *into the treasury of Yahweh*
יָבֹאוּ Qal impf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) *they shall go*

6:20

וַיִּרָעוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (רָעָה 929) *so shouted*
הָעָם def.art.-n.m.s. (766) *the people*
וַיִּתְקְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1075) *and they blew*
בְּשֹׁפְרוֹת prep.-def.art.-n.m.p. (1051) *on the trumpets*
וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and it was*
כַּשְּׁמַעַת הָעָם prep.-Qal inf.cstr. (1033)-v.supra *as soon as the people heard*
אֶת־קוֹל הַשּׁוֹפָר dir.obj.-n.m.s. cstr. (876)-def.art. -n.m.s. (1051) *the sound of the trumpet*
וַיִּרְיֶעוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (רָעָה 929) *raised*
הָעָם def.art.-n.m.s. (766) *the people*
גְּדוֹלָה תְרוּעָה נְדוּלָה n.f.s. (929)-adj. f.s. (152) *a great shout*
וַתִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 f.s. (פָּלָה 656) *and fell down*
הַחוֹמָה def.art.-n.f.s. (327) *the wall*
תַּחְתֶּיהָ prep.-3 f.s. sf. (1065) *flat (under it)*
וַיַּעַל הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) -v.supra *so that the people went up*
הָעִירָה def.art.-n.f.s.-dir.he (746) *into the city*
נִגְדוּ אִישׁ אִישׁ n.m.s. (35)-prep.-3 m.s. sf. (617) *every man straight before him*
וַיִּלָּבְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָבַד 539) *and they took*
אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*

6:21

וַיִּחְרְמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (חָרַם 355) *then they utterly destroyed*
אֶת־כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all*
בְּעִירָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (746) *in the city*
מֵאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *from man*
וְעַד־אִשָּׁה conj.-prep. (723)-n.f.s. (61) *until women*
מִנְעָרָה prep.-n.m.s. (645) *young*
וְעַד־זָקֵן v.supra-adj. m.s. (278) *and old*
וְעַד־שׂוֹר v.supra-n.m.s. (1004) *oxen*
וְשֹׁחַת conj.-n.m.s. (961) *sheep*
וְחֻמְרֵי conj.-n.m.s. (331) *and asses*

לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. pau. (352)
with the edge of the sword

6:22

וּלְשְׁנַיִם conj.-prep.-num. (1040; GK 134,1) and to
the two

הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) men

הַמְרַגְלִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (רָגַל 920) who had
spied out

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) the land

אָמַר יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221)

Joshua

בָּאוּ Qal impv. 2 m.p. (בָּא 97) go into

בֵּית־הָאִשָּׁה n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.f.s. (61)
the house of the woman

הַזֹּנָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (זָנָה 275) the
harlot

וְהוֹצִיאוּ מִשָּׁם conj.-Hi. impv. 2 m.p. (יָצָא 422)
-prep.-adv. (1027) and bring out from it

אֶת־הָאִשָּׁה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (61) the woman

וְאֵת־כָּל־אִשְׁרָהּ לָהּ conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
(81)-prep.-3 f.s. sf. and all who belong to her

לָהּ בְּאִשְׁרָהּ נִשְׁבַּעְתֶּם לָהּ prep.-rel. (81)-Ni. pf. 2 m.p.
(שָׁבַע 989)-prep.-3 f.s. sf. as you swore to
her

6:23

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּא 97) so went
in

הַיְעָרִים def.art.-n.m.p. (654) the young men

הַמְרַגְלִים def.art.-Pi. ptc. m.p. (רָגַל 920) who had
been spies

וַיָּצֵאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָצָא 422) and
brought out

אֶת־רַחַב dir.obj.-pr.n. (932) Rahab

וְאֶת־אָבִיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (3) and
her father

וְאֶת־אִמָּהּ v.supra-n.f.s.-3 f.s. sf. (51) and her
mother

וְאֶת־אֶחָיוּ v.supra-n.m.p.-3 f.s. sf. (26) and her
brothers

וְאֵת־כָּל־אִשְׁרָהּ לָהּ v.supra-n.m.s. (481)-rel. (81)
-prep.-3 f.s. sf. and all who belong to her

וְאֵת־כָּל־מִשְׁפַּחֹתֶיהָ v.supra-v.supra-n.f.p.-3 f.s.
sf. (1046) and all her kindred

וַיָּבִיאוּ Hi. pf. 3 c.p. (יָבֵא 422) they brought out

וַיַּנִּיחוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נִיחַ
628) and set them

מִחוּץ prep.-n.m.s. (299) outside

לְמַחֲנֵהּ prep.-n.m.s. cstr. (334) the camp of

יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel

6:24

וְהָעִיר conj.-def.art.-n.f.s. (746) and the city

שָׂרוּפוּ Qal pf. 3 c.p. (976) they burned

בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire

וְכָל־אִשְׁרָהּ בָּהּ conj.-n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-3
f.s. sf. and all within it

רַק הַכֶּסֶף adv. (956)-def.art.-n.m.s. (494) only the
silver

וְהַזָּהָב conj.-def.art.-n.m.s. (262) and gold

וְכֵלֵי conj.-n.m.p. cstr. (479) and the vessels of

הַנְּחֹשֶׁת def.art.-n.m.s. (638) bronze

וְהַבְּרֹזֶל conj.-def.art.-n.m.s. (137) and iron

נָתְנוּ Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) they put

אֶל־אֹצֵר n.m.s. cstr. (69) into the treasury of

בֵּית־יְהוָה n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (217) the house
of Yahweh

6:25

וְאֶת־רַחַב conj.-dir.obj.-pr.n. (932) but Rahab

הַזֹּנָה def.art.-Qal act.ptc. f.s. (זָנָה 275) the
harlot

וְאֶת־בֵּית־אָבִיהָ v.supra-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s.-3
f.s. sf. (3) and her father's household

וְאֵת־כָּל־אִשְׁרָהּ לָהּ v.supra-n.m.s. (481)-rel. (81)

-prep.-3 f.s. sf. and all who belonged to her

יְהוֹשֻׁעַ Hi. pf. 3 m.s. (תָּיַד 310)-pr.n. (221)
Joshua saved alive

וְהָשָׁב consec.-Qal impf. 3 f.s. (יָשַׁב 442) and
she dwelt

בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (899)-pr.n. (975)
in Israel

עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)

-def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) to this day

כִּי הִתְבַּיְּאָה conj. (471)-Hi. pf. 3 f.s. (הִבָּא 285)
because she hid

אֶת־הַמַּלְאָכִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (521) the
messengers

אֲשֶׁר־שָׁלַח rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1018) whom ...
sent

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua

לְרַגֵּל prep.-Pi. inf.cstr. (920) to spy out

אֶת־יְרִיחוֹ dir.obj.-pr.n. (437) Jericho

6:26

וַיִּשְׁבַּע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (989) laid an
oath

יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua

בְּעֵת הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
-demonstr.adj. f.s. (214) at that time

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) saying

אָרוּר Qal pass.ptc. (אָרַר 76) cursed be

הָאִישׁ def.art.-n.m.s. (35) the man

לְפָנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 יָקוּם rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (קום 877)
that rises up
 וּבְנֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (124) *and builds*
 אֶת-הָעִיר הַזֹּאת dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746)-def.
 art.-demons.adj. f.s. (260) *this city*
 אֶת-יְרִיחוֹ dir.obj.-pr.n. (437) *Jericho*
 בְּבְכוֹרֹו prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (114) *at the cost of*
his first-born
 יִסְדְּנָה Pi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יסד 413) *shall*
he lay its foundation
 וּבְצִעְרוֹ conj.-prep.-adj. m.s.-3 m.s. sf. (859) *and*
at the cost of his youngest son
 יַצִּיב Hi. impf. 3 m.s. (יצב 662) *shall he set up*
 הָרְלִתֶּיהָ n.f.p.-3 f.s. sf. (195) *its gates*

6:27

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *so was*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֶת-יְהוֹשֻׁעַ prep. (85)-pr.n. (221) *with Joshua*
 וַיְהִי v.supra *and was*
 שְׁמֵעוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1035) *his fame*
 בְּכָל-הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (75) *in all the land*

7:1

וַיִּמְעְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מעל 591) *but*
acted unfaithfully
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 מְעַל n.m.s. (591) *unfaithfully (exceedingly)*
 בַּחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *in regard to the*
devoted things
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח 542) *for*
took
 עָכָן pr.n. (747) *Achan*
 בֶּן-בְּרַמִּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (501) *the son of*
Carmi
 בֶּן-זַבְדִּי v.supra-pr.n. (256) *the son of Zabdi*
 בֶּן-זֵרַח v.supra-pr.n. (280) *son of Zerah*
 לְמַטֵּה prep.-n.m.s. cstr. (641) *of the tribe of*
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 מִן-הַחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *some of the*
devoted things
 וַיִּחַר- consec.-Qal impf. 3 m.s. (חרה 354) *and*
burned
 אַף יְהוָה n.m.s. cstr. (60)-pr.n. (217) *the anger of*
Yahweh
 בְּבֵנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (481)-pr.n. (975)
against the people of Israel

7:2

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *then sent*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אַנְשִׁים n.m.p. (35) *men*
 מִיְרִיחוֹ prep.-pr.n. (437) *from Jericho*
 הָעִי def.art.-pr.n. (743) *to Ai*
 אֲשֶׁר-עִם-בֵּית אֵוֹן rel. (81)-prep. (767)-pr.n. (110)
which is near Beth-aven
 מִקְדָּם prep.-n.m.s. (869) *east*
 לְבֵית-אֵל prep.-pr.n. (110) *of Bethel*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 עָלוּ Qal impv. 2 m.p. (עלה 748) *go up*
 וּרְגְלוֹ conj.-Pi. impv. 2 m.p. (רגל 920) *and spy*
out
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיַּעֲלוּ הָאֲנָשִׁים consec.-Qal impf. 3 m.p. (עלה
 748)-def.art.-n.m.p. (35) *and the men went*
up
 וַיִּרְגְלוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (רגל 920) *and*
spied out
 אֶת-הָעִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (743) *Ai*

7:3

וַיָּשׁוּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שוב 996) *and*
they returned
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. *to him*
 אַל-יַעַל neg. (39)-Qal impf. 3 m.s. apoc. (עלה
 748) *let not go up*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all*
the people
 בְּאַלְפִּים prep.-n.m. du. (48) *about two thousand*
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*
 אוּ בְשָׁלֹשׁ conj. (14)-prep.-num. (1025) *or*
three
 אַלְמִים n.m.p. (48) *thousand*
 אִישׁ v.supra *men*
 יַעֲלוּ Qal impf. 3 m.p. (עלה 748) *let go up*
 וַיַּבּוּ conj.-Hi. impf. 3 m.p. (נכה 645) *and attack*
 אֶת-הָעִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (743) *Ai*
 אַל-תַּיְגַּע-שְׂמֵמָה neg.-Pi. impf. 2 m.s. (יגע 388)
 -adv.-dir.he (1027) *do not make ... toil up*
there
 אֶת-כָּל-הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.m.s. (766) *all the people*
 כִּי מַעַט הֵמָּה conj. (471)-adv. (589)-pers.pr. 3
 m.p. (241) *for they are but few*

7:4

וַיֵּעָלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *so went up*
 מִן־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (766) *from the people*
 שָׁמָּה adv.-dir.he (1027) *there*
 בְּשַׁלְשֵׁת prep.-num. (1025) *about three*
 אַלְפִים n.m.p. (48) *thousand*
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*
 וַיִּנְסוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָס 630) *and they fled*
 הָעֵי לִפְנֵי אֲנָשֵׁי הָעִי prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (35)-def.art.-pr.n. (743) *before the men of Ai*

7:5

וַיַּכּוּ סֵהֶם consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָכָה 645) *and killed of them*
 הָעֵי אֲנָשֵׁי הָעִי n.m.p. cstr. (35)-def.art.-pr.n. (743) *the men of Ai*
 בְּשַׁלְשֵׁים prep.-num. p. (1026) *about thirty*
 וְשֵׁשׁ אִישׁ וְשֵׁשׁ אִישׁ conj.-num. f. (995)-n.m.s. (35) *and six men*
 וַיִּרְדְּפוּם consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (רָדַף 922) *and chased them*
 לִפְנֵי הַשַּׁעַר prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.m.s. (1044) *before the gate*
 עַד־הַשְּׁבָרִים prep. (723)-def.art.-pr.n. (991) *as far as Shebarim (the quarries?)*
 וַיַּכּוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָכָה 645) *and slew them*
 בַּמּוֹרָד prep.-def.art.-n.m.s. (434) *at the descent*
 וַיִּמָּסוּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (מָסַם 587) *and melted*
 לְבַב־הָעָם n.m.s. cstr. (523)-def.art.-n.m.s. (766) *the hearts of the people*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and became*
 לְמַיִם prep.-n.m.p. paus. (565) *as water*

7:6

וַיִּקְרַע יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (902) *then Joshua rent*
 שָׂמֹ לְתֵיבוֹ n.f.p.-3 m.s. sf. (971) *his clothes*
 וַיִּפֹּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָפַל 656) *and fell*
 עַל־פְּנֵיוֹ prep. (752)-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *upon his face*
 אֶרֶץ אֲרָצָה n.f.s.-dir.he (75) *to the earth*
 לִפְנֵי אֲרוֹן prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s. cstr. (75) *before the ark of*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*

עַד־הָעֶרֶב prep. (723)-def.art.-n.m.s. (787) *until the evening*
 וְזָקְנֵי הוּא הֵם pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-adj. m.p. cstr. (278) *he and the elders of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וַיִּעָלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and they put*
 עָפָר n.m.s. (779) *dust*
 עַל־רֵאשֵׁיהֶם prep. (752)-n.m.s.-3 m.p. sf. (910) *upon their heads*

7:7

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221) *and Joshua said*
 אָהֵה interj. (13) *alas*
 יְהוָה אֲרֵנִי יְהוָה n.m.p.-1 c.s. sf. (10)-pr.n. (217) *O Lord Yahweh*
 לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 הָעֵבְרִיתָ Hi. pf. 2 m.s. (עָבַר 716; GK 63p) *hast thou brought*
 הָעֵבִיר Hi. inf.abs. (716; GK 113x) *at all*
 אֶת־הָעָם הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766)-def. art.-demonstr.adj. m.s. (260) *this people*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *over the Jordan*
 לָתֵת אֵתָנוּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-dir.obj.-1 c.p. sf. *to give us*
 בְּיַד הָאֲמֹרִי prep.-n.f.s. cstr. (388)-def.art.-pr.n. gent. (57) *into the hands of the Amorites*
 לְהַאֲבִידֵנוּ prep.-Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (אָבַד 1) *to destroy us*
 וְלוּ conj.-conj. (530; GK 154b) *would that*
 הוּאֲלָנוּ Hi. pf. 1 c.p. (יָאֵל 383) *we had been content*
 וַיֵּשְׁבּוּ consec. (GK 120e)-Qal impf. 1 c.p. (יָשַׁב 442) *to dwell*
 בְּעֵבֶר prep.-n.m.s. cstr. (719) *beyond*
 הַיַּרְדֵּן v.supra *the Jordan*

7:8

בִּי אֲרֵנִי part.of entreaty (106)-n.m.p.-1 c.s. sf. (10) *O Lord*
 מָה אֲמַר interj. (552)-Qal impf. 1 c.s. (55) *what can I say*
 אַחֲרַי אֲשֶׁר prep. (29)-rel. (81) *when*
 הִפְךָ Qal pf. 3 m.s. (245) *has turned*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 עַרְפָּי n.m.s. (791) *their backs*
 לִפְנֵי אֹיְבָיו prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אָיַב 33) *before their enemies*

7:9

וַיִּשְׁמְעוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַע 1033) *for will hear*
 וַיִּבְנְעוּ def.art.-pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 וְכָל יֹשְׁבֵי cstr. (יָשַׁב 442) *and all the inhabitants of*
 הָאָרֶץ def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיִּסְבּוּ conj.-Ni. pf. 3 c.p. (סָבַב 685) *and will surround*
 עָלַינִי prep.-1 c.p. sf. (752) *us*
 וַיַּחְרְטוּ conj.-Hi. pf. 3 c.p. (חָרַט 503) *and cut off*
 אֶת־שְׁמֵנוּ dir.obj.-n.m.s.-1 c.p. sf. (1027) *our name*
 מִן־הָאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *from the earth*
 וַיִּמָּחֶה conj.-interr. (552)-Qal impf. 2 m.s. (793) *עָשָׂה; GK 75hh) and what wilt thou do*
 לְשִׁמְרָה prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (1027) *for thy ... name*
 הַגָּדוֹל def.art.-adj. m.s. (152) *great*

7:10

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) *to Joshua*
 קָם Qal impv. 2 m.s. (קָם 877) *arise*
 לָךְ prep.-2 m.s. sf. paus. (*yourself*)
 זֶה לְמָה prep.-interr. (552)-demonstrative adj. m.s. (260) *why thus*
 נָפַל אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (נָפַל 656) *have you fallen*
 עַל־פְּנֵיךָ prep. (752)-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *upon your face*

7:11

חָטָא יִשְׂרָאֵל Qal pf. 3 m.s. (306)-pr.n. (975) *Israel has sinned*
 וְנָם עָבְרוּ conj.-adv. (168)-Qal pf. 3 c.p. (עָבַר 716) *they have transgressed*
 אֶת־בְּרִיתִי dir.obj.-n.f.s.-1 c.s. sf. (136) *my covenant*
 אֲשֶׁר צִוִּיתִי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צָוָה 845) *which I commanded*
 אוֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 וְנָם לָקְחוּ v.supra-Qal pf. 3 c.p. (542) *they have taken*
 מִן־הַחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *some of the devoted things*
 וְנָם v.supra-Qal pf. 3 c.p. (נָבַח 170) *they have stolen*

וְנָם כָּחָשׁ v.supra-Pi. pf. 3 c.p. (כָּחַשׁ 471) *and lied*
 וְנָם שָׂמוּ v.supra-Qal pf. 3 c.p. (שָׂם 962) *and put (them)*
 בְּבָלֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (479) *among their own stuff*

7:12

וְלֹא יִכְלוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (יָכַל 407) *therefore cannot*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לִקְדָּם prep.-Qal inf.cstr. (877) *stand*
 לְפָנֵי אֹיְבֵיהֶם prep.-n.m.p. cstr. (815)-Qal act.ptc. m.p.-3 m.p. sf. (אָוֵב 33) *before their enemies*
 עַרְפָּי n.m.s. (791) *their backs*
 יָפְנוּ Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 815) *they turn*
 לְפָנֵי אֹיְבֵיהֶם v.supra-v.supra *before their enemies*
 כִּי הָיוּ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *because they have become*
 לְחָרָם prep.-n.m.s. (356) *a thing for destruction*
 לֹא אוֹסִיף לְהִיָּתוֹת neg.-Hi. impf. 1 c.s. (אָסַף 414) -prep.-Qal inf.cstr. (הָיָה 224) *I will be no more*
 עִמָּכֶם prep.-2 m.p. sf. (767) *with you*
 אִם־לֹא תִשְׁמְדוּ hypoth.part. (49)-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (שָׁמַד 1029) *unless you destroy*
 הַחֲרָם def.art.-n.m.s. (356) *the devoted things*
 מִקִּרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *from among you*

7:13

קָם Qal impv. 2 m.s. (קָם 877) *up*
 שְׁכַלְכְּלוּ Pi. impv. 2 m.s. (872) *sanctify*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 וְאָמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.s. (55) *and say*
 הַתְּקַדְּשׁוּ Hith. impv. 2 m.p. (קָדַשׁ 872) *sanctify yourselves*
 לְמָחָר prep.-n.m.s. (563) *for tomorrow*
 כִּי כֹה אָמַר conj. (471)-adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55) *for thus says*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 חָרָם n.m.s. (356) *there are devoted things*
 בְּקִרְבְּךָ prep.-n.m.s.-2 m.s. sf. (899) *in the midst of you*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *O Israel*
 לֹא תִכְלוּ neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָכַל 407) *you cannot*
 לִקְדָּם prep.-Qal inf.cstr. (877) *stand*

לפני prep.-n.m.p. cstr. (815) *before*
 איבִּיךָ Qal act.ptc. m.p.-2 m.s. sf. (אִיבִּי 33) *your*
enemies
 עַד־הִסְרִיכֶם prep. (723)-Hi. inf.cstr.-2 m.p. sf.
 (עֹד 693) *until you take away*
 הַחֹרֵם def.art.-n.m.s. (356) *the devoted things*
 מִקִּרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *from*
among you

7:14

וְיִקְרַבְתֶּם conj.-Ni. pf. 2 m.p. (קָרַב 897) *and you*
shall be brought near
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 לְשִׁבְטֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *by your*
tribes
 וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and it shall be*
 הַשֵּׁבֶט def.art.-n.m.s. (986) *the family*
 מֵאֲשֶׁר־יִלְכֶדּוּ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.-3 m.s. sf.
 (לָכַד 539) *which takes (it)*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 יִקְרַב Qal impf. 3 m.s. (897) *shall come near*
 לְמִשְׁפְּחוֹת prep.-def.art.-n.f.p. (1046) *by families*
 וְהַמִּשְׁפָּחָה conj.-def.art.-n.f.s. (1046) *and the*
family
 מֵאֲשֶׁר־יִלְכֶדּוּהָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
 (לָכַד 539) *which ... takes (it)*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 תִּקְרַב Qal impf. 3 f.s. (קָרַב 897) *shall come near*
 לְבֵתָיִם prep.-def.art.-n.m.p. (108) *by households*
 וְהַבַּיִת conj.-def.art.-n.m.s. (108) *and the*
household
 מֵאֲשֶׁר־יִלְכֶדּוּהָ rel. (81)-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
 (לָכַד 539) *which ... takes*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 יִקְרַב Qal impf. 3 m.s. (897) *shall come near*
 לְגִבְרִים prep.-def.art.-n.m.p. (149) *man by man*

7:15

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 הַנִּלְכָּד def.art.-Ni. ptc. (לָכַד 539; GK 121b) *he*
who is taken
 בְּחָרֵם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *with the devoted*
things
 יִשְׂרָף Ni. impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) *shall be*
burned
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 אָתּוּ dir.obj.-3 m.s. sf. *he*
 וְאֵת־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel.
 (81)-prep.-3 m.s. sf. *and all that he has*
 עָבַר כִּי conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (716) *because*
he has transgressed

אֶת־בְּרִית dir.obj.-n.f.s. cstr. (136) *the covenant*
of
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 וְכִי־עָשָׂה conj.-conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (1 793)
and because he has done
 נִקְלָה n.f.s. (615) *a shameful thing*
 בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *in Israel*

7:16

וַיִּשְׁמַע consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁמַע 1014) *so*
rose early
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and*
brought near
 אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
 לְשִׁבְטֵייו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (986) *tribe by*
tribe
 וַיִּלְכֶּד consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָכַד 539) *and*
was taken
 שִׁבְטֵי יְהוּדָה n.m.s. cstr. (986)-pr.n. (397) *the*
tribe of Judah

7:17

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and he*
brought near
 אֶת־מִשְׁפַּחַת dir.obj.-n.f.s. cstr. (1046) *the*
families of
 יְהוּדָה pr.n. (397) *Judah*
 וַיִּלְכֶּד consec.-Qal impf. 3 m.s. (539) *and he took*
 אֶת־מִשְׁפַּחַת dir.obj.-v.supra *the family of*
 הַזֵּרַחִי def.art.-pr.n. gent. (280) *the Zerahites*
 וַיִּקְרַב v.supra *and he brought near*
 אֶת־מִשְׁפַּחַת v.supra-v.supra *the family of*
 הַזֵּרַחִי v.supra *the Zerahites*
 לְגִבְרִים prep.-def.art.-n.m.p. (149) *man by man*
 וַיִּלְכֶּד consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָכַד 539) *and*
was taken
 זַבְדִּי pr.n. (256) *Zabdi*

7:18

וַיִּקְרַב consec.-Hi. impf. 3 m.s. (קָרַב 897) *and he*
brought near
 אֶת־בַּיִתוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *his*
household
 לְגִבְרִים prep.-def.art.-n.m.p. (149) *man by man*
 וַיִּלְכֶּד consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָכַד 539) *and*
was taken
 עָכָן pr.n. (747) *Achan*
 בֶּן־בְּרַמִּי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (501) *the son of*
Carmi
 בֶּן־זַבְדִּי v.supra-pr.n. (256) *the son of Zabdi*

בֶּן־זֶרַח v.supra-pr.n. (280) *the son of Zerach*
 לַמִּטָּה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
of the tribe of Judah

7:19

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (221) *then Joshua said*
 אֶל־עֲכָן prep. (39)-pr.n. (747) *to Achan*
 בְּנִי n.m.s.-1 c.s. sf. (119) *my son*
 נָא Qal impv. 2 m.s. (962)-part.of entreaty
 (609) *give (I pray thee)*
 כְּבוֹד n.m.s. (458) *glory*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the*
God of Israel
 וְתָתֵן־לוֹ conj.-Qal impv. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-3
 m.s. sf. *and render to him*
 תוֹרָה n.f.s. (392) *praise*
 וְהַגִּידְנָא conj.-Hi. impv. 2 m.s. (גִּיד 616)-v.supra
and tell now
 לִי prep.-1 c.s. sf. *me*
 מָה עָשִׂיתָ interr. (552)-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה I
 793) *what you have done*
 אַל־תִּבְחַד neg. (39)-Pi. impf. 2 m.s. (בָּחַד 470)
do not hide
 מִמֶּנִּי prep.-1 c.s. sf. *from me*

7:20

וַיַּעַן consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה 772) *and*
answered
 עֲכָן pr.n. (747) *Achan*
 אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj-pr.n. (221) *Joshua*
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
 אִמְנָה adv. (53) *of a truth*
 אֲנִכִּי חָטָאתִי pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal pf. 1 c.s. (306)
 (חָטָא) *I have sinned*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *God of*
Israel
 וְזֹאת וְזֹאת conj.-prep.-demons.adv. (260)
 -v.supra *and this is what*
 עָשִׂיתִי Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *I did*

7:21

וַאֲרָאה consec.-Qal impf. 1 c.s. (רָאָה 906) *when*
I saw
 בְּשֵׁלַל prep.-def.art.-n.m.s. (1021) *among the spoil*
 אֲדָרֶת n.f.s. (12) *a mantle*
 שִׁנְעָר pr.n. (1042) *from Shinar*
 אֲחַת טוֹבָה num. f.s. (25)-adj. f.s. (373) *a*
beautiful
 וּמֵאתַיִם conj.-num. du. (547) *and two hundred*

שֵׁקֶלִים n.m.p. (1053; GK 134g) *shekels*
 כֶּסֶף n.m.s. (494) *silver*
 וְלִשְׁוֹן conj.-n.f.s. cstr. (546) *and a bar of*
 זָהָב n.m.s. (262) *gold*
 אֶחָד num. m.s. (25) *one*
 חֲמִישִׁים num. p. (332) *fifty*
 שֵׁקֶלִים v.supra *shekels*
 מִשְׁקָלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (1054) *its weight*
 וְאַחֲמַדֵּם consec.-Qal impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (חָמַד
 326) *then I coveted them*
 וְאָקַחֵם consec.-Qal impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (לָקַח
 542) *and took them*
 וְהִנֵּם conj.-demons.part.-3 m.p. sf. (243) *and*
behold, they
 טְמוּיִים Qal pass.ptc. m.p. (טָמַן 380) *are hidden*
 בְּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the earth*
 בְּתוֹךְ הָאֹהֶלִי prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -n.m.s.-1 c.s. sf. (13; GK 127i) *inside my tent*
 וְחֶכְמָךְ conj.-def.art.-n.m.s. (494) *with the silver*
 תַּחְתֵּיהָ prep.-3 f.s. sf. (1065) *underneath*

7:22

וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018)
 -pr.n. (221) *so Joshua sent*
 מַלְאָכִים n.m.p. (521) *messengers*
 וַיָּרָצוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָצַח 930) *and*
they ran
 הָאֹהֶלֶת def.art.-n.m.s.-dir.he (13) *to the tent*
 וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and behold*
 טְמוּיָהָ Qal pass.ptc. f.s. (טָמַן 380) *it was hidden*
 בְּאֹהֶלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (13) *in his tent*
 וְחֶכְמָךְ conj.-def.art.-n.m.s. (494) *with the silver*
 תַּחְתֵּיהָ prep.-3 f.s. sf. (1065) *underneath*

7:23

וַיִּקְחוּם consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (לָקַח
 542) *and they took them*
 מִתּוֹךְ הָאֹהֶלֶת prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -n.m.s. (13) *out of the tent*
 וַיָּבִיאוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (בָּוֵא
 97) *and brought them*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 וְאֶל־כָּל־ conj.-prep. (39)-n.m.s. cstr. (481) *and to*
all
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 וַיִּצְקֵם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (יָצַק
 427) *and laid them down*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh

7:24

וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח)
 542)-pr.n. (221) and Joshua took
 אֶת־עָכָן dir.obj.-pr.n. (747) Achan
 בֶּן־זֶרַח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (280) the son of
 Zerah
 וְאֶת־הַכֶּסֶף conj. (GK 154aN(a))-dir.obj.-def.art.
 -n.m.s. (494) and the silver
 וְאֶת־הָאֲדָמָה v.supra-def.art.-n.f.s. (12) and the
 mantle
 וְאֶת־לְשׁוֹן הַזָּהָב v.supra-n.f.s. cstr. (546)-def.art.
 -n.m.s. (262) and the bar of gold
 וְאֶת־בָּנָיו v.supra-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) and his
 sons
 וְאֶת־בָּנוֹתָיו v.supra-n.f.p.-3 m.s. sf. (1123) and
 his daughters
 וְאֶת־שׂוֹרוֹ v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (1004) and
 his oxen
 וְאֶת־חֲמֹרָיו v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (331) and his
 asses
 וְאֶת־צֹאֲנוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (838) and his
 sheep
 וְאֶת־אֹהֶלוֹ v.supra-n.m.s.-3 m.s. sf. (13) and his
 tent
 וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ v.supra-n.m.s. (481)-rel. (81)
 -prep.-3 m.s. sf. and all that he had
 וְכָל־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
 and all Israel
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) with him
 וַיַּעֲלוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (עלה 748) and
 they brought up
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
 עַמְּקֵי עָכוֹר n.m.s. cstr. (770)-n.m.s. (747) to the
 Valley of Achor (disturbance)

7:25

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (221) and Joshua said
 מָה interr. (552) why
 עֲבַרְתֶּנּוּ Qal pf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עבר 747) did
 you bring trouble on us
 יַעֲבִירָךְ Qal impf. 3 m.s.-2 m.s. sf. (עבר 747)
 brings trouble on you
 יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
 הַיּוֹם בַּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (262) today
 וַיִּרְגְּמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָגַם 920; GK
 117ee) and stoned
 אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. him
 בְּלִי־יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) all Israel
 אֲבָנִים n.f.s. (6) with stones

וַיִּשְׂרְפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂרַף 976) they
 burned
 אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire
 וַיִּסְקְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (סָקַל 709) and
 stoned
 אֹתָם v.supra them
 בְּאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) with stones

7:26

וַיִּקְיֵמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָיָם 877) and
 they raised
 עָלָיו prep.-3 m.s. sf. (752) over him
 גִּלְגַּל־אֲבָנִים n.m.s. cstr. (164)-n.f.p. (6) a ... heap of
 stones
 גְּדוֹל adj. m.s. (152) great
 עַד הַיּוֹם וְהַיּוֹם prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) to this day
 וַיִּשָּׁב יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996)
 -pr.n. (217) then Yahweh turned
 מִמְּחֲרוֹן אָפוֹ prep.-n.m.s. cstr. (354)-n.m.s.-3 m.s.
 sf. (60) from his burning anger
 קָרָא prep.-adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (894)
 therefore is called
 שְׁמֵם n.m.s. cstr. (1027) the name of
 הַמְּקוֹם הַהוּא dir.obj.-n.m.s. (879)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) that place
 עַמְּקֵי עָכוֹר n.m.s. cstr. (770)-n.m.s. (747) the
 Valley of Achor (disturbance or trouble)
 עַד הַיּוֹם וְהַיּוֹם prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) to this day

8:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) and Yahweh said
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) to Joshua
 אַל־תִּירָא neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) do
 not fear
 וְאַל־תִּחַת conj.-neg. (39)-Qal impf. 2 m.s. (חָתַת
 369) or be dismayed
 קַח Qal impv. 2 m.s. (לקח 542) take
 עִמָּךְ prep.-2 m.s. sf. (767) with you
 אֶת־כָּל־עַם dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (766) all the ... men
 הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) fighting
 וְקָיָם conj.-Qal impv. 2 m.s. (877) and arise
 עֲלֶיךָ Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748) go up
 הָעִי def.art.-pr.n. (743) to Ai
 רְאֵה Qal impv. 2 m.s. (רָאָה 906) see
 נָתַתִּי Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678) I have given
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) into your hand

הָעִי אֶת־מֶלֶךְ הָעִי dir.obj.-n.m.s. cstr. (1 572)-def.
art.-pr.n. (743) *the king of Ai*
וְאֶת־עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (766) *and*
his people
וְאֶת־עִירוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *his city*
וְאֶת־אֶרְצוֹ v.supra-n.f.s.-3 m.s. sf. (75) *and his*
land

8:2

וַעֲשִׂיתָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (עָשָׂה 793) *and you*
shall do
לְעִי prep.-pr.n. (743) *to Ai*
וּלְמֶלְכָּהּ conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572) *and its*
king
בְּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ prep.-rel. (81)-v.supra *as you did*
לְיֵרִיחוֹ prep.-pr.n. (437) *to Jericho*
וּלְמֶלְכָּהּ v.supra *and its king*
רַק־שְׁלָלָהּ adv. (956)-n.m.s.-3 f.s. sf. (1021) *only*
its spoil
וּבְהֵמָתָהּ conj.-prep.-n.f.s.-3 f.s. sf. (96) *and its*
cattle
תִּבְזוּ Qal impf. 2 m.p. (בָּזָז 102) *you shall take*
as booty
לְכֶם prep.-2 m.p. sf. *for yourselves*
לָךְ שֵׁים־לָךְ Qal impv. 2 m.s. (שָׂם 962)-prep.-2
m.s. sf. *lay (for yourself)*
אֲרֹנָה Qal act.ptc. (70) *an ambush*
לְעִירָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (746) *against the city*
מֵאַחֲרֶיהָ prep.-prep.-3 f.s. sf. (29) *behind it*

8:3

וַיָּקָם יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם
877)-pr.n. (221) *so Joshua arose*
וְכָל־עַם הַמִּלְחָמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (766)-def.art.-n.f.s. (536) *and all the*
fighting men
לְעֹלֹת הָעִי prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748)-def.
art.-pr.n. (743) *to go up to Ai*
וַיִּבְחַר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (103)
-v.supra *and Joshua chose*
אֶלְךָ שְׁלֹשִׁים אֶלֶף num. p. (1026)-n.m.s. (48) *thirty*
thousand
אִישׁ n.m.s. (35) *men*
גִּבּוֹרֵי הַחַיִּל adj. m.p. cstr. (150)-def.art.-n.m.s.
(298) *mighty of valor*
וַיִּשְׁלַחֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (1018)
שָׁלַח; GK 60c) *and sent them forth*
לַיְלָה n.m.s. (538) *by night*

8:4

וַיְצַו אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צָוָה 845)-dir.
obj.-3 m.p. sf. *and he commanded them*

לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *behold*
אֲתֶם אֲרִיבִים pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p.
(אָרַב 70) *you shall lie in ambush*
לְעִירָהּ prep.-def.art.-n.f.s. (746) *against the city*
מֵאַחֲרֵי הָעִיר prep.-prep. (29)-def.art.-n.f.s. (746)
behind the city
אַל־תִּרְחִיקוּ neg. (39)-Hi. impf. 2 m.p. (רָחַק 934)
do not go far
מִן־הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *from the city*
מְאֹד adv. (547) *very*
וְהָיִיתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (הָיָה 224) *but be*
כְּלַכֶּם n.m.s.-2 m.p. sf. (481) *all of you*
נִכְנִיִּים Ni. ptc. m.p. (כָּנָן 465) *in readiness*

8:5

וְאִנִּי conj.-pers.pr. 1 c.s. (58) *and I*
וְכָל־הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
(766) *and all the people*
אֲשֶׁר אִתִּי rel. (81)-prep.-1 c.s. sf. (85) *who are*
with me
נִקְרָב Qal impf. 1 c.p. (קָרַב 897) *we will*
approach
אֶל־הָעִיר prep. (39)-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
כִּי־יֵצְאוּ conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422)
when they come out
לְקִרְאתֵנוּ prep.-Qal inf.cstr.-1 c.p. sf. (קָרָא 896)
to meet us
בְּאֲשֶׁר בָּרָאשָׁנָה prep.-rel. (81)-prep.-def.art.-adj.
f.s. (911) *as before*
וְנִסְּנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (נָסָה 630) *we shall flee*
לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

8:6

וְיֵצְאוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (422) *and they will*
come out
אֲחֵרֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (29) *against us*
עַד תִּתְּיָקֵנוּ prep. (723)-Hi. inf.cstr.-1 c.p. sf. (תָּקַן
683) *till we have drawn ... away*
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
מִן־הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *from the city*
כִּי יֹאמְרוּ conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (אָמַר 55)
for they will say
נִסְּיִם Qal act.ptc. m.p. (נָסָה 630) *they are fleeing*
לְפָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *from us*
בְּאֲשֶׁר בָּרָאשָׁנָה prep.-rel. (81)-prep.-def.art.-adj.
f.s. (911) *as before*
וְנִסְּנוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (נָסָה 630) *so we will*
flee
לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *from them*

8:7

תִּקְמוּ וְאַתֶּם תִּקְמוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf. 3 m.p. (קָמוּ 877) *then you shall rise up*
 מֵהָאֹרֶב prep.-def.art.-Qal act.ptc. (אָרַב 70) *from the ambush*
 וְהוֹרֵשְׁתֶּם conj.-Hi. pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and seize*
 אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וְיָתְנָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (יָתַן 678) *for ... will give it*
 אֵל־הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 בְּיָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *in your hand*

8:8

וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *and (it shall be)*
 כִּתְּפֹשְׁתֶּם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (תִּפַּשׁ 1074) *when you have taken*
 אֶת־הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 תִּצְתוּ Hi. impf. 2 m.p. (יָצַת 428) *you shall set (on fire)*
 אֶת־הָעִיר v.supra *the city*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*
 יוֹהֵה prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (217) *according to the word of Yahweh*
 תַּעֲשׂוּ Qal impf. 2 m.p. (עָשָׂה 793) *you shall do*
 רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *see*
 צִוִּיתִי Pi. pf. 1 c.s. (צָוַה 845) *I have commanded*
 אֶתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

8:9

וַיִּשְׁלַחֵם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (1018) *so sent them forth*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and they went*
 אֶל־הַמְּאָרֵב prep. (39)-def.art.-n.m.s. (70) *to the place of ambush*
 וַיִּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442) *and lay*
 בֵּין בֵּית־אֵל prep. (107)-pr.n. (110) *between Bethel*
 וְיָבִין conj.-v.supra-def.art.-pr.n. (743) *and Ai*
 מִיָּם prep.-n.m.s. (410) *to the west*
 לְעֵי prep.-def.art.-pr.n. (743) *of Ai*
 וַיִּלֶּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָן 533) *but spent*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בַּלַּיְלָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art. -demons.adj. m.s. (214) *that night*
 בְּתוֹךְ הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (766) *among the people*

8:10

וַיִּשְׁבּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שָׁבָם 1014) *and arose early*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בַּבֹּקֶר prep.-def.art.-n.m.s. (133) *in the morning*
 וַיִּפְקְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּקַד 823) *and mustered*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *and went up*
 הוּא וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) *he and the elders of Israel*
 לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815)-v.supra *before the people*
 הָעֵי def.art.-pr.n. (743) *to Ai*

8:11

וְכָל־הָעָם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art. (GK 127g)-n.m.s. (766) *and all the people (men)*
 הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *fighting*
 אֲשֶׁר־אִתּוֹ rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (85) *who were with him*
 עָלוּ Qal pf. 3 c.p. (עָלָה 748) *went up*
 וַיִּגְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (גָּשָׁה 620) *and drew near*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּא 97) *and came*
 נֶגֶד הָעִיר prep. (617)-def.art.-n.f.s. (746) *before the city*
 וַיִּחַנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
 מֵצָפוֹן prep.-n.f.s. cstr. (860) *on the north side*
 לְעֵי prep.-def.art.-pr.n. (743) *of Ai*
 וְהַיַּיִן conj.-def.art.-n.m.s. (161) *with the valley (ravine)*
 בֵּינָיו prep.-3 m.s. sf. (107) *between him*
 וַיִּבִּין־הָעֵי conj.-v.supra-def.art.-pr.n. (743) *and Ai*

8:12

וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָחַח 542) *and he took*
 כְּחַמֶּשֶׁת אֲלָפִים prep.-num. f. cstr. (331)-n.m.p. (48) *about five thousand*
 אִישׁ n.m.s. (35) *men*
 וַיִּשֶׂם אוֹתָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) -dir.obj.-3 m.p. sf. *and set them*
 אֶרֶב Qal act.ptc. (אָרַב 70) *in ambush*
 בֵּין בֵּית־אֵל prep. (107)-pr.n. (110) *between Bethel*
 וּבֵין הָעֵי conj.-prep. (107)-def.art.-pr.n. (743) *and Ai*

לְעִיר prep.-n.m.s. (410)-prep.-def.art.-n.f.s. (746) *to the west of the city*

8:13

וַיִּשְׁמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמַר 962) *so they stationed*
 הָעָם def.art.-n.m.s. (766) *the (people) forces*
 אֶת-כָּל-הַמַּחֲנֶה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (334) *all the encampment*
 מִצָּפוֹן rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (860) *which was north of*
 לְעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וְאֶת-עֲקֹבוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (784) *and its rear guard*
 לְעִיר prep.-n.m.s. (410)-prep.-def.art.-n.f.s. (746) *west of the city*
 וַיֵּשֶׁע הַלֵּלָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הֵלֵךְ 229)-pr.n. (221) *but Joshua spent*
 הַלַּיְלָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (538)-def.art.-demonstr.adj. m.s. (214) *that night*
 בְּתוֹךְ הָעֵמֶק prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (770) *in the valley*

8:14

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
 כִּרְאוֹת prep.-Qal inf.cstr. (רָאָה 906) *when ... saw*
 הַמֶּלֶךְ-הָעֵי n.m.s. cstr. (572)-def.art.-pr.n. (743) *the king of Ai*
 וַיַּחְדְּדוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (חָדַד 554) *made haste*
 וַיִּשְׁבְּחוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁבַח 1014) *and rose early*
 וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and went out*
 אֲנָשֵׁי-הָעִיר n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s. (746) *the men of the city*
 לִקְרַאת-יִשְׂרָאֵל prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא 896) -pr.n. (975) *to meet Israel*
 לְמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *in battle*
 וְכָל-עַמּוֹ pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-3 m.s. sf. (766) *he and all his people*
 לְמוֹעֵד prep.-def.art.-n.m.s. (417) *to the appointed time*
 לְפָנָי prep.-n.m.p. cstr. (815) *toward*
 הָעֲרָבָה def.art.-n.f.s. (787) *the Arabah (desert-plain)*
 וְיָדַע לֹא יָדַע conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (393) *but he did not know*
 כִּי-אָרְבוּ conj. (471)-Qal act.ptc. (אָרַב 70) *that there was an ambush*
 לִי prep.-3 m.s. sf. *against him*

מֵאַחֲרֵי הָעִיר prep.-prep. (29)-def.art.-n.f.s. (746) *behind the city*

8:15

וַיִּנְעֻעוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (נָעַע 619) *and made a pretense of being beaten*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *and all Israel*
 לְפָנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*
 וַיִּגְדּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (גָּדַע 630) *and fled*
 דְּרֹךְ הַמִּדְבָּר n.m.s. cstr. (202)-def.art.-n.m.s. (184) *in the direction of the wilderness*

8:16

וַיִּזְעְקוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (זָעַק 277) *so were called together*
 כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all the people*
 אֲשֶׁר בְּעִיר Qere rds. (בְּעִיר 746) *who were in the city*
 לְרִדּוֹתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (רָדַף 922) *to pursue*
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *them*
 וַיִּרְדְּפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (922) *and as they pursued*
 אַחֲרֵי יְהוֹשֻׁעַ prep. (29)-pr.n. (221) *after Joshua*
 וַיִּנְתְּקוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (נָתַק 683) *they were drawn away*
 מִן-הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *from the city*

8:17

וְלֹא-נִשְׂאָר conj.-neg.-Ni. pf. 3 m.s. (נָשָׂא 983) *there was not left*
 אִישׁ בְּעֵי n.m.s. (35)-prep.-def.art.-pr.n. (743) *a man in Ai*
 אֶל וּבֵית אֵל conj.-pr.n. (110) *or Bethel*
 לֹא-יֵצְאוּ rel. (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *who did not go out*
 אַחֲרֵי יִשְׂרָאֵל prep. (29)-pr.n. (975) *after Israel*
 וַיֵּצְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָצָא 736) *they left*
 אֶת-הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 פְּתוּחָהּ Qal pass.ptc. f.s. (פָּתַח 834) *open*
 וַיִּרְדְּפוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָדַף 92) *and pursued*
 אַחֲרֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *after Israel*

8:18

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *then Yahweh said*
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*

נָטָה Qal impv. 2 m.s. (נָטָה 639) *stretch out*
 בְּכִירוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (475) *the javelin*
 אֲשֶׁר-בְּיָדְךָ rel. (81)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388)
that is in your hand
 אֶל-הָעִי prep. (39)-def.art.-pr.n. (743) *toward Ai*
 כִּי בְיָדְךָ conj. (471)-v.supra *for into your hand*
 אֶתְנַנֶּה Qal impf. 1 c.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678) *I will*
give it
 וַיָּטוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָטָה 639) *and*
stretched out
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בְּכִירוֹן prep.-def.art.-n.m.s. (475) *the javelin*
 אֲשֶׁר-בְּיָדוֹ rel. (81)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388)
that was in his hand
 אֶל-הָעִיר prep. (39)-def.art.-n.f.s. (746) *toward*
the city

8:19

וַיִּהְיוּ אֲרָבֵי וַיִּהְיוּ אֲרָבֵי conj.-def.art.-Qal act.ptc. (70 אָרַב) *and*
the ambush
 קָם Qal pf. 3 m.s. (קָם 877) *rose*
 מְהֵרָה n.f.s. as adv. (555) *quickly*
 מִמְּקוֹמוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (879) *out of their*
place
 וַיָּרוּצוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רוץ 930) *and*
they ran
 יָדוּ prep.-Qal inf.cstr. (נָטָה 639)-n.f.s.-3
 m.s. sf. (388) *as soon as he stretched out his*
hand
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *and*
entered
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וַיִּלְכְּדוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (לָכַד
 539) *and took it*
 וַיַּהֲרִיזוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (סָהַר 554) *and*
they made haste
 וַיַּצִּיתוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יצת 428) *to set*
(on fire)
 אֶת-הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) *with fire*

8:20

וַיִּפְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּנָה 815) *so when*
turned
 הָעִי n.m.p. cstr. (35)-def.art.-pr.n. (743) *the*
men of Ai
 אַחֲרֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. (29) *behind them*
 וַיִּרְאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָאָה 906) *and*
looked
 וַהֲגִיחַ conj.-demonstr.part. (243) *and behold*
 עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748) *went up*

עֲשָׂן הָעִיר n.m.s. cstr. (798)-def.art.-n.f.s. (746)
the smoke of the city
 הַשָּׁמַיְמָה def.art.-n.m.p.-dir.he (1029) *to heaven*
 וְלֹא-הָיָה בָהֶם conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)
 -prep.-3 m.p. sf. *and they had no*
 יָדַיִם n.f. du. (388) *power (hands)*
 לָנוּם prep.-Qal inf.cstr. (נוּם 630) *to flee*
 וַהֲגִיחַ adv. (244)-conj.-adv. (244) *this way*
or that
 וְהָעָם conj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 הָנָס def.art.-Qal act.ptc. (נוּם 630) *that fled*
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *to the wilderness*
 נָהֲפָךְ Ni. pf. 3 m.s. (הִפָּךְ 245) *turned back*
 אֶל-הַרוֹדְפִים prep. (39)-def.art.-Qal act.ptc. (922)
upon the pursuers

8:21

וַיְהִי וַיִּהְיוּ וַיִּהְיוּ conj.-pr.n. (221) *and when Joshua*
 וְכָל-יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
 רָאוּ Qal pf. 3 c.p. (רָאָה 906) *saw*
 כִּי-לָכְדוּ conj. (481)-Qal pf. 3 m.s. (539) *that had*
taken
 אֲרָבֵי def.art.-Qal act.ptc. (70 אָרַב) *the ambush*
 אֶת-הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וַיָּכֹּחַ וַיָּכֹחַ conj.-conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (748)
and that went up
 עֲשָׂן הָעִיר n.m.s. cstr. (798)-v.supra *the smoke*
of the city
 וַיָּשֹׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שוב 996) *then*
they turned back
 וַיִּבִּיבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָבַח 645) *and*
smote
 אֶת-אֲנָשֵׁי הָעִיר dir.obj.-n.m.p. cstr. (35)-def.art.
 -pr.n. paus. (743) *the men of Ai*

8:22

וְאַלְהֵם conj.-demonstr.adj. c.p. (41) *and the others*
 יָצְאוּ Qal pf. 3 c.p. (יָצָא 422) *came forth*
 מִן-הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *from the city*
 לִקְרַאתָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (קָרָא 896)
to meet them
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *so they*
were
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *of Israel*
 בְּתוֹךְ prep.-def.art.-n.m.s. (1063) *in the midst*
 מִזֵּה אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41)-prep.-demonstr.adj.
 m.s. (260) *some on this side*
 מִזֵּה וְאֵלֶּה conj.-v.supra-v.supra *and some on*
that side
 וַיִּבִּיבוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָבַח 645) *and they*
smote

אותם dir.obj.-3 m.p. sf. *them*
 לו עַד-בְּלֹתֵי הַשָּׂאִיר-לוֹ prep. (723)-neg. (116)-Hi.
 pf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983)-prep.-3 m.s. sf. *until*
there was left none
 שָׂרִיד n.m.s. (975) *the survived*
 וּפְלִיטָה conj.-n.m.s. (812) *or escaped*

8:23

הַעֵי וְאֶת-מֶלֶךְ הָעִי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (572)
 -def.art.-pr.n. (743) *but the king of Ai*
 וַתִּקְחוּ Qal pf. 3 c.p. (תָּקַח 1074) *they took*
 הַיָּהִי adj. m.s. paus. (311) *alive*
 וַיִּקְרַב אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָרַב 897)
 -dir.obj.-3 m.s. sf. *and brought him near*
 וַיִּשְׁעֵנוּ אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*

8:24

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and it was)*
 וְכִלְיוֹתָהּ prep.-Pi. inf.cstr. (כָּלָה 477) *when had finished*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וַיִּזְרֹק prep.-Qal inf.cstr. (זָרַק 246) *slaughtering*
 וְאֶת-כָּל-יֹשְׁבֵי אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
 act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442) *all the inhabitants of*
 הָעֵי def.art.-pr.n. (743) *Ai*
 וַיִּשְׂרֹף prep.-def.art.-n.m.s. (961) *in the field*
 וּבְמִדְבָּרָהּ prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 וּבֹאֲשֵׁר רָדְפוּם בּוֹ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf.
 (רָדַף 922)-prep.-3 m.s. sf. *where they pursued them*
 וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (פָּלָה 656) *and had fallen*
 כָּלָם n.m.s.-3 m.p. sf. (481) *all of them*
 וּלְפִי-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) *by the edge of the sword*
 וְעַד-תָּמַם prep. (723)-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf.
 (תָּמַם 1070) *to the very last of them*
 וַיָּשׁוּבּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁבָה 996) *and returned*
 כָּל-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all Israel*
 הָעֵי def.art.-pr.n. (743) *to Ai*
 וַיִּכּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (כָּהָה 645) *and smote*
 אֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 וּלְפִי-חֶרֶב v.supra-v.supra paus. *with the edge of the sword*

8:25

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*

כָּל-הַנִּפְּלִים n.m.s. cstr. (481; GK 146c)-def.
 art.-Qal act.ptc. m.p. (נָפַל 656) *all who fell*
 הַיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (214) *that day*
 וְאֵשׁ מֵאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *both men*
 וְעַד-אִשָּׁה conj.-prep. (723)-n.f.s. (61) *and women*

עֶשְׂרִים וּשְׁנָיִם num. (1040)-num. (797) *twelve*
 אֶלֶף n.m.s. paus. (48) *thousand*
 כָּל-אֲנָשֵׁי הָעֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (35)
 -def.art.-pr.n. (743) *all the people of Ai*

8:26

וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
 לֹא-הִשִּׁיב neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁבָה 996) *did not draw back*
 יָדוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *his hand*
 וְאֲשֶׁר נָטָה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (639) *with which he stretched out*
 וַיִּבְרֹךְ prep.-def.art.-n.m.s. (475) *the javelin*
 וְאֲשֶׁר הָחִרֵם prep. (723)-rel. (81)-Hi. pf. 3
 m.s. (חָרַם 355) *until he had utterly destroyed*
 אֶת-כָּל-יֹשְׁבֵי אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
 act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442) *all the inhabitants of*
 הָעֵי def.art.-pr.n. paus. (743) *Ai*

8:27

רַק הַבְּהֵמָה adv. (956)-def.art.-n.f.s. (96) *only the cattle*
 וְשָׁלַל הָעִיר הַהִיא conj.-n.m.s. cstr. (1021)-def.
 art.-demons.adj. f.s. (214) *and the spoil of that city*
 וַיִּזְזוּ לָהֶם Qal pf. 3 c.p. (זָזוּ 102)-prep.-3 m.p. sf.
they took as booty for themselves
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 וַיְהוּהוּהוּ prep.-n.m.s. cstr. (182)-pr.n. (217)
according to the word of Yahweh
 וְאֲשֶׁר צִוָּה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *which he commanded*
 אֶת-יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*

8:28

וַיִּשְׂרֹף consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂרַף 976) *so burned*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אֶת-הָעֵי dir.obj.-def.art.-pr.n. (743) *Ai*
 וַיַּשִּׁימָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (שָׁמַם 962; GK 117ii) *and made it*
 תֵּל-עוֹלָם n.m.s. cstr. (1068; GK 20g)-n.m.s. (761)
a mound of forever

שִׁמְמָה n.f.s. (1031) *ruins*
 הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

8:29

וְאֶת־מֶלֶךְ conj-dir.obj.-n.m.s. cstr. (572) *and the king of*
 הָעִי def.art.-pr.n. (743) *Ai*
 תָּלָה Qal pf. 3 m.s. (1067) *he hanged*
 עַל־הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *on a tree*
 עַד־עֶצַת הָעֶרֶב prep. (723)-n.f.s. cstr. (773)
 -def.art.-n.m.s. (787) *until evening*
 וְכִבּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (97)-def.
 art.-n.f.s. (1039) *and at the going down of the sun*
 צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845) *commanded*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיִּרְדּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יִרְדּוּ 432) *and they took down*
 אֶת־גְּבֻלָּתוֹ dir.obj.-n.f.s.-3 m.s. sf. (615) *his body*
 מִן־הָעֵץ prep.-def.art.-n.m.s. (781) *from the tree*
 וַיִּשְׁלִיכוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁלַךְ 1020)
and cast
 אוֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 שַׁעַר אֶל־פֶּתַח שַׁעַר prep. (39)-n.m.s. cstr. (835)-n.m.s.
 cstr. (1044) *at the entrance of the gate of*
 הָעִיר def.art.-n.f.s. (746) *the city*
 וַיִּקְיֵמוּ עָלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָיָם 877)
 -prep.-3 m.s. sf. *and raised over it*
 גְּדוֹל גַּל־אֲבָנִים וְדוֹל n.m.s. cstr. (164)-n.f.p. (6)-adj.
 m.s. (152) *a great heap of stones*
 הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

8:30

אָז יִבְנֶה adv. (23)-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124)
then built
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 עַל־בְּהַר עִיבָל prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (716) *in Mount Ebal*

8:31

כַּאֲשֶׁר צִוָּה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)
as had commanded
 מֹשֶׁה עֶבְד־יהוָה pr.n. (602)-n.m.s. cstr. (713)
 -pr.n. (217) *Moses the servant of Yahweh*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *the people of Israel*

כִּכְתוּב prep.-def.art.-Qal pass.ptc. (כָּתַב 507) *as it is written*

בְּסֵפֶר מֹשֶׁה prep.-n.m.s. cstr. (706) *in the book of Moses*

מִזְבַּח n.m.s. cstr. (258) *an altar of*
 אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (1023) *unhewn stones*

לֹא־הֵנִיף rel. (81)-neg.-Hi. pf. 3 m.s. (נִיף 631)
which (no man) has lifted

עֲלֵיהֶן prep.-3 f.p. sf. *(over them)*

בְּרִזְלִי n.m.s. (137) *an iron tool*

וַיִּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and they offered*

עָלָיו prep.-3 m.s. sf. *on it*

עֲלוֹת n.f.p. (750) *burnt offerings*

לַיהוָה prep.-pr.n. (217) *to Yahweh*

וַיִּזְבַּח consec.-Qal impf. 3 m.p. (256) *and sacrificed*

שְׁלָמִים n.m.p. (1023) *peace offerings*

8:32

וַיִּכְתֹּב־שָׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (כָּתַב 507)-adv. (1027)
and he wrote there

עַל־הָאֲבָנִים prep.-def.art.-n.f.p. (6) *upon the stones*

אֶת־מִשְׁנֵה תוֹרַת מֹשֶׁה dir.obj.-n.m.s. cstr. (1041) *a copy of the law of Moses*

כַּתָּב אֲשֶׁר כָּתַב (81)-Qal pf. 3 m.s. (507) *which he had written*

לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
in the presence of the people of Israel

8:33

וְכָל־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel

וּזְקֵנָיו conj.-adj. m.p.-3 m.s. sf. (278) *with their elders*

וְשֹׁטְרֵיהֶם conj.-n.m.p. (1009) *and officers*

וְשֹׁפְטָיו conj.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (1047)
and their judges

עָמְדִים Qal act.ptc. m.p. (עָמַד 763) *stood*

וּמִזֶּה וּמִזֶּה prep.-demons.adj. m.s. (260)-conj. -v.supra
on opposite sides

לְאֹרֶן prep.-def.art.-n.m.s. (75) *of the ark*

נֶגֶד הַכֹּהֲנִים prep. (617)-def.art.-n.m.p. (463)
before the priests

הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. p. (532) *Levitical*

נֹשְׂאֵי אֹרֶן Qal act.ptc. m.p. cstr. (נָשָׂא 669)
 -n.m.s. cstr. (75) *who carried the ark of*

ברית־יהוה n.f.s. cstr. (136)–pr.n. (217) *the covenant of Yahweh*
 בגר prep.-def.art.-n.m.s. (158) *as the sojourner*
 בארץ prep.-def.art.-n.m.s. (280) *as the homeborn*
 חצי n.m.s.-3 m.s. sf. (345) *half of them*
 אל־מול prep. (39)–prep. (557) *in front of*
 הר־גריזים n.m.s. cstr. (249)–pr.n. (173) *Mount Gerizim*
 והחצי conj.-def.art.-n.m.s.-3 m.s. sf. (345; GK 127i) *and half of them*
 אל־מול v.supra-v.supra *in front of*
 הר־עיבל v.supra-pr.n. (III 716) *Mount Ebal*
 צוה באשר prep.-rel. (81)–Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845) *as had commanded*
 עבד־יהוה pr.n. (602)–n.m.s. cstr. (713) –pr.n. (217) *Moses the servant of Yahweh*
 לברך prep.–Pi. inf.cstr. (ברך 138) *that they should bless*
 את־העם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (766) *the people*
 ישראל pr.n. (975; GK 127f) *Israel*
 בראשנה prep.-def.art.-adj. f.s. (911) *at the first*

8:34

ואחרי־כן conj.-prep. (29)–adv. (485) *and afterward*
 קרא Qal pf. 3 m.s. (894) *he read*
 את־כל־דברי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)–n.m.p. cstr. (182) *all the words of*
 התורה def.art.-n.f.s. (435) *the law*
 הברכה def.art.-n.f.s. (139) *the blessing*
 והקללה conj.-def.art.-n.f.s. (887) *and the curse*
 ככל־הכתוב prep.-n.m.s. cstr. (481)–def.art.–Qal pass.ptc. (כתב 507) *according to all that is written*
 התורה בספר prep.-n.m.s. cstr. (706)–def.art. –n.f.s. (435) *in the book of the law*

8:35

לא־היה דבר neg.-Qal pf. 3 m.s. (224)–n.m.s. (182) *there was not a word*
 מכל־אשר־צוה prep.-n.m.s. (481)–rel. (81)–Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845) *of all that ... commanded*
 משה pr.n. (602) *Moses*
 לא־קרא rel. (81)–neg.-Qal pf. 3 m.s. (894) *which ... did not read*
 יהושע pr.n. (221) *Joshua*
 נגד כל־קהל prep. (617)–n.m.s. cstr. (481)–n.m.s. cstr. (874) *before all the assembly of*
 ישראל pr.n. (975) *Israel*
 והנשים conj.-def.art.-n.f.p. (61) *and the women*

והטף conj.-def.art.-n.m.s. (381) *and the little ones*
 והגר conj.-def.art.-n.m.s. (158) *and the sojourners*
 ההלה def.art.–Qal act.ptc. (הלה 229) *who lived*
 בקרבם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (899) *among them*

9:1

ויהי כשמע consec.-Qal impf. 3 m.s. (ויהי 224)–prep.-Qal inf.cstr. (1033) *when ... heard*
 כל־המלכים n.m.s. cstr. (481)–def.art.-n.m.p. (572) *all the kings*
 אשר בעבר הנהר rel. (81)–prep.-n.m.s. cstr. (719)–def.art.–pr.n. (434) *who were beyond the Jordan*
 בהר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hill country*
 ובשפלה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1050) *and in the lowland*
 ובכל חוף conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)–n.m.s. cstr. (342) *all along the coast of*
 הים הגדול def.art.-n.m.s. (410)–def.art.–adj. m.s. (152) *the Great Sea*
 אל־מול prep. (39)–prep. (557) *toward*
 הלבנון def.art.–pr.n. (526) *Lebanon*
 החתי def.art.–pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 והאמורי conj.-def.art.–pr.n. gent. (57) *the Amorites*
 הקנעני def.art.–pr.n. gent. (489) *the Canaanites*
 הפרזי def.art.–pr.n. gent. (827) *the Perizzites*
 החוי def.art.–pr.n. gent. (295) *the Hivites*
 והיבוסי conj.-def.art.–pr.n. gent. (101) *and the Jebusites*

9:2

ויתקבצו consec.-Hith. impf. 3 m.p. (קבץ 867) *they gathered*
 יחדו adv. (403) *together*
 להלחם prep.-Ni. inf.cstr. (לחם 535) *to fight*
 עם־יהושע prep. (767)–pr.n. (221) *Joshua*
 ועם־ישראל conj.-v.supra-pr.n. (975) *and Israel*
 פה אחד n.m.s. (804; GK 118q)–num. (25) *with one accord*

9:3

וישבני נבעון conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (ישב 442)–pr.n. (149) *but when the inhabitants of Gibeon*
 שמעו Qal pf. 3 c.p. (1033) *heard*
 את אשר עשה dir.obj.-rel. (81)–Qal pf. 3 m.s. (793) *what ... had done*
 יהושע pr.n. (221) *Joshua*

לִירִיחוֹ prep.-pr.n. (437) *to Jericho*
וְלְעֵי conj.-prep.-def.art.-pr.n. (743) *and to Ai*

9:4

עָשׂוּהָם consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה 793)-adv. (168)-pers.pr. 3 m.p. (241) *they on their part acted*
בְּעָרְמָהּ prep.-n.f.s. (791) *with cunning*
וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָלַךְ 229) *and went*
וַיַּצְטִירוּ consec.-Hith. impf. 3 m.p. (צִיד 845) *and made ready provisions*
וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) *and took*
בְּלִים n.m.p. (974)-adj. m.p. (115) *worn-out sacks*
לְחֻמּוֹרֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (331) *upon their asses*
וַיִּן וְנֹאדוֹת יַיִן conj.-n.m.p. cstr. (609)-n.m.s. (406) *and wineskins*
בְּלִים v.supra *worn-out*
וּמִבְּקָעִים conj.-Pu. ptc. m.p. (בָּקַע 131) *and torn*
וּמִצָּרְרִים conj.-Pu. ptc. m.p. (צָרַר I 864) *and mended*

9:5

וַיַּנְעִלוּת conj.-n.f.p. (653) *with sandals*
בְּלוֹת adj. f.p. (115) *worn-out*
וּמִטְּלָאוֹת conj.-Pu. ptc. f.p. (טָלָא 378) *and patched*
בְּרַגְלֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (919) *on their feet*
וּשְׁלֵמוֹת conj.-n.f.p. (971) *and clothes*
בְּלוֹת adj. f.p. (115) *worn-out*
עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
וְכֹל לֶחֶם conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (536) *and all the bread of*
צִידָם n.m.s.-3 m.p. sf. (II 845) *their provisions*
יָבֵשׁ Qal pf. 3 m.s. (386) *were dry*
וַיִּקְרֹמוּ הָיָה נִקְרָמִים Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.p. (666) *and moldy (crumbled)*

9:6

וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָלַךְ 229) *and they went*
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
אֶל-הַמַּחֲנֶה prep. (39)-def.art.-n.m.s. (334) *in the camp*
הַגִּלְגָּל def.art.-pr.n. (II 166) *at Gilgal*
וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said to him*

וְאֶל-אִישׁ יִשְׂרָאֵל conj.-prep.-n.m.s. cstr. (35) *and to the men of Israel*
מְאֹרֶץ רְחוֹקָה prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (935) *from a far country*
בָּאוּ Qal pf. 1 c.p. (בֹּא 97) *we have come*
וְעַתָּה conj.-conj. (773) *so now*
וַיַּעֲשׂוּ בְרִית־לָנוּ Qal impv. 2 m.p. (בָּרַת 503)-prep.-1 c.p. sf. *make with us*
בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*

9:7

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but ... said*
אִישׁ-יִשְׂרָאֵל n.m.s. cstr. (35)-pr.n. (975) *the men of Israel*
אֶל-הַחִוִּי prep. (39)-def.art.-adj. gent. (295) *to the Hivites*
אולי adv. (II 19) *perhaps*
בְּקִרְבִּי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (899) *among us (me)*
יֹשֵׁב אַתָּה יוֹשֵׁב pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *you live*
וְאֵיךְ conj.-adv.interr. (32) *then how*
לֵךְ אִכְרֹת-לָךְ Qal impf. 1 c.s. (בָּרַת 503)-prep.-2 m.s. sf. *can we (I) make ... with you*
בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*

9:8

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *they said*
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
עַבְדֶּיךָ אַנְחֵנוּ n.m.p.-2 m.s. sf. (713)-pers.pr. 1 c.p. paus. (59) *we are your servants*
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and ... said*
אֲלֵהֶם prep.-3 m.p. sf. (39) *to them*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
מִי אַתָּה interr. (566; GK 137a)-pers.pr. 2 m.p. (61) *who are you?*
וּמֵאֵין תָּבֹאוּ conj.-prep.-adv. (32)-Qal impf. 2 m.p. (בֹּא 97) *and where do you come from?*

9:9

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said to him*
מְאֹרֶץ רְחוֹקָה מְאֹד prep.-n.f.s. (75)-adj. f.s. (935)-adv. (547) *from a very far country*
בָּאוּ עַבְדֶּיךָ Qal pf. 3 c.p. (בֹּא 97)-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *your servants have come*
לְשֵׁם prep.-n.m.s. cstr. (1027) *because of the name of*
אֱלֹהֵיךָ יהוה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43) *Yahweh your God*
כִּי-שָׁמְעֵנוּ conj. (471)-Qal pf. 1 c.p. (שָׁמַע 1033) *for we have heard*
שָׁמְעוּ n.m.s.-3 m.s. sf. (1035) *a report of him*

וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81)
and all that
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (793) he did
בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) in Egypt

9:10

וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר conj.-dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81)
and all that
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (793) he did
לְשֵׁנֵי מַלְכֵי prep.-num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr.
(572) to the two kings of
הָאֲמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) the Amorites
אֲשֶׁר בְּעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (719) who
were beyond
הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) the Jordan
לְסִיחֹן prep.-pr.n. (695) Sihon
מֶלֶךְ חֶשְׁבֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (II 363) the
king of Heshbon
וְלִעֹנָה conj.-prep.-pr.n. (728) and Og
מֶלֶךְ-הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (572)-def.art.-pr.n. (143)
king of Bashan
אֲשֶׁר בְּעַשְׁתָּרוֹת rel. (81)-prep.-pr.n. (800) who
(dwelt) in Ashtaroth

9:11

וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)
-prep.-i c.p. sf. (39) and ... said to us
זְקֵנֵינוּ adj. m.p.-1 c.p. sf. (278) our elders
וְכָל-יֹשְׁבֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p.
cstr. (442) and all the inhabitants of
אֶרֶצְנוּ n.f.s.-1 c.p. sf. (75) our country
לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
קָחוּ Qal impv. 2 m.p. (לָקַח 542) take
בְּיַדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) in your hand
צִידָה n.f.s. (845) provisions
לַדֶּרֶךְ prep.-def.art.-n.m.s. (202) for the journey
וּלְכוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (הָלַךְ 229) and go
לִקְרַאתָם prep.-Qal inf.cstr. (קָרָא II 896)-3 m.p.
sf. to meet them
וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (55; GK
112ss)-prep.-3 m.p. sf. (39) and say to them
אֲנַחְנוּ n.m.p.-2 m.p. sf. (713)-pers.pr. 1
c.p. (59) we are your servants
וְעַתָּה conj.-adv. (773) come now
וַיַּעַשׂוּ לָנוּ Qal impv. 2 m.p. (פָּרַח 503)-prep.-1
c.p. sf. make with us
בְּרִית n.f.s. (136) a covenant

9:12

זֶה לַחֲמוֹנֵנוּ demons.adj. m.s. (260)-n.m.s.-1 c.p. sf.
(536; GK 126aa) here is our bread
חָם adj. m.s. (III 328) warm

הַצֹּטִינֵינוּ Hith. pf. 1 c.p. (צִיד 845; GK 54f,72m)
when we took as our food
אֹתוֹ dir.obj.-3 m.s. sf. it
מִבֵּיתֵנוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (108) from our
houses

בַּיּוֹם צִאתֵנוּ prep.-n.m.s. cstr. (398)-Qal inf.cstr.-1
c.p. sf. (צָא 422) on the day we set forth
לָלֶכֶת prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) to come
אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (39) to you
וְעַתָּה conj.-adv. (773) but now
הִנֵּה demons.part. (243) behold
יָבֵשׁ Qal pf. 3 m.s. (יָבֵשׁ 386) it is dry
וְהָיָה נִקְרִים conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.p.
(666) and (it is) moldy (crumbled)

9:13

וְאֵלֶּה נְאֻדוֹת conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p.
cstr. (609) and these skins of
הַיַּיִן def.art.-n.m.s. (406) wine
אֲשֶׁר מִלֵּאנוּ rel. (81)-Pi. pf. 1 c.p. (מָלֵא 569)
when we filled (them)
חֲדָשִׁים adj. m.p. (294) (were) new
וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) and behold
הֵתְפַקְעוּ Hith. pf. 3 c.p. (פָּקַע 131) they are burst
וְאֵלֶּה שְׁלֹמוֹתֵינוּ v.supra-n.f.p.-1 c.p. sf. (971) and
these garments (of ours)
וַיִּנְעֲלֵנוּ conj.-n.f.p.-1 c.p. sf. (653) and our shoes
בָּלִי Qal pf. 3 c.p. (בָּלָה 115) are worn out
מֵרֶב הַדֶּרֶךְ prep.-adj. m.s. cstr. (913)-def.art.
-n.m.s. (202) from the long journey
מְאֹד adv. (547) very

9:14

וַיִּקְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (לָקַח 542) so
partook
הָאֲנָשִׁים def.art.-n.m.p. (35) the men
מֵאֲצִידָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (II 845) of their
provisions
וְאֵת-פִּי יְהוָה conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
(217) and from Yahweh
לֹא שָׁאוּ neg.-Qal pf. 3 c.p. (שָׁאל 981) they did
not ask (direction)

9:15

וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793) and
made
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. with them
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
שְׁלוֹם n.m.s. (1022) peace
וַיַּכְרֹת consec.-Qal impf. 3 m.s. (פָּרַח 503) and
made
לָהֶם v.supra with them

ברית n.f.s. (136) *a covenant*
 לחיותם prep.-Pi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (חיה 310) *to let them live*
 וישבעו consec.-Ni. impf. 3 m.p. (שבע 989) *and swore*
 להם v.supra *to them*
 נשיאי העדה n.m.p. cstr. (672)-def.art.-n.f.s. (417) *the leaders of the congregation*

9:16

וייהי consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *(and it proceeded to be)*
 מקצה prep.-n.m.s. cstr. (892) *at the end of*
 ימים שלשת ימים num. f. cstr. (1025)-n.m.p. (398) *three days*
 אחרי prep. (29) *after*
 אשר-ברתי rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (ברת 503) *(that) they had made*
 להם prep.-3 m.p. sf. *with them*
 ברית n.f.s. (136) *a covenant*
 וישמעו consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *they heard*
 הם קרבים הם conj. (471)-adj. m.p. (898)-pers.pr. 3 m.p. (241) *that they were neighbors*
 אליו prep.-3 m.s. sf. (39) *to them*
 ויבקרבו conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *and among them*
 ישבו הם v.supra-Qal act.ptc. m.p. (ישב 442) *they dwelt*

9:17

ויסעו consec.-Qal impf. 3 m.p. (סע 652) *and set out*
 בני-ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 ויבאו consec.-Qal impf. 3 m.p. (בא 97) *and reached*
 אל-עריהם prep. (39)-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) *their cities*
 השלישי ביום השלישי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art. -num. ord. (1026) *on the third day*
 ועריהם conj.-v.supra *now their cities (were)*
 גבעון pr.n. (149) *Gibeon*
 והכפרה conj.-def.art.-pr.n. (499) *Chephirah*
 ובארות conj.-pr.n. (92) *Beeroth*
 וקרית יערים conj.-pr.n. (900) *Kiriath-jearim*

9:18

ולא הכים conj.-neg.-Hi. pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (נכה 645) *but did not kill them*
 בני ישראל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

כי-נשבעו conj. (471)-Ni. pf. 3 c.p. (שבע 989) *because had sworn*
 להם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 נשיאי העדה n.m.p. cstr. (672)-def.art.-n.f.s. (417) *the leaders of the congregation*
 ביהוה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 אל-הי ישראל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 וילנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (II 534) *then murmured*
 כל-העדה n.m.s. cstr. (481)-v.supra *all the congregation*
 על-הנשיאים prep.-def.art.-n.m.p. (672) *against the leaders*

9:19

ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *but said*
 כל-הנשיאים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p. (672) *all the leaders*
 אל-כל-העדה prep. (39)-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.f.s. (417) *to all the congregation*
 אנחנו נשבענו pers.pr. 1 c.p. (59)-Ni. pf. 1 c.p. (שבע 989) *we have sworn*
 להם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 ביהוה prep.-pr.n. (217) *by Yahweh*
 אל-הי ישראל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 ועתה conj.-adv. (773) *and now*
 לא נוכל לנוע neg.-Qal impf. 1 c.p. (יכל 407) -prep.-Qal inf.cstr. (619) *we may not touch*
 בהם prep.-3 m.p. sf. *them*

9:20

זאת demons.adj. f.s. (260) *this*
 נעשה Qal impf. 1 c.p. (עשה 793) *we will do*
 להם prep.-3 m.p. sf. *to them*
 והחיה אותם conj.-Hi. inf.abs. (חיה 310; GK 1132)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and let them live*
 ולא-יהיה עלינו conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224)-prep.-1 c.p. sf. *lest ... be upon us*
 קצף n.m.s. (893) *wrath*
 על-חשבועה prep.-def.art.-n.f.s. (989) *because of the oath*
 אשר-נשבענו rel. (81)-Ni. pf. 1 c.p. (שבע 989) *which we swore*
 להם v.supra *to them*

9:21

ויאמרו consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and said*
 אליהם prep.-3 m.p. sf. (39) *to them*
 הנשיאים def.art.-n.m.p. (672) *the leaders*
 יחיי Qal impf. 3 m.p. (חיה 310) *let them live*

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *so they became*
 עֲצִים Qal act.ptc. m.p. cstr. (חָטְבֵי I 310)
 -n.m.p. (781) *hewers of wood*
 וְשֹׁאֲבֵי־מִים conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׁאֵב
 980)-n.m.p. (565) *and drawers of water*
 לְכָל־הָעֵדָה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s.
 (417) *for all the congregation*
 דִּבְרֵי כַּאֲשֶׁר דִּבְּרָהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (דִּבֵּר
 180) *as had said*
 לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *of them*
 הַגְּזֵיאוֹת def.art.-n.m.p. (672) *the leaders*

9:22

וַיִּקְרָא לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)
 -prep.-3 m.p. sf. *and summoned them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיִּדְבֹר אֵלֵיהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)
 -prep.-3 m.p. (39) *and he said to them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 לָמָּה prep.-interr. (552) *why*
 אֲתָנִי Pi. pf. 2 m.p. (רָמָה II 941)
 -dir.obj.-1 c.p. sf. *did you deceive us*
 לֵאמֹר v.supra *saying*
 אֲנַחְנוּ adj. m.p. (935)-pers.pr. 1 c.p. (59)
we are far
 מִכֶּם prep.-2 m.p. sf. *from you*
 מְאֹד adv. (547) *very*
 וְאַתֶּם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *when you*
 בְּקִרְבָּנִי prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (899) *among us*
 יֹשְׁבִים Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442) *dwell*

9:23

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*
 אֲתֶם Qal pass.ptc. m.p. (אָרַר 76)-pers.pr.
 2 m.p. (61) *you are cursed*
 וְלֹא־יִכָּרֵת conj.-neg.-Ni. impf. 3 m.s. (כָּרַת 503)
and shall always be
 מִכֶּם prep.-2 m.p. sf. *some of you*
 עֲבָדִים n.m.s. (713) *slaves*
 וְחֹטְבֵי עֲצִים conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (חָטְבֵי
 310)-n.m.p. (781) *hewers of wood*
 וְשֹׁאֲבֵי־מִים conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׁאֵב
 980)-n.m.p. (565) *and drawers of water*
 אֶל־הַיָּה prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p.-1 c.s.
 sf. paus. (43) *for the house of my God*

9:24

וַיַּעֲנוּ consec.-Qal impf. 3 c.p. (עָנָה I 772) *and they answered*
 אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
 וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *(and said)*

כִּי הִגִּד הַגֹּדֶר conj. (471)-Ho. inf.abs. (גִּיד 616)
 -Ho. pf. 3 m.s. (גִּיד 616) *because it was told*
 לְעַבְדֶּיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *to your servants*
 אֲשֶׁר צִוָּה dir.obj.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה
 845) *that had commanded*
 אֵל־יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.s. sf. (43)
Yahweh your God
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 עַבְדֶּיךָ n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his servant*
 לָתֶת לָכֶם prep.-Qal inf.cstr. (תָּתַן 678)-prep.-2
 m.p. sf. *to give you*
 אֶת־קֹל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.f.s. (75) *all the land*
 וְלְהַשְׁמִיד conj.-prep.-Hi. inf.cstr. (שָׁמַד 1029)
and to destroy
 אֶת־כָּל־יֹשְׁבֵי dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-Qal
 act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442) *all the inhabitants of*
 הָאָרֶץ v.supra *the land*
 מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *from before you*
 וַיִּירָא consec.-Qal impf. 1 c.p. (יָרָא 431) *so we feared*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*
 לְנַפְשֵׁינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (659) *for our lives*
 מִפְּנֵיכֶם v.supra *because of you*
 וַיַּעֲשֶׂה consec.-Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה 793; GK
 75hh) *and did*
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def.
 art.-demons.adj. m.s. (260) *this thing*

9:25

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
 הִנְנוּ demons.part.-1 c.p. sf. (243) *behold we*
 בְּיָדְךָ prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *in your hand*
 כַּמֹּזֵב prep.-def.art.-adj. m.s. (II 373) *as it seems good*
 וְכִי־אֲשֶׁר conj.-prep.-def.art.-adj. m.s. (449) *and right*
 בְּעֵינֶיךָ prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (744) *in your sight*
 לַעֲשׂוֹת לָנוּ prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה 793)
 -prep.-1 c.p. sf. *to do to us*
 עָשָׂה Qal impv. 2 m.s. (עָשָׂה 793) *do*

9:26

וַיַּעַשׂ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה
 793)-prep.-3 m.p. sf. *he did to them*
 כֵּן adv. (485) *so*

וַיַּצֵּל אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָצַל 664)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and delivered them*
 מִיַּד מִיָּד prep.-n.f.s. cstr. (388) *out of the hand of*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וְלֹא הָרְגוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p.-3 m.p. sf. (246) *and they did not kill them*

9:27

וַיַּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678) *but made them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that day*
 חֹטְבֵי עֵצִים Qal act.ptc. m.p. cstr. (חָטַב 310)-n.m.p. (781) *hewers of wood*
 וְשֹׁאֲבֵי מַיִם conj.-Qal act.ptc. m.p. cstr. (שָׁאַב 980)-n.m.p. (565) *and drawers of water*
 לְעֵדָה prep.-def.art.-n.f.s. (417) *for the congregation*
 וְלְמִזְבֵּחַ יְהוָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (258)-pr.n. (217) *and for the altar of Yahweh*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*
 אֶל-הַמָּקוֹם prep. (39)-def.art.-n.m.s. (879) *in the place*
 בַּחֹרֶר אֲשֶׁר יִבְחַר rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. paus. (בָּחַר 103) *which he should choose*

10:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *(and)*
 כִּשְׁמַע prep.-Qal inf.cstr. (1033) *when heard*
 אֲדוֹנֵי-צָדֵק pr.n. (11) *Adoni-zedek*
 מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (436) *king of Jerusalem*
 כִּי-לָבַד conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (539) *how had taken*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אֶת-הָעִי dir.obj.-def.art.-pr.n. (743) *Ai*
 וַיְחַרְיֶמָה consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (חָרַם 355) *and had utterly destroyed it*
 בַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793) *as he had done*
 לִירֵיחוֹ prep.-pr.n. (437) *to Jericho*
 וְלְמַלְכָּה conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572) *and its king*
 כִּן-עָשָׂה לְעִי adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (793)-prep.-def.art.-pr.n. (743) *thus he did to Ai*
 וְלְמַלְכָּה v.supra *and its king*
 וְכִי הִשְׁלִימוּ conj.-conj. (471)-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (שָׁלַם 1022) *and how had made peace*

יֹשְׁבֵי גִבְעוֹן Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442)-pr.n. (149) *the inhabitants of Gibeon*
 אֶת-יִשְׂרָאֵל prep. (85)-pr.n. (975) *with Israel*
 וַיְהִי בְקִרְבָּם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (899) *and were among them*

10:2

וַיִּירָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָרָא 431) *and they feared*
 מְאֹד adv. (547) *greatly*
 כִּי עִיר גְּדוֹלָה conj. (471)-n.f.s. (746)-adj. f.s. (152) *because was a great city*
 גִּבְעוֹן pr.n. (149) *Gibeon*
 כַּאֲחַת prep.-num. f.s. cstr. (25) *like one of*
 עָרֵי הַמַּמְלָכָה n.f.p. cstr. (746)-def.art.-n.f.s. (575) *the royal cities*
 וְכִי הָיָה conj.-conj. (471)-pers.pr. 3 f.s. (214) *and because it was*
 גְּדוֹלָה adj. f.s. (152) *great(er)*
 מִן-הָעִי prep.-def.art.-pr.n. (743) *than Ai*
 וְכָל-אֲנָשָׁיָהּ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 f.s. sf. (35) *and all its men*
 גְּבִרִים adj. m.p. (150) *mighty*

10:3

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *so sent*
 אֲדוֹנֵי-צָדֵק pr.n. (11) *Adoni-zedek*
 מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (436) *king of Jerusalem*
 אֶל-הוֹהָם prep. (39)-pr.n. (222) *to Hoham*
 מֶלֶךְ-חֶבְרוֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (289) *king of Hebron*
 וְאֶל-פִּרְאָם conj.-v.supra-pr.n. (825) *and to Piram*
 מֶלֶךְ-יַרְמוּת v.supra-pr.n. (438) *king of Jarmuth*
 וְאֶל-יָפִיעַ v.supra-pr.n. (422) *and to Japhia*
 מֶלֶךְ-לָכִישׁ v.supra-pr.n. (540) *king of Lachish*
 וְאֶל-דִּבְרִי v.supra-pr.n. (184) *and to Debir*
 מֶלֶךְ-עִגְלוֹן v.supra-pr.n. (722) *king of Eglon*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

10:4

עֲלוּ-אֵלַי Qal impv. 2 m.p. (עָלָה 748)-prep.-1 c.s. sf. (39) *come up to me*
 וְעֹזְרִי conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָזַר 740)-1 c.s. sf. *and help me*
 וְנָבָה conj.-Hi. impf. 1 c.p. (נָבָה 645) *and let us smite*
 אֶת-גִּבְעוֹן dir.obj.-pr.n. (149) *Gibeon*
 כִּי-הִשְׁלִימָה conj. (471)-Hi. pf. 3 f.s. (שָׁלַם 1022) *for it has made peace*

אֶת־יְהוֹשֻׁעַ prep. (85)-pr.n. (221) *with Joshua*
וְאֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-v.supra-n.m.p. cstr. (119)
-pr.n. (975) *and with the people of Israel*

10:5

וַיֵּאסְפוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (אָסַף 62) *then gathered*
וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) *and went up*
חַמֵּשָׁה num. f. cstr. (331) *five of*
מְלֹכֵי הָאֱמֹרִי n.m.p. cstr. (572)-def.art.-pr.n. gent. (57) *kings of the Amorites*
מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (436) *the king of Jerusalem*
מֶלֶךְ־חֶבְרוֹן v.supra-pr.n. (289) *the king of Hebron*
מֶלֶךְ־יַרְמוּת v.supra-pr.n. (438) *the king of Jarmuth*
מֶלֶךְ־לַחִישׁ v.supra-pr.n. (540) *the king of Lachish*
מֶלֶךְ־עִגְלוֹן v.supra-pr.n. (722) *the king of Eglon*
הֵם וְכָל־מַחֲנֵיהֶם pers.pr. 3 m.p. (241)-conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.p. sf. (334) *they and all their armies*
וַיִּחַנו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה 333) *and encamped*
עַל־גִּבְעוֹן prep.-pr.n. (149) *against Gibeon*
וַיַּלְחֲמוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחַם 535) *and made war*
עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. *against it*

10:6

וַיִּשְׁלְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁלַח 1018) *and sent*
אֲנָשֵׁי גִבְעוֹן n.m.p. cstr. (35)-pr.n. (149) *the men of Gibeon*
אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
אֶל־וַיִּמְחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *at the camp*
הַגִּלְגָּל def.art.-pr.n.-loc.he (166) *in Gilgal*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
אֶל־תִּרְפַּח neg.-Qal impf. 2 m.s. (רָפַח 951) *do not relax*
יְדֶיךָ n.f.p.-2 m.s. sf. (388) *your hand*
מֵעַבְדֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (713) *from your servants*
עָלֵינוּ Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748)-prep.-1 c.p. sf. *come up to us*
מְהֵרָה n.f.s. as adv. (555) *quickly*
וַיִּשְׁעֵנוּ conj.-Hi. impv. 2 m.s.-vol.he (שָׁעַן 446)-prep.-1 c.p. sf. *and save us*

וְעִזְרָנוּ conj.-Qal impv. 2 m.s.-1 c.p. sf. (עָזַר 740) *and help us*
כִּי נִקְבְּצוּ conj. (471)-Ni. pf. 3 c.p. (קָבַץ 867) *for are gathered*
אֵלֵינוּ prep.-1 c.p. sf. *against us*
כָּל־מְלֹכֵי n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (572) *all the kings of*
הָאֱמֹרִי def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*
יֹשְׁבֵי הַהָרָה Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442)-def. art.-n.m.s. (249) *that dwell in the hill country*

10:7

וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *so went up*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
מִן־הַגִּלְגָּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *from Gilgal*
וְכָל־עַם הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr. (766) *he and all the people of*
הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *war*
עִמוּ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
וְכָל־גִּבּוֹרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-adj. m.p. cstr. (150) *and all the mighty men of*
הַחַיִּל def.art.-n.m.s. paus. (298) *valor*

10:8

וַיֹּאמֶר יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (217) *and Yahweh said*
אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
מִהֵם אַל־תִּירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431)-prep.-3 m.p. sf. *do not fear them*
כִּי בְיָדְךָ conj. (471)-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (388) *for into your hands*
נָתַתִּים Qal pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (נָתַן 678) *I have given them*
לֹא־עֲמֹד neg.-Qal impf. 3 m.s. (עָמַד 763) *for there shall not stand*
אִישׁ n.m.s. (35) *a man*
מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. *of them*
בְּפָנֶיךָ prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (815) *before you*

10:9

וַיָּבֹאוּ אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּוא 97) -prep.-3 m.p. sf. (39) *so came upon them*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
פְּתָאִם adv. (837) *suddenly*
כָּל־הַלַּיְלָה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (538) *all night*
עָלָה Qal pf. 3 m.s. (748) *having marched*
מִן־הַגִּלְגָּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *from Gilgal*

10:10

יהוה וַיְהִימָם consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (הָמָם 243)-pr.n. (217) and Yahweh threw them into a panic
 לְפָנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (975) before Israel
 וַיִּבְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָבְחָה 645) who slew them
 מִקְּרַח גְּדוֹלָה n.f.s. (646)-adj. f.s. (152) with a great slaughter
 בְּגִבְעוֹן prep.-pr.n. (149) at Gibeon
 וַיִּרְדְּפוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (רָדַף 922) and chased them
 בְּדֶרֶךְ מַעְלֵה n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. cstr. (751) by the way of the ascent of
 בֵּית-חֹרֶן pr.n. (111) Beth-horon
 וַיִּבְּמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָבְחָה 645) and smote them
 עַד-עֶזְקָה prep. (723)-pr.n. (740) as far as Azekah
 וְעַד-מַקְדָּה conj.-v.supra-pr.n. (596) and Makkedah

10:11

וַיִּהְיֶה בְּנֶסֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) -prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָסַם 630) and as they fled
 לְפָנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (975) before Israel
 הֵם pers.pr. 3 m.p. (241) they
 בָּמוֹרֵד prep.-n.m.s. cstr. (434) were going down the ascent of
 בֵּית-חֹרֶן pr.n. (111) Beth-horon
 וַיַּשְׁלִיךְ conj.-pr.n. (217)-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁלַךְ 1020) and Yahweh threw down
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. upon them
 אֲבָנִים גְּדוֹלוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (152) great stones
 מִן-הַשָּׁמַיִם prep.-def.art.-n.m. du. (1029) from heaven
 עַד-עֶזְקָה prep. (723)-pr.n. (740) as far as Azekah
 וַיָּמָתוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (מָוַת 559) and they died
 מֵרַבִּים אֲשֶׁר-מָתוּ adj. m.p. (912)-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (מָוַת 559) more who died
 בְּאֲבָנֵי הַבָּרָד prep.-n.f.p. cstr. (6)-def.art.-n.m.s. (135) because of the hailstones
 הָרַגוּ מֵאֲשֶׁר הָרַגוּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (הָרַג 246) than ... killed
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the men of Israel

בְּחָרֶב prep.-def.art.-n.f.s. paus. (352) with the sword

10:12

אָז יִדְבַר adv. (23)-Pi. impf. 3 m.s. (180; GK 107c) then spoke
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
 לַיהוָה prep.-pr.n. (217) to Yahweh
 בַּיּוֹם prep.-n.m.s. cstr. (398) in the day
 הָיָה Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-pr.n. (217) when Yahweh gave
 אֶת-הָאֱמֹרִי dir.obj.-def.art.-pr.n. gent. (57) the Amorites
 לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) over to the men of Israel
 וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) and he said
 לְעֵינֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.p. cstr. (744)-v.supra in the sight of Israel
 שֶׁמֶשׁ n.f.s. (1039) sun
 בְּגִבְעוֹן prep.-pr.n. (149) in Gibeon
 דָּוָם Qal impv. 2 m.s. (דָּמַם I 198) stand thou still
 וַיִּירָח conj.-n.m.s. (437) and moon
 בְּעַמְקֵי אַיְלֹן prep.-n.m.s. cstr. (770)-pr.n. (19) in the valley of Ajjalon

10:13

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (דָּמַם I 198)-def.art.-n.m.s. (1039) and the sun stood still
 וַיִּרְחַ עֶמֶד conj.-n.m.s. (437)-Qal pf. 3 m.s. paus. (763) and the moon stayed
 גּוֹי עַד-יָקָם גּוֹי prep. (723)-Qal impf. 3 m.s. (יָקָם 667; GK 107c)-n.m.s. (156) until the nation took vengeance
 מֵאֹיְבֵי Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (אֵיב 33) on their enemies
 הֲלֹא-הִיא interr.part. (GK 150e)-neg.-pers.pr. 3 f.s. (214; GK 135p) is this not
 כְּתוּבָה Qal pass.ptc. f.s. (כָּתַב 507) written
 עַל-סֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) in the book of
 הַיָּשָׁר def.art.-adj. m.s. (449) Jashar (the upright)
 וַיַּעֲמֵד הַשֶּׁמֶשׁ consec.-Qal impf. 3 m.s. (763) -def.art.-n.m.s. (1039) the sun stayed
 בְּחֻצֵי הַשָּׁמַיִם prep.-n.m.s. cstr. (345)-def. art.-n.m. du. (1029) in the midst of heaven
 וְלֹא-אָץ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (אָץ 21) and did not hasten
 לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בָּא 97) to go down

כִּיּוֹם תָּמִים prep.-n.m.s. (398)-adj. m.s. (1071)
about a whole day

10:14

הָיָה לֹא הָיָה conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (224) there
has not been
הָיָה כִּיּוֹם prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) like that day
לִפְנֵי prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) before it
וְאַחֲרָיו conj.-prep.-3 m.s. sf. (29) or after it
יְהוָה לְשֹׁמֵעַ יְהוָה prep.-Qal inf.cstr. (1033)-pr.n. (217)
when Yahweh hearkened
אִישׁ בְּקוֹל אִישׁ prep.-n.m.s. cstr. (876)-n.m.s. (35) to
the voice of a man
כִּי יְהוָה conj. (471)-pr.n. (217) for Yahweh
נָלַחַם Ni. ptc. (לָחַם 1 535) fought
לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) for Israel

10:15

יָשָׁב יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996)-pr.n. (221) then Joshua returned
וְכָל־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
עִמוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) with him
אֶל־הַמַּחֲנֶה prep. (39)-def.art.-n.m.s. (334) to the
camp
הַגִּלְגָּל def.art.-pr.n.-loc.he (166) at Gilgal

10:16

וַיִּגָּסוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (גָּס 630) and
fled
חַמֶּשֶׁת num. cstr. (331) five (of)
הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) these kings
וַיִּחְבְּאוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (חָבַא 285) and
hid themselves
בַּמְעָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) in the cave
בַּמַּקְדָּה prep.-pr.n. (596) at Makkedah

10:17

וַיִּגַּד consec.-Ho. impf. 3 m.p. (גָּדַר 616) and it
was told
לְיְהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) Joshua
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)
נִמְצְאוּ Ni. pf. 3 c.p. (נָצַא 592) have been found
חַמֶּשֶׁת הַמְּלָכִים num. f. cstr. (331)-def.art.-n.m.p.
(572) the five kings
נִחְבְּאוּ Ni. ptc. m.p. (חָבַא 285; GK 9300)
hidden
בַּמְעָרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) in the cave
בַּמַּקְדָּה prep.-pr.n. (596) at Makkedah

10:18

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(221) and Joshua said
גָּלוּ Qal impv. 2 m.p. (גָּלַל II 164) roll
אֲבָנִים גְּדוֹלוֹת n.f.p. (6)-adj. f.p. (152) great stones
אֶל־פִּי prep. (39)-n.m.s. cstr. (804) against the
mouth of
הַמְעָרָה def.art.-n.f.s. (792) the cave
וְהַפְּקָדִי conj.-Hi. impv. 2 m.p. (פָּקַד 823) and
set
עָלֶיהָ prep.-3 f.s. sf. by it
אֲנָשִׁים n.m.p. (35) men
לְשֹׁמְרָם prep.-Qal inf.cstr.-3 m.p. sf. (שָׁמַר
1036) to guard them

10:19

וְאִתְּכֶם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) but ... yourselves
אֶל־תַּעֲמְדוּ neg. (39)-Qal impf. 2 m.p. (עָמַד 763)
do not stay there
רָדְפוּ Qal impv. 2 m.p. (922) pursue
אֶחָדֵי אֹיְבֵיכֶם prep. (29)-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p.
sf. (אָיַב 33) your enemies
וְיִנְבְּתֶם אֹתָם conj.-Pi. pf. 2 m.p. (יָנַב 275)-dir.
obj.-3 m.p. sf. and fall upon their rear
אֶל־תִּתְּנוּם neg. (39)-Qal impf. 2 m.p.-3 m.p. sf.
(תָּתַן 678) do not let them
לְבוֹא prep.-Qal inf.cstr. (בָּוֵא 97) enter
אֶל־עָרֵיהֶם prep. (39)-n.f.p.-3 m.p. sf. (746) their
cities
כִּי נָתַן conj. (471)-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָתַן
678) for ... has given them
אֵל הַיְיָהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
בְּיָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) into your
hand

10:20

וַיְהִי כְּבֹלוֹת וַיְהִי כְּבֹלוֹת consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-prep.-Pi. inf.cstr. (בָּלָה 477) when had
finished
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
and the men of Israel
לְהַכּוֹתֵם prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (נָכַח 645)
slaying them
מְבֵרָה גְּדוֹלָה־מְאֹד n.f.s. (646)-adj. f.s. (152)-adv.
(547) with a very great slaughter
עַד־תִּמְחָם prep. (723)-n.m.s.-3 m.p. sf. (1070)
until they were wiped out
וְהַשְּׂרִידִים consec.-def.art.-n.m.p. (975) and when
the remnant

מֵהֶם שָׁרְדוּ Qal pf. 3 c.p. (שָׁרַד I 974)-prep.-3
m.p. sf. *which remained of them*
וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּוא 97) *had*
entered
אֶל-עָרֵי הַמְּבֻצָּרִים prep. (39)-n.f.p. cstr. (746)-def.
art.-n.m.s. (131) *into the fortified cities*

10:21

וַיָּשׁוּבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) *and*
returned
כָּל-הָעָם n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (766) *all*
the people
אֶל-הַמַּחֲנֶה prep. (39)-def.art.-n.m.s. (334) *in the*
camp
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
מִמְּקַדָּה pr.n. (596) *at Makedah*
בְּשָׁלוֹם prep.-n.m.s. (1022) *safe*
לֹא-חָרַץ neg.-Qal pf. 3 m.s. (I 358) *not ... moved*
לְבַנֵּי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
against any of the people of Israel
לְאִישׁ prep.-n.m.s. (35) *a man*
אֶת-לְשׁוֹנוֹ dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (546) *his*
tongue

10:22

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(221) *then Joshua said*
פָּתַחַו Qal impv. 2 m.p. (פָּתַח I 834) *open*
אֶת-פִּי הַמַּעְרָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (804)-def.
art.-n.f.s. (792) *the mouth of the cave*
וַיְהוּצִיאוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (יָצָא 422) *and*
bring out
אֵלַי prep.-1 c.s. sf. (39) *to me*
אֶת-חַמֶּשֶׁת dir.obj.-num. f. cstr. (331) *five (of)*
הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *those kings*
מִן-הַמַּעְרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) *from the*
cave

10:23

וַיַּעֲשׂוּ כֵן consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָשָׂה
793)-adv. (485) *and they did so*
וַיְהוּצִיאוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (יָצָא 422) *and*
brought out
אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (39) *to him*
אֶת-חַמֶּשֶׁת dir.obj.-num. f. cstr. (331) *five (of)*
הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *those kings*
מִן-הַמַּעְרָה prep.-def.art.-n.f.s. (792) *from the*
cave
אֶת מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם dir.obj.-n.m.s. cstr. (572)-pr.n.
(436) *the king of Jerusalem*

אֶת-מֶלֶךְ חֲבֵרוֹן dir.obj.-v.supra-pr.n. (I 289) *the*
king of Hebron
אֶת-מֶלֶךְ יַרְמוּת v.supra-v.supra-pr.n. (438) *the*
king of Jarmuth
אֶת-מֶלֶךְ לָכִישׁ v.supra-v.supra-pr.n. (540) *the*
king of Lachish
אֶת-מֶלֶךְ עֵגְלוֹן v.supra-v.supra-pr.n. (722) *the*
king of Eglon

10:24

וַיְהִי כַהֲצִיאוֹם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
224)-prep.-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf. (יָצָא 422)
and when they brought out
אֶת-הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (572)
-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *those kings*
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and*
summoned
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
אֶל-כָּל-אִישׁ prep. (39)-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
cstr. (35) *all the men of*
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
אֶל-הַקְּצִינִים prep. (39)-n.m.p. cstr. (892) *to the*
chiefs of
הַמַּלְחָמָה n.m.p. cstr. (35)-def.art.-n.f.s.
(536) *the men of war*
אֲחֻרָּהּ הֵלְכוּ def.art.-Qal pf. 3 c.p. (הָלַךְ 229;
GK 23i)-prep.-3 m.s. sf. (GK 138i) *who had*
gone with him
קָרְבוּ Qal impv. 2 m.p. (897) *come near*
שִׁמּוּ Qal impv. 2 m.p. (שָׁמוּ 962) *put*
אֶת-רַגְלֵיכֶם dir.obj.-n.f.p.-2 m.p. sf. (919) *your*
feet
עַל-צוּרֵיהֶם prep. (752)-n.m.p. cstr. (848) *upon the*
necks of
הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these kings*
וַיִּקְרְבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (897) *then they*
came near
וַיִּשְׁמּוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁמוּ 962) *and*
put
אֶת-רַגְלֵיהֶם dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf. (919) *their*
feet
עַל-צוּרֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (848) *on*
their necks

10:25

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. (39) *and said to them*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

אֶל־תִּירָאוּ neg. (39)-Qal impf. 2 m.p. (יִרָא 431)
do not be afraid
וְאֶל־תַּחְתּוּ conj.-v.supra-Qal impf. 2 m.p. paus.
(369 תַּחַת) or dismayed
חֹזְקוּ Qal impv. 2 m.p. (304) be strong
וְאִמְצוּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (אִמַּץ 54) and of
good courage
כִּי בָּהּ יַעֲשֶׂה conj. (471)-adv. (462)-Qal impf. 3
m.s. (793) for thus ... will do
יְהוָה pr.n. (217) Yahweh
לְכָל־אֹיְבֵיכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
m.p.-2 m.p. sf. (אִיב 33) to all your enemies
אֶתְּךָ rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61) against ...
you
וְלַחֲמִים Ni. ptc. m.p. (לָחַם 535) fight
אֹתָם dir.obj.-3 m.p. sf. them

10:26

וַיִּכּוּם יְהוֹשֻׁעַ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
(645 נָכָה)-pr.n. (221) and Joshua smote them
אַחֲרֵי־כֵן prep. (29)-adv. (485) afterward
וַיְמִיתֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (מוֹת
559) and put them to death
וַיִּתְּלֵם pr.n.Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (תָּלָה
1067) and he hung them
עַל חֲמִשָּׁה עֲצִים prep. (752)-num. f. (331)-n.m.p.
(781) on five trees
וַיְהִיו תְּלוּיִם consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)
-Qal pass.ptc. m.p. (תָּלָה 1067) and they
hung
עַל־הָעֵצִים prep.-def.art.-n.m.p. (781) upon the
trees
עַד־הָעֶרֶב prep. (723)-def.art.-n.m.s. (787) until
evening

10:27

וַיְהִי לָעֵת consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
-prep.-n.f.s. (773) but at the time of
בּוֹא הַשֶּׁמֶשׁ Qal inf.cstr. (בּוֹא 97)-def.art.-n.f.s.
(1039) the going down of the sun
צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845)-pr.n. (221)
Joshua commanded
וַיִּרְדּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (יָרַד
432) and they took them down
מֵעַל הָעֵצִים prep.-prep.-def.art.-n.m.p. (781)
from the trees
וַיִּשְׁלֹכֵם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (שָׁלַךְ
1020) and threw them
אֶל־הַמְּעָרָה prep. (39)-def.art.-n.f.s. (792) into
the cave

אֲשֶׁר נִחְבְּאוּ־שָׁם rel. (81)-Ni. pf. 3 c.p. (חָבֵא
285)-adv. (1027) where they had hidden
themselves
וַיִּשְׁמוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׂם 962) and
they set
גְּדֹלוֹת אֲבָנִים n.f.p. (6)-adj. f.p. (152) great stones
עַל־פִּי הַמְּעָרָה prep. (752)-n.m.s. cstr. (804)-def.
art.-n.f.s. (792) against the mouth of the
cave
עַד־עַצְמָם prep. (723)-n.f.s. cstr. (782) which
remain to ... very
הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (260) this day

10:28

וְאֶת־מַקְדָּה conj.-dir.obj.-pr.n. (596) and
Makkedah
לְכַד יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (539)-pr.n. (221)
Joshua took
בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) on that day
וַיִּכּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָכָה 645)
and smote it
לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) with
the edge of the sword
וְאֶת־מֶלֶכָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572)
with its king
וַיַּחֲרֵם אוֹתָם Hi. pf. 3 m.s. (חָרַם 355)-dir.obj.-3
m.p. sf. he utterly destroyed them
וְאֶת־כָּל־הַנָּפְשׁוֹת conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (659) every person
וְאֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. in it
לֹא הָשָׂאָר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׂאָר 983) he
left none
שָׂרִיד n.m.s. (975) remaining
וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793) and
he did
לְמֶלֶךְ מַקְדָּה prep.-n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (596) to
the king of Makkedah
כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793)
as he had done
לְמֶלֶךְ יֵרִיחוֹ prep.-n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (437) to
the king of Jericho

10:29

וַיַּעֲבֵר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (716)
-pr.n. (221) then Joshua passed on
וּבְלִי־יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n.
(975)-prep.-3 m.s. sf. (767) and all Israel
with him
מִמַּקְדָּה prep.-pr.n. (596) from Makkedah
לְבִנְהַּ pr.n. (526) to Libnah

וַיִּלָּחֶם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחֵם 535) and fought
וַיִּבֶה prep. (767)-pr.n. (526) against Libnah

10:30

יְהוָה יִתֵּן יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
-pr.n. (217) and Yahweh gave
גַּם אוֹתָהּ adv. (168)-dir.obj.-3 f.s. sf. it also
בְּיַד יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (975) into
the hand of Israel
וְאֶת מֶלֶכָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572)
and its king
וַיִּבֶה consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָבַה 645)
and he smote it
לְפִי חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) with
the edge of the sword
וְאֶת כָּל הַנֶּפֶשׁ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (659) and every person
אֲשֶׁר בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. in it
לֹא הִשְׁאִיר בָּהּ neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׁאַר
983)-v.supra and he left none in it
שָׂרִיד n.m.s. (975) remaining (survivor)
וַיַּעַשׂ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה 793) and
he did
לְמַלְכָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572) to its king
כַּאֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793)
as he had done
וְיָרִיחוֹ prep.-n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (437) to
the king of Jericho

10:31

וַיַּעֲבֹר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (716)
-pr.n. (221) and Joshua passed on
וְכָל יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) with him
מִלִּבְנֵה prep.-pr.n. (526) from Libnah
לְלַחֵשׁ pr.n.-loc.he (540) to Lachish
וַיִּתֵּן עָלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (חָנָה
333)-prep.-3 f.s. sf. and laid siege to it
וַיִּלָּחֶם בָּהּ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחֵם
535)-prep.-3 f.s. sf. and assaulted it

10:32

יְהוָה יִתֵּן יהוה consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָתַן 678)
-pr.n. (217) and Yahweh gave
אֶת לַחֵשׁ dir.obj.-pr.n. (540) Lachish
בְּיַד יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (975) into
the hand of Israel
וַיִּלְבְּדָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (539)
and he took it

בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-num. ord. (1041) on the second day
וַיִּבֶה consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָבַה 645)
and smote it
לְפִי חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) with
the edge of the sword
וְאֶת כָּל הַנֶּפֶשׁ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (659) and every person
אֲשֶׁר בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. in it
כַּכֵּל אֲשֶׁר עָשָׂה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
pf. 3 m.s. (793) as he had done
לְלִבְנֵהּ prep.-pr.n. (526) to Libnah

10:33

אָז עָלָה אז adv. (23)-Qal pf. 3 m.s. (748) then came
up
הֹרָם pr.n. (248) Horam
מֶלֶךְ גִּזְרִי n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (160) king of
Gezer
לְעֹזַר prep.-Qal inf.cstr. (עָזַר 740) to help
אֶת לַחֵשׁ dir.obj.-pr.n. (540) Lachish
וַיִּבֶהוּ prep.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (נָבַה 645)
and smote him
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) Joshua
וְאֶת עַמּוֹ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (766) and
his people
עַד בְּלֹתִי prep.-neg. (116) until ... none
לֹא הִשְׁאִיר לוֹ Hi. pf. 3 m.s. (שָׁאַר 983)-prep.-3 m.s.
sf. he left
שָׂרִיד n.m.s. (975) remaining (a survivor)

10:34

וַיַּעֲבֹר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (716)
-pr.n. (221) and Joshua passed on
וְכָל יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n.
(975)-prep.-3 m.s. sf. (767) and all Israel
with him
מִלִּבְנֵה prep.-pr.n. (540) from Lachish
עַגְלוֹן pr.n.-dir.he (722) to Eglon
וַיִּתֵּן עָלֶיהָ consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה
333)-prep.-3 f.s. sf. and laid siege to it
וַיִּלָּחֶמוּ עָלֶיהָ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחֵם
535)-v.supra and assaulted it

10:35

וַיִּלְבְּדוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (לָבַד
539) and they took it
בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demonstr.adj. m.s. (214) on that day
וַיִּבֶהוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (נָבַה
645) and smote it

לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) *with the edge of the sword*
 וְאֵת כָּל־הַנֶּפֶשׁ וְאֵת כָּל־הַנֶּפֶשׁ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -def.art.-n.f.s. (659) *and every person*
 בָּהּ אֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *in it*
 בַּיּוֹם הַהוּא v.supra-v.supra *that day*
 הַחֲרִים Hi. pf. 3 m.s. (חָרַם 355) *he utterly destroyed*
 אֲשֶׁר־עָשָׂה בְּכֹל אֲשֶׁר־עָשָׂה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 pf. 3 m.s. (793) *as he had done*
 לְלָכִישׁ prep.-pr.n. (540) *to Lachish*

10:36

וַיַּעַל יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)-pr.n. (221) *then Joshua went up*
 וְכָל־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
with all Israel
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 מֵעֵגְלוֹן prep.-pr.n.-loc.he (722; GK 90e) *from Eglon*
 חֶבְרוֹן pr.n.-dir.he (289) *to Hebron*
 וַיִּלָּחֲמוּ עָלֶיהָ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחַם 535)-prep.-3 f.s. sf. *and they assaulted it*

10:37

וַיִּלָּכְדוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (לָכַד 539) *and took it*
 וַיִּכּוֹתָהּ לְפִי־חֶרֶב consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (נָכָה 645)-prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352)
and smote it with the edge of the sword
 וְאֵת־מַלְכָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572)
and its king
 וְאֵת־כָּל־עָרֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.f.p.-3 f.s. sf. (746) *and its towns*
 וְאֵת־כָּל־הַנֶּפֶשׁ v.supra-v.supra-def.art.-n.f.s. (659) *and every person*
 אֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *in it*
 לֹא־הָשְׂאִיר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983) *he left none*
 שְׂרִיר n.m.s. (975) *remaining (a survivor)*
 אֲשֶׁר־עָשָׂה בְּכֹל אֲשֶׁר־עָשָׂה prep.-n.m.s. (481)-rel. (81)-Qal
 pf. 3 m.s. (793) *as he had done*
 לְעֵגְלוֹן prep.-pr.n. (722) *to Eglon*
 וַיִּחָרֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (חָרַם 355) *and utterly destroyed*
 אוֹתָהּ dir.obj.-3 f.s. sf. *it*
 וְאֵת־כָּל־הַנֶּפֶשׁ v.supra-v.supra-v.supra *and every person*
 אֲשֶׁר־בָּהּ v.supra-v.supra *in it*

10:38

וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁב 996)-pr.n. (221) *then Joshua turned back*
 וְכָל־יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975)
and all Israel
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 דְּבִיר pr.n.-dir.he (184) *to Debir*
 וַיִּלָּחֲמוּ עָלֶיהָ consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחַם 535)-prep.-3 f.s. sf. *and assaulted it*
 10:39
 וַיִּלָּכְדָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָכַד 539) *and he took it*
 וְאֵת־מַלְכָּהּ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572)
with its king
 וְאֵת־כָּל־עָרֶיהָ v.supra-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 f.s. sf. (746) *and its towns*
 וַיִּכּוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָכָה 645) *and they smote them*
 וַיִּחָרֵם לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) *with the edge of the sword*
 וַיִּחָרְמוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (חָרַם 355) *and utterly destroyed*
 אֵת־כָּל־נֶפֶשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (659)
every person
 אֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. *in it*
 לֹא־הָשְׂאִיר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שָׂאֵר 983) *he left none*
 שְׂרִיר n.m.s. (975) *remaining (a survivor)*
 כַּאֲשֶׁר עָשָׂה בְּכֹל אֲשֶׁר עָשָׂה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793)
as he had done
 לְחֶבְרוֹן prep.-pr.n. (289) *to Hebron*
 כַּכֵּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 m.s. (793) *so he did*
 לְדְבִיר prep.-pr.n.-loc.he (184) *to Debir*
 וְיַמְלִכָהּ conj.-prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (572) *and to its king*
 וְכַאֲשֶׁר עָשָׂה conj.-prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (793) *as he had done*
 לְלִבְנָה prep.-pr.n. (526) *to Libnah*
 וְיַמְלִכָהּ v.supra *and to its king*

10:40

וַיִּבֶה יְהוֹשֻׁעַ consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָבָה 645)-pr.n. (221) *so Joshua defeated*
 אֶת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-n.f.s. (75) *the whole land*
 הַהָר def.art.-n.m.s. (249) *the hill country*
 וְהַנֶּגֶב conj.-def.art.-n.m.s. (616) *and the Negeb*
 וְהַשְּׁפֵלָה conj.-def.art.-n.f.s. (1050) *and the lowland*
 וְהָאֲשֵׁרוֹת conj.-def.art.-n.f.p. (78) *and the slopes*
 וְאֵת כָּל־מַלְכֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 m.p. sf. (572) *and all their kings*

לא השאיר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (שאר 983) *he left none*
 שריר n.m.s. (975) *remaining (a survivor)*
 ואת כל-הנושמה conj.-dir.obj.-v.supra
 -def.art.-n.f.s. (675) *all that breathed*
 החרום Hi. pf. 3 m.s. (חרם 355) *he utterly destroyed*
 בה אשר צוה יהוה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845)
 (צוה)-pr.n. (217) *as Yahweh commanded*
 אל-הי ישראל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*

10:41

ויכם יהושע consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (645)
 (נכה)-pr.n. (221) *and Joshua defeated them*
 מקדש ברנע prep.-pr.n. (II 873) *from Kadesh-barnea*
 ועד עזה conj.-prep. (723)-pr.n. (738) *to Gaza*
 ואת כל-ארץ cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *and all the country of*
 גושן pr.n. (177) *Goshen*
 ועד גבעון v.supra-pr.n. (149) *as far as Gibeon*

10:42

ואת כל- המלכים def.art.-n.m.p. (572)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these kings*
 ואת-ארצם conj.-dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *and their land*
 לכה יהושע Qal pf. 3 m.s. (539)-pr.n. (221) *Joshua took*
 פעם אחת n.f.s. (821)-num. f.s. (25) *at one time*
 כי והוה conj. (47i)-pr.n. (217) *because Yahweh*
 אל-הי ישראל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 נלחם Ni. pf. 3 m.s. (לחם 535) *fought*
 לישראל prep.-pr.n. (975) *for Israel*

10:43

וישב והושע consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996)-pr.n. (221) *then Joshua returned*
 וכל-ישראל conj.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *and all Israel*
 עמו prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 אל-המחנה prep. (39)-def.art.-n.m.s. (334) *to the camp*
 הגלגל def.art.-pr.n.-loc.he (166) *at Gilgal*

11:1

והיה בשמע ה' consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224)-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *and when ... heard*
 יבין pr.n. (108) *Jabin*
 מלך-חצור n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (347) *the king of Hazor*
 וישלח consec.-Qal impf. 3 m.s. (1018) *he sent*
 אל-יובב prep.-pr.n. (384) *to Jobab*
 מלך מדון v.supra-pr.n. (193) *the king of Madon*
 ואל-מלך שמרון conj.-prep. (39)-v.supra-pr.n. (1038) *and to the king of Shimron*
 ואל-מלך אכשף v.supra-v.supra-pr.n. (506) *and to the king of Achshaph*

11:2

ואל-המלכים conj.-prep. (39)-def.art.-n.m.p. (572) *and to the kings*
 אשר מצפון rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (860) *who were in the north of*
 בהר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *the hill country*
 ובערבה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (I 787) *and in the Arabah*
 נגב כנרות n.m.s. cstr. (616)-pr.n. (490; GK 10g) *south of Chinneroth*
 וישפלה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1050) *and in the lowland*
 ובהנפות דור conj.-prep.-n.f.p. cstr. (632)-pr.n. (190) *and in Naphoth-dor*
 מים prep.-n.m.s. (410) *on the west*

11:3

הפעני def.art.-pr.n. gent. (489) *to the Canaanites*
 ממזרח prep.-n.m.s. (280) *in the east*
 ומים conj.-prep.-n.m.s. (410) *and the west*
 והאמרי conj.-def.art.-pr.n. gent. (57) *the Amorites*
 והחתי conj.-def.art.-pr.n. gent. (366) *the Hittites*
 והפרזי conj.-def.art.-pr.n. gent. (827) *the Perizzites*
 והיבוי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) *and the Jebusites*
 בהר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *in the hill country*
 וההוי conj.-def.art.-pr.n. gent. (295) *and the Hivites*
 תחת הרמון prep. (1065)-pr.n. (356) *under Hermon*
 בארץ המצפה prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-pr.n. (859) *in the land of Mizpah*

11:4

וַיֵּצְאוּ הֵם consec.-Qal impf. 3 m.p. (422) *and they came out*
 -pers.pr. 3 m.p. (241) *and they came out*
 וְכָל־מַחֲנֵיהֶם עִמָּם conj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.p.-3 m.p. sf. (334)-prep.-3 m.p. sf. (767)
with all their troops with them
 רֶבֶב n.m.s. (766)-adj. m.s. (I 912) *a great host*
 בַּחֹל prep.-def.art.-n.m.s. (297) *as the sand*
 הַיָּם אֲשֶׁר עַל־שַׁפְת־הַיָּם rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr.
 (973)-def.art.-n.m.s. (410) *that is upon the*
seashore
 לְרֶב prep.-def.art.-n.m.s. (913) *in number*
 וְסוּסִים conj.-n.m.s. (692) *and horses*
 וּרְכָב conj.-n.m.s. (939) *and chariots*
 רַב־מְאֹד adj. m.s. (I 912)-adv. (547) *very many*

11:5

וַיִּוָּצְרוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (416) *and*
joined
 כָּל־הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (572)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *all*
these kings
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בּוֹא 97) *and*
came
 וַיִּחָנוּ יַחְדָּו consec.-Qal impf. 3 m.p. (חָנָה
 333)-adv. (403) *and encamped together*
 מֵי־מְרוֹם אֶל־מֵי־מְרוֹם prep. (39)-n.m.p. cstr. (565)-pr.n.
 (598) *at the waters of Merom*
 לְהִלָּחֵם prep.-Ni. inf.cstr. (לָחַם 535) *to fight*
 עִם־יִשְׂרָאֵל prep. (767)-pr.n. (975) *with Israel*

11:6

וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 אַל־תִּירָא neg.-Qal impf. 2 m.s. (יָרָא 431) *do not*
be afraid
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *of them*
 כִּי־מָחָר conj. (471)-adv. (563) *for tomorrow*
 לְקַעַת הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *at this time*
 וְנָתַן אֲנֹכִי נָתַן pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (נָתַן 678)
I will give over
 אֶת־כָּלֶם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (481) *all of*
them
 חַלְלִים n.m.p. (I 319) *slain*
 לְפָנַי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (975) *to*
Israel
 אֶת־סוּסֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (692) *their*
horses
 תַּעֲקֶר Pi. impf. 2 m.s. (עָקַר 785) *you shall*
hamstring

וְאֶת־מְרַכְבֵּיהֶם conj.-dir.obj.-n.f.p.-3 m.p. sf.
 (939) *and their chariots*
 בְּאֵשׁ תִּשְׂרֹף Qal impf. 2 m.s. (שָׂרַף 976)-prep.
 -def.art.-n.f.s. (77) *you shall burn with fire*

11:7

וַיָּבֹא יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בּוֹא 97)
 -pr.n. (221) *so Joshua came*
 וְכָל־עַם הַמִּלְחָמָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.
 cstr. (766)-def.art.-n.f.s. (536) *all his people*
of war
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 עֲלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *upon them*
 עַל־מֵי מְרוֹם prep.-n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (598)
by the waters of Merom
 פְּתָאֵם adv. (837) *suddenly*
 וַיִּפְּלוּ בָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656)
 -prep.-3 m.p. sf. *and fell upon them*

11:8

וַיִּתְּנֵם יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
 (נָתַן 678)-pr.n. (217) *and Yahweh gave them*
 בְּיַד־יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (975) *into*
the hand of Israel
 וַיַּכּוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָכָה
 645) *who smote them*
 וַיִּרְדְּפוּם consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (רָדַף
 922) *and chased them*
 עַד־צִידוֹן רֶבֶה prep. (723)-pr.n. (850; GK
 126y)-adj. f.s. (912) *as far as Great Sidon*
 וַיַּעַד מִשְׁרֵפּוֹת מַיִם conj.-prep. (723)-pr.n. (977)
and Misrephoth-maim
 וַעֲדָה בְּקַעַת מִצְפָּה v.supra-n.f.s. cstr. (132)-pr.n.
 (II 859) *and as far as the valley of Mizpeh*
 מִזְרָחָה n.m.s.-dir.he (280) *eastward*
 וַיַּכּוּם consec.-Hi. impf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָכָה
 645) *and they smote them*
 עַד־בְּלֹתֵי הַשְּׂאִיר־לָהֶם v.supra-neg. (116)-Hi. pf.
 3 m.s. (שָׂאֵר 983)-prep.-3 m.p. sf. *until they*
left none
 שְׂרִיד n.m.s. (975) *remaining (a survivor)*

11:9

וַיַּעַשׂ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָשָׂה
 793)-prep.-3 m.p. sf. *and ... did to them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה בְּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ יְהוָה prep.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.
 (55)-prep.-3 m.s. sf.-pr.n. (217) *as Yahweh*
bade him
 אֶת־סוּסֵיהֶם dir.obj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (692) *their*
horses
 עָקַר Pi. pf. 3 m.s. (עָקַר 785) *he hamstring*

וְאֶת־מִרְכַּבְתֵּיהֶם v.supra-n.f.p.-3 m.p. sf. (939)
and their chariots
שָׂרַף Qal pf. 3 m.s. (976) he burned
בְּאֵשׁ prep.-def.art.-n.f.s. (77) with fire

11:10

וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996)-pr.n. (221) and Joshua turned back
הָיָא בְּעֵת הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.-
demons.adj. f.s. (214) at that time
וַיִּלְכֹּד consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָכַד 539) and
took

אֶת־חֲצוֹר dir.obj.-pr.n. (347) Hazor
וְאֶת־מְלָכֶיהָ conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 m.s.-3 f.s. sf.
(572) and its king

הִבֵּהּ Hi. pf. 3 m.s. (נָבָה 645) he smote
בְּחֶרֶב prep.-def.art.-n.f.s. (352) with the sword
כִּי־חֲצוֹר conj. (471)-v.supra for Hazor
לְפָנִים prep.-n.m.p. (815) formerly
וְרֹאשׁ הָיָא רִאשׁ pers.pr. 3 f.s. (214)-n.m.s. cstr. (910) it
was the head of
כָּל־הַמְּמַלְכוֹת הָאֵלֶּה n.m.s. cstr. (481)-def.art.-
n.f.p. (575)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) all
those kingdoms

11:11

וַיָּבִיּוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (נָבָה 645) and they
put (smote)

אֶת־כָּל־הַנְּפֹשׁ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-
n.f.s. (659) all persons

אֲשֶׁר־בָּהּ rel. (81)-prep.-3 f.s. sf. who were in it
לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) to
the sword

הַחֲרִים Hi. inf.abs. (חָרַם 355) utterly destroying
לֹא נֹתַר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יָתַר 451) there was
not left

כָּל־נְשָׁמָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (675) any
breathing

וְאֶת־חֲצוֹר conj.-v.supra-pr.n. (347) and Hazor
שָׂרַף בְּאֵשׁ Qal pf. 3 m.s. (976)-prep.-
def.art.-n.f.s. (77) he burned with fire

11:12

וְאֶת־כָּל־עָרֵי conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.
cstr. (746) and all the cities of

הַמְּלָכִים־הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.-
demons.adj. c.p. (41) those kings

וְאֶת־כָּל־מְלִיכֵיהֶם v.supra-v.supra-n.m.p.-3 m.p.
sf. (572) and all their kings

לָכַד יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (539)-pr.n. (221)
Joshua took

וַיִּבֵּם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (נָבָה
645) and smote them

לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) with
the edge of the sword

וְאֹתָם הִחָרִים Hi. pf. 3 m.s. (חָרַם 355)-dir.obj.-3
m.p. sf. utterly destroying them

כַּאֲשֶׁר צִוָּהּ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּהּ
845) as ... had commanded

מֹשֶׁה pr.n. (602) Moses

עֶבְדֵי יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) the
servant of Yahweh

11:13

כֹּל־הָעָרִים רַק בְּלִי־עָרִים adv. (956)-n.m.s. cstr. (481)-def.
art.-n.f.p. (746) but all of the cities

הָעֹמְרוֹת def.art.-Qal act.ptc. f.p. (עָמַד 763) that
stood

עַל־הַמָּוֶה prep. (752)-n.m.s.-3 m.p. sf. (1068) on
their mounds

לֹא שָׂרַפְתֶּם יִשְׂרָאֵל neg.-Qal pf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
(976)-pr.n. (975) Israel did not burn them

זוֹלָתִי conj. (265) except

אֶת־חֲצוֹר dir.obj.-pr.n. (347) Hazor

לְבַדָּהּ prep.-n.m.s.-3 f.s. sf. (94) only

שָׂרַף יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (976)-pr.n. (221) that
Joshua burned

11:14

וּכְלֵי־שָׁלַל conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
(1021) and all the spoil of

הָעָרִים־הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.-
demons.adj. c.p. (41) these cities

וְהַבְּהֵמָה conj.-def.art.-n.f.s. (96) and the cattle

בָּזְזוּ לָהֶם Qal pf. 3 c.p. (בָּזַז 102)-prep.-3 m.p. sf.
took for their booty

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of Israel

רַק אֶת־כָּל־הָאָדָם adv. (956)-dir.obj.-n.m.s. cstr.
(481)-def.art.-n.m.s. (9) but every man

הִבֵּוּ Hi. pf. 3 c.p. (נָבָה 645) they smote

לְפִי־חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) with
the edge of the sword

וְאֹתָם עַד־הַשְׁמָדָם prep. (723)-Hi. pf. 3 m.s.-3
m.p. sf. (שָׁמַד 1029; GK 53,1; LXX-ἀπώλεσεν)

-dir.obj.-3 m.p. sf. until they had destroyed
them

לֹא הִשְׁאִירוּ neg.-Hi. pf. 3 c.p. (שָׁאַר 983) and
they did not leave

כָּל־נְשָׁמָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. (675) any that
breathed

11:15

יהוה **כְּאִשֶׁר צִוָּה** prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845 **צִוָּה**)-pr.n. (217) *as Yahweh had
commanded*
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
עֲבָדוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (713) *his servant*
כִּי־צִוָּה מֹשֶׁה conj. (485)-Pi. pf. 3 m.s. (**צִוָּה**
845)-pr.n. (602) *so Moses commanded*
אֶת־יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *Joshua*
וַיַּכּוּ עֲשֵׂה יְהוֹשֻׁעַ conj.-v.supra-Qal pf. 3 m.s.
(793)-v.supra *so Joshua did*
לֹא הִסִיר דָּבָר neg.-Hi. pf. 3 m.s. (**סִיר** 693)
-n.m.s. (182) *he did not take away a thing*
מִכָּל־אֲשֶׁר־ prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *of all that*
צִוָּה יְהוה Pi. pf. 3 m.s. (**צִוָּה** 845)-pr.n. (217)
Yahweh had commanded
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

11:16

וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (**לָקַח**
542)-pr.n. (221) *so Joshua took*
אֶת־כָּל־הָאָרֶץ הַזֹּאת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-demons.adj. f.s.
(260) *all that land*
הַהַר def.art.-n.m.s. (249) *the hill country*
וְאֶת־כָּל־הַנֶּגֶב conj.-v.supra-v.supra-def.
art.-n.m.s. (616) *and all the Negeb*
וְאֶת־כָּל־אֶרֶץ הַגּוֹשֶׁן conj.-dir.obj.-v.supra-n.f.s.
cstr. (75)-def.art.-pr.n. (177) *and all the land
of Goshen*
וְאֶת־הַשְּׁפֵלָה conj.-v.supra-def.art.-n.f.s. (1050)
and the lowland
וְאֶת־הָעֲרָבָה v.supra-def.art.-n.f.s. (787) *and the
Arabah*
וְאֶת־הַר יִשְׂרָאֵל v.supra-n.m.s. cstr. (249)-pr.n.
(975) *and the hill country of Israel*
וּשְׁפֵלָתָהּ conj.-n.f.p.-3 m.s. sf. (1050) *and its
lowland*

11:17

מִן־הַהַר הַחֵלֶק prep.-def.art.-n.m.s. (249)-def.
art.-adj. m.s. (325) *from Mount Halak (the
bald mountain)*
שֶׁעִיר def.art.-Qal act.ptc. (**עָלָה** 748)-pr.n.
(973) *that rises toward Seir*
וְעַד־בְּעֵל־גַּד conj.-prep. (723)-pr.n. (128) *as far
as Baal-gad*
בְּבִקְעַת הַלְּבָנוֹן prep.-n.f.s. cstr. (132)-def.
art.-pr.n. (526) *in the valley of Lebanon*
תַּחַת הַר־חֶרְמוֹן prep. (1065)-n.m.s. cstr. (249)
-pr.n. (356) *below Mount Hermon*

קָל־מַלְכֵיהֶם conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.p.-3 m.p. sf. (572) *and all their kings*
לָכַד Qal pf. 3 m.s. (539) *he took*
וַיַּכּוּם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (**נָכַד**
645) *and smote them*
וַיָּמִיתֵם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (**מִוֵּת**
559) *and put them to death*

11:18

יְמֵינָהּ רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (912) *a long
time (many days)*
עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (793) *made*
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
אֶת־כָּל־ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) *with all*
הַמַּלְכִּים הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (572)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *those kings*
מִלְחָמָה n.f.s. (536) *war*

11:19

לֹא־הָיְתָה neg.-Qal pf. 3 f.s. (**הָיָה** 224) *there
was not*
עִיר n.f.s. (746) *a city*
אֲשֶׁר הִשְׁלִימָהּ rel. (81)-Hi. pf. 3 f.s. (**שָׁלַם** 1022)
that made peace
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
with the people of Israel
בְּלֹתֵי הַחִוִּי neg. (116)-def.art.-pr.n. gent. (295)
except the Hivites
יָשְׁבוּ נִגְעוֹן Qal act.ptc. m.p. cstr. (**יָשַׁב** 442)
-pr.n. (149) *the inhabitants of Gibeon*
אֶת־הַכָּל dir.obj.-def.art.-n.m.s. (481) *all*
לָקַחוּ Qal pf. 3 c.p. (**לָקַח** 542) *they took*
בְּמִלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) *in battle*

11:20

כִּי מֵאֵת יְהוה conj. (471)-prep.-dir.obj.-pr.n.
(217) *for from Yahweh*
הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (**הָיָה** 224) *it was*
לְחַזֵּק prep.-Pi. inf.cstr. (**חָזַק** 304) *to harden*
אֶת־לְבָבָם dir.obj.-n.m.s.-3 m.p. sf. (524) *their
hearts*
לְקָרְאָהּ prep.-Qal inf.cstr. (**קָרָא** 896) *to
encounter*
הַמִּלְחָמָה def.art.-n.f.s. (536) *the war*
אֶת־יִשְׂרָאֵל dir.obj.-pr.n. (975) *Israel*
לְמַעַן הַחְרִימֵם prep. (775)-Hi. inf.cstr.-3 m.p. sf.
(355) *in order that they should be
utterly destroyed*
לְהֵיוֹת־לָהֶם prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr.
(224) (**הָיָה**)-prep.-3 m.p. sf. *and should
receive no*
תַּחֲנוּנָה n.f.s. (337) *mercy*

יָמְעוּן הַשְּׂמִידִים conj. (471)-v.supra-Hi. inf.
cstr.-3 m.p. sf. (שְׂמִיד 1029) *but that they
should be exterminated*
יְהוָה בְּאִשֶּׁר צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845 צִוָּה)-pr.n. (217) *as Yahweh had
commanded*
אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*

11:21

יְהוֹשֻׁעַ וַיָּבֵא יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (בוא 97)
-pr.n. (221) *and Joshua came*
וְהָיָא בְּעֵת הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (773)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) *at that time*
וַיִּכְרֹת consec.-Hi. impf. 3 m.s. (כרת 503) *and
wiped out (cut off)*
אֶת־עַנְקִים dir.obj.-n.m.p. (778) *the Anakim
(long-necks)*
מִן־הַהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the hill
country*
מִן־חֶבְרוֹן v.supra-pr.n. (289) *from Hebron*
מִן־דִּבְרִי prep.-pr.n. (184) *from Debir*
מִן־עֲנָב prep.-pr.n. (772) *from Anab*
וּמִכָּל הַר יְהוּדָה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)
-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (397) *and from all
the hill country of Judah*
וּמִכָּל הַר יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra-pr.n. (975) *and
from all the hill country of Israel*
עִמְּצָרֵיהֶם prep. (767)-n.f.p.-3 m.p. sf. (746)
with their cities
וַיְהַרְסוּם Hi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (חרם 355)
utterly destroyed them
יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*

11:22

לֹא־נֹתַר neg.-Ni. pf. 3 m.s. (יתר 451) *there was
not left*
עַנְקִים n.m.p. (778) *Anakim*
בְּאֶרֶץ prep.-n.f.s. cstr. (75) *in the land of*
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
רַק בְּעֵזָה adv. (956)-prep.-pr.n. (738) *only in
Gaza*
בְּנַת prep.-pr.n. (II 387) *in Gath*
וּבְאַשְׁדּוֹד conj.-prep.-pr.n. (78) *and in Ashdod*
וַיִּשְׂאֲרוּ Ni. pf. 3 c.p. (שאר 983) *did remain*

11:23

לָקַח יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (לקח
542)-pr.n. (221) *so Joshua took*
אֶת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.s. (75) *the whole land*

כָּבֵל אֲשֶׁר prep.-n.m.s. (481)-rel. (81) *according
to all that*
דִּבְרֵי יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh
had spoken*
אֶל־מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) *to Moses*
וַיִּתֵּן יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
(678 יָתַן)-pr.n. (221) *and Joshua gave it*
לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
בְּמַחֲלָקֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (324) *according
to their allotments*
לְשִׁבְטֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (986) *to their
tribes*
וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the land*
שָׁקְטָה Qal pf. 3 f.s. (1052) *had rest*
מִמִּלְחָמָה prep.-n.f.s. (536) *from war*

12:1

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *now these are*
מְלֹכֵי הָאָרֶץ n.m.p. cstr. (572)-def.art.-n.f.s. (75)
the kings of the land
אֲשֶׁר הִבּוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (נכה 645) *whom
defeated*
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
וַיִּרְשׁוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (ירש 439) *and
took possession*
אֶת־אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *of their
land*
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *beyond the Jordan*
מִזְרְחָה הַשָּׁמֶשׁ n.m.s.-dir.he (280)-def.art.-n.f.s.
(1039) *toward the sunrising*
מִנַּחַל אַרְנוֹן prep.-n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (75)
from the valley of the Arnon
עַד־הַר הַרְמוֹן prep. (723)-n.m.s. cstr. (249)-pr.n.
(356) *to Mount Hermon*
וְכָל־הָעֲרָבָה conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n.
(787) *with all the Arabah*
מִזְרְחָה n.m.s.-dir.he (280) *eastward*

12:2

סִיחוֹן pr.n. (695) *Sihon*
מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (572)-def.art.-pr.n. gent.
(57) *king of the Amorites*
יָשָׁב def.art.-Qal act.ptc. (ישב 442) *who dwelt*
בְּחֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (363) *at Heshbon*
וַיִּמְשָׁל Qal act.ptc. (605) *and ruled*
מֵעֲרוֹרַיִם prep.-pr.n. (II 792) *from Aroer*
אֲשֶׁר עַל־שֵׁפֶת־ rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (973)
which is on the edge of

נַחַל אַרְנוֹן n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (75) *the valley of the Arnon*
 וְתוֹךְ הַנַּחַל conj.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.
 -v.supra *and from the middle of the valley*
 וְחֻצֵי הַגִּלְעָד conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.-pr.n.
 (166) *that is, half of Gilead*
 וְעַד יַבֵּק conj.-prep. (723)-pr.n. (132) *as far as Jabbok*
 הַנַּחַל v.supra *the river*
 וְגִבּוֹל בְּנֵי עַמּוֹן n.m.s. cstr. (147)-n.m.p. cstr. (119)
 -pr.n. (769) *the boundary of the Ammonites*

12:3

וְהַעֲרַבָּה conj.-def.art.-n.f.s. (787) *and the Arabah*
 וְעַד יַם כְּנֶרֶת prep.-n.m.s. cstr. (410)-pr.n. (490)
to the Sea of Chinneroth
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-dir.he (280) *eastward*
 וְעַד יַם הַעֲרַבָּה conj.-prep. (723)-n.m.s. cstr.
 (410)-def.art.-n.f.s. (787) *to the sea of the Arabah*
 יַם הַמֶּלַח n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571)
the Salt Sea
 מִזְרְחָהּ v.supra *eastward*
 וּדְרֹךְ בֵּית הַיְשֻׁמוֹת n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. cstr.
 (108)-def.art.-pr.n. (111) *and in the direction of Beth-jeshimoth*
 וּמִתִּימָן conj.-prep.-pr.n. (II 412) *southward*
 וְתַחַת אֲשֵׁרוֹת prep. (1065)-n.f.p. cstr. (78) *to the foot of the slopes of*
 הַפְּסִגָּה def.art.-pr.n. (820) *Pisgah*

12:4

וּגְבוּל עוֹן conj.-n.m.s. cstr. (147)-pr.n. (728) *and the boundary of Og*
 מֶלֶךְ הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (572)-def.art.-pr.n. (143)
king of Bashan
 מִיְתֵר הַרְפָּאִים prep.-n.m.s. cstr. (451)-def.art.
 -pr.n. gent. (II 952) *one of the remnant of the Rephaim*
 חִיוֹשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (442) *who dwelt*
 בְּעַשְׂתָרוֹת prep.-pr.n. (800) *at Ashtaroth*
 וּבְאֵדְרָעִי conj.-prep.-pr.n. (204) *and at Edrei*

12:5

וּמִשָּׁל conj.-Qal act.ptc. (605) *and ruled*
 בְּהַר חֶרְמוֹן prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (356)
over Mount Hermon
 וּבְסֻלְכָהּ conj.-prep.-pr.n. (699) *and Salecah*
 וּבְכָל הַבָּשָׁן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.
 art.-pr.n. (143) *and all Bashan*

עַד-גְּבוּל הַגִּשּׁוּרִי prep. (723)-n.m.s. cstr. (147)
 -def.art.-pr.n. gent. (178) *to the boundary of the Geshurites*
 וְהַמַּעֲכָתִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (591) *and the Maacathites*
 וְחֻצֵי הַגִּלְעָד conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.-pr.n.
 (166) *and over half of Gilead*
 גְּבוּל סִיחוֹן n.m.s. cstr. (147)-pr.n. (695) *to the boundary of Sihon*
 מֶלֶךְ-חֶשְׁבוֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (363) *king of Heshbon*

12:6

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עַבְד־יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
and the people of Israel
 הִכּוּם Hi. pf. 3 m.p.-3 m.p. sf. (נָכַה 645)
defeated them
 וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (נָתַן 678)
and gave it
 מֹשֶׁה v.supra *Moses*
 עַבְד־יְהוָה v.supra-v.supra *the servant of Yahweh*
 יְרֻשָּׁה n.f.s. (440) *for a possession*
 לְרֵאֲבֵנִי prep.-def.art.-pr.n. gent. (910) *to the Reubenites*
 וְגַדִּי conj.-prep.-def.art.-pr.n. gent. (151) *and the Gadites*
 וְלַחֲצֵי שִׁבְטֵי prep.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *and the half-tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*

12:7

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these are*
 מְלֹכֵי הָאָרֶץ n.m.p. cstr. (572)-def.art.-n.f.s. (75)
the kings of the land
 אֲשֶׁר הִבֵּהּ יְהוֹשֻׁעַ rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נָכַה 645)-pr.n. (221) *whom Joshua defeated*
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
and the people of Israel
 בְּעַבְרֵי הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
 (434) *on the ... side of the Jordan*
 יָמָה n.m.s.-loc.he (410) *westward*
 מִבְּעַל גֵּר prep.-pr.n. (128) *from Baal-gad*
 בְּבִקְעַת הַלְּבָנוֹן prep.-n.f.s. cstr. (132)-def.art.
 -pr.n. (526) *in the valley of Lebanon*
 וְעַד-הַהָר הַחֶלֶק conj.-prep. (723)-def.art.-n.m.s.
 (249)-def.art.-pr.n. (325) *to Mount Halak*
 הָעֹלֶה def.art.-Qal act.ptc. (עָלָה 748) *that rises*
 שְׁעִירָה pr.n.-dir.he (973) *toward Seir*

וַיִּתְּנָהּ יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf.
(678 וַתֵּן)-pr.n. (221) and Joshua gave it
לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (986)-pr.n. (975)
to the tribes of Israel
יְרֵשָׁה n.f.s. (440) as a possession
בְּמַחְלֵי קָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (324) according
to their allotments

12:8

בְּהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) in the hill
country
וּבַשְּׁפֵלָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (1050) in the
lowland
וּבְעֶרְבָה conj.-prep.-def.art.-n.f.s. (787) in the
Arabah
וּבְאֲשֵׁרוֹת conj.-prep.-def.art.-n.f.p. (78) in the
slopes
וּבְמִדְבָּר conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (184) in the
wilderness
וּבְנֶגֶב conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (616) and in the
Negeb
הַחִתִּים def.art.-pr.n. gent. (366) (the land of) the
Hittites
הָאֳמֹרִי def.art.-pr.n. gent. (57) the Amorites
הַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (489) the
Canaanites
הַפְּרִזִּי def.art.-pr.n. gent. (827) the Perizzites
הַחִוִּי def.art.-pr.n. gent. (295) the Hivites
וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-pr.n. gent. (101) and the
Jebusites

12:9

מֶלֶךְ יֵרִיחוֹ n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (437) the king
of Jericho
אֶחָד num. (25) one
מֶלֶךְ הָעֵי v.supra-def.art.-pr.n. (743) the king of
Ai
אֲשֶׁר-מֵצַד rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (841) which
is beside
בֵּית-אֵל pr.n. (110; GK 2r) Bethel
אֶחָד v.supra one

12:10

מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (436) the
king of Jerusalem
אֶחָד num. (25) one
מֶלֶךְ הֶבְרֹן v.supra-pr.n. (I 289) the king of
Hebron
אֶחָד v.supra one

12:11

מֶלֶךְ יַרְמוּת n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (438) the king
of Jarmuth
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ לָכִישׁ v.supra-pr.n. (540) the king of
Lachish
אֶחָד v.supra one

12:12

מֶלֶךְ עֵגְלוֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (722) the king
of Eglon
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ גְּזֵר v.supra-pr.n. (160) the king of Gezer
אֶחָד v.supra one

12:13

מֶלֶךְ דְּבִיר n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (184) the king
of Debir
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ גֵּדֵר v.supra-pr.n. (155) the king of Geder
אֶחָד v.supra one

12:14

מֶלֶךְ חֶרְמָה n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (356) the king
of Hormah
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ עָרָד v.supra-pr.n. (788) the king of Arad
אֶחָד v.supra one

12:15

מֶלֶךְ לִבְנָה v.supra-pr.n. (526) the king of
Libnah
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ עֲדֻלָם v.supra-pr.n. (726) the king of
Adullam
אֶחָד v.supra one

12:16

מֶלֶךְ מַקְדָּה v.supra-pr.n. (596) the king of
Makedah
אֶחָד v.supra one
מֶלֶךְ בֵּית-אֵל v.supra-pr.n. (110) the king of
Bethel
אֶחָד v.supra one

12:17

מֶלֶךְ תַּפּוּחַ n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (III 656) the
king of Tappuah
אֶחָד num. (25) one
מֶלֶךְ חֶפְרָה v.supra-pr.n. (II 343) the king of
Hepher
אֶחָד v.supra one

12:18

מֶלֶךְ אֶפֶק v.supra-pr.n. (67) *the king of Aphet*
 אַחַד v.supra one
 מֶלֶךְ לַשָּׁרוֹן v.supra-pr.n. (prep.-def.art.-pr.n.
 450) *the king of Lasharon*
 אַחַד v.supra one

12:19

מֶלֶךְ מַדּוֹן v.supra-pr.n. (193) *the king of Madon*
 אַחַד v.supra one
 מֶלֶךְ תְּצוֹר v.supra-pr.n. (347) *the king of Hazor*
 אַחַד v.supra one

12:20

מֶלֶךְ שִׁמְרוֹן מֵרֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (I 1038;
 597) *the king of Shimron-meron*
 אַחַד v.supra one
 מֶלֶךְ אַכְשָׁף v.supra-pr.n. (506) *the king of*
Achshaph
 אַחַד v.supra one

12:21

מֶלֶךְ תַּעֲנָךְ v.supra-pr.n. (1073) *the king of*
Taanach
 אַחַד v.supra one
 מֶלֶךְ מִגִּדּוֹ v.supra-pr.n. (151) *the king of*
Megiddo
 אַחַד v.supra one

12:22

מֶלֶךְ קֶדֶשׁ n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (873) *the king*
of Kedesh
 אַחַד num. (25) *one*
 מֶלֶךְ יְקִנְעָם לְבַרְמֵל v.supra-pr.n. (429)-prep.
 -def.art.-pr.n. (II 502) *the king of Jokneam*
in Carmel
 אַחַד v.supra one

12:23

מֶלֶךְ דּוֹר v.supra-pr.n. (II 190) *the king of Dor*
 דּוֹר לְנַפְתַּח דּוֹר prep.-pr.n. (n.f.s. cstr. II 632)-pr.n. (II
 190) *in Naphath-dor*
 אַחַד v.supra one
 מֶלֶךְ גּוֹיִם v.supra-n.m.p. (156) *the king of Goiim*
(nations)
 לְגִלְגַּל prep.-pr.n. (166) *belonging to Gilgal*
 אַחַד v.supra one

12:24

מֶלֶךְ תִּרְצַח v.supra-pr.n. (953) *the king of*
Tirzah

אֶחָד v.supra one

כָּל-מְלָכִים n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. (572) *all kings*
 וְאַחַד נְשֵׁי שְׁלֹשִׁים num. p. (1026)-conj.-num. (25)
thirty-one

13:1

וַיְהוֹשֻׁעַ consec.-pr.n. (221) *now Joshua*
 וְקָן Qal pf. 3 m.s. (278) *was old*
 בָּא בַיָּמִים Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97)-prep.
 -def.art.-n.m.p. (398) *advanced in years*
 וַיֹּאמֶר יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (217) *and Yahweh said*
 אֵלָיו prep.-3 m.s. sf. (39) *to him*
 וְקָנְתָה אִתָּהּ וְקָנְתָה pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s.
 (278) *you are old*
 בָּא בַיָּמִים Qal pf. 2 m.s. (בּוֹא 97)-prep.
 -def.art.-n.m.p. (398) *and advanced in years*
 וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the land*
 נִשְׁאַרָה Ni. pf. 3 f.s. (נִשְׂאָר 983) *remains*
 הַרְבֵּה-מְאֹד Hi. inf.abs. (רַבָּה 915)-adv. (547)
very much
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (רִשַׁ 439) *to*
possess it

13:2

זֹאת הָאָרֶץ demons.adj. f.s. (260)-def.art.-n.f.s.
 (75) *this is the land*
 הַנִּשְׁאַרָה def.art.-Ni. ptc. f.s. (נִשְׂאָר 983) *that yet*
remains
 כָּל-גְּלִילוֹת n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (165) *all*
the regions of
 הַפְּלִשְׁתִּים def.art.-pr.n. gent. p. (814) *the*
Philistines
 וְכָל-הַגִּשּׁוּרִי conj.-v.supra-def.art.-pr.n. gent.
 (178) *and all of the Geshurites*

13:3

מִן-הַשִּׁיחֹר prep.-def.art.-pr.n. (1009) *from the*
Shihor
 אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי מִצְרַיִם rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.
 (815)-pr.n. (595) *which is east of Egypt*
 וְעַד גְּבוּל עֶקְרוֹן conj.-prep. (723)-n.m.s. cstr.
 (147)-pr.n. (785) *to the boundary of Ekron*
 צָפוֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *northward*
 לְבִנְעָנִי prep.-def.art.-pr.n. gent. (489) *as*
Canaanite
 תְּחַשְׁבֵנִי Ni. impf. 3 f.s. (חָשַׁב 362) *it is reckoned*
 חֲמִשָּׁת סָרְנֵי num. f. cstr. (331)-n.m.p. cstr. (I
 710) *five lords of*
 פְּלִשְׁתִּים pr.n. p. (814) *the Philistines*
 הַעֲזָתִי def.art.-adj. gent. (738) *those of Gaza*

וְהָאֲשְׁדּוֹדִי conj-def.art.-adj. gent. (78) *and those of Ashdod*
 וְהָאֲשְׁקֶלוֹנִי def.art.-adj. gent. (80) *of Ashkelon*
 הַגַּתִּי def.art.-adj. gent. (388) *of Gath*
 וְהֶעֱקְרוֹנִי conj-def.art.-adj. gent. (785) *and of Ekron*
 וְהָעֲוִיִּים conj-def.art.-adj. gent. p. (732) *and those of the Avvim*

13:4

מִתִּימָן prep.-n.f.s. (I 412) *in the south*
 כָּל-אֶרֶץ n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75) *all the land of*
 הַכְּנַעֲנִי def.art.-adj. gent. (489) *the Canaanites*
 וּמְעָרָה conj.-n.f.s. (792) *and Mearah (cave)*
 לְאִידֻנִּים rel. (81)-prep.-def.art.-adj. gent. p. (851) *which belongs to the Sidonians*
 עַד אֶפְקָה prep. (723)-pr.n. (67) *to Aphek*
 עַד גְּבוּל v.supra-n.m.s. cstr. (147) *to the boundary of*
 הָאֲמֹרִי def.art.-adj. gent. (57) *the Amorites*

13:5

וְהָאֶרֶץ conj-def.art.-n.f.s. (75) *and the land*
 הַגְּבָלִי def.art.-adj. gent. (148; GK 127f) *the Gebalites*
 וְכָל-הַלְבָּנוֹן conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n. (526) *and all Lebanon*
 מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s. (1039) *toward the sunrise*
 מִבְּעַל גֵּר prep.-pr.n. (128) *from Baal-gad*
 תַּחַת הַר-הַרְמוֹן prep. (1065)-n.m.s. cstr. (249) -pr.n. (356) *below Mount Hermon*
 עַד לְבוֹא חַמַּת prep. (723)-prep.-Qal inf.cstr. (97) -pr.n. (333) *to the entrance of Hamath*

13:6

כָּל-יֹשְׁבֵי n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (442) *all the inhabitants of*
 הַהָר def.art.-n.m.s. (249) *the hill country*
 מִן-הַלְבָּנוֹן prep-def.art.-pr.n. (526) *from Lebanon*
 עַד-מִשְׁרַפַּת מַיִם prep. (723)-pr.n. (977) *to Misrephoth-maim*
 כָּל-צִידֻנִּים n.m.s. cstr. (481)-adj. gent. p. (851) *all the Sidonians*
 אֲנֹכִי אֹרִישָׁם pers.pr. 1 c.s. (59)-Hi. impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (יִרְשׁוּ 439) *I myself will drive them out*
 מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *from before the people of Israel*

רַק הַפֶּלֶה adv. (956)-Hi. impv. 2 m.s.-3 f.s. sf. (נָפַל 656) *only allot it*
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
 בְּאִשֶּׁר צִוִּיתִיךָ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s.-2 m.s. sf. (צִוָּה 845) *as I have commanded you*

13:7

חֲלֵק וְעַתָּה conj.-adv. (773)-Pi. impv. 2 m.s. (חָלַק 323) *now therefore divide*
 אֶת-הָאֶרֶץ הַזֹּאת dir.obj-def.art.-n.f.s. (75)-def. art.-demons.adj. f.s. (260) *this land*
 בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *for an inheritance*
 לְתִשְׁעַת הַשִּׁבְטִים prep.-num. f. cstr. (1077)-def. art.-n.m.p. (986) *to the nine tribes*
 וְחֲצֵי הַשִּׁבְטִי n.m.s. cstr. (345)-def.art. -n.m.s. (986) *and half the tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586; GK 125dN) *Manasseh*

13:8

עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. *with it*
 הָרְאוּבֵנִי def.art.-adj. gent. (910) *the Reubenites*
 וְהַגַּדִּי conj-def.art.-adj. gent. (I 151) *and the Gadites*
 לָקְחוּ Qal pf. 3 c.p. (542) *received*
 נַחֲלָתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *their inheritance*
 לָהֶם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -prep.-3 m.p. sf. *which ... gave them*
 מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
 מִזְרָחָה n.m.s.-dir.he (280) *eastward*
 לָהֶם בְּאִשֶּׁר נָתַן לָהֶם prep.-v.supra-v.supra-v.supra *as ... gave them*
 מֹשֶׁה v.supra *Moses*
 עֶבֶר יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*

13:9

מִעֲרוֹעַר prep.-pr.n. (I 792) *from Aroer*
 אֲשֶׁר עַל-שֵׁפֶת rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (973) *which is on the edge of*
 נַחַל אַרְנוֹן n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (75) *the valley of the Arnon*
 וְהָעִיר conj-def.art.-n.f.s. (746) *and the city*
 אֲשֶׁר בְּתוֹךְ-הַנַּחַל rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (1063)-def.art.-n.m.s. (636) *that is in the middle of the valley*
 וְכָל-הַמִּישָׁר conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (449) *and all the tableland*
 מִדִּבְבָּא pr.n. (567) *of Medeba*
 עַד-דִּיבּוֹן prep. (723)-pr.n. (192) *as far as Dibon*

13:10

וְכָל עָרֵי conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746)
and all the cities of
 סִיחֹן pr.n. (695) *Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (572)-def.art.-adj. gent.
 (57) *king of the Amorites*
 אֲשֶׁר מֶלֶךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (573) *who*
reigned
 בְּחֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (II 363) *in Heshbon*
 עַד גְּבוּל prep. (723)-n.m.s. cstr. (147) *as far as*
the boundary of
 עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) *the*
Ammonites

13:11

וְהַגִּלְעָד conj.-def.art.-pr.n. (166) *and Gilead*
 וְגִבּוֹל הַגִּשּׁוּרִי conj.-n.m.s. cstr. (147)-def.art.-adj.
 gent. (178) *and the region of the Geshurites*
 וְהַמַּעֲכָתִי conj.-def.art.-adj. gent. (591) *and*
Maacathites
 וְכָל הַר חֶרְמוֹן conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s. cstr.
 (249)-pr.n. (356) *and all Mount Hermon*
 וְכָל-הַבָּשָׁן conj.-v.supra-def.art.-pr.n. (143) *and*
all Bashan
 עַד-סֶלְכָה prep. (723)-pr.n. (699) *to Salecah*

13:12

כָּל-מַמְלַכּוֹת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (575) *all*
the kingdom of
 עֹג pr.n. (728) *Og*
 בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*
 אֲשֶׁר-מֶלֶךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (573) *who*
reigned
 בְּעֶשְׂתָרוֹת prep.-pr.n. (III 800) *in Ashtaroth*
 וּבְאֶדְרַעִי conj.-prep.-pr.n. (204) *and in Edrei*
 הוּא נִשְׂאָר pers.pr. 3 m.s. (214)-Ni. pf. 3 m.s.
 (983) *(שָׂאָר) he was left*
 מִיְתֵר הַרְפָּאִים prep.-n.m.s. cstr. (451)-def.art.
 -pr.n. (952) *of the remnant of the Rephaim*
 וַיִּכְּם מֹשֶׁה consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf.
 (645) *(נָכַה) and Moses had*
defeated them
 וַיִּרְשֵׁם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (יִרְשֵׁ)
 439) *and driven them out*

13:13

וְלֹא הוֹרִישׁוּ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.p. (יִרְשׁ)
 439) *yet did not drive out*
 עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 אֶת-הַגִּשּׁוּרִי dir.obj.-def.art.-adj. gent. (178) *the*
Geshurites

וְאֶת-הַמַּעֲכָתִי conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent.
 (591) *or the Maacathites*
 וַיֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב) 442) *but*
dwelt
 גִּשּׁוּרִי pr.n. (178) *Geshur*
 וּמַעֲכָתִי conj.-pr.n. (590) *and Maacath*
 בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (899)-pr.n. (975)
in the midst of Israel
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this day*

13:14

רַק לְשִׁבְטֵי הַלְוִי adv. (956)-prep.-n.m.s. cstr. (986)
 -def.art.-pr.n. (532) *to the tribe of Levi*
alone
 לֹא נָתַן neg.-Qal pf. 3 m.s. (678) *(Moses) gave*
no
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *inheritance*
 אֲשֶׁי יְהוָה n.m.p. cstr. (77)-pr.n. (217) *the*
offerings by fire to Yahweh
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *God of*
Israel
 הוּא נַחֲלָתוֹ pers.pr. 3 m.s. (214)-n.f.s.-3 m.s. sf.
 (635; GK 145uN) *are their inheritance*
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר-לוֹ prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
 (180)-prep.-3 m.s. sf. *as he said to him*

13:15

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן) 678)
 -pr.n. (602) *and Moses gave*
 לְמַטֵּה prep.-n.m.s. cstr. (641) *to the tribe of*
 בְּנֵי-רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the*
Reubenites
 לְמִשְׁפּוֹחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

13:16

וַיְהִי לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)
 224)-prep.-3 m.p. sf. *so was their*
 הַגְּבוּל def.art.-n.m.s. (147) *territory*
 מֵעֲרוֹרַע prep.-pr.n. (792) *from Aroer*
 אֲשֶׁר עַל-שַׁפְּתַיִם rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (973)
which is on the edge of
 נַחַל אַרְנוֹן n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (75) *the valley*
of the Arnon
 וְהָעִיר conj.-def.art.-n.f.s. (746) *and the city*
 אֲשֶׁר בְּתוֹךְ-הַנַּחַל rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
 (1063)-def.art.-v.supra *that is in the middle*
of the valley
 וְכָל-הַמִּישָׁר conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
 (449) *and all the tableland*
 עַל-מִדְבַּא prep.-pr.n. (567) *by Medeba*

13:17

חֶשְׁבוֹן pr.n. (II 363) *with Heshbon*
 וְכָל עָרֶיהָ conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.-3 f.s. sf.
 (746) *and all its cities*
 אֲשֶׁר בְּמִישֵׁר rel. (81)-prep.-def.art.-n.m.s. (449)
that are in the tableland
 דִּבּוֹן pr.n. (192) *Dibon*
 וּבְמֹת בְּעַל conj.-pr.n. (119; 111; 127) *and*
Bamoth-ba'al
 מְעֹן בְּעַל וּבֵית conj.-pr.n. (111) *and*
Beth-ba'al-me'on

13:18

יַהֲצָה conj.-pr.n. (397) *and Jahaz*
 וְקִדְמוֹת conj.-pr.n. (870) *and Kedemoth*
 וּמִסְפַּח conj.-pr.n. paus. (422) *and Mepha'ath*

13:19

קִרְיָתַיִם conj.-pr.n. (900) *and Kiriathaim*
 וּשְׁבָמָה conj.-pr.n. (959) *and Sibmah*
 וְצֶרֶת הַשָּׁחַר conj.-pr.n. (866) *and*
Zereth-shahar
 בְּהַר הָעֵמֶק prep.-n.m.s. cstr. (249)-def.art.-n.m.s.
 (770) *on the hill of the valley*

13:20

וּבֵית פְּעוֹר conj.-pr.n. (112) *and Beth-peor*
 וְאַשְׁרוֹת הַפְּסָגָה conj.-n.f.p. cstr. (78)-def.art.
 -pr.n. (820) *and the slopes of Pisgah*
 וּבֵית הַיְשֻׁמוֹת conj.-pr.n. (111) *and*
Beth-jeshimoth

13:21

וְכָל עָרֵי הַמִּישֵׁר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p.
 cstr. (746)-def.art.-n.m.s. (449) *and all the*
cities of the tableland
 וְכָל-מַמְלֹכוֹת conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr.
 (575) *and all the kingdom of*
 סִיחּוֹן pr.n. (695) *Sihon*
 מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי n.m.s. cstr. (572)-def.art.-adj. gent.
 (57) *king of the Amorites*
 אֲשֶׁר מָלָךְ rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (573) *who*
reigned
 בְּהֶשְׁבוֹן prep.-pr.n. (363) *in Heshbon*
 אֲשֶׁר הִבֵּה מֹשֶׁה v.supra-Hi. pf. 3 m.s. (נָכַה)
 (645)-pr.n. (602) *whom Moses defeated*
 וְאֶת-נְשֵׂאָיו dir.obj.-3 m.s. sf.-conj.-dir.
 obj.-n.m.p. cstr. (672) *(him) with the leaders*
of
 מִדְּיָן pr.n. (193) *Midian*
 אֶת-אֵוִי dir.obj.-pr.n. (16) *Evi*
 וְאֶת-רֶקֶם conj.-dir.obj.-pr.n. (955) *and Rekem*

וְאֶת-צוּר v.supra-pr.n. (II 849) *and Zur*
 וְאֶת-חֹר v.supra-pr.n. (II 301) *and Hur*
 וְאֶת-רַבֵּעַ v.supra-pr.n. (II 918) *and Reba*
 נְסִיכֵי סִיחּוֹן n.m.p. cstr. (II 651)-pr.n. (695) *the*
princes of Sihon
 יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב 442)
 -def.art.-n.f.s. (75) *who dwelt in the land*

13:22

וְאֶת-בְּלָעַם conj.-dir.obj.-pr.n. (I 118) *Balaam also*
 בֶּן-בְּעוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *the son of*
Beor
 הַקּוֹסֵם def.art.-Qal act.ptc. (קָסַם 890) *the*
soothsayer
 הָרָגוּ Qal pf. 3 c.p. (הָרַג 246) *killed*
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 בְּחַרְבַּב prep.-def.art.-n.f.s. (352) *with the sword*
 אֶל-חַלְלֵיהֶם prep. (39)-n.m.p.-3 m.p. sf. (I 319)
among (the rest of) their slain

13:23

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and*
was
 גְּבוּל n.m.s. cstr. (147) *the border of*
 בְּנֵי רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the people*
of Reuben
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 וּגְבוּל conj.-n.m.s. (147) *as a boundary*
 וְאֶת נַחֲלַת דֵּמוֹנִים demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this was the inheritance of
 בְּנֵי-רְאוּבֵן v.supra-v.supra *the Reubenites*
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families
 הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
 וְחֻצְרוֹתֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *and their*
villages

13:24

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 -pr.n. (602) *and Moses gave*
 לְמַטֵּה-גָד prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (III 151) *to*
the tribe of Gad
 לְבְנֵי-גָד prep.-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *of the*
people of Gad
 לְמִשְׁפַּחָתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

13:25

וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)
 (224)-prep.-3 m.p. sf.-def.art.-n.m.s. (147)
their territory was

יָעִיר pr.n. (741) *Jazer*
 וְכָל-עָרֵי הַגִּלְעָד conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr.
 (746)-def.art.-pr.n. (166) *and all the cities of*
Gilead

וְחֶצְיֵי אֶרֶץ conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.f.s. cstr. (75)
and half the land of

עַמּוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (769) *the*
Ammonites

עַד-עָרוֹעֵר prep. (723)-pr.n. (II 792) *to Aroer*
 אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי רַבָּה rel. (81)-prep. (752)-n.m.p.
 cstr. (815)-pr.n. (913) *which is east of*
Rabbah

13:26

וּמִחֶשְׁבוֹן conj.-prep.-pr.n. (363) *and from*
Heshbon

עַד-רַמַּת הַמַּצְפֶּה prep. (723)-pr.n. (928; II 859)
to Ramath-mizpeh

וּבֵטָנִים conj.-pr.n. (106) *and Betonim*

וּמִמַּחְנֵימַיִם conj.-prep.-pr.n. (334) *and from*
Mahanaim

עַד-נְבוֹל לְדִבְרַיִם prep. (723)-n.m.s. (147)-prep.
 -pr.n. (184) *to the territory of Debir*

13:27

וּבְעָמֶק conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (770) *and in*
the valley

בֵּית הָרָם pr.n. (111) *Beth-haram*

וּבֵית נִמְרָה conj.-pr.n. (112) *and Beth-nimrah*

וּסְכוּת conj.-pr.n. (697) *and Succoth*

וּצְפוֹן conj.-pr.n. (II 861) *and Zaphon*

אֲחֵר מִמְּלֻכֹת יַיִר n.m.s. cstr. (451)-n.f.s. cstr. (575)
the rest of the kingdom of

סִיחֹן pr.n. (695) *Sihon*

מֶלֶךְ חֶשְׁבוֹן n.m.s. cstr. (572)-pr.n. (363) *king of*
Heshbon

הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

וְנָבֵל conj.-n.m.s. (147) *as a boundary*

עַד-קִצְיָה prep. (723)-n.m.s. cstr. (892) *to the*
lower end of

יַם-בְּנֵי־חִינֶרֶת n.m.s. (410)-pr.n. (490) *the Sea of*
Chinnereth

עֲבֵר הַיַּרְדֵּן n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434)
beyond the Jordan

מִזְרָחָה n.m.s.-dir.he (280) *eastward*

13:28

זֶה נַחֲלָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of

בְּנֵי-גָד n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (III 151) *the Gadites*

לְמִשְׁפַּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*

וְחֶצְרֵיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (II 347) *and*
their villages

13:29

וַיִּתֵּן מֹשֶׁה conseq.-Qal impf. 3 m.s. (נתן 678)
 -pr.n. (602) *and Moses gave*

לְחֶצְיֵי שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.
 cstr. (986)-pr.n. (586) *to the half-tribe of*
Manasseh

וְיָהּ conseq.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224) *and it*
was (allotted)

לְחֶצְיֵי מִטֵּה בְנֵי-מְנַשֶּׁה v.supra-n.m.s. cstr.
 (641)-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *to the*
half-tribe of the Manassites

לְמִשְׁפַּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

13:30

וַיְהִי נְבוֹלָם conseq.-Qal impf. 3 m.s. (היה
 224)-n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *their region*
extended

מִמַּחְנֵימַיִם prep.-pr.n. (334) *from Mahanaim*

בְּלֹ-הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (481)-def.art.-pr.n. (143)
through all Bashan

בְּלֹ-מַמְלֹכֹת עֹג v.supra-n.f.s. cstr. (575)-pr.n.
 (728) *the whole kingdom of Og*

מֶלֶךְ-הַבָּשָׁן n.m.s. cstr. (572)-v.supra *king of*
Bashan

וּבְלֹ-חַוֹת יַיִר conj.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr.
 (II 295)-pr.n. (22) *and all the towns of Jair*

אֲשֶׁר בְּבָשָׁן rel. (81)-prep.-def.art.-pr.n. (143)
which are in Bashan

שִׁשִּׁים עָרֵי num. p. (995)-n.f.s. (746) *sixty cities*

13:31

וְחֶצְיֵי הַגִּלְעָד conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.-pr.n.
 (166) *and half Gilead*

וְעַשְׂתָּרוֹת conj.-pr.n. (800) *and Ashtaroth*

וְאֶדְרֵי conj.-pr.n. (204) *and Edrei*

עָרֵי מַמְלֹכֹת עֹג n.f.p. cstr. (746)-n.f.s. cstr.
 (575)-pr.n. (728) *the cities of the kingdom*
of Og

בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*

לְבְנֵי מַכִּיר prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (569) *to*
the people of Machir

בֶּן-מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (586) *the son of*
Manasseh

לְחֶצְיֵי בְנֵי-מַכִּיר prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.p.
 cstr. (119)-pr.n. (569) *for the half of the*
Machirites

לְמִשְׁפַּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

13:32

אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these are*
אֲשֶׁר־נָחַל מֹשֶׁה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (נָחַל)
635)-pr.n. (602) *which Moses distributed as
an inheritance*
בְּעֵרְבוֹת מוֹאָב prep.-n.f.p. cstr. (787)-pr.n. (555)
in the plains of Moab
מֵעַבְרַי לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719)-prep.-pr.n. (434)
beyond the Jordan
יְרִיחוֹ pr.n. (437) *of Jericho*
מִזְרְחָהּ n.m.s.-dir.he (280) *east*

13:33

וְלִשְׁבֹּט הַלֵּוִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (986)-def.
art.-pr.n. (532) *but to the tribe of Levi*
לֹא־נָתַן מֹשֶׁה neg.-Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n.
(602) *Moses did not give*
נַחֲלָה n.f.s. (635) *an inheritance*
יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *God of
Israel*
הוּא נַחֲלָתָם pers.pr. 3 m.s. (214)-n.f.s.-3 m.p. sf.
(635) *(he) is their inheritance*
בְּאִשְׁרֵי דְבַר לָהֶם prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(180)-prep.-3 m.p. sf. *as he said to them*

14:1

וְאֵלֶּה conj.-demons.adj. c.p. (41) *and these are*
אֲשֶׁר־נָחֲלוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (נָחַל) 635)
which ... inherited
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the
people of Israel*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (1
488) *in the land of Canaan*
אֲשֶׁר נָחֲלוּ אוֹתָם rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (נָחַל) 635;
GK 64d)-dir.obj.-3 m.p. sf. *which ...
distributed to them*
אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of
Nun*
וְרֵאשֵׁי אֲבוֹת conj.-n.m.p. cstr. (910)-n.m.p. cstr.
(3) *and the heads of the fathers of*
הַמִּטּוֹת def.art.-n.m.p. (641) *the tribes*
לְבֵנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of
the people of Israel*

14:2

בְּגוֹרֵל נָחֲלָתָם prep.-n.m.s. cstr. (174)-n.f.s.-3 m.p.
sf. (635) *their inheritance (was) by lot*
בְּאִשְׁרֵי צִוָּה יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(845 צִוָּה)-pr.n. (217) *as Yahweh had
commanded*
בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *(by
the hand of) Moses*
לְתִשְׁעַת הַמִּטּוֹת prep.-num. f. cstr. (1077)-def.
art.-n.m.p. (641) *for the nine tribes*
וַחֲצֵי הַמִּטָּה conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.
-n.m.s. (641) *and half tribe*

14:3

כִּי־נָתַן מֹשֶׁה conj. (471)-Qal pf. 3 m.s.
(678)-pr.n. (602) *for Moses had given*
נַחֲלָתָם n.f.s. cstr. (635) *an inheritance to*
שְׁנֵי הַמִּטּוֹת num. cstr. (1040)-def.art.-n.m.p.
(641) *the two tribes*
וַחֲצֵי הַמִּטָּה conj.-n.m.s. cstr. (345)-def.art.
-n.m.s. (641) *and half tribe*
מֵעַבְרַי prep.-n.m.s. (719) *beyond*
לַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
וְלִלְוִיִּם conj.-prep.-def.art.-adj. gent. p. (532) *but
to the Levites*
לֹא־נָתַן neg.-Qal pf. 3 m.s. (678) *he did not give*
נַחֲלָה n.f.s. (635) *an inheritance*
בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *among them*

14:4

כִּי־הָיוּ conj. (471)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה) 224) *for
were*
בְּנֵי־יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *the people
of Joseph*
שְׁנֵי מִטּוֹת num. cstr. (1040)-n.m.p. (641) *two
tribes*
מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*
וְאֶפְרַיִם conj.-pr.n. paus. (68) *and Ephraim*
וְלֹא־נָתַנוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן) 678) *and
they did not give*
חֶלֶק n.m.s. (324) *a portion*
לְלוִיִּם prep.-def.art.-adj. gent. (532) *to the
Levites*
בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
כִּי אִם־עָרִים conj. (471)-hypoth.part. (49)-n.f.p.
(746) *but only cities*
לְשֹׁבֵת prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב) 442) *to dwell in*
וּמְנַרְשֵׂיהֶם conj.-n.m.p.-3 m.p. sf. (177) *with their
pasture lands*
לְמִקְנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (889) *for their
cattle*

וּלְקַיִּיִם conj.-prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (889) *and their substance*

14:5

יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845) *as Yahweh commanded*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 כִּן עָשָׂה adv. (485)-Qal pf. 3 c.p. (793) *so ... did*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיַּחֲלֹק consec.-Qal impf. 3 m.p. (חֲלַק 323) *they allotted*
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

14:6

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּאוּ 620) *then came*
 בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the people of Judah*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 בְּגִלְגָּל prep.-def.art.-pr.n. (166) *at Gilgal*
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3 m.s. sf. *and said to him*
 כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*
 בֶּן־יִפְנֹהֶה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 הַקְּנִזִּי def.art.-adj. gent. (889) *the Kenizzite*
 יָדַעְתָּ אֵתָּה יָדָעְתָּ pers.pr. 2 m.s. (61)-Qal pf. 2 m.s. (393) *you know*
 אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר־ (81) *what (the word that)*
 דָּבָר יְהוָה Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n. (217) *Yahweh said*
 אֶל־מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) *to Moses*
 אִישׁ־הָאֵל הַיּוֹם n.m.s. cstr. (35)-def.art.-n.m.p. (43) *the man of God*
 עַל אֲדוֹתַי prep.-n.f.p.-1 c.s. sf. (15) *concerning me*
 וְעַל אֲדוֹתֶיךָ conj.-prep.-n.f.p.-2 m.s. sf. (15) *and concerning you*
 בְּקֶדֶשׁ בְּרִנְעַה prep.-pr.n. (II 873) *in Kadesh-barnea*

14:7

בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה n.m.s. cstr. (119)-num. p. (917)-n.f.s. (1040) *forty years old*
 אֲנִכִּי pers.pr. 1 c.s. (59) *I (am)*
 בְּשַׁלַּח מֹשֶׁה prep.-Qal inf.cstr. (שַׁלַּח 1018)-pr.n. (602) *when Moses ... sent*

עֶבֶד־יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*

אֵתִי dir.obj.-1 c.s. sf. *me*

מִקֶּדֶשׁ בְּרִנְעַה prep.-pr.n. (873) *from Kadesh-barnea*

לְרִגֹּל prep.-Pi. inf.cstr. (רִגַּל 920) *to spy out*

אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

וַאֲשֶׁב אֹתוֹ consec.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׁב 996; GK 72aa)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and I brought again to him*

דָּבָר n.m.s. (182) *word*

בְּאֶשְׁרֵי־עַם־לִבִּי prep.-rel. (81)-prep. (767)

-n.m.s.-1 c.s. sf. (523; GK 115i) *as it was in my heart*

14:8

וְאָחֵי conj.-n.m.p.-1 c.s. sf. (26) *but my brethren*

אֲשֶׁר עָלוּ עִמָּי rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָלָה 748)

-prep.-1 c.s. sf. (767) *who went up with me*

הַמָּסִיּוּ Hi. pf. 3 m.p. (מָסָה 587; GK 75ii) *made melt*

אֶת־לֵב הָעָם dir.obj.-n.m.s. cstr. (524)-def.art.

-n.m.s. (766) *the heart of the people*

וְאֲנִכִּי מִלְאֲתִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-Pi. pf. 1 c.s.

(מָלָא 569) *yet I wholly followed*

אַחֲרֵי יְהוָה prep. (29)-pr.n. (217) *after Yahweh*

אֱלֹהֵי n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (43) *my God*

14:9

וַיִּשְׁבַּע מֹשֶׁה consec.-Ni. impf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)-pr.n. (602) *and Moses swore*

בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.

-demonstr.adj. m.s. (214) *on that day*

לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*

אִם־לֹא הָאָרֶץ hypoth.part. (49)-neg.-def.

art.-n.f.s. (75) *surely the land*

אֲשֶׁר הָרְבָה rel. (81)-Qal pf. 3 f.s. (רָבָה 201)

which has trodden

רַגְלֶךָ n.f.s.-2 m.s. sf. (919) *your foot*

בָּהּ prep.-3 f.s. sf. *on it*

לְךָ תְּהִיהּ prep.-2 m.s. sf.-Qal impf. 3 f.s. (תָּהָה 224)

shall be for you

לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *an inheritance*

וּלְבָנֶיךָ conj.-prep.-n.m.p.-2 m.s. sf. (119) *and for your children*

עַד־עוֹלָם prep. (723)-n.m.s. (761) *for ever*

כִּי מִלְאֲתָ אַחֲרֵי conj. (471)-Pi. pf. 2 m.s. (מָלָא 569)-prep. (29)

because you have wholly

followed

יְהוָה אֱלֹהֵי pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.s. sf. paus. (43)

Yahweh my God

14:10

וְעַתָּה הִנֵּה conj.-adv. (773)-demons.part. (243)
and now, behold,
יְהוָה הִחְיֶיהָ Hi. pf. 3 m.s. (310)-pr.n. (217)
Yahweh has kept ... alive
אוֹתִי dir.obj.-1 c.s. sf. me
בְּאִשֶּׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) as
he said
וְזֶה אַרְבָּעִים demons.adj. m.s. (260)-num. p. (917)
these forty
וְחַמֵּשׁ שָׁנָה conj.-num. (331)-n.f.s. (1040) and
five years
מֵאָז דִּבֶּר יְהוָה adv. (23)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) since the time that Yahweh spoke
אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (182)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) this word
אֶל־מֹשֶׁה prep. (39)-pr.n. (602) to Moses
אֲשֶׁר־הָלַךְ יִשְׂרָאֵל rel. (81)-Qal pf. 3 m.s.
(229)-pr.n. (975) while Israel walked
בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. paus. (184) in the
wilderness
וְעַתָּה הִנֵּה v.supra-v.supra and now, lo
אֲנִי pers.pr. 1 c.s. (59) I (am)
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day
בֶּן־חַמֵּשׁ n.m.s. cstr. (119)-num. (331) (son of)
five
וְשְׁמוֹנִים שָׁנָה conj.-num. p. (1033)-n.f.s. (1040)
and eighty years (old)

14:11

עוֹרְנִי adv.-1 c.s. sf. (728) I am still
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day
חֹזֵק adj. m.s. (305) strong
בַּיּוֹם אֲשֶׁר prep.-rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (398)
as in the day that
שָׁלַח אֹתִי מֹשֶׁה Qal inf.cstr. (1018; GK 115k)
-dir.obj.-1 c.s. sf.-pr.n. (602) Moses sent me
אֲזַי כְּכַחֲטִי prep. (GK 161c)-n.m.s.-1 c.s. sf.
(470)-adv. (23) as my strength was then
וְכַבְּחִי עִתָּה conj.-v.supra-adv. paus. (773) so my
strength now
לְמַלְחָמָה prep.-def.art.-n.f.s. (536) for war
וּלְצֵאתָ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (יָצָא 422) and
for going
וּלְבוֹא conj.-prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) and
coming

14:12

וְעַתָּה תְּנֵה־לִי conj.-adv. (773)-Qal impv. 2 m.s.
-coh.he (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf. so now give
me

אֶת־הַהָר הַזֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.s. (249)-def.
art.-demons.adj. m.s. (260) this hill country
אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) of which Yahweh spoke
בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
-demons.adj. m.s. (214) on that day
כִּי אָתָּה שָׁמַעְתָּ conj. (471)-pers.pr. 2 m.s. (61)
-Qal pf. 2 m.s. (שָׁמַע 1033) for you heard
בַּיּוֹם הַהוּא v.supra-v.supra on that day
כִּי־יָנֻקִים conj. (471)-n.m.p. (778) how the
Anakim
שָׁם adv. (1027) (were) there
וְעָרִים גְּדוֹלוֹת conj.-n.f.p. (746)-adj. f.p. (152)
with great ... cities
בְּצָרוֹת Qal pass.ptc. f.p. (בָּצַר 130) fortified
אוֹלֵי יְהוָה אֹתִי adv. (II 19)-pr.n. (217)-prep.-1
c.s. (85) it may be that Yahweh (will be) with
me
וְהוֹרִשְׁתִּים conj.-Hi. pf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (יָרַשׁ
439) and I shall drive them out
בְּאִשֶּׁר דִּבֶּר יְהוָה prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(180)-pr.n. (217) as Yahweh said

14:13

וַיְבָרְכֵהוּ יְהוֹשֻׁעַ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s.
sf. (בָּרַךְ 138)-pr.n. (221) then Joshua blessed
him
וַיִּתֵּן consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) and he
gave
אֶת־חֶבְרוֹן dir.obj.-pr.n. (289) Hebron
לְכָלֵב prep.-pr.n. (477) to Caleb
בֶּן־יֶפְנֵה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) the son of
Jephunneh
לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) for an inheritance

14:14

עַל־כֵּן prep.-adv. (485) so
הָיְתָה־חֶבְרוֹן Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-pr.n. (289)
Hebron became
לְכָלֵב prep.-pr.n. (477) of Caleb
בֶּן־יֶפְנֵה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) the son of
Jephunneh
הַקְּנִזִּי def.art.-adj. gent. (889) the Kenizzite
לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) for an inheritance
עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) to this day
יַעַן אֲשֶׁר conj. (774)-rel. (81) because
אֲחֲרָיו Pi. pf. 3 m.s. (מָלָא 569)-prep. (29) he
wholly followed
יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל pr.n. (217)-n.m.p. cstr. (43)
-pr.n. (975) Yahweh the God of Israel

14:15

וְשֵׁם חֶבְרוֹן *conj.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (289)*
now the name of Hebron
 לְמִנִּים *prep.-n.m.p. (815) formerly*
 אַרְבַּע קִרְיַת אַרְבַּע *pr.n. (900) Kiriath-arba*
 הַגָּדוֹל *def.art.-n.m.s. (9)-def.art.-adj. m.s.*
(152) the great(est) man
 בְּעֵנְקִים *prep.-def.art.-n.m.p. (778) among the*
Anakim
 הוּא *pers.pr. 3 m.s. (214) he (was)*
 וְהָאָרֶץ *conj.-def.art.-n.f.s. (75) and the land*
 שָׁקְטָה *Qal pf. 3 f.s. (שָׁקַט) 1052) had rest*
 מִמִּלְחָמָה *prep.-n.f.s. (536) from war*

15:1

וַיְהִי הַגּוּרָל *consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)*
224)-def.art.-n.m.s. (174) and the lot was
 לַמְטָה *prep.-n.m.s. cstr. (641) for the tribe of*
 בְּנֵי יְהוּדָה *n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) the people*
of Judah
 לְמשפחותם *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)*
according to their families
 אֶל-גְּבוּל אֶדוֹם *prep. (39)-n.m.s. cstr. (147)-pr.n.*
(10) to the boundary of Edom
 מִדְּבַר-צִן *n.m.s. cstr. (184)-pr.n. (856) to the*
wilderness of Zin
 וְנֹכְחָהּ *n.m.s.-dir.he (616) southward*
 מִקְצֵה תִימָן *prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.f.s. (412) at*
the farthest south

15:2

וַיְהִי לָהֶם *consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה)*
224)-prep.-3 m.p. sf. and their
 גְּבוּל נָגֵב *n.m.s. cstr. (147)-n.m.s. (616) south*
boundary
 מִקְצֵה יַם הַמֶּלַח *prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.m.s.*
cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571) from the end
of the Salt Sea
 מִן-הַבַּיִת *prep.-def.art.-n.m.s. (546) from the*
bay
 הַפְּנֵיהָ *def.art.-Qal act.ptc. (פָּנָה) 815) that faces*
 וְנֹכְחָהּ *n.m.s.-dir.he (616) southward*

15:3

וַיֵּצֵא *conj. (GK 112ss)-Qal pf. 3 m.s. (422) and it*
goes out
 אֶל-מִנְיָב *prep. (39)-prep.-n.m.s. (616) southward*
 לְמַעְלָה עֲקֻרְבִים *prep.-n.m.s. cstr. (751)-n.m.p.*
(785; 751) of the ascent of Akkrabbim
 וְעָבַר *conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) and passes along*
 אֶנָּה *pr.n.-dir.he (856) to Zin*
 וְעָלָה *conj.-Qal pf. 3 m.s. (748) and goes up*

מִנְיָב *prep.-n.m.s. (616) south*
 לְקֶדֶשׁ בַּרְנֵעַ *prep.-pr.n. (II 873) of*
Kadesh-barnea
 וְעָבַר *v.supra and passes along*
 חֶזְרוֹן *pr.n. (348) by Hezron*
 וְעָלָה *v.supra and goes up*
 אֶדְדָרָה *pr.n.-dir.he (12) to Addar*
 וְנָסַב *conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב) 685) and turns*
about
 הַקַּרְקָעָה *def.art.-pr.n.-dir.he (II 903) to Karka*

15:4

וְעָבַר *conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) and passes along*
 עֲצְמוֹנָה *pr.n.-loc.he (783) to Azmon*
 וַיֵּצֵא *conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) and goes out*
 נַחַל מִצְרַיִם *n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (595) by the*
Brook of Egypt
 וְהָיָה תְּצֹאֹת הַגְּבוּל *conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה)*
224)-n.f.p. cstr. (426)-def.art.-n.m.s. (147)
and comes to the end (of the boundary)
 יָמָה *n.m.s.-dir.he (410) at the sea*
 לְכֶם וְהָיָה לְכֶם *demons.adj. m.s. (260)-Qal impf. 3*
m.s. (הָיָה) 224)-prep.-2 m.p. sf. this shall be
your
 וְנָגֵב *n.m.s. cstr. (147)-n.m.s. (616) south*
boundary

15:5

וְגְבוּל קְדֻמָּה *conj.-n.m.s. (147)-adv. (870) and the*
east boundary
 יַם הַמֶּלַח *n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571)*
the Salt Sea
 עַד-רִקְעַת הַיַּרְדֵּן *prep. (723)-n.m.s. cstr. (892)-def.*
art.-pr.n. (434) to the mouth of the Jordan
 וְגְבוּל *conj.-n.m.s. (147) and the boundary*
 לְפָנֵיהָ צְפוֹנָה *prep.-n.f.s. cstr. (802; GK*
90d)-n.f.s. (I 860) on the north side
 מִלְשׁוֹן הַיָּם *prep.-n.f.s. cstr. (546)-def.art.-n.m.s.*
(410) from the bay of the sea
 מִקְצֵה הַיַּרְדֵּן *prep.-n.m.s. cstr. (892)-pr.n. (434)*
at the mouth of the Jordan

15:6

וְעָלָה הַגְּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (748)-def.art.*
-n.m.s. (147) and the boundary goes up
 בֵּית הַגְּלָה *pr.n. (111) to Beth-hoglah*
 וְעָבַר *conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) and passes along*
 מִצְפוֹן *prep.-n.f.s. (860) north*
 לְבֵית הָעֲרָבָה *prep.-pr.n. (112) of Beth-arabah*
 וְעָלָה *v.supra and goes up*
 הַגְּבוּל *v.supra the boundary*

בְּהַן *n.f.s. cstr. (6)-pr.n. (97) to the stone of Bohan*
 בֶּן־רְאוּבֵן *n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (910) the son of Reuben*

15:7

וְעֹלֵה הַנָּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (748)-def.art. -n.m.s. (147) and the boundary goes up*
 הַדְּבִירָה *pr.n.-loc.he (II 184) to Debir*
 מִעֵמֶק אֶחֱזָר *prep.-n.m.s. cstr. (770)-pr.n. (747) from the Valley of Achor*
 וְצָפוֹנָה *conj.-n.f.s.-dir.he (860) and so northward*
 פָּנָה *Qal act.ptc. (פָּנָה 815) turning*
 אֶל־הַגִּלְגָּל *prep. (39)-def.art.-pr.n. (166) toward Gilgal*
 אֲשֶׁר־נֹכַח *rel. (81)-adv. (647) which is opposite*
 לְמַעְלֵה אַדְמוֹמִים *prep.-n.m.s. cstr. (751)-pr.n. (751; 10) the ascent of Adummim*
 אֲשֶׁר מִנְּנֵב *rel. (81)-prep.-n.m.s. (616) which is on the south side*
 לַנָּחַל *prep.-def.art.-n.m.s. paus. (636) of the valley*
 וְעָבַר הַנָּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (716)-v.supra and the boundary passes along*
 אֶל־מִי־עֵין שֶׁמֶשׁ *prep. (39)-n.m.p. cstr. (565) -pr.n. (745) to the waters of En-shemesh*
 וְהָיוּ תְּצֵאֲתָיו *conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיוּ 224) -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) and ends*
 אֶל־עֵין רֹגֵל *prep. (39)-pr.n. (745; II עֵין) at En-rogel*

15:8

וְעֹלֵה הַנָּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (748)-def.art. -n.m.s. (147) then the boundary goes up*
 בְּנֵי־הַחֲנוֹם *n.m.s. cstr. 161)-n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (244) by the valley of the son of Hinnom*
 אֶל־בְּתֵר הַיְבוּסִי *prep. (39)-n.f.s. cstr. (509)-def. art.-adj. gent. (101) at the ... shoulder of the Jebusite*
 מִנְּנֵב *prep.-n.m.s. (616) southern*
 הַיְרוּשָׁלַיִם *pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (436) that is, Jerusalem*
 וְעֹלֵה הַנָּבוּל *v.supra-v.supra and the boundary goes up*
 אֶל־רֹאשׁ הַהָר *prep. (39)-n.m.s. cstr. (910)-def. art.-n.m.s. (249) to the top of the mountain*
 אֲשֶׁר עַל־גִּי־הַחֲנוֹם *rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (161)-pr.n. (244) that lies over against the valley of Hinnom*
 יָמָה *n.m.s.-loc.he (410) on the west*

אֲשֶׁר בְּקִצֵּה עֵמֶק־רְפַאִים *rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (892)-n.m.s. cstr. (770)-n.m.p. (952) at the ... end of the valley of Rephaim*
 צָפוֹנָה *n.f.s.-dir.he (860) northern*

15:9

וְתֹאֵר הַנָּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (1061)-def. art.-n.m.s. (147) then the boundary extends*
 מִרֹאשׁ הַהָר *prep.-n.m.s. cstr. (910)-def.art.-n.m.s. (249) from the top of the mountain*
 אֶל־מַעְיֵן *prep. (39)-n.m.s. cstr. (745) to the spring of*
 מֵי נַפְתּוֹחַ *n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (836) the Waters of Nephtoch*
 וַיֵּצֵא *conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) and went out*
 אֶל־עָרֵי הַר־עֶפְרוֹן *prep. (39)-n.f.p. cstr. (746) -n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (780) to the cities of Mount Ephron*
 וְתֹאֵר הַנָּבוּל *v.supra-v.supra then the boundary bends round*
 בַּעַלְהָ *pr.n. (II 128) to Baalah*
 הַיְרֵי־קִרְיָת־יַעֲרִים *pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (900) that is, Kiriath-jearim*

15:10

וַיִּסָּב *conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב 685) and circles*
 הַנָּבוּל *def.art.-n.m.s. (147) the boundary*
 מִבַּעַלְהָ *prep.-pr.n. (II 128) of Baalah*
 יָמָה *n.m.s.-dir.he (410) west*
 אֶל־הַר שֵׁעִיר *prep. (39)-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) to Mount Seir*
 וְעָבַר *conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) and passes along*
 אֶל־בְּתֵר *prep. (39)-n.f.s. cstr. (509) to the ... shoulder of*
 הַר־יַעֲרִים *n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (421; 900) Mount Jearim*
 מִצָּפוֹנָה *prep.-n.f.s.-dir.he (860) northern*
 כְּסָלוֹן *pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (493) that is, Chesalon*
 וַיִּבֶר *conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) and passes along*
 בֵּית־שֶׁמֶשׁ *pr.n. (112) to Beth-shemesh*
 וְעָבַר *v.supra and passes along*
 תִּמְנָה *pr.n. (584) by Timnah*

15:11

וַיֵּצֵא הַנָּבוּל *conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art. -n.m.s. (147) and the boundary goes out*
 אֶל־בְּתֵר *prep. (39)-n.f.s. cstr. (509) to the shoulder of*
 עֶקְרוֹן *pr.n. (785) Ekron*
 צָפוֹנָה *n.f.s.-dir.he (860) north*

וְתָאֵר הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (1061)-def.art.
-n.m.s. (147) *then the boundary bends round*
שְׁמֵרוֹנָה pr.n.-dir.he (1016) *to Shikkeron*
וְעָבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and passes along*
הַר-בְּעֵלָה n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (128) *to Mount*
Baalah
וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and goes out*
בְּנֵאֵל pr.n. (125) *to Jabneel*
וְהָיָה תְּצִאוֹת הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 c.p. (הִיָּה 224)
-n.f.p. cstr. (426)-def.art.-n.m.s. (147) *then*
the boundary comes to an end
יָמָה n.m.s.-loc.he (410) *at the sea*

15:12

יָם conj.-n.m.s. (147)-n.m.s. (410) *and the*
west boundary
הַיָּמָה הַגְּדוֹל def.art.-n.m.s. (410; GK
90f)-def.art.-adj. m.s. (152) *the Great Sea*
וּגְבוּל conj.-n.m.s. (147) *with its coast-line*
זֶה דְּבַל demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. (147) *this*
is the boundary
בְּנֵי-יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the people*
of Judah
סָבִיב adv. (686) *round about*
לְמִשְׁפַּחֲתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

15:13

וּלְכָלֵב conj.-prep.-pr.n. (477) *and to Caleb*
בֶּן-יִפְנֵה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of*
Jephunneh
נָתַן Qal pf. 3 m.s. (678) *he gave*
חֶלֶק n.m.s. (324) *a portion*
בְּנֵי-יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.
cstr. (119)-pr.n. (397) *among the people of*
Judah
אֶל-פִּי יְהוָה prep. (39)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
(217) *according to the commandment of*
Yahweh
לְיֹהֲשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) *to Joshua*
אֶת-קִרְיַת אַרְבַּע dir.obj.-pr.n. (900) *Kiriath-arba*
אָבִי הָעֵנָק n.m.s. cstr. (3)-def.art.-n.m.s. (778) *the*
father of Anak
הַיָּמָה הִיא חֶבְרוֹן pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (289) *that is,*
Hebron

15:14

וַיֵּרֶשׁ מִשָּׁם consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439)
-prep.-adv. (1027) *and ... drove out from*
there
כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*

אֶת-שְׁלוֹשָׁה dir.obj.-num. f. (1025; GK 134,1) *the*
three
בְּנֵי הָעֵנָק n.m.p. cstr. (119)-def.art.-n.m.s. (778)
sons of Anak
אֶת-שֵׁשַׁי dir.obj.-pr.n. (1058) *Sheshai*
וְאֶת-אֲחִימָן conj.-dir.obj.-pr.n. (27) *and Ahiman*
וְאֶת-תַּלְמִי v.supra-pr.n. (1068) *and Talmai*
יְלִדֵי הָעֵנָק adj. m.p. cstr. (409)-v.supra *the*
descendants of Anak

15:15

וַיַּעַל מִשָּׁם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748)
-prep.-adv. (1027) *and he went up from*
there
אֶל-יֹשְׁבֵי דֵבִיר prep. (39)-Qal act.ptc. m.p. cstr.
(442 יָשַׁב)-pr.n. (184) *against the inhabitants*
of Debir
וְשֵׁם דֵבִיר conj.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (184) *now*
the name of Debir
לְפָנַיִם prep.-n.m.p. (815) *formerly*
קִרְיַת-סֹפֶר pr.n. (900) *Kiriath-sepher*

15:16

וַיֹּאמֶר כָּלֵב consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(477) *and Caleb said*
אֲשֶׁר-יָכֵה rel. (81)-Hi. impf. 3 m.s. (נָכַה 645)
whoever smites
אֶת-קִרְיַת-סֹפֶר dir.obj.-pr.n. (900)
Kiriath-sepher
וְלָכְדָה conj.-Qal pf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָכַד 539)
and takes it
לִּי וְנָתַתִּי לוֹ conj.-Qal pf. 1 c.s. (נָתַן 678)-prep.-3
m.s. sf. *I will give to him*
אֶת-עַכְסָה בְּתִי dir.obj.-pr.n. (747)-n.f.s.-1 c.s. sf.
(I 123) *Achsah my daughter*
לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *as wife*

15:17

וַיִּלְכְּדָה consec.-Qal impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (לָכַד
539) *and took it*
עֲתַנְיָאֵל pr.n. (801) *Othniel*
בֶּן-קִנְזִי n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (889) *the son of*
Kenaz
אָחִי כָלֵב n.m.s. cstr. (26)-pr.n. (477) *the brother*
of Caleb
וַיִּתֵּן-לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678)
-prep.-3 m.s. sf. *and he gave him*
אֶת-עַכְסָה בְּתִי dir.obj.-pr.n. (747)-n.f.s.-1 c.s. sf.
(I 123) *Achsah his daughter*
לְאִשָּׁה prep.-n.f.s. (61) *as wife*

15:18

וַיָּבֹאֶהָ consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep.-Qal inf.cstr.-3 f.s. sf. (בָּוא 97) *when
 she came (to him)*
 וַתִּסְיֶהוּ consec.-Hi. impf. 3 f.s.-3 m.s. sf. (סִית 694)
she urged him (incited)
 לְשֹׂאֵל prep.-Qal inf.cstr. (שָׂאל 981) *to ask*
 מֵאִתּוֹ אָבִיהָ prep.-prep. (GK 16f)-n.m.s.-3 f.s. sf.
 (35) *from her father*
 שָׂדֵה n.m.s. (961) *a field*
 וַתִּצְנַח consec.-Qal impf. 3 f.s. (צָנַח 856) *and
 she alighted*
 מֵעַל הַחֲמֹר prep.-prep.-def.art.-n.m.s. (331)
from her ass
 וַיֹּאמֶר-לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-prep.-3
 f.s. sf. *and said to her*
 כָּלֵב pr.n. (477) *Caleb*
 לָמָּה לָּךְ interr. (552)-prep.-2 m.s. sf. paus. *what
 do you wish?*

15:19

וַתֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 f.s. (55) *she said*
 לִי תִּנְהַלֵּנִי Qal impv. 2 m.s.-coh.he (תָּנַן 678)
 -prep.-1 c.s. sf. *give me*
 בְּרֵכָה n.f.s. (139) *a present*
 כִּי אֶרְץ הַנֶּגֶב conj. (471)-n.f.s. cstr. (75)-def.art.
 -n.m.s. (616; GK 117x) *since in the land of
 the Negeb*
 וַתִּתְּנֵי Qal pf. 2 m.s.-1 c.s. sf. (תָּנַן 678, GK 117ff)
you have set me
 לִי וַתִּתְּנֵהָ conj.-Qal pf. 2 m.s. (תָּנַן 678)-prep.-1
 c.s. sf. *give me*
 מֵימֵי גִלְתַּי n.f.p. cstr. (165)-n.m.p. paus. (565)
springs (basins) of water
 וַיִּתֵּן-לָהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (תָּנַן 678)
 -prep.-3 f.s. sf. *and he gave her*
 אֶת גִּלְתַּי עֲלֵיּוֹת dir.obj.-v.supra-adj. f.p. (751;
 GK 126y) *the upper springs*
 וְאֶת תַּחְתֵּיּוֹת וַתִּתְּנֵהָ conj.-dir.obj.-v.supra-adj. f.p.
 (1066) *and the lower springs*

15:20

זֶה חֵלֶק זֶה דֵּמוֹנִים demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of
 בְּנֵי-יְהוּדָה n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (397) *the tribe of the people of
 Judah*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to their families

15:21

הָיָה consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224)-def.art.-n.f.p. (746) *and the cities were*
 מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *in the extreme*
 לְבְנֵי-יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p.
 cstr. (119)-pr.n. (397) *to the tribe of the
 people of Judah*
 אֶל-גְּבוּל אֲדוֹם prep. (39)-n.m.s. cstr. (147)-pr.n.
 (10) *toward the boundary of Edom*
 בְּגִבְעוֹת prep.-def.art.-n.m.s.-dir.he (616; GK 90e)
in the south
 קַבְצֵאל pr.n. (868) *Kabzeel*
 וְעֵדֶר conj.-pr.n. (727) *Eder*
 וַיַּגּוּר conj.-pr.n. (158) *Jagur*

15:22

וְכִינָה conj.-pr.n. (884) *Kinah*
 וְדִמּוֹנָה conj.-pr.n. (192) *Dimonah*
 וְעֵדָדָה conj.-pr.n. (II 792; LXX(B)-Αρουνλ)
Adadah

15:23

וְקֵדֶשׁ conj.-pr.n. (873) *Kedesh*
 וְחָצוֹר n.m.p.-pr.n. (347) *Hazor*
 וַיִּתְּנֵן conj.-pr.n. (451) *Ithnan*

15:24

זִיפּ pr.n. (268) *Ziph*
 וְטֵלֶם conj.-pr.n. (378) *Telem*
 וַיְבַעְלוֹת conj.-pr.n. (128) *Bealoth*

15:25

וְחָצוֹר חֲדַתָּה conj.-pr.n. (347) *Hazor-hadattah*
 וַיְקִרְיֹת חֶזְרוֹן conj.-pr.n. (901; 348)
Kerioth-hezron
 הֲיֵא חָצוֹר pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (347) *that is
 Hazor*

15:26

אַמָּם pr.n. (52) *Amam*
 וַיִּשְׁמַע conj.-pr.n. (1035) *Shema*
 וַיִּמְלֹדָה conj.-pr.n. (409) *Moladah*

15:27

וְחָצוֹר גַּדָּה conj.-pr.n. (347) *Hazar-gaddah*
 וְחֶשְׁמוֹן conj.-pr.n. (365) *Heshmon*
 וּבֵית פֶּלֶט conj.-pr.n. paus. (112) *Beth-pelet*

15:28

וְחָצוֹר שׁוּעַל conj.-pr.n. (347) *Hazar-shual*
 וּבְיַר שֶׁבַע conj.-pr.n. (92) *Beer-sheba*
 וּבִזְיוֹתִיָּה conj.-pr.n. (103) *Biziothiah*

15:29

בַּעֲלָהּ pr.n. (II 128) *Baalah*
 וְעַיִם conj.-pr.n. (743) *Iyim*
 וְעַצְמֹם conj.-pr.n. paus. (II 783) *Ezem*

15:30

וְאֶלְתוֹלַד conj.-pr.n. (39) *Eltolad*
 וְכַסִּיל conj.-pr.n. (III 493) *Chesil*
 וְחֹרְמָה conj.-pr.n. (356) *Hormah*

15:31

וְזִקְלָג conj.-pr.n. (862) *Ziklag*
 וּמַדְמָנָה conj.-pr.n. (199) *Madmannah*
 וְסַנְסָנָה conj.-pr.n. (703) *Sansannah*

15:32

וְלִבְאוֹת conj.-pr.n. (522) *Lebaoth*
 וְשִׁלְחִים conj.-pr.n. (1019) *Shilhim*
 וְעַיִן conj.-pr.n. (III 745) *Ain*
 וְרִמּוֹן conj.-pr.n. (IV 942) *and Rimmon*
 כָּל-עָרִים n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. (746) *all of the cities*
 עֶשְׂרִים וְתֵשַׁע num. p. (797)-conj.-num. (1077) *twenty-nine*
 וְחֹצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:33

בְּשֵׂטְלָה prep.-def.art.-n.f.s. (1050) *in the lowland*
 אֶשְׁתָּאוֹל pr.n. (84) *Eshtaal*
 וְזֹרָחַה conj.-pr.n. (864) *Zorah*
 וְאַשְׁנָה conj.-pr.n. (80) *Ashnah*

15:34

וְזַנּוּחַ conj.-pr.n. (276) *Zanoah*
 וְעֵין גַּנִּים conj.-pr.n. (745) *En-gannim*
 תַּפְּוּחַ pr.n. (III 656; LXX(B)-ἰλουθωθ; LXX(A)-
 Ἀδιαθαιμ.) *Tappuah*
 וְהַעֲנָם conj.-def.art.-pr.n. (745) *Enam*

15:35

יַרְמוּת pr.n. (438) *Jarmuth*
 וְעַדּוּלָם conj.-pr.n. (726) *Adullam*
 שׁוֹכֹה pr.n. (962) *Socoh*
 וְעִזְקָה conj.-pr.n. (740) *Azekah*

15:36

וְשַׁעְרַיִם conj.-pr.n. (1045) *Shaaraim*
 וְעֲדִיתַיִם conj.-pr.n. (726) *Adithaim*
 וְהַגְּדֵרָה conj.-def.art.-pr.n. (II 155) *Gederah*

וְגֵדְרֹתַיִם conj.-pr.n. (155; LXX-καὶ αἱ ἐπαύλεις
 αὐτῆς) *Gederothaim*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 אַרְבַּע-עָשָׂר num. (916)-num. (797) *fourteen*
 וְחֹצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:37

זֵנָן pr.n. (838) *Zenan*
 וְחֹדָשָׁה conj.-pr.n. (295) *Hadashah*
 וּמִגְדַל-גַּד conj.-pr.n. paus. (154) *Migdal-gad*

15:38

וְדִילְעָן conj.-pr.n. (196) *Dilean*
 וְהַמַּצְפָּה conj.-def.art.-pr.n. (II 859) *Mizpeh*
 וְיֹקְתָאֵל conj.-pr.n. (430; GK 21eN) *Joktheel*

15:39

לַחִישׁ pr.n. (540) *Lachish*
 וּבֹזְכַת conj.-pr.n. (130) *Bozkath*
 וְעִגְלוֹן conj.-pr.n. (722) *Eglon*

15:40

וּכְבוֹן conj.-pr.n. (460) *Cabbon*
 וְלַהֲמָם conj.-pr.n. (537) *Lahmam*
 וְכִתְלִישׁ conj.-pr.n. (508) *Chitlish*

15:41

וְגֵדְרוֹת conj.-pr.n. (155) *Gederoth*
 בֵּית-דָּגוֹן pr.n. (111) *Beth-dagon*
 וְנַעֲמָה conj.-pr.n. (II 654) *Naamah*
 וּמַקְדָּה conj.-pr.n. (596) *and Makkedah*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 שֵׁשׁ-עָשָׂר num. (995)-num. (797) *sixteen*
 וְחֹצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:42

לִבְנָה pr.n. (526) *Libnah*
 וְעֵתֶר conj.-pr.n. (801) *Ether*
 וְעֶשְׂן conj.-pr.n. (II 798) *Ashan*

15:43

וְיִפְתָּח conj.-pr.n. (836) *Iphthah*
 וְאַשְׁנָה conj.-pr.n. (80) *Ashnah*
 וְנִזְבִּיב conj.-pr.n. (II 662) *Nezib*

15:44

וְקַעֲלָה conj.-pr.n. (890) *Keilah*
 וְאַחְזִיב conj.-pr.n. (469) *Achzib*
 וּמַרְאֵשָׁה conj.-pr.n. (601) *and Mareshah*
 עֶרְבֵי תֵשַׁע n.f.p. (746)-num. (1077) *nine cities*

וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:45

עֶקְרוֹן pr.n. (785) *Ekron*

וּבָנֹתֶיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s.sf. (I 123) *with its towns (daughters)*

וְחִצְרֵיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (II 347) *and its villages*

15:46

מֵעֶקְרוֹן prep.-pr.n. (785) *from Ekron*

וְיָמָה conj.-n.m.s.-dir.he (410) *to the sea*

כָּל אֲשֶׁר-עַל-יַד n.m.s. (481)-rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (388) *all that were by the side of*

אֲשְׁדּוֹד pr.n. (78) *Ashdod*

וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:47

אֲשְׁדּוֹד pr.n. (78) *Ashdod*

בְּנֹתֶיהָ n.f.p.-3 f.s. sf. (I 123) *its towns*

וְחִצְרֵיהָ conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (II 347) *and its villages*

עֲזָה pr.n. (738) *Gaza*

בְּנֹתֶיהָ v.supra *its towns*

וְחִצְרֵיהָ v.supra *and its villages*

עַד-נַחַל מִצְרַיִם prep. (723)-n.m.s. cstr. (636) -pr.n. paus. (595) *to the Brook of Egypt*

וְהַיָּם הַגָּבוֹל conj.-def.art.-n.m.s. (410)-def. art.-adj. m.s. (152) *and the Great Sea*

וּגְבוּל conj.-n.m.s. (147) *with its coast-line*

15:48

וּבְהָרָה conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (249) *and in the hill country*

שָׁמִיר pr.n. (II 1039) *Shamir*

יַתִּיר conj.-pr.n. (452) *Jattir*

וּשְׁכֹכָה conj.-pr.n. (962) *Socoh*

15:49

דַּנָּה conj.-pr.n. (200) *Dannah*

קִרְיַת-סַנָּה conj.-pr.n. (900; LXX-Ἰρίθης γορμαμάτων) *Kiriath-sannah*

כִּי רָבָר pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (184) *that is, Debir*

15:50

אָנָב conj.-pr.n. (772) *Anab*

אֶשְׁתֵּמוֹחַ conj.-pr.n. (84) *Eshtemoh*

אֲנִים conj.-pr.n. (745) *Anim*

15:51

וְגֹשֶׁן conj.-pr.n. (177) *Goshen*

וְחֵלֹן conj.-pr.n. (298) *Holon*

וְגִלּוֹחַ conj.-pr.n. (162) *and Giloh*

עָרִים n.f.p. (746) *cities*

אַחַת-עֶשְׂרֵה num. f. (25)-num. (797) *eleven*

וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:52

אַרָב pr.n. (70) *Arab*

דִּמְחָה conj.-pr.n. (II 189) *Dumah*

אֶשְׁחָן conj.-pr.n. (1043) *Eshan*

15:53

יַנִּים conj.-pr.n. (630) *Janim*

בֵּית-תַּפְּוּאָה conj.-pr.n. (113) *Beth-tappuah*

אֶפְהֵקָה conj.-pr.n. (68) *Aphekah*

15:54

חֻמְטָה conj.-pr.n. (328) *Humtah*

קִרְיַת אַרְבַּע conj.-pr.n. (900) *Kiriath-arba*

כִּי הָיָא חֶבְרוֹן pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (I 289) *that is, Hebron*

וְצִיּוֹר conj.-pr.n. (859) *and Zior*

עִרֵים תְּשֻׁעַ n.f.p. (746)-num. (1077) *nine cities*

וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:55

מַעֲוֹן pr.n. (II 733) *Maon*

בְּרֶמֶל pr.n. (II 502) *Carmel*

זִיפּ conj.-pr.n. (268) *Ziph*

יֻטָּה conj.-pr.n. (641) *Juttah*

15:56

יִזְרְעֵאל conj.-pr.n. (283) *Jezreel*

יֹקְדֵעַם conj.-pr.n. (429; GK 21eN) *Jokdeam*

זַנוּחַ conj.-pr.n. (276) *Zanoah*

15:57

כַּיִן def.art.-pr.n. (II 884) *Kain*

גִּבְעָה pr.n. (II 149) *Gibeah*

תִּמְנָה conj.-pr.n. (584) *and Timnah*

עָרִים עֶשְׂרִים n.f.p. (746)-num. (796) *ten cities*

וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:58

חַלְחוּל pr.n. (319) *Halhul*

בֵּית-צוּר pr.n. (112) *Beth-zur*

גֶּדוֹר conj.-pr.n. (155) *Gedor*

15:59

וּמַעֲרָה conj.-pr.n. (789) *Maarath*
 וּבֵית עֲנֹת conj.-pr.n. (112) *Beth-anoth*
 וְאֶלְתֶּקֶן conj.-pr.n. (49) *and Eltekon*
 שֵׁשׁ עָרִים n.f.p. (746)-num. (995) *six cities*
 וַחֲצֵרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:60

קִרְיַת־בַּעַל pr.n. (900) *Kiriath-ba'al*
 הַיָּמָּה קִרְיַת יַעֲרִים pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (900)
that is, Kiriath-jaarim
 וְהַרְבָּה conj.-def.art.-pr.n. (913) *and Rabbah*
 שְׁתֵּי עָרִים n.f.p. (746)-num. (1040) *two cities*
 וַחֲצֵרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:61

בְּמִדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 בֵּית הָעֲרָבָה pr.n. (112) *Beth-arabah*
 מִדְּיָן pr.n. (551) *Midian*
 וּסְכָכָה conj.-pr.n. (698) *Secacah*

15:62

וְהַנְּבָשָׁן conj.-def.art.-pr.n. (143) *Nibshan*
 וְעִיר־הַמֶּלַח conj.-n.f.s. cstr. (746)-def.art.-n.m.s.
 (571) *the City of Salt*
 וְעִין גְּדִי conj.-pr.n. (745) *and En-gedi*
 שֵׁשׁ עָרִים n.f.p. (746)-num. (995) *six cities*
 וַחֲצֵרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

15:63

וְאֵת־הַיְבוּסִים conj.-dir.obj.-def.art.-adj. gent. (101)
but the Jebusites
 יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם Qal act.ptc. m.p. cstr. (442)
 -pr.n. (436) *the inhabitants of Jerusalem*
 לֹא־יִכְלֹו neg.-Qal impf. 3 m.p. (407) *could not*
 בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the people of Judah*
 לְהוֹרִישָׁם prep.-Hi. inf.cstr. (439)-3 m.p. sf.
drive (them) out
 וַיֵּשְׁבּוּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (442) *so dwell*
 הַיְבוּסִים v.supra *the Jebusites*
 אֶת־בְּנֵי יְהוּדָה prep. (85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (397) *with the people of Judah*
 בִּירוּשָׁלַם prep.-pr.n. (436) *at Jerusalem*
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demonstr.adj. m.s. (260) *to this day*

16:1

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (422) *went*
 הַגּוֹרֵל def.art.-n.m.s. (174) *the allotment*
 לְבְנֵי יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *of the descendants of Joseph*
 מִיַּרְדֵּן prep.-pr.n. (434) *from Jordan*
 יְרִיחוֹ pr.n. (437) *by Jericho*
 לְמֵי יְרִיחוֹ prep.-n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (437) *of the waters of Jericho*
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-dir.he (280) *east*
 הַמִּדְבָּר def.art.-n.m.s. (184) *into the wilderness*
 עֹלָה Qal act.ptc. (748) *going up*
 מִיְרִיחוֹ prep.-pr.n. (437) *from Jericho*
 בְּהַר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *into the hill country*
 בֵּית־אֵל pr.n. (110) *to Bethel*

16:2

וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422; GK 112ss) *then going*
 מִבֵּית־אֵל prep.-pr.n. (110) *from Bethel*
 לְלוּזָה pr.n.-dir.he (II 531) *to Luz*
 וְעָבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *it passes along*
 אֶל־גְּבוּל הָאֲרִיצֵי art.-adj.gent. (74) *the territory of the Archites*
 עַטְרוֹת pr.n. (743) *to Ataroth*

16:3

וַיֵּרֶד־יָמָּה conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-n.m.s.-dir.he
 (410) *then it goes down westward*
 אֶל־גְּבוּל הַיַּפְלֵטִים prep. (39)-n.m.s. cstr. (147)-def.
 art.-adj.gent. (812) *to the territory of Japhletites*
 עַד גְּבוּל prep. (39)-n.m.s. cstr. (147) *as far as the territory of*
 בֵּית־חֹרֹן pr.n. (111) *Beth-horon*
 תַּחְתּוֹן adj. m.s. (1066) *Lower*
 וְעַד־גֶּזֶר conj.-v.supra-pr.n. paus. (II 160; GK 126y)
then to Gezer
 וְהָיוּ תְּצַאֲתוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (224)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its ends were*
 יָמָּה v.supra *at the sea*

16:4

וַיִּנְחְלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (635) *received their inheritance*
 בְּנֵי־יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *the people of Joseph*
 מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*
 וְאֶפְרַיִם pr.n. paus. (68) *and Ephraim*

16:5

וַיְהִי cstr. Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and was*
 בְּנֵי־אֶפְרַיִם n.m.s. cstr. (147)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (68; GK 126y) *the territory of the*
Ephraimites
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families
 וַיְהִי v.supra *and was*
 גְּבוּל נַחֲלָתָם v.supra-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *the*
boundary of their inheritance
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *on the east*
 עֲטָרוֹת אַדָּר pr.n. (743; 12) *Ataroth-addar*
 עַד־בֵּית חוֹרֹן prep. (723)-pr.n. (111) *as far as ...*
Beth-horon
 עָלְיוֹן adj. m.s. (751) *Upper*

16:6

וַיָּצֵא הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art.
 -n.m.s. (147) *and the boundary goes*
 הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-dir.he (410) *to the sea*
 הַמִּכְמֶתֶת def.art.-pr.n. (485) *Michmethath*
 מִצְפוֹן prep.-n.f.s. (860) *on the north*
 וְנָסַב הַגְּבוּל conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב 685)
 -v.supra *then the boundary turns around*
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-loc.he (280) *on the east*
 תְּאֵנָת שֵׁלָה pr.n. (1061) *toward Taanath-shiloh*
 וַיַּעֲבֵר אוֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 m.s. (716)-dir.obj.-3
 m.s. sf. *and passes along beyond it*
 מִמְּזֻרְחָהּ prep.-n.m.s. (280) *on the east*
 יָנוּחָהּ pr.n. (629) *to Janoah*

16:7

וַיֵּרֶד conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) *then it goes down*
 מִיָּנוּחָהּ prep.-pr.n. (629) *from Janoah*
 עֲטָרוֹת pr.n. (743) *to Ataroth*
 וַעֲרַתָּהּ consec.-pr.n.-loc.he (655) *to Naarah*
 וַיִּפְגַּע conj.-Qal pf. 3 m.s. (803) *and touches*
 בִּירֵיחוֹ prep.-pr.n. (437) *Jericho*
 וַיָּצֵא הַיַּרְדֵּן conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.
 art.-pr.n. (434) *ending at the Jordan*

16:8

מִתַּפּוּחַ prep.-pr.n. (III 656) *from Tappuah*
 יַלְף הַגְּבוּל Qal impf. 3 m.s. (הָלַף 229)-def.art.
 -n.m.s. (147) *the boundary goes*
 יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *westward*
 נַחַל קָנָה n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (889) *to the brook*
Kanah
 וְחַיֵּי תְּצֻאָתָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (תָּיָה 224)
 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and their end is*
 הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-loc.he (410) *at the sea*
 וְזֹאת demons.adj. f.s. (260) *such is*

נַחֲלַת מְטָה n.f.s. cstr. (635)-n.m.s. cstr. (641) *the*
inheritance of the tribe of
 בְּנֵי־אֶפְרַיִם n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *the*
Ephraimites
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their*
families

16:9

וְהָעָרִים conj.-def.art.-n.f.p. (746) *together with*
the towns
 הַמִּבְּרָלוֹת def.art.-n.f.p. (95) *which were set*
apart
 לְבְנֵי אֶפְרַיִם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (68) *for*
the Ephraimites
 בְּתוֹךְ נַחֲלָתָהּ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s. cstr.
 (635) *within the inheritance of*
 בְּנֵי־מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) *the Manassites*
 כָּל־הָעָרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (746)
all those towns
 וְחֻצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages

16:10

וְלֹא הוֹרִישׁוּ conj.-neg.-Hi. pf. 3 c.p. (יָרַשׁ 439)
however they did not drive out
 אֶת־הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-adj.gent. (489) *the*
Canaanites
 הַיּוֹשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (442) *that dwelt*
 בְּגֶזֶר prep.-pr.n. paus. (160) *in Gezer*
 וַיֵּשְׁבוּ הַכְּנַעֲנִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב
 442)-v.supra *so the Canaanites have dwelt*
 בְּקֶרֶב אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (899)-pr.n. (68) *in*
the midst of Ephraim
 עַד־הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
 -def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *but*
have become
 לְמַס־עֲבָד prep.-n.m.s. cstr. (586)-Qal act.ptc.
 (712 עָבַד) *slaves to do forced labor*

17:1

וַיְהִי הַגּוֹרֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -def.art.-n.m.s. (174) *then allotment was*
made
 לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586)
to the tribe of Manasseh
 כִּי־הוּא conj. (471)-pers.pr. 3 m.s. (214) *for he*
was
 בְּבֹרֵךְ יוֹסֵף n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (415) *the*
first-born of Joseph
 לְמַכִּיר prep.-pr.n. (569) *to Machir*

מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (114)-pr.n. (586) *the first-born of Manasseh*
 הַזֶּלְעָד n.m.s. cstr. (3)-def.art.-pr.n. (166) *the father of Gilead*
 הִיא כִּי הָיָה הִיא conj. (471)-pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal pf. 3 m.s. (224) *for he was*
 מִלְחָמָה n.m.s. cstr. (35)-n.f.s. (536) *a man of war*
 וַיְהִי-לֹא consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) -prep.-3 m.s. sf. *and ... were to him*
 הַזֶּלְעָד v.supra Gilead
 וְהַבָּשָׁן conj.-def.art.-pr.n. (143) *and Bashan*

17:2

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and (allotments) were made*
 מְנַשֶּׁה לְבָנָיו prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *to the sons of Manasseh*
 הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָתָר 451) *of those remaining*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *by their families*
 אֲבִיעֶזֶר לְבָנִי v.supra-pr.n. (4) *Abiezer*
 הֵלֶק לְבָנֵי-חֵלֶק conj.-v.supra-pr.n. (II 324) *Helek*
 אֲשֵׁרֵאל לְבָנֵי אֲשֵׁרֵאל v.supra-pr.n. (77) *Asriel*
 שֶׁחֶם לְבָנֵי שֶׁחֶם v.supra-pr.n. (1014) *Shechem*
 חֶפְרָה לְבָנֵי-חֶפְרָה v.supra-pr.n. (I 343) *Hepher*
 שְׁמִידָה לְבָנֵי שְׁמִידָה v.supra-pr.n. (1029) *Shemida*
 אֵלֶּה demons.adj. c.p. (41) *these were*
 בְּנֵי מְנַשֶּׁה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *the ... descendants of Manasseh*
 בֶּן-יוֹסֵף n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (415) *the son of Joseph*
 הַזְּכָרִים def.art.-adj. m.p. (271) *the male*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם v.supra *by their families*

17:3

וְזֶלְפֶּחָד conj.-prep.-pr.n. (854) *now to Zelophehad*
 בֶּן-חֶפְרָה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (343) *the son of Hepher*
 בֶּן-זֶלְעָד v.supra-pr.n. (166) *son of Gilead*
 בֶּן-מַכִּיר v.supra-pr.n. (569) *son of Machir*
 בֶּן-מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) *son of Manasseh*
 לֹא-הָיוּ לוֹ בָּנִים neg.-Qal pf. 3 c.p. (224)-prep. -3 m.s. sf.-n.m.p. (119) *there were no sons*
 כִּי אִם-בָּנוֹת conj. (471)-hypoth.part. (49)-n.f.p. (I 123) *but only daughters*
 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת conj.-demons.adj. c.p. (41)-n.m.p. cstr. (1027) *and these are the names of*

בָּנוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (I 123) *his daughters*
 מַחֲלָה pr.n. (563) *Mahlah*
 וְנוֹחַה conj.-pr.n. (631) *Noah*
 חֲגִלָּה pr.n. (291) *Hoglah*
 מִלְכָּה pr.n. (574) *Milcah*
 וְתִרְצָח conj.-pr.n. (953) *and Tirzah*

17:4

וַתָּקֹרְבָנָה consec.-Qal impf. 3 f.p. (קָרַב 897) *and they came*
 לְפָנַי אֶלְעָזָר prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (46) *before Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְלִפְנֵי יְהוֹשֻׁעַ conj.-v.supra-pr.n. (221) *and Joshua*
 בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים v.supra-def.art.-n.m.p. (672) *and the leaders*
 לְאָמַר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 צִוָּה יְהוָה pr.n. (217)-Pi. pf. 3 m.s. (צָוָה 845) *Yahweh commanded*
 אֶת-מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 לְתַת־לוֹ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p. sf. *to give us*
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *an inheritance*
 בְּתוֹךְ אַחֵינוּ prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.-1 c.p. sf. (26) *along with our brethren*
 וַיִּתֵּן לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן 678) -prep.-3 m.p. sf. *so he gave them*
 אֶל-פִּי יְהוָה prep. (39)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *according to the commandment of Yahweh*
 נַחֲלָה v.supra *an inheritance*
 בְּתוֹךְ אַחֵי אֲבִיהֶן v.supra-n.m.p. cstr. (26)-n.m.s. -3 f.p. sf. (3) *among the brethren of their father*

17:5

וַיִּפְּלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָפַל 656) *thus there fell*
 חֲבֵלֵי-מְנַשֶּׁה n.m.p. cstr. (286)-pr.n. (586) *portions to Manasseh*
 עֶשְׂרֵה num. f. (796) *ten*
 לְבַד מֵאַרְץ prep.-n.m.s. (II 94)-prep.-n.f.s. cstr. (75) *besides the land of*
 הַזֶּלְעָד def.art.-pr.n. (166) *Gilead*
 וְהַבָּשָׁן conj.-def.art.-pr.n. (143) *and Bashan*
 אֲשֶׁר מֵעֵבֶר rel. (81)-prep.-n.m.s. (719) *which is on the other side*
 לַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *of the Jordan*

17:6

בְּנוֹת מְנַשֶּׁה conj. (471)-n.f.p. cstr. (I 123)-pr.n.
 (586) *because the daughters of Manasseh*
 נָחַל נָחַל Qal pf. 3 c.p. (635)-n.f.s. (635)
received an inheritance
 בְּנָיו prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.m.p.-3 m.s.
 sf. (119) *along with his sons*
 וְאֶרֶץ הַגִּלְעָד conj.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-pr.n.
 (166) *and the land of Gilead*
 הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *was (allotted)*
 לְבְנֵי מְנַשֶּׁה prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *to*
the ... descendants of Manasseh
 הַנּוֹתְרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָתַר 451) *rest*
(remaining)

17:7

וַיְהִי נְבוּל־מְנַשֶּׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224)-n.m.s. cstr. (147)-pr.n. 586) *the territory*
of Manasseh reached
 מֵאֲשֵׁר prep.-pr.n. (81) *from Asher*
 הַמִּכְמֶתֶת def.art.-pr.n. (485) *to Michmethath*
 אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי שֶׁכֶם rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr.
 (815)-pr.n. (II 1014) *which is east of Shechem*
 וַהֲלֹךְ הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (229)-def.art.
 -n.m.s. (147) *then the boundary goes along*
 אֶל־הַיָּמִין prep. (39)-def.art.-n.f.s. (I 411)
southward
 אֶל־יֹשְׁבֵי prep. (39)-Qal act.ptc. m.p. cstr. (יָשַׁב
 442) *to the inhabitants of*
 עֵין תַּפּוּחַ pr.n. (III 656) *En-tappuah*

17:8

לְמְנַשֶּׁה prep.-pr.n. (586) *to Manasseh*
 הָיְתָה Qal pf. 3 f.s. (הִיָּה 224) *belonged*
 אֶרֶץ תַּפּוּחַ n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (III 656) *the land*
of Tappuah
 וְתַפּוּחַ conj.-pr.n. (III 656) *but Tappuah*
 אֶל־גְּבוּל מְנַשֶּׁה prep. (39)-n.m.s. cstr. (147)
 -v.supra *on the boundary of Manasseh*
 לְבְנֵי אֶפְרַיִם prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. paus.
 (68) *(belonged) to the sons of Ephraim*

17:9

וַיֵּרֶד הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-def.art.
 -n.m.s. (147) *then the boundary went down*
 נָחַל קְנָה n.m.s. cstr. (636)-pr.n. (889) *to the brook*
Kanah
 נֹגְבָה n.m.s.-dir.he (616) *to the south*
 לְנַחַל prep.-def.art.-n.m.s. (636) *of the brook*
 הָאֵלֶּה n.f.p. (746; rd.prb. הָעָרִים)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *the cities here (these)*
 לְאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *to Ephraim*

בְּתוֹךְ עָרֵי מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.p.
 cstr. (746)-pr.n. (586) *among the cities of*
Manasseh
 וַיָּבֹל מְנַשֶּׁה conj.-n.m.s. cstr. (147)-v.supra *then*
the boundary of Manasseh
 מֵאֲפוֹן prep.-n.f.s. (860) *on the north side*
 לְנַחַל prep.-def.art.-n.m.s. (636) *of the brook*
 וַיְהִי תְּצִאתָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224)-n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its end was*
 הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-loc.he (410) *at the sea*

17:10

נֹגְבָה n.m.s.-loc.he (616) *(the land to) the south*
 לְאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *to Ephraim*
 וְצָפוֹנָה conj.-n.f.s.-loc.he (860) *and to the north*
 לְמְנַשֶּׁה prep.-pr.n. (586) *to Manasseh*
 הִיָּה הִיָּה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
 -def.art.-n.m.s. (410) *with the sea forming*
 גְּבוּלוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (147) *its boundary*
 וּבְאֶשֶׁר conj.-prep.-pr.n. (81) *and unto Asher*
 וַיִּפְגְּעוּ Qal impf. 3 m.p. (פָּגַע 803) *they reached*
 מֵאֲפוֹן prep.-n.f.s. (860) *on the north*
 וּבִישָׁשָׁכָר conj.-prep.-pr.n. (441) *and Issachar*
 מִמְּזֻרָח prep.-n.m.s. (280) *on the east*

17:11

וַיְהִי לְמְנַשֶּׁה consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
 224)-prep. (GK 117,l)-pr.n. (586) *and to*
Manasseh
 בִּישָׁשָׁכָר prep.-pr.n. (441) *in Issachar*
 וּבְאֶשֶׁר conj.-prep.-pr.n. (81) *and in Asher*
 בֵּית־שֵׁאן pr.n. (112) *Beth-shean*
 וּבְנוֹתֶיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (I 123) *and its*
villages
 וַיְבַלְעֵם conj.-pr.n. (385) *and Ibleam*
 וּבְנוֹתֶיהָ v.supra *and its villages*
 וְאֶת־יֹשְׁבֵי conj.-dir.obj.-Qal act.ptc. m.p. cstr.
 (442) (יָשַׁב) *and the inhabitants of*
 דּוֹר pr.n. (II 190) *Dor*
 וּבְנוֹתֶיהָ v.supra *and its villages*
 וְיֹשְׁבֵי conj.-v.supra *and the inhabitants of*
 עֵין־דּוֹר pr.n. (745) *En-dor*
 וּבְנוֹתֶיהָ v.supra *and its villages*
 וְיֹשְׁבֵי conj.-v.supra *and the inhabitants of*
 תַּעֲנָךְ pr.n. (1073) *Taanach*
 וּבְנוֹתֶיהָ v.supra *and its villages*
 וְיֹשְׁבֵי v.supra *and the inhabitants of*
 מְגִדּוֹ pr.n. (151) *Megiddo*
 וּבְנוֹתֶיהָ v.supra *and its villages*
 שְׁלִישִׁת num. (1025; GK 97c) *the third*
 הַנֶּפְתָּח def.art.-pr.n. paus. (632) *Naphath*

17:12

יִכְלוּ conj-neg.-Qal pf. 3 c.p. (407) *yet ... could not*
 בְּנֵי מְנַשֶּׁה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (586) *the sons of Manasseh*
 לְהוֹרִישׁ prep.-Hi. inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *take possession of*
 אֶת-הָעָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746)
 -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *those cities*
 וַיֹּאמְרוּ הַכְּנַעֲנִי consec.-Hi. impf. 3 m.s. (II 383)-def.art.-adj.gent. (I 489) *but the Canaanites persisted*
 לְשֹׁכֵיהֶם prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *in dwelling*
 הַאֲרָץ הַזֹּאת prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (260) *in that land*

17:13

כִּי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)
 -prep. (471) *but when*
 חִזְקוּ Qal pf. 3 c.p. (חָזַק 304) *grew strong*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *they put*
 אֶת-הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-adj.gent. (489) *the Canaanites*
 לַמָּס prep.-n.m.s. (I 586) *to forced labor*
 וְהוֹרִישׁוּ conj.-Hi. inf.abs. (יָרַשׁ 439)
 -neg.-Hi. pf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (יָרַשׁ 439) *and did not utterly drive them out*

17:14

וַיִּדְבְּרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (דָּבַר 180) *and spoke*
 בְּנֵי יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *the tribe of Joseph*
 אֶת-יְהוֹשֻׁעַ dir.obj.-pr.n. (221) *to Joshua*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 מַדּוּעַ adv. (396) *why*
 לִי נתתה Qal pf. 2 m.s. (נָתַן 678)-prep.-1 c.s. sf.
have you given me
 נַחֲלָה n.f.s. (635) *an inheritance*
 אֶחָד n.m.s. (174)-num. (25) *one lot*
 וְחֶבֶל אֶחָד conj.-n.m.s. (286)-v.supra *and one portion*
 עִם-רַב conj.-pers.pr. 1 c.s. (58)-n.m.s. (I 766)-adj. m.s. (I 912) *although I am a numerous people*
 כִּי prep. (723)-rel. (81)-v.supra
 -adv. (462) *since hitherto*
 בְּרַכְּנִי יהוה Pi. pf. 3 m.s.-1 c.s. sf. (בָּרַךְ 138)-pr.n. (217) *Yahweh has blessed me*

17:15

וַיֹּאמְרוּ אליהם consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָמַר 55)
 -prep.-3 m.p. sf. *and ... said to them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 עִם-רַב hypoth.part. (49)-n.m.s. (I 766)-adj.
 m.s. (I 912) *if a numerous people*
 אַתָּה pers.pr. 2 m.s. (61) *you are*
 עֹלֶה לָּךְ Qal impv. 2 m.s. (עָלָה 748)-prep.-2 m.s.
 sf. *go up*
 הַיַּעֲרָה def.art.-n.m.s.-dir.he (420; GK 90i) *to the forest*
 וַיְבַרְאֵת לָךְ conj.-Pi. pf. 2 m.s. (בָּרָא I 135)-prep.
 -2 m.s. sf. *and clear (ground) for yourselves*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 בְּאֶרֶץ הַפְּרִזִּי prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.
 -adj.gent. (827) *in the land of the Perizzites*
 וְהַרְפַּיִם conj.-def.art.-pr.n.gent. (II 952) *and the Rephaim*
 כִּי-אֵץ לָךְ conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (אָץ 21)
 -prep.-2 m.s. sf. *since ... is too narrow for you*
 הַר-אֶפְרַיִם n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (68) *the hill country of Ephraim*

17:16

וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (אָמַר 55) *said*
 בְּנֵי יוֹסֵף n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *the tribe of Joseph*
 לֹא-מֵצֵא neg.-Ni. impf. 3 m.s. (מָצָא 592)
 -prep.-1 c.p. sf. *is not enough for us*
 הַהָר def.art.-n.m.s. (249) *the hill country*
 וְרֶכֶב בְּרוֹל conj.-n.m.s. cstr. (939)-n.m.s. (137) *yet chariots of iron*
 בְּכָל-הַכְּנַעֲנִי prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -adj.gent. (489) *with all the Canaanites*
 הַיֹּשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (יָשַׁב 442) *who dwell*
 בְּאֶרֶץ-הָעֵמֶק prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-n.m.s.
 (770) *in the plain*
 לַאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *(which)*
 שְׁנֵי בְּבֵית-שֵׁאן prep.-pr.n. (112) *both in Beth-shean*
 וּבְנֹחַתֶּיהָ conj.-n.f.p.-3 f.s. sf. (I 123) *and its villages*
 וְלַאֲשֶׁר בְּעֵמֶק יִזְרְעֵאל conj.-prep.-rel. (81)
 -v.supra-pr.n. (283) *and those in the Valley of Jezreel*

17:17

וַיֹּאמְרוּ יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221) *then Joshua said*
 אֶל-בֵּית יוֹסֵף prep. (39)-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (415) *to the house of Joseph*

לְאֶפְרַיִם prep.-pr.n. (68) *to Ephraim*
 וּלְמְנַשֶּׁה conj.-prep.-pr.n. (586) *and Manasseh*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (*saying*)
 אֲתֶה עִם רַב אֲתֶה
 -pers.pr. 2 m.s. (61) *you are a numerous*
people
 לָךְ וְכַח גְּדוֹל לָךְ conj.-n.m.s. (470)-adj. m.s. (152)
 -prep.-2 m.s. sf. paus. *and have great power*
 לָךְ לֹא־יְהִיֶּה לָךְ neg.-Qal impf. 3 m.s. (224)
 -prep.-2 m.s. sf. *there shall not be for you*
 אֶחָד גְּדוֹל אֶחָד n.m.s. (174)-num. (25) *one lot (only)*

17:18

לָךְ כִּי הַר יְהִיֶּה לָךְ conj. (471)-n.m.s. (249)-Qal
 impf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s. sf. paus. *but*
the hill country shall be yours
 הוּא כִּי־יַעַר הוּא conj. (471)-n.m.s. (420)-pers.pr. 3
 m.s. (214) *for though it is a forest*
 וַיִּבְרָאָתוּ conj.-Pi. pf. 2 m.s.-3 m.s. sf. (בְּרָא 135)
you shall clear it
 לָךְ וְהָיָה לָךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep.-2 m.s.
 sf. *and it shall belong to you*
 תִּצְאֲתוּי n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *to its end*
 כִּי־תוֹרִישׁ conj. (471)-Hi. impf. 2 m.s. (יָרַשׁ 439)
for you shall drive out
 אֶת־הַכְּנַעֲנִי dir.obj.-def.art.-adj.gent. (489) *the*
Canaanites
 לֹא כִּי רַכֵּב בַּדּוֹל לֹא conj. (471)-n.m.s. cstr. (939)
 -n.m.s. (137)-prep.-3 m.s. sf. *though they*
have chariots of iron
 הוּא כִּי חֲזָק הוּא v.supra-adj. m.s. (305)-pers.pr. 3 m.s.
 (214) *and though they are strong*

18:1

וַיִּקְהֻלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (קָהַל 874) *then*
assembled
 כָּל־עֲדַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) *the*
whole congregation of
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 שֵׁלָה pr.n. (1017) *at Shiloh*
 שָׁם וַיִּשְׁבְּנוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שָׁבַן
 1014)-adv. (1027) *and set up there*
 אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד dir.obj.-n.m.s. cstr. (13)-n.m.s.
 (417) *the tent of meeting*
 וְהָאָרֶץ conj.-def.art.-n.f.s. (75) *and the land*
 נִכְבְּשָׁה Ni. pf. 3 f.s. (כָּבַשׁ 461) *lay subdued*
 לִפְנֵיהֶם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (815) *before them*

18:2

וַיִּנְתָּרוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (נָתַר 451) *there*
remained

בְּבֵנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
among the people of Israel
 לֹא־הִלְקוּ rel. אֲשֶׁר (81)-neg.-Qal pf. 3 c.p. (חָלַק
 323) *which they had not apportioned*
 אֶת־נַחֲלָתָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *their*
inheritance
 שִׁבְעָה שְׁבֹטִים num. f. (1 987)-n.m.p. (986) *seven*
tribes

18:3

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
 (221) *so Joshua said*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep. (39)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (975) *to the people of Israel*
 עַד־אַנָּה prep. (723)-adv.-loc.he (33) *how long*
 מִתְרַפִּים אַתֶּם מִתְרַפִּים pers.pr. 2 m.p. (61)-Hith. pic. m.p.
 (951 רָפָה) *will you be slack*
 לְבֹא prep.-Qal inf.cstr. (בֹּא 97) *to go in*
 לְרִשְׁתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *and take*
possession
 אֶת־הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *of the land*
 אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -prep.-2 m.p. sf. *which ... has given you*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p. cstr. (43)-n.m.p.-2 m.p. sf.
 (3) *the God of your fathers*

18:4

הָבִי לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (יָבַב 396)-prep.-2
 m.p. sf. *provide (for yourselves)*
 שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים num. f. (1025)-n.m.p. (35) *three*
men
 מִלְּשֹׁבֵט prep.-def.art.-n.m.s. paus. (986) *from each*
tribe
 וְאֶשְׁלַחְם conj.-Qal impf. 1 c.s.-3 m.p. sf. (שָׁלַח
 1018) *and I will send them*
 וַיִּקְמוּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (קָמוּ 877) *that they*
may set out
 וַיִּתְהַלְכוּ conj.-Hith. impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and*
go up and down
 בְּאֶרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 וַיִּכְתְּבוּ אֹתָהּ conj.-Qal impf. 3 m.p. (כָּתַב 507)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *writing a description of it*
 לְפִי נַחֲלָתָם prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s.-3 m.p.
 sf. (635) *with a view to their inheritances*
 וַיָּבֹאוּ אֵלַי conj.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּא 97)
 -prep.-1 c.s. sf. paus. *then come to me*

18:5

וְהִתְחַלְקוּ אֹתָהּ conj.-Hith. pf. 3 c.p. (חָלַק 323)
 -dir.obj.-3 f.s. sf. *and they shall divide it*

לְשִׁבְעָה חֵלְקִים prep.-num. f. (I 987)-n.m.p. (324)
into seven portions
 עֹמֵד יְהוּדָה pr.n. (397)-Qal impf. 3 m.s. (עמד
 763) *Judah continuing*
 עַל-גְּבוּלוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (147) *in his*
territory
 מִזֶּנֶב prep.-n.m.s. (616) *on the south*
 וּבֵית יוֹסֵף conj.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (415) *and*
the house of Joseph
 יַעֲמֹדוּ Qal impf. 3 m.p. (עמד 763) *will continue*
 עַל-גְּבוּלָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *in their*
territory
 מִצְפּוֹן prep.-n.f.s. (860) *on the north*

18:6

וְאַתֶּם תְּכַתְּבוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf.
 2 m.p. (כתב 507) *and you shall describe*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 שִׁבְעָה חֵלְקִים num. f. (I 987)-n.m.p. (324) *in*
seven divisions
 וְהֵבֵאתֶם אֵלַי conj.-Hi. pf. 2 m.p. (בוא 97)
 -prep.-1 c.s. sf. *and bring to me*
 הִנֵּה adv. (I 244) *here*
 וְיָרִיתִי לָכֶם conj.-Qal pf. 1 c.s. (ירה 434)-prep.-2
 m.p. sf. *and I will cast for you*
 גּוֹרָל n.m.s. (174) *lots*
 פֹּה adv. (805) *here*
 יְהוָה לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*

18:7

כִּי אֵין-חֵלֶק conj. (471)-neg. (II 34)-n.m.s. (324)
for there is no portion
 לְלוֹיִם prep.-def.art.-adj.gent. (532) *to the Levites*
 בְּקִרְבְּכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (899) *among you*
 בֵּי-כַהֲנַת יְהוָה conj. (471)-n.f.s. cstr. (464)-pr.n.
 (217) *for the priesthood of Yahweh*
 וְחִלָּתוֹ n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *their heritage*
 וְרֵאֵבֶן וְגָד conj.-pr.n. (III 151)-conj.-pr.n. (910)
and Gad and Reuben
 וְחִצֵּי שִׁבְטֵי הַמְּנַשֶּׁה conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s.
 cstr. (986)-def.art.-pr.n. (586) *and half the*
tribe of Manasseh
 לָקְחוּ Qal pf. 3 c.p. (לקח 542) *have received*
 וְחִלָּתָם n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *their inheritance*
 מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. (719)-prep.-def.
 art.-pr.n. (434) *beyond the Jordan*
 מִזְרָחָה n.m.s.-dir.he (280) *eastward*
 אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -prep.-3 m.p. sf. *which ... gave them*

מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
 עֹבֵד יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the*
servant of Yahweh

18:8

וַיִּקְמוּ הָאֲנָשִׁים consec.-Qal impf. 3 m.p. (קום
 877)-def.art.-n.m.p. (35) *so the men arose*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך 229) *and*
went
 וַיִּצוּ יְהוֹשֻׁעַ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (צוה 845)
 -pr.n. (221) *and Joshua charged*
 אֶת-הַהֹלְכִים dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. m.p.
 (הלך 229) *who went*
 לְכַתֵּב prep.-Qal inf.cstr. (כתב 507) *to write (the*
description of)
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *saying*
 לָכוּ וְהֵתְהַלְכוּ בָאָרֶץ Qal impv. 2 m.p. (הלך
 229)-conj.-Hith. impv. 2 m.p. (הלך 229)
 -prep.-def.art.-n.f.s. (75) *go up and down in*
the land
 וְכָתְבוּ אוֹתָהּ conj.-Qal impv. 2 m.p. (כתב
 507)-dir.obj.-3 f.s. sf. *and write it*
 וַיָּשׁוּבוּ אֵלַי conj.-Qal impv. 2 m.p. (שוב 996)
 -prep.-1 c.s. sf. *and come again to me*
 וּפֹה conj.-adv. (805) *and here*
 לְכֶם אֲשַׁלֶּךְ Hi. impf. 1 c.s. (שלך 1020)-prep.-2
 m.p. sf. *I will cast for you*
 גּוֹרָל n.m.s. (174) *lots*
 יְהוָה לְפָנַי prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
 בְּשִׁלֹּה prep.-pr.n. (1017) *in Shiloh*

18:9

וַיֵּלְכוּ הָאֲנָשִׁים consec.-Qal impf. 3 m.p. (הלך
 229)-def.art.-n.m.p. (35) *so the men went*
 וַיַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עבר 716) *and*
passed up and down
 בָּאָרֶץ prep.-def.art.-n.f.s. (75) *in the land*
 וַיִּכְתְּבוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (כתב
 507) *and wrote it*
 לְעָרִים prep.-def.art.-n.f.p. (746) *by towns*
 לְשִׁבְעָה חֵלְקִים prep.-num. f. (I 987)-n.m.p. (324)
in seven divisions
 עַל-סֵפֶר prep.-n.m.s. (706) *in a book*
 וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) *then*
they came
 אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 אֶל-הַמַּחֲנֶה prep.-def.art.-n.m.s. (334) *in the*
camp
 בְּשִׁלֹּה pr.n. (1017) *in Shiloh*

18:10

וַיִּשְׁלַח לָהֶם *consec.-Hi. impf. 3 m.s. (שְׁלַח) 1020*-prep.-3 m.p. sf. *and ... cast ... for them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 גֹּרְלָהּ n.m.s. (174) *lots*
 בְּשֵׁלֶה prep.-pr.n. (1017) *in Shiloh*
 לִפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217) *before Yahweh*
 וַיַּחֲלֶק-שָׁם *consec.-Pi. impf. 3 m.s. (חָלַק) 323*
 -adv. (1027) *and there ... apportioned*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 כַּמְחֻלָּתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (324) *to each his portion*

18:11

וַיַּעַל *consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה) 748* *then came up*
 גֹּרְלַת מַטֵּה n.m.s. cstr. (174)-n.m.s. cstr. (641) *the lot of the tribe of*
 בְּנֵי-בִנְיָמִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *the sons of Benjamin*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *according to its families*
 וַיֵּצֵא *consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא) 422* *and went out*
 גֹּרְלָם גְּבוּל n.m.s. cstr. (147)-n.m.s.-3 m.p. sf. (174) *the territory allotted to it*
 בֵּין בְּנֵי יְהוּדָה prep. (107)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *between the tribe of Judah*
 וּבֵין בְּנֵי יוֹסֵף conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (415) *and the tribe of Joseph*

18:12

וַיְהִי *consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה) 224* *and was*
 לָהֶם הַגְּבוּל prep.-3 m.p. sf -def.art.-n.m.s. (147) *their boundary*
 לְפָאֵת צְפוֹנָה prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.f.s.-loc.he (860) *on the north side*
 מִן-הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *at the Jordan*
 וַעֲלָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (748; GK 112ss) *then goes up*
 הַגְּבוּל def.art.-n.m.s. (147) *the boundary*
 אֶל-בֶּתֶר יְרִיחוֹ prep. (39)-n.f.s. cstr. (509)-pr.n. (437) *to the shoulder of Jericho*
 מִצְפּוֹן prep.-n.f.s. (860) *north*
 וַעֲלָה v.supra *then goes up*

בְּהָרָה prep.-def.art.-n.m.s. (249) *through the hill country*
 יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *westward*
 וְהָיָה תְצַאֲתוּי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה) 224 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its extremities were*
 מִדְּבָרָה n.m.s.-loc.he (184; GK 90i) *at the wilderness*
 בֵּית אֹן pr.n. (110) *Beth-aven*

18:13

וַעֲבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and ... passes*
 מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
 הַגְּבוּל def.art.-n.m.s. (147) *the boundary*
 לְיוֹזָה pr.n.-dir.he (531) *in the direction of Luz*
 אֶל-בֶּתֶר לְיוֹזָה prep. (39)-n.f.s. cstr. (509)-v.supra (GK 112ss) *to the shoulder of Luz*
 נֹנְבָה n.m.s.-dir.he (616) *southward*
 הִיא בֵּית אֵל pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (110) *the same is Bethel*
 וַיֵּרַד הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-def.art. -n.m.s. (147) *then the boundary goes down*
 עַטְרוֹת אַדָּר pr.n. (743; 12) *to Ataroth-addar*
 עַל-הָהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *upon the mountain*
 אֲשֶׁר מִנֵּגַב rel. (81)-prep.-n.m.s. (616) *that lies south*
 לְבֵית-חֲרוֹן prep.-pr.n. (111) *of ... Beth-horon*
 תַּחְתּוֹן adj. m.s. (1066) *Lower*

18:14

וַתֵּאָר הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (1061)-def.art. -n.m.s. (147) *then the boundary goes in another direction*
 וַיִּסָּב conj.-Ni. pf. 3 m.s. (סָבַב) 685) *turning*
 לְפָאֵת-יָם prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s. (410) *on the western side*
 נֹנְבָה n.m.s.-dir.he (616) *southward*
 מִן-הָהָר prep.-def.art.-n.m.s. (249) *from the mountain*
 אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *that lies opposite*
 בֵּית-חֲרוֹן pr.n. (111) *Beth-horon*
 נֹנְבָה v.supra *to the south*
 וְהָיָה תְצַאֲתוּי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה) 224 -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its extremities were*
 אֶל-קְרִיַת-בְּעַל prep. (39)-pr.n. (900) *at Kiriath-ba'al*
 הִיא קְרִיַת יַעְרִים pers.pr. 3 f.s. (214)-pr.n. (900) *that is, Kiriath-jearim*

יְהוּדָה n.f.s. (746)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *a city belonging to the tribe of Judah*
 יָם דְּמֹנִים דְּאַחַת פְּאַת־יָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s. (410) *this forms the western side*

18:15

וּפְאַת־נֹבֶה conj.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-loc.he (616) *and the southern side*
 מִקְצֵה prep.-n.m.s. cstr. (892) *at the outskirts of*
 קִרְיַת יַעֲרִים pr.n. (900) *Kiriath-jearim*
 וַיֵּצֵא הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (422)-def.art. -n.m.s. (147) *and the boundary goes*
 יָמָה n.m.s.-dir.he (410; LXX-tis Γασιυ) *westward*
 וַיֵּצֵא v.supra *and goes*
 מֵאֶל־מַעַיִן prep. (39)-n.m.s. cstr. (745) *to the spring of*
 מַיִן נַפְתּוֹחַ n.m.p. cstr. (565)-pr.n. (836) *the Waters of Nephtoa*

18:16

וַיֵּרֶד הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (432)-def.art. -n.m.s. (147) *then the boundary goes down*
 אֶל־קִצְהַ הַהָרָה prep. (39)-n.m.s. cstr. (892)-def.art. -n.m.s. (249) *to the border of the mountain*
 וַאֲשֶׁר עַל־פְּנֵי אשר rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815) *that overlooks*
 וַיְבֹרֶךְ הַנָּחַל n.m.s. cstr. 161)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (244) *the valley of the son of Hinnom*
 וַאֲשֶׁר בְּעֵמֶק אשר v.supra-prep.-n.m.s. cstr. (770) *which is in the valley of*
 רֶפְחַיִם pr.n. (952) *Rephaim*
 צְפוֹנָה n.f.s.-loc.he (860) *at the north end*
 וַיֵּרֶד conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) *and it goes down*
 הַנָּחַל n.m.s. cstr. (161)-pr.n. (244) *the valley of Hinnom*
 אֶל־פְּתֵי הַיְבוּסִים prep. (39)-n.f.s. cstr. (509)-def. art.-adj.gent. (101) *of the shoulder of the Jebusites*
 נֹבֶה n.m.s.-dir.he (616) *south*
 וַיֵּרֶד v.supra *and goes down*
 עֵין רֹגֵל pr.n. (II 745) *to En-rogel*

18:17

וַתִּשְׂבֹּךְ conj.-Qal pf. 3 m.s. (1061) *then it bends*
 מִצְמֹן prep.-n.f.s. (860) *in a northerly direction*
 וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *going on*
 עֵין שֶׁמֶשׁ pr.n. (745) *En-shemesh*
 וַיֵּצֵא v.supra *and goes*
 מֵאֶל־גִּלְלוֹת prep. (39)-pr.n. (165) *to Gilead*
 אֲשֶׁר־נֹכַח rel. (81)-adv. (647) *which is opposite*

מַעְלָה n.m.s. cstr. (751) *the ascent of*
 אַדְמִים pr.n. (751) *Adummim*
 וַיֵּרֶד conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) *then it goes down*
 בְּהַן אֶבֶן n.f.s. cstr. (6)-pr.n. (97) *to the Stone of Bohan*
 בֶּן־רְאוּבֵן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (910) *the son of Reuben*

18:18

וַעֲבַר conj.-Qal pf. 3 m.s. (716) *and passing on*
 אֶל־כַּתֵּף prep. (39)-n.f.s. cstr. (509) *to the shoulder of*
 מוֹלֵה הָעֲרָבָה prep.-def.art.-n.f.s. (787; 112) *over against the Arabah*
 צְפוֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *to the north*
 וַיֵּרֶד conj.-Qal pf. 3 m.s. (432) *it goes down*
 הָעֲרָבָה def.art.-n.f.s.-dir.he (787) *to the Arabah*

18:19

וַעֲבַר הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (716)-def.art. -n.m.s. (147) *then the boundary passes on*
 אֶל־כַּתֵּף prep. (39)-n.f.s. cstr. (509) *to the shoulder of*
 בֵּית־חֲגֹלָה pr.n. (111) *Beth-hoglah*
 צְפוֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *to the north*
 וַהֲיָה תְּצִיֵּאוּהוּ conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) -n.f.p. (426) *and the ends were*
 הַגְּבוּל def.art.-n.m.s. (147) *the boundary*
 אֶל־לָשׁוֹן prep. (39)-n.f.s. cstr. (546) *at the bay of*
 יַם־הַמֶּלַח n.m.s. cstr. (410)-def.art.-n.m.s. (571) *the Salt Sea*
 צְפוֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *at the north*
 אֶל־קִצְהַ הַיַּרְדֵּן prep. (39)-n.m.s. cstr. (892)-def. art.-pr.n. (434) *at the end of the Jordan*
 נֹבֶה n.m.s.-loc.he (616) *at the south*
 וְהָיָה גְבוּל נֹבֶה demons.adj. m.s. (260)-n.m.s. (147)-adj. m.s. (616) *this is the southern border*

18:20

וַהֲיָרֶדוּ conj.-def.art.-pr.n. (434) *and the Jordan*
 יִגְבַּל אֹתוֹ Qal impf. 3 m.s. (גָּבַל 148; GK 47f) -dir.obj.-3 m.s. sf. *forms its boundary*
 לְפִאֵת־קְדָמָה prep.-n.f.s. cstr. (802)-n.m.s.-loc.he (870) *on the eastern side*
 וְזֶה הִיְחָלַת דְּמֹנִים דְּאַחַת נַחֲלַת demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635) *this is the inheritance of*
 בְּנֵי בִנְיָמִן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (122) *the tribe of Benjamin*
 לְגִבּוֹל־תְּיָה prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (148) *boundary by boundary*

סָבִיב *adv.* (686) *round about*
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf.* (1046)
according to its families

18:21

וְהָיוּ הָעָרִים *conj.-Qal pf. 3 c.p.* (הָיָה 224)-*def.*
art.-n.f.p. (746) *now the cities were*
 לְמָטֵה *prep.-n.m.s. cstr.* (641) *of the tribe of*
 בְּנֵי בִנְיָמִן *n.m.p. cstr.* (119)-*pr.n.* (122) *Benjamin*
 לְמִשְׁפְּחוֹתֵיהֶן *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf.* (1046)
according to their families
 יְרִיחוֹ *pr.n.* (437) *Jericho*
 וּבֵית־חֹגְלָה *conj.-pr.n.* (111) *Beth-hoglah*
 וְעֵמֶק־קִצִּיץ *conj.-pr.n.* (770; 894) *Emek-keziz*

18:22

וּבֵית־הָעֲרָבָה *conj.-112*) *Beth-arabah*
 וְזִמְרַיִם *conj.-pr.n.* (856) *Zemaraim*
 וּבֵית־אֵל *conj.-pr.n.* (110) *Bethel*

18:23

וְהָעִיִּים *conj.-def.art.-pr.n.* (732) *Avvim*
 הַפָּרָה *conj.-def.art.-pr.n.* (II 831) *Parah*
 וְעֹפְרָה *conj.-pr.n.* (780) *Ophrah*

18:24

וּבְכַר־הָעַמּוֹנִי *conj.-pr.n.* (499; 770)
Chephar-ammoni
 וְהָעַמְּנִי *conj.-def.art.-pr.n.* (779) *Ophni*
 וּגְבַע *conj.-pr.n. paus.* (148) *and Geba*
 עָרִים *n.f.p.* (746) *cities*
 שְׁתֵּים־עָשָׂרָה *num. f.* (1041)-*num.* (797) *twelve*
 וְחֲצָרֵיהֶן *conj.-n.m.p.-3 f.p. sf.* (II347) *with their*
villages

18:25

גִּבְעוֹן *pr.n.* (149) *Gibeon*
 וְרַמָּה *conj.-def.art.-pr.n.* (928) *Ramah*
 וּבְאֵרוֹת *conj.-pr.n.* (92) *Beeroth*

18:26

וְהַמִּצְפָּה *conj.-def.art.-pr.n.* (II 859) *Mizpeh*
 וְהַכְּפִירָה *conj.-def.art.-pr.n.* (499) *Chephirah*
 וְהַמּוֹצָה *conj.-def.art.-pr.n.* (594) *Mozah*

18:27

רֶקֶם *conj.-pr.n.* (955) *Rekem*
 וִירְפָּאֵל *conj.-pr.n.* (951) *Irpeel*
 וְתַרְאֵלָה *conj.-pr.n.* (1076) *Taralah*

18:28

זֵלָע *conj.-pr.n.* (854) *Zela*

הָאֵלֶּף *def.art.-pr.n.* (49) *Haeleph*
 וְהַיְבוּסִי *conj.-def.art.-adj.gent.* (101) *the Jebusite*
 הַיָּמָּה יְרוּשָׁלַם *pers.pr. 3 f.s.* (214)-*pr.n.* (436) *that*
is, Jerusalem

גִּבְעָתָה *pr.n.* (149) *Gibeath*
 קִרְיָתָה *pr.n.* (900) *Kiriath-jearim*
 עָרִים *n.f.p.* (746) *cities*
 אַרְבַּע־עָשָׂרָה *num.* (916)-*num.* (797) *fourteen*
 וְחֲצָרֵיהֶן *conj.-n.m.p.-3 f.p. sf.* (II 347) *with their*
villages
 וְזֶה נַחֲלָתָהּ *demons.adj. f.s.* (260)-*n.f.s. cstr.* (635)
this is the inheritance of
 בְּנֵי־בִנְיָמִן *n.m.p. cstr.* (119)-*pr.n.* (122) *the tribe*
of Benjamin
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf.* (1046)
according to its families

19:1

וַיָּצֵא הַגּוֹרֵל הַשֵּׁנִי *consec.-Qal impf. 3 m.s.* (וַיֵּצֵא
 422)-*def.art.-n.m.s.* (174)-*def.art.-num.adj.*
ord. (1041) *the second lot came out*
 לְשִׁמְעוֹן *prep.-pr.n.* (1035) *for Simeon*
 לְמָטֵה *prep.-n.m.s. cstr.* (641) *for the tribe of*
 בְּנֵי־שִׁמְעוֹן *n.m.p. cstr.* (119)-*pr.n.* (1035) *(the sons*
of) Simeon
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם *prep.-n.f.p.-3 m.p. sf.* (1046)
according to its families
 וַיְהִי נַחֲלָתָם *conj.-Qal impf. 3 m.s.* (הָיָה 224)
-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *its inheritance was*
 בְּתוֹךְ נַחֲלָתָהּ *prep.-n.m.s. cstr.* (1063)-*n.f.s. cstr.*
 (635) *in the midst of the inheritance of*
 בְּנֵי־יְהוּדָה *n.m.p. cstr.* (119)-*pr.n.* (397) *the tribe*
of Judah

19:2

וַיְהִי לָהֶם *consec.-Qal impf. 3 m.s.* (הָיָה 224)
-prep.-3 m.p. sf. *and it had*
 בְּנַחֲלָתָם *prep.-n.f.s.-3 m.p. sf.* (635) *for its*
inheritance
 בְּאֵר־שֶׁבַע *pr.n.* (92) *Beer-sheba*
 וְשֶׁבַע *conj.-pr.n.* (III 989) *Sheba*
 וּמוֹלָדָהּ *conj.-pr.n.* (409) *Moladah*

19:3

וְחֲצָר־שׁוּעַל *conj.-pr.n.* (347) *Hazar-shual*
 וּבָלָה *conj.-pr.n.* (115) *Balah*
 וְעֵזֶם *conj.-pr.n. paus.* (II 783) *Ezem*

19:4

וְאֶלְתוֹלַד *conj.-pr.n.* (39) *Eltolad*
 וּבֶתוּל *conj.-pr.n.* (II 143) *Bethul*
 וְחֹרְמָה *conj.-pr.n.* (356) *Hormah*

19:5

וּצְקֵלָנַי conj.-pr.n. (862) *Ziklag*
 וּבֵית־הַמַּרְקָבוֹת conj.-pr.n. (112) *Beth-marcaboth*
 וְחָצֵר־סוּסָה conj.-pr.n. (347) *Hazar-susah*

19:6

וּבֵית־לְבָאוֹת conj.-pr.n. (111) *Beth-lebaoth*
 וְשָׂרְיֹוֹן conj.-pr.n. (1056) *and Sharuhon*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 שְׁלֹש־עָשָׂרָה num. (1025)-num. (797) *thirteen*
 וְחָצֵרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

19:7

עֵין־רִמּוֹן pr.n. (745; IV 942) *En-rimmon*
 וְעֵתֶר conj.-pr.n. (801) *Ether*
 וְעָשָׂן conj.-pr.n. (II 798) *and Ashan*
 עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*
 וְחָצֵרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

19:8

וְכָל־הַחֲצֵרִים conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p.
 (II 347) *together with all the villages*
 אֲשֶׁר סָבִיבוֹת rel. (81)-adv. (686) *round about*
 הָעָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.
 -demons.adj. c.p. (41) *these cities*
 עַד־בְּעָלַת בְּאֵר prep. (723)-pr.n. (128) *as far as Baalath-beer*
 רָאמַת נֶגֶב pr.n. cstr. (928)-n.m.s. (616) *Ramah of the Negeb (Ramath-negeb)*
 זֹאת נַחֲלָתָהּ demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this was the inheritance of
 מִבְּנֵי־שִׁמְעוֹן n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (1035) *the tribe of Simeon*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families

19:9

מִחֶבְלֵי prep.-n.m.s. cstr. (286) *part of the territory of*
 יְהוּדָה בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *Judah*
 נַחֲלָתָהּ n.f.s. cstr. (635) *the inheritance of*
 בְּנֵי־שִׁמְעוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *the tribe of Simeon*
 כִּי־הָיָה conj. (471)-Qal pf. 3 m.s. (224) *because was*
 חֶלְקָהּ n.m.s. cstr. (324) *the portion of*
 בְּנֵי־יְהוּדָה n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *the tribe of Judah*

מִמָּהֶם adj. m.s. (912)-prep.-3 m.p. sf. *too large for them*

וַיִּנְחַלֻּם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָחַל 635)
obtained an inheritance

בְּנֵי־שִׁמְעוֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (1035) *the tribe of Simeon*

בְּתוֹךְ נַחֲלָתָם prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *in the midst of their inheritance*

19:10

וַיַּעַל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָלָה 748) *came up*

הַגּוֹרֵל הַשְּׁלִישִׁי def.art.-n.m.s. (174)-def.art.
 -num.ord. (1026) *the third lot*

לְבִנֵי זְבוּלֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *the tribe of Zebulun*

לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families

וַיָּהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and reached*

נְבוּלַת נַחֲלָתָם n.m.s. cstr. (147)-n.f.s.-3 m.p. sf.
 (635) *the territory of its inheritance*

עַד־שָׂרִיד prep. (723)-pr.n. (II 975) *as far as Sarid*

19:11

וַעֲלֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (748) *then goes up*

גְּבוּלָם n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *its boundary*

לְיָמָה prep.-def.art.-n.m.s.-dir.he (410) *westward*

וּמַרְעֵלָה conj.-pr.n. (599) *and on to Mareal*

וַיַּנּוּעַ conj.-Qal pf. 3 m.s. (803) *and touches*

בְּדַבְּשֶׁת prep.-pr.n. (185) *Dabbesheth*

וַיַּנּוּעַ v.supra *then (touches)*

אֶל־הַנַּחַל prep. (39)-def.art.-n.m.s. (636) *to the brook*

אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי rel. (81)-prep.-n.m.p. cstr. (815)
which is east of

יְהוֹנָעָם pr.n. (429) *Jokneam*

19:12

וַיֵּשֶׁב מִשָּׂרִיד conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁב 996; GK 112ss)-prep.-pr.n. (II 975) *it goes in the other direction from Sarid*

קְרָמָה adv.-loc.he (870) *eastward*

מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s.
 (1039) *toward the sunrise*

עַל־גְּבוּל prep.-n.m.s. cstr. (147) *to the boundary of*

כַּסְלֹת תָּבוֹר pr.n. (493; 1061) *Chisloth-tabor*

וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *thence it goes*

אֶל־הַדְּבָרָת prep. (39)-def.art.-pr.n. (184) *to Daberath*

וְעָלָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (748) *then it goes up*
יָפִיעַ pr.n. (422) *to Japhia*

19:13

וּמִשָּׁם conj.-prep.-adv. (1027) *and from there*
עָבַר Qal pf. 3 m.s. (716) *it passes along*
קָדְמָה adv.-loc.he (870) *on the east*
מִזְרְחָה n.m.s.-dir.he (280) *toward the sunrise*
חֶפְרָה גָּתָה pr.n.-loc.he (387) *to Gath-hepher*
קַצִּין עָתָה pr.n.-loc.he (773; GK 90i) *to*
Eth-kazin

וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and go on*
רִמּוֹן pr.n. (IV 942) *to Rimmon*
וַתִּבְטֵן (rd.prb. רְפוּזָה וְתֵאָר 1061) *and it bends*
הַנֶּעֱדָה def.art.-pr.n. (631) *toward Neah*

19:14

וְנָסַב אֹתוֹ conj.-Ni. pf. 3 m.s. (כָּבַב 685)-dir.
obj.-3 m.s. sf. *then ... turns about*
הַגְּבוּל def.art.-n.m.s. (147) *the boundary*
חַנְתָּן מִצְפוֹן prep.-n.f.s. cstr. (860)-pr.n. (337) *on*
the north to Hannathon
וַיִּהְיוּ תְּצִיאֹתָיו conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)
-n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and its ends were*
אֶל יִפְתָּח־אֵל n.m.s. cstr. (161)-pr.n. (836) *at the*
valley of Iptahel

19:15

וְקַטָּת conj.-pr.n. (883) *and Kattath*
וְנַהֲלָל conj.-pr.n. (II 625) *Nahalal*
וְשִׁמְרוֹן conj.-pr.n. (I 1038) *Shimron*
וְיִדְאָלָה conj.-pr.n. (391) *Idalah*
וּבֵית לְחֶם conj.-pr.n. (111) *and Bethlehem*
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
עֶשְׂרֵה שָׁנָיִם num. (1040)-num. (797) *twelve*
וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages

19:16

זֹאת נַחֲלָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of
בְּנֵי־זְבוּלֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (259) *the tribe*
of Zebulun
לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families
הָעָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *these cities*
וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages

19:17

לִישָׁשְׁכָר prep.-pr.n. (441) *for Issachar*

וַיֵּצֵא Qal pf. 3 m.s. (422) *came out*
הַדְּרָבִיעִי הַדְּרָבִיעִי def.art.-n.m.s. (174)-def.art.
-num.ord. (917) *the fourth lot*

לְבְנֵי יִשָּׁשְׁכָר prep.-n.m.p. cstr. (119)-v.supra *for*
the tribe of Issachar
לְמִשְׁפְּחוֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families

19:18

וַיִּהְיֶה נְבוּלָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה
224)-n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *its territory*
included

יִרְעָאֵלָה pr.n. (283) *Jezreel*
וְהַכְּסוּלֹת conj.-def.art.-pr.n. (493) *Chesulloth*
וְשֻׁנֵם conj.-pr.n. (1002) *Shunem*

19:19

וְחַפְרָיִם conj.-pr.n. (343) *Hapharaim*
וְשִׁיֹּן conj.-pr.n. (1009) *Shion*
וְאַנְחָרָת conj.-pr.n. (58) *Anaharath*

19:20

וְהַרְבִּית conj.-def.art.-pr.n. (914) *Rabbith*
וְקִישִׁיֹן conj.-pr.n. (904) *Kishion*
וְאֶבֶץ conj.-pr.n. paus. (7) *Ebez*

19:21

וְרֵמֶת conj.-pr.n. (928) *Remeth*
וְעֵין־גַּנִּים conj.-pr.n. (745) *En-gannim*
וְעֵין־חַדָּה conj.-pr.n. (745) *En-haddah*
וּבֵית פַּזְזֵץ conj.-pr.n. (112) *Beth-pazzez*

19:22

וַיַּגֵּעַ הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (803)-def.art.
-n.m.s. (147) *the boundary also touches*
בְּתַבּוּר prep.-pr.n. (1061) *Tabor*
וְשַׁחְצוּמָה conj.-pr.n. (1006) *Shahazumah*
וּבֵית שֶׁמֶשׁ conj.-pr.n. (112) *and Beth-shemesh*
וְהָיָה conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *and will be*
תְּצִאוֹת גְּבוּלָם n.f.p. cstr. (426)-n.m.s.-3 m.p. sf.
(147) *the ends of their boundary*
הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *at the Jordan*
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
שִׁשְׁעֶשְׂרֵה num. (995)-num. (797) *sixteen*
וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages

19:23

זֹאת נַחֲלָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of
מִטְּבֵי־יִשָּׁשְׁכָר n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (441) *the tribe of Issachar*

לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families
 הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
 וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

19:24

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָצַא 422) *and came out*
 הַחֲמִישִׁי הַגּוֹרֵל def.art.-n.m.s. (174)-def.art.-num.ord. (332) *the fifth lot*
 לְמִטְּהַ בְּנֵי-אָשֶׁר prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *for the tribe of Asher*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families

19:25

וַיְהִי וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *its territory included*
 הַלְקָתָּהּ pr.n. (324) *Helkath*
 וְהָלִי conj.-pr.n. (II 318) *Hali*
 וּבֶטֶן conj.-pr.n. (II 106) *Beten*
 וְאַכְשָׁף conj.-pr.n. (506) *Achshaph*

19:26

וְאֶלְמֶלֶךְ conj.-pr.n. (47) *Allammelech*
 וְעַמְעָד conj.-pr.n. (770) *Amad*
 וּמִשְׁחָל conj.-pr.n. (602) *and Mishal*
 וַיִּפְּנֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (803) *and it touches*
 בְּבֶרְמֶל prep.-pr.n. (II 502) *Carmel*
 הַיַּמָּה def.art.-n.m.s.-dir.he (410) *on the west*
 וּבְשִׁיחֹר לְבָנָת conj.-prep.-pr.n. (1009) *and Shihor-libnath*

19:27

וַיִּשָּׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁב 996) *then it turns eastward*
 מִזְרָח הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s. (1039)
 בֵּית דָּגוֹן pr.n. (111) *to Beth-dagon*
 וַיִּפְּנֶה conj.-Qal pf. 3 m.s. (803) *and touches*
 זְבֻלֹן prep.-pr.n. (259) *Zebulun*
 וּבְגִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (161) *and the valley of*
 אֶל-יִפְתָּחֶל pr.n. (836) *Iphthahel*
 צָפוֹנָה n.f.s.-dir.he (860) *northward*
 בֵּית עֵמֶק pr.n. (112) *to Beth-emek*
 וְנֵעִיאל conj.-pr.n. (653) *and Neiel*
 וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *then it continues*
 אֶל-קַבּוּל prep.-pr.n. (459) *to Cabul*
 מִשְׁמָאל prep.-n.m.s. (969) *in the north*

19:28

וְעֵבְרוֹן conj.-pr.n. (720) *Ebron*
 וְרֶחֶב conj.-pr.n. (932) *Rehob*
 וְחַמּוֹן conj.-pr.n. (329) *Hammon*
 וְקָנָה conj.-pr.n. (889) *Kanah*
 עַד צִידוֹן prep. (723)-pr.n. (850) *as far as Sidon*
 רַבָּה adj. f.s. (912) *the Great*

19:29

וַיָּשָׁב הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁב 996)-def. art.-n.m.s. (147) *then the boundary turns*
 הַרְמָה def.art.-pr.n. (II 928) *to Ramah*
 וְעַד-עִיר conj.-prep. (723)-n.f.s. (746) *reaching to the ... city*
 מִבְּצֹר-צֵר n.m.s. cstr. (131)-pr.n. (I 862) *fortified ... of Tyre*
 וַיָּשָׁב הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁב 996)-def. art.-n.m.s. (147) *then the boundary turns*
 הַחֹסֶה pr.n. (340) *to Hosah*
 וַיְהִי וַיְהִי conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה-Q והָיָה) -n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and it ends*
 הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-dir.he (410) *at the sea*
 מִחַלָּב prep.-n.m.s. (286; LXX(B)-καὶ ἀπὸ Ἀεβ) *Mahalab*
 אַכְזִיבָה pr.n.-loc.he (469) *Achzib*

19:30

וְעַמְּהַ conj.-pr.n. (II 769) *Ummah*
 וְאַפְּקַי conj.-pr.n. (67) *Aphék*
 וְרֶחֶב conj.-pr.n. (II 932) *and Rehob*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם num. p. (797)-conj.-num. f. (1040) *twenty-two*
 וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

19:31

זֹאת נַחֲלָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635) *this is the inheritance of*
 מִטְּהַ בְּנֵי-אָשֶׁר n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (81) *the tribe of Asher*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families
 הָעָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these cities*
 וְחִצְרֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their villages*

19:32

לְבְנֵי נַפְתָּלִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (836) *for the tribe of Naphtali*
 וַיֵּצֵא Qal pf. 3 m.s. (422) *came out*

הַשְּׁשִׁי הַזֶּה def.art.-n.m.s. (174)-def.art.-num.
ord. (996) *the sixth lot*
לְבִי נַפְתָּלִי v.supra-v.supra for the tribe of
Naphtali
לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families

19:33

וַיְהִי גְבוּלָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
-n.m.s.-3 m.p. sf. (147) *and its boundary ran*
מִחֶלֶף prep.-pr.n. (II 322) *from Heleph*
מֵאֵלֹן prep.-n.f.s. (18) *from the oak*
בְּצַעֲנַנִּים pr.n. (130) *in Zaanannim*
וְאֲדָמִי הַנֶּקֶב conj.-pr.n. (10) *and Adami-nekeb*
וַיְבָנֵאל conj.-pr.n. (125) *and Jabneel*
עַד לַקִּיּוֹם prep. (723)-pr.n. (542) *as far as*
Lakkum
וַיְהִי תֵּצְאָתָיו consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה
224)-n.f.p.-3 m.s. sf. (426) *and it ended*
בַּיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *at the Jordan*

19:34

וְשָׁב הַגְּבוּל conj.-Qal pf. 3 m.s. (שׁוּב 996)
-def.art.-n.m.s. (147) *then the boundary turns*
יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *westward*
אֶזְנוֹת תַּבּוֹר pr.n. (24) *to Aznoth-tabor*
וַיֵּצֵא conj.-Qal pf. 3 m.s. (422) *and goes*
מִשָּׁם prep.-adv. (1027) *from there*
חֻקְקָהּ pr.n.-loc.he (350) *to Hukkuk*
וַיִּפְגַּע conj.-Qal pf. 3 m.s. (803) *touching*
בְּזַבְלוֹן prep.-pr.n. (259) *Zebulun*
מִזְנֵב prep.-n.m.s. (616) *at the south*
וּבְאַשֶׁר conj.-prep.-pr.n. (81) *and Asher*
מִיָּם v.supra-prep.-n.m.s. (410) *(touching) on*
the west
וּבִיהוּדָה conj.-prep.-pr.n. (397) *and Judah*
בַּיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *at the Jordan*
מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ n.m.s. cstr. (280)-def.art.-n.f.s.
paus. (1039) *on the east*

19:35

וְעָרֵי מְבָצָר conj.-n.f.p. cstr. (746)-n.m.s. (131) *the*
fortified cities
הָאֲרָצִים def.art.-pr.n. (841) *Ziddim*
צֶר pr.n. (862) *Zer*
וְחַמַּת conj.-pr.n. (I 329) *Hammath*
רַקַּת pr.n. (957) *Rakkath*
וְכִנְרֶת conj.-pr.n. paus. (490) *Chinnereth*

19:36

וְאֲדָמָה conj.-pr.n. (10) *Adamah*
וְרָמָה conj.-def.art.-pr.n. (II 928) *Ramah*

וְחָצוֹר conj.-pr.n. (347) *and Hazor*

19:37

וְקֵדֶשׁ conj.-pr.n. (873) *Kedesh*
וְאֶדְרַעִי conj.-pr.n. (204) *Edrei*
וְעֵין חָצוֹר conj.-pr.n. (745) *and En-hazor*

19:38

וַיִּירָאוּ conj.-pr.n. (432) *Yiron*
וּמִגְדַּל־אֵל conj.-pr.n. (154) *Migdal-el*
חֶרֶם pr.n. (356) *Horem*
וּבֵית־עֲנַת conj.-pr.n. (112) *Beth-anath*
וּבֵית־שֶׁמֶשׁ conj.-pr.n. paus. (112) *and*
Beth-shemesh
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
תְּשַׁע־עָשָׂרָה num. (1077)-num. (797) *nineteen*
וְחֻצְרוֹתֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages

19:39

זֹאת נַחֲלָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of
בְּנֵי־נַפְתָּלִי n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (836) *the tribe of Naphtali*
לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families
הָעָרִים def.art.-n.f.p. (746) *the cities*
וְחֻצְרוֹתֵיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) *with their*
villages.

19:40

לְמַטֵּה בְנֵי־דָן prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr.
(119)-pr.n. (192) *for the tribe of Dan*
לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)
according to its families
וַיֵּצֵא Qal pf. 3 m.s. (422) *came out*
הַזֶּה הַשְּׁבִיעִי def.art.-n.m.s. (174)-def.art.
-num.ord. (988) *the seventh lot*

19:41

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224) *and*
included
גְּבוּל נַחֲלָתָם n.m.s. cstr. (147)-n.f.s.-3 m.p. sf.
(635) *the territory of its inheritance*
צֹרָה pr.n. (864) *Zorah*
וְאֶשְׁתָּאוֹל conj.-pr.n. (84) *Eshtaol*
וְעִיר־שֶׁמֶשׁ conj.-pr.n. paus. (746) *and*
Ir-shemesh

19:42

וְשַׁעֲלָבִין 1043) *Shaalabbin*
וְאֵיֶלֶן conj.-pr.n. (19) *Aijalon*

וַיִּחַלֶּה conj.-pr.n. (1068) and *Ithlah*

19:43

וְאֵילֹן conj.-pr.n. (19) *Elon*

וְחַמְנַתָּה conj.-pr.n. (584) *Timnah*

וְעַקְרוֹן conj.-pr.n. (785) *Ekron*

19:44

וְאֶלְתֵּקָה conj.-pr.n. (49) *Eltekeh*

וְגִבְתוֹן conj.-pr.n. (146) *Gibbethon*

וּבַעֲלָת conj.-pr.n. (128) and *Baalath*

19:45

וַיִּהְרַח conj.-pr.n. (397) *Jehud*

וּבְנֵי-בְרַק conj.-pr.n. (122) *Bene-berak*

וְנַת-רִמּוֹן conj.-pr.n. (387) *Gath-rimmon*

19:46

וַיְרִקוּן וַיְמִי הַיְרִקוֹן conj.-pr.n. (566) and *Me-jarkon*

וְהַרְקוֹן conj.-def.art.-pr.n. (956) and *Rakkon*

עִם-הַנְּבוּל prep. (767)-def.art.-n.m.s. (147) with
the territory

מִלְּפָנֶיךָ prep. (557)-pr.n. (421) over against
Joppa

19:47

וַיֵּצֵא consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422) when
was lost (went out)

וְנַבְלֵי-בְנֵי-דָן n.m.s. cstr. (147)-n.m.p. cstr. (119)

-pr.n. (192) the territory of the Danites

מֵהֶם prep.-3 m.p. sf. to them

וַיַּעֲלוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָלָה 748) then
went up

בְּנֵי-דָן v.supra-v.supra the Danites

וַיִּלָּחֲמוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחַם 535) and
fought

עַם-לֶשֶׁם prep. (767)-pr.n. (II 546) against
Leshem

וַיִּלְכְּדוּ אֹתָהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (539)

-dir.obj.-3 f.s. sf. and after capturing it

וַיָּבִיאוּ אֹתָהּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (בָּיָא 645)

-v.supra and putting it

לְפִי-חֶרֶב prep.-n.m.s. cstr. (804)-n.f.s. (352) to
the sword

וַיִּרְשׁוּ אֹתָהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָשָׁא 439)-v.supra they took possession of it

וַיֵּשְׁבוּ בָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-3 f.s. sf. and settled in it

וַיִּקְרָאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרָא 894)

calling

לְלֶשֶׁם prep.-pr.n. (546) *Leshem*

בְּן pr.n. (192) *Dan*

בְּשֵׁם בֶּן prep.-n.m.s. cstr. (1027)-pr.n. (192) after
the name of *Dan*

אֲבִיהֶם n.m.s.-3 m.p. sf. (3) their ancestor

19:48

זֶה נַחֲלָתָם וְזֶה אֲחֵרָתָם demons.adj. f.s. (260)-n.f.s. cstr. (635)
this is the inheritance of

בְּנֵי-דָן מִמָּטֵה n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr. (119)

-pr.n. (192) the tribe of *Dan*

לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046)

according to their families

הָעָרִים הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.

-demons.adj. c.p. (41) these cities

וְיַחְצִיבוּן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (II 347) with their
villages

19:49

וַיִּכְלְמוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (כָּלַה I 477) when
they had finished

לְנַחֲלֵי-אֶת-הָאָרֶץ prep.-Qal inf.cstr. (נָחַל 635)

-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) distributing the
land

לְגְבוּלֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 f.s. sf. (148) to their
boundaries

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) gave

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) the
people of *Israel*

נַחֲלָה n.f.s. (635) an inheritance

לְיֹהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) to *Joshua*

בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) the son of
Nun

בְּתוֹכָם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) among them

19:50

עַל-פִּי יְהוָה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n.
(217) by command of *Yahweh*

וַיִּתְּנוּ לוֹ Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678)-prep.-3 m.s. sf.
gave him

אֶת-הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) the city

אֲשֶׁר שָׁאַל rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. paus. (981)

which he asked

אֶת-חַמְנַת-סֶרַח dir.obj.-pr.n. (584)

Timnath-serah

בְּהַר אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus.

(68) in the hill country of *Ephraim*

וַיִּבְנֶה consec.-Qal impf. 3 m.s. (בָּנָה 124) and he
rebuilt

אֶת-הָעִיר dir.obj.-def.art.-n.f.s. (746) the city

וַיֵּשְׁבוּ בָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָשַׁב 442)

-prep.-3 f.s. sf. and settled in it

19:51

לַת אֱלֹהֵי הַחַלֵּל demons.adj. c.p. (41)-def.art.-n.f.p.
(635) *these are the inheritances*
וַאֲשֶׁר נָחַל rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (635) *which*
distributed
אֶלְעָזָר pr.n. (46) *Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וַיְהוֹשֻׁעַ conj.-pr.n. (221) *and Joshua*
בֶּן-נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of*
Nun
וְרֵאשֵׁי הָאָבוֹת conj.-n.m.p. cstr. (910)-def.art.
-n.m.p. (3) *and the heads of the fathers*
לְמִשְׁוֹת prep.-n.m.p. (641) *of the tribes of*
בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
בְּגוּרָל prep.-n.m.s. (174) *by lot*
בְּשֵׁלָה prep.-pr.n. (1017) *at Shiloh*
וּפְנֵי יְהוָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-pr.n. (217)
before Yahweh
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the door of*
אֹהֶל מוֹעֵד n.m.s. cstr. (13)-n.m.s. (417) *the tent*
of meeting
וַיִּכְלֹו consec.-Pi. impf. 3 m.p. (בָּלָה I 477) *so*
they finished
מִחֶלֶק prep.-Pi. inf.cstr. (חָלַק I 323) *dividing*
אֶת-הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*

20:1

וַיִּדְבֹר יהוה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *then Yahweh said*
אֶל-יְהוֹשֻׁעַ prep.-pr.n. (221) *to Joshua*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*

20:2

דַּבֵּר Pi. impv. 2 m.s. (180) *say*
אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975)
to the people of Israel
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (נָתַן 678)-prep.-2 m.p.
sf. appoint (for yourselves)
אֶת-עָרֵי הַמְּקֻלָּט dir.obj.-n.f.p. cstr. (746)-def.art.
-n.m.s. (886) *the cities of refuge*
מֵאֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (180) *of which*
I spoke
אֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *to you*
בְּיַד-מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602)
through Moses

20:3

לָנוּם שָׁמָּה prep.-Qal inf.cstr. (נוּם 630)-adv.
-dir.he (1027) *that may flee there*
רֹצֵחַ Qal act.ptc. (רָצַח 953) *the manslayer*

מִמֶּה-נִפְשׁ Hi. ptc. m.s. cstr. (נָבַה 645)-n.f.s.
(659) *who kills any person*
בְּשִׁנְיָהּ prep.-n.f.s. (993) *without intent*
בְּבִלְי-רַעַת prep.-neg. (115)-n.f.s. paus. (395) *or*
unwittingly
וְהָיוּ לָכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2
m.p. sf. *and they shall be for you*
לְמִקְלָט prep.-n.m.s. (886) *a refuge*
מִגֹּאֵל הַדָּם prep.-Qal act.ptc. (גָּאֵל I 145)-def.art.
-n.m.s. (196) *from the avenger of blood*

20:4

וְנָסַם conj.-Qal pf. 3 m.s. (נוּם 630) *and he shall*
flee
אֶל-אֶחָת prep.-num. f. (25) *to one*
מֵהָעָרִים הָאֵלֶּה prep.-def.art.-n.f.p. (746)-def.
art.-demons.adj. c.p. (41) *of these cities*
וְעָמַד conj.-Qal pf. 3 m.s. (763) *and shall stand*
פֶּתַח n.m.s. cstr. (835) *at the entrance of*
שַׁעַר הָעִיר n.m.s. cstr. (1044)-def.art.-n.f.s. (746)
the gate of the city
וְדִבֶּר conj.-Pi. pf. 3 m.s. (180) *and explain*
בְּאָזְנוֹי וּקְנִי prep.-n.f.p. cstr. (23)-adj. m.p. cstr.
(278) *in the ears of the elders of*
הָעִיר-הַהִיא def.art.-n.f.s. (746)-def.art.
-demons.adj. f.s. (214) *that city*
אֶת-דְּבָרָיו dir.obj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (182) *his case*
וְאָסְפוּ אֹתוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (אָסַף 62)-dir.
obj.-3 m.s. sf. *then they shall take him*
הָעִירָהּ def.art.-n.f.s.-dir.he (746) *into the city*
אֵלֵיהֶם prep.-3 m.p. sf. *(to them)*
וְנָתַנוּ לוֹ conj.-Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678)-prep.-3
m.s. sf. *and give him*
מְקוֹם n.m.s. (879) *a place*
וְיֵשֵׁב עִמָּם conj.-Qal pf. 3 m.s. (442)-prep.-3
m.p. sf. (767) *and he shall remain with them*

20:5

וְיִרְדֵּי conj.-conj. (471)-Qal impf. 3 m.s. (יָרַד
922) *and if ... pursues*
מִגֹּאֵל הַדָּם Qal act.ptc. cstr. (גָּאֵל 145)-def.art.
-n.m.s. (196) *the avenger of blood*
אֹתוֹ prep.-3 m.s. sf. (29) *him*
וְלֹא-יִסְגְּרוּ conj.-neg.-Hi. impf. 3 m.p. (סָגַר 688)
they shall not give up
אֶת-הָרֹצֵחַ dir.obj.-def.art.-Qal act.ptc. (רָצַח
953) *the slayer*
בְּיָדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *into his hand*
בְּבִלְי-רַעַת conj. (471)-prep.-neg.-n.f.s. (39)
because unwittingly
הִבֵּהּ Hi. pf. 3 m.s. (נָבַה 645) *he killed*

אֶת־רֵעֵהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (945) *his neighbor*
 הוּא וְלֹא־שָׂנֵא conj.-neg.-Qal act.ptc. (971)
 -pers.pr. 3 m.s. (214) *having had no enmity*
 לוֹ prep.-3 m.s. sf. *against him*
 מִתְּמוֹל שְׁלֹשׁוֹם prep.-adv. (1069)-adv. (1026) *in times past (yesterday three days ago)*

20:6

וַיֵּשֶׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (442) *and he shall remain*
 בְּעִיר הַהִיא prep.-def.art.-n.f.s. (746)-def.art.
 -demons.adj. f.s. (214) *in that city*
 עַד־עָמְדוֹ prep. (723)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (763)
 (עָמַד) *until he has stood*
 לְפָנֵי הָעֵדָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
 (417) *before the congregation*
 לְמִשְׁפַּט prep.-def.art.-n.m.s. (1048) *for judgment*
 עַד־מוֹת prep. (723)-Qal inf.cstr. (מוֹת 559) *until the death of*
 הַגִּבּוֹר הַזֶּה def.art.-n.m.s. (463)-def.art.-adj. m.s.
 (152) *him who is high priest*
 אֲשֶׁר יִהְיֶה rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (224) *who is*
 בַּיָּמִים הָהֵם prep.-def.art.-n.m.p. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.p. (241) *in those days*
 אִם יִשׁוּב adv. (23)-Qal impf. 3 m.s. (יִשׁוּב 996)
then may ... again
 הַרְגָח def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
 וַיָּבֹא conj.-Qal pf. 3 m.s. (בּוֹא 97) *and go*
 אֶל־עִירוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (746) *to his own town*
 וְאֶל־בֵּיתוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (108) *and his own home*
 אֶל־הָעִיר prep.-def.art.-n.f.s. (746) *to the town*
 מֵאֲשֶׁר־נָס מִשָּׁם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (נִס 630)
 -prep.-adv. (1027) *from which he fled*

20:7

וַיִּקְדָּשׁוּ consec.-Hi. impf. 3 m.p. (קָדַשׁ 872) *so they set apart*
 אֶת־קִדְשׁ dir.obj.-pr.n. (873) *Kedesh*
 בְּגִלְגַּל prep.-def.art.-pr.n. (II 165) *in Galilee*
 בְּהַר נַפְתָּלִי prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (836) *in the hill country of Naphtali*
 וְאֶת־שֵׁכֶם conj.-dir.obj.-pr.n. (II 1014) *and Shechem*
 בְּהַר אֶפְרַיִם v.supra-pr.n. paus. (68) *in the hill country of Ephraim*
 וְאֶת־קִרְיַת אַרְבַּע conj.-dir.obj.-pr.n. (900) *and Kiriath-arba*

הָיָא דִּמּוֹנִים demons.adj. f.s. (214)-pr.n. (I 289) *that is, Hebron*
 בְּהַר יְהוּדָה v.supra-pr.n. (397) *in the hill country of Judah*

20:8

וַיַּעֲבֹר לְיַרְדֵּן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (719)-prep.
 -pr.n. (434) *and beyond the Jordan*
 יְרִיחוֹ pr.n. (437) *Jericho*
 מִזְרְחָהּ n.m.s.-dir.he (280) *east*
 וַתִּנְּוּ Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *they appointed*
 אֶת־בְּצֵר dir.obj.-pr.n. (II 131) *Bezer*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 בְּמִישֵׁר prep.-def.art.-n.m.s. (449) *on the tableland*
 מִמִּטְּהַר רְאוּבֵן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (910)
from the tribe of Reuben
 וְאֶת־רָמוֹת conj.-dir.obj.-pr.n. (928) *and Ramoth*
 בְּגִלְעָד prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilead*
 מִמִּטְּהַר גָּד v.supra-pr.n. (III 151) *from the tribe of Gad*
 וְאֶת־גּוֹלָן v.supra-pr.n. (157) *and Golan*
 בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*
 מִמִּטְּהַר מְנַשֶּׁה v.supra-pr.n. (586) *from the tribe of Manasseh*

20:9

הָיָה דִּמּוֹנִים demons.adj. c.p. (41)-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224) *these were*
 עָרֵי הַמּוֹעֵדָה n.f.p. cstr. (746)-def.art.-n.f.s. (418)
the cities designated
 לְכָל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.
 cstr. (119)-pr.n. (975) *for all the people of Israel*
 וְלִגְרָם conj.-prep.-def.art.-n.m.s. (158) *and for the stranger*
 הֹנֵף הַגֵּר def.art.-Qal act.ptc. (הֹנֵף 157)-prep.
 -n.m.s.-3 m.p. sf. (1063) *sojourning among them*
 לְנוֹם שָׁמָּה prep.-Qal inf.cstr. (נוֹם 630)-adv.
 -dir.he (1027) *could flee there*
 כָּל־מַכְחֵם נִפְשׁוֹ n.m.s. cstr. (481)-Hi. ptc. m.s. cstr.
 (נָפַח 645)-n.f.s. (659) *that any one who killed a person*
 בְּשֵׁנָה prep.-n.f.s. (993) *without intent*
 וְלֹא יָמוּת conj.-neg.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)
so that he might not die
 בְּיַד גּוֹאֵל הַדָּם prep.-n.f.s. cstr. (388)-Qal act.ptc.
 (נָאֵל I 145)-def.art.-n.m.s. (196) *by the hand of the avenger of blood*

עַרְעָמְרוּ prep. (723)-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (763
עָמַד) *till he stood*
לְפָנֵי הָעֵדָה prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art.-n.f.s.
(417) *before the congregation*

21:1

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (620) *then came*
רֹאשֵׁי אֲבוֹת n.m.p. cstr. (910)-n.m.p. cstr. (3) *the heads of the fathers' houses of*
הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. p. (532) *the Levites*
אֶל־אֶלְעָזָר prep.-pr.n. (46) *to Eleazar*
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
וְאֶל־יְהוֹשֻׁעַ conj.-v.supra-pr.n. (221) *and to Joshua*
בֶּן־נֹחַ n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
וְאֶל־רֹאשֵׁי אֲבוֹת def.v.supra-v.supra-v.supra *and to the heads of the fathers' houses of*
הַמִּטּוֹת def.art.-n.m.p. (641) *the tribes*
לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *of the people of Israel*

21:2

וַיֹּדְבִרוּ אֲלֵיהֶם consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180)
-prep.-3 m.p. sf. *and they said to them*
בְּשִׁילֹה prep.-pr.n. (1017) *at Shiloh*
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (I 488) *in the land of Canaan*
לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
יְהוָה צִוָּה pr.n. (217)-Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)
Yahweh commanded
בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602)
through Moses
לְתַת־לָנוּ prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678)-prep.-1 c.p.
sf. *that we be given*
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
לְשִׁבְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (יָשַׁב 442) *to dwell in*
וּמִנְרָשֵׁיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *with their pasture lands*
לְבַהֲמֹתֵינוּ prep.-n.f.s.-1 c.p. sf. (96) *for our cattle*

21:3

וַיִּתְּנוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *so the people of Israel gave*
לְלוִוִּים prep.-def.art.-pr.n. p. (532) *to the Levites*
מִמִּנְחָתָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (635) *out of their inheritance*
אֶל־פִּי יְהוָה prep.-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *by command of Yahweh*

אֶת־הָעָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746)
-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *the following cities*
וְאֶת־מִנְרָשֵׁיהֶן conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177)
and their pasture lands

21:4

וַיָּצֵא הַגּוֹרֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָצָא 422)-def.art.-n.m.s. (174) *and the lot came out*
לְמִשְׁפַּחַת הַקֹּהֲתִיתָיִם prep.-n.f.p. cstr. (1046)
-def.art.-adj.gent. (875) *for the families of the Kohathites*
וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *so those who were*
לְבְנֵי אַהֲרֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14)
descendants of Aaron
הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
מִן־הַלְוִיִּם prep.-def.art.-pr.n. p. (532) *from the Levites*
מִמִּטְּוֵה יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (397)
from the tribes of Judah
וּמִמִּטְּוֵה הַשִּׁמְעוֹנִים conj.-v.supra-def.art.-adj.gent. (1035) *and from the tribes of Simeon*
וּמִמִּטְּוֵה בְנֵי־מִן v.supra-pr.n. (122) *and Benjamin*
בְּגוֹרֵל prep.-def.art.-n.m.s. (174) *by lot*
עָרִים n.f.p. (746) *cities*
שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה num. (1025)-num. (797) *thirteen*

21:5

וּלְבְנֵי קֹהַת conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *and of the Kohathites*
הַנוֹתְרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָתַר 451) *the rest*
מִמִּשְׁפַּחַת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *from the families of*
מִטְּוֵה אֶפְרַיִם n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (68) *of the tribe of Ephraim*
וּמִמִּטְּוֵה דָן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (192) *and from the tribe of Dan*
וּמִחֶצְיֵי מְטֵה מְנַשֶּׁה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586) *and the half-tribe of Manasseh*
בְּגוֹרֵל prep.-def.art.-n.m.s. (174) *by lot*
עָרִים עָשָׂר n.f.p. (746)-num. paus. (796) *ten cities*

21:6

וּלְבְנֵי גֵרְשׁוֹנִים conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (177) *the Gershonites*
מִמִּשְׁפַּחַת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *from the families of*

מִטַּה־יִשָּׁשָׁכָר n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (441) *of the tribe of Issachar*
 וּמִמִּטַּה־אָשֶׁר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (81) *from the tribe of Asher*
 וּמִמִּטַּה v.supra-pr.n. (836) *from the tribe of Naphtali*
 וּמִחֲצֵי מִטַּה מְנַשֶּׁה conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-pr.n. (586) *and from the half-tribe of Manasseh*
 בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*
 בְּבוֹרֵל prep.-def.art.-n.m.s. (174) *by lot*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 עֶשְׂרֵה שָׁלֹשׁ עָשָׂר num. (1025)-num. (797) *thirteen*

21:7

מֵרַרִי לְבִנֵי מֵרַרִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 601) *the Merarites*
 לְמִשְׁפְּחֹתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *according to their families*
 מִמִּטַּה רְאוּבֵן prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (910) *from the tribe of Reuben*
 וּמִמִּטַּה־גָּד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and from the tribe of Gad*
 וּמִמִּטַּה זְבוּלֹן v.supra-pr.n. (259) *and the tribe of Zebulun*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 עֶשְׂרֵה שָׁתַיִם עָשָׂר num. (1040)-num. (797) *twelve*

21:8

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and gave*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לְלוֹוִיִּם prep.-def.art.-pr.n. p. (532) *to the Levites*
 אֶת־הָעָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these cities*
 וְאֶת־מִנְרָשֵׁיהֶן conj.-v.supra-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *and their pasture lands*
 כַּאֲשֶׁר prep.-rel. (81) *as*
 יְהוָה צִוָּה Pi. pf. 3 m.s. (צִוָּה 845)-pr.n. (217) *Yahweh had commanded*
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *through Moses*
 בְּבוֹרֵל prep.-def.art.-n.m.s. (174) *by lot*

21:9

וַיִּתְּנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *and they gave*
 מִמִּטַּה בְּנֵי יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (641)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (397) *out of the tribe of Judah*

וּמִמִּטַּה בְּנֵי שִׁמְעוֹן conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (1035) *and the tribe of Simeon*
 אֶת הָעָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p. (746)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *the following cities*
 אֲשֶׁר־יָקְרָא אֹתָהֶן rel. (81)-Qal impf. 3 m.s. (894)-dir.obj.-3 f.p. sf. *mentioned*
 בְּשֵׁם prep.-n.m.s. (1027) *by name*

21:10

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *which went*
 אֶהְרֹן לְבָנָי אֹהֲרֹן prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *to the descendants of Aaron*
 מִמִּשְׁפְּחוֹת def.art.-adj. gent. (875) *the Kohathites*
 לְוִי מִבְּנֵי לְוִי prep.-v.supra-pr.n. (532) *who belonged to the Levites*
 בִּי לָהֶם הָיָה conj. (471)-prep.-3 m.p. sf.-Qal pf. 3 m.s. (224) *since fell to them*
 הַגּוֹרֵל def.art.-n.m.s. (174) *the lot*
 רִאשֹׁנָה adv. (911) *first*

21:11

וַיִּתְּנוּ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) *they gave them*
 אֶת־קִרְיַת אַרְבַּע dir.obj.-pr.n. (900) *Kiriath-arba*
 אָבִי הָעֵנוֹק n.m.s. cstr. (3)-def.art.-pr.n. (I 778) *the father of Anak*
 הַיָּבֵר הַחֶבְרוֹן demons.adj. f.s. (214)-pr.n. (I 289) *that is Hebron*
 בְּהַר יְהוּדָה prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (397) *in the hill country of Judah*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177; GK 91k) *along with the pasture lands*
 סָבִיבָהּ adv.-3 f.s. sf. (686) *round about it*

21:12

וְאֶת־שָׂדֵה הָעִיר conj.-dir.obj.-n.m.s. cstr. (961)-def.art.-n.f.s. (746) *but the fields of the city*
 וְאֶת־חֲצֵרֶיהָ v.supra-n.m.p.-3 f.s. sf. (II 347) *and its villages*
 נָתַן Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *had been given*
 לְכַלֵּב prep.-pr.n. (477) *to Caleb*
 בֶּן־יִפְחָנֶה n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (819) *the son of Jephunneh*
 בְּאֶחְזָתוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (28) *as his possession*

21:13

וְלִבְנֵי אַהֲרֹן conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *and to the descendants of Aaron*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.s. (463) *the priests*
 נָתַנּוּ Qal pf. 3 c.p. (נָתַן 678) *they gave*
 לְמִקְלַט אֶת־עִיר מְקַלַּט dir.obj.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s. cstr. (886) *the city of refuge for*
 הַרְצִיחַ def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
 אֶת־חֶבְרוֹן dir.obj.-pr.n. (289) *Hebron*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה conj.-v.supra-n.m.p.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*
 וְאֶת־לִבְנָה v.supra-pr.n. (526) *Libnah*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:14

וְאֶת־יַטִּיר conj.-dir.obj.-pr.n. (452) *Jattir*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה conj.-dir.obj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*
 וְאֶת־אַשְׁתֵּמֹעַ v.supra-pr.n. (84) *Eshtemoa*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:15

וְאֶת־חֹלֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (298) *Holon*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-n.m.p.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*
 וְאֶת־דִּבְרִי v.supra-pr.n. (184) *Debir*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:16

וְאֶת־עֵינַי conj.-dir.obj.-pr.n. (III 745) *Ain*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-n.m.s.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*
 וְאֶת־יֹטָה v.supra-pr.n. (641) *Juttah*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 אֶת־בֵּית שֶׁמֶשׁ dir.obj.-pr.n. (112) *Beth-shemesh*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עֲרֵי־תֵשֶׁע n.f.p. (746)-num. (1077) *nine cities*
 מֵאַתְּ שְׁנֵי prep.-prep. (85)-num. cstr. (1040) *from two of*
 הָאֱלֹהִים הַשְּׂבָטִים def.art.-n.m.p. (986)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these tribes*

21:17

וּמִמַּטֵּחַ בִּנְיָמִן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (122) *then out of the tribe of Benjamin*
 אֶת־גִּבְעוֹן dir.obj.-pr.n. (149) *Gibeon*

וְאֶת־מִנְרַשֶׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*
 אֶת־גִּבְעָה dir.obj.-pr.n. (148) *Geba*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:18

אֶת־עֲנֹתוֹת dir.obj.-pr.n. (779) *Anathoth*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra *with its pasture lands*
 וְאֶת־עֲלְמוֹן v.supra-pr.n. (761) *and Almon*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:19

כָּל־עָרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746) *all the cities of*
 בְּנֵי־אַהֲרֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (14) *the descendants of Aaron*
 הַכֹּהֲנִים def.art.-n.m.p. (463) *the priests*
 שְׁלֹש־עֶשְׂרֵה num. (1025)-num. (797) *thirteen*
 עָרִים n.f.p. (746) *cities*
 וּמִנְרַשֵּׁיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *with their pasture lands*

21:20

וְלִמְשֻׁפְּחוֹת conj.-prep.-n.f.p. cstr. (1046) *and belonging to the families of*
 בְּנֵי־קָהַת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the Kohathites*
 הַלְוִיִּם def.art.-adjent. p. (532) *the Levites*
 הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יֹוֹר 451) *the remaining*
 מִבְּנֵי קָהַת prep.-v.supra-v.supra *of the Kohathites*
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) *and were*
 עָרֵי נֹרָלָם n.f.p. cstr. (746)-n.m.s.-3 m.p. sf. (174) *the cities allotted to them*
 מִמַּטֵּחַ אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. paus. (68) *out of the tribe of Ephraim*

21:21

וַיִּתְּנוּ לָהֶם consec.-Qal impf. 3 m.p. (נָתַן 678) -prep.-3 m.p. sf. *to them were given*
 אֶת־עִיר מְקַלַּט dir.obj.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s. cstr. (886) *the city of refuge for*
 הַרְצִיחַ def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
 אֶת־שֶׁחֶם dir.obj.-pr.n. (II 1014) *Shechem*
 וְאֶת־מִנְרַשֶׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177) *with its pasture lands*

אֶפְרַיִם בְּהַר prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus.
(68) *in the hill country of Ephraim*
גֶּזֶר וְאֶת-נֹזֶר v.supra-pr.n. (160) *Gezer*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands

21:22

וְאֶת-קִבְצַיִם conj.-dir.obj.-pr.n. (868) *Kibzaim*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-n.m.s.-3 f.s. sf. (177) *with*
its pasture lands
וְאֶת-בֵּית חוֹרֶן v.supra-pr.n. (111) *Beth-horon*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:23

וּמִמַּטֵּה-דָן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n.
(192) *and out of the tribe of Dan*
אֶת-אֵלְתֵּקָא dir.obj.-pr.n. (49) *Elteke*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-n.m.s.-3 f.s. sf. (177) *with*
its pasture lands
אֶת-גִּבְתוֹן dir.obj.-pr.n. (146) *Gibbethon*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands

21:24

אֶת-אֵיֶלֶן dir.obj.-pr.n. (19) *Aijalon*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
אֶת-גַּת רִמּוֹן dir.obj.-pr.n. (387) *Gath-rimmon*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:25

וּמִמַּחְצֵית conj.-prep.-n.f.s. cstr. (345) *and out of*
the half (of)
מַטֵּה מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586) *tribe of*
Manasseh
אֶת-תַּעֲנָךְ dir.obj.-pr.n. (1073) *Taanach*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
וְאֶת-גַּת רִמּוֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (387) *and*
Gath-rimmon
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
עָרִים שְׁתַּיִם n.f.p. (746)-num. paus. (1040) *two*
cities

21:26

כָּל-עָרִים n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. (746) *all the*
cities

עָשָׂר num. (796) *were ten*
וּמִנְרָשָׁהוֹן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *with their*
pasture lands
לְמִשְׁפַּחֹת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *of the*
families of
בְּנֵי-קָהַת n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (875) *the*
Kohathites
הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יֹתָר 451) *the*
remaining

21:27

וּלְבְנֵי גֶרְשׁוֹן conj.-prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(177) *and to the Gershonites*
מִמִּשְׁפַּחֹת prep.-n.f.p. cstr. (1046) *one of the*
families of
הַלְוִיִּם def.art.-adj.gent. p. (532) *the Levites*
מִחֲצֵי מַטֵּה מְנַשֶּׁה prep.-n.m.s. cstr. (345) *out of the half*
tribe of
מַטֵּה מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586) *tribe of*
Manasseh
אֶת-עִיר מְקַלָּט dir.obj.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s.
cstr. (886) *the city of refuge for*
הַרְצָח def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
אֶת-גְּלוֹן dir.obj.-pr.n. (157) *Golan*
בְּבָשָׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
וְאֶת-בְּעֶשְׂתֵּרָה conj.-dir.obj.-pr.n. (129) *and*
Beeshterah
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
עָרִים שְׁתַּיִם n.f.p. (746)-num. paus. (1040) *two*
cities

21:28

וּמִמַּטֵּה יִשָּׂשכָר conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)
-pr.n. (441) *and out of the tribe of Issachar*
אֶת-קִישִׁיֹן dir.obj.-pr.n. (904) *Kishion*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
אֶת-דַּבְּרָת dir.obj.-pr.n. (184) *Daberath*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands

21:29

אֶת-יַרְמוּת dir.obj.-pr.n. (438) *Jarmuth*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
אֶת-עֵין נַגִּים dir.obj.-pr.n. (745) *En-gannim*
וְאֶת-מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands
עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:30

אֲשֶׁר וּמִמֶּנֶּה cstr.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (81) *and out of the tribe of Asher*
 אֶת־מִשָּׁל dir.obj.-pr.n. (602) *Mishal*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 אֶת־עַבְדֹּן dir.obj.-pr.n. (715) *Abdon*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:31

אֶת־חֶלְקֵת dir.obj.-pr.n. (324) *Helkath*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 וְאֶת־רְחֹב conj.-dir.obj.-pr.n. (II 932) *and Rehob*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:32

וּמִמֶּנֶּה נַפְתָּלִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (836) *and out of the tribe of Naphtali*
 אֶת־עִיר מְקַלָּט dir.obj.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s. cstr. (886) *the city of refuge for*
 הַרְצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
 אֶת־קֶדֶשׁ dir.obj.-pr.n. (873) *Kedesh*
 בְּגִלְיָל prep.-def.art.-pr.n. (165) *in Galilee*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 וְאֶת־חַמּוֹת דָּאָר conj.-dir.obj.-pr.n. (329)
Hammoth-dor
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 וְאֶת־קָרְתָן conj.-dir.obj.-pr.n. (900) *and Kartan*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עָרִים שְׁלֹשׁ n.f.p. (746)-num. (1025) *three cities*

21:33

כָּל־עָרֵי n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746) *all the cities of*
 הַגֵּרְשׁוֹנִי def.art.-adj.gent. (177) *the Gershonites*
 לְמִשְׁפַּחְתָּם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *of their families*
 עִיר עֶשְׂרֵה עִיר num. (1025)-num. (797)-n.f.s. (746) *thirteen cities*
 וּמִנְרָשֵׁיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *with their pasture lands*

21:34

וּלְמִשְׁפַּחֹת conj.-prep.-n.f.p. cstr. (1046) *and of the families of*

בְּנֵי־מֵרָרִי n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 601) *the Merarites*
 הַלְוִיִּם def.art.-pr.n. p. (532) *the Levites*
 הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יִתְרִי 451) *the remaining*
 מֵאֵת מִטֵּה זְבוּלֻן prep.-prep. (85)-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (259) *out of the tribe of Zebulun*
 אֶת־יֹקְנֵעַם dir.obj.-pr.n. (429) *Jokneam*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 אֶת־קָרְתָהּ dir.obj.-pr.n. (900) *Kartah*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:35

אֶת־דִּמְנָה dir.obj.-pr.n. (199) *Dimnah*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 אֶת־נְהַלָּל dir.obj.-pr.n. (II 625) *Nahalal*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:36

וּמִמֶּנֶּה רְאוּבֵן conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (910) *and out of the tribe of Reuben*
 אֶת־בְּצֵר dir.obj.-pr.n. (II 131) *Bezer*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 וְאֶת־יַהֲזָה conj.-dir.obj.-pr.n. (397) *Jahaz*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*

21:37

אֶת־קֶדְמוֹת dir.obj.-pr.n. (870) *Kedemoth*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands
 וְאֶת־מִפְעָת conj.-dir.obj.-pr.n. (422) *Mephaath*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture lands*
 עָרִים אַרְבַּע n.f.p. (746)-num. (916) *four cities*

21:38

וּמִמֶּנֶּה גָּד conj.-prep.-n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (III 151) *and out of the tribe of Gad*
 אֶת־עִיר מְקַלָּט dir.obj.-n.f.s. cstr. (746)-n.m.s. cstr. (886) *the city of refuge for*
 הַרְצֵחַ def.art.-Qal act.ptc. (953) *the slayer*
 אֶת־רַמּוֹת dir.obj.-pr.n. (928) *Ramoth*
 בְּגִלְעָד prep.-def.art.-pr.n. (166) *in Gilead*
 וְאֶת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands

וְאֵת־מַחְנֵי־מִן
וְאֵת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-pr.n. (334) *Mahanaim*
וְאֵת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands

21:39

אֶת־חֶשְׁבוֹן dir.obj.-pr.n. (II 363) *Heshbon*
וְאֵת־מִנְרָשָׁה conj.-dir.obj.-n.m.s.-3 f.s. sf. (177)
with its pasture lands

אֶת־יַעֲזֵר dir.obj.-pr.n. (741) *Jazer*
וְאֵת־מִנְרָשָׁה v.supra-v.supra *with its pasture*
lands

כָּל־עָרִים n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. (746) *all cities*
were

אַרְבַּע num. (916) *four*

21:40

כָּל־הָעָרִים n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.p. (746)
all the cities

לְבִנֵי מֵרָרִי prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (I 601) *of*
the Merarites

לְמִשְׁפַּחֲתָם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (1046) *of their*
families

הַנּוֹתָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (יָרָר 451) *the*
remaining

מִמִּשְׁפַּחֲתוֹת הַלְוִיִּם prep.-n.f.p. cstr. (1046)-def.art.
-adj.gent. p. (532) *of the families of the*
Levites

וַיְהִי גֹרְלָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (הִיָּה 224)
-n.m.s.-3 m.p. sf. (174) *those allotted to them*

עָרִים שְׁתַּיִם עָשָׂרָה n.f.p. (746)-num. (1040)
-num. (797) *twelve cities*

21:41

כָּל עָרֵי הַלְוִיִּם n.m.s. cstr. (481)-n.f.p. cstr. (746)
-def.art.-adj.gent. p. (532) *all the cities of*
the Levites

בְּתוֹךְ אֲחִזָּתָא prep.-n.m.s. cstr. (1063)-n.f.s. cstr.
(28) *in the midst of the possession of*

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel

אַרְבַּעִים עָרִים n.f.p. (746)-num. p. (917) *forty*
cities

וְשֵׁמֹנֶה conj.-num. (1032) *and eight*

וּמִנְרָשֵׁיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.p. sf. (177) *with their*
pasture lands

21:42

הָיְתָה Qal impf. 3 f.p. (הִיָּה 224) *had*

הָאֵלֶּה def.art.-n.f.p. (746)-def.art.
-demonstr.adj. c.p. (41) *these cities*

עִיר עִיר n.f.s. (746)-v.supra *each city*

וּמִנְרָשֵׁיהֶן conj.-n.m.p.-3 f.s. sf. (177) *with its*
pasture lands

סָבִיבָתִּיהָ adv.-3 f.s. sf. (686) *round about it*
כֵּן adv. (485) *so*

לְכָל־הָעָרִים הָאֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.f.p. (746)-def.art.-demonstr.adj. c.p. (41)
with all these cities

21:43

וַיִּתֵּן יְהוָה consec.-Qal impf. 3 m.s. (נָתַן
678)-pr.n. (217) *thus Yahweh gave*

לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*

אֶת־כָּל־הָאָרֶץ dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
-def.art.-n.f.s. (75) *all the land*

אֲשֶׁר נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)
which he swore

לְתַת prep.-Qal inf.cstr. (נָתַן 678) *to give*

לְאֲבוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their*
fathers

וַיִּרְשׁוּהָ consec.-Qal impf. 3 m.p.-3 f.s. sf. (יָרָשׁ
439) *and having taken possession of it*

וַיֵּשְׁבוּ בָּהּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (יָשַׁב 442)
-prep.-3 f.s. sf. *they settled in it*

21:44

וַיִּנַּח יְהוָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (נָח
628)-pr.n. (217) *and Yahweh gave rest*

לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*

מִסָּבִיב prep.-prep. (686) *on every side*

כְּכֹל prep.-n.m.s. (481) *according to everything*
אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע rel. (81)-Ni. pf. 3 m.s. (שָׁבַע 989)

which he had sworn

לְאֲבוֹתָם prep.-n.m.p.-3 m.p. sf. (3) *to their*
fathers

וְלֹא־עָמַד וְ conj.-neg.-Qal pf. 3 m.s. (763) *not ...*
had withstood

אִישׁ בְּפָנֵיהֶם n.m.s. (35)-prep.-n.m.p.-3 m.p. sf.
(815) *each to their face*

מִכָּל־אֹיְבֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
m.p.-3 m.p. sf. (אִיב 33) *of all their enemies*

אֶת־כָּל־אֹיְבֵיהֶם dir.obj.-v.supra-v.supra *all their*
enemies

וַיִּתֵּן יְהוָה Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *Yahweh*
had given

בְּיָדָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (388) *into their*
hands

21:45

לֹא־נָפְלָה neg.-Qal pf. 3 m.s. (656) *not failed*

הַבְּרִיָּה n.m.s. (182) *a promise*

מִכָּל הַדָּבָר הַטוֹב prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.s. (182)-def.art.-adj. m.s. (II 373) *of all
the good promises*
יְהוָה אֲשֶׁר-דָּבָר יְהוָה rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180)-pr.n.
(217) *which Yahweh had made*
אֶל-בֵּית יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (108)-pr.n. (975)
to the house of Israel
בָּא הַכֹּל בָּא def.art.-n.m.s. (481)-Qal pf. 3 m.s. (בוא
97) *all came to pass*

22:1

אָז יִקְרָא יְהוֹשֻׁעַ adv. (23)-Qal impf. 3 m.s.
(894)-pr.n. (221) *then Joshua summoned*
לְרֵאשִׁיבֵי prep.-def.art.-adj.gent. (910) *the
Reubenites*
וְלַגָּדִיטִים conj.-prep.-def.art.-adj.gent. (I 151) *and the
Gadites*
וְלַחֲצִי conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345) *and the
half-*
מִטֵּה מְנַשֶּׁה n.m.s. cstr. (641)-pr.n. (586) *tribe of
Manasseh*

22:2

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
-prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
אֲתֶם שָׁמַרְתֶּם pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2 m.p.
(1036) *you have kept*
אֵת כָּל-אֲשֶׁר אֵת dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
צִוָּה אֲתֶכֶם מֹשֶׁה Pi. pf. 3 m.s. (צוה 845)-dir.
obj.-2 m.p. sf.-pr.n. (602) *Moses commanded
you*
עֶבֶד יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the
servant of Yahweh*
וַתִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (שמע 1033)
and have obeyed
בְּקוֹלִי prep.-n.m.s.-1 c.s. sf. (876) *my voice*
לְכֹל prep.-n.m.s. (481) *in all*
אֲשֶׁר-צִוִּיתִי rel. (81)-Pi. pf. 1 c.s. (צוה 845) *that
I have commanded*
אֲתֶכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

22:3

לֹא-עֲזַבְתֶּם neg.-Qal pf. 2 m.p. (עזב I 736) *you
have not forsaken*
אֶת-אֲחֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *your
brethren*
יָמִים רַבִּים וְהֵם dems.adj. m.s. (260)-n.m.p.
(398)-adj. m.p. (I 912) *these many days*
עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-dems.adj. m.s. (260) *to this day*
וַיִּשְׁמַרְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (שמר 1036; GK
112ss) *but have been careful to keep*

אֶת-מִשְׁמַרְתְּךָ dir.obj.-n.f.s. cstr. (1038) *the charge
of*
מִצְוַת n.f.s. cstr. (846) *the commandment of*
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God

22:4

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *and now*
הִנִּיחַ Hi. pf. 3 m.s. (ניח 628) *has given rest*
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
לְאֲחֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *to your
brethren*
כַּאֲשֶׁר דָּבָר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as
he promised*
לָהֶם prep.-3 m.p. sf. *them*
וְעַתָּה v.supra *therefore*
פָּנוּ וּלְכוּ Qal impv. 2 m.p. (פנה 815)-conj.-Qal
impv. 2 m.p. (הלך 229) *turn and go*
לְכֶם לְאֵהְלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf.-prep.-n.m.p.-2
m.p. sf. (13) *to your home*
אֶל-אֶרֶץ אַחֲזַתְכֶם prep.-n.f.s. cstr. (75)-n.f.s.-2
m.p. sf. (28) *in the land where your
possession lies*
אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
-prep.-2 m.p. sf. *which ... gave you*
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
עֶבֶד יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the
servant of Yahweh*
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *on the other side of the Jordan*

22:5

רַק שְׁמְרוּ מְאֹד adv. (956)-Qal impv. 2 m.p.
(1036)-adv. (547) *only take good care*
לְעִשְׂוֹת prep.-Qal inf.cstr. (עשה I 793) *to
observe*
אֶת-הַמִּצְוָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (846) *the
commandment*
וְאֵת-הַתּוֹרָה conj.-dir.obj.-def.art.-n.f.s. (435) *and
the law*
אֲשֶׁר צִוָּה אֲתֶכֶם rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (צוה
845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *which ... commanded
you*
מֹשֶׁה pr.n. (602) *Moses*
עֶבֶד-יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the
servant of Yahweh*
לְאַהֲבָה prep.-Qal inf.cstr. (אהב 12) *to love*
אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
וּלְלַבֵּת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (הלך 229) *and to
walk*

בְּכָל־דְּרָכָיו prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p.-3 m.s. sf. (202) *in all his ways*
 וּלְשֹׁמֵר conj.-prep.-Qal inf.cstr. (1036) *and to keep*
 מִצְוֹתָיו n.f.p.-3 m.s. sf. (846) *his commandments*
 בּוֹ וּלְרַבְּקָהּ-בּוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr. (179) (רַבְּקָהּ)
 -prep.-3 m.s. sf. *and to cleave to him*
 וּלְעִבְדוֹ conj.-prep.-Qal inf.cstr.-3 m.s. sf. (עִבְדוֹ)
 712) *and to serve him*
 בְּכָל־לִבְבְּכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *with all your heart*
 וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.p. sf. (659) *and with all your soul*

22:6

וַיְבָרְכֵם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ)
 138) *so blessed them*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 וַיִּשְׁלַחם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שָׁלַח)
 1018) *and sent them away*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and they went*
 אֶל־אֹהֲלֵיהֶם prep. (39)-n.m.p.-3 m.p. sf. (13) *to their homes*

22:7

וּלְחֻצֵי שִׁבְטָא conj.-prep.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *now to the one half of the tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*
 וַתֵּן מֹשֶׁה Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (602) *Moses had given*
 בְּבַשָּׁן prep.-def.art.-pr.n. (143) *in Bashan*
 וּלְחֻצֵי conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (345) *but to the other half*
 וַתֵּן יְהוֹשֻׁעַ Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (221) *Joshua had given*
 עִם־אֶחְיָהֶם prep. (767)-n.m.p.-3 m.p. sf. (26) *beside their brethren*
 מֵעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n. (434) *on the other side of the Jordan*
 יָמָה n.m.s.-dir.he (410) *west*
 וְגַם כִּי־שָׁלַחם conj.-adv. (168)-conj. (471)-Pi. pf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (שָׁלַח 1018) *and also when ... sent them away*
 יְהוֹשֻׁעַ pr.n. (221) *Joshua*
 אֶל־אֹהֲלֵיהֶם prep. (39)-n.m.p.-3 m.p. sf. (13) *to their homes*
 וַיְבָרְכֵם consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.p. sf. (בָּרַךְ)
 138) *and blessed them*

22:8

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) -prep.-3 m.p. sf. *and he said to them*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 בְּרַבְּכֶם prep.-n.m.p. (647)-adj. m.p. (I 912) *with much wealth*
 לָשׁוּבוּ Qal impv. 2 m.p. (שׁוּב 996) *go back*
 אֶל־אֹהֲלֵיכֶם prep. (39)-n.m.p.-2 m.p. sf. (13) *to your homes*
 וּבְמִקְנֵה רֶב־מֵאֹד conj.-prep.-n.m.s. (889)-adj. m.s. (I 912)-adv. (547) *and with very much cattle*
 בְּכֶסֶף prep.-n.m.s. (494) *with silver*
 וּבַזָּהָב conj.-prep.-n.m.s. (262) *gold*
 וּבַנְּחָשֶׁת conj.-prep.-n.f.s. (638) *bronze*
 וּבַבְּרֹזֶל conj.-prep.-n.m.s. (137) *iron*
 וּבְשֵׁלֵמוֹת הַרְבֵּה מֵאֹד conj.-prep.-n.f.p. (971)-Hi. inf.abs. (רַבָּה I 915)-adv. (547) *and with much clothing*
 חָלְקוּ Qal impv. 2 m.p. (חָלַק 323) *divide*
 שְׁלַל־אֵיבֵיכֶם n.m.s. cstr. (1021)-Qal act.ptc. m.p.-2 m.p. sf. (אֵיב 33) *the spoil of your enemies*
 עִם־אֶחְיָיִךְ prep. (767)-n.m.p.-2 m.p. sf. (26) *with your brethren*

22:9

וַיָּשׁוּבוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שׁוּב 996) *so returned*
 וַיֵּלְכוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָלַךְ 229) *and went*
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וּחֻצֵי שִׁבְטָא conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *and the half-tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*
 מֵאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-prep. (85)-v.supra-pr.n. (975) *from the people of Israel*
 מֵשִׁילָה prep.-pr.n. (1017) *at Shiloh*
 אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ־כְּנָעַן rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (75) -pr.n. paus. (I 488) *which is in the land of Canaan*
 לָלֶכֶת prep.-Qal inf.cstr. (הָלַךְ 229) *to go*
 אֶל־אֶרֶץ הַגִּלְעָד prep. (39)-n.f.s. cstr. (75)-def. art.-pr.n. (166) *to the land of Gilead*
 אֶל־אֶרֶץ אֲחֻזָּתָם v.supra-v.supra-n.f.s.-3 m.p. sf. (28) *to the land of their possession*
 אֲשֶׁר נִאֲחֲזוּ־בָּהּ rel. (81)-Ni. pf. 3 c.p. (אֲחָז 28; GK 681)-prep.-3 f.s. sf. *which they had possessed themselves*

יהוה על־פי יהוה prep. (II 752)-n.m.s. cstr. (804)-pr.n. (217) *by command of Yahweh*
 בְּיַד־מֹשֶׁה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (602) *through Moses*

22:10

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בֹּאוּ 97) *and when they came*
 אֶל־גִּלְלוֹת prep. (39)-n.f.p. cstr. (165) *to the region about*
 הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן rel. (81)-prep.-n.f.s. cstr. (75) -pr.n. paus. (I 488) *that lies in the land of Canaan*
 וַיִּבְנוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בָּנִה 124) *then built*
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וַחֲצִי שִׁבְטָא conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *and the half-tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*
 שָׁם adv. (1027) *there*
 מִזְבֵּחַ pr.n. (258) *an altar*
 עַל־הַיַּרְדֵּן prep. (II 752)-def.art.-pr.n. (434) *by the Jordan*
 גָּדוֹל v.supra-adj. m.s. (152) *an altar of great size*
 לְמַרְאֵהּ prep.-n.m.s. (909) *(in appearance)*

22:11

וַיִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *and heard*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 לֵאמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *say*
 בְּנוּ demons.part. (243)-Qal pf. 3 c.p. (בָּנִה 124) *behold, have built*
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וַחֲצִי שִׁבְטָא conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr. (986) *and the half-tribe of*
 הַמְּנַשֶּׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*
 אֶת־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *an altar*
 אֶל־מוֹל prep. (39)-prep. (557) *at the frontier of*
 אֶרֶץ כְּנָעַן n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (I 488) *the land of Canaan*
 אֶל־גִּלְלוֹת prep. (39)-n.f.p. cstr. (165) *in the region about*

הַיַּרְדֵּן def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֶל־עֵבֶר v.supra-n.m.s. cstr. (719) *on the side that belongs to*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*

22:12

וַיִּשְׁמְעוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (1033) *and when heard*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 וַיִּקְהֻלוּ consec.-Ni. impf. 3 m.p. (קָהַל 874) *then gathered*
 כָּל־עֵרַת n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417) *the whole assembly of*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra *the people of Israel*
 שִׁלֹּה pr.n. (1017) *at Shiloh*
 לַעֲלֹת עֲלֵיהֶם prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748) -prep.-3 m.p. sf. *to make against them*
 לַעֲבָא prep.-def.art.-n.m.s. (838) *war*

2:13

וַיִּשְׁלְחוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (שָׁלַח 1018) *then sent*
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 אֶל־בְּנֵי־רְאוּבֵן prep. (39)-v.supra-pr.n. (910) *to the Reubenites*
 וְאֶל־בְּנֵי־גַד conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וְאֶל־חֲצִי שִׁבְטָא conj.-v.supra-n.m.s. cstr. (345) -n.m.s. cstr. (986) *and the half-tribe of*
 מְנַשֶּׁה pr.n. (586) *Manasseh*
 אֶל־אֶרֶץ הַגִּלְעָד prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art. -pr.n. (166) *in the land of Gilead*
 אֶת־פִּינְחָס dir.obj.-pr.n. (810) *Phinehas*
 בֶּן־אֶלְעָזָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*

22:14

וַעֲשֶׂרֶה וְנָשָׂאִים conj.-num. (796)-n.m.p. (672) *and ten chiefs*
 עִמּוֹ prep.-3 m.s. sf. (767) *with him*
 אֶחָד וְנָשָׂא אֶחָד n.m.s. (672)-num. (25) -v.supra-v.supra *one chief*
 אֶבְרָתָא לְבֵית אָבִי prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.s. (3) *of the house of the father*
 לְכָל מִטּוֹת יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (641)-pr.n. (975) *of all the tribes of Israel*

וְאִישׁ רֹאשׁ conj.-n.m.s. (35)-n.m.s. cstr. (910)
and each the head of
בֵּית אֲבוֹתָם n.m.s. cstr. (108)-def.art.-n.m.p.-3
m.p. sf. (3) their family
הֵפֶה pers.pr. 3 m.p. (241) they
לְאֵלֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975)
among the clans of Israel

22:15

וַיָּבֹאוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (בוא 97) and
they came
אֶל-בְּנֵי-רְאוּבֵן prep. (39)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
(910) to the Reubenites
וְאֶל-בְּנֵי-גַד conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (III 151)
the Gadites
וְאֶל-חֲצִי שְׁבֹט-
cstr. (986) and the half-tribe of
מְנַשֶּׁה pr.n. (586) Manasseh
אֶל-אֶרֶץ הַגִּלְעָד prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.
-pr.n. (166) in the land of Gilead
וַיִּדְבְּרוּ אִתָּם consec.-Pi. impf. 3 m.p. (דבר 180)
-prep.-3 m.p. sf. and they said to them
לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) (saying)

22:16

כֹּה אָמַרְוּ adv. (462)-Qal pf. 3 c.p. (55) thus says
כָּל עֵדַת יְהוָה n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (417)
-pr.n. (217) the whole congregation of
Yahweh
מַה הַמַּעַל הַזֶּה interr. (552)-def.art.-n.m.s. (I
591)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) what is
this treachery
אֲשֶׁר מְעַלְתֶּם rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (מעל 591)
which you have committed
בְּאֵלֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975)
against the God of Israel
לְשׁוּב הַיּוֹם prep.-Qal inf.cstr. (שוב 996)-def.art.
-n.m.s. (398) in turning away this day
מֵאַחֲרַי יְהוָה prep.-prep. (29)-pr.n. (217) from
following Yahweh
בְּבִנוֹתְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (בנה 124)
by building
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. yourselves
מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) an altar
לְמַרְדְּכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (מרד 597)
in (your) rebellion
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day
בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) against Yahweh

22:17

הֲמַעֲטָנוּ interr.part.-adv. (589; GK 117aa)
-prep.-1 c.p. sf. have we not had enough

אֶת-עוֹן פְּעוֹר dir.obj.-n.m.s. cstr. (730)-pr.n.
(822) of the sin at Peor
לֹא-הִטְהַרְנוּ מִמֶּנּוּ rel. (81)-neg.-Hith. pf. 1
c.p. (טהר 372)-prep.-3 m.s. sf. which we
have not cleansed ourselves
עַד-הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) even yet (to
this day)
וַיְהִי הַנֶּגֶף consec.-Qal impf. 3 m.s. (היה 224)
-def.art.-n.m.s. (620) and (for which) there
came a plague
בְּעַרְתַּת יְהוָה prep.-n.f.s. cstr. (417)-pr.n. (217)
upon the congregation of Yahweh

22:18

וְאַתֶּם תִּשְׁבוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf.
2 m.p. (שוב 996) that you must turn away
הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) this day
מֵאַחֲרַי יְהוָה prep.-prep. (29)-pr.n. (217) from
following Yahweh
וַיְהִי conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) and (it will be)
וְאַתֶּם תִּמְרְדוּ conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal impf.
2 m.p. (מרד 597) and if you rebel
הַיּוֹם v.supra today
בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) against Yahweh
וּמָחָר conj.-adv. (563) and tomorrow
אֶל-כָּל-עֵדַת prep. (39)-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s.
cstr. (417) with the whole congregation of
יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) Israel
יִקְצֹף Qal impf. 3 m.s. (קצף 893) he will be
angry

22:19

וְאַךְ conj.-adv. (36) but now
אִם-טִמְאָה hypoth.part. (49)-adj. f.s. (II 379) if
is unclean
אֶרֶץ אֲחֻזְתְּכֶם n.f.s. cstr. (75)-n.f.s.-2 m.p. sf. (28)
the land of your possession
עָבְרוּ לָכֶם Qal impv. 2 m.p. (עבר 716)-prep.-2
m.p. sf. pass over
אֶל-אֶרֶץ prep. (39)-n.f.s. cstr. (75) into the land
of
אֲחֻזַּת יְהוָה n.f.s. cstr. (28)-pr.n. (217) the
possession of Yahweh
אֲשֶׁר שָׁכַן-שָׁם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (1014)-adv.
(1027) where stands (there)
מִשְׁכַּן יְהוָה n.m.s. cstr. (1015)-v.supra Yahweh's
tabernacle
וְהֵאָחֳזוּ conj.-Ni. impv. 2 m.p. (אחז 28) and take
possession
בְּתוֹכֵנוּ prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (1063) among us

וּבִיהוָה conj.-prep.-pr.n. (217) *only against*
Yahweh
 וְאֶל־תִּמְרְדוּ neg.-Qal impf. 2 m.p. (מְרַד 597) *do*
not rebel
 וְאֶתְנִי conj.-dir.obj.-1 c.p. sf. *or us*
 וְאֶל־תִּמְרְדוּ prep. (39; rd. אֵל neg.)-v.supra *do not*
make as rebels
 בְּבִנְתְּכֶם לָכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (בָּנָה
 124)-prep.-2 m.p. sf. *by building yourselves*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 מִמְּבִלְעֵדֵי prep.-prep. (116) *other than*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. cstr. (258) *the altar of*
 אֱלֹהֵינוּ pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43)
Yahweh our God

22:20

עָנָה interr.part.-neg. (GK 150m)-pr.n. (747)
did not Achan
 בֶּן־זֶרַח n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 280) *the son of*
Zerah
 מַעַל מַעַל Qal pf. 3 m.s. (591)-n.m.s. (I 591) *break*
faith
 בַּחֲרָם prep.-def.art.-n.m.s. (356) *in the matter of*
the devoted things
 וְעַל־כָּל־עֲדַת וְעַל־כָּל־עֲדַת conj.-prep. (II 752)-n.m.s. cstr.
 (481)-n.f.s. cstr. (417) *and upon all the*
congregation of
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 קָצַף Qal pf. 3 m.s. (224)-n.m.s. paus. (893)
wrath fell
 וְהוּא אִישׁ אֶחָד conj.-pers.pr. 3 m.s. (214)-n.m.s.
 (35)-num. (25) *and he was one person*
 (alone)
 לֹא נָפַח neg.-Qal pf. 3 m.s. (157) *he did not*
perish
 בְּעִוְנוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (730) *for his*
iniquity

22:21

וַיַּעֲנֵנִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָנָה I 772) *then*
said in answer
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the*
Reubenites
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *the Gadites*
 וְחֵצִי־שֶׁבֶט conj.-n.m.s. cstr. (345)-n.m.s. cstr.
 (986) *and the half-tribe of*
 מְנַשֶּׁשֶׁה def.art.-pr.n. (586) *Manasseh*
 וַיִּדְבְּרוּ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (180) *(and said)*
 אֶת־רִאשֵׁי dir.obj.-n.m.p. cstr. (910) *to the heads*
of
 אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975) *the*
families of Israel

22:22

אֱלֹהִים n.m.s. (42)-n.m.p. (43) *The Mighty*
One, God,
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 אֱלֹהִים v.supra-v.supra *The Mighty One,*
God,
 יהוה v.supra *Yahweh*
 יָדַע pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal act.ptc. (יָדַע
 393) *he knows*
 וְיִשְׂרָאֵל conj.-pr.n. (975) *and Israel*
 הוּא יָדַע v.supra-Qal impf. 3 m.s. paus. (יָדַע
 393) *let ... itself know*
 אִם־בְּמֶרְדָּם hypoth.part. (49)-prep.-n.m.s. (I 597)
if in rebellion
 וְאִם־בְּמַעַל conj.-v.supra-prep.-n.m.s. (591) *or in*
breach of faith
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *toward Yahweh*
 אֶל־תּוֹשִׁיעֵנוּ neg.-Hi. impf. 2 m.s.-1 c.p. sf. (יִשַׁע
 446) *spare us not*
 הַיּוֹם הַזֶּה def.art.-n.m.s. (398)-def.art.
 -demons.adj. m.s. (260) *today*

22:23

לְבָנוֹת לָנוּ prep.-Qal inf.cstr. (בָּנָה 124)-prep.-1
 c.p. sf. *for building (for ourselves)*
 מִזְבֵּחַ n.m.s. (258) *an altar*
 לְשׁוּבָה prep.-Qal inf.cstr. (שׁוּבָה 996) *to turn away*
 מֵאַחֲרֵי יהוה prep.-prep. (29)-pr.n. (217) *from*
following Yahweh
 וְאִם־לְהַעֲלוֹת עָלָיו conj.-v.supra-prep.-Hi.
 inf.cstr. (עָלָה 748)-prep.-3 m.s. sf. *or if we*
did so to offer (on it)
 עֹלָה n.f.s. (750) *burnt offerings*
 וּמִנְחָה conj.-n.f.s. (585) *or offerings*
 וְאִם־לְעֲשׂוֹת עָלָיו v.supra-prep.-Qal inf.cstr. (I
 793) *or if to offer on it*
 וְבַחֲפֵי שְׁלָמִים n.m.p. cstr. (257)-n.m.p. (1023)
peace offerings
 וַיִּבְקֶשׂ יהוה הוא יִבְקֶשׂ pr.n. (217)-pers.pr. 3 m.s. (214)
 -Pi. impf. 3 m.s. (בִּקֵּשׁ 134) *may Yahweh*
himself take vengeance

22:24

לֹא־מִדָּאָנָה conj.-hypoth.part. (49)-neg.
 -prep.-n.f.s. (178) *nay, but from fear*
 מִדְּבָרָם prep.-n.m.s. (182) *of a word*
 אֶת־זֹאת עָשִׂינוּ Qal pf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793)-dir.
 obj.-demons.adj. f.s. (260) *we might do this*
 לְאָמֹר prep.-Qal inf.cstr. (55) *(saying)*
 מִתְּמַחַר adv. (563) *in time to come*
 יִאֲמְרוּ בְּנֵיכֶם Qal impf. 3 m.p. (55)-n.m.p.-2 m.p.
 sf. (119) *your children might say*

לְבָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119) *to our children*
 לֵאמֹר v.supra (*saying*)
 מִה־לָּכֶם interr. (552)-prep.-2 m.p. sf. *what have you to do*
 וְיַהוָה conj.-prep.-pr.n. (217) *with Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*

22:25

וְגִבּוֹל conj.-n.m.s. (147) *for a boundary*
 וַתַּן יַהוָה Qal pf. 3 m.s. (678)-pr.n. (217) *Yahweh has made*
 וּבֵינֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *between us and you*
 בְּנֵי־רֵאֲוִבֹן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and Gadites*
 אֶת־הַיַּרְדֵּן dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*
 אֵין־לָכֶם חֶלֶק neg. (II 34)-prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. (324) *you have no portion*
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *in Yahweh*
 וְהַשְׁפִּיתוּ בְנֵיכֶם conj.-Hi. pf. 3 c.p. (991) *so your children might make ... cease*
 אֶת־בְּנֵינוּ dir.obj.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119) *our children*
 לְבַלְתִּי יִרָא prep.-neg. (1116)-Qal inf.cstr. (יִרָא 431; GK 69n) *to worship (to not fear)*
 אֶת־יַהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

22:26

וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (אָמַר 55) *therefore we said*
 נִבְנֶה לָנוּ Qal impf. 1 c.p. (עָשָׂה I 793) *let us now build*
 לְבָנוֹת prep.-Qal inf.cstr. (בָּנָה 124) *to build*
 אֶת־הַמִּזְבֵּחַ dir.obj.-def.art.-n.m.s. (258) *an altar*
 לֹא לְעֹלֹתָהּ neg.-prep.-n.f.s. (750) *not for burnt offering*
 וְלֹא לְזִבְחָהּ conj.-neg.-prep.-n.m.s. paus. (257) *nor for sacrifice*

22:27

כִּי עֵד הוּא conj. (471)-n.m.s. (729)-pers.pr. 3 m.s. (214) *but to be a witness*
 וּבֵינֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *between us and you*
 וּבֵין דְּרוֹתֵינוּ conj.-prep. (107)-n.m.p.-1 c.p. sf. (189) *and between our generations*
 אַחֲרֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (29) *after us*

לְעֹבֵד אֶת־עֲבַדְתָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) *that we do perform the service of*
 יַהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 לְפָנָיו prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (815) *in his presence*
 בְּעֹלֹתֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (750) *with our burnt offerings*
 וּבְזִבְחֵינוּ conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (257) *and sacrifices*
 וּבְשָׁלְמֵינוּ conj.-prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (1023) *and peace offerings*
 וְלֹא־יֹאמְרוּ conj.-neg.-Qal impf. 3 m.p. (אָמַר 55) *lest ... say*
 בְּיֵנֶיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (119) *your children*
 מִחֵרָה adv. (563) *in time to come*
 לְבָנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (119) *to our children*
 אֵין־לָכֶם חֶלֶק neg. (II 34)-prep.-2 m.p. sf.-n.m.s. (324) *you have no portion*
 בַּיהוָה prep.-pr.n. (217) *in Yahweh*

22:28

וְנֹאמַר consec.-Qal impf. 1 c.p. (אָמַר 55) *and we thought*
 וְהִיא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224) *that it is*
 כִּי־יֹאמְרוּ אֵלֵינוּ conj. (471)-Qal impf. 3 m.p. (55) *if this should be said to us*
 וְאֶל־דְּרוֹתֵינוּ conj.-prep. (39)-n.m.p.-1 c.p. sf. (189) *or to our descendants*
 מִחֵרָה adv. (563) *in time to come*
 וְנֹאמְרוּ conj.-Qal pf. 1 c.p. (אָמַר 55) *we should say*
 רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *behold*
 אֶת־תְּבִיטָתָהּ dir.obj.-n.f.s. cstr. (125) *the copy of*
 הַיְהוָה מִזְבֵּחַ יַהוָה n.m.s. cstr. (258)-pr.n. (217) *the altar of Yahweh*
 עָשָׂה אֲבוֹתֵינוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָשָׂה I 793)-n.m.p.-1 c.p. sf. (3) *which our fathers made*
 לֹא לְעֹלֹתָהּ neg.-prep.-n.f.s. (750) *not for burnt offerings*
 וְלֹא לְזִבְחָהּ conj.-neg.-prep.-n.m.s. (257) *nor for sacrifice*
 כִּי־עֵד הוּא conj. (471)-n.m.s. (729)-pers.pr. 3 m.s. (214) *but to be a witness*
 וּבֵינֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (107)-conj.-prep.-2 m.p. sf. (107) *between us and you*

22:29

מִן־חִלְקָהּ subst.-loc.he (321)-prep.-1 c.p. sf. *far be it from us*
 מִמֶּנּוּ לְמָרְדָּם prep.-1 c.p. sf.-prep.-Qal inf.cstr. (מָרַד 597) *that we should rebel*

ביהוה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 וְלָשׁוּב conj.-prep.-Qal inf.cstr. (שוב 996) *and turn away*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*
 יהוה מֵאַחֲרַי יהוה prep.-prep. (29)-pr.n. (217) *from following Yahweh*
 מִבְּנוֹת מִזְבֵּחַ prep.-Qal inf.cstr. (בָּנָה 124)-n.m.s. (257) *by building an altar*
 לְעֹלָה prep.-n.f.s. (750) *for burnt offering*
 לְמִנְחָה prep.-n.f.s. (585) *offering*
 וְלִזְבַּח conj.-prep.-n.m.s. paus. (257) *or sacrifice*
 יהוה מִלְּפָנֵי מִזְבֵּחַ יהוה prep.-prep.-n.m.s. (94)-n.m.s. cstr. (257)-pr.n. (217) *other than the altar of Yahweh*
 אֱלֹהֵינוּ n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *our God*
 אֲשֶׁר rel. (81) *that*
 לְפָנָיו מִשְׁכְּנוֹ prep.-n.m.p. cstr. (815)-n.m.s.-3 m.s. sf. (1015) *before his tabernacle*

22:30

וַיִּשְׁמַע consec.-Qal impf. 3 m.s. (1033) *when heard*
 פִּינְחָס pr.n. (810) *Phinehas*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְיִשְׂאֵי הָעֵדָה conj.-n.m.p. cstr. (672)-def.art.-n.f.s. (417) *and the chiefs of the congregation*
 וְרֹאשֵׁי אֲלֵמֵי יִשְׂרָאֵל conj.-n.m.p. cstr. (910)-n.m.p. cstr. (48)-pr.n. (975) *the heads of the families of Israel*
 אִתּוֹ אֲשֶׁר rel. (81)-prep.-3 m.s. sf. (85) *who were with him*
 אֶת־הַדְּבָרִים dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) *the words*
 אֲשֶׁר דִּבְּרָו rel. (81)-Pi. pf. 3 c.p. (180) *that ... spoke*
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וּבְנֵי מְנַשֶּׁה conj.-v.supra-pr.n. (586) *and the Manassites*
 וַיִּיטֹב consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405) *and it pleased ... well*
 בְּעֵינֵיהֶם prep.-n.f.p.-3 m.p. sf. (744) *them (in their eyes)*

22:31

וַיֹּאמֶר פִּינְחָס consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (810) *and Phinehas ... said*
 בֶּן־אֵלְעָזָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of Eleazar*

הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 מֵאֶל־בְּנֵי־רְאוּבֵן prep. (39)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *to the Reubenites*
 וְאֶל־בְּנֵי־גַד conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 וְאֶל־בְּנֵי מְנַשֶּׁה v.supra-v.supra-pr.n. (586) *and the Manassites*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *today*
 יָדַעְנוּ Qal pf. 1 c.p. (יָדַע 393) *we know*
 כִּי־בְתוֹכֵנוּ conj. (471)-prep.-n.m.s.-1 c.p. sf. (1063) *that in the midst of us*
 יהוה pr.n. (217) *Yahweh*
 לֹא־מַעַלְתֶּם rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.p. (מָעַל 591) *because we have not committed*
 ביהוה prep.-pr.n. (217) *against Yahweh*
 הַזֵּה הַמַּעַל def.art.-n.m.s. (591)-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *this treachery*
 אַז הַצַּלְתֶּם adv. (23)-Hi. pf. 2 m.p. (נָצַל 664; GK 107c) *now you have saved*
 אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the people of Israel*
 מִיַּד יהוה prep.-n.f.s. cstr. (388)-pr.n. (217) *from the hand of Yahweh*

22:32

וַיָּשׁוּב פִּינְחָס consec.-Qal impf. 3 m.s. (שוב 996)-pr.n. (810) *then Phinehas returned*
 בֶּן־אֵלְעָזָר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (46) *the son of Eleazar*
 הַכֹּהֵן def.art.-n.m.s. (463) *the priest*
 וְהַנְּשִׂאִים conj.-def.art.-n.m.p. (672) *and the chiefs*
 מֵאֶת־בְּנֵי־רְאוּבֵן prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *from the Reubenites*
 וּמֵאֶת־בְּנֵי־גַד conj.-v.supra-v.supra-pr.n. (III 151) *and the Gadites*
 מֵאֶרֶץ הַגִּלְעָד prep.-n.f.s. cstr. (75)-def.art.-pr.n. (166) *in the land of Gilead*
 אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן prep. (39)-v.supra-pr.n. (I 488) *to the land of Canaan*
 אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל v.supra-v.supra-pr.n. (975) *to the people of Israel*
 וַיָּשׁוּבוּ אֹתָם consec.-Hi. impf. 3 m.p. (שוב 996)-dir.obj.-3 m.p. sf. *and brought back to them*
 דְּבַר n.m.s. (182) *word*

22:33

וַיִּיטֹב הַדְּבָרִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (יָטַב 405)-def.art.-n.m.s. (182) *and the report pleased*
 בְּעֵינֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-n.f.p. cstr. (744)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *(in the eyes of) the people of Israel*

בָּרַךְ consec.-Pi. impf. 3 m.p. (בָּרַךְ
 138)-n.m.p. (43) *and they blessed God*
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 וְלֹא אָמַרְוּ conj.-neg.-Qal pf. 3 c.p. (55) *and*
spoke no more
 עָלֵיהֶם prep.-Qal inf.cstr. (עָלָה 748)
 -prep.-3 m.p. sf. *of making against them*
 לְעָבָא prep.-def.art.-n.m.s. (838) *war*
 לְשַׁחַת prep.-Pi. inf.cstr. (שָׁחַת 1007) *to destroy*
 אֶת הָאָרֶץ dir.obj.-def.art.-n.f.s. (75) *the land*
 אֲשֶׁר בְּנֵי־רְאוּבֵן rel. (81)-n.m.p. cstr. (119)-pr.n.
 (910) *where the Reubenites*
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the*
Gadites
 וַיֵּשְׁבוּ Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442)-prep.-3
 f.s. sf. *were settled (in it)*

22:34

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָרָא 894) *and*
called
 בְּנֵי־רְאוּבֵן n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (910) *the*
Reubenites
 וּבְנֵי־גַד conj.-v.supra-pr.n. (III 151) *and the*
Gadites
 לְמִזְבֵּחַ prep.-def.art.-n.m.s. (258) *the altar*
 כִּי עֵד הוּא conj. (471)-n.m.s. (729)-pers.pr. 3 m.s.
 (214) *for it is a witness*
 בֵּינֵינוּ prep.-1 c.p. sf. (107) *between us*
 כִּי יְהוָה conj. (471)-pr.n. (217) *that Yahweh*
 הָאֵל הַיְהוּה def.art.-n.m.p. (43) *is God*

23:1

וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224) (*and it*
was)
 מְסִימִים רַבִּים prep.-n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912)
many days
 אַחֲרַי prep. (29) *afterward*
 הַיְהוָה אֲשֶׁר־הִנִּיחַ יְהוָה rel. (81)-Hi. pf. 3 m.s. (נִיחַ 628)
 -pr.n. (217) *when Yahweh had given rest*
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *to Israel*
 מִכָּל־אֹיְבֵיהֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-Qal act.ptc.
 m.p.-3 m.p. sf. (אִיב 33) *from all their*
enemies
 מִסָּבִיב prep.-adv. (686) *round about*
 וְיֹשֵׁעַ זָקֵן conj.-pr.n. (221)-adj. m.s. (278) *and*
Joshua was old
 וַיָּבֹאוּ Qal pf. 3 m.s. (בָּאוּ 97)-prep.-def.
 art.-n.m.p. (398) *and well advanced in years*

23:2

וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (894)
 -pr.n. (221) *Joshua summoned*
 לְכָל־יִשְׂרָאֵל prep.-n.m.s. cstr. (481)-pr.n. (975) *all*
Israel
 לְזִקְנֵיהֶם prep.-adj. m.p.-3 m.s. sf. (278) *their elders*
 וּלְרִאשֵׁיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (910) *and*
their heads
 וּלְשֹׁפְטֵיהֶם conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf.
 (שָׁפַט 1047) *their judges*
 וּלְשָׂטְרֵיהֶם conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1009) *and*
their officers
 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)
 -prep.-3 m.p. sf. *and said to them*
 אֲנִי זָקֵן Qal pf. 1 c.s. (58)-Qal pf. 1 c.s. (זָקַן
 278) *I am now old*
 וַיָּבֹאוּ בְּיָמֵינוּ Qal pf. 1 c.s. (בָּאוּ 97)-prep.-def.
 art.-n.m.p. (398) *and well advanced in years*

23:3

וְאַתֶּם רְאִיתֶם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal pf. 2
 m.p. (רָאָה 906) *and you have seen*
 אֶת־כָּל־אֲשֶׁר dir.obj.-n.m.s. (481)-rel. (81) *all that*
 עָשָׂה Qal pf. 3 m.s. (I 793) *has done*
 אֵל הַיְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 לְכָל־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
 -n.m.p. (156)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *to*
all these nations
 מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *for your*
sake
 כִּי יְהוָה אֵל הַיְהוָה conj. (471)-v.supra-v.supra *for*
Yahweh your God
 הוּא הַנִּלְחָם לָכֵם pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-Ni.
 ptc. m.s. (לָחַם 535)-prep.-2 m.p. sf. *he is the*
one who fought for you

23:4

רְאוּ Qal impv. 2 m.p. (רָאָה 906) *behold*
 לָכֵם הִפְלַתִּי Hi. pf. 1 c.s. (נָפַל 656)-prep.-2 m.p.
 sf. *I have allotted to you*
 אֶת־הַגּוֹיִם dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156) *the*
nations
 הַנִּשְׁאָרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׁאַר 983) *that*
remain
 הָאֵלֶּה def.art.-demons.adj. c.p. (41) *those*
 בְּנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *as an inheritance*
 לְשִׁבְטֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (986) *for your*
tribes
 מִן־הַיַּרְדֵּן prep.-def.art.-pr.n. (434) *from the*
Jordan

וְכָל-הַגּוֹיִם conj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.p.
(156) *with all the nations*
וְאֲשֶׁר הִכְרַתִּי rel. (81)-Hi. pf. 1 c.s. (503) *that*
I have already cut off
וְהַיָּם הַגָּדוֹל conj.-def.art.-n.m.s. (410)-def.art.
-adj. m.s. (152) *to the Great Sea*
מִבּוֹא הַשְּׁמָשׁ n.m.s. cstr. (99)-def.art.-n.f.s. paus.
(1039) *in the west*

23:5

אֵל הַיְהוָה conj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf.
(43) *and Yahweh your God*
יִהְיֶה הוּא pers.pr. 3 m.s. (214)-Qal impf. 3
m.s.-3 m.p. sf. (הֲרִיף 213; GK 60a) *he will*
push them back
מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
וְהוֹרִישׁ אֹתָם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and drive them out*
מִלִּפְנֵיהֶם prep.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *of*
your sight
וְיִרְשׁוּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and you*
shall possess
אֶת-אֲרָצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *their land*
כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *as*
... promised
אֵל הַיְהוָה v.supra-v.supra *Yahweh your God*
לָכֶם prep.-2 m.p. sf. *you*

23:6

וְהוֹזִמְתֶּם מְאֹד conj.-Qal pf. 2 m.p. (הוֹזִק 304)-adv.
(547) *therefore be very steadfast*
לְשָׁמֵר prep.-Qal inf.cstr. (1036) *to keep*
וְלַעֲשׂוֹת conj.-prep.-Qal inf.cstr. (עָשָׂה I 793)
and do
כָּל-הַכְּתוּב אֵת dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-Qal pass.ptc. (כָּתַב 507) *all that is written*
בְּסֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) *in the book of*
מֹשֶׁה n.f.s. cstr. (435)-pr.n. (602) *the law*
of Moses
מִמֶּנּוּ prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr.
(693) (סוּר)-prep.-3 m.s. sf. *turning side from*
it
יְמִין n.f.s. (411) *to the right hand*
וּשְׂמֹאל conj.-n.m.s. (969) *or to the left*

23:7

לִבְלִתִּי-בּוֹא prep.-neg. (116)-Qal inf.cstr. (בּוֹא 97)
that you may not be mixed
הָאֵלֹהִים prep.-def.art.-n.m.p. (156)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *with these nations*
הַשְּׂאֵרִים def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׂאֵר
983)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these left*

אֹתְכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *among you*
וּבְשֵׁם אֱלֹהֵיהֶם conj.-prep.-n.m.s. cstr. (1027)
-n.m.p.-3 m.p. sf. (43) *of the names of their*
gods
לֹא-תִזְכְּרוּ neg.-Hi. impf. 2 m.p. (זָכַר 269) *you*
shall not make mention
וְלֹא תִשְׁבְּעוּ conj.-neg.-Hi. impf. 2 m.p. (שָׁבַע
989) *or swear (by them)*
וְלֹא תַעֲבִדוּם v.supra-Qal impf. 2 m.p.-3 m.p. sf.
(עָבַד 712) *or serve them*
וְלֹא תִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם v.supra-Hith. impf. 2 m.p.
(שָׁחָה 1005)-prep.-3 m.p. sf. *or bow down*
yourselves to them

23:8

כִּי אִם-בִּיהוָה אֵל הַיְהוָה conj. (471)-hypoth.part.
(49)-prep.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
but to Yahweh your God
תִּדְבְּקוּ Qal impf. 2 m.p. paus. (דָּבַק 179) *you*
shall cleave
כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם prep.-rel. (81)-Qal pf. 2 m.p. (I
793) (עָשָׂה) *as you have done*
עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

23:9

וַיֹּרֶשׁ יְהוָה consec.-Hi. impf. 3 m.s. (יָרַשׁ 439)
-pr.n. (217) *for Yahweh has driven out*
מִפְּנֵיהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
גּוֹיִם n.m.p. (156) *nations*
גְּדֹלִים וְעֲצוּמִים adj. m.p. (152)-conj.-adj. m.p.
(783) *great and strong*
וְאֹתָם conj.-pers.pr. 2 m.p. (61) *and as for you*
לֹא-עָמַד אִישׁ neg.-Qal pf. 3 m.s. (763)-n.m.s.
(35) *no man has been able to withstand*
בְּפְנֵיהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *you*
עַד הַיּוֹם הַזֶּה prep. (723)-def.art.-n.m.s. (398)
-def.art.-demons.adj. m.s. (260) *to this day*

23:10

אִישׁ-אֶחָד מֵכֶם n.m.s. (35)-num. (25)-prep.-2
m.p. sf. *one man of you*
יִרְדֶּף-אֹלָךְ Qal impf. 3 m.s. (רָדַף 922)-n.m.s.
paus. (48) *puts to flight a thousand*
כִּי יְהוָה אֵל הַיְהוָה conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-2
m.p. sf. (43) *since it is Yahweh your God*
הוּא הַנֹּלָחֵם pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.-Ni.
ptc. m.s. (לָחַם 535)-prep.-2 m.p. sf. *who*
 fights for you
כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם prep.-rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s.
(180)-prep.-2 m.p. sf. *as he promised you*

23:11

וְנִשְׁמַרְתֶּם מֵאֵר (שָׁמַר) conj.-Ni. pf. 2 m.p. (547) *take good heed*
 1036)-adv. (547) *take good heed*
 לְנַפְשֵׁיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (659) *to yourselves*
 לְאַהֲבָה prep.-Qal inf.cstr. (12 אָהַב) *to love*
 אֱלֹהֵיכֶם אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

23:12

כִּי אִם־שׁוּב תִּשׁוּבוּ conj. (471)-hypoth.part. (49)
 -Qal inf.abs. (שׁוּב 996)-Qal impf. 2 m.p. (996) *for if you turn back*
 וְיִרְבְּקֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (179 רָבַק) *and join*
 בְּיָתֶר prep.-n.m.s. cstr. (451) *the remnant of*
 הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (156)-def.art. -demons.adj. c.p. (41) *these nations*
 שָׂאֲרֵי הַגּוֹשְׁמִיִּים הָאֵלֶּה def.art.-Ni. ptc. m.p. (שָׂאֲרֵי 983)-v.supra *these left here*
 אִתְּכֶם prep.-2 m.p. sf. (85) *among you*
 וְהִתְחַתְּמֶתֶם בָּהֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (חָתַן II 368)-prep.-3 m.p. sf. *and make marriages with them*
 וּבָאתֶם בָּהֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (בָּא 97) -v.supra *so that you come unto them*
 וְהֵם בָּכֶם conj.-pers.pr. 3 m.p. (241)-prep.-2 m.p. sf. *and they unto you*

23:13

יָדוּעַ יָדוּעַ Qal inf.abs. (יָדַע 393)-Qal impf. 2 m.p. (יָדַע 393) *know assuredly*
 כִּי לֹא יִסְיֵף conj. (471)-neg.-Hi. impf. 3 m.s. (יָסַף 414) *that will not continue*
 אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 לְהוֹרִישׁ prep.-Hi. inf.cstr. (יָרַשׁ 439) *to drive out*
 אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (156) -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these nations*
 מִלְּפָנֶיכֶם prep.-prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
 וְהֵיוּ לָכֶם conj.-Qal pf. 3 c.p. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *but they shall be for you*
 לִפְחַת prep.-n.m.s. (I 809) *a snare*
 וּלְמוֹקֵשׁ conj.-prep.-n.m.s. (430) *and a trap*
 וּלְשֹׁטֵט conj.-prep.-n.m.s. (1002) *and a scourge*
 בְּצַדֵּיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (841) *on your sides*
 וּלְצַנְנוֹיִם conj.-prep.-n.m.p. (856) *and thorns*
 בְּעֵינֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (744) *in your eyes*

עַד־אֲבָדְכֶם prep. (723)-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (1 אָבַד) *till you perish*
 מֵעַל הָאֲדָמָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת prep.-prep.-def.art. -n.f.s. (9)-def.art.-adj. f.s. (II 373)-def.art. -demons.adj. f.s. (260) *from off this good land*
 אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678) -prep.-2 m.p. sf. *which has given you*
 אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*

23:14

וְהִנֵּה conj.-demons.part. (243) *and*
 הֲלֹךְ אֲנֹכִי הוֹלֵךְ pers.pr. 1 c.s. (59)-Qal act.ptc. (הֲלֹךְ 229) *I am about to go*
 הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *now (this day)*
 בְּדֶרֶךְ כָּל־הָאָרֶץ prep.-n.m.s. cstr. (202)-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.f.s. (75) *the way of all the earth*
 וְיִדְעֶתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (יָדַע 393) *and you know*
 כָּל־לִבְבְּכֶם prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *in all your hearts*
 וּבְכָל־נַפְשֵׁיכֶם conj.-v.supra-n.f.s.-2 m.p. sf. (659) *and in all your souls*
 כִּי לֹא־נָפַל conj. (471)-neg.-Qal pf. 3 m.s. (656) *that has not failed*
 דָּבָר אֶחָד n.m.s. (182)-num. (25) *one thing*
 מִכָּל הַדְּבָרִים הַטּוֹבִים prep.-n.m.s. cstr. (481) -def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-adj. m.p. (II 373) *of all the good things*
 אֲשֶׁר דָּבַר rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which promised*
 אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *Yahweh your God*
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *concerning you*
 כָּל־בָּאוּ הַכָּל def.art.-n.m.s. (481)-Qal pf. 3 c.p. (בָּא 97)-prep.-2 m.p. sf. *all have come to pass for you*
 לֹא־נָפַל מִמֶּנּוּ v.supra-v.supra-prep.-3 m.s. sf. *not of them has failed*
 דָּבָר אֶחָד v.supra-v.supra *one thing*

23:15

וְהָיָה כְּאֲשֶׁר־בָּא conj.-Qal pf. 3 m.s. (224)-prep. -rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (בָּא 97) *but just as has been fulfilled*
 עֲלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. *concerning you*
 כָּל־הַדְּבָר הַטּוֹב n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (182)-def.art.-adj. m.s. (II 373) *all the good things*

אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) *which promised*
 יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אֵלֵיכֶם prep.-2 m.p. sf. (39) *for you*
 בָּנֵי יִבְיָא adv. (485)-Hi. impf. 3 m.s. (97) *so will bring*
 יְהוָה pr.n. (217) *Yahweh*
 עֲלֵיכֶם v.supra upon you
 כָּל-הַדְּבָר הַרַע dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -v.supra-def.art.-adj. m.s. (948) *all the evil things*
 עַד-הַשְּׁמֹד prep. (723)-Hi. inf.cstr.-3 m.s. sf. (1029) *until he have destroyed*
 אוֹתְכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. (GK 103b) *you*
 מֵעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת prep.-prep.-def.art.
 -n.f.s. (9)-def.art.-adj. f.s. (II 373)-def.art.
 -demonstrative adj. f.s. (260) *from off this good land*
 אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -prep.-2 m.p. sf. *which has given you*
 יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God

23:16

בְּעֲבַרְכֶם prep.-Qal inf.cstr.-2 m.p. sf. (716) *if you transgress*
 אֶת-בְּרִיתֵי dir.obj.-n.f.s. cstr. (136) *the covenant of*
 יהוה אֱלֹהֵיכֶם pr.n. (217)-n.m.p.-2 m.p. sf. (43)
Yahweh your God
 אֲשֶׁר צִוָּה אֶתְכֶם rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (845)-dir.obj.-2 m.p. sf. *which he commanded you*
 וְהִלַּכְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (229) *and go*
 וְעָבַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (712) *and serve*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם conj.-Hith. pf. 2 m.p. (1005)-prep.-3 m.p. sf. *and bow down to them*
 וְחָרָה conj.-Qal pf. 3 m.s. (354) *then will be kindled*
 אַף-יְהוָה n.m.s. cstr. (I 60)-pr.n. (217) *the anger of Yahweh*
 בָּכֶם prep.-2 m.p. sf. *against you*
 וְאָבְדְתֶם conj.-Qal pf. 2 m.p. (אָבַד 1) *and you shall perish*
 מְהֵרָה n.f.s. as adv. (555) *quickly*
 מֵעַל הָאָרֶץ הַטּוֹבָה prep.-prep.-def.art.-n.f.s. (75)-def.art.-adj. f.s. (II 373) *from off the good land*

אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (678)
 -prep.-2 m.p. sf. *which he has given to you*

24:1

אָסַף יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (אָסַף 62)-pr.n. (221) *then Joshua gathered*
 אֶת-כָּל-שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr. (986) *all the tribes of*
 יִשְׂרָאֵל pr.n. (975) *Israel*
 שֶׁכֶּמָּה pr.n.-loc.he (II 1014) *to Shechem*
 וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (894) *and summoned*
 לְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל prep.-adj. m.p. cstr. (278)-pr.n. (975) *the elders of Israel*
 וּלְרֹאשֵׁי הָרָאשׁוֹת conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (910) *their heads*
 וּלְשֹׁפְטֵי הָשֹׁפֵט conj.-prep.-Qal act.ptc. m.p.-3 m.s. sf. (1047) *their judges*
 וּלְשָׂרֵי הָרֵעִים conj.-prep.-n.m.p.-3 m.s. sf. (1009) *and their officers*
 וַיִּתְּצוּם consec.-Hith. impf. 3 m.p. (יָצַב 426) *and they presented themselves*
 לְפָנֵי הָאֱלֹהִים prep.-n.m.p. cstr. (815)-def.art. -n.m.p. (43) *before God*

24:2

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221) *and Joshua said*
 אֶל-כָּל-הָעָם prep. (39)-n.m.s. cstr. (481)-def.art. -n.m.s. (I 766) *to all the people*
 כֹּה-אָמַר יְהוָה adv. (462)-Qal pf. 3 m.s. (55)
 -pr.n. (217) *thus says Yahweh*
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*
 בְּעֲבַר הַנָּהָר prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-n.m.s. (625) *beyond the Euphrates (the river)*
 יָשְׁבוּ Qal pf. 3 c.p. (יָשַׁב 442) *lived*
 אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*
 מֵעוֹלָם prep.-n.m.s. (761) *of old*
 תְּרַח pr.n. (1076) *Terah*
 אָבִי אַבְרָהָם n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (4) *the father of Abraham*
 וְאָבִי נָחוֹר conj.-v.supra-pr.n. (637) *and of Nahor*
 וַיַּעֲבְדוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (עָבַד 712) *and they served*
 אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other gods*

24:3

וַתֵּקַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (לָקַח 542) *then I took*

אֶת־אֲבִיכֶם dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (3) *your father*
 אֶת־אֲבֹרְהָם dir.obj.-pr.n. (4) *Abraham*
 מֵעֵבֶר הַנָּהָר prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-n.m.s. (625) *from beyond the River*
 וְאוֹלָהּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 1 c.s. (הֲלֹךְ 229) dir.obj.-3 m.s. sf. *and led him*
 בְּכָל־אֶרֶץ כְּנָעַן prep.-n.m.s. cstr. (481)-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. paus. (I 488) *through all the land of Canaan*
 וְאֲרָבָה consec.-Hi. impf. 1 c.s. (רָבָה I 915; Qere- (וְאֲרָבָה) *and made ... many*
 אֶת־יָרְעוּהוּ dir.obj.-n.m.s.-3 m.s. sf. (282) *his offspring*
 וְאֶתְּנוֹ לוֹ consec.-Qal impf. 1 c.s. (תָּנוּ 678) prep.-3 m.s. sf. *and I gave him*
 אֶת־יִצְחָק dir.obj.-pr.n. (850) *Isaac*

24:4

וְאֶתְּנוֹ consec.-Qal impf. 1 c.s. (תָּנוּ 678) *and I gave*
 לְיִצְחָק prep.-pr.n. (850) *to Isaac*
 אֶת־יַעֲקֹב dir.obj.-pr.n. (784) *Jacob*
 וְאֶת־עֵשָׂו conj.-dir.obj.-pr.n. (796) *and Esau*
 וְאֶתְּנוֹ v.supra-v.supra *and I gave*
 לְעֵשָׂו prep.-pr.n. (796) *Esau*
 אֶת־הַר שֵׁעִיר dir.obj.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. (973) *the hill country of Seir*
 וְלָרִשֶׁת אֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr. (יָרַשׁ 439) dir.obj.-3 m.s. sf. *to possess it*
 וְיַעֲקֹב conj.-pr.n. (784) *but Jacob*
 וּבְנָיו conj.-n.m.p.-3 m.s. sf. (119) *and his children*
 יָרְדוּ Qal pf. 3 c.p. (יָרַד 432) *went down*
 מִצְרַיִם pr.n. paus. (595) *to Egypt*

24:5

וְאֶשְׁלַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) *and I sent*
 אֶת־מֹשֶׁה dir.obj.-pr.n. (602) *Moses*
 וְאֶת־אַהֲרֹן conj.-dir.obj.-pr.n. (14) *and Aaron*
 וְאֶנְגַּף consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָגַף 619) *and I plagues*
 אֶת־מִצְרַיִם dir.obj.-pr.n. (595) *Egypt*
 עִשְׂוִיָּהּ prep.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (עָשָׂה I 793) *with what I did*
 בְּקִרְבּוֹ prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (899) *in the midst of it*
 וְאַחֵר conj.-adv. (29) *and afterwards*
 חֲזַנְתִּי אֶתְכֶם Hi. pf. 1 c.s. (יָצָא 422)-dir.obj.-2 m.p. sf. *I brought you out*

24:6

וְאוֹצִיא consec.-Hi. impf. 1 c.s. (יָצָא 422) *then I brought out*
 אֶת־אֲבוֹתֵיכֶם dir.obj.-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *out of Egypt*
 וְתָבֵאוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (בָּאוּ 97) *and you came*
 הַיָּמָה def.art.-n.m.s.-loc.he (410) *to the sea*
 וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם consec.-Qal impf. 3 m.p. (רָדַף 922)-pr.n. (595) *and the Egyptians pursued*
 אַחֲרֵי אֲבוֹתֵיכֶם prep. (29)-n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*
 בְּרֶכֶב prep.-n.m.s. (939) *with chariots*
 וּבַסָּרְשִׁים conj.-prep.-n.m.p. (832) *and horsemen*
 יַם־סוּף n.m.s. cstr. (410)-n.m.s. (I 693) *to the Red Sea (sea of reeds)*

24:7

וַיִּצְעֲקוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (צָעַק 858) *and when they cried*
 אֶל־יְהוָה prep. (39)-pr.n. (217) *to Yahweh*
 וַיִּשֶׂם consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) *he put*
 מְאֹפֶל n.m.s. (66) *darkness*
 בֵּינֵיכֶם וּבֵין הַמִּצְרַיִם prep.-2 m.p. sf. (107)-conj. prep. (107)-def.art.-adj.gent. p. (596) *between you and the Egyptians*
 וַיָּבֵאוּ עָלָיו consec.-Hi. impf. 3 m.s. (בָּאוּ 97) prep.-3 m.s. sf. (II 752; GK 145m) *and made ... come upon them*
 אֶת־הַיָּם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (410) *the sea*
 וַיִּכְסְּהוּ consec.-Pi. impf. 3 m.s.-3 m.s. sf. (כָּסָה 491; GK 145m) *and cover them*
 וַתִּרְאֶינָה עֵינֵיכֶם consec.-Qal impf. 3 f.p. (רָאָה 906)-n.f.p.-2 m.p. sf. (744) *and your eyes saw*
 אֶת־אִשְׁרַעֲשִׁיתִי dir.obj.-rel. (81)-Qal pf. 1 c.s. (I 793) *what I did*
 בְּמִצְרַיִם prep.-pr.n. paus. (595) *to Egypt*
 וַתֵּשְׁבוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (יָשַׁב 442) *and you lived*
 בַּמִּדְבָּר prep.-def.art.-n.m.s. (184) *in the wilderness*
 יָמִים רַבִּים n.m.p. (398)-adj. m.p. (I 912) *a long time*

24:8

וְאֶבְרַחְמָה וְאֶתְכֶם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (בָּאוּ 97; Qere-וְאֶבְרַחְמָה)-dir.obj.-2 m.p. sf. *then I brought you*

אֶל-אֶרֶץ הָאֹמֹרִי prep. (39)-n.f.s. cstr. (75)-def.
art.-adj.gent. (57) *to the land of the*

Amorites

הַיּוֹשֵׁב def.art.-Qal act.ptc. (442) *who lived*
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-pr.n.
(434) *on the other side of the Jordan*

לָחֵם וַיִּלָּחֲמוּ אֹתְכֶם consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחֵם
535)-prep.-2 m.p. sf. (85) *they fought with*
you

וָאֶתֵּן אֹתָם consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and I gave them*

בְּיָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *into your*
hand

וַתִּירְשׁוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (יָרַשׁ 439) *and*
you took possession

אֶת-אֶרְצָם dir.obj.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *of their*
land

וְאֲשָׁמְדֵם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (שָׁמַד 1029)
and I destroyed them

מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*

24:9

וַיָּקָם בָּלָק consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָם 877)
-pr.n. (118) *then Balak arose*

בֶּן-צִפּוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (II 862) *the son*
of Zippor

מֶלֶךְ מוֹאָב n.m.s. cstr. (I 572)-pr.n. (555) *the king*
of Moab

וַיִּלָּחֵם consec.-Ni. impf. 3 m.s. (לָחֵם 535) *and*
fought

בְּיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *against Israel*

וַיִּשְׁלַח consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018) *and*
sent

וַיִּקְרָא consec.-Qal impf. 3 m.s. (קָרָא 894) *and*
invited

לְבַלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *Balaam*

בֶּן-בְּעוֹר n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (129) *the son of*
Beor

לְקַלֵּל אֹתְכֶם prep.-Pi. inf.cstr. (קָלַל 886)
-dir.obj.-2 m.p. sf. *to curse you*

24:10

וְלֹא אֲבִיחִי לְשִׁמְעַי conj.-neg.-Qal pf. 1 c.s. (אָבַח
2)-prep.-Qal inf.cstr. (1033) *but I would not*
listen

לְבַלְעָם prep.-pr.n. (I 118) *to Balaam*

וַיְבָרֶךְ בְּרוּךְ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (בָּרַךְ 138)
-Qal inf.abs. (138; GK 113r) *therefore he*
blessed

אֲתָכֶם dir.obj.-2 m.p. sf. *you*

וַיֵּצֵא אֲתָכֶם consec.-Hi. impf. 1 c.s. (צָא 664)
-v.supra *so I delivered you*

מִיָּדוֹ prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (388) *out of his hand*

24:11

וַתַּעֲבְרוּ consec.-Qal impf. 2 m.p. (עָבַר 716) *and*
you went over

אֶת-וַיַּיְרֶדְךָ dir.obj.-def.art.-pr.n. (434) *the Jordan*

וַתָּבֹא consec.-Qal impf. 2 m.p. (בָּיָא 97) *and*
came

אֶל-יְרִיחוֹ prep. (39)-pr.n. (437) *to Jericho*

וַיִּלָּחֲמוּ בְכֶם consec.-Ni. impf. 3 m.p. (לָחֵם 535)
-prep.-2 m.p. sf. *and ... fought against you*

בְּעַלְיִי-יְרִיחוֹ n.m.p. cstr. (I 127)-pr.n. (437) *the*
men of Jericho

הָאֹמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) *the Amorites*

וְהַפְּרִזִּי conj.-def.art.-adj.gent. (827) *the*
Perizzites

וְהַכְּנַעֲנִי conj.-def.art.-adj.gent. (I 489) *the*
Canaanites

וְהַחִתִּי conj.-def.art.-adj.gent. (366) *the Hittites*

וְהַגִּרְגָּשִׁי conj.-def.art.-adj.gent. (173) *the*
Girgashites

הַחִוִּי def.art.-adj.gent. (295) *the Hivites*

וְהַיְבוּסִי conj.-def.art.-adj.gent. (101) *and the*
Jebusites

וָאֶתֵּן אֹתָם consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *and I gave them*

בְּיָדְכֶם prep.-n.f.s.-2 m.p. sf. (388) *into your*
hand

24:12

וַאֲשָׁלַח consec.-Qal impf. 1 c.s. (שָׁלַח 1018) *and*
I sent

לְפְנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
אֶת-הָאֲרָעָה dir.obj.-def.art.-n.f.s. (864) *the*
hornet

וַתִּגְרֹשׁ אֹתָם consec.-Pi. impf. 3 f.s. (גָּרַשׁ 176)
-dir.obj.-3 m.p. sf. *which drove them out*

מִפְּנֵיכֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (815) *before you*
שְׁנֵי מְלָכֵי num. cstr. (1040)-n.m.p. cstr. (I 572)
the two kings of

הָאֹמֹרִי def.art.-adj.gent. (57) *the Amorites*

לֹא בַחֲרֶבְךָ neg.-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf. (352) *not*
by your sword

וְלֹא בַקְּשֶׁתְךָ conj.-v.supra-prep.-n.f.s.-2 m.s. sf.
(905) *or by your bow*

24:13

וָאֶתֵּן לָכֶם consec.-Qal impf. 1 c.s. (נָתַן 678)
-prep.-2 m.p. sf. *I gave you*

אֶרֶץ n.f.s. (75) *a land*

כֹּה rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.s.
(388) prep.-3 f.s. sf. *on which you had
not labored*

וְעָרִים conj.-n.f.p. (746) *and cities*

אֲשֶׁר לֹא־בָנִיתָ rel. (81)-neg.-Qal pf. 2 m.p.
(124) *which you had not built*

וְתִשְׁבוּ בָהֶם consec.-Qal impf. 2 m.p. (442) *יָשַׁב*
-prep.-3 m.p. sf. *and you dwell therein*

בְּרָמִים n.m.p. (501) *vineyards*

וְזֵיתִים conj.-n.m.p. (268) *and oliveyards*

אֲשֶׁר לֹא־נִטְעַתָּם v.supra-neg.-Qal pf. 2 m.p.
(642) *which you did not plant*

אֲתֶם אֹכְלִים pers.pr. 2 m.p. (61)-Qal act.ptc. m.p.
(37) *you eat*

24:14

וְעַתָּה conj.-adv. (773) *now therefore*

יִרְאוּ Qal impv. 2 m.p. (יָרָא 431; GK 7500) *fear*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

וְעִבְדוּ אֹתוֹ conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָבַד 712)
-dir.obj.-3 m.s. sf. *and serve him*

בְּתַמִּים prep.-adj. m.s. (1071) *in sincerity*

וּבְאֵסֶת conj.-prep.-n.f.s. (54) *and in
faithfulness*

וְהִסִּירוּ conj.-Hi. impv. 2 m.p. (סָוַר 693) *put
away*

אֶת־אֱלֹהִים dir.obj.-n.m.p. (43) *the gods*

אֲשֶׁר עָבְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (עָבַד 712)
which ... served

אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*

בְּעֵבֶר הַנָּהָר prep.-n.m.s. cstr. (719)-def.art.-n.m.s.
(625) *beyond the River*

וּבְמִצְרַיִם conj.-prep.-pr.n. (595) *and in Egypt*

וְעִבְדוּ אֶת־יְהוָה conj.-Qal impv. 2 m.p. (עָבַד
712)-dir.obj.-pr.n. (217) *and serve Yahweh*

24:15

וְאִם conj.-hypoth.part. (49) *and if*

רַע בְּעֵינֵיכֶם Qal pf. 3 m.s. (רָעָע 949)-prep.
-n.f.p.-2 m.p. sf. (744) *it is displeasing in
your eyes*

לְעַבְדַּת יְהוָה prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד
712)-dir.obj.-pr.n. (217) *to serve Yahweh*

בְּחַרְוֵי לְבָבְכֶם Qal impv. 2 m.p. (בָּחַר 103)-prep.-2
m.p. sf. *choose (for yourselves)*

הַיּוֹם def.art.-n.m.s. (398) *this day*

אֶת־מִי dir.obj.-interr. (566) *whom*

תַּעֲבֹדוּן Qal impf. 2 m.p. (עָבַד 712) *you will
serve*

אִם אֶת־אֱלֹהִים hypoth.part. (49)-dir.obj.-n.m.p.
(43) *whether the gods*

אֲשֶׁר־עָבְדוּ rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (712) *which
served*

אֲבוֹתֵיכֶם n.m.p.-2 m.p. sf. (3) *your fathers*

אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַנָּהָר rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr.
(719)-def.art.-n.m.s. (625) *in the region
beyond the River*

וְאִם אֶת־אֱלֹהֵי הָאֱמֹרִי conj.-v.supra-def.art.
-n.m.p. cstr. (43)-def.art.-adjgent. (57) *or the
gods of the Amorites*

אֲשֶׁר אֲתֶם יֹשְׁבֵי rel. (81)-pers.pr. 2 m.p. (61)
-Qal act.ptc. m.p. (יָשַׁב 442) *you dwell*

בְּאֶרְצָם prep.-n.f.s.-3 m.p. sf. (75) *in whose land*

וְאִנְכִי וּבֵיתִי conj.-pers.pr. 1 c.s. (59)-conj.
-n.m.s.-1 c.s. sf. (108) *but as for me and my
house*

נַעֲבֹד Qal impf. 1 c.p. (עָבַד 712) *we will serve*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

24:16

וַיַּעַן הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָנָה I 772)
-def.art.-n.m.s. (I 766) *then the people
answered*

וַיֹּאמֶר consec.-Qal impf. 3 m.s. (55) *and said*
לָנוּ הַחֵלִילָה לָנוּ subst.-loc.he (321)-prep.-1 c.p. sf. *far
be it from us*

מִצְוֹב prep.-Qal inf.cstr. (צָוַב I 736) *that we
should forsake*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*

לְעַבְדָּהּ prep.-Qal inf.cstr. (712) *to serve*

אֱלֹהִים אֲחֵרִים n.m.p. (43)-adj. m.p. (29) *other
gods*

24:17

כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ conj. (471)-pr.n. (217)-n.m.p.-1
c.p. sf. *for it is Yahweh our God*

הוּא הַמַּעֲלָה אֹתָנוּ pers.pr. 3 m.s. (214)-def.art.
-Hi. ptc. (עָלָה 748)-dir.obj.-1 c.p. sf. *who
brought us*

וְאֶת־אֲבוֹתֵינוּ conj.-dir.obj.-n.m.p.-1 c.p. sf. (3)
and our fathers

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם prep.-n.f.s. cstr. (75)-pr.n. (595)
from the land of Egypt

מִבֵּית עֲבָדֵינוּ prep.-n.m.s. cstr. (108)-n.m.p. (713)
out of the house of bondage

וְאֲשֶׁר עָשָׂה conj.-rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793)
and who did

לְעֵינֵינוּ prep.-n.f.p.-1 c.p. sf. (744) *in our sight*

אֶת־הָאֱתוֹת הַגְּדֹלוֹת הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.f.p.
(16)-def.art.-adj. f.p. (152)-def.art.
-demons.adj. c.p. (41) *those great signs*

וַיִּשְׁמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.s.-1 c.p. sf. (שָׁמַר
1036) *and preserved us*

בְּכָל־הַדְּרָהּ prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s.
(202) *in all the way*
כִּה אֲשֶׁר הִלְכְנוּ בָהּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (הִלַךְ)
229)-prep.-3 f.s. sf. *that we went*
וּבְכָל הָעַמִּים conj.-prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (I 766) *and among all the peoples*
אֲשֶׁר עָבְרָנוּ rel. (81)-Qal pf. 1 c.p. (עָבַר 716)
which we passed
בְּקִרְבָּם prep.-n.m.s.-3 m.p. sf. (899) *through*
whom

24:18

וַיֵּרֶשׁ יְהוָה consec.-Pi. impf. 3 m.s. (נָרַשׁ)
176)-pr.n. (217) *and Yahweh drove out*
אֶת־כָּל־הָעַמִּים dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.
-n.m.p. (766) *all the peoples*
וְאֵת הָאֱמֹרִי conj.-dir.obj.-def.art.-adj.gent. (57)
the Amorites
אֲשֶׁר יָשָׁב הָאָרֶץ Qal act.ptc. (יָשָׁב 442)-def.art.-n.f.s.
(75) *who lived in the land*
מִפְּנֵינוּ prep.-n.m.p.-1 c.p. sf. (815) *before us*
נֵעָבֵד גַּם־אֲנֹחֲנוּנֵי עָבֵד adv. (168)-pers.pr. 1 c.p. (59)-Qal
impf. 1 c.p. (עָבַד 712) *therefore we also will*
serve
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
כִּי־הוּא אֱלֹהֵינוּ conj. (471)-pers.pr. 3 m.s. (214)
-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *for he is our God*

24:19

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(221) *but Joshua said*
אֶל־הָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the*
people
לֹא תִכְלוּ לָעֵבֵד neg.-Qal impf. 2 m.p. (יָכַל)
407)-prep.-Qal inf.cstr. (עָבַד 712) *you*
cannot serve
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
כִּי־אֱלֹהִים קְדוֹשִׁים הוּא conj. (471)-n.m.p. (43)
-adj. m.p. (872; GK 124h,145i)-pers.pr. 3 m.s.
(214) *for he is a holy God*
אֵל־קַנּוּא הוּא n.m.s. (42)-adj. m.s. (888)-v.supra
he is a jealous God
לֹא־יִשְׁאָא neg.-Qal impf. 3 m.s. (נִשְׂאָא 669) *he*
will not forgive
לְפִשְׁעֵכֶם prep.-n.m.s.-2 m.p. sf. (733) *your*
transgressions
וְלִחַטְאוֹתֵיכֶם prep.-n.f.p.-2 m.p. sf. (308) *or your*
sins

24:20

אִם עֲזַבְתָּ I conj. (471)-Qal impf. 2 m.p. (עָזַב 736) *if you forsake*

אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
וְעָבַדְתֶּם conj.-Qal pf. 2 m.p. (עָבַד 712) *and*
serve
אֱלֹהֵי נְכַר n.m.p. cstr. (43)-n.m.s. (648) *foreign*
gods
וְשָׁב conj.-Qal pf. 3 m.s. (שָׁב 996) *then he will*
turn
וְהָרַע לָכֶם conj.-Hi. pf. 3 m.s. (רָעַע 949)
-prep.-2 m.p. sf. *and do you harm*
וְכָלָה אֶתְכֶם conj.-Pi. pf. 3 m.s. (כָּלָה 477)
-dir.obj.-2 m.p. sf. *and consume you*
אֲחֵרֵי אֲשֶׁר־הֵיטִיב לָכֶם prep. (29)-rel. (81)-Hi.
pf. 3 m.s. (יָטַב 405)-prep.-2 m.p. sf. *after*
having done you good

24:21

וַיֹּאמֶר הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-def.
art.-n.m.s. (I 766) *and the people said*
אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
לֹא כִי אֶת־יְהוָה neg.-conj. (471)-dir.obj.-pr.n.
(217) *no, but ... Yahweh*
נֵעָבֵד Qal impf. 1 c.p. (עָבַד 712) *we will serve*

24:22

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n.
(221) *then Joshua said*
אֶל־הָעָם prep. (39)-def.art.-n.m.s. (I 766) *to the*
people
עִדִּים אַתֶּם זְכָבִים n.m.p. (729)-pers.pr. 2 m.p.
(61)-prep.-2 m.p. sf. *you are witnesses*
against yourselves
כִּי־אֶתְכֶם conj. (471)-v.supra *that you*
בְּחַרְתֶּם לָכֶם Qal pf. 2 m.p. (בָּחַר 103)-prep.-2
m.p. sf. *you have chosen (for yourselves)*
אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
לְעָבֵד אוֹתוֹ prep.-Qal inf.cstr. (712)-dir.obj.-3
m.s. sf. *to serve him*
וַיֹּאמְרוּ consec.-Qal impf. 3 m.p. (55) *and they*
said
עִדִּים n.m.p. (729) *we are witnesses*

24:23

וַתַּעַזְבֵהּ הַסִּירִי conj.-adv. (773)-Hi. impv. 2 m.p.
(693) (סָוַר 693) *then put away*
אֶת־אֱלֹהֵי הַנְּכַר dir.obj.-n.m.p. cstr. (43)-def.
art.-n.m.s. (648) *the foreign gods*
אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם rel. (81)-prep.-n.m.s.-2 m.p. sf.
(899) *which are among you*
וְהִטּוּ אֶת־לְבַבְכֶם conj.-Hi. impv. 2 m.p. (נָטָה)
639)-dir.obj.-n.m.s.-2 m.p. sf. (523) *and*
incline your heart
אֶל־יְהוָה prep. (39)-pr.n. (217) *to Yahweh*

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (43)-pr.n. (975) *the God of Israel*

24:24

וַיֹּאמְרוּ הָעָם consec.-Qal impf. 3 m.p. (55)-def. art.-n.m.s. (I 766) *and the people said*
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ prep. (39)-pr.n. (221) *to Joshua*
 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ dir.obj.-pr.n. (217)-n.m.p.-1 c.p. sf. (43) *Yahweh our God*
 וְנַעֲבֹד Qal impf. 1 c.p. (עֲבָד 712) *we will serve*
 וּבְקוֹלוֹ conj.-prep.-n.m.s.-3 m.s. sf. (876) *and his voice*
 וְנִשְׁמָע Qal impf. 1 c.p. paus. (שָׁמַע 1033) *we will obey*

24:25

וַיַּכְרֵת יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (כָּרַת 503)-pr.n. (221) *so Joshua made*
 בְּרִית n.f.s. (136) *a covenant*
 לָעָם prep.-def.art.-n.m.s. (I 766) *with the people*
 בַּיּוֹם הַהוּא prep.-def.art.-n.m.s. (398)-def.art.-demons.adj. m.s. (214) *that day*
 לֹא וַיַּשֵּׂם לוֹ consec.-Qal impf. 3 m.s. (שָׂם 962) -prep.-3 m.s. sf. *and made for them*
 חֻקִּים n.m.s. (349) *statutes*
 וּמִשְׁפָּט conj.-n.m.s. (1048) *and ordinances*
 בְּשֵׁכֶם prep.-pr.n. (II 1014) *at Shechem*

24:26

וַיִּכְתֹּב יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (כָּתַב 507)-pr.n. (221) *and Joshua wrote*
 אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה dir.obj.-def.art.-n.m.p. (182) -def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these words*
 בְּסֵפֶר prep.-n.m.s. cstr. (706) *in the book of*
 תּוֹרַת אֱלֹהִים n.f.s. cstr. (435)-n.m.p. (43) *the law of God*
 וַיִּקַּח consec.-Qal impf. 3 m.s. (לָקַח 542) *and he took*
 אֶבֶן זָרוּקָה n.f.s. (6)-adj. f.s. (152) *a great stone*
 וַיִּקְיָמָהּ שָׁם consec.-Hi. impf. 3 m.s.-3 f.s. sf. (קָוַם 877)-adv. (1027) *and set it up there*
 תַּחַת הָאֵלֶּה prep. (1065)-def.art.-n.f.s. (47) *under the oak*
 וַיֹּאשֶׁר אֱשֶׁר בְּמִקְדָּשׁ יְהוָה rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (874)-pr.n. (217) *in the sanctuary of Yahweh*

24:27

וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (55)-pr.n. (221) *and Joshua said*
 אֶל־כָּל־הָעָם prep.-n.m.s. cstr. (481)-def.art.-n.m.s. (I 766) *to all the people*
 הִנֵּה demons.part. (243) *behold*

הָאֶבֶן הַזֹּאת def.art.-n.f.s. (6)-def.art.-demons.adj. f.s. (260) *this stone*
 וְנִהְיֶה־בָּנוּ Qal impf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-1 c.p. sf. *shall be against us*
 לְעֵדָה prep.-n.f.s. (729) *a witness*
 כִּי־הִיא שָׁמְעָה conj. (471)-pers.pr. 3 f.s. (214) -Qal pf. 3 f.s. (שָׁמַע 1033) *for it has heard*
 אֵת כָּל־אֲמָרֵי יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481) -n.m.p. cstr. (56)-pr.n. (217) *all the words of Yahweh*

וְאֲשֶׁר דִּבֶּר עִמָּנוּ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (180) -prep.-1 c.p. sf. (767) *which he spoke to us*
 וְהִיְתָה בְּכֶם conj.-Qal pf. 3 f.s. (הָיָה 224)-prep.-2 m.p. sf. *therefore it shall be against you*
 לְעֵדָה prep.-n.f.s. (729) *a witness*
 שֶׁן־תִּכְחָשׁוּן conj. (814)-Pi. impf. 2 m.p. (כָּחַשׁ 471) *lest you deal falsely*
 בְּאֵלֵהֶם prep.-n.m.p.-2 m.p. sf. (43) *with your God*

24:28

וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ consec.-Pi. impf. 3 m.s. (שָׁלַח 1018)-pr.n. (221) *so Joshua sent*
 אֶת־הָעָם dir.obj.-def.art.-n.m.s. (I 766) *the people*
 אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ n.m.s. (35)-prep.-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *each to his inheritance*

24:29

וַיְהִי אַחֲרָי consec.-Qal impf. 3 m.s. (הָיָה 224)-prep. (29) *after*
 הָאֵלֶּה def.art.-n.m.p. (182)-def.art.-demons.adj. c.p. (41) *these things*
 וּמֵת יְהוֹשֻׁעַ consec.-Qal impf. 3 m.s. (מוֹת 559)-pr.n. (221) *Joshua died*
 בֶּן־נֹון n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (630) *the son of Nun*
 עֶבֶד יְהוָה n.m.s. cstr. (713)-pr.n. (217) *the servant of Yahweh*
 בְּן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים n.m.s. cstr. (119)-n.f.s. (547)-conj.-num. (796) *being a hundred and ten*
 שָׁנִים n.f.p. (1040) *years old*

24:30

וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (קָבַר 868)-dir.obj.-3 m.s. sf. *and they buried him*
 בְּנַחְלָתוֹ prep.-n.m.s. cstr. (147)-n.f.s.-3 m.s. sf. (635) *in his own inheritance*
 בְּתִמְנַת־סֶרַח prep.-pr.n. (584) *at Timnath-serah*
 אֲשֶׁר בְּהַר־אֶפְרַיִם rel. (81)-prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus. (68) *in the hill country of Ephraim*

מִצְפּוֹן prep.-n.f.s. (860) *north*
 לְהַר־גִּזְעַשׁ prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus.
 (172) *of the mountain of Gaash*

24:31

עֲבַד יִשְׂרָאֵל consec.-Qal impf. 3 m.s. (עָבַד
 712)-pr.n. (975) *and Israel served*
 אֶת־יְהוָה dir.obj.-pr.n. (217) *Yahweh*
 כָּל יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ n.m.s. cstr. (481)-n.m.p. cstr.
 (398)-pr.n. (221) *all the days of Joshua*
 וְכָל יְמֵי הַזְּקֵנִים conj.-v.supra-v.supra-def.art.
 -adj. m.p. (278) *and all the day of the elders*
 אֲשֶׁר הָאָרִיכוּ יָמִים rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (אָרַךְ
 73)-n.m.p. (398) *who outlived*
 אֲזוּרֵי יְהוֹשֻׁעַ prep. (29)-pr.n. (221) *Joshua*
 וְאֲשֶׁר יָדְעוּ conj.-rel. (81)-Qal pf. 3 c.p. (יָדַע
 393) *and had known*
 אֵת כָּל־מַעֲשֵׂה יְהוָה dir.obj.-n.m.s. cstr. (481)
 -n.m.s. cstr. (795)-pr.n. (217) *all the work*
which Yahweh
 עָשָׂה rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (I 793) *which*
(Yahweh) did
 לְיִשְׂרָאֵל prep.-pr.n. (975) *for Israel*

24:32

וְאֵת־עֲצָמוֹת יוֹסֵף conj.-dir.obj.-n.f.p. cstr.
 (782)-pr.n. (415) *the bones of Joseph*
 אֲשֶׁר־הָעֵלוּ rel. (81)-Hi. pf. 3 c.p. (עָלָה 748)
which ... brought up
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (975) *the*
people of Israel
 מִמִּצְרַיִם prep.-pr.n. (595) *from Egypt*

קָבְרוּ Qal pf. 3 c.p. (868) *they buried*
 בְּשֶׁכֶם prep.-pr.n. (II 1014) *at Shechem*
 בַּחֲלֶקֶת הָעֵדָה prep.-n.f.s. cstr. (324)-def.art.
 -n.m.s. (961) *in the portion of ground*
 אֲשֶׁר קָנָה יַעֲקֹב rel. (81)-Qal pf. 3 m.s. (888)-pr.n.
 (784) *which Jacob bought*
 מֵאֵת בְּנֵי־חָמוֹר prep.-prep. (85)-n.m.p. cstr.
 (119)-pr.n. (III 331) *from the sons of Hamor*
 אָבִי־שֶׁכֶם n.m.s. cstr. (3)-pr.n. (1014) *the father*
of Shechem
 בְּמֵאָה קֶשֶׁטָה prep.-n.f.s. (547)-n.f.s. (903) *for a*
hundred pieces of money
 וַיְהִי consec.-Qal impf. 3 m.p. (הָיָה 224) *and it*
became
 לְבְנֵי־יוֹסֵף prep.-n.m.p. cstr. (119)-pr.n. (415) *to*
the descendants of Joseph
 לְנַחֲלָה prep.-n.f.s. (635) *an inheritance*

24:33

וְאֶלְעָזָר conj.-pr.n. (46) *and Eleazar*
 בֶּן־אֶהֱרֹן n.m.s. cstr. (119)-pr.n. (14) *the son of*
Aaron
 מָת Qal pf. 3 m.s. (מָוַת 559) *died*
 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ consec.-Qal impf. 3 m.p. (868)-dir.
 obj.-3 m.s. sf. *and they buried him*
 בְּגִבְעַת פִּינְחָס prep.-pr.n. cstr. (149)-pr.n. (810) *at*
Gibeah of Phinehas
 בְּנוֹ n.m.s.-3 m.s. sf. (119) *his son*
 אֲשֶׁר נָתַן־לוֹ rel. (81)-Pi. pf. 3 m.s. (נָתַן 678)
 -prep.-3 m.s. sf. *which had been given him*
 אֶפְרַיִם בְּהַר אֶפְרַיִם prep.-n.m.s. cstr. (249)-pr.n. paus.
 (68) *in the hill country of Ephraim*

